УЗЕИР
ГАДЖИБЕКОВ

КЁР-ОГЛЫ

МУЗГИЗ
1952

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 08624275 7

7A 385
25 —

УЗЕИР ГАДЖИБЕКОВ

КЁР-ОГЛЫ

ОПЕРА В ПЯТИ ДЕЙСТВИЯХ

СТИХИ М. С. ОРДУБАДЫ

ПЕРЕВОД Л. ЗОРИНА

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ
ДЛЯ ФОРТЕПИАНО
И ГОЛОСОВ

РЕДАКЦИЯ
АШРАФА АББАСОВА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
1952

УЗЕЙИР ҺАЧЫБӘЙОВ

КОР-ОҒЛУ

БЕШ ПӘРДӘЛИ ОПЕРА

ШЕИРЛӘРИ М. С. ОРДУБАДИНИНДИР

ТӘРЧҮМӘ ЭДӘНИ Л. ЗОРИН

ФОРТЕПИАНО
ИЛӘ ОХУМАГ
ҮЧҮН

РЕДАКТОРУ
ӘШРӘФ АББАСОВ

ДӨВЛӘТ МУСИГИ НӘШРИЙЯТЫ

1952

ССРИ Халг Комисарлар Советинин
15 март 1941-чи ил тарихли гәрарилә
бәстәкар Үзейир ҺАЧЫБӘЙОВА „КОР-ОҒЛУ“
операсы үчүн икинчи дәрәчәли Сталин
Мүкафаты верилмишдир.

Постановлением Совета Народных Комиссаров
Союза ССР от 15 марта 1941 года
композитору Узеиру ГАДЖИБЕКОВУ за оперу
„КЁР-ОГЛЫ“ присуждена Сталинская премия
второй степени

M
1503
G14K4

LIBRARY
NOV 12 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

Узеир ГАДЖИБЕКОВ

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761086242757

УЗЕИР ГАДЖИБЕКОВ
И ЕГО ОПЕРА „КЕР-ОГЛЫ“

Имя выдающегося азербайджанского композитора Узеира Гаджибекова широко известно всей стране. Трудно назвать какую-нибудь область в современном музыкальном искусстве Азербайджана, которая не была бы связана с именем этого замечательного художника. Творческий путь композитора отражает всю картину развития музыкального искусства Азербайджана, начиная от первых опытов композиторского творчества до его расцвета в наши дни.

Наделенный разносторонними музыкальными и литературными способностями, Узеир Гаджибеков проявил себя как композитор, драматург, теоретик, журналист-публицист, педагог-организатор, крупный музыкально-общественный и государственный деятель.

Узеир Гаджибеков был и остается в нашей памяти вдохновенным пропагандистом, последователем и продолжателем традиций великих русских классиков. Будучи пламенным патриотом, подлинно советским художником-гражданином, Узеир Гаджибеков отдал всю свою сознательную жизнь, весь огромный талант и творческие силы благородному делу служения народу, делу создания и развития национальной по форме и социалистической по содержанию культуры нашей страны, делу воспитания и выращивания национальных музыкальных кадров.

Узеир Гаджибеков воспитал целую плеяду молодых талантливых композиторов, являющихся продолжателями лучших заветов своего учителя.

Лучшие годы своей жизни маститый композитор отдал делу профессионального образования, справедливо видя в этом залог будущего расцвета азербайджанской советской музыки. Под его руководством Азербайджанская Государственная консерватория, которой посмертно присвоено его имя, стала крупным центром музыкальной культуры.

Ярый противник космополитических, формалистических, буржуазно-националистических,—всех и всяких антинародных течений, — Узеир Гаджибеков всю свою жизнь посвятил борьбе за идейность и демократизм родного искусства.

Высокоидейное, реалистическое, глубоко национальное и народное в своей основе творческое наследие Уз. Гаджибекова входит в золотой фонд музыкальной культуры нашей советской Родины.

* * *

Родился Узеир Гаджибеков в 1885 году, 18 сентября, в г. Агджабеды, неподалеку от города Шуши—родины многих известных азербайджанских музыкантов и поэтов. В Шуше он получил начальное образование, а потом поступил

в Учительскую семинарию в г. Гори. Здесь впервые проявились его недюжинные музыкальные способности. Одаренный юноша начал свои первые опыты записи на ноты азербайджанских народных мелодий, которые исполнялись ансамблем товарищей по учебе.

Окончив семинарию и получив скромное место школьного учителя сначала в сельском районе, а затем в Баку, Гаджибеков продолжает усиленно заниматься музыкальным образованием. Для усовершенствования музыкальных знаний он отправляется в Москву, а через два года едет в Петербург, где поступает в консерваторию и полностью отдается своему призванию — музыке. Изучая теорию композиции, молодой композитор записывает и обрабатывает азербайджанские народные мелодии и, наконец, создает свои оригинальные произведения, черпая вдохновение в неиссякаемой сокровищнице народного музыкального искусства.

Творчество Гаджибекова обширно и многообразно. Им создано семь опер, три музыкальные комедии (в том числе „Аршин Мал-Алан", переведенная на многие языки народов СССР и получившая широкую мировую известность), семь кантатно-ораториальных произведений, сочинения для симфонического оркестра и оркестра азербайджанских народных инструментов, хоры и песни, романсы, пьесы для фортепиано, научно-педагогические труды и т. д.

Им написана музыка Государственного гимна Азербайджанской ССР.

Основное внимание композитор уделял музыкальному театру; Гаджибеков является основоположником азербайджанского национального оперного искусства. В январе 1908 года состоялось представление первой азербайджанской оперы, написанной Гаджибековым, „Лейли и Меджнун" (по бессмертной поэме выдающегося классика азербайджанской литературы XVI века Физули), которая и поныне не сходит со сцены. Вслед за тем, в течение нескольких лет Гаджибеков написал ряд опер и музыкальных комедий, а в советские годы им создана подлинная жемчужина азербайджанской музыки — опера „Кер-Оглы".

Опера „Кер-Оглы" („Сын слепого") — лучшее и наиболее яркое творение композитора — шедевр азербайджанского советского оперного искусства.

Работа над оперой была начата Гаджибековым в 1932 году; премьера ее состоялась 30 апреля 1937 года в Азербайджанском ордена Ленина Государственном театре оперы и балета имени М. Ф. Ахундова.

Основой сказания о Кер-Оглы являются исторические события конца XVI и начала XVII вв. Народные массы Азербайджана в ответ на иноземный гнет ирано-турецких завоевателей и местных феодалов не раз поднимались на восстание. Одно из этих восстаний, связанное с именем народного героя — ашуга Кер-Оглы, взято в основу либретто оперы Узеира Гаджибекова (стихи М. С. Ордубады).

О своей работе над оперой композитор рассказывает: „Работая над „Кер-Оглы", я поставил перед собой задачу — создать национальную по форме оперу, используя достижения современной музыкальной культуры.

Для выполнения такой задачи от композитора требовалась не только серьезная теоретическая подготовка, но и глубокое изучение народного творчества, усвоение того стиля, который дает возможность разговаривать с народом на понятном ему языке. Это не значит, что я заимствовал у народа готовые мелодии. Важно было пронизать оперу дыханием народной музыки.

Кер-Оглы — ашуг, и он воспет ашугами, поэтому превалирующим стилем в опере является стиль ашугов. Это особенно чувствуется в третьем и четвертом актах в партии Кер-Оглы.

Мугаматы использованы мною, главным образом, для характеристики образов хана и его придворных.

В „Кер-Оглы“ есть все элементы, свойственные оперному произведению,— арии, дуэты, ансамбли, речитативы,—но все это построено на основе тех ладов, на которых строится музыкальный фольклор Азербайджана.

Балетные картины написаны мною в стиле музыки XVII века... Довести свой большой труд до благополучного конца я имел возможность только благодаря исключительно заботливому отношению ко мне и моей работе со стороны нашей партии и правительства.

Мое искреннее желание было сделать „Кер-Оглы“ настоящей оперой, достойной эпохи великих социалистических побед. Насколько я с этой задачей справился—судить не мне“ [1].

Благородный труд композитора не прошел даром. Опера „Кер-Оглы“ получила широкое признание советской общественности и была удостоена в 1941 году Сталинской премии.

В дни декады азербайджанского искусства в Москве, в 1938 году, спектакль „Кер-Оглы“ посетил товарищ Сталин.

За выдающиеся творческие достижения автор был награжден орденом Ленина и ему было присвоено высокое звание народного артиста СССР.

* * *

Борьба народа с местными феодалами и иноземными захватчиками составляет основу оперы „Кер-Оглы“. Развитие ее драматургии обуславливается показом нарастающей борьбы народа за свое освобождение от ига угнетателей и победой его над врагами своей Родины.

„Товарищ Сталин в беседе по поводу оперы „Кер-Оглы“ У. Гаджибекова, показанной на декаде азербайджанского искусства, отметил как одно из основных достоинств этого произведения тот факт, что автор взял в основу сюжета важнейший для народа вопрос—борьбу за землю, борьбу за свое освобождение от гнета“[2].

Народ в опере является активной силой и определяет всю сущность произведения. Музыкальный язык оперы основан на высоком творческом претворении принципов народного музыкального искусства и великих традиций классиков.

Вся опера „Кер-Оглы“ насыщена с начала до конца жизненно-правдивым содержанием. Реалистически убедительно и мастерски обрисованы автором народные сцены I акта, стан Кер-Оглы в горах Ченли-бель (III акт), придворный быт ханского дворца (II—IV акты) и др. Большое значение в создании оперы „Кер-Оглы“ имел научный труд композитора „Основы азербайджанской народной музыки“, над которым он продолжал работать одновременно с созданием оперы, применяя свои теоретические выводы в творческой практике. В своем предисловии Гаджибеков говорит: „Для меня, как композитора, моя работа по изучению основ азербайджанской народной музыки имела то практическое значение, что я сумел написать целую оперу „Кер-Оглы“.

Национальная основа музыки оперы подчеркивается широким использованием ладовых и мелодических оборотов и ритмики азербайджанской народной мелодики, а также новаторским введением в партитуру азербайджанских народных инструментов (зурна, тар, кеманча, баламан, даф), придающих звучанию симфонического оркестра большую самобытность, оригинальность. Этот опыт Гаджибе-

---

[1] „Кер-Оглы“—сборник статей и либретто к декаде Азербайджанского искусства в Москве“. Баку. 1938 год, стр. 10.

[2] „За высокую идейность советского искусства“. Журнал „Большевик“, № 19—20 за 1944 год, стр. 61.

кова значительно расширяет тембровую палитру и обогащает звуковые возможности оркестра. Газета „Правда“ от 16 апреля 1938 года в статье „Народность и мастерство“ писала: „Огромное значение — и не только для азербайджанской оперы — имеет смелое введение в партитуру „Кер-Оглы“ народных инструментов (тар, ясты-баламан, бубен). Это настоящая творческая находка, раскрывшая новые возможности обогащения оркестра“.

Оправданность драматургии оперы, эффектность, увлекательность, яркость, непосредственность и искренность ее музыкальных образов, красочно-народный характер оркестровки, глубоко национальный колорит являются выдающимися достоинствами оперы „Кер-Оглы“. Этим обьясняется прочное место, занимаемое оперой в репертуаре Азербайджанского театра оперы и балета и театров других братских советских республик. Так, в 1939 году опера „Кер-Оглы“ была поставлена на оперной сцене в Ашхабаде. В 1942 году опера была переведена на армянский язык и с успехом поставлена в Армянском Государственном театре оперы и балета имени Спендиарова в г. Ереване. В 1950 году опера была переведена на узбекский язык и поставлена в Узбекском Государственном театре оперы и балета имени Алишера Навои в г. Ташкенте.

Переведенная на русский язык, опера „Кер-Оглы“ была с большим успехом поставлена на сцене Азербайджанского Государственного театра оперы и балета им. М. Ф. Ахундова в г. Баку.

За выдающиеся заслуги в деле развития советского музыкального искусства Узеиру Гаджибекову были последовательно присвоены почетные звания: заслуженного деятеля искусств и народного артиста Азербайджанской ССР, а также народного артиста Союза ССР. Дважды Узеиру Гаджибекову было присвоено высокое звание лауреата Сталинской премии. Он был награжден орденами Ленина, Трудового Красного Знамени и медалями.

Узеир Гаджибеков был почтен высоким доверием народа, дважды избравшего его в депутаты Верховного Совета СССР.

Как крупнейший деятель музыкальной науки Узеир Гаджибеков вошел в первый состав действительных членов Академии Наук Азербайджанской ССР. В этом звании он состоял до своей кончины 23 ноября 1948 года.

Издание клавира „Кер-Оглы“ Государственным музыкальным издательством — большое событие не только в музыкальной жизни советского Азербайджана, но и в жизни нашего многонационального Союза. „Кер-Оглы“ — одна из лучших советских опер — становится достоянием широкой музыкальной общественности всего Союза.

Клавир оперы печатается по экземпляру, проверенному автором при его жизни, с небольшими дополнениями из партитуры.

Ашраф Аббасов

ИШТИРАК ЭДӘНЛӘР

Алы—гоча киши, һәсән ханын илхы сүрәни	*бас*
Рошән—онун оғлу (Кор-Оғлу)	*тенор*
Никар—Кор оғлунун севкилиси	*сопрано*
Эйваз—Никарын гардашы	*тенор*
Һәсән хан	*баритон*
Ибраһим хан } һәсән ханын яхын адамлары	*бас*
Һәмзәбәй } һәсән ханын яхын адамлары	*тенор*
Эһсан-паша	*тенор*
Полад—һәсән ханын нөкәри	*тенор*
1—ә'ян, 2—ә'ян, 3—ә'ян	*тенорлар*
Тәлхәк	*тенор*
Ханәндә гыз	*сопрано*
Надир, Вәли } кәндлиләр	*тенорлар*
Үч нәфәр чарчы	*тенорлар*

Сарай адамлары, кәндлиләр вә кәндли гадынлар, рәггасәләр, халг, Кор-оғлунун вә һәсән ханын дөйүшчүләри.

Әһвалат ваге олур XVI әсрдә Азәрбайҹанда.

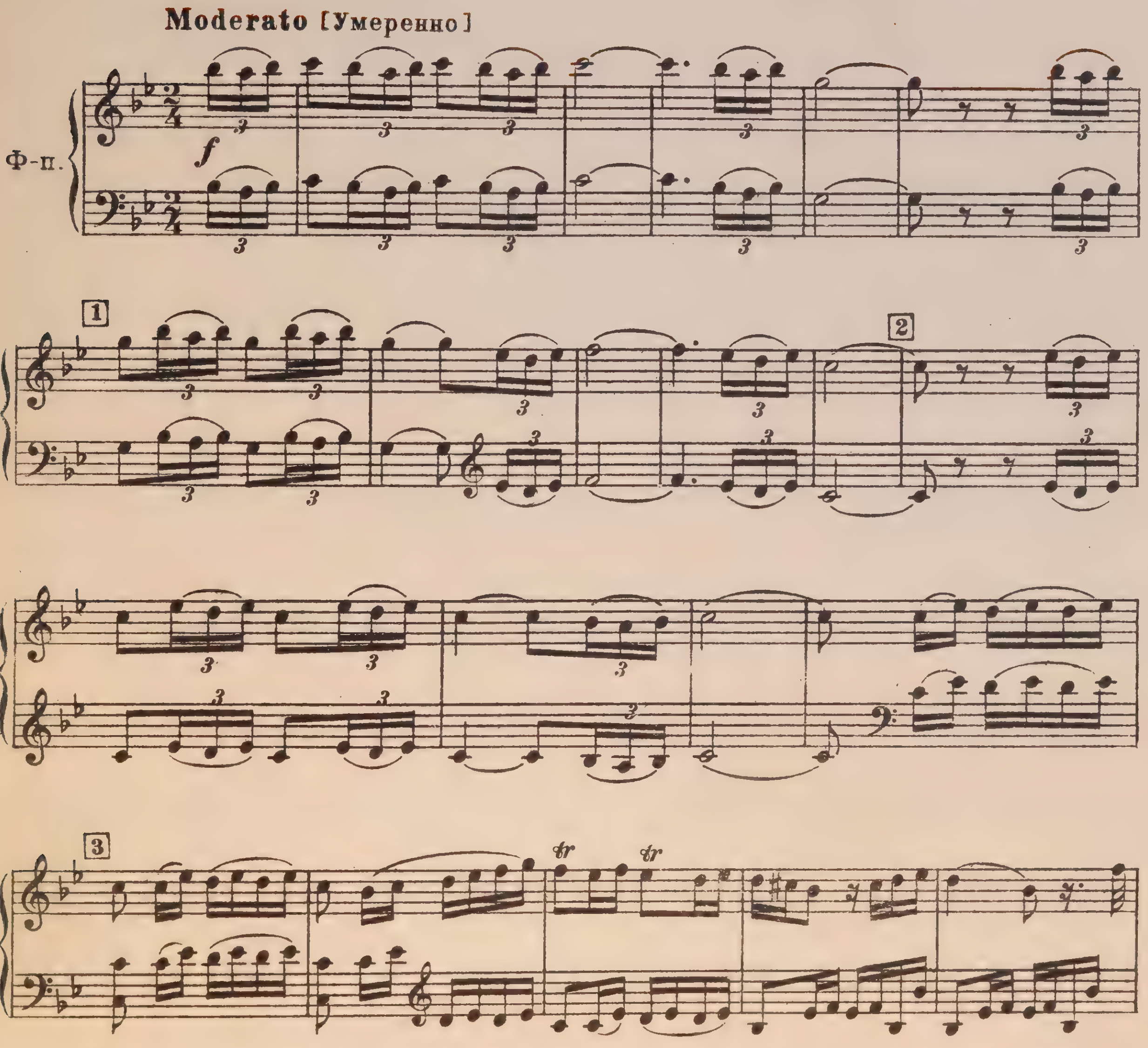
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Алы – старик, коновод у Гасан хана .... *бас*
Ровшен – его сын, впоследствии Кёр-оглы .... *тенор*
Нигяр – его возлюбленная .... *сопрано*
Эйваз – ее брат .... *тенор*
Гасан хан .... *баритон*
Ибрагим хан } приближенные Гасан-хана .... *бас*
Гамза бек } приближенные Гасан-хана .... *тенор*
Эхсан паша .... *тенор*
Полад – слуга Гасан хана .... *тенор*
1-й Полководец
2-й Полководец } .... *тенора*
3-й Полководец
Шут Гасан хана .... *тенор*
Придворная певица .... *сопрано*
Надир
Вели } крестьяне .... *тенора*
Глашатаи 1-й, 2-й, 3-й .... *тенора*

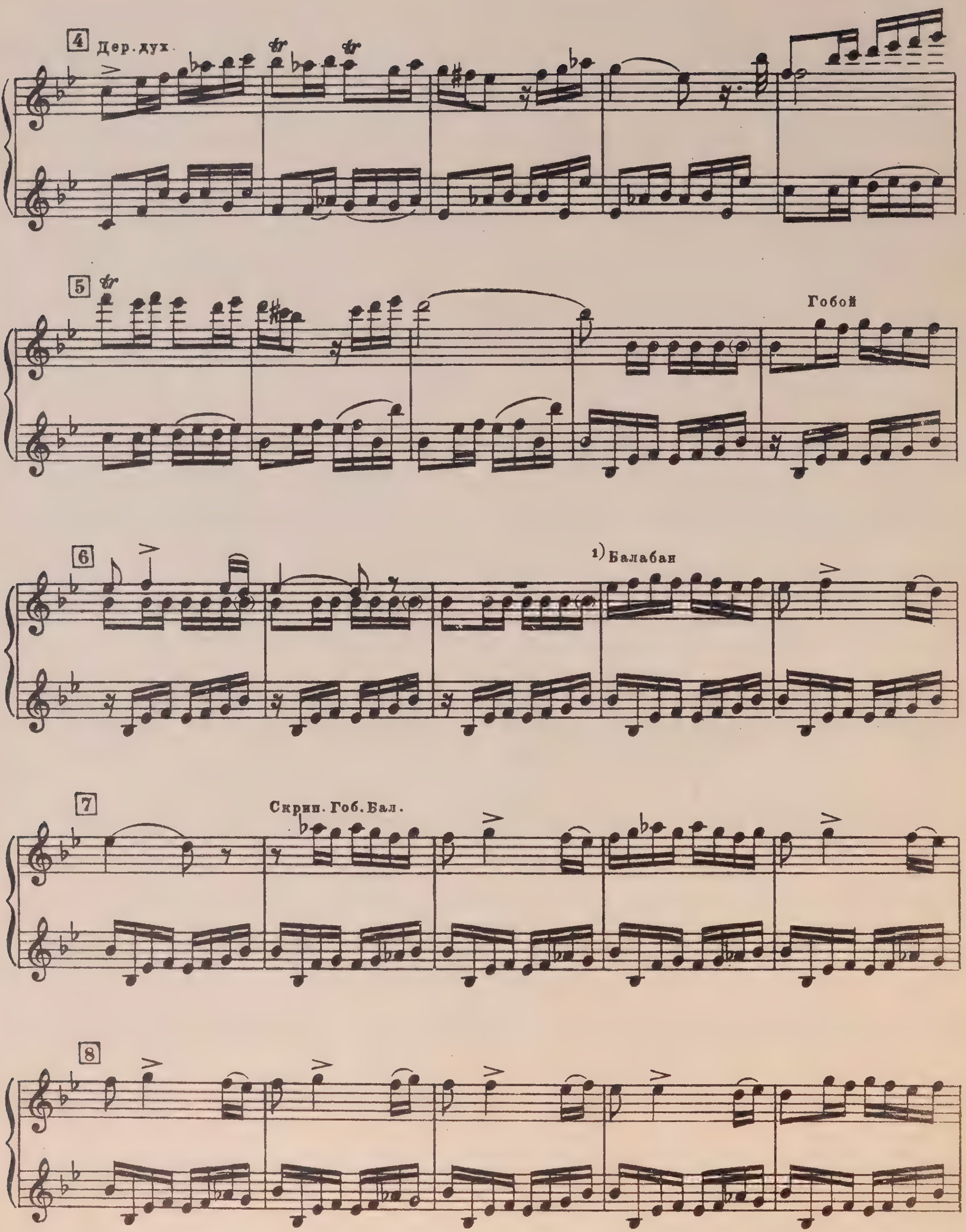
Крестьяне, гости хана, вельможи, воины Кёр-Оглы, воины хана, танцовщицы, свита Гасан хана.

Действие оперы происходит в Азербайджане в XVI веке.

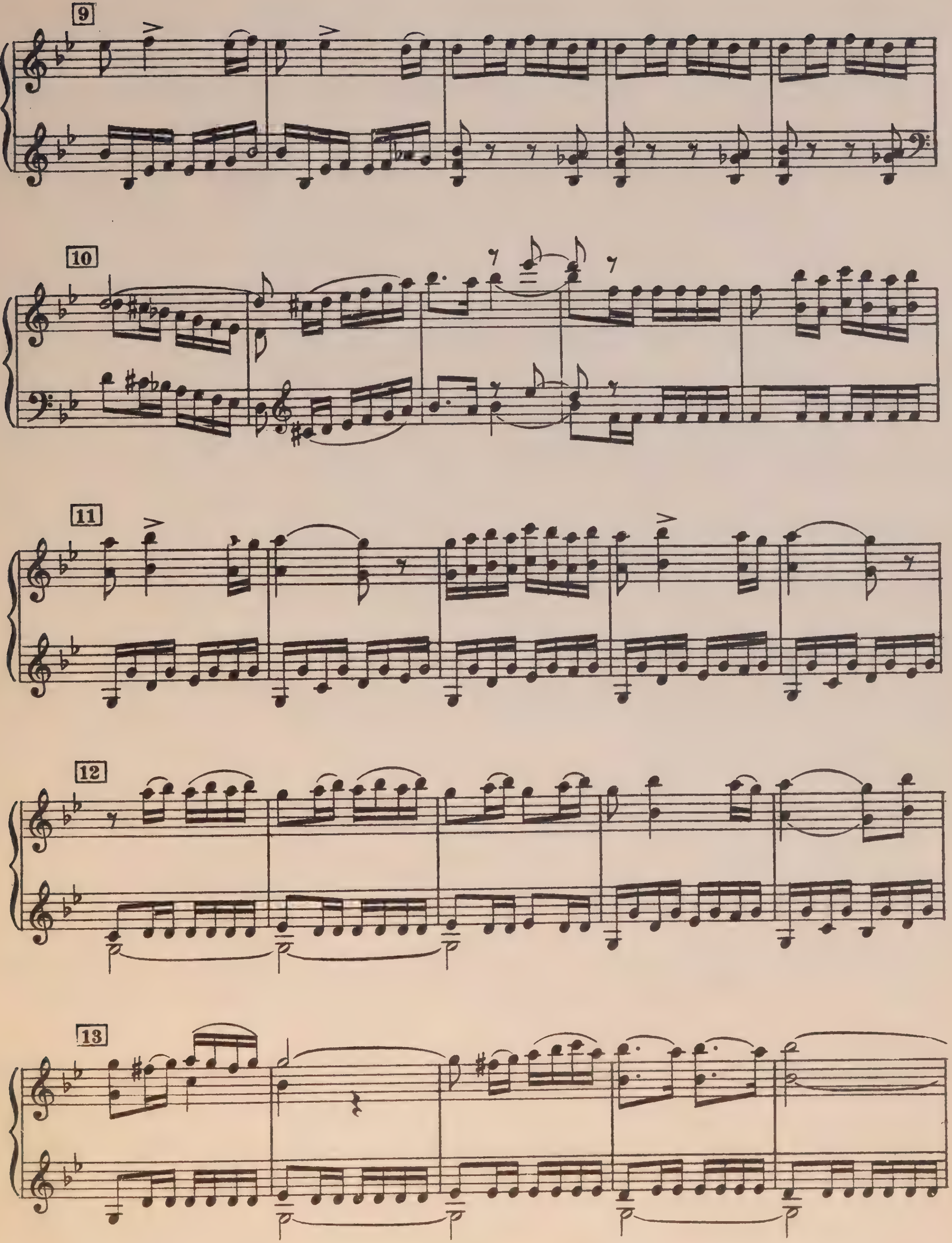
Увертюра

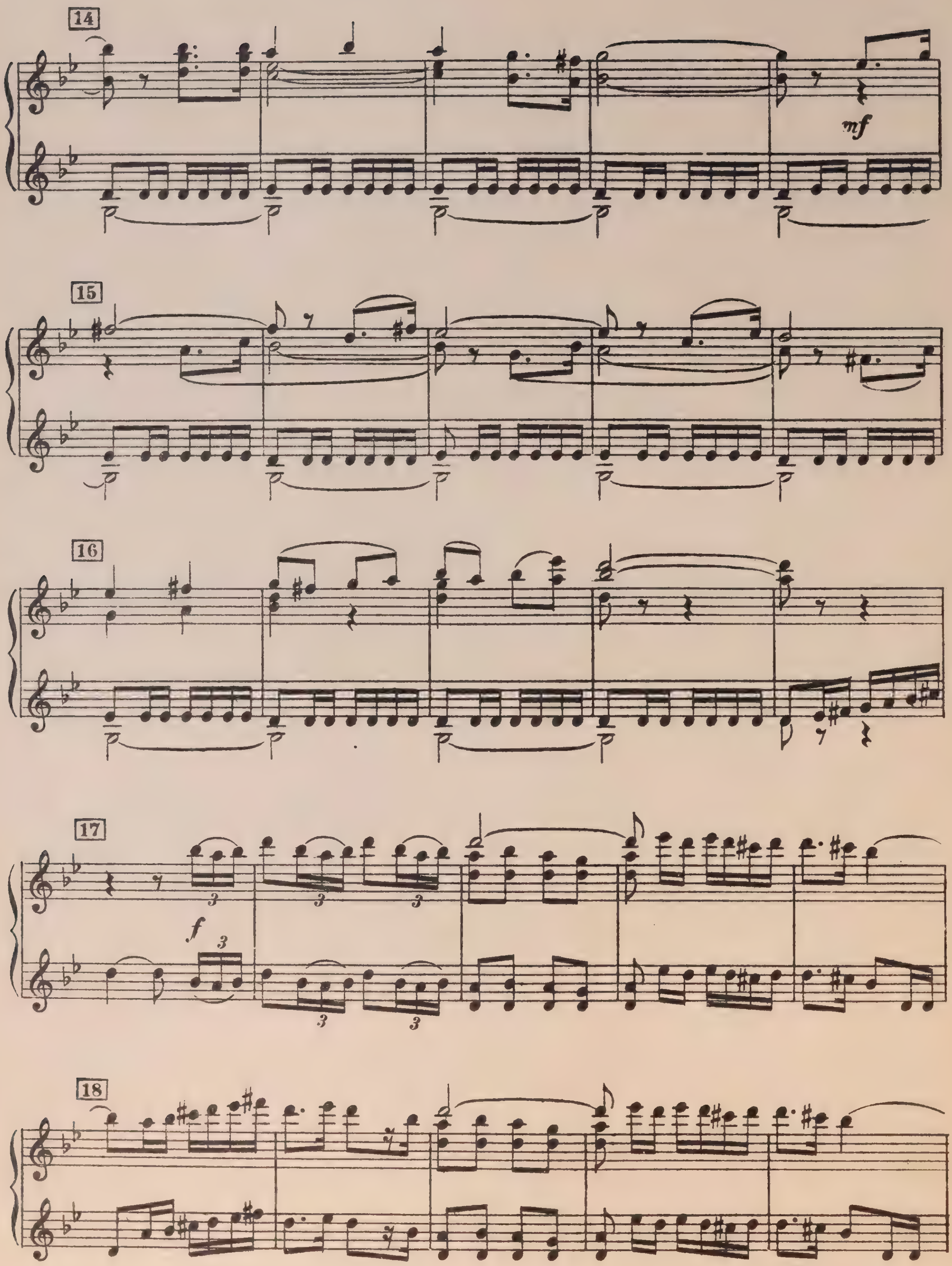


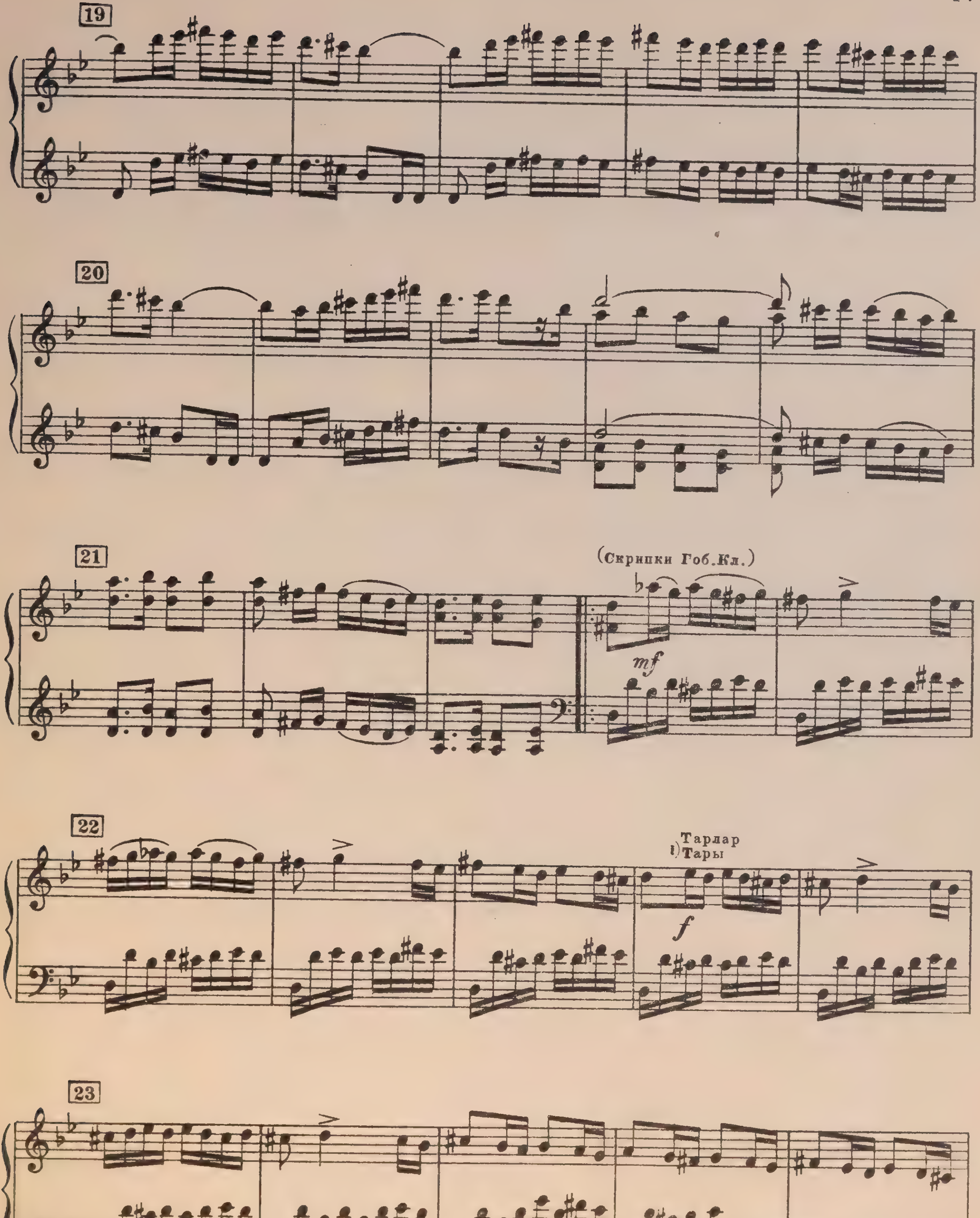
М. 21822 Г.



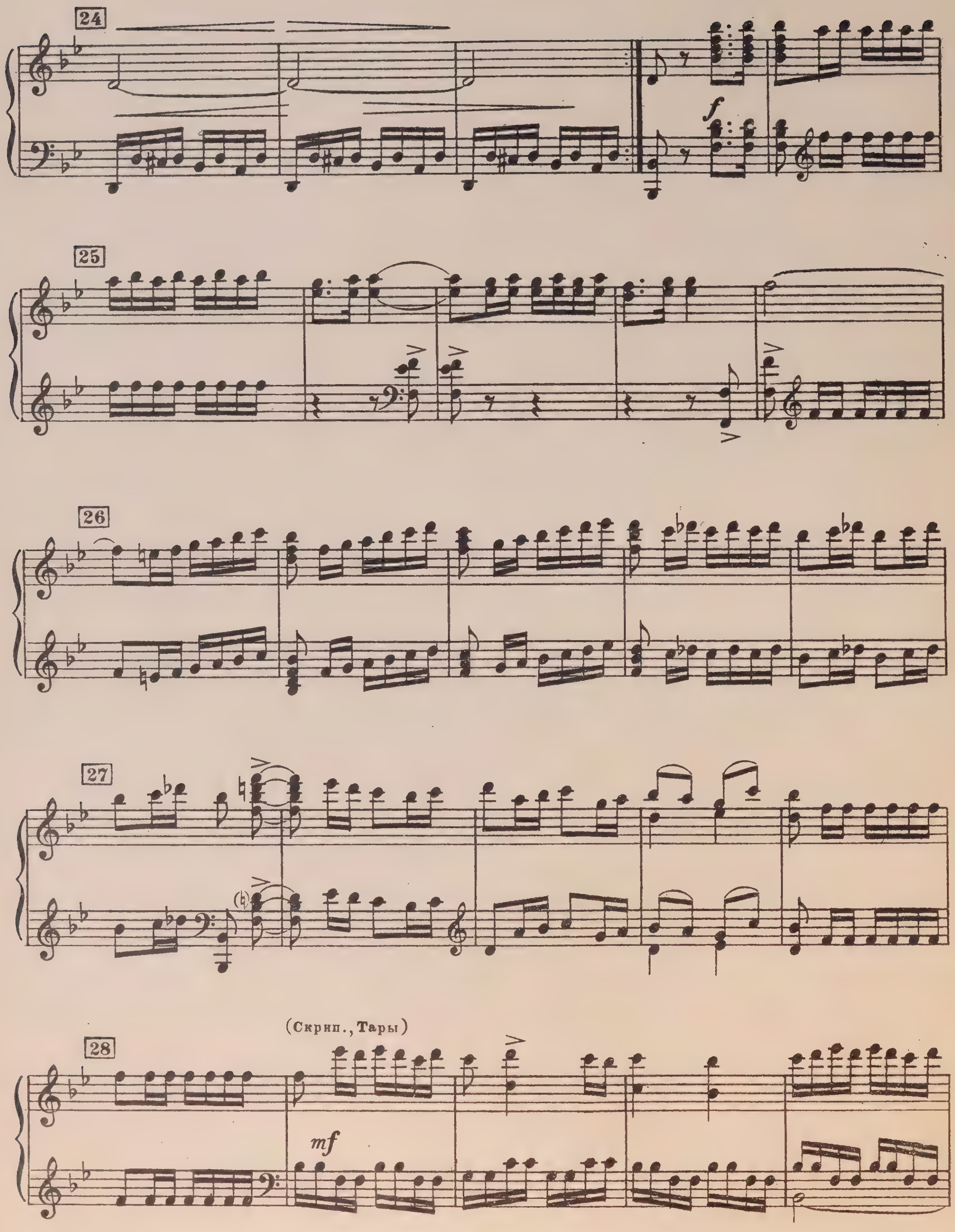
1) Балабан — азербайджанский народный деревянный духовой инструмент. (Ред.)

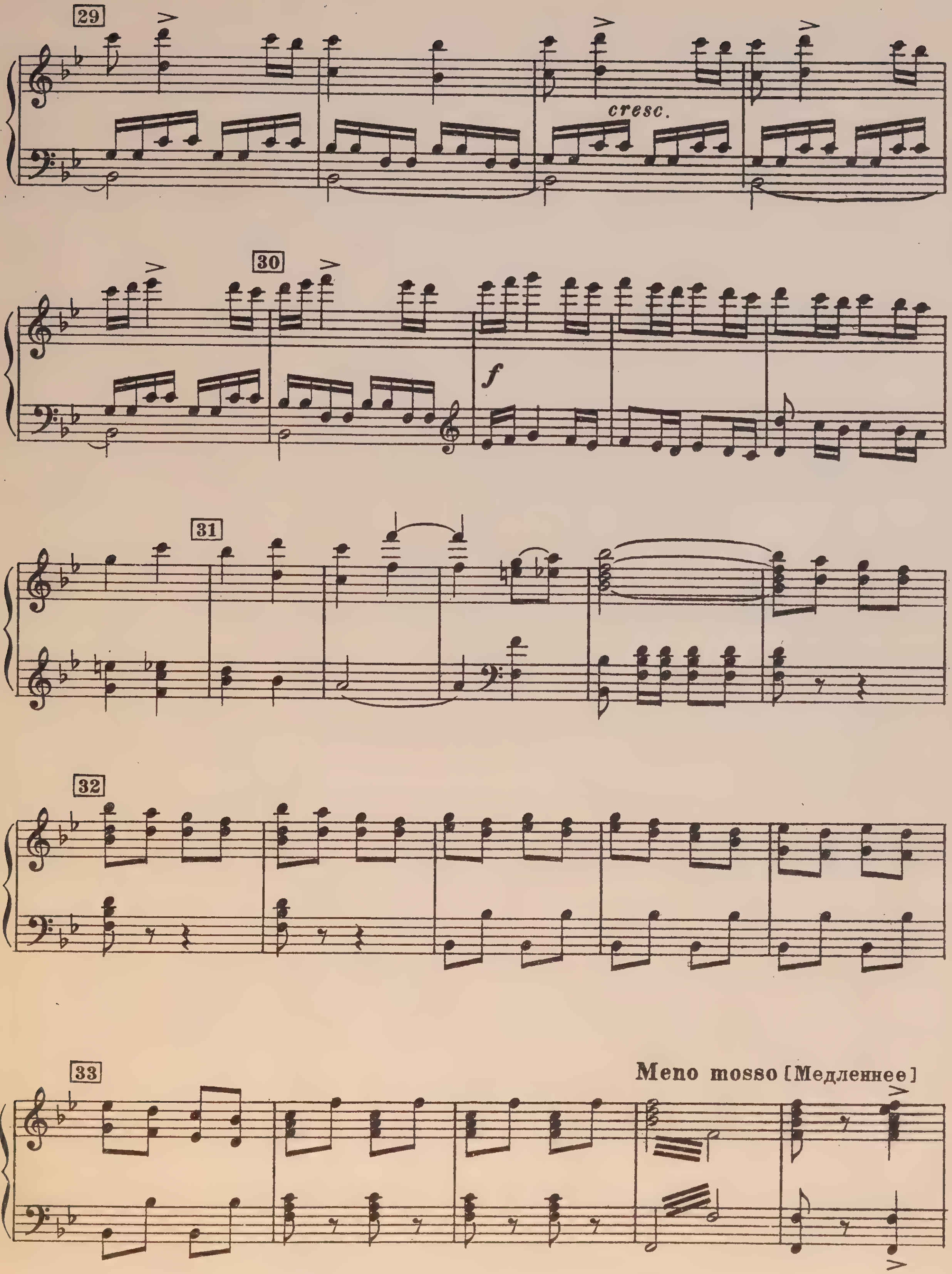

9
10
11
12
13

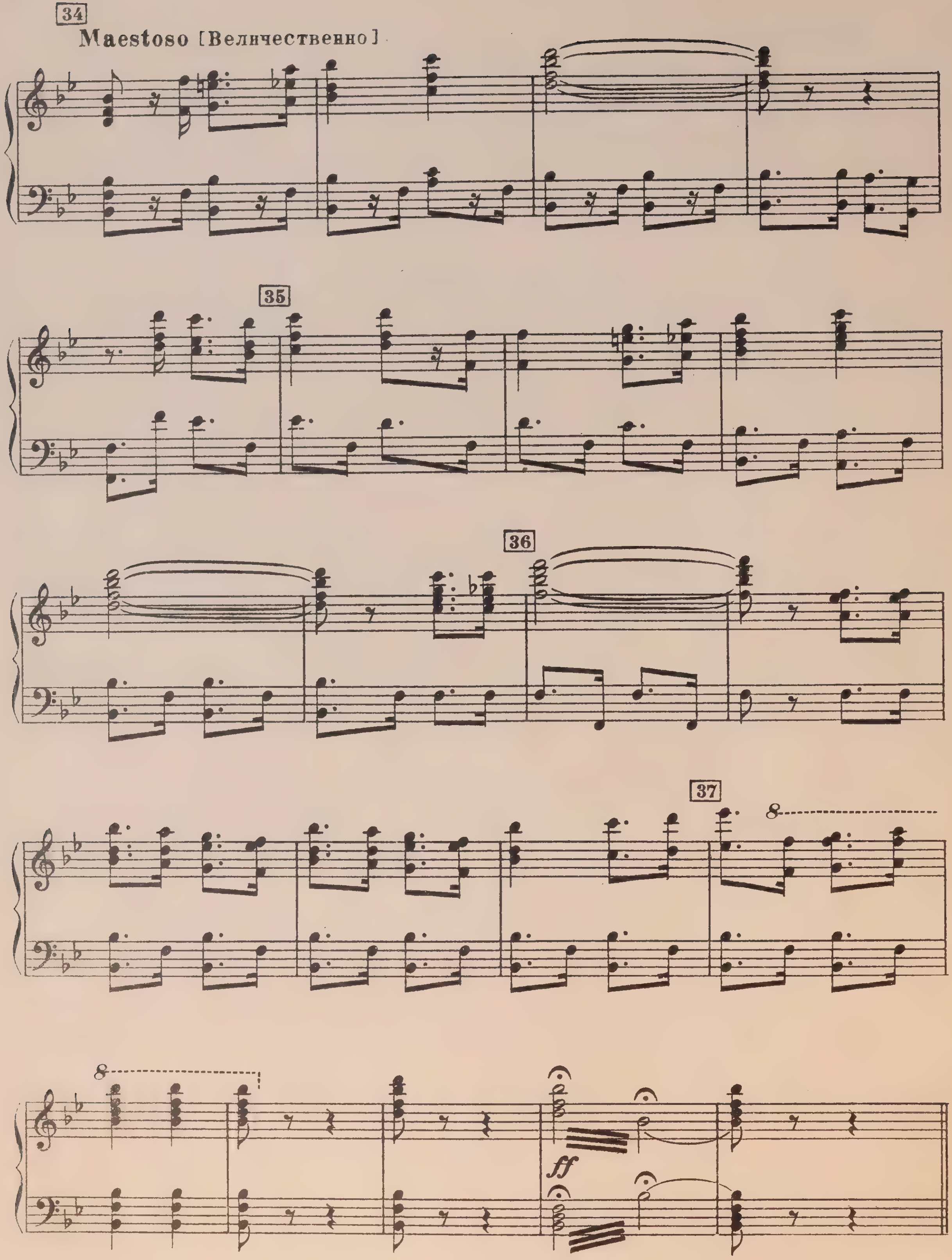

14
mf
15
16
17
f
3
18



1) Тара – азербайджанский народный струнный инструмент, введённый автором в симфонический оркестр. (Ред.)


24
f
25
26
27
28
(Скрип., Тары)
mf


29
cresc.
30
f
31
32
33
Meno mosso [Медленнее]


34
Maestoso [Величественно]
35
36
37
8
8
ff

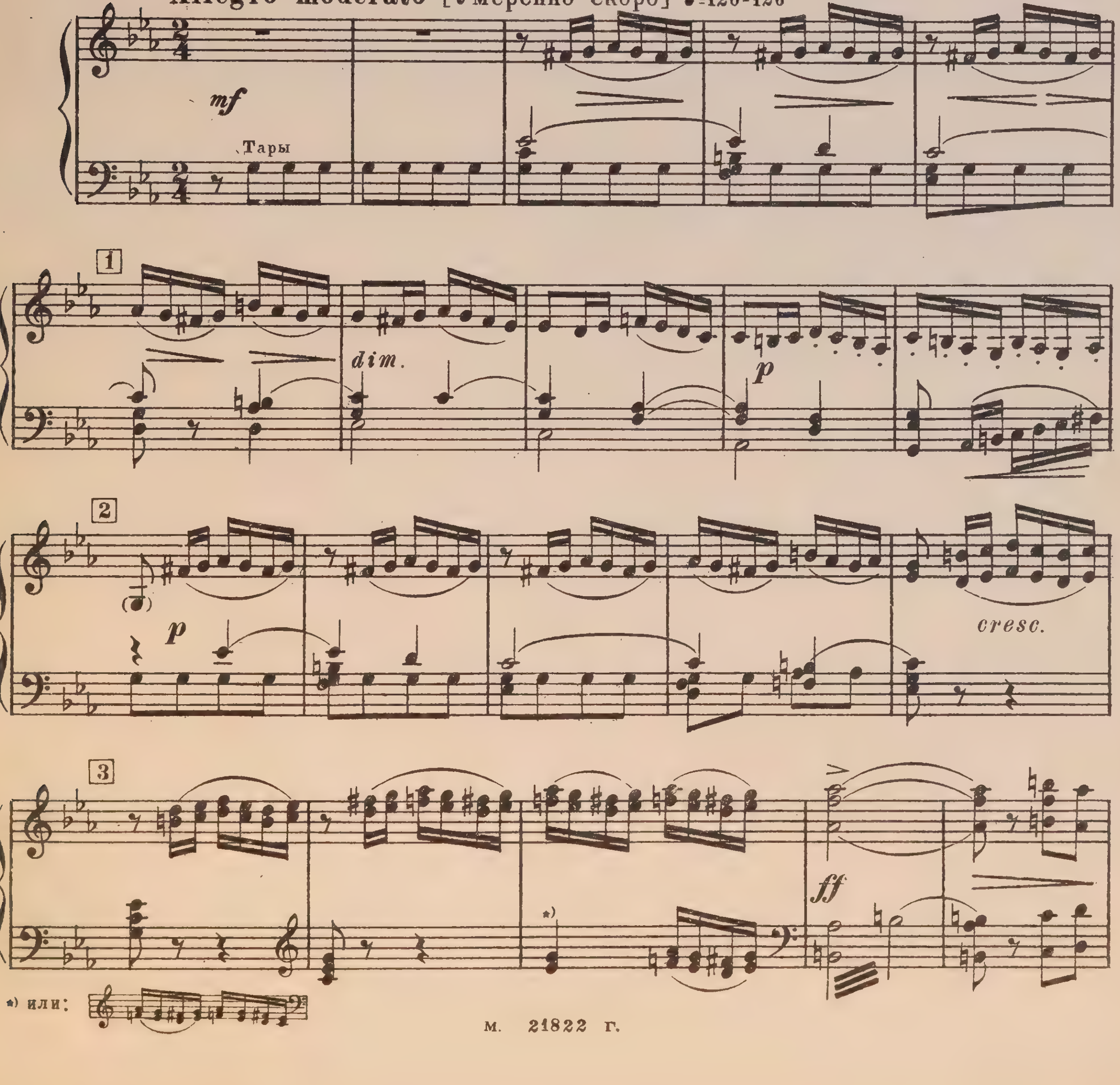
БИРИНЧИ ПƏРДƏ

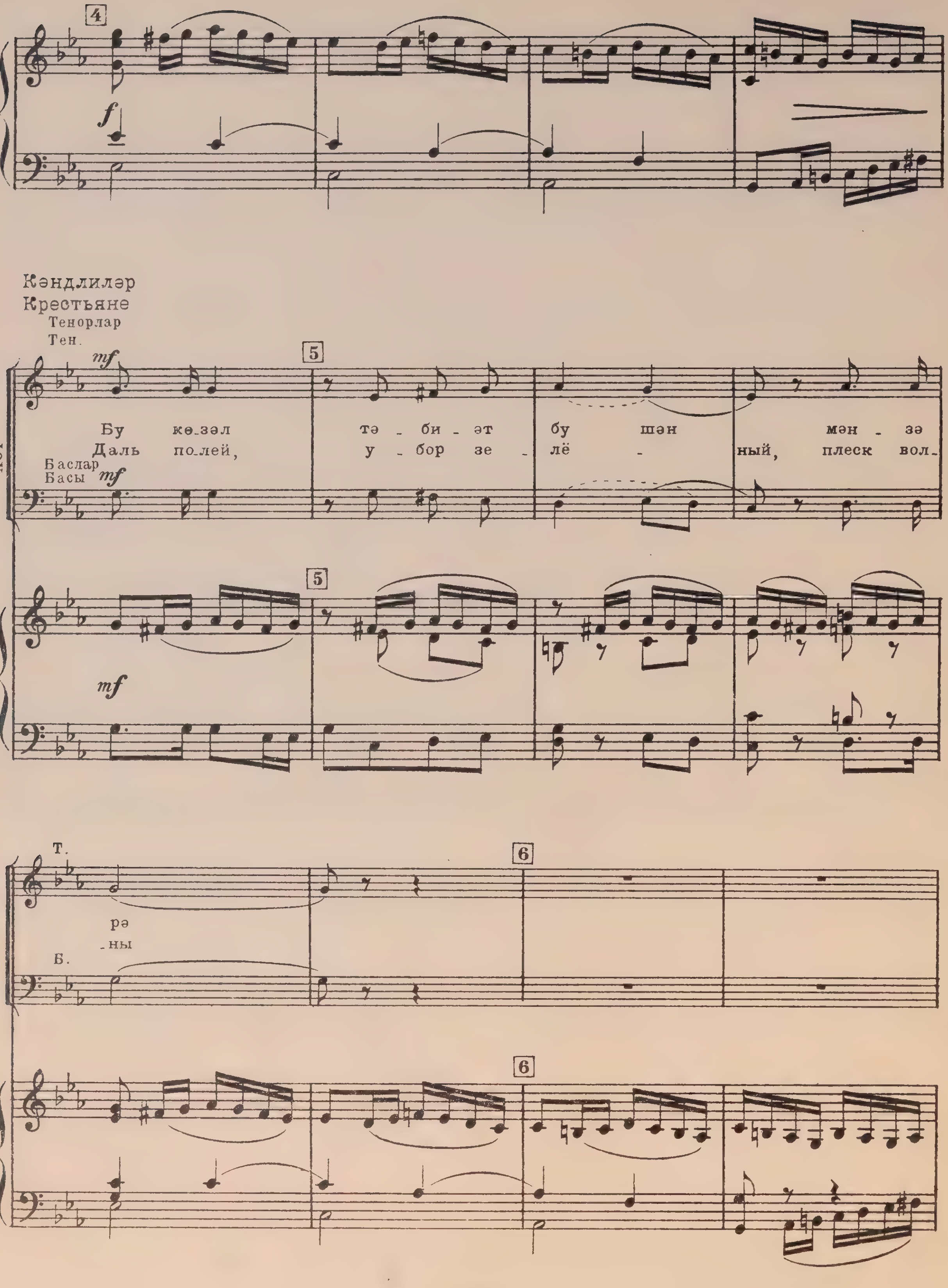
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

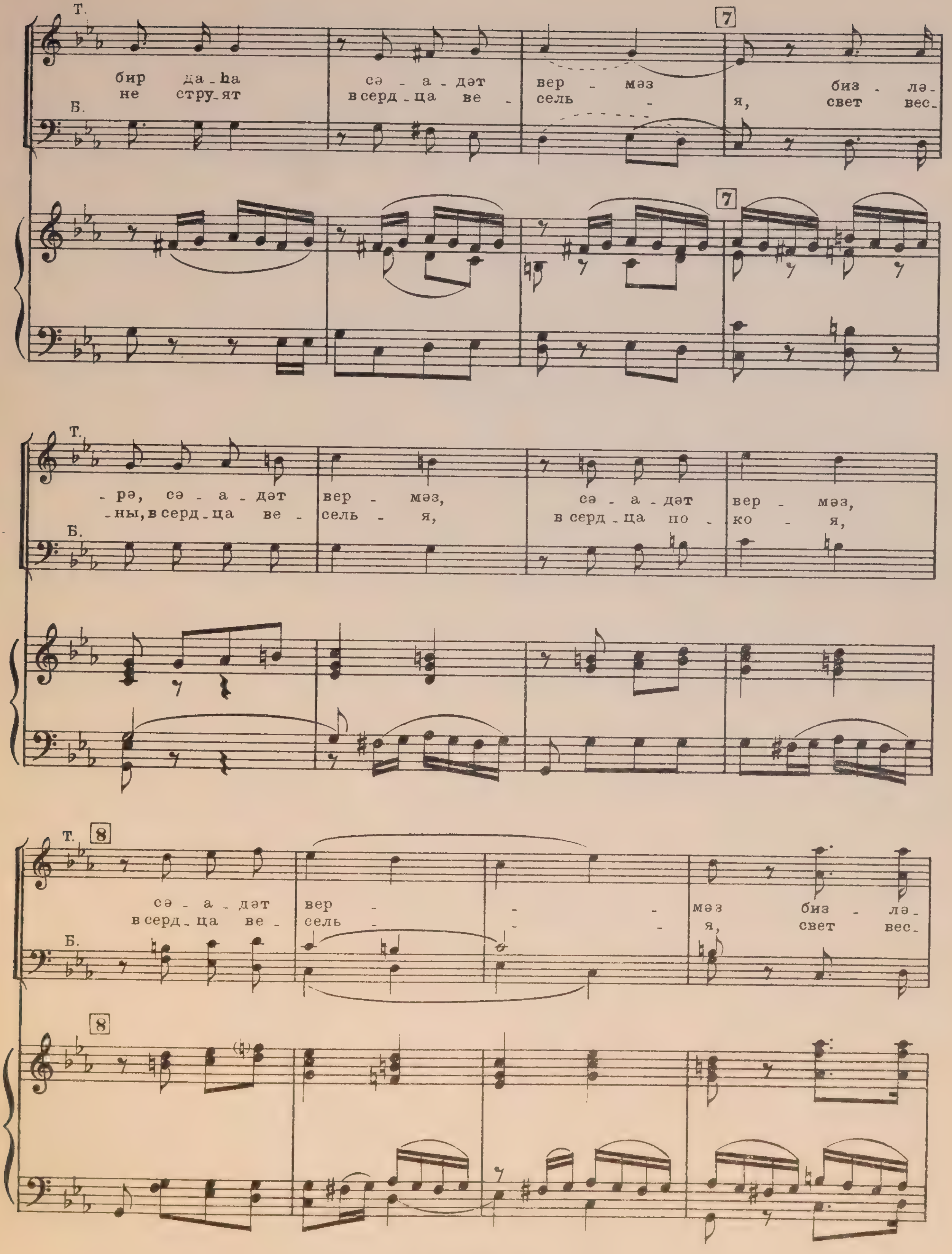
Биринчи пәрдә ваге олур чөлдә, көрпү үстүндә. Мәнзәрә олдугча көзәлдир. Кәндлиләр ағыр-ағыр ишләрлә мәшгулдурлар. Она көрә өз һалларындан шикайәт эдирләр.

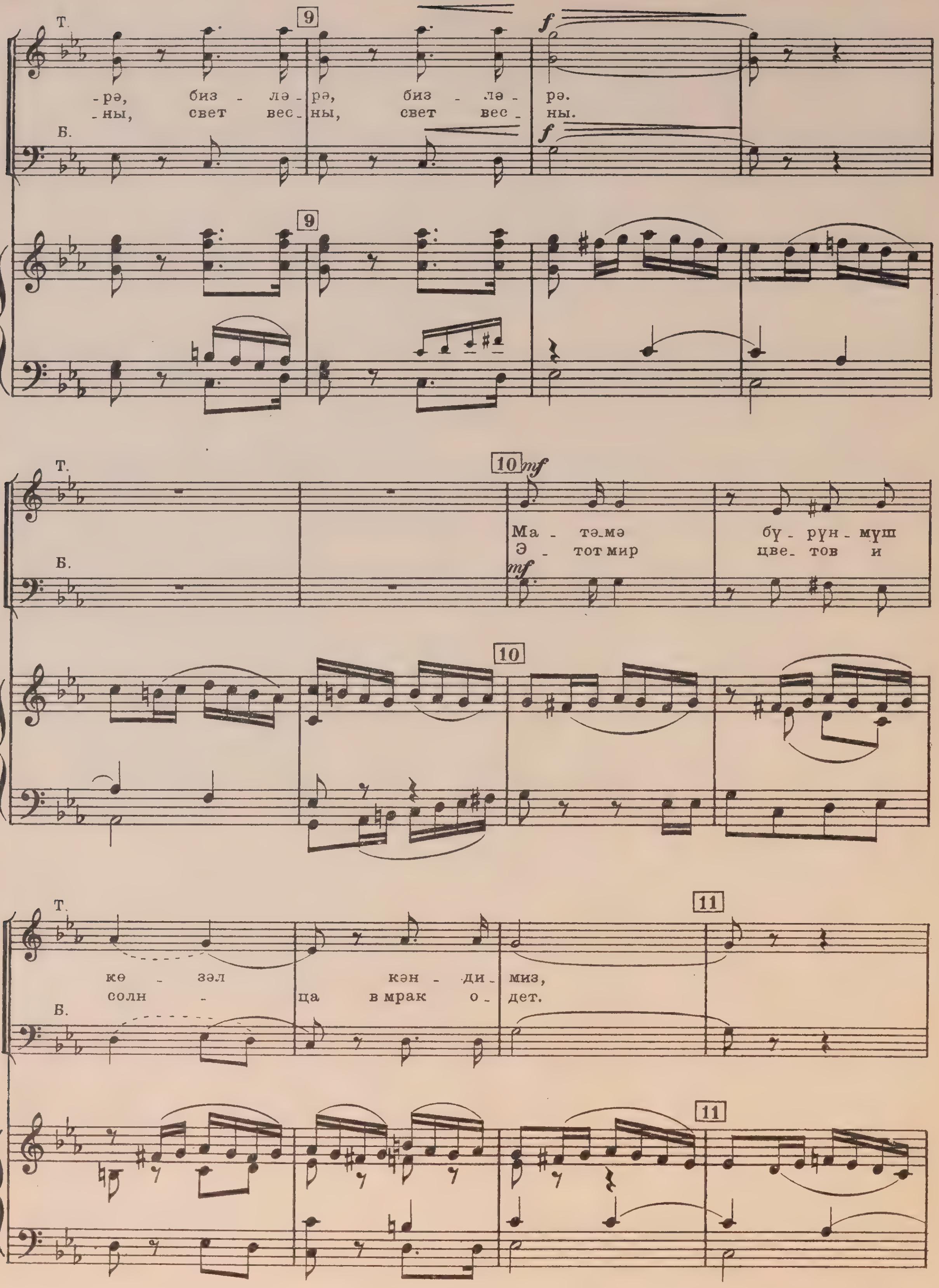
Живописный уголок Азербайджана. Весеннее утро. Вдали, в розоватой дымке, очертания гор. На зеленеющих полях собрались крестьяне. Занятые тяжёлой работой, они сетуют на горькую судьбу.

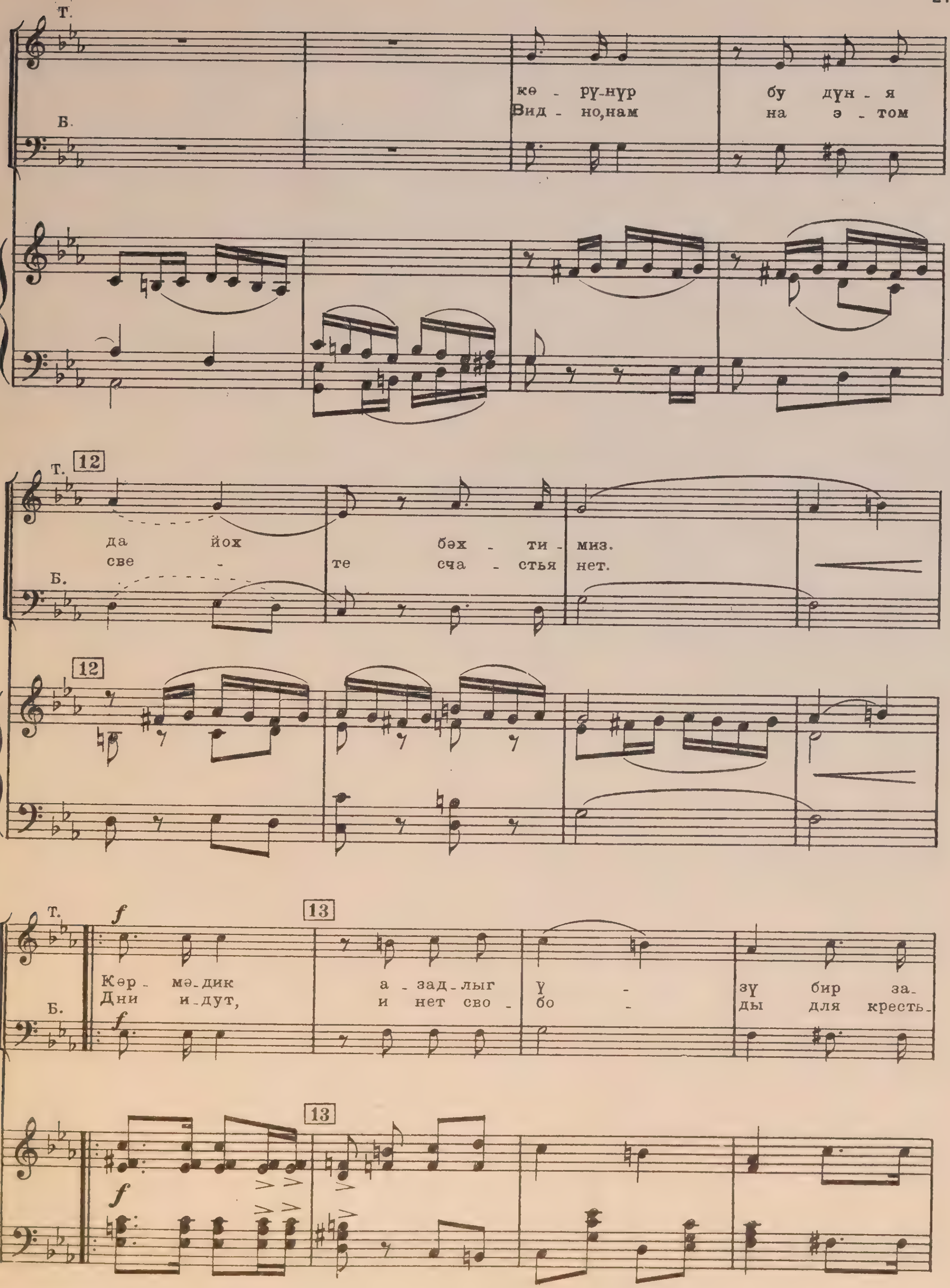
Allegro moderato [Умеренно скоро] ♩=120-126

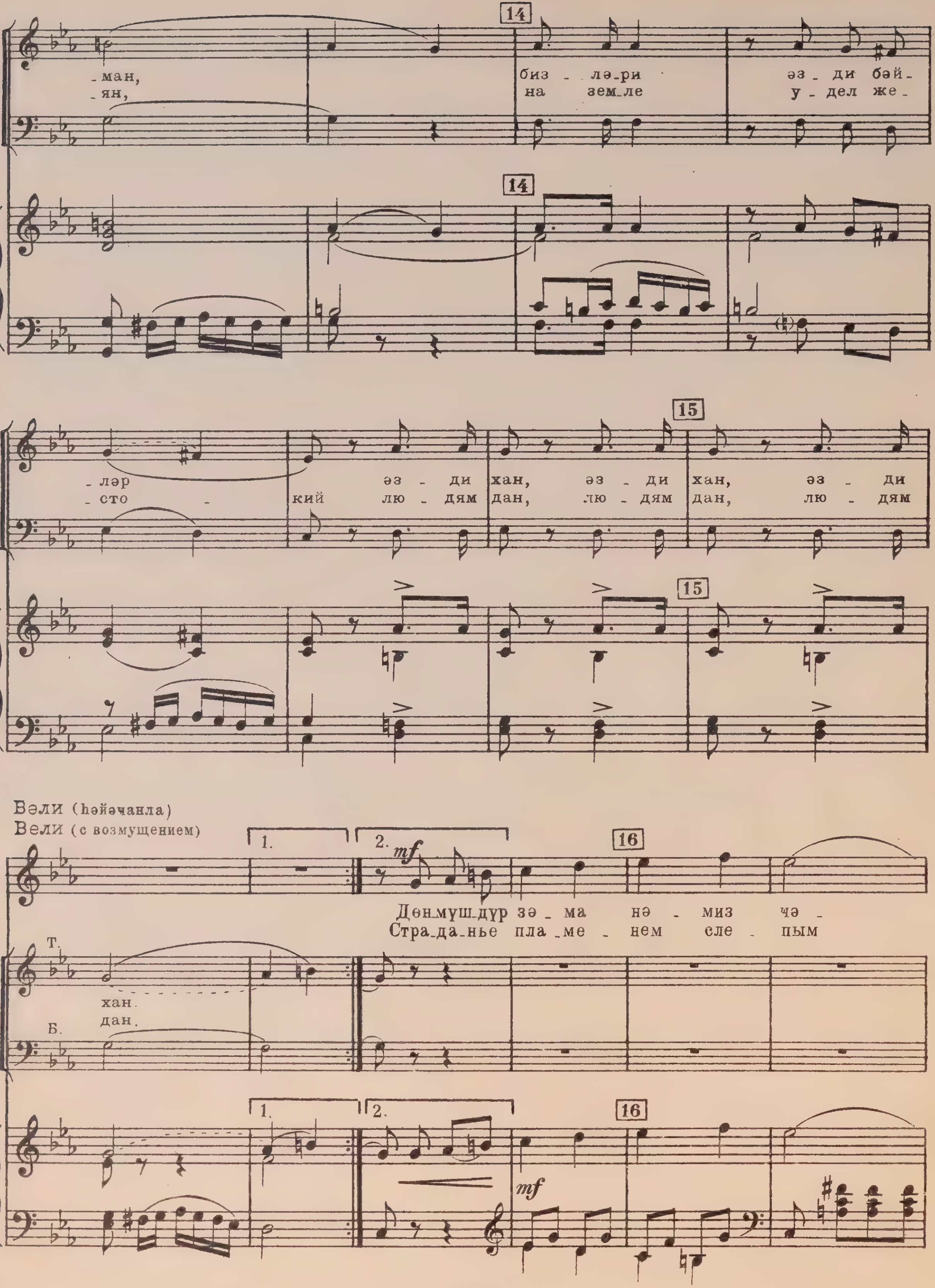


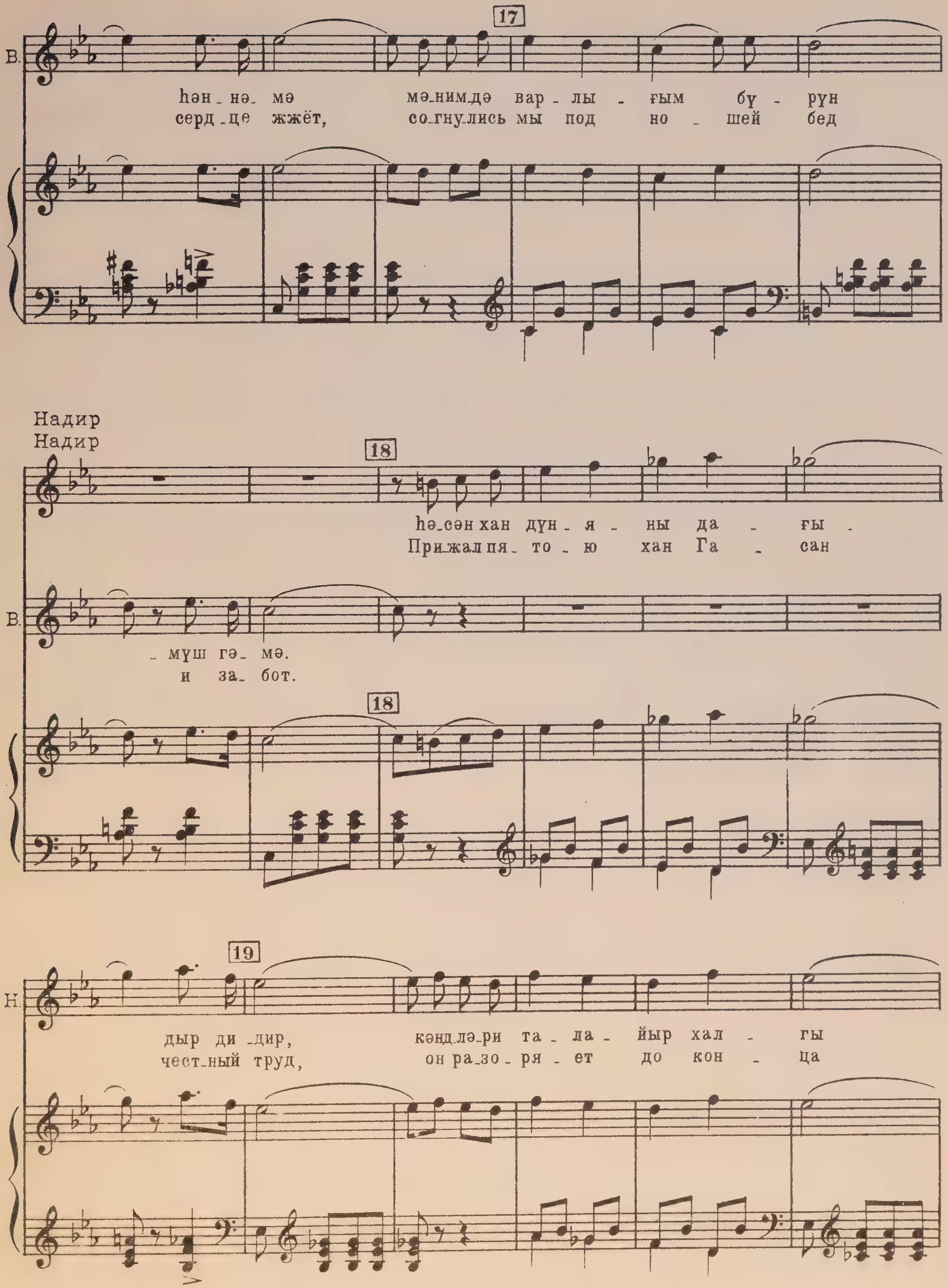

4
f
Кәндлиләр
Крестьяне
Тенорлар
Тен.
mf
5
Бу көзәл тә - би - әт бу шән мән - зә
Даль по-лей, у - бор зе - лё - ный, плеск вол-
ХОР
Баслар
Басы mf
5
mf
Т.
6
рә
-ны
Б.
6

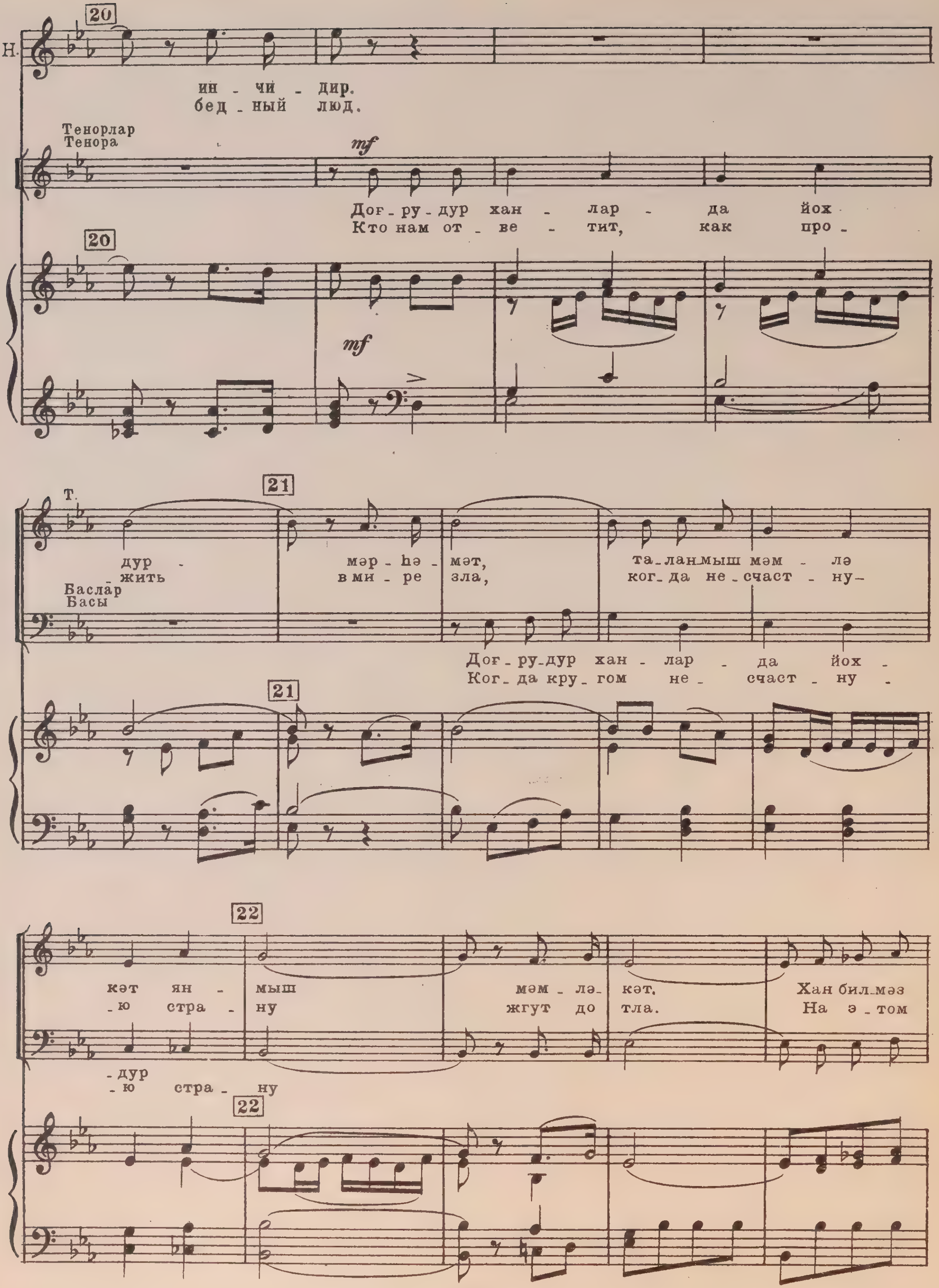

Т.
Б.
бир да_hа сә _ а _ дәт вер _ мәз биз _ лә _
не стру_ят в серд_ца ве _ сель _ я, свет вес_
7
рә, сә _ а _ дәт вер _ мәз, сә _ а _ дәт вер _ мәз,
_ны, в серд_ца ве _ сель _ я, в серд_ца по _ ко _ я,
8
сә _ а _ дәт вер _ _ _ мәз биз _ лә _
в серд_ца ве _ сель _ _ _ я, свет вес_

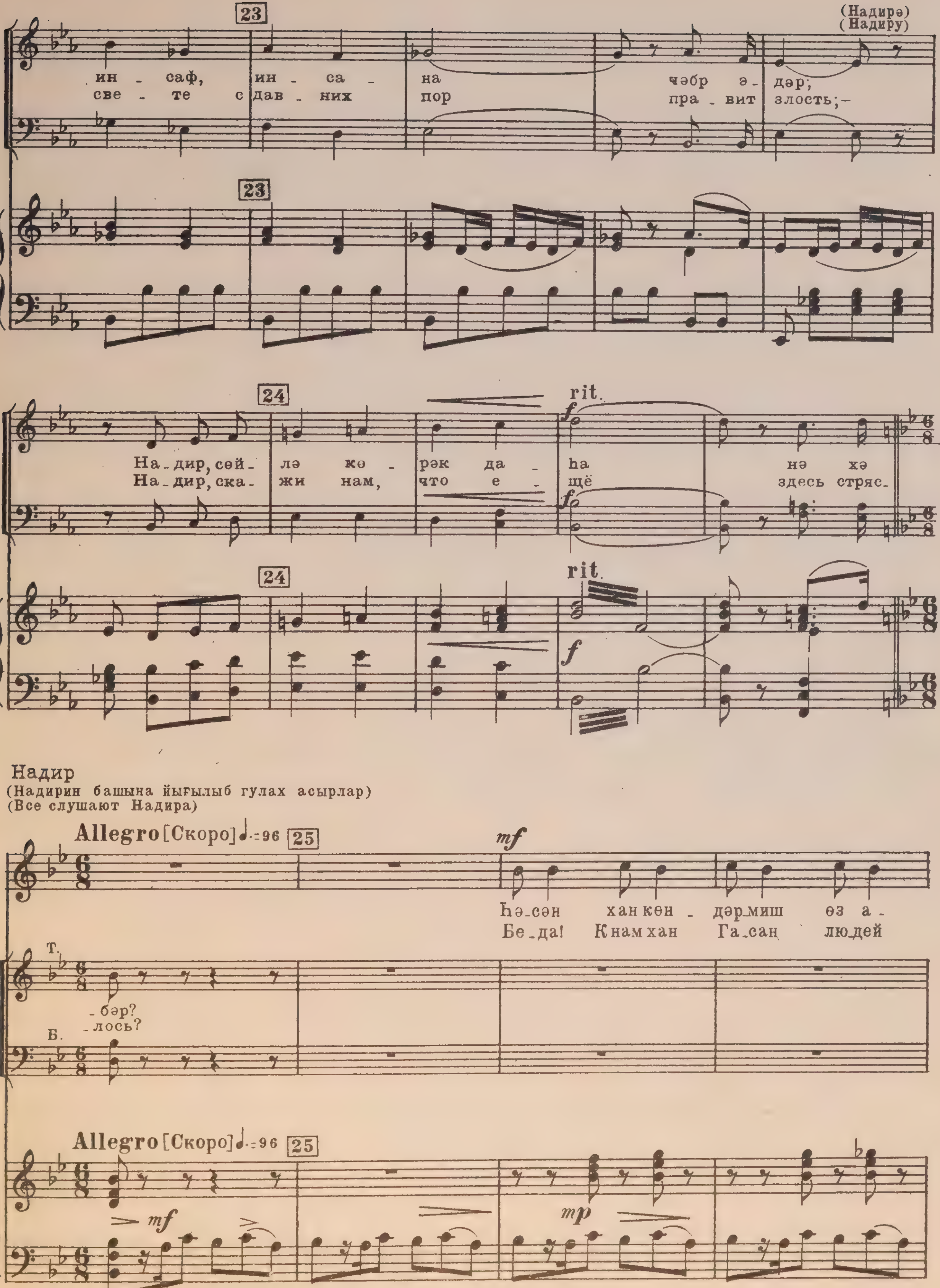

Т.
9
f
-рә, биз - лә-рә, биз - лә - рә.
-ны, свет вес-ны, свет вес-ны.
Б.
f
9
Т.
10 mf
Ма - тә-мә бү - рүн - мүш
Э - тот мир цве - тов и
Б.
mf
10
Т.
11
кө - зәл кән - ди - миз,
солн - ца в мрак о - дет.
Б.
11

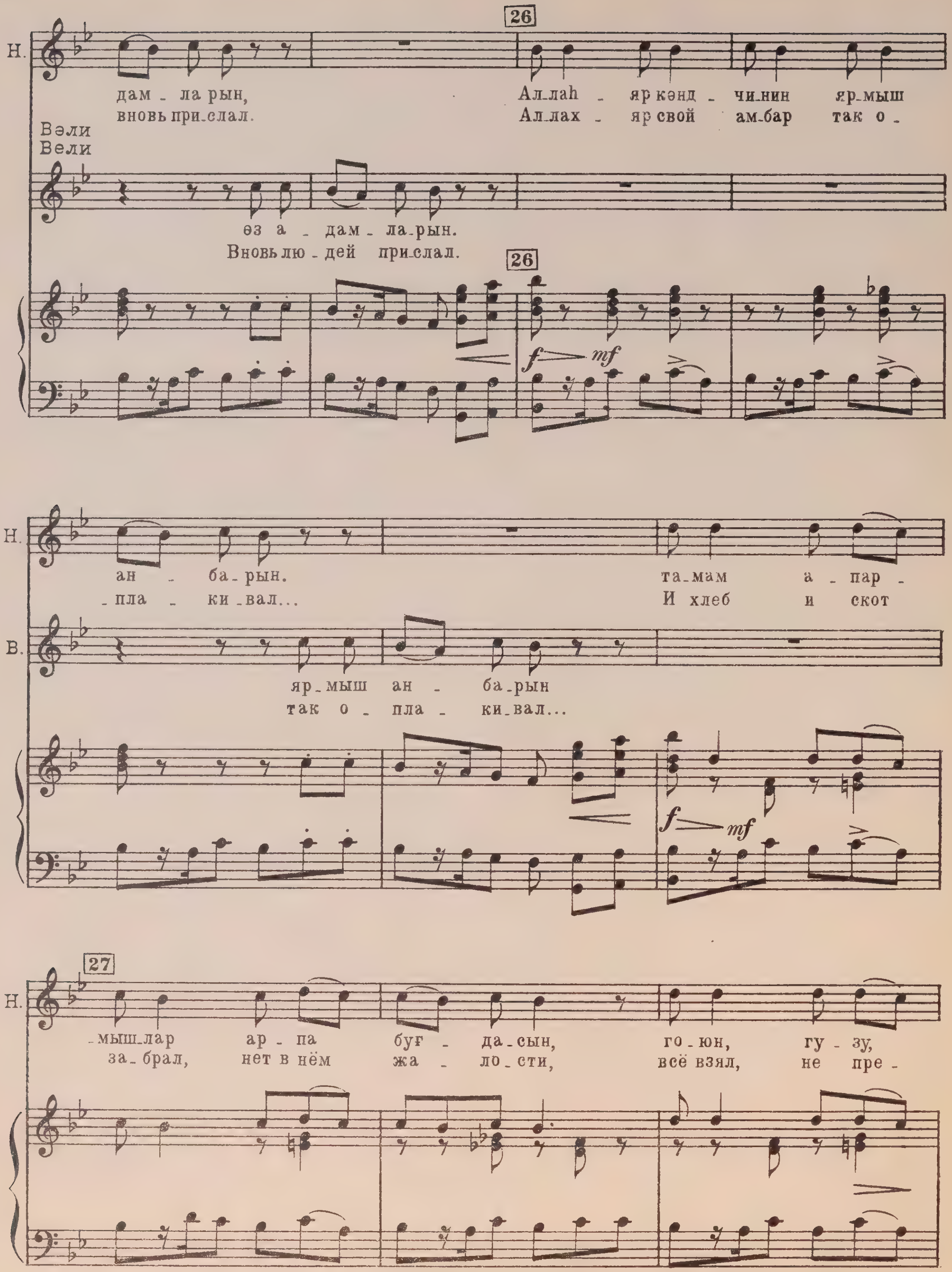

Т.
Б.
кө - рү-нүр бу дүн - я
Вид - но,нам на э - том
12
да йох бәх - ти - миз.
све - те сча - стья нет.
f
13
Көр - мә-дик а - зад-лыг ү - зү бир за-
Дни и-дут, и нет сво - бо - ды для кресть-

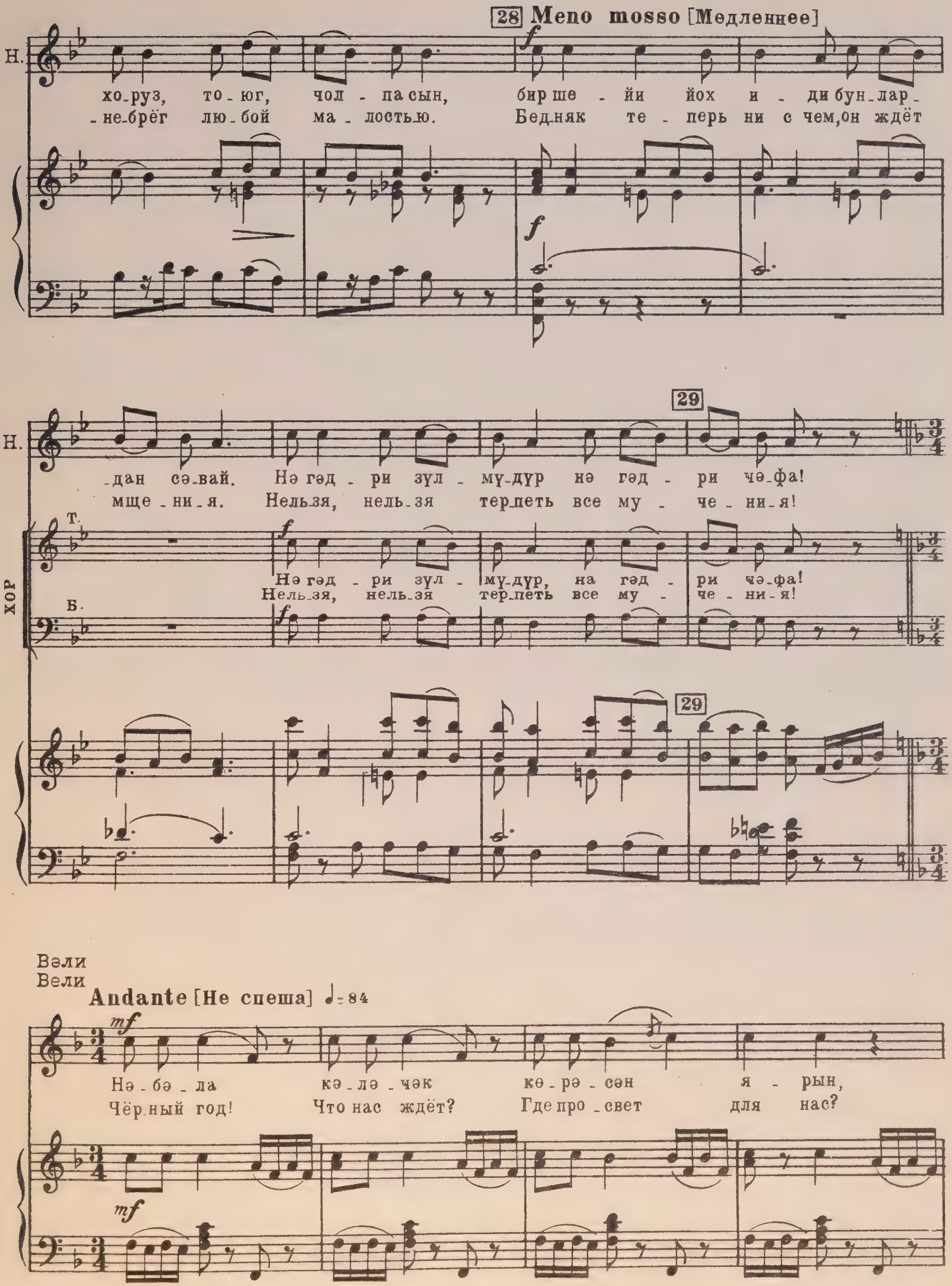

14
-ман, биз-лә-ри әз-ди бәй-
-ян, на зем-ле у-дел же-
15
-ләр әз-ди хан, әз-ди хан, әз-ди
-сто-кий лю-дям дан, лю-дям дан, лю-дям
Вәли (һәйәчанла)
Вели (с возмущением)
1.
2.
mf
16
Дөн-муш-дүр зә-ма-нә-миз чә-
Стра-да-нье пла-ме-нем сле-пым
Т.
хан.
дан.
Б.

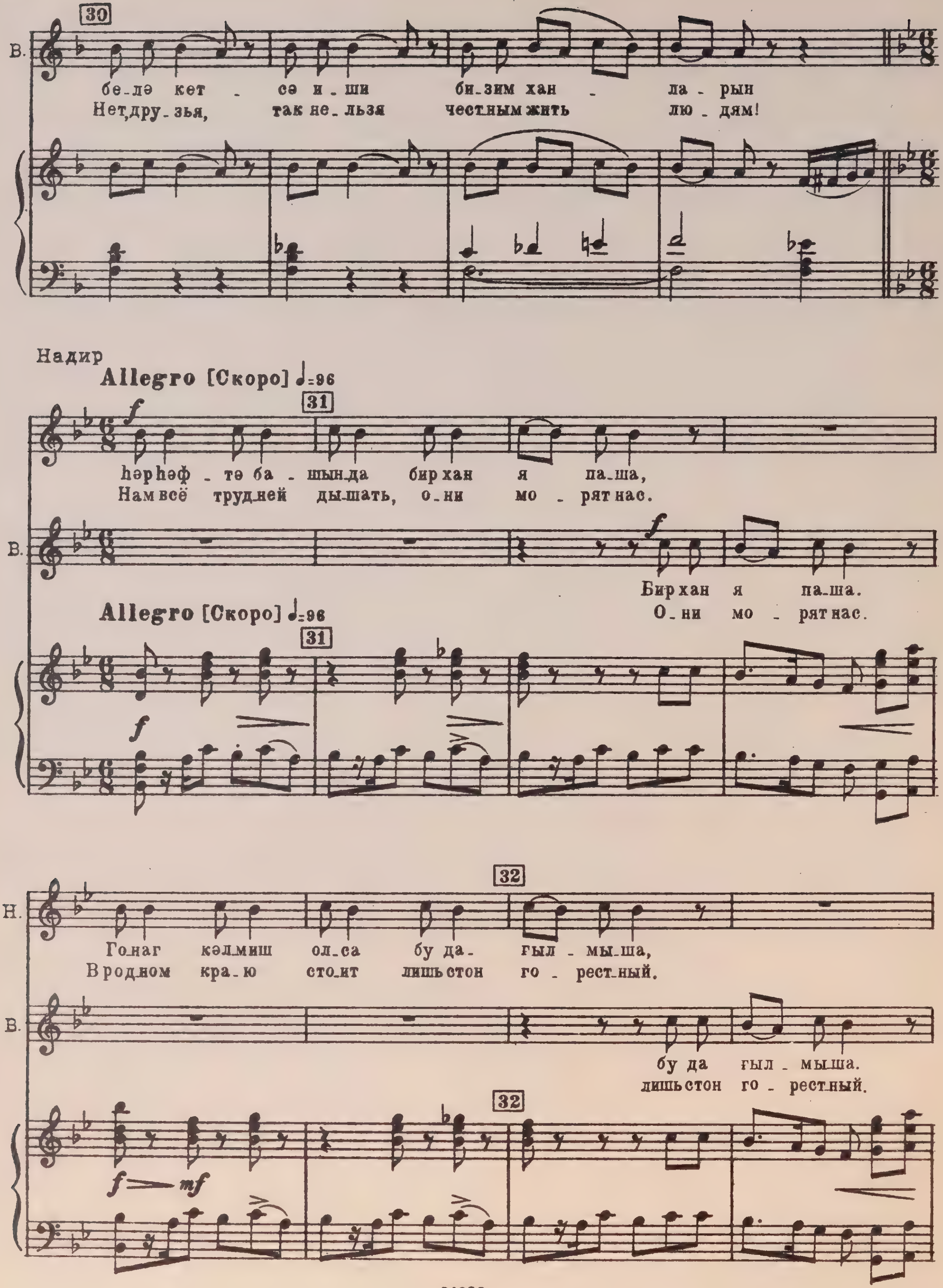

17
В.
һән_нә_ мә мә_нимдә вар_лы - ғым бү - рүн
серд_це жжёт, со_гну_лись мы под но - шей бед
Надир
Надир
18
һә_сән хан дүн - я - ны да - ғы -
При_жал пя_ то - ю хан Га - сан
В.
- мүш гә_ мә.
и за_ бот.
18
19
Н.
дыр ди_дир, кәндлә_ри та_ ла_ йыр хал - ғы
чест_ный труд, он ра_зо - ря - ет до кон - ца

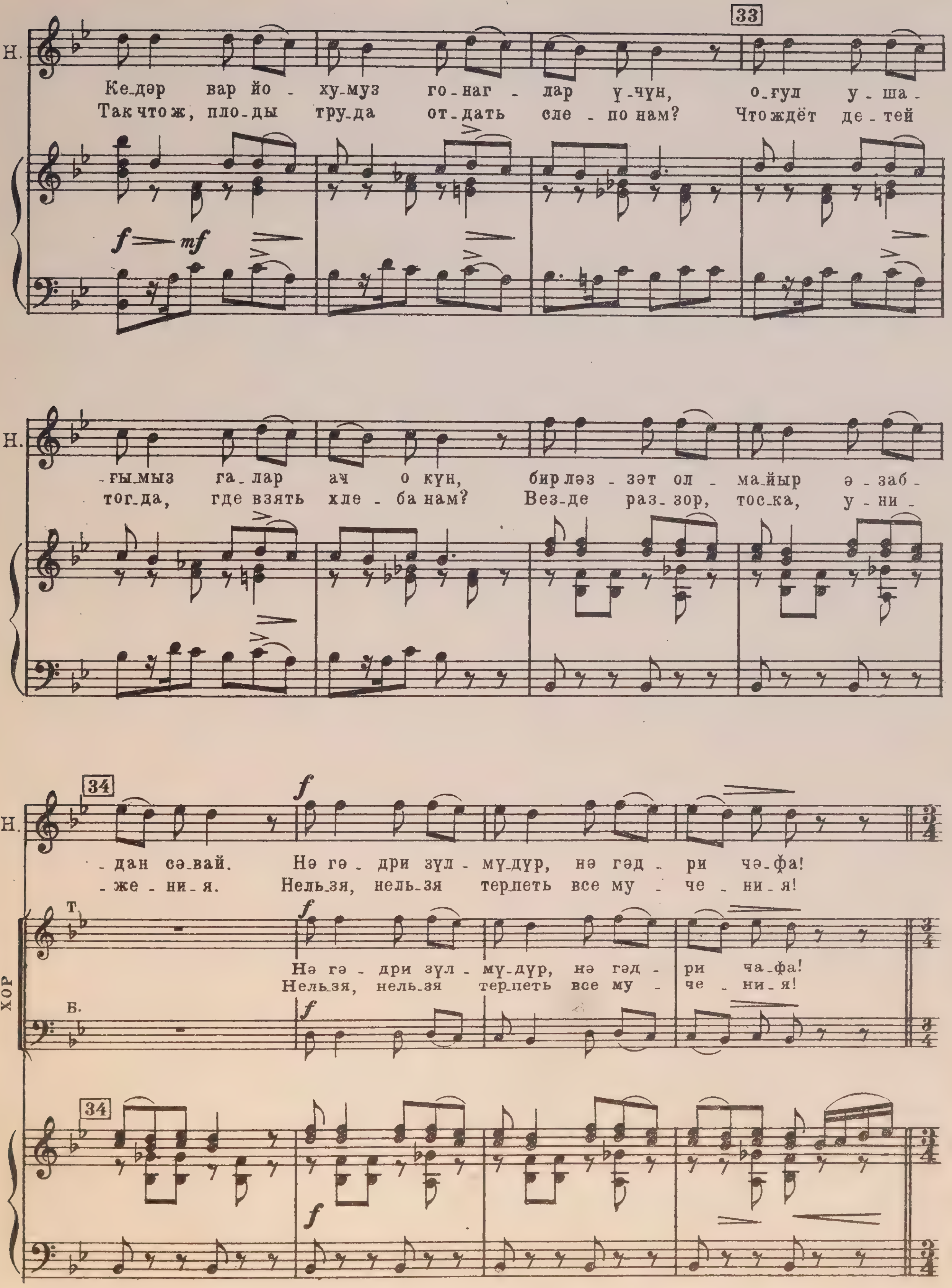

20
Н.
ин - чи - дир.
бед - ный люд.
Тенорлар
Тенора
mf
Доғ - ру - дур хан - лар - да йох -
Кто нам от - ве - тит, как про -
20
mf
Т.
21
дур -
- жить
мәр - һә - мәт,
в ми - ре зла,
та - лан - мыш мәм - лә
ког - да не - счаст - ну -
Баслар
Басы
Доғ - ру - дур хан - лар - да йох -
Ког - да кру - гом не - счаст - ну -
21
22
кәт ян - мыш мәм - лә - кәт.
- ю стра - ну жгут до тла.
Хан бил - мәз
На э - том
- дур
- ю стра - ну
22

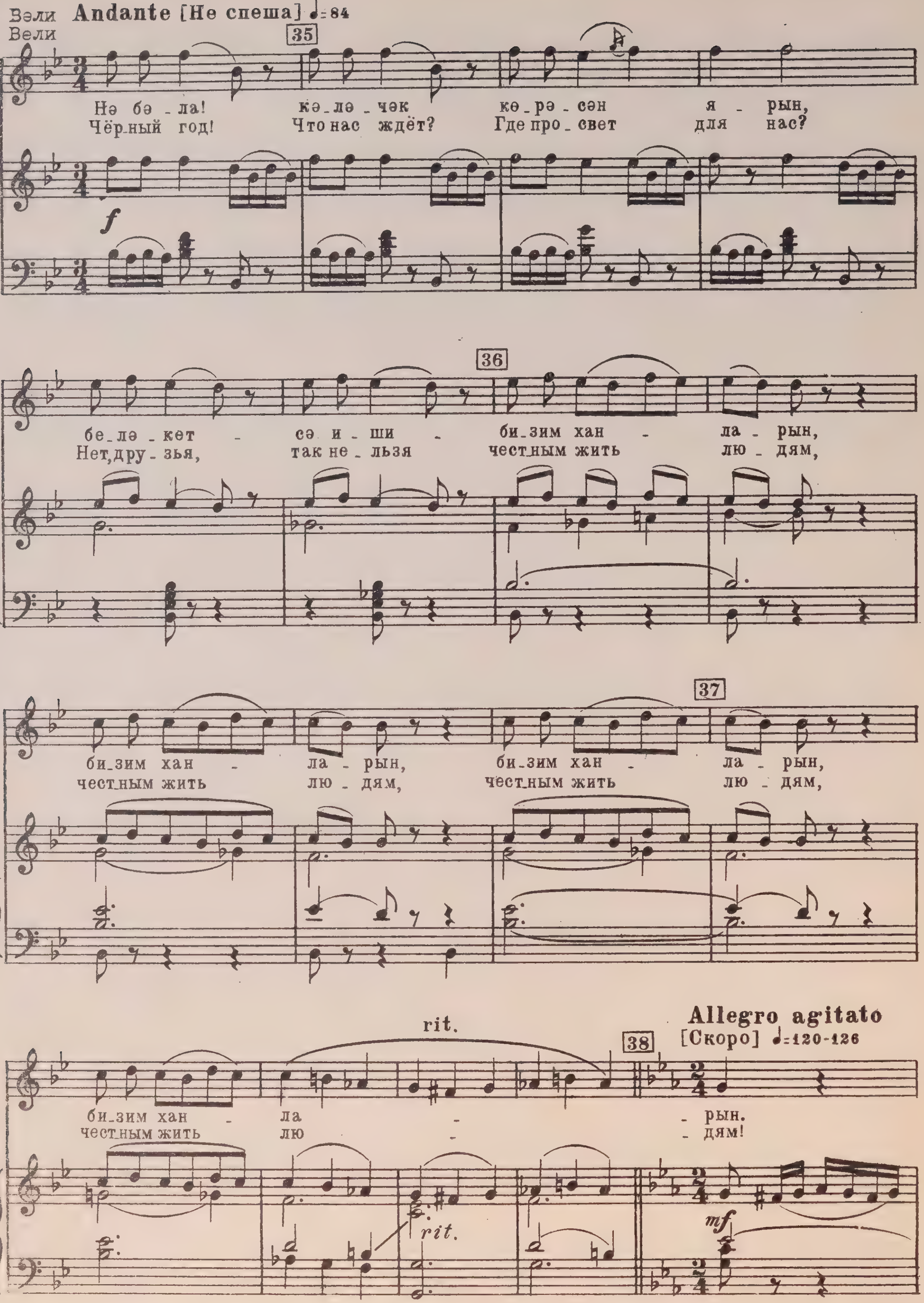

23
(Надирә)
(Надиру)
ин - саф, ин - са - на чәбр ә - дәр;
све - те с дав - них пор пра - вит злость;-
23
24
rit.
f
На - дир, сөй - лә кө - рәк да - һа нә хә
На - дир, ска - жи нам, что е - щё здесь стряс-
24
rit.
f
Надир
(Надирин башына йығылыб гулах асырлар)
(Все слушают Надира)
Allegro [Скоро] ♩.=96 25
mf
Һә - сән хан көн - дәр-миш өз а -
Бе - да! К нам хан Га - сан людей
Т.
- бәр?
- лось?
Б.
Allegro [Скоро] ♩.=96 25
mf
mp

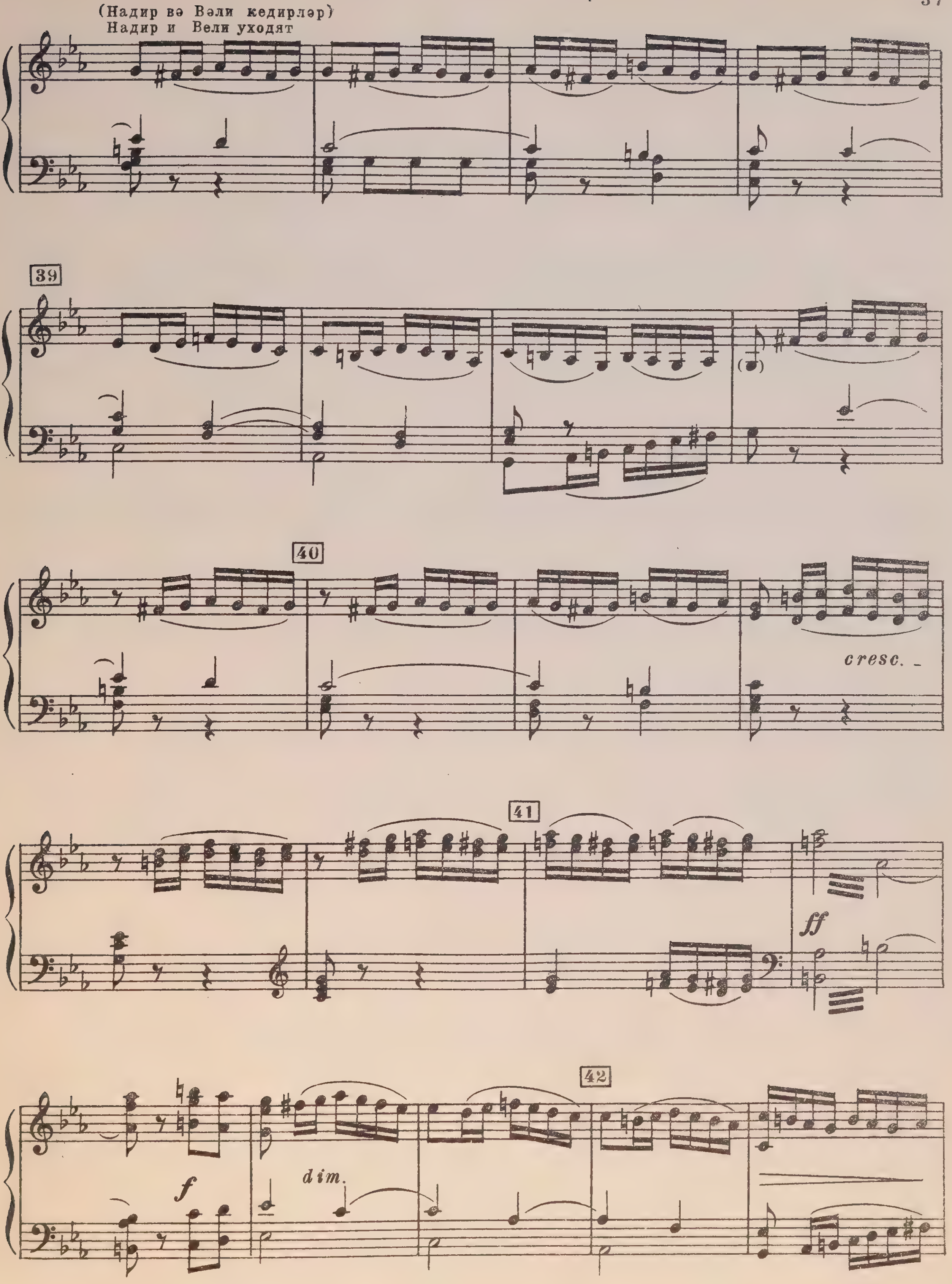

26
Н.
дам - ла рын,
вновь при-слал.
Аллаһ - яр кәнд - чи-нин яр-мыш
Ал-лах - яр свой ам-бар так о -
Вәли
Вели
өз а - дам - ла-рын.
Вновь лю - дей при-слал.
26
f mf
Н.
ан - ба-рын.
- пла - ки-вал...
та-мам а - пар -
И хлеб и скот
В.
яр-мыш ан - ба-рын
так о - пла - ки-вал...
f mf
27
Н.
-мыш-лар ар - па буғ - да-сын, го-юн, гу - зу,
за-брал, нет в нём жа - ло-сти, всё взял, не пре -


28 Meno mosso [Медленнее]
Н.
хо_руз, то_юг, чол - па сын, бир ше - йи йох и - ди бун_лар_
_не_брёг лю_бой ма_лостью. Бедняк те - перь ни с чем, он ждёт
_дан сә_вай. Нә гәд_ри зүл - мү_дүр нә гәд - ри чә_фа!
мще_ни_я. Нельзя, нель_зя тер_петь все му - че_ни_я!
29
ХОР
Т.
Нә гәд - ри зүл - мү_дүр, на гәд - ри чә_фа!
Нель_зя, нель_зя тер_петь все му - че_ни_я!
Б.
Вәли
Вели
Andante [Не спеша] ♩= 84
Нә_бә_ла кә_лә_чәк кө_рә_сән я - рын,
Чёр_ный год! Что нас ждёт? Где про_свет для нас?

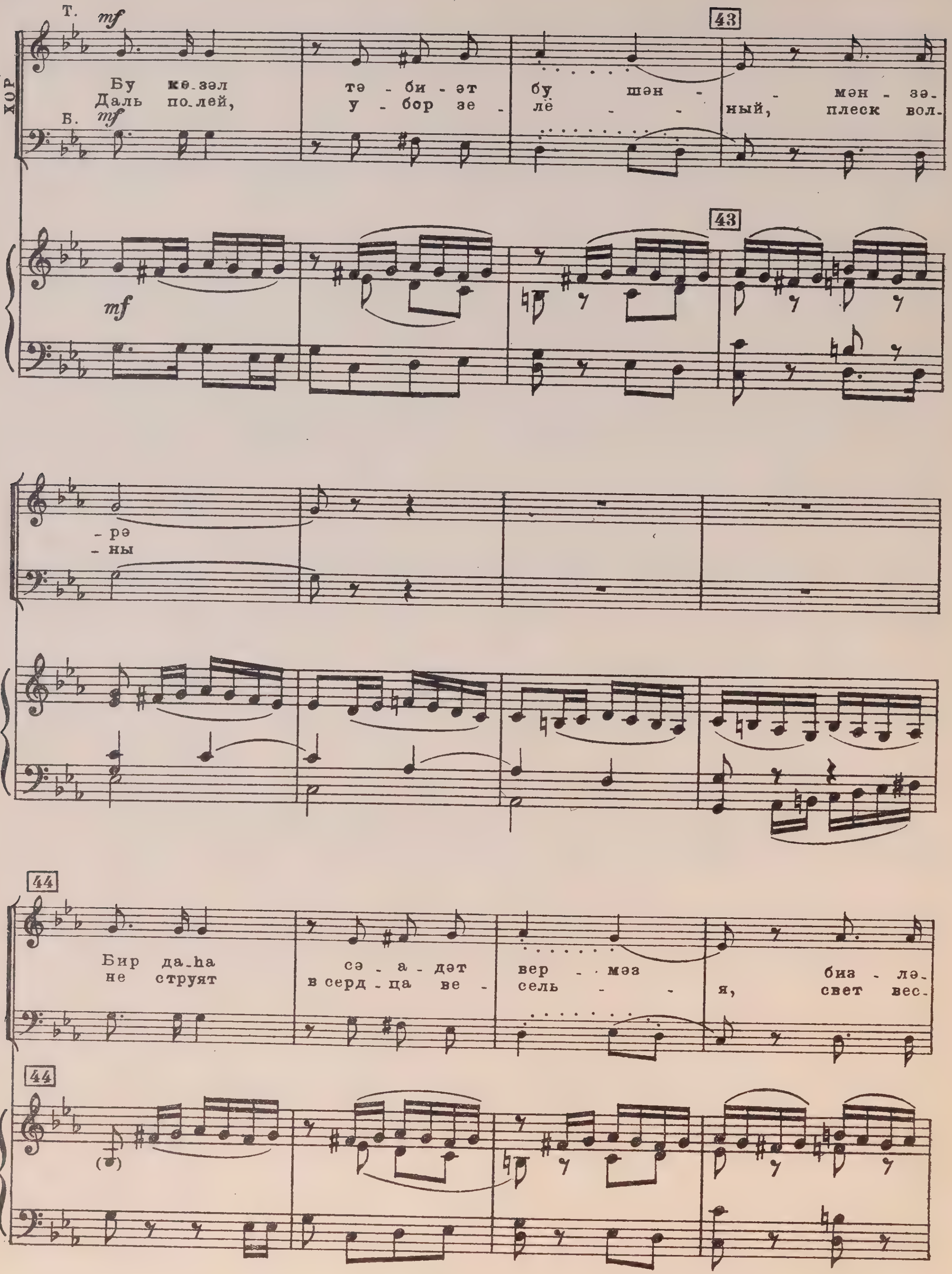

30
В.
бе-лə кет - сə и - ши би-зим хан - ла - рын
Нет, дру-зья, так не-льзя честным жить лю - дям!
Надир
Allegro [Скоро] ♩=96
31
f
һəрһəф - тə ба - шын-да бир хан я па-ша,
Нам всё труд-ней ды-шать, о-ни мо - рят нас.
В.
Бир хан я па-ша.
О-ни мо - рят нас.
Allegro [Скоро] ♩=96
31
f
32
Н.
Го-наг кəл-миш ол-са бу да-ғыл - мы-ша,
В род-ном кра-ю сто-ит лишь стон го - рест-ный.
В.
бу да ғыл - мы-ша.
лишь стон го - рест-ный.
32
f mf

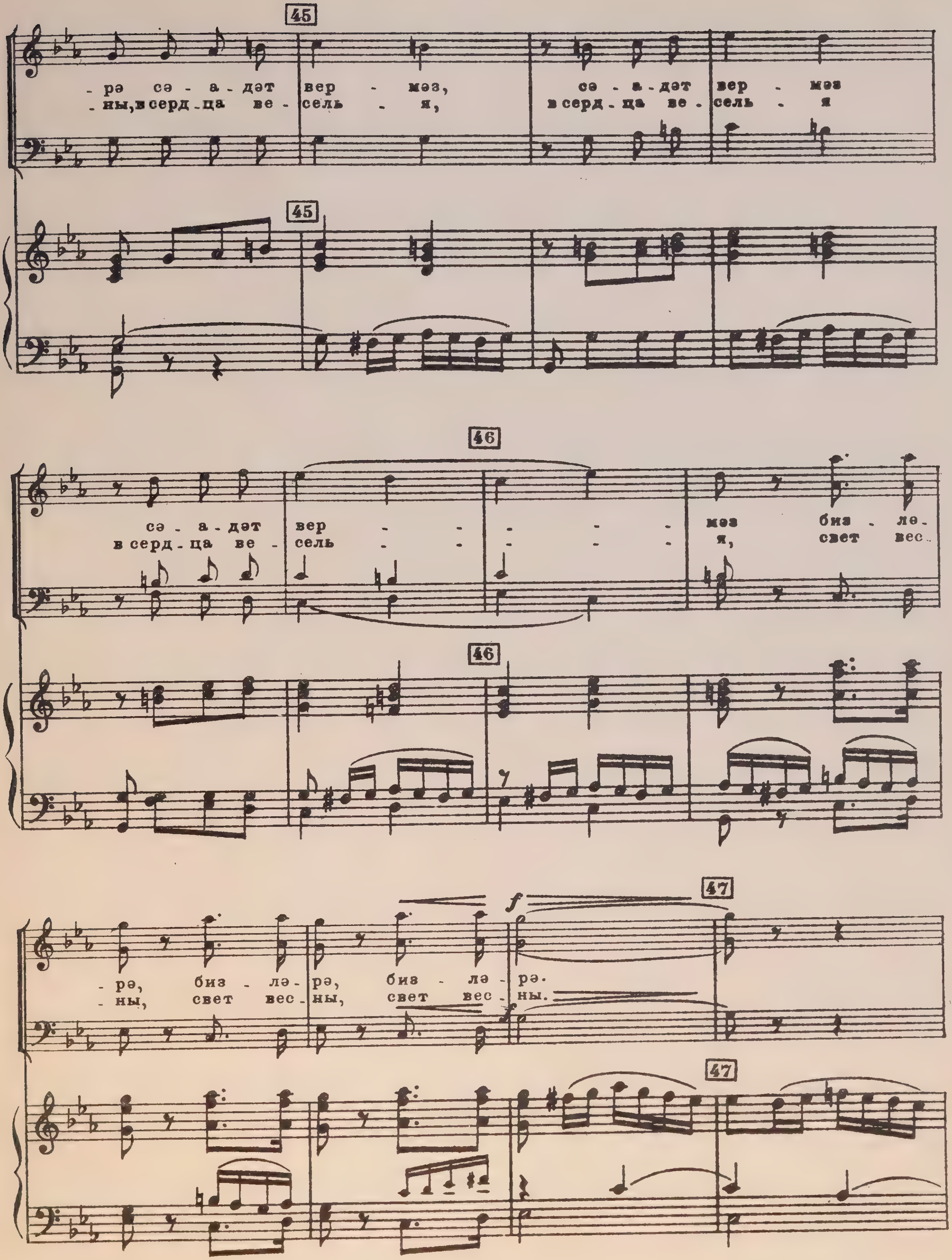

33
Н.
Ке_дәр вар йо - ху_муз го - наг - лар ү_чүн, о_ғул у - ша -
Так что ж, пло_ды тру_да от - дать сле - по нам? Что ждёт де_тей
f mf
-ғы_мыз га_лар ач о күн, бир ләз - зәт ол - ма_йыр ә - заб -
тог_да, где взять хле - ба нам? Вез_де раз_зор, тос_ка, у - ни -
34
-дан сә_вай. Нә гә - дри зүл - мү_дүр, нә гәд - ри чә_фа!
- же - ни - я. Нель_зя, нель_зя тер_петь все му - че - ни - я!
ХОР
Т.
Б.
Нә гә - дри зүл - мү_дүр, нә гәд - ри ча_фа!
Нель_зя, нель_зя тер_петь все му - че - ни - я!
f
3/4

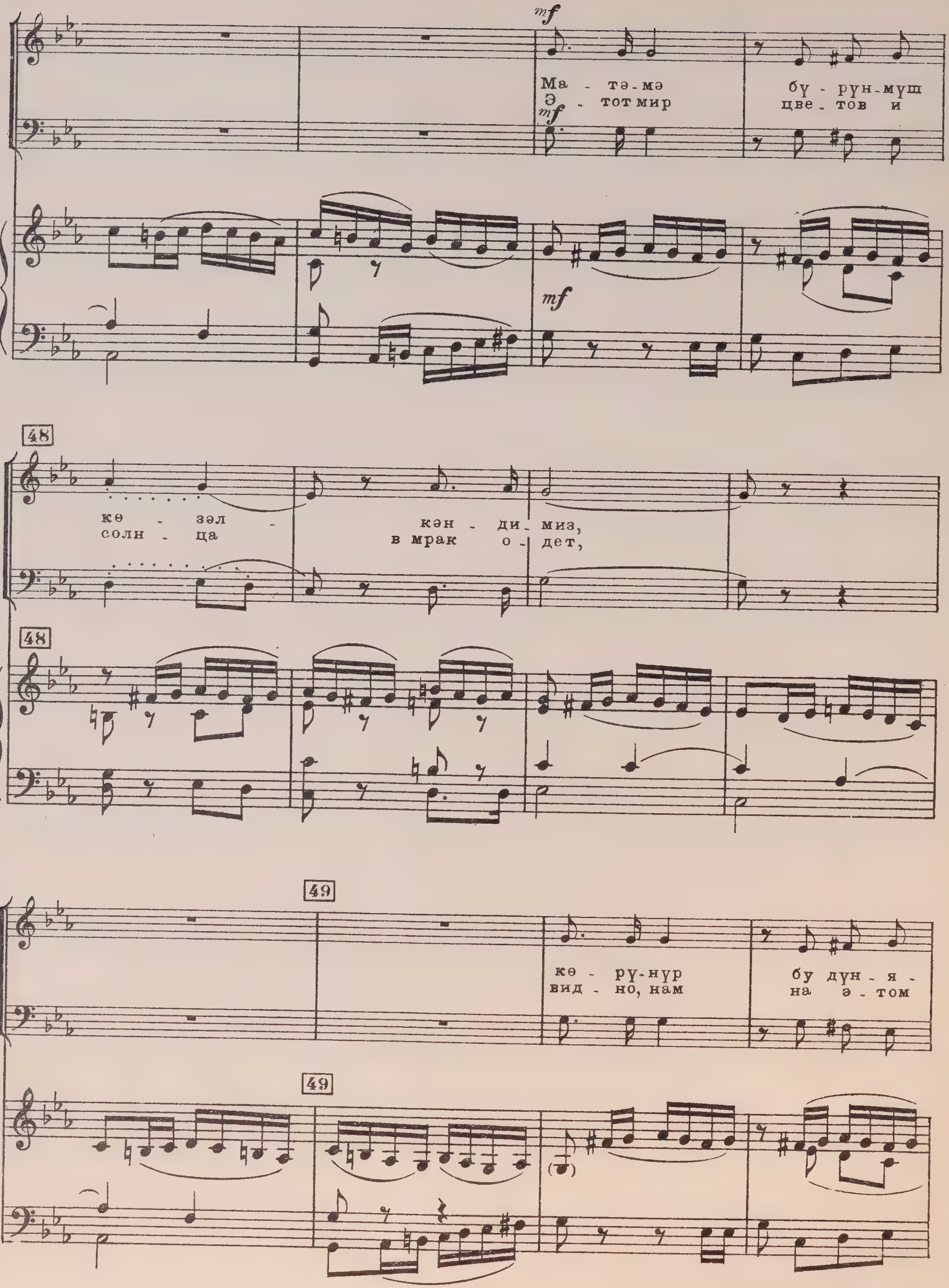

Вэли
Вели
Andante [Не спеша] ♩=84
35
Нэ бэ - ла! кэ - лэ - чэк кө - рэ - сэн я - рын,
Чёр - ный год! Что нас ждёт? Где про - свет для нас?
f
36
В.
бе - лэ - кет - сэ - и - ши - би - зим хан - ла - рын,
Нет, дру - зья, так не - льзя чест - ным жить лю - дям,
37
В.
би - зим хан - ла - рын, би - зим хан - ла - рын,
чест - ным жить лю - дям, чест - ным жить лю - дям,
rit.
Allegro agitato
[Скоро] 𝅗𝅥=120-126
38
В.
би - зим хан - ла - рын.
чест - ным жить лю - дям!
rit.
mf

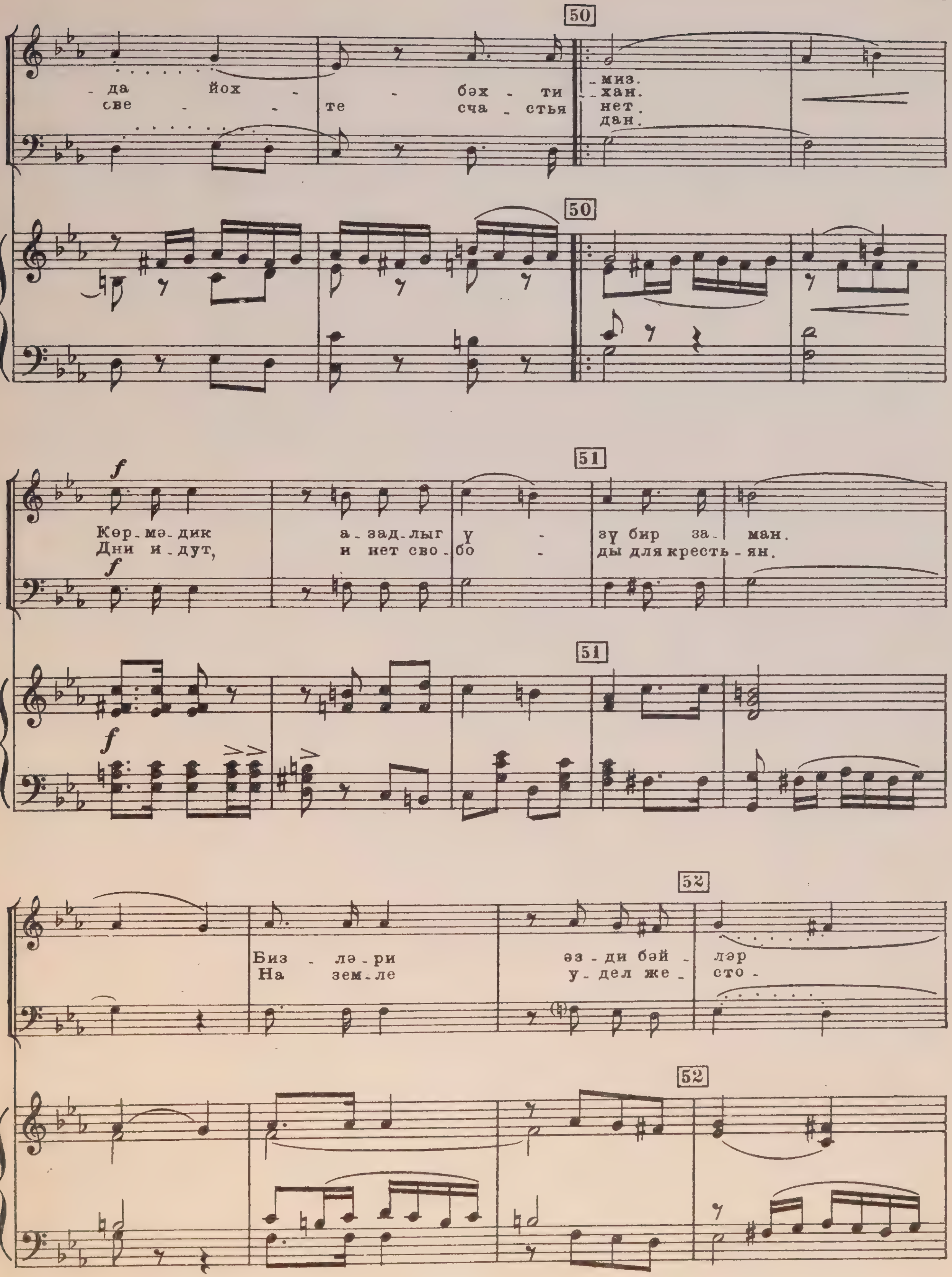

(Надир вə Вəли кедирлəр)
Надир и Вели уходят
39
40
cresc.
41
ff
f
42
dim.

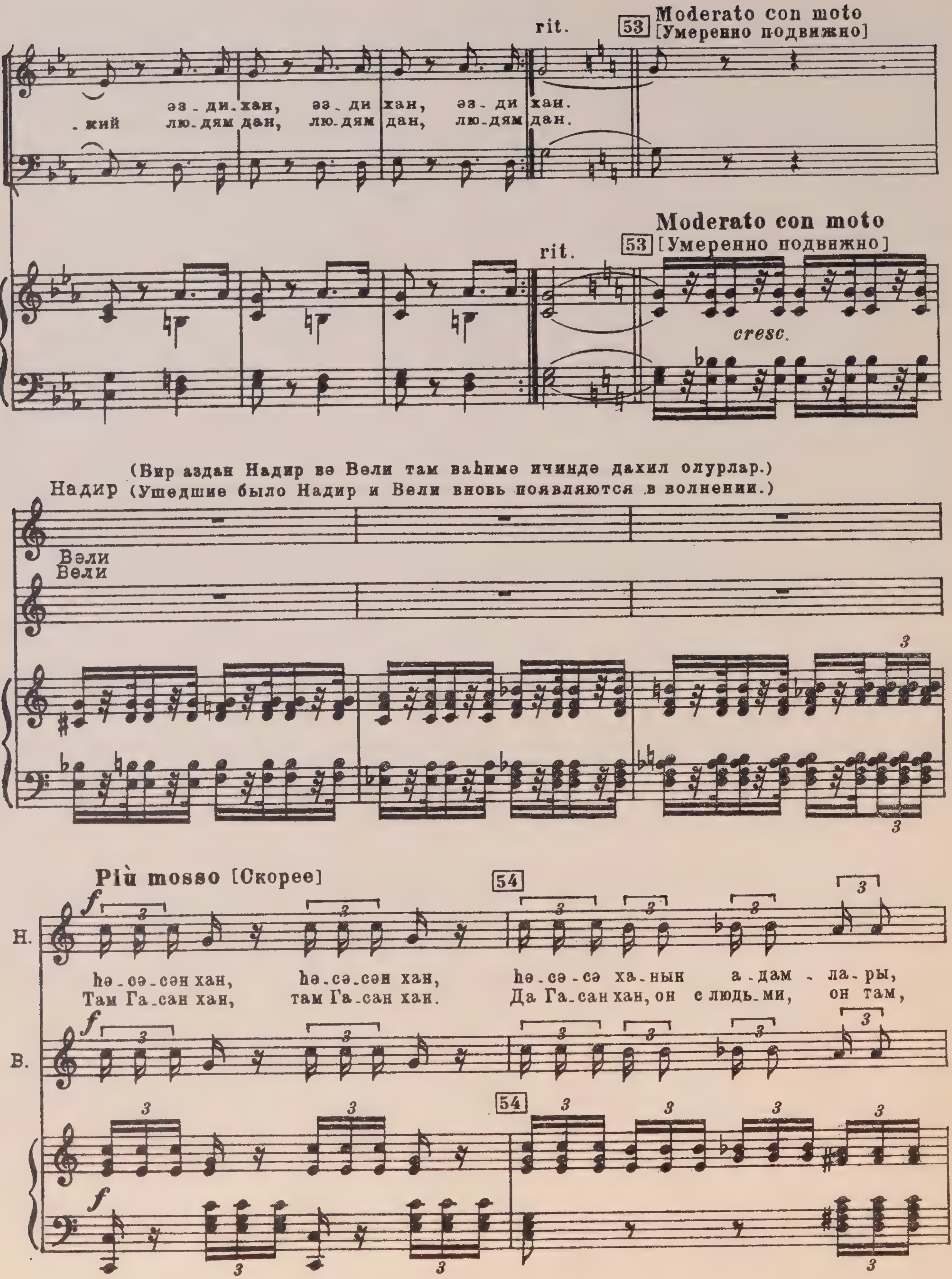
М. 21822 Г.

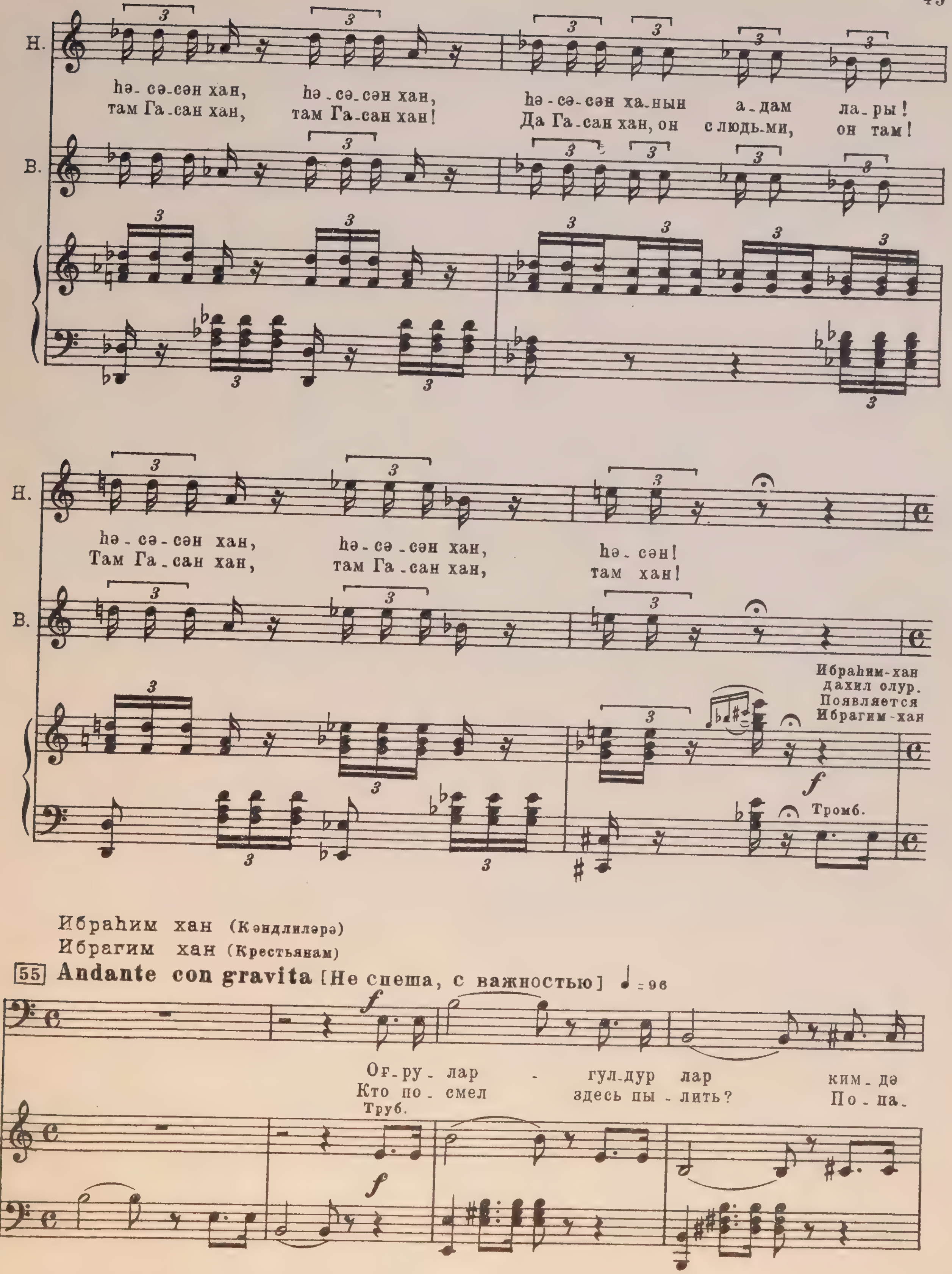

ХОР
Т. mf
Б. mf
43
Бу кө-зәл тә - би - әт бу шән - - мән - зә - рә
Даль по-лей, у - бор зе - лё - - ный, плеск вол - ны
mf
44
Бир да-hа сә - а - дәт вер - мәз биз - лә-
не струят в серд - ца ве - сель - - я, свет вес-

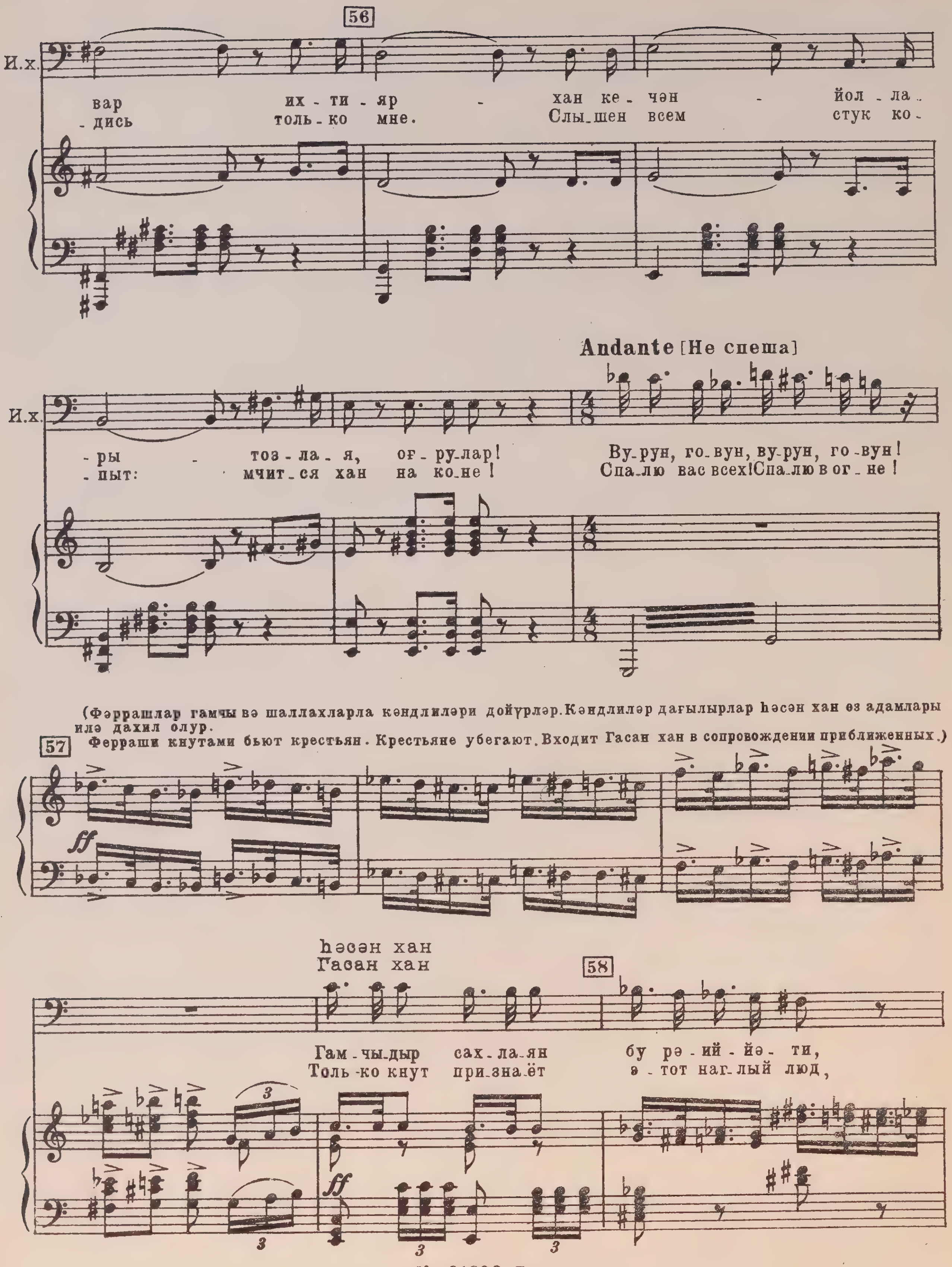

45
-рә сә - а - дәт вер - мәз, сә - а - дәт вер - мәз
-ны, в серд - ца ве - сель - я, в серд - ца ве - сель - я
45
46
сә - а - дәт вер - - - - - мәз биз - лә-
в серд - ца ве - сель - - - - - я, свет вес-
46
f
47
-рә, биз - лә - рә, биз - лә - рә.
-ны, свет вес - ны, свет вес - ны.
47

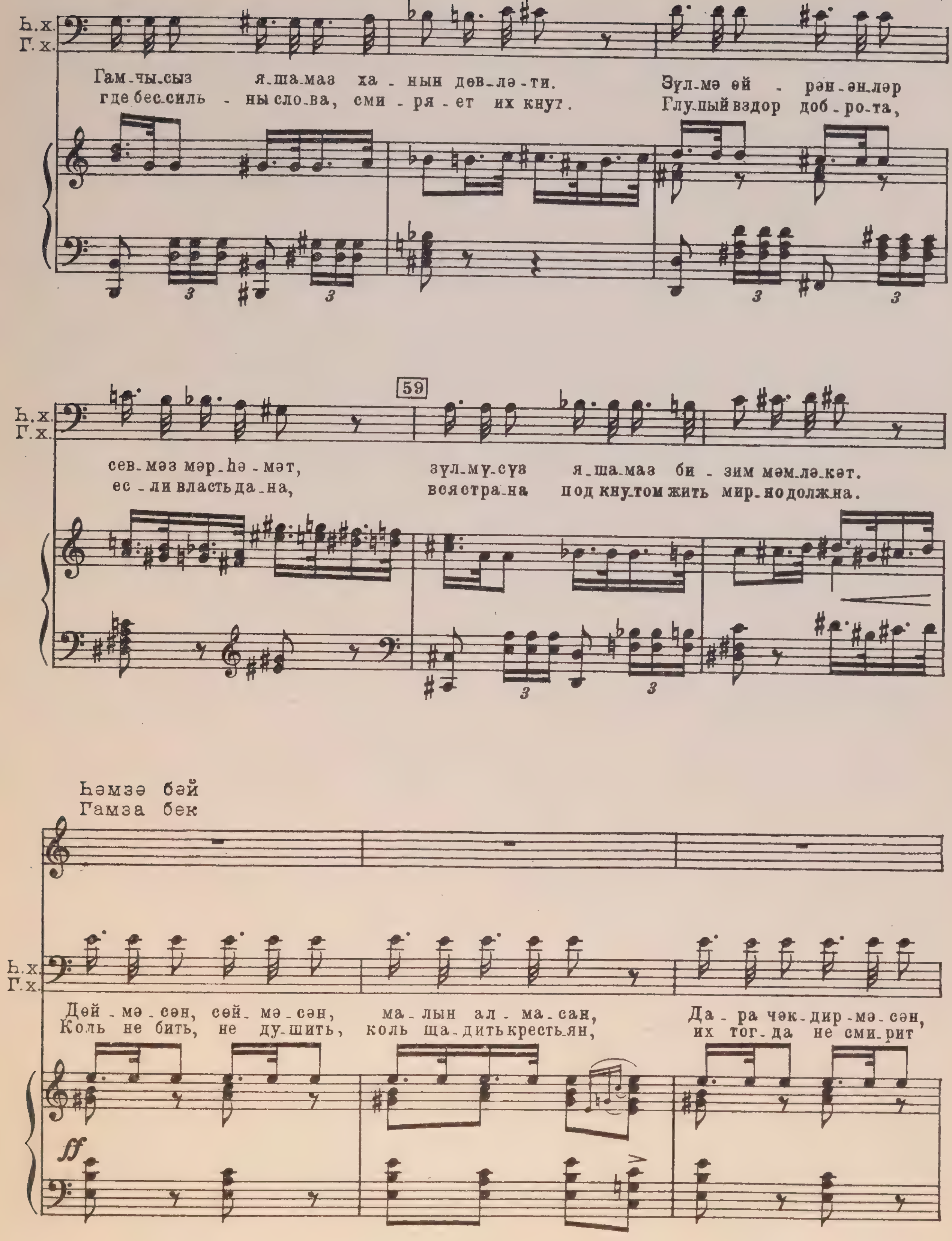

mf
Ма - тә-мә бү - рүн-мүш
Э - тот мир цве - тов и
mf
mf
48
кө - зәл - кән - ди - миз,
солн - ца в мрак о - дет,
48
49
кө - рү-нүр бу дун - я -
вид - но, нам на э - том
49

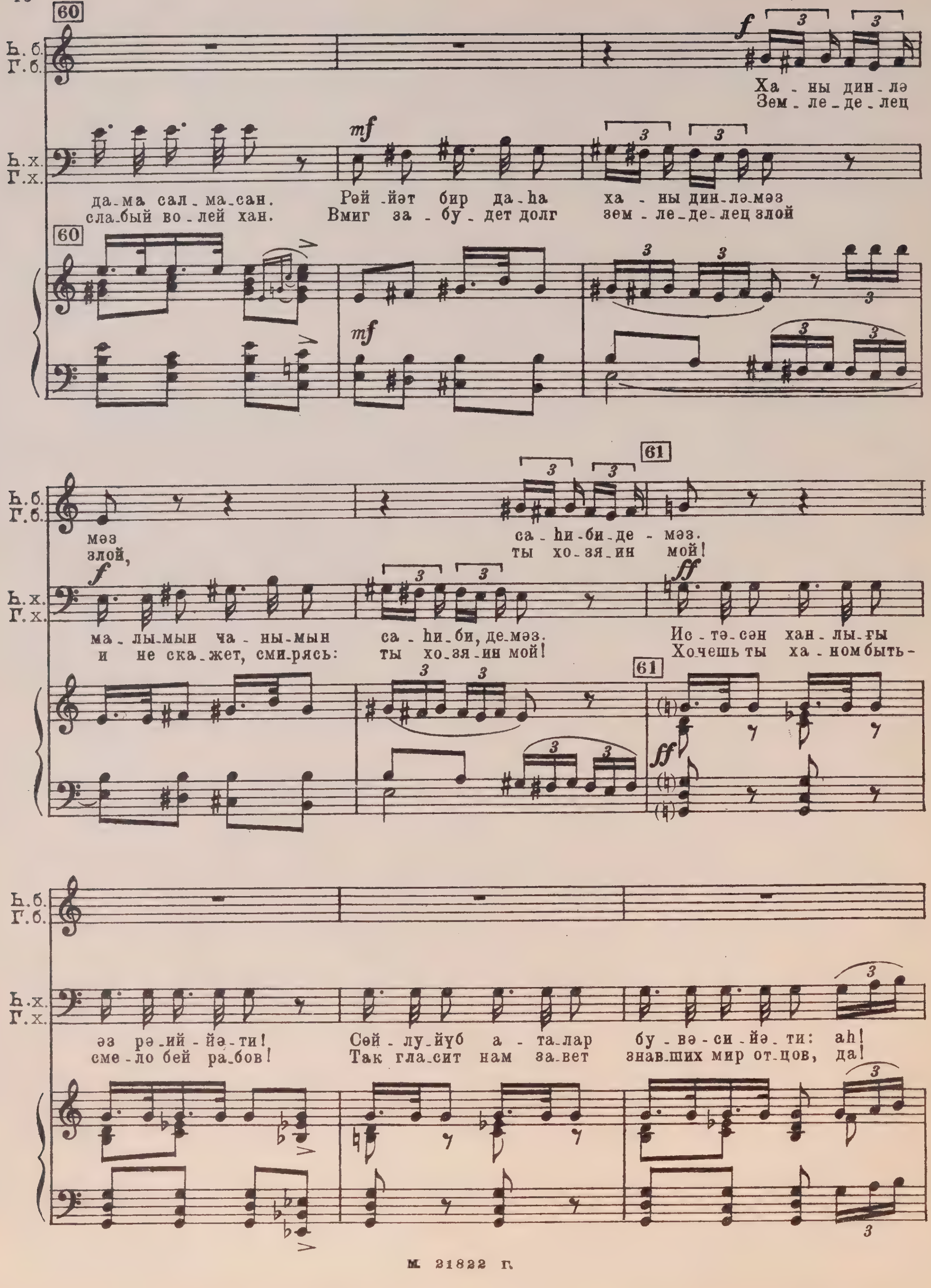

50
- да йох - - бәх - ти - миз.
све - - те сча - стья - хан.
нет.
дан.
50
f
Көр-мә-дик а-зад-лыг ү - зү бир за - ман.
Дни и-дут, и нет сво-бо - ды для кресть-ян.
51
51
52
Биз - лә-ри әз-ди бәй - ләр
На зем-ле у-дел же - сто -
52

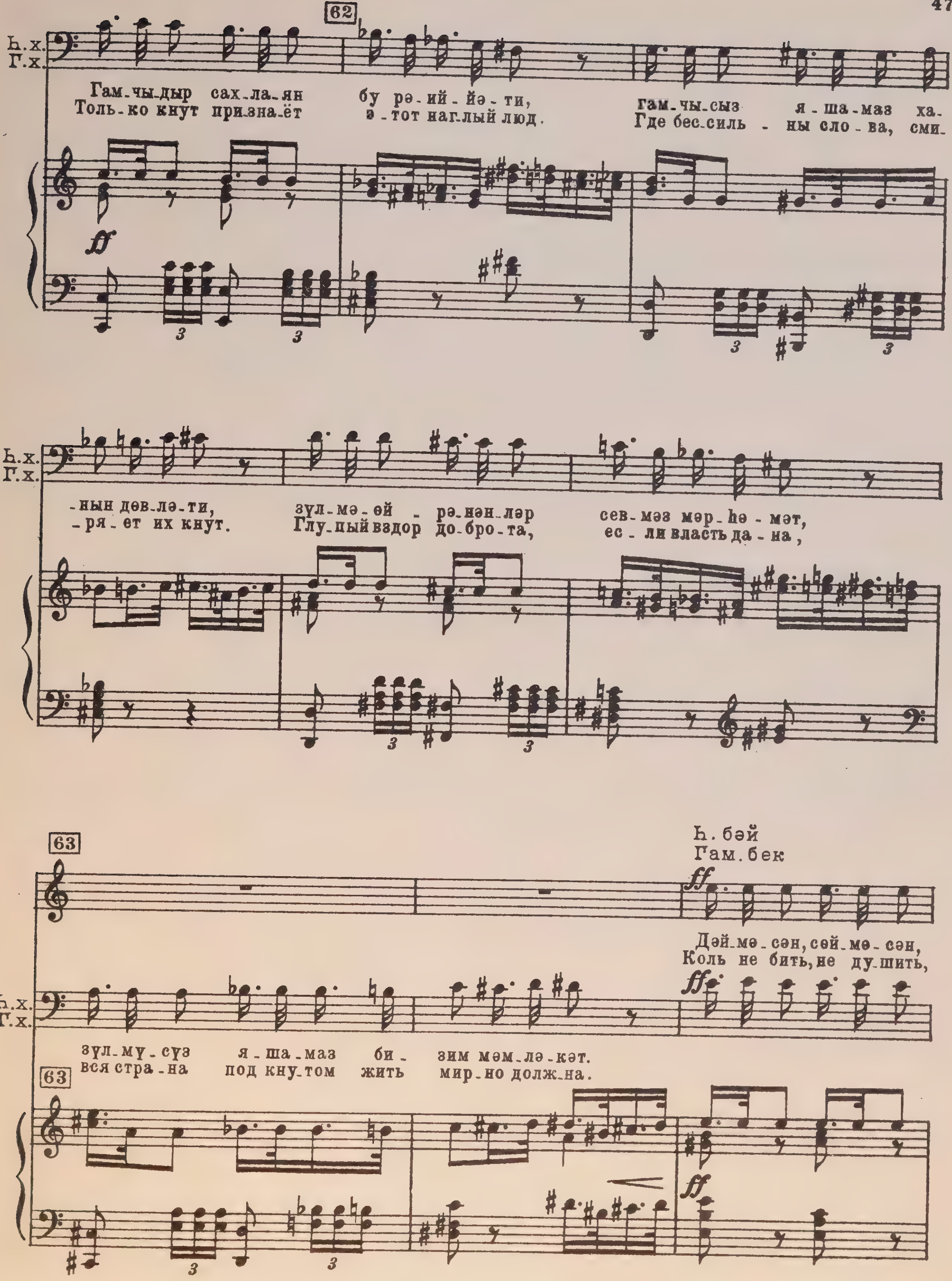

rit.
53
Moderato con moto
[Умеренно подвижно]
әз - ди - хан, әз - ди хан, әз - ди хан.
- жий лю - дям дан, лю - дям дан, лю - дям дан.
rit.
Moderato con moto
53 [Умеренно подвижно]
cresc.
(Бир аздан Надир вә Вәли там vаһимә ичиндә дахил олурлар.)
Надир (Ушедшие было Надир и Вели вновь появляются в волнении.)
Вәли
Вели
Più mosso [Скорее]
54
Н.
һә - сә - сән хан, һә - сә - сән хан, һә - сә - сә ха - нын а - дам - ла - ры,
Там Га - сан хан, там Га - сан хан. Да Га - сан хан, он с людь - ми, он там,
В.
54

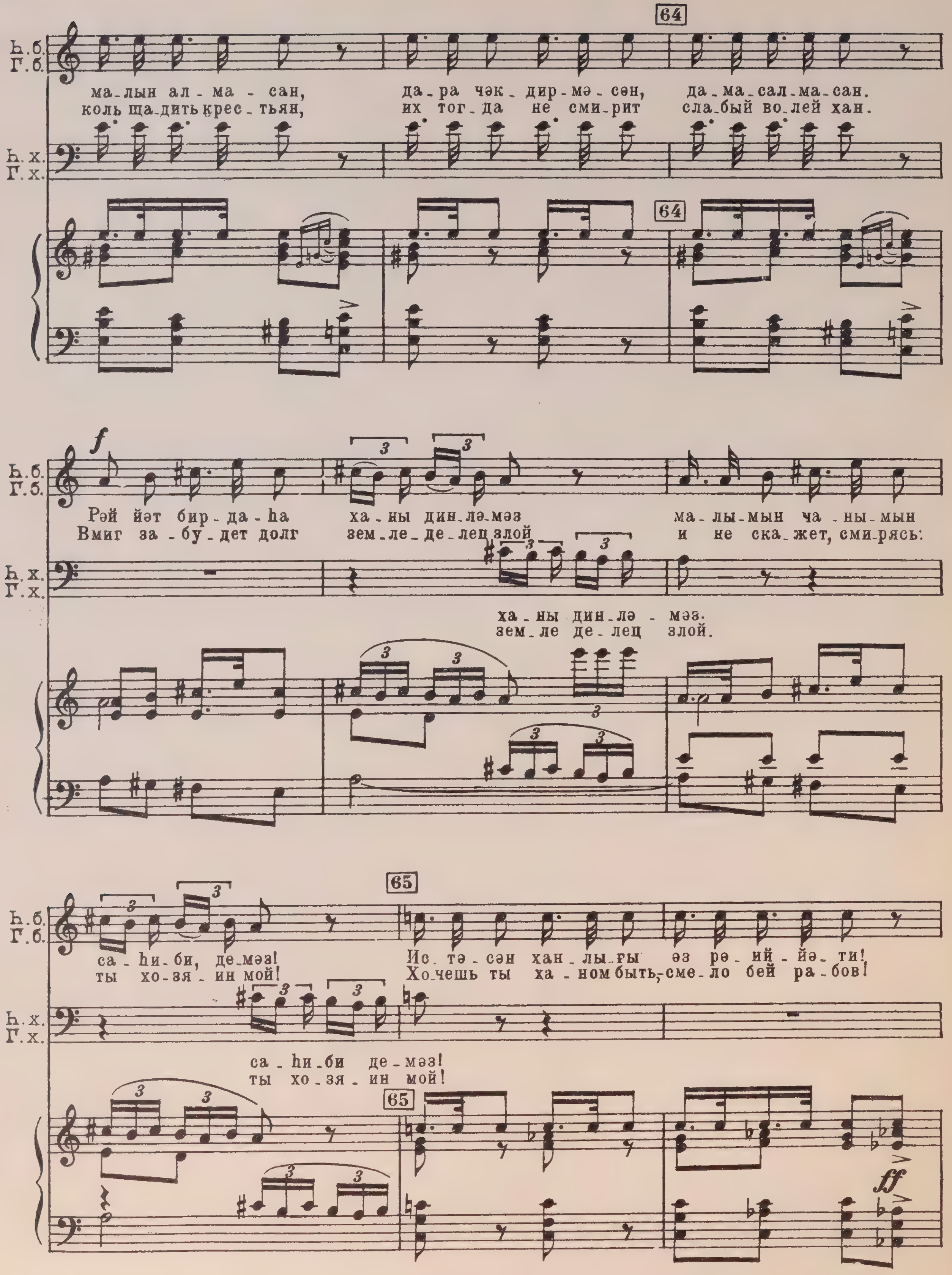

Н.
һә-сә-сән хан, һә-сә-сән хан, һә-сә-сән ха-нын а-дам ла-ры!
там Га-сан хан, там Га-сан хан! Да Га-сан хан, он с людь-ми, он там!
В.
һә-сә-сән хан, һә-сә-сән хан, һә-сә-сән!
Там Га-сан хан, там Га-сан хан, там хан!
Ибраһим-хан дахил олур.
Появляется Ибрагим-хан
Тромб.
Ибраһим хан (Кәндлиләрә)
Ибрагим хан (Крестьянам)
55 Andante con gravita [Не спеша, с важностью] ♩= 96
Оғ-ру-лар - гул-дур лар ким-дә
Кто по-смел здесь пы-лить? По-па-
Труб.

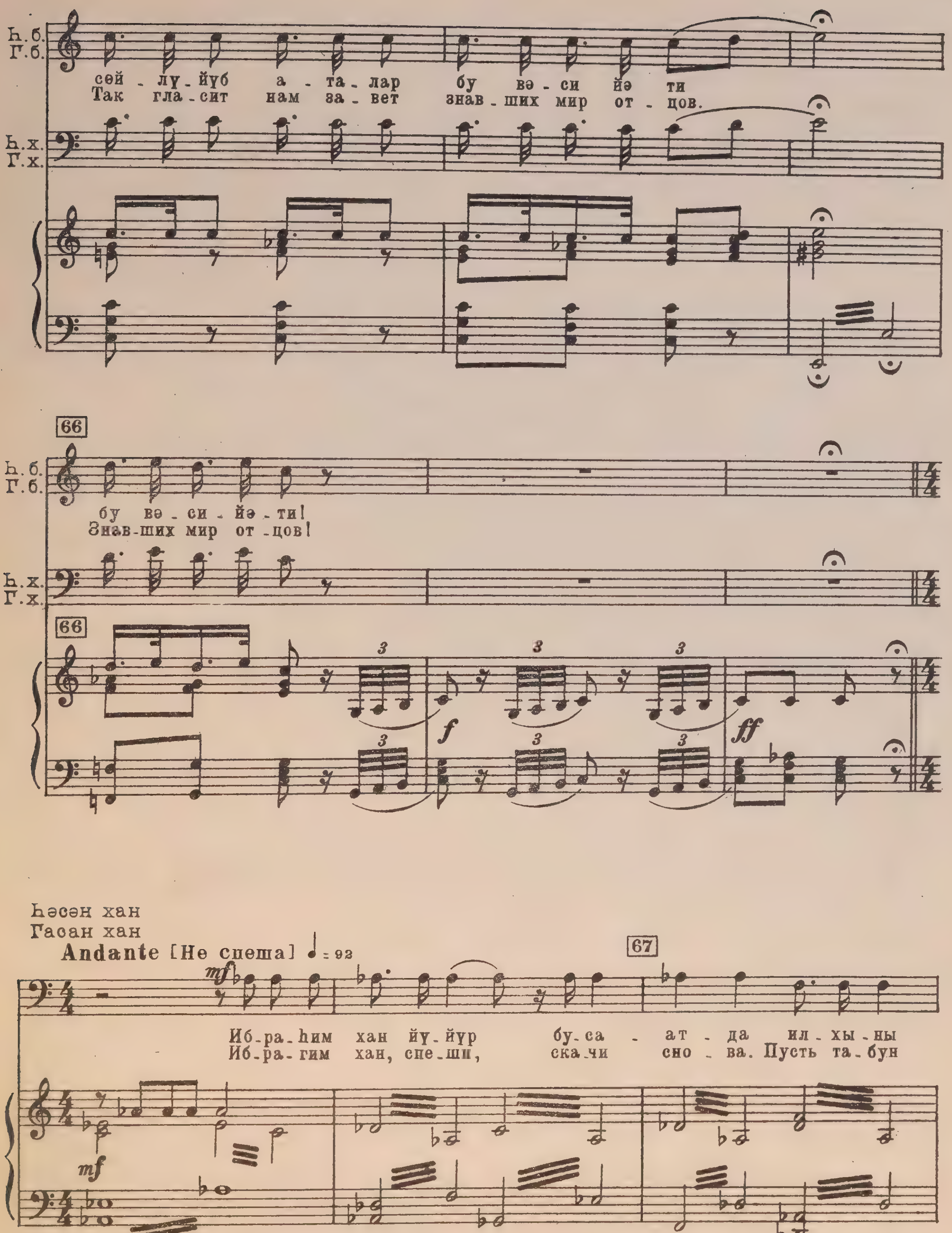

56
И.х.
вар их - ти - яр - хан ке - чән - йол - ла -
- дись толь - ко мне. Слы - шен всем стук ко -
И.х.
- ры - тоз - ла - я, оғ - ру - лар!
- пыт: мчит - ся хан на ко - не!
Andante [Не спеша]
Ву - рун, го - вун, ву - рун, го - вун!
Спа - лю вас всех! Спа - лю в ог - не!
(Фәррашлар гамчы вә шаллахларла кәндлиләри дөјүрләр. Кәндлиләр дағылырлар. Һәсән хан өз адамлары илә дахил олур.
Ферраши кнутами бьют крестьян. Крестьяне убегают. Входит Гасан хан в сопровождении приближенных.)
57
ff
Һәсән хан
Гасан хан
58
Гам - чы - дыр сах - ла - ян бу рә - ий - јә - ти,
Толь - ко кнут при - зна - ёт э - тот наг - лый люд,
ff

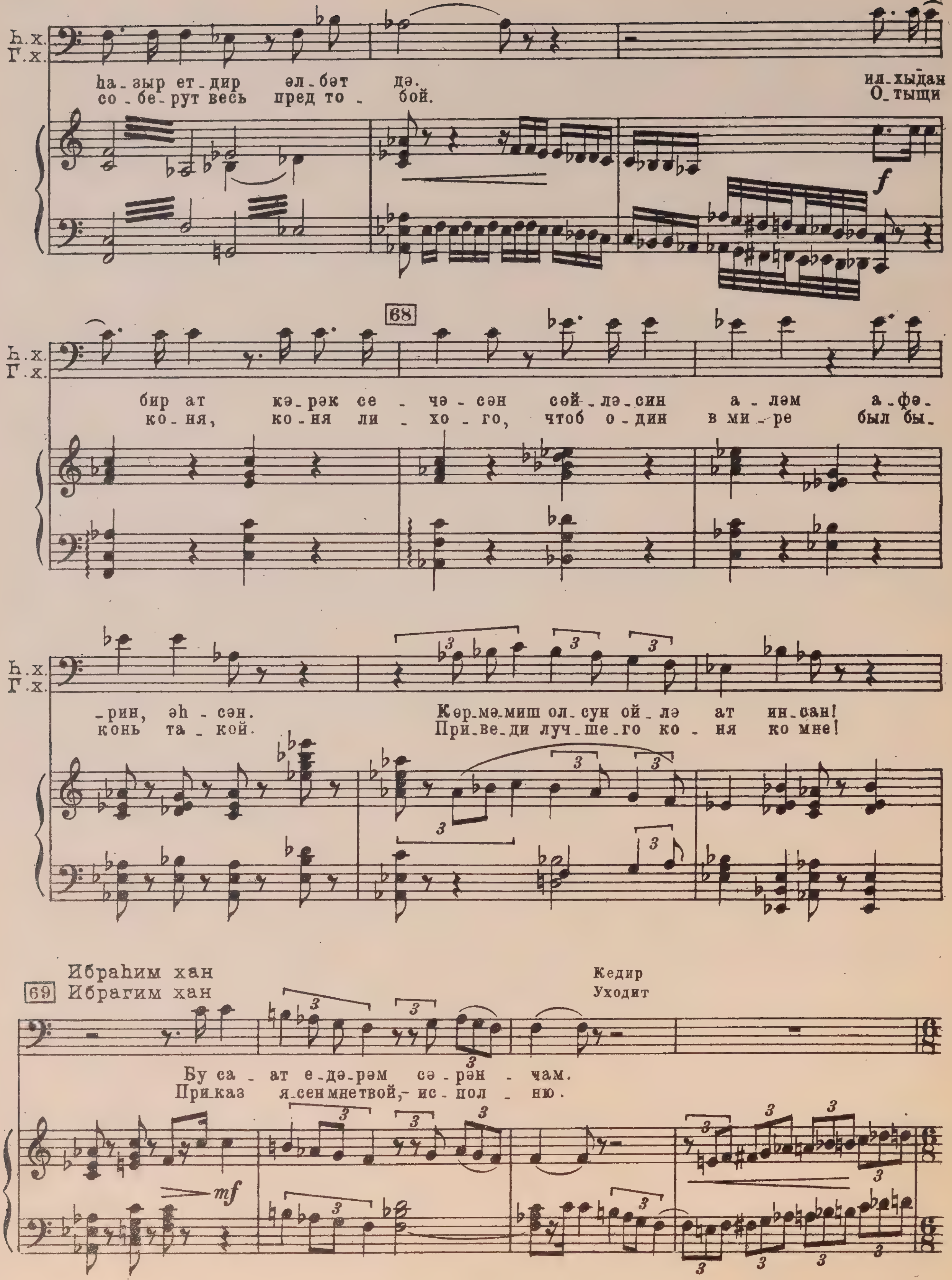

Һ.х.
Г.х.
Гам-чы-сыз я-ша-маз ха - нын дөв-лә-ти. Зүл-мә өй - рән-ән-ләр
где бес-силь - ны сло-ва, сми - ря - ет их кнут. Глу-пый вздор доб - ро-та,
59
сев-мәз мәр-һә-мәт, зүл-му-сүз я-ша-маз би - зим мәм-лә-кәт.
ес - ли власть да-на, вся стра-на под кну-том жить мир-но долж-на.
Һәмзә бәй
Гамза бек
Дөй - мә-сән, сөй-мә-сән, ма-лын ал-ма-сан, Да - ра чәк-дир-мә-сән,
Коль не бить, не ду-шить, коль ща-дить кресть-ян, их тог-да не сми-рит
ff

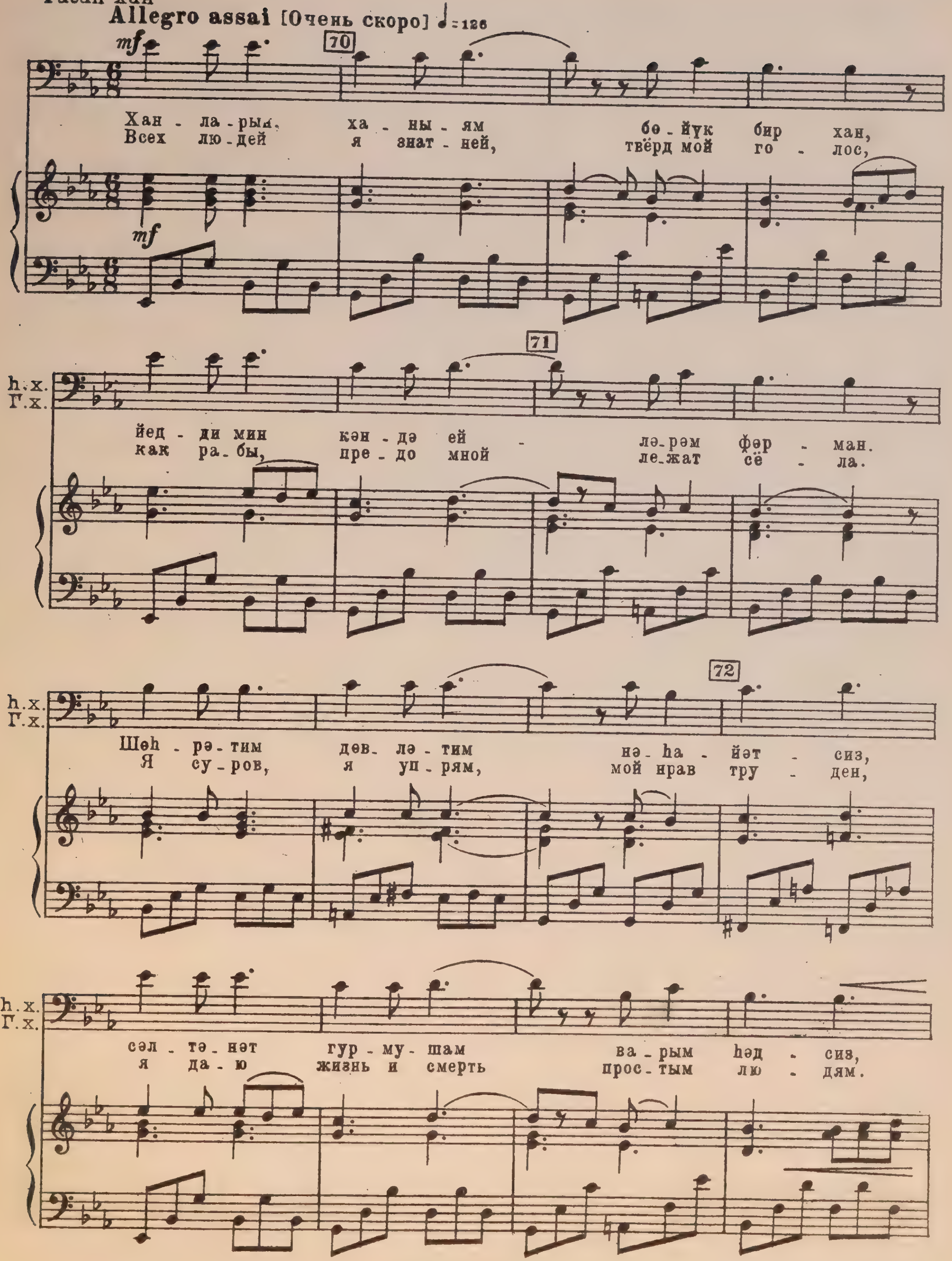

60
Һ. б.
Г. б.
Һ. х.
Г. х.
f
mf
ff
Ха - ны дин - лә
Зем - ле - де - лец
да_ма сал_ма_сан.
сла_бый во_лей хан.
Рәй -йәт бир да_һа
Вмиг за - бу - дет долг
ха - ны дин_лә_мәз
зем - ле_де_лец злой
мәз
злой,
са - һи - би - де - мәз.
ты хо - зя_ин мой!
ма_лы_мын ча_ны_мын
и не ска_жет, сми_рясь:
са һи_би, де_мәз.
ты хо_зя_ин мой!
61
Ис - тә_сән хан_лы_ғы
Хо_чешь ты ха - ном быть-
әз рә_ий - йә_ти!
сме - ло бей ра_бов!
Сөй - лу_йүб а - та_лар
Так гла_сит нам за_вет
бу - вә - си - йә - ти: аһ!
знав_ших мир от_цов, да!

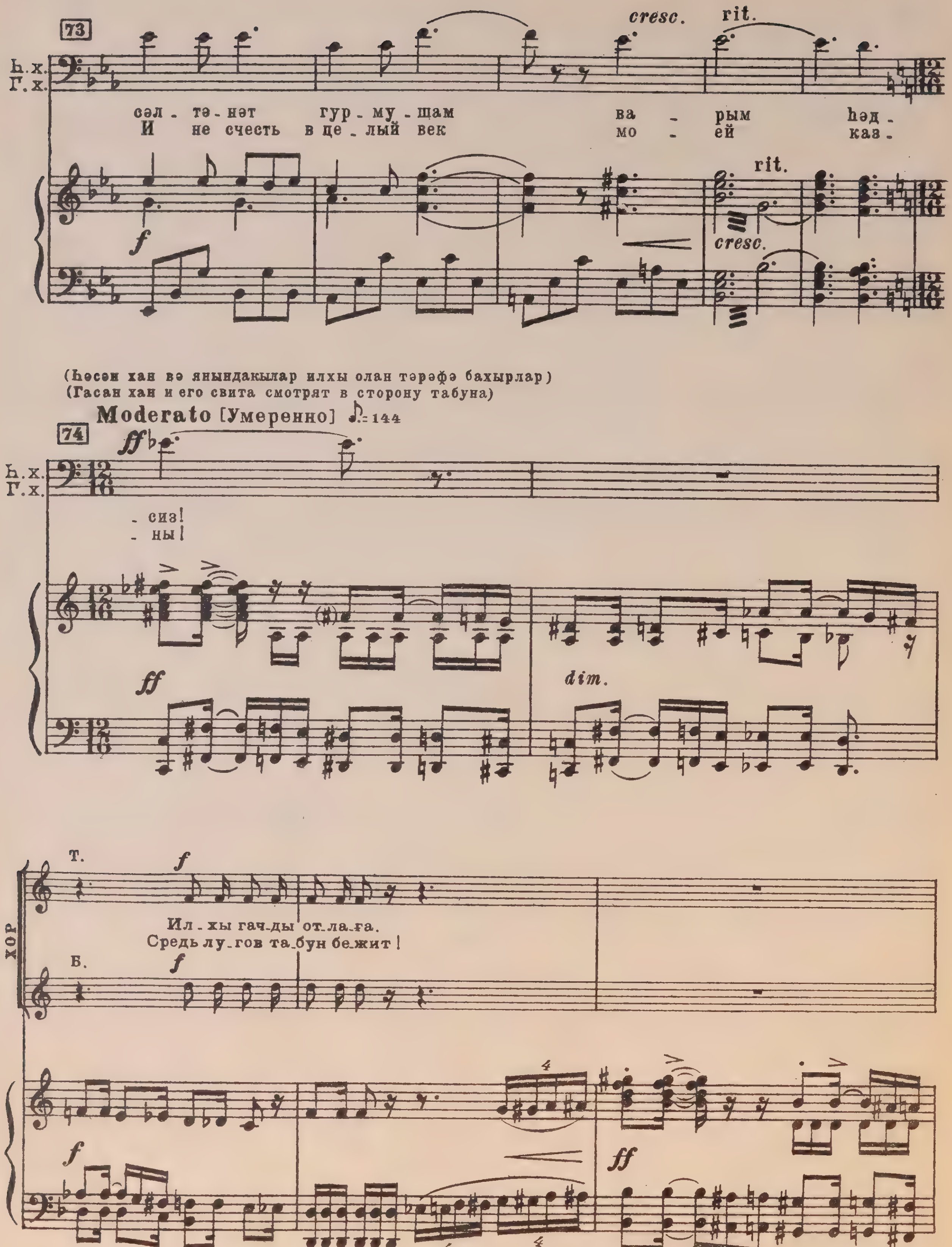

62
Һ.х.
Г.х.
Гам_чы_дыр сах_ла_ян бу рә_ий_йә_ти, гам_чы_сыз я_ша_маз ха_
Толь_ко кнут при_зна_ёт э_тот наг_лый люд. Где бес_силь_ны сло_ва, сми_
_нын дөв_лә_ти, зүл_мә_өй _ рә_нән_ләр сев_мәз мәр_һә_мәт,
_ря_ет их кнут. Глу_пый вздор до_бро_та, ес_ли власть да_на,
63
Һ. бәй
Гам. бек
Дәй_мә_сән, сөй_мә_сән,
Коль не бить, не ду_шить,
зүл_му_суз я_ша_маз би_зим мәм_лә_кәт.
вся стра_на под кну_том жить мир_но долж_на.
ff

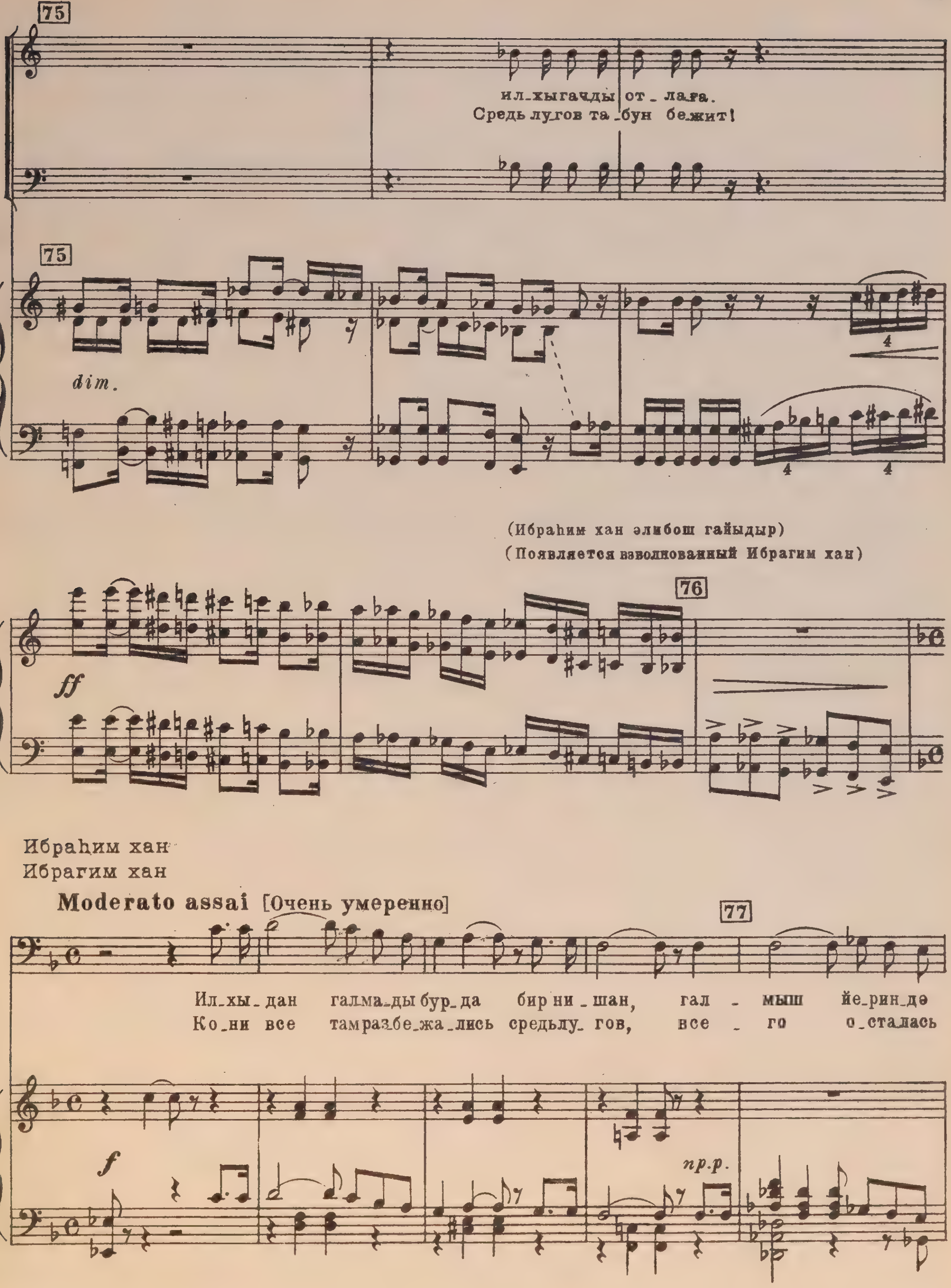

64
Һ. б.
Г. б.
ма_лын ал_ма_сан, да_ра чәк_дир_мә_сән, да_ма_сал_ма_сан.
коль ща_дить крес_тьян, их тог_да не сми_рит сла_бый во_лей хан.
Һ. х.
Г. х.
64
f
Рәй йәт бир_да_һа ха_ны дин_лә_мәз ма_лы_мын ча_ны_мын
Вмиг за_бу_дет долг зем_ле_де_лец злой и не ска_жет, сми_рясь:
ха_ны дин_лә_мәз.
зем_ле де_лец злой.
65
са_һи_би, де_мәз! Ис_тә_сән хан_лы_ғы өз рә_ий_йә_ти!
ты хо_зя_ин мой! Хо_чешь ты ха_ном быть, сме_ло бей ра_бов!
са_һи_би де_мәз!
ты хо_зя_ин мой!
65
ff

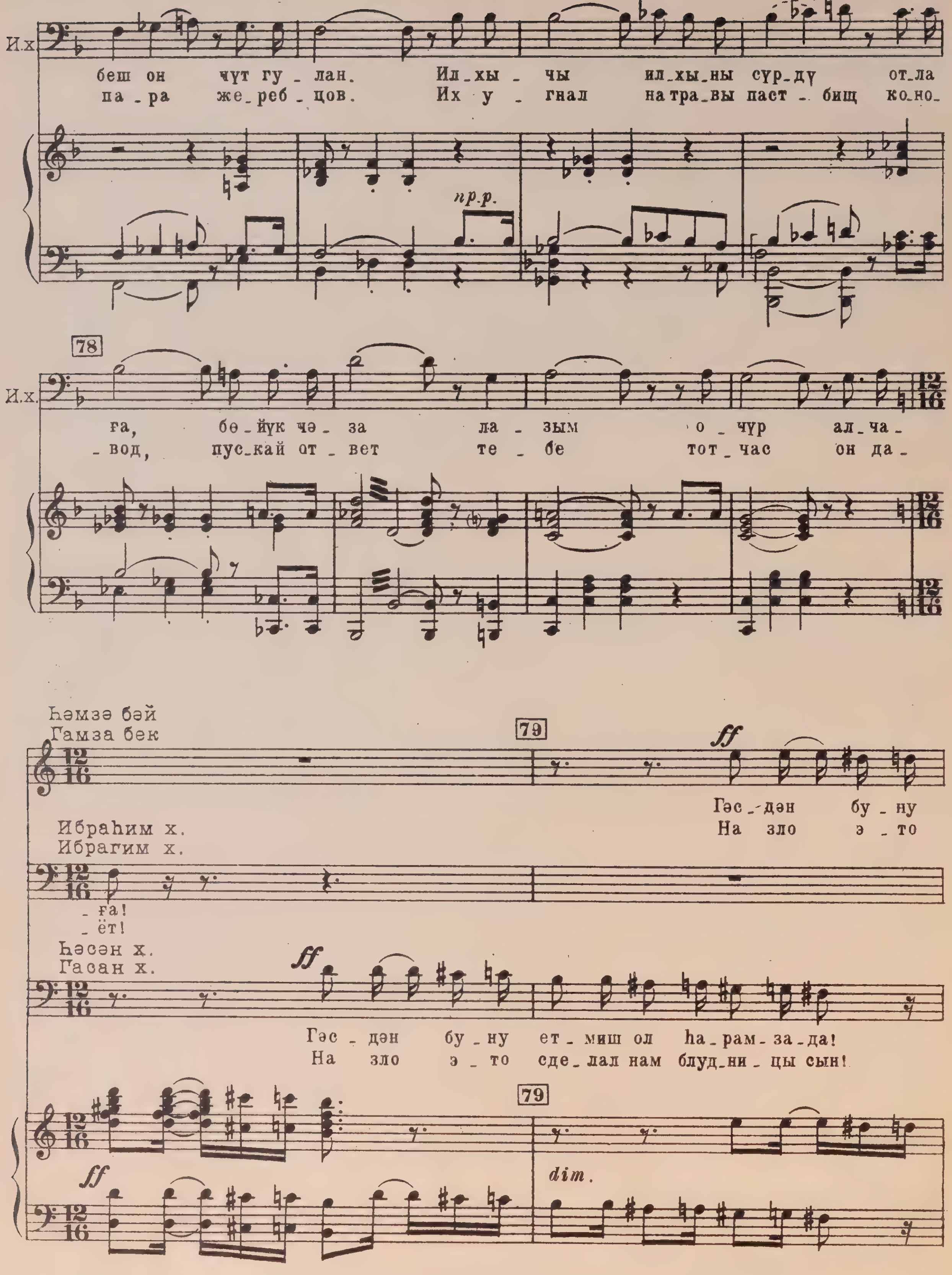

Һ.б.
Г.б.
сөй - лү - йүб а - та - лар бу вə - си йə ти
Так гла - сит нам за - вет знав - ших мир от - цов.
Һ.х.
Г.х.
66
бу вə - си - йə - ти!
Знав-ших мир от - цов!
f
ff
Һəсəн хан
Гасан хан
Andante [Не спеша] ♩= 92
mf
67
Иб - ра - һим хан йү - йүр бу - са - ат - да ил - хы - ны
Иб - ра - гим хан, спе - ши, ска - чи сно - ва. Пусть та - бун

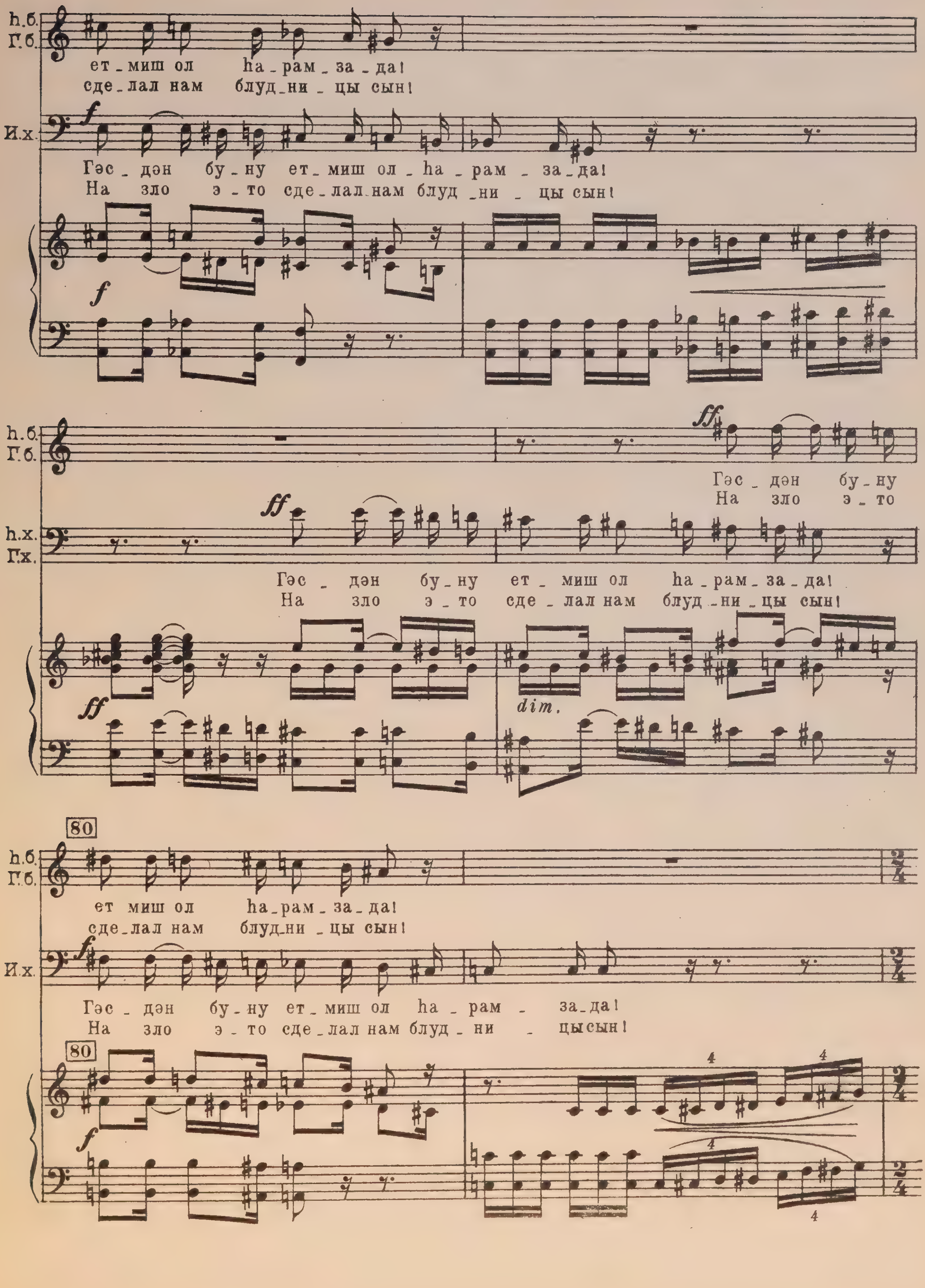

Һ.х.
Г.х.
һа_зыр ет_дир әл_бәт дә.
со_бе_рут весь пред то_бой.
ил_хыдан
О_тыщи
68
бир ат кә_рәк се_чә_сән сөй_лә_син а_ләм а_фә-
ко_ня, ко_ня ли_хо_го, чтоб о_дин в ми_ре был бы-
-рин, әһ_сән.
конь та_кой.
Көр_мә_миш ол_сун ой_лә ат ин_сан!
При_ве_ди луч_ше_го ко_ня ко мне!
Ибраһим хан
69 Ибрагим хан
Кедир
Уходит
Бу са_ат е_дә_рәм сә_рән_чам.
При_каз я_сен мне твой,_ ис_пол_ню.

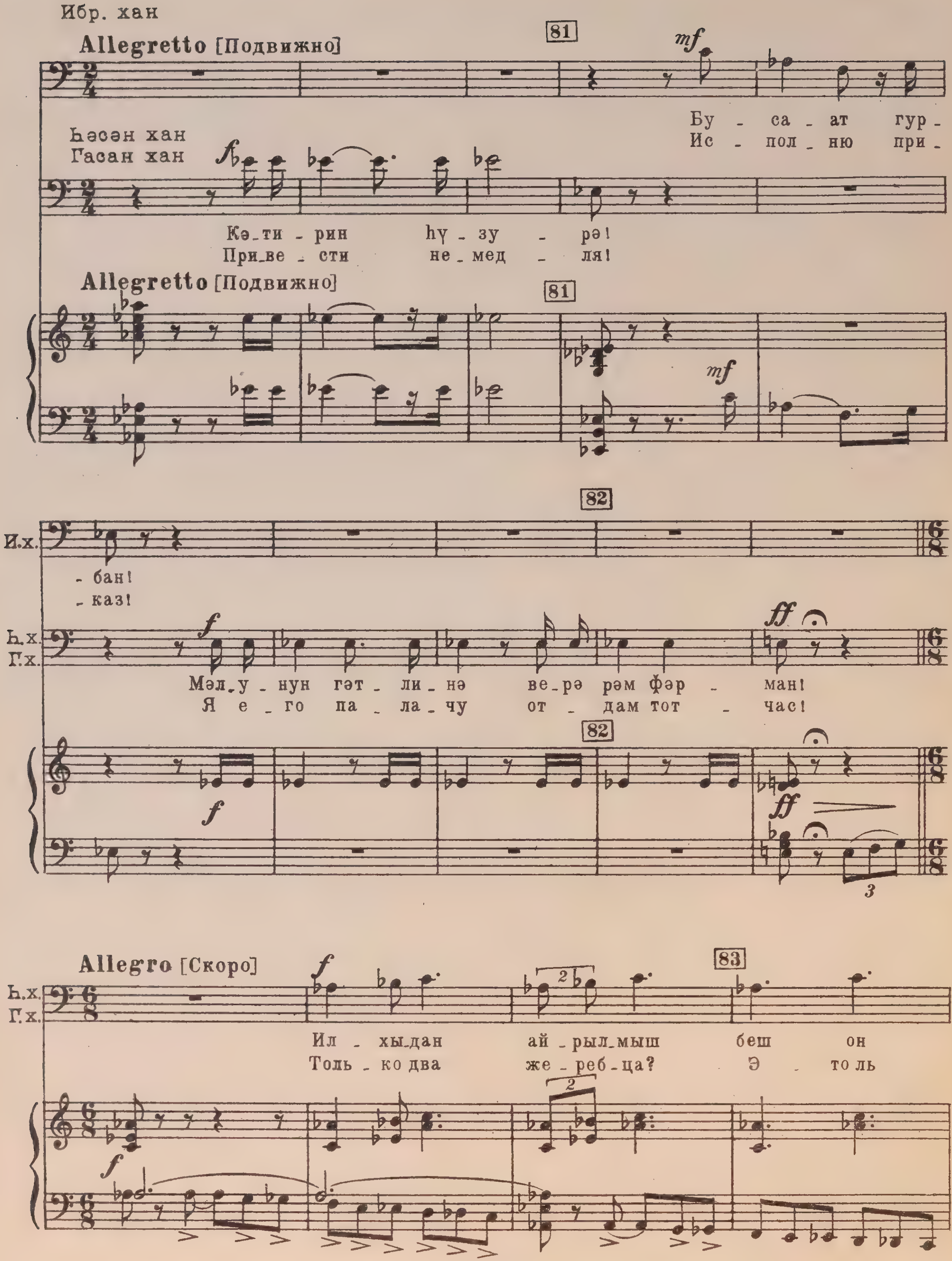

Allegro assai [Очень скоро] ♩=126
70
Хан - ла - рын, ха - ны - ям бө - йүк бир хан,
Всех лю - дей я знат - ней, твёрд мой го - лос,
Һ. х.
Г. х.
71
йед - ди мин кән - дә ей - лә - рәм фәр - ман.
как ра - бы, пре - до мной ле - жат сё - ла.
72
Шөһ - рә - тим дөв - лә - тим нә - һа - йәт - сиз,
Я су - ров, я уп - рям, мой нрав тру - ден,
сәл - тә - нәт гур - му - шам ва - рым һәд - сиз,
я да - ю жизнь и смерть прос - тым лю - дям.

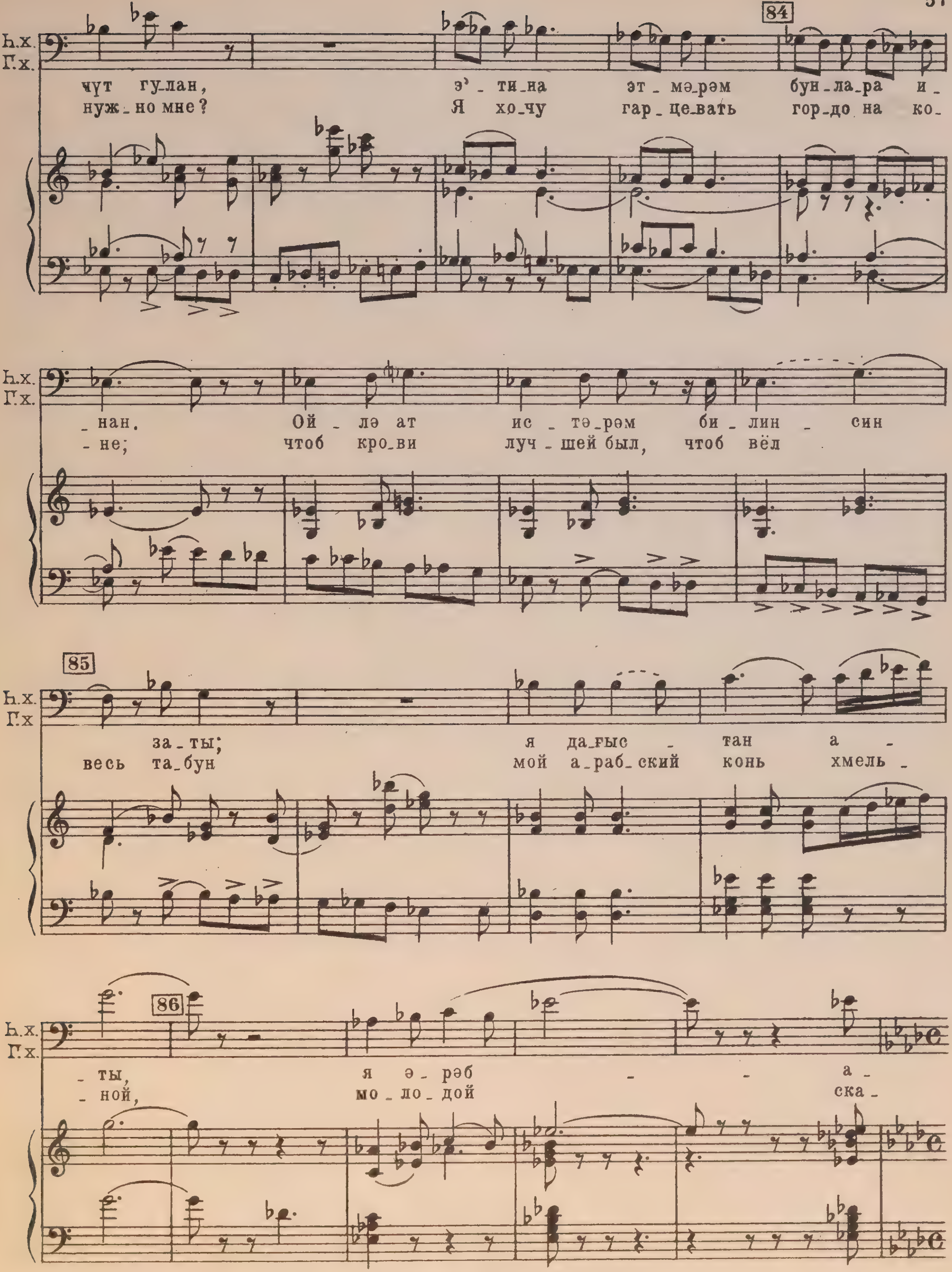

73
cresc. rit.
Һ.х.
Г.х.
сәл - тә - нәт гур - му - шам ва - рым һәд -
И не счесть в це - лый век мо - ей каз -
rit.
f
cresc.
(Һәсән хан вә янындакылар илхы олан тәрәфә бахырлар)
(Гасан хан и его свита смотрят в сторону табуна)
Moderato [Умеренно] ♪.=144
74
ff
- сиз!
- ны!
ff
dim.
Т.
f
Ил - хы гач-ды от-ла-ға.
Средь лу - гов та-бун бе-жит!
ХОР
Б.
f
f
ff

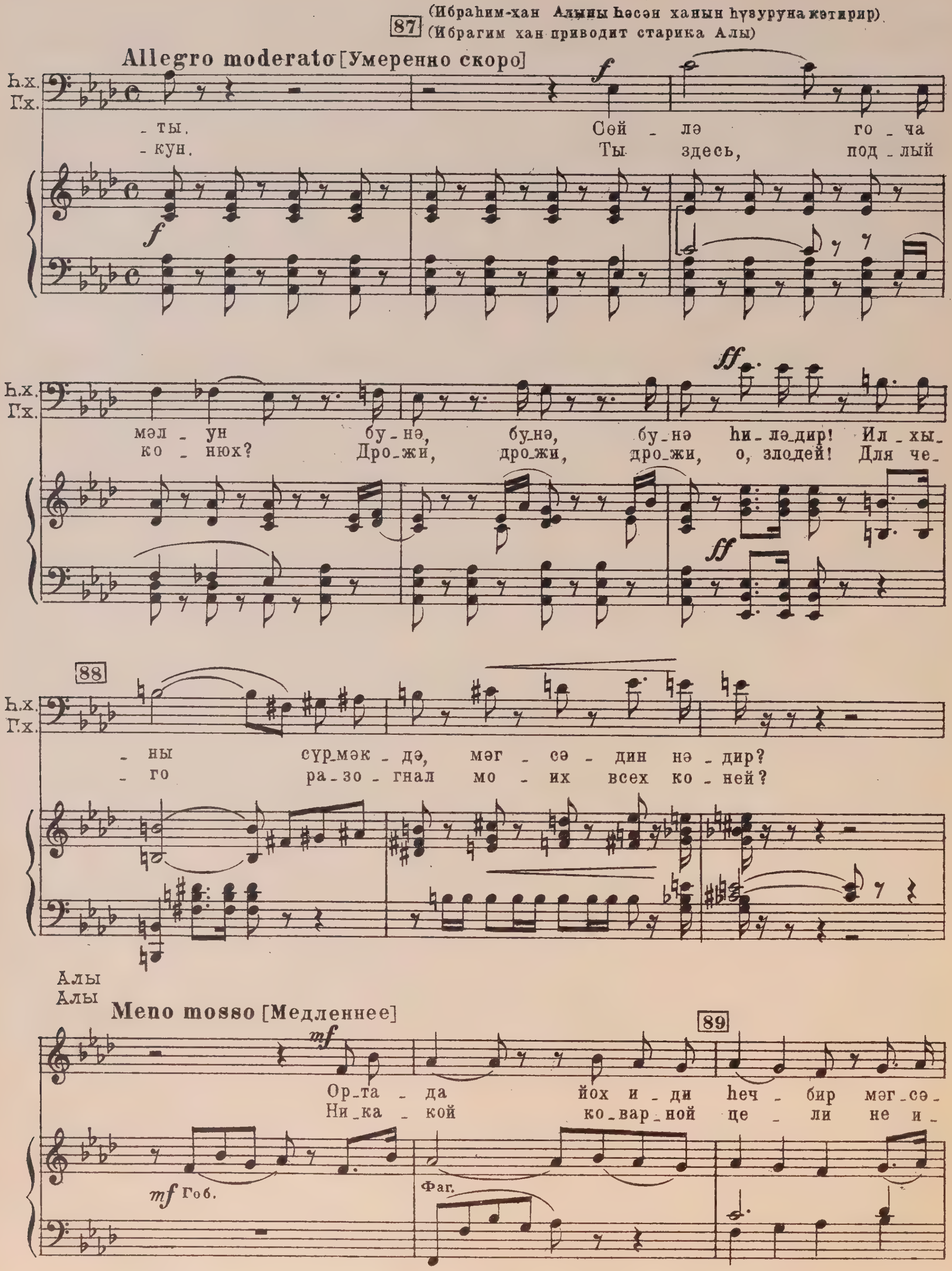

75
ил_хыгачды от_лаға.
Средь лугов та_бун бе_жит!
75
dim.
(Ибраһим хан әлибош гайыдыр)
(Появляется взволнованный Ибрагим хан)
ff
76
Ибраһим хан
Ибрагим хан
Moderato assai [Очень умеренно]
77
Ил_хы_дан галма_ды бур_да бир ни_шан, гал - мыш йе_рин_дә
Ко_ни все там раз_бе_жа_лись средь лу_гов, все - го о_сталась
f
пр.р.

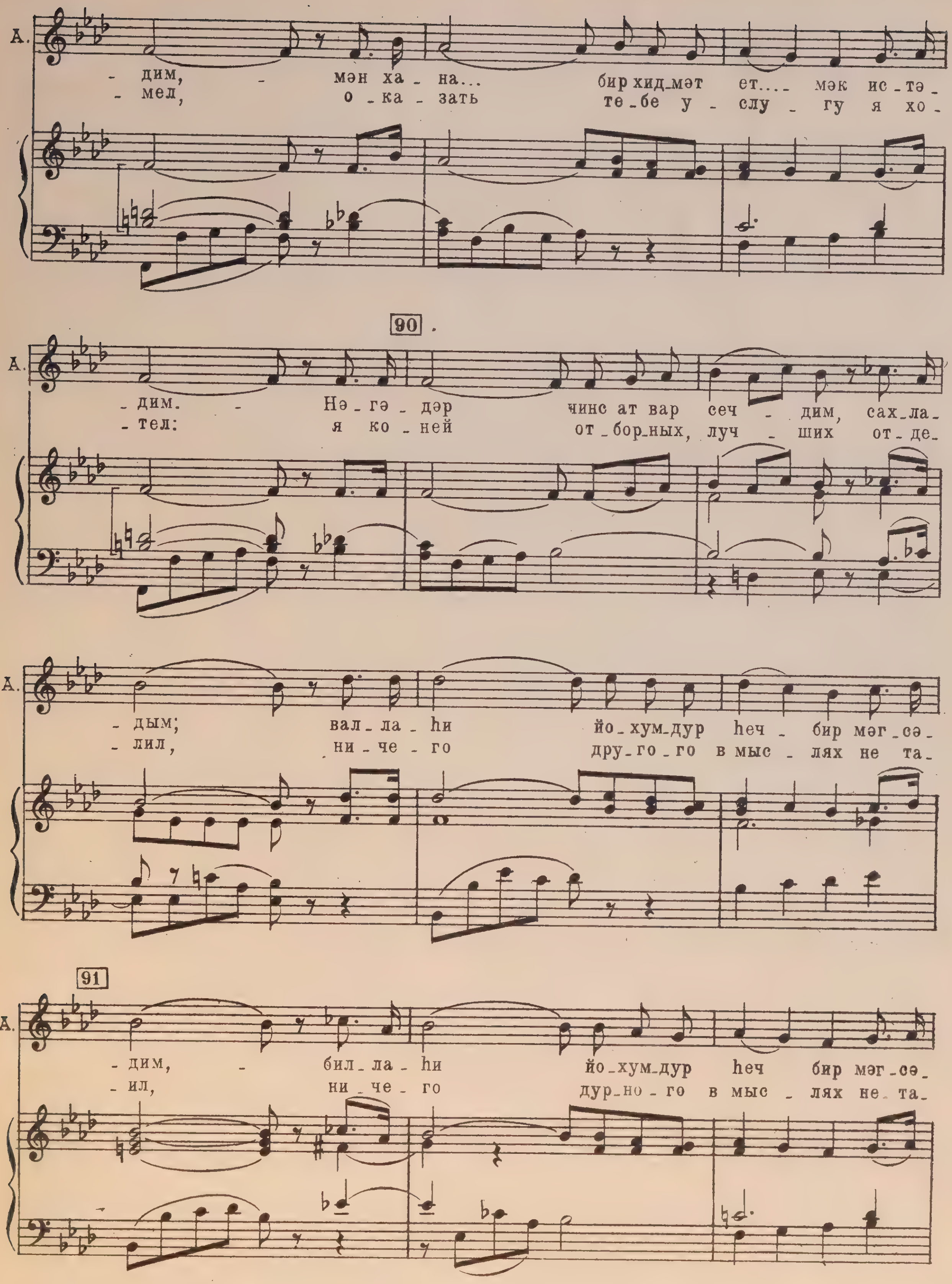

И.х.
беш он чүт гу_лан. Ил_хы_ чы ил_хы_ны сүр_дү от_ла
па_ра же_реб_цов. Их у_ гнал на тра_вы паст_ бищ ко_но_
пр.р.
78
И.х.
ға, бө_йүк чә_за ла_зым о_чур ал_ча_
_вод, пус_кай от_ вет те_бе тот_час он да_
Һәмзә бәй
Гамза бек
79
ff
Гәс_дән бу_ну
На зло э_то
Ибраһим х.
Ибрагим х.
_ға!
_ёт!
Һәсән х.
Гасан х.
ff
Гәс_ дән бу_ну ет_миш ол һа_рам_за_да!
На зло э_то сде_лал нам блуд_ни_цы сын!
79
ff
dim.

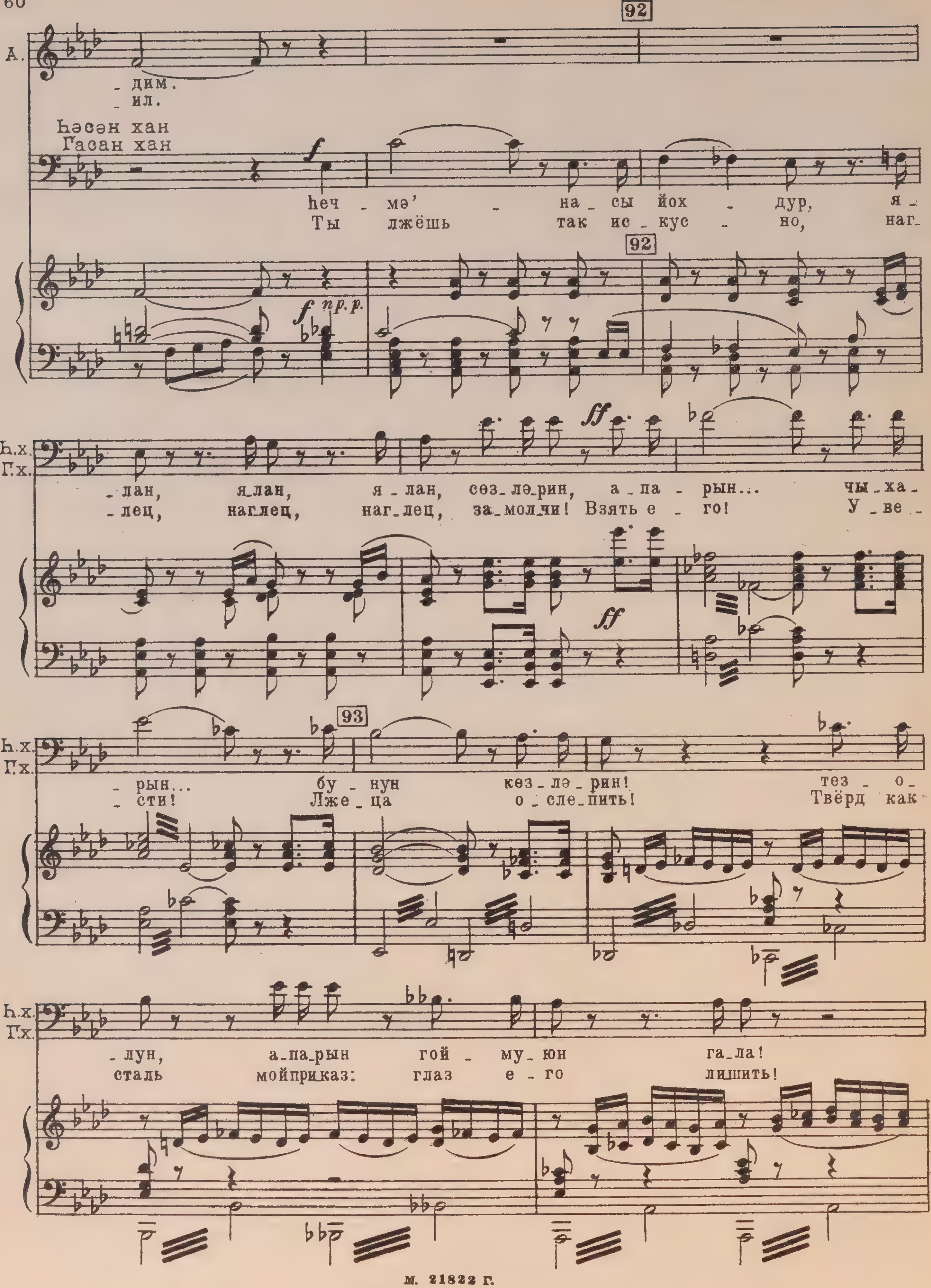

h.б.
Г.б.
ет_миш ол hа_рам_за_да!
сде_лал нам блуд_ни_цы сын!
И.х.
Гэс_дэн бу_ну ет_миш ол_hа_рам_за_да!
На зло э_то сде_лал нам блуд_ни_цы сын!
h.б.
Г.б.
Гэс_дэн бу_ну
На зло э_то
h.х.
Г.х.
Гэс_дэн бу_ну ет_миш ол hа_рам_за_да!
На зло э_то сде_лал нам блуд_ни_цы сын!
dim.
80
h.б.
Г.б.
ет миш ол hа_рам_за_да!
сде_лал нам блуд_ни_цы сын!
И.х.
Гэс_дэн бу_ну ет_миш ол hа_рам_за_да!
На зло э_то сде_лал нам блуд_ни_цы сын!
80

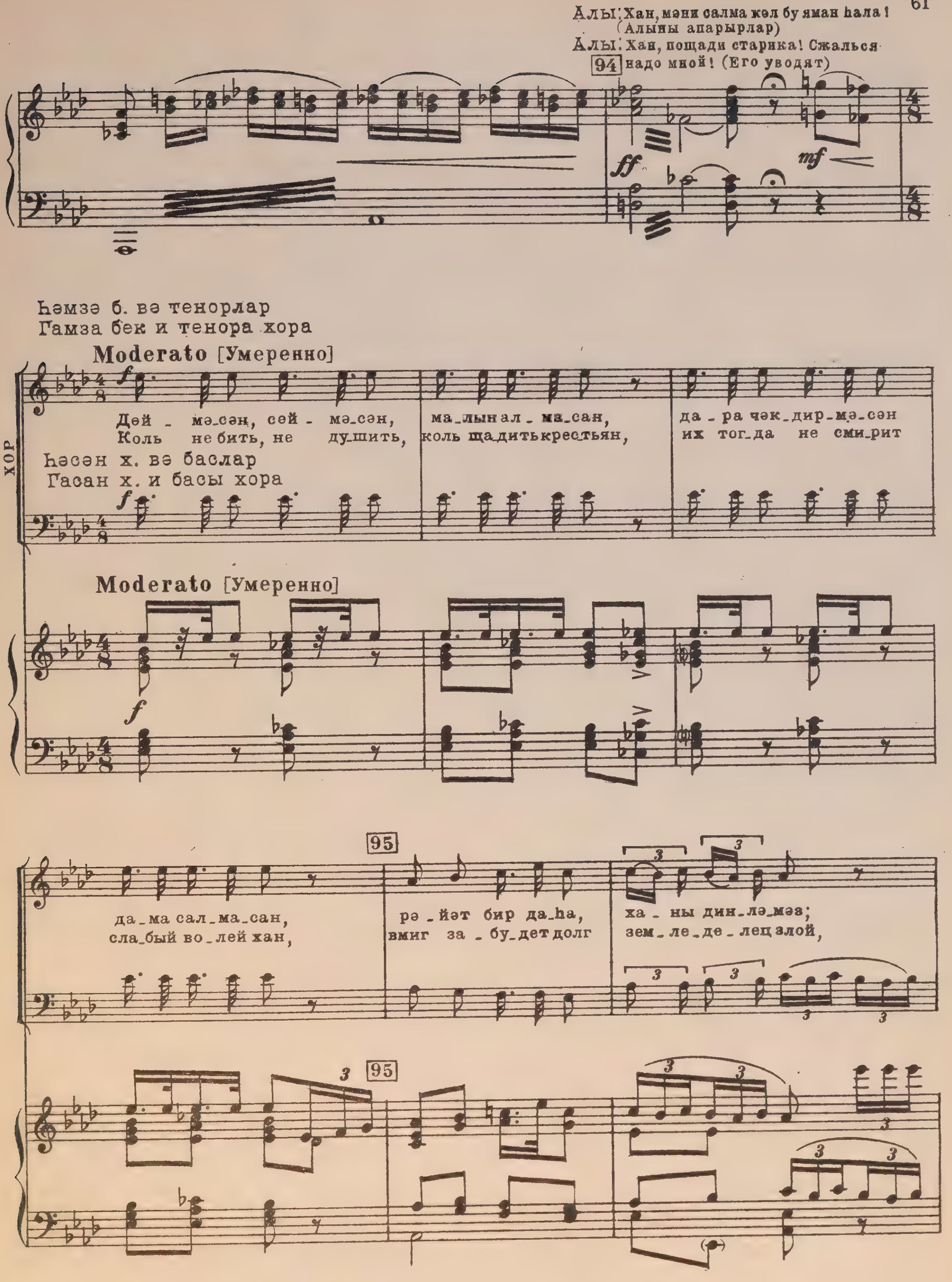

Ибр. хан
Allegretto [Подвижно]
81
Бу - са - ат гур - бан!
Ис - пол - ню при - каз!
Ьәсән хан
Гасан хан
Кә_ти - рин һү - зу - рә!
При_ве - сти не_мед - ля!
Allegretto [Подвижно]
81
82
И.х.
Ь.х.
Г.х.
Мәл_у - нун гәт - ли_нә ве_рә рәм фәр - ман!
Я е - го па - ла_чу от - дам тот - час!
82
Allegro [Скоро]
83
Ил - хы_дан ай - рыл_мыш беш он
Толь - ко два же - реб_ца? Э - толь

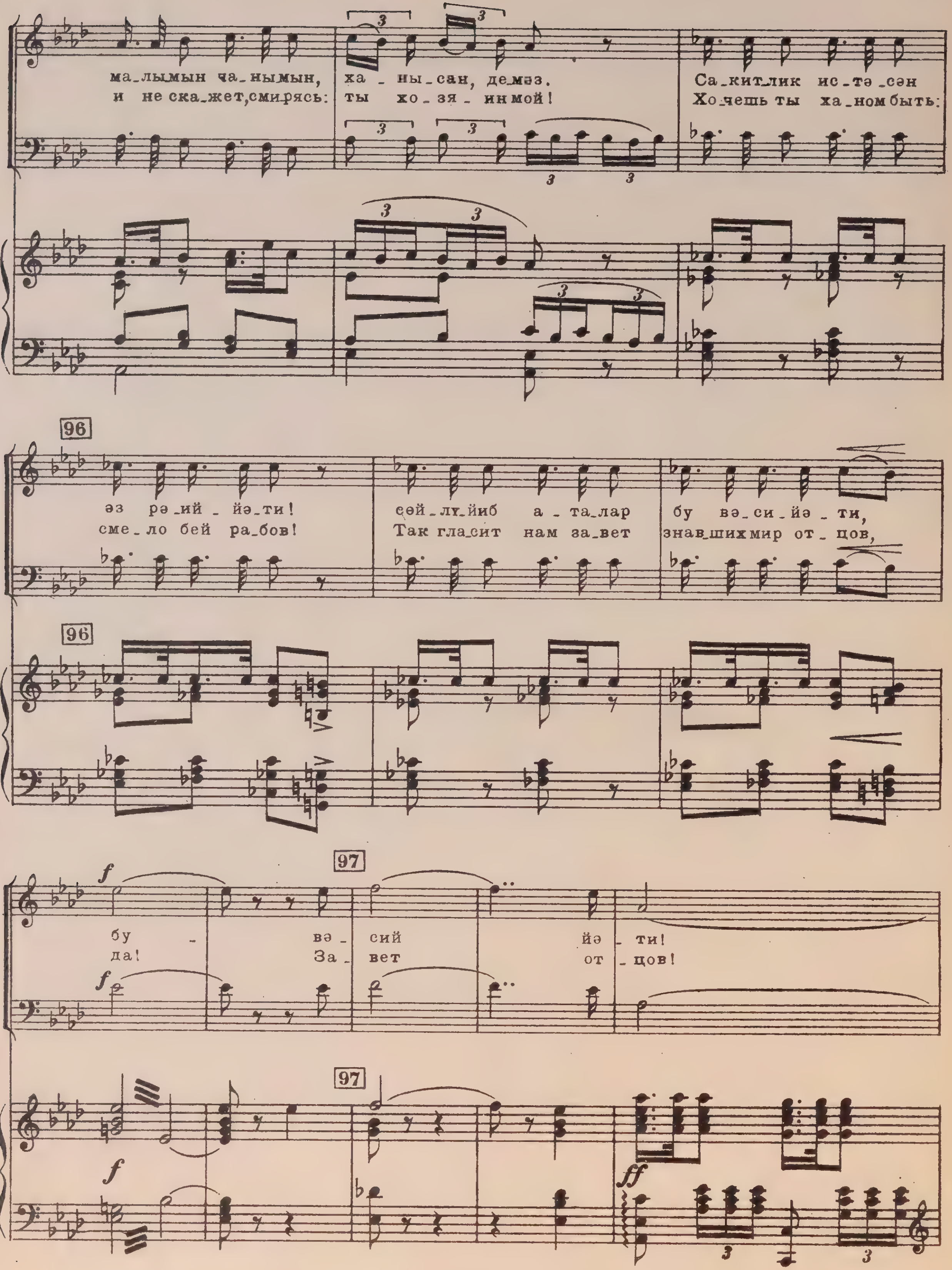

84
Һ.х.
Г.х.
чут гулан, э' ти_на эт_мә_рәм бун_ла_ра и_
нуж_но мне? Я хо_чу гар_це_вать гор_до на ко_
_нан. Ой_лә ат ис_тә_рәм би_лин_син
_не; чтоб кро_ви луч_шей был, чтоб вёл
85
за_ты; я да_рыс_тан а_
весь та_бун мой а_раб_ский конь хмель_
86
_ты, я ә_рәб _ _ а_
_ной, мо_ло_дой ска_

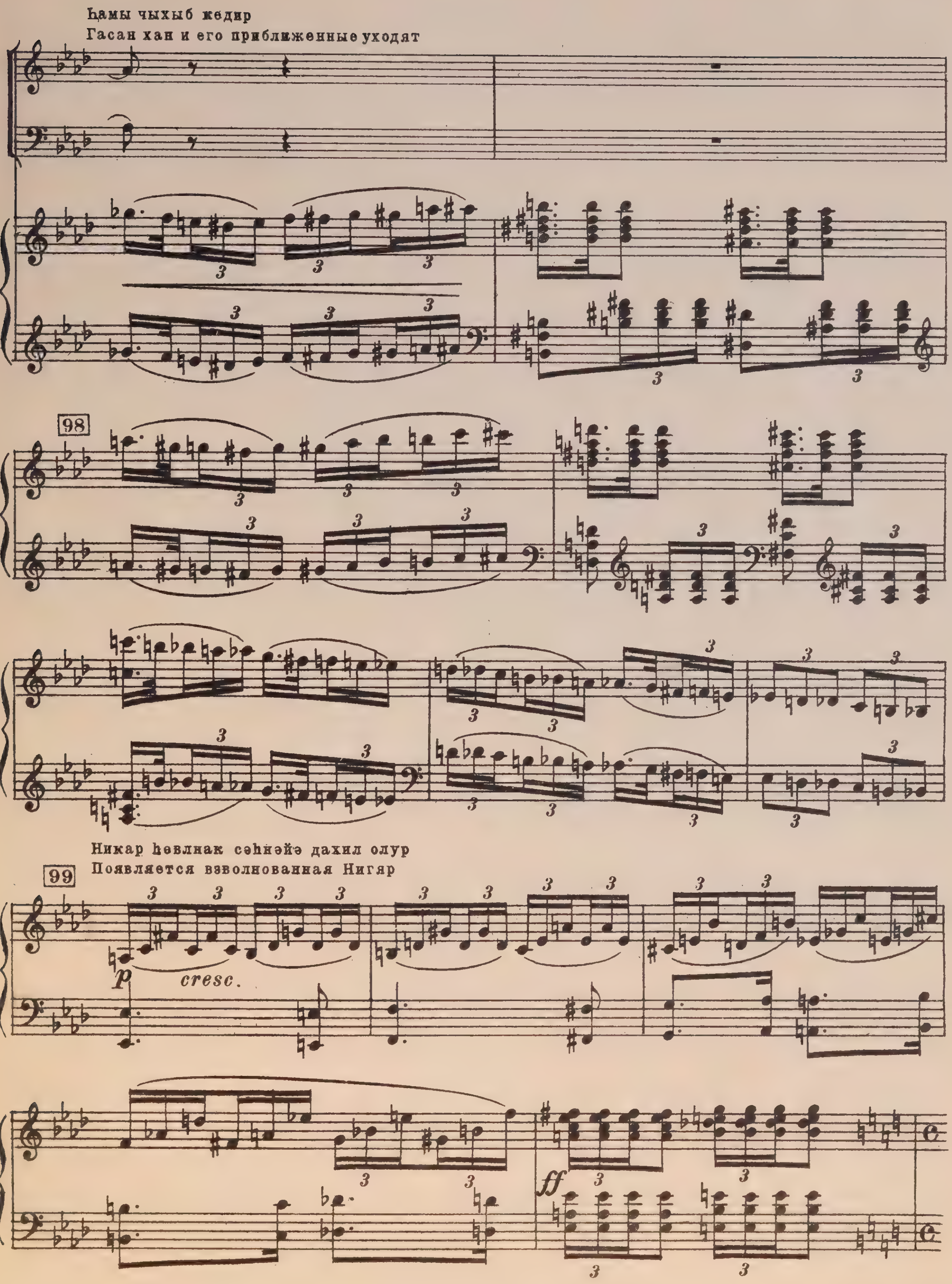

87
(Ибраhим-хан Алыны hәсән ханын hүзуруна кәтирир)
(Ибрагим хан приводит старика Алы)
Allegro moderato [Умеренно скоро]
h.x.
Г.x.
-ты. Сөй - лә го - ча
-кун. Ты здесь, под - лый
мәл - ун бу-нә, бу-нә, бу-нә hи-лә-дир! Ил-хы-
ко - нюх? Дро-жи, дро-жи, дро-жи, о, злодей! Для че-
88
-ны сүр-мәк - дә, мәг - сә - дин нә - дир?
-го ра-зо - гнал мо - их всех ко - ней?
Алы
Алы
Meno mosso [Медленнее]
89
Ор-та - да йох и-ди hеч - бир мәг-сә-
Ни-ка - кой ко-вар-ной це - ли не и-
Гоб.
Фаг.

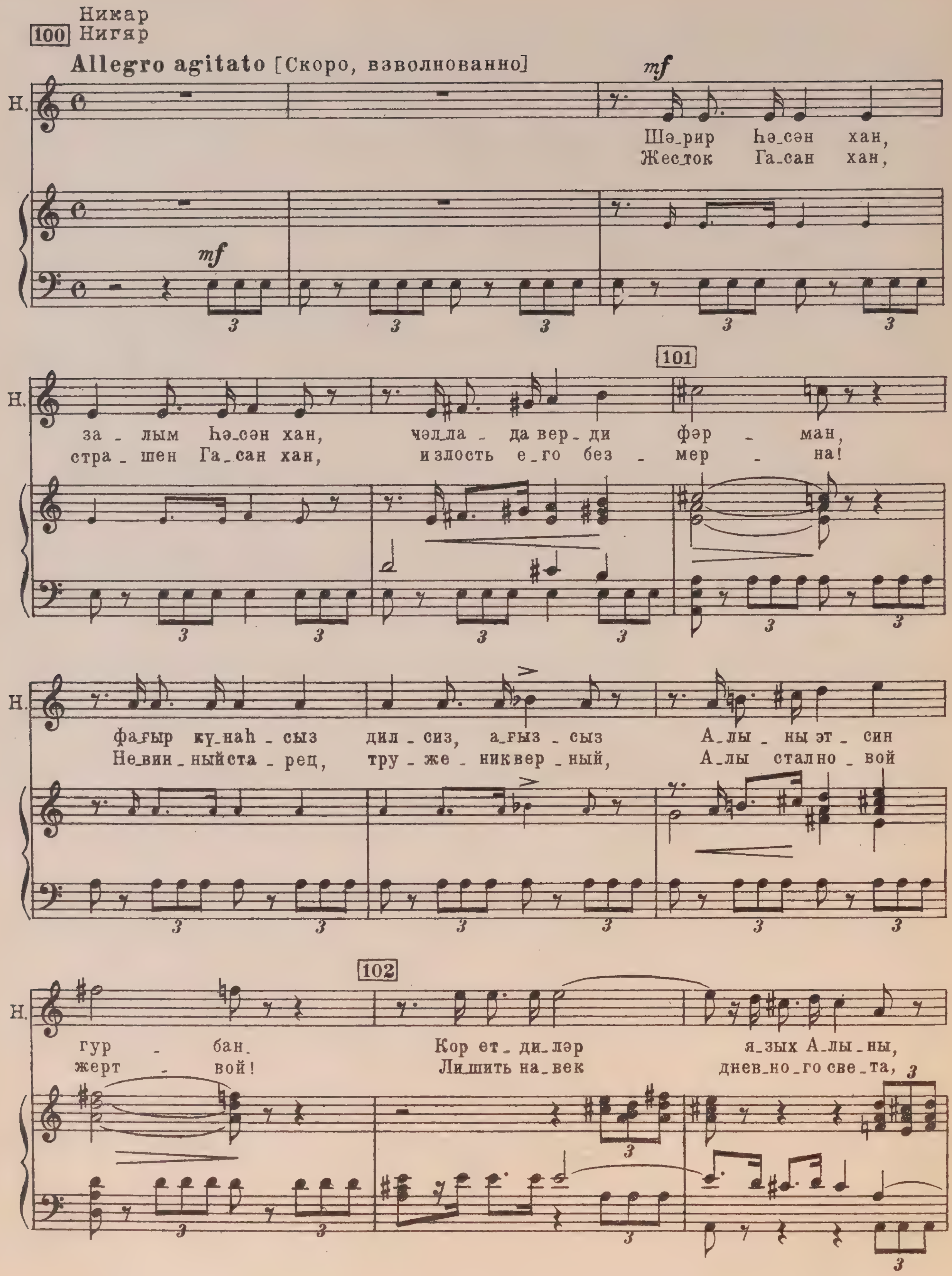

A.
-дим, - мән ха-на... бир хид-мәт ет... мәк ис-тә-
-мел, о-ка-зать те-бе у-слу-гу я хо-
90
A.
-дим. - Нә-гә-дәр чинс ат вар сеч-дим, сах-ла-
-тел: я ко-ней от-бор-ных, луч-ших от-де-
A.
-дым; вал-ла-һи йо-хум-дур һеч-бир мәг-сә-
-лил, ни-че-го дру-го-го в мыс-лях не та-
91
A.
-дим, - бил-ла-һи йо-хум-дур һеч бир мәг-сә-
-ил, ни-че-го дур-но-го в мыс-лях не-та-

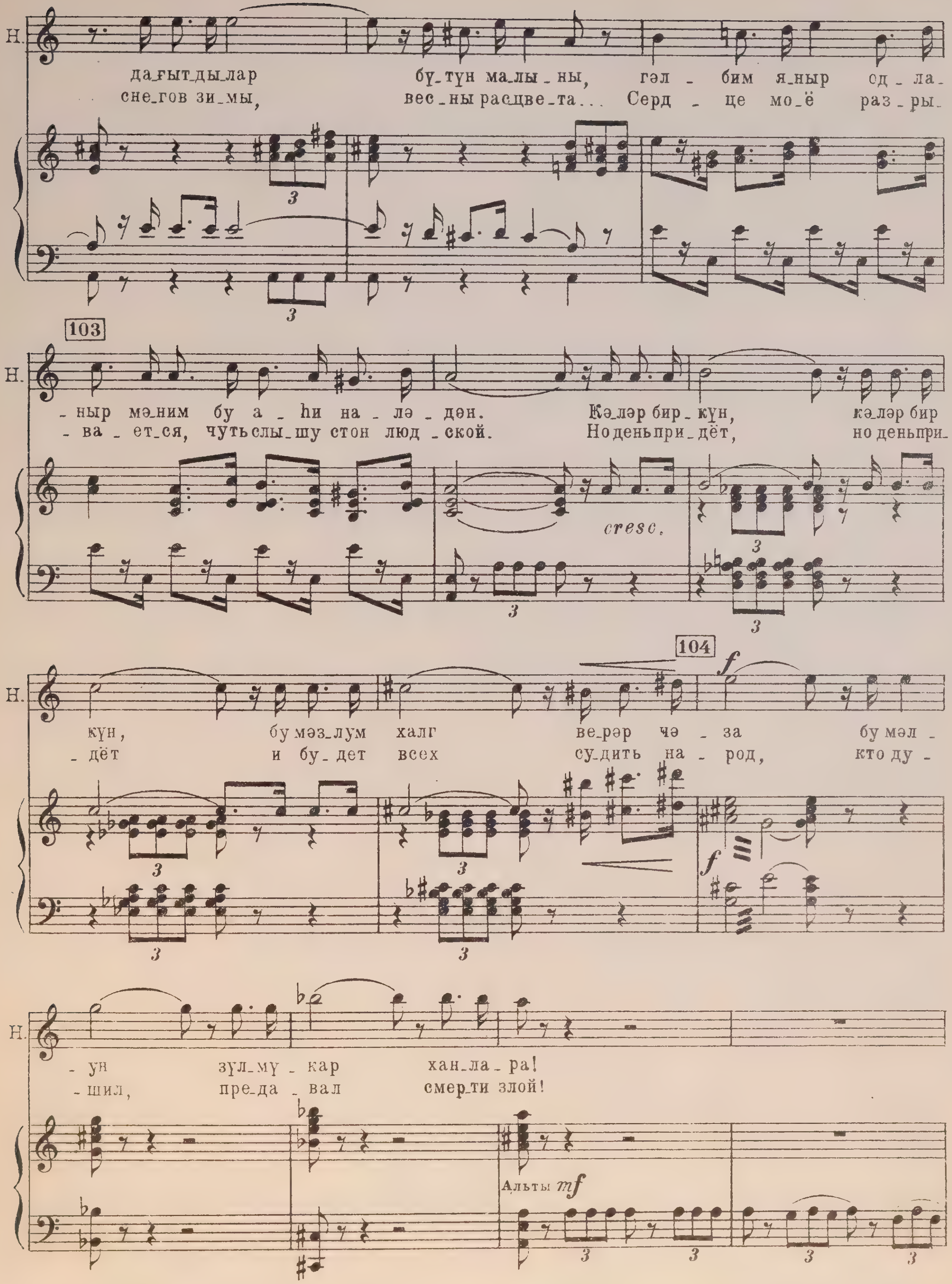

92
А.
-дим.
-ил.
Һәсән хан
Гасан хан
һеч - мә' - на-сы йох - дур, я-
Ты лжёшь так ис-кус - но, наг-
Һ.х.
Г.х.
-лан, я-лан, я-лан, сөз-лә-рин, а-па-рын... чы-ха-
-лец, наглец, наг-лец, за-молчи! Взять е-го! У-ве-
93
-рын... бу-нун көз-лә-рин! тез-о-
-сти! Лже-ца о-сле-пить! Твёрд как-
-лун, а-па-рын гой-му-юн га-ла!
сталь мойприказ: глаз е-го лишить!

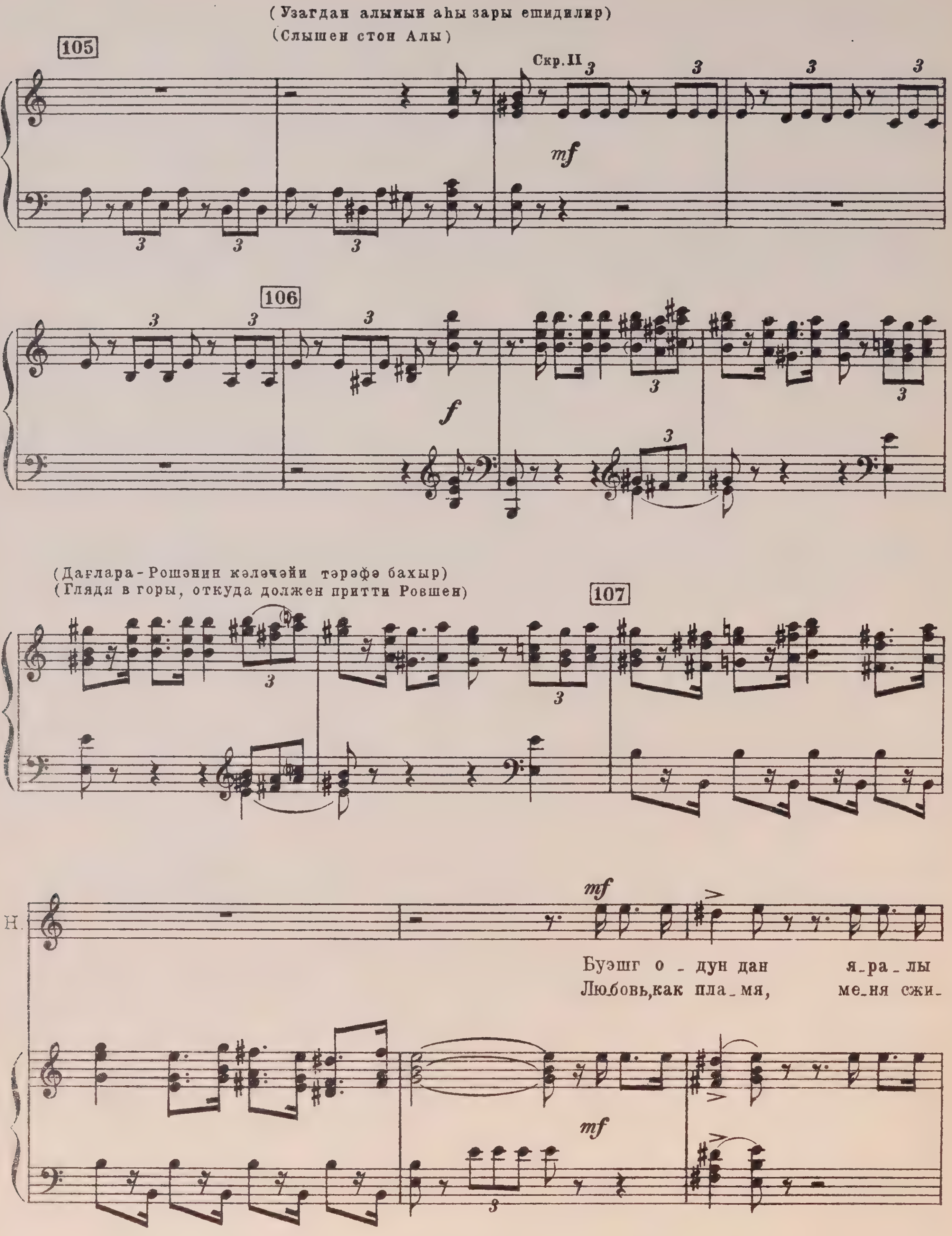

Алы: Хан, мәни салма кәл бу яман һала!
(Алыны апарырлар)
Алы: Хан, пощади старика! Сжалься надо мной! (Его уводят)
94
ff
mf
Һәмзә б. вә тенорлар
Гамза бек и тенора хора
Moderato [Умеренно]
f
Дөй - мә-сән, сей - мә-сән, ма-лын ал - ма-сан, да - ра чәк-дир-мә-сән
Коль не бить, не ду-шить, коль ща-дить крес-тьян, их тог-да не сми-рит
ХОР
Һәсән х. вә баслар
Гасан х. и басы хора
f
Moderato [Умеренно]
f
95
да-ма сал-ма-сан, рә - йәт бир да-һа, ха - ны дин-лә-мәз;
сла-бый во-лей хан, вмиг за - бу-дет долг зем - ле-де - лец злой,
95

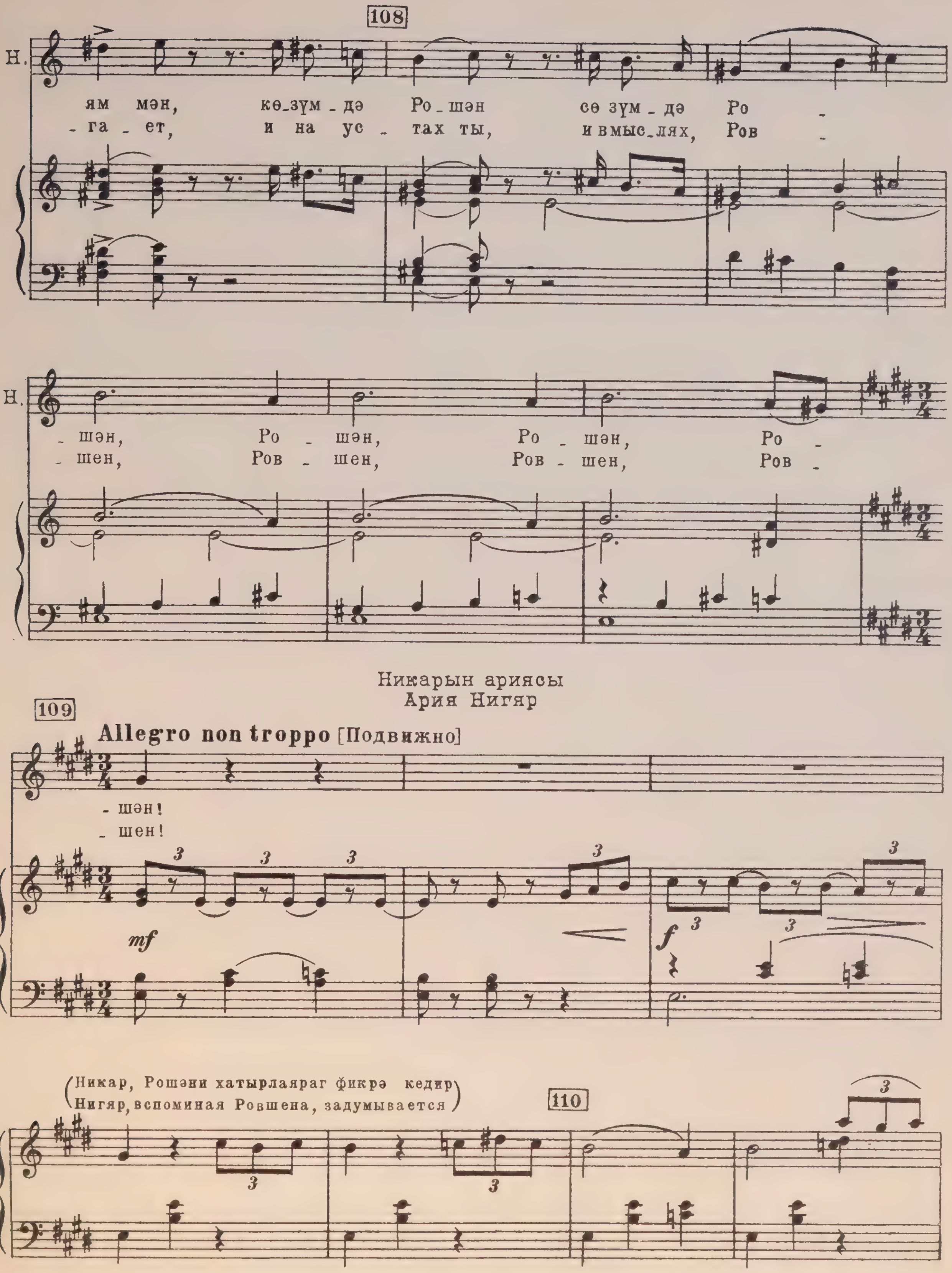

ма_лымын ча_нымын, ха_ны_сан, де_мэз. Са_кит_лик ис_тэ_сэн
и не ска_жет,смирясь: ты хо_зя_ин мой! Хо_чешь ты ха_ном быть:
96
эз рэ_ий_йэ_ти! сөй_лү_йиб а_та_лар бу вэ_си_йэ_ти,
сме_ло бей ра_бов! Так гла_сит нам за_вет знав_ших мир от_цов,
96
97
бу - вэ_сий йэ_ти!
да! За_вет от_цов!
97

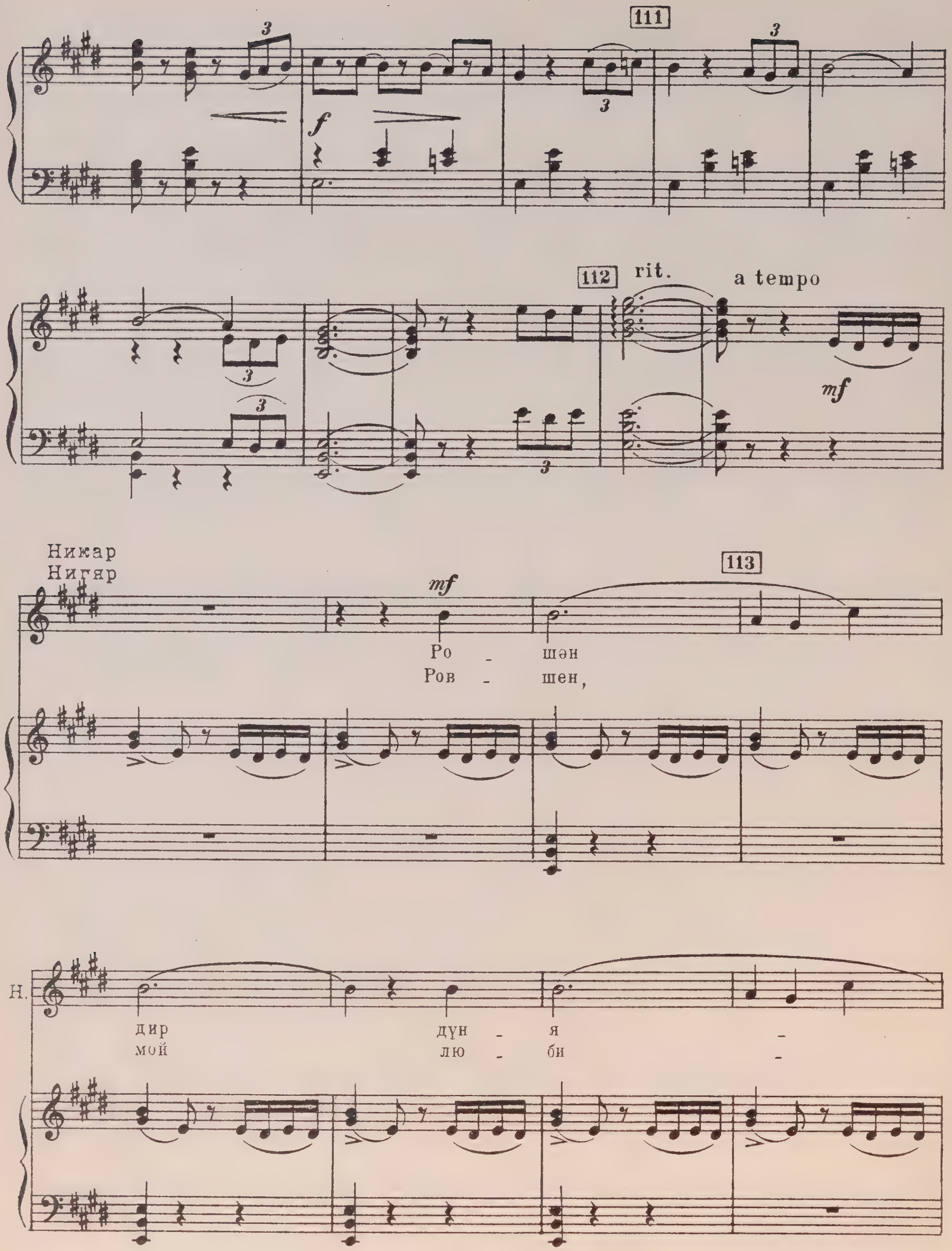

Һамы чыхыб кедир
Гасан хан и его приближенные уходят
98
Никар һәвлнак сәһнәйә дахил олур
Появляется взволнованная Нигяр
99
p
cresc.
ff

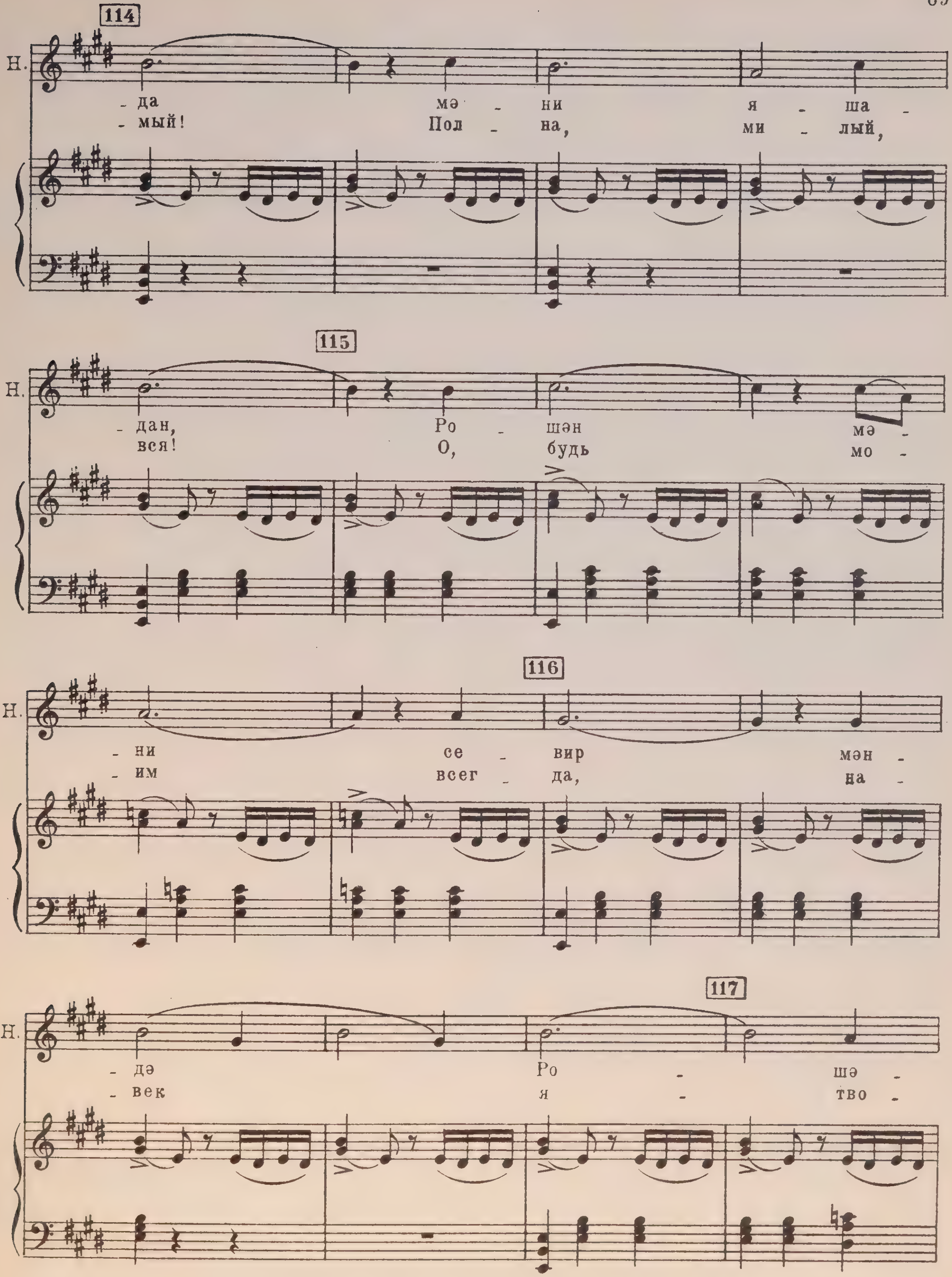

Никар
100 Нигяр
Allegro agitato [Скоро, взволнованно]
mf
Н.
Шә_рир Һә_сән хан,
Жес_ток Га_сан хан,
за_лым Һә_сән хан, чәл_ла_да вер_ди фәр_ман,
стра_шен Га_сан хан, и злость е_го без_мер_на!
101
фағыр күнаһ_сыз дил_сиз, а_ғыз_сыз А_лы_ны эт_син
Не_вин_ный ста_рец, тру_же_ник вер_ный, А_лы стал но_вой
гур_бан.
жерт_вой!
102
Кор ет_ди_ләр я_зых А_лы_ны,
Ли_шить на_век днев_но_го све_та,

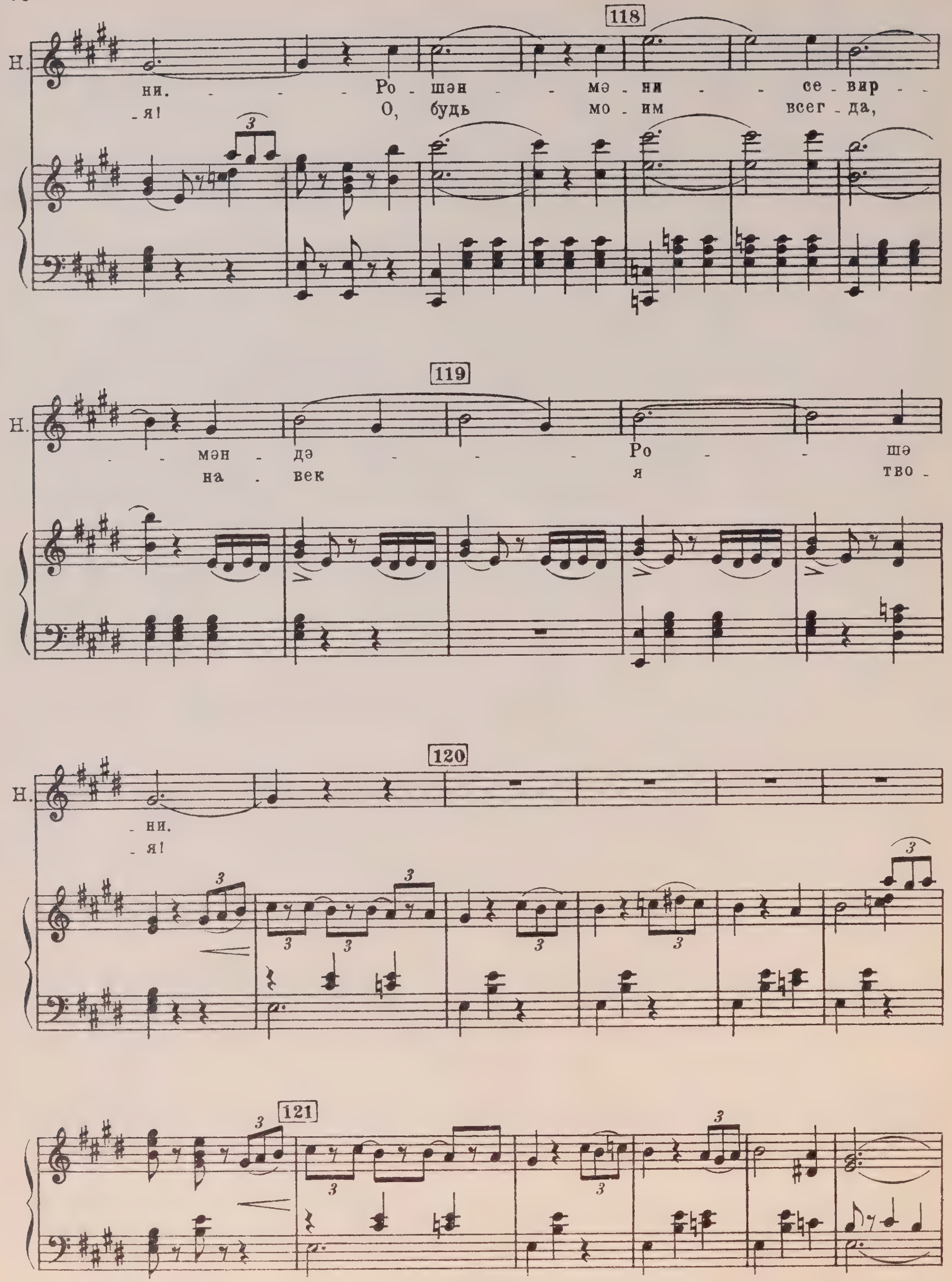

Н.
да_ғыт_ды_лар бу_түн ма_лы_ны, гәл - бим я_ныр од - ла-
снe_гов зи_мы, вес_ны рас_цве_та... Серд - це мо_ё раз_ры-
103
- ныр мә_ним бу а - һи на - лә - дән. Кә_ләр бир_күн, кә_ләр бир
- ва - ет_ся, чуть слы_шу стон люд - ской. Но день при_дёт, но день при-
cresc.
104
күн, бу мәз_лум халг ве_рәр чә - за бу мәл -
- дёт и бу_дет всех су_дить на - род, кто ду -
f
- үн зүл_мү - кар хан_ла - ра!
- шил, пре_да - вал смер_ти злой!
Альты mf

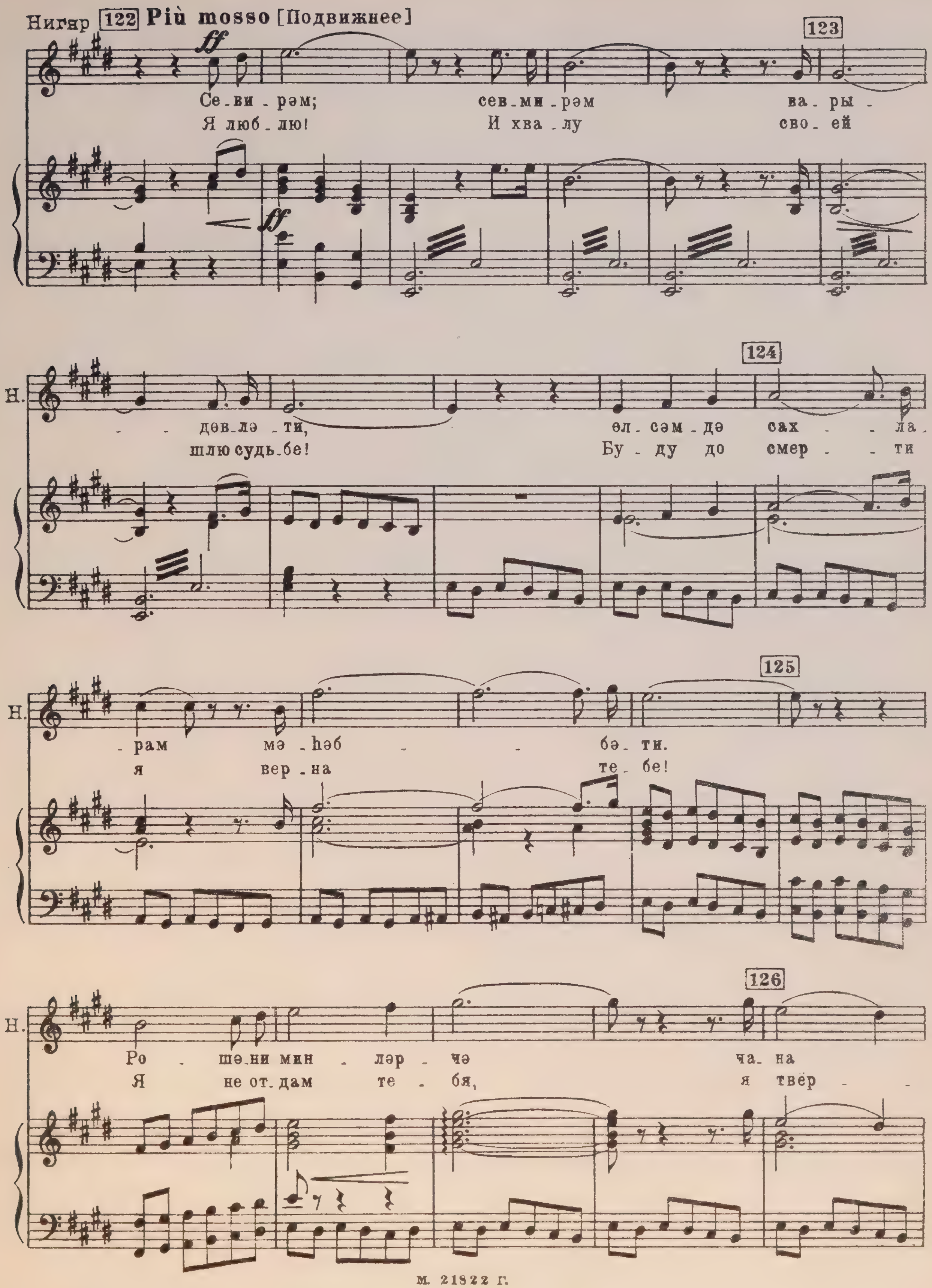

(Узагдан алынын аһы зары ешидилир)
(Слышен стон Алы)
105
Скр. II
mf
106
f
(Дағлара-Рошэнин кәләчәйи тәрәфә бахыр)
(Глядя в горы, откуда должен притти Ровшен)
107
Н.
mf
Буэшг о _ дун дан я_ра_лы
Любовь,как пла_мя, ме_ня сжи_
mf

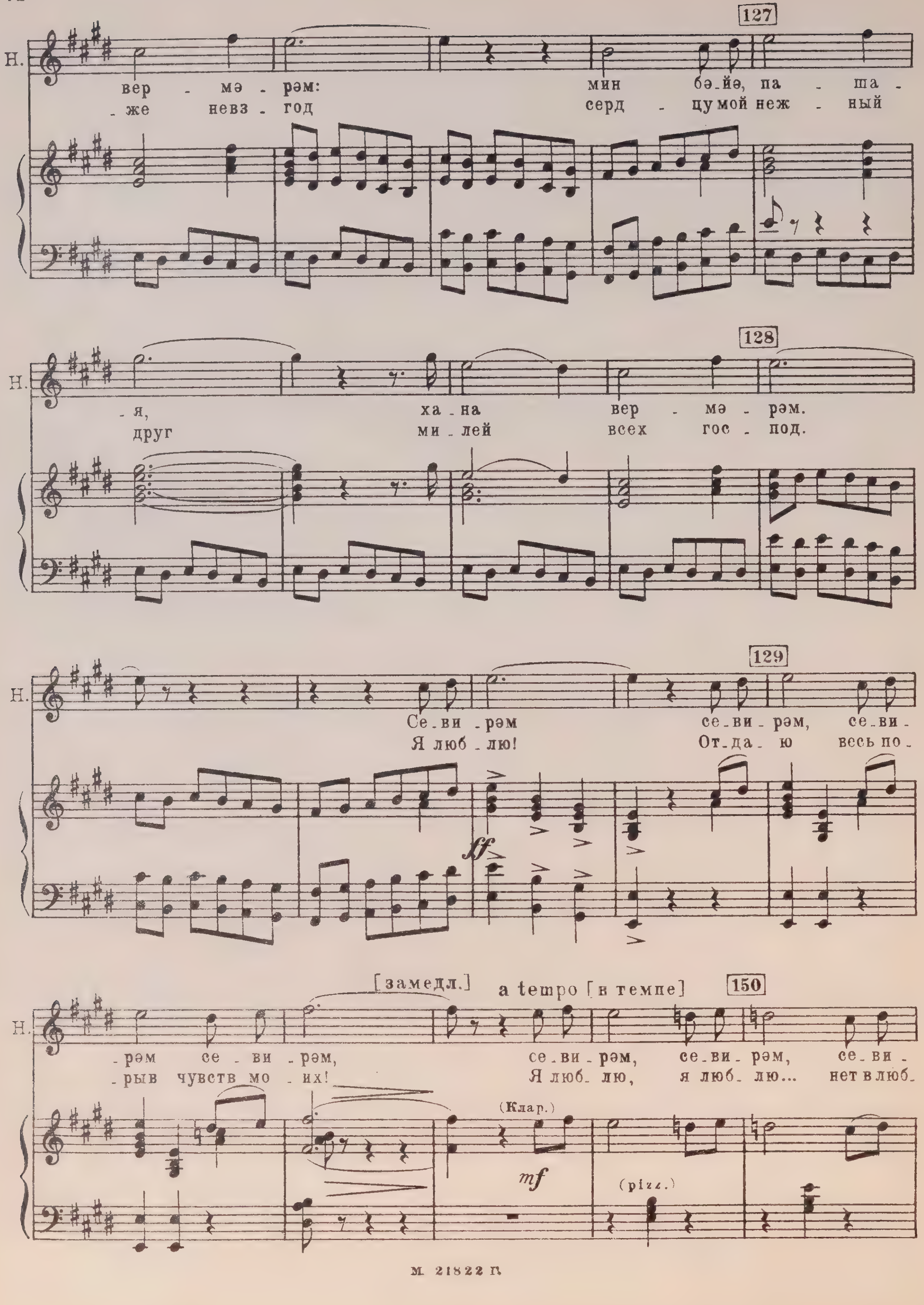

108
Н.
ям мəн, көзүм-дə Рошəн сөзүм-дə Ро-
-га-ет, и на ус-тах ты, и в мыс-лях, Ров-
Н.
-шəн, Ро-шəн, Ро-шəн, Ро-
-шен, Ров-шен, Ров-шен, Ров-
Никарын ариясы
Ария Нигяр
109
Allegro non troppo [Подвижно]
-шəн!
-шен!
mf
f
(Никар, Рошəни хатырлаяраг фикрə кедир)
(Нигяр, вспоминая Ровшена, задумывается)
110

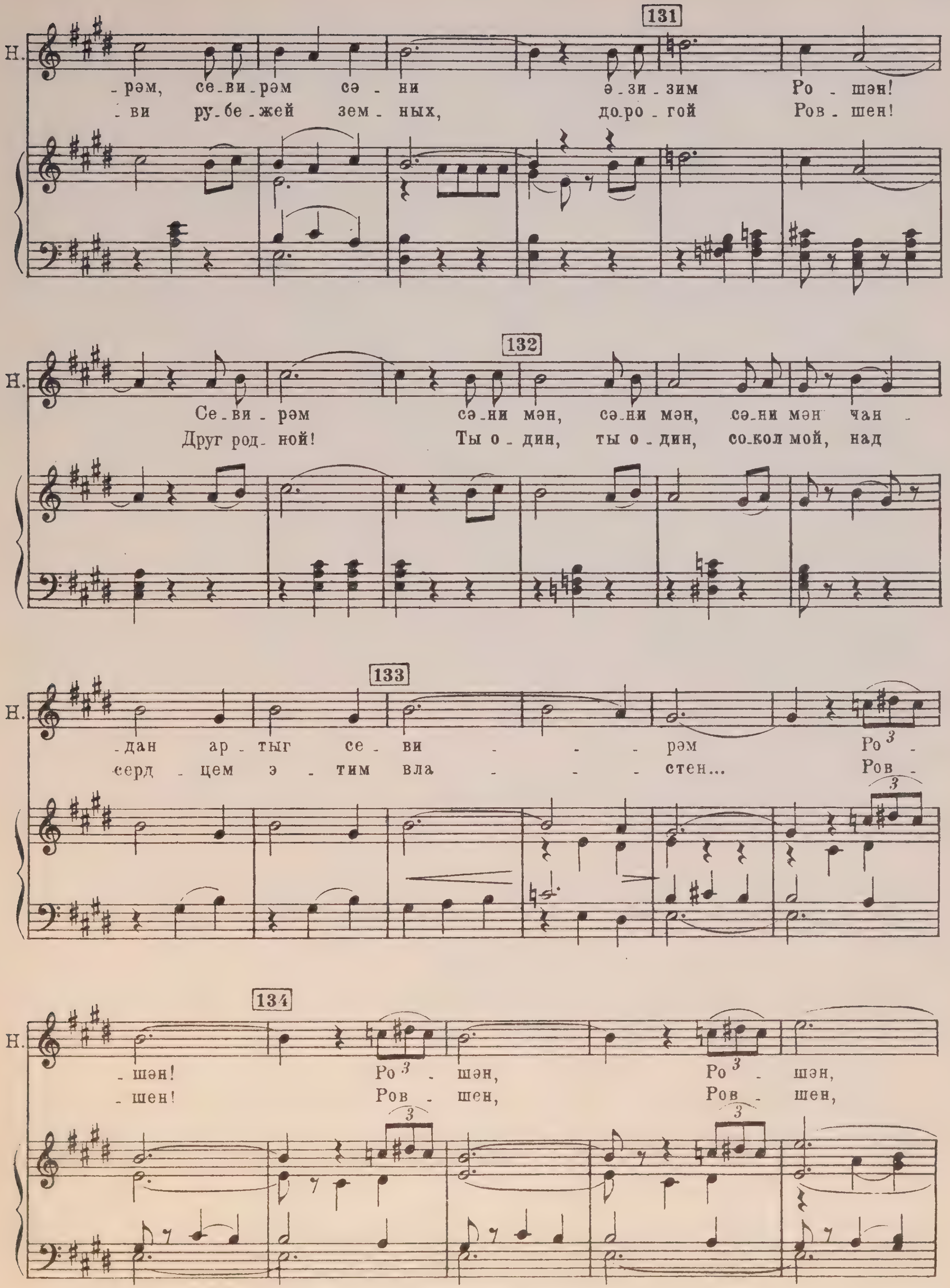

111
f
112
rit.
a tempo
mf
Никар
Нигяр
mf
113
Ро - шән
Ров - шен,
Н.
дир
мой
дүн - я -
лю - би -

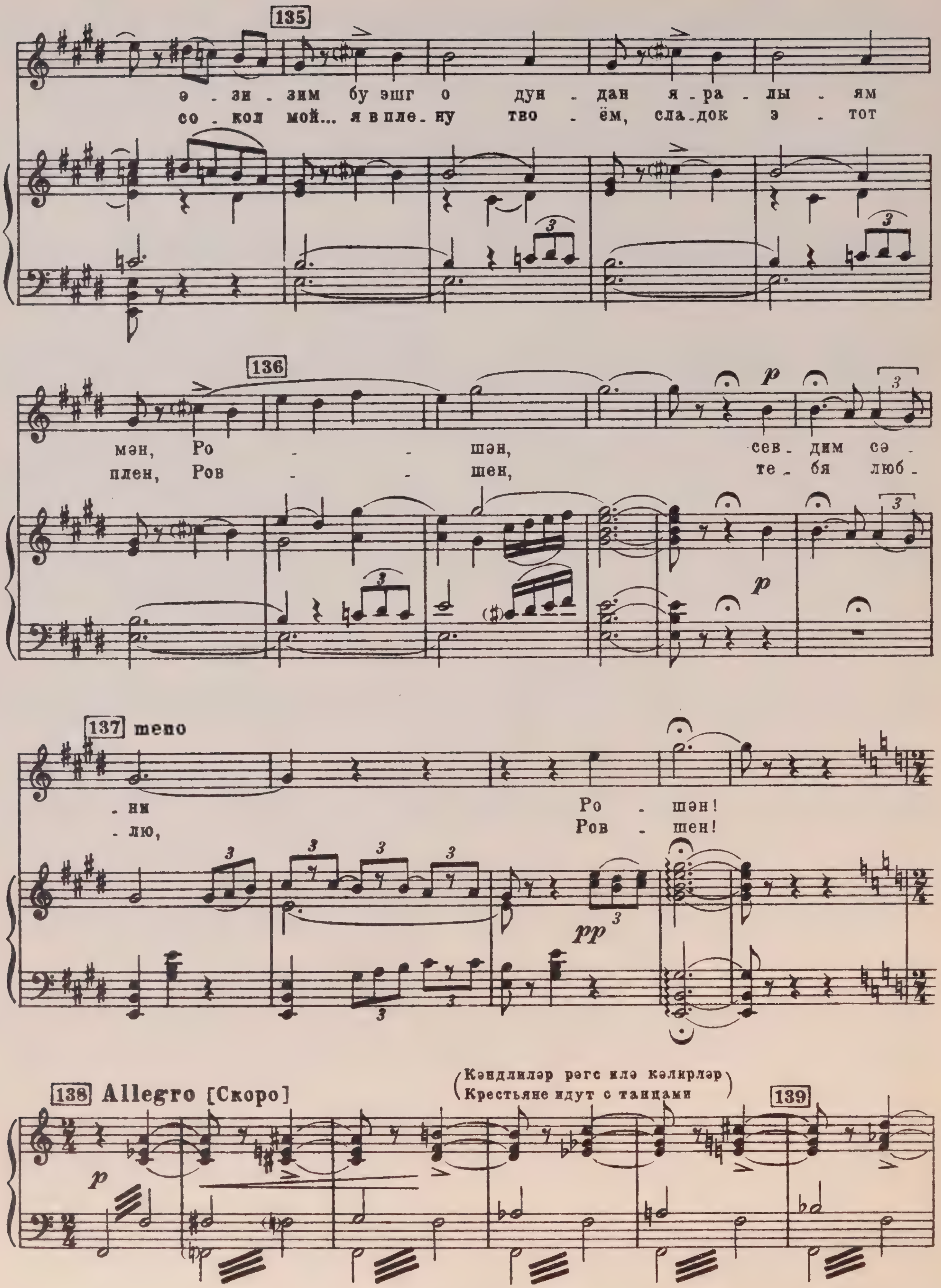

114
Н.
-да мə - ни я - ша -
-мый! Пол - на, ми - лый,
115
Н.
-дан, Ро - шəн мə -
вся! О, будь мо -
116
Н.
-ни се - вир мəн -
-им всег - да, на -
117
Н.
-дə Ро - шə -
-век я - тво -

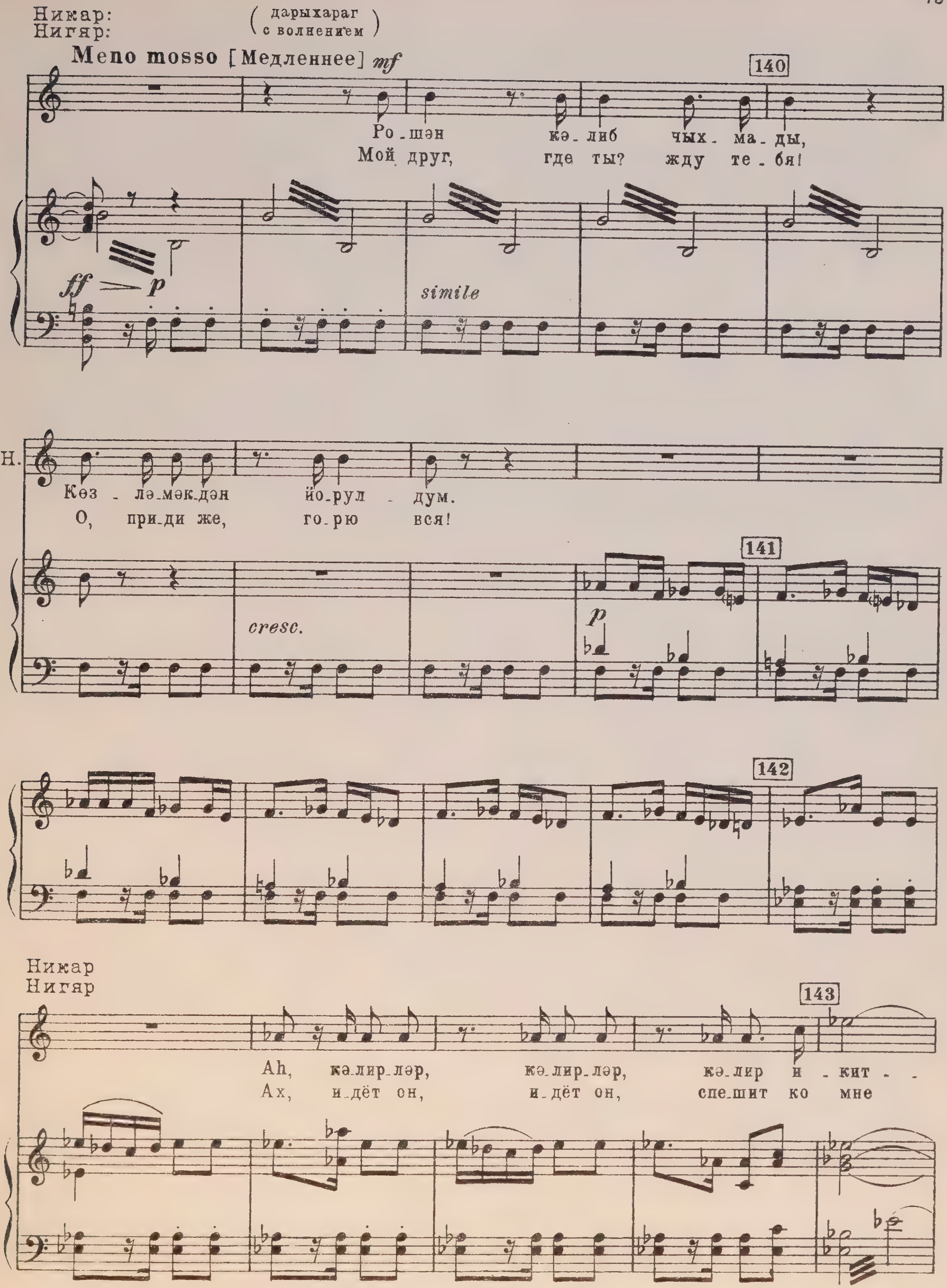

118
Н.
ни. - - - Ро - шән - - мә - ни - - се - вир - -
- я! О, будь мо - им всег - да,
119
Н.
- - мән - дә - - - - Ро - - - шә
на - век я тво -
120
Н.
- ни.
- я!
121

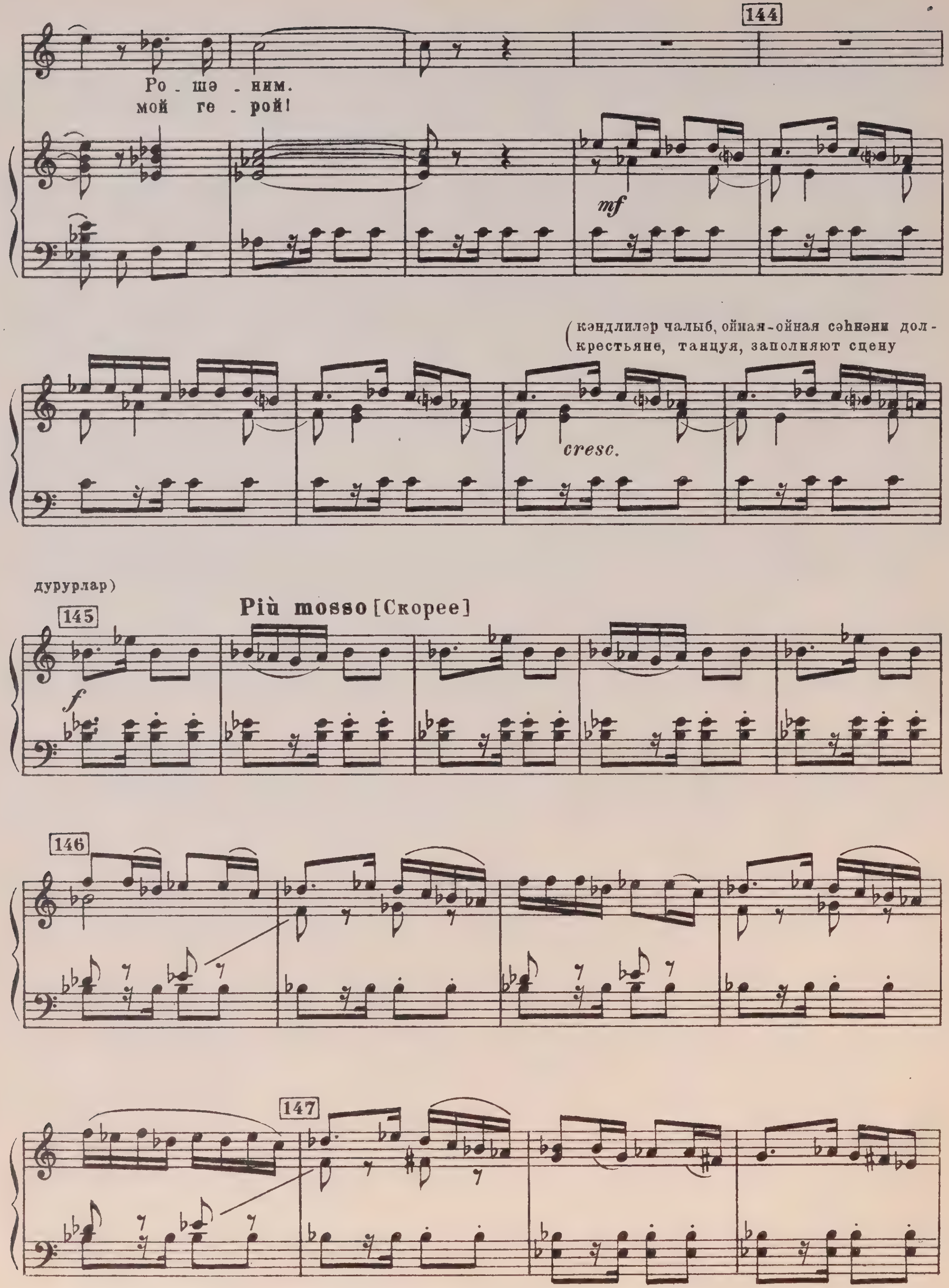

Нигяр 122 Più mosso [Подвижнее]
123
Се-ви-рэм; сев-ми-рэм ва-ры-
Я люб-лю! И хва-лу сво-ей
124
Н.
дөв-лә-ти, өл-сәм-дә сах-ла-
шлю судь-бе! Бу-ду до смер-ти
125
-рам мә-һәб-бә-ти.
я вер-на те-бе!
126
Рө-шә-ни мин-ләр-чә ча-на
Я не от-дам те-бя, я твёр-

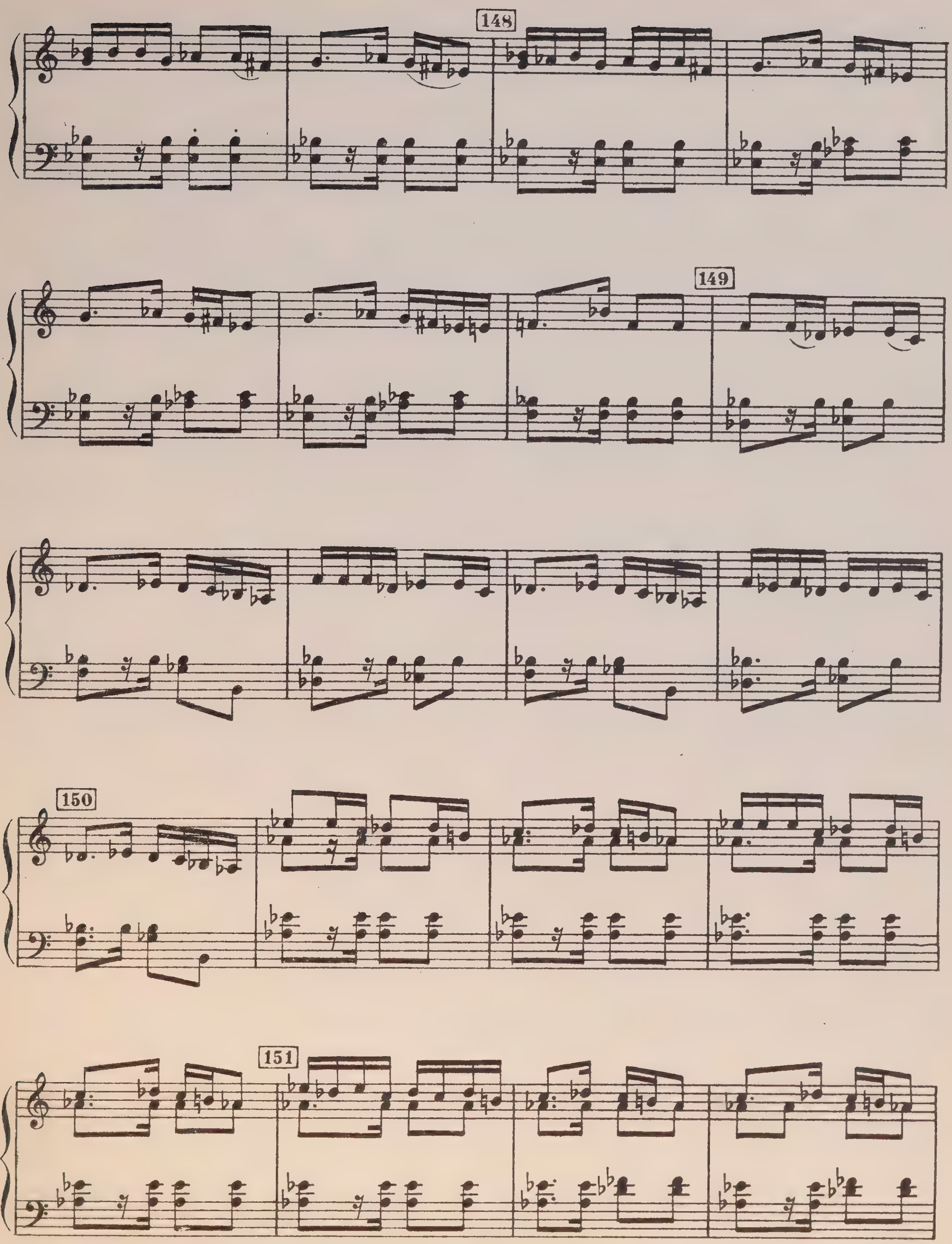

127
Н.
вер - мә - рәм:
же невз - год
мин бә-йә, па - ша -
серд - цу мой неж - ный
128
- я,
друг
ха - на
ми - лей
вер - мә - рәм.
всех гос - под.
129
Се-ви-рәм
Я люб-лю!
се-ви-рәм, се-ви-
От-да-ю весь по-
ff
[замедл.]
a tempo [в темпе]
150
- рәм се - ви - рәм,
- рыв чувств мо - их!
се-ви-рәм, се-ви-рәм, се-ви-
Я люб-лю, я люб-лю... нет в люб-
(Клар.)
mf
(pizz.)

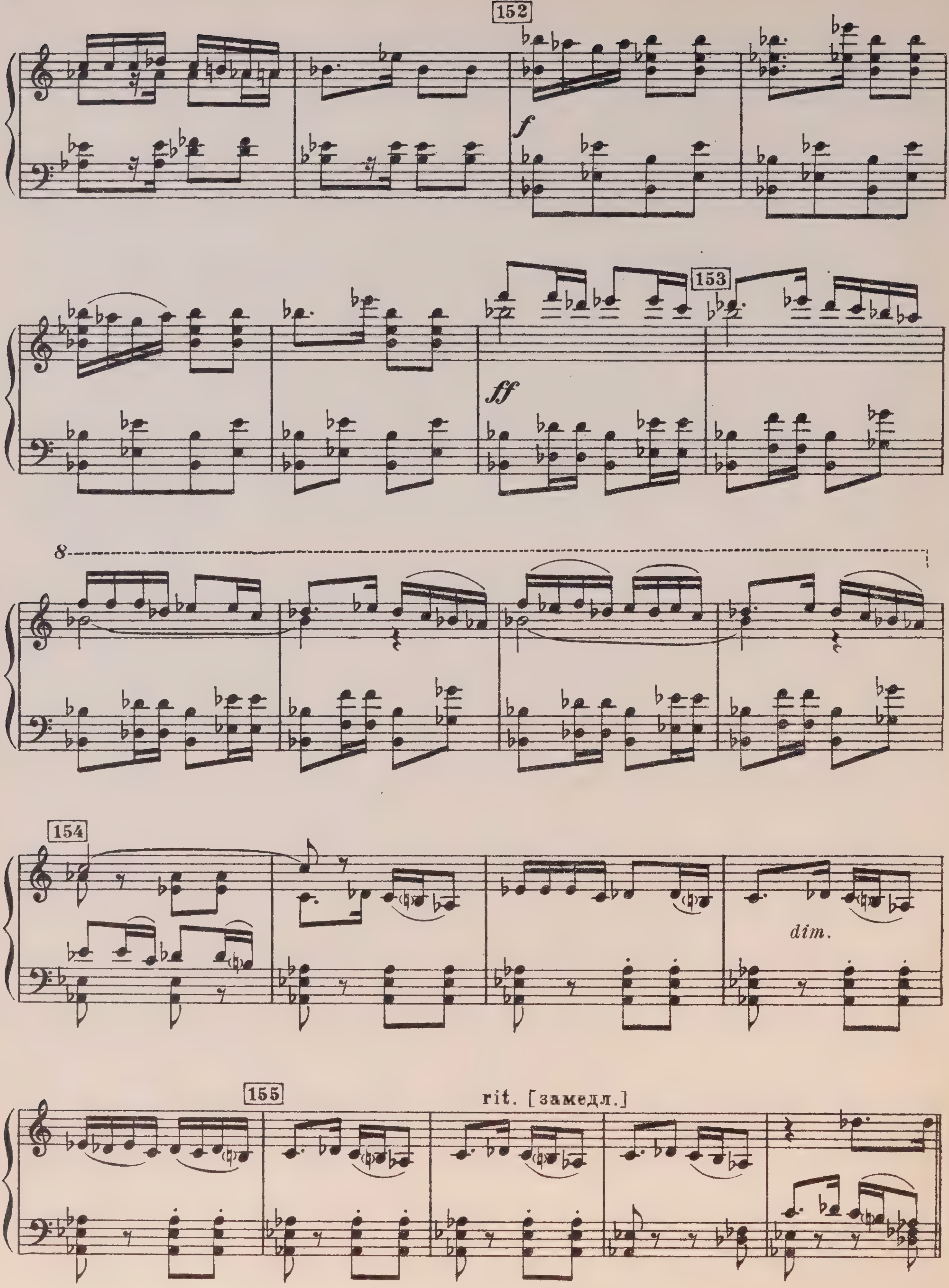

131
Н.
-рәм, се-ви-рәм сә - ни ә - зи - зим Ро - шән!
-ви ру-бе-жей зем - ных, до-ро - гой Ров - шен!
132
Се - ви - рәм сә-ни мән, сә-ни мән, сә-ни мән чан -
Друг род - ной! Ты о - дин, ты о - дин, со-кол мой, над
133
-дан ар - тыг се - ви - - - рәм Ро -
-серд - цем э - тим вла - - - - стен... Ров -
134
-шән! Ро - шән, Ро - шән,
-шен! Ров - шен, Ров - шен,

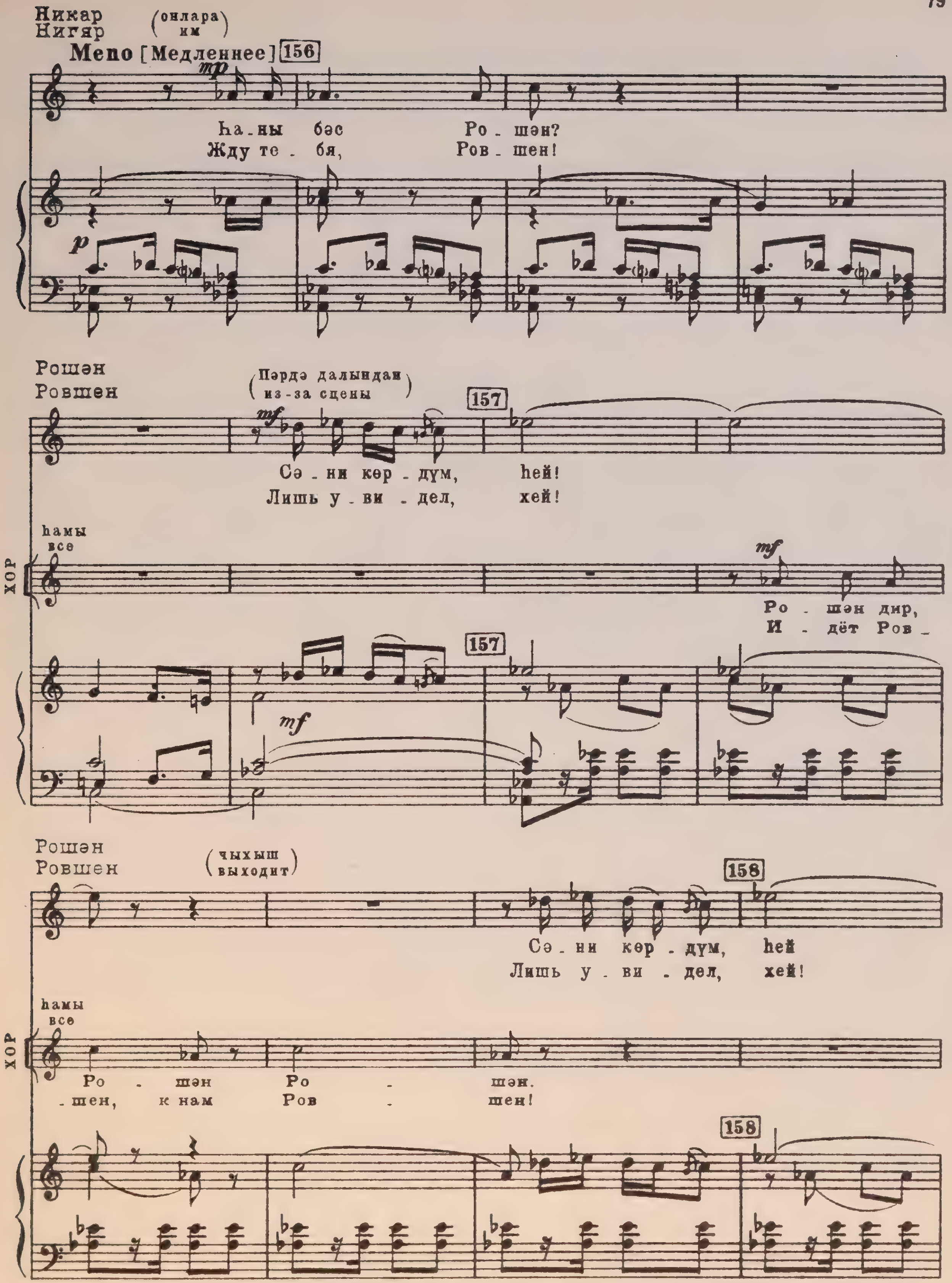

135
ә - зи - зим бу эшг о дун - дан я - ра - лы - ям
со - кол мой... я в пле - ну тво - ём, сла - док э - тот
136
мән, Ро - - шән, сев - дим сә -
плен, Ров - - шен, те - бя люб -
p
137 meno
- ни Ро - шән!
- лю, Ров - шен!
pp
138 Allegro [Скоро]
Кәндлиләр рәгс илә кәлирләр
Крестьяне идут с танцами
139
p

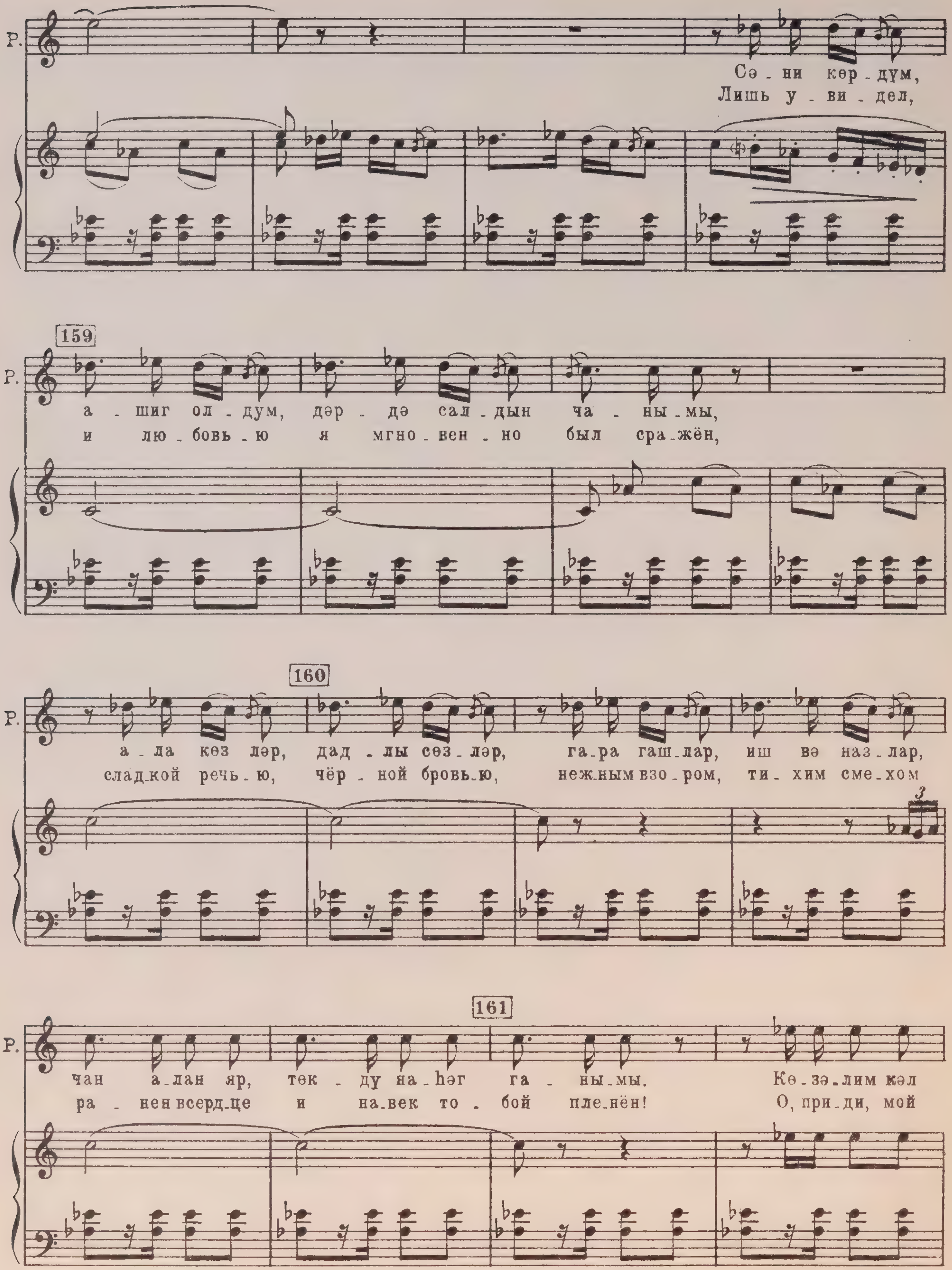

Никар:
Нигяр:
(дарыхараг
с волнением)
Meno mosso [Медленнее] mf
140
Ро_шəн кə_либ чых_ма_ды,
Мой друг, где ты? жду те_бя!
ff > p
simile
Н.
Көз_лə_мəк_дəн йо_рул_дум.
О, при_ди же, го_рю вся!
141
cresc.
p
142
Никар
Нигяр
143
Ah, кə_лир_лəр, кə_лир_лəр, кə_лир н_кит_
Ах, и_дёт он, и_дёт он, спе_шит ко мне

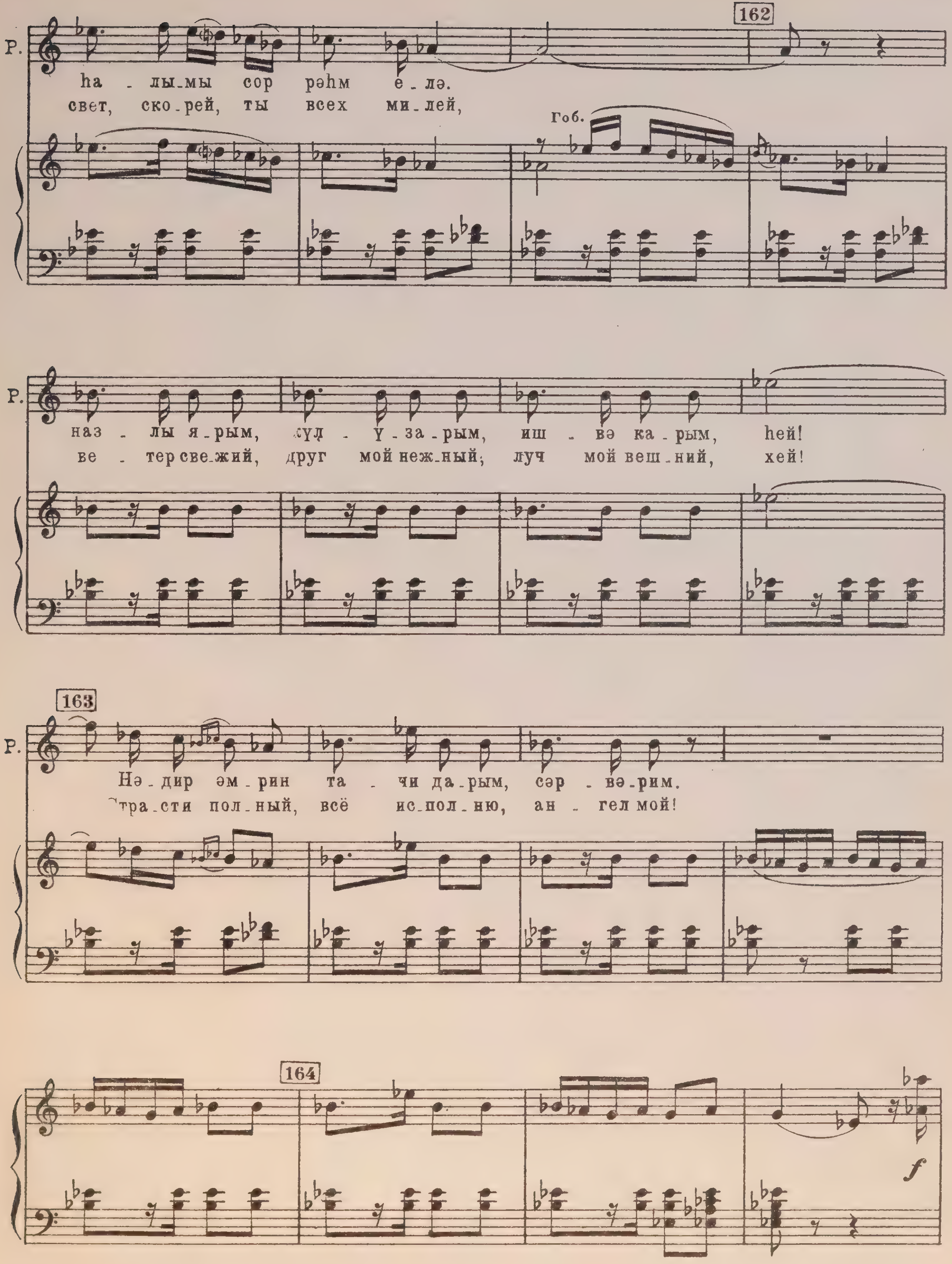

144
Ро - шэ - ним.
мой ге - рой!
mf
(кэндлилэр чалыб, ойная-ойная сэһнэни дол-
(крестьяне, танцуя, заполняют сцену
cresc.
дурурлар)
145
Più mosso [Скорее]
f
146
147

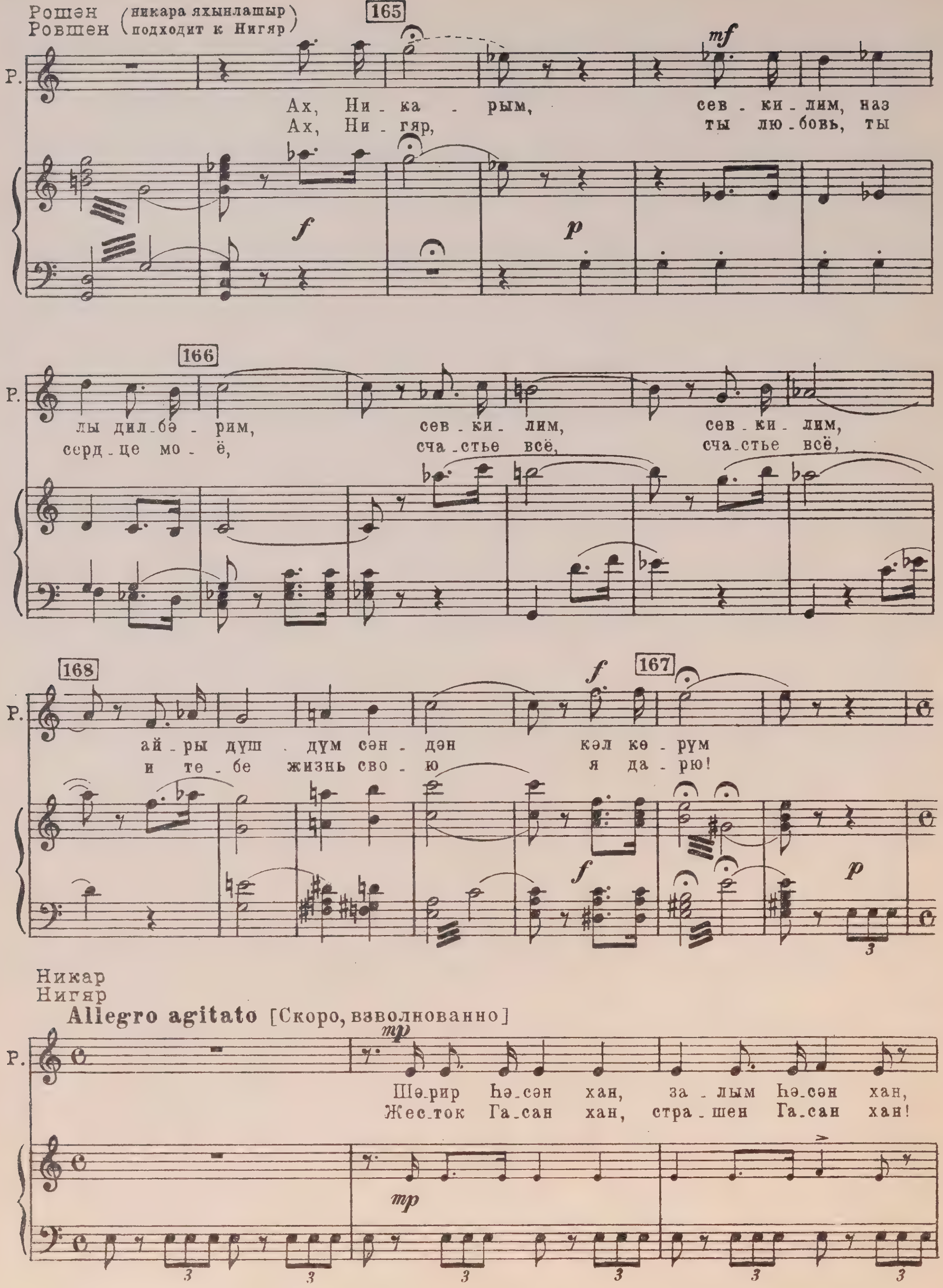

148
149
150
151

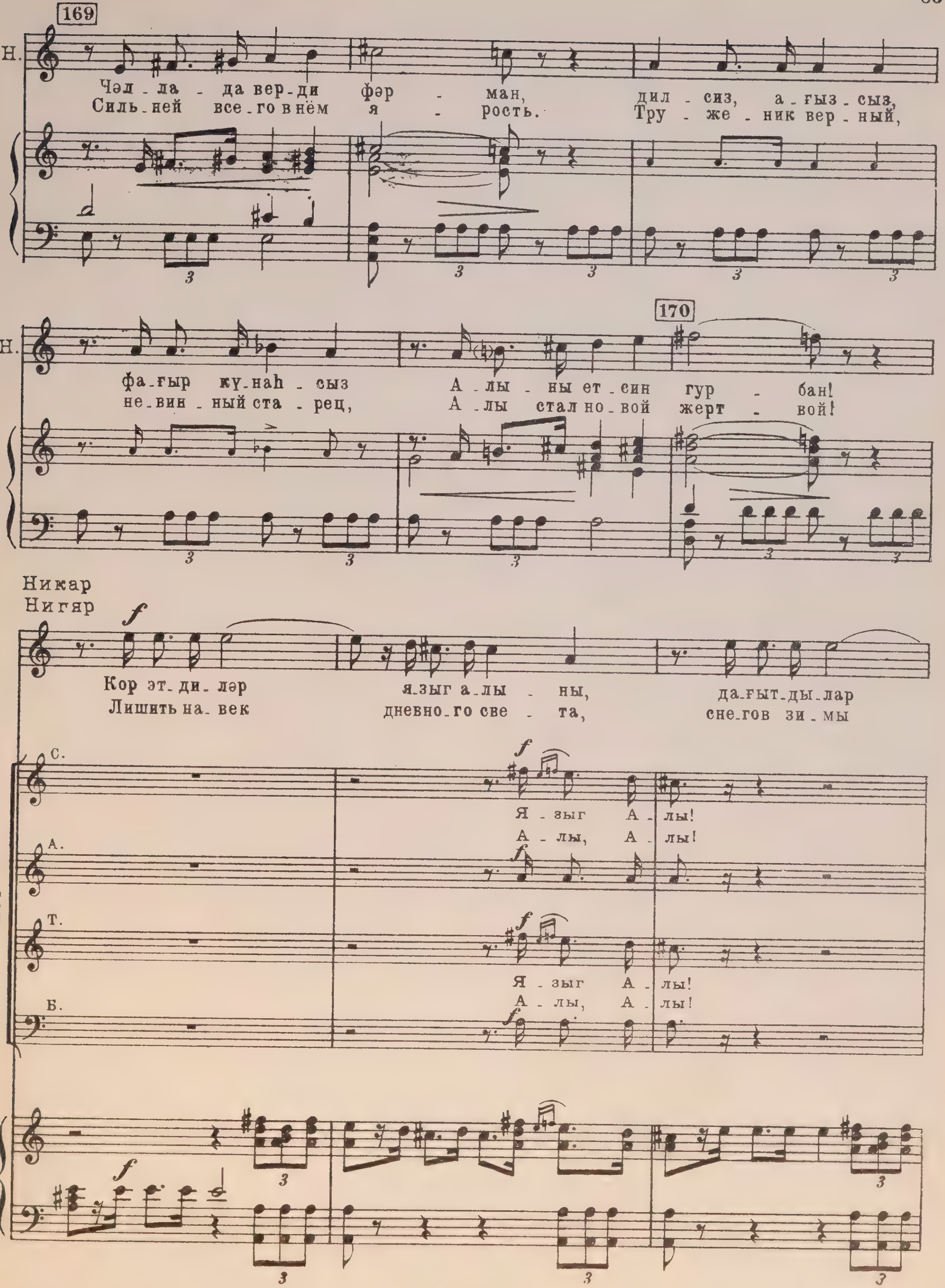

152
f
153
ff
8
154
dim.
155
rit. [замедл.]

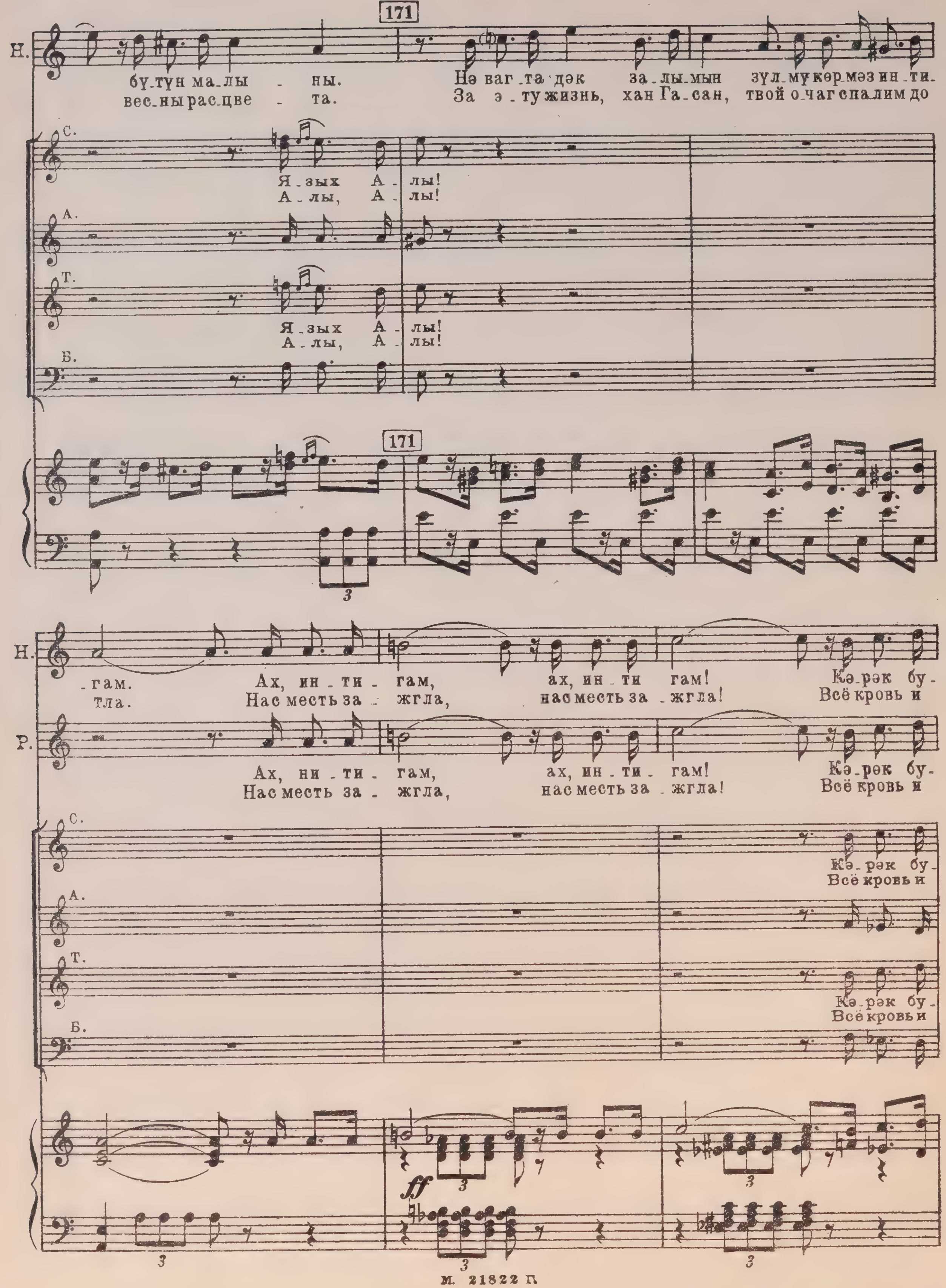

Никар
Нигяр
(онлара им)
Meno [Медленнее] 156
mp
Һа_ны бәс Ро_шән?
Жду те_бя, Ров_шен!
p
Рошән
Ровшен
(Пәрдә далындан из-за сцены)
mf
157
Сә_ни көр_дүм, һей!
Лишь у_ви_дел, хей!
һамы
все
ХОР
mf
Ро_шән дир,
И_дёт Ров_
157
mf
Рошән
Ровшен
(чыхыш выходит)
158
Сә_ни көр_дүм, һей
Лишь у_ви_дел, хей!
һамы
все
ХОР
Ро_шән Ро_шән.
_шен, к нам Ров_шен!
158

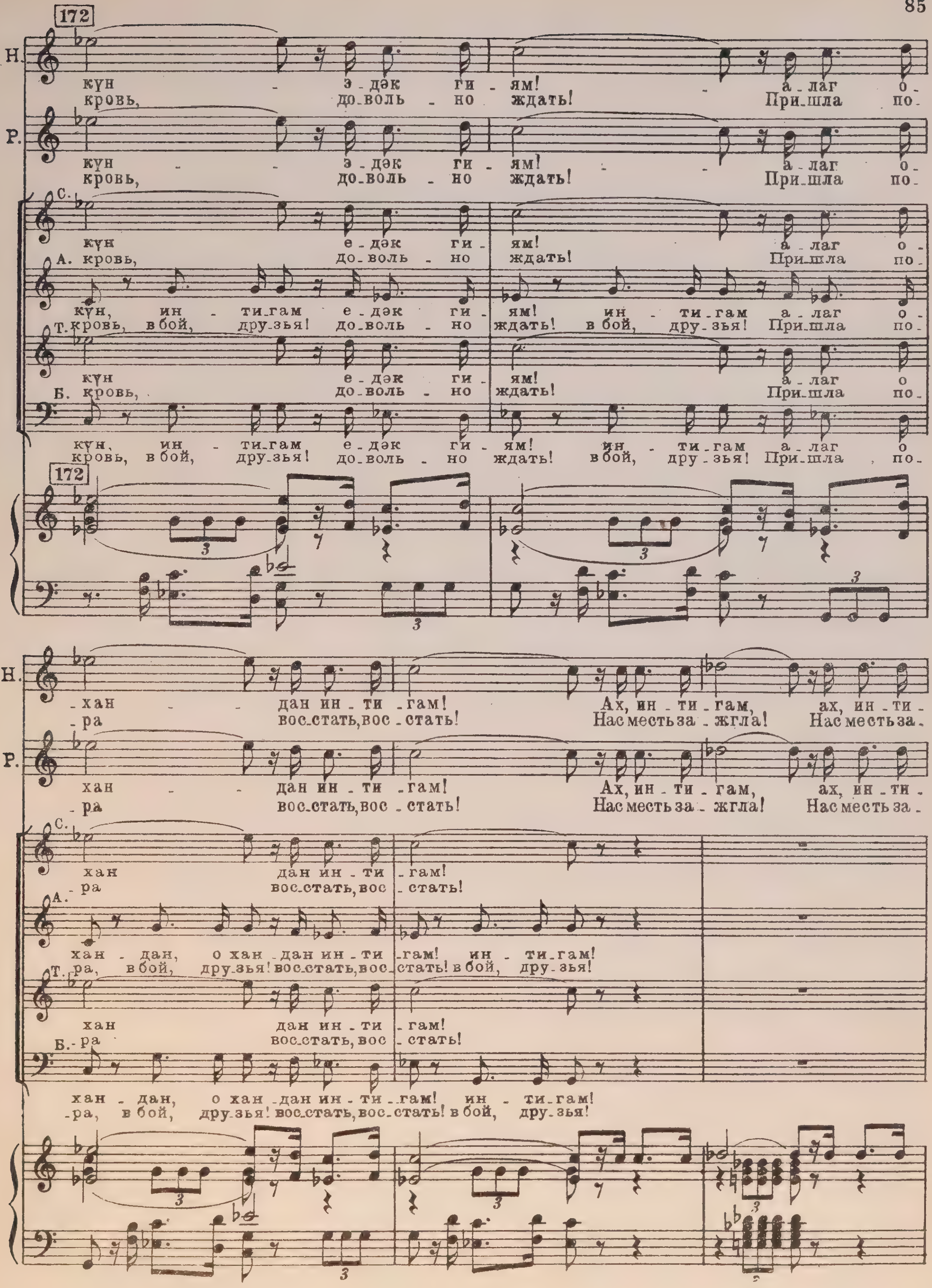

P.
Сә - ни көр - дум,
Лишь у - ви - дел,
159
а - шиг ол - дум, дәр - дә сал - дын ча - ны - мы,
и лю - бовь - ю я мгно - вен - но был сра - жён,
160
а - ла көз ләр, дад - лы сөз - ләр, га - ра гаш - лар, иш вә наз - лар,
слад - кой речь - ю, чёр - ной бровь - ю, неж - ным взо - ром, ти - хим сме - хом
3
161
чан а - лан яр, төк - ду на - һәг га - ны - мы. Көзә - лим кәл
ра - нен всерд - це и на - век то - бой пле - нён! О, при - ди, мой

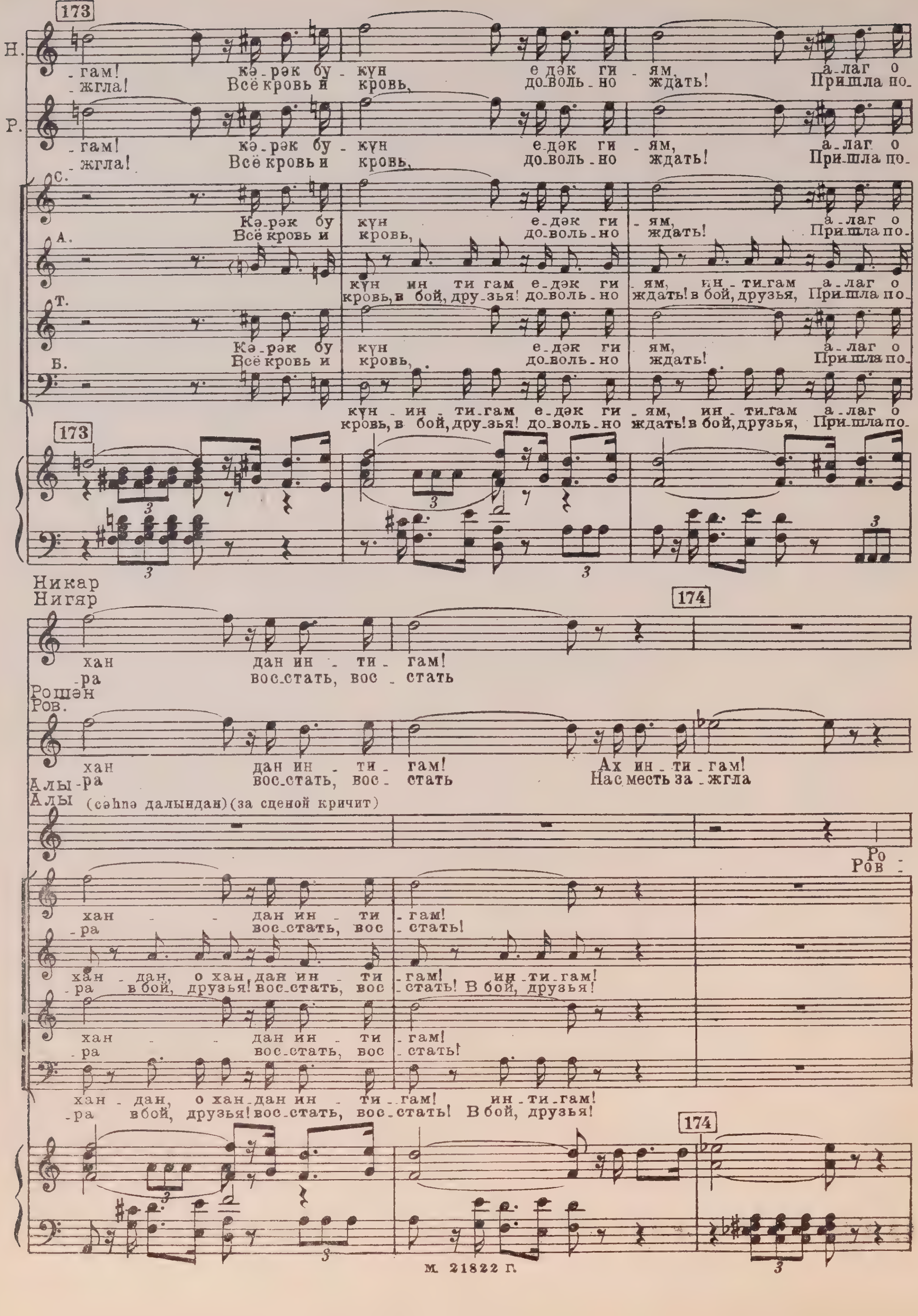

162
P.
hа - лы-мы сор рәhм е - лә.
свет, ско-рей, ты всех ми-лей,
Гоб.
P.
наз - лы я-рым, ҝүл - ү-за-рым, иш - вә ка-рым, hей!
ве - тер све-жий, друг мой неж-ный, луч мой веш-ний, хей!
163
P.
Нә-дир әм-рин та-чи да-рым, сәр - вә-рим.
Стра-сти пол-ный, всё ис-пол-ню, ан - гел мой!
164
f

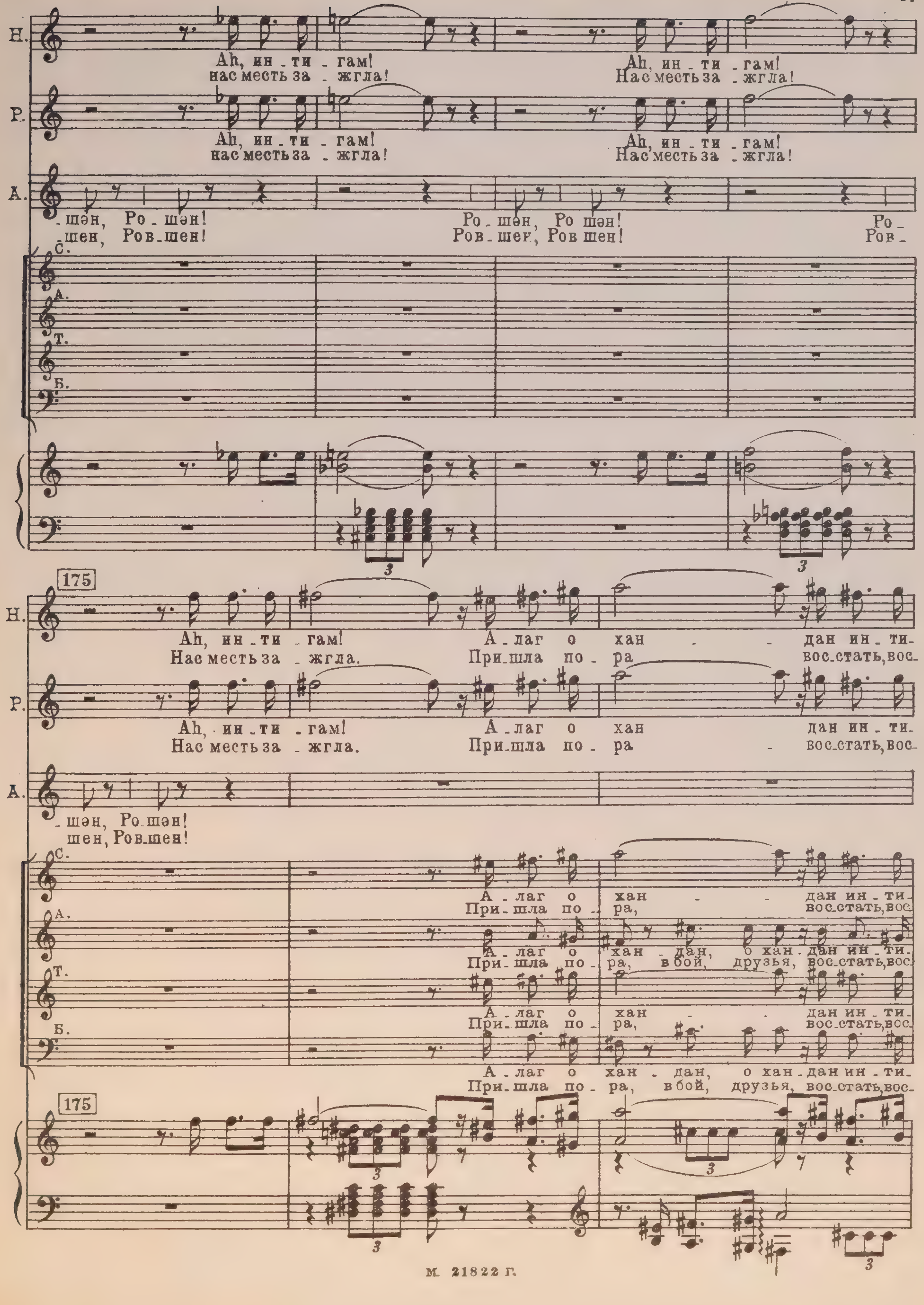

Рошән (никара яхынлашыр)
Ровшен (подходит к Нигяр)
165
mf
Ах, Ни - ка - рым, сев - ки - лим, наз
Ах, Ни - гяр, ты лю - бовь, ты
f
p
166
лы дил - бә - рим, сев - ки - лим, сев - ки - лим,
серд - це мо - ё, сча - стье всё, сча - стье всё,
168
f
167
ай - ры душ - дум сән - дән кәл кө - рум
и те - бе жизнь сво - ю я да - рю!
f
p
Никар
Нигяр
Allegro agitato [Скоро, взволнованно]
mp
Шә - рир Һә - сән хан, за - лым Һә - сән хан,
Жес - ток Га - сан хан, стра - шен Га - сан хан!
mp

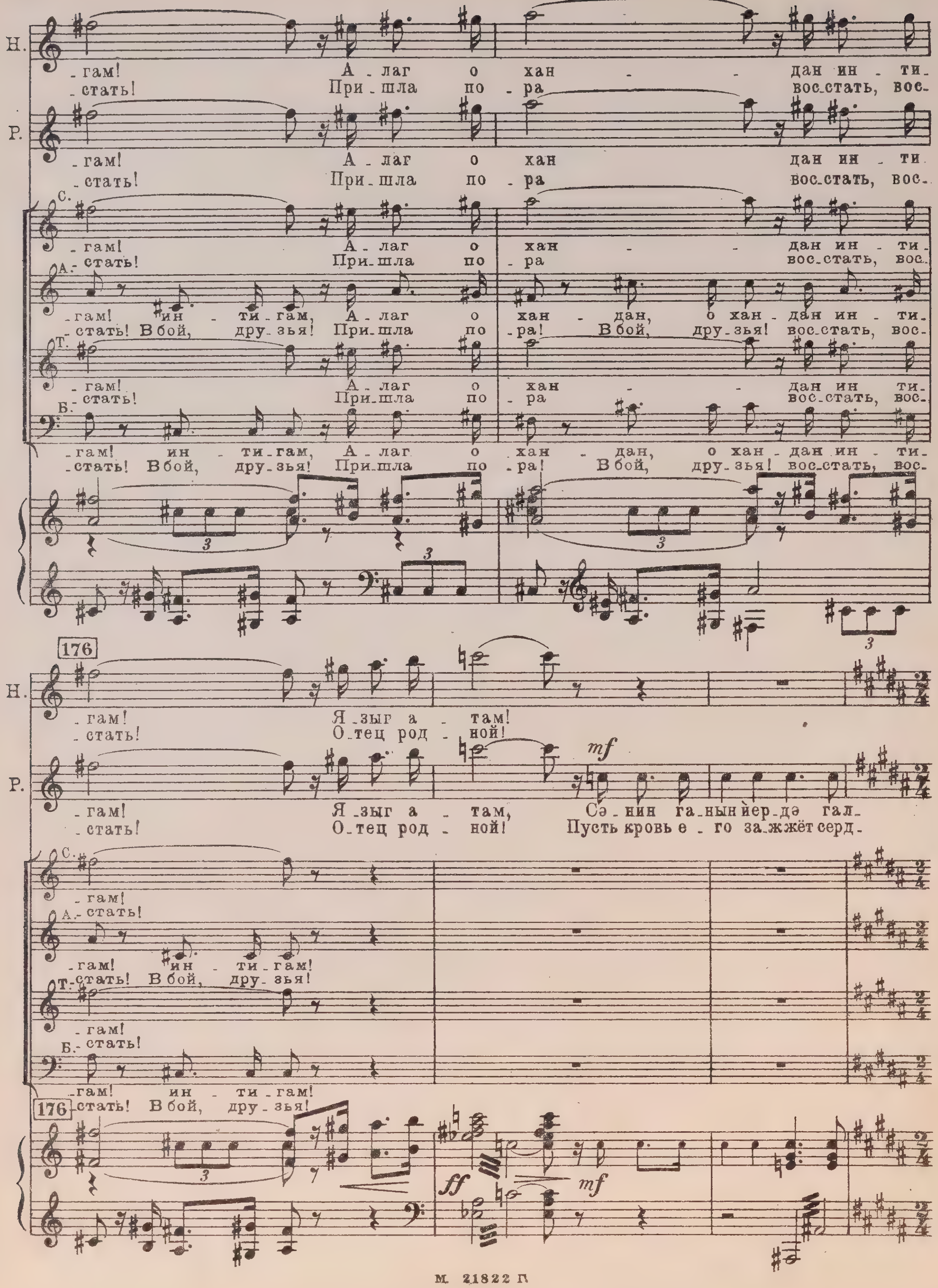

169
Н.
Чәл - ла - да вер - ди фәр - ман, дил - сиз, а - гыз - сыз,
Силь - ней все - го в нём я - рость. Тру - же - ник вер - ный,
фа - гыр күнаh - сыз А - лы - ны ет - син гур - бан!
не - вин - ный ста - рец, А - лы стал но - вой жерт - вой!
170
Никар
Нигяр
Кор эт - ди - ләр язык а - лы - ны, да - гыт - ды - лар
Лишить на - век дневно - го све - та, сне - гов зи - мы
ХОР
С.
Я - зыг А - лы!
А - лы, А - лы!
А.
Т.
Я - зыг А - лы!
А - лы, А - лы!
Б.


171
Н.
бу_түн ма_лы - ны.
вес_ны рас_цве - та.
Нә ваг_та_дәк за_лы_мын зүл_мү кәр_мәз ин_ти-
За э_ту жизнь, хан Га_сан, твой о_чаг спалим до
С.
Я_зых А_лы!
А_лы, А_лы!
А.
Т.
Я_зых А_лы!
А_лы, А_лы!
Б.
171
Н.
-гам. Ах, ин - ти - гам, ах, ин - ти гам! Кә_рәк бу-
тла. Нас месть за - жгла, нас месть за - жгла! Всё кровь и
Р.
Ах, ни - ти - гам, ах, ин - ти - гам! Кә_рәк бу-
Нас месть за - жгла, нас месть за - жгла! Всё кровь и
С.
Кә_рәк бу-
Всё кровь и
А.
Т.
Кә_рәк бу-
Всё кровь и
Б.
ff

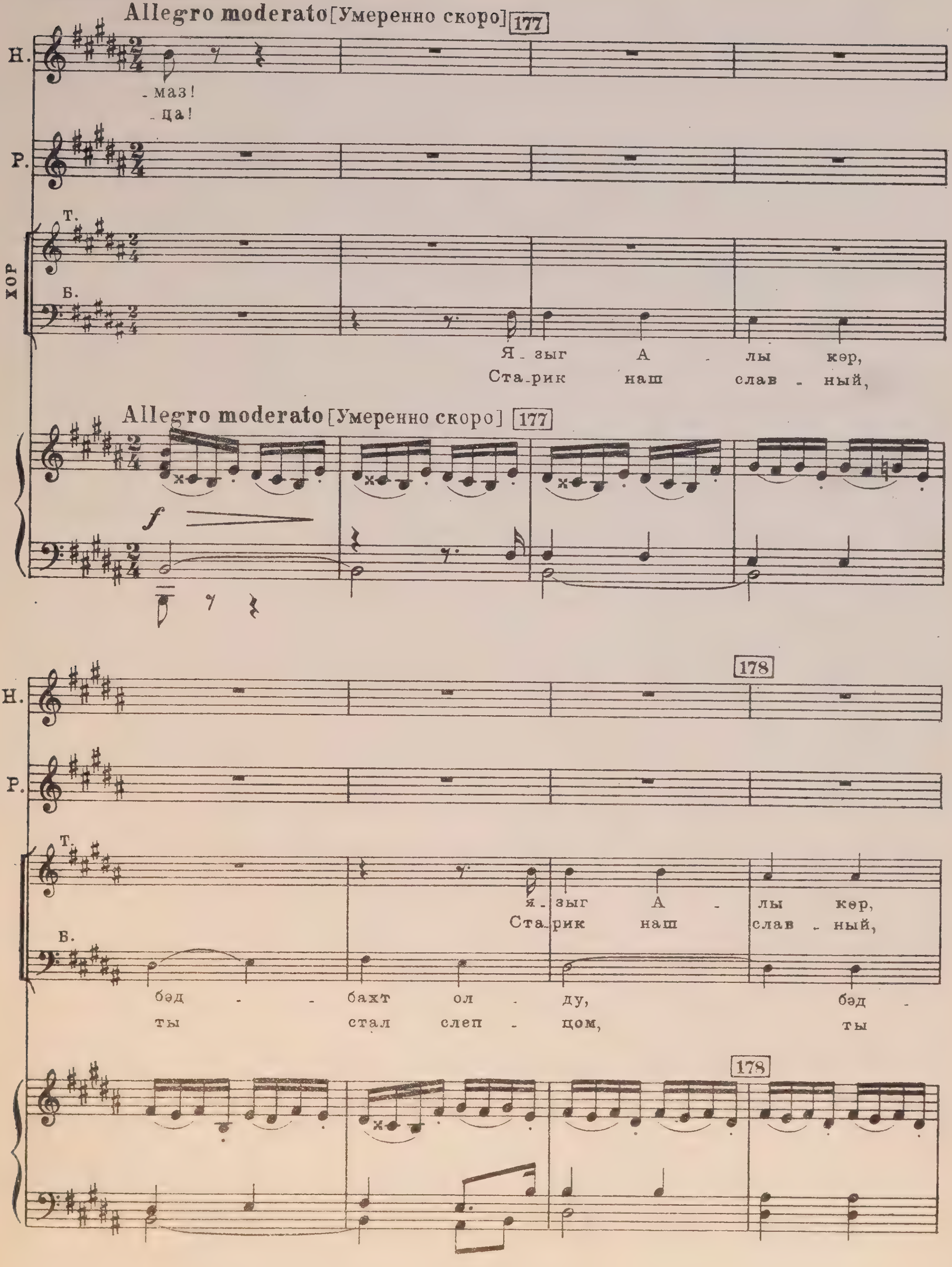

172
Н.
кун - эдәк ги - ям! - алаг о-
кровь, доволь - но ждать! Пришла по-
Р.
кун - - эдәк ги - ям! - - алаг о-
кровь, доволь - но ждать! Пришла по-
С.
кун едәк ги - ям! алаг о-
А. кровь, доволь - но ждать! Пришла по-
кун, ин - тигам едәк ги - ям! ин - тигам алаг о-
Т. кровь, в бой, друзья! доволь - но ждать! в бой, друзья! Пришла по-
кун едәк ги - ям! алаг о
Б. кровь, доволь - но ждать! Пришла по-
кун, ин - тигам едәк ги - ям! ин - тигам алаг о
кровь, в бой, друзья! доволь - но ждать! в бой, друзья! Пришла по-
172
Н.
- хан - - дан интигам! Ах, интигам, ах, инти-
- ра восстать, восстать! Нас месть зажгла! Нас месть за-
Р.
хан - - дан ин - ти - гам! Ах, ин - ти - гам, ах, инти-
- ра восстать, вос - стать! Нас месть за - жгла! Нас месть за-
С.
хан дан ин - ти - гам!
- ра восстать, вос - стать!
А.
хан - дан, о хан - дан инти - гам! ин - тигам!
Т. - ра, в бой, друзья! восстать, восстать! в бой, друзья!
хан дан ин - ти - гам!
Б. - ра восстать, вос - стать!
хан - дан, о хан - дан инти - гам! ин - тигам!
- ра, в бой, друзья! восстать, восстать! в бой, друзья!

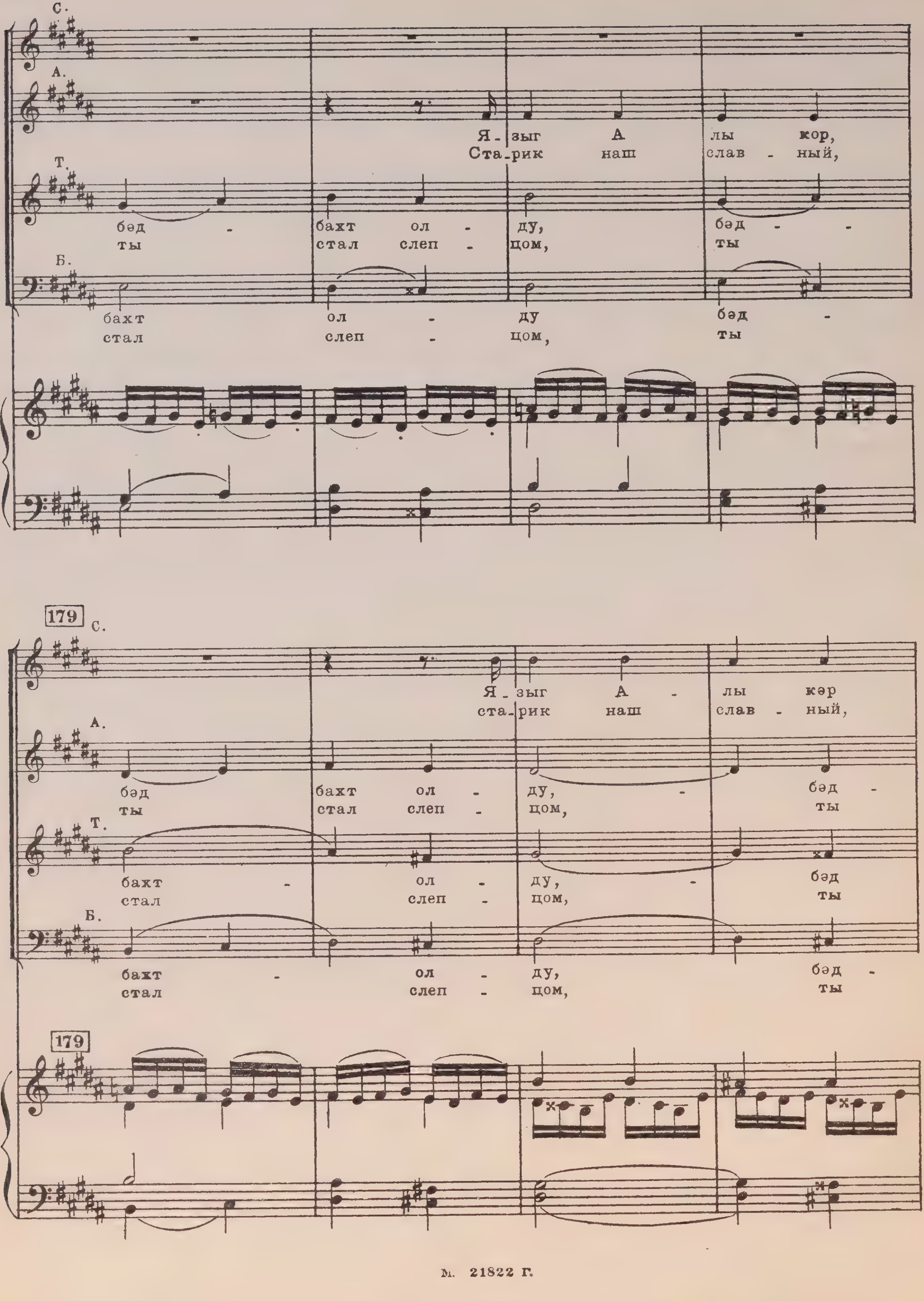

173
Н.
гам! кәрәк бу - күн едәк ги - ям, алаг о
жгла! Всё кровь и кровь, до воль - но ждать! Пришла по
Р.
гам! кәрәк бу - күн едәк ги - ям, алаг о
жгла! Всё кровь и кровь, до воль - но ждать! Пришла по
С.
Кәрәк бу күн е - дәк ги - ям, а лаг о
Всё кровь и кровь, до воль - но ждать! Пришла по
А.
күн ин ти гам е - дәк ги - ям, ин - ти - гам а - лаг о
кровь, в бой, дру - зья! до воль - но ждать! в бой, друзья, Пришла по
Т.
Кә - рәк бу күн е - дәк ги ям, а - лаг о
Всё кровь и кровь, до воль - но ждать! Пришла по
Б.
күн - ин - ти - гам е - дәк ги - ям, ин - ти - гам а - лаг о
кровь, в бой, дру - зья! до - воль - но ждать! в бой, друзья, При - шла по
173
Никар
Нигяр
хан дан ин - ти - гам!
ра вос - стать, вос - стать
174
Рошән
Ров.
хан дан ин - ти - гам! Ах ин - ти - гам!
Алы - ра вос - стать, вос - стать Нас месть за - жгла
Алы (сәhnә далыдан) (за сценой кричит)
Ро
Ров -
хан - дан ин - ти - гам!
ра вос - стать, вос - стать!
хан - дан, о хан - дан ин - ти - гам! ин - ти - гам!
ра в бой, друзья! вос - стать, вос - стать! В бой, друзья!
хан - дан ин - ти - гам!
ра вос - стать, вос - стать!
хан - дан, о хан - дан ин - ти - гам! ин - ти - гам!
ра вбой, друзья! вос - стать, вос - стать! В бой, друзья!
174

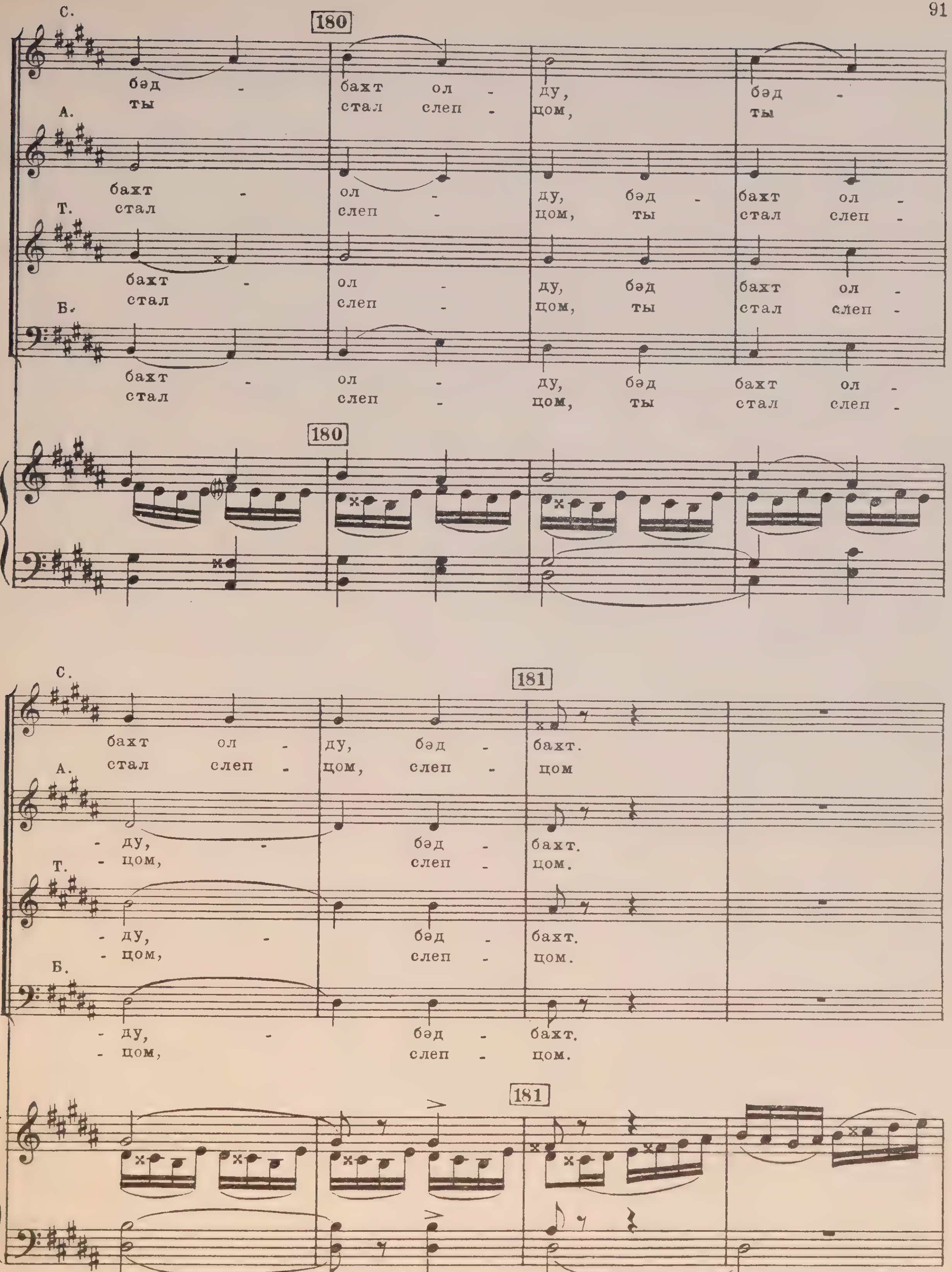

H.
Ah, ин - ти - гам!
нас месть за - жгла!
Ah, ин - ти - гам!
Нас месть за - жгла!
P.
Ah, ин - ти - гам!
нас месть за - жгла!
Ah, ин - ти - гам!
Нас месть за - жгла!
A.
- шəн, Ро - шəн!
- шен, Ров - шен!
Ро - шəн, Ро шəн!
Ров - шен, Ров шен!
Ро -
Ров -
С.
А.
Т.
Б.
175
H.
Ah, ин - ти - гам!
А - лаг о хан - - дан ин - ти -
Нас месть за - жгла.
При - шла по - ра вос - стать, вос -
P.
Ah, ин - ти - гам!
А - лаг о хан дан ин - ти -
Нас месть за - жгла.
При - шла по - ра - вос - стать, вос -
A.
- шəн, Ро - шəн!
шен, Ров - шен!
С.
А - лаг о хан - - дан ин - ти -
При - шла по - ра, вос - стать, вос
А.
А - лаг о хан - дан, о хан - дан ин - ти -
При - шла по - ра, в бой, друзья, вос - стать, вос
Т.
А - лаг о хан - - дан ин - ти -
При - шла по - ра, вос - стать, вос
Б.
А - лаг о хан - дан, о хан - дан ин - ти -
При - шла по - ра, в бой, друзья, вос - стать, вос -
175

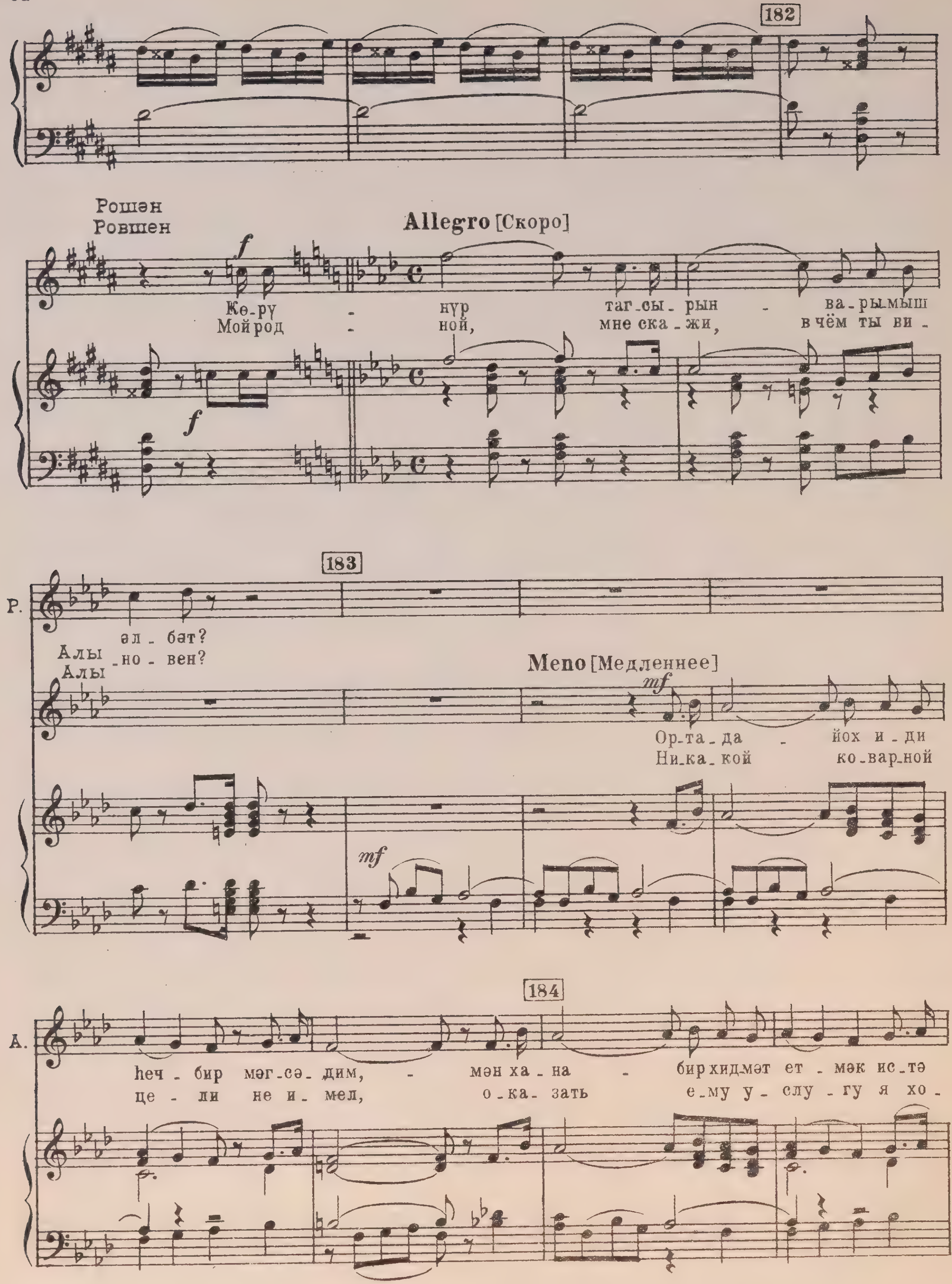

Н.
Р.
С.
А.
Т.
Б.
176
_гам! А_лаг о хан - - дан ин_ти_
_стать! При_шла по_ра вос_стать, вос_
_гам! ин - ти_гам, А_лаг о хан - дан, о хан_дан ин_ти_
_стать! В бой, дру_зья! При_шла по_ра! В бой, дру_зья! вос_стать, вос_
_гам! Я_зыг а_там!
_стать! О_тец род_ной!
_гам! Я_зыг а_там, Сә_нин га_нын йер_дә гал_
_стать! О_тец род_ной! Пусть кровь е_го за_жжёт серд_
_гам! ин - ти_гам!
_стать! В бой, дру_зья!
mf
ff

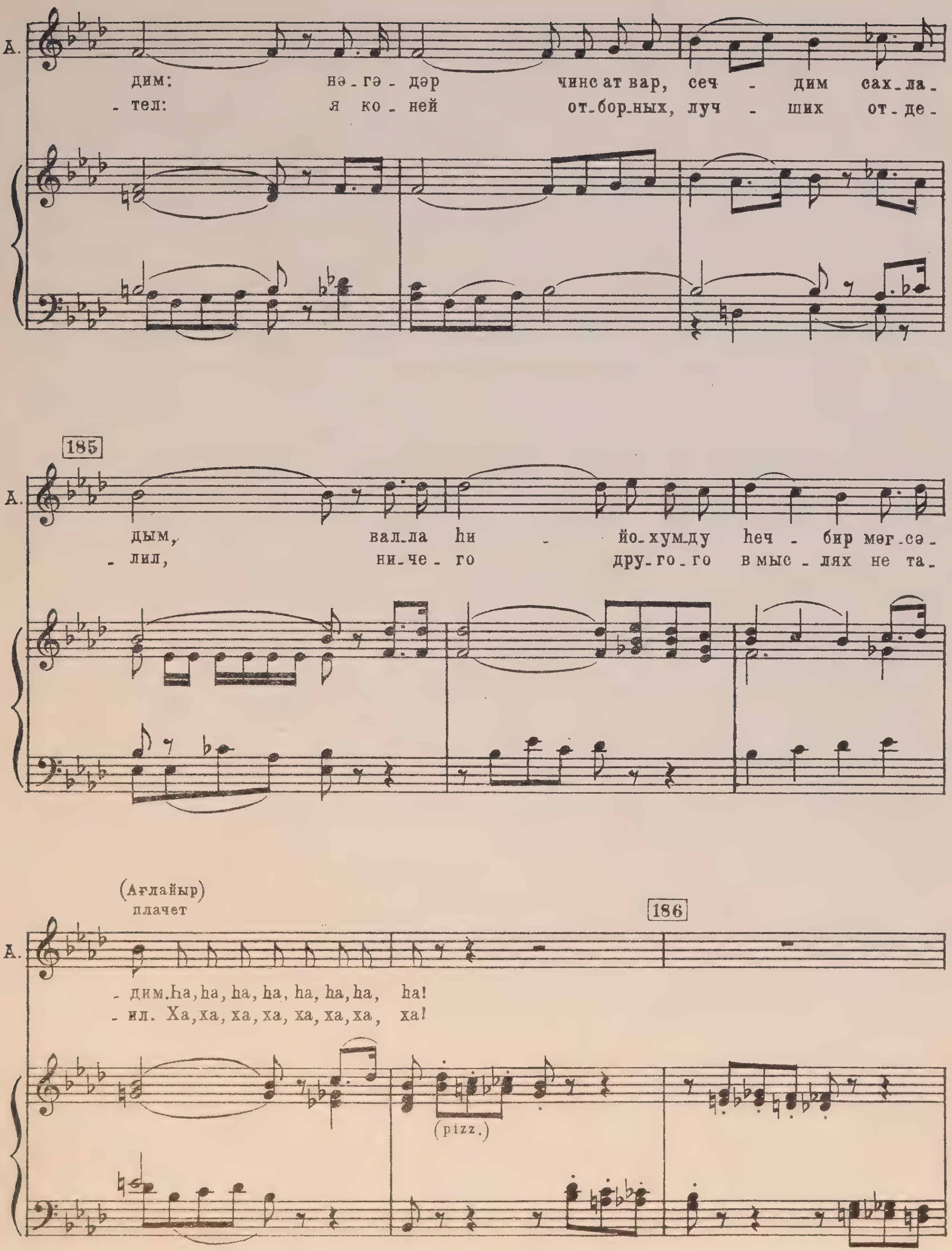
(Алыны кәтириб отурдурлар)
(Приводят и сажают Алы)

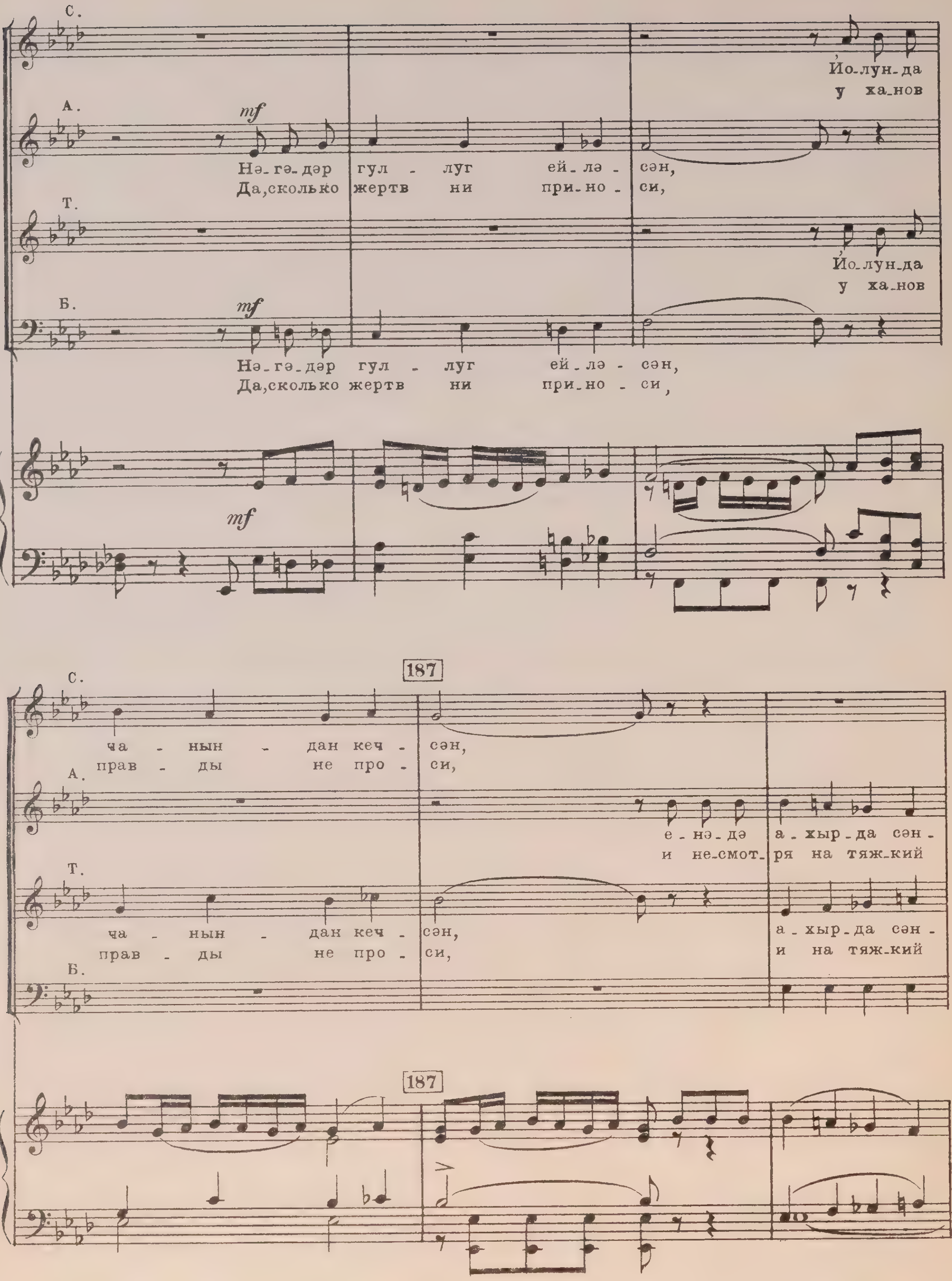


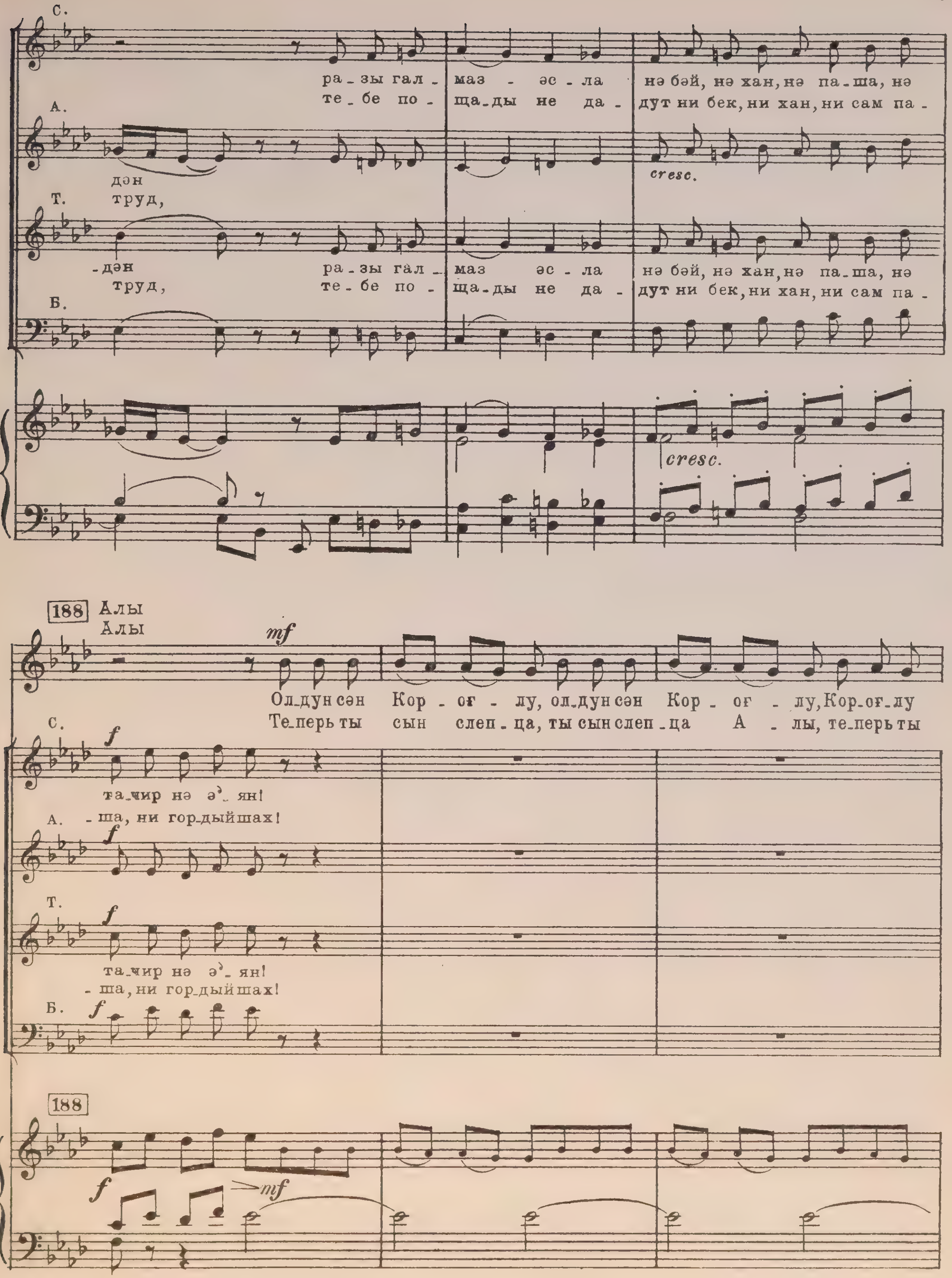

С.
А.
Я - зыг А лы кор,
Ста - рик наш слав - ный,
Т.
бәд - бахт ол - ду, бәд -
ты стал слеп - цом, ты
Б.
бахт ол - ду бәд -
стал слеп - цом, ты
179
С.
Я - зыг А - лы кәр
ста - рик наш слав - ный,
А.
бәд бахт ол - ду, - бәд -
ты стал слеп - цом, ты
Т.
бахт - ол - ду, - бәд
стал слеп - цом, ты
Б.
бахт - ол - ду, бәд -
стал слеп - цом, ты
179

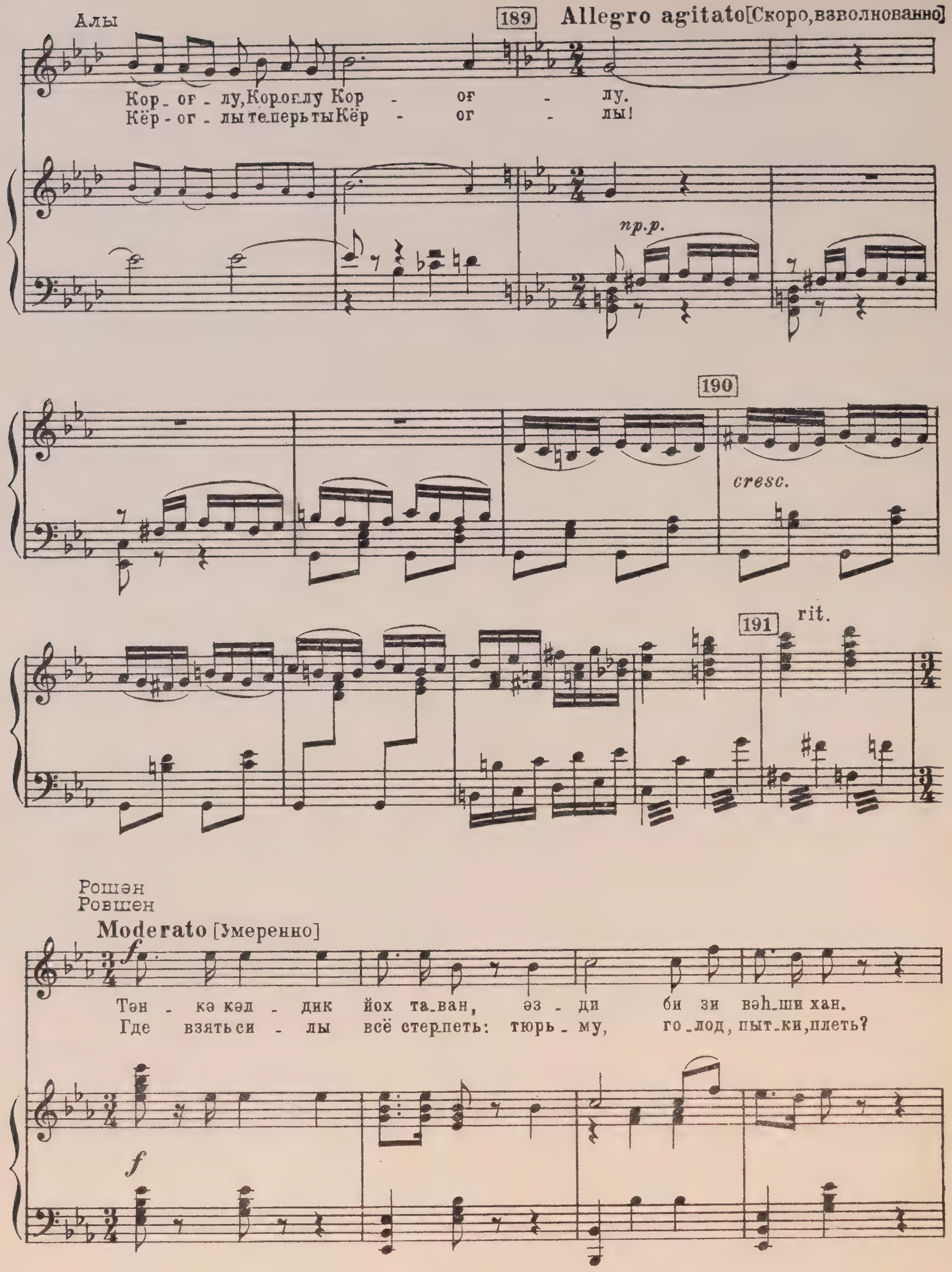

С.
180
бəд - бахт ол - ду, бəд -
ты стал слеп - цом, ты
А.
бахт - ол - ду, бəд - бахт ол -
стал слеп - цом, ты стал слеп -
Т.
бахт - ол - ду, бəд бахт ол -
стал слеп - цом, ты стал слеп -
Б.
бахт - ол - ду, бəд бахт ол -
стал слеп - цом, ты стал слеп -
180
С.
181
бахт ол - ду, бəд - бахт.
А.
стал слеп - цом, слеп - цом
- ду, - бəд - бахт.
Т.
- цом, слеп - цом.
- ду, - бəд - бахт.
Б.
- цом, слеп - цом.
- ду, - бəд - бахт.
- цом, слеп - цом.
181

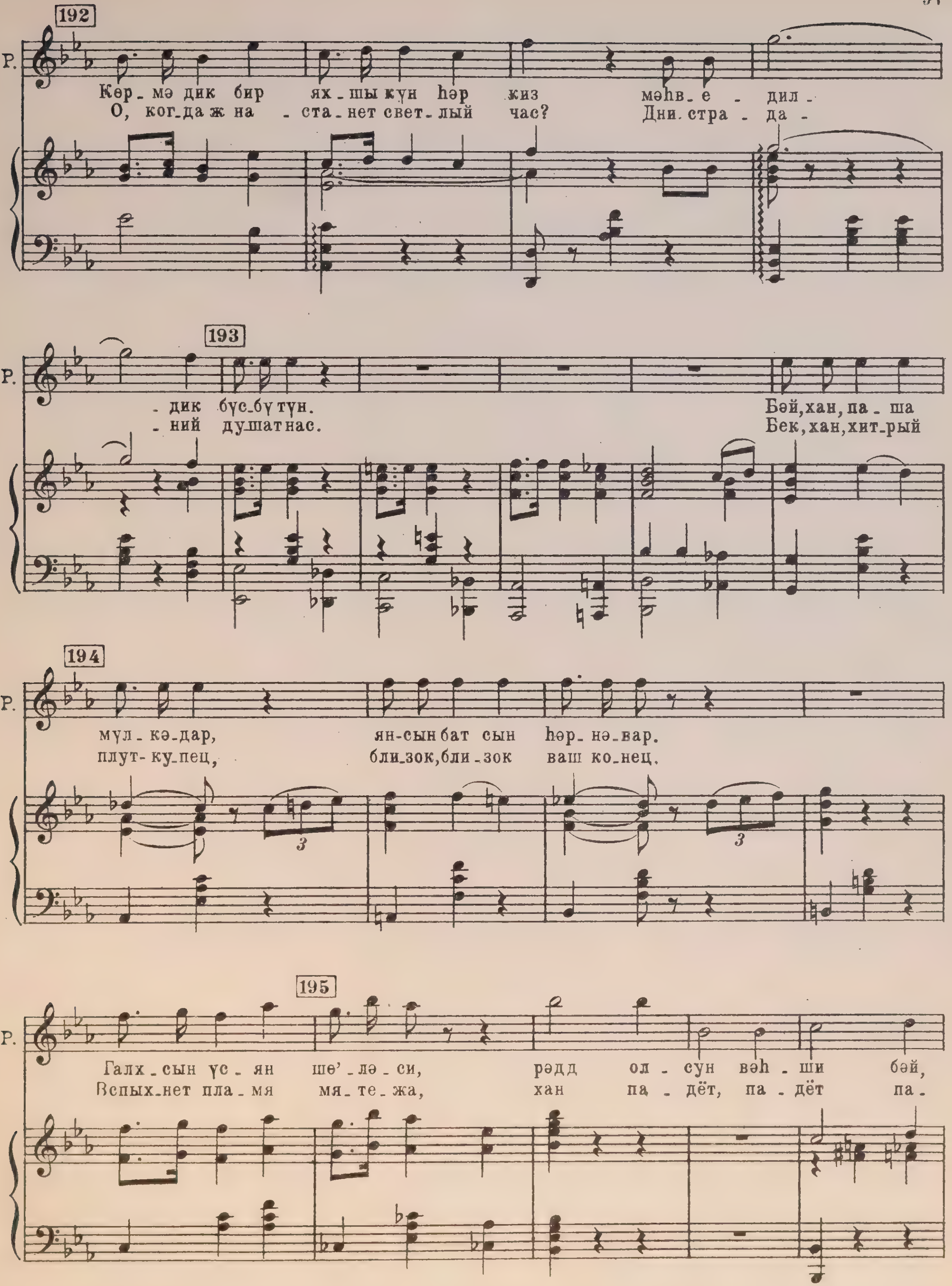

182
Рошән
Ровшен
Allegro [Скоро]
Көрү - нүр таг-сы-рын - ва-ры-мыш
Мой род - ной, мне ска-жи, в чём ты ви-
183
P.
әл - бәт?
Алы -но - вен?
Алы
Meno [Медленнее]
Ор-та-да - йох и-ди
Ни-ка-кой ко-вар-ной
184
A.
һеч - бир мәг-сә-дим, - мән ха-на - бир хидмәт ет - мәк ис-тә
це - ли не и - мел, о-ка-зать е-му у - слу - гу я хо-

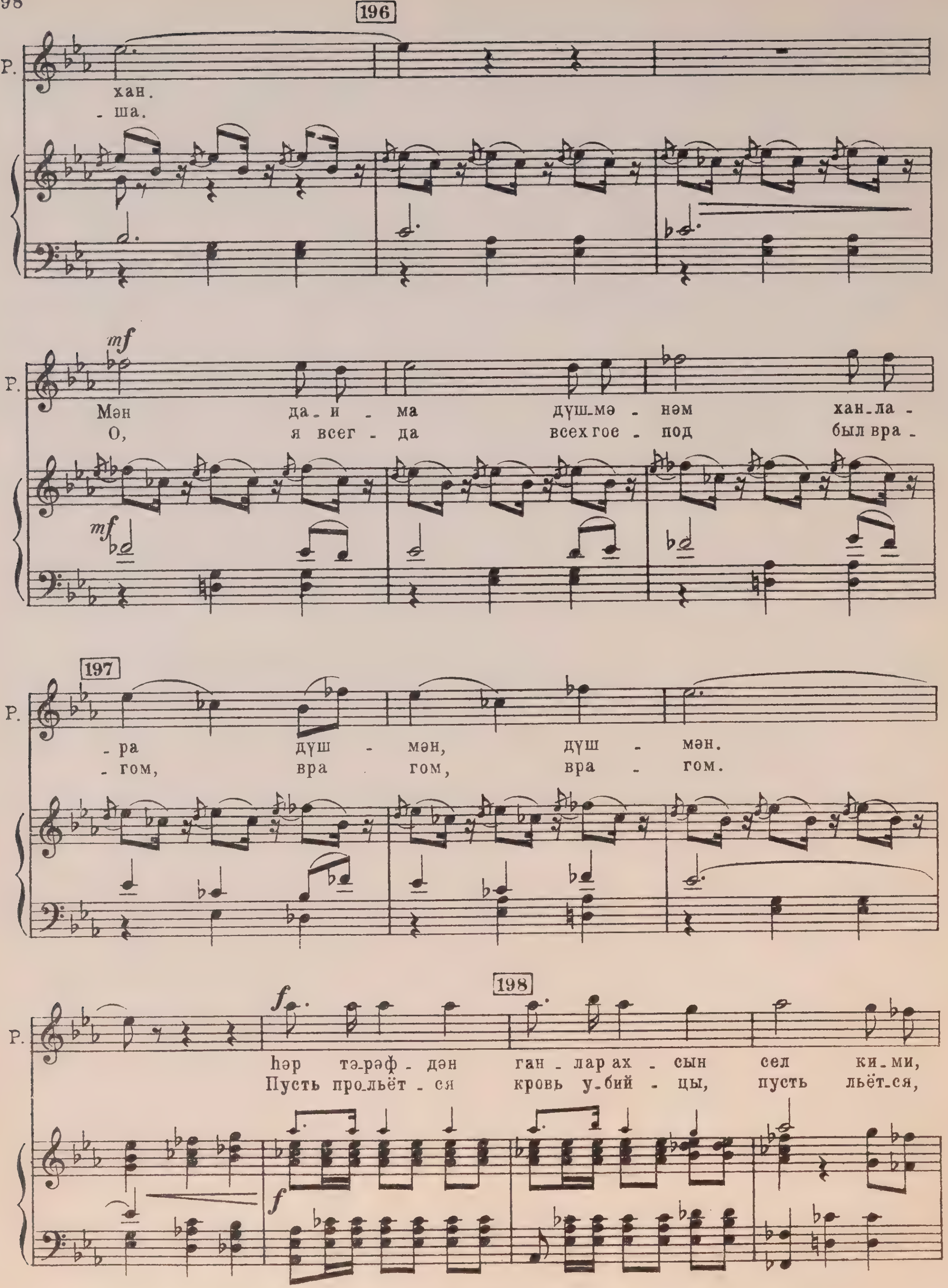

A.
дим: нә-гә-дәр чинс ат вар, сеч - дим сах-ла-
-тел: я ко-ней от-бор-ных, луч - ших от-де-
185
дым, вал-ла hи - йо-хум-ду hеч - бир мәгсә-
-лил, ни-че-го дру-го-го в мыс - лях не та-
(Ағлайыр)
плачет
186
-дим. hа, hа, hа, hа, hа, hа, hа, hа!
-ил. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
(pizz.)

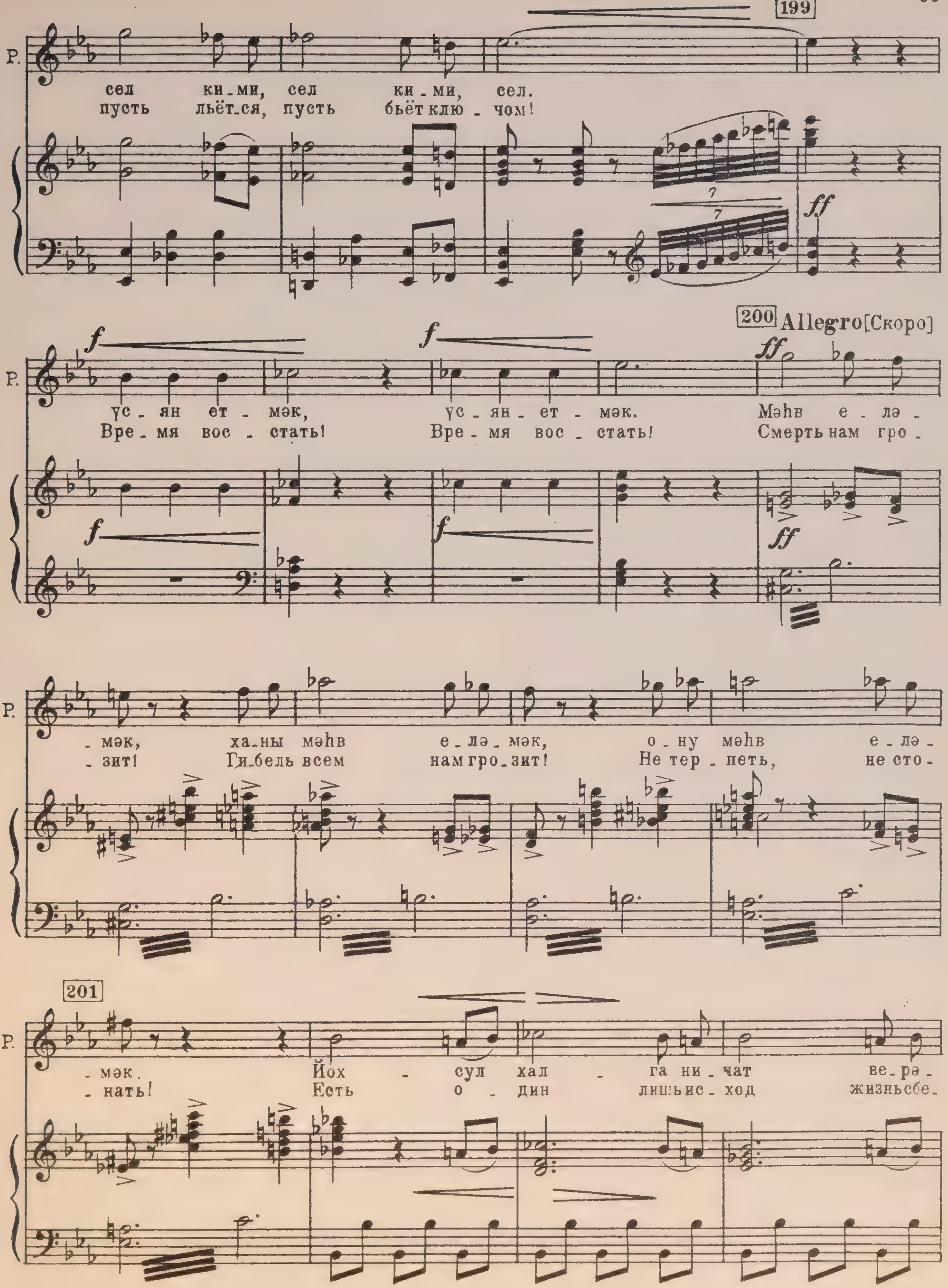

С.
Йо-лун-да
у ха-нов
А.
mf
Нэ-гэ-дэр гул - луг ей-лэ - сэн,
Да,сколько жертв ни при-но - си,
Т.
Йо-лун-да
у ха-нов
Б.
mf
Нэ-гэ-дэр гул - луг ей-лэ - сэн,
Да,сколько жертв ни при-но - си,
mf
187
С.
ча - нын - дан кеч - сэн,
прав - ды не про - си,
А.
е - нэ-дэ а - хыр-да сэн -
и не-смот-ря на тяж-кий
Т.
ча - нын - дан кеч - сэн,
прав - ды не про - си,
а - хыр-да сэн -
и на тяж-кий
Б.
187

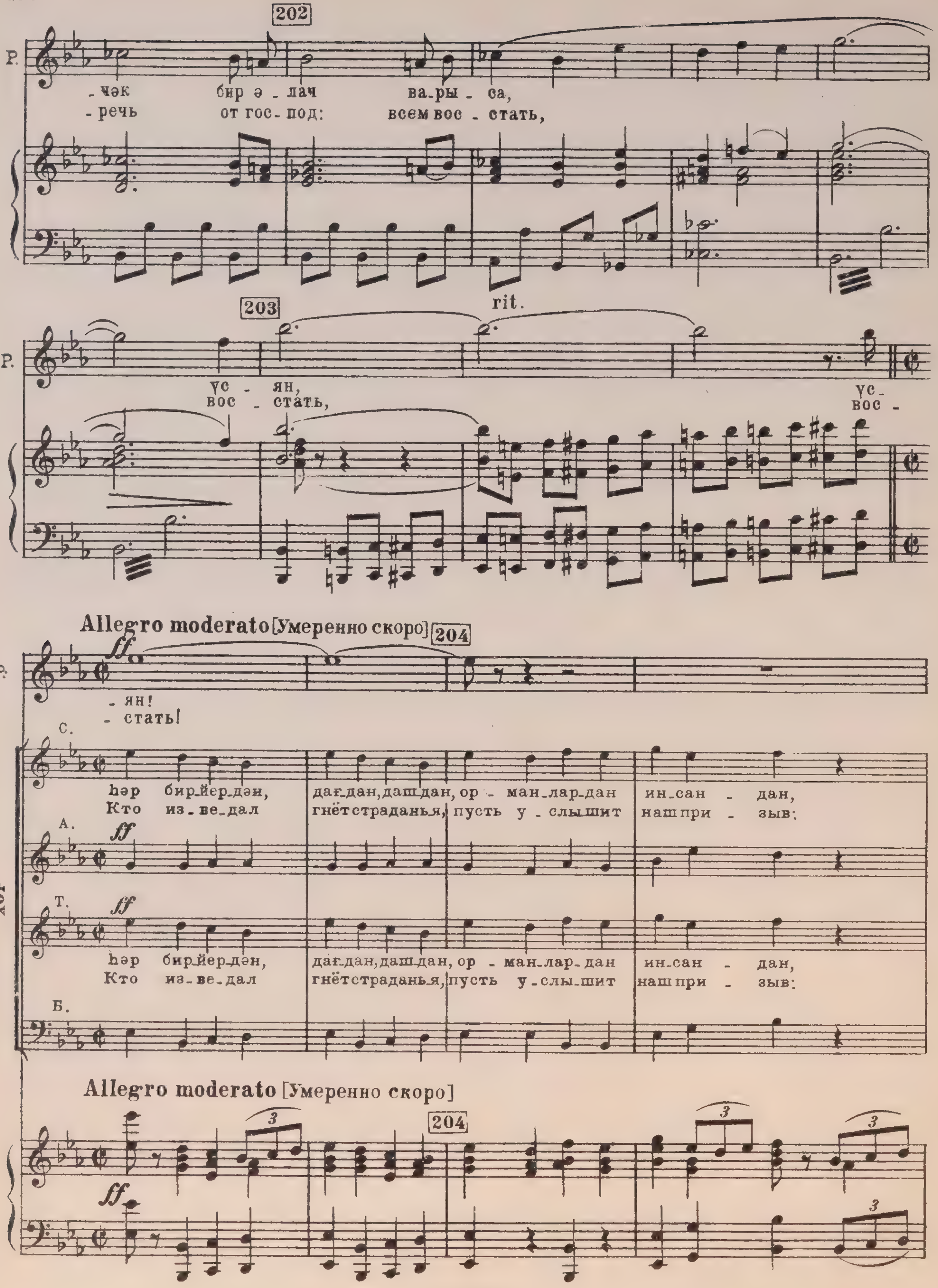

С.
ра_зы гал_ маз - эс_ла нә бәй, нә хан, нә па_ша, нә
те_бе по_ ща_ды не да_ дут ни бек, ни хан, ни сам па_
А.
дән
cresc.
Т. труд,
-дән ра_зы гал_ маз эс_ла нә бәй, нә хан, нә па_ша, нә
труд, те_бе по_ ща_ды не да_ дут ни бек, ни хан, ни сам па_
Б.
cresc.
188 Алы
Алы
mf
Ол_дун сән Кор - оғ - лу, ол_дун сән Кор - оғ - лу, Кор_оғ_лу
Те_перь ты сын слеп_ца, ты сын слеп_ца А - лы, те_перь ты
С. f
та_чир нә ә'_ ян!
А. - ша, ни гор_дый шах!
f
Т. f
та_чир нә ә'_ ян!
- ша, ни гор_дый шах!
Б. f
188
f
mf

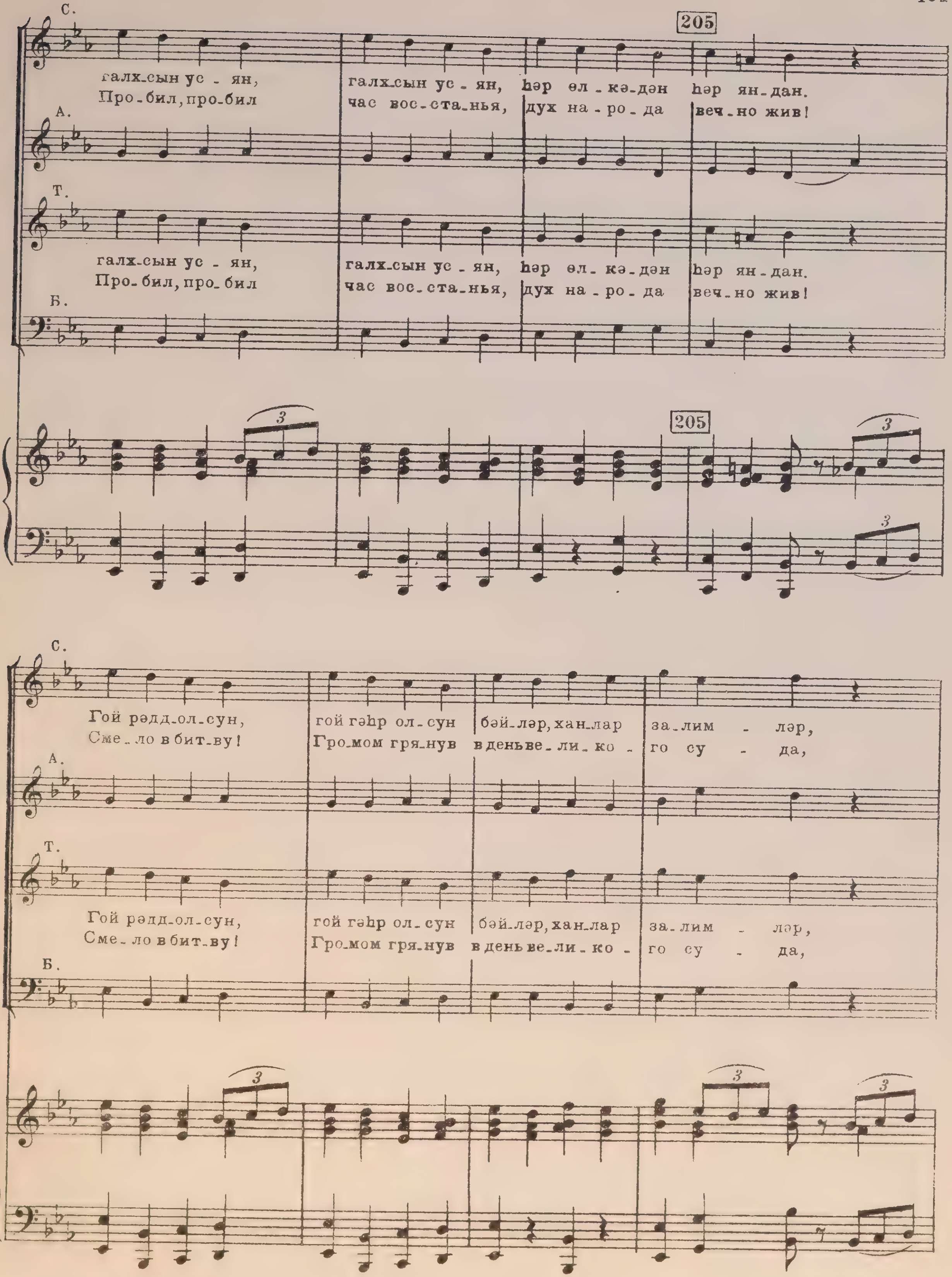

Алы
189
Allegro agitato [Скоро, взволнованно]
Кор - оғ - лу, Короғлу Кор - оғ - лу.
Кёр - ог - лы теперь ты Кёр - ог - лы!
пр. р.
190
cresc.
191
rit.
Рошән
Ровшен
Moderato [Умеренно]
f
Тән - кә кәл - дик йох та - ван, әз - ди би зи вәһ - ши хан.
Где взять си - лы всё стер - петь: тюрь - му, го - лод, пыт - ки, плеть?
f

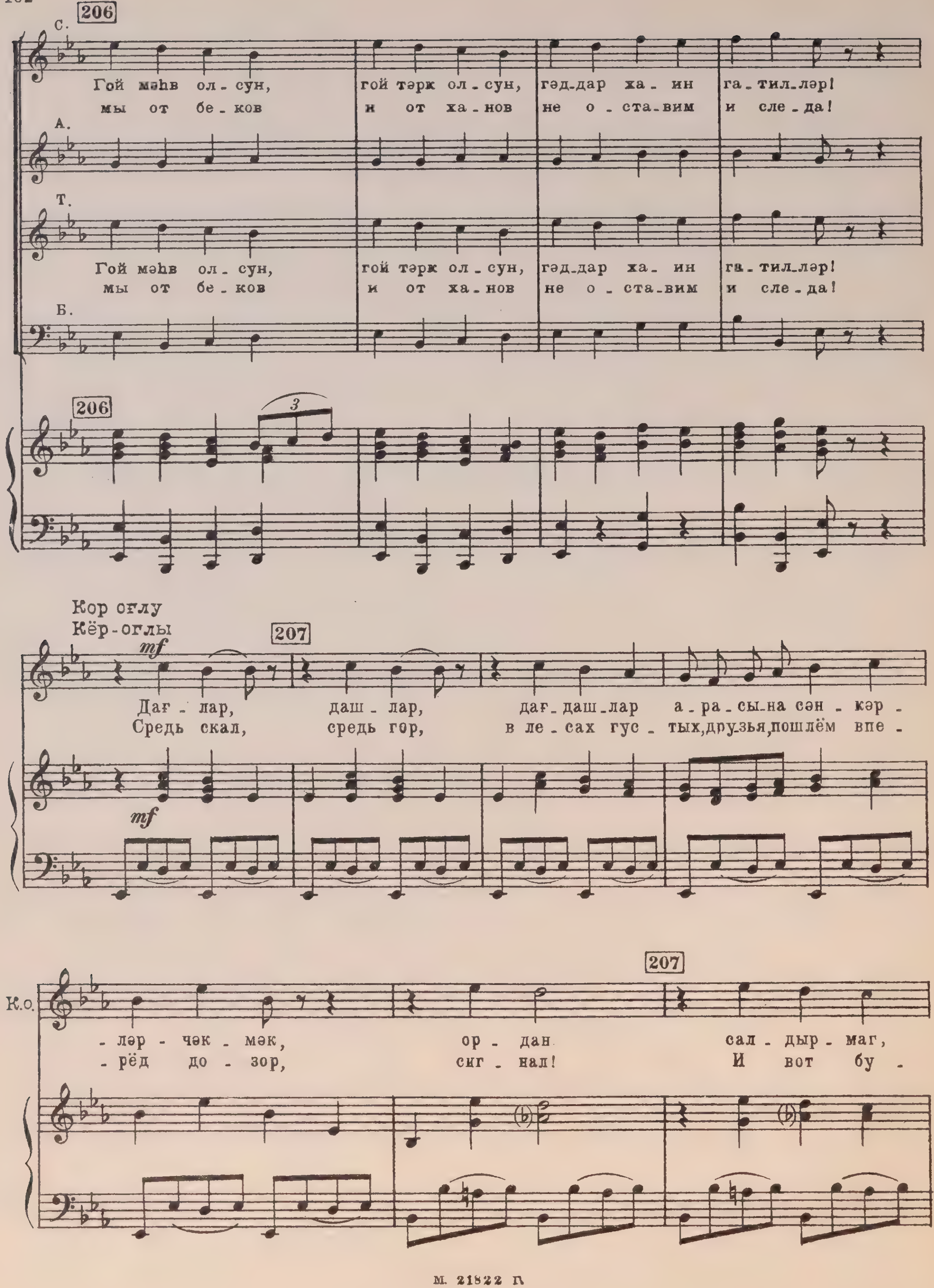

192
Р.
Кѳр_мə дик бир ях_шы күн һəр киз мəһв_е _ дил_
О, ког_да ж на _ ста_нет свет_лый час? Дни_стра _ да_
193
_ дик бүс_бү түн. Бəй, хан, па_ша
_ ний ду_шат нас. Бек, хан, хит_рый
194
мүл_кə_дар, ян-сын бат сын һəр_нə_вар.
плут-ку_пец, бли_зок, бли_зок ваш ко_нец.
195
Галх_сын үс_ ян шө'_лə_си, рəдд ол _ сун вəһ _ ши бəй,
Вспых_нет пла_мя мя_те_жа, хан па_дёт, па_дёт па_

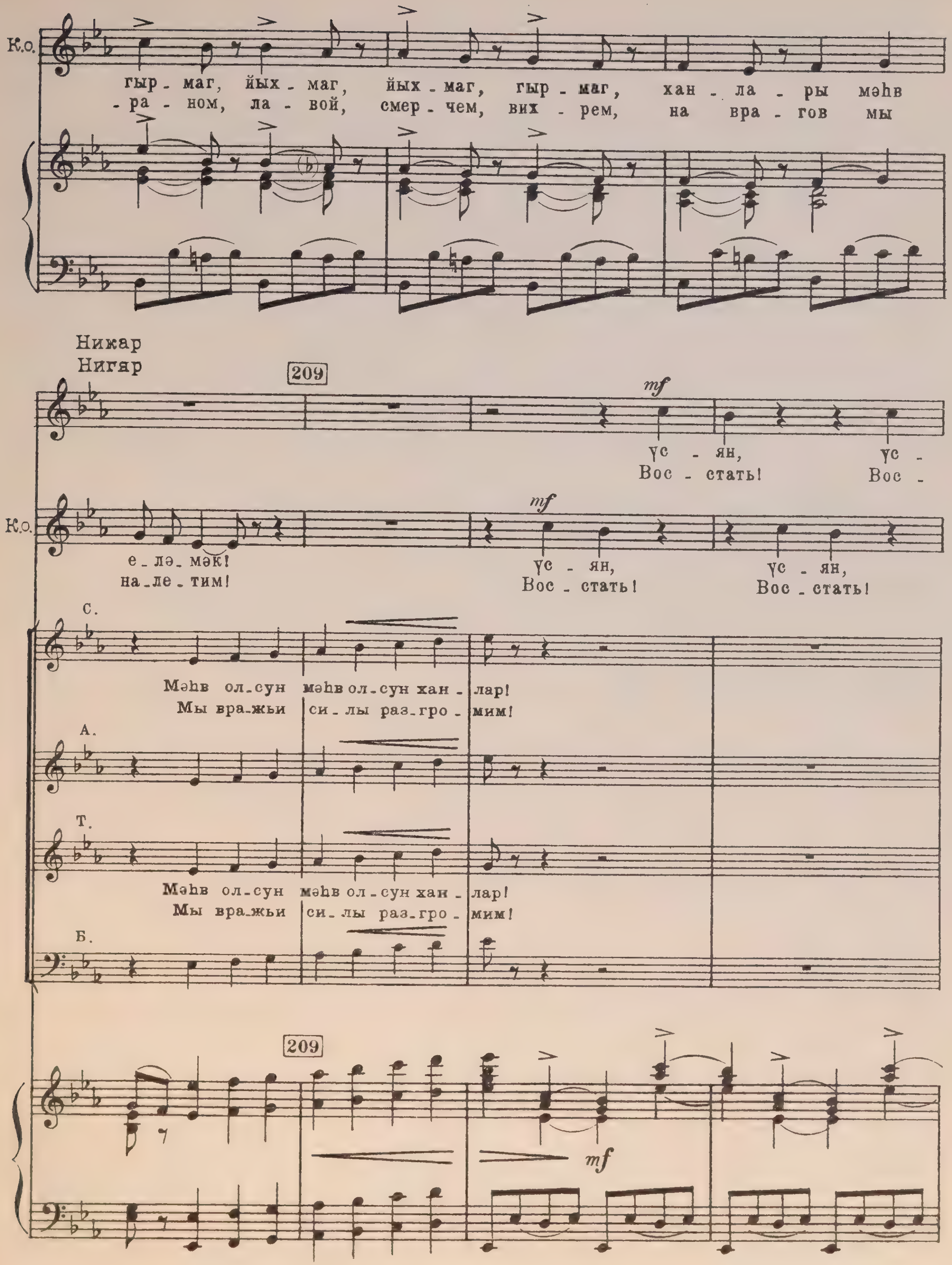

196
P.
хан.
- ша.
mf
Мəн да - и - ма дүш - мə - нəм хан - ла -
О, я всег - да всех гос - под был вра -
197
- ра дүш - мəн, дүш - мəн.
- гом, вра - гом, вра - гом.
198
f
һəр тə - рəф - дəн ган - лар ах - сын сел ки - ми,
Пусть про - льёт - ся кровь у - бий - цы, пусть льёт - ся,

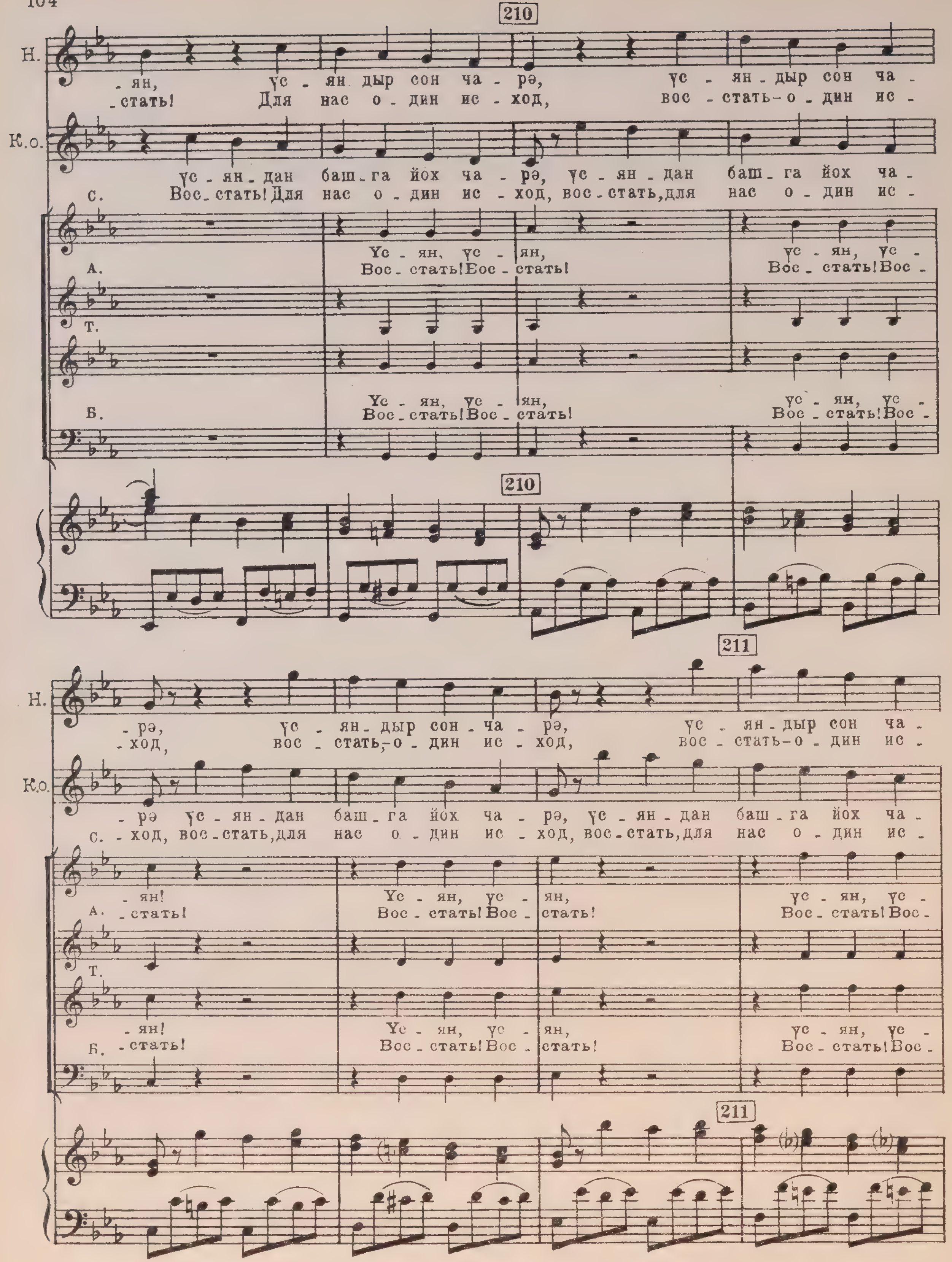

199
P.
сел ки-ми, сел ки-ми, сел.
пусть льёт-ся, пусть бьёт клю-чом!
7
7
ff
200 Allegro [Скоро]
f
f
ff
үс-ян ет-мәк, үс-ян-ет-мәк. Мәһв е-лә-
Вре-мя вос-стать! Вре-мя вос-стать! Смерть нам гро-
-мәк, ха-ны мәһв е-лә-мәк, о-ну мәһв е-лә-
-зит! Ги-бель всем нам гро-зит! Не тер-петь, не сто-
201
-мәк. Йох-сул хал-га ни-чат ве-рә-
-нать! Есть о-дин лишь ис-ход жизнь сбе-

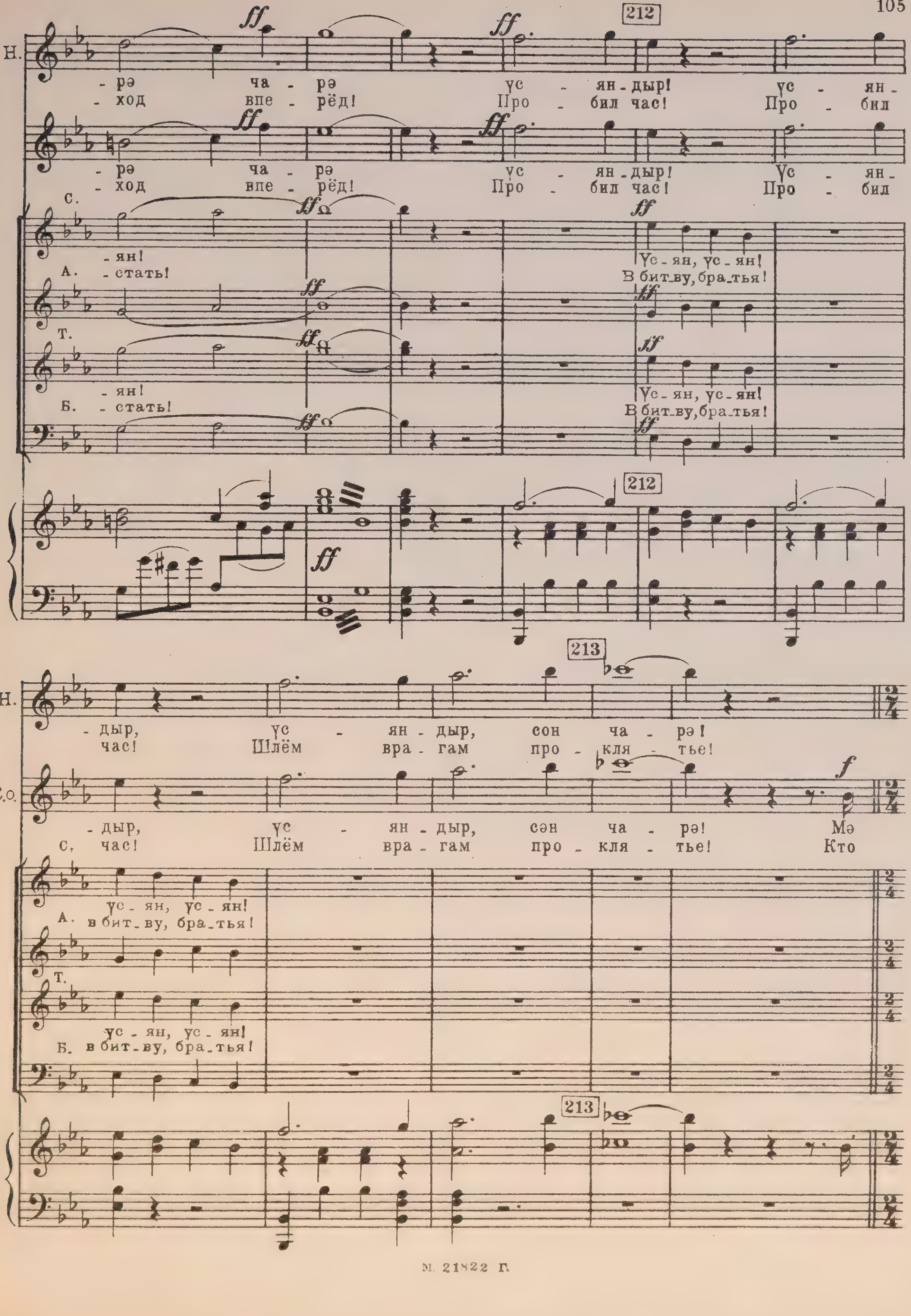

202
P.
-чәк бир ә-лач ва-ры-са,
-речь от гос-под: всем вос-стать,
203
rit.
үс-ян, үс-
вос-стать, вос-
Allegro moderato [Умеренно скоро]
204
-ян!
-стать!
С.
һәр бир йер-дән, дағ-дан, даш-дан, ор-ман-лар-дан ин-сан-дан,
Кто из-ве-дал гнёт страданья, пусть у-слы-шит наш при-зыв:
А.
ХОР
Т.
һәр бир йер-дән, дағ-дан, даш-дан, ор-ман-лар-дан ин-сан-дан,
Кто из-ве-дал гнёт страданья, пусть у-слы-шит наш при-зыв:
Б.
Allegro moderato [Умеренно скоро]
204

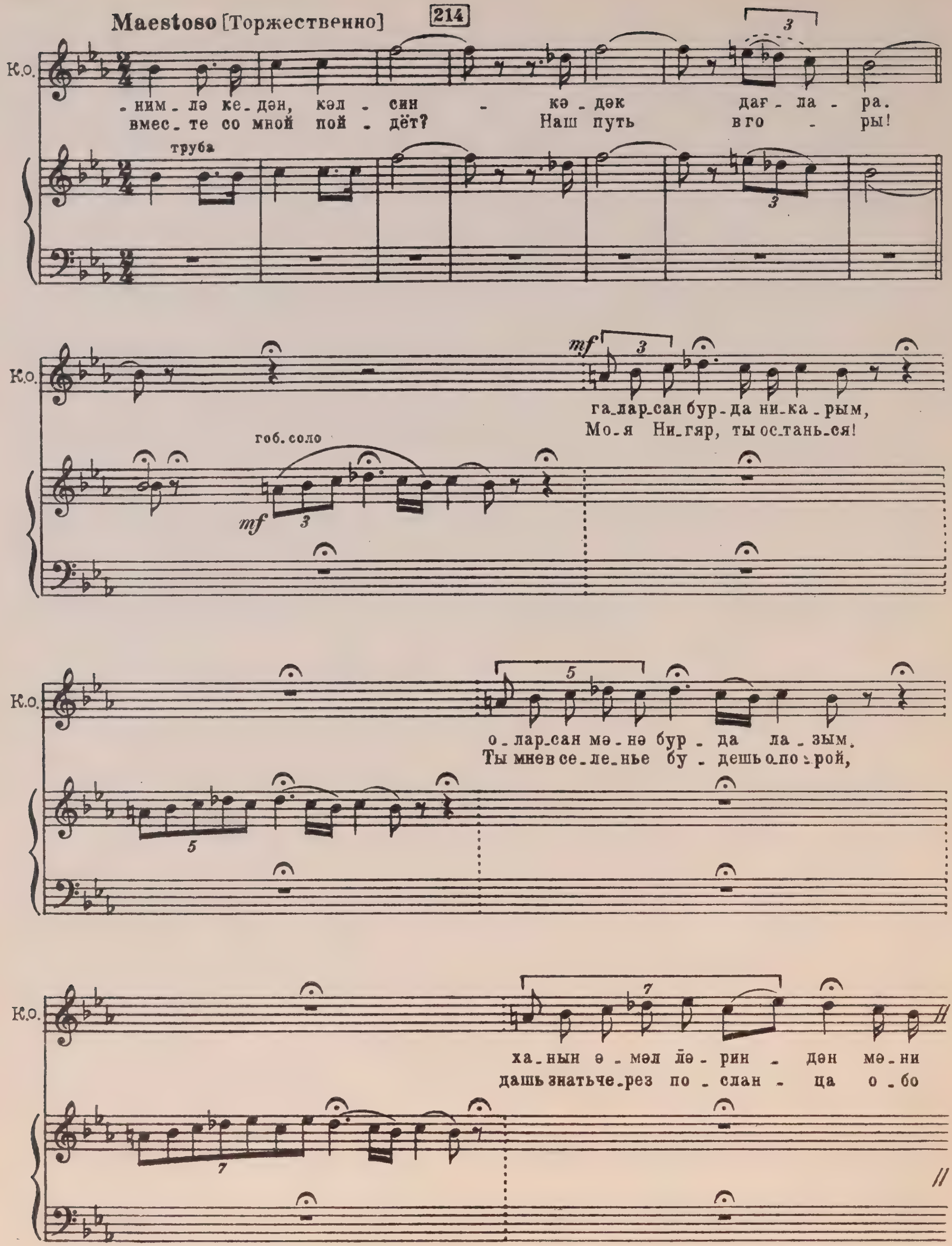

С.
205
галх-сын ус - ян, галх-сын ус - ян, һәр өл - кә-дән һәр ян-дан.
Про-бил, про-бил час вос-ста-нья, дух на-ро-да веч-но жив!
А.
Т.
галх-сын ус - ян, галх-сын ус - ян, һәр өл - кә-дән һәр ян-дан.
Про-бил, про-бил час вос-ста-нья, дух на-ро-да веч-но жив!
Б.
205
С.
Гой рәдд-ол-сун, гой гәһр ол-сун бәй-ләр, хан-лар за-лим - ләр,
Сме-ло в бит-ву! Гро-мом гря-нув в день ве-ли-ко - го су - да,
А.
Т.
Гой рәдд-ол-сун, гой гәһр ол-сун бәй-ләр, хан-лар за-лим - ләр,
Сме-ло в бит-ву! Гро-мом гря-нув в день ве-ли-ко - го су - да,
Б.

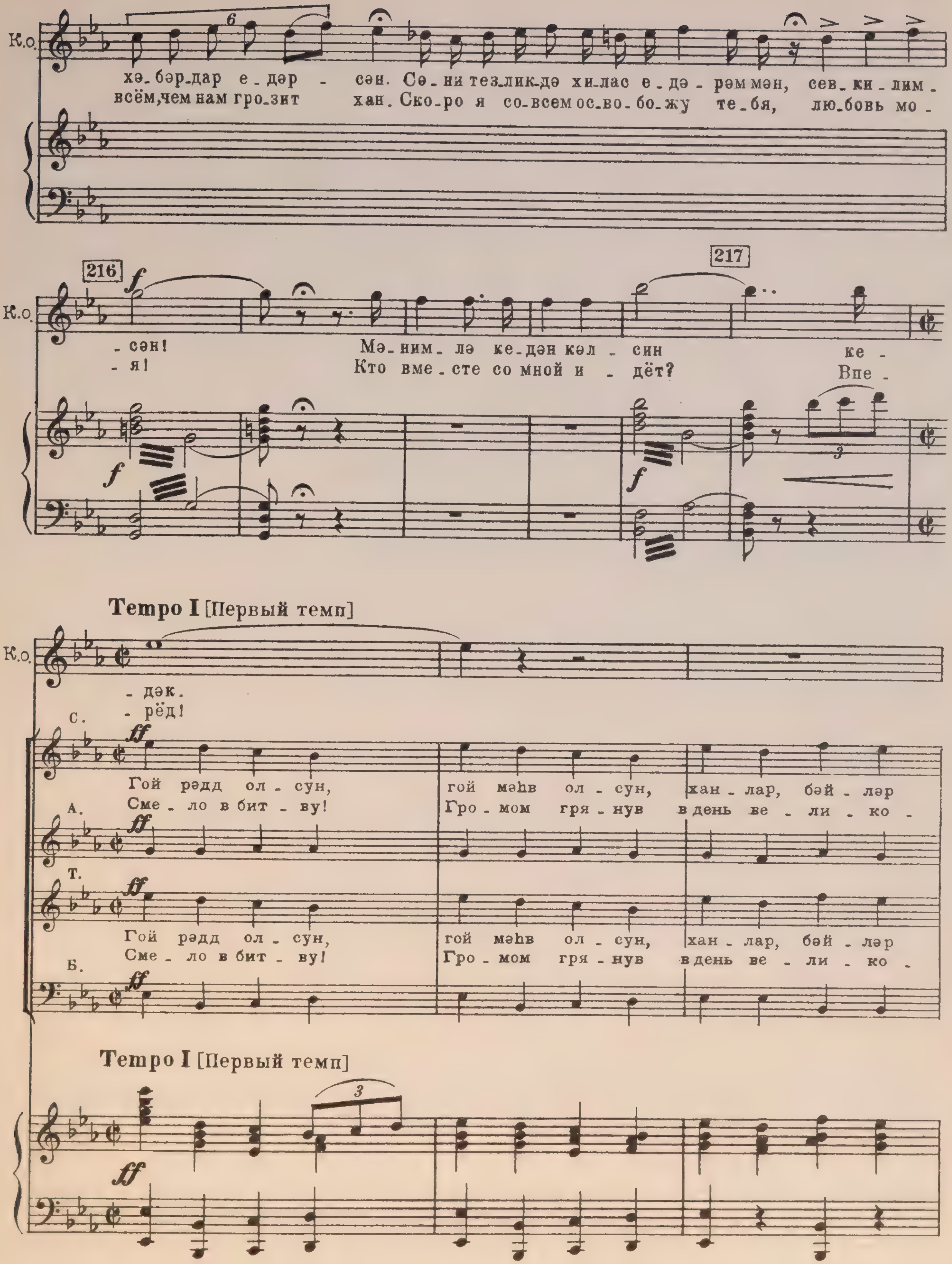

206
С.
Гой мәhв ол-сун, гой тәрк ол-сун, гәд-дар ха-ин га-тил-ләр!
мы от бе-ков и от ха-нов не о-ста-вим и сле-да!
А.
Т.
Гой мәhв ол-сун, гой тәрк ол-сун, гәд-дар ха-ин га-тил-ләр!
мы от бе-ков и от ха-нов не о-ста-вим и сле-да!
Б.
206
3
Кор оглу
Кёр-оглы
207
mf
Дағ-лар, даш-лар, дағ-даш-лар а-ра-сы-на сән-кәр-
Средь скал, средь гор, в ле-сах гус-тых, друзья, пошлём впе-
mf
К.о.
207
-ләр-чәк-мәк, ор-дан сал-дыр-маг,
-рёд до-зор, сиг-нал! И вот бу-

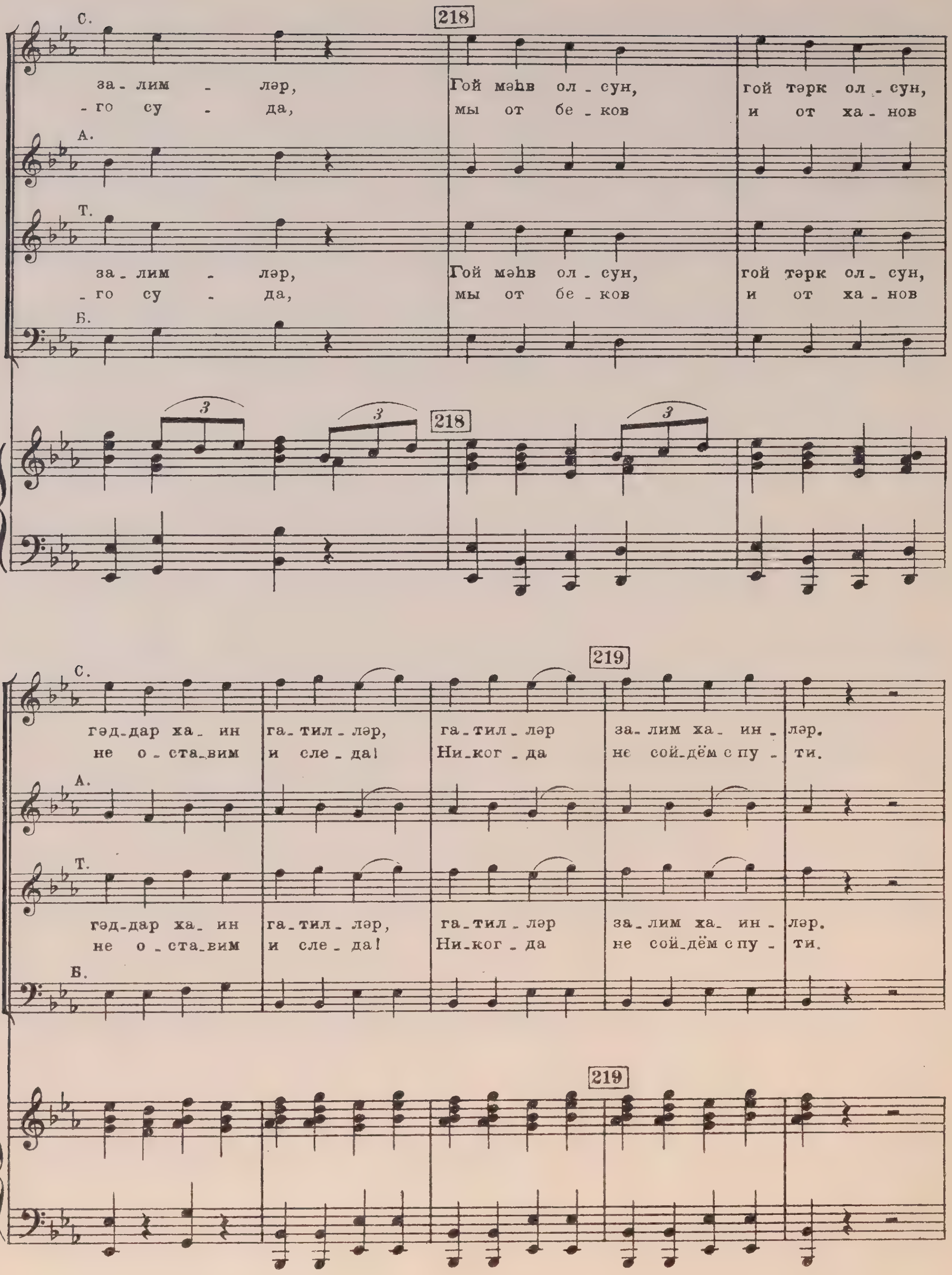

К.о.
гыр - маг, йых - маг, йых - маг, гыр - маг, хан - ла - ры мәhв
- ра - ном, ла - вой, смер - чем, вих - рем, на вра - гов мы
Никар
Нигяр
209
mf
үс - ян, үс -
Вос - стать! Вос -
К.о.
mf
е - лә - мәк!
на - ле - тим!
үс - ян,
Вос - стать!
үс - ян,
Вос - стать!
С.
Мәhв ол - сун мәhв ол - сун хан - лар!
Мы вра - жьи си - лы раз - гро - мим!
А.
Т.
Мәhв ол - сун мәhв ол - сун хан - лар!
Мы вра - жьи си - лы раз - гро - мим!
Б.
209
mf

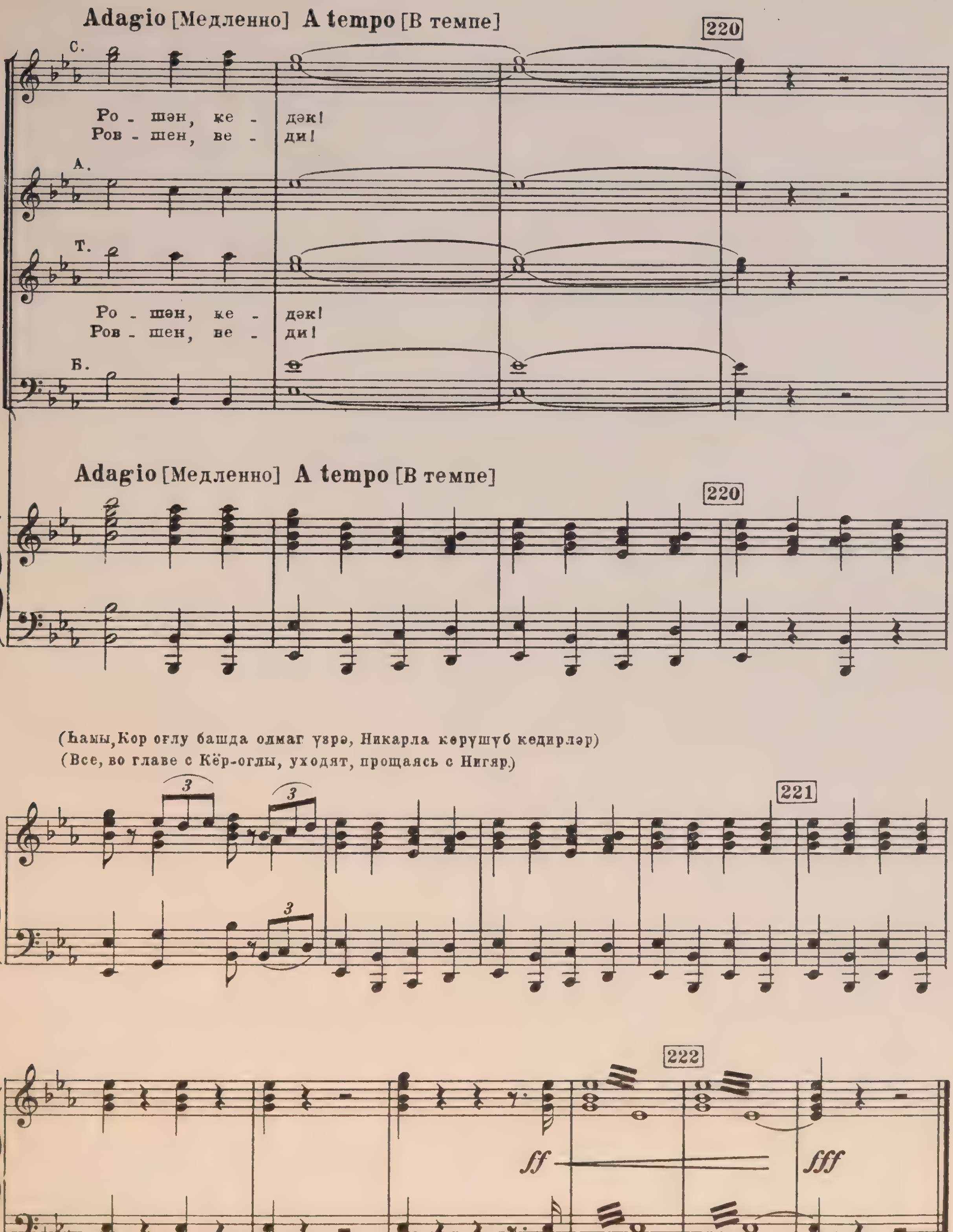

210
Н.
- ян, үс - ян дыр сон ча - рә, үс - ян - дыр сон ча -
- стать! Для нас о - дин ис - ход, вос - стать - о - дин ис -
К.о.
үс - ян - дан баш - га йох ча - рә, үс - ян - дан баш - га йох ча -
С. Вос - стать! Для нас о - дин ис - ход, вос - стать, для нас о - дин ис -
Үс - ян, үс - ян, үс - ян, үс -
А. Вос - стать! Вос - стать! Вос - стать! Вос -
Т.
Үс - ян, үс - ян, үс - ян, үс -
Б. Вос - стать! Вос - стать! Вос - стать! Вос -
210
211
Н.
- рә, үс - ян - дыр сон - ча - рә, үс - ян - дыр сон ча -
- ход, вос - стать, - о - дин ис - ход, вос - стать - о - дин ис -
К.о.
- рә үс - ян - дан баш - га йох ча - рә, үс - ян - дан баш - га йох ча -
С. - ход, вос - стать, для нас о - дин ис - ход, вос - стать, для нас о - дин ис -
- ян! Үс - ян, үс - ян, үс - ян, үс -
А. - стать! Вос - стать! Вос - стать! Вос - стать! Вос -
Т.
- ян! Үс - ян, үс - ян, үс - ян, үс -
Б. - стать! Вос - стать! Вос - стать! Вос - стать! Вос -
211


212
Н.
-рә ча-рә үс-ян-дыр! үс-ян-
-ход впе-рёд! Про-бил час! Про-бил
-рә ча-рә үс-ян-дыр! Үс-ян-
-ход впе-рёд! Про-бил час! Про-бил
С.
-ян!
А. -стать!
Үс-ян, үс-ян!
В бит-ву, бра-тья!
Т.
-ян!
Б. -стать!
Үс-ян, үс-ян!
В бит-ву, бра-тья!
212
213
Н.
-дыр, үс-ян-дыр, сон ча-рә!
час! Шлём вра-гам про-кля-тье!
К.о.
-дыр, үс-ян-дыр, сән ча-рә! Мә
С. час! Шлём вра-гам про-кля-тье! Кто
үс-ян, үс-ян!
А. в бит-ву, бра-тья!
Т.
ус-ян, ус-ян!
Б. в бит-ву, бра-тья!
213


Maestoso [Торжественно]
214
К.о.
- ним - лэ ке - дэн, кэл - син - кэ - дэк даг - ла - ра.
вмес - те со мной пой - дёт? Наш путь в го - ры!
труба
гоб. соло
mf
га - лар - сан бур - да ни - ка - рым,
Мо - я Ни - гяр, ты ос - тань - ся!
о - лар - сан мэ - нэ бур - да ла - зым.
Ты мне в се - ле - нье бу - дешь о - по - рой,
ха - нын э - мэл лэ - рин - дэн мэ - ни
дашь знать че - рез по - слан - ца о - бо


К.о.
хә_бәр_дар е_дәр - сән. Сә_ни тез_лик_дә хи_лас е_дә_рәм мән, сев_ки_лим_
всём, чем нам гро_зит хан. Ско_ро я со_всем ос_во_бо_жу те_бя, лю_бовь мо_
216
217
- сән!
- я!
Мә_ним_лә ке_дән кәл_син ке_
Кто вме_сте со мной и_дёт? Впе_
Tempo I [Первый темп]
- дәк.
- рёд!
С.
Гой рәдд ол_сун, гой мәһв ол_сун, хан_лар, бәй_ләр
Сме_ло в бит_ву! Гро_мом гря_нув в день ве_ли_ко_
А.
Т.
Гой рәдд ол_сун, гой мәһв ол_сун, хан_лар, бәй_ләр
Сме_ло в бит_ву! Гро_мом гря_нув в день ве_ли_ко_
Б.
Tempo I [Первый темп]


С.
218
за_лим _ ләр, Гой мәһв ол_сун, гой тәрк ол_сун,
_го су _ да, мы от бе_ков и от ха_нов
А.
Т.
за_лим ха _ ләр, Гой мәһв ол_сун, гой тәрк ол_сун,
_го су _ да, мы от бе_ков и от ха_нов
Б.
3
218
С.
219
гәд_дар ха_ин га_тил_ләр, га_тил_ләр за_лим ха_ин_ләр.
не о_ста_вим и сле_да! Ни_ког_да не сой_дём с пу_ти.
А.
Т.
гәд_дар ха_ин га_тил_ләр, га_тил_ләр за_лим ха_ин_ләр.
не о_ста_вим и сле_да! Ни_ког_да не сой_дём с пу_ти.
Б.
219

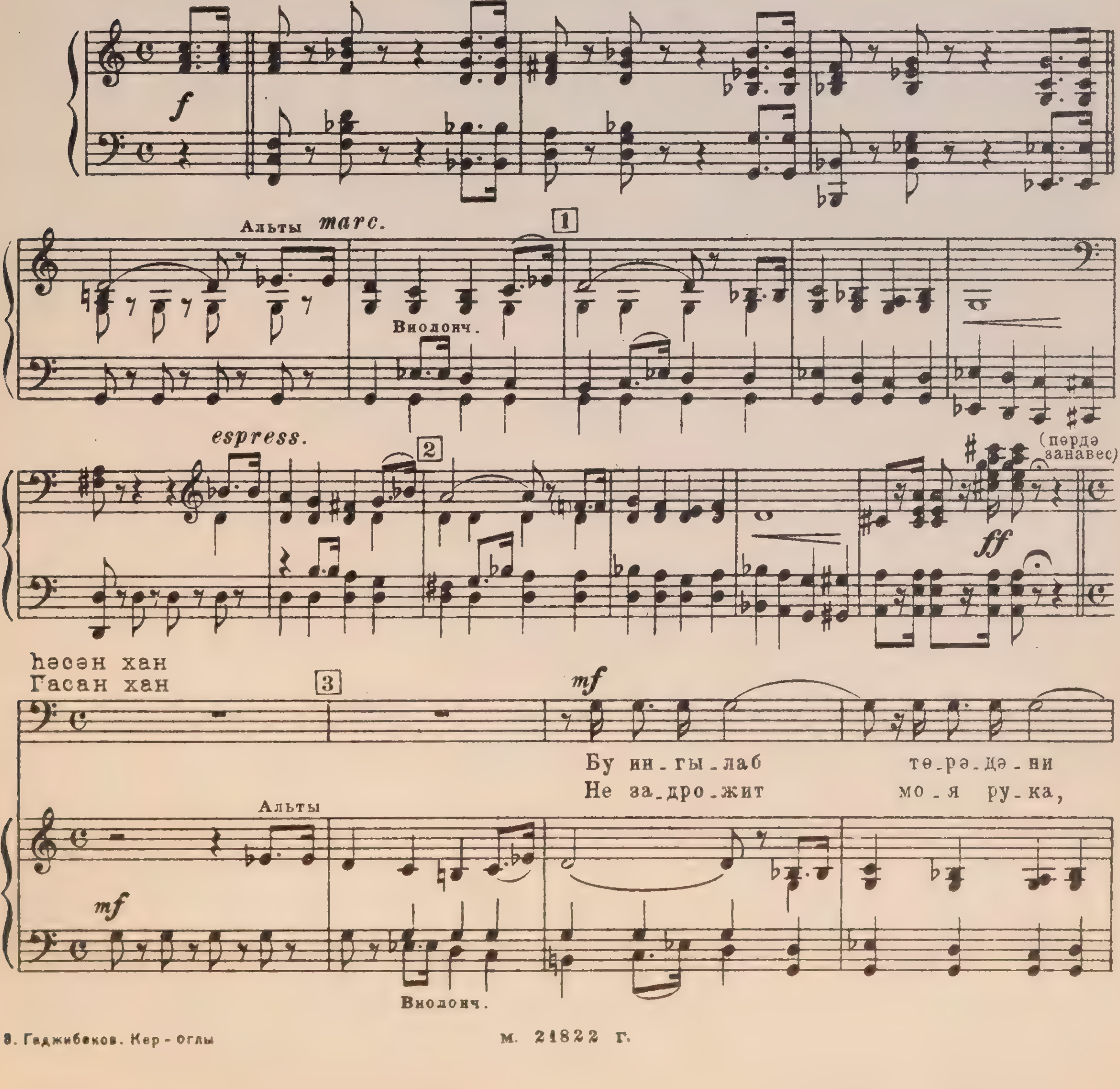

Adagio [Медленно] A tempo [В темпе]
220
С.
Ро - шән, ке - дәк!
Ров - шен, ве - ди!
А.
Т.
Ро - шән, ке - дәк!
Ров - шен, ве - ди!
Б.
Adagio [Медленно] A tempo [В темпе]
220
(Һамы, Кор оғлу башда олмаг үзрә, Никарла көрүшүб кедирләр)
(Все, во главе с Кёр-оглы, уходят, прощаясь с Нигяр.)
221
222
ff
fff

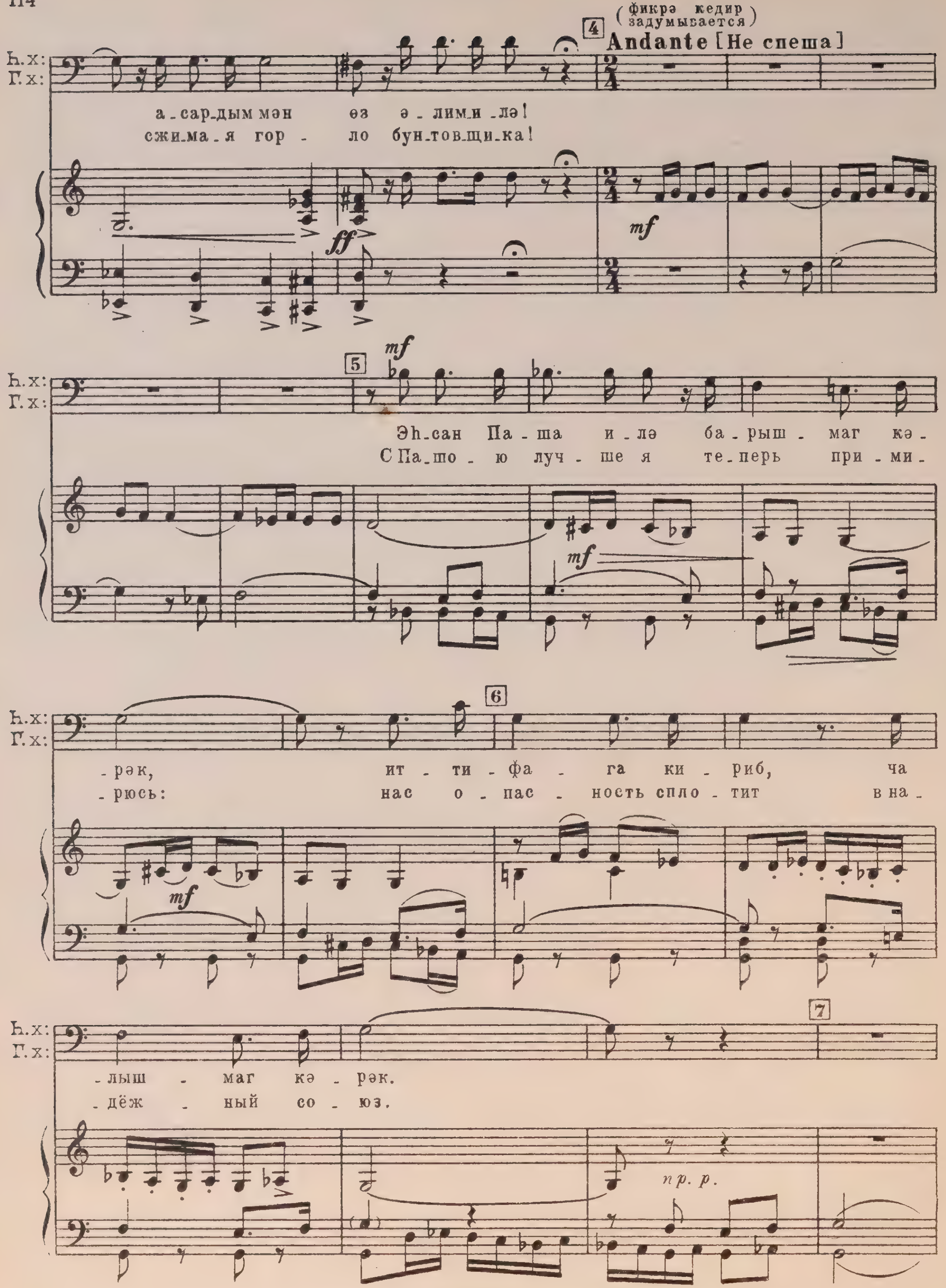
ИКИНЧИ ПӘРДӘ
ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

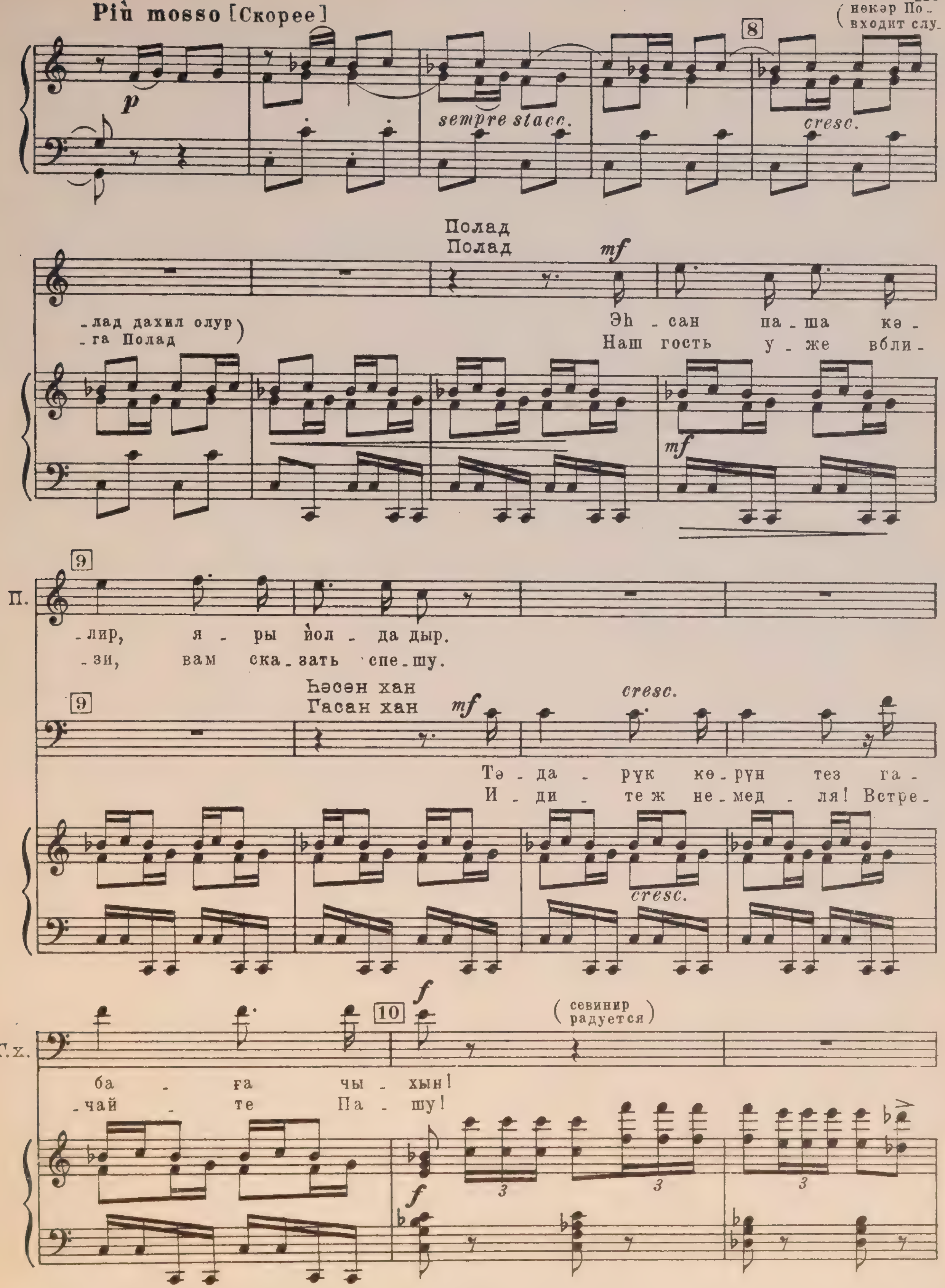
Сәһнә һәсән ханын гәбул салонуну көстәрир вә ән зәнкин зинәтләрлә бәзәнмишдир. Һәсән хан отуруб фикрә далмышдыр, өзү дә Эһсан пашанын врудинә мүнтәзирдир.

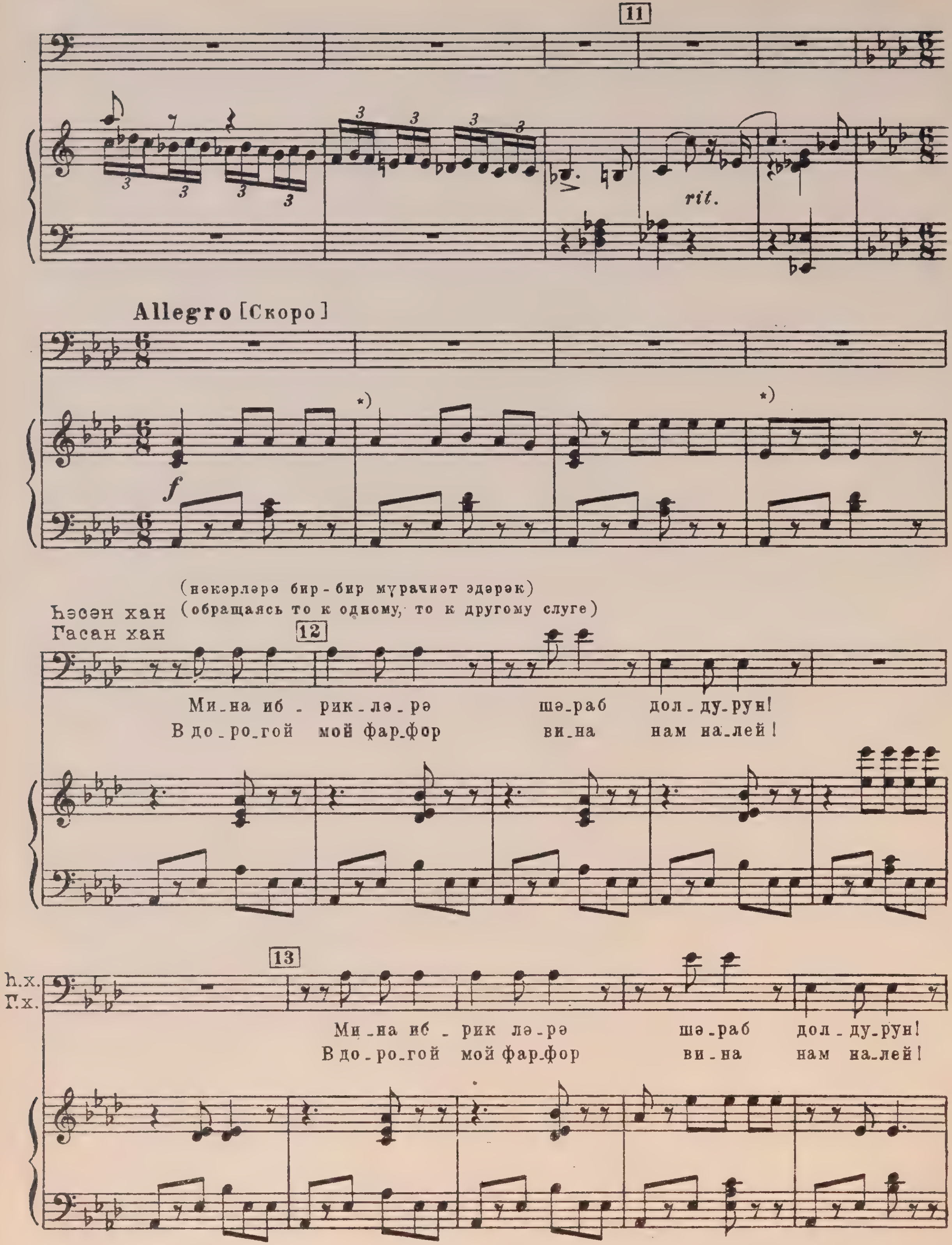
Пышно обставленные покои Гасан хана. Хан и слуги ждут прибытия Эсхан паши.

Andante maestoso [Не спеша, торжественно]

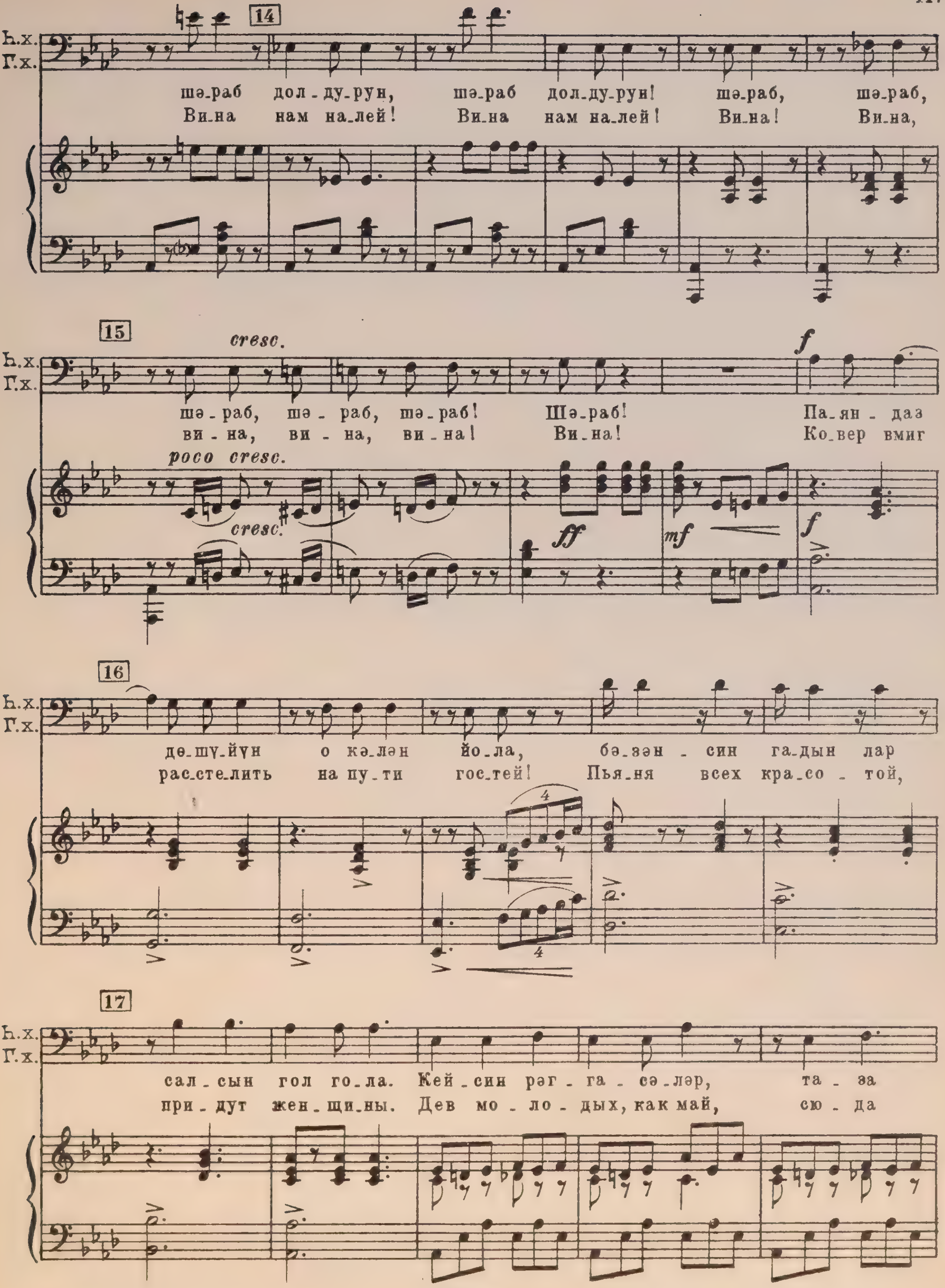


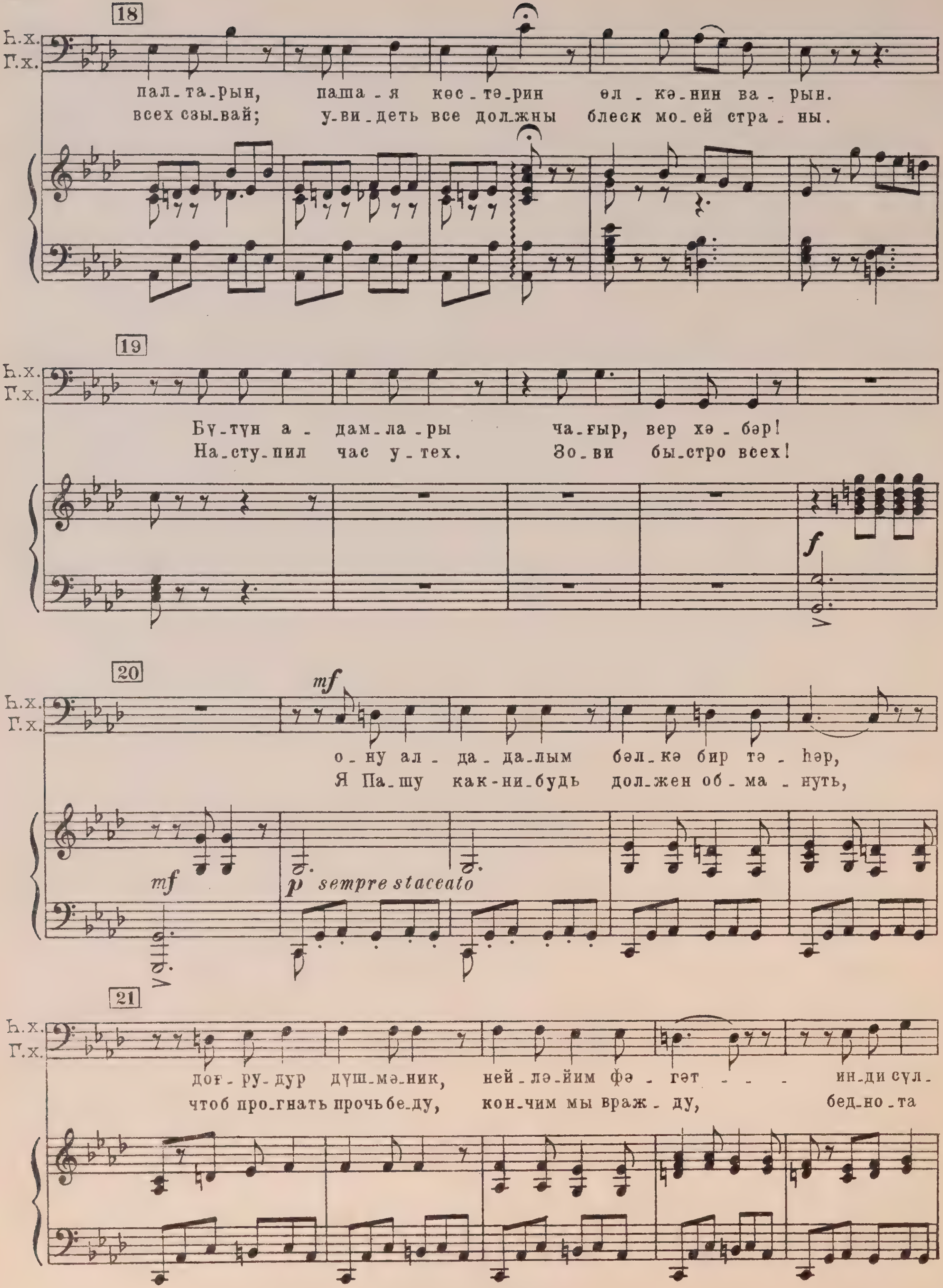

Һ.х:
Г.х:
(фикрә кедир)
(задумывается)
4
Andante [Не спеша]
а-сар-дым мән өз ә-лим-и-лә!
сжи-ма-я гор-ло бун-тов-щи-ка!
ff
mf
5
Эһ-сан Па-ша и-лә ба-рыш-маг кә-рәк,
С Па-шо-ю луч-ше я те-перь при-ми-рюсь:
6
ит-ти-фа-га ки-риб, ча-лыш-маг кә-рәк.
нас о-пас-ность спло-тит в на-дёж-ный со-юз.
7
пр. р.

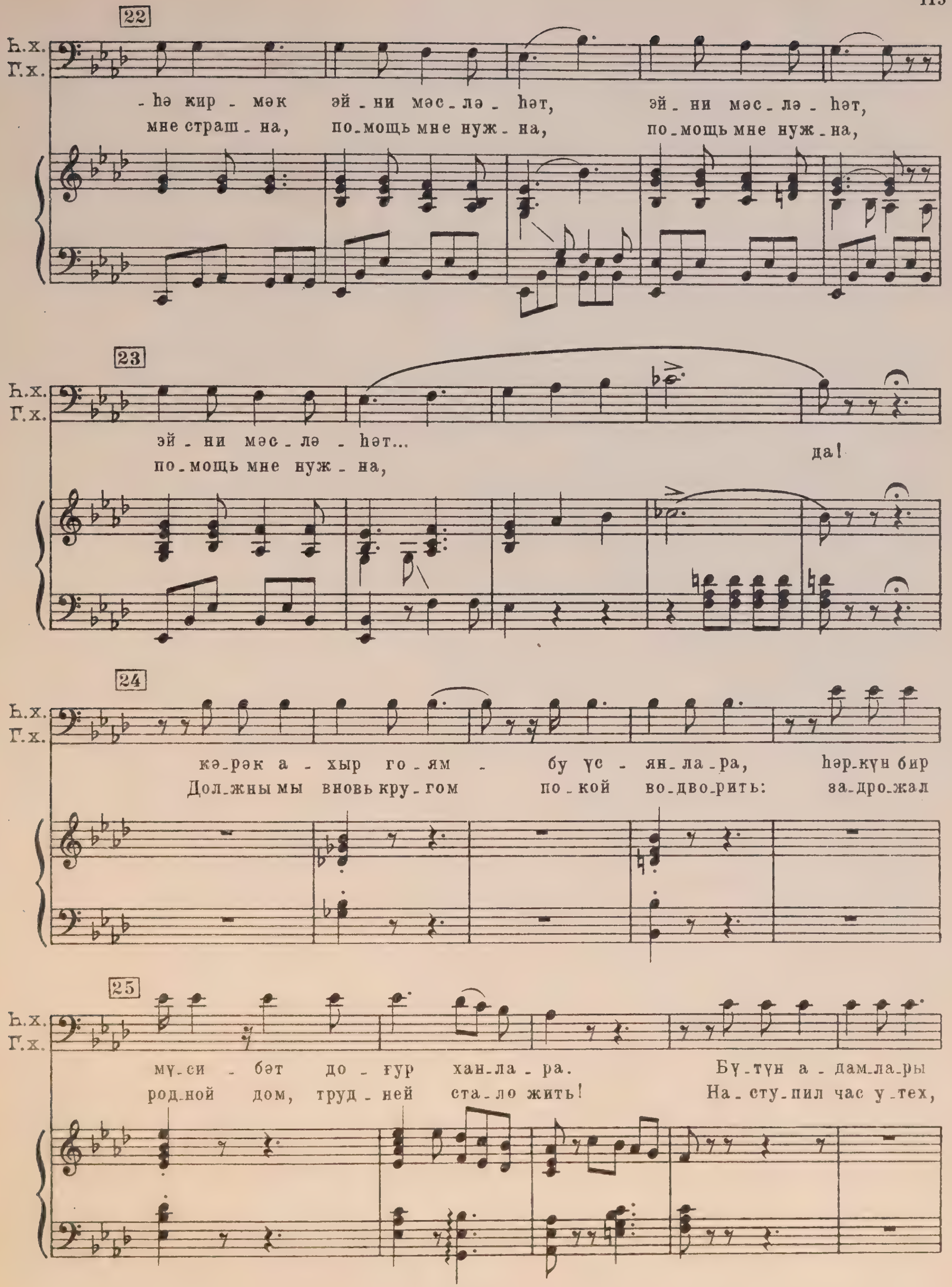

Più mosso [Скорее]
(нөкәр Полад дахил олур)
(входит слуга Полад)
p
sempre stacc.
8
cresc.
Полад
Полад
mf
Эһ - сан па - ша кә - лир, я - ры йол - да дыр.
Наш гость у - же вбли - зи, вам ска - зать спе - шу.
9
П.
Һәсән хан
Гасан хан
cresc.
Тә - да - рүк көрүн тез ға - ба - ға чы - хын!
И - ди - те ж не - мед - ля! Встре - чай - те Па - шу!
Г.х.
f
10
(севинир)
(радуется)
3

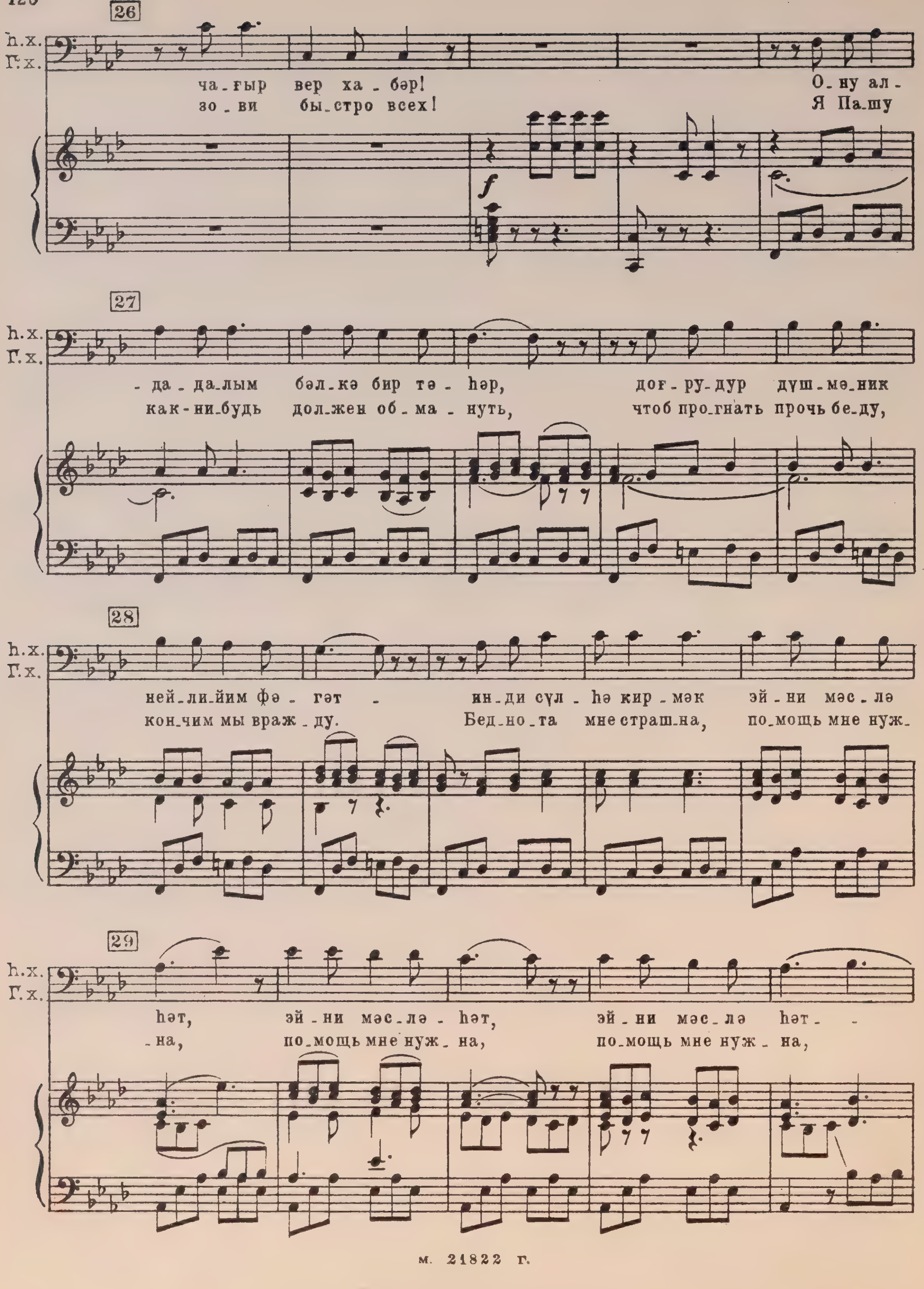


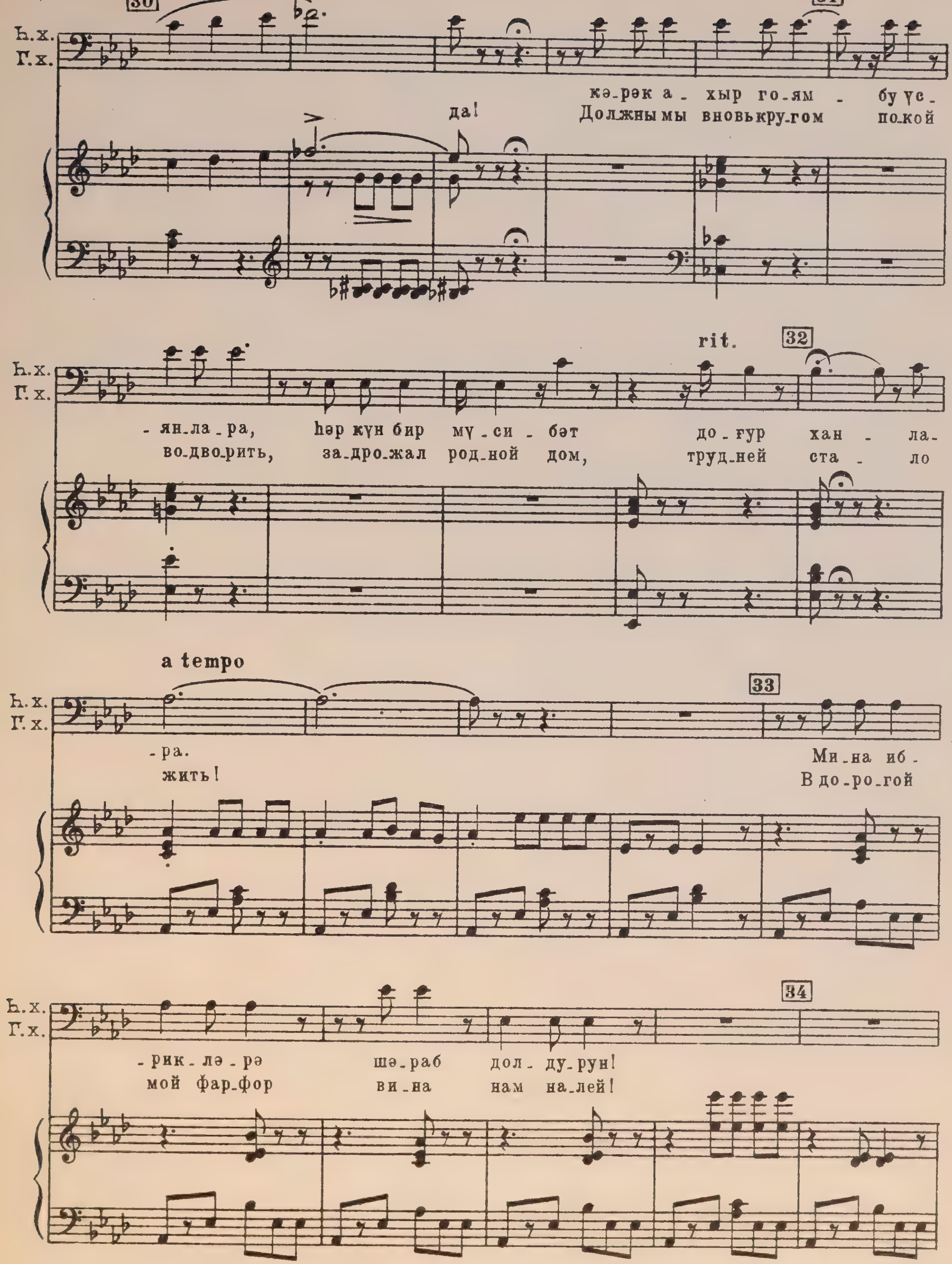
*) Второй и четвертый такты этого номера в партитуре, исправленной автором, зачеркнуты. (Ред.)

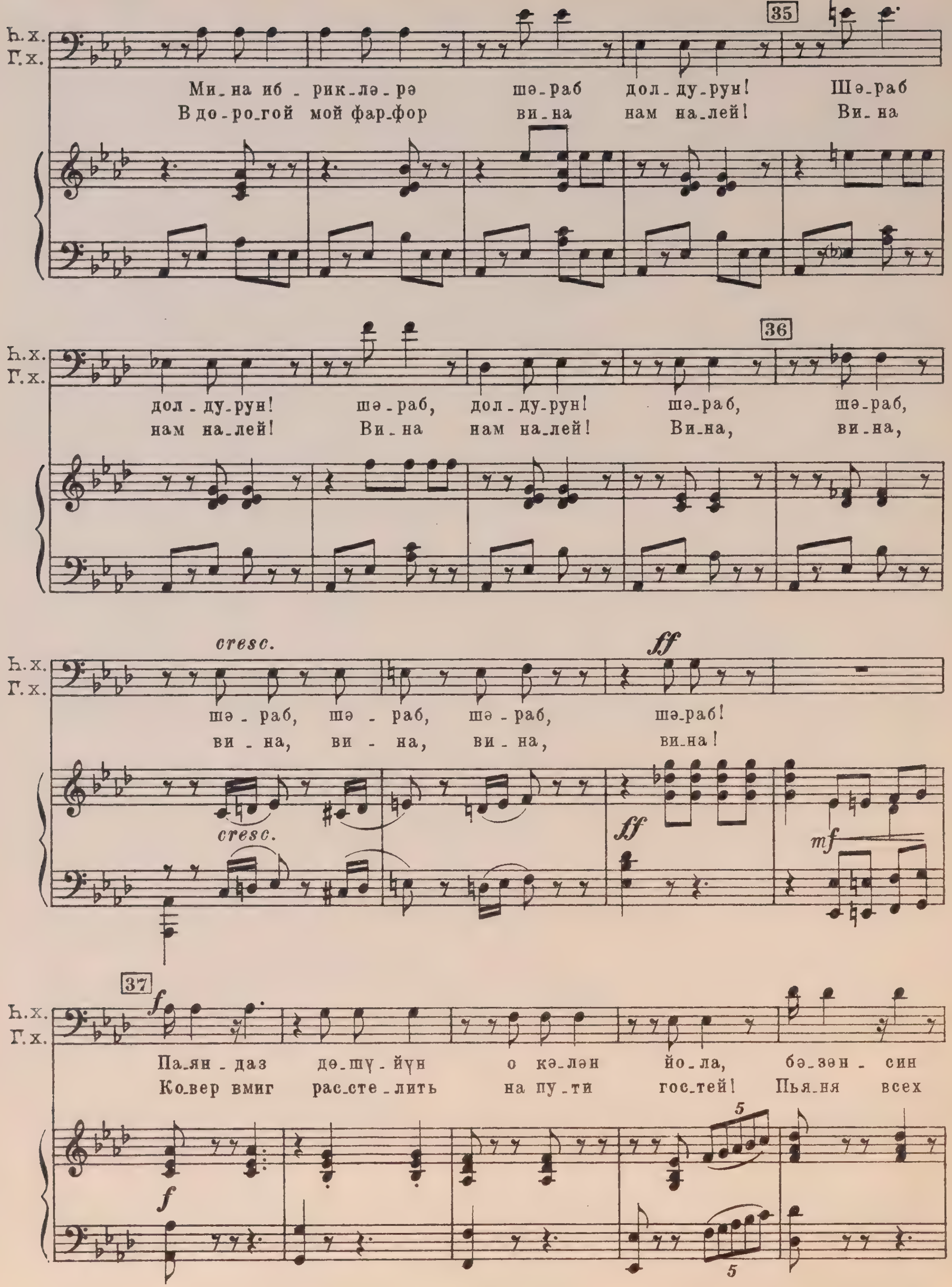

14
Һ.х.
Г.х.
шә-раб дол-ду-рун, шә-раб дол-ду-рун! шә-раб, шә-раб,
Ви-на нам на-лей! Ви-на нам на-лей! Ви-на! Ви-на,
15
cresc.
шә-раб, шә-раб, шә-раб! Шә-раб! Па-ян-даз
ви-на, ви-на, ви-на! Ви-на! Ко-вер вмиг
poco cresc.
cresc.
ff
mf
f
16
дө-шү-йүн о кә-лән йо-ла, бә-зән-син га-дын лар
рас-сте-лить на пу-ти гос-тей! Пья-ня всех кра-со-той,
17
сал-сын гол го-ла. Кей-син рәг-га-сә-ләр, та-за
при-дут жен-щи-ны. Дев мо-ло-дых, как май, сю-да

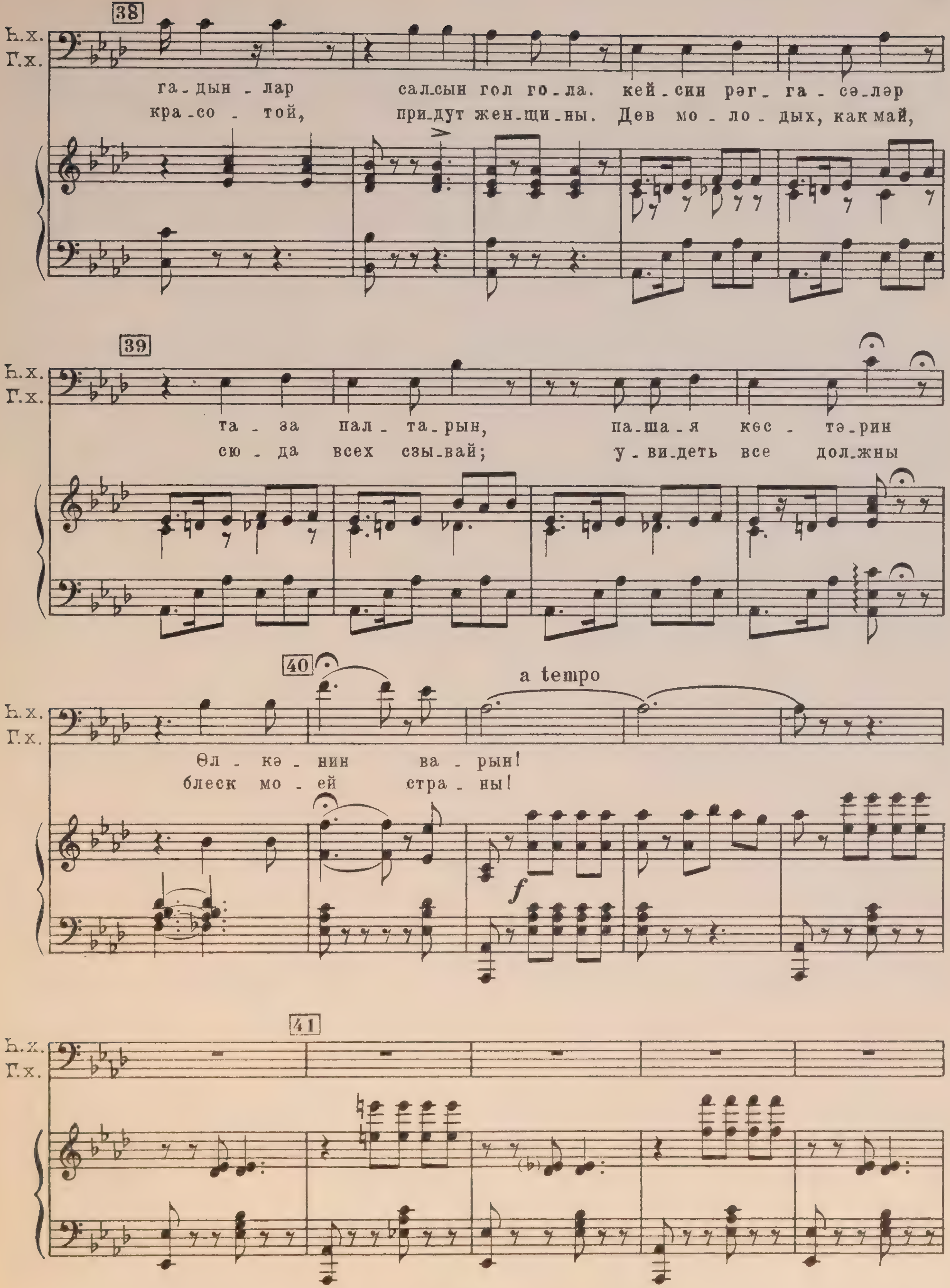

18
Һ.х.
Г.х.
пал_та_рын, паша _ я көс _ тә_рин өл _ кә_нин ва_ рын.
всех сзы_вай; у_ви _ деть все дол_жны блеск мо_ей стра _ ны.
19
Бүтүн а _ дам_ла_ры ча_ғыр, вер хә _ бәр!
На_сту_пил час у_тех. Зо_ви бы_стро всех!
f
20
mf
о_ну ал _ да_да_лым бәл_кә бир тә _ һәр,
Я Па_шу как-ни_будь дол_жен об_ма _ нуть,
mf
p sempre staccato
21
доғ_ру_дур дүш_мә_ник, ней_лә_йим фә _ гәт _ _ _ ин_ди сүл_
чтоб про_гнать прочь бе_ду, кон_чим мы враж _ ду, бед_но_та


22
Һ.х.
Г.х.
-һә кир - мәк эй - ни мәс - лә - һәт, эй - ни мәс - лә - һәт,
мне страш - на, по - мощь мне нуж - на, по - мощь мне нуж - на,
23
эй - ни мәс - лә - һәт...
по - мощь мне нуж - на,
да!
24
кә - рәк а - хыр го - ям - бу үс - ян - ла - ра, һәр - күн бир
Дол - жны мы вновь кру - гом по - кой во - дво - рить: за - дро - жал
25
мү - си - бәт до - ғур хан - ла - ра. Бү - түн а - дам - ла - ры
род - ной дом, труд - ней ста - ло жить! На - сту - пил час у - тех,

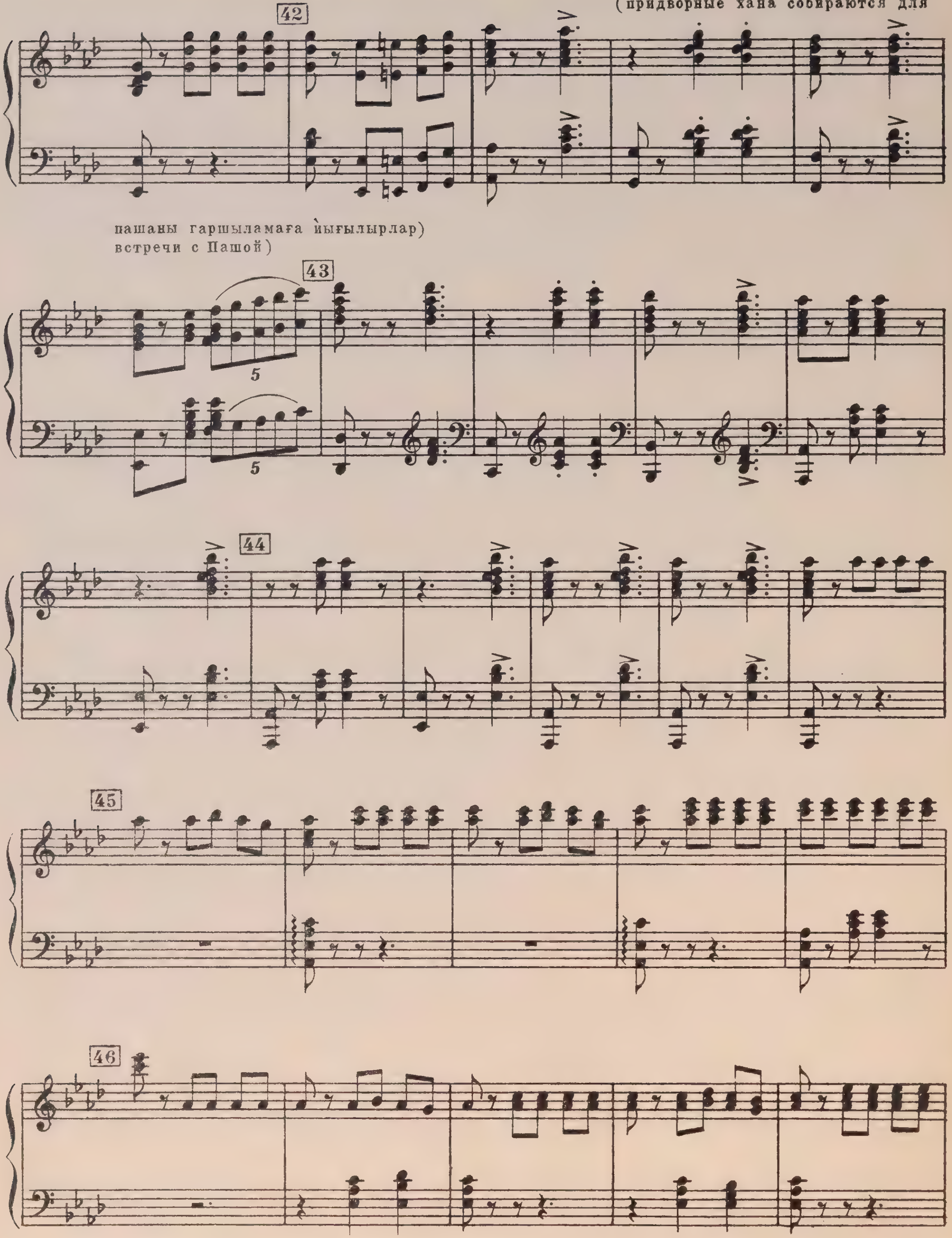

26
h.x.
Г.х.
ча_ғыр вер ха_бәр! О_ну ал_
зо_ви бы_стро всех! Я Па_шу
f
27
_да_да_лым бәл_кә бир тә_һәр, доғ_ру_дур дүш_мә_ник
как-ни_будь дол_жен об_ма_нуть, чтоб про_гнать прочь бе_ду,
28
ней_ли_йим фә_гәт_ ин_ди сүл_һә кир_мәк эй_ни мәс_лә
кон_чим мы враж_ду. Бед_но_та мне страш_на, по_мощь мне нуж_
29
һәт, эй_ни мәс_лә_һәт, эй_ни мәс_лә һәт_
_на, по_мощь мне нуж_на, по_мощь мне нуж_на,

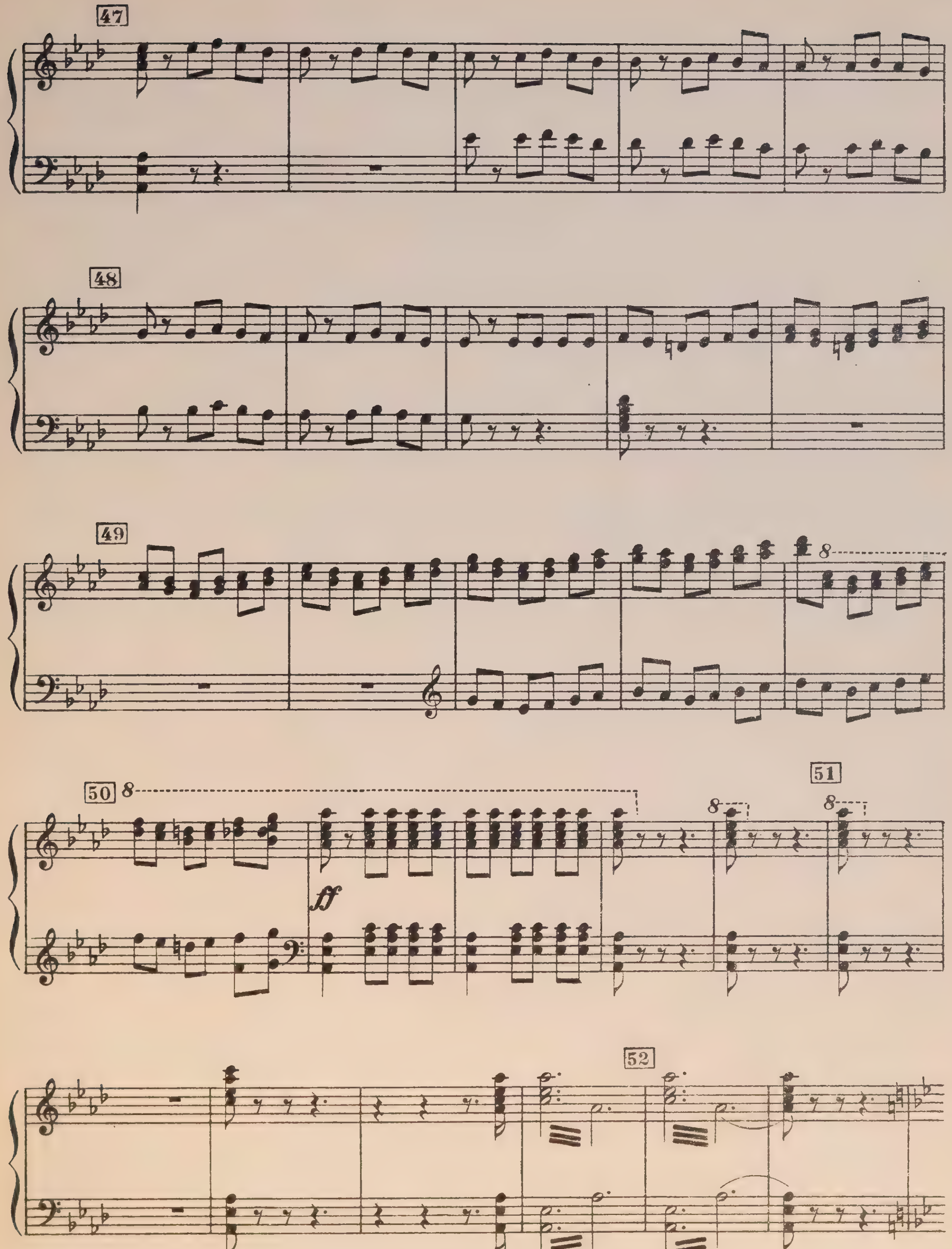

30
31
Һ. х.
Г. х.
кә-рәк а-хыр го-ям-бу үс-
да! Должны мы вновь кру-гом по-кой
rit.
32
-ян-ла-ра, һәр күн бир мү-си-бәт до-ғур хан-ла-
во-дво-рить, за-дро-жал род-ной дом, труд-ней ста-ло
a tempo
33
-ра. Ми-на иб-
жить! В до-ро-гой
34
-рик-лә-рә шә-раб дол-ду-рун!
мой фар-фор ви-на нам на-лей!

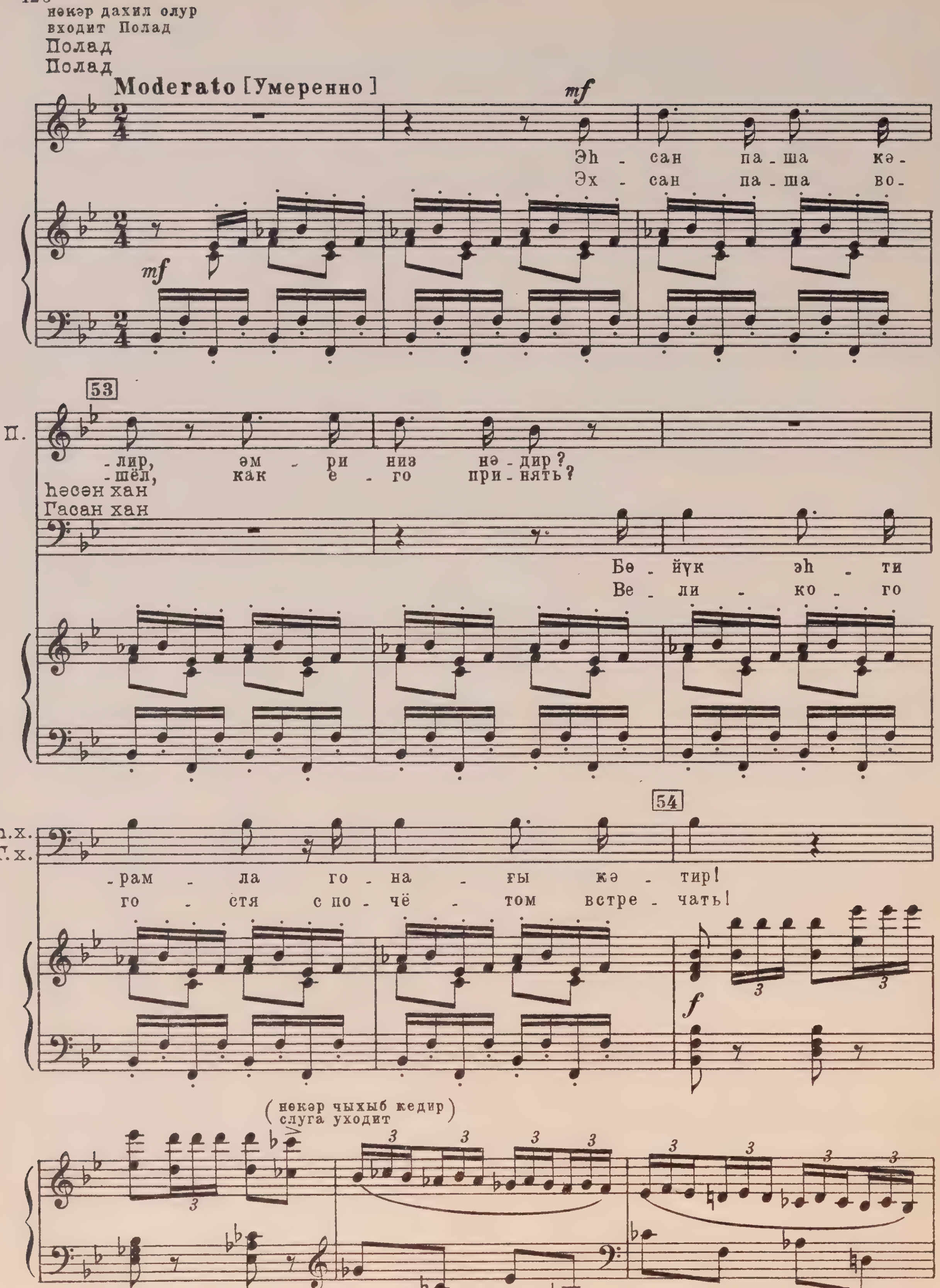

Һ.х.
Г.х.
35
Ми_на иб_рик_лə_рə шə_раб дол_ду_рун! Шə_раб
В до_ро_гой мой фар_фор ви_на нам на_лей! Ви_на
36
дол_ду_рун! шə_раб, дол_ду_рун! шə_раб, шə_раб,
нам на_лей! Ви_на нам на_лей! Ви_на, ви_на,
cresc.
ff
шə_раб, шə_раб, шə_раб, шə_раб!
ви_на, ви_на, ви_на, ви_на!
cresc.
ff
mf
37
f
Па_ян_даз дə_шү_йүн о кə_лəн йо_ла, бə_зəн_син
Ко_вер вмиг рас_сте_лить на пу_ти гос_тей! Пья_ня всех
f
5
5

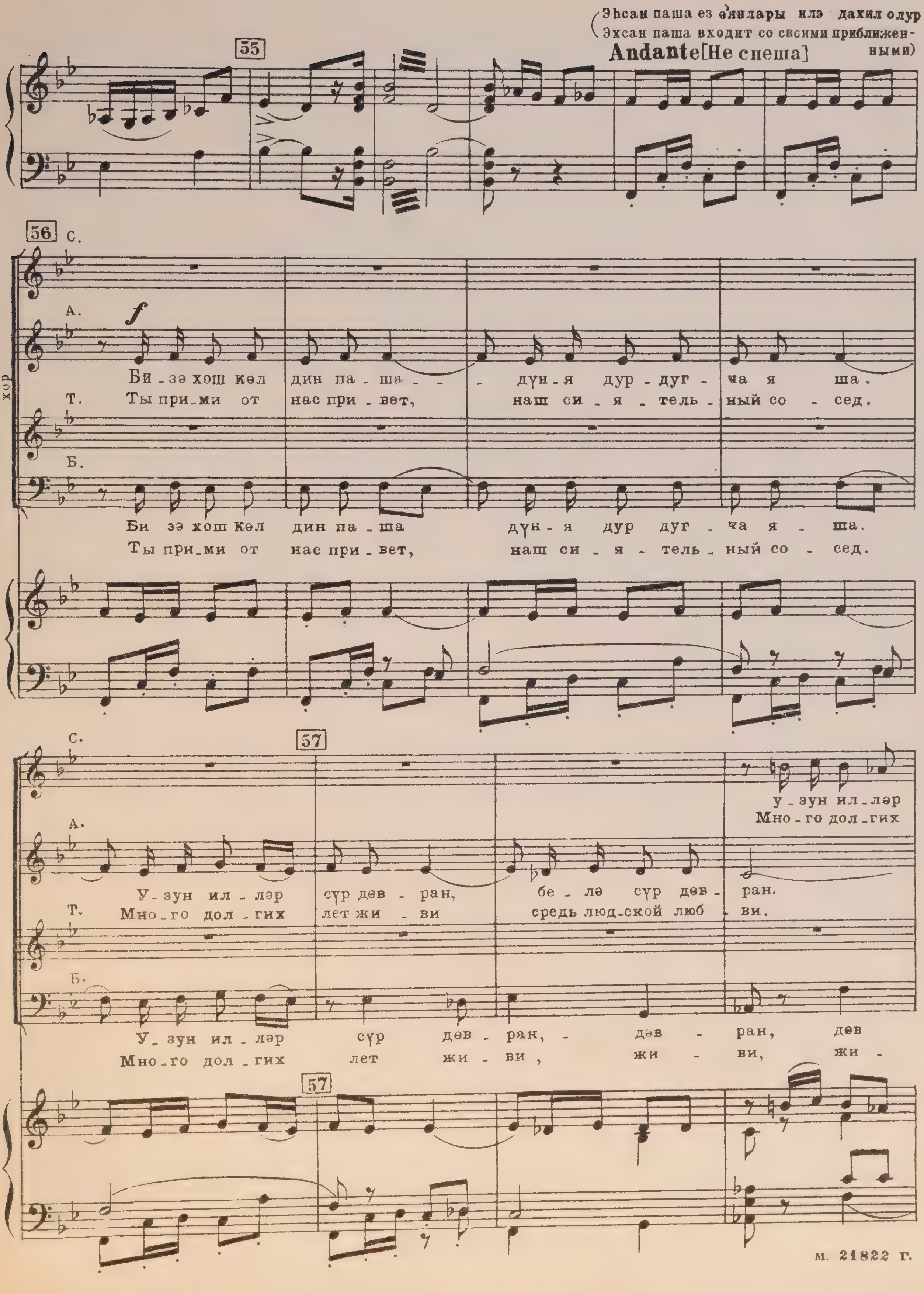

38
Һ.х.
Г.х.
га - дын - лар салсын гол го - ла. кей - син рәг - га - сә - ләр
кра - со - той, при - дут жен - щи - ны. Дев мо - ло - дых, как май,
39
та - за пал - та - рын, па - ша - я кес - тә - рин
сю - да всех сзы - вай; у - ви - деть все дол - жны
40
a tempo
Өл - кә - нин ва - рын!
блеск мо - ей стра - ны!
f
41

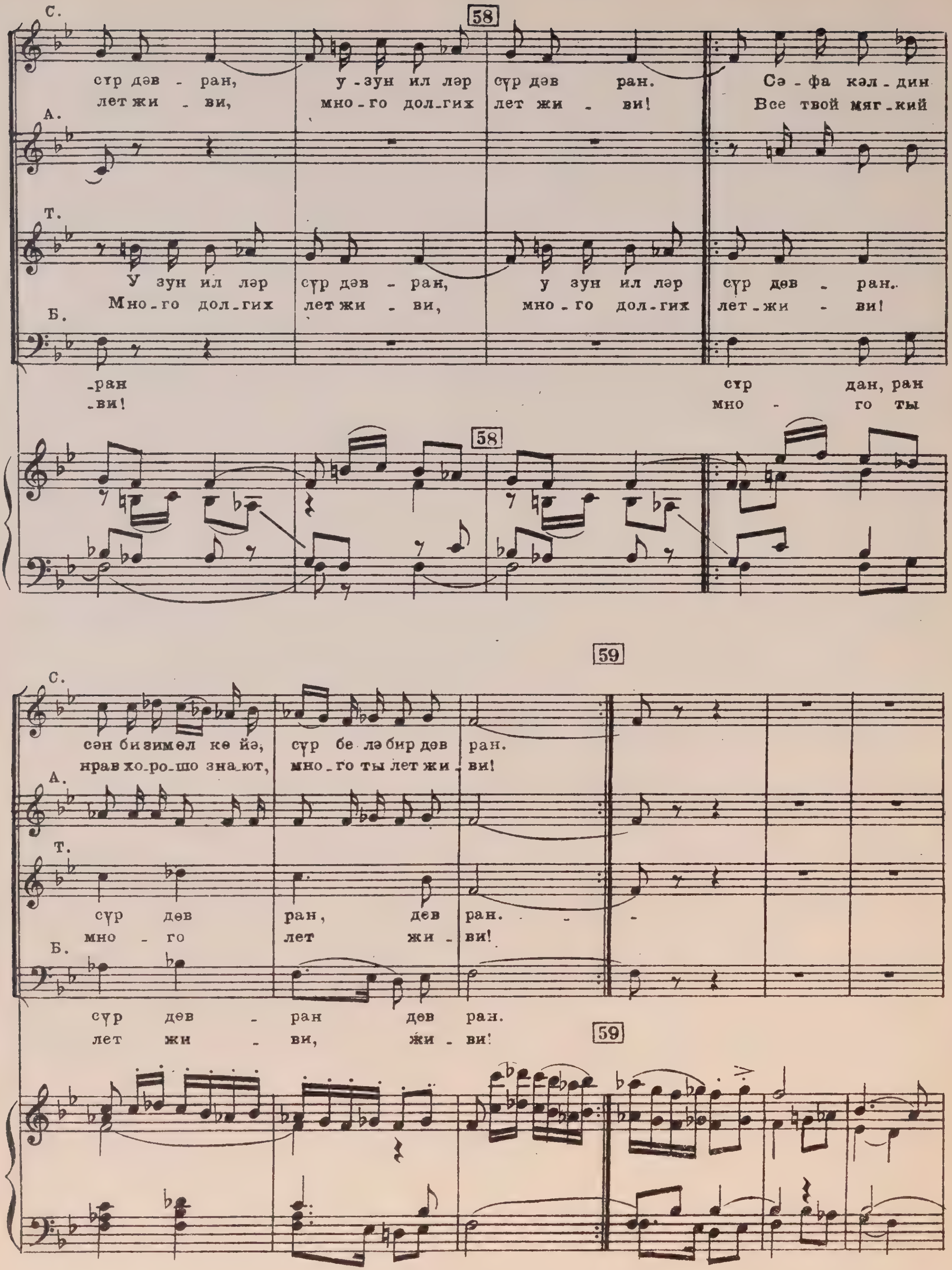
(ханын адамлары кейинмиш һалда,
(придворные хана собираются для



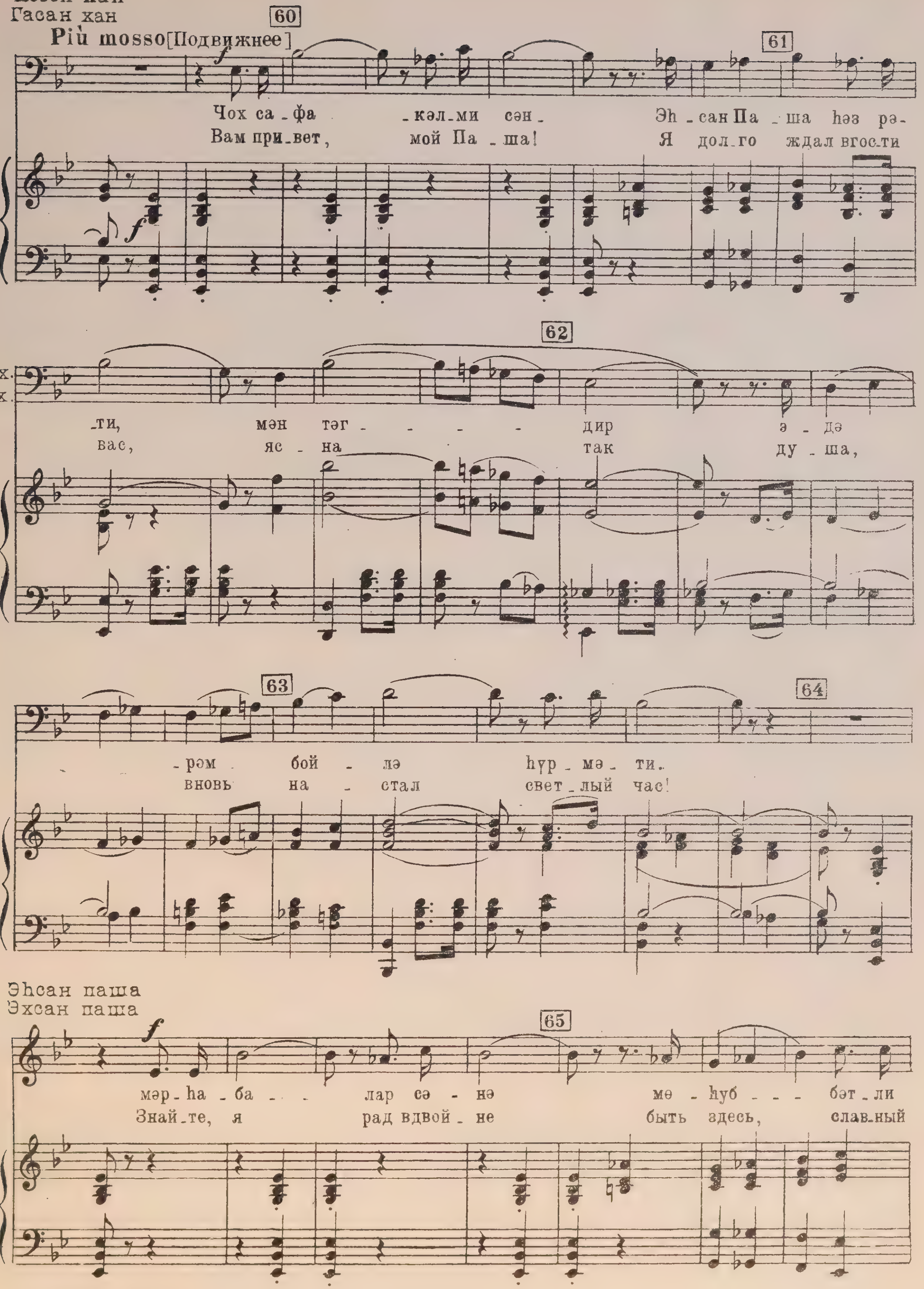

47
48
49
8
50
8
ff
8
51
8
52


нөкәр дахил олур
входит Полад
Полад
Полад
Moderato [Умеренно]
mf
Әһ - сан па - ша кә -
Эх - сан па - ша во -
mf
53
П.
- лир, әм - ри низ нә - дир?
- шёл, как е - го при - нять?
Һәсән хан
Гасан хан
Бө - йүк әһ - ти
Ве - ли - ко - го
54
h.x.
Г.х.
- рам - ла го - на - ғы кә - тир!
го - стя с по - чё - том встре - чать!
f
(нөкәр чыхыб кедир)
(слуга уходит)

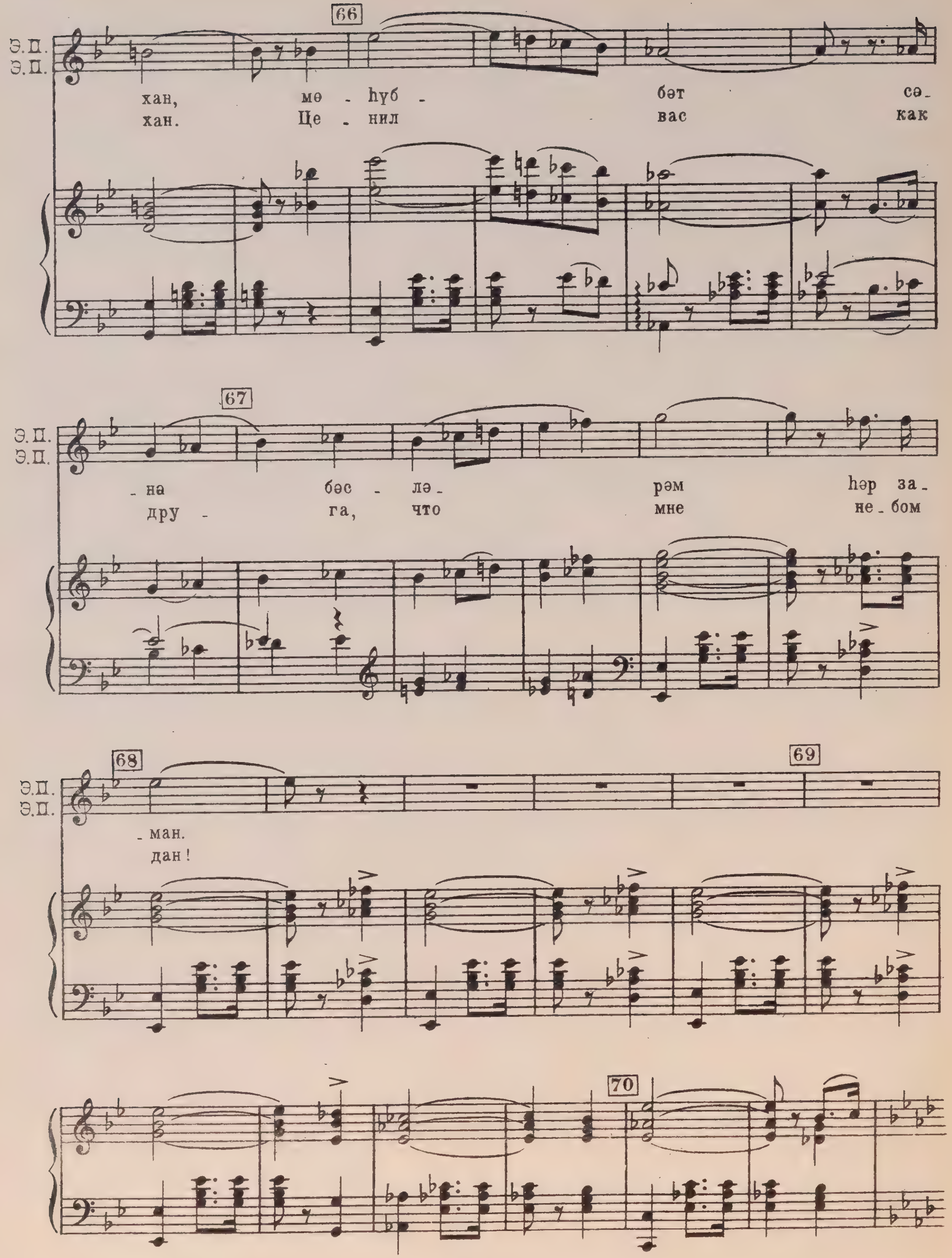

Əhсан паша ез өянлары илә дахил олур
Эхсан паша входит со своими приближенными)
Andante[Не спеша]
55
56
С.
А.
f
Би-зә хош кәл дин па-ша- - дүн-я дур-дуг-ча я ша.
Т. Ты при-ми от нас при-вет, наш си-я-тель-ный со-сед.
Б.
хор
Би зә хош Кәл дин па-ша дүн-я дур дуг-ча я-ша.
Ты при-ми от нас при-вет, наш си-я-тель-ный со-сед.
С.
57
у-зун ил-ләр
Мно-го дол-гих
А.
У-зун ил-ләр сүр дөв-ран, бе-лә сүр дөв-ран.
Т. Мно-го дол-гих лет жи-ви средь люд-ской люб-ви.
Б.
У-зун ил-ләр сүр дөв-ран, - дәв-ран, дөв
Мно-го дол-гих лет жи-ви, жи-ви, жи-
57

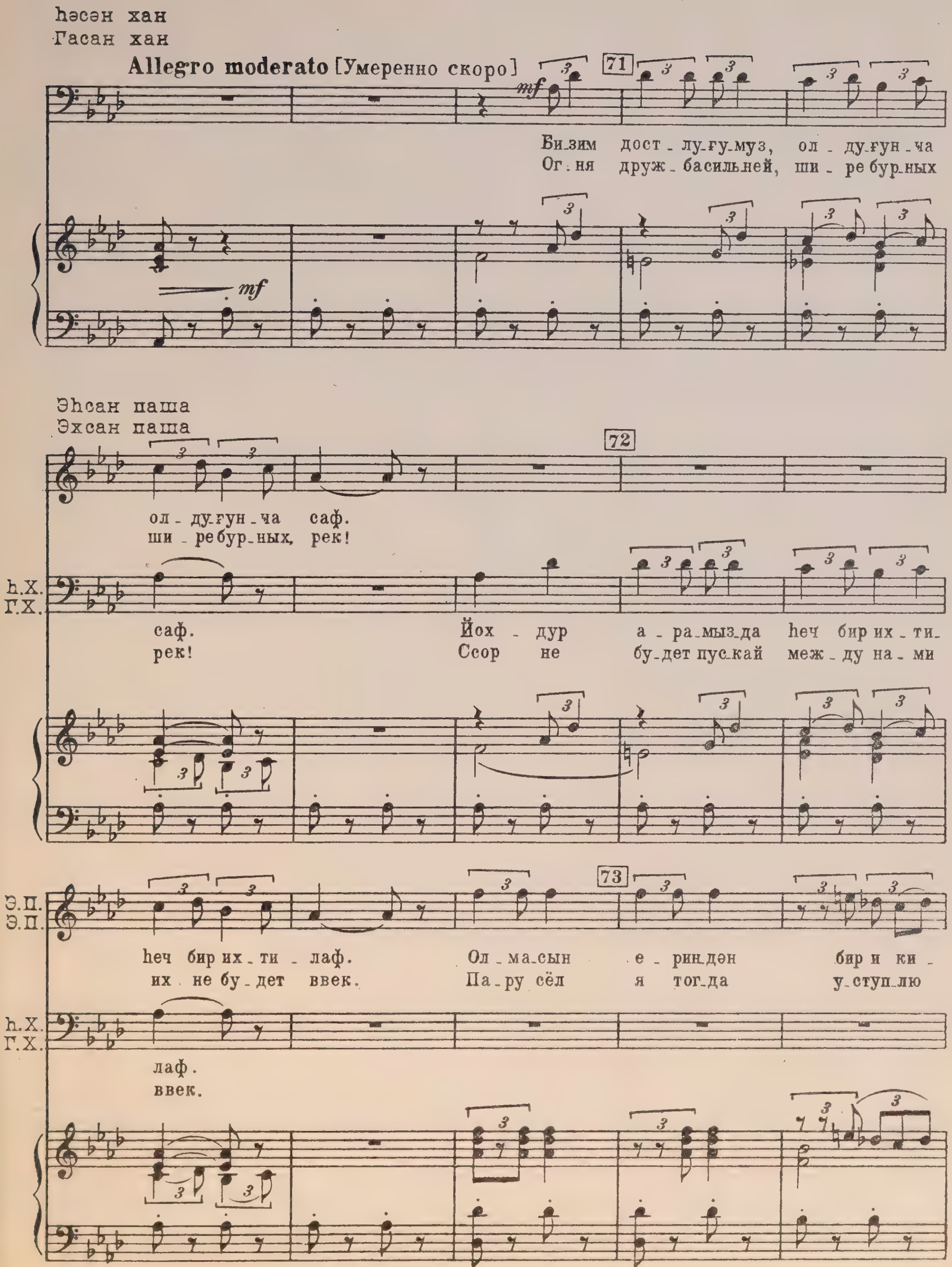

С.
58
сүр дəв - ран, у - зун ил лəр сүр дəв ран. Сə - фа кəл - дин
лет жи - ви, мно - го дол - гих лет жи - ви! Все твой мяг - кий
А.
Т.
У зун ил лəр сүр дəв - ран, у зун ил лəр сүр дəв - ран.
Мно - го дол - гих лет жи - ви, мно - го дол - гих лет - жи - ви!
Б.
-ран сүр дан, ран
-ви! мно - го ты
58
59
С.
сəн бизимəл кə йə, сүр бе лə бир дəв ран.
нрав хо - ро - шо зна - ют, мно - го ты лет жи - ви!
А.
Т.
сүр дəв ран, дəв ран. - -
мно - го лет жи - ви!
Б.
сүр дəв - ран дəв ран.
лет жи - ви, жи - ви!
59

Һəсəн хан
Гасан хан

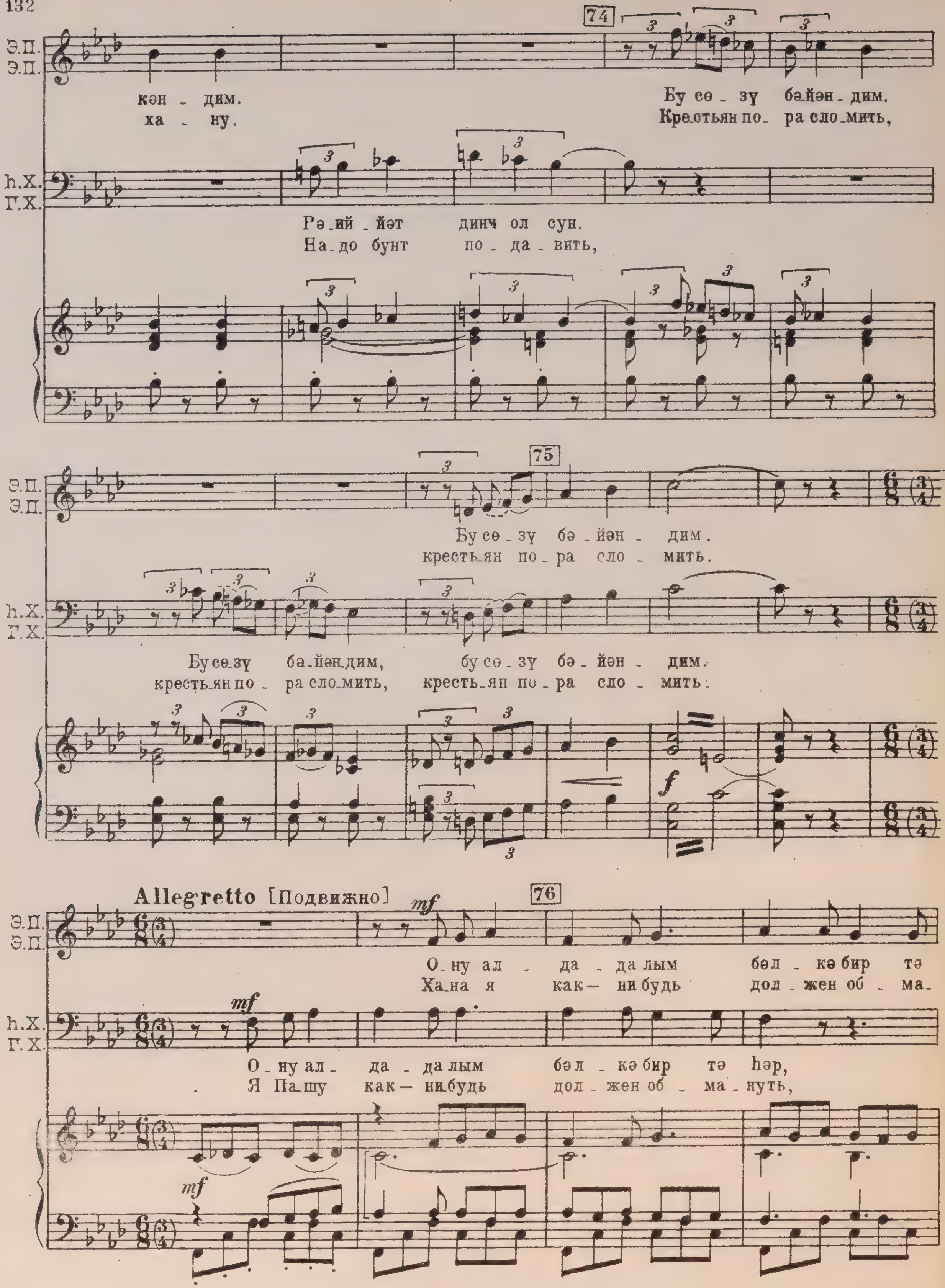


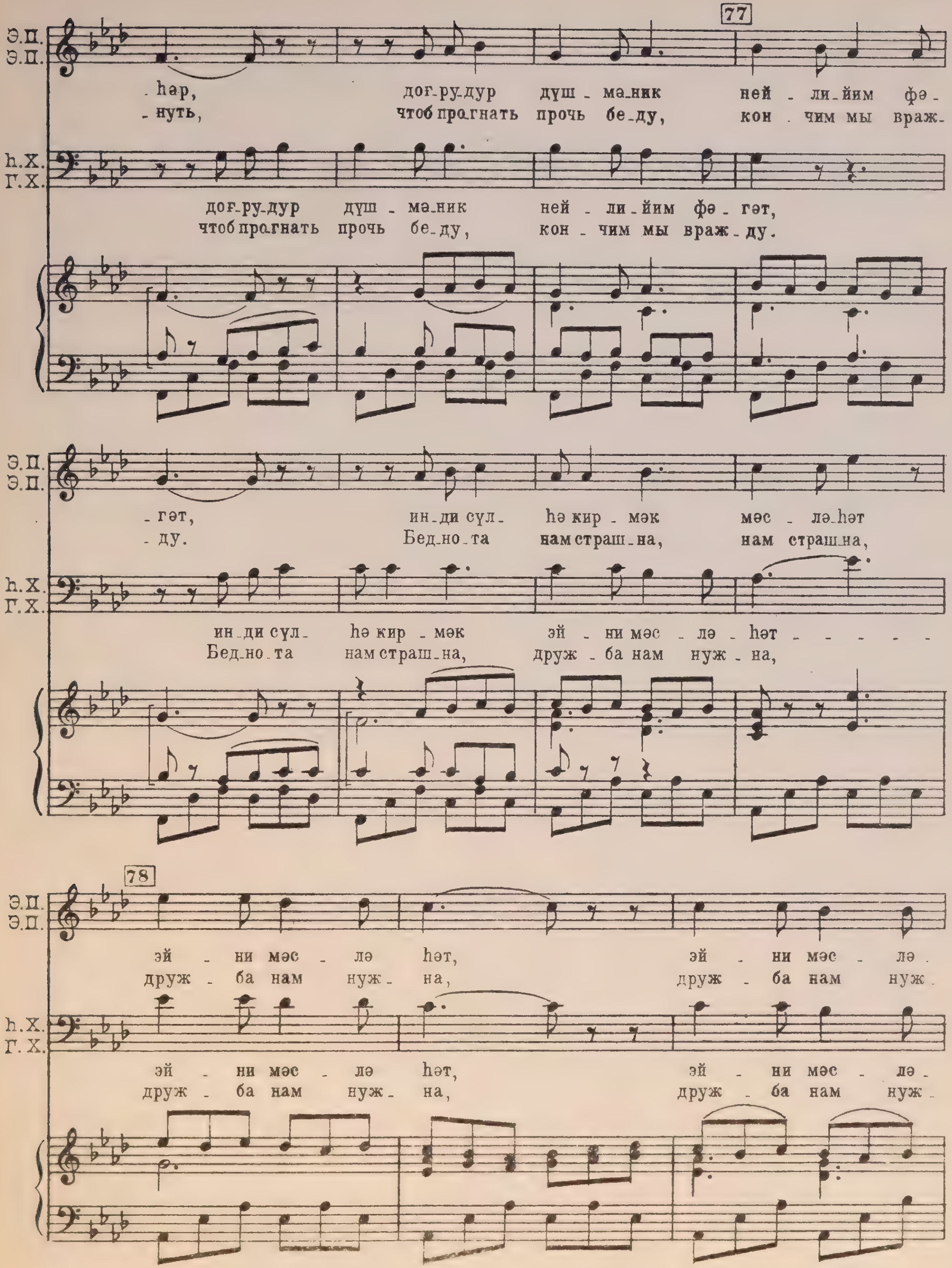
М. 21822 Г.

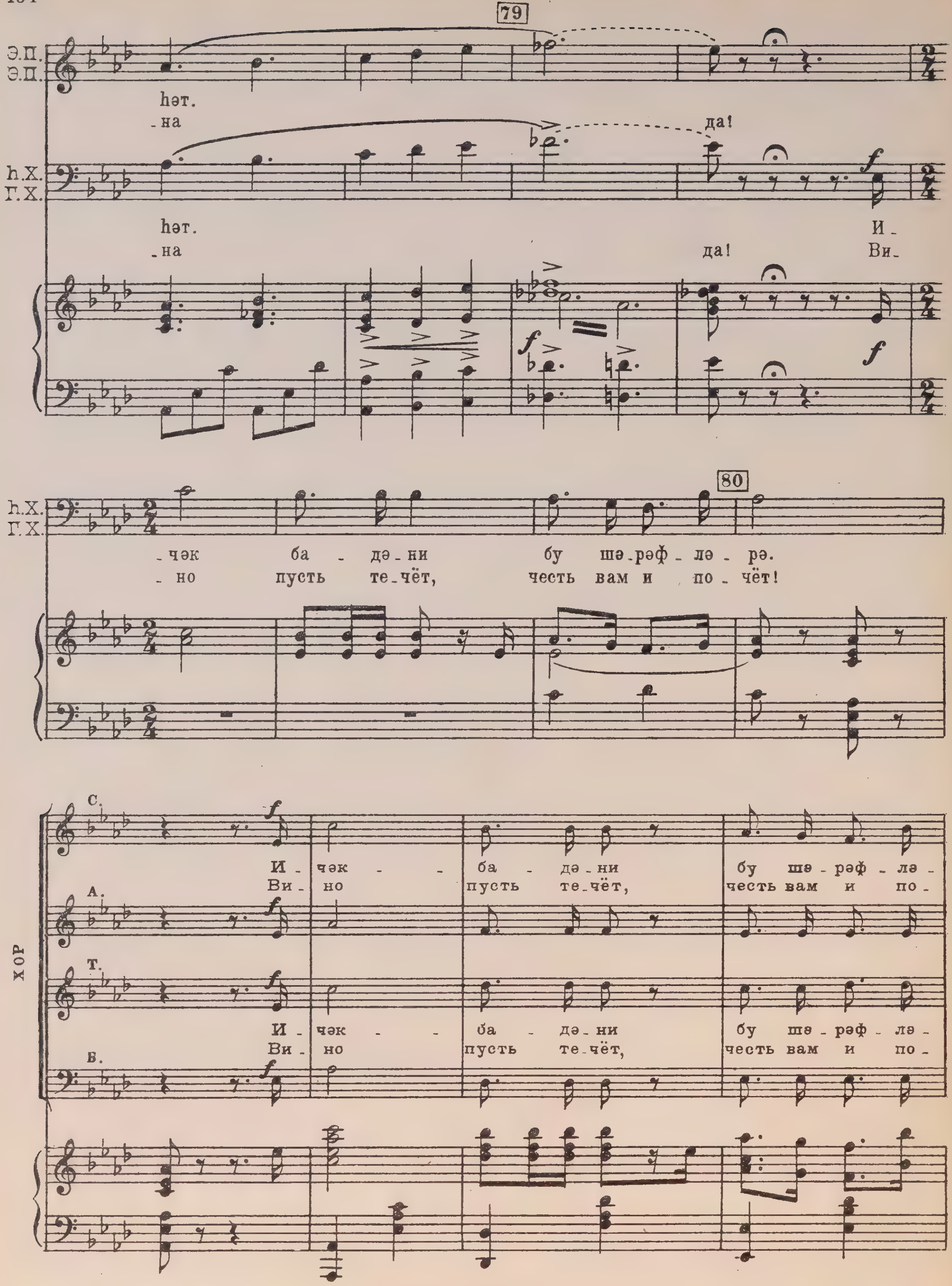

66
Э. П.
Э. П.
хан, мө - һүб - бәт сә-
хан. Це - нил вас как
67
-на бәс - лә- рәм һәр за-
дру - га, что мне не-бом
68
69
-ман.
дан!
70

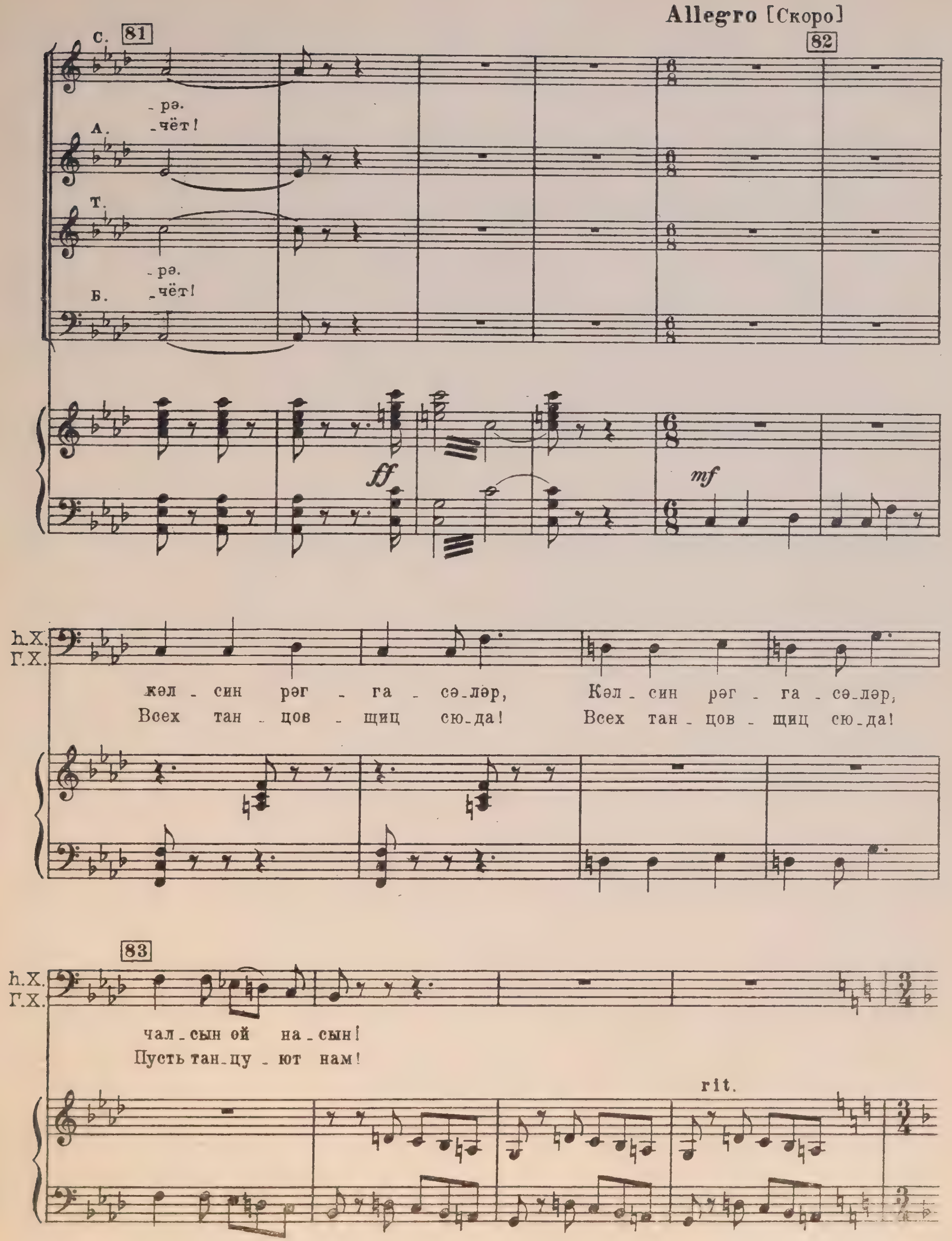


hәсән хан
Гасан хан
Allegro moderato [Умеренно скоро]
mf
71
Би_зим дост_лу_ғу_муз, ол_ду_ғун_ча
Ог_ня друж_ба сильней, ши_ре бур_ных
Әhсан паша
Эхсан паша
72
ол_ду_ғун_ча саф.
ши_ре бур_ных, рек!
h.Х.
Г.Х.
саф.
рек!
Йох _ дур а_ра_мыз_да hеч бир их_ти_
Ссор не бу_дет пус_кай меж_ду на_ми
Ә.П.
Э.П.
73
hеч бир их_ти_лаф.
их не бу_дет ввек.
Ол_ма_сын е_рин_дән бир и ки_
Па_ру сёл я тог_да у_ступ_лю
лаф.
ввек.


74
Э.П.
Э.П.
кән - дим.
ха - ну.
Бу сө - зү бәйән - дим.
Крестьян по - ра сло - мить,
h.X.
Г.X.
Рә - ий - йәт динч ол сун.
На - до бунт по - да - вить,
75
Бу сө - зү бә - йән - дим.
крестьян по - ра сло - мить.
Бу сө - зү бә - йән дим, бу сө - зү бә - йән - дим.
крестьян по - ра сло - мить, крестьян по - ра сло - мить.
f
Allegretto [Подвижно]
76
mf
О - ну ал - да - да лым бәл - кә бир тә
Ха - на я как - нибудь дол - жен об - ма -
О - ну ал - да - да лым бәл - кә бир тә һәр,
Я Па - шу как - нибудь дол - жен об - ма - нуть,

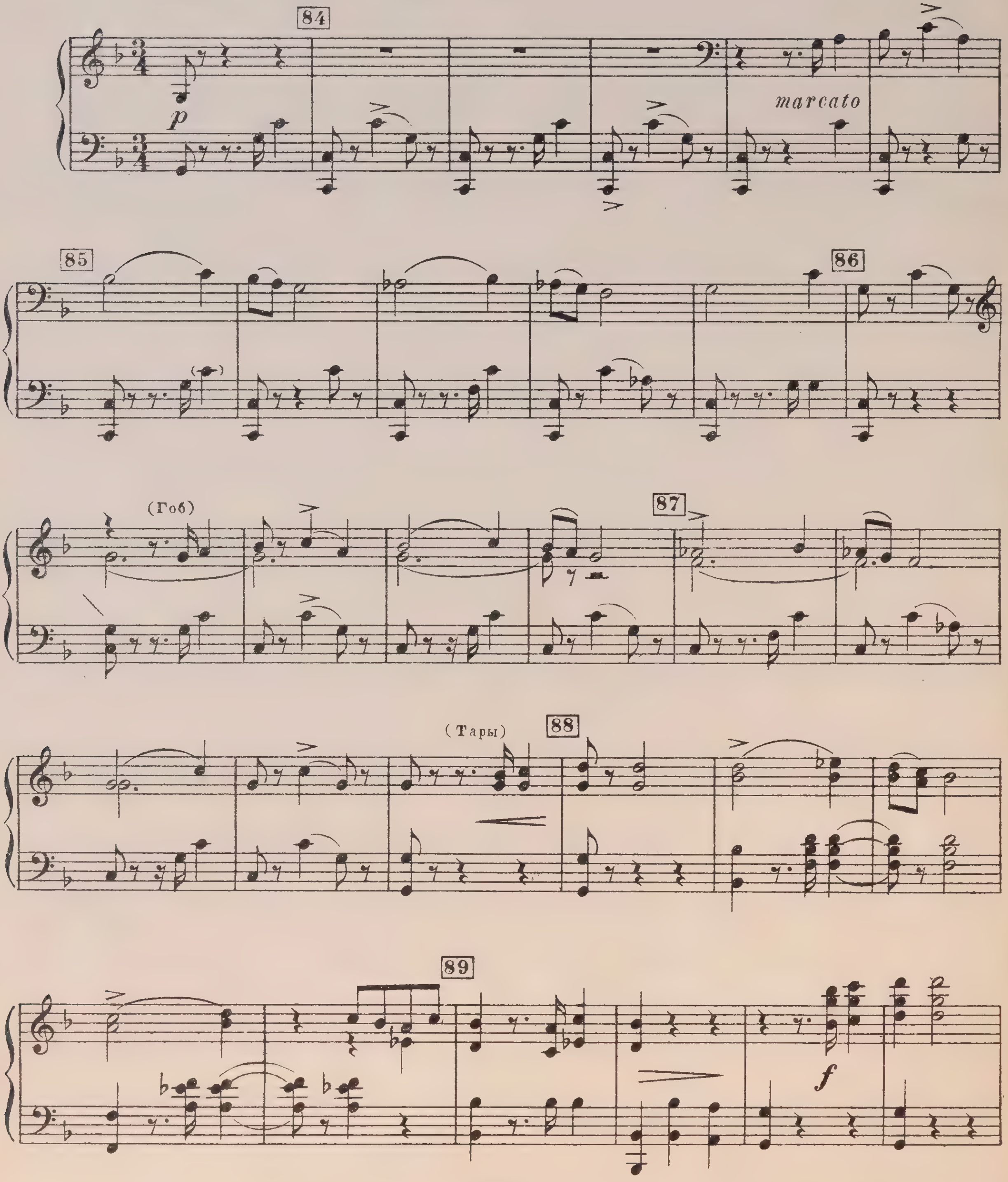

77
Э.П.
Э.П.
-һар, доғ-ру-дур душ-мə-ник ней-ли-йим фə-
-нуть, чтоб про-гнать прочь бе-ду, кон-чим мы враж-
һ.Х.
Г.Х.
доғ-ру-дур душ-мə-ник ней-ли-йим фə-гəт,
чтоб про-гнать прочь бе-ду, кон-чим мы враж-ду.
-гəт, ин-ди сүл-һə кир-мəк мəс-лə-һəт
-ду. Бед-но-та нам страш-на, нам страш-на,
ин-ди сүл-һə кир-мəк эй-ни мəс-лə-һəт
Бед-но-та нам страш-на, друж-ба нам нуж-на,
78
эй-ни мəс-лə-һəт, эй-ни мəс-лə-
друж-ба нам нуж-на, друж-ба нам нуж-
эй-ни мəс-лə-һəт, эй-ни мəс-лə-
друж-ба нам нуж-на, друж-ба нам нуж-

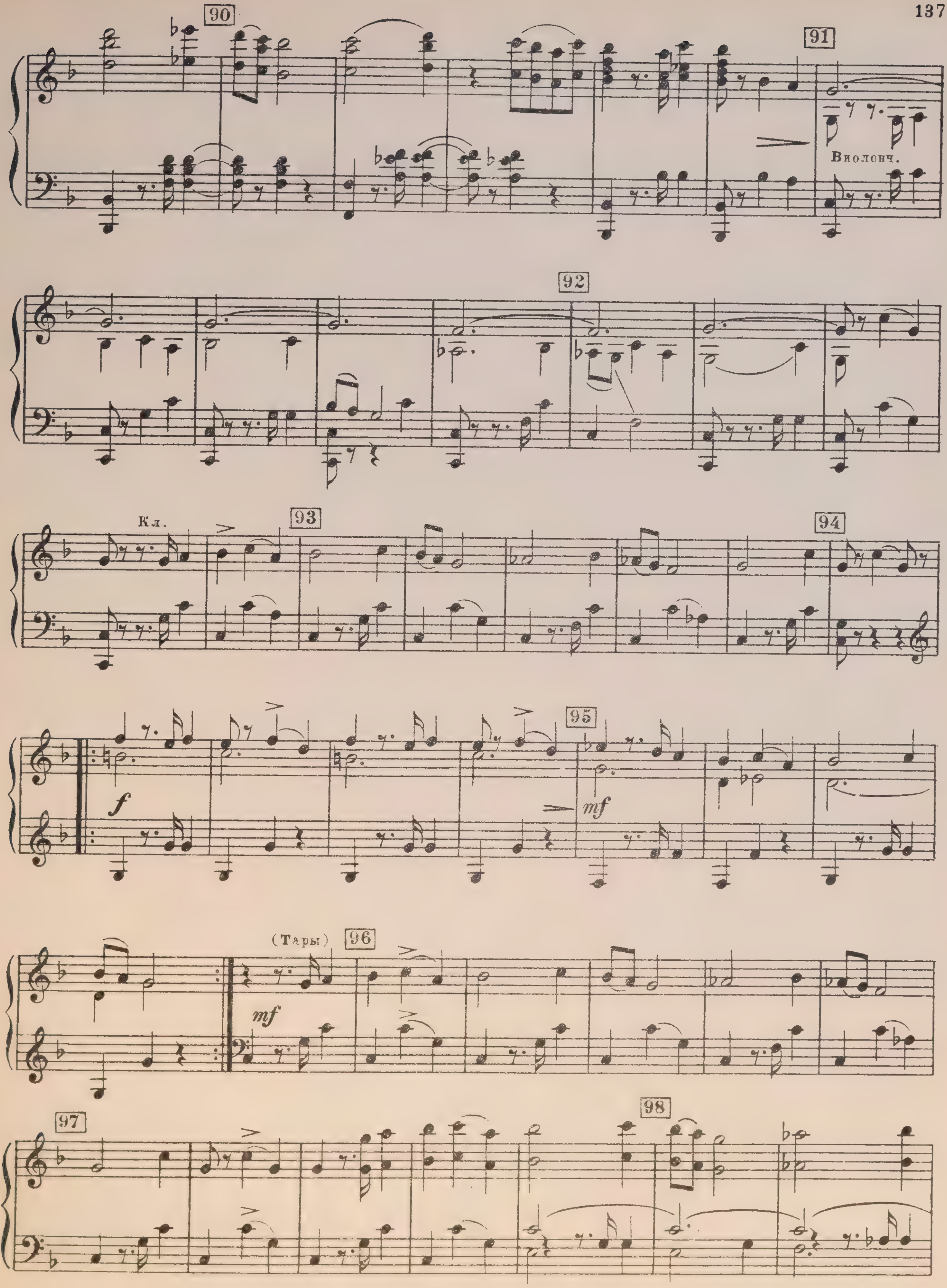

79
Э.П.
Э.П.
һәт.
на
да!
һ.Х.
Г.Х.
һәт.
И
на
да!
Ви
80
һ.Х.
Г.Х.
чәк ба дә ни бу шә рәф лә рә.
но пусть те чёт, честь вам и по чёт!
С.
И чәк ба дә ни бу шә рәф лә
Ви но пусть те чёт, честь вам и по
А.
ХОР
Т.
И чәк ба дә ни бу шә рәф лә
Ви но пусть те чёт, честь вам и по
Б.

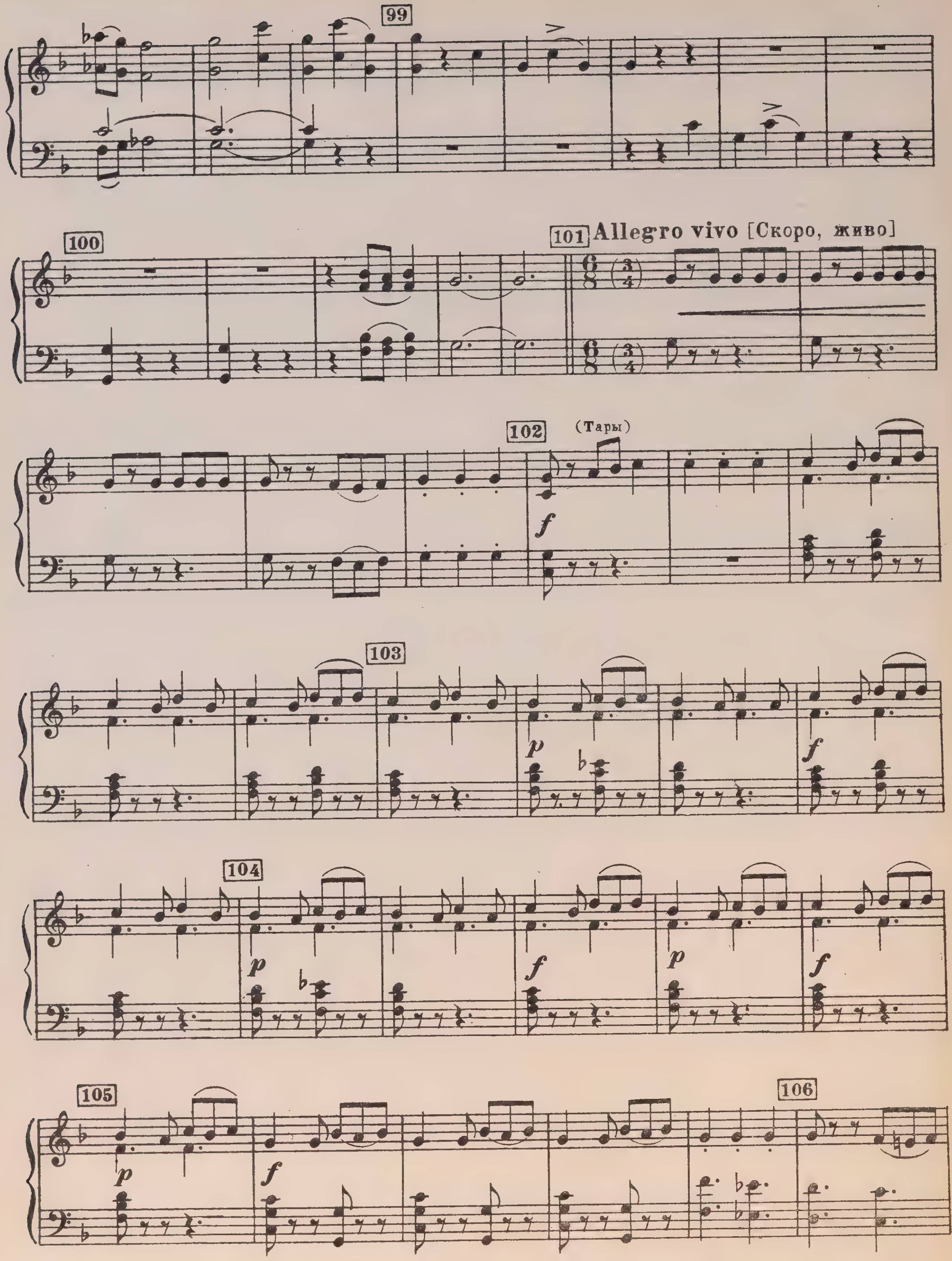

Allegro [Скоро]
С. 81
82
-рә.
А. -чёт!
Т.
-рә.
Б. -чёт!
ff
mf
һ.Х.
Г.Х.
җәл - син рәг - га - сә-ләр, Кәл - син рәг - га - сә-ләр,
Всех тан - цов - щиц сю-да! Всех тан - цов - щиц сю-да!
83
чал-сын ой на-сын!
Пусть тан-цу - ют нам!
rit.

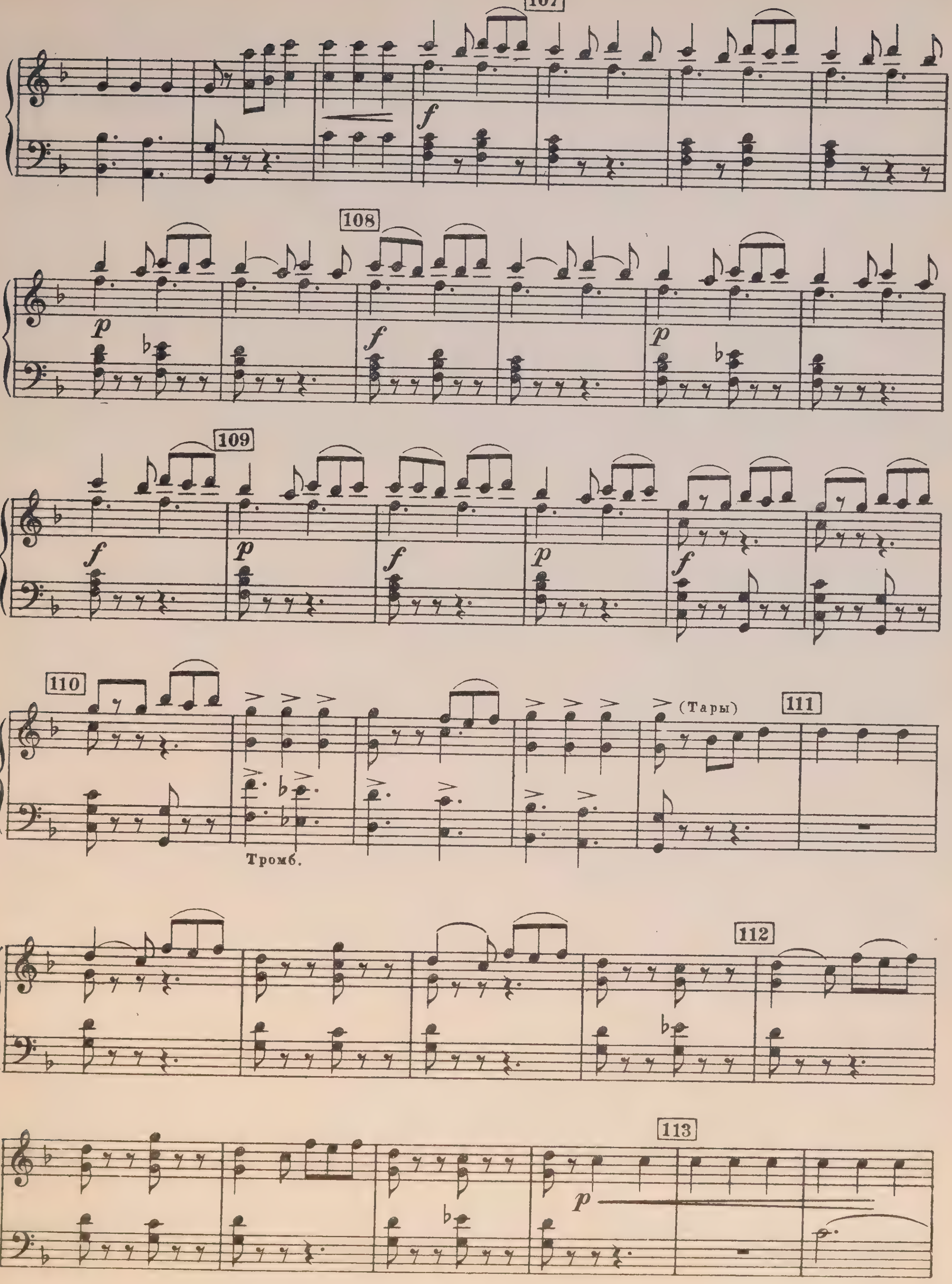
РЭГС ТАНЕЦ

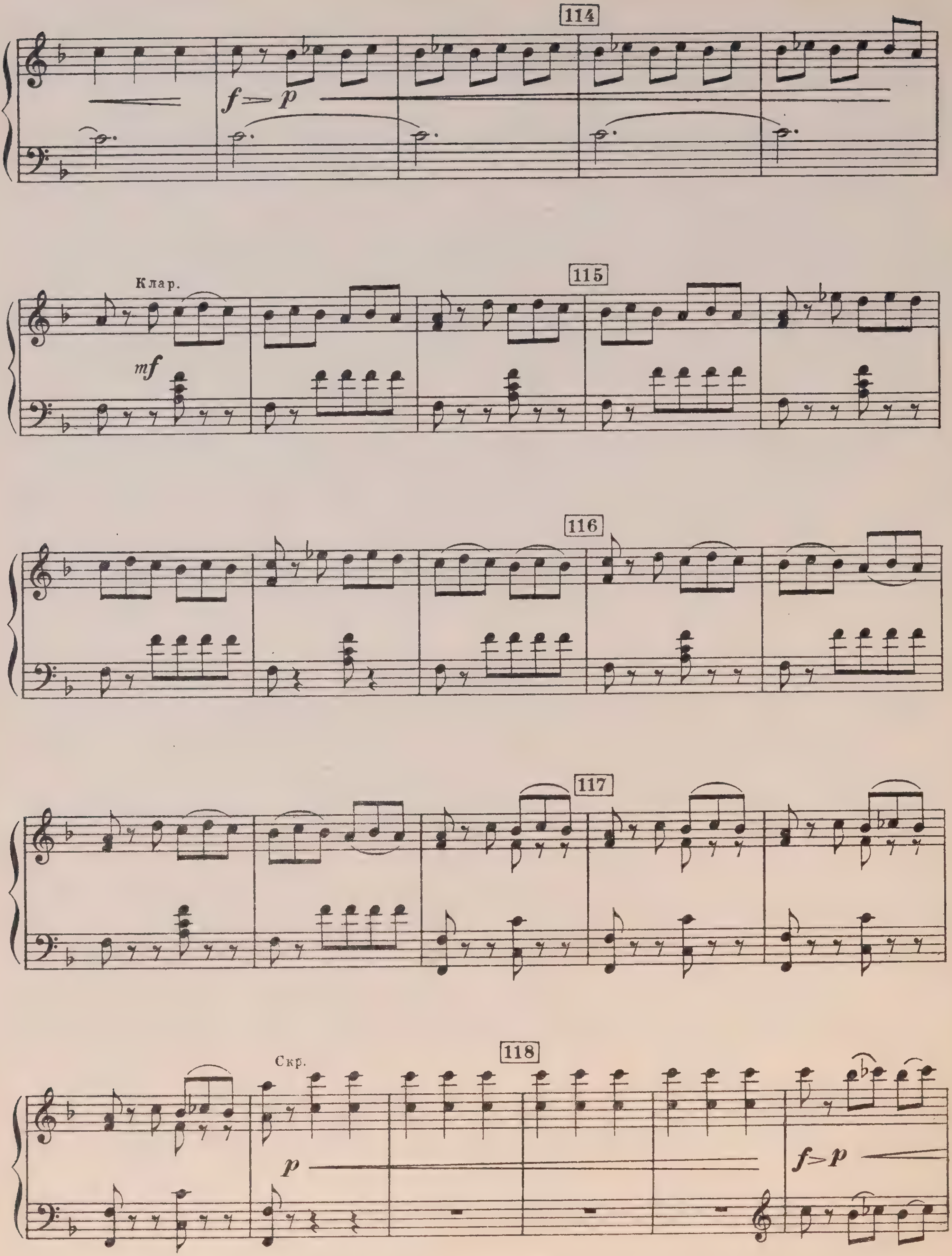
Tempo di valse [В темпе вальса]

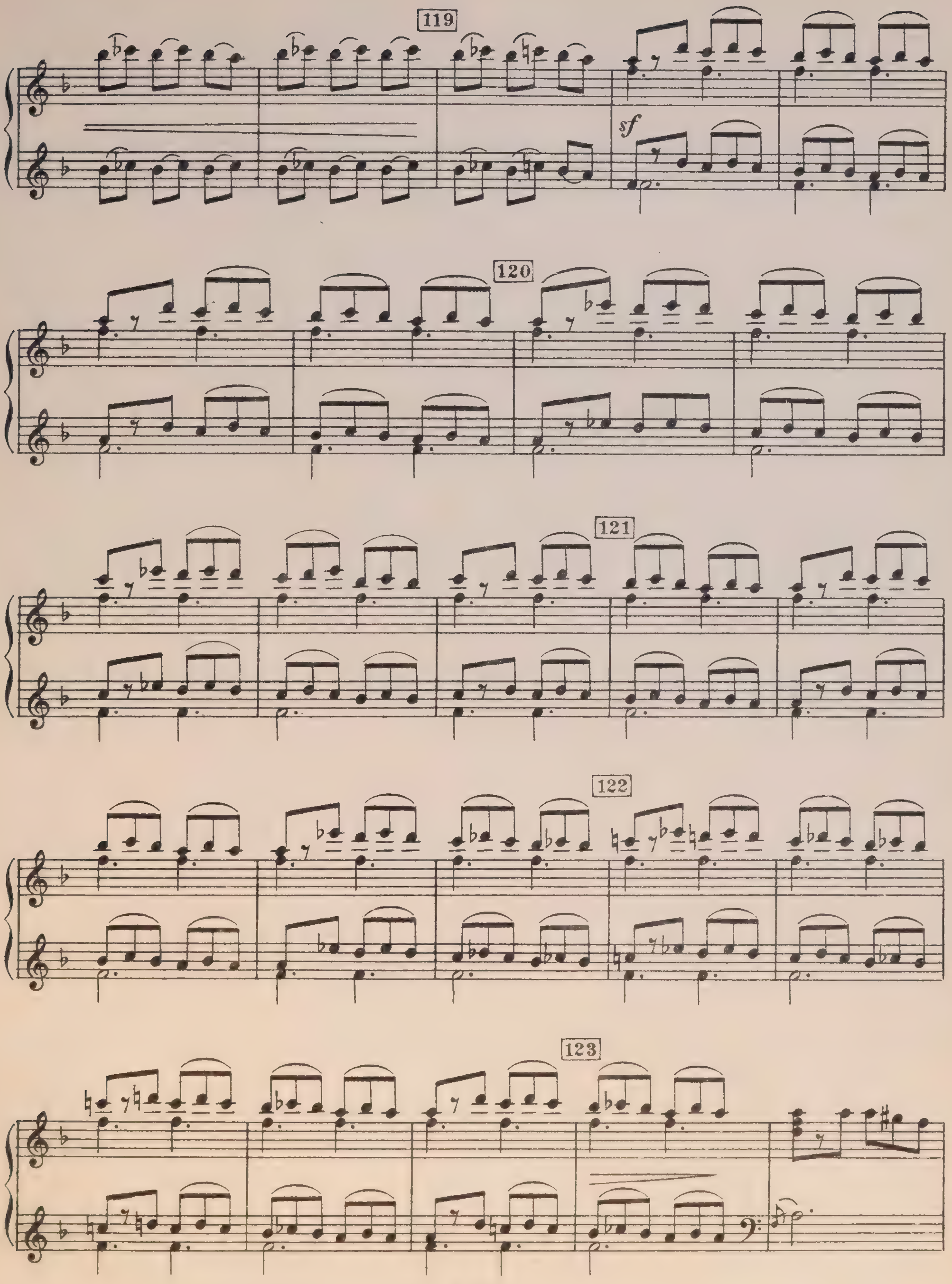


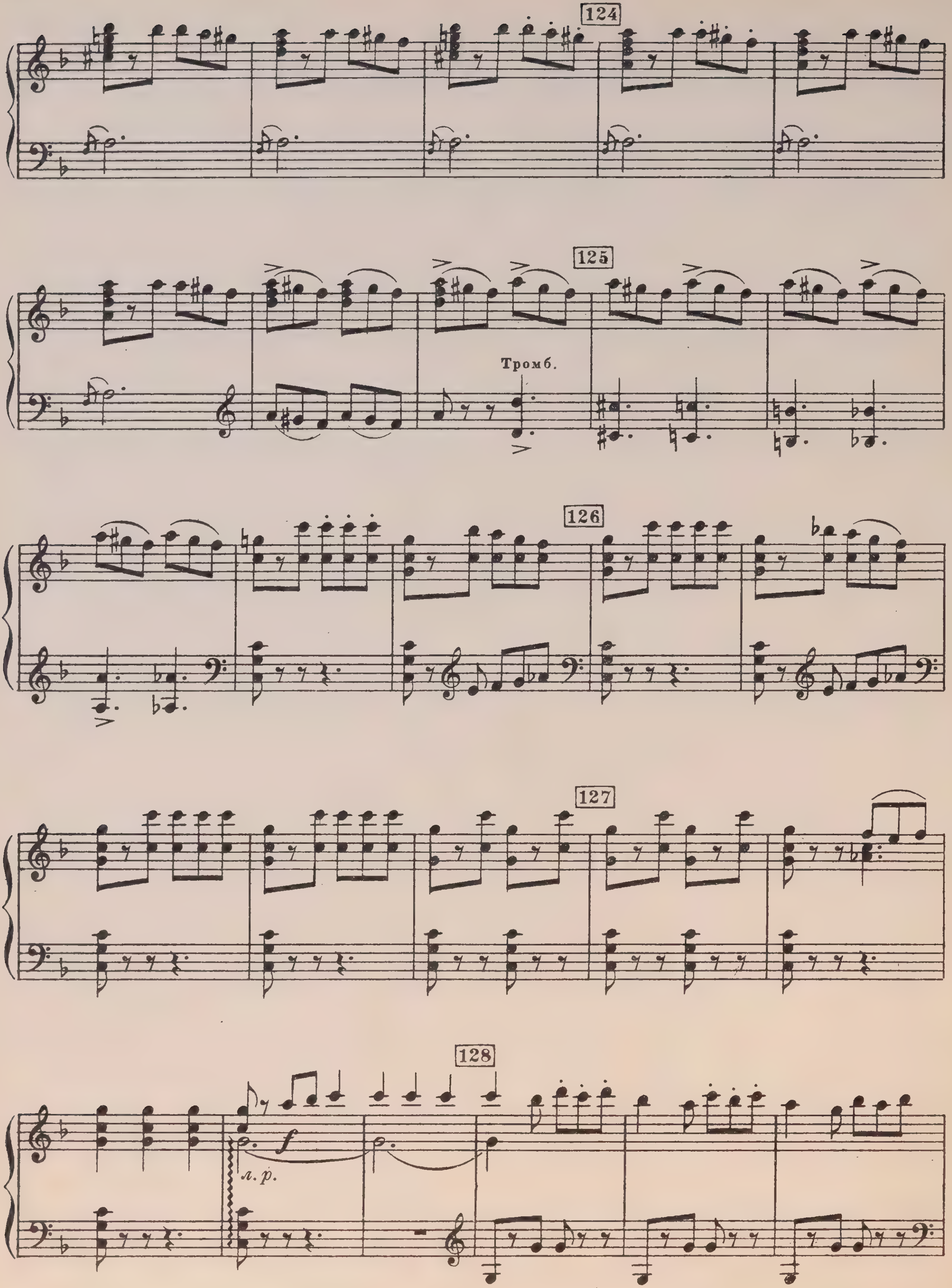

90
91
Виолонч.
92
Кл.
93
94
f
95
mf
(Тары)
mf
96
97
98

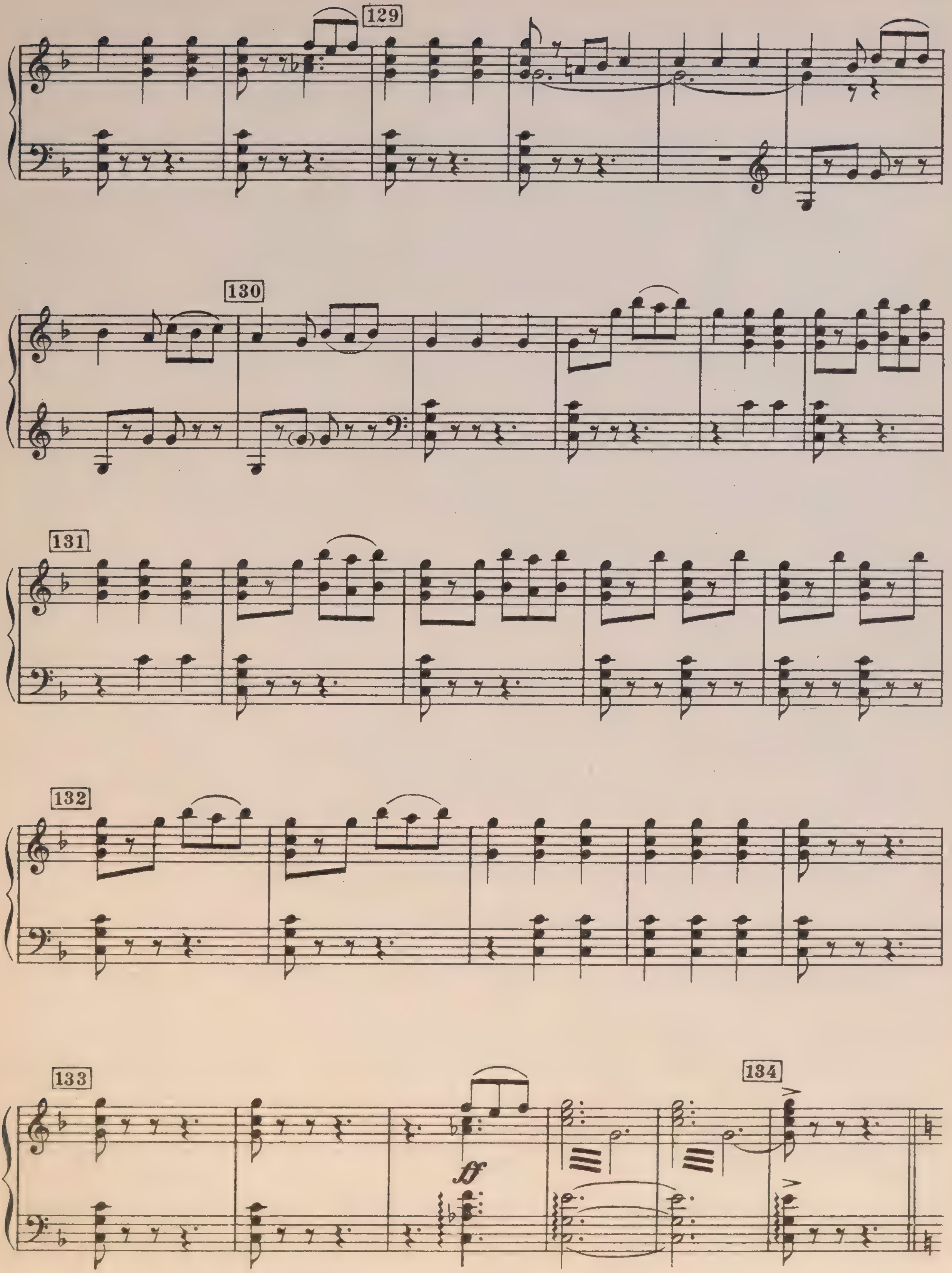

99
100
101
Allegro vivo [Скоро, живо]
102
(Тары)
103
104
105
106

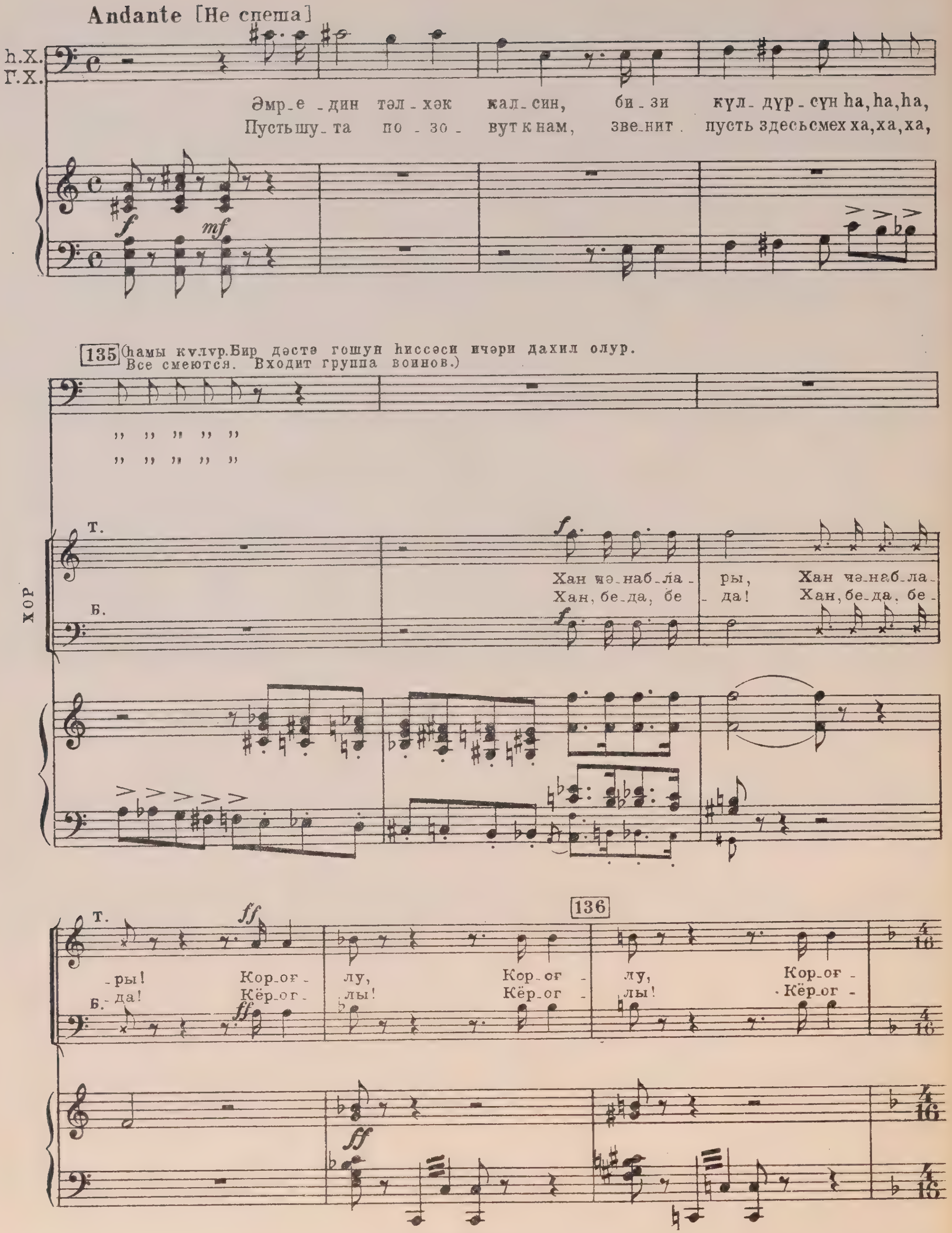

107
108
109
110
(Тары)
111
Тромб.
112
113

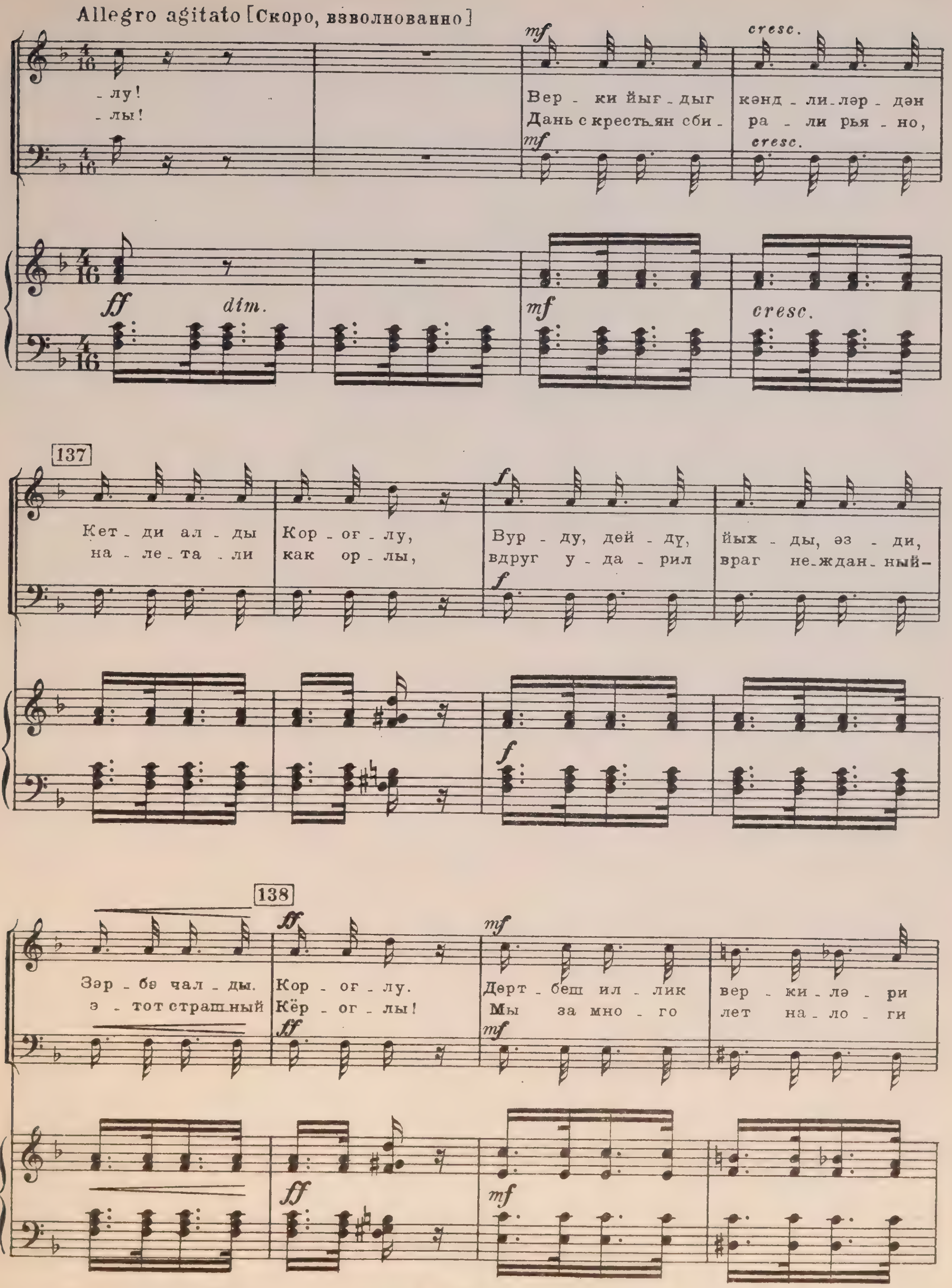

114
f>p
Клар.
mf
115
116
117
Скр.
118
p
f>p

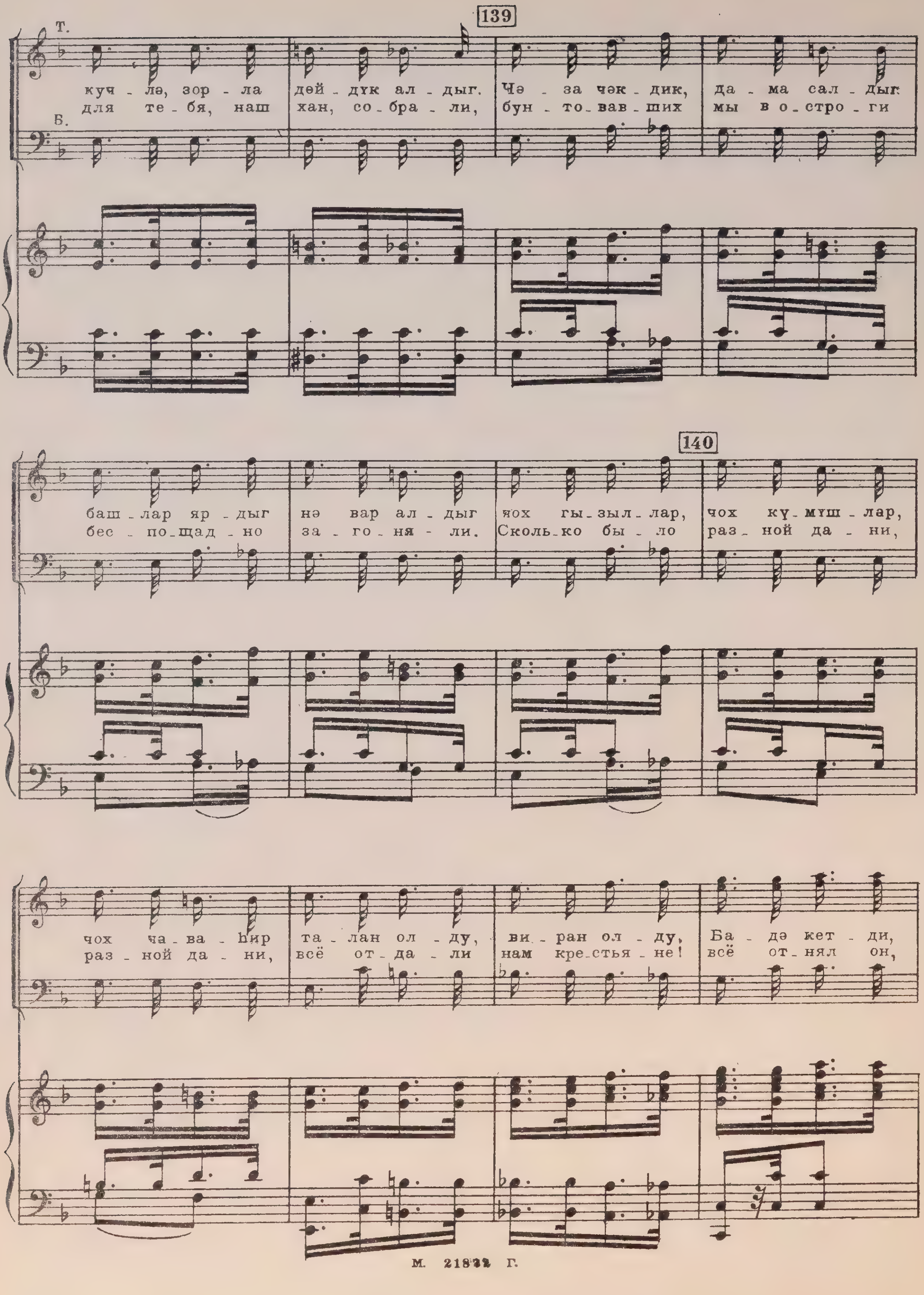

119
sf
120
121
122
123

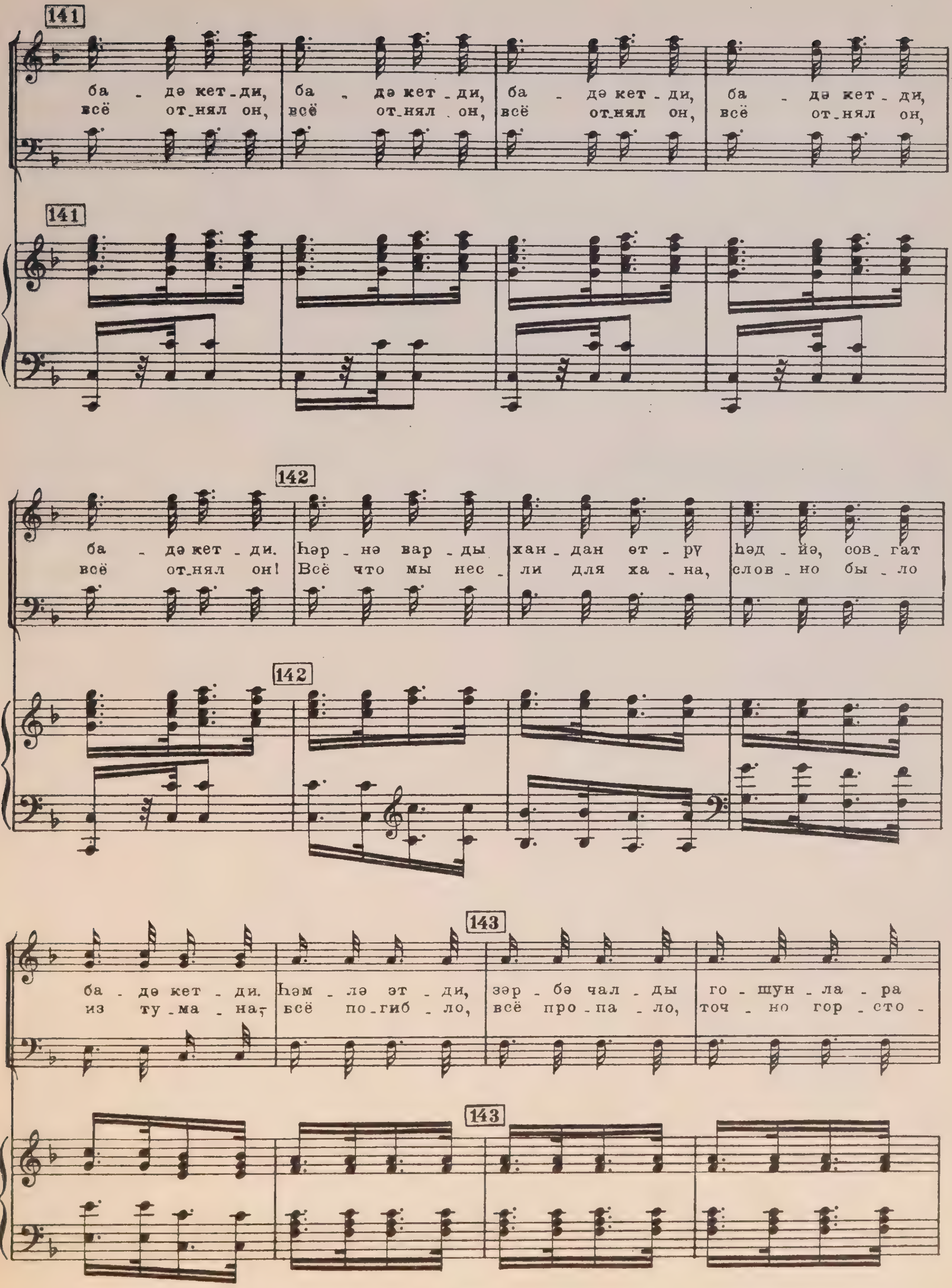

124
125
Тромб.
126
127
128
f
л. р.

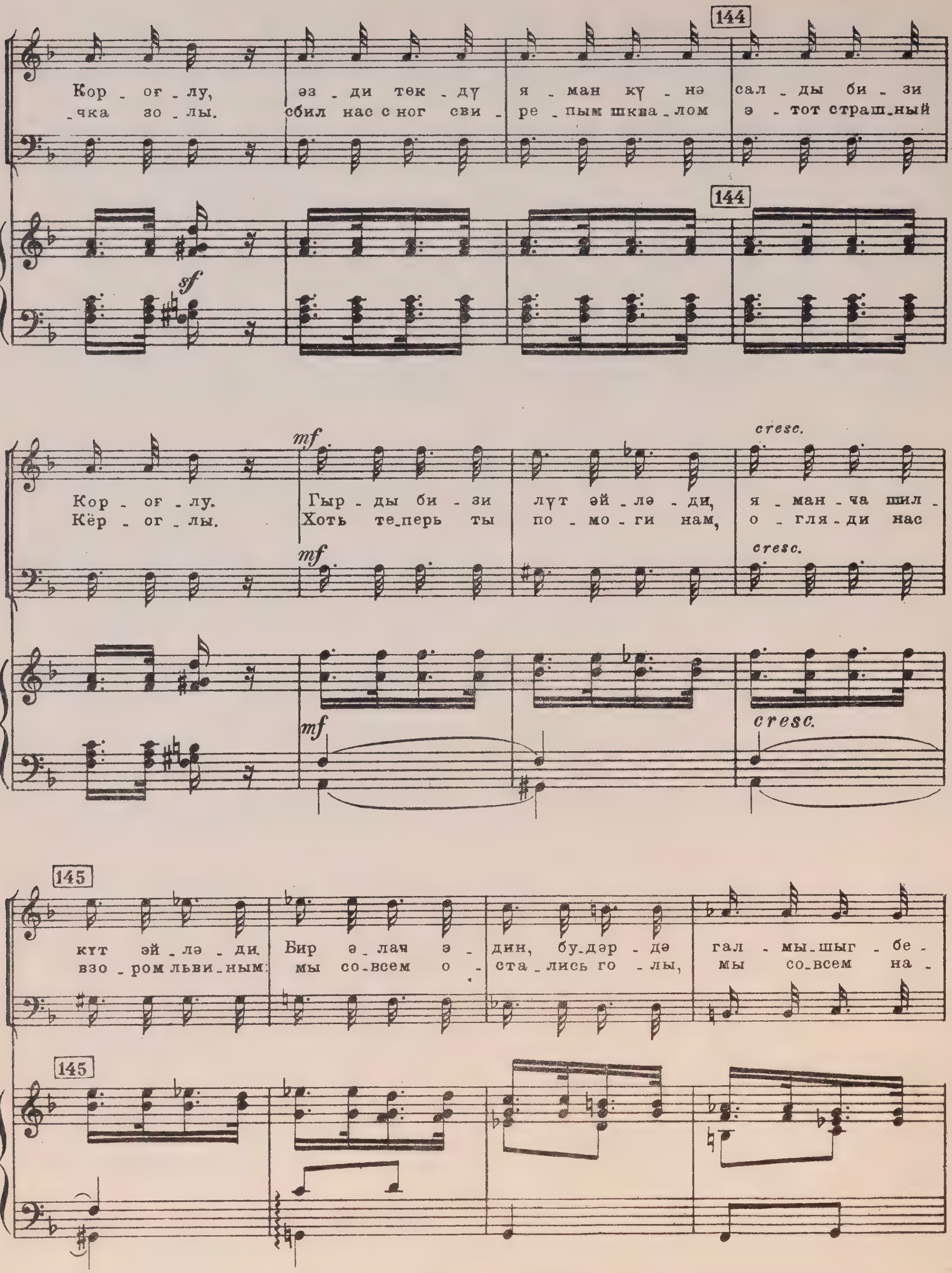

129
130
131
132
133
ff
134

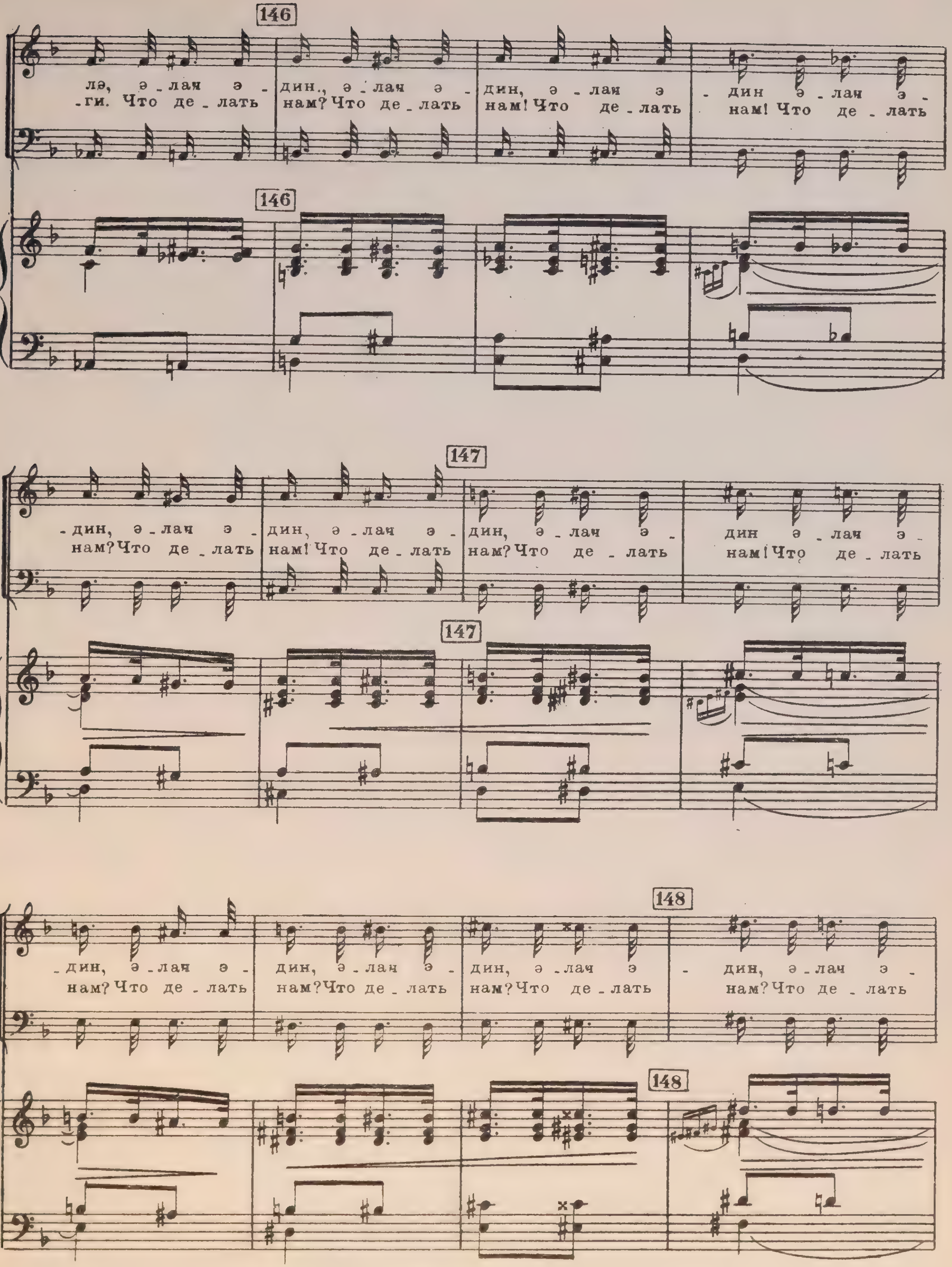

Andante [Не спеша]
h.X.
Г.X.
Әмр_е _дин тәл_хәк кал_син, би_зи күл_дүр_сүн hа, hа, hа,
Пусть шу_та по - зо_ вут к нам, зве_нит пусть здесь смех ха, ха, ха,
f
mf
135
(hамы күлүр. Бир дәстә гошун hиссәси ичәри дахил олур.
Все смеются. Входит группа воинов.)
Т.
Б.
ХОР
Хан чә_наб_ла_ ры, Хан чә_наб_ла_
Хан, бе_да, бе _ да! Хан, бе_да, бе_
136
ff
_ры! Кор_оғ_ лу, Кор_оғ_ лу, Кор_оғ_
Б._ да! Кёр_ог_ лы! Кёр_ог_ лы! Кёр_ог_
4
16

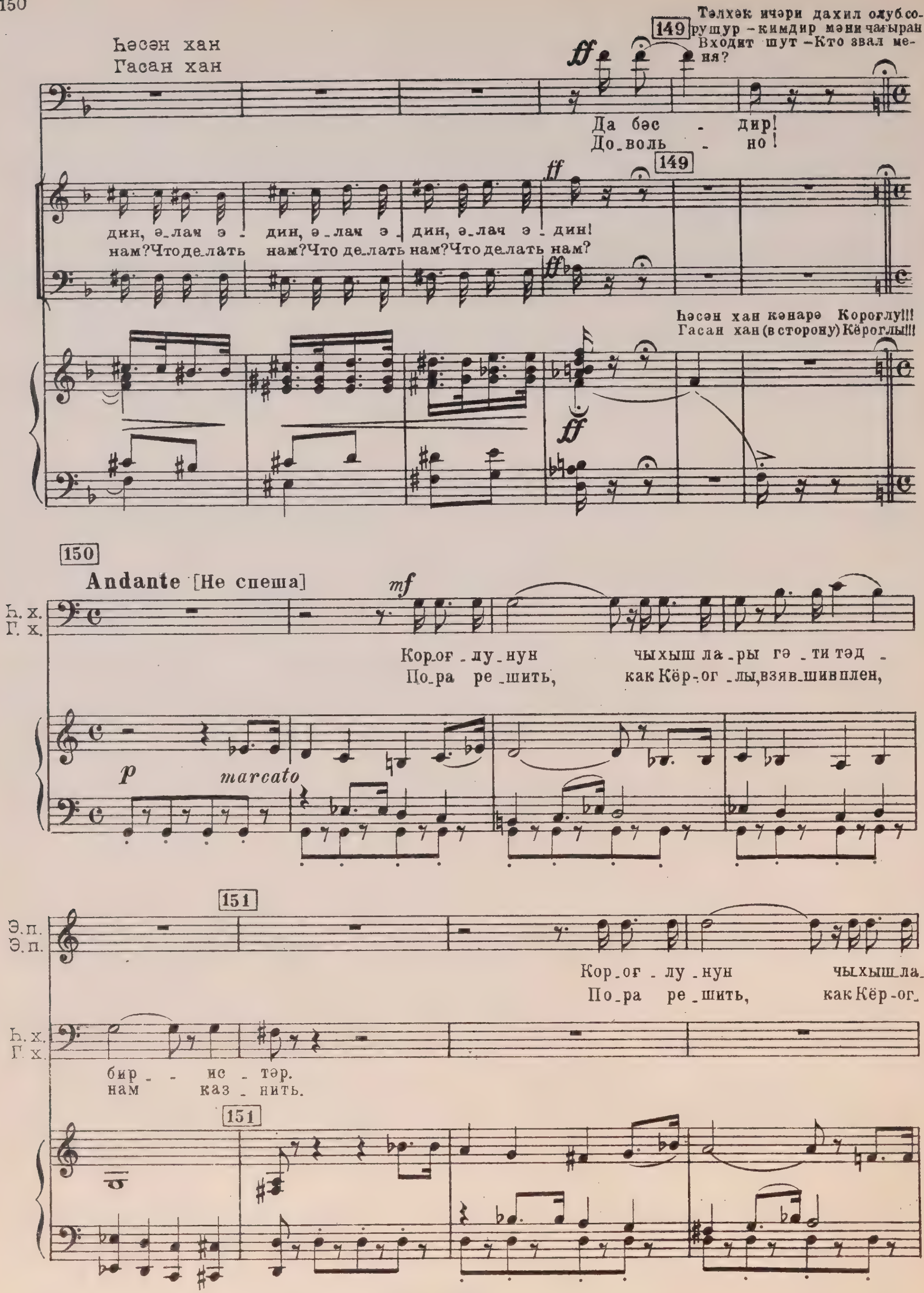

Allegro agitato [Скоро, взволнованно]
-лу!
-лы!
mf
cresc.
Вер-ки йыг-дыг кэнд-ли-лэр-дэн
Дань с крестьян сби-ра-ли рья-но,
ff
dim.
137
Кет-ди ал-ды Кор-оғ-лу,
на-ле-та-ли как ор-лы,
f
Вур-ду, дей-дү, йых-ды, эз-ди,
вдруг у-да-рил враг не-ждан-ный-
138
Зэр-бэ чал-ды. Кор-оғ-лу.
э-тот страш-ный Кёр-ог-лы!
Дөрт-беш ил-лик вер-ки-лэ-ри
Мы за мно-го лет на-ло-ги

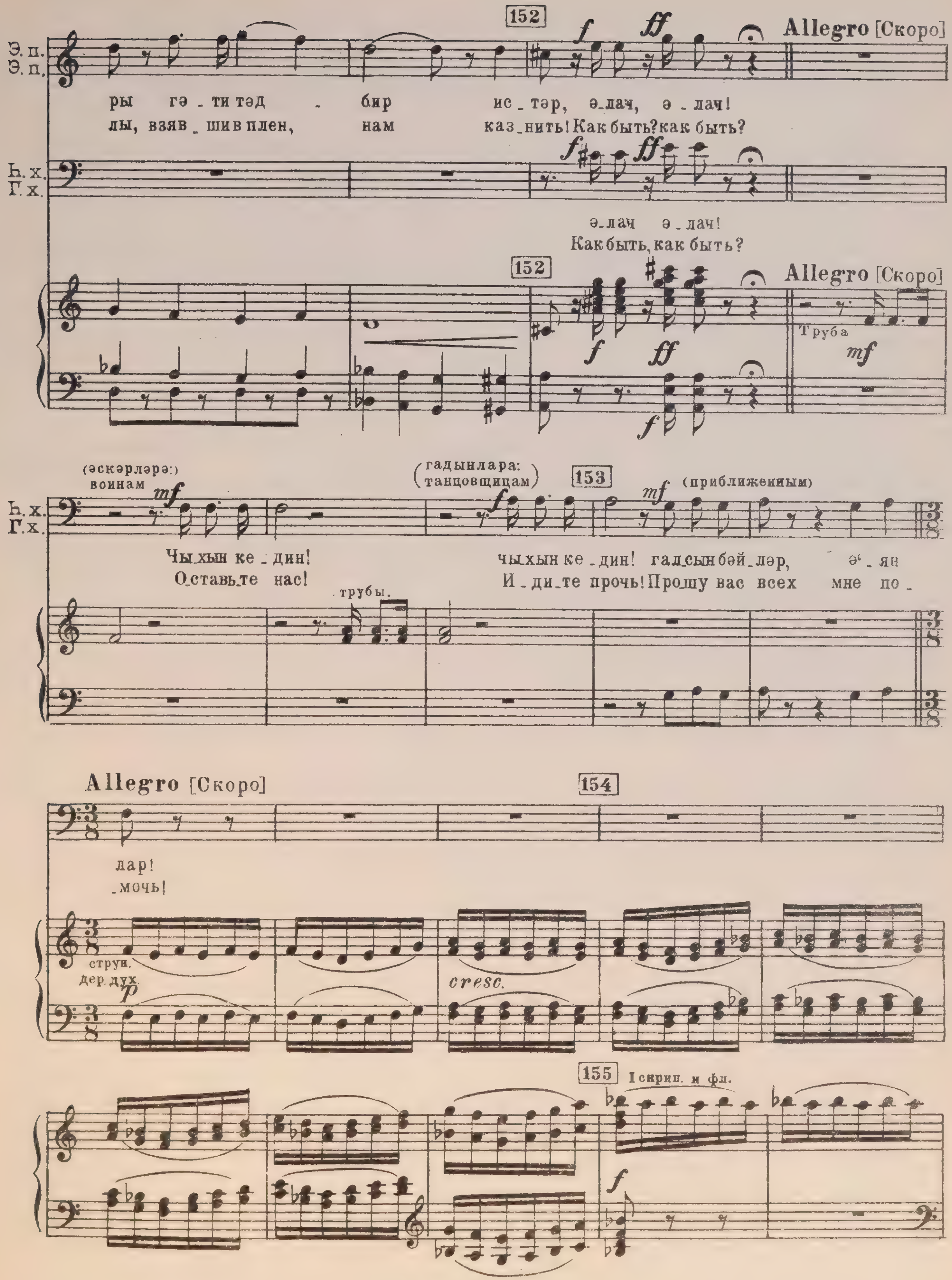

Т.
Б.
139
куч - лə, зор - ла дөй - дүк ал - дыг. Чə - за чəк - дик, да - ма сал - дыг
для те - бя, наш хан, со - бра - ли, бун - то - вав - ших мы в о - стро - ги
140
баш - лар яр - дыг нə вар ал - дыг чох гы - зыл - лар, чох кү - мүш - лар,
бес - по - щад - но за - го - ня - ли. Сколь - ко бы - ло раз - ной да - ни,
чох ча - ва - һир та - лан ол - ду, ви - ран ол - ду, Ба - дə кет - ди,
раз - ной да - ни, всё от - да - ли нам кре - стья - не! всё от - нял он,

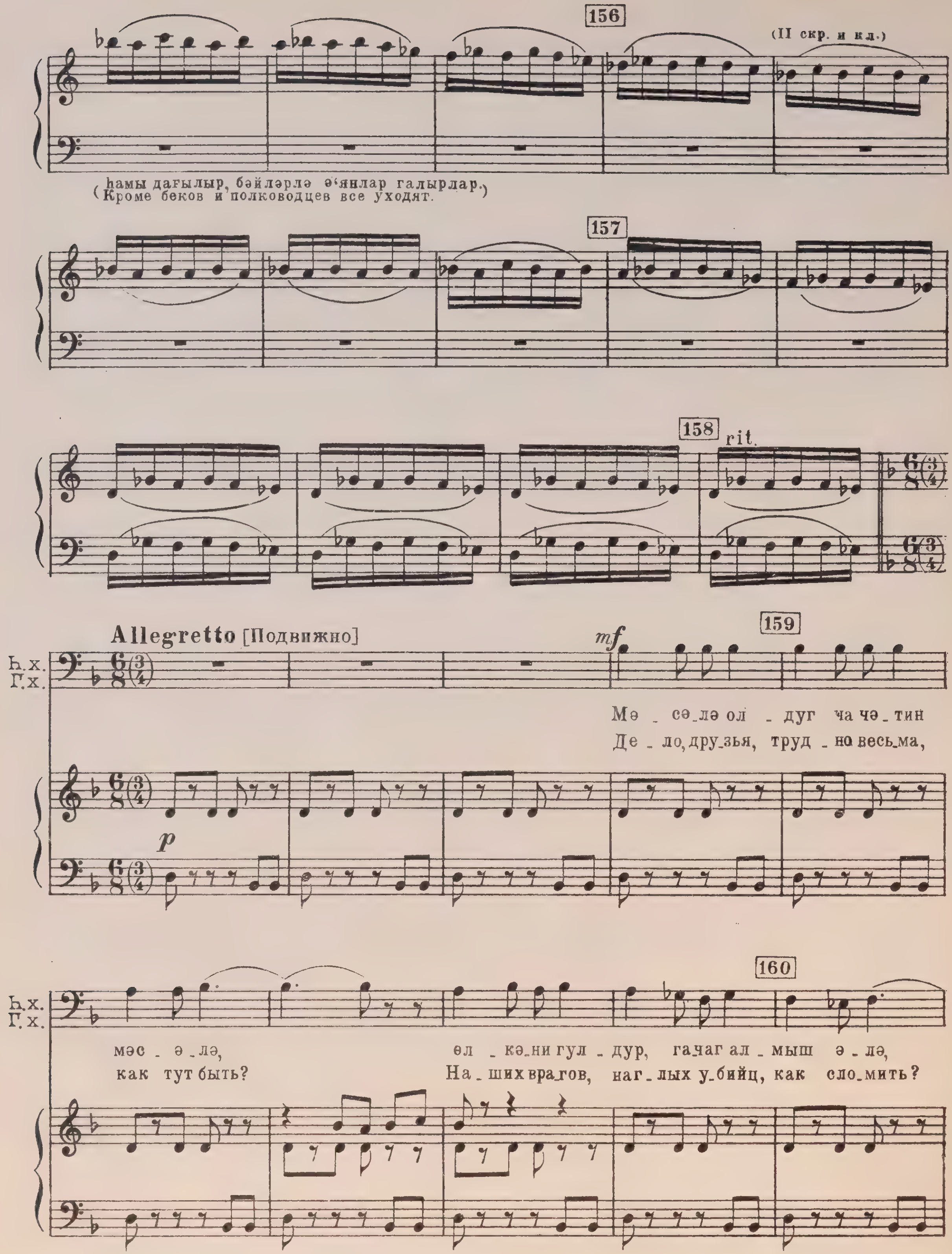

141
ба - дə кет - ди, ба - дə кет - ди, ба - дə кет - ди, ба - дə кет - ди,
всё от_нял он, всё от_нял он, всё от_нял он, всё от_нял он,
141
142
ба - дə кет - ди. Һəр - нə вар - ды хан - дан өт - рү һəд - йə, сов - гат
всё от_нял он! Всё что мы нес - ли для ха - на, слов - но бы - ло
142
143
ба - дə кет - ди. Һəм - лə эт - ди, зəр - бə чал - ды го - шун - ла - ра
из ту - ма - на, всё по-гиб - ло, всё про - па - ло, точ - но гор - сто -
143

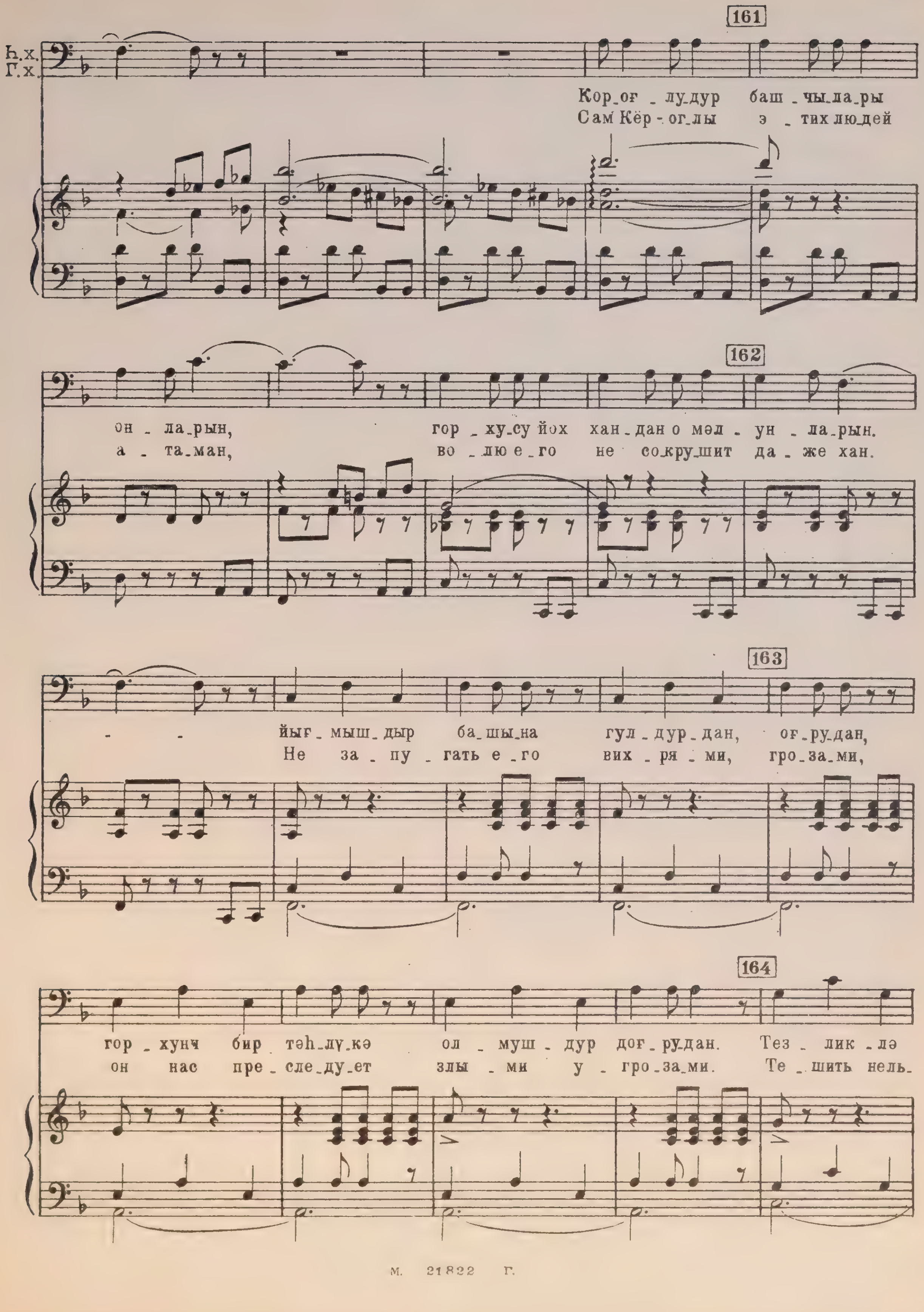

144
Кор - оғ - лу, әз - ди төк - дү я - ман кү - нә сал - ды би - зи
-чка зо - лы. сбил нас с ног сви - ре - пым шква - лом э - тот страш - ный
144
sf
mf
cresc.
Кор - оғ - лу. Гыр - ды би - зи лүт әй - лә - ди, я - ман - ча шил -
Кёр - ог - лы. Хоть те - перь ты по - мо - ги нам, о - гля - ди нас
mf
cresc.
mf
cresc.
145
күт әй - лә - ди. Бир ә - лач э - дин, бу - дәр - дә гал - мы - шыг - бе -
взо - ром льви - ным: мы со - всем о - ста - лись го - лы, мы со - всем на -
145

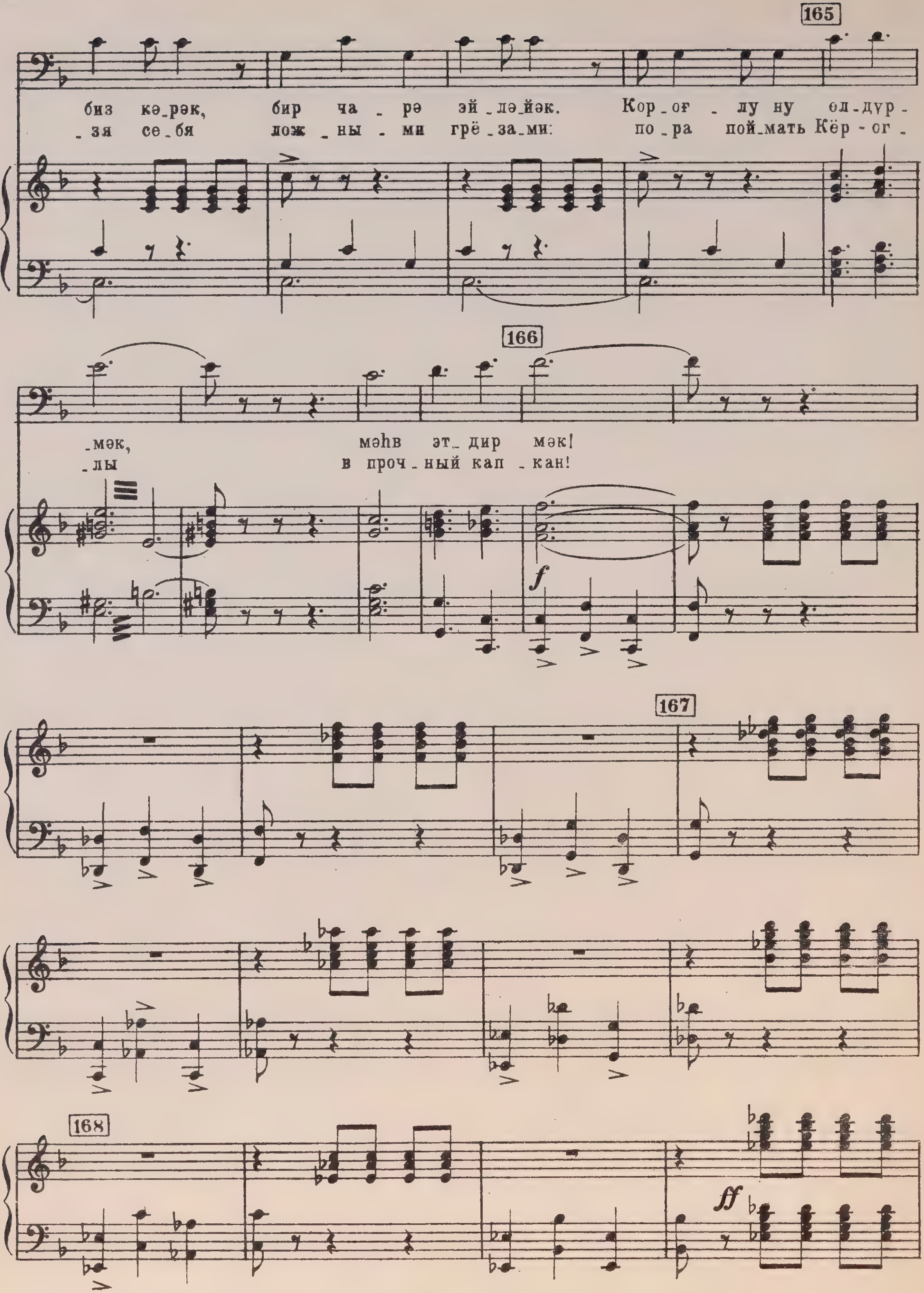

146
лә, ә-лач ә-дин., ә-лач ә-дин, ә-лач ә-дин ә-лач ә-
-ги. Что де-лать нам? Что де-лать нам! Что де-лать нам! Что де-лать
146
147
-дин, ә-лач ә-дин, ә-лач ә-дин, ә-лач ә-дин ә-лач ә-
нам? Что де-лать нам! Что де-лать нам? Что де-лать нам! Что де-лать
147
148
-дин, ә-лач ә-дин, ә-лач ә-дин, ә-лач ә-дин, ә-лач ә-
нам? Что де-лать нам? Что де-лать нам? Что де-лать нам? Что де-лать
148

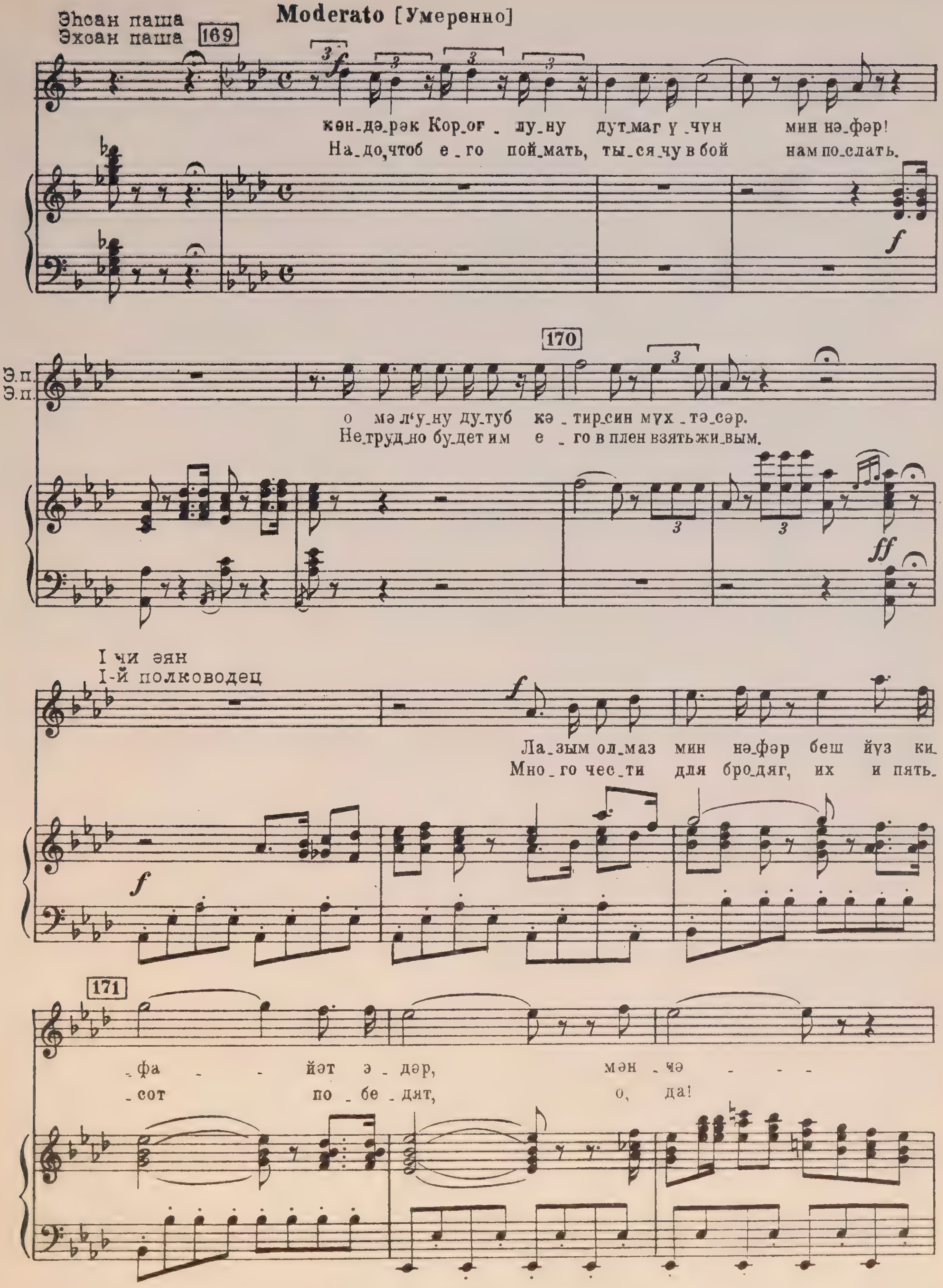

Тәлхәк ичәри дахил олуб со-
149
рушур – кимдир мәни чағыран
Входит шут – Кто звал ме-
ня?
Һәсән хан
Гасан хан
ff
Да бәс - дир!
До-воль - но!
дин, ә-лач э - дин, ә-лач э - дин, ә-лач э - дин!
нам? Что де-лать нам? Что де-лать нам? Что де-лать нам?
ff
Һәсән хан кәнарә Короғлу!!!
Гасан хан (в сторону) Кёроглы!!!
150
Andante [Не спеша]
Һ. х.
Г. х.
mf
Кор-оғ - лу-нун чыхыш ла-ры гә - ти тәд -
По-ра ре-шить, как Кёр-ог - лы, взяв-шив плен,
p
marcato
Э. п.
Э. п.
151
Кор-оғ - лу-нун чыхыш-ла-
По-ра ре-шить, как Кёр-ог-
бир - ис - тәр.
нам - каз - нить.

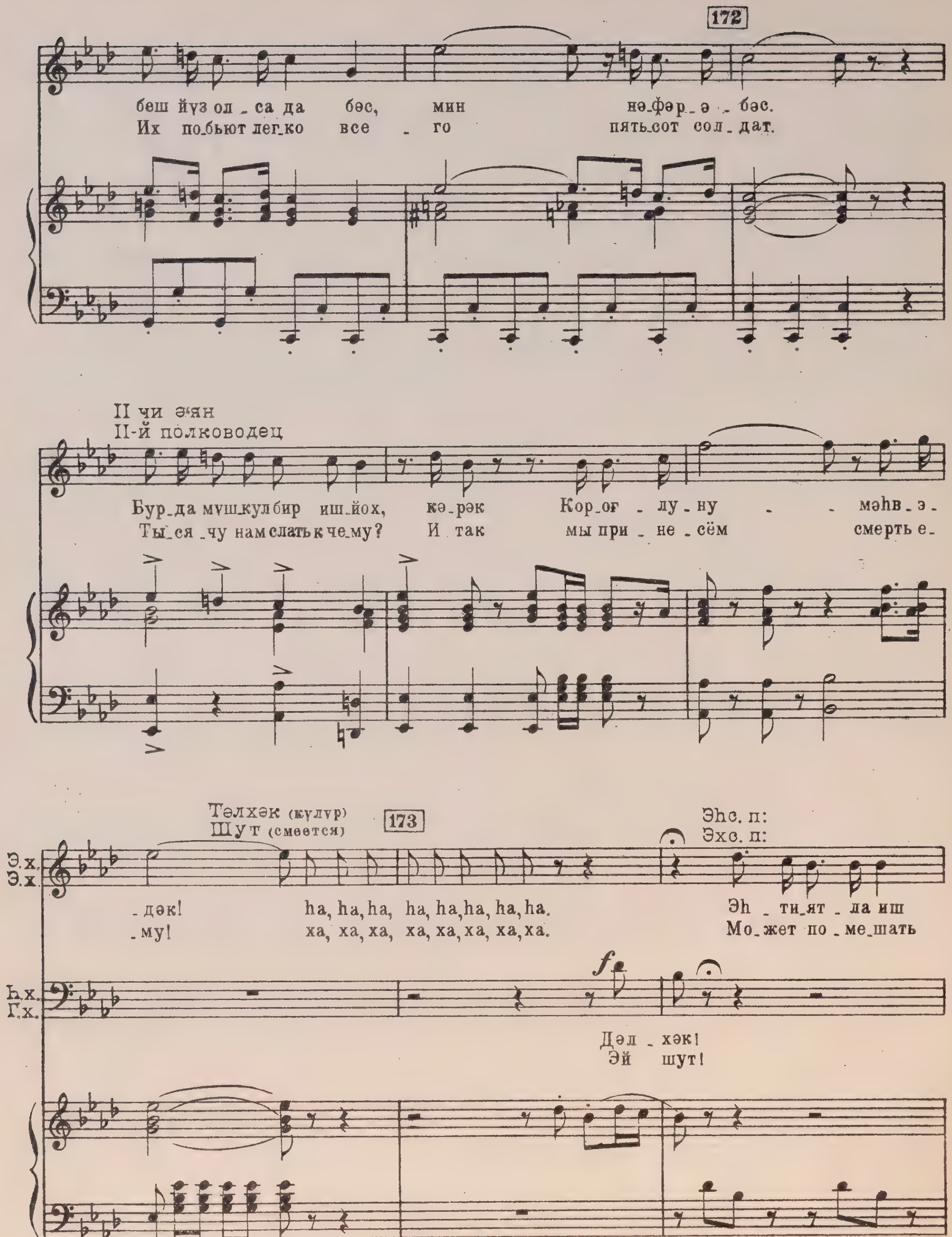

152
Allegro [Скоро]
Э. п.
Э. п.
ры гэ_ти тэд _ бир ис_тэр, ә_лач, ә_лач!
лы, взяв_шив плен, нам каз_нить! Как быть? как быть?
Һ. х.
Г. х.
ә_лач ә_лач!
Как быть, как быть?
Труба
(әскәрләрә:)
воинам
(гадынлара:
танцовщицам)
153
(приближенным)
Чы_хын ке_дин! чы_хын ке_дин! гал_сын бәй_ләр, ә‘_ян
О_ставь_те нас! И_ди_те прочь! Прошу вас всех мне по_
трубы.
лар!
_мочь!
154
струн.
дер. дух.
cresc.
155
I скрип. и фл.


156
(II скр. и кл.)
һамы дағылыр, бәйләрлә ә'янлар галырлар.
(Кроме беков и полководцев все уходят.)
157
158
rit.
Allegretto [Подвижно]
mf
159
Һ.х.
Г.х.
Мә - сә-лә ол - дуг ча чә - тин
Де - ло, дру-зья, труд - но весь-ма,
p
160
мәс - ә - лә,
как тут быть?
өл - кә-ни гул - дур, га-чаг ал - мыш ә - лә,
На - ших вра-гов, наг - лых у-бийц, как сло-мить?

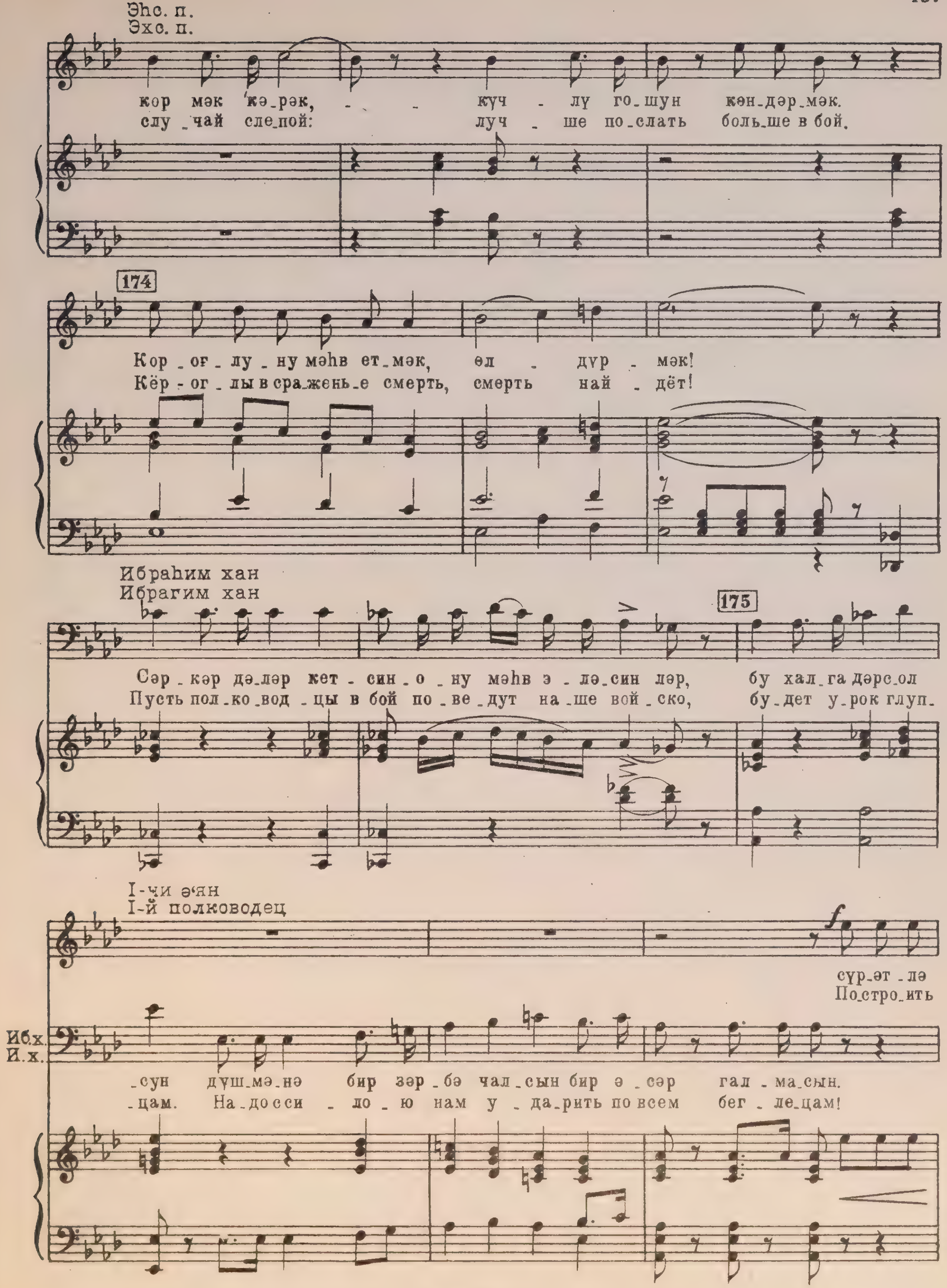

Һ.х.
Г.х.
161
Кор_оғ _лу_дур баш _чы_ла_ры
Сам Кёр - ог_лы э _тих лю_дей
162
он _ ла_рын, гор _ ху_су йох хан_дан о мәл _ ун _ ла_рын.
а _ та_ман, во _ лю е_го не со_кру_шит да _ же хан.
163
- - йығ_мыш_дыр ба_шы_на гул_дур_дан, оғ_ру_дан,
Не за _ пу _ гать е_го вих _ ря _ ми, гро_за_ми,
164
гор _ хунч бир тәһ_лү_кә ол _ муш _ дур доғ_ру_дан. Тез _ лик _ лә
он нас пре_сле_ду_ет злы _ ми у _ гро_за_ми. Те _ шить нель_

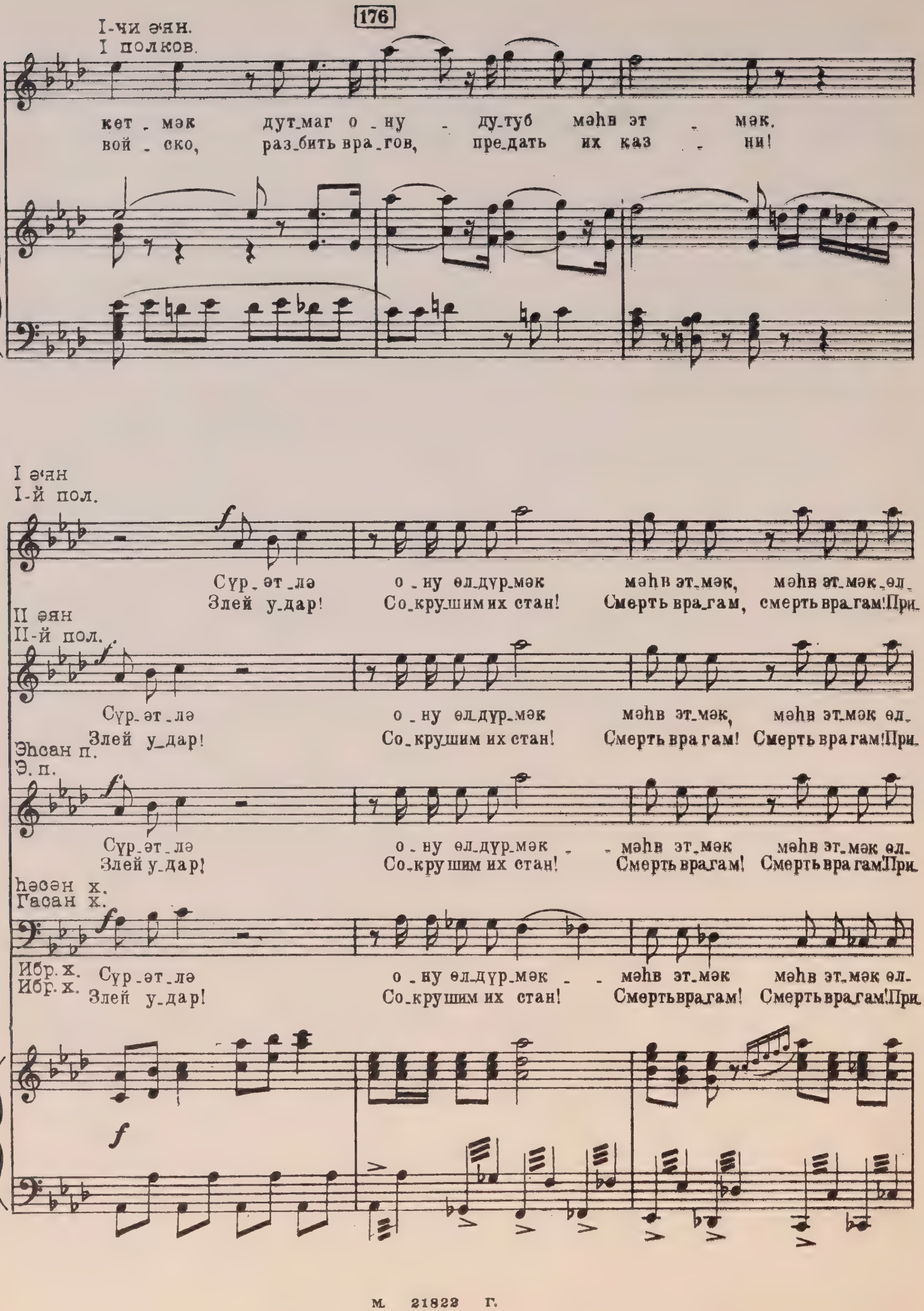

165
биз кә_рәк, бир ча _ рә эй _ лә_йәк. Кор _ оғ _ лу ну өл_дүр_
_зя се_бя лож _ ны _ ми грё_за_ми: по _ ра пой_мать Кёр _ ог _
166
мәк, мәһв эт дир мәк!
_лы в проч _ ный кап _ кан!
167
168

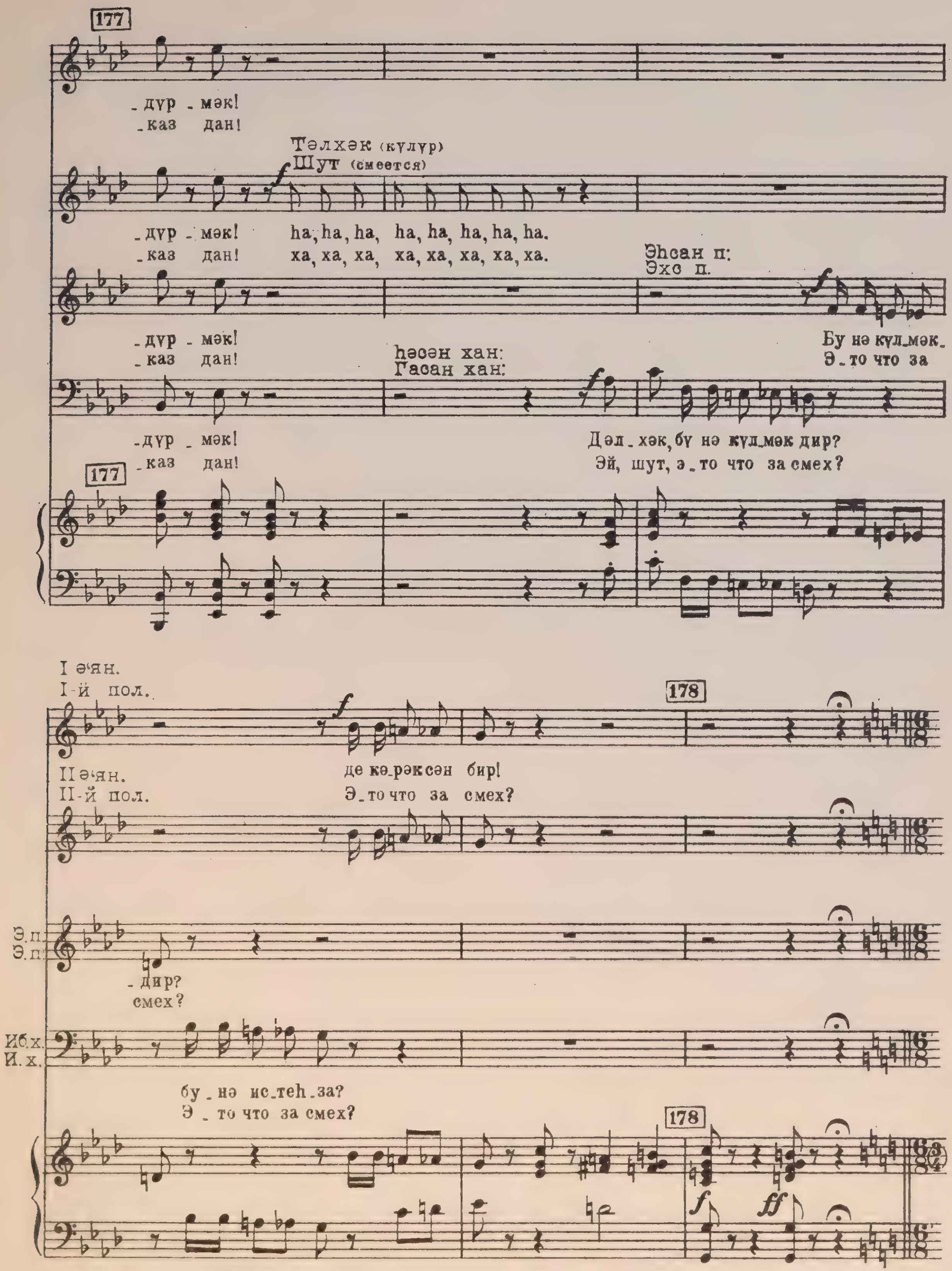

Эhсан паша
Эхсан паша
Moderato [Умеренно]
169
көн-дә-рәк Кор-оғ-лу-ну дут-маг ү-чүн мин нә-фәр!
На-до чтоб е-го пой-мать, ты-ся-чу в бой нам по-слать.
170
Э.п.
Э.п.
о мә-л'у-ну ду-туб кә-тир-син мүх-тә-сәр.
Не-труд-но бу-дет им е-го в плен взять жи-вым.
I чи әян
I-й полководец
Ла-зым ол-маз мин нә-фәр беш йүз ки-
Мно-го чес-ти для бро-дяг, их и пять-
171
-фа-йәт э-дәр, мән-чә-
-сот по-бе-дят, о, да!

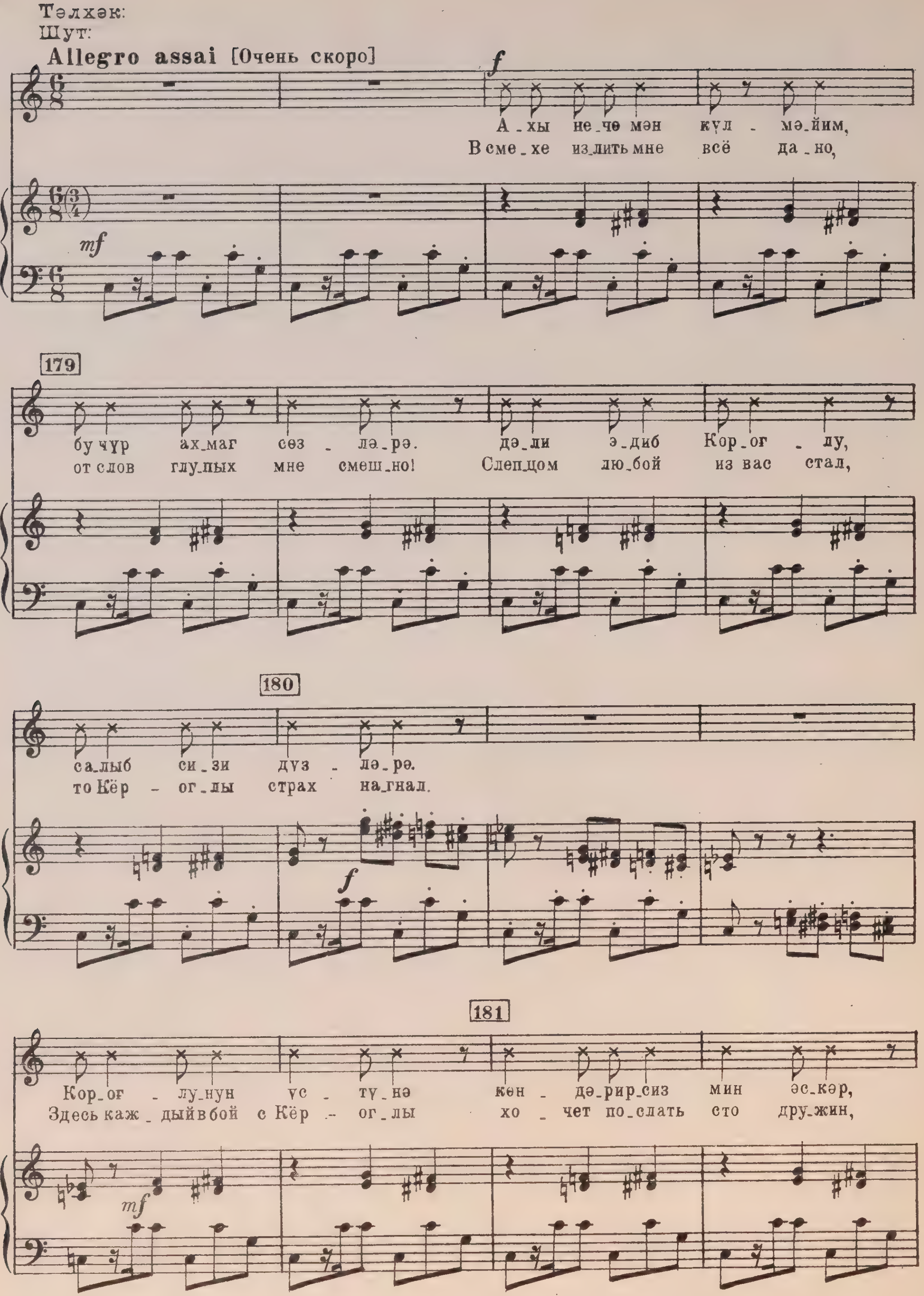


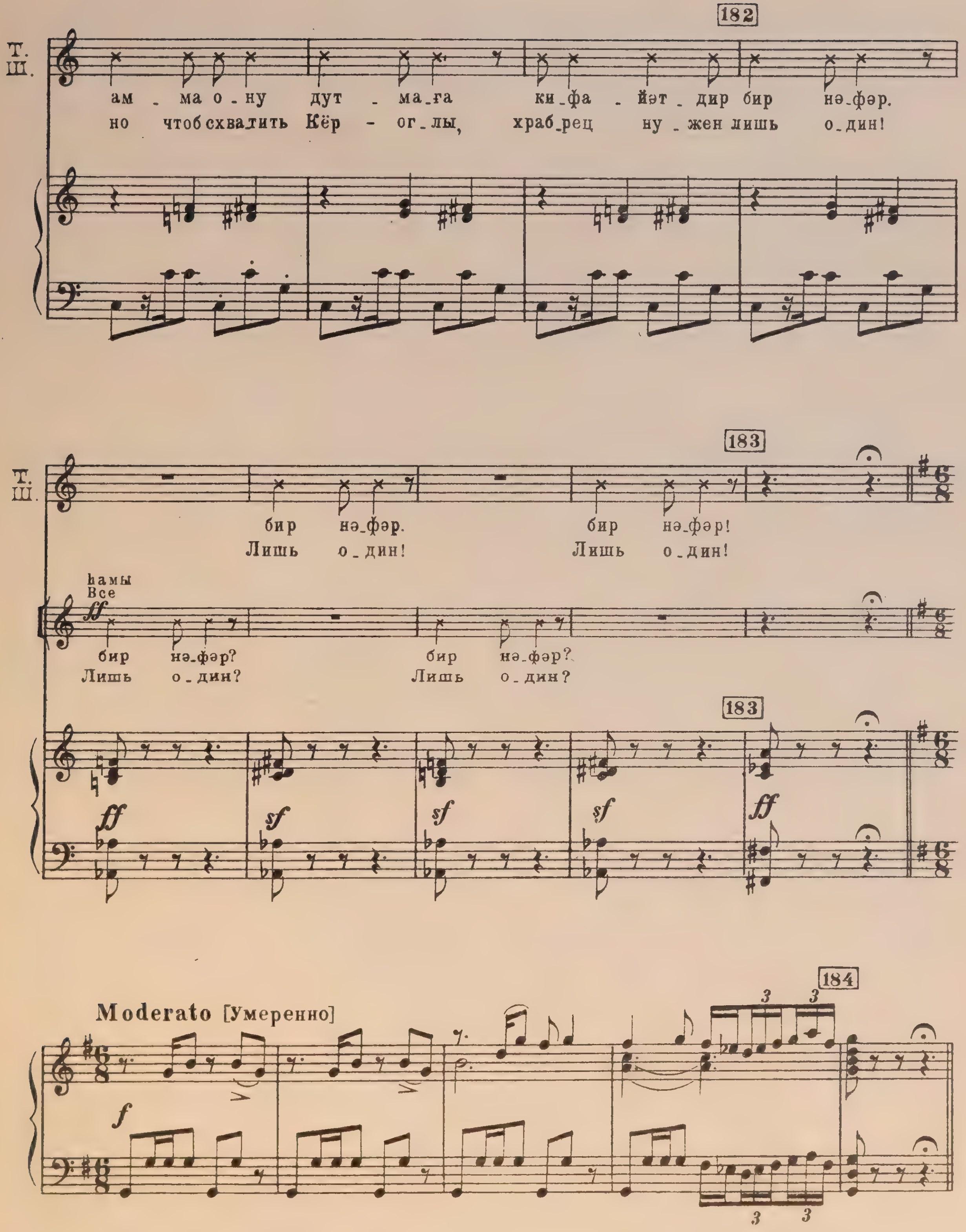
172
беш йүз ол-са да бәс, мин нә-фәр-ә-бәс.
Их по-бьют лег-ко все-го пять-сот сол-дат.
II чи әян
II-й полководец
Бур-да мүш-кул бир иш-йох, кә-рәк Кор-оғ-лу-ну мәһв-э-
Ты-ся-чу нам слать к че-му? И так мы при-не-сём смерть е-
Тәлхәк (күлүр)
Шут (смеется)
173
Эһс. п:
Эхс. п:
Э.х.
Э.х.
-дәк! һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа.
-му! ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха.
Эһ-ти-ят-ла иш
Мо-жет по-ме-шать
Һ.х.
Г.х.
f
Дәл-хәк!
Эй шут!

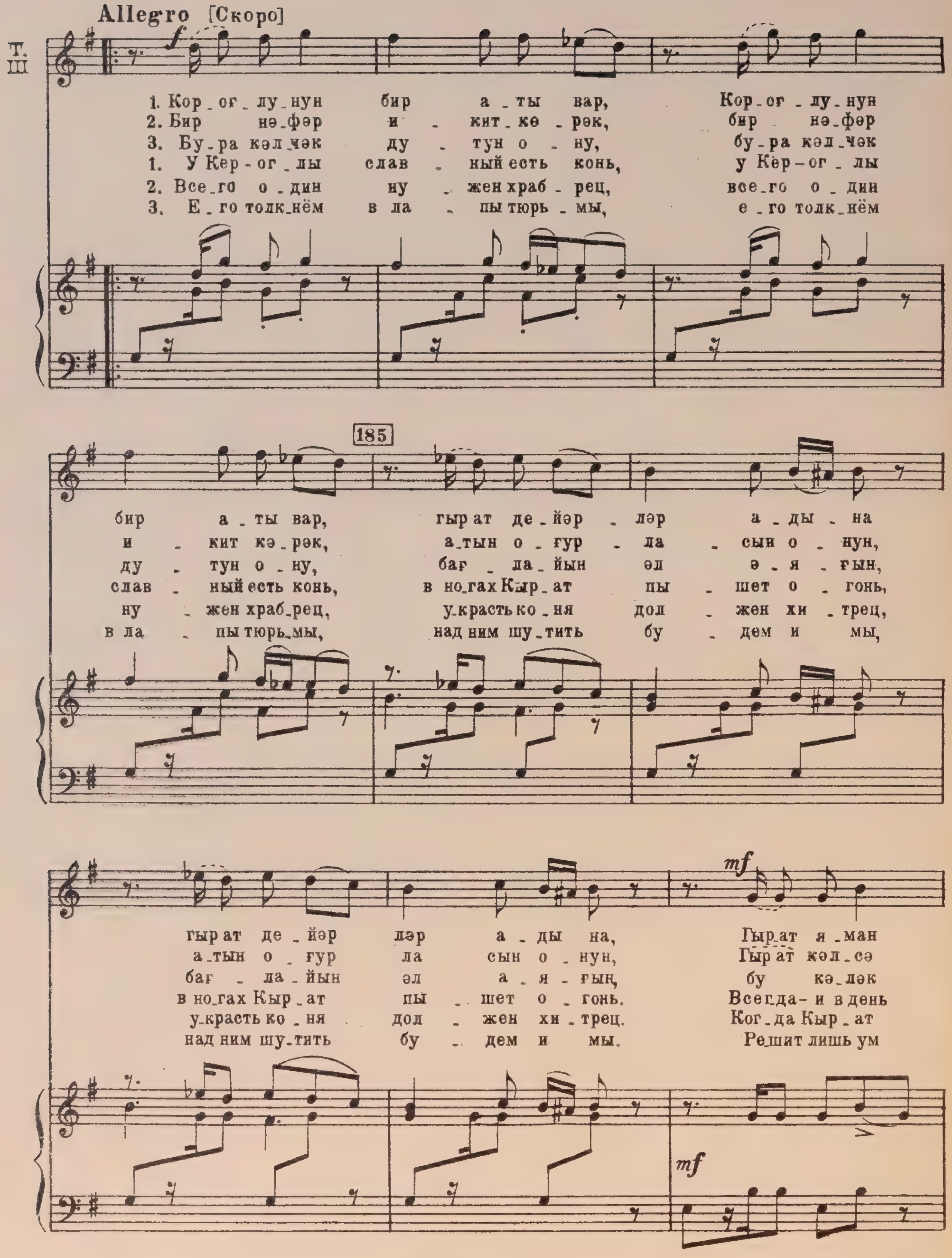

Эhс. п.
Эхс. п.
кор мәк кә_рәк, - - куч - лу го_шун көн_дәр_мәк.
слу_чай сле_пой: луч - ше по_слать боль_ше в бой.
174
Кор_оғ_лу_ну мәhв ет_мәк, өл - дүр - мәк!
Кёр-ог_лы в сра_жень_е смерть, смерть най - дёт!
Ибраhим хан
Ибрагим хан
175
Сәр_кәр дә_ләр кет - син_о_ну мәhв э_лә_син ләр, бу хал_га дәрс_ол
Пусть пол_ко_вод_цы в бой по_ве_дут на_ше вой_ско, бу_дет у_рок глуп.
I-чи әʼян
I-й полководец
f
сүр_әт_лә
По_стро_ить
Ибх.
И.х.
_сун дүш_мә_нә бир зәр_бә чал_сын бир ә_сәр гал_ма_сын.
_цам. На_до с си - ло - ю нам у - да_рить по всем бег - ле_цам!

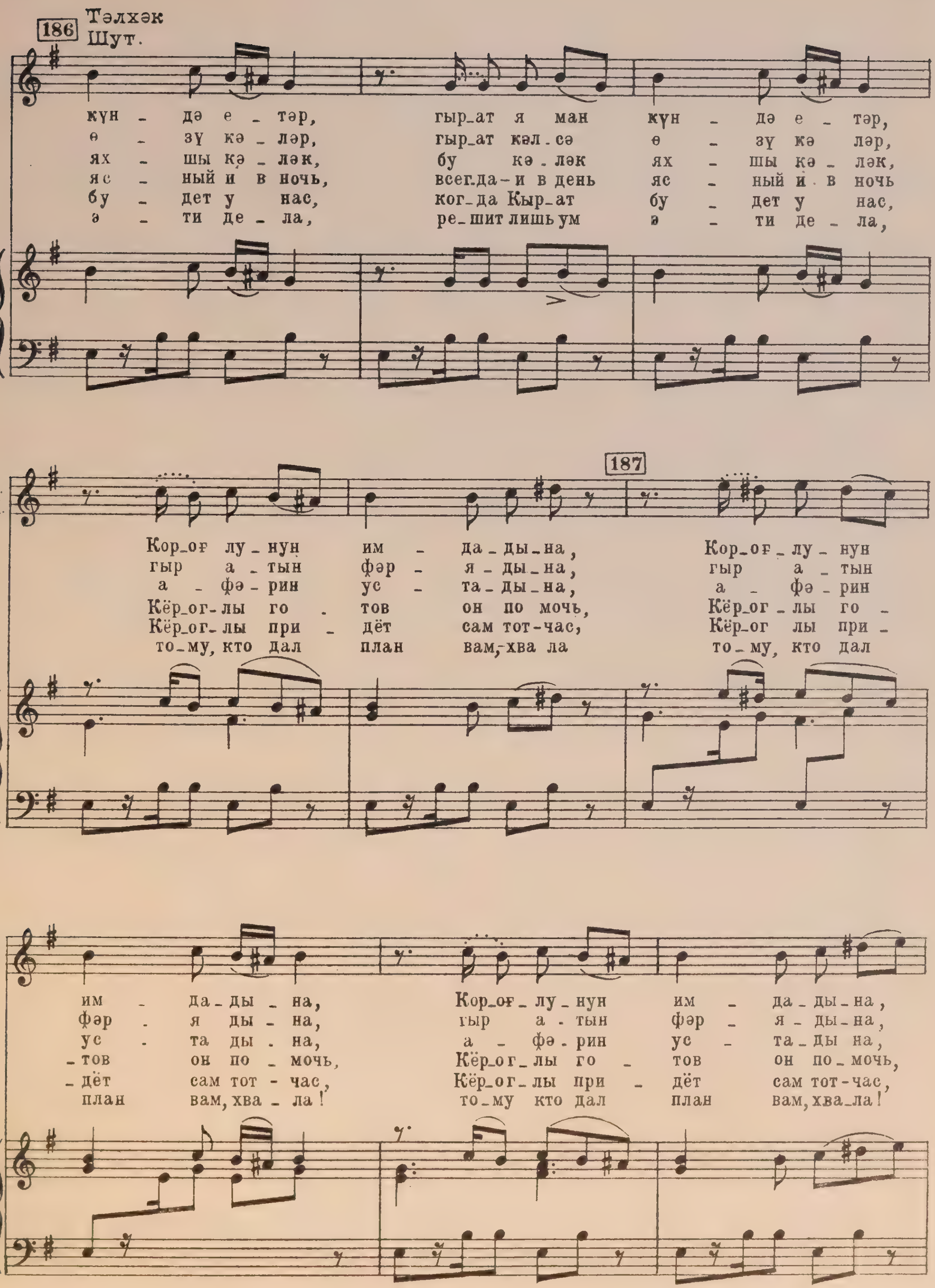

176
I-чи әян.
I полков.
кет_мәк дут_маг о_ну _ ду_туб мәhв эт _ мәк.
вой_ско, раз_бить вра_гов, пре_дать их каз _ ни!
I әян
I-й пол.
Сүр_әт_лә о_ну өл_дүр_мәк мәhв эт_мәк, мәhв эт_мәк_өл_
Злей у_дар! Со_кру_шим их стан! Смерть вра_гам, смерть вра_гам! При_
II әян
II-й пол.
Сүр_әт_лә о_ну өл_дүр_мәк мәhв эт_мәк, мәhв эт_мәк өл_
Злей у_дар! Со_кру_шим их стан! Смерть вра_гам! Смерть вра_гам! При_
Эhсан п.
Э. п.
Сүр_әт_лә о_ну өл_дүр_мәк _ _ мәhв эт_мәк мәhв эт_мәк өл_
Злей у_дар! Со_кру_шим их стан! Смерть вра_гам! Смерть вра_гам! При_
hәсән х.
Гасан х.
Ибр. х.
Ибр. х.
Сүр_әт_лә о_ну өл_дүр_мәк _ _ мәhв эт_мәк мәhв эт_мәк өл_
Злей у_дар! Со_кру_шим их стан! Смерть вра_гам! Смерть вра_гам! При_

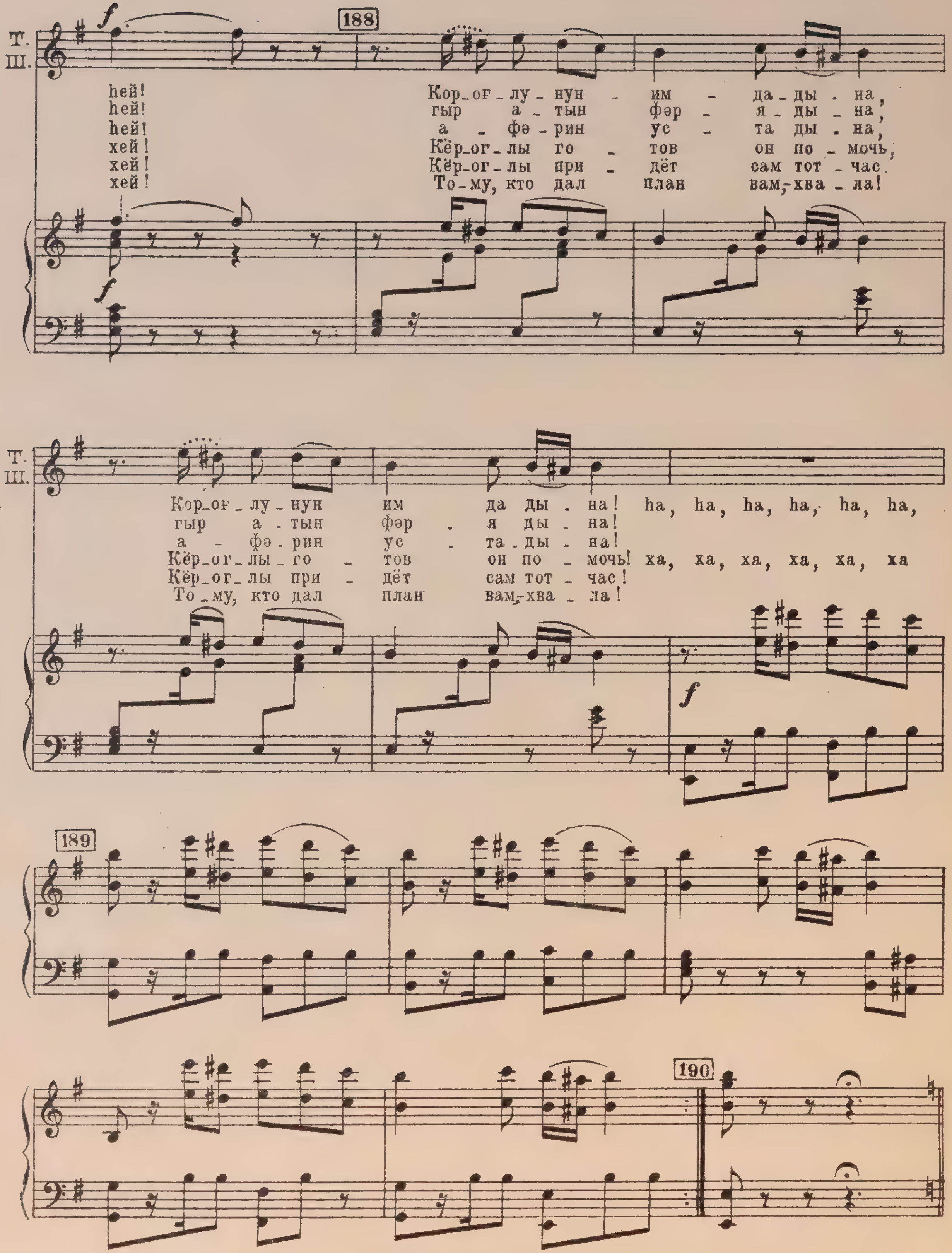

177
-дүр - мәк!
-каз дан!
Тәлхәк (көлүр)
Шут (смеется)
-дүр - мәк! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha.
-каз дан! ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха.
Эhсан п:
Эхс п.
-дүр - мәк!
-каз дан!
Бу нә көл-мәк-
Э-то что за
hәсән хан:
Гасан хан:
-дүр - мәк!
-каз дан!
Дәл-хәк, бу нә көл-мәк дир?
Эй, шут, э-то что за смех?
177
I әүән.
I-й пол.
178
де кә-рәк сән бир!
Э-то что за смех?
II әүән.
II-й пол.
Э.п.
Э.п.
-дир?
смех?
Иб.х.
И.х.
бу - нә ис-теh-за?
Э - то что за смех?
178

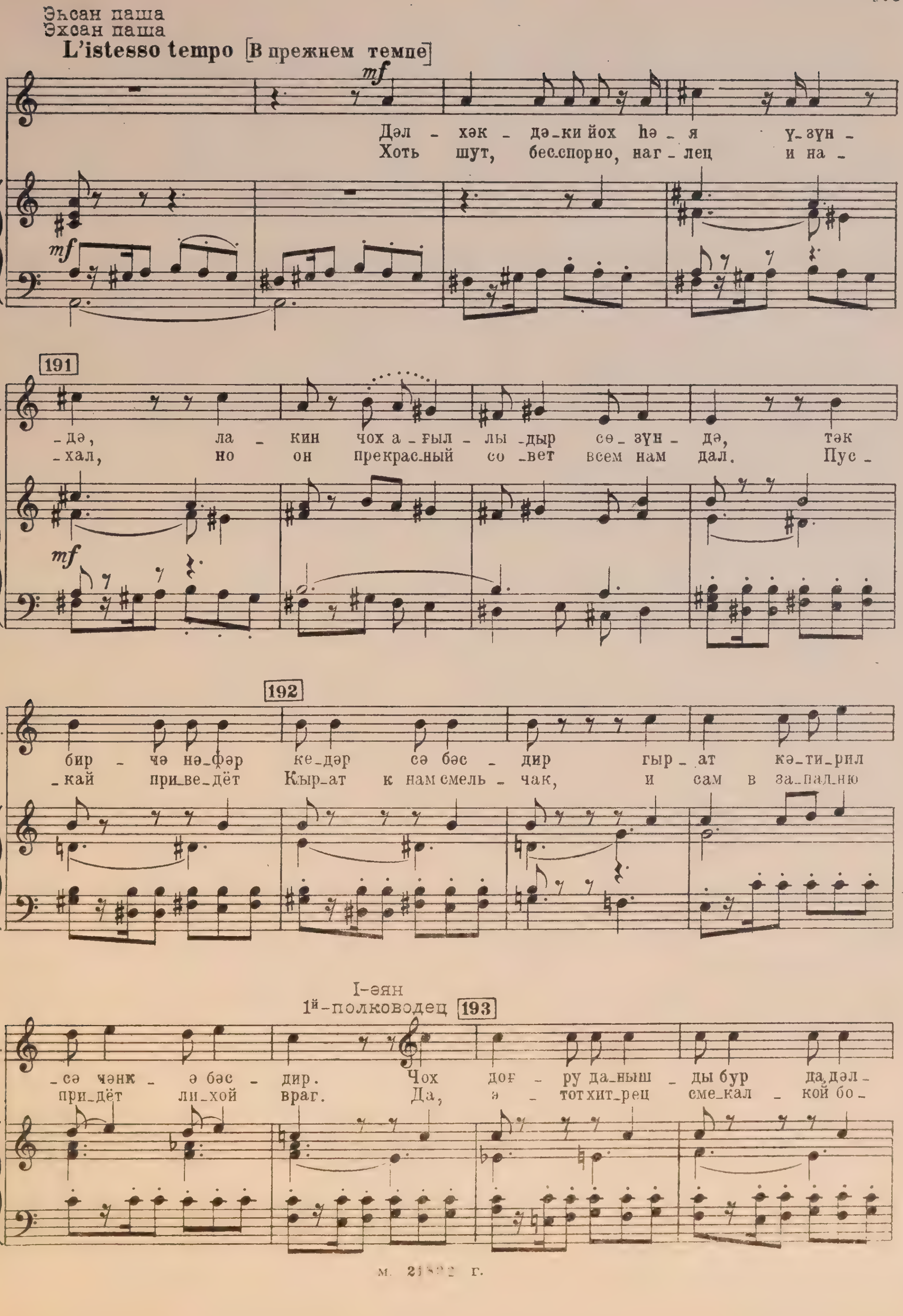

Тәлхәк:
Шут:
Allegro assai [Очень скоро]
f
А_хы не_чә мән күл - мә_йим,
В сме_хе из_лить мне всё да_но,
mf
179
бу чүр ах_маг сөз - лә_рә. дә_ли э_диб Кор_ог - лу,
от слов глу_пых мне смеш_но! Слеп_цом лю_бой из вас стал,
180
са_лыб си_зи дүз - лә_рә.
то Кёр - ог_лы страх на_гнал.
f
181
Кор_ог - лу_нун үс - тү_нә көн - дә_рир_сиз мин әс_кәр,
Здесь каж_дый в бой с Кёр - ог_лы хо - чет по_слать сто дру_жин,
mf

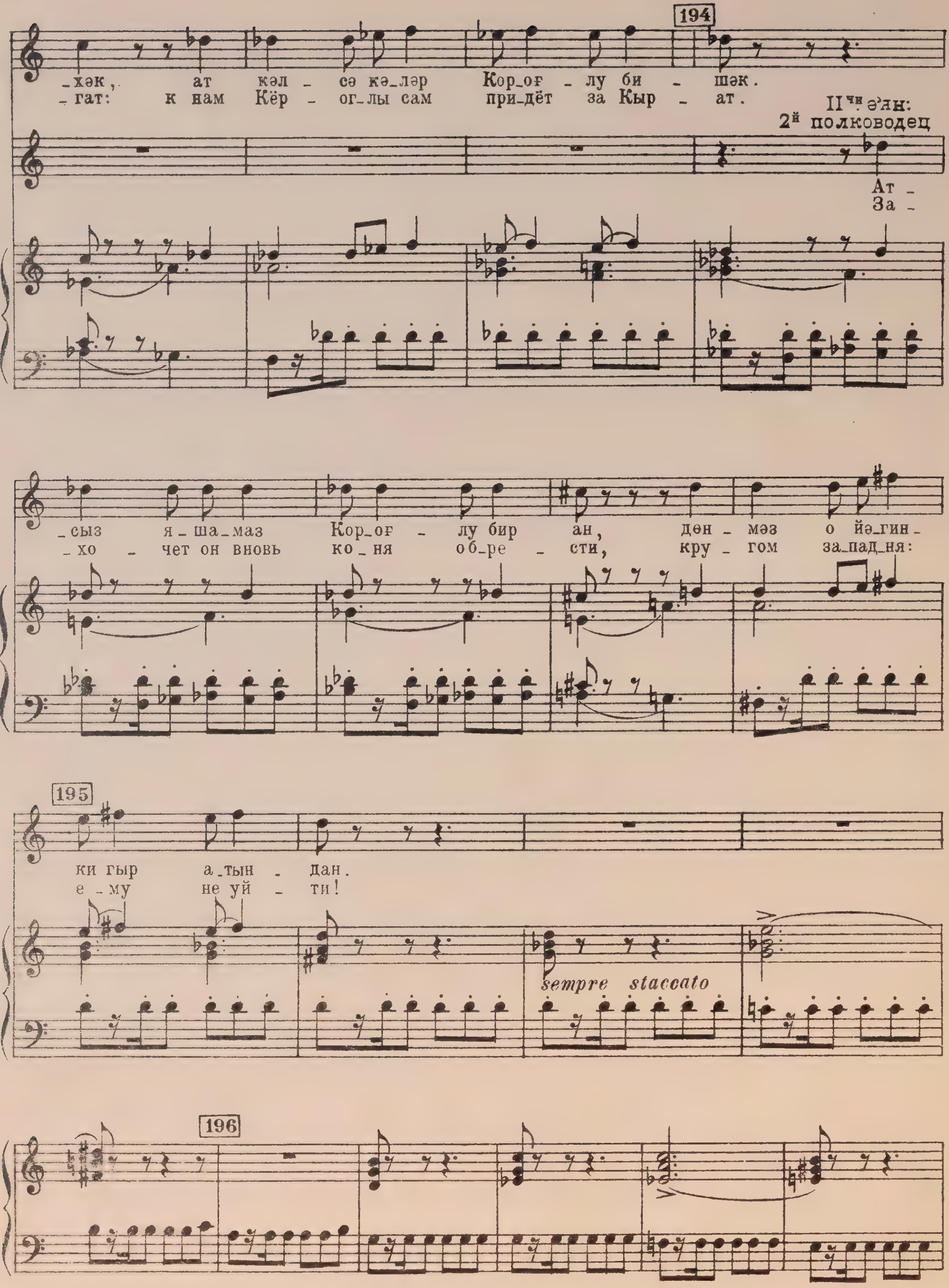

182
Т.
Ш.
ам - ма о - ну дут - ма - га ки - фа - йэт - дир бир нә - фәр.
но чтоб схватить Кёр - ог - лы, храб - рец ну - жен лишь о - дин!
183
Т.
Ш.
бир нә - фәр. бир нә - фәр!
Лишь о - дин! Лишь о - дин!
hамы
Все
бир нә - фәр? бир нә - фәр?
Лишь о - дин? Лишь о - дин?
183
Moderato [Умеренно]
184

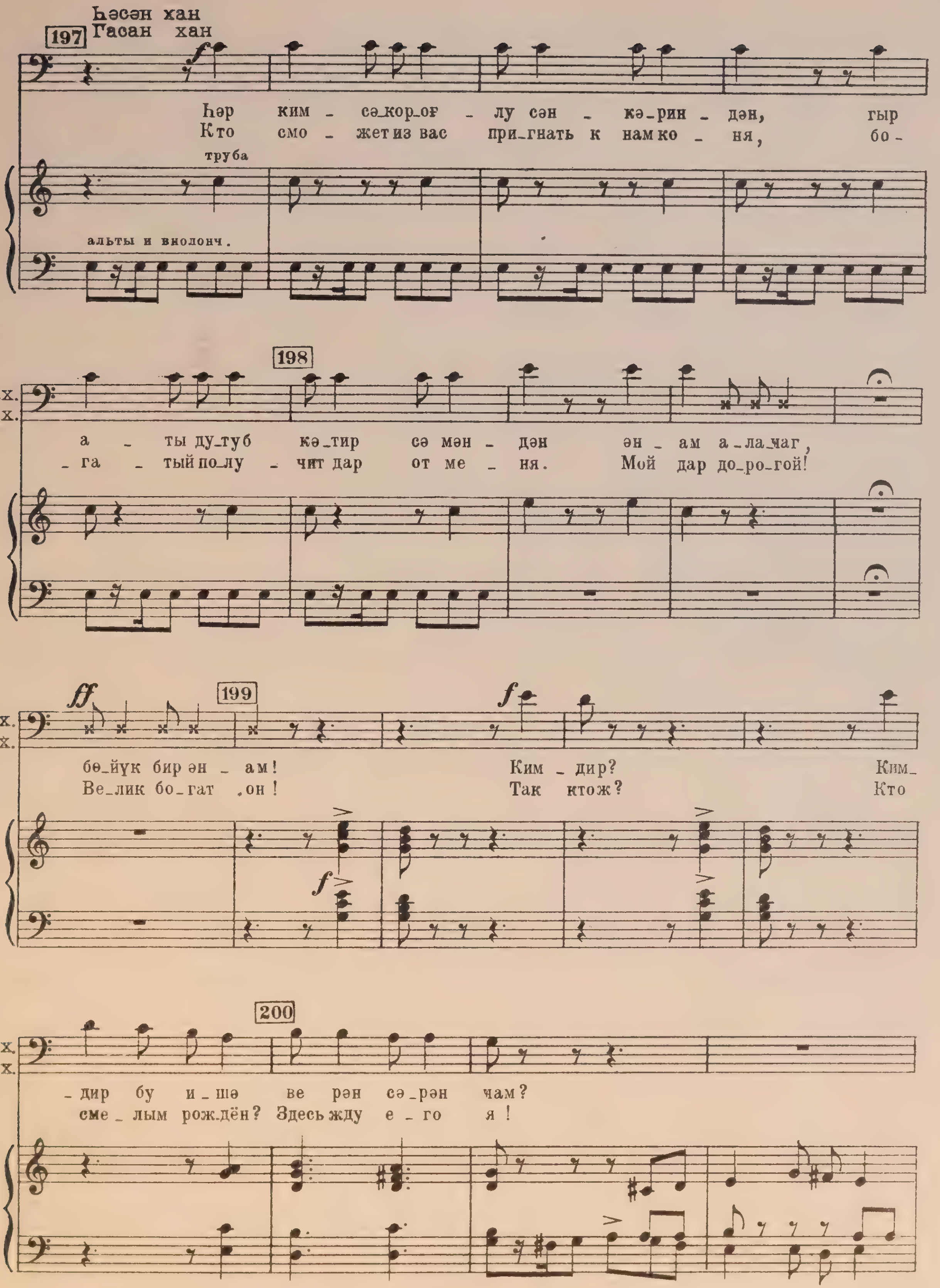

Allegro [Скоро]
Т.
Ш
f
1. Кор - ог - лу - нун бир а - ты вар, Кор - ог - лу - нун
2. Бир нә - фәр и - кит - кә - рәк, бир нә - фәр
3. Бу - ра кәл - чәк ду - тун о - ну, бу - ра кәл - чәк
1. У Кер - ог - лы слав - ный есть конь, у Кер - ог - лы
2. Все - го о - дин ну - жен храб - рец, все - го о - дин
3. Е - го толк - нём в ла - пы тюрь - мы, е - го толк - нём
185
бир а - ты вар, гырат де - йәр - ләр а - ды - на
и - кит кә - рәк, а - тын о - ғур - ла - сын о - нун,
ду - тун о - ну, баг - ла - йын әл ә - я - ғын,
слав - ный есть конь, в но - гах Кырат пы - шет о - гонь,
ну - жен храб - рец, у - красть ко - ня дол - жен хи - трец,
в ла - пы тюрь - мы, над ним шу - тить бу - дем и мы,
гыр ат де - йәр ләр а - ды на, Гыр - ат я - ман
а - тын о - ғур ла сын о - нун, Гыр ат кәл - сә
баг - ла - йын әл а - я - ғың, бу кә - ләк
в но - гах Кыр - ат пы - шет о - гонь. Всег - да - и в день
у - красть ко - ня дол - жен хи - трец. Ког - да Кыр - ат
над ним шу - тить бу - дем и мы. Ре - шит лишь ум
mf
mf

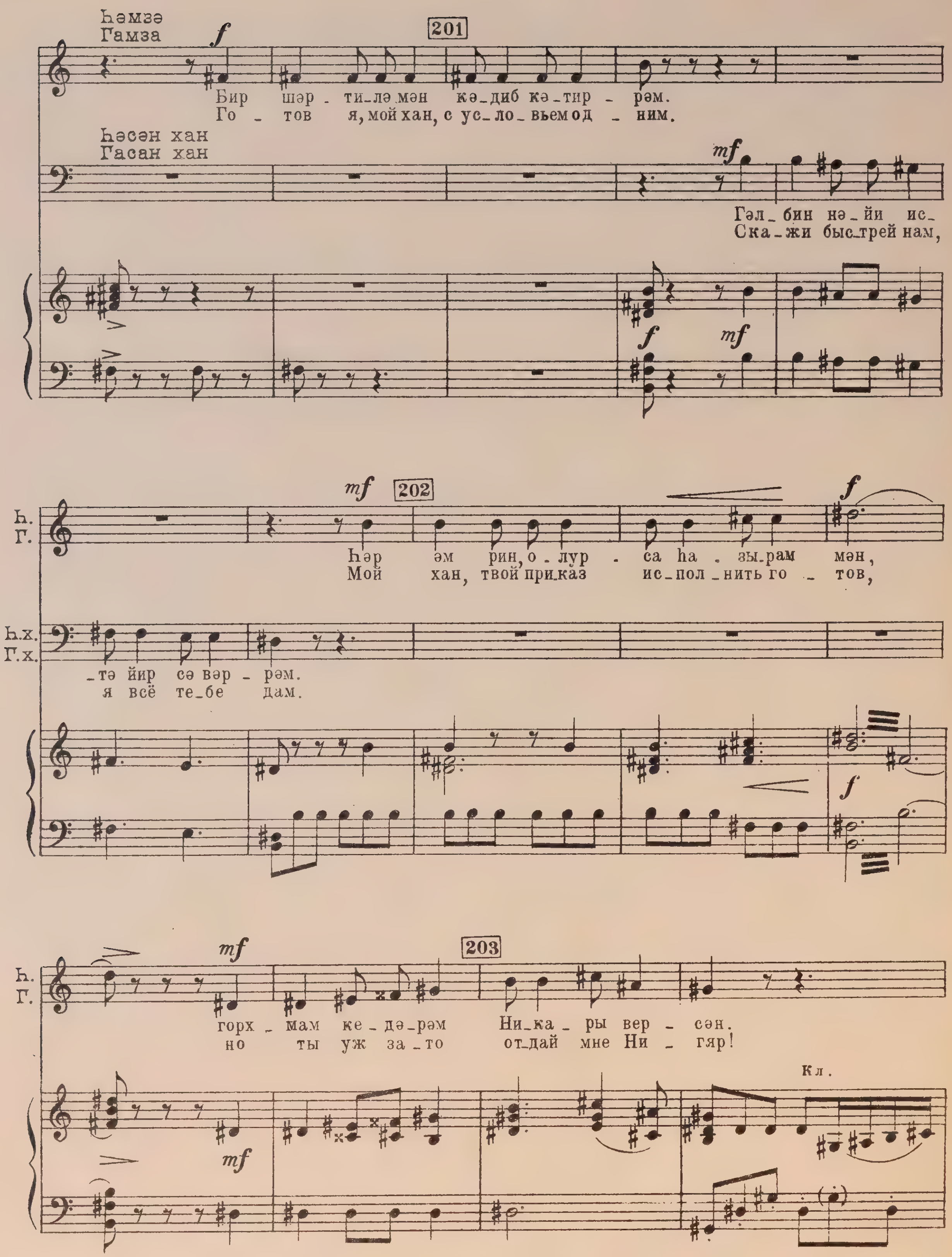

186
Тәлхәк
Шут.
күн - дә е - тәр, гыр-ат я ман күн - дә е - тәр,
ө - зү кә - ләр, гыр-ат кәл-сә ө - зү кә ләр,
ях - шы кә - ләк, бу кә - ләк ях - шы кә - ләк,
яс - ный и в ночь, всегда-и в день яс - ный и в ночь
бу - дет у нас, когда Кырат бу - дет у нас,
э - ти де - ла, решит лишь ум э - ти де - ла,
Т.
Ш.
187
Кор-оғ лу-нун им - да-ды-на, Кор-оғ-лу-нун
гыр а-тын фәр - я-ды-на, гыр а-тын
а - фә-рин ус - та-ды-на, а - фә-рин
Кёр-ог-лы го - тов он по мочь, Кёр-ог-лы го -
Кёр-ог-лы при - дёт сам тот-час, Кёр-ог лы при -
то-му, кто дал план вам,-хва ла то-му, кто дал
Т.
Ш.
им - да-ды - на, Кор-оғ-лу-нун им - да-ды-на,
фәр - я ды - на, гыр а-тын фәр - я-ды-на,
ус - та ды - на, а - фә-рин ус - та-ды на,
-тов он по - мочь, Кёр-ог-лы го - тов он по-мочь,
-дёт сам тот - час, Кёр-ог-лы при - дёт сам тот-час,
план вам, хва - ла! то-му кто дал план вам, хва-ла!

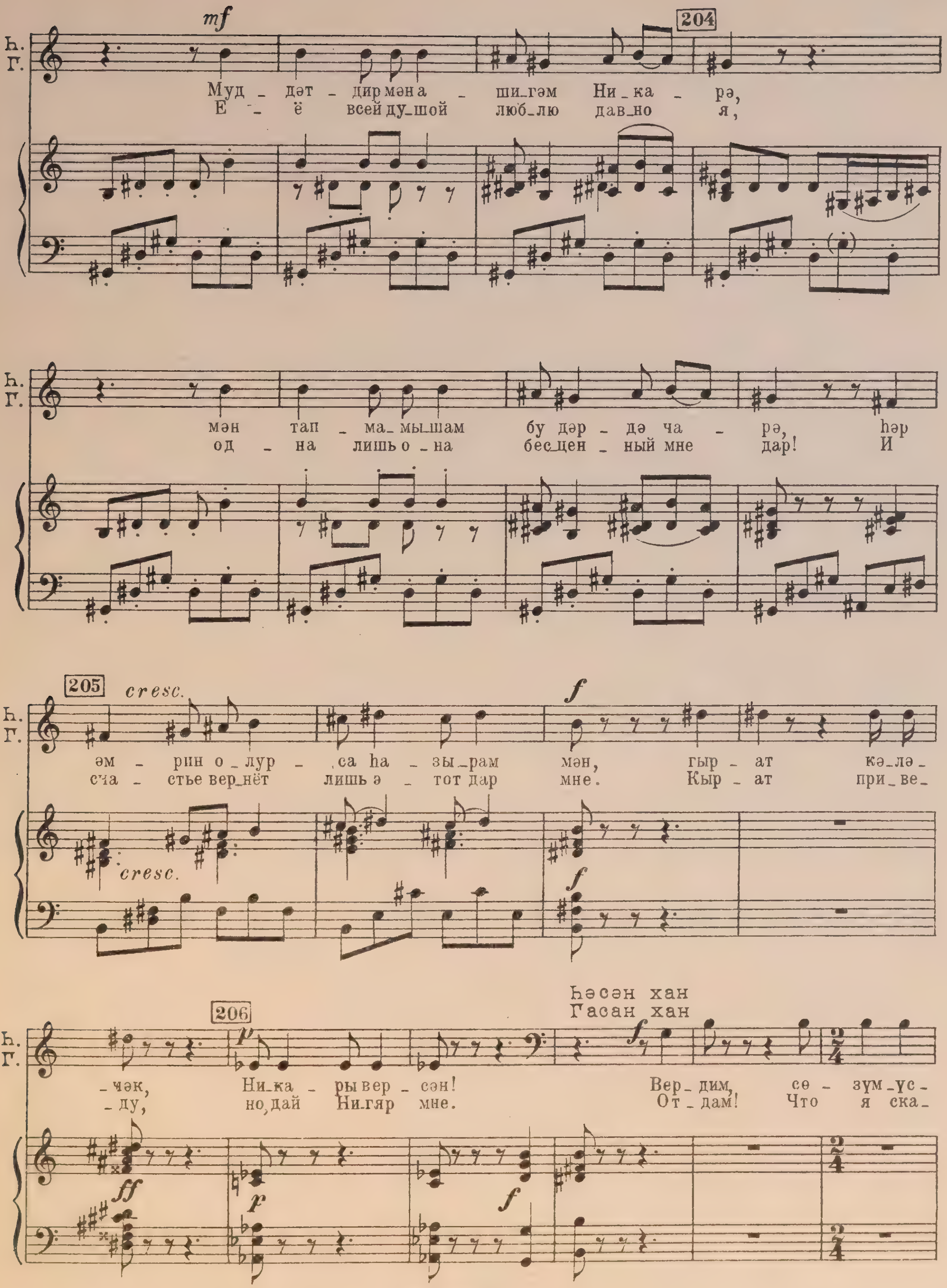

188
189
190
Т.
Ш.
hей! Кор_оғ_лу_нун им - да_ды_на,
hей! гыр а_тын фәр - я_ды_на,
hей! а - фә_рин ус - та_ды_на,
хей! Кёр_ог_лы го - тов он по_мочь,
хей! Кёр_ог_лы при - дёт сам тот_час.
хей! То_му, кто дал план вам_хва_ла!
Кор_оғ_лу_нун им да_ды_на! hа, hа, hа, hа, hа, hа,
гыр а_тын фәр - я_ды_на!
а - фә_рин ус - та_ды_на!
Кёр_ог_лы_го - тов он по_мочь! ха, ха, ха, ха, ха, ха
Кёр_ог_лы при - дёт сам тот_час!
То_му, кто дал план вам_хва_ла!

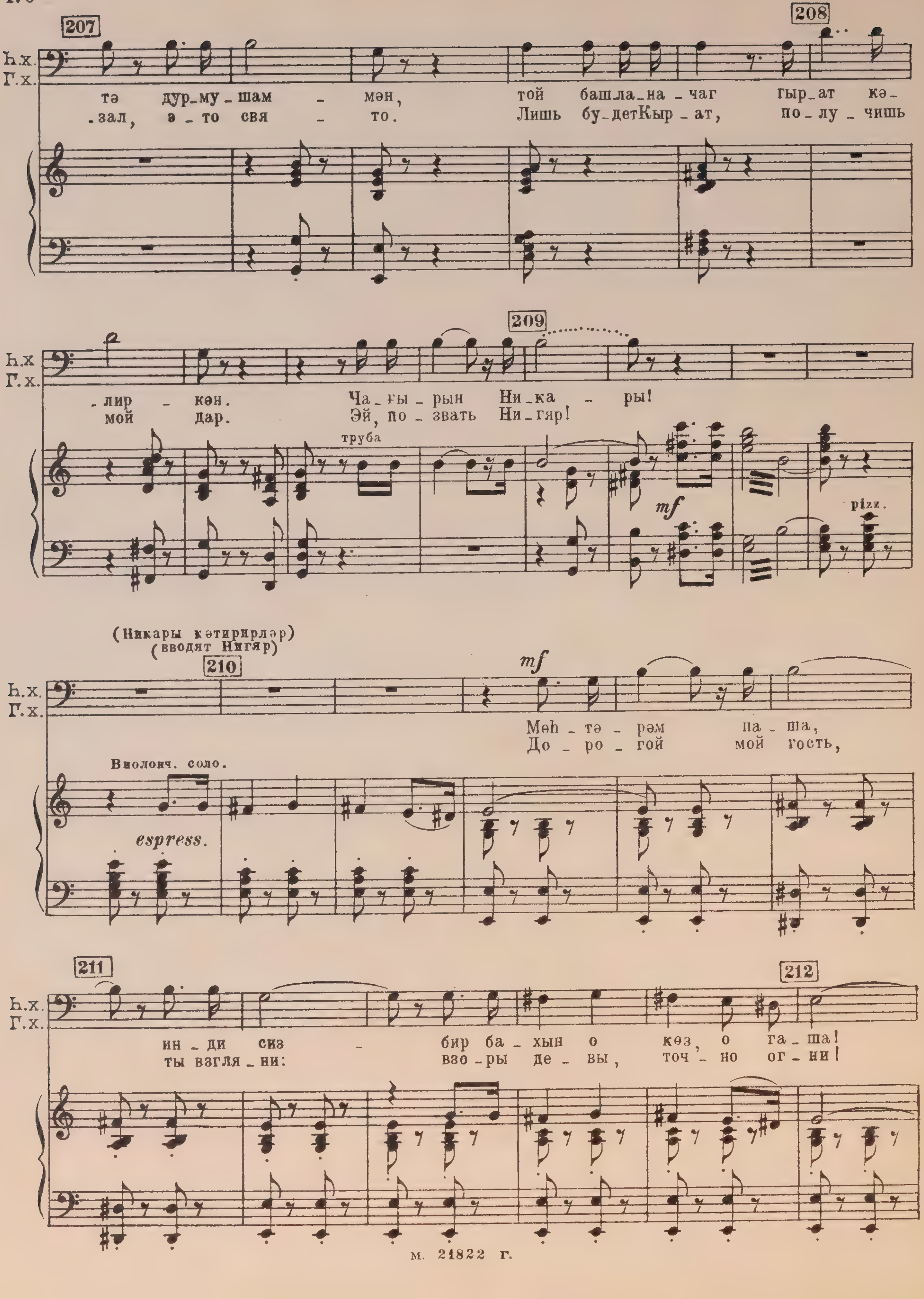

Эһсан паша
Эхсан паша
L'istesso tempo [В прежнем темпе]
mf
Дәл - хәк - дә-ки йох һә - я ү-зүн -
Хоть шут, бес-спорно, наг - лец и на -
mf
191
Э.п.
-дә, ла - кин чох а - ғыл - лы-дыр сө - зүн - дә, тәк
-хал, но он прекрас-ный со - вет всем нам дал. Пус -
mf
192
Э.п.
бир - чә нә-фәр ке-дәр сә бәс - дир гыр - ат кә-ти-рил
-кай при-ве-дёт Кыр-ат к нам смель - чак, и сам в за-пал-ню
I-эян
1й-полководец
193
Э.п.
-сә чәнк - ә бәс - дир. Чох доғ - ру да-ныш - ды бур да-дәл -
при-дёт ли-хой враг. Да, э - тот хит-рец сме-кал - кой бо -

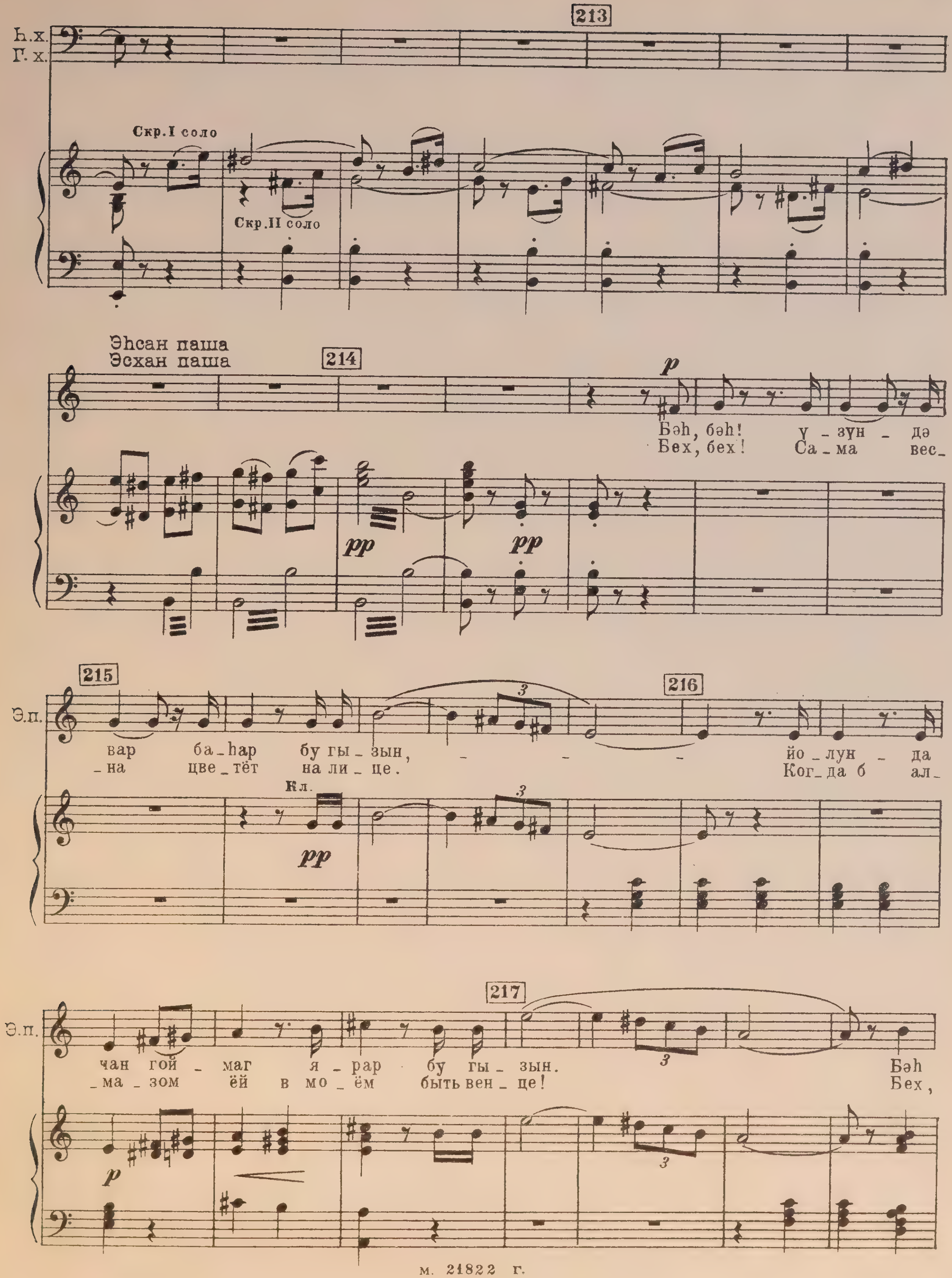

194
-хәк, ат кәл - сә кәләр Кор-оғ - лу би - шәк.
-гат: к нам Кёр - ог-лы сам при-дёт за Кыр - ат.
IIчи әлн:
2й полководец
Ат -
За -
-сыз я-ша-маз Кор-оғ - лу бир ан, дөн - мәз о йә-гин -
-хо - чет он вновь ко-ня об-ре - сти, кру - гом за-пад-ня:
195
ки гыр а-тын - дан.
е - му не уй - ти!
sempre staccato
196

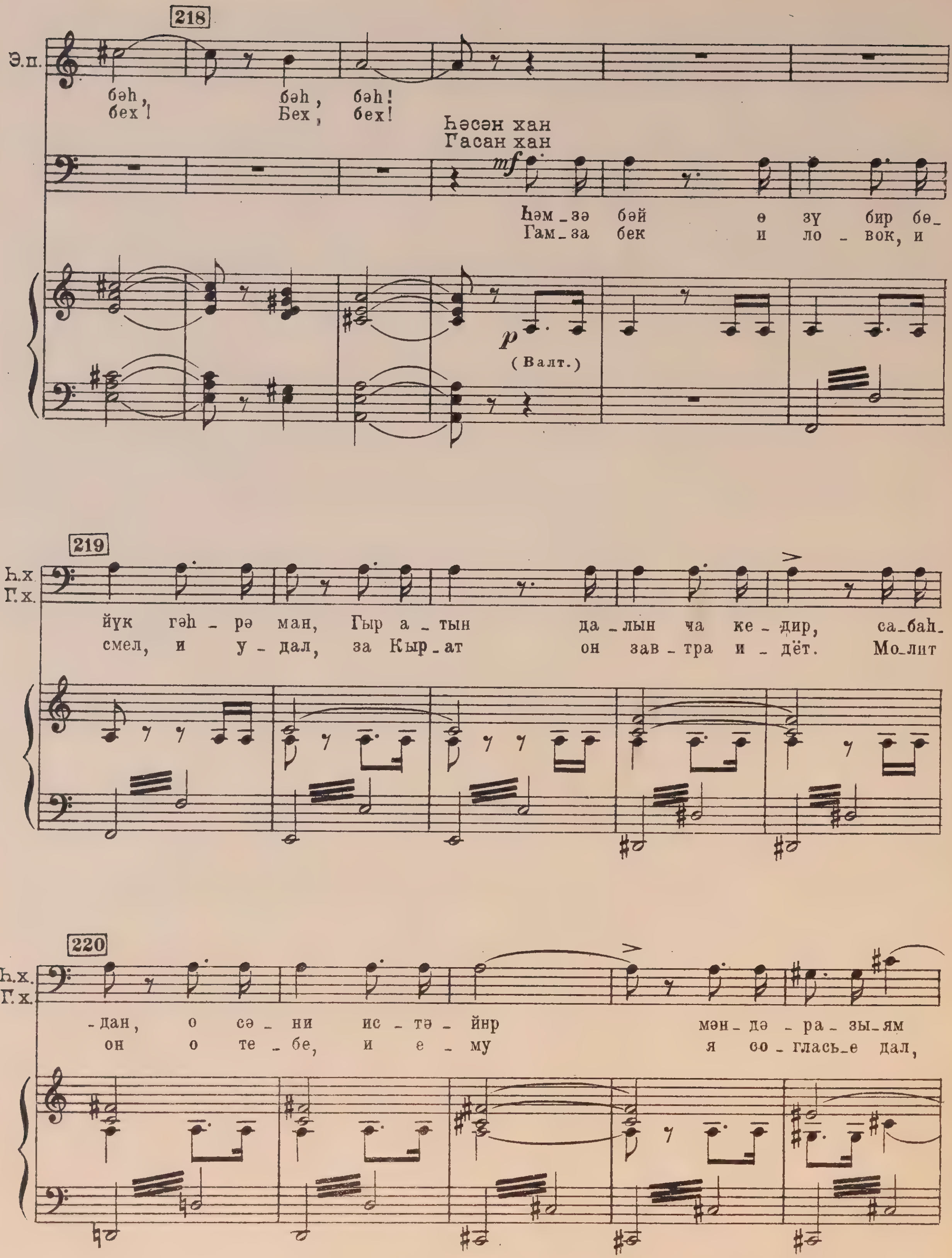

Һәсән хан
Гасан хан
197
Һәр ким _ сә_кор_оғ _ лу сән _ кә_рин _ дән, гыр
Кто смо _ жет из вас при_гнать к нам ко _ ня, бо-
труба
альты и вионлонч.
198
Һ.х.
Г.х.
а _ ты ду_туб кә_тир сә мән _ дән ән _ ам а_ла_чаг,
_ га _ тый по_лу _ чит дар от ме _ ня. Мой дар до_ро_гой!
ff
199
f
бө_йүк бир ән _ ам! Ким _ дир? Ким_
Ве_лик бо_гат .он! Так ктож? Кто
200
_ дир бу и _ шә ве рән сә_рән чам?
сме _ лым рож.дён? Здесь жду е _ го я!

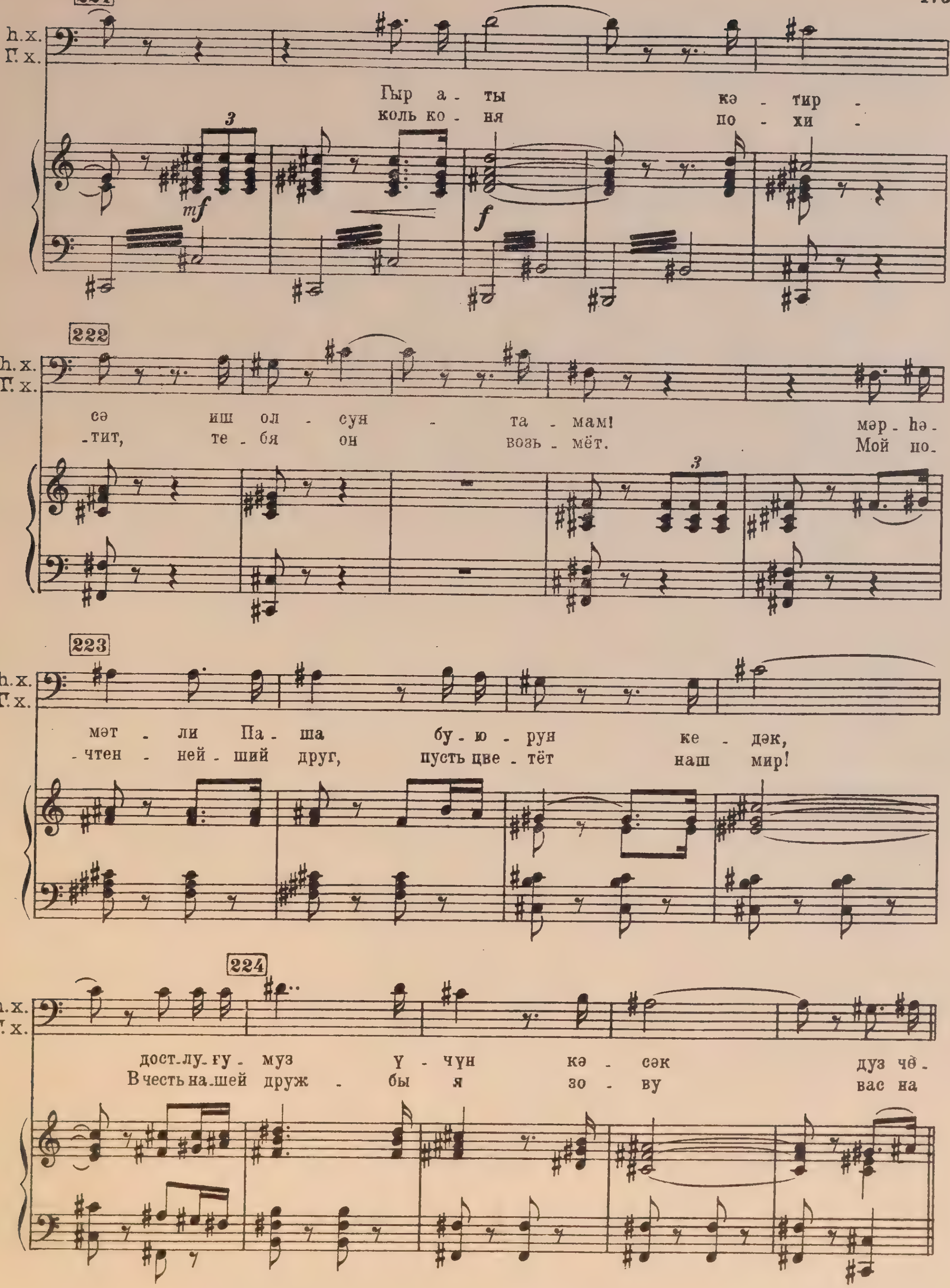

Һəмзə
Гамза
201
Бир шəр - ти-лə-мəн кə-диб кə-тир - рəм.
Го - тов я, мой хан, с ус-ло-вьем од - ним.
Һəсəн хан
Гасан хан
Гəл-бин нə-йи ис-
Ска-жи быс-трей нам,
Һ.
Г.
202
Һəр əм рин, о-лур - са һа - зы-рам мəн,
Мой хан, твой при-каз ис-пол-нить го - тов,
Һ.х.
Г.х.
-тə йир сə вəр - рəм.
я всё те-бе дам.
203
горх - мам ке - дə-рəм Ни-ка - ры вер - сəн.
но ты уж за-то от-дай мне Ни - гяр!
Кл.

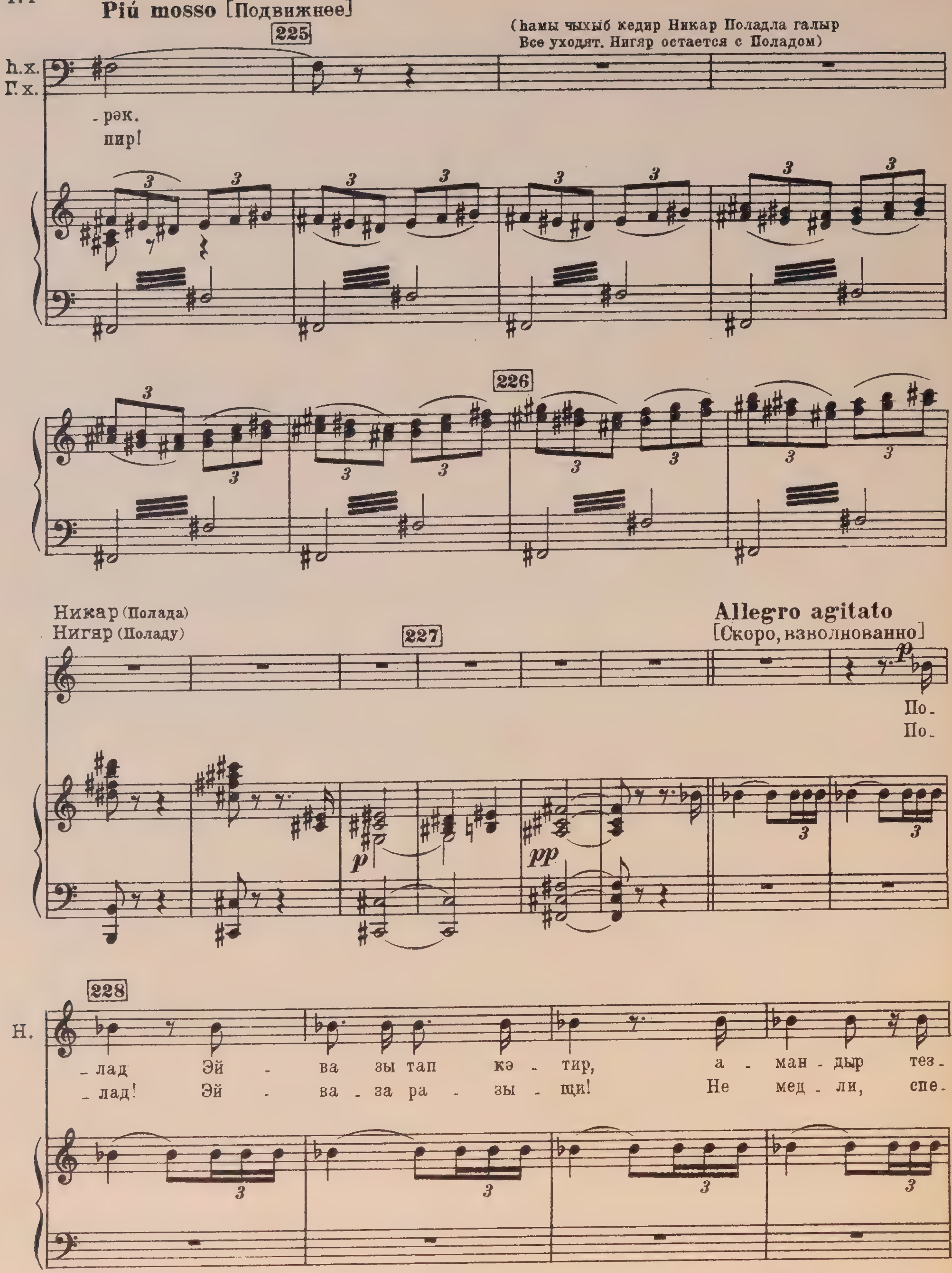

mf
204
Һ.
Г.
Муд – дәт – дир мәна – ши_гәм Ни_ка – рә,
Е – ё всей ду_шой люб_лю дав_но я,
мән тап – ма_мы_шам бу дәр – дә ча – рә, һәр
од – на лишь о – на бес_цен – ный мне дар! И
205
cresc.
f
әм – рин о_лур – са һа – зы_рам мән, гыр – ат кә_лә –
сча – стье вер_нёт лишь э – тот дар мне. Кыр – ат при_ве –
206
ff
p
Һәсән хан
Гасан хан
– чәк, Ни_ка – ры вер – сән! Вер_дим, сө – зүм_үс –
– ду, но дай Ни_гяр мне. От – дам! Что я ска –

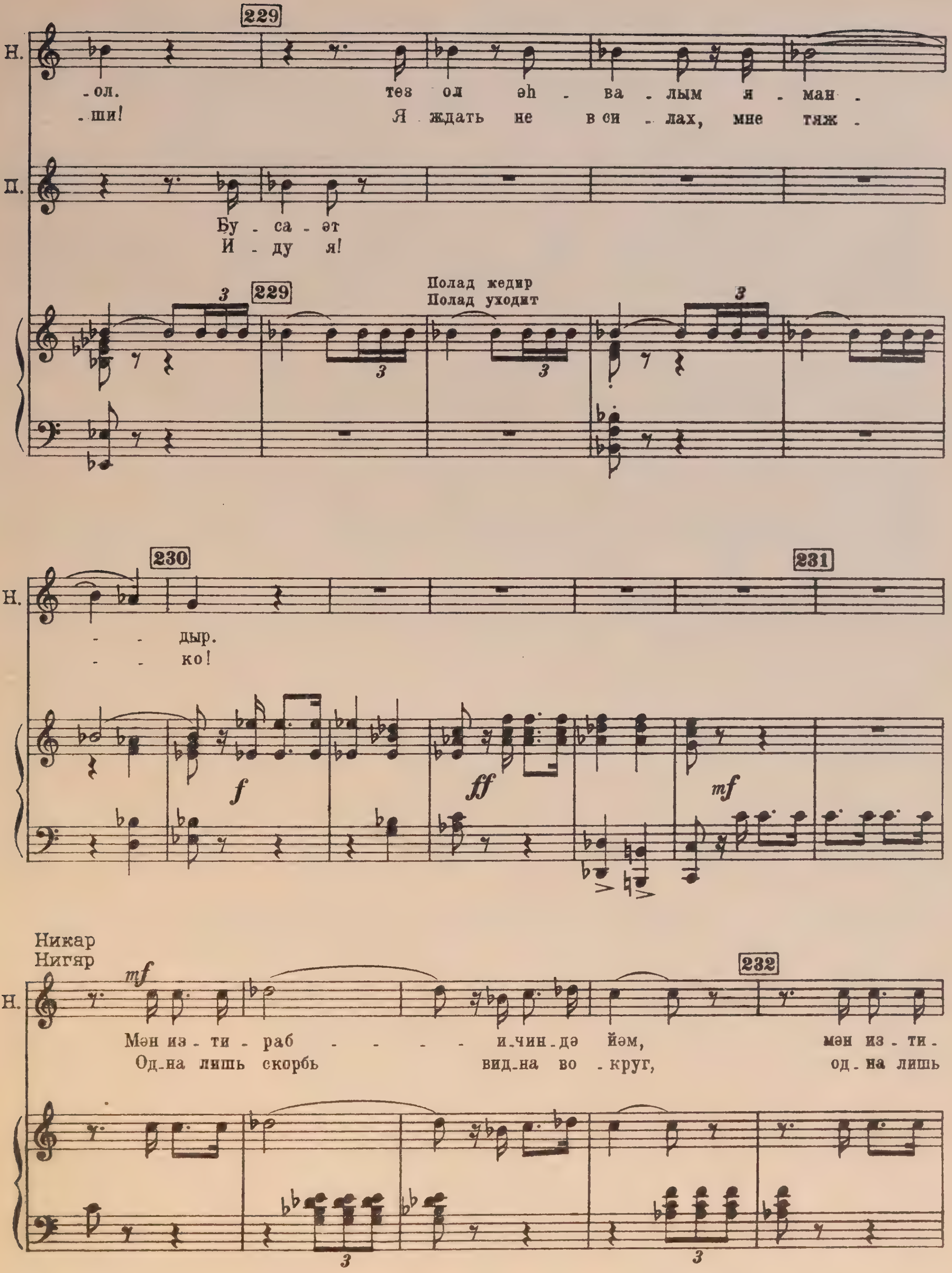

207
208
Һ.х.
Г.х.
тә дур_му_шам – мән, той башла_на_чаг гыр_ат кә–
-зал, э_то свя – то. Лишь бу_детКыр_ат, по_лу_чишь
–лир – кән. Ча_ғы_рын Ни_ка – ры!
мой дар. Эй, по_звать Ни_гяр!
209
труба
mf
pizz.
(Никары кәтирирләр)
(вводят Нигяр)
210
mf
Мәһ_тә_рәм па_ша,
До_ро_гой мой гость,
Виолонч. соло.
espress.
211
212
ин_ди сиз – бир ба_хын о көз, о га_ша!
ты взгля_ни: взо_ры де_вы, точ_но ог_ни!

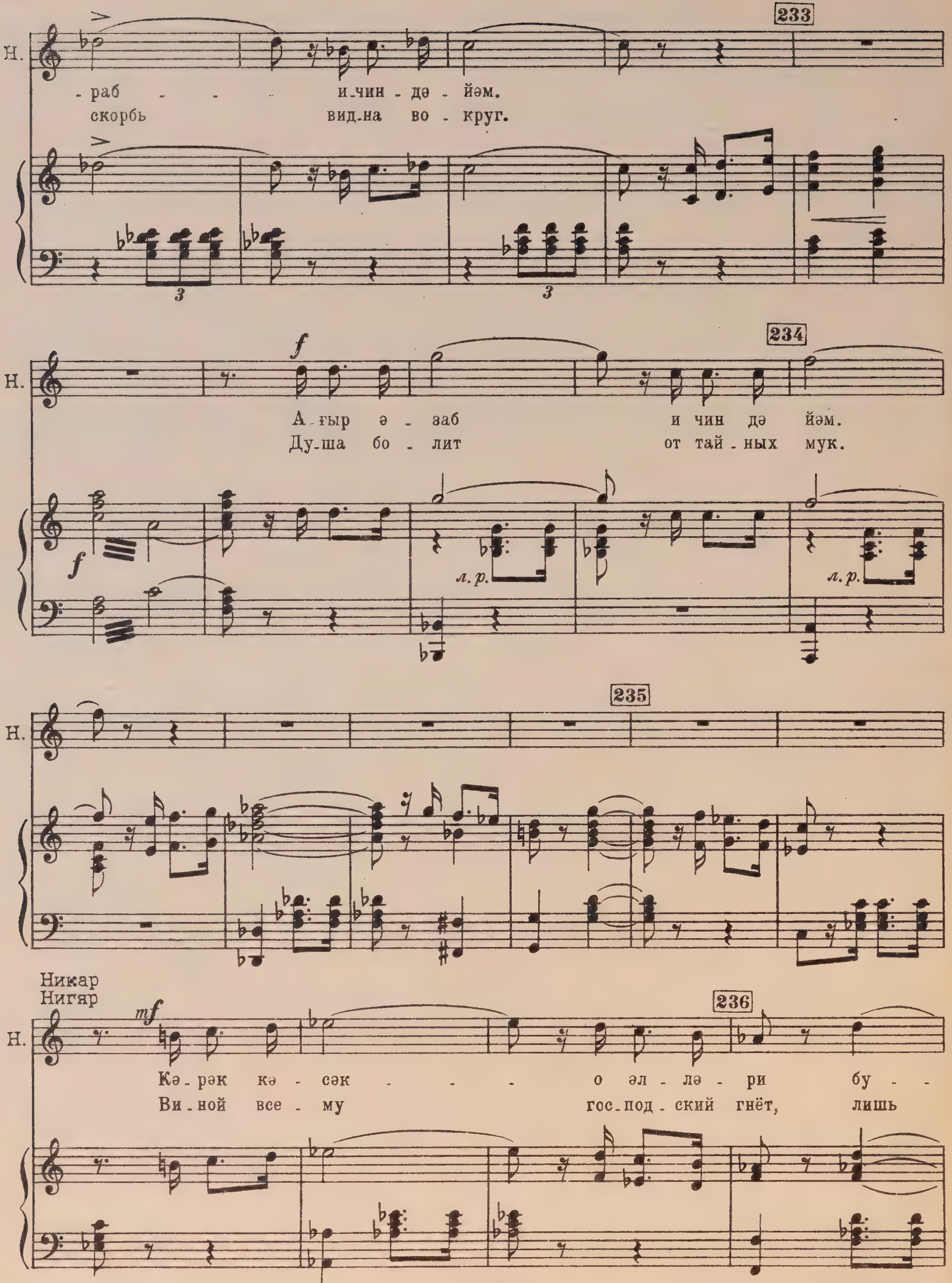

213
Һ.х.
Г.х.
Скр.I соло
Скр.II соло
Эhсан паша
Эсхан паша
214
p
Бәh, бәh! ү - зүн - дә
Бех, бех! Са - ма вес -
pp
pp
215
216
Э.п.
вар ба - hар бу гы - зын, - - - йо - лун - да
- на цве - тёт на ли - це. Ког - да б ал -
Кл.
pp
3
217
Э.п.
чан гой - маг я - рар бу гы - зын. Бәh
- ма - зом ёй в мо - ём быть вен - це! Бех,
p
3

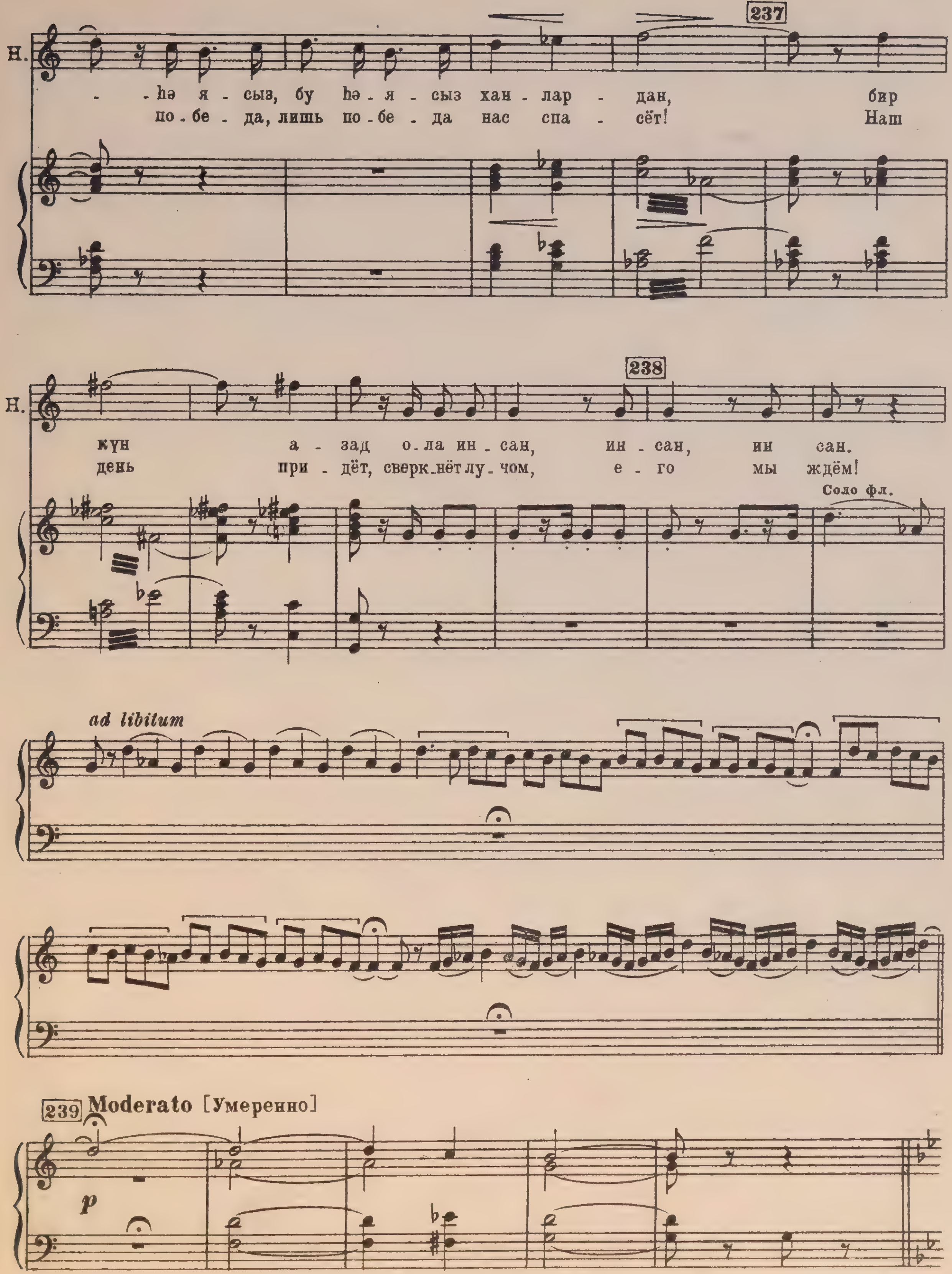

218
Э.п.
бәһ, бәһ, бәһ!
бех! Бех, бех!
Һәсән хан
Гасан хан
mf
Һәм_зә бәй ө зү бир бө_
Гам_за бек и ло_вок, и
p
(Валт.)
219
Һ.х.
Г.х.
йүк гәһ_рә ман, Гыр а_тын да_лын ча ке_дир, са_баһ_
смел, и у_дал, за Кыр_ат он зав_тра и_дёт. Мо_лит
220
Һ.х.
Г.х.
_дан, о сә_ни ис_тә_йнр мән_дә_ра_зы_ям
он о те_бе, и е_му я со_глась_е дал,


221
h. x.
Г. x.
Гыр а - ты кә - тир -
коль ко - ня по - хи -
mf
f
222
сә иш ол - сун - та - мам! мәр - һә -
-тит, те - бя он возь - мёт. Мой по-
3
223
мәт - ли Па - ша бу - ю - рун ке - дәк,
-чтен - ней - ший друг, пусть цве - тёт наш мир!
224
дост-лу-ғу - муз ү - чүн кә - сәк дуз чө -
В честь на-шей друж - бы я зо - ву вас на


Più mosso [Подвижнее]
225
(hамы чыхыб кедир Никар Поладла галыр
Все уходят. Нигяр остается с Поладом)
h.x.
Г.х.
-рәк.
пир!
226
Никар (Полада)
Нигяр (Поладу)
227
Allegro agitato
[Скоро, взволнованно]
p
По-
По-
p
pp
228
Н.
-лад Эй - ва зы тап кә - тир, а - ман-дыр тез-
-лад! Эй - ва - за ра - зы - щи! Не мед - ли, спе-

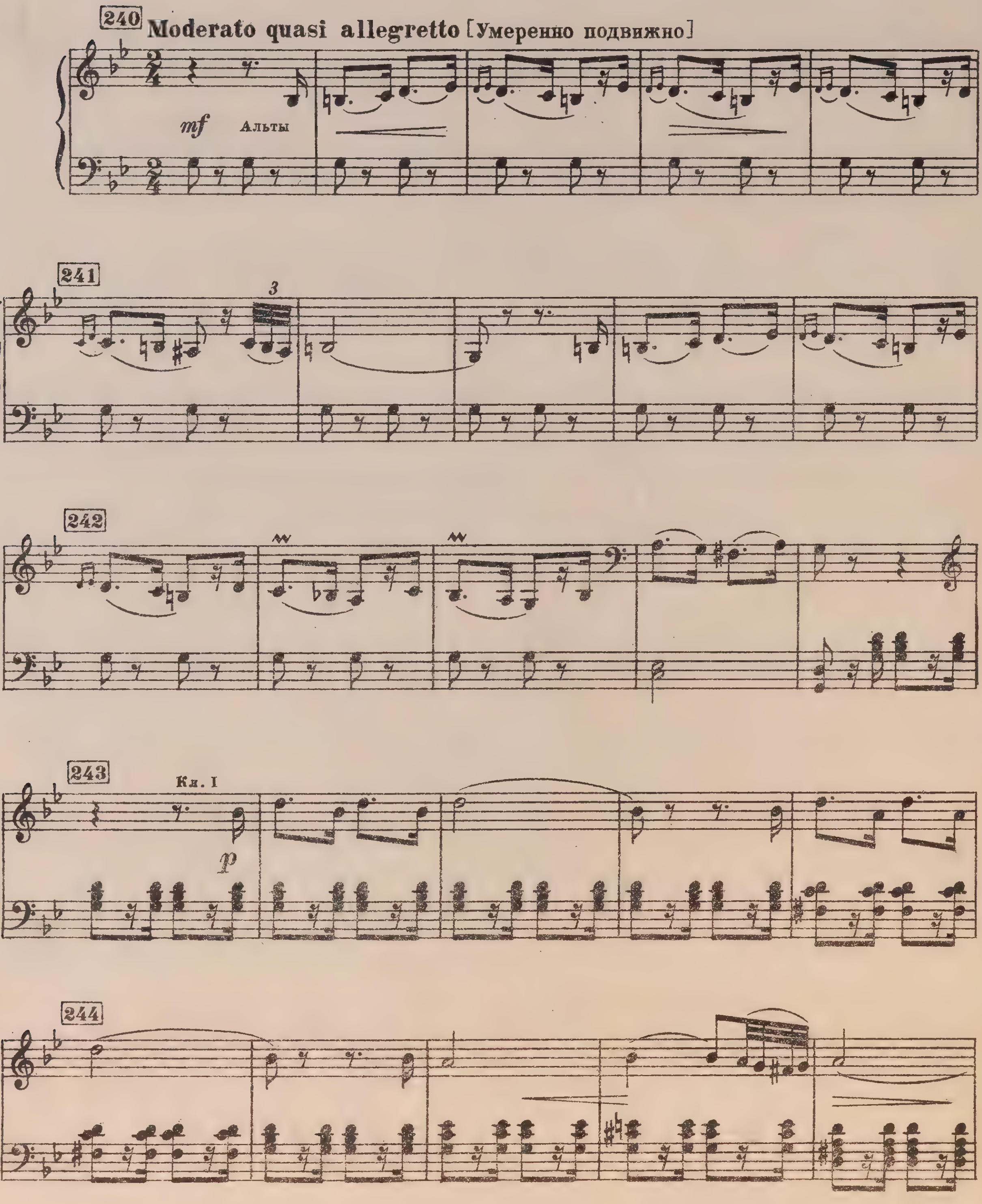

229
Н.
-ол. тез ол әһ - ва - лым я - ман -
-ши! Я ждать не в си - лах, мне тяж -
П.
Бу - са - әт
И - ду я!
Полад жедир
Полад уходит
230
231
- - дыр.
- - ко!
f
ff
mf
Никар
Нигяр
mf
232
Мән из - ти - раб - - - - и - чин - дә йәм, мән из - ти -
Од - на лишь скорбь вид - на во - круг, од - на лишь
3

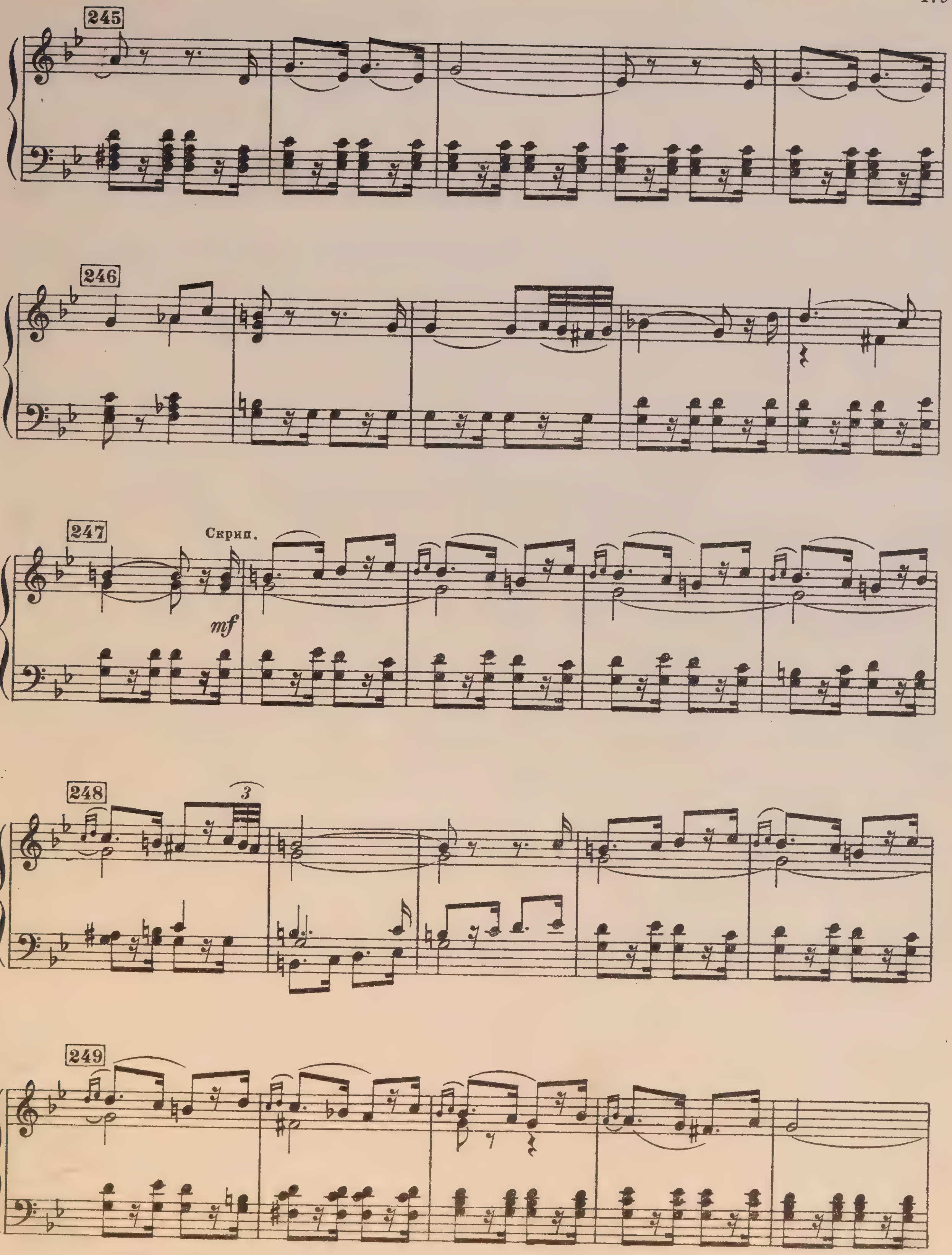

Н.
233
-раб - - и-чин-дә-йәм.
скорбь вид-на во-круг.
3
3
f
234
Н.
А-ғыр ә-заб и чин дә йәм.
Ду-ша бо-лит от тай-ных мук.
f
л.р.
л.р.
235
Н.
Никар
Нигяр
mf
236
Н.
Кә-рәк кә-сәк - - - о әл-лә-ри бу-
Ви-ной все-му гос-под-ский гнёт, лишь

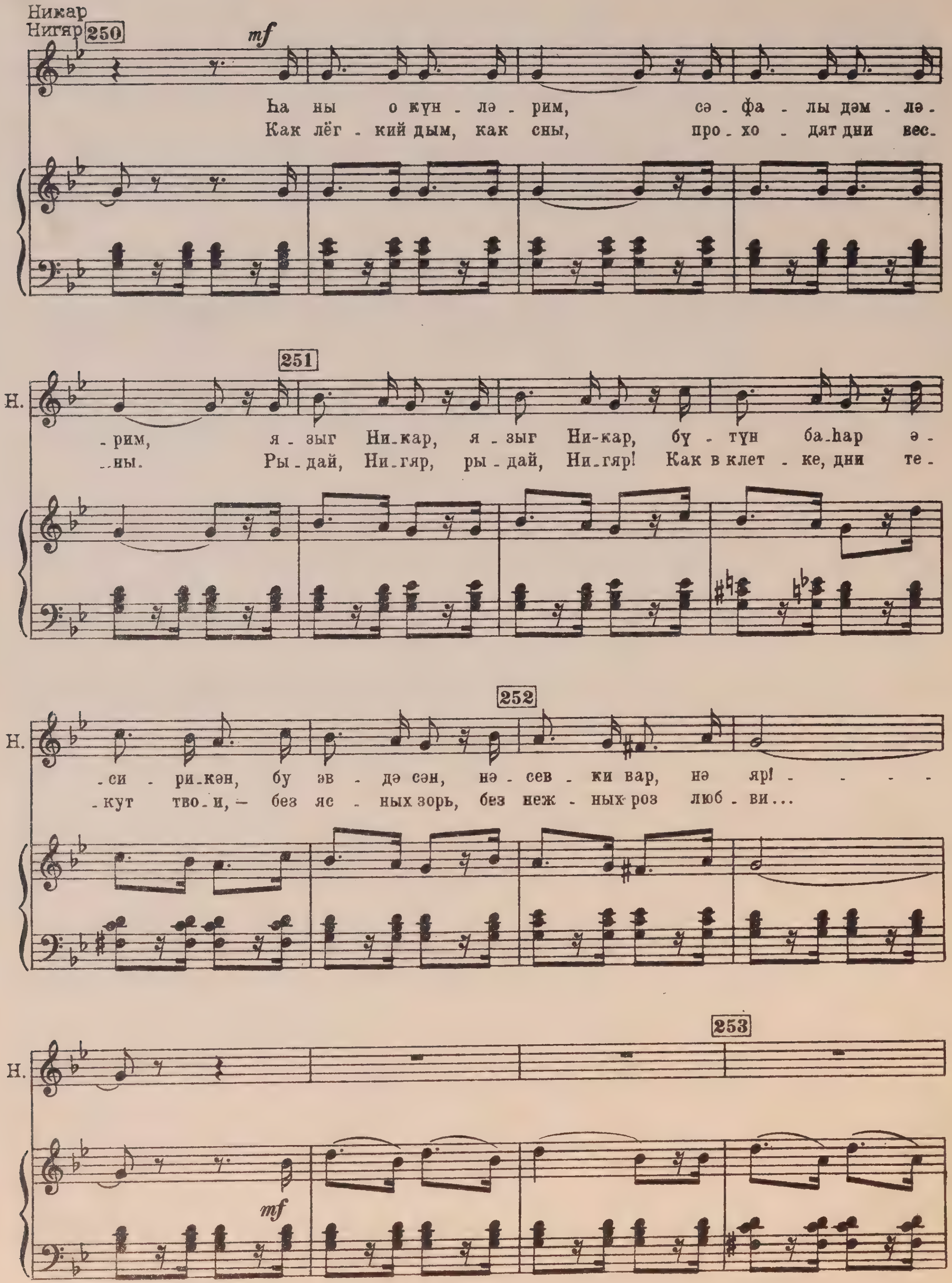

237
Н.
- һә я - сыз, бу һә - я - сыз хан - лар - дан, бир
по - бе - да, лишь по - бе - да нас спа - сёт! Наш
238
Н.
күн а - зад о - ла ин - сан, ин - сан, ин сан.
день при - дёт, сверк - нёт лу - чом, е - го мы ждём!
Соло фл.
ad libitum
239 Moderato [Умеренно]
p

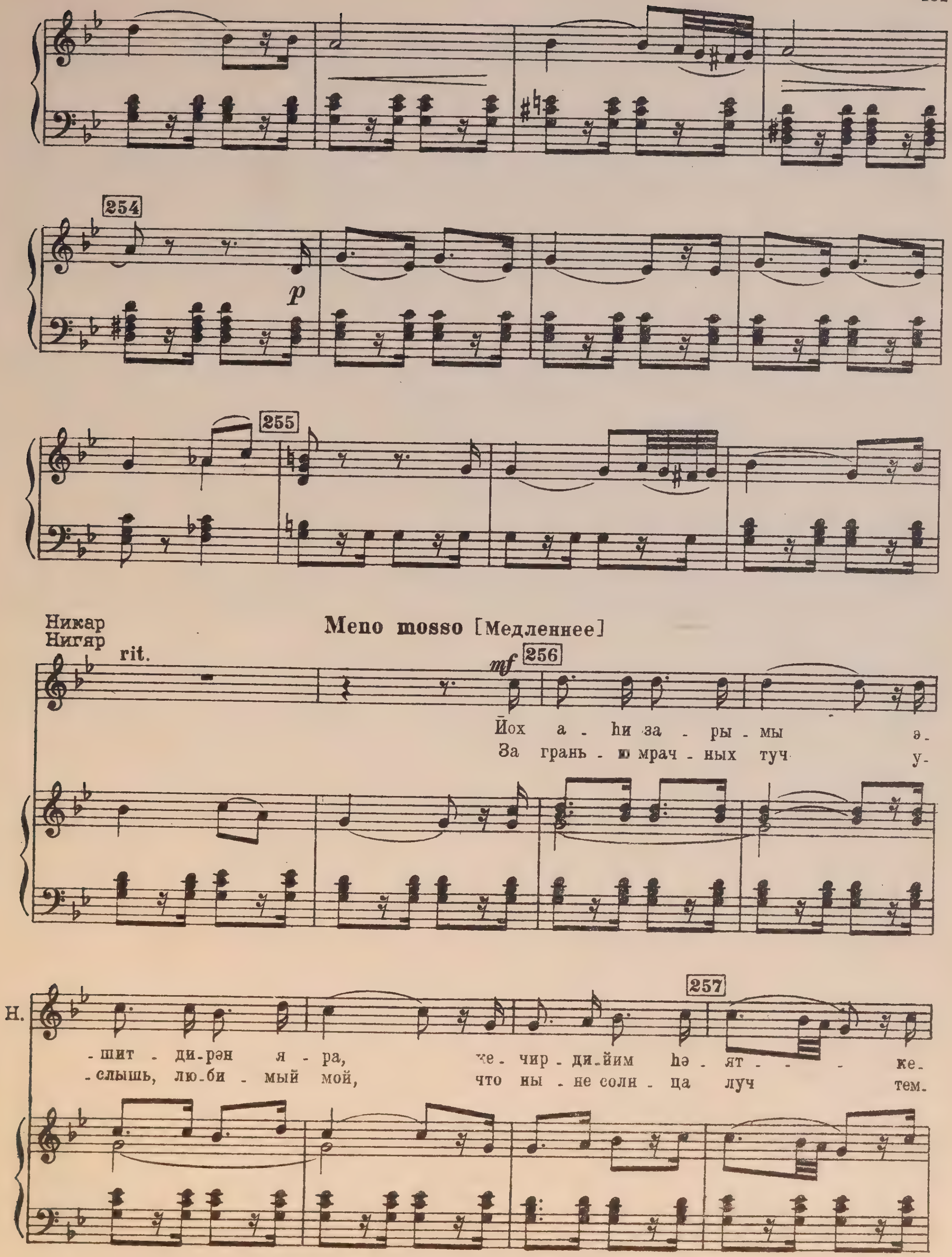
М. 21822 Г.

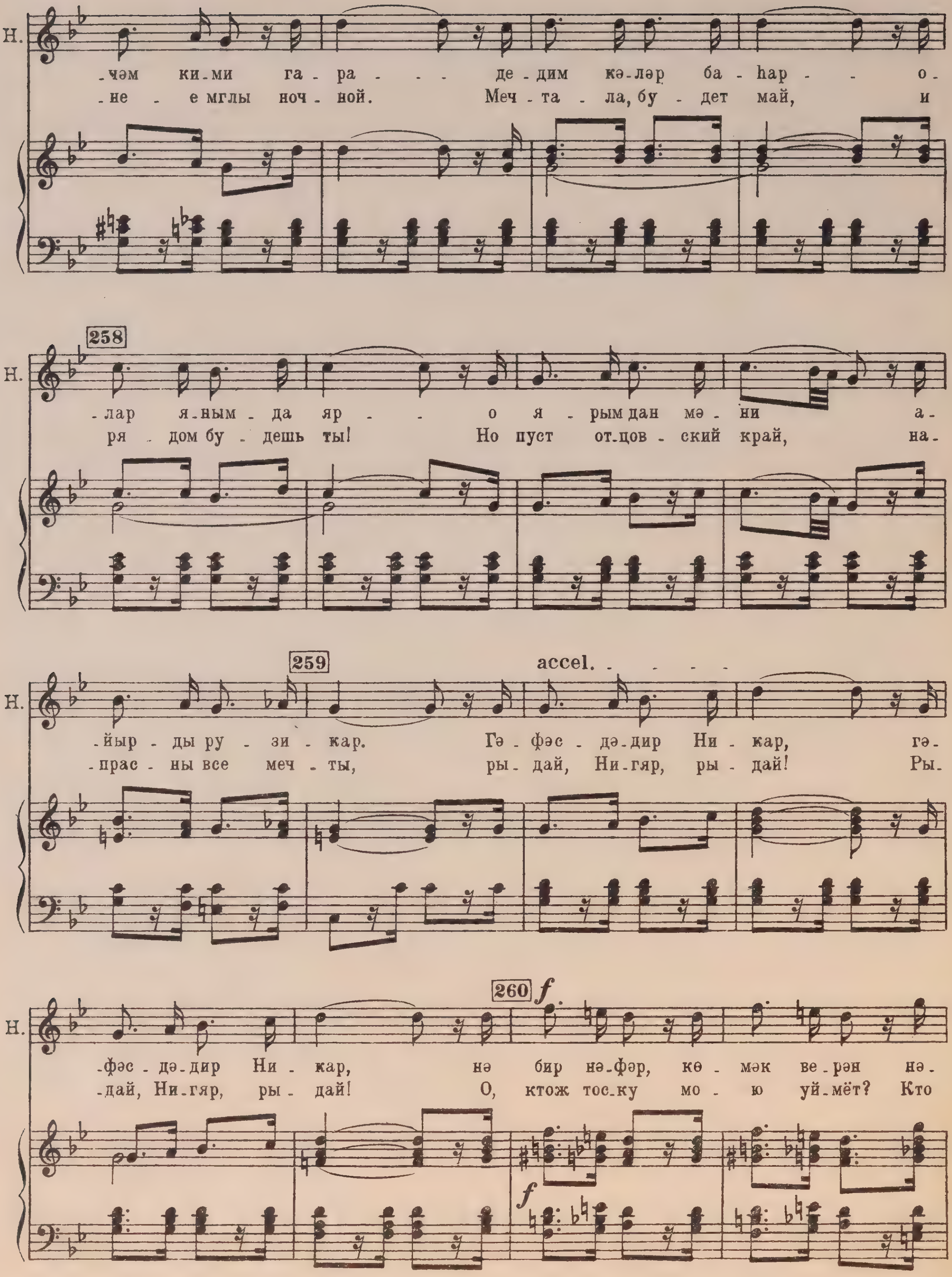
НИКАРЫН АРИЯСЫ АРИЯ НИГЯР

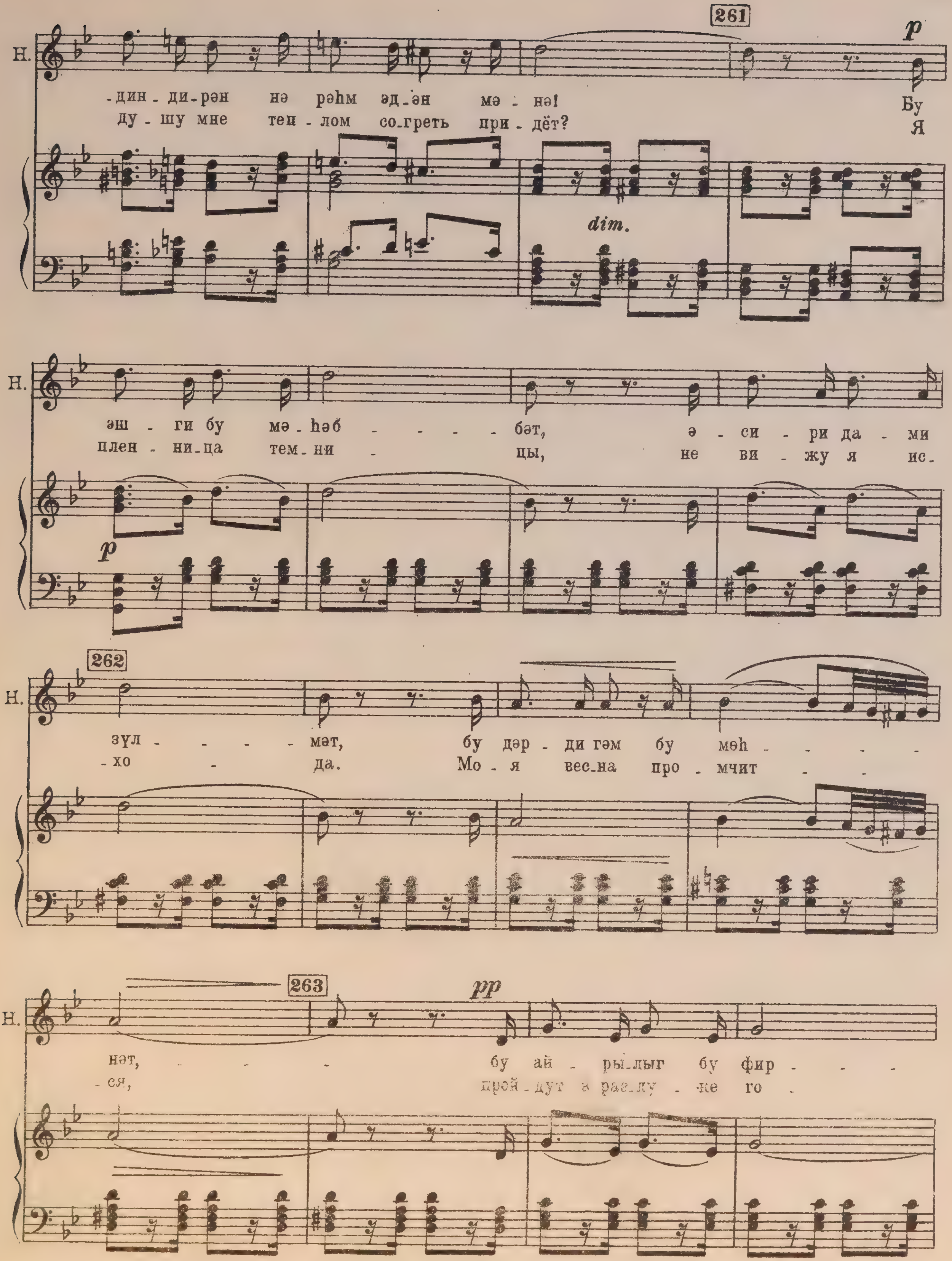


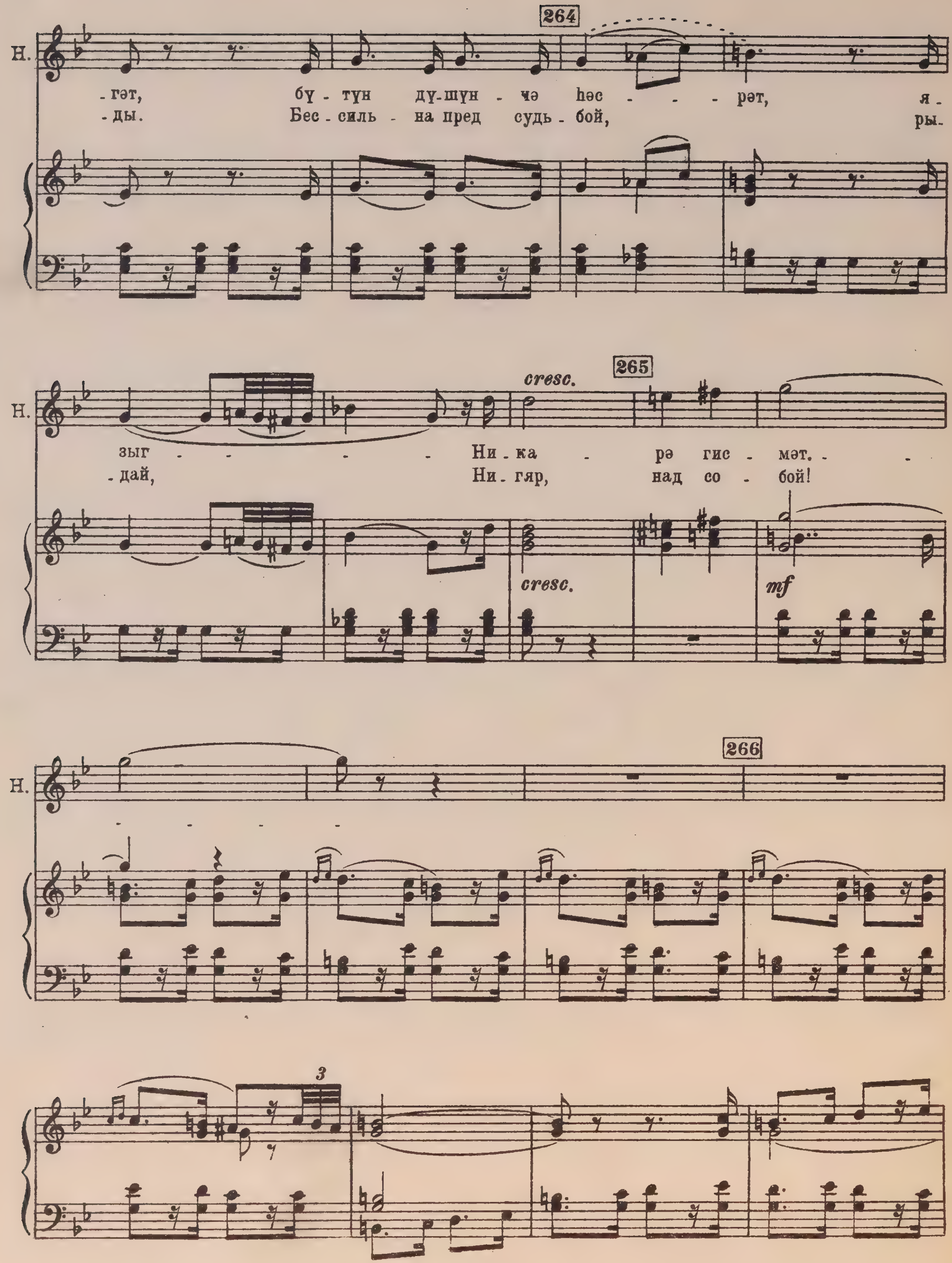

245
246
247
Скрип.
mf
248
3
249

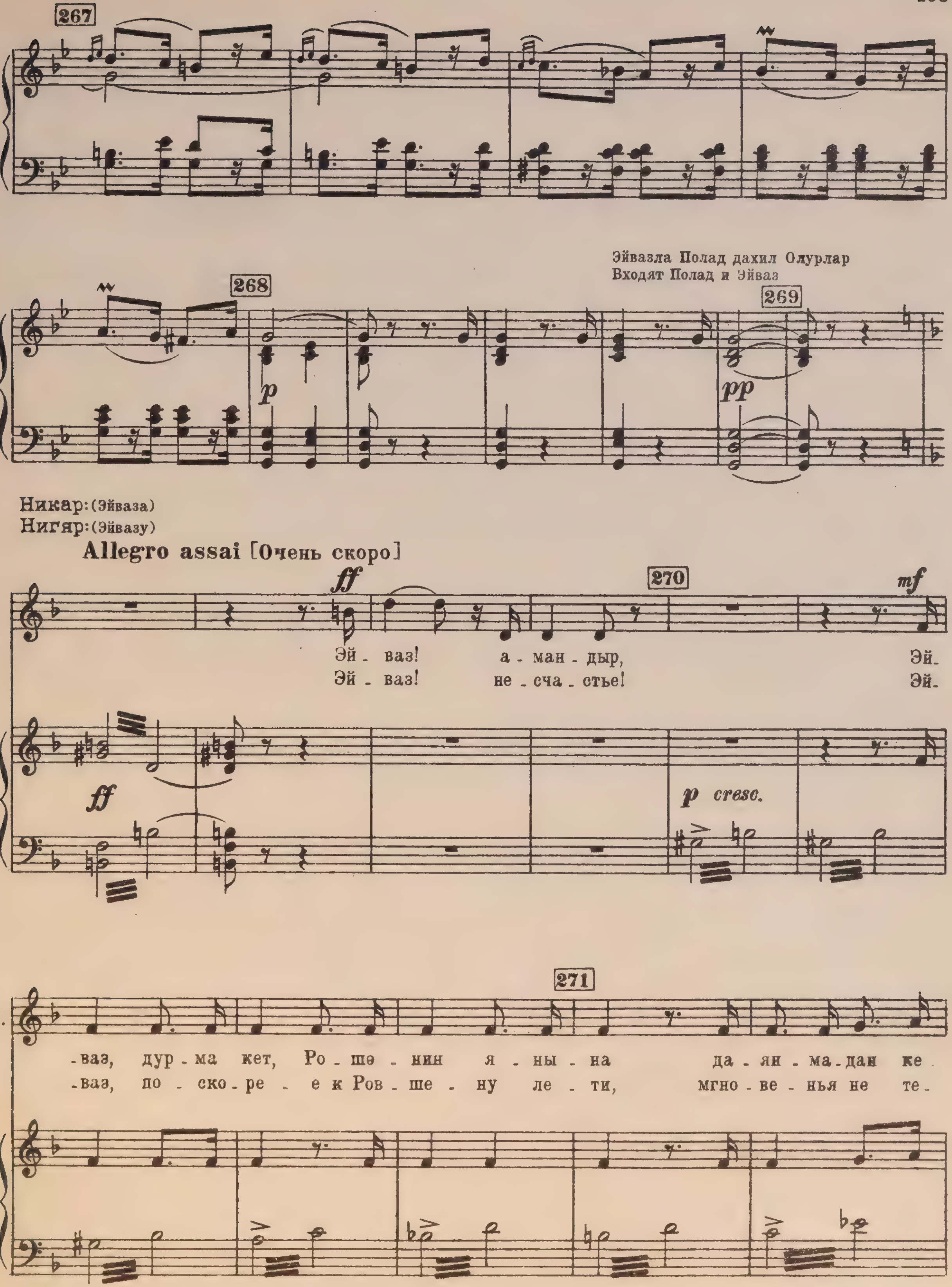

Никар
Нигяр
250
mf
Һа ны о күн - лә - рим, сә - фа - лы дәм - лә -
Как лёг - кий дым, как сны, про - хо - дят дни вес -
251
Н.
- рим, я - зыг Ни - кар, я - зыг Ни - кар, бү - түн ба - һар ә -
- ны. Ры - дай, Ни - гяр, ры - дай, Ни - гяр! Как в клет - ке, дни те -
252
Н.
- си - ри - кән, бу эв - дә сән, нә - сев - ки вар, нә яр! - - - -
- кут тво - и, — без яс - ных зорь, без неж - ных роз люб - ви...
253
Н.
mf

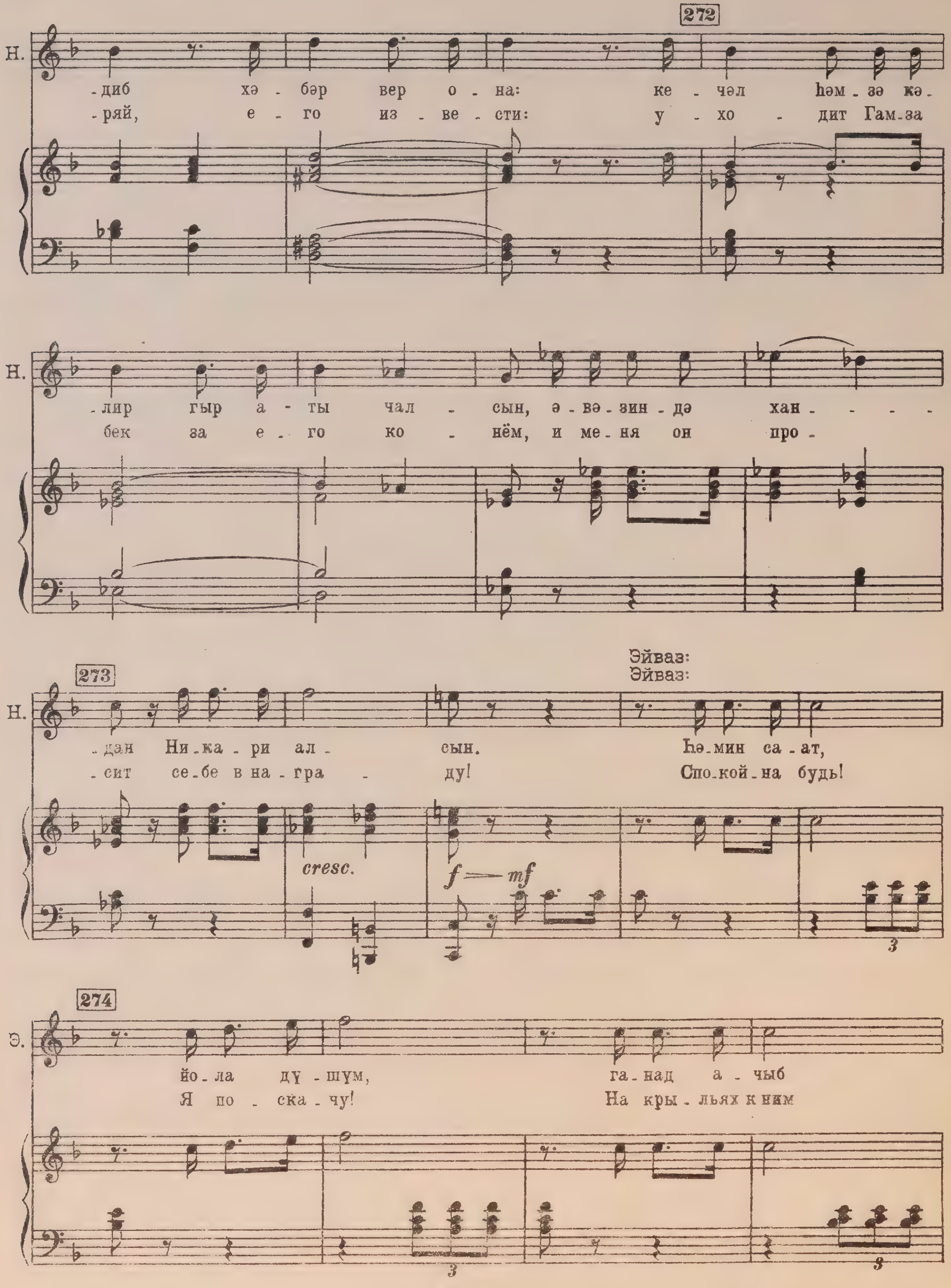

254
p
255
Никар
Нигяр
rit.
Meno mosso [Медленнее]
mf
256
Йох а - hи за - ры - мы э-
За грань - ю мрач - ных туч у-
Н.
257
-шит - ди-рэн я - ра, ке - чир - ди-йим hэ - ят - - - ке-
-слышь, лю-би - мый мой, что ны - не солн - ца луч тем-

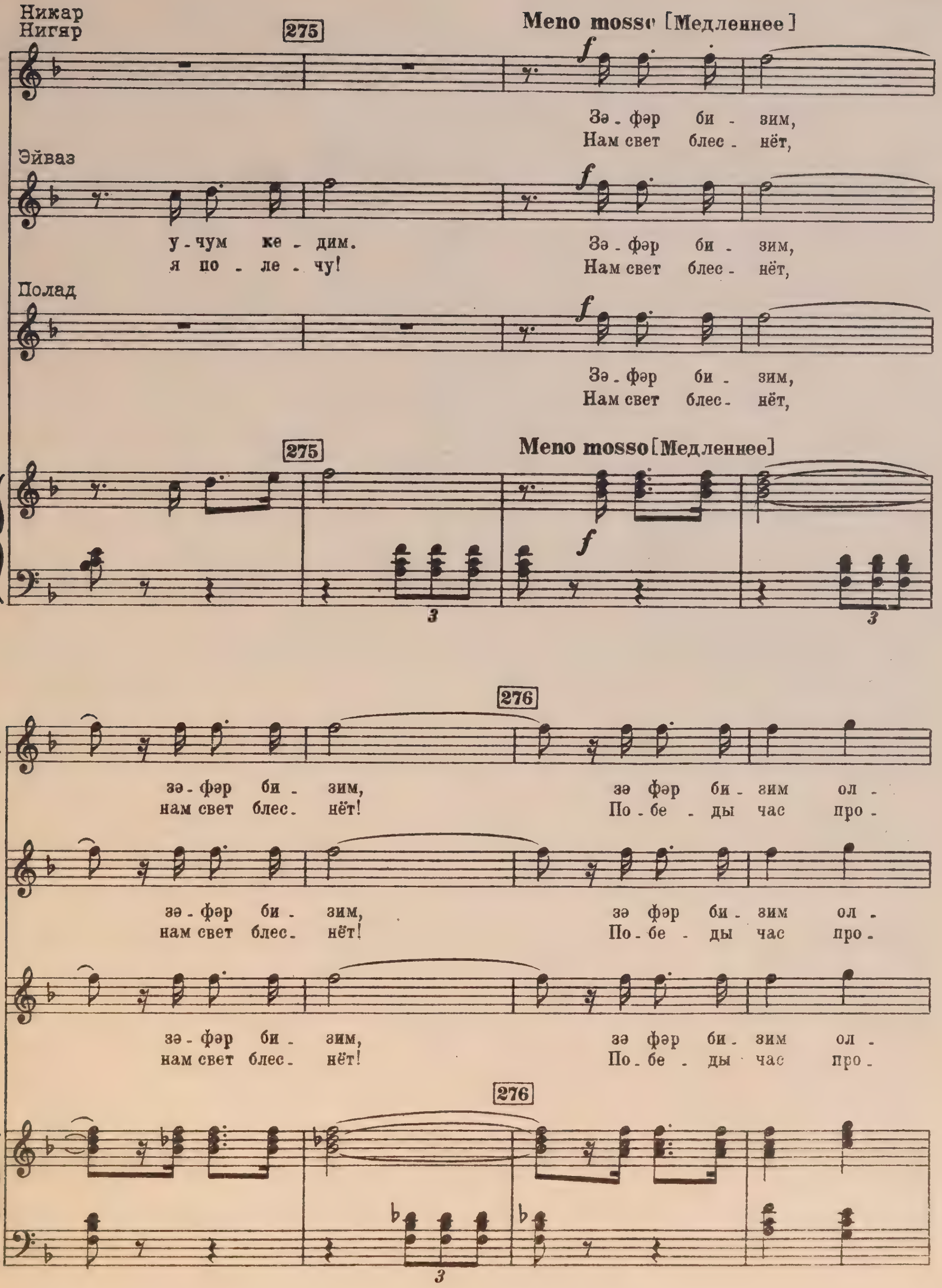

Н.
-чәм ки-ми га-ра - - - де-дим кә-ләр ба-hар - - о-
-не - е мглы ноч-ной. Меч-та-ла, бу-дет май, и
258
-лар я-ным-да яр - - о я-рым дан мә-ни а-
ря-дом бу-дешь ты! Но пуст от-цов-ский край, на-
259
accel. - - - -
-йыр-ды ру-зи-кар. Гә-фәс-дә-дир Ни-кар, гә-
-прас-ны все меч-ты, ры-дай, Ни-гяр, ры-дай! Ры-
260
f
-фәс-дә-дир Ни-кар, нә бир нә-фәр, кө-мәк ве-рән нә-
-дай, Ни-гяр, ры-дай! О, ктож тос-ку мо-ю уй-мёт? Кто

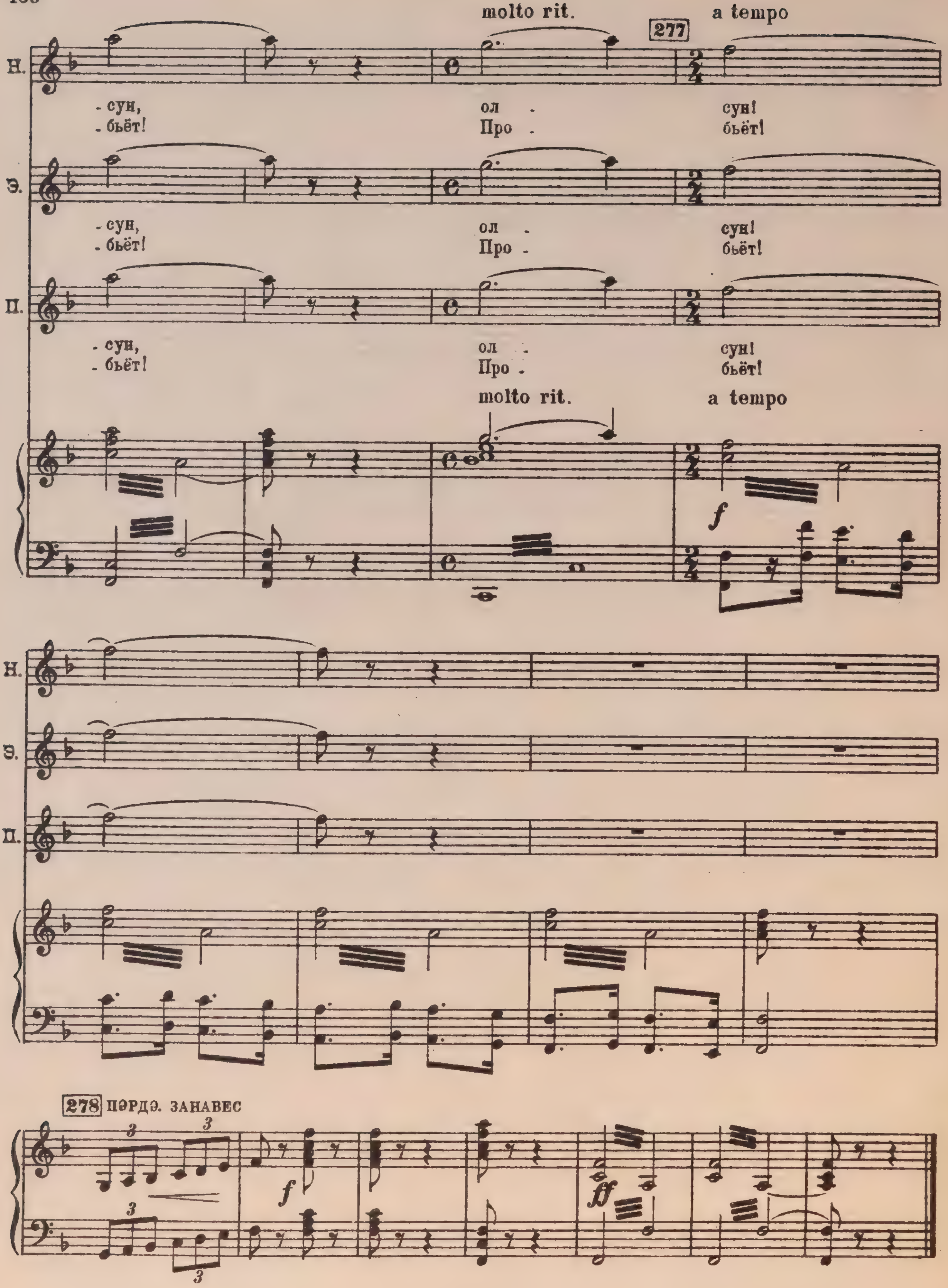

261
H.
p
-дин - ди-рән нә рәһм әд - ән мә - нә! Бу
ду - шу мне теп - лом со-греть при - дёт? Я
dim.
H.
p
әш - ги бу мә - һәб - - - - бәт, ә - си - ри да - ми
плен - ни-ца тем-ни - цы, не ви - жу я ис-
262
H.
зул - - - - мәт, бу дәр - ди гәм бу мөһ - - - -
-хо - да. Мо - я вес-на про - мчит - -
263
pp
H.
нәт, - - - бу ай - ры-лыг бу фир - - -
- ся, прой - дут в раз-лу - ке го -


264
Н.
-гәт, бү - түн дү-шүн - чә һәс - - - рәт, я-
-ды. Бес-силь - на пред судь-бой, ры-
265
cresc.
зыг - - - Ни - ка - рә гис - мәт. - -
-дай, Ни - гяр, над со - бой!
cresc.
mf
266
3


267
268
Эйвазла Полад дахил Олурлар
Входят Полад и Эйваз
269
p
pp
Никар: (Эйваза)
Нигяр: (Эйвазу)
Allegro assai [Очень скоро]
ff
270
mf
Эй - ваз! а - ман - дыр, Эй-
Эй - ваз! не - сча - стье! Эй-
ff
p cresc.
271
Н.
-ваз, дур - ма кет, Ро - шэ - нин я - ны - на да - ян - ма - дан ке -
-ваз, по - ско - ре - е к Ров - ше - ну ле - ти, мгно - ве - нья не те -


272
Н.
-диб хә - бәр вер о - на: ке - чәл һәм - зә кә -
-ряй, е - го из - ве - сти: у - хо - дит Гам-за
Н.
-лир гыр а - ты чал - сын, ә-вә-зин-дә хан - - - -
бек за е - го ко - нём, и ме-ня он про -
273
Эйваз:
Эйваз:
Н.
-дан Ни-ка-ри ал - сын. Һә-мин са-ат,
-сит се-бе в на-гра - ду! Спо-кой-на будь!
cresc.
f mf
3
274
Э.
йо-ла дү-шүм, га-над а-чыб
Я по-ска-чу! На кры-льях к ним
3
3

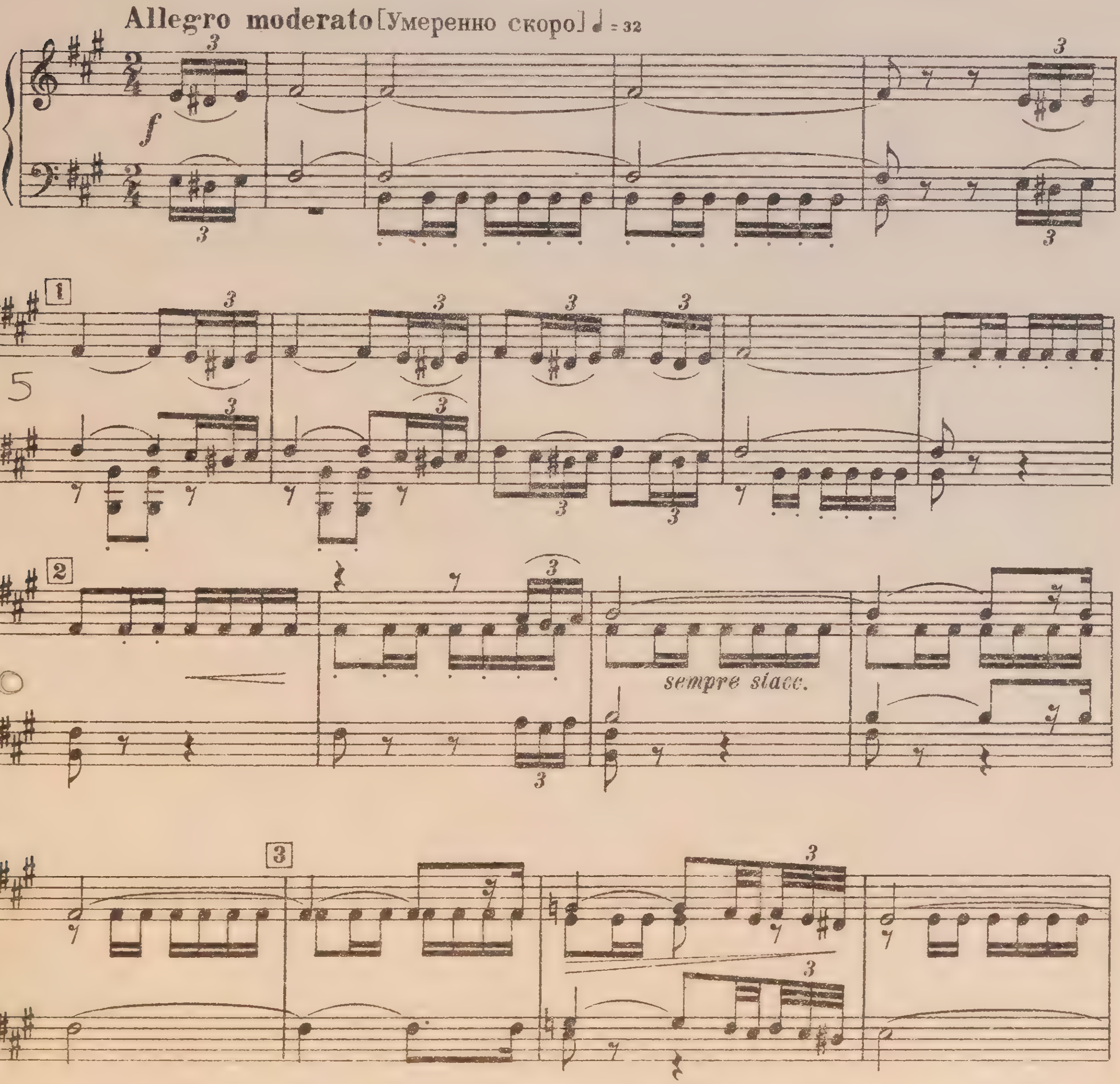

Никар
Нигяр
275
Meno mosso [Медленнее]
f
Зә - фәр би - зим,
Нам свет блес - нёт,
Эйваз
у - чум ке - дим.
я по - ле - чу!
f
Зә - фәр би - зим,
Нам свет блес - нёт,
Полад
f
Зә - фәр би - зим,
Нам свет блес - нёт,
275
Meno mosso [Медленнее]
f
3
3
276
Н.
зә - фәр би - зим,
нам свет блес - нёт!
зә фәр би - зим ол -
По - бе - ды час про -
Э.
зә - фәр би - зим,
нам свет блес - нёт!
зә фәр би - зим ол -
По - бе - ды час про -
П.
зә - фәр би - зим,
нам свет блес - нёт!
зә фәр би - зим ол -
По - бе - ды час про -
276
3


molto rit.
277
a tempo
Н.
- сун,
- бьёт!
ол -
Про -
сун!
бьёт!
Э.
- сун,
- бьёт!
ол -
Про -
сун!
бьёт!
П.
- сун,
- бьёт!
ол -
Про -
сун!
бьёт!
molto rit.
a tempo
f
Н.
Э.
П.
278 ПӘРДӘ. ЗАНАВЕС
3
f
ff

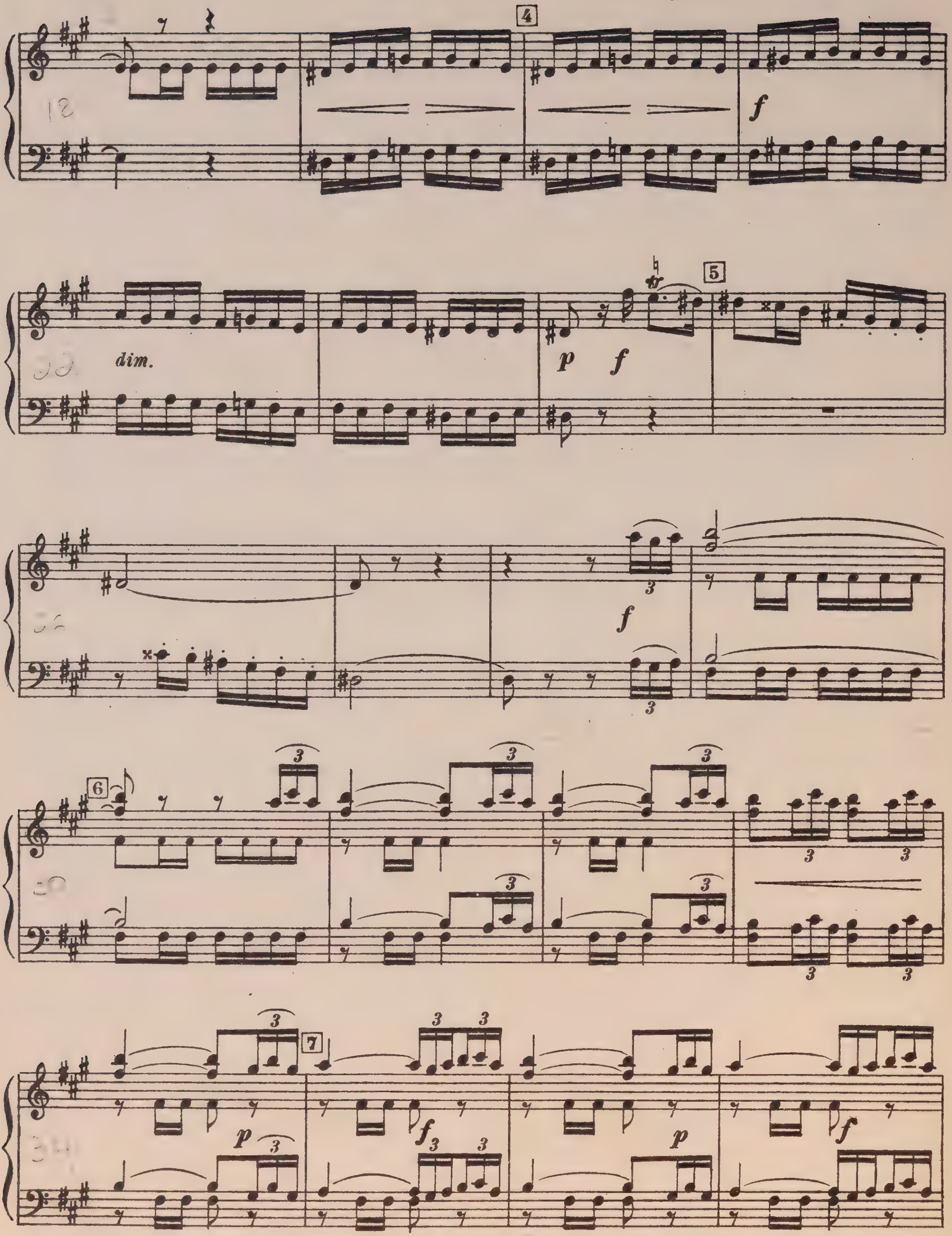
ӨЧӨНЧӨ ПӘРДӘ
ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

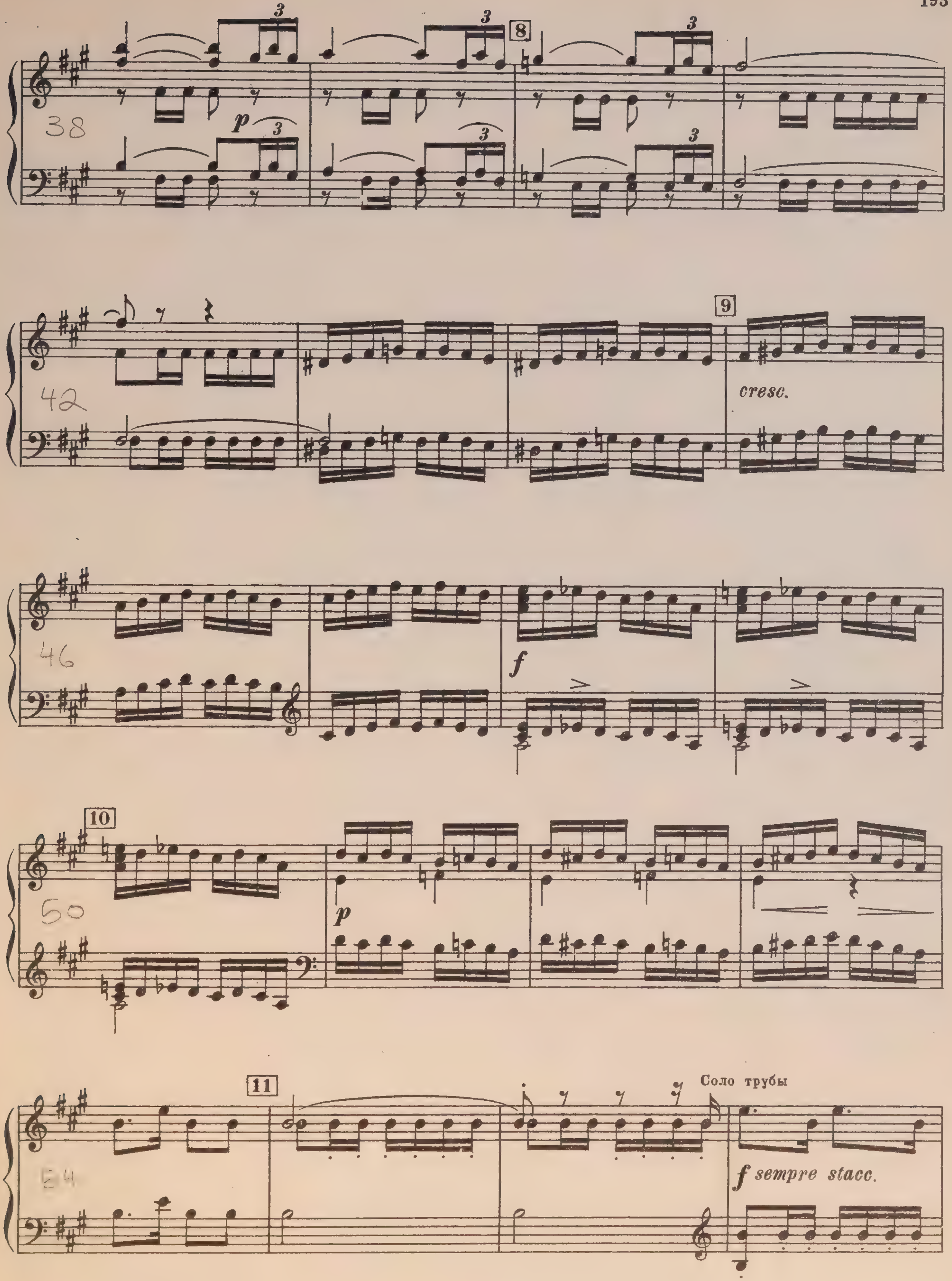
Короғлунун галасы. ҹамаат–арвад, киши Короғлунун сәфәрдән кәлмәйинә мунтәзирдирләр. Вә ону гаршыламаға һазырлашырлар.

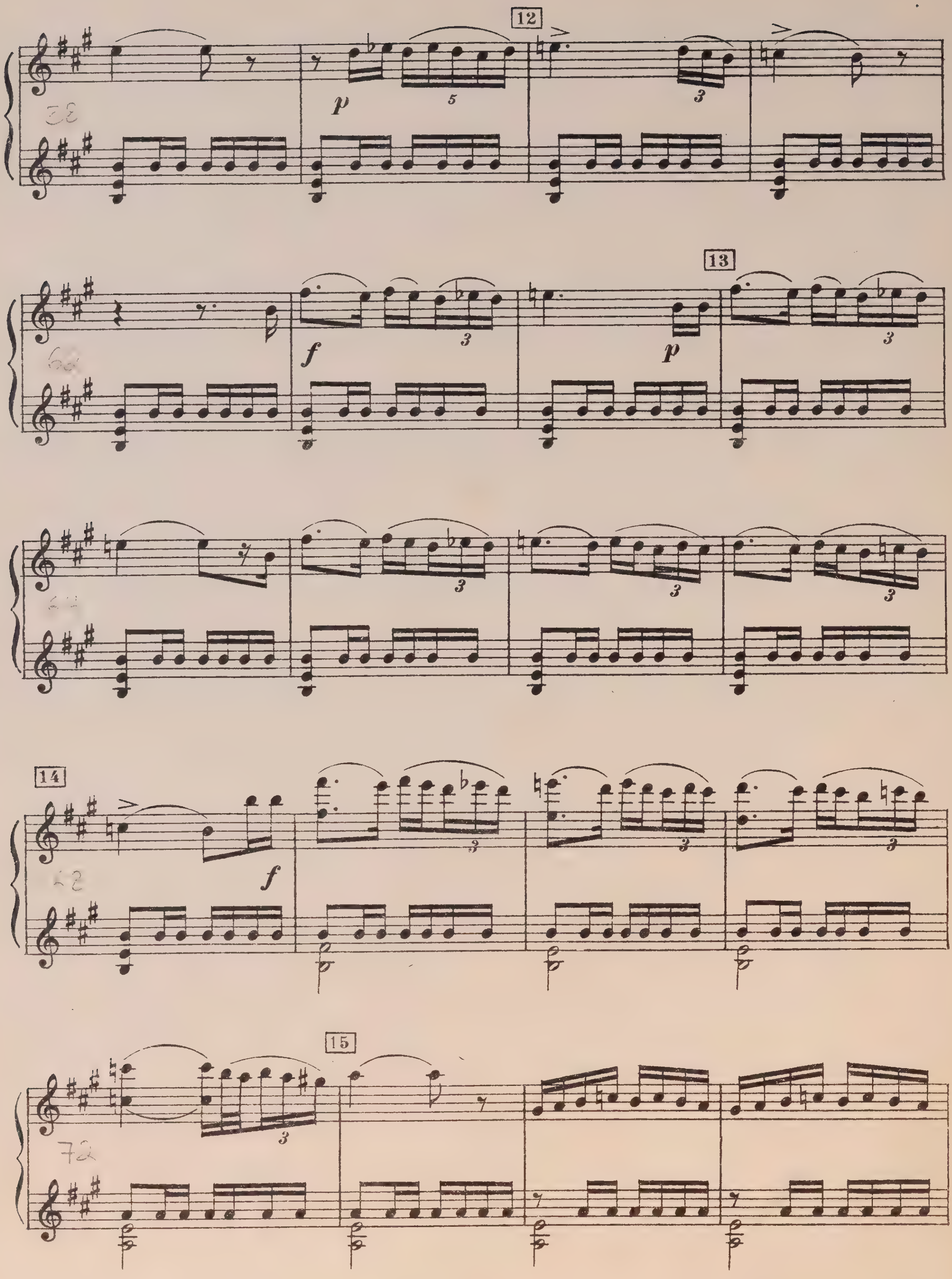
Военный лагерь Кёр-оглы в горах Ченли-бель. На сцене гачаги (беглецы) спасающиеся от хана. Все ждут возвращения Кёр-оглы и его воинов из сражения.

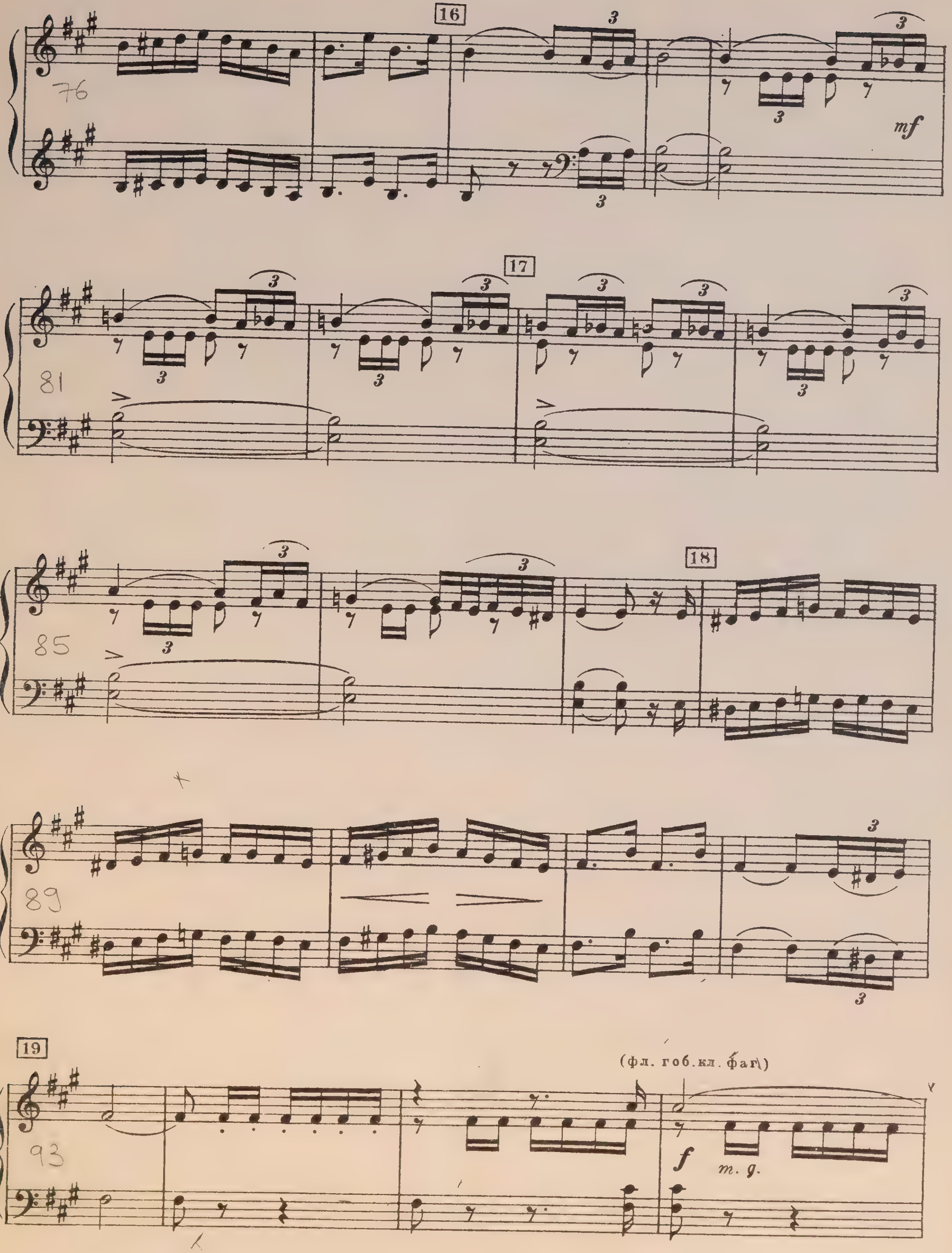


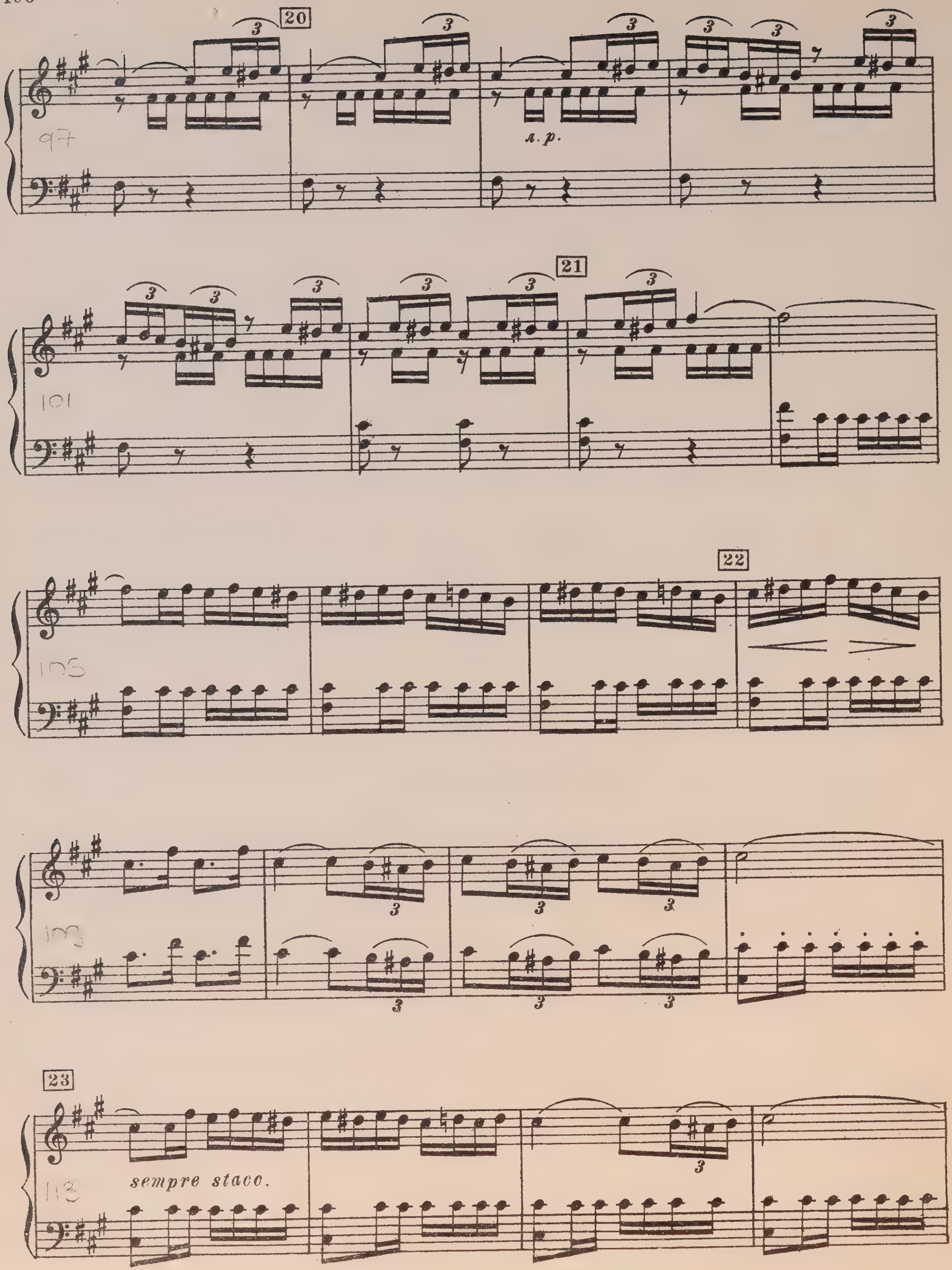
м. 21822 г.

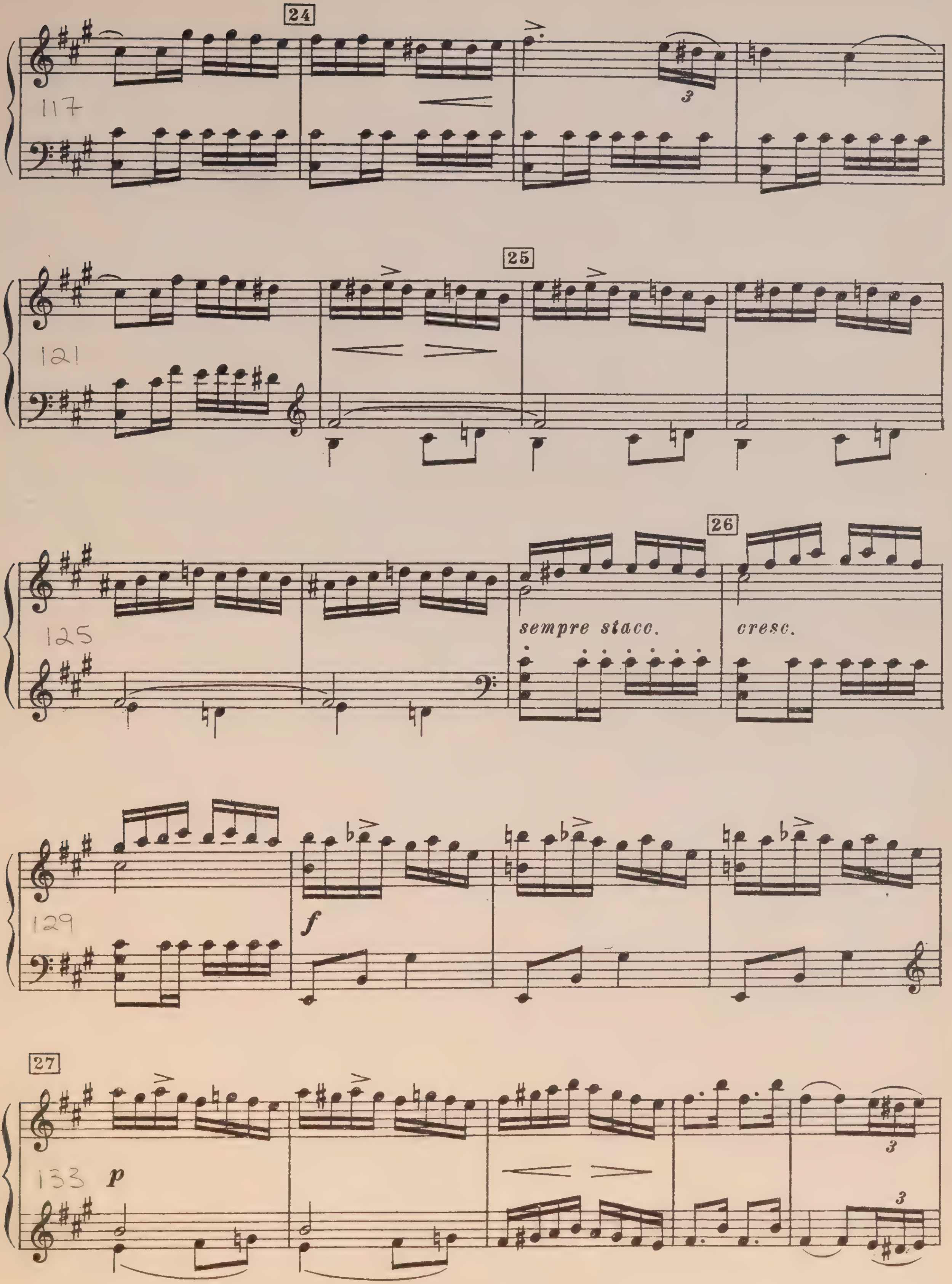

4
f
dim.
p
f
5
f
6
7
p
f
p
f

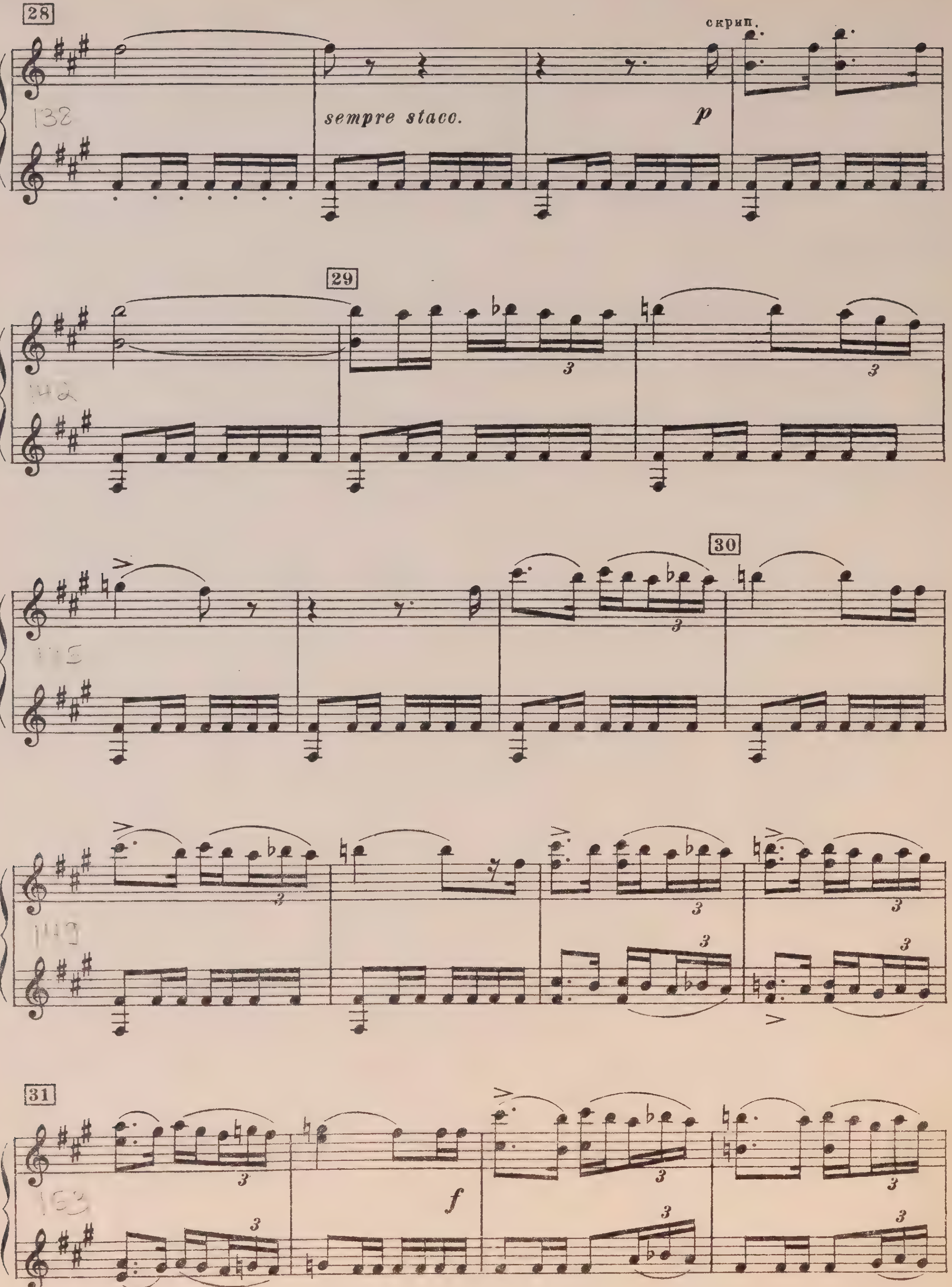

8
p
9
cresc.
f
10
p
11
Соло трубы
f sempre stacc.

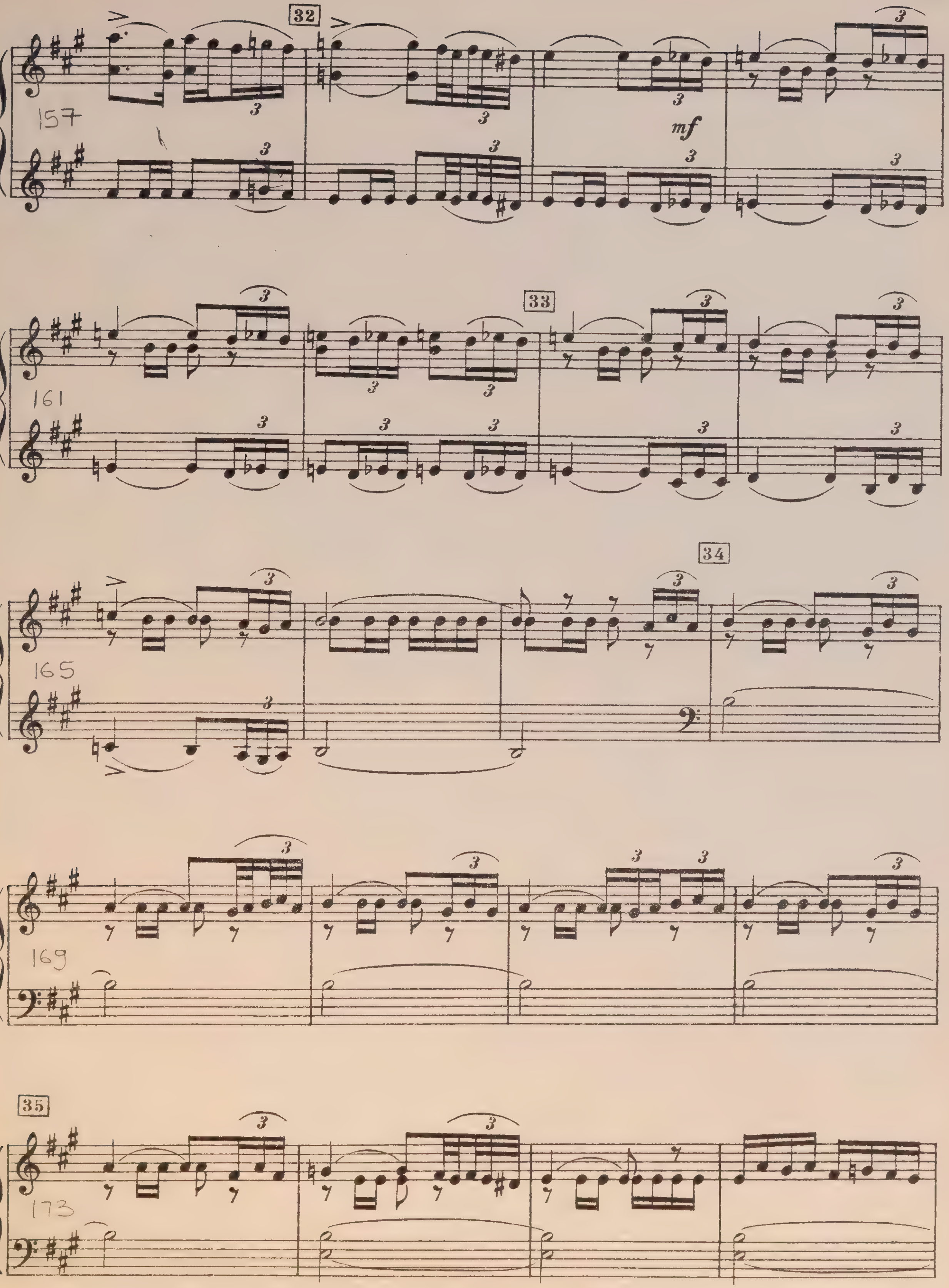

12
p
13
f
p
14
f
15

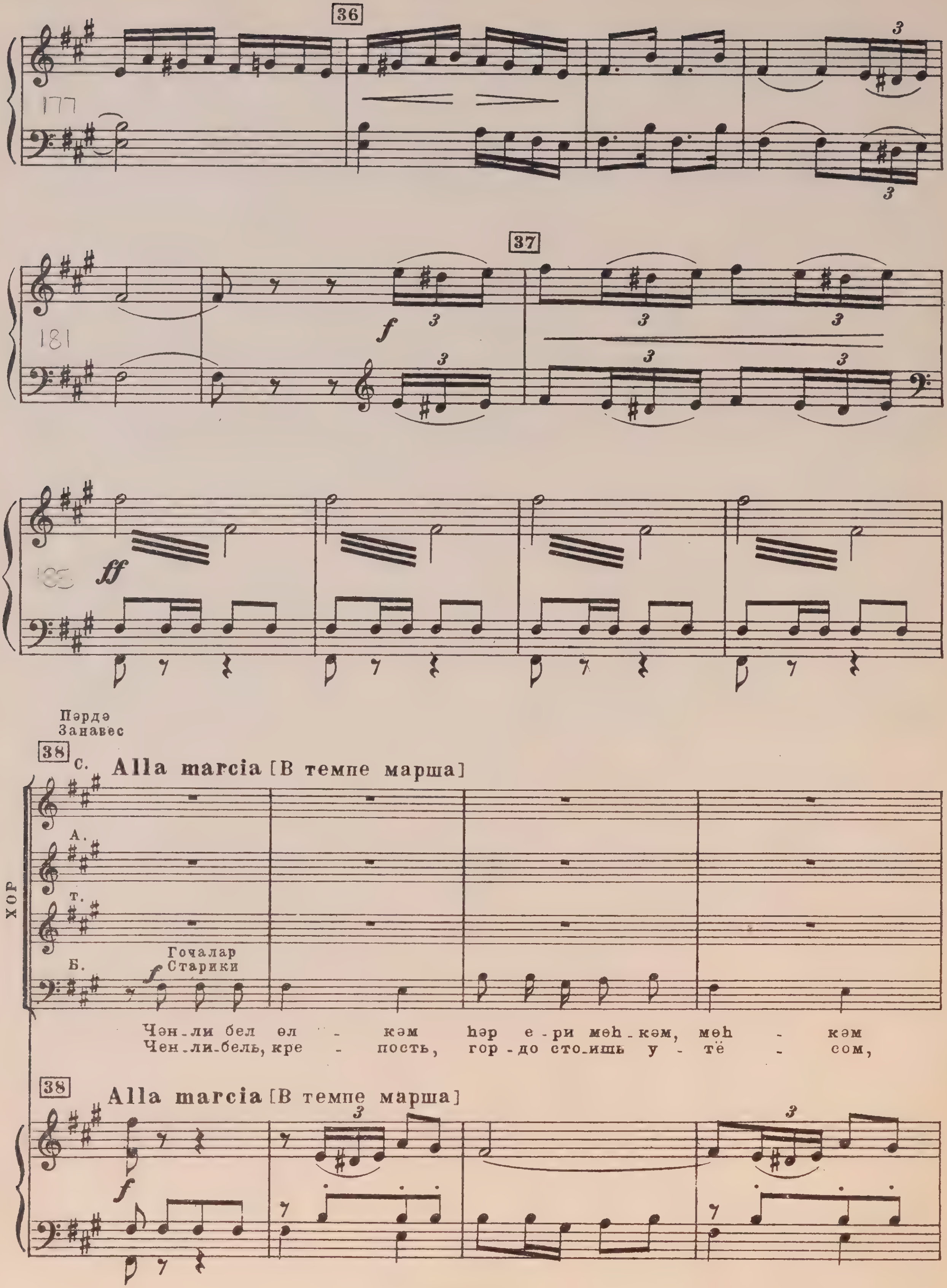

16
17
18
19
mf
(фл. гоб. кл. фаг.)
f
m. g.


20
л. р.
97
21
101
22
105
109
23
sempre stacc.
113

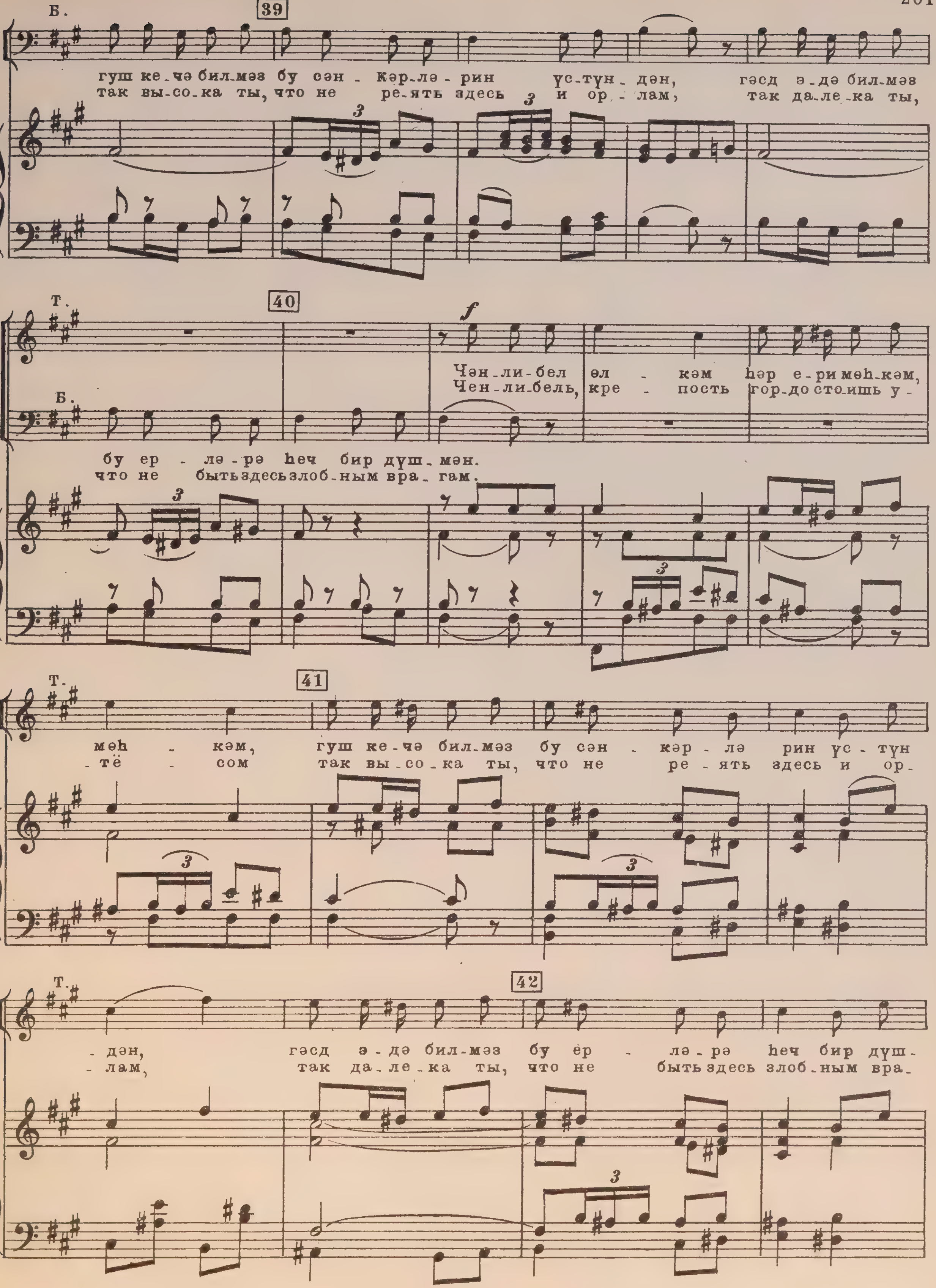

24
117
121
25
125
26
sempre stacc.
cresc.
129
f
27
133
p
3

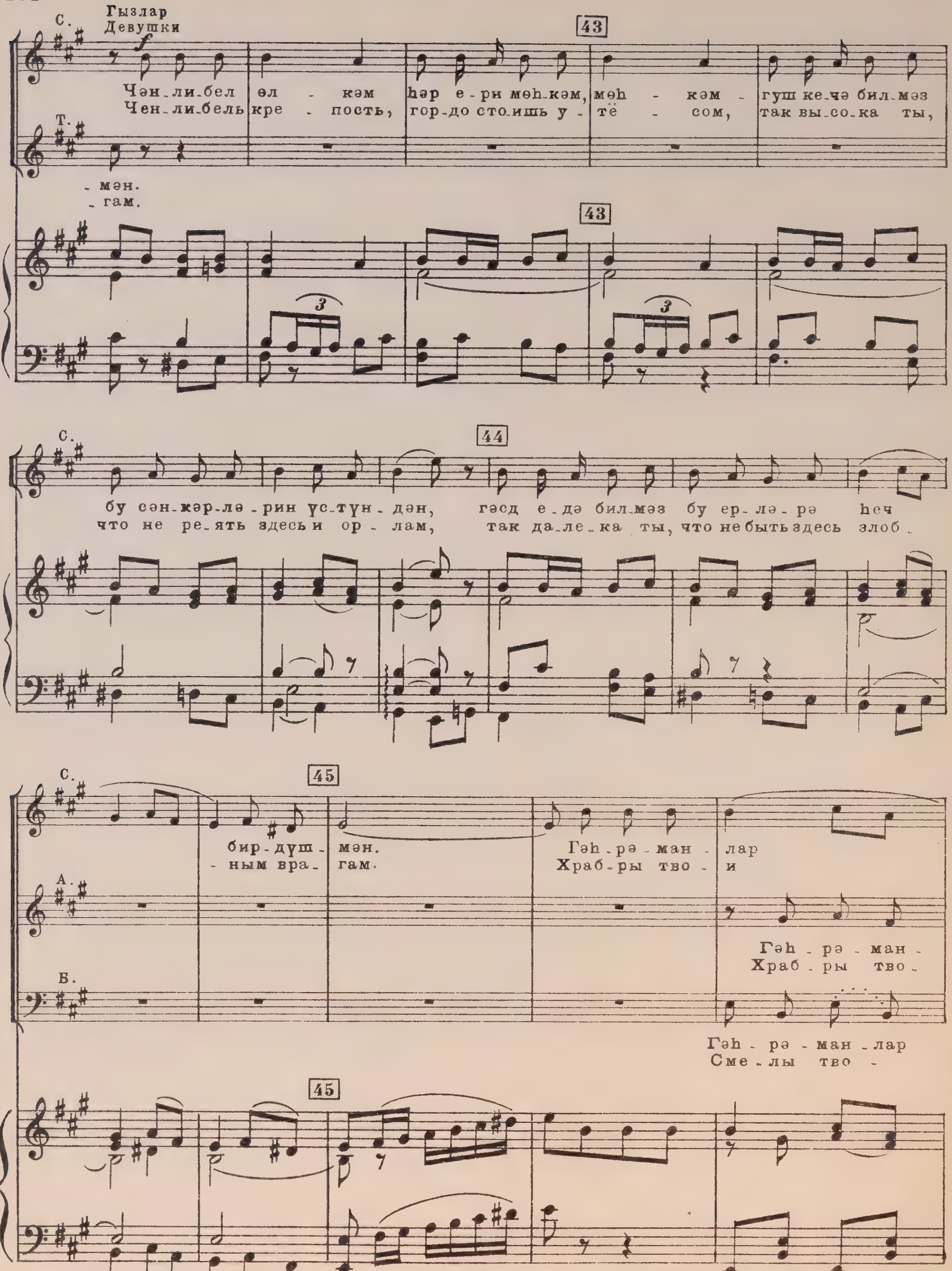

28
скрип.
sempre stacc.
p
29
30
31
f

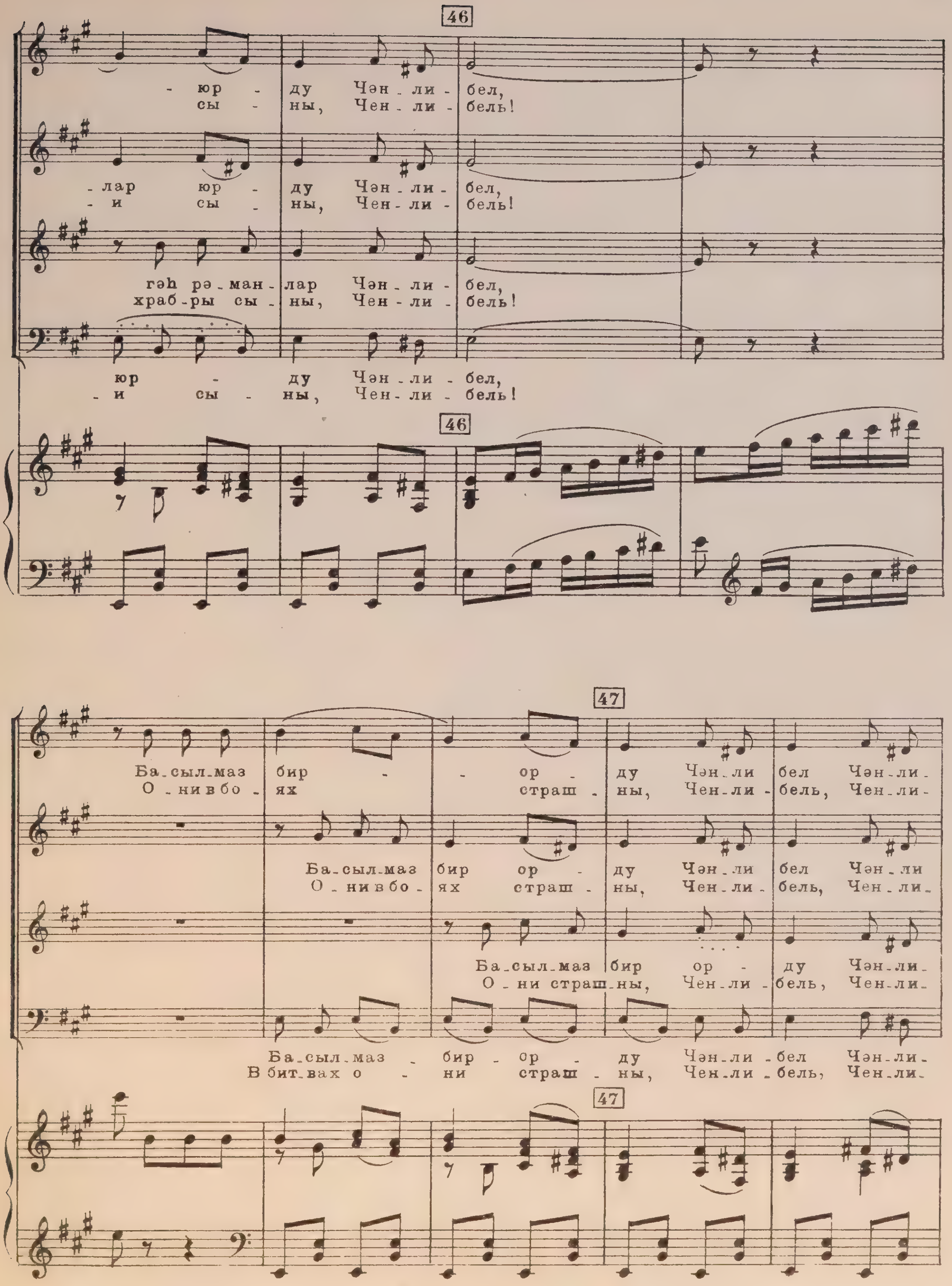

32
157
mf
161
33
165
34
169
35
173

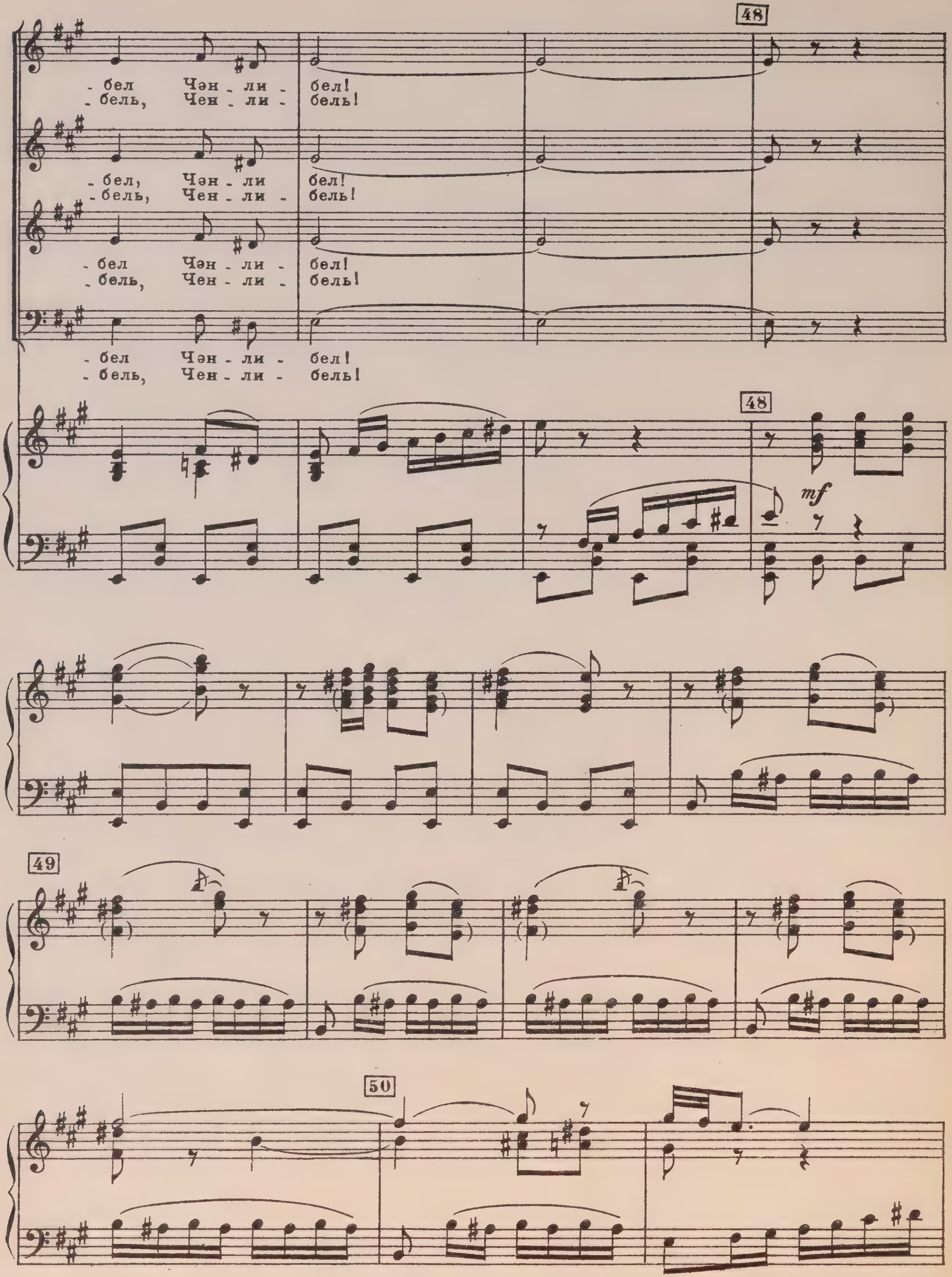


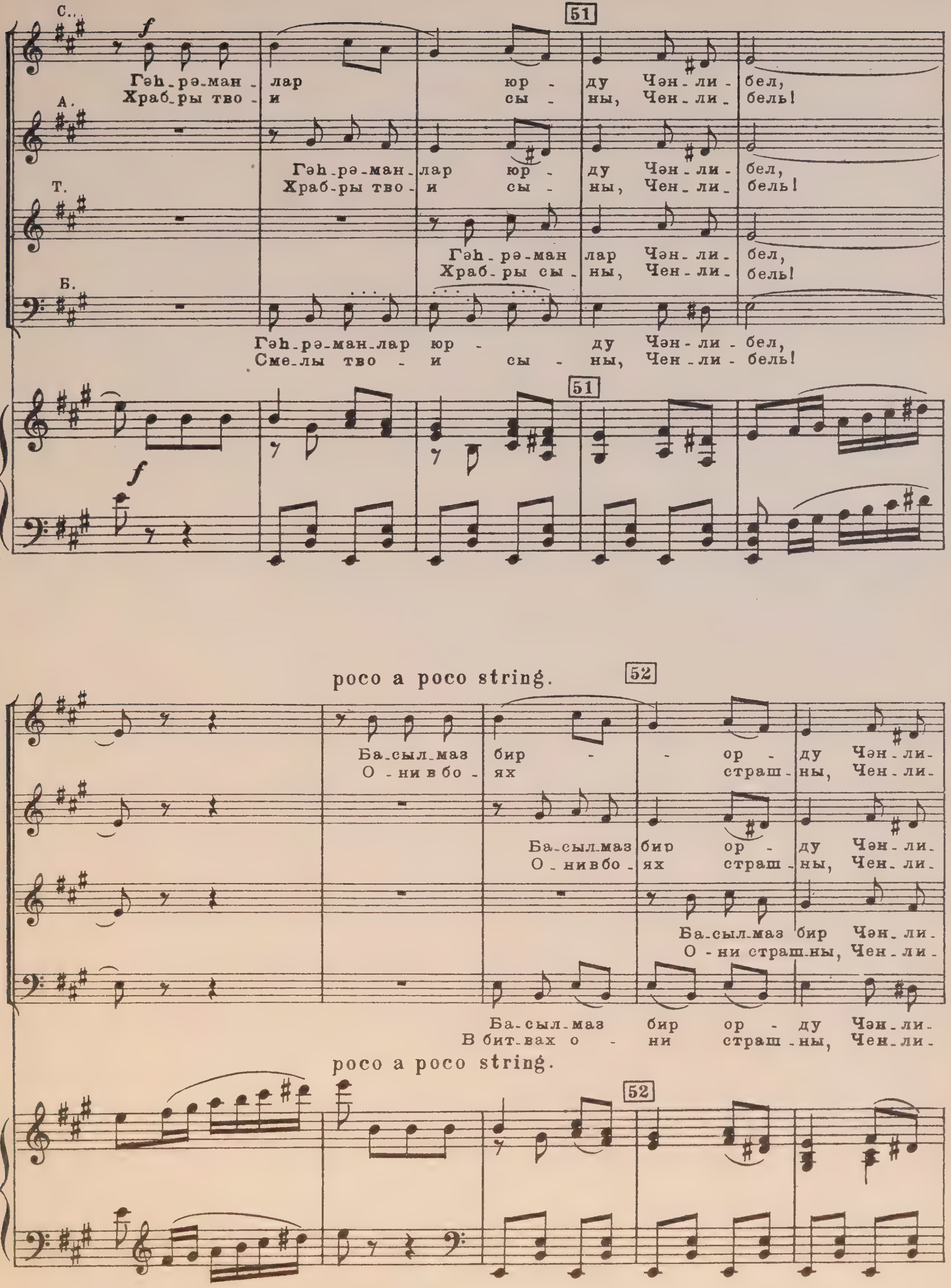
36
37
Пәрдә
Занавес
38
Alla marcia [В темпе марша]
С.
А.
ХОР
Т.
Б.
Гочалар
Старики
Чән-ли бел өл - кәм һәр е-ри мөһ-кәм, мөһ - кәм
Чен-ли-бель, кре - пость, гор-до сто-ишь у - тё - сом,
38
Alla marcia [В темпе марша]

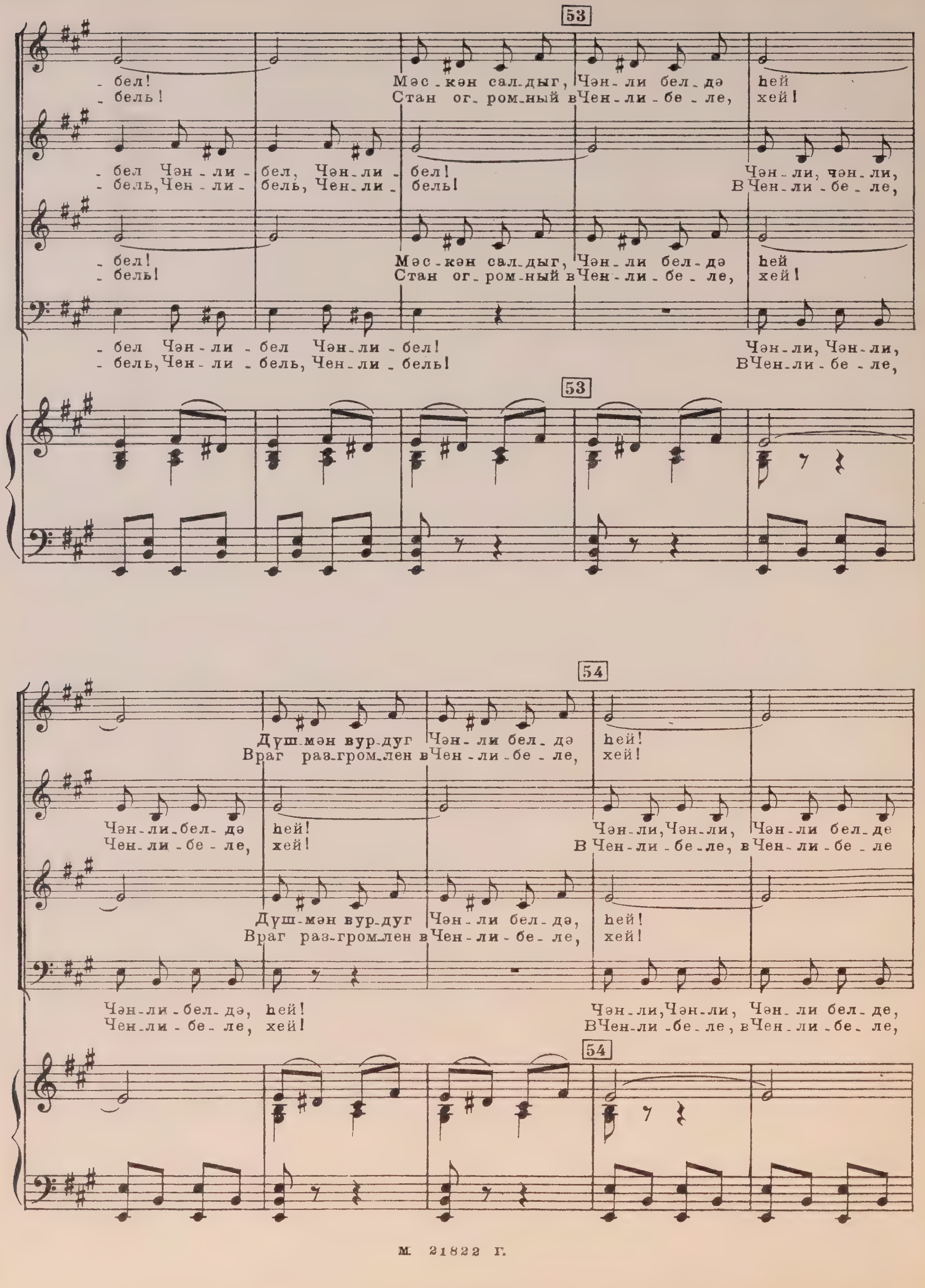

Б.
39
гуш ке-чә бил-мәз бу сән - кәр-лә-рин үс-түн-дән, гәсд э-дә бил-мәз
так вы-со-ка ты, что не ре-ять здесь и ор-лам, так да-ле-ка ты,
3
Т.
40
f
Чән-ли-бел өл - кәм һәр е-ри мөһ-кәм,
Чен-ли-бель, кре - пость гор-до сто-ишь у-
Б.
бу ер - лә-рә һеч бир дүш-мән.
что не быть здесь злоб-ным вра-гам.
Т.
41
мөһ - кәм, гуш ке-чә бил-мәз бу сән - кәр-лә рин үс-түн
-тё - сом так вы-со-ка ты, что не ре-ять здесь и ор-
Т.
42
-дән, гәсд э-дә бил-мәз бу ер - лә-рә һеч бир дүш-
-лам, так да-ле-ка ты, что не быть здесь злоб-ным вра-

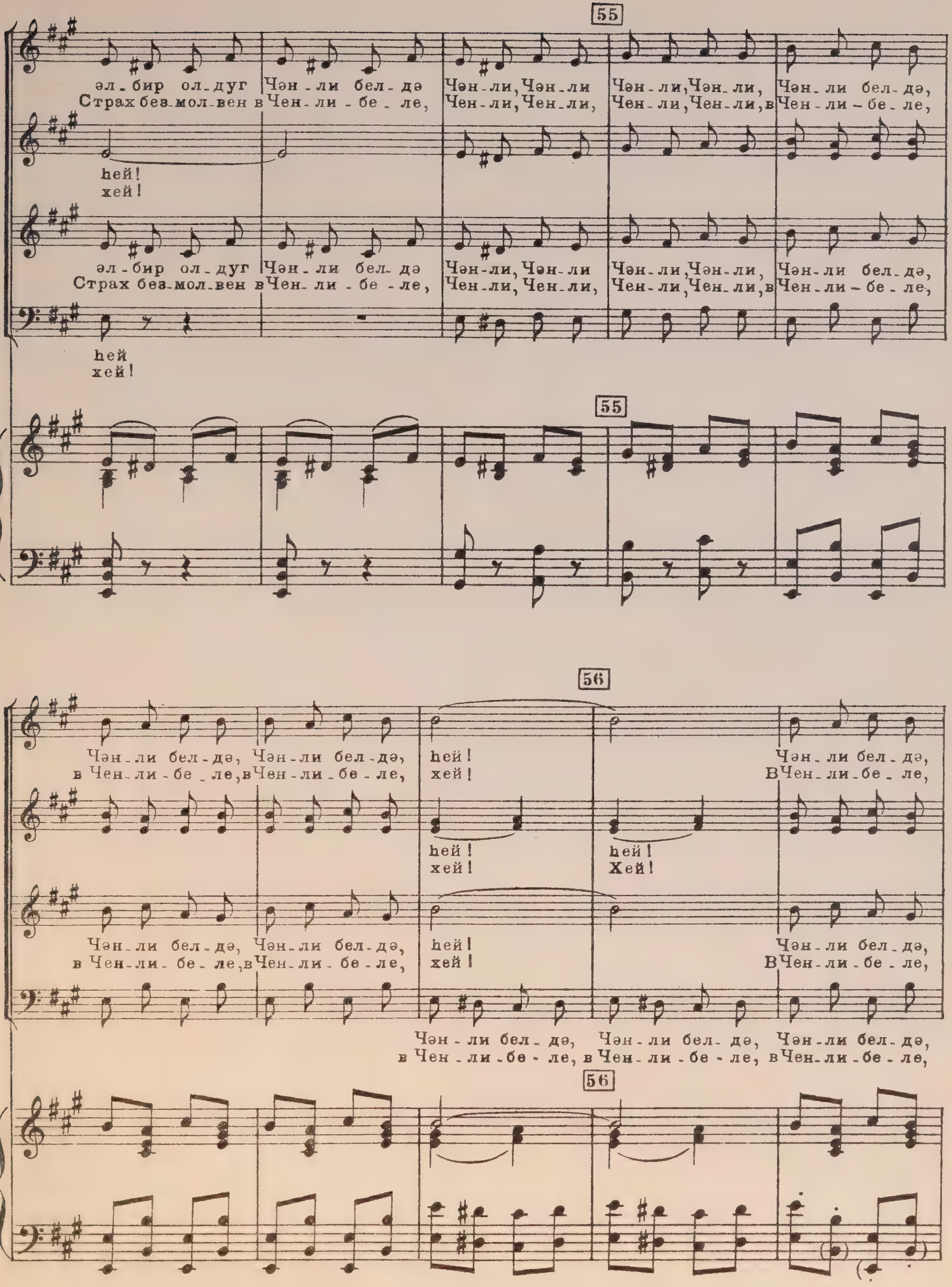

С.
Гызлар
Девушки
43
Чән_ли_бел өл - кәм һәр е_ри мөһ_кәм, мөһ - кәм - гуш ке_чә бил_мәз
Чен_ли_бель кре - пость, гор_до сто_ишь у - тё - сом, так вы_со_ка ты,
Т.
- мән.
- гам.
С.
44
бу сән_кәр_лә_рин үс_түн_дән, гәсд е_дә бил_мәз бу ер_лә_рә һеч
что не ре_ять здесь и ор - лам, так да_ле_ка ты, что не быть здесь злоб -
С.
45
бир_дүш - мән. Гәһ_рә - ман - лар
- ным вра - гам. Хра_бры тво - и
А.
Гәһ - рә - ман -
Храб - ры тво -
Б.
Гәһ - рә - ман - лар
Сме - лы тво -

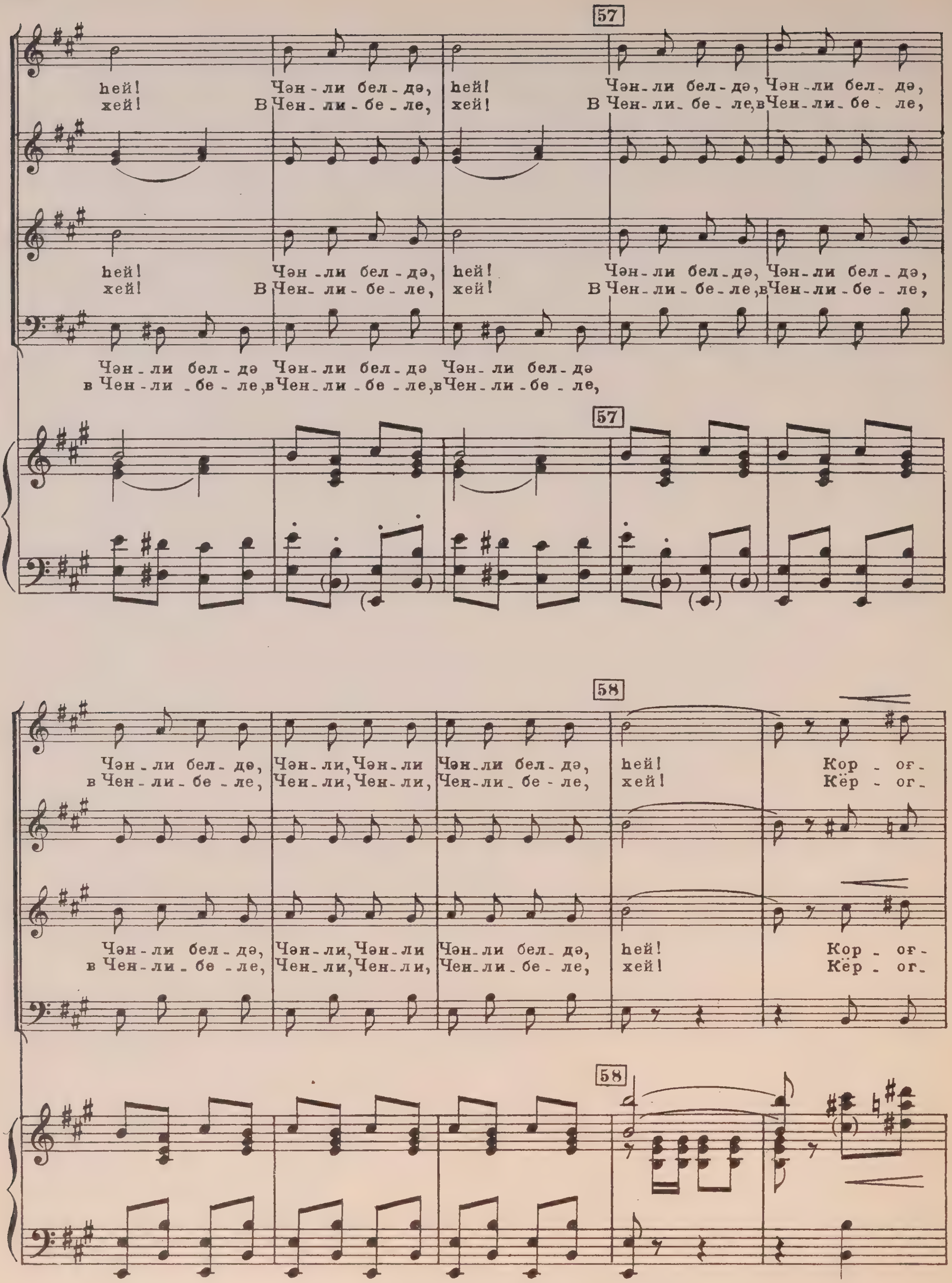

46
- юр - ду Чэн - ли - бел,
сы - ны, Чен - ли - бель!
- лар юр - ду Чэн - ли - бел,
- и сы - ны, Чен - ли - бель!
гәһ рә - ман - лар Чэн - ли - бел,
храб - ры сы - ны, Чен - ли - бель!
юр - ду Чэн - ли - бел,
- и сы - ны, Чен - ли - бель!
46
47
Ба - сыл - маз бир - - ор - ду Чэн - ли бел Чэн - ли -
О - ни в бо - ях страш - ны, Чен - ли - бель, Чен - ли -
Ба - сыл - маз бир ор - ду Чэн - ли бел Чэн - ли
О - ни в бо - ях страш - ны, Чен - ли - бель, Чен - ли -
Ба - сыл - маз бир ор - ду Чэн - ли -
О - ни страш - ны, Чен - ли - бель, Чен - ли -
Ба - сыл - маз бир - ор - ду Чэн - ли - бел Чэн - ли -
В бит - вах о - ни страш - ны, Чен - ли - бель, Чен - ли -
47

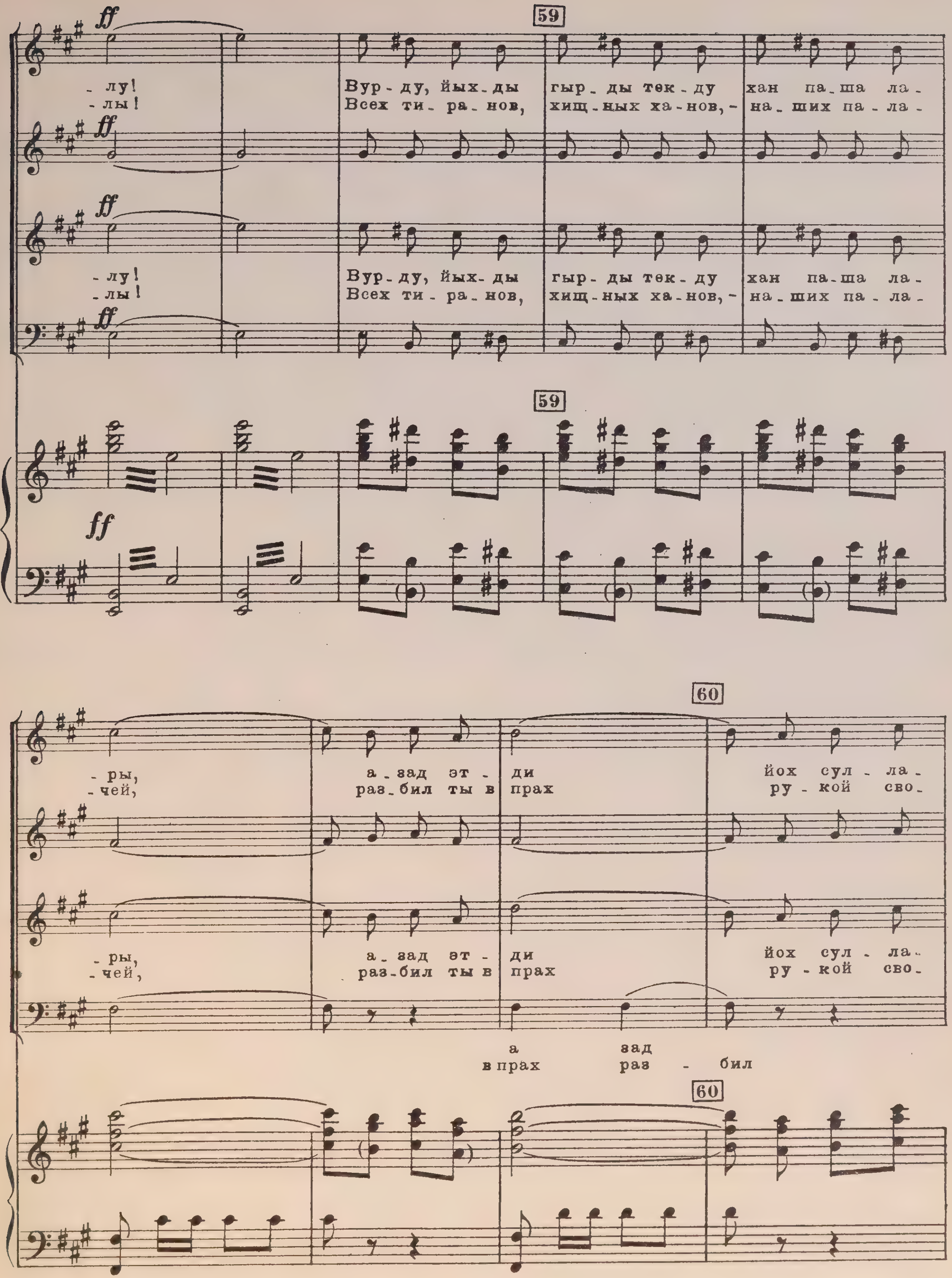

48
-бел Чэн-ли-бел!
-бель, Чен-ли-бель!
-бел, Чэн-ли бел!
-бель, Чен-ли-бель!
-бел Чэн-ли-бел!
-бель, Чен-ли-бель!
-бел Чэн-ли-бел!
-бель, Чен-ли-бель!
48
mf
49
50

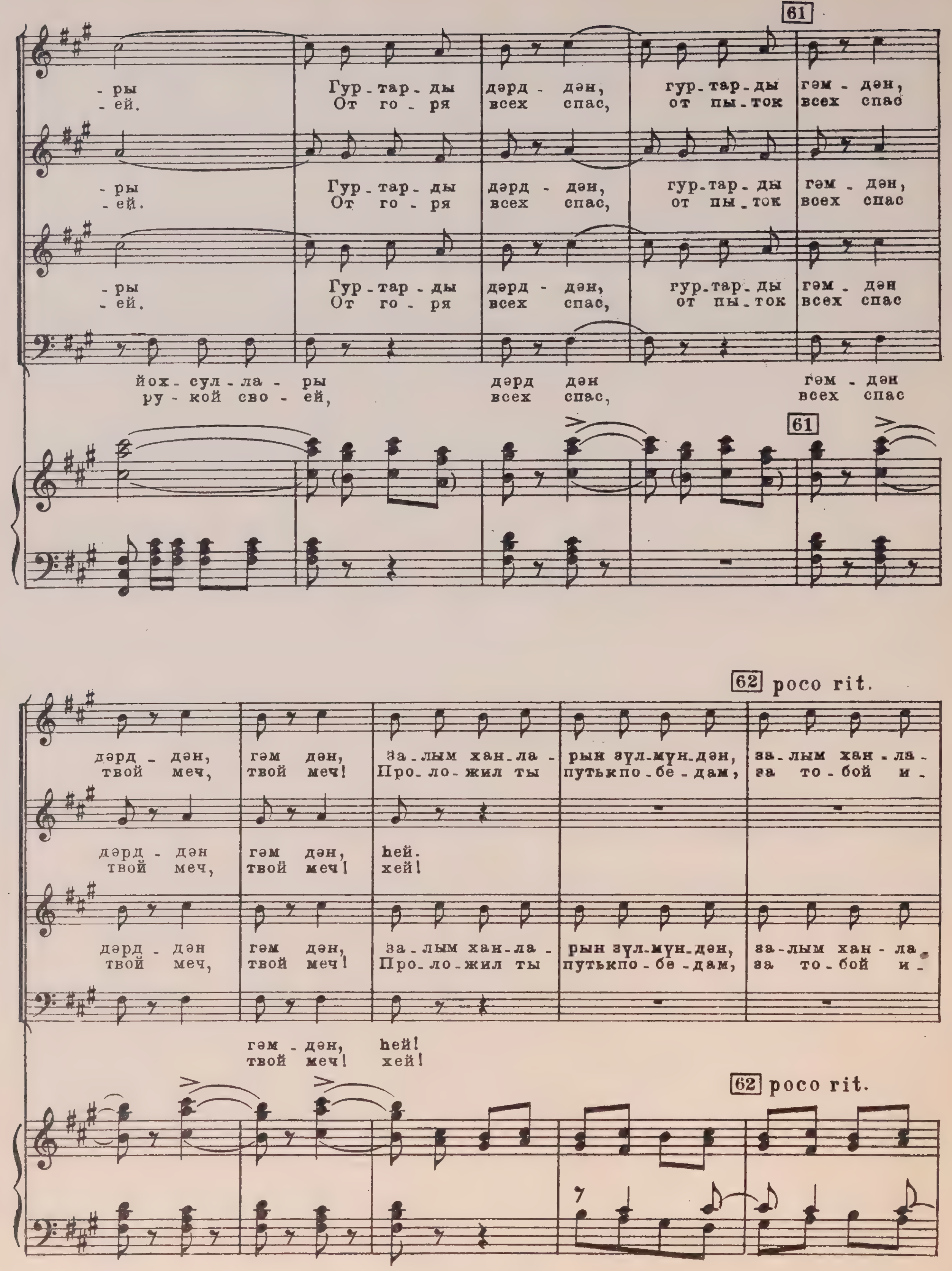

С.
51
Гәһ-рә-ман-лар юр-ду Чән-ли-бел,
Храб-ры тво-и сы-ны, Чен-ли-бель!
А.
Гәһ-рә-ман-лар юр-ду Чән-ли-бел,
Храб-ры тво-и сы-ны, Чен-ли-бель!
ХОР
Т.
Гәһ-рә-ман лар Чән-ли-бел,
Храб-ры сы-ны, Чен-ли-бель!
Б.
Гәһ-рә-ман-лар юр-ду Чән-ли-бел,
Сме-лы тво-и сы-ны, Чен-ли-бель!
poco a poco string.
52
Ба-сыл-маз бир ор-ду Чән-ли-
О-ни в бо-ях страш-ны, Чен-ли-
Ба-сыл-маз бир ор-ду Чән-ли-
О-ни в бо-ях страш-ны, Чен-ли-
Ба-сыл-маз бир Чән-ли-
О-ни страш-ны, Чен-ли-
Ба-сыл-маз бир ор-ду Чән-ли-
В бит-вах о-ни страш-ны, Чен-ли-
poco a poco string.

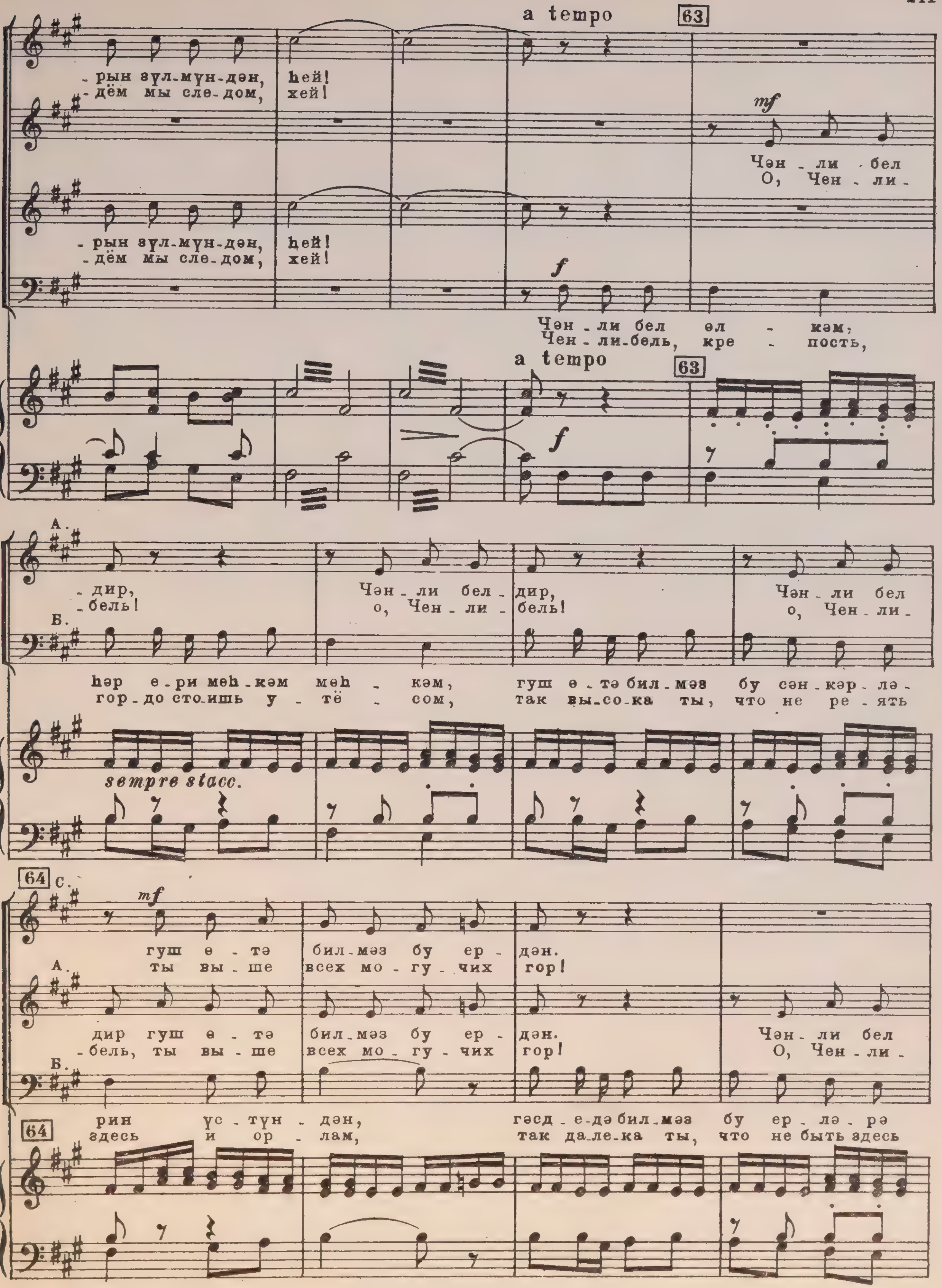

53
-бел! Мәс-кән сал-дыг, Чән-ли бел-дә һей
-бель! Стан ог-ром-ный в Чен-ли-бе-ле, хей!
-бел Чән-ли-бел, Чән-ли-бел! Чән-ли, чән-ли,
-бель, Чен-ли-бель, Чен-ли-бель! В Чен-ли-бе-ле,
-бел! Мәс-кән сал-дыг, Чән-ли бел-дә һей
-бель! Стан ог-ром-ный в Чен-ли-бе-ле, хей!
-бел Чән-ли-бел Чән-ли-бел! Чән-ли, Чән-ли,
-бель, Чен-ли-бель, Чен-ли-бель! В Чен-ли-бе-ле,
54
Дүш-мән вур-дуг Чән-ли бел-дә һей!
Враг раз-гром-лен в Чен-ли-бе-ле, хей!
Чән-ли-бел-дә һей! Чән-ли, Чән-ли, Чән-ли бел-де
Чен-ли-бе-ле, хей! В Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле
Дүш-мән вур-дуг Чән-ли бел-дә, һей!
Враг раз-гром-лен в Чен-ли-бе-ле, хей!
Чән-ли-бел-дә, һей! Чән-ли, Чән-ли, Чән-ли бел-де,
Чен-ли-бе-ле, хей! В Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле,

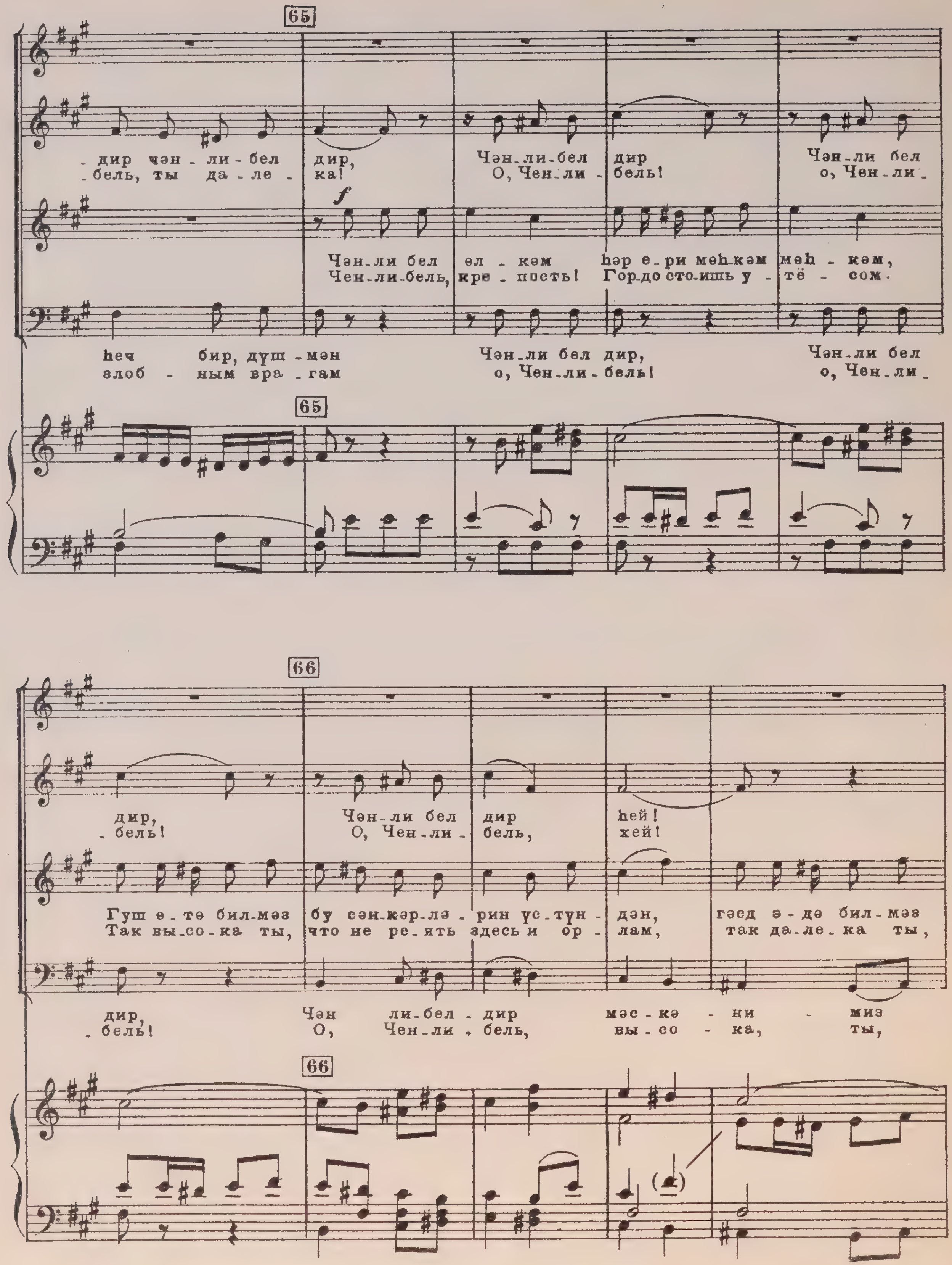

55
әл_бир ол_дуг Чән_ли бел_дә Чән_ли, Чән_ли Чән_ли, Чән_ли, Чән_ли бел_дә,
Страх без_мол_вен в Чен_ли_бе_ле, Чен_ли, Чен_ли, Чен_ли, Чен_ли, в Чен_ли_бе_ле,
һей!
хей!
әл_бир ол_дуг Чән_ли бел_дә Чән_ли, Чән_ли Чән_ли, Чән_ли, Чән_ли бел_дә,
Страх без_мол_вен в Чен_ли_бе_ле, Чен_ли, Чен_ли, Чен_ли, Чен_ли, в Чен_ли_бе_ле,
һей
хей!
55
56
Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә, һей! Чән_ли бел_дә,
в Чен_ли_бе_ле, в Чен_ли_бе_ле, хей! В Чен_ли_бе_ле,
һей! һей!
хей! Хей!
Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә, һей! Чән_ли бел_дә,
в Чен_ли_бе_ле, в Чен_ли_бе_ле, хей! В Чен_ли_бе_ле,
Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә,
в Чен_ли_бе_ле, в Чен_ли_бе_ле, в Чен_ли_бе_ле,
56

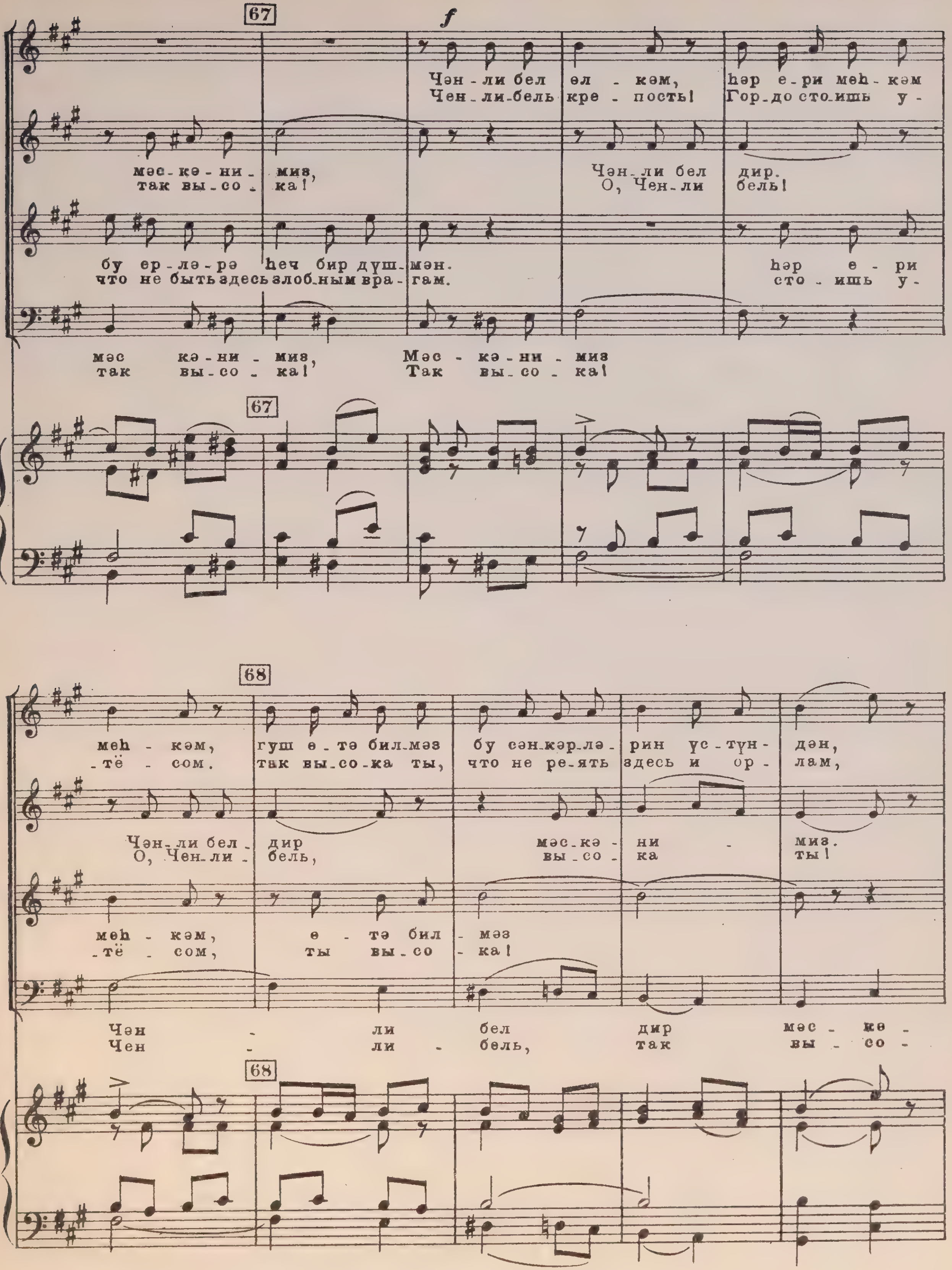

57
hей! Чән-ли бел-дә, hей! Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә,
хей! В Чен-ли-бе-ле, хей! В Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле,
hей! Чән-ли бел-дә, hей! Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә,
хей! В Чен-ли-бе-ле, хей! В Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле,
Чән-ли бел-дә Чән-ли бел-дә Чән-ли бел-дә
в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле,
57
58
Чән-ли бел-дә, Чән-ли, Чән-ли Чән-ли бел-дә, hей! Кор-оғ-
в Чен-ли-бе-ле, Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли-бе-ле, хей! Кёр-ог-
Чән-ли бел-дә, Чән-ли, Чән-ли Чән-ли бел-дә, hей! Кор-оғ-
в Чен-ли-бе-ле, Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли-бе-ле, хей! Кёр-ог-
58

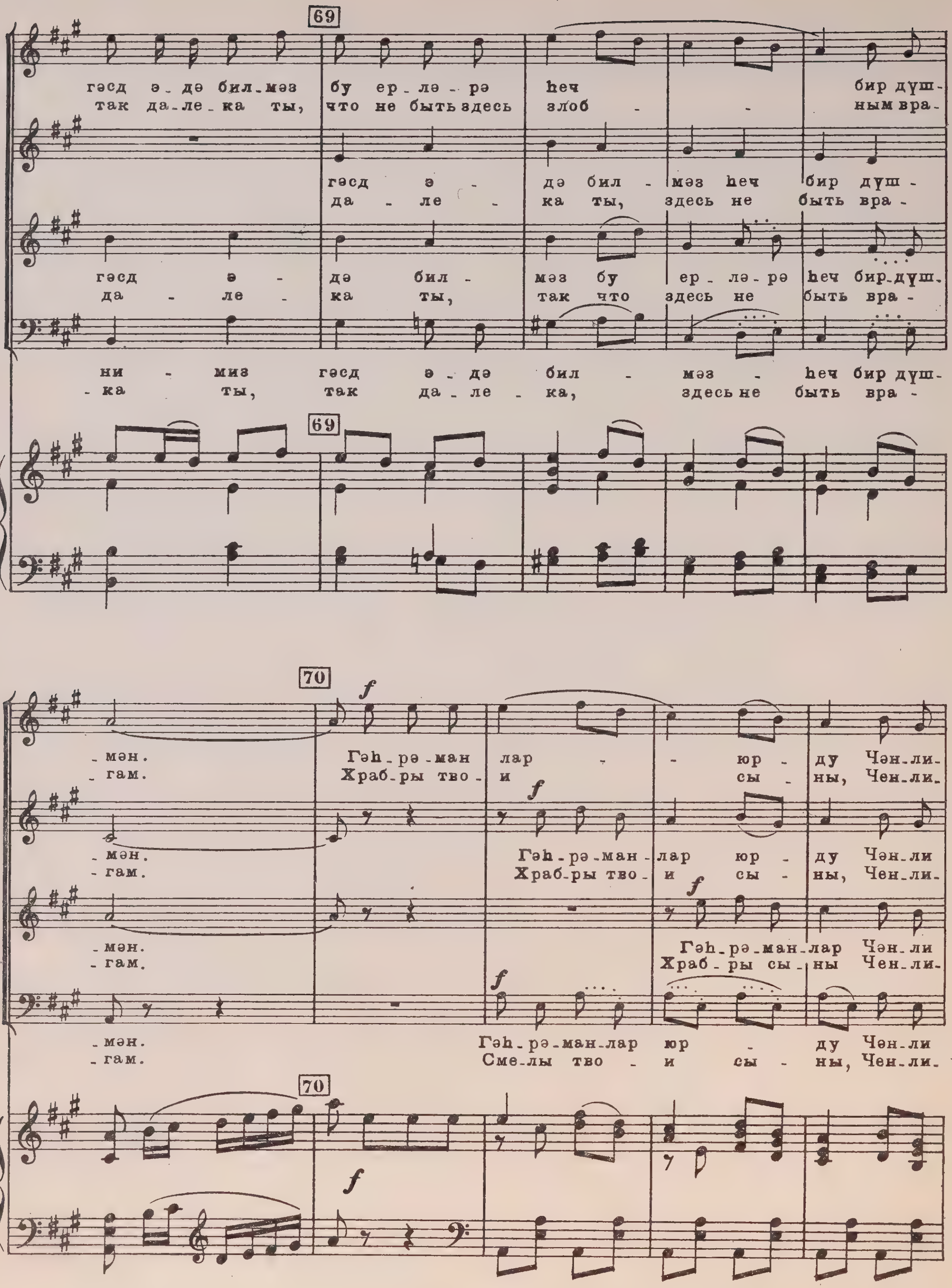

59
ff
- лу! Вур - ду, йых - ды гыр - ды тек - ду хан па - ша ла -
- лы! Всех ти - ра - нов, хищ - ных ха - нов, - на - ших па - ла -
60
- ры, а - зад эт - ди йох сул - ла -
- чей, раз - бил ты в прах ру - кой сво -
а зад
в прах раз - бил

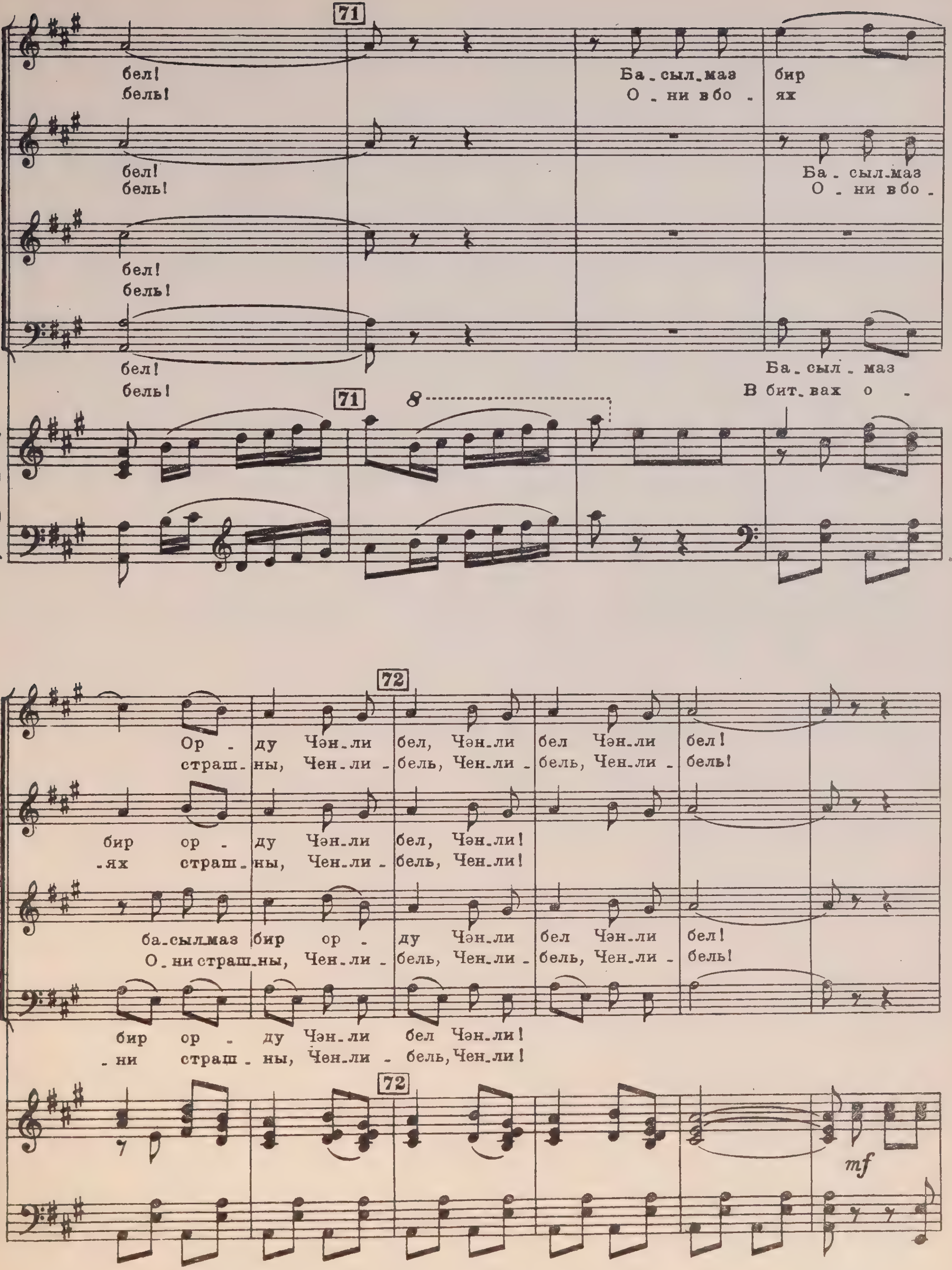

61
- ры Гур - тар - ды дәрд - дән, гур - тар - ды гәм - дән,
- ей. От го - ря всех спас, от пы - ток всех спас
- ры Гур - тар - ды дәрд - дән, гур - тар - ды гәм - дән,
- ей. От го - ря всех спас, от пы - ток всех спас
- ры Гур - тар - ды дәрд - дән, гур - тар - ды гәм - дән
- ей. От го - ря всех спас, от пы - ток всех спас
йох - сул - ла - ры дәрд дән гәм - дән
ру - кой сво - ей, всех спас, всех спас
61
62 poco rit.
дәрд - дән, гәм дән, за - лым хан - ла - рын зүл - мүн - дән, за - лым хан - ла -
твой меч, твой меч! Про - ло - жил ты путь к по - бе - дам, за то - бой и -
дәрд - дән гәм дән, һей.
твой меч, твой меч! хей!
дәрд - дән гәм дән, за - лым хан - ла - рын зүл - мүн - дән, за - лым хан - ла -
твой меч, твой меч! Про - ло - жил ты путь к по - бе - дам, за то - бой и -
гәм - дән, һей!
твой меч! хей!
62 poco rit.

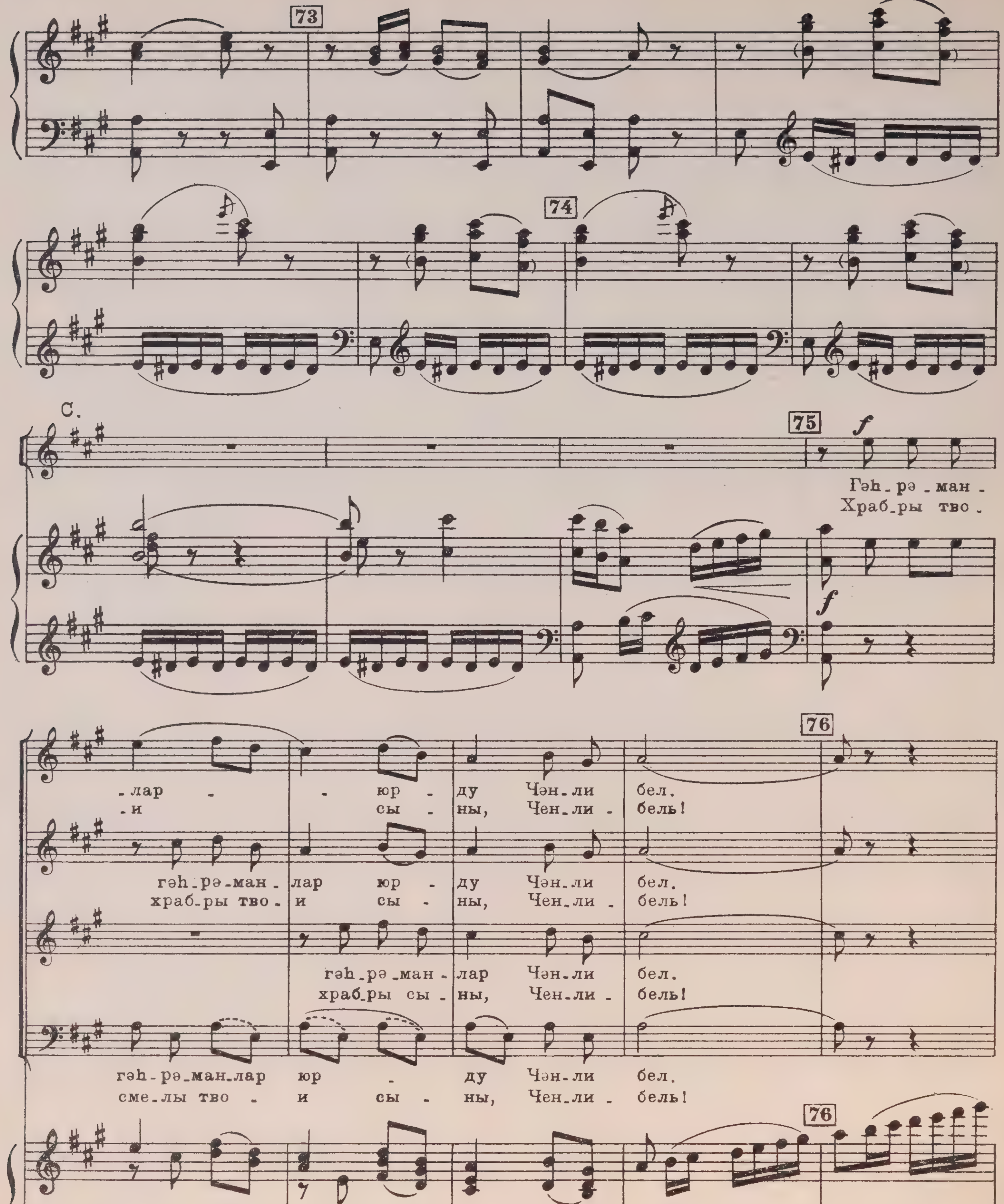

a tempo
63
-рын зүл-мүн-дән, һей!
-дём мы сле-дом, хей!
mf
Чән-ли-бел
О, Чен-ли-
-рын зүл-мүн-дән, һей!
-дём мы сле-дом, хей!
f
Чән-ли бел өл-кәм,
Чен-ли-бель, кре-пость,
a tempo
63
f
A.
-дир,
-бель!
Чән-ли бел-дир,
о, Чен-ли-бель!
Чән-ли бел
о, Чен-ли-
Б.
һәр е-ри мөһ-кәм мөһ-кәм,
гор-до сто-ишь у-тё-сом,
гуш ө-тә бил-мәз бу сән-кәр-лә-
так вы-со-ка ты, что не ре-ять
sempre stacc.
64
C.
mf
гуш ө-тә бил-мәз бу ер-дән.
ты вы-ше всех мо-гу-чих гор!
A.
дир гуш ө-тә бил-мәз бу ер-дән.
-бель, ты вы-ше всех мо-гу-чих гор!
Чән-ли бел
О, Чен-ли-
Б.
рин үс-түн-дән,
здесь и ор-лам,
гәсд-е-дә бил-мәз бу ер-лә-рә
так да-ле-ка ты, что не быть здесь
64

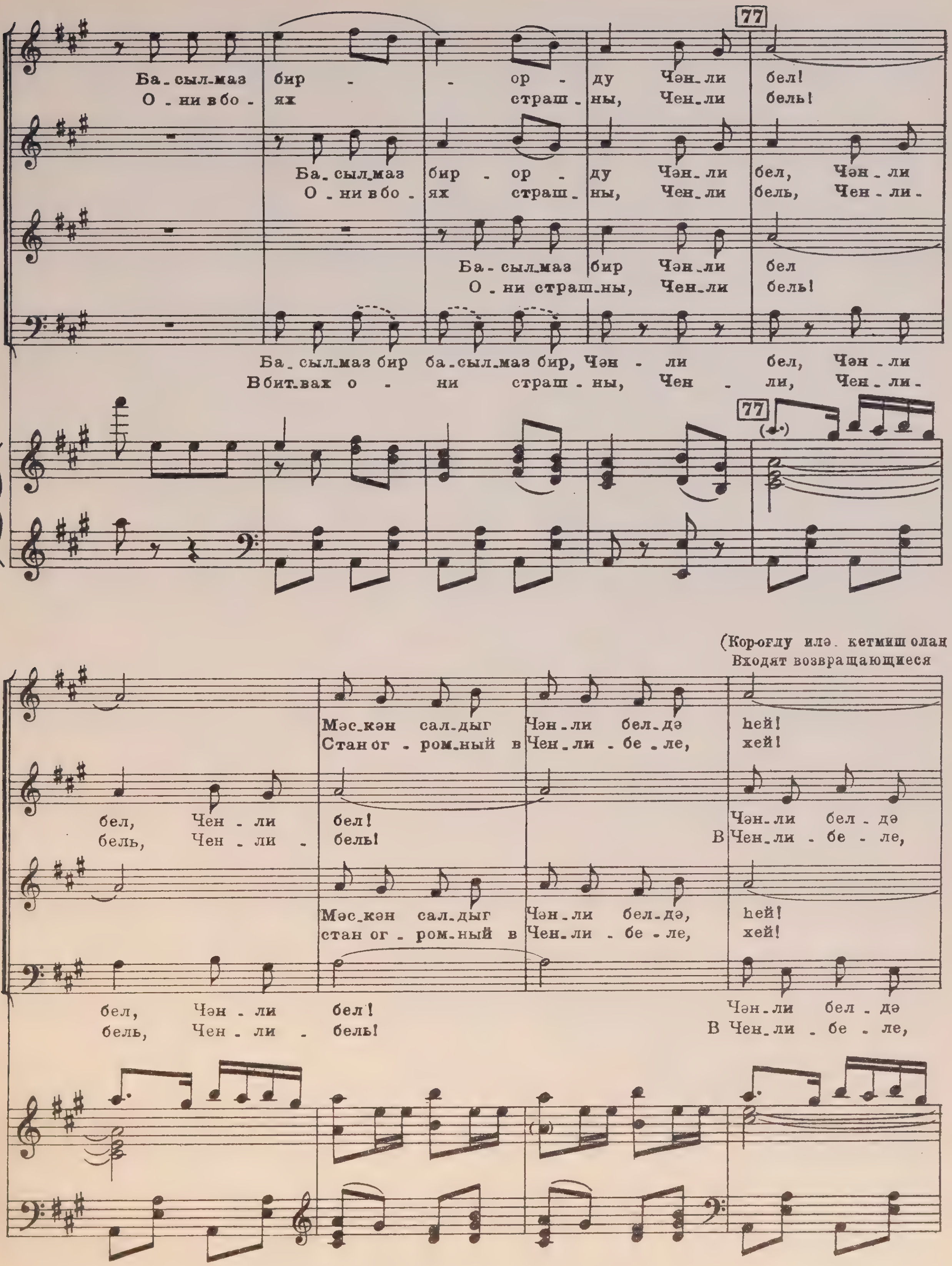

65
-дир чән-ли-бел дир, Чән-ли-бел дир Чән-ли бел
-бель, ты да-ле-ка! О, Чен-ли-бель! о, Чен-ли-
f
Чән-ли бел әл-кәм һәр е-ри мөһ-кәм мөһ-кәм,
Чен-ли-бель, кре-пость! Гордо сто-ишь у-тё-сом.
һеч бир, дүш-мән Чән-ли бел дир, Чән-ли бел
злоб-ным вра-гам о, Чен-ли-бель! о, Чен-ли-
65
66
дир, Чән-ли бел дир һей!
-бель! О, Чен-ли-бель, хей!
Гуш е-тә бил-мәз бу сән-кәр-лә-рин үс-түн-дән, гәсд ә-дә бил-мәз
Так вы-со-ка ты, что не ре-ять здесь и ор-лам, так да-ле-ка ты,
дир, Чән ли-бел-дир мәс-кә-ни-миз
-бель! О, Чен-ли-бель, вы-со-ка, ты,
66


67
f
Чән-ли бел өл-кәм, һәр е-ри меһ-кәм
Чен-ли-бель кре-пость! Гор-до сто-ишь у-
мәс-кә-ни-миз, Чән-ли бел дир.
так вы-со-ка! О, Чен-ли бель!
бу ер-лә-рә һеч бир душ-мән. һәр е-ри
что не быть здесь злоб-ным вра-гам. сто-ишь у-
мәс кә-ни-миз, Мәс-кә-ни-миз
так вы-со-ка! Так вы-со-ка!
67
68
меһ-кәм, гуш ө-тә бил-мәз бу сән-кәр-лә-рин ус-түн-дән,
-тё-сом. так вы-со-ка ты, что не ре-ять здесь и ор-лам,
Чән-ли бел-дир мәс-кә-ни-миз.
О, Чен-ли-бель, вы-со-ка ты!
меһ-кәм, ө-тә бил-мәз
-тё-сом, ты вы-со-ка!
Чән-ли бел дир мәс-кә-
Чен-ли-бель, так вы-со-
68

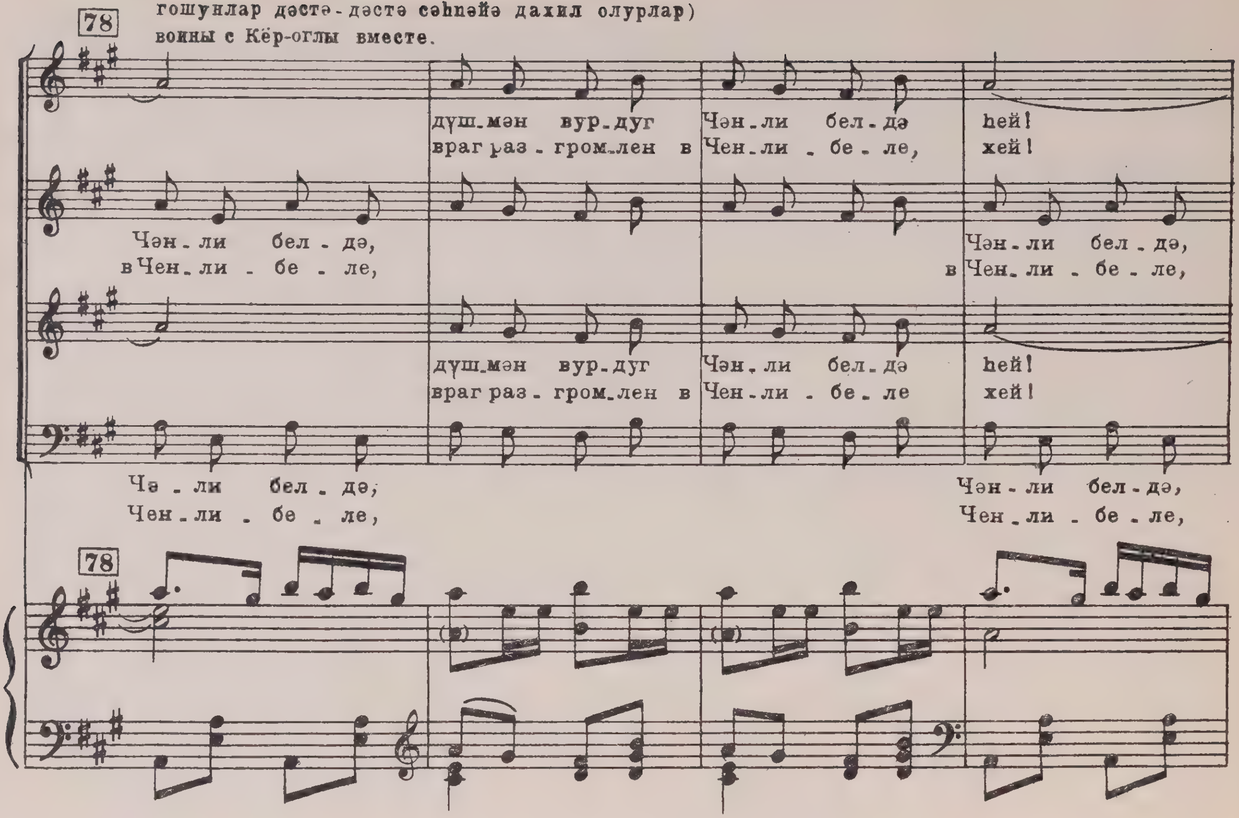

69
гәсд ә_дә бил_мәз бу ер_лә_рә һеч бир дүш-
так да_ле_ка ты, что не быть здесь злоб - - ным вра-
гәсд ә - дә бил - мәз һеч бир дүш -
да - ле - ка ты, здесь не быть вра -
гәсд ә - дә бил - мәз бу ер_лә_рә һеч бир_дүш.
да - ле - ка ты, так что здесь не быть вра -
ни - миз гәсд ә_дә бил - мәз - һеч бир дүш-
-ка ты, так да_ле - ка, здесь не быть вра -
69
70
f
_мән. Гәһ_рә_ман лар - - юр - ду Чән_ли_
_гам. Храб_ры тво_ и сы - ны, Чен_ли_
_мән. Гәһ_рә_ман_лар юр - ду Чән_ли
-гам. Храб_ры тво - и сы - ны, Чен_ли_
_мән. Гәһ_рә_ман_лар Чән_ли
-гам. Храб - ры сы_ны Чен_ли_
_мән. Гәһ_рә_ман_лар юр - ду Чән_ли
_гам. Сме_лы тво - и сы - ны, Чен_ли_
70

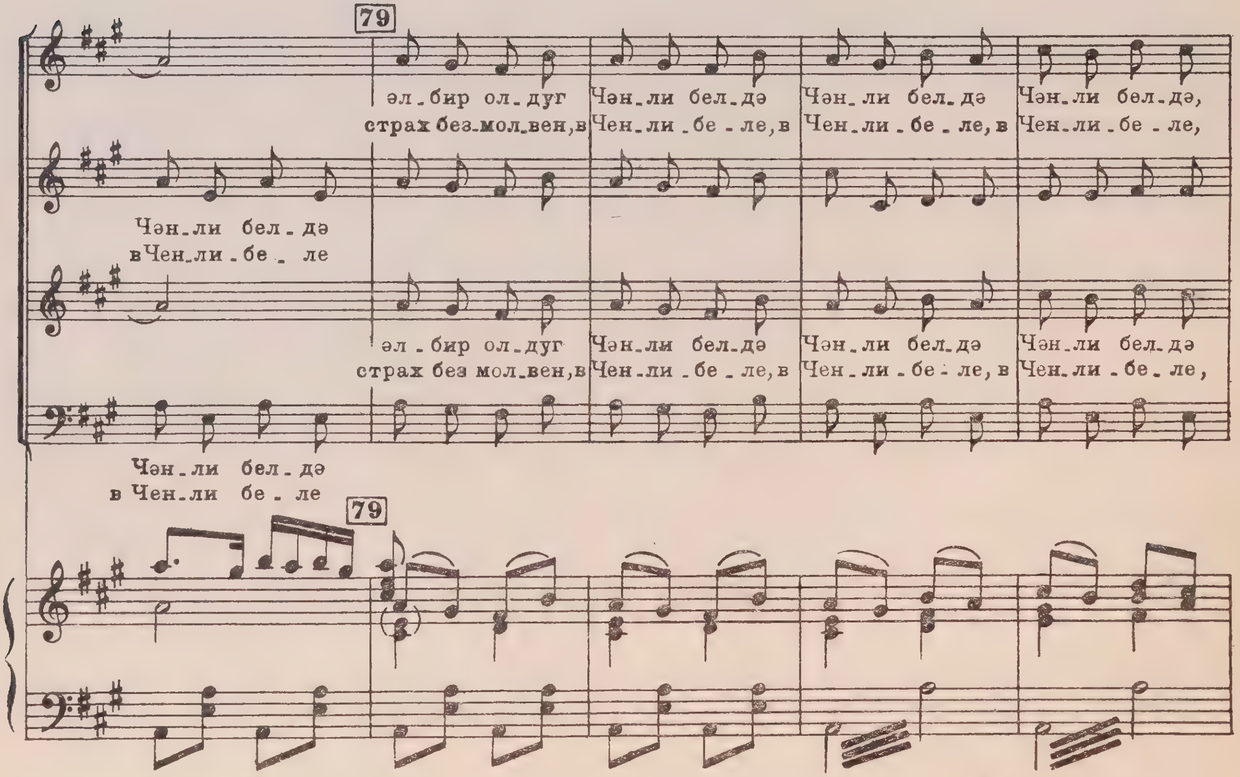

71
бел! бель! Ба_сыл_маз бир О_ни в бо_ях
бел! бель! Ба_сыл_маз О_ни в бо_
бел! бель!
бел! бель! Ба_сыл_маз В бит_вах о_
71
8
72
Ор_ду Чән_ли бел, Чән_ли бел Чән_ли бел!
страш_ны, Чен_ли_бель, Чен_ли_бель, Чен_ли_бель!
бир ор_ду Чән_ли бел, Чән_ли!
_ях страш_ны, Чен_ли_бель, Чен_ли!
ба_сыл_маз бир ор_ду Чән_ли бел Чән_ли бел!
О_ни страш_ны, Чен_ли_бель, Чен_ли_бель, Чен_ли_бель!
бир ор_ду Чән_ли бел Чән_ли!
_ни страш_ны, Чен_ли_бель, Чен_ли!
72
mf

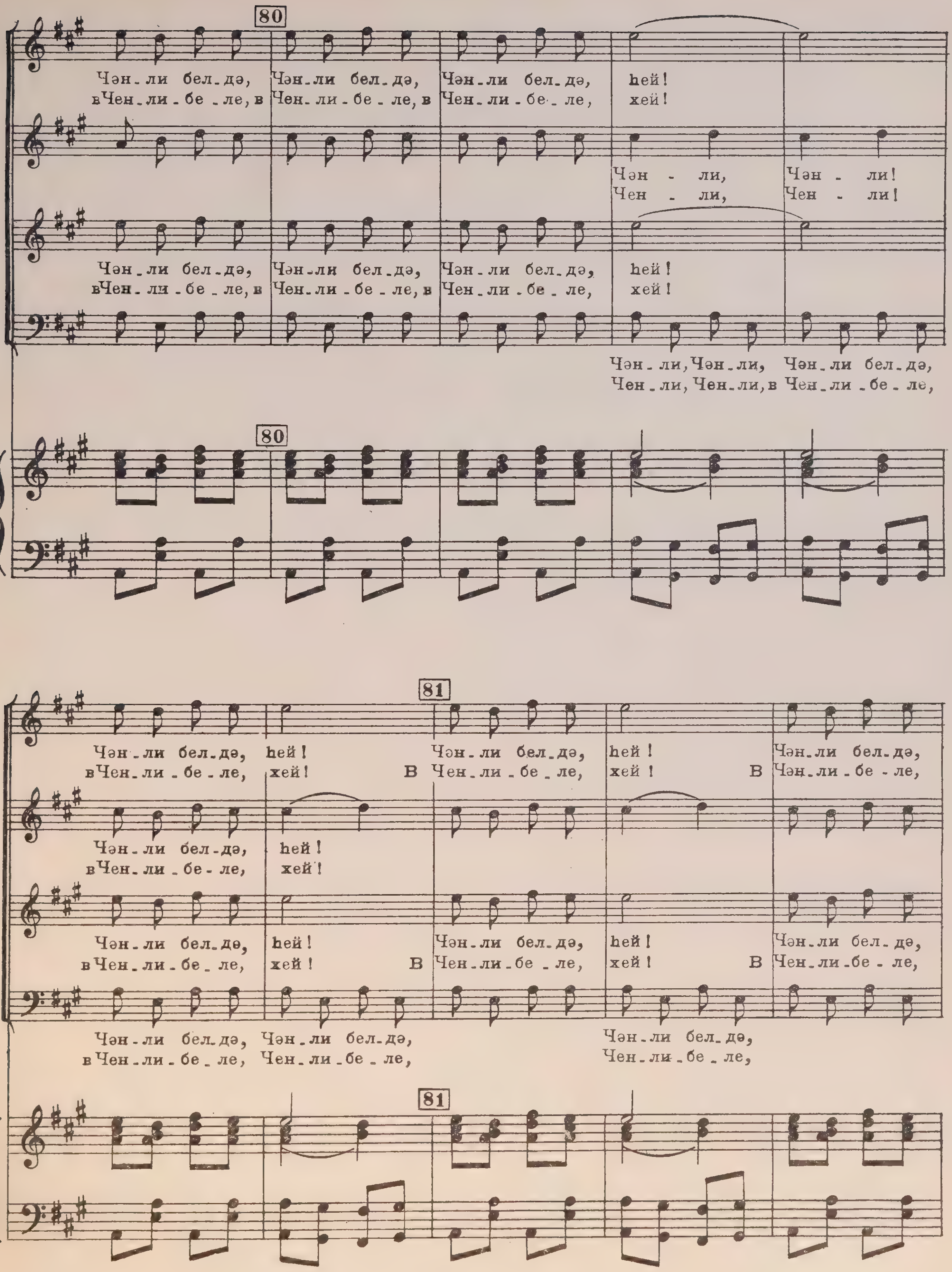

73
74
С.
75
f
Гəһ_рə_ман_
Храб_ры тво_
76
_лар - - юр ду Чəн_ли бел.
_и сы - ны, Чен_ли_ бель!
гəһ_рə_ман_лар юр - ду Чəн_ли бел.
храб_ры тво_и сы - ны, Чен_ли_ бель!
гəһ_рə_ман_лар Чəн_ли бел.
храб_ры сы_ны, Чен_ли_ бель!
гəһ_рə_ман_лар юр - ду Чəн_ли бел.
сме_лы тво - и сы - ны, Чен_ли_ бель!
76

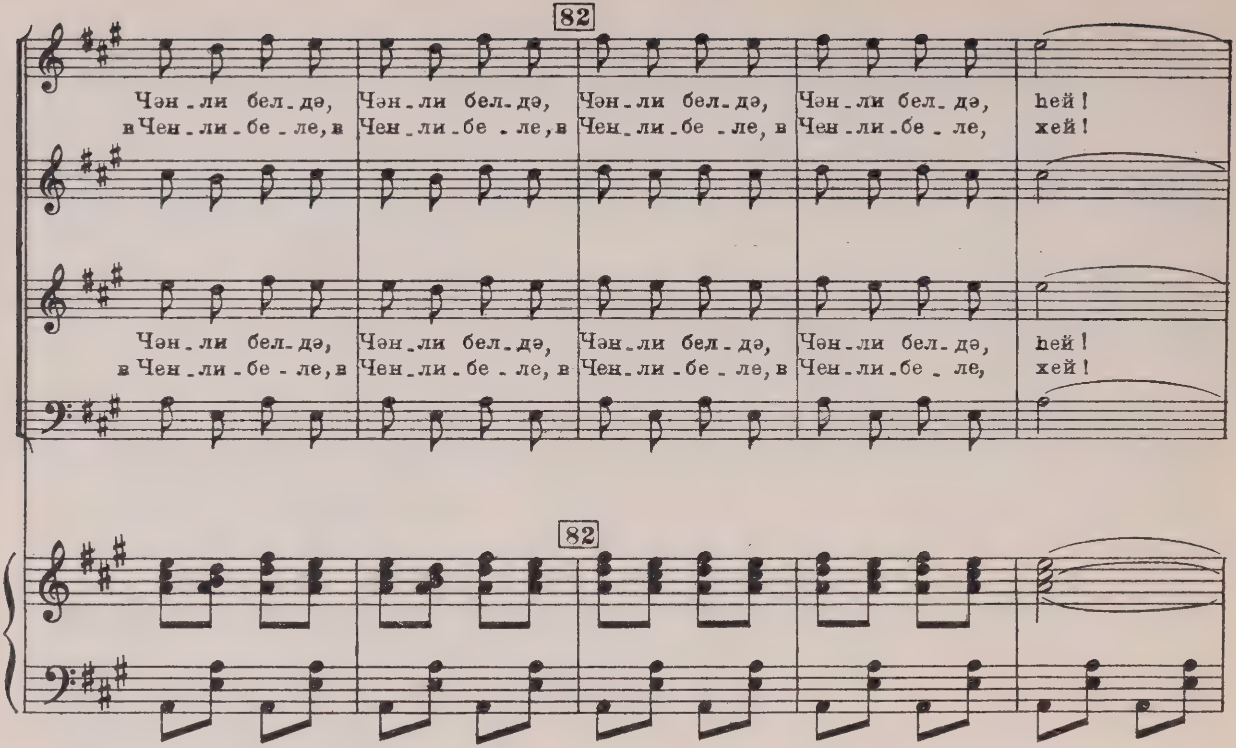

77
Ба_сыл_маз бир - - ор - ду Чән_ли бел!
О_ни в бо - ях страш_ны, Чен_ли бель!
Ба_сыл_маз бир - ор - ду Чән_ли бел, Чән_ли
О_ни в бо - ях страш_ны, Чен_ли бель, Чен_ли-
Ба_сыл_маз бир Чән_ли бел
О_ни страш_ны, Чен_ли бель!
Ба_сыл_маз бир ба_сыл_маз бир, Чән_ли бел, Чән_ли
В бит_вах о - ни страш_ны, Чен - ли, Чен_ли-
77
(Кор-оғлу илә. кетмиш олан
Входят возвращающиеся
Мәс_кән сал_дыг Чән_ли бел_дә һей!
Стан ог - ром_ный в Чен_ли - бе_ле, хей!
бел, Чен - ли бел!
бель, Чен - ли - бель!
Чән_ли бел_дә
В Чен_ли - бе - ле,
Мәс_кән сал_дыг Чән_ли бел_дә, һей!
стан ог - ром_ный в Чен_ли - бе - ле, хей!
бел, Чән - ли бел!
бель, Чен - ли - бель!
Чән_ли бел - дә
В Чен_ли - бе - ле,

гошунлар дәстә-дәстә сәһнәйә дахил олурлар)
воины с Кёр-оглы вместе.

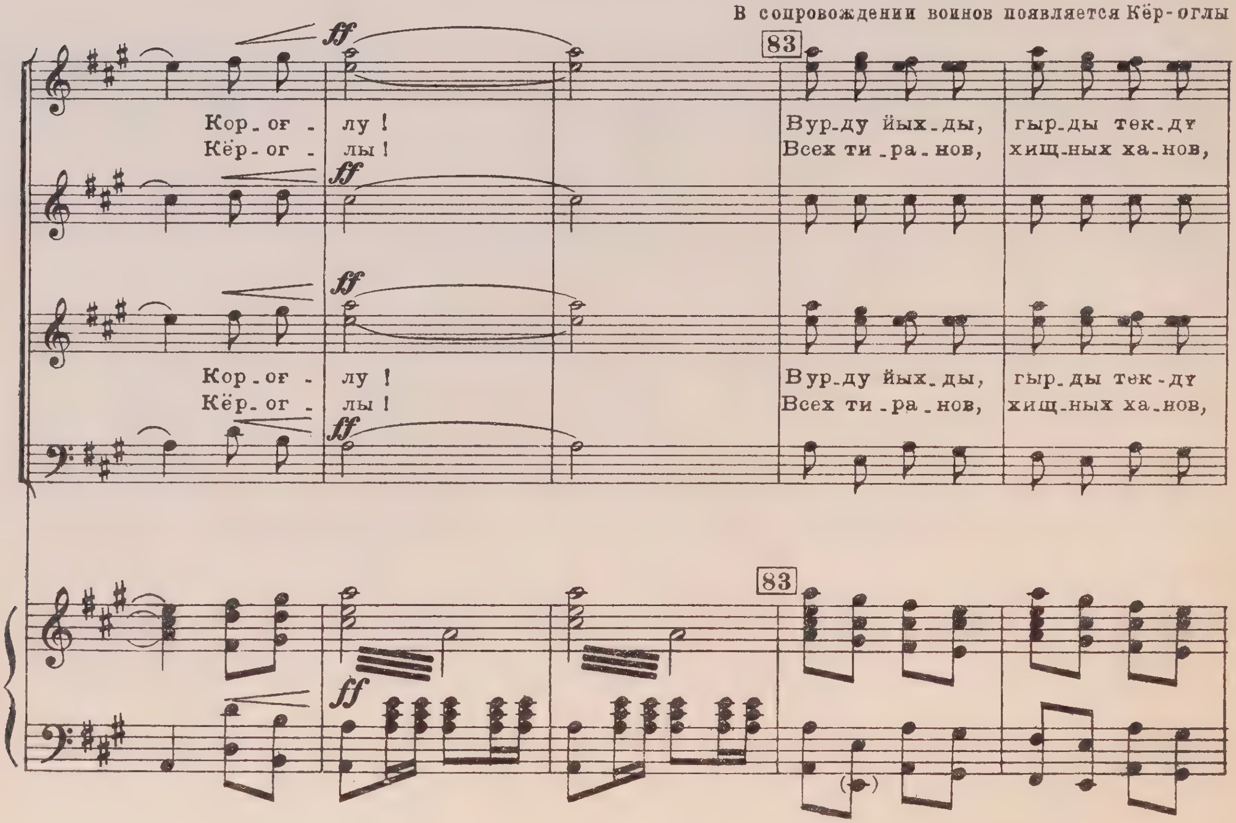


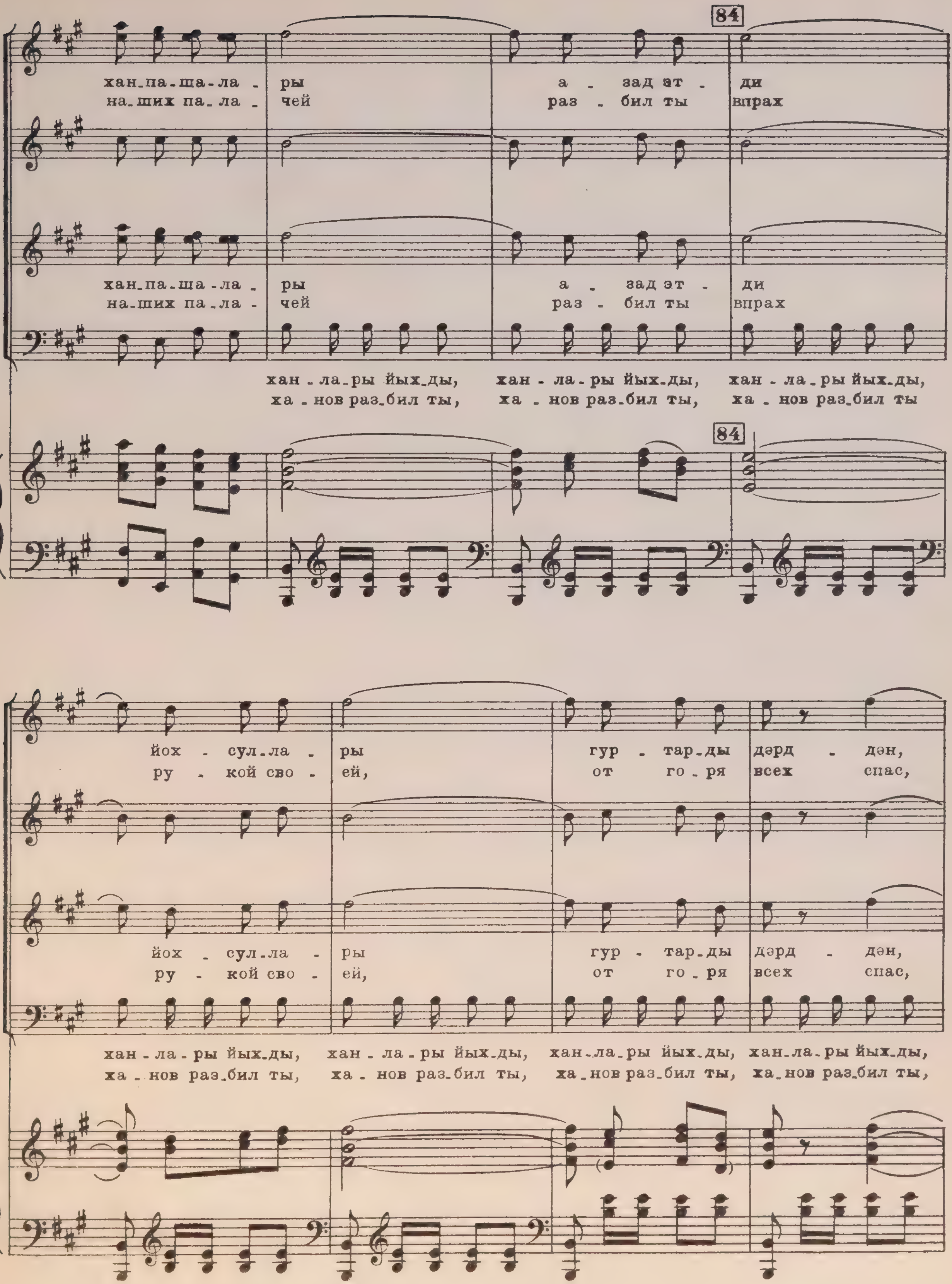


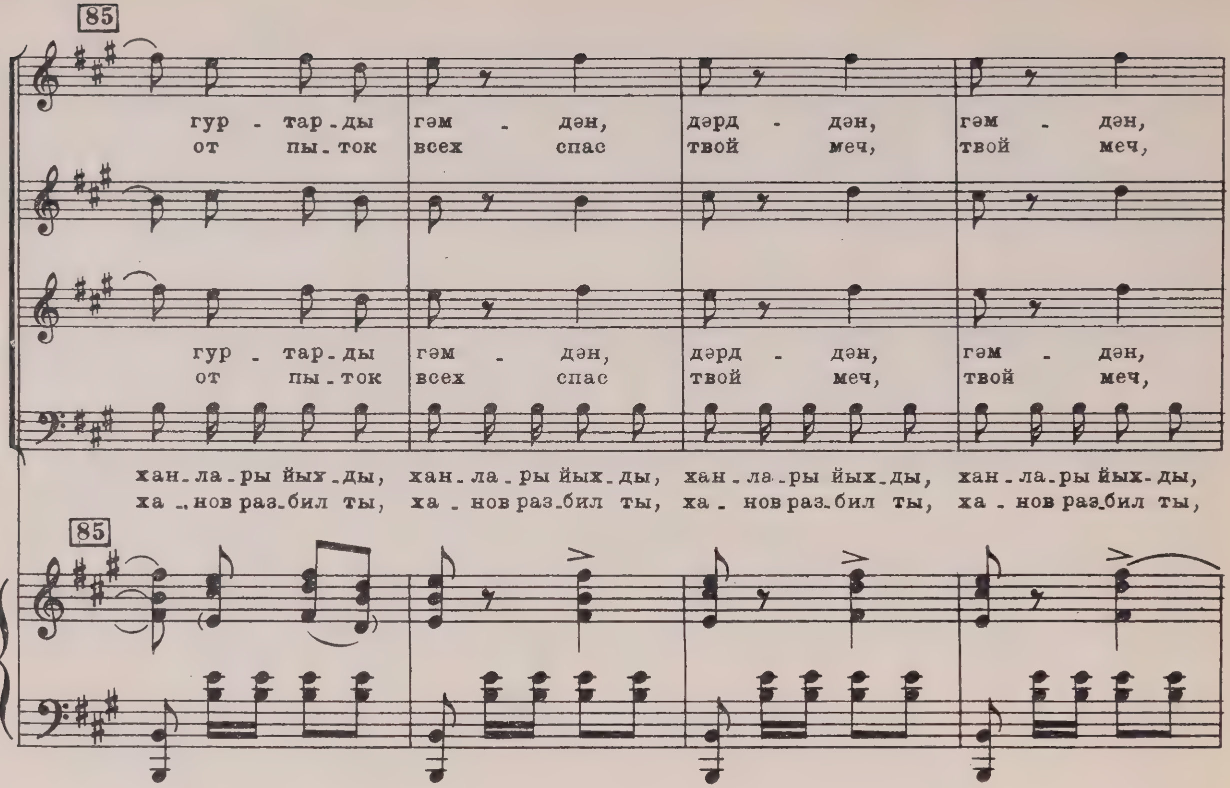

80
Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә, һей!
вЧен_ли_бе_ле, в Чен_ли_бе_ле, в Чен_ли_бе_ле, хей!
Чән - ли, Чән - ли!
Чен - ли, Чен - ли!
Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә, һей!
вЧен_ли_бе_ле, в Чен_ли_бе_ле, в Чен_ли_бе_ле, хей!
Чән_ли, Чән_ли, Чән_ли бел_дә,
Чен_ли, Чен_ли, в Чен_ли_бе_ле,
80
81
Чән_ли бел_дә, һей! Чән_ли бел_дә, һей! Чән_ли бел_дә,
вЧен_ли_бе_ле, хей! В Чен_ли_бе_ле, хей! В Чән_ли_бе_ле,
Чән_ли бел_дә, һей!
вЧен_ли_бе_ле, хей!
Чән_ли бел_дә, һей! Чән_ли бел_дә, һей! Чән_ли бел_дә,
вЧен_ли_бе_ле, хей! В Чен_ли_бе_ле, хей! В Чен_ли_бе_ле,
Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә, Чән_ли бел_дә,
вЧен_ли_бе_ле, Чен_ли_бе_ле, Чен_ли_бе_ле,
81

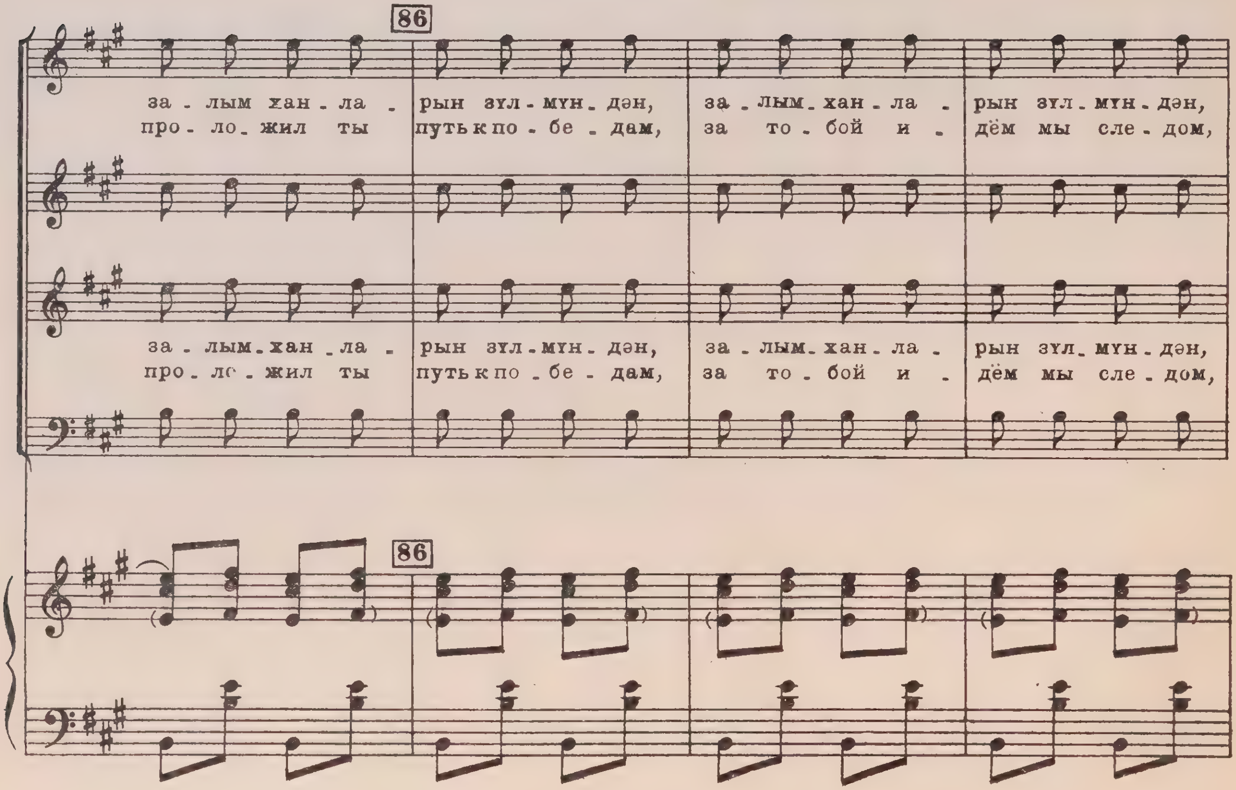


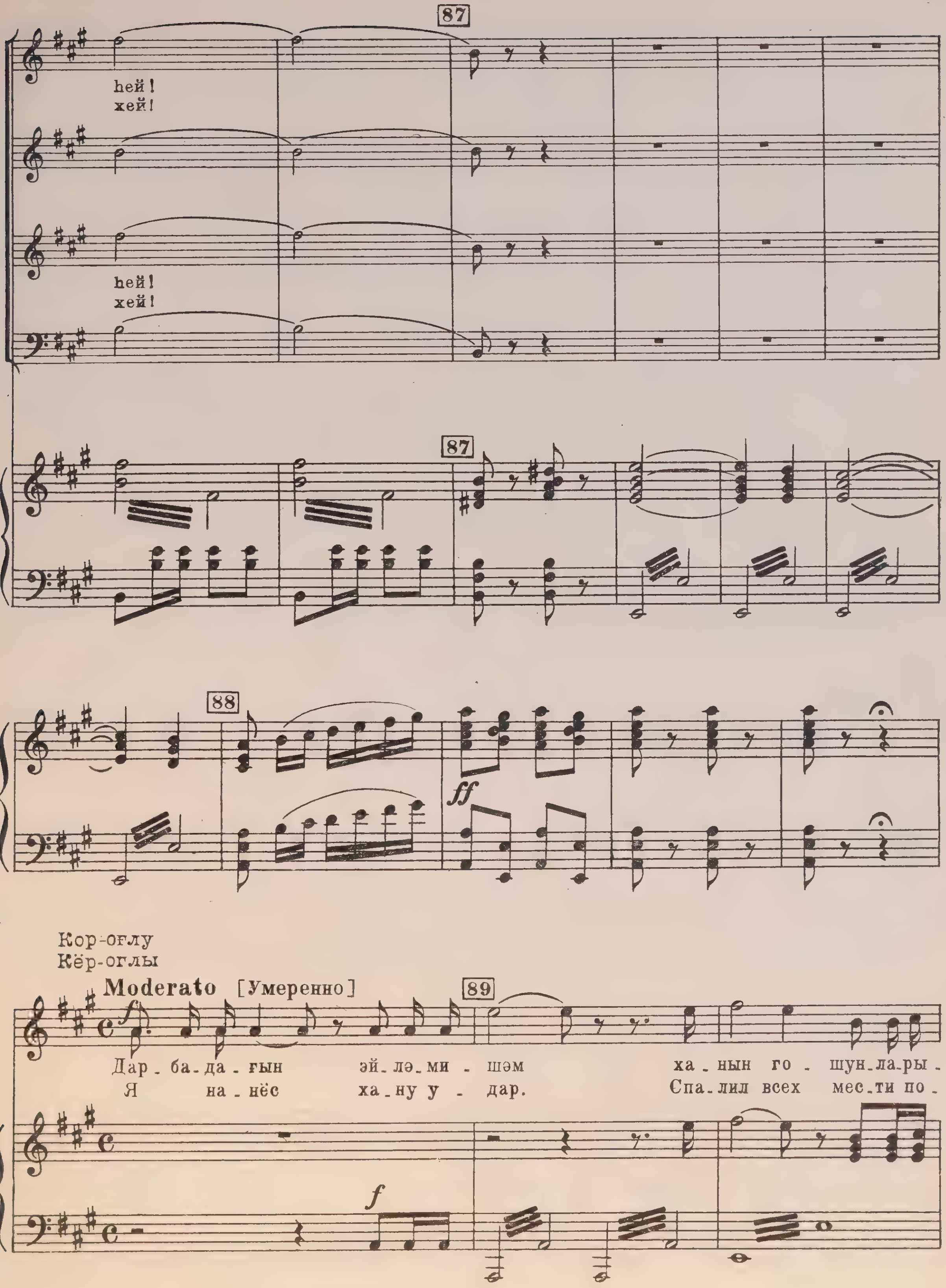
(Кор-оғлу атын үстүндə ичəри дахил олур)
В сопровождении воинов появляется Кёр-оглы

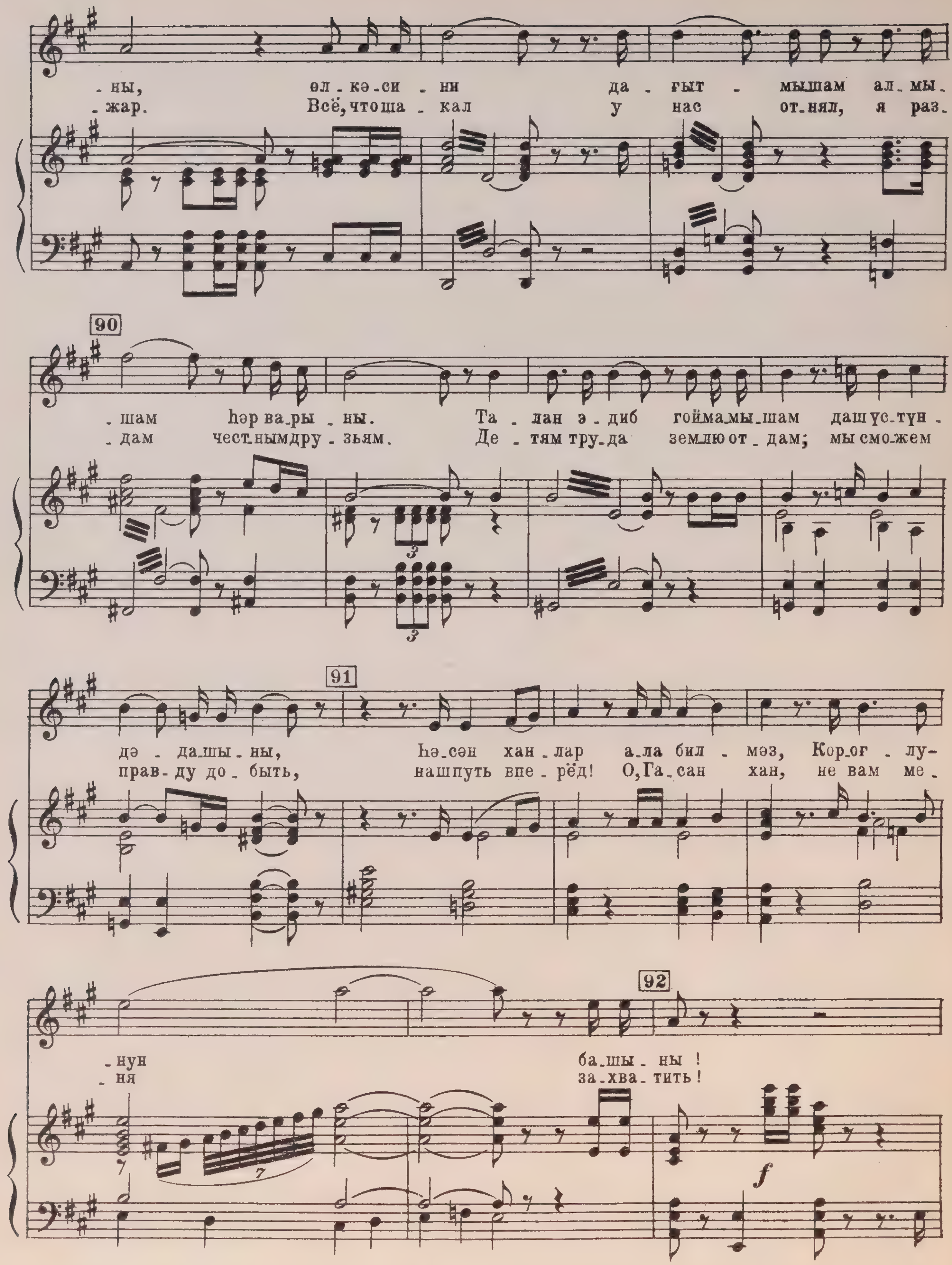


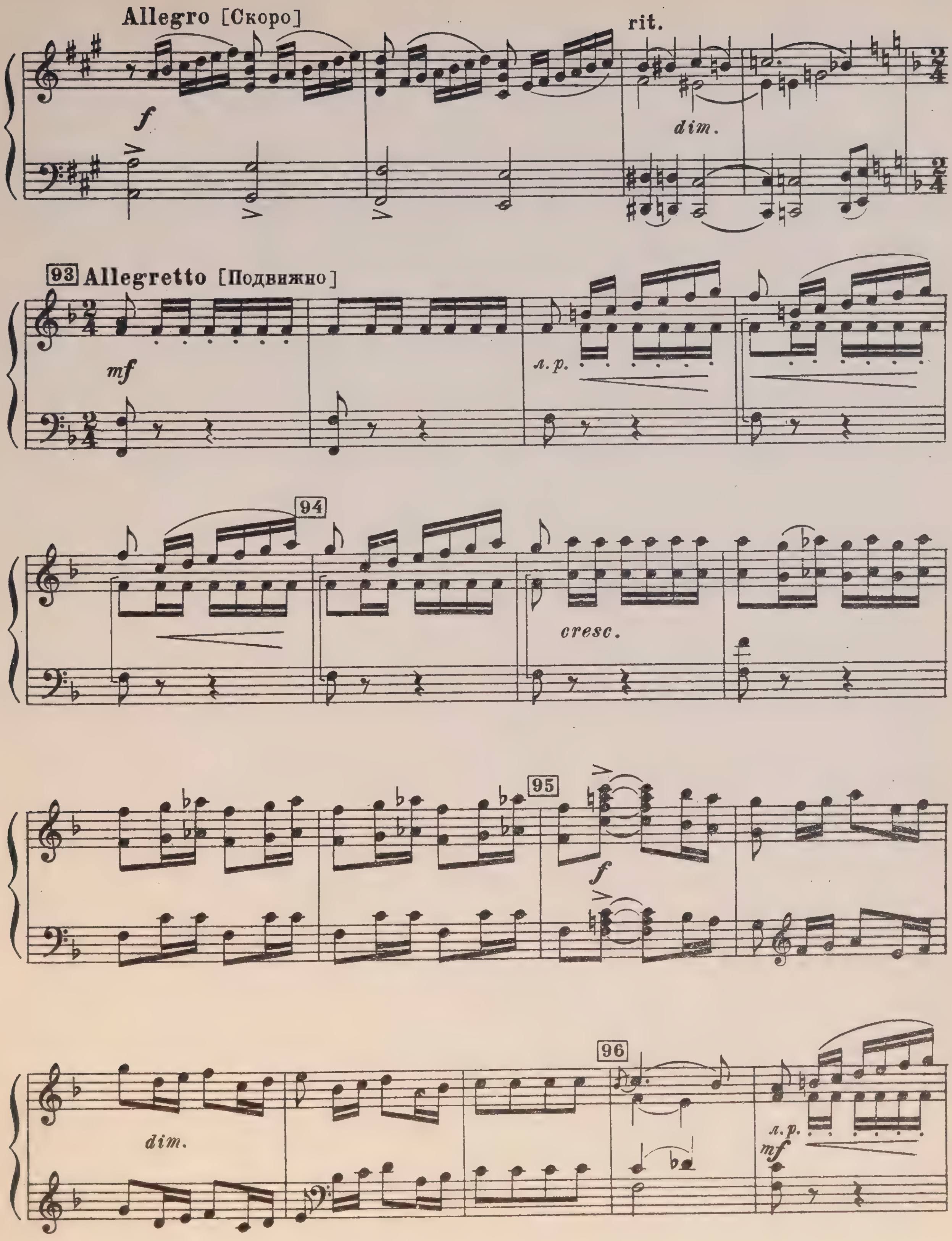

84
хан-па-ша-ла-ры а-зад эт-ди
на-ших па-ла-чей раз-бил ты впрах
хан-па-ша-ла-ры а-зад эт-ди
на-ших па-ла-чей раз-бил ты впрах
хан-ла-ры йых-ды, хан-ла-ры йых-ды, хан-ла-ры йых-ды,
ха-нов раз-бил ты, ха-нов раз-бил ты, ха-нов раз-бил ты
84
йох-сул-ла-ры гур-тар-ды дəрд-дəн,
ру-кой сво-ей, от го-ря всех спас,
йох-сул-ла-ры гур-тар-ды дəрд-дəн,
ру-кой сво-ей, от го-ря всех спас,
хан-ла-ры йых-ды, хан-ла-ры йых-ды, хан-ла-ры йых-ды, хан-ла-ры йых-ды,
ха-нов раз-бил ты, ха-нов раз-бил ты, ха-нов раз-бил ты, ха-нов раз-бил ты,

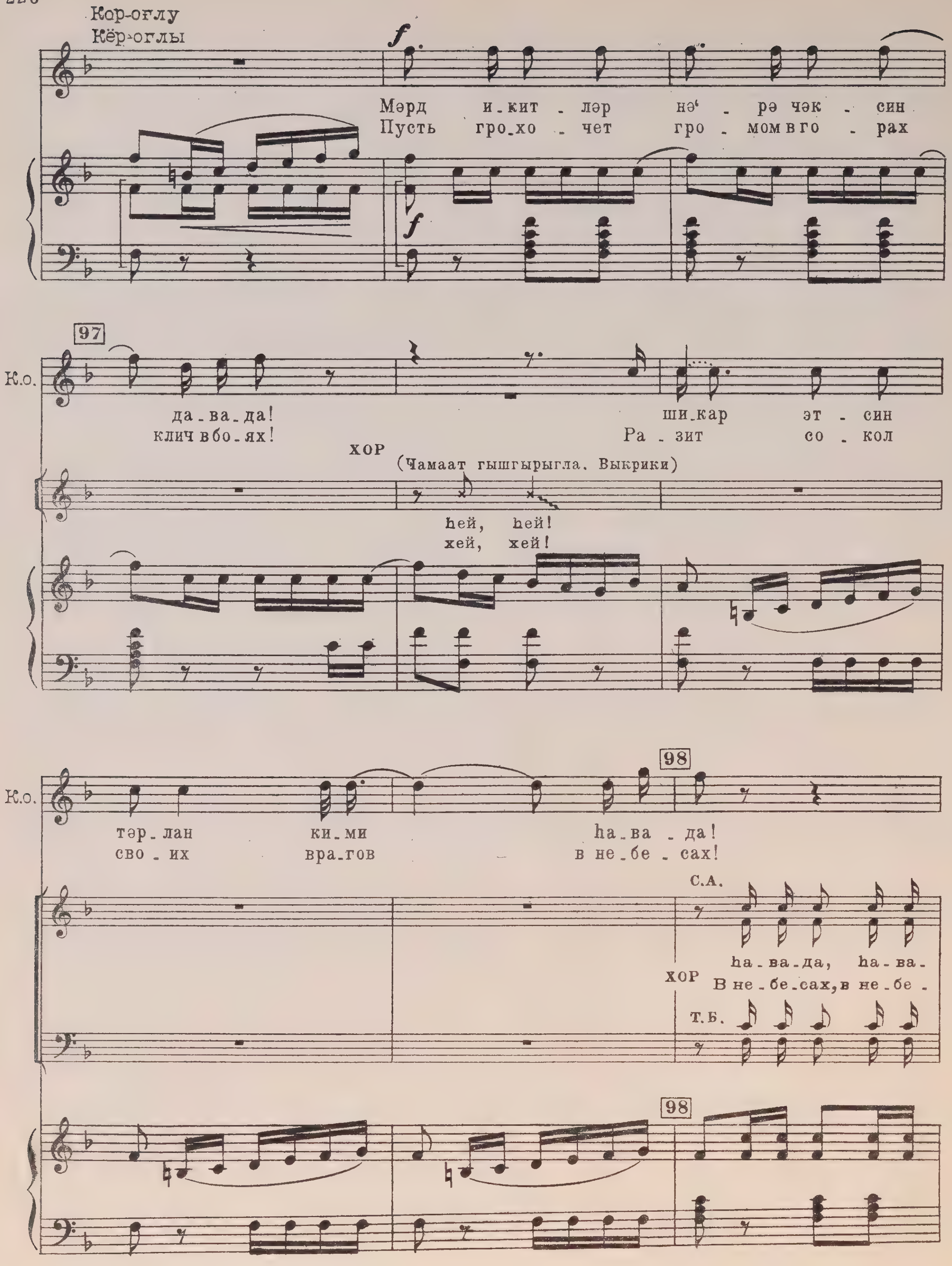

85
гур - тар - ды
от пы - ток
гәм - дән,
всех спас
дәрд - дән,
твой меч,
гәм - дән,
твой меч,
гур - тар - ды
от пы - ток
гәм - дән,
всех спас
дәрд - дән,
твой меч,
гәм - дән,
твой меч,
хан - ла - ры йых - ды, хан - ла - ры йых - ды, хан - ла - ры йых - ды, хан - ла - ры йых - ды,
ха - нов раз - бил ты, ха - нов раз - бил ты, ха - нов раз - бил ты, ха - нов раз - бил ты,
85


86
за - лым хан - ла - рын зүл - мүн - дән, за - лым - хан - ла - рын зүл - мүн - дән,
про - ло - жил ты путь к по - бе - дам, за то - бой и - дём мы сле - дом,
за - лым - хан - ла - рын зүл - мүн - дән, за - лым - хан - ла - рын зүл - мүн - дән,
про - ло - жил ты путь к по - бе - дам, за то - бой и - дём мы сле - дом,
86

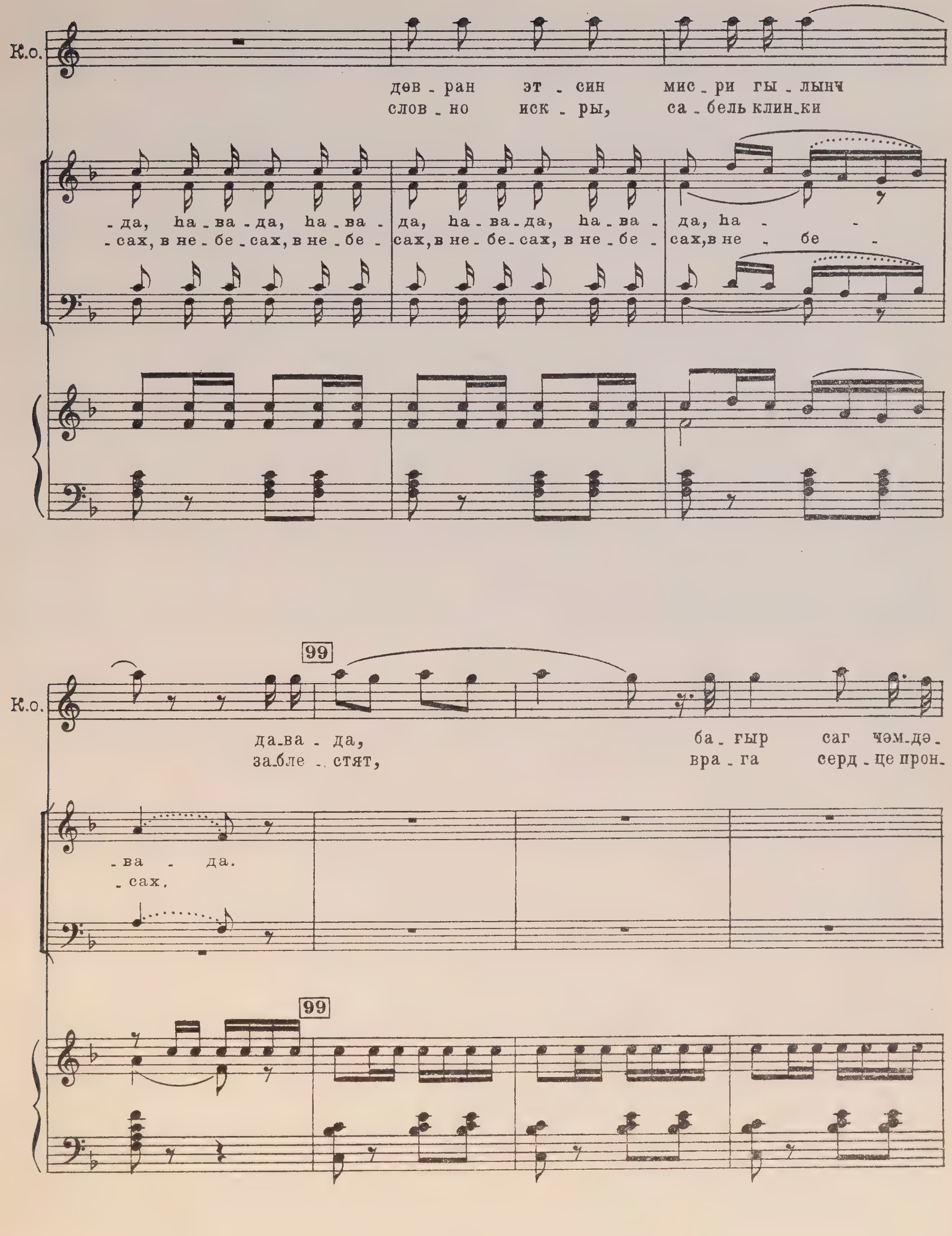

87
hей!
хей!
hей!
хей!
87
88
ff
Кор-оғлу
Кёр-оглы
Moderato [Умеренно]
89
f
Дар-ба-да-ғын эй-лә-ми-шәм ха-нын го-шун-ла-ры-
Я на-нёс ха-ну у-дар. Спа-лил всех мес-ти по-
f

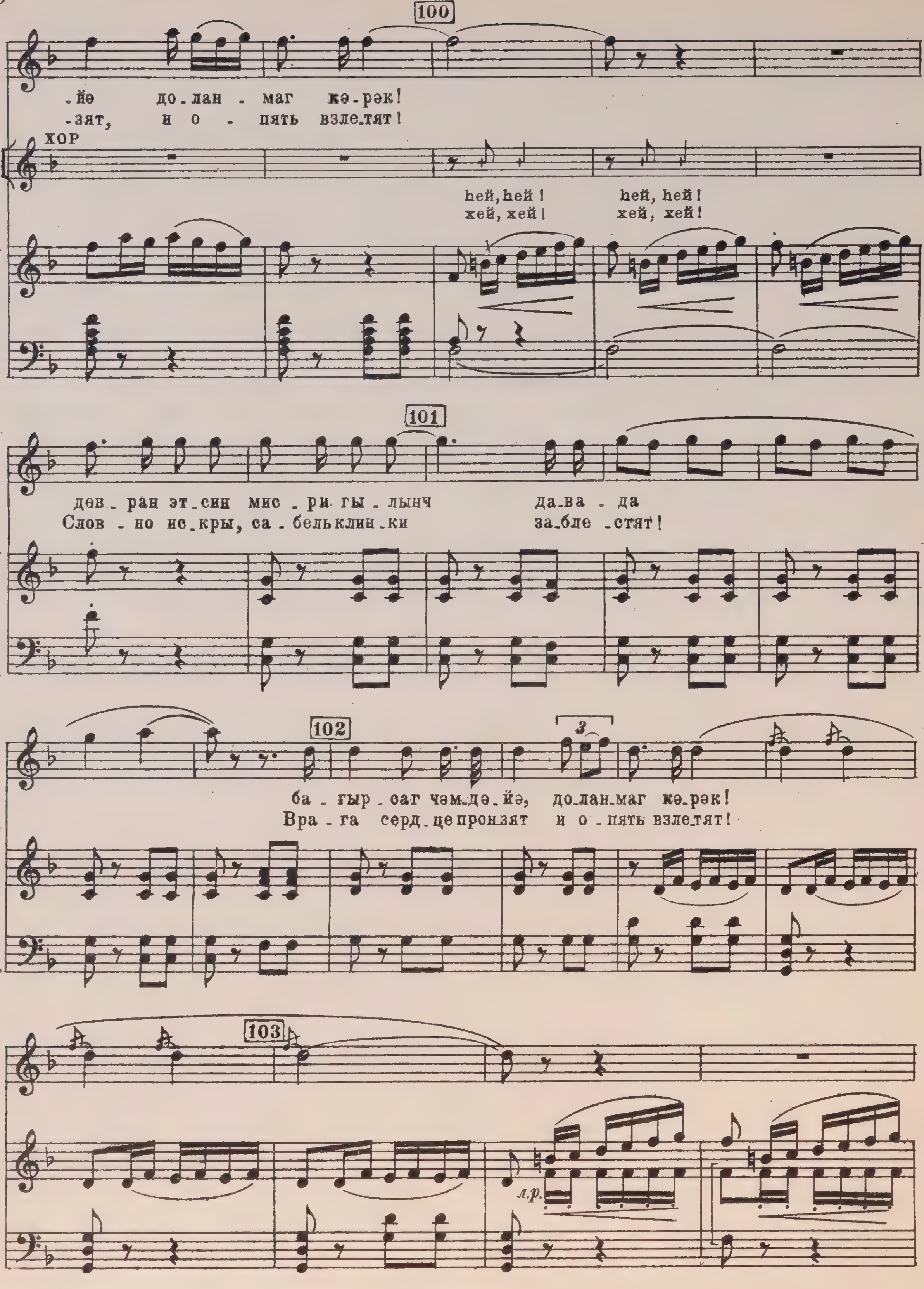

-ны, өл-кә-си-ни да-ғыт-мышам ал-мы-
-жар. Всё, что ша-кал у нас от-нял, я раз-
90
-шам һәр ва-ры-ны. Та-лан э-диб гойма-мы-шам дашүс-түн-
-дам чест-ным дру-зьям. Де-тям тру-да зем-лю от-дам; мы смо-жем
91
дә-да-шы-ны, Һә-сән хан-лар а-ла бил-мәз, Кор-оғ-лу-
прав-ду до-быть, наш путь впе-рёд! О, Га-сан хан, не вам ме-
92
-нун ба-шы-ны!
-ня за-хва-тить!
f

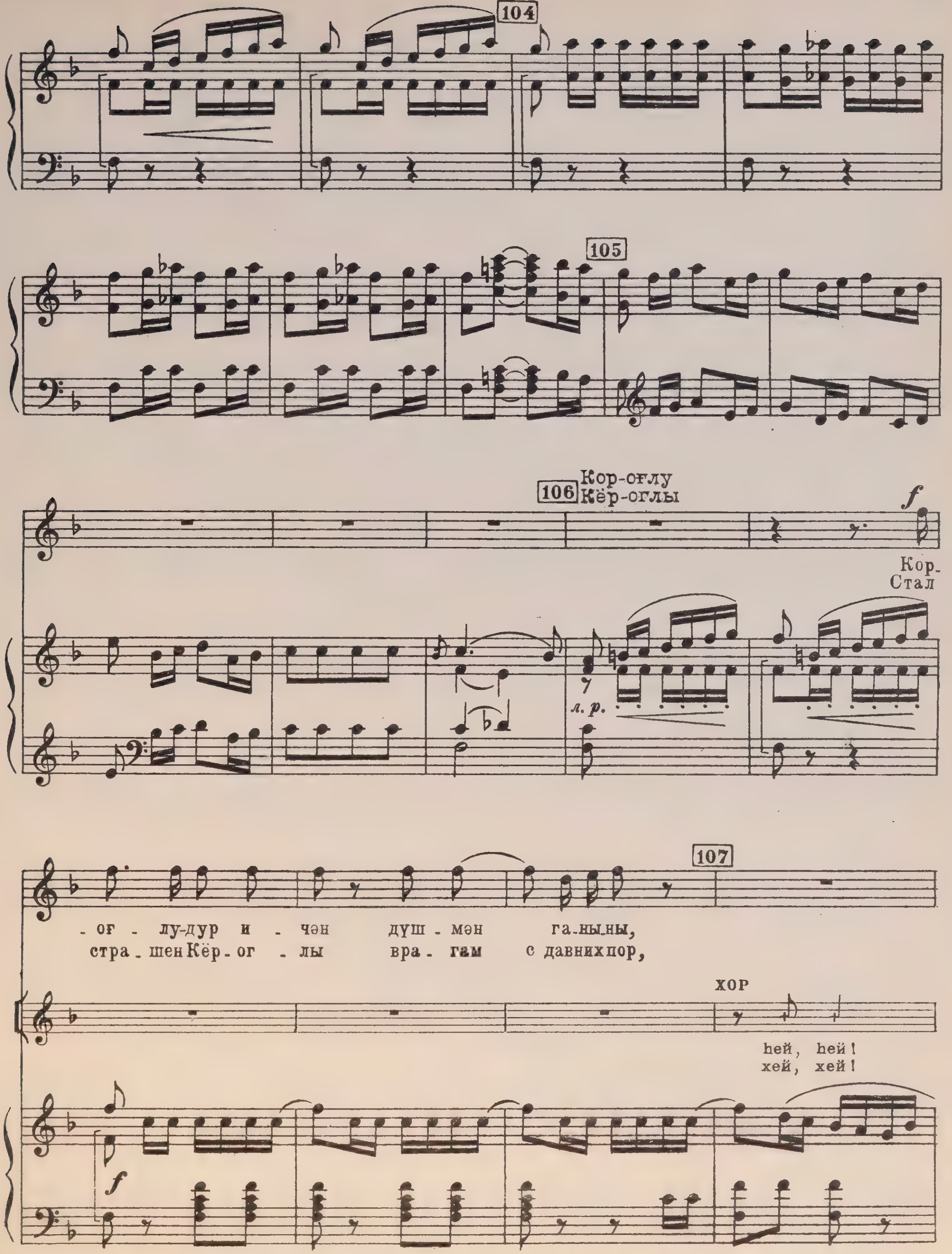

Allegro [Скоро]
f
rit.
dim.
93 Allegretto [Подвижно]
mf
л.р.
94
cresc.
95
f
dim.
96
л.р.
mf

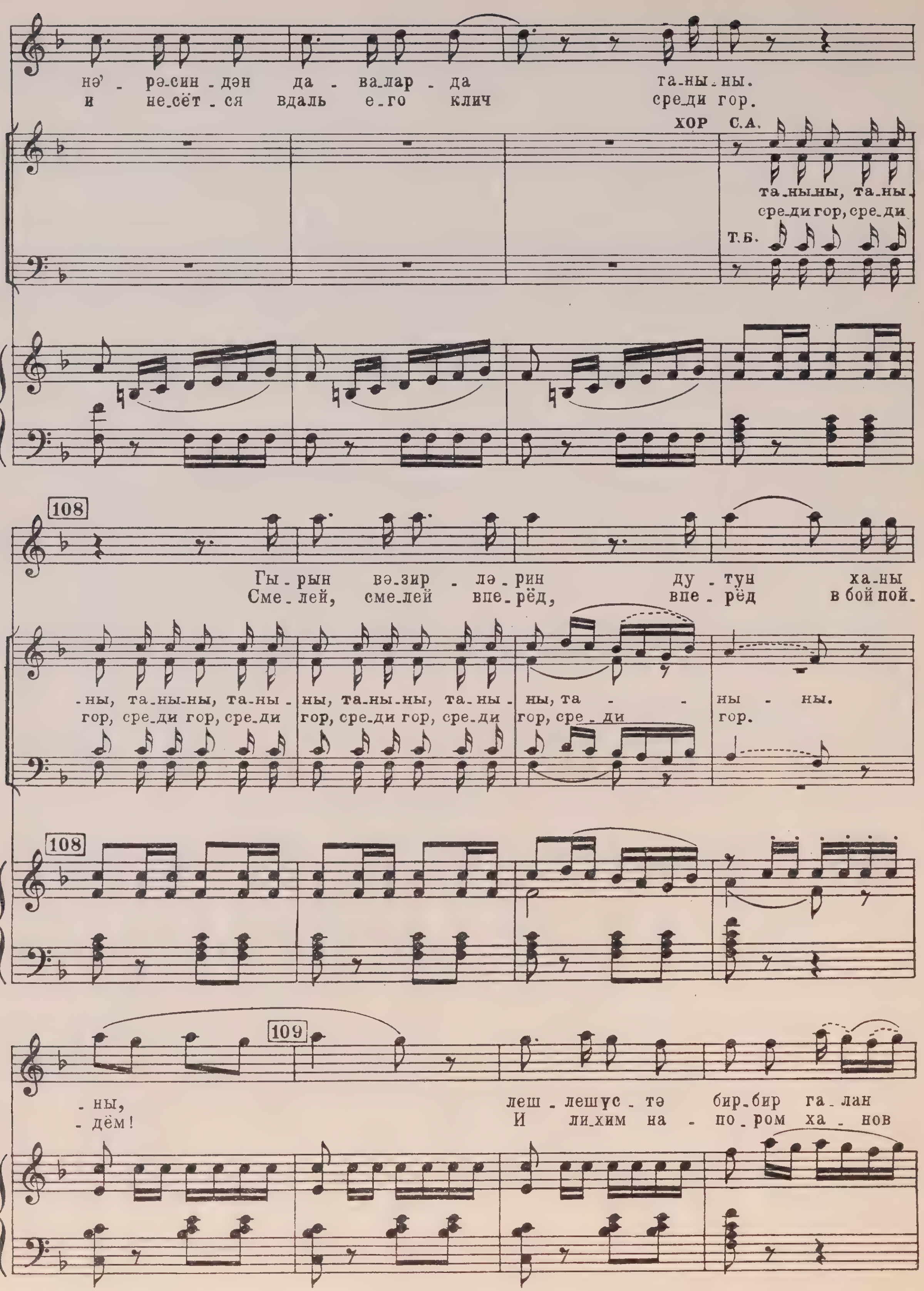

Кор-оғлу
Кёр-оглы
f
Мәрд и-кит-ләр нә-рә чәк-син
Пусть гро-хо-чет гро-мом в го-рах
f
97
К.о.
да-ва-да!
клич в бо-ях!
ши-кар эт-син
Ра-зит со-кол
ХОР
(Чамаат гышгырыгла. Выкрики)
һей, һей!
хей, хей!
К.о.
тәр-лан ки-ми һа-ва-да!
сво-их вра-гов в не-бе-сах!
98
С.А.
һа-ва-да, һа-ва-
ХОР
В не-бе-сах, в не-бе-
Т.Б.
98

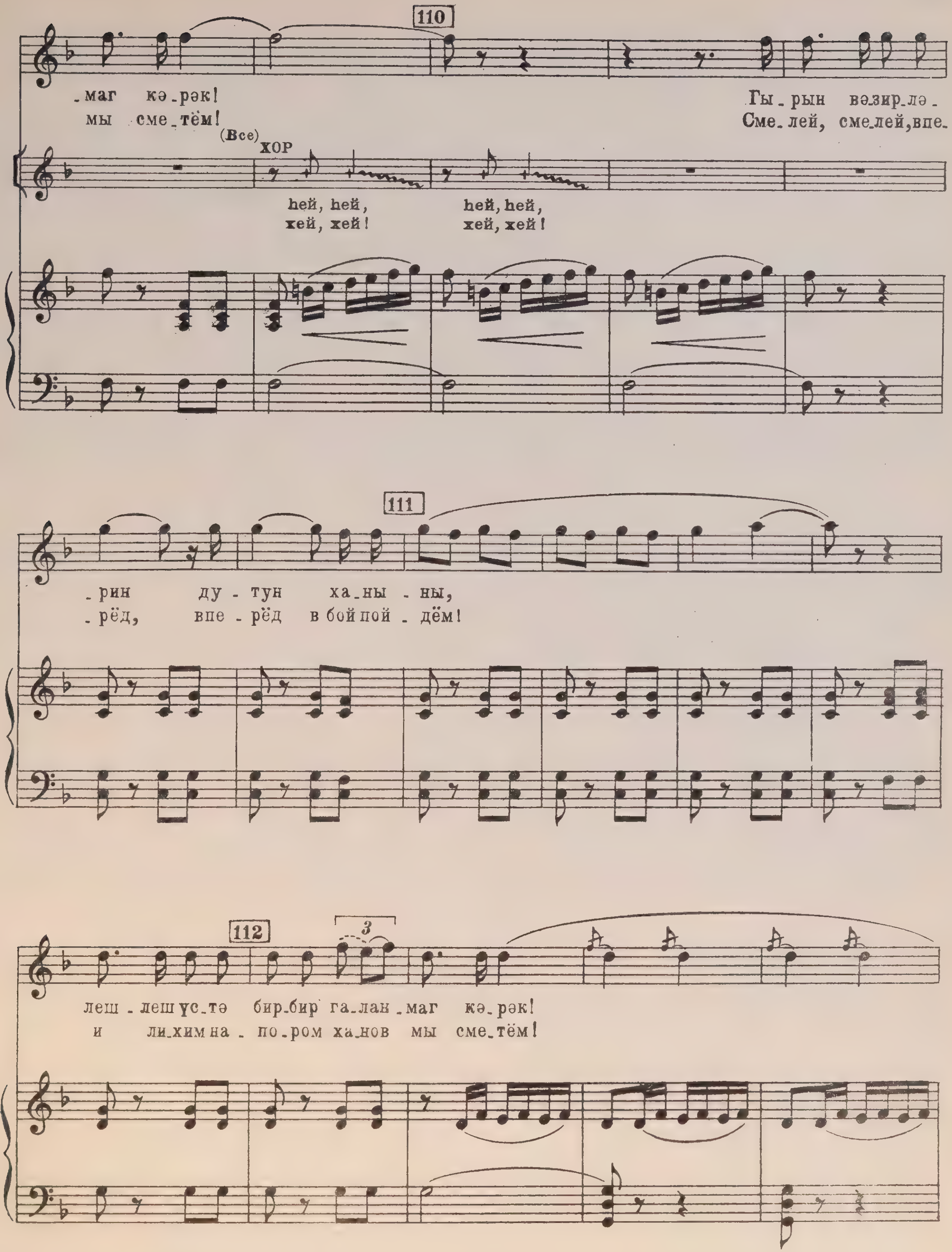
м. 21822 г.

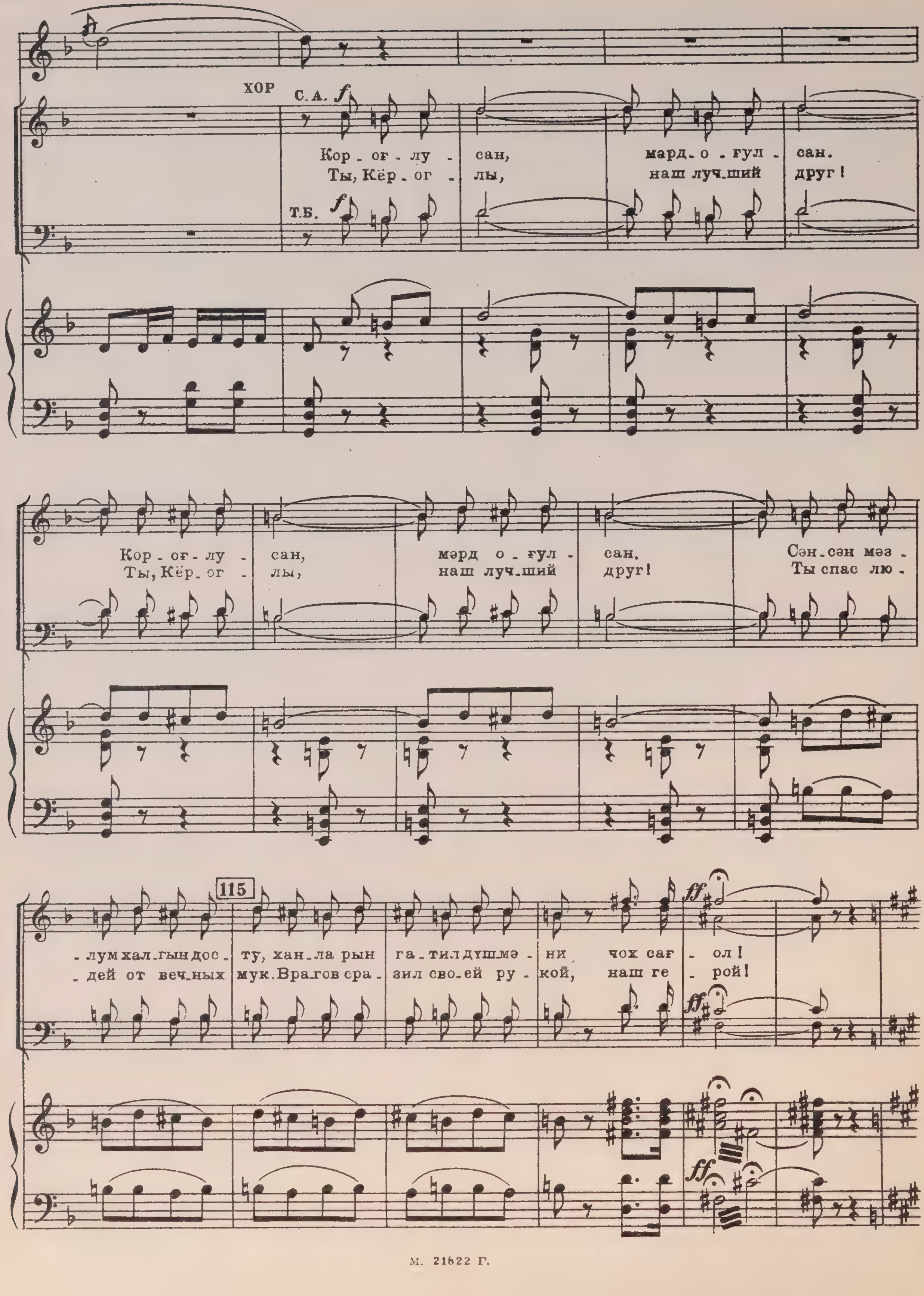

К.о.
дөв - ран эт - син мис - ри гы - лынч
слов - но иск - ры, са - бель клин - ки
- да, һа - ва - да, һа - ва - да, һа - ва - да, һа - ва - да, һа -
- сах, в не - бе - сах, в не - бе - сах, в не - бе - сах, в не - бе - сах, в не - бе -
99
К.о.
да - ва - да, ба - гыр саг чәм - дә -
за - бле - стят, вра - га серд - це прон -
- ва - да.
- сах.
99

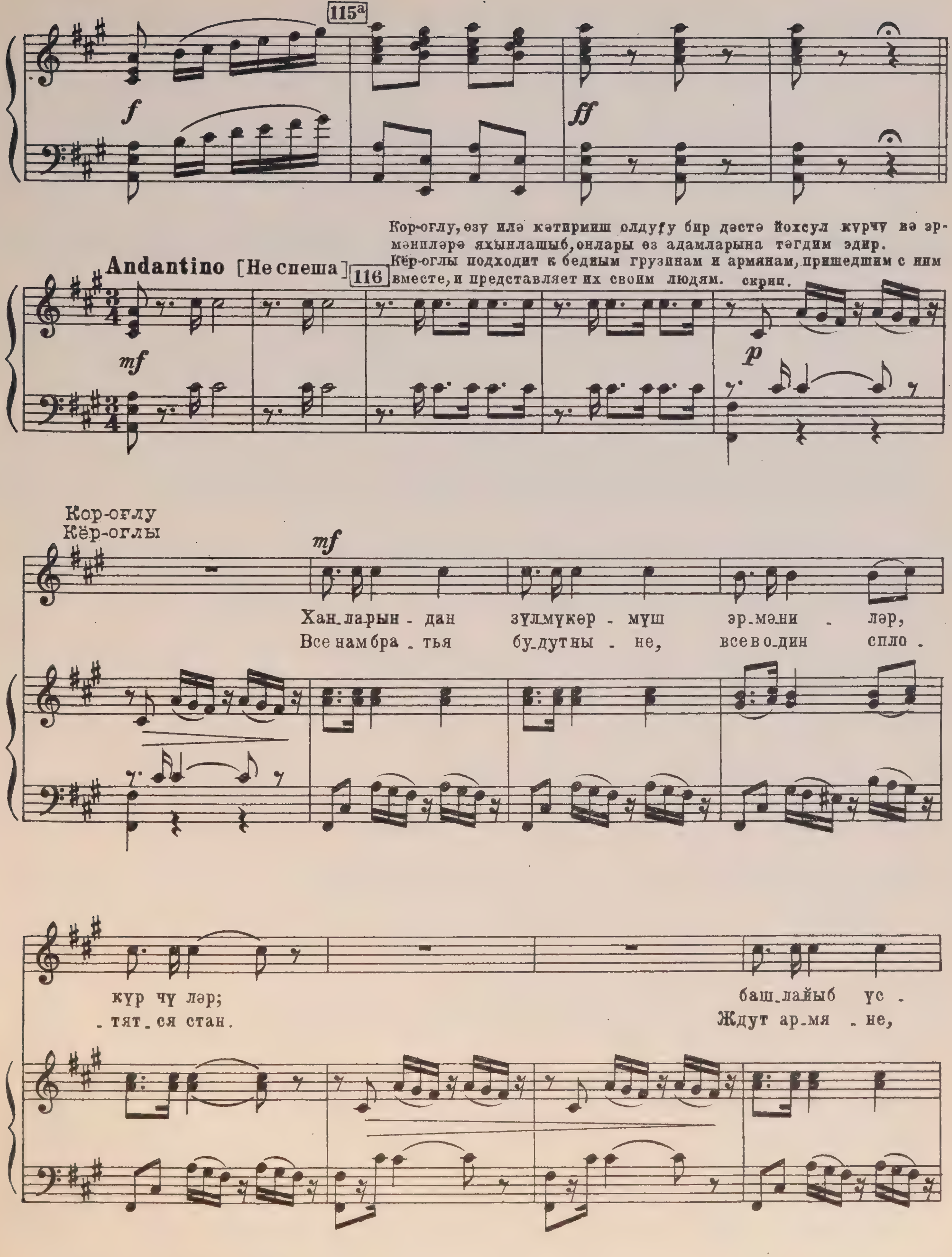

100
-йө до-лан - маг кә-рәк!
-зят, и о - пять взле-тят!
ХОР
һей, һей! һей, һей!
хей, хей! хей, хей!
101
дөв--ран эт-син мис - ри гы - лынч да-ва-да
Слов - но ис-кры, са - бель клин - ки за-бле - стят!
102
ба - гыр - саг чәм-дә-йә, до-лан-маг кә-рәк!
Вра - га серд-це пронзят и о - пять взле-тят!
3
103
л.р.

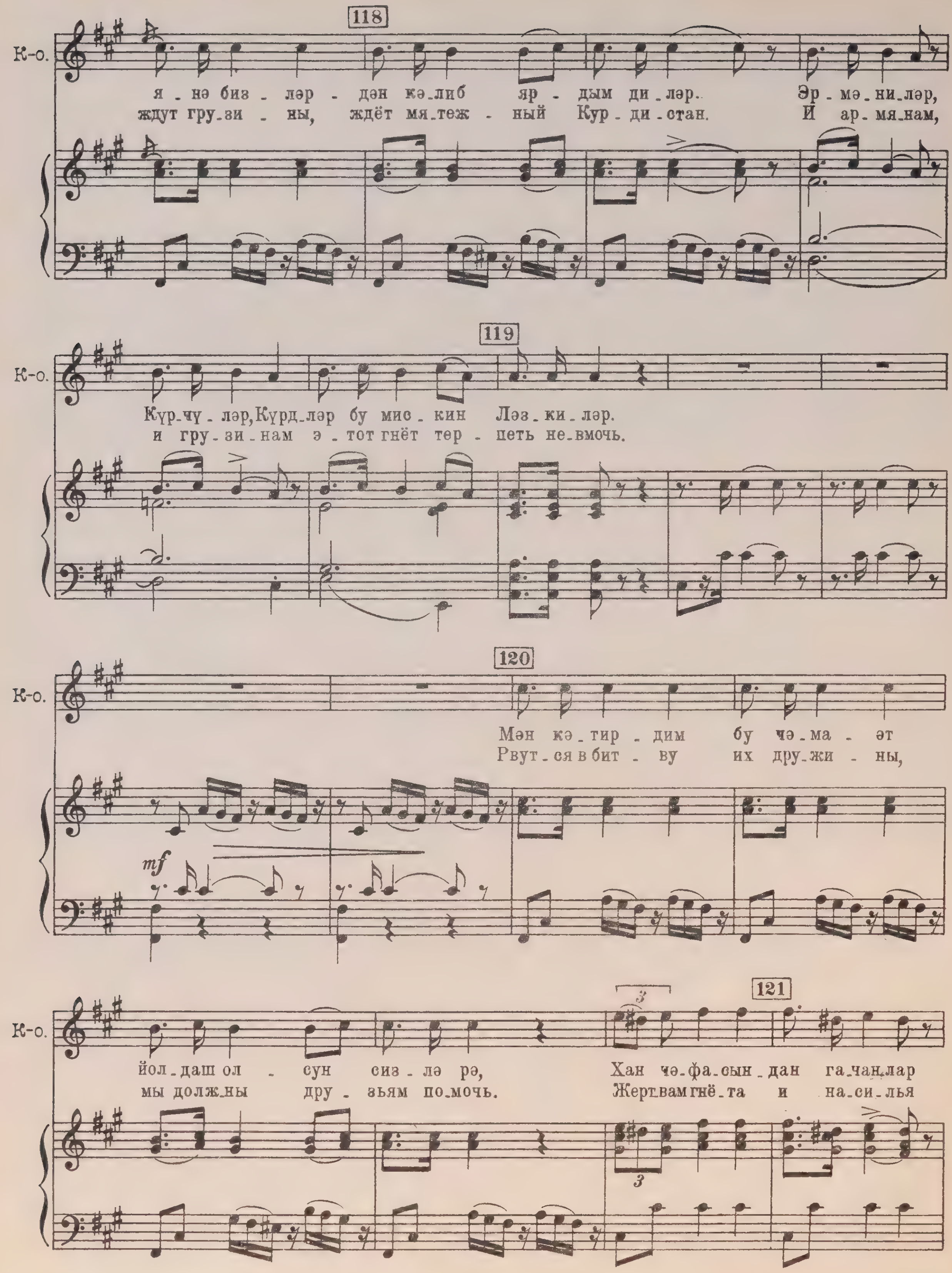

104
105
106
Кор-оғлу
Кёр-оглы
f
Кор-
Стал
л. р.
107
-оғ - лу-дур и - чән дүш - мән га-ны-ны,
стра - шен Кёр - ог - лы вра - гам с давних пор,
ХОР
һей, һей!
хей, хей!
f

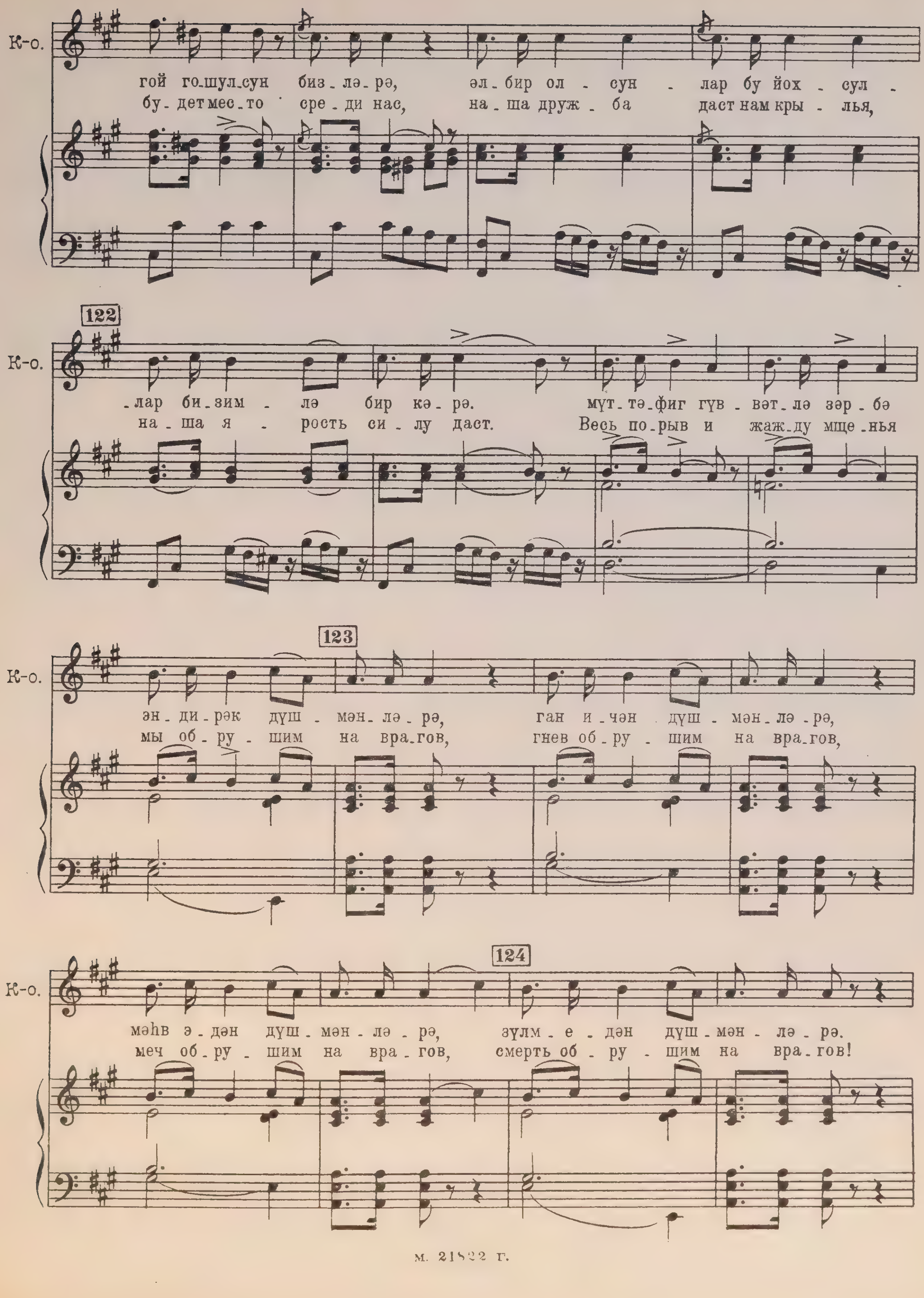

нә' - рә-син - дән да - ва-лар - да та-ны - ны.
и не-сёт - ся вдаль е-го клич среди гор.
ХОР С.А.
та-ны-ны, та-ны
среди гор, сре-ди
Т.Б.
108
Гы - рын вә-зир - лә-рин ду - тун ха-ны
Сме-лей, сме-лей впе-рёд, впе-рёд в бой пой.
-ны, та-ны-ны, та-ны ны, та-ны-ны, та-ны ны, та - ны - ны.
гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре - ди гор.
108
109
- ны, леш - лешус - тә бир-бир га-лан
- дём! И ли-хим на - по-ром ха - нов

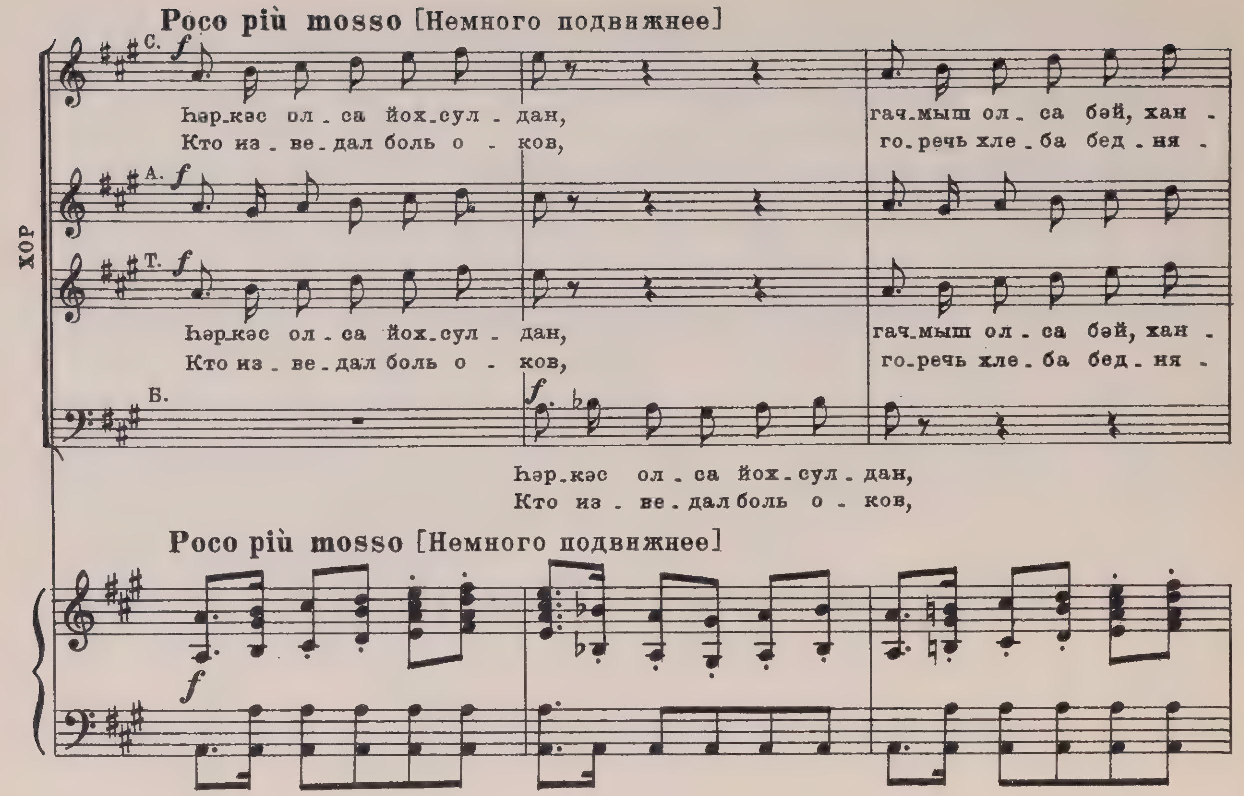

110
-маг кә-рәк!
мы сме-тём!
Гы-рын вәзир-лә-
Сме-лей, сме-лей, впе-
(Все)
ХОР
һей, һей,
хей, хей!
һей, һей,
хей, хей!
111
-рин ду-тун ха-ны-ны,
-рёд, впе-рёд в бой пой-дём!
112
3
леш-леш үс-тә бир-бир га-лан-маг кә-рәк!
и ли-хим на-по-ром ха-нов мы сме-тём!

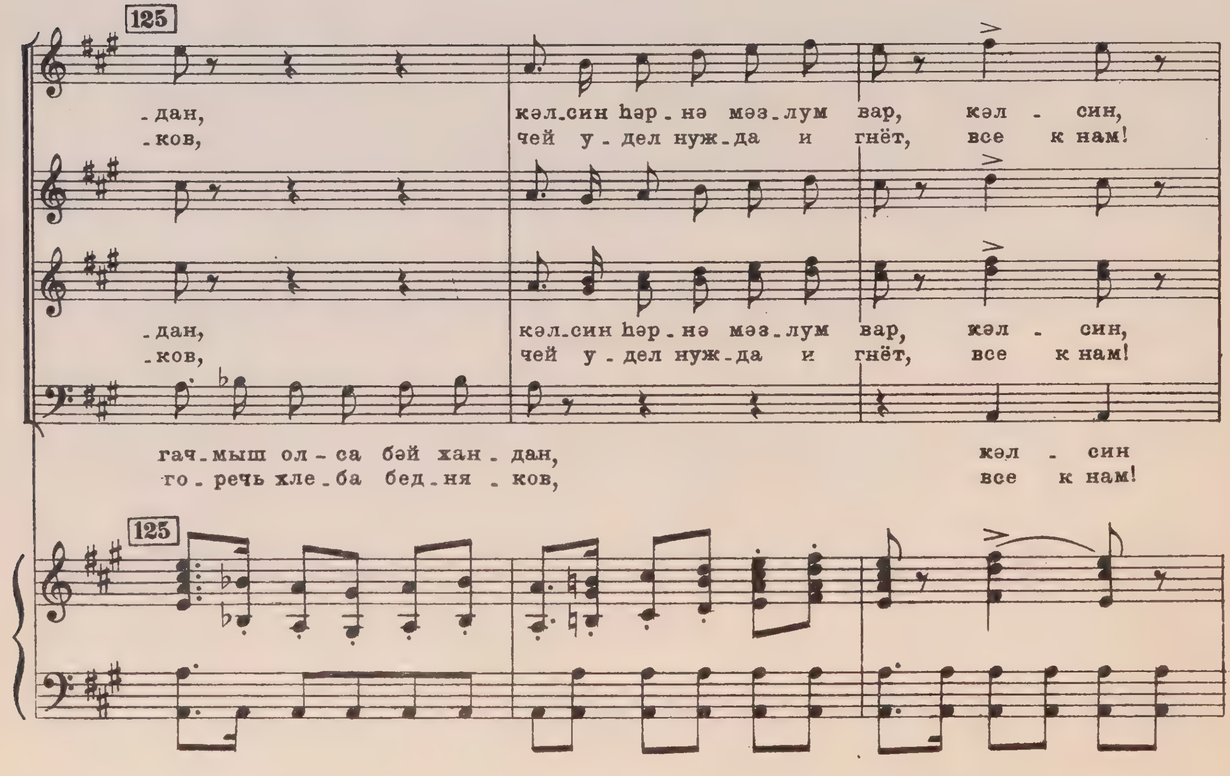

ХОР
С. А.
Т.Б.
Кор - оғ - лу - сан, мард - о - ғул - сан.
Ты, Кёр - ог - лы, наш луч - ший друг!
Кор - оғ - лу - сан, мәрд о - ғул - сан.
Ты, Кёр - ог - лы, наш луч - ший друг!
Сән - сән мәз - лум хал - гын дос - ту, хан - ла - рын га - тил дүшмә - ни чох саг - ол!
Ты спас лю - дей от веч - ных мук. Вра - гов сра - зил сво - ей ру - кой, наш ге - рой!
115

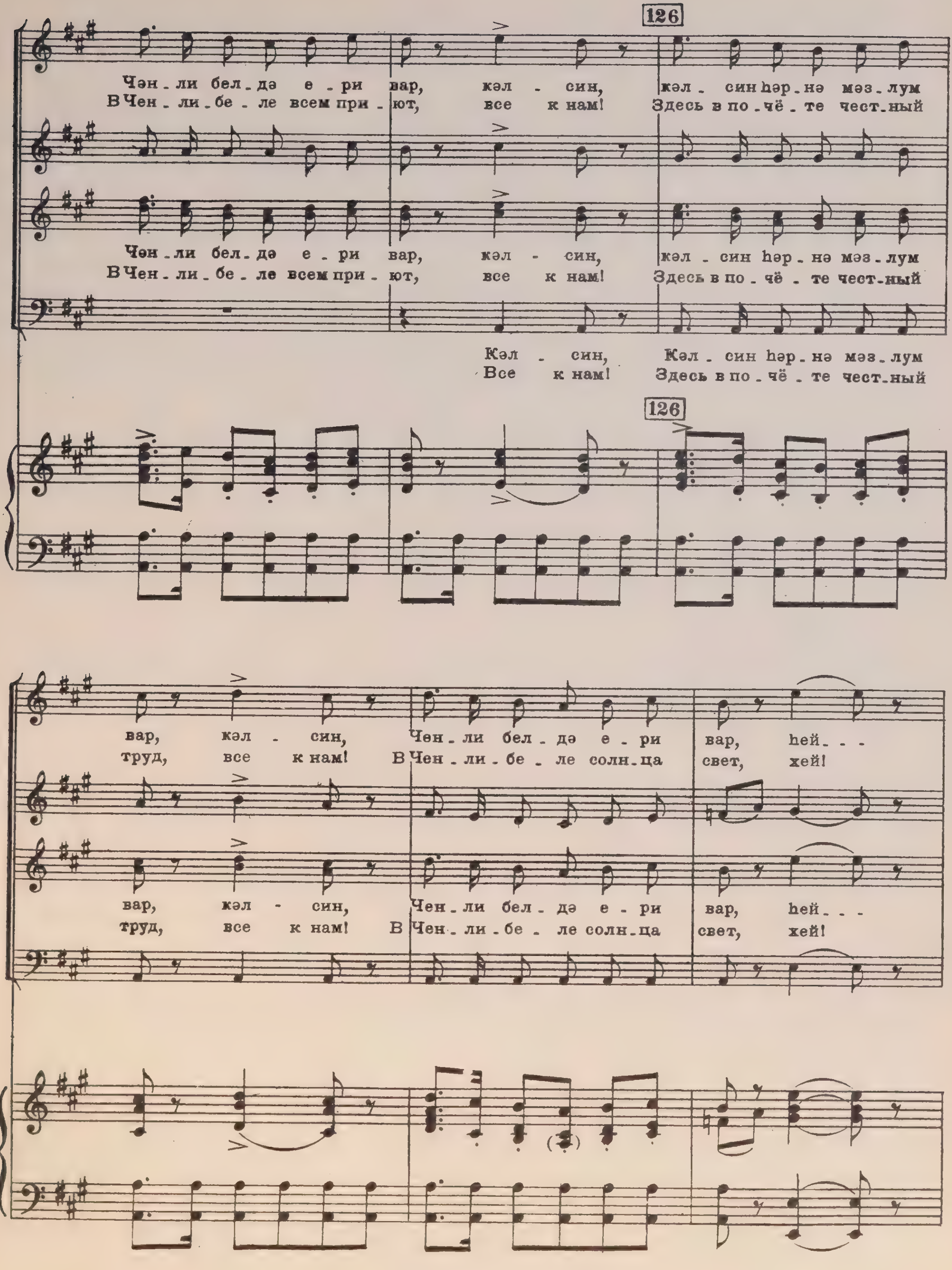

115a
f
ff
Кор-оғлу, өзү илә кәтирмиш олдуғу бир дәстә йохсул күрчү вә ермәниләрә яхынлашыб, онлары өз адамларына тәгдим эдир.
Кёр-оглы подходит к бедным грузинам и армянам, пришедшим с ним вместе, и представляет их своим людям.
Andantino [Не спеша]
116
mf
скрип.
p
Кор-оғлу
Кёр-оглы
mf
Хан-ла-рын-дан зүл-мүкәр-мүш эр-мә-ни-ләр,
Все нам бра-тья бу-дут ны-не, все во-един спло-
күр-чү-ләр;
-тят-ся стан.
баш-лайыб ус-
Ждут ар-мя-не,

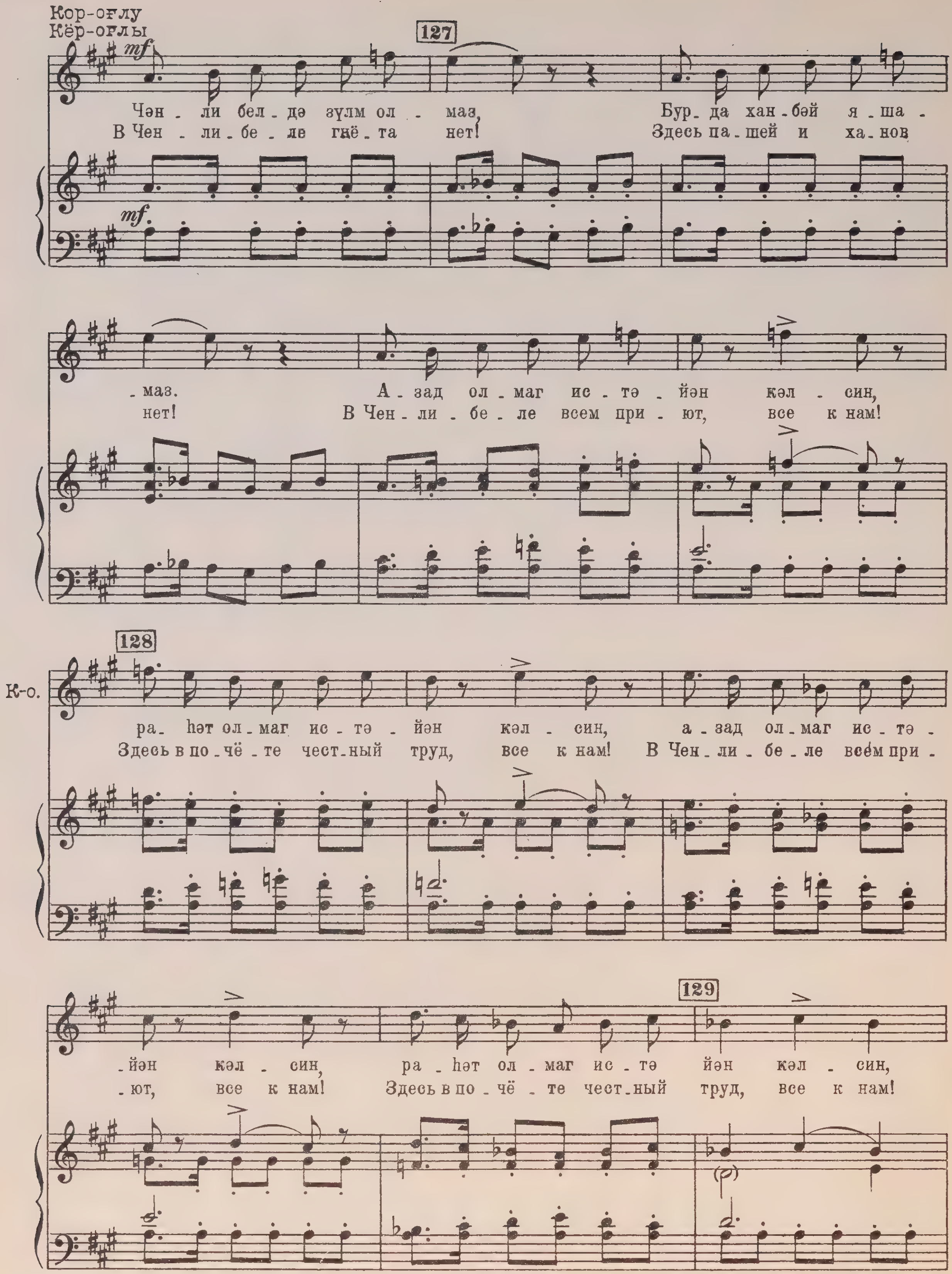

К-о.
118
я _ нэ биз _ лэр _ дэн кэ_либ яр _ дым ди_лэр. Эр _ мэ_ни_лэр,
ждут гру_зи _ ны, ждёт мя_теж _ ный Кур_ди_стан. И ар_мя_нам,
К-о.
119
Күр_чү _ лэр,Күрд_лэр бу мис _ кин Лэз_ки_лэр.
и гру_зи_нам э _ тот гнёт тер _ петь не_вмочь.
К-о.
120
Мэн кэ_тир _ дим бу чэ_ма _ эт
Рвут_ся в бит _ ву их дру_жи _ ны,
mf
К-о.
121
йол_даш ол _ сун сиз_лэ рэ, Хан чэ_фа_сын_дан га_чан_лар
мы долж_ны дру_ зьям по_мочь. Жерт_вам гнё_та и на_си_лья

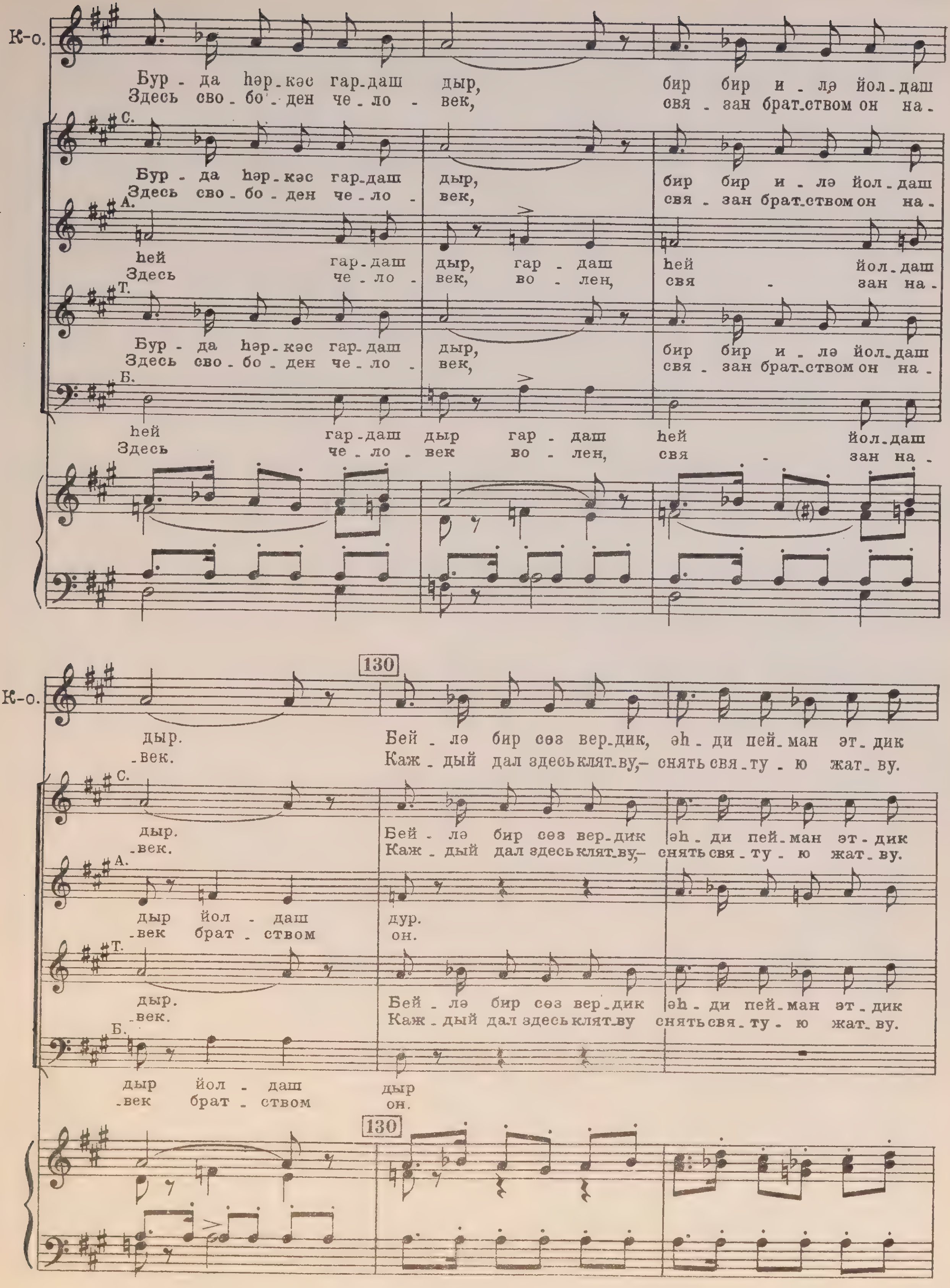

К-о.
гой го_шул_сун биз_лә_рә, әл_бир ол - сун - лар бу йох - сул -
бу_дет мес_то сре_ди нас, на_ша друж_ба даст нам кры - лья,
122
_лар би_зим - лә бир кә_рә. мүт_тә_фиг гүв_вәт_лә зәр_бә
на_ша я - рость си_лу даст. Весь по_рыв и жаж_ду мще_нья
123
эн_ди_рәк дүш - мән_лә_рә, ган и_чән дүш - мән_лә_рә,
мы об_ру - шим на вра_гов, гнев об_ру - шим на вра_гов,
124
мәһв э_дән дүш - мән - лә - рә, зүлм - е_дән дүш - мән - лә - рә.
меч об_ру - шим на вра - гов, смерть об - ру - шим на вра - гов!

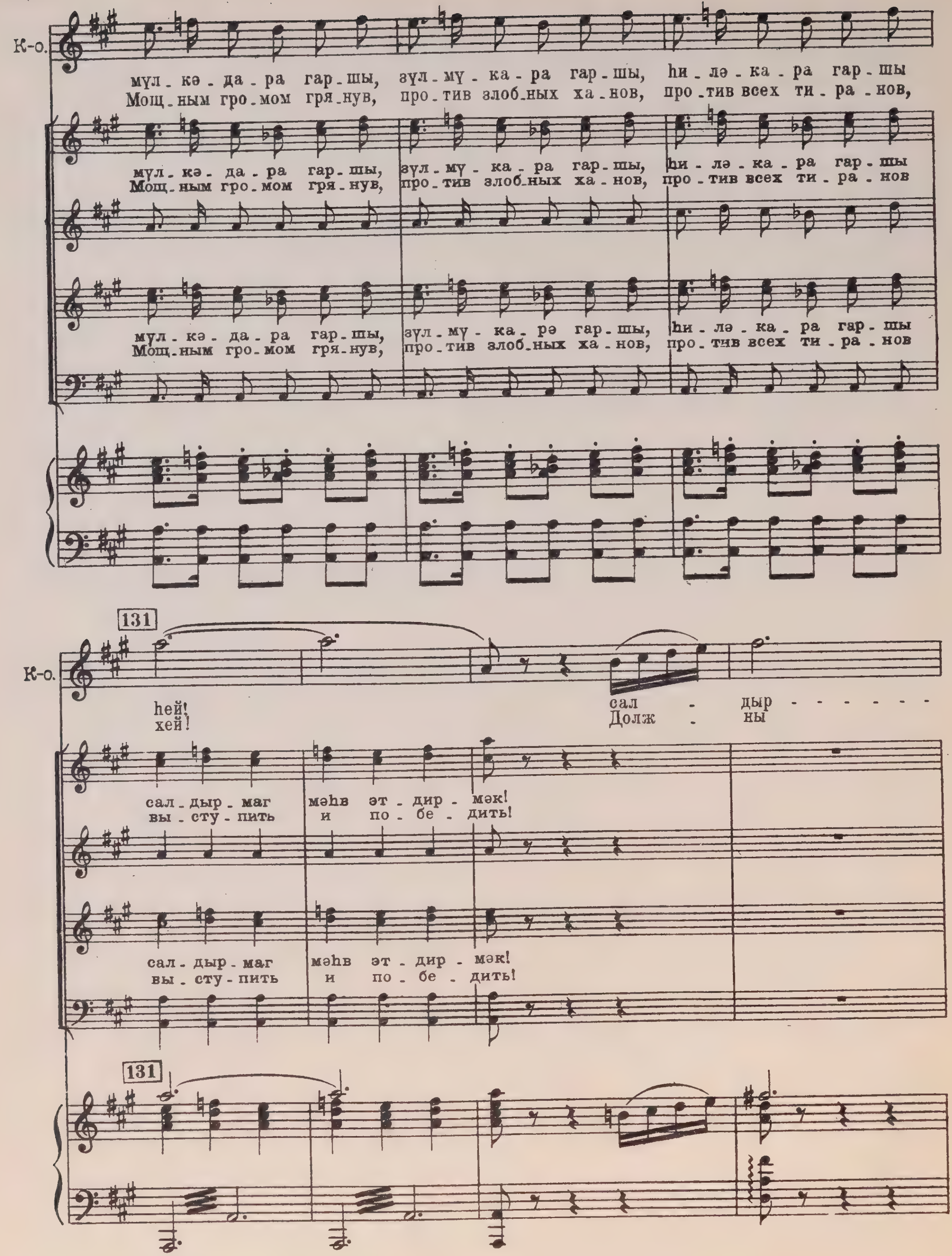

Poco più mosso [Немного подвижнее]
ХОР
С.
А.
Т.
Б.
Һәр-кәс ол-са йох-сул-дан,
Кто из-ве-дал боль о-ков,
гач-мыш ол-са бәй, хан-
го-речь хле-ба бед-ня-
Һәр-кәс ол-са йох-сул-дан,
Кто из-ве-дал боль о-ков,
гач-мыш ол-са бәй, хан-
го-речь хле-ба бед-ня-
Һәр-кәс ол-са йох-сул-дан,
Кто из-ве-дал боль о-ков,
Poco più mosso [Немного подвижнее]

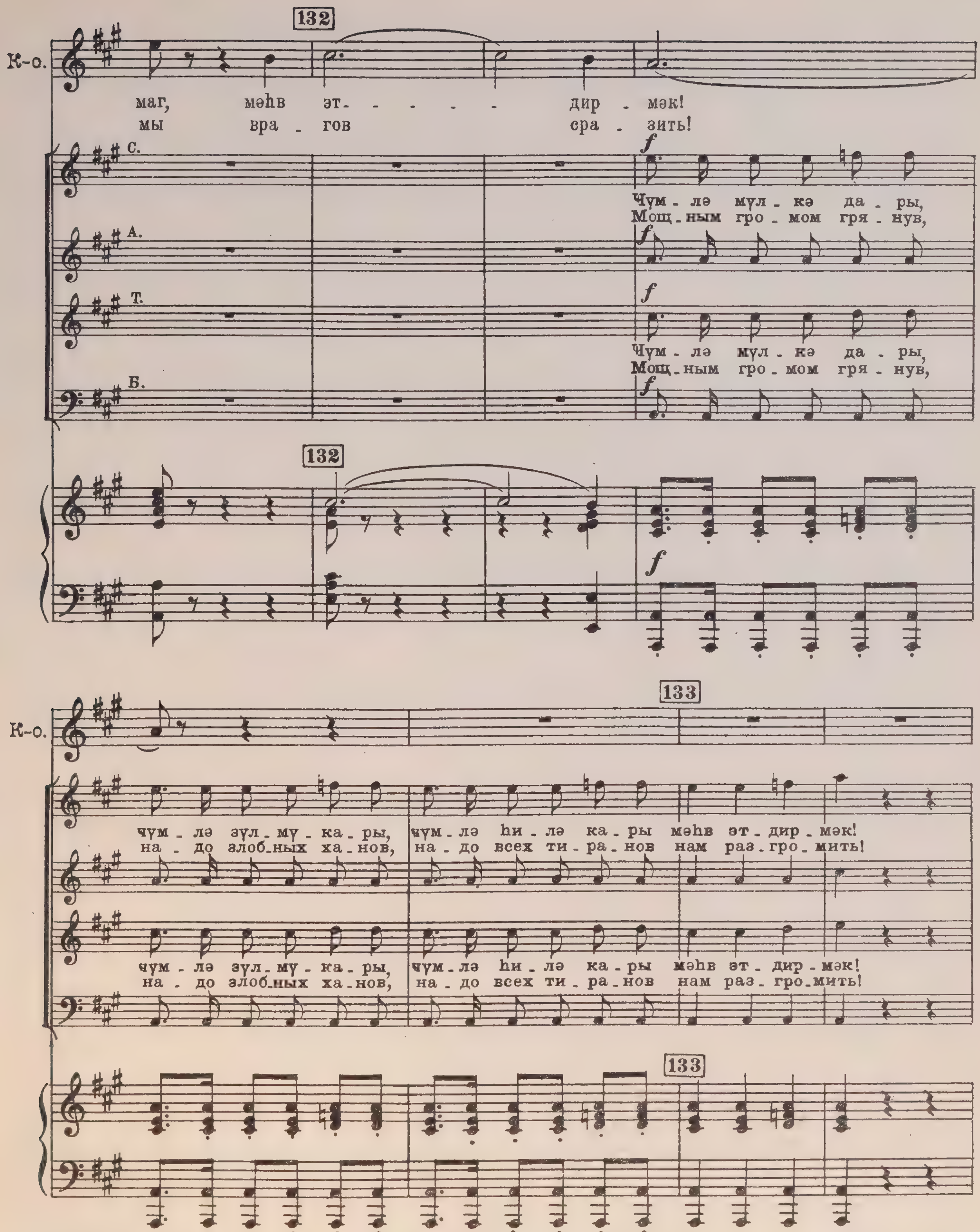

125
-дан,
-ков,
кәл-син һәр-нә мәз-лум вар, кәл-син,
чей у-дел нуж-да и гнёт, все к нам!
-дан,
-ков,
кәл-син һәр-нә мәз-лум вар, кәл-син,
чей у-дел нуж-да и гнёт, все к нам!
гач-мыш ол-са бәй хан-дан,
го-речь хле-ба бед-ня-ков,
кәл-син
все к нам!
125


126
Чән_ли бел_дә е_ри вар, кәл - син, кәл_син hәр_нә мәз_лум
В Чен_ли_бе_ле всем при_ют, все к нам! Здесь в по_чё_те чест_ный
Чән_ли бел_дә е_ри вар, кәл - син, кәл_син hәр_нә мәз_лум
В Чен_ли_бе_ле всем при_ют, все к нам! Здесь в по_чё_те чест_ный
Кәл_син, Кәл_син hәр_нә мәз_лум
Все к нам! Здесь в по_чё_те чест_ный
126
вар, кәл - син, Чән_ли бел_дә е_ри вар, hей_ _ _
труд, все к нам! В Чен_ли_бе_ле солн_ца свет, хей!
вар, кәл - син, Чен_ли бел_дә е_ри вар, hей_ _ _
труд, все к нам! В Чен_ли_бе_ле солн_ца свет, хей!


Кор-оғлу
Кёр-оглы
mf
127
Чән - ли бел - дә зүлм ол - маз, Бур - да хан-бәй я - ша - маз.
В Чен - ли - бе - ле гнё - та нет! Здесь па - шей и ха - нов нет!
А - зад ол - маг ис - тә - йән кәл - син,
В Чен - ли - бе - ле всем при - ют, все к нам!
128
К-о.
ра - һәт ол - маг ис - тә - йән кәл - син, а - зад ол - маг ис - тә - йән кәл - син,
Здесь в по - чё - те чест - ный труд, все к нам! В Чен - ли - бе - ле всем при - ют, все к нам!
129
ра - һәт ол - маг ис - тә йән кәл - син,
Здесь в по - чё - те чест - ный труд, все к нам!

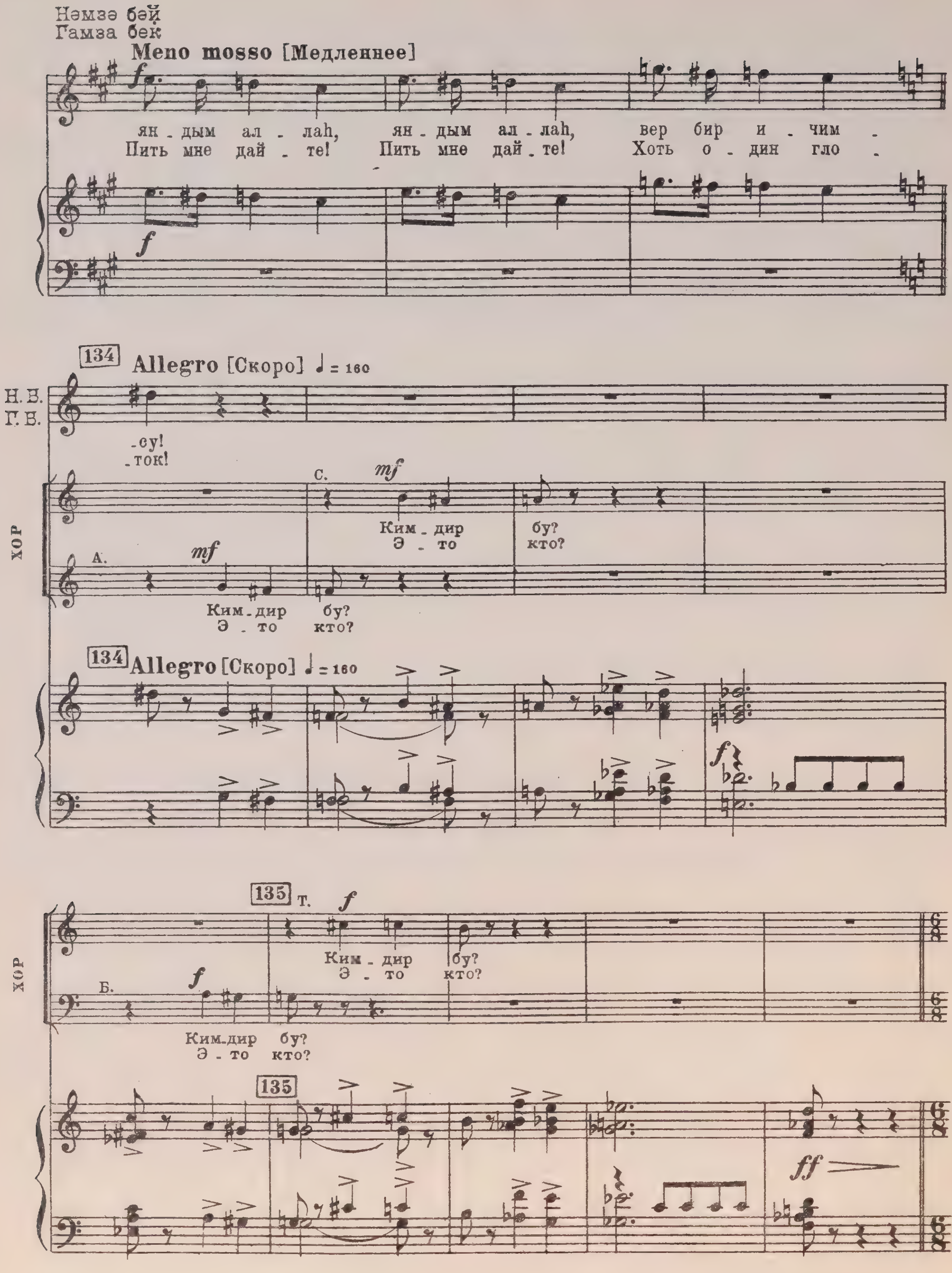

К-о.
Бур - да һәр - кәс гар - даш дыр, бир бир и - лә йол - даш
Здесь сво - бо - ден че - ло - век, свя - зан брат - ством он на -
С.
Бур - да һәр - кәс гар - даш дыр, бир бир и - лә йол - даш
Здесь сво - бо - ден че - ло - век, свя - зан брат - ством он на -
А.
һей гар - даш дыр, гар - даш һей йол - даш
Здесь че - ло - век, во - лен, свя - зан на -
Т.
Бур - да һәр - кәс гар - даш дыр, бир бир и - лә йол - даш
Здесь сво - бо - ден че - ло - век, свя - зан брат - ством он на -
Б.
һей гар - даш дыр гар - даш һей йол - даш
Здесь че - ло - век во - лен, свя - зан на -
130
К-о.
дыр. Бей - лә бир сөз вер - дик, әһ - ди пей - ман эт - дик
- век. Каж - дый дал здесь клят - ву, - снять свя - ту - ю жат - ву.
С.
дыр. Бей - лә бир сөз вер - дик әһ - ди пей - ман эт - дик
- век. Каж - дый дал здесь клят - ву, - снять свя - ту - ю жат - ву.
А.
дыр йол - даш дур.
- век брат - ством он.
Т.
дыр. Бей - лә бир сөз вер - дик әһ - ди пей - ман эт - дик
- век. Каж - дый дал здесь клят - ву снять свя - ту - ю жат - ву.
Б.
дыр йол - даш дыр
- век брат - ством он.
130


К-о.
мүл - кә - да - ра гар - шы, зүл - мү - ка - ра гар - шы, һи - лә - ка - ра гар - шы
Мощ - ным гро - мом гря - нув, про - тив злоб - ных ха - нов, про - тив всех ти - ра - нов,
мүл - кә - да - ра гар - шы, зүл - мү - ка - ра гар - шы, һи - лә - ка - ра гар - шы
Мощ - ным гро - мом гря - нув, про - тив злоб - ных ха - нов, про - тив всех ти - ра - нов
мүл - кә - да - ра гар - шы, зүл - мү - ка - рә гар - шы, һи - лә - ка - ра гар - шы
Мощ - ным гро - мом гря - нув, про - тив злоб - ных ха - нов, про - тив всех ти - ра - нов
131
К-о.
һей!
хей!
сал - дыр
Долж - ны
сал - дыр - маг мәһв эт - дир - мәк!
вы - сту - пить и по - бе - дить!
сал - дыр - маг мәһв эт - дир - мәк!
вы - сту - пить и по - бе - дить!
131

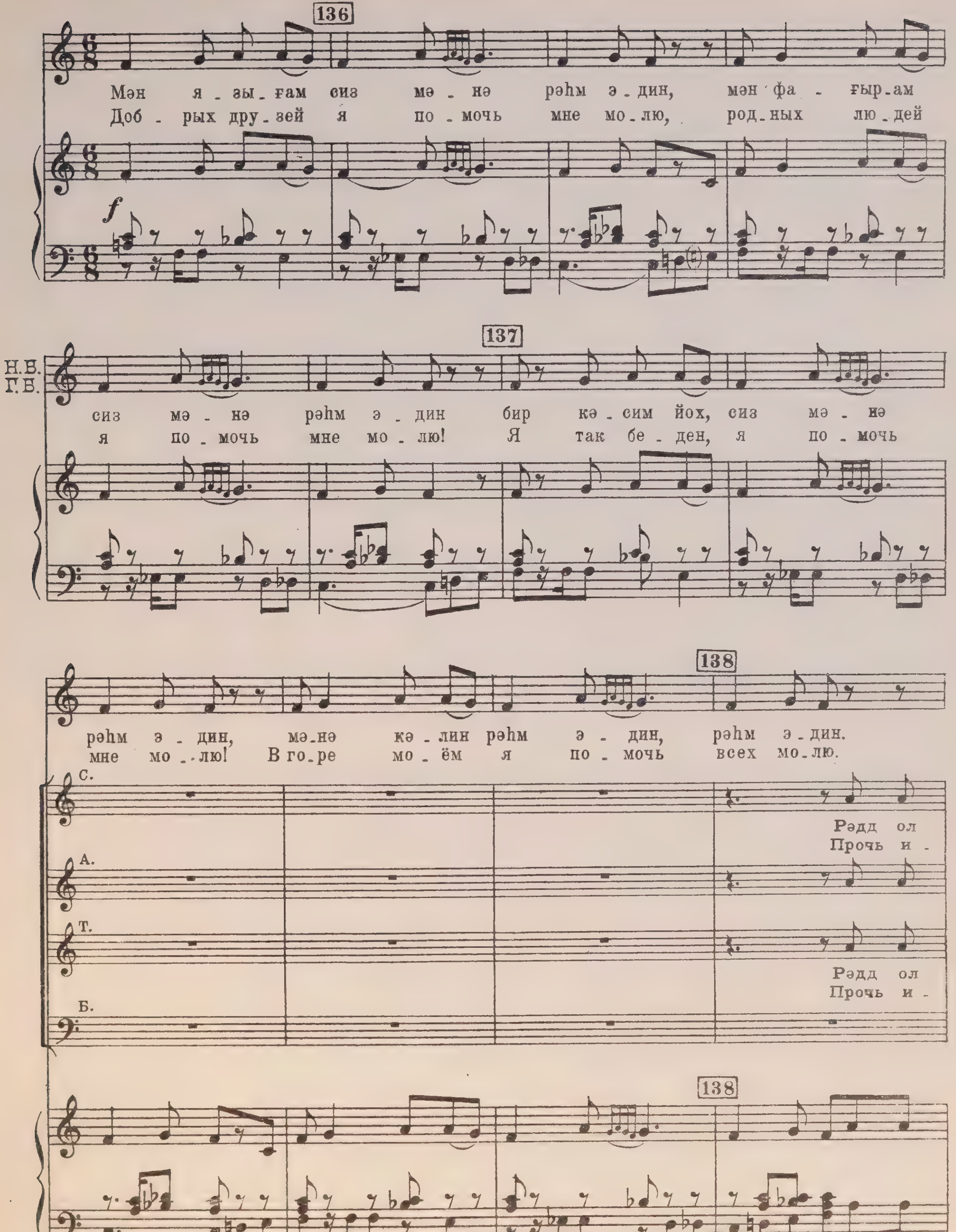


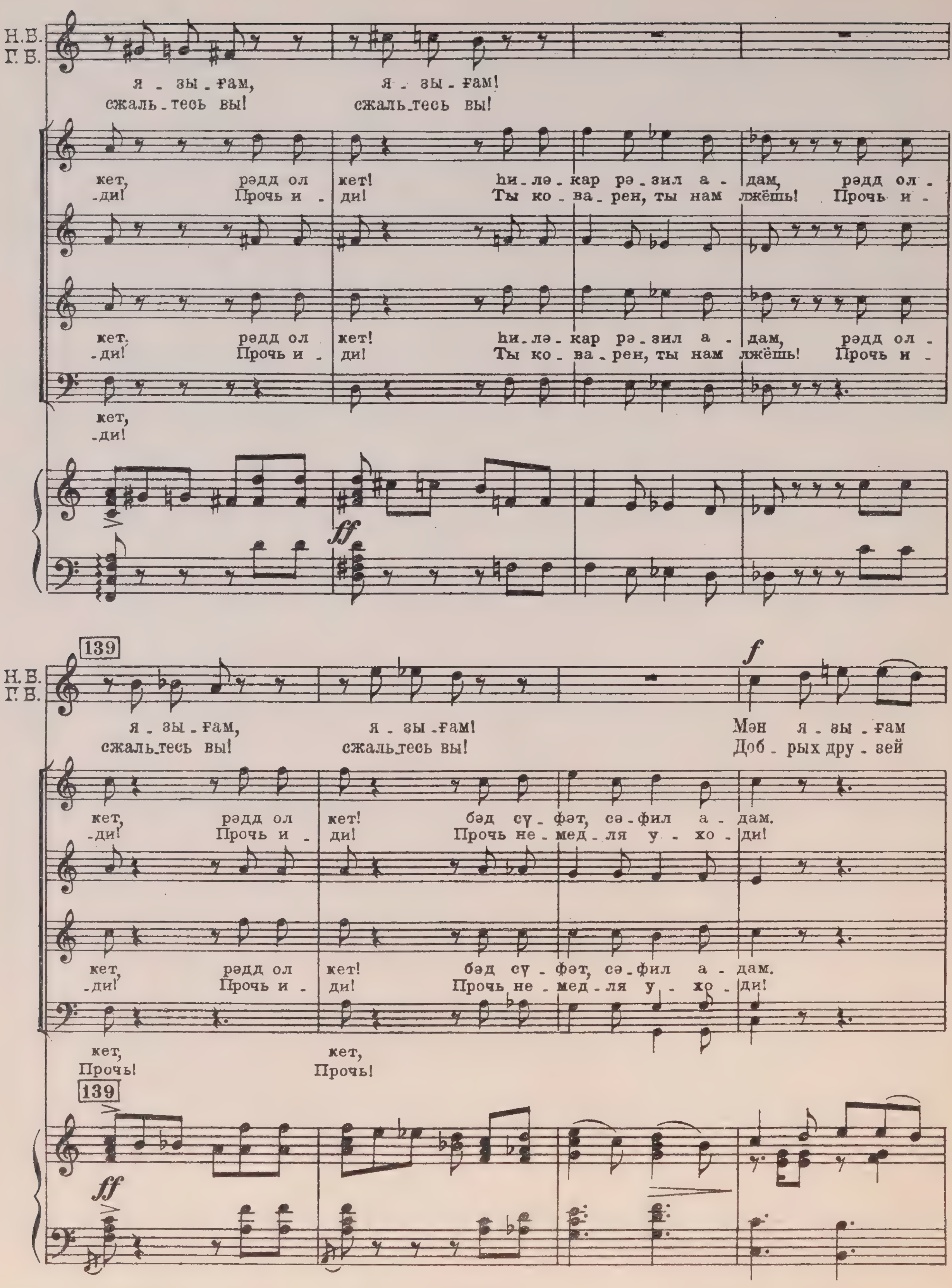
(Һәмзә бәй чындыр палтар кейинмиш диләнчи һалында, өзүнү сәһнәйә салыр. Чамаат онунла марагланыр.)

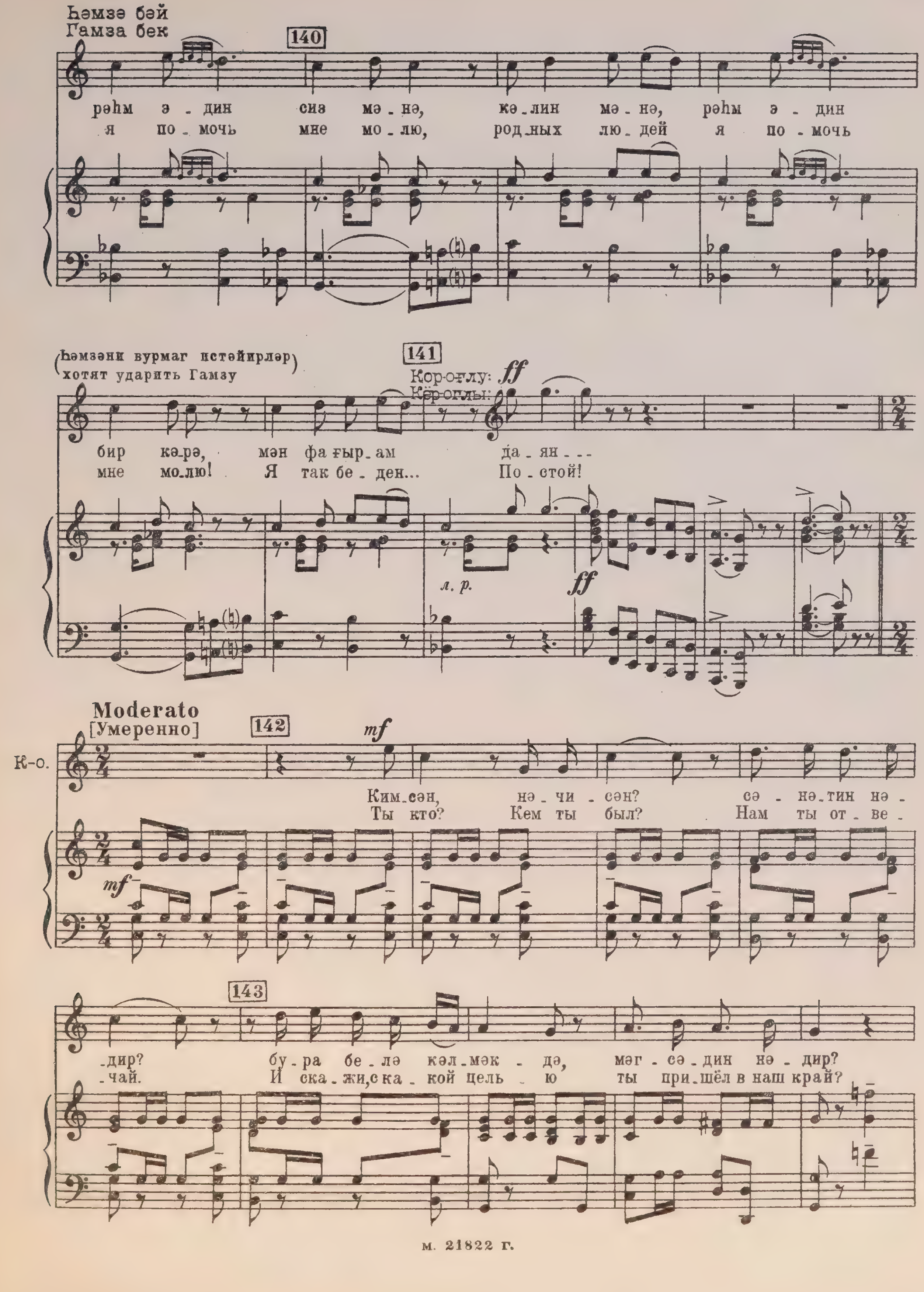
(Появляется Гамза бек в одежде нищего. Народ с любопытством осматривает незнакомца)

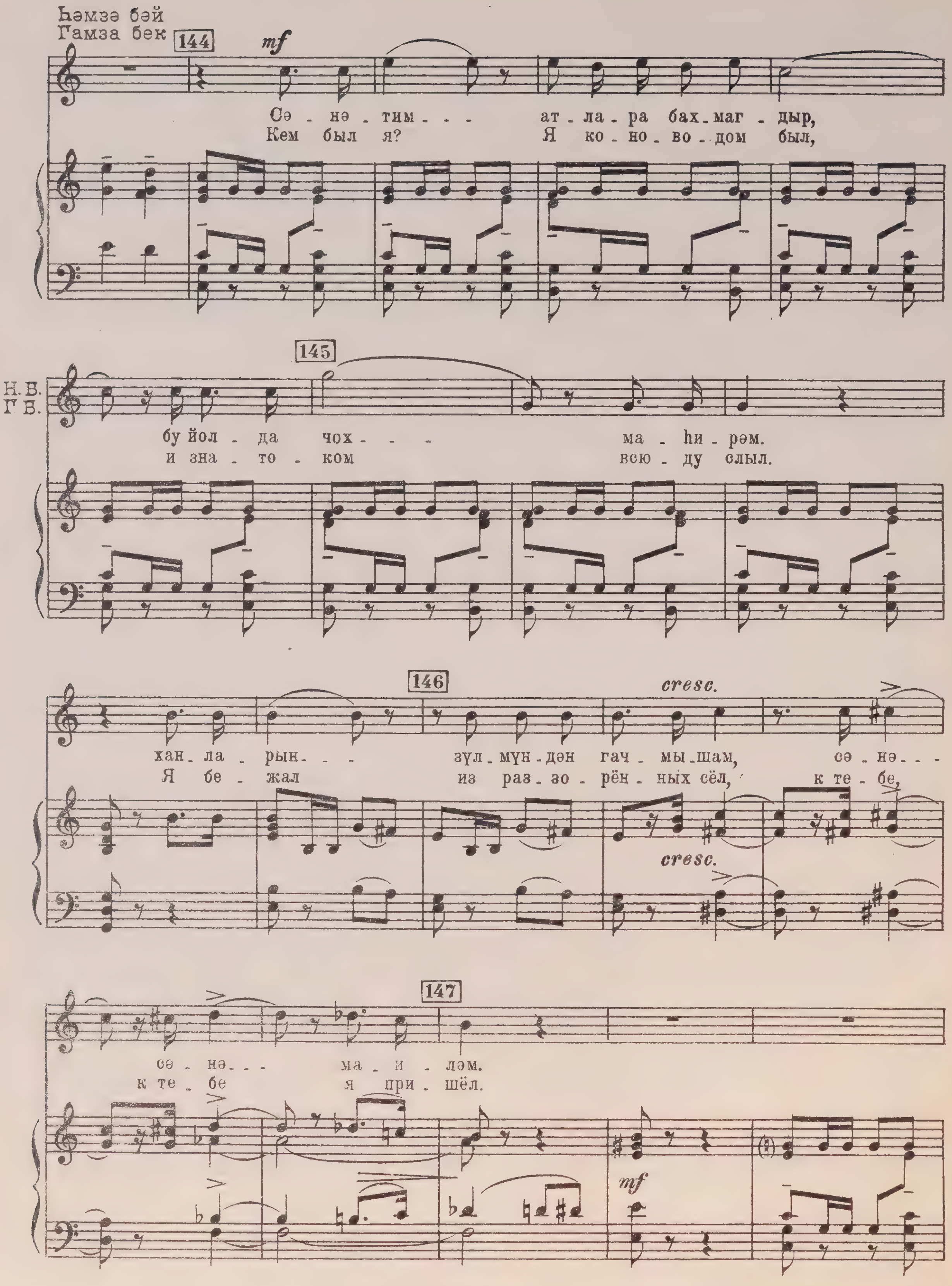

Нэмзэ бэй
Гамза бек
Meno mosso [Медленнее]
ян - дым ал - лаh, ян - дым ал - лаh, вер бир и - чим -
Пить мне дай - те! Пить мне дай - те! Хоть о - дин гло -
134 Allegro [Скоро] ♩= 160
Н. Б.
Г. Б.
- су!
- ток!
ХОР
С.
Ким - дир бу?
Э - то кто?
А.
Ким - дир бу?
Э - то кто?
134 Allegro [Скоро] ♩= 160
135
Т.
Ким - дир бу?
Э - то кто?
Б.
Ким - дир бу?
Э - то кто?
135

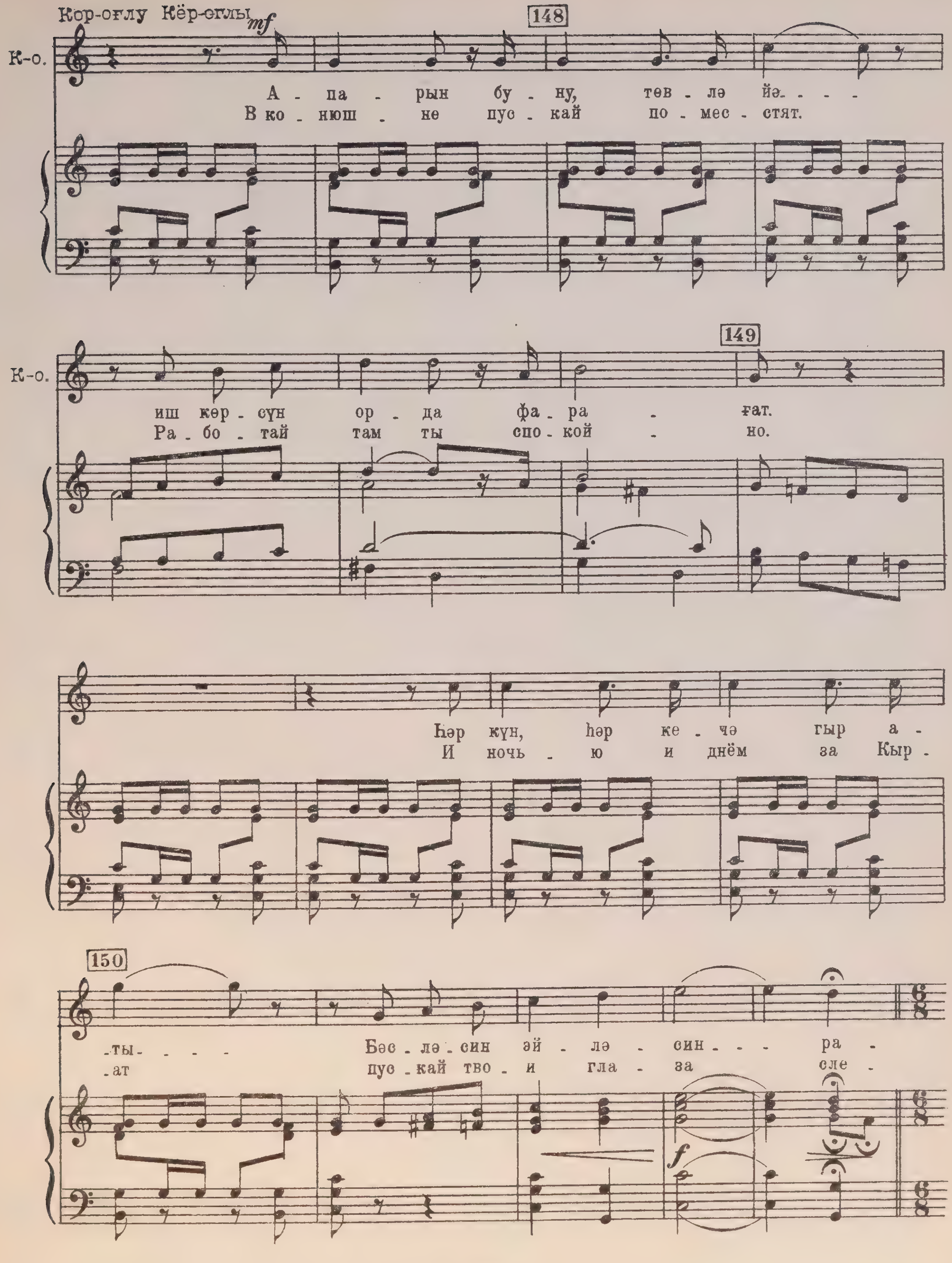
Poco meno mosso [Немного медленнее] ♩ = 72

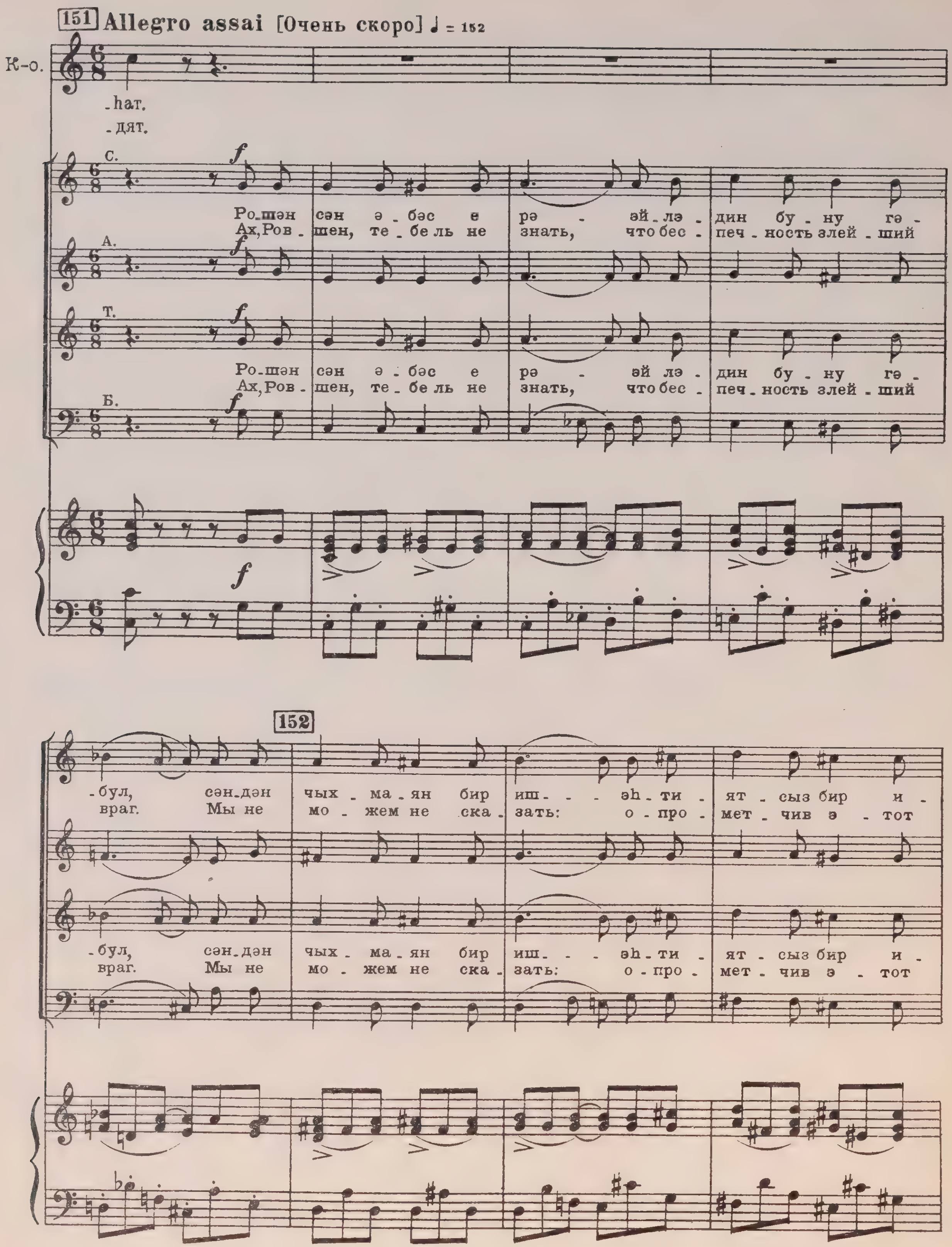


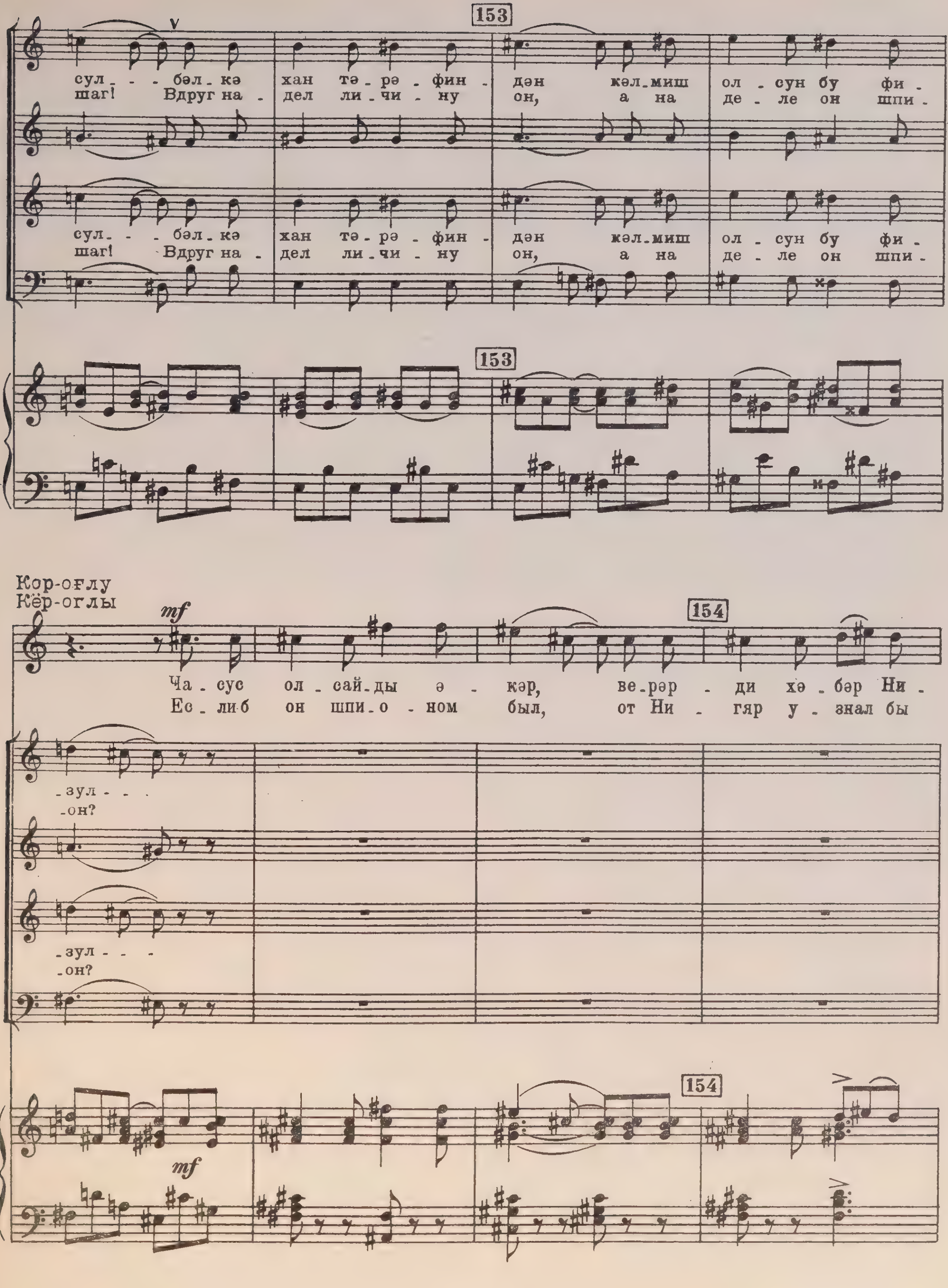

Н. В.
Г. В.
я - зы - ғам, я - зы - ғам!
сжаль - тесь вы! сжаль - тесь вы!
кет, рәдд ол кет! һи - лә - кар рә - зил а - дам, рәдд ол -
-ди! Прочь и - ди! Ты ко - ва - рен, ты нам лжёшь! Прочь и -
кет, рәдд ол кет! һи - лә - кар рә - зил а - дам, рәдд ол -
-ди! Прочь и - ди! Ты ко - ва - рен, ты нам лжёшь! Прочь и -
кет,
-ди!
ff
139
Н. В.
Г. В.
f
я - зы - ғам, я - зы - ғам! Мән я - зы - ғам
сжаль - тесь вы! сжаль - тесь вы! Доб - рых дру - зей
кет, рәдд ол кет! бәд сү - фәт, сә - фил а - дам.
-ди! Прочь и - ди! Прочь не - мед - ля у - хо - ди!
кет, рәдд ол кет! бәд сү - фәт, сә - фил а - дам.
-ди! Прочь и - ди! Прочь не - мед - ля у - хо - ди!
кет, кет,
Прочь! Прочь!
139
ff

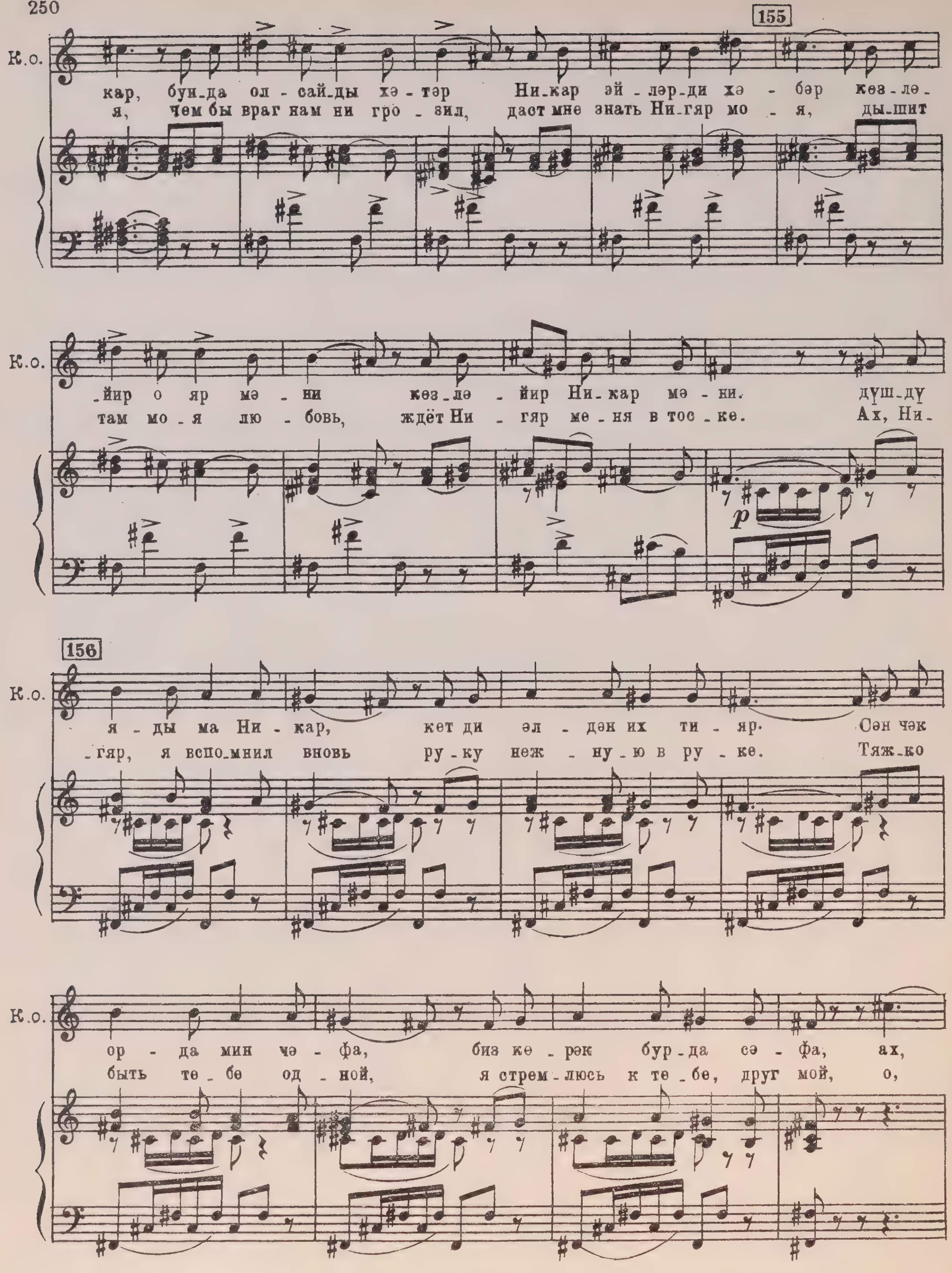

Һәмзә бәй
Гамза бек
140
рәһм э - дин сиз мә - нә, кә - лин мә - нә, рәһм э - дин
я по - мочь мне мо - лю, род - ных лю - дей я по - мочь
(Һәмзәни вурмаг истәйирләр)
(хотят ударить Гамзу)
141
Кор-оғлу:
Кёр-оглы:
ff
бир кә - рә, мән фа - ғыр - ам да - ян - - -
мне мо - лю! Я так бе - ден... По - стой!
л. р.
ff
Moderato
[Умеренно]
142
К-о.
mf
Ким - сән, нә - чи - сән? сә - нә - тин нә -
Ты кто? Кем ты был? Нам ты от - ве -
mf
143
- дир? бу - ра бе - лә кәл - мәк - дә, мәг - сә - дин нә - дир?
- чай. И ска - жи, с ка - кой цель - ю ты при - шёл в наш край?


Һәмзә бәй
Гамза бек
144
mf
Сә - нә - тим - - - ат - ла - ра бах - маг - дыр,
Кем был я? Я ко - но - во - дом был,
145
Н. В.
Г. В.
бу йол - да чох - - - ма - һи - рәм.
и зна - то - ком всю - ду слыл.
146
cresc.
хан - ла - рын - - зүл - мүн - дән гач - мы - шам, сә - нә - -
Я бе - жал из раз - зо - рён - ных сёл, к те - бе,
147
сә - нә - - ма - и - ләм.
к те - бе я при - шёл.

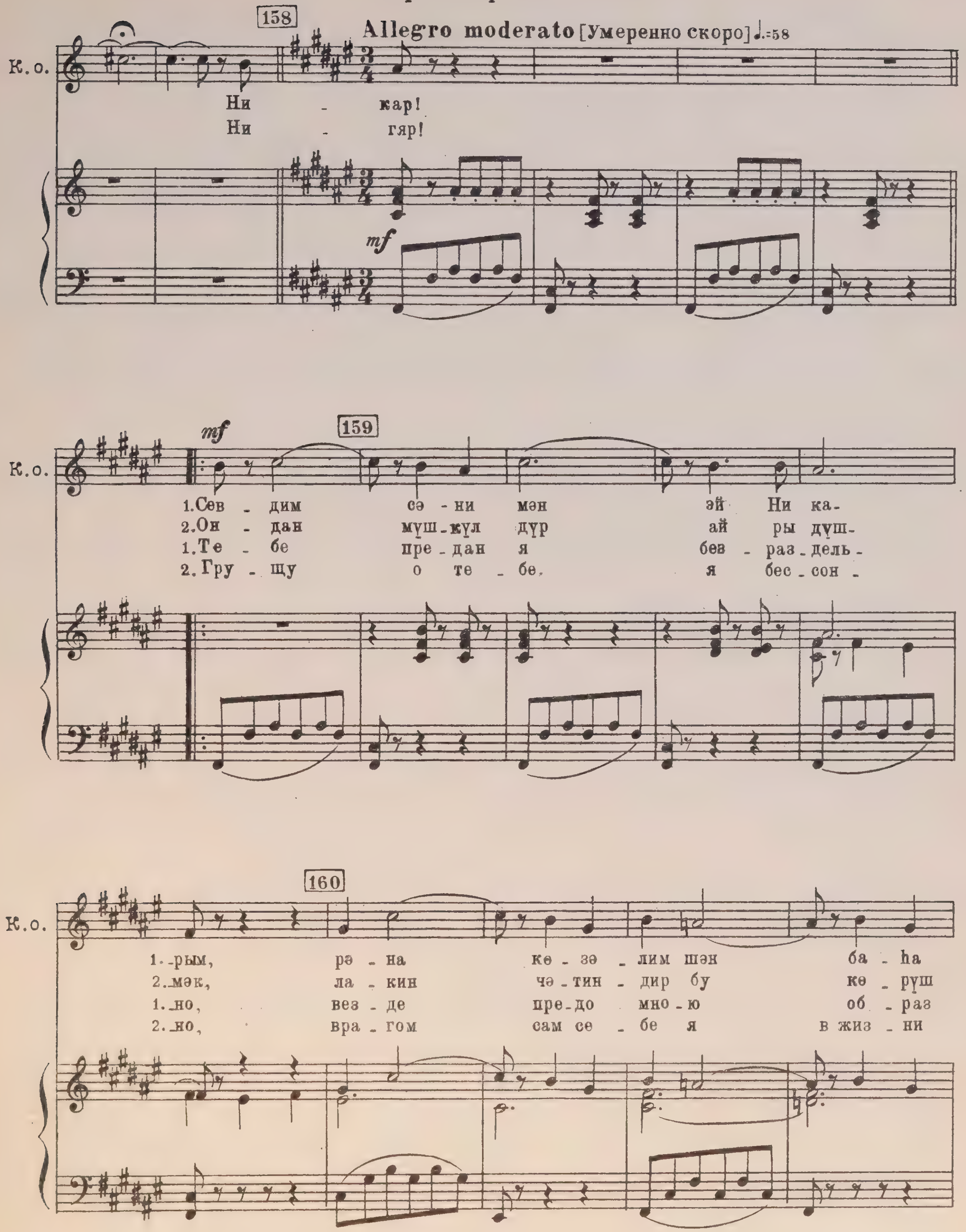

Кор-оғлу Кёр-оглы
К-о.
148
А - па - рын бу - ну, тəв - лə йə- - - -
В ко - нюш - не пус - кай по - мес - стят.
149
иш кəр - сүн ор - да фа - ра - ғат.
Ра - бо - тай там ты спо - кой - но.
Һəр күн, һəр ке - чə гыр а -
И ночь - ю и днём за Кыр -
150
-ты - - - Бəс - лə - син əй - лə - син - - - ра -
-ат пус - кай тво - и гла - за сле -

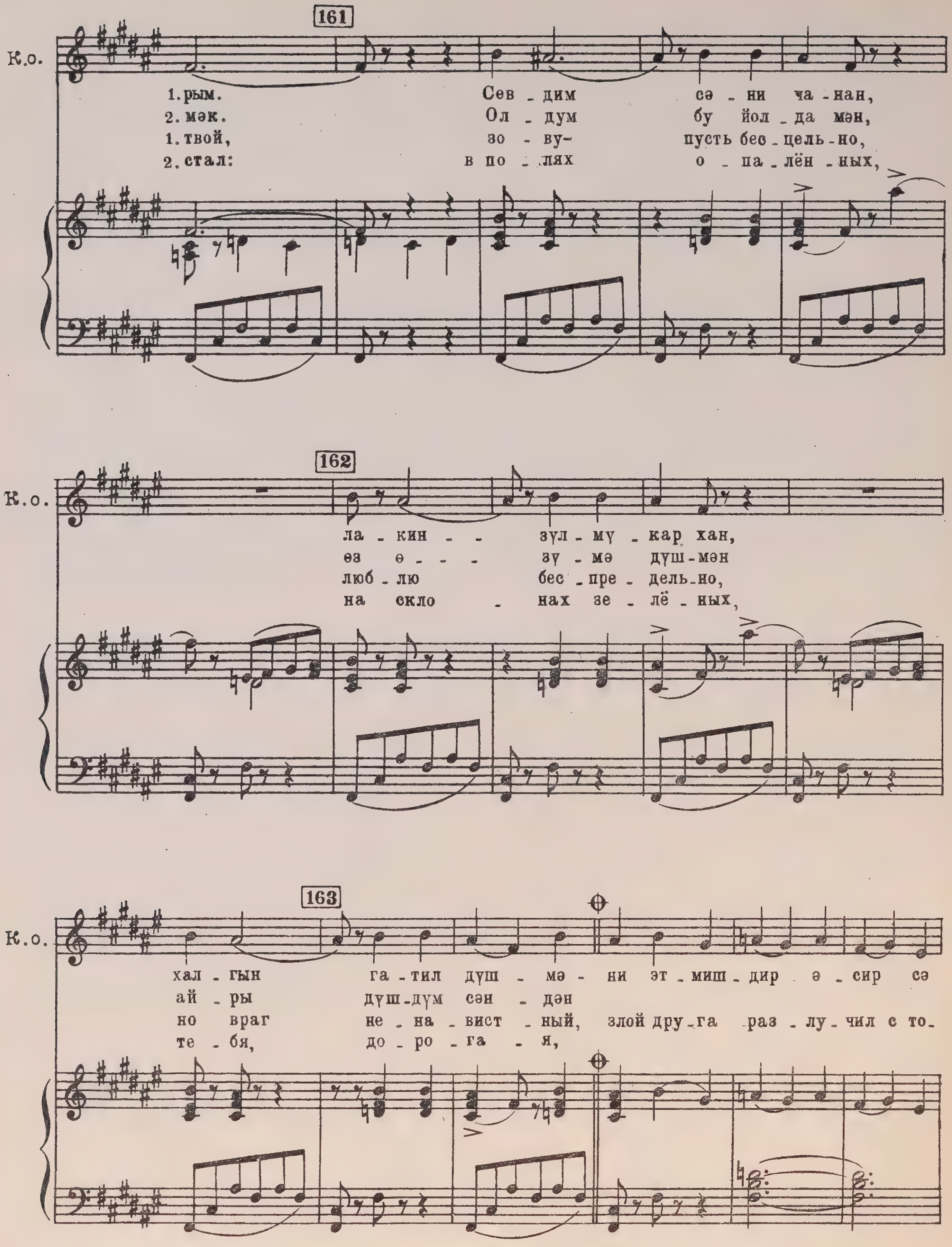

151 Allegro assai [Очень скоро] ♩ = 152
К-о.
-hат.
-дят.
С.
А.
Т.
Б.
f
Ро-шэн сэн э-бэс е рэ - эй-лэ-дин бу-ну гэ-
Ах,Ров-шен, те-бе ль не знать, что бес-печ-ность злей-ший
Ро-шэн сэн э-бэс е рэ - эй лэ-дин бу-ну гэ-
Ах,Ров-шен, те-бе ль не знать, что бес-печ-ность злей-ший
152
-бул, сэн-дэн чых-ма-ян бир иш- - эh-ти-ят-сыз бир и-
враг. Мы не мо-жем не ска-зать: о-про-мет-чив э-тот
-бул, сэн-дэн чых-ма-ян бир иш- - эh-ти-ят-сыз бир и-
враг. Мы не мо-жем не ска-зать: о-про-мет-чив э-тот

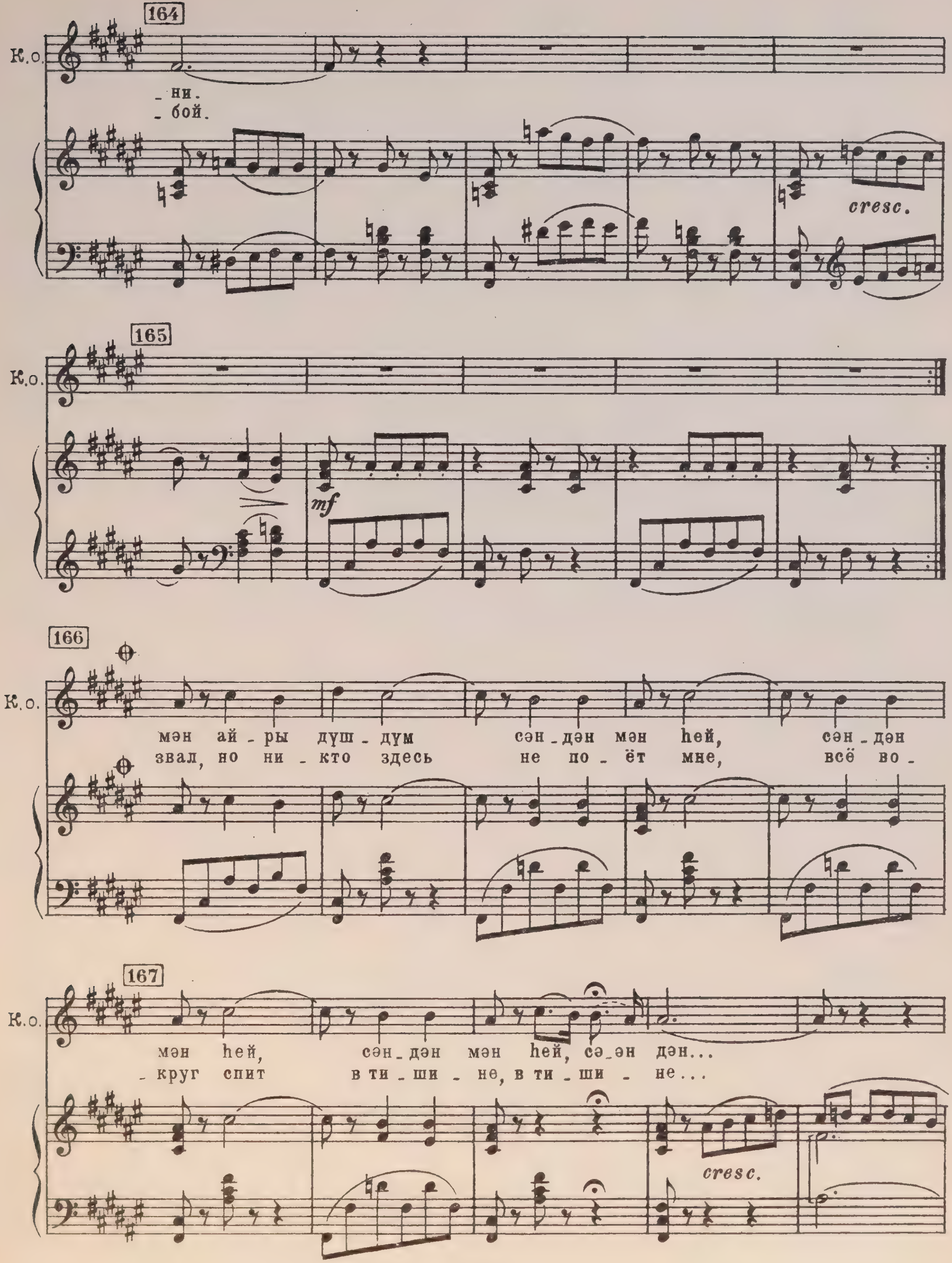

153
сул - - бəл - кə хан тə - рə - фин - дəн кəл - миш ол - сун бу фи -
шаг! Вдруг на - дел ли - чи - ну он, а на де - ле он шпи -
сул - - бəл - кə хан тə - рə - фин - дəн кəл - миш ол - сун бу фи -
шаг! Вдруг на - дел ли - чи - ну он, а на де - ле он шпи -
153
Кор-оғлу
Кёр-оглы
mf
154
Ча - сус ол - сай - ды ə - кəр, ве - рəр - ди хə - бəр Ни -
Ес - ли б он шпи - о - ном был, от Ни - гяр у - знал бы
- зул - - -
- он?
- зул - - -
- он?
154
mf

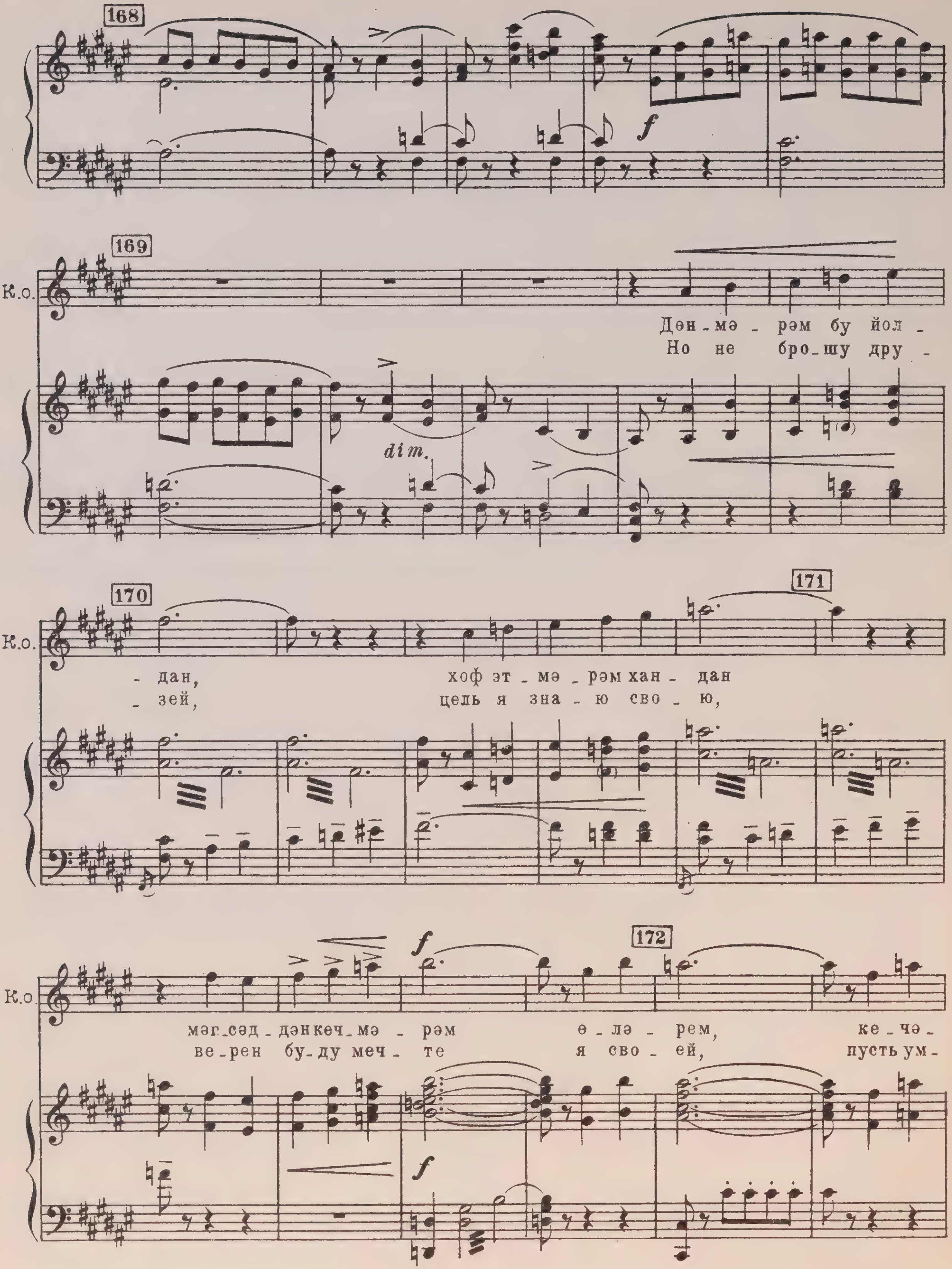

155
К.о.
кар, бун-да ол-сай-ды хэ-тэр Ни-кар эй-лэр-ди хэ-бэр көз-лэ-
я, чем бы враг нам ни гро-зил, даст мне знать Ни-гяр мо-я, ды-шит
К.о.
-йир о яр мэ-ни көз-лэ-йир Ни-кар мэ-ни. дүш-дү
там мо-я лю-бовь, ждёт Ни-гяр ме-ня в тос-ке. Ах, Ни-
p
156
К.о.
я-ды ма Ни-кар, кет ди эл-дэн их ти-яр. Сэн чэк
-гяр, я вспо-мнил вновь ру-ку неж-ну-ю в ру-ке. Тяж-ко
К.о.
ор-да мин чэ-фа, биз кө-рэк бур-да сэ-фа, ах,
быть те-бе од-ной, я стрем-люсь к те-бе, друг мой, о,

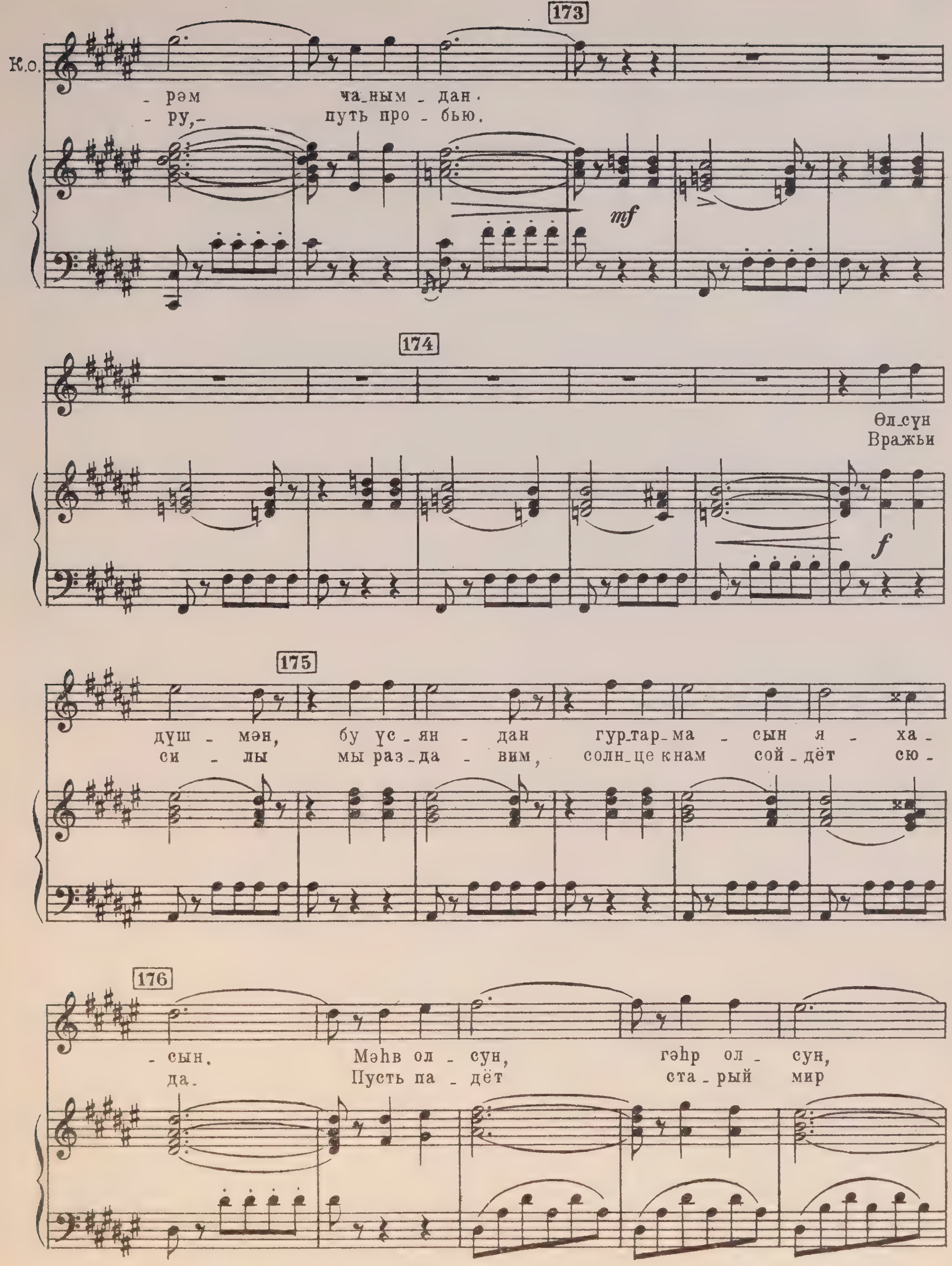
Короғлунун Ариясы.
Ария Кёроглы.

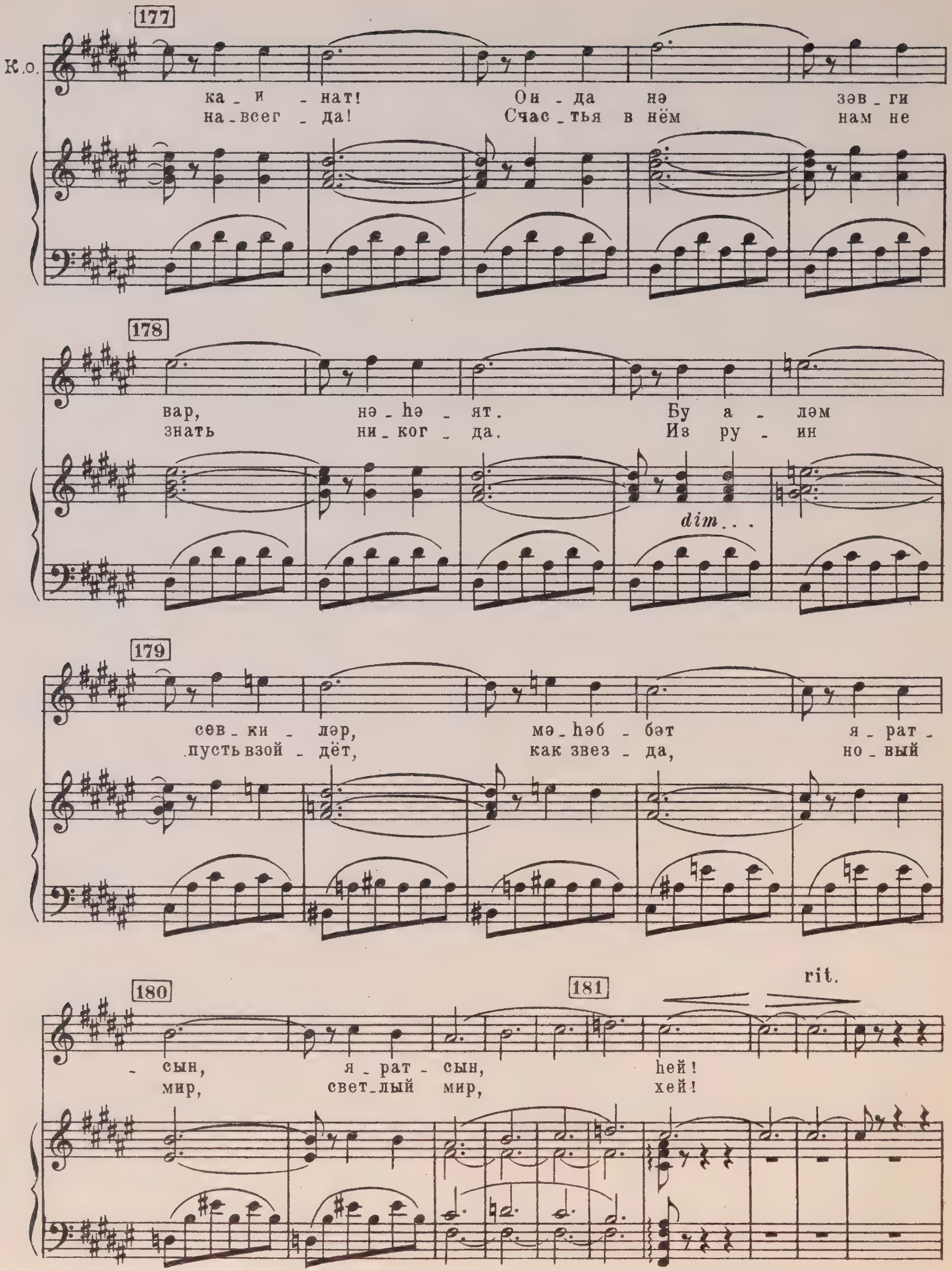


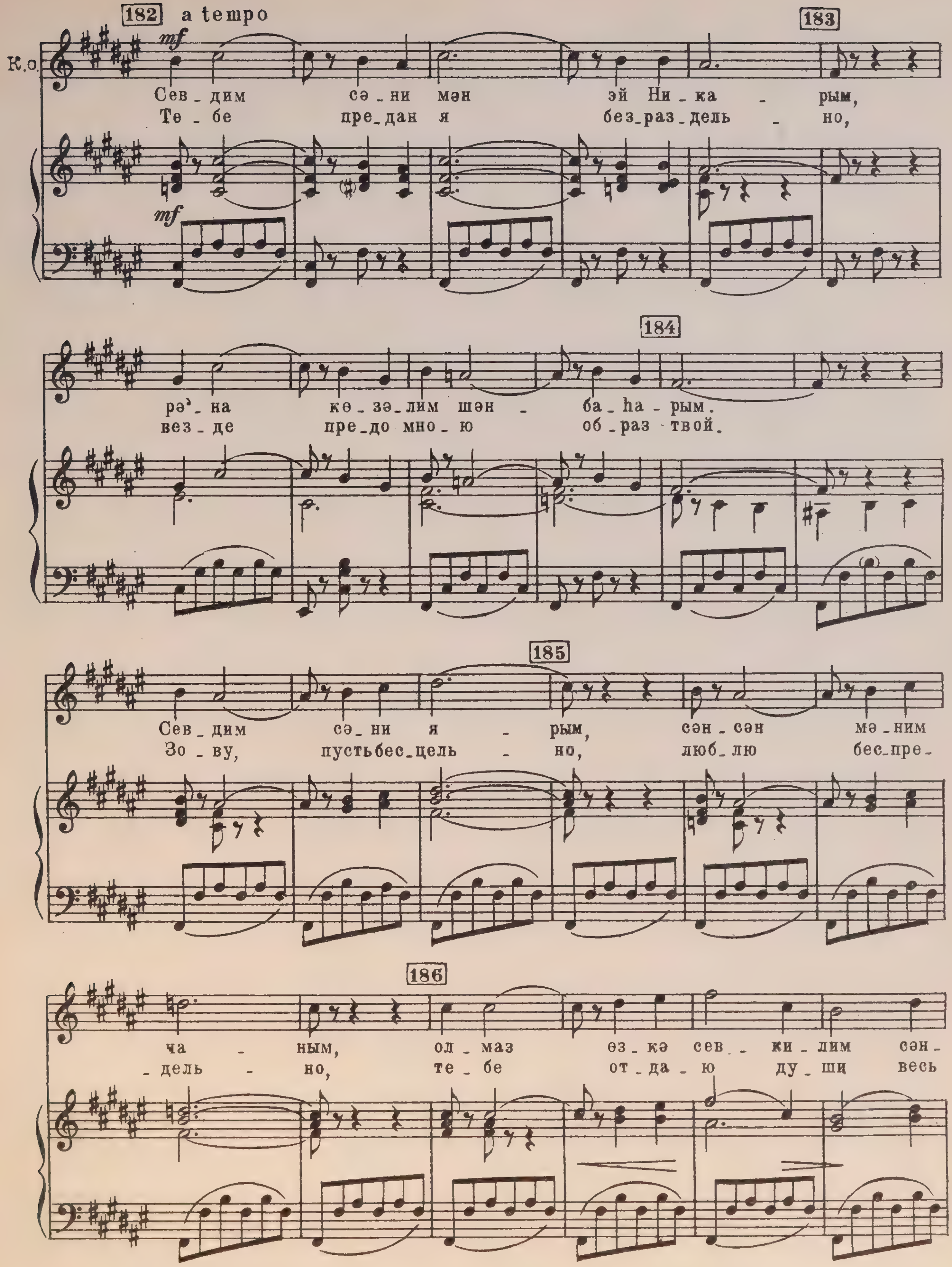

161
К.о.
1. рым. Сев - дим сә - ни ча - нан,
2. мәк. Ол - дум бу йол - да мән,
1. твой, зо - ву- пусть бес - цель - но,
2. стал: в по - лях о - па - лён - ных,
162
К.о.
ла - кин - - зүл - мү - кар хан,
өз ө - - - зү - мә дүш - мән
люб - лю бес - пре - дель - но,
на скло - нах зе - лё - ных,
163
К.о.
хал - гын га - тил дүш - мә - ни эт - миш - дир ә - сир сә
ай - ры дүш - дүм сән - дән
но враг не - на - вист - ный, злой дру - га раз - лу - чил с то-
те - бя, до - ро - га - я,

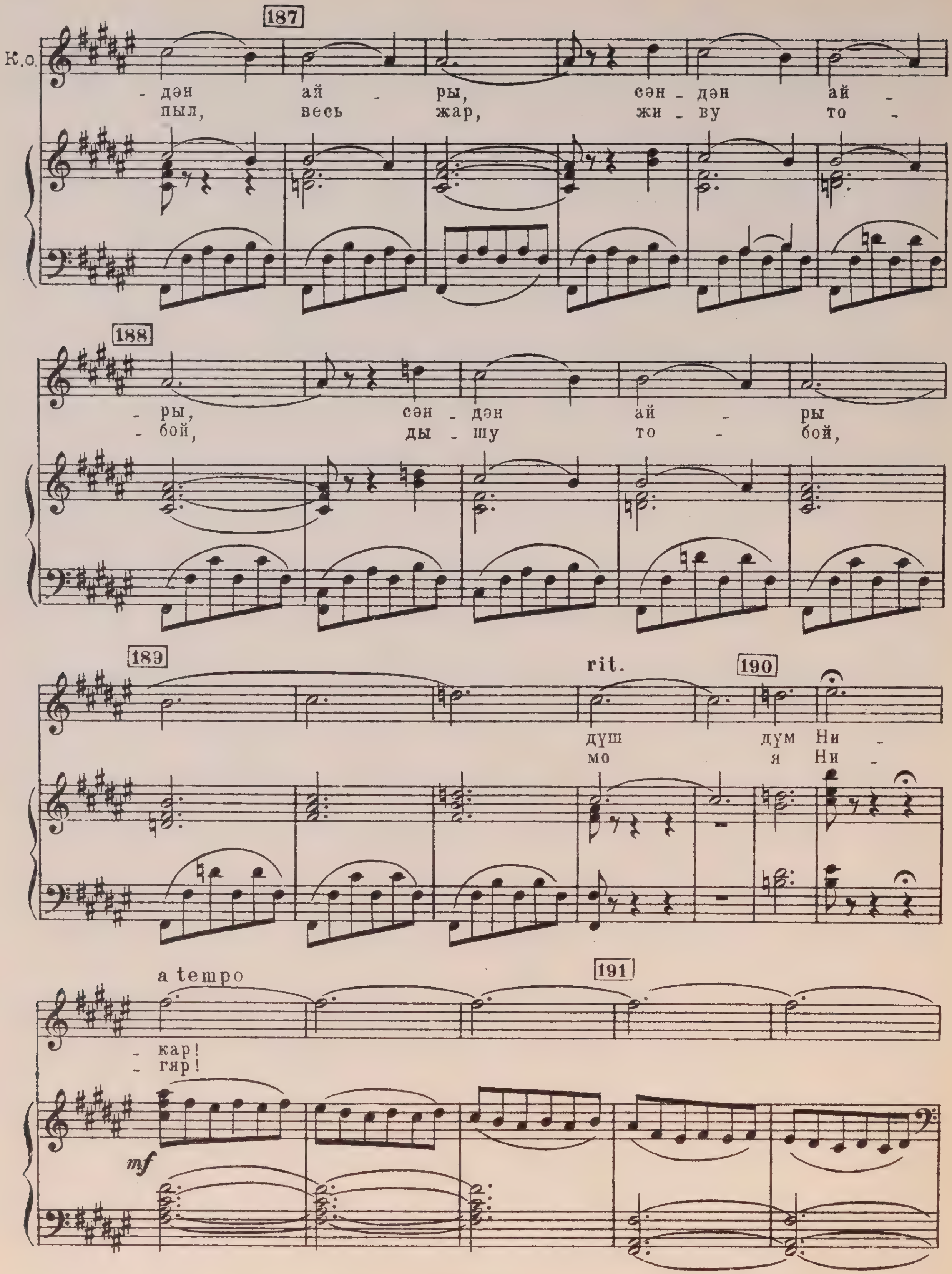

164
К.о.
_ни.
_бой.
cresc.
165
mf
166
мән ай_ры дүш_дүм сән_дән мән һей, сән_дән
звал, но ни_кто здесь не по_ёт мне, всё во_
167
мән һей, сән_дән мән һей, сә_ән дән...
_круг спит в ти_ши_не, в ти_ши_не...
cresc.

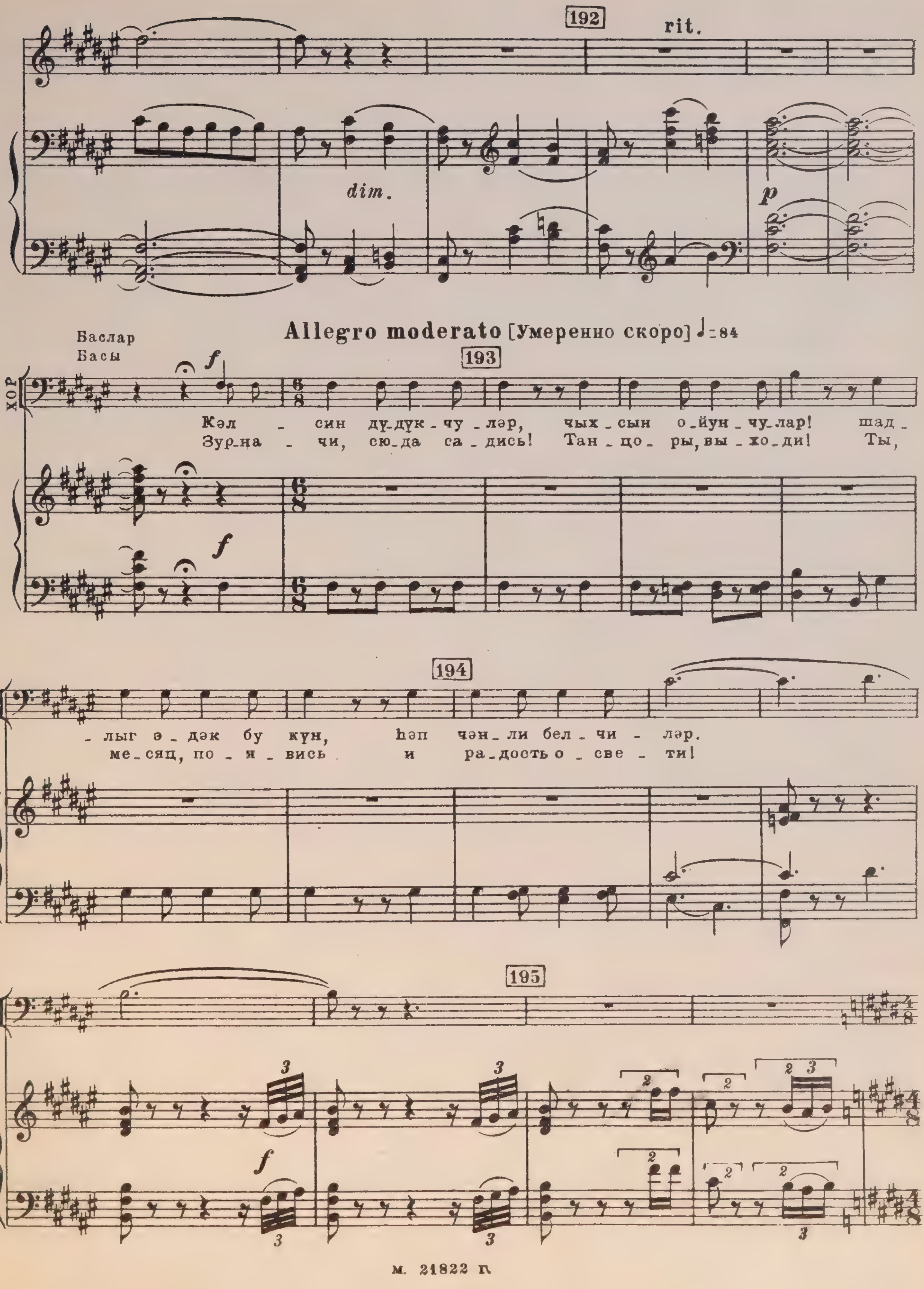

168
f
169
К.о.
Дөн_мә_рәм бу йол_
Но не бро_шу дру_
dim.
170
171
К.о.
_дан, хоф эт_мә_рәм хан_дан
_зей, цель я зна_ю сво_ю,
172
К.о.
f
мәг_сәд_дән кеч_мә_рәм ө_лә_рем, ке_чә_
ве_рен бу_ду меч_те я сво_ей, пусть ум_
f


173
К.о.
-рәм чa_ным - дан.
-ру,- путь про - бью.
mf
174
Өл_сун
Вражьи
f
175
душ - мән, бу үс_ян - дан гур_тар_ма - сын я - ха-
си - лы мы раз_да - вим, солн_це к нам сой_дёт сю-
176
-сын. Мәһв ол - сун, гәһр ол - сун,
да. Пусть па - дёт ста - рый мир


177
К.о.
ка - и - нат! Он - да нә зәв - ги
на - всег - да! Счас - тья в нём нам не
178
вар, нә - һә - ят. Бу а - ләм
знать ни - ког - да. Из ру - ин
dim...
179
сөв - ки - ләр, мә - һәб - бәт я - рат -
пусть взой - дёт, как звез - да, но - вый
180
181
rit.
- сын, я - рат - сын, һей!
мир, свет - лый мир, хей!

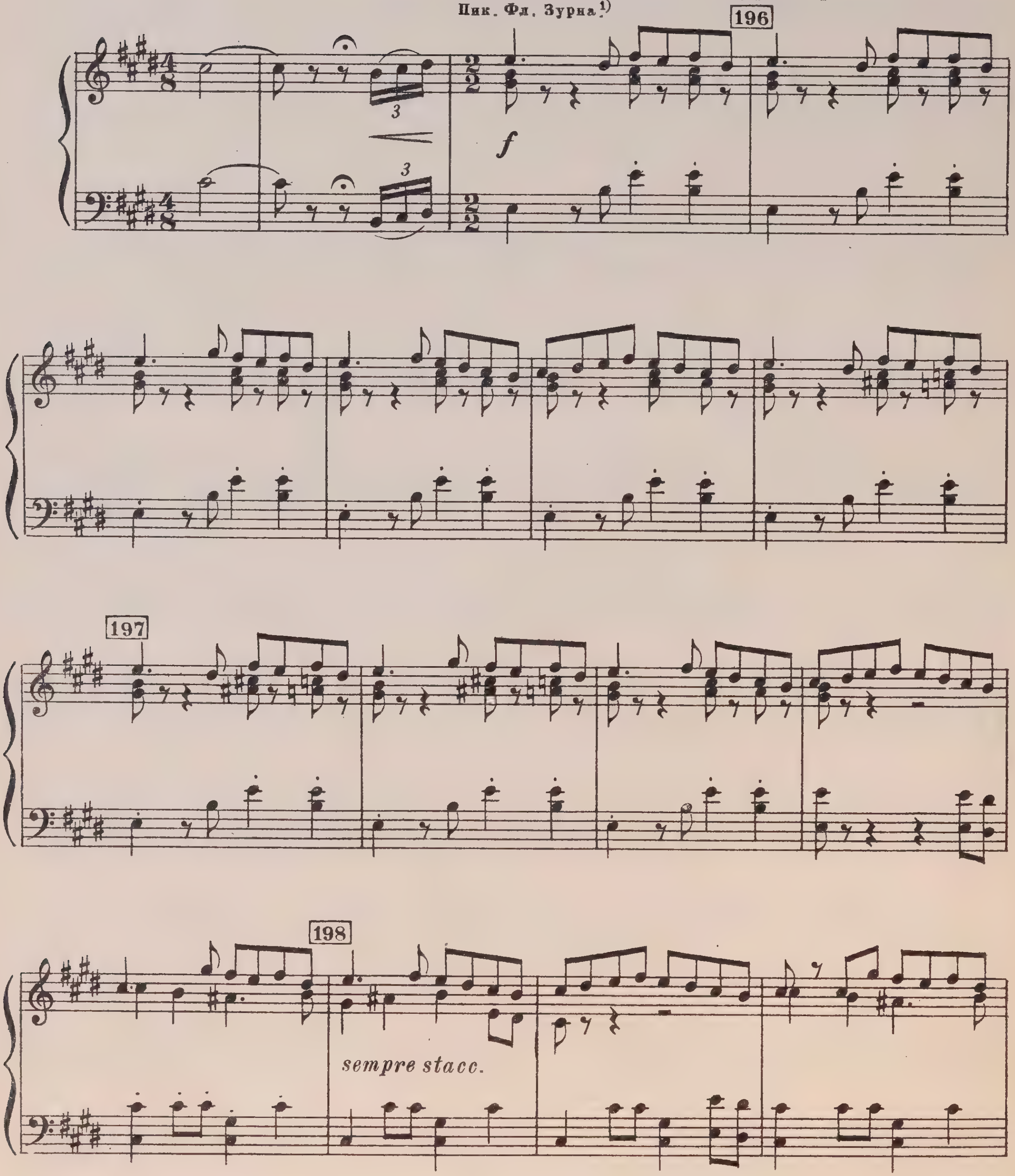

182
a tempo
183
184
185
186
К.о.
mf
Сев_дим сә_ни мән эй Ни_ка _ рым,
Те_бе пре_дан я без_раз_дель _ но,
рә̓_на кө_зә_лим шән _ ба_һа_рым.
вез_де пре_до мно_ю об_раз твой.
Сев_дим сә_ни я _ рым, сән_сән мә_ним
Зо_ву, пусть бес_цель _ но, люб_лю бес_пре_
ча _ ным, ол_маз өз_кә сев_ _ ки_лим сән_
_дель _ но, те_бе от_да_ю ду_ши весь


187
К.о.
- дэн ай - ры, сэн - дэн ай -
пыл, весь жар, жи - ву то -
188
- ры, сэн - дэн ай - ры
- бой, ды - шу то - бой,
189
rit.
190
дүш дүм Ни -
мо - я Ни -
a tempo
191
- кар!
- гяр!
mf

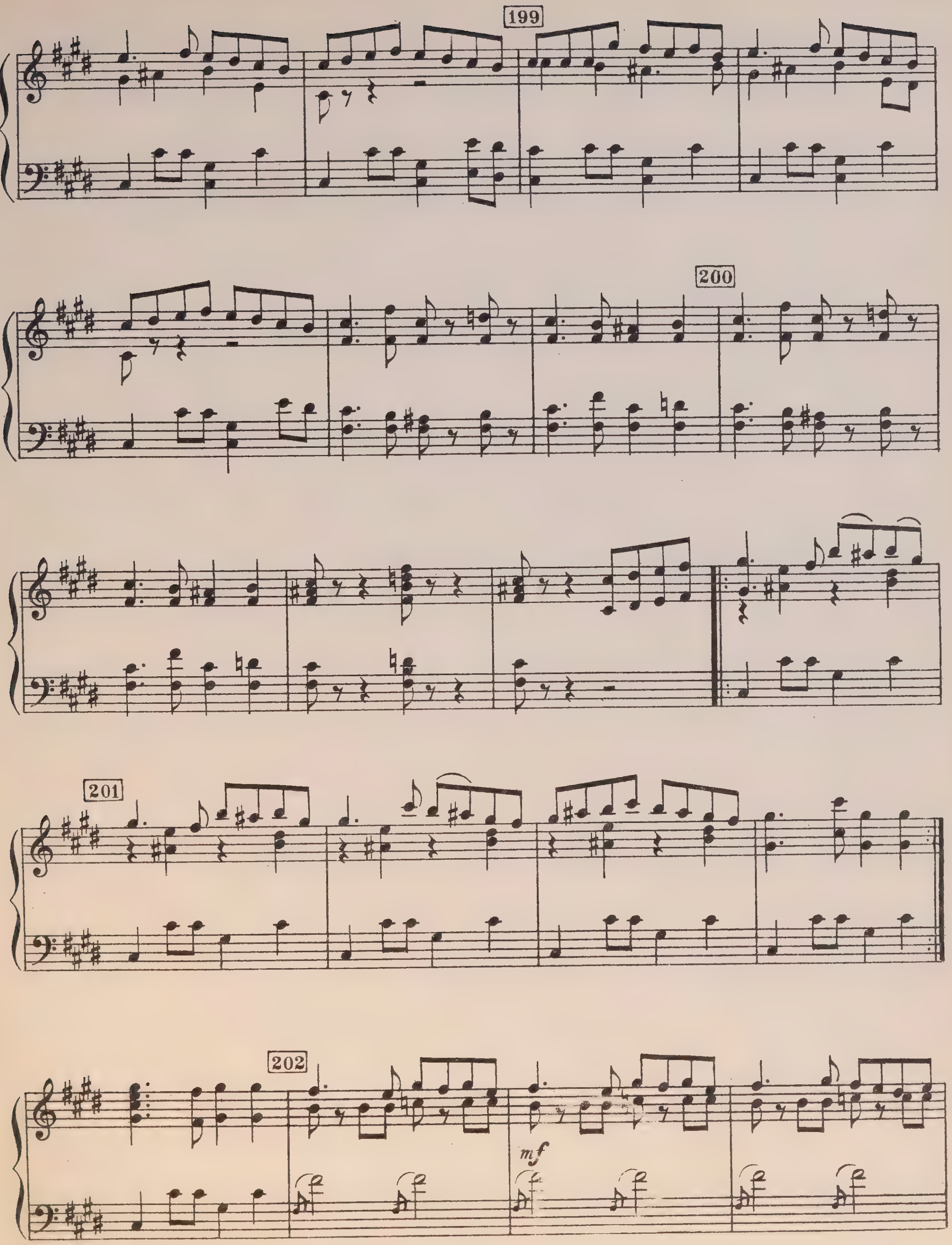

192
rit.
dim.
p
Allegro moderato [Умеренно скоро] ♩=84
Баслар
Басы
ХОР
193
f
Кәл - син ду_дук_чу_ләр, чых_сын о_йун_чу_лар! шад_
Зур_на - чи, сю_да са_дись! Тан_цо_ры, вы_хо_ди! Ты,
194
_лыг ә_дәк бу кун, һәп чән_ли бел_чи - ләр.
ме_сяц, по_я_вись и ра_дость о_све - ти!
195

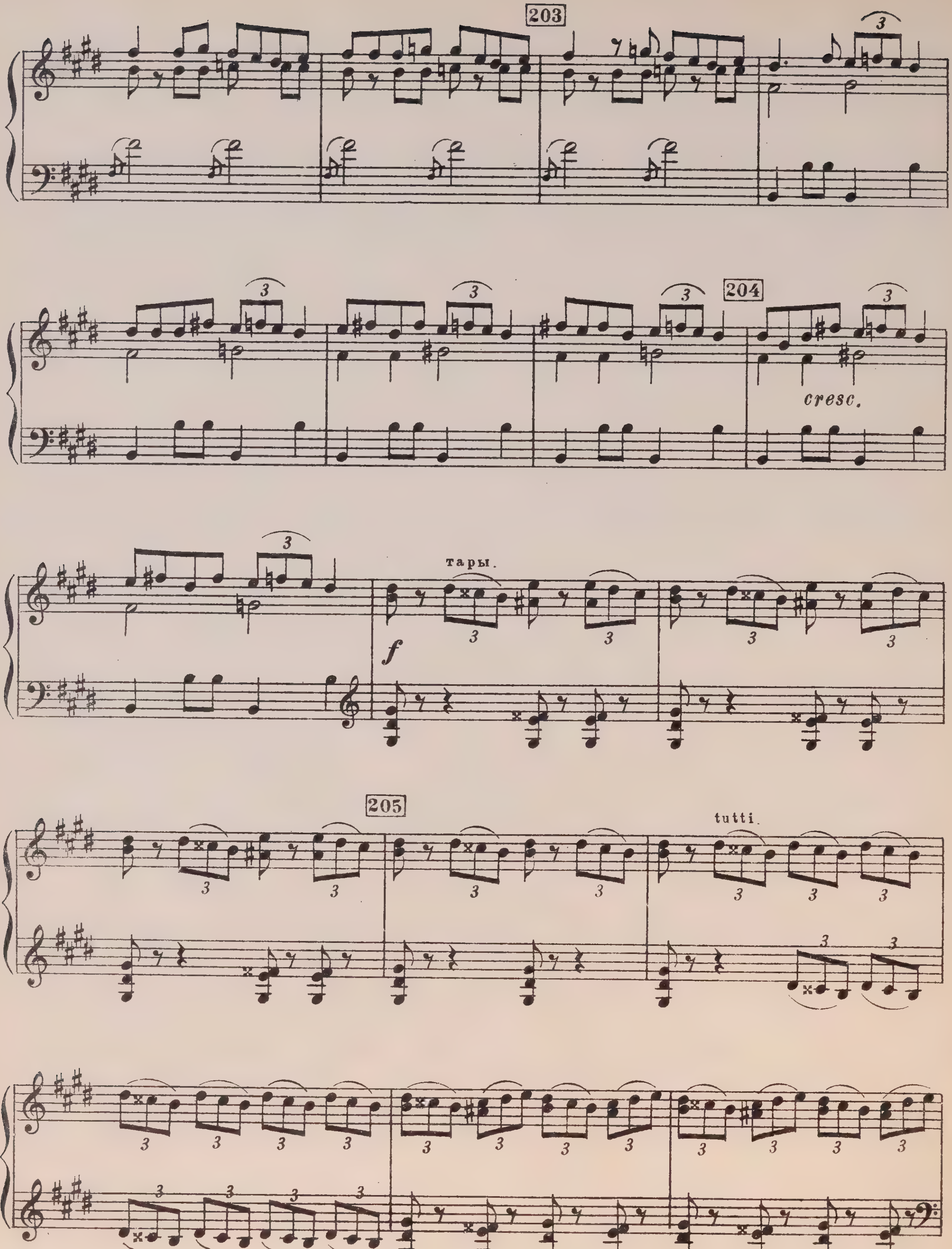
РЭГС ТАНЕЦ

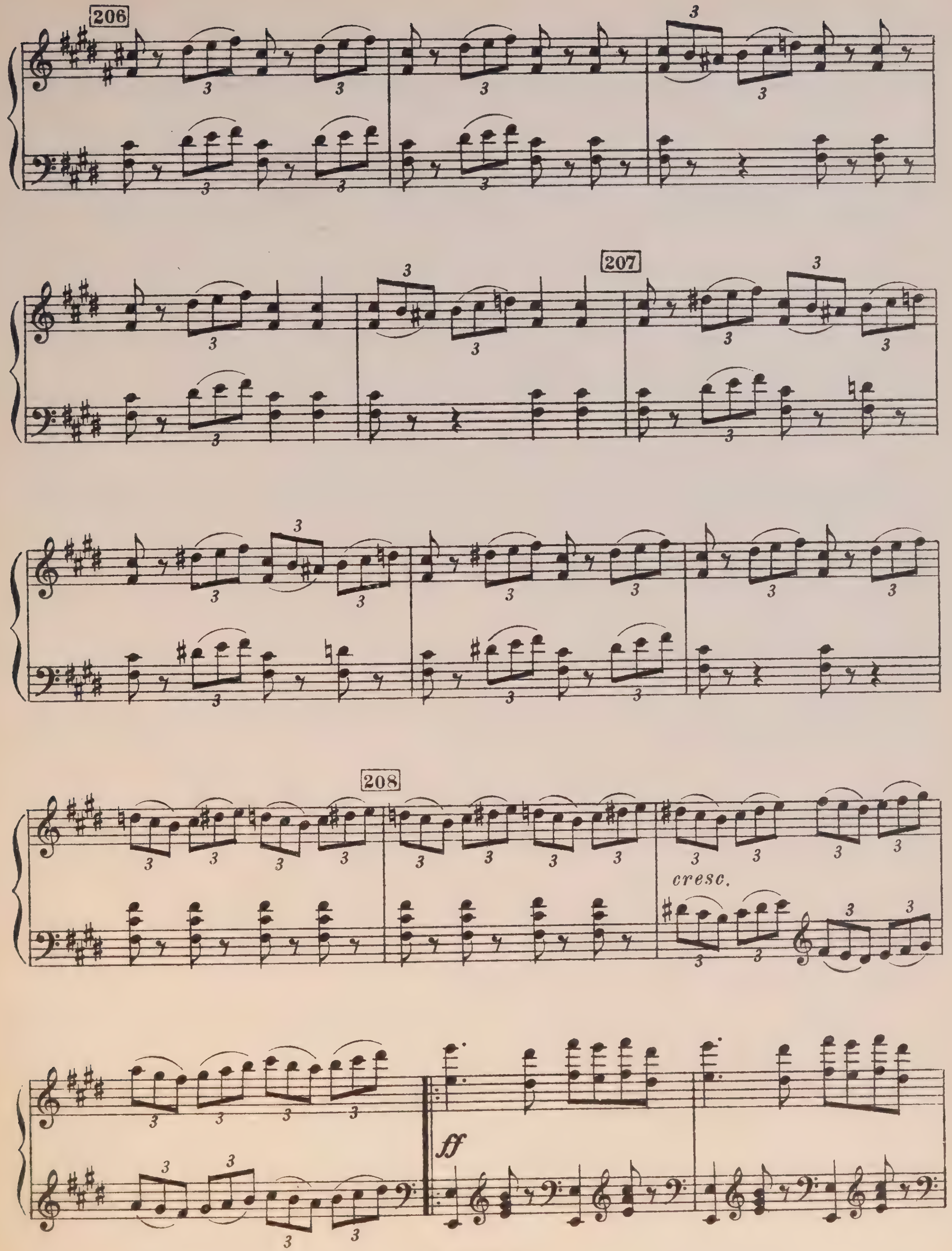
Allegro commodo [Скоро, размеренно] 𝅗𝅥 = 80

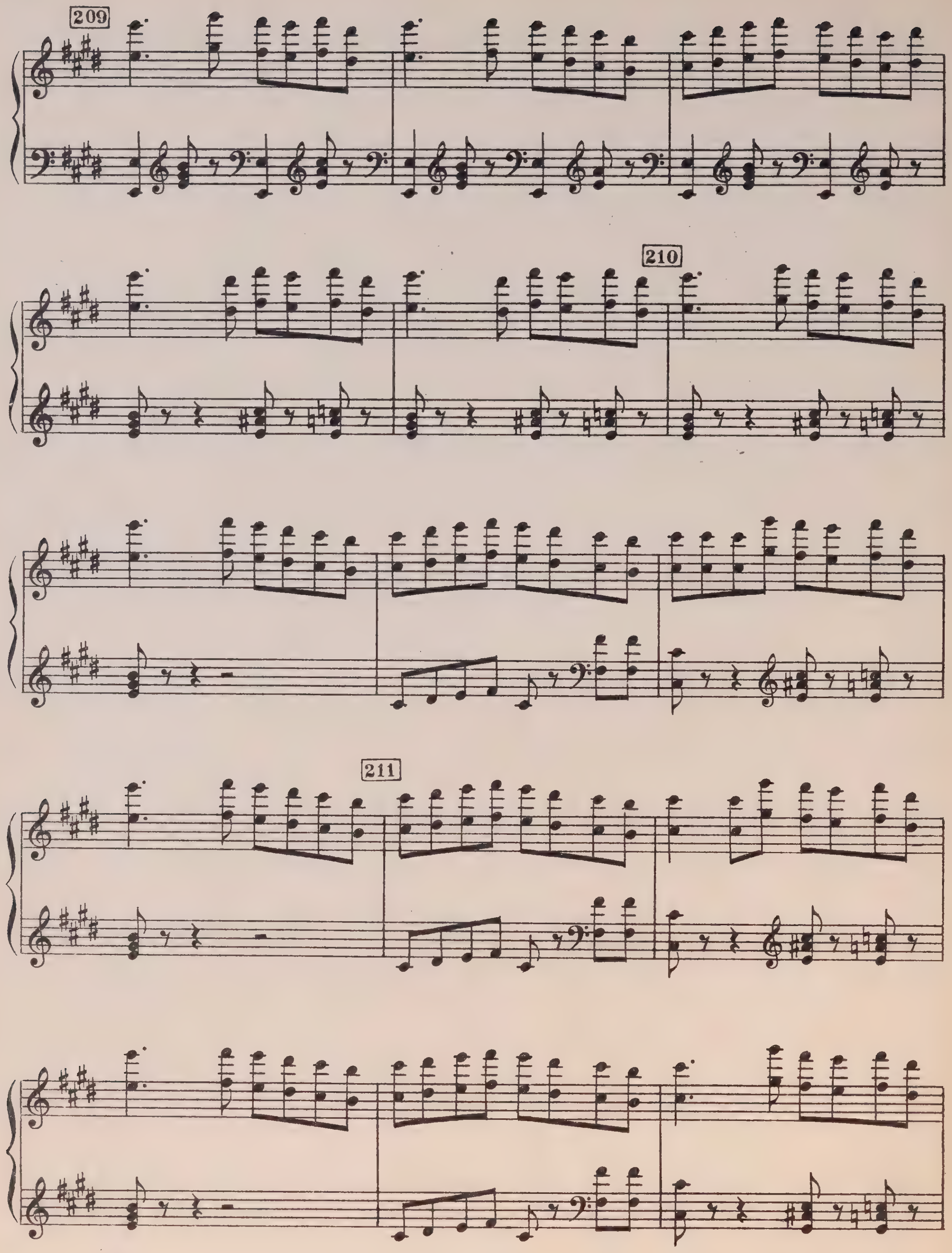


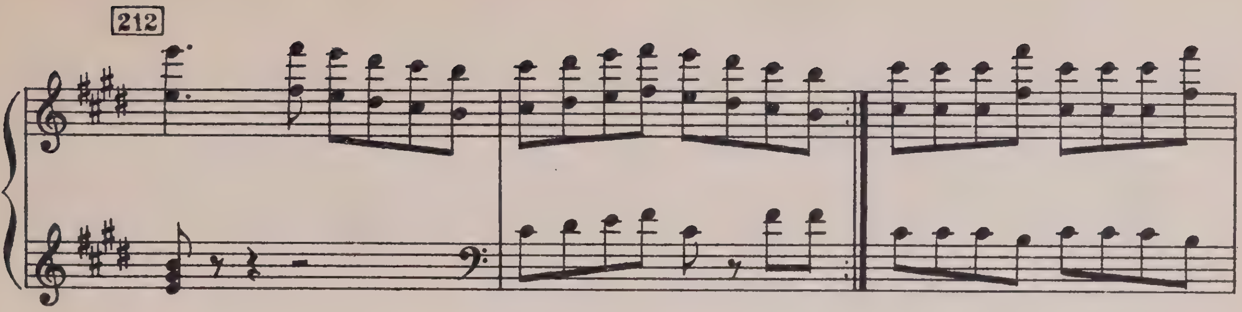
1) Зурна – азерб. народный дерев. дух. инструмент, с крикливым звуком высокого тона, введенный автором в симф. оркестр. (Ред.)

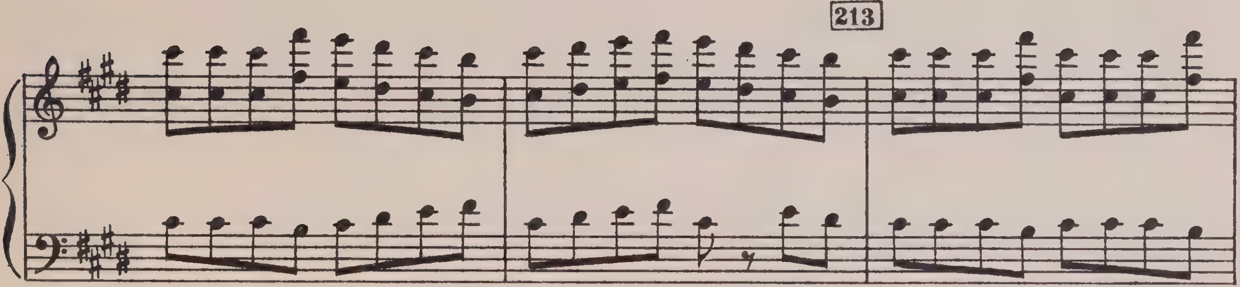

199
200
201
202
mf


203
204
cresc.
тары.
f
205
tutti

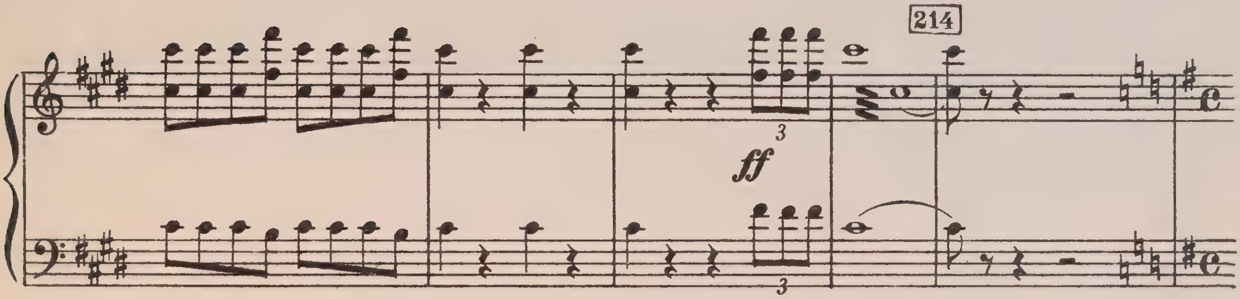

206
207
208
cresc.
ff


209
210
211



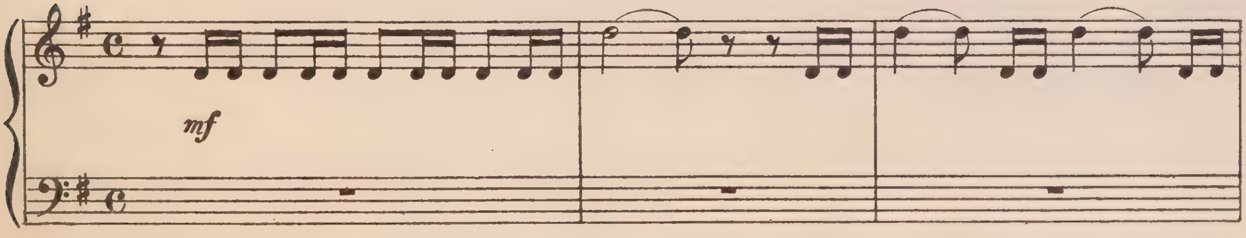


(Ахшам олур, һава гәранлыглашыр,
(Вечереет, становится темнее, все со-



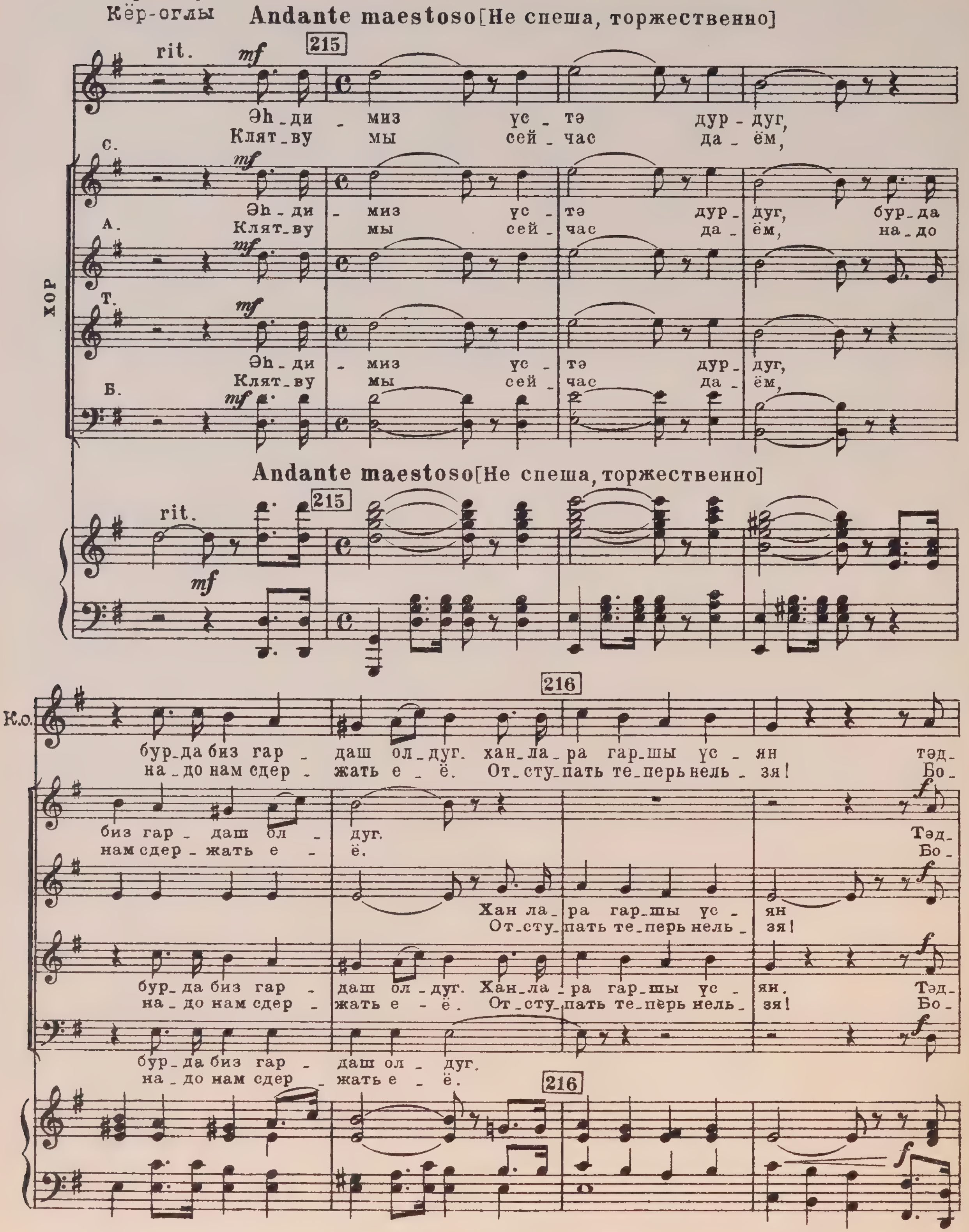
һамы өз әһдинамәләрини охумаға йығылыр)
бираются исполнять свой гимн-клятву)

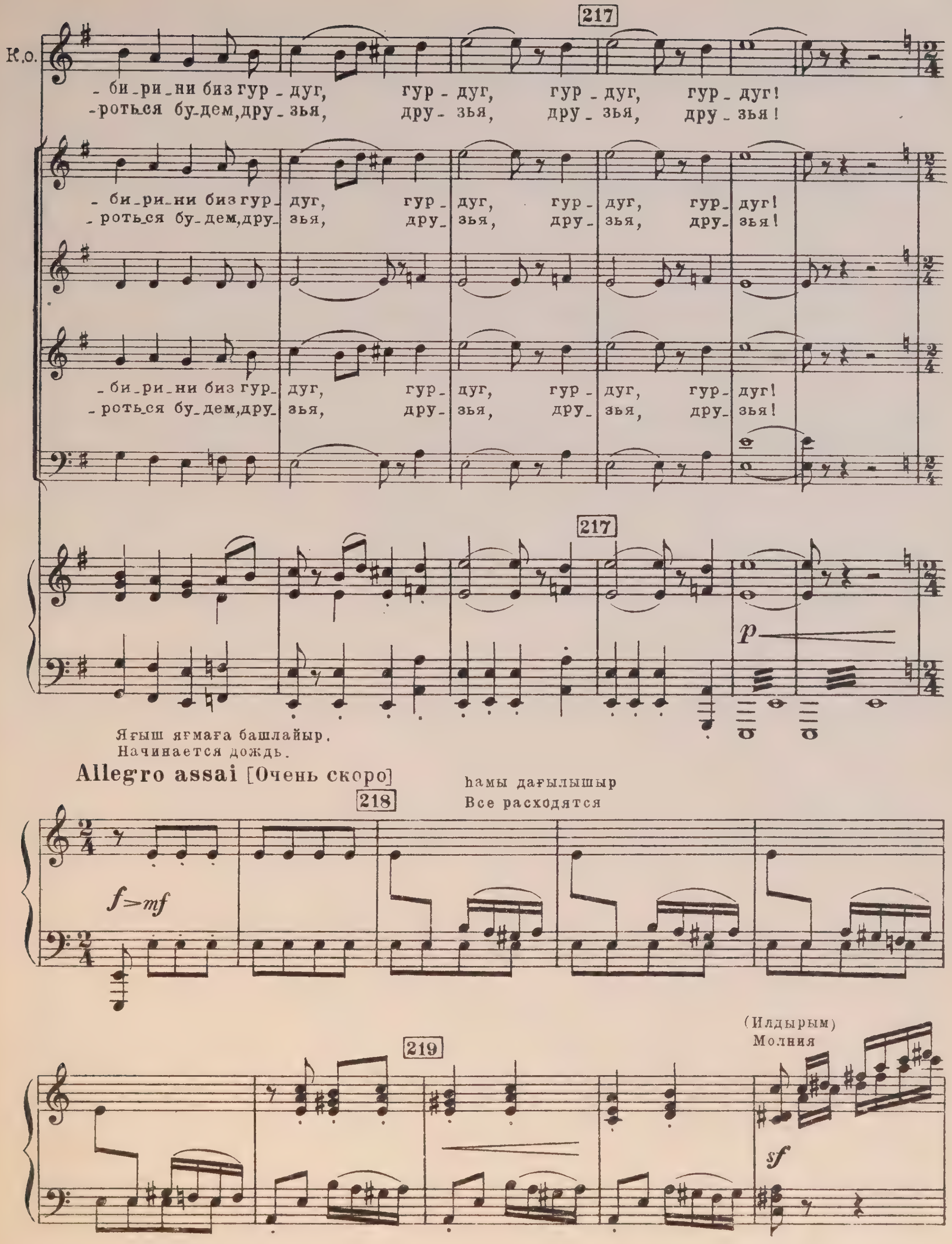
Allegro assai [Очень скоро] ♩=76-80

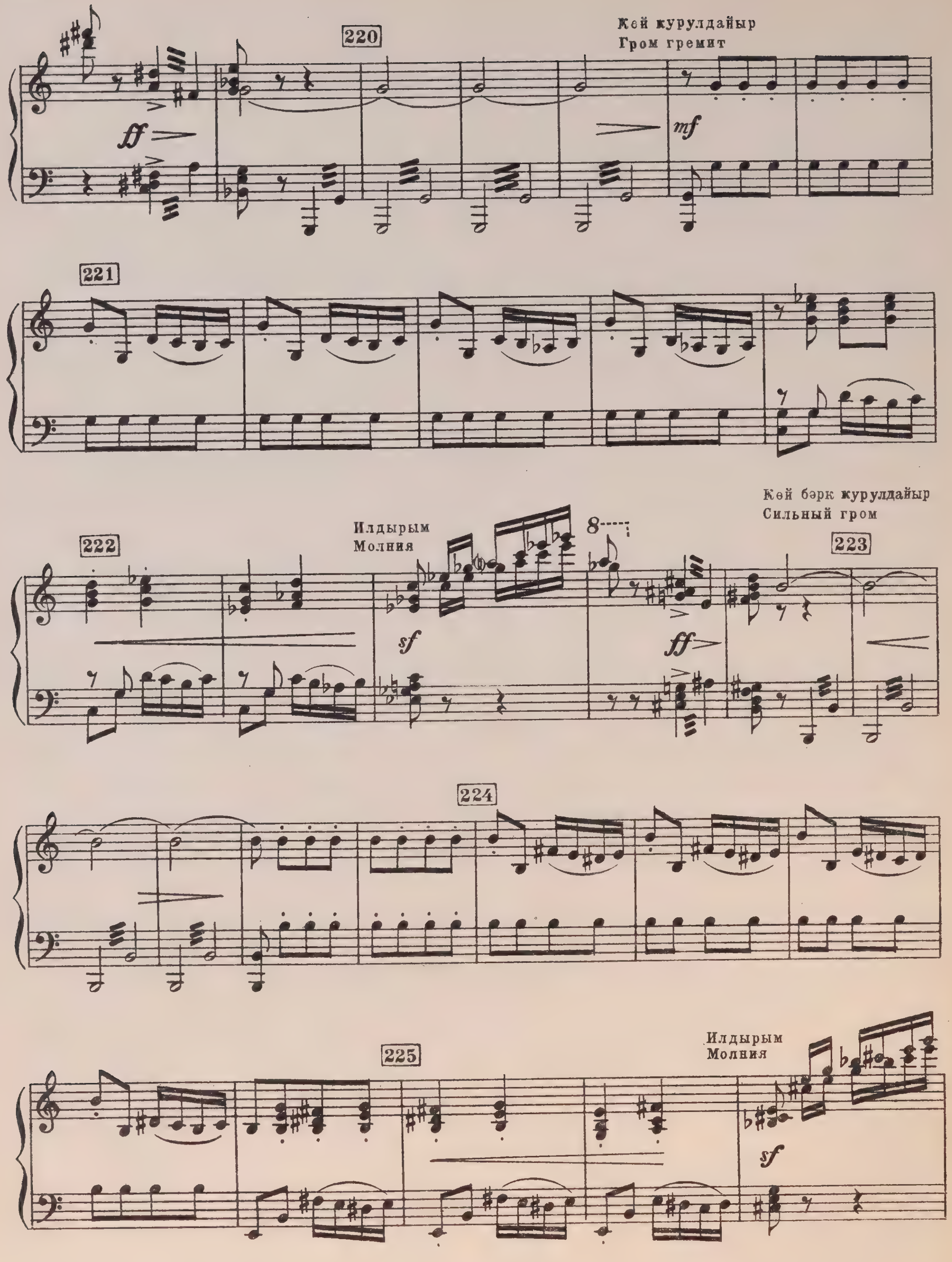


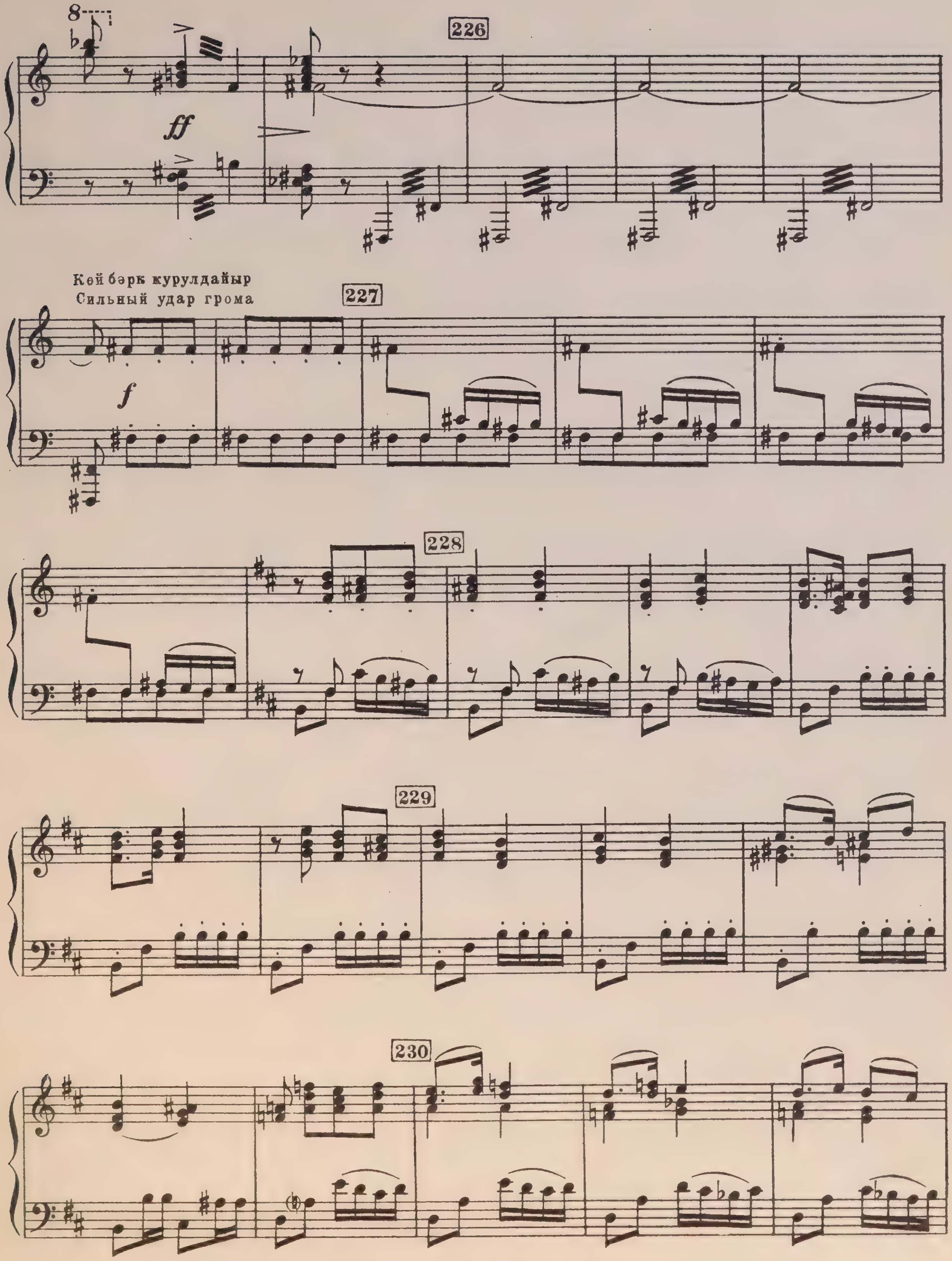
ӘҺДНАМӘ-ҺИМН КЛЯТВА

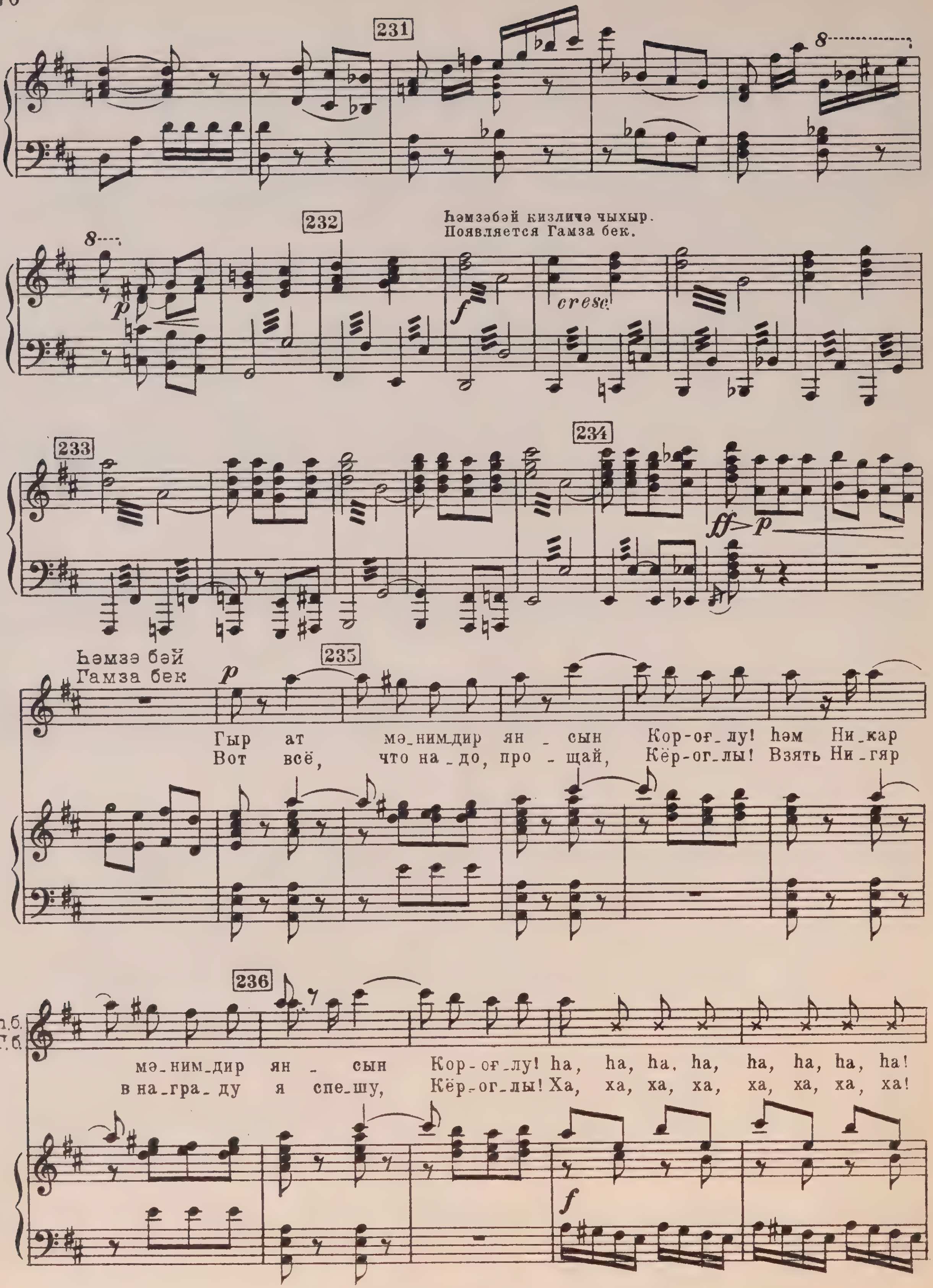
Кор-оғлу
Кёр-оглы

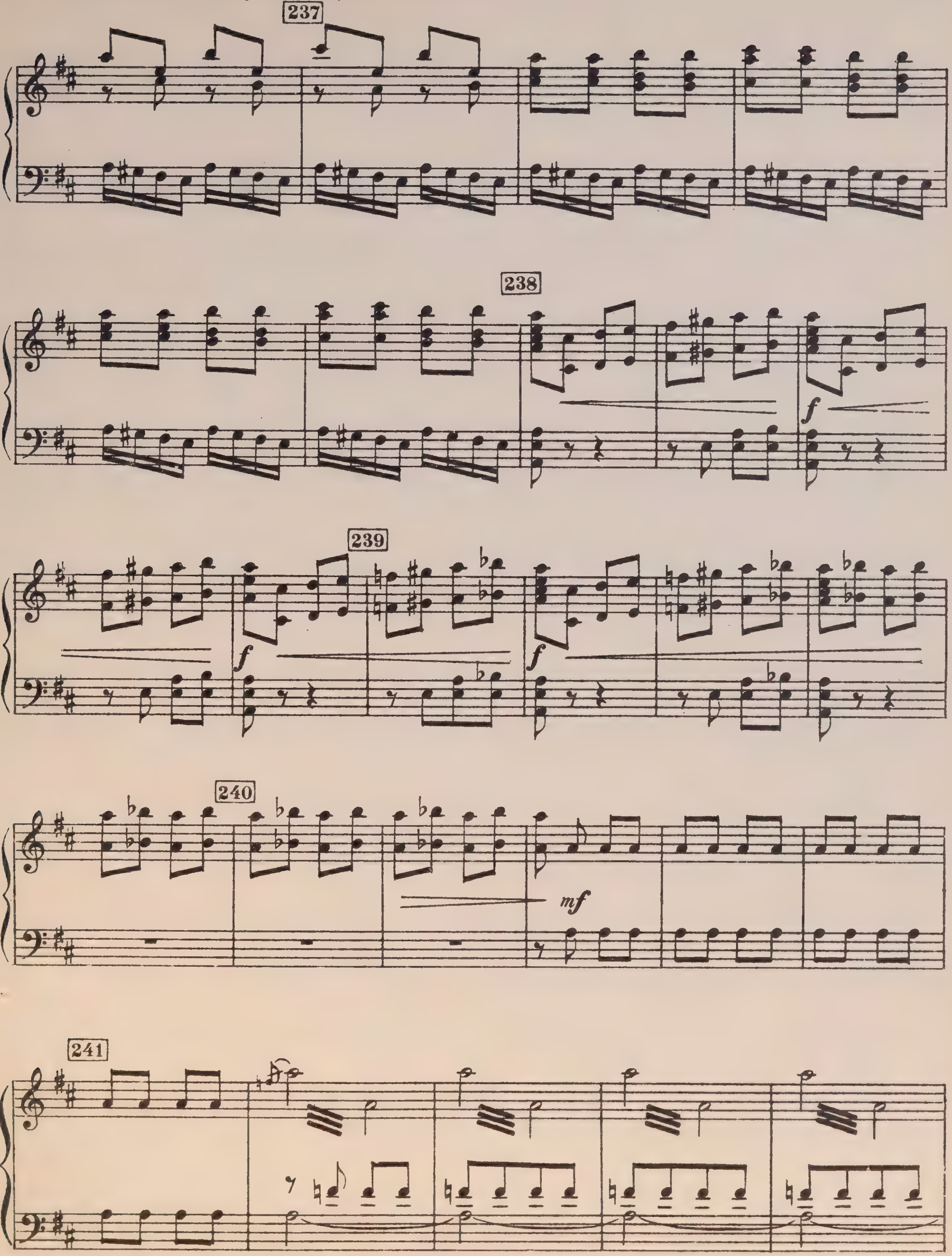



217
К.о.
- би - ри - ни биз гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг!
-роться бу-дем,дру - зья, дру - зья, дру - зья, дру - зья!
- би - ри - ни биз гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг!
-роться бу-дем,дру - зья, дру - зья, дру - зья, дру - зья!
- би - ри - ни биз гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг!
-роться бу-дем,дру - зья, дру - зья, дру - зья, дру - зья!
217
p
Jағыш jағмаға башлајыр.
Начинается дождь.
Allegro assai [Очень скоро]
218
һамы дағылышыр
Все расходятся
f>mf
219
(Илдырым)
Молния
sf

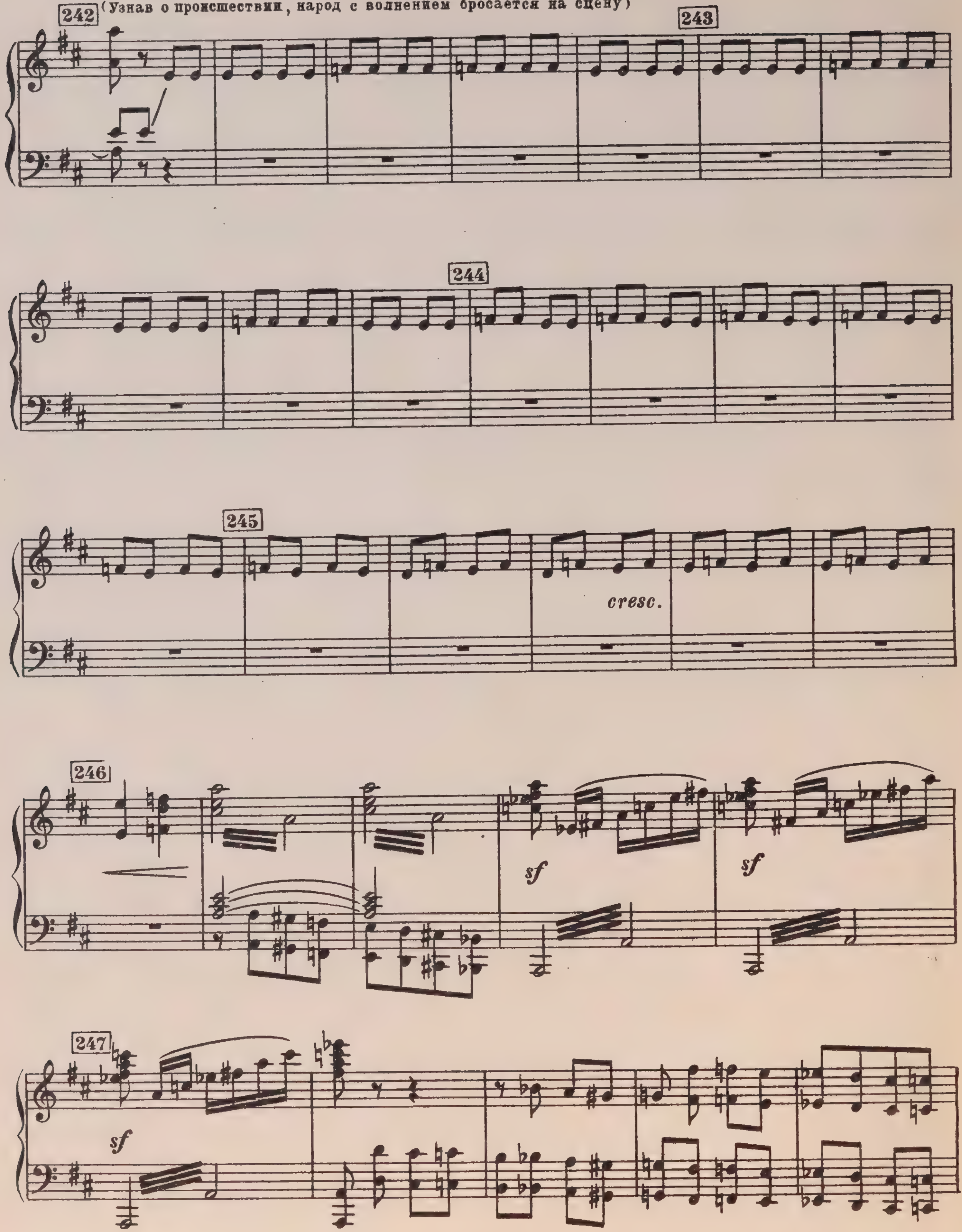

220
Көй курулдайыр
Гром гремит
221
222
Илдырым
Молния
Көй бәрк курулдайыр
Сильный гром
223
224
225
Илдырым
Молния

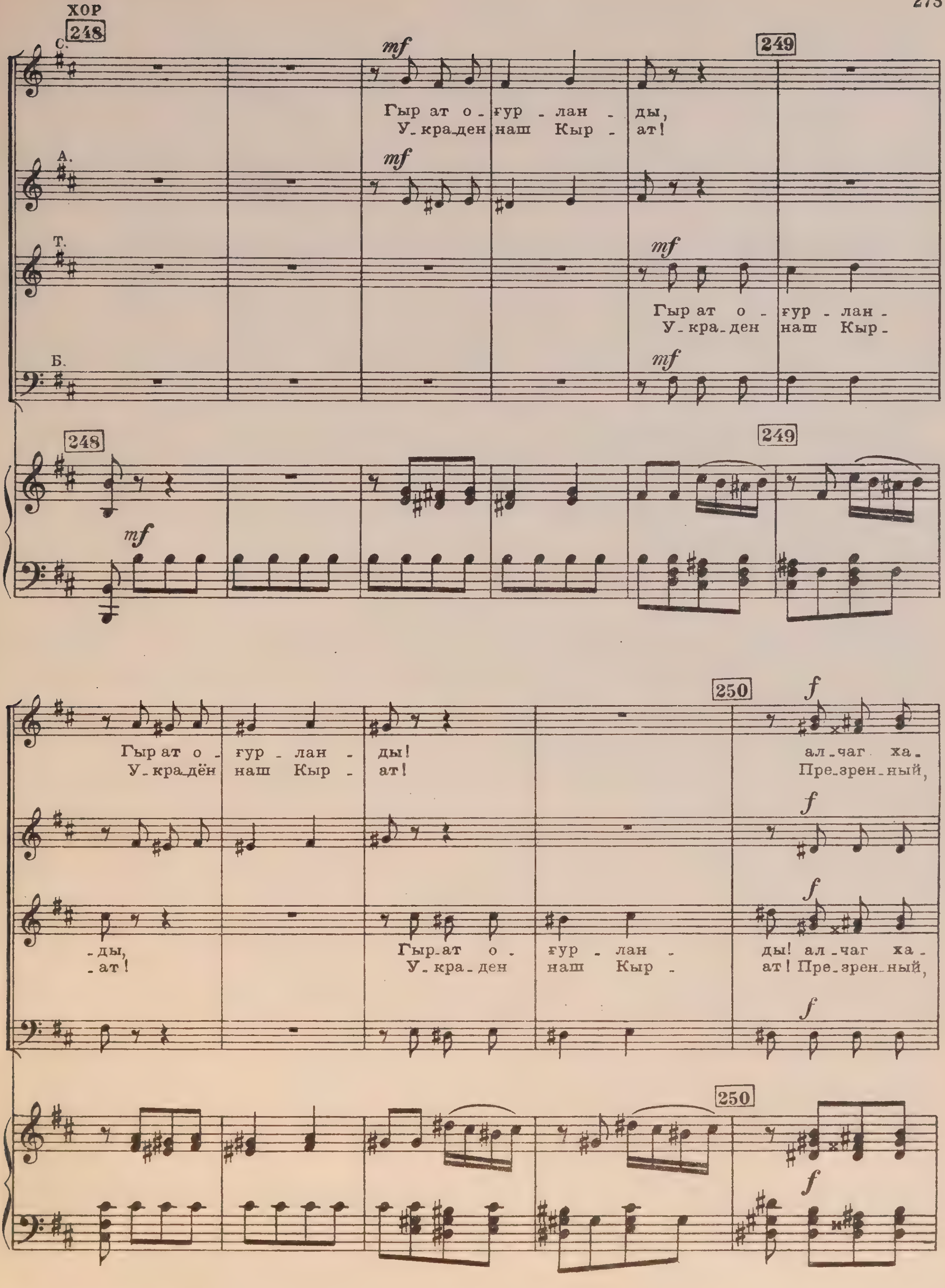

8
226
ff
Көйбәрк курулдайыр
Сильный удар грома
227
f
228
229
230

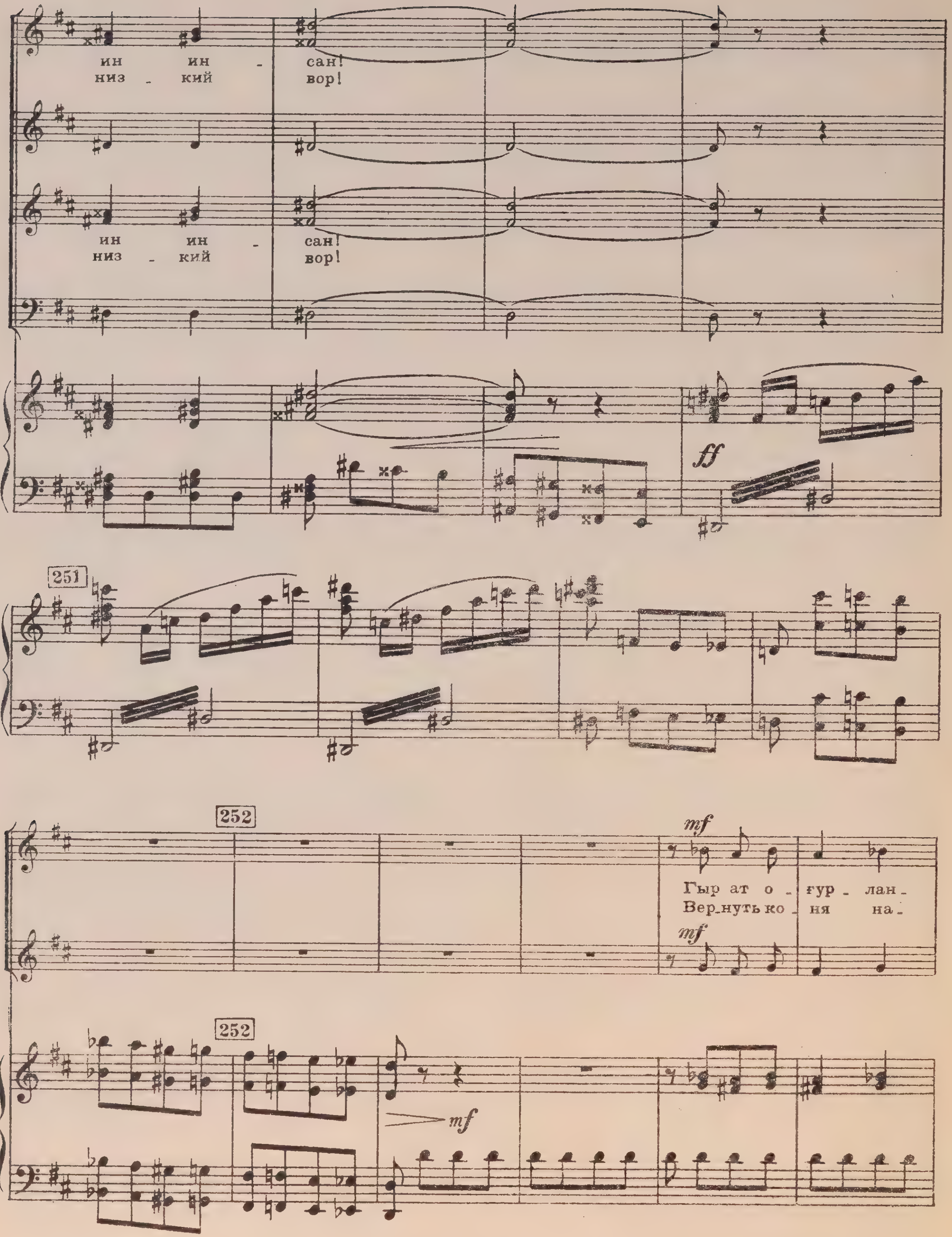

231
232
Һәмзәбәй кизличә чыхыр.
Появляется Гамза бек.
cresc.
233
234
Һәмзә бәй
Гамза бек
235
Гыр ат мә_нимдир ян _ сын Кор-оғ_лу! һәм Ни_кар
Вот всё, что на_до, про - щай, Кёр-ог_лы! Взять Ни_гяр
236
һ.б.
Г.б.
мә_ним_дир ян _ сын Кор-оғ_лу! һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа!
в на_гра_ду я спе_шу, Кёр-ог_лы! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

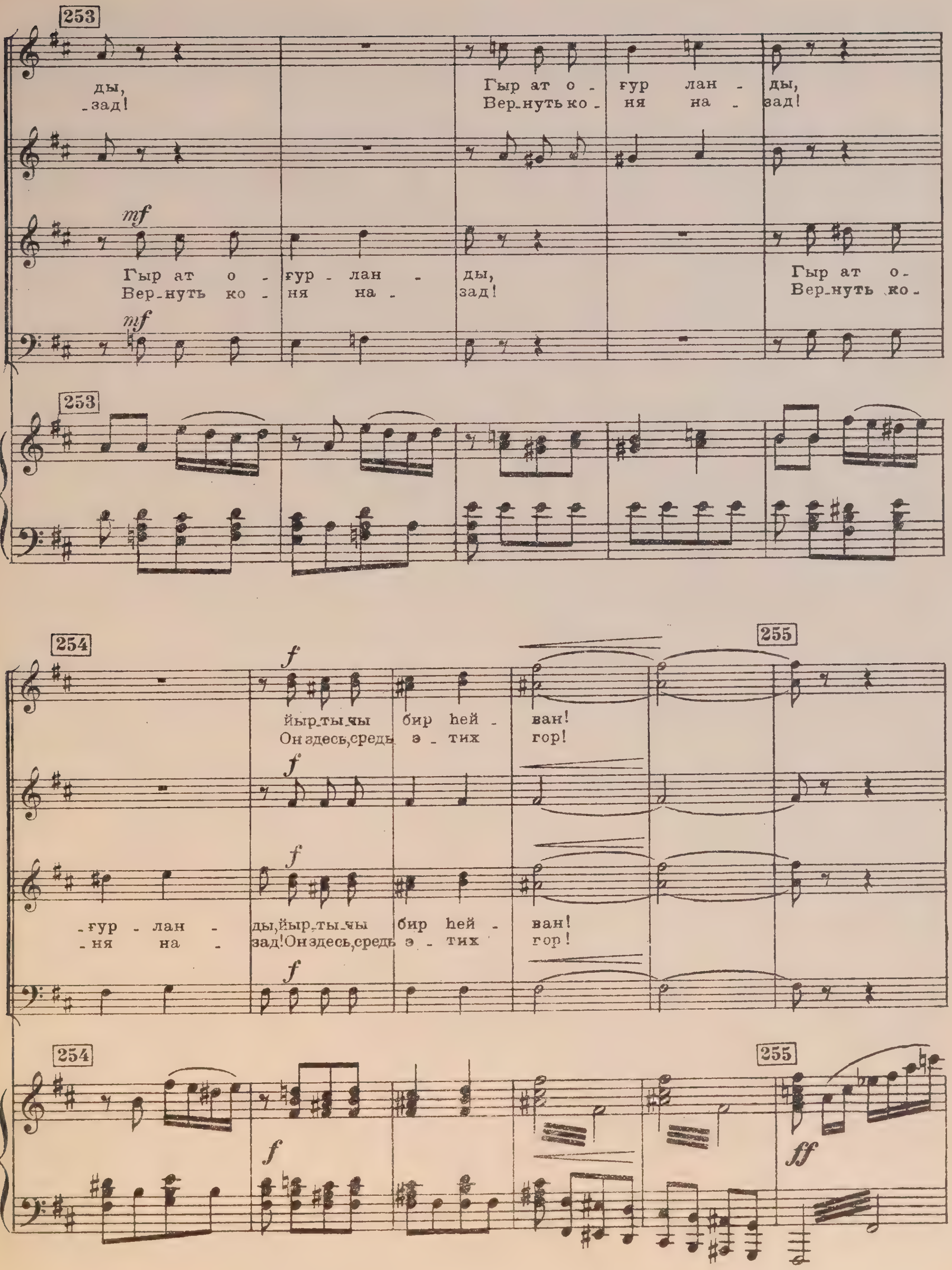

237
238
f
239
f
f
240
mf
241

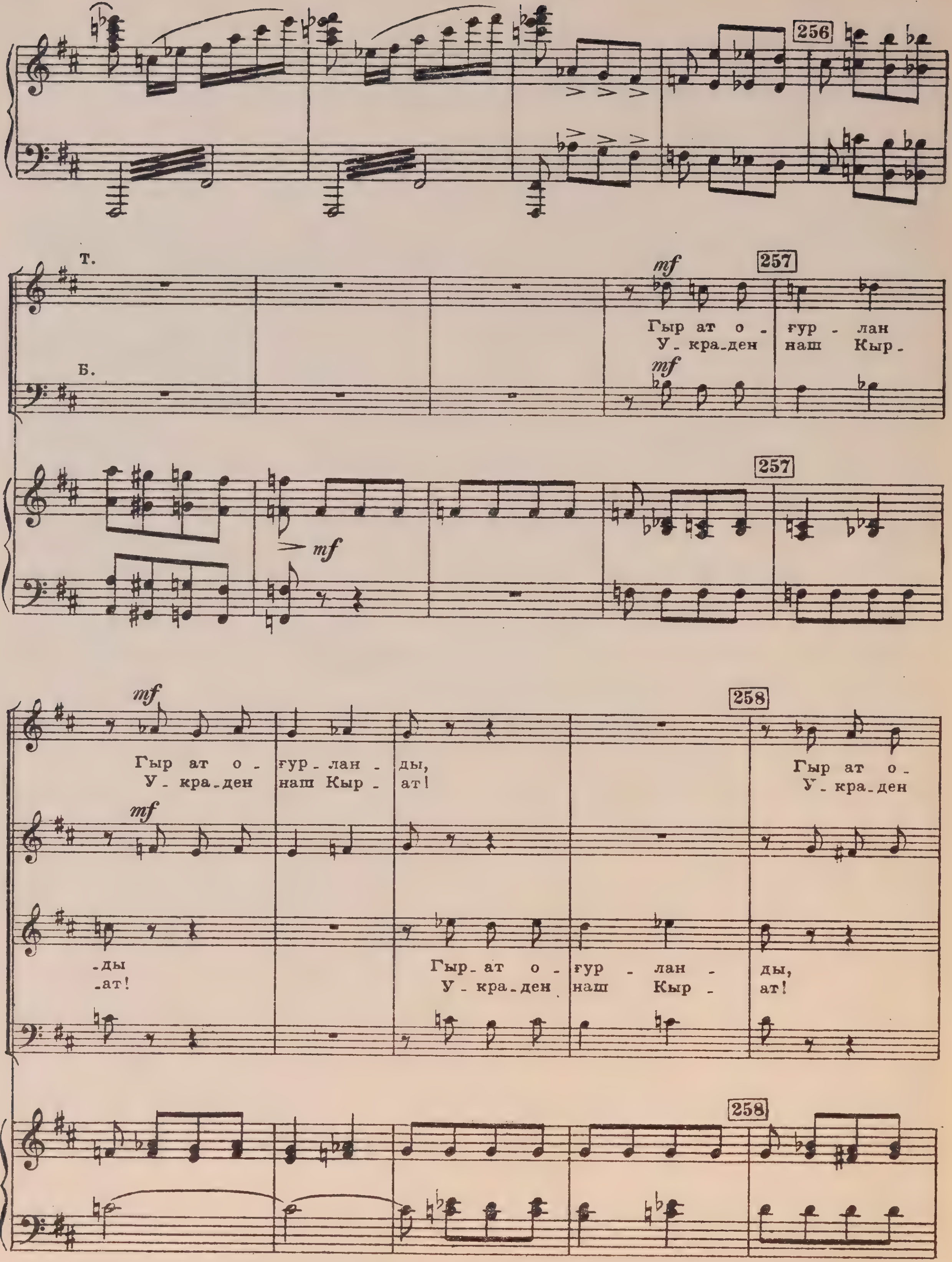
(Әһвалатдан хәбәрдар олан чамаат һәјәчан ичиндә сәһнәјә долур.)
(Узнав о происшествии, народ с волнением бросается на сцену)

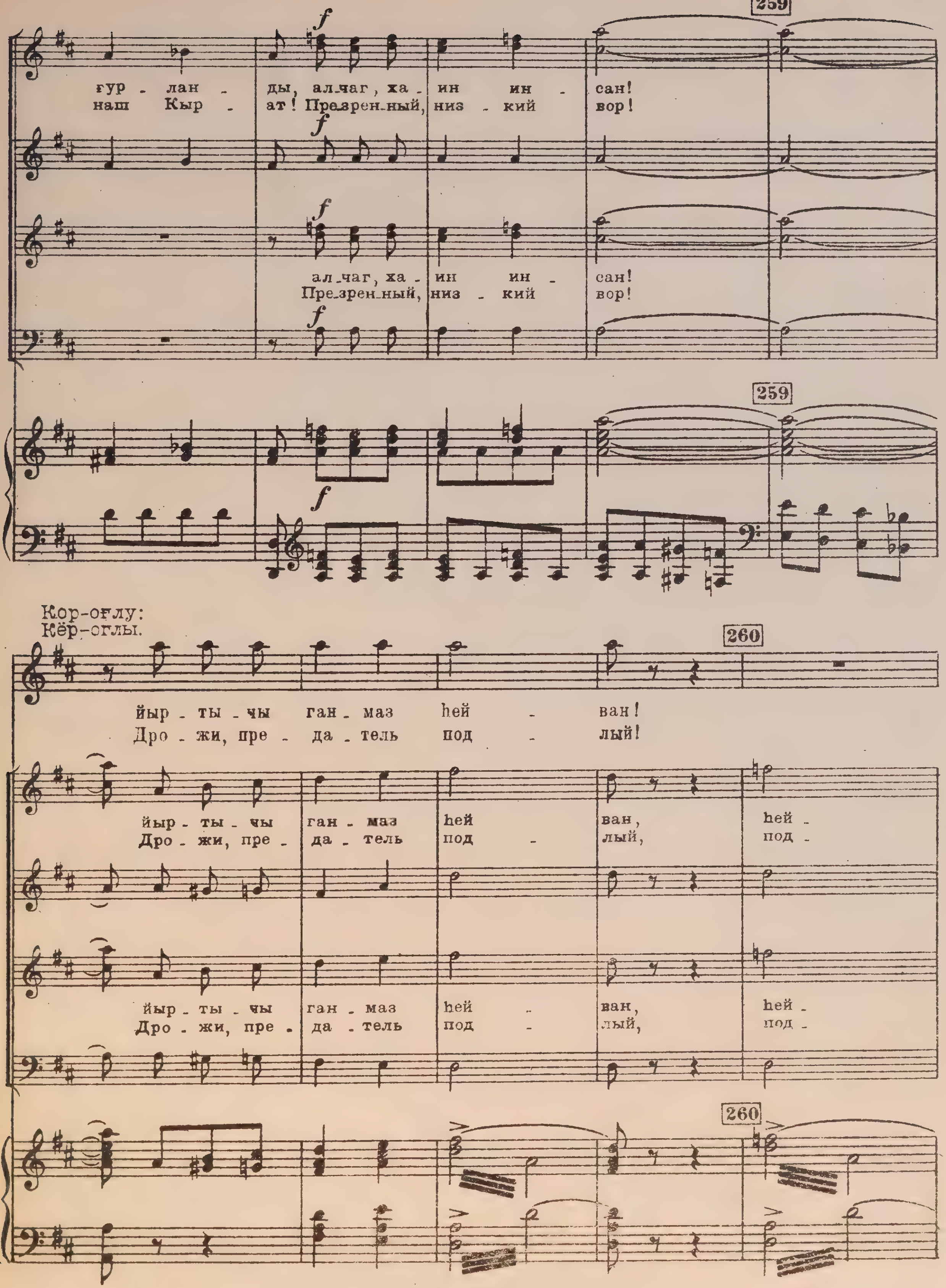


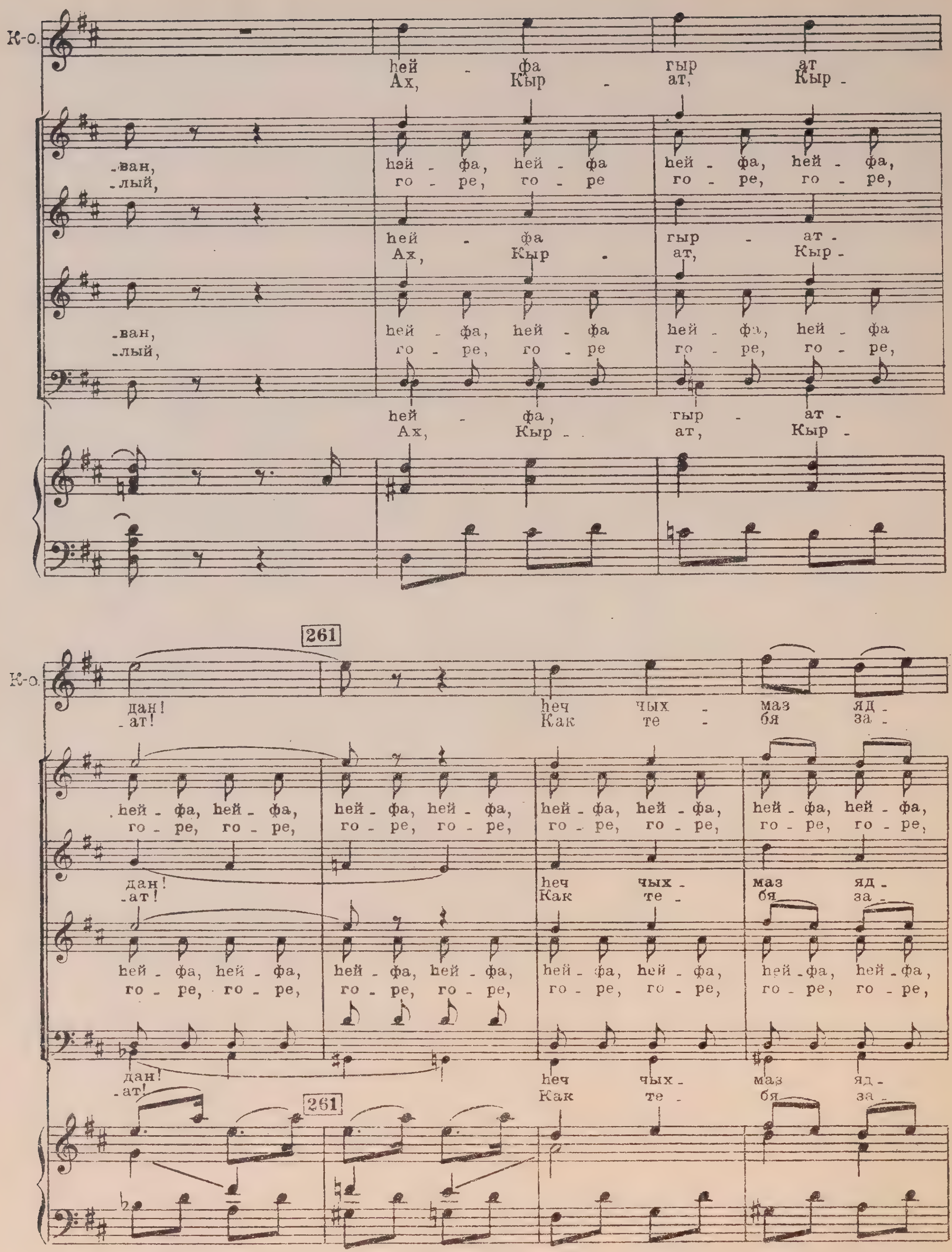

ХОР
248
С.
А.
Т.
Б.
mf
Гыр ат о - ғур - лан - ды,
У - кра-ден наш Кыр - ат!
249
Гыр ат о - ғур - лан -
У - кра - ден наш Кыр -
- ды,
- ат!
Гыр ат о - ғур - лан - ды!
У - кра-дён наш Кыр - ат!
Гыр-ат о - ғур - лан -
У - кра - ден наш Кыр -
250
f
ал - чаг ха -
Пре - зрен - ный,
ды! ал - чаг ха -
ат! Пре - зрен - ный,

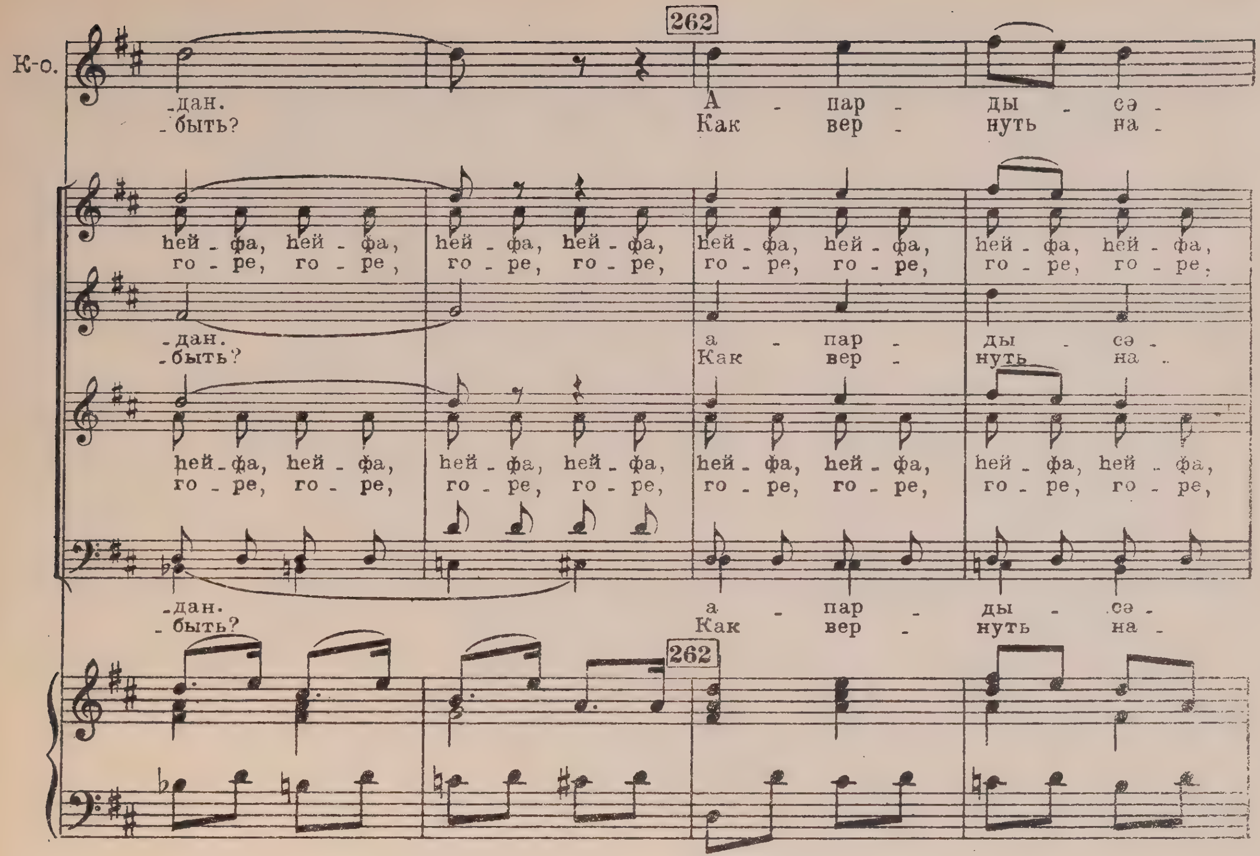

ин ин - сан!
низ - кий вор!
ин ин - сан!
низ - кий вор!
ff
251
252
mf
Гыр ат о - ғур - лан -
Вер-нуть ко - ня на -
mf
252
mf

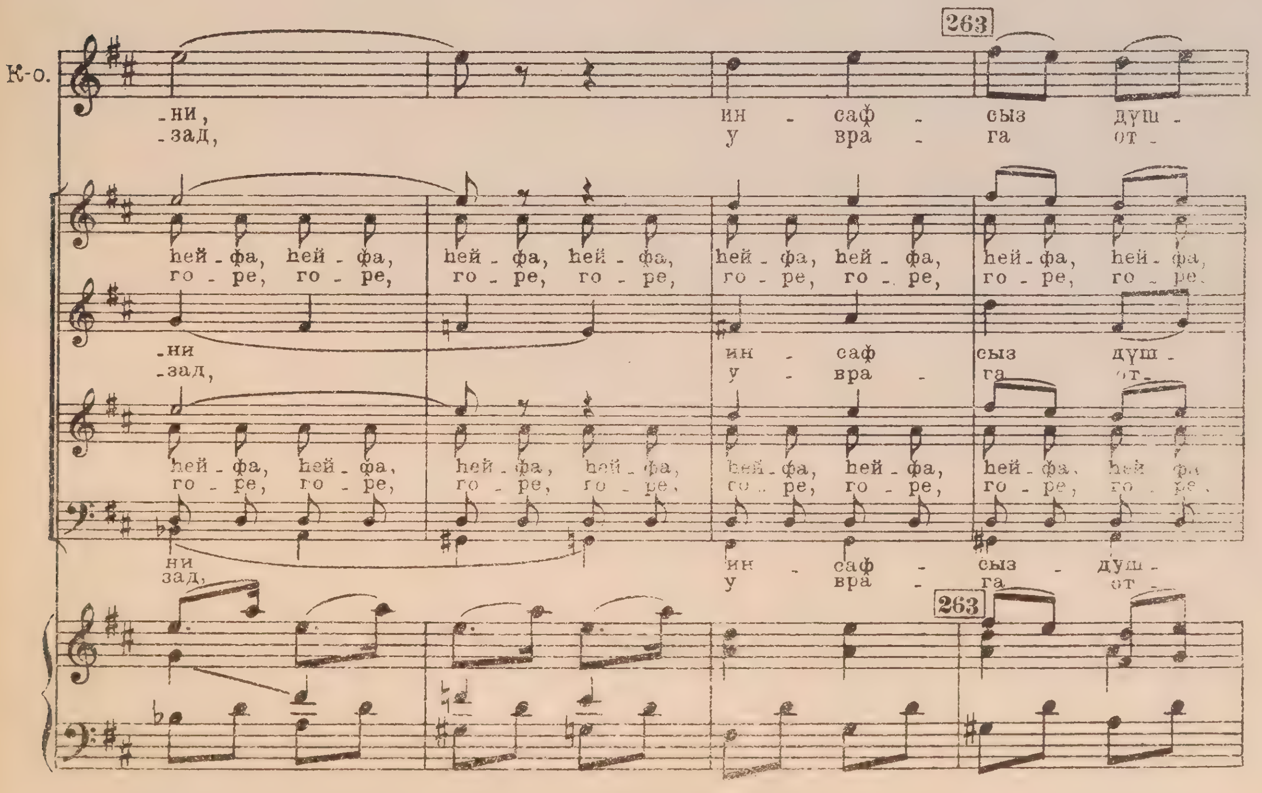

253
ды,
-зад!
Гыр ат о - ғур лан - ды,
Вер-нуть ко - ня на - зад!
mf
Гыр ат о - ғур - лан - ды,
Вер-нуть ко - ня на - зад!
Гыр ат о-
Вер-нуть ко-
254
255
f
йыр-ты-чы бир һей - ван!
Он здесь, средь э - тих гор!
-ғур - лан - ды, йыр-ты-чы бир һей - ван!
-ня на - зад! Он здесь, средь э - тих гор!
ff

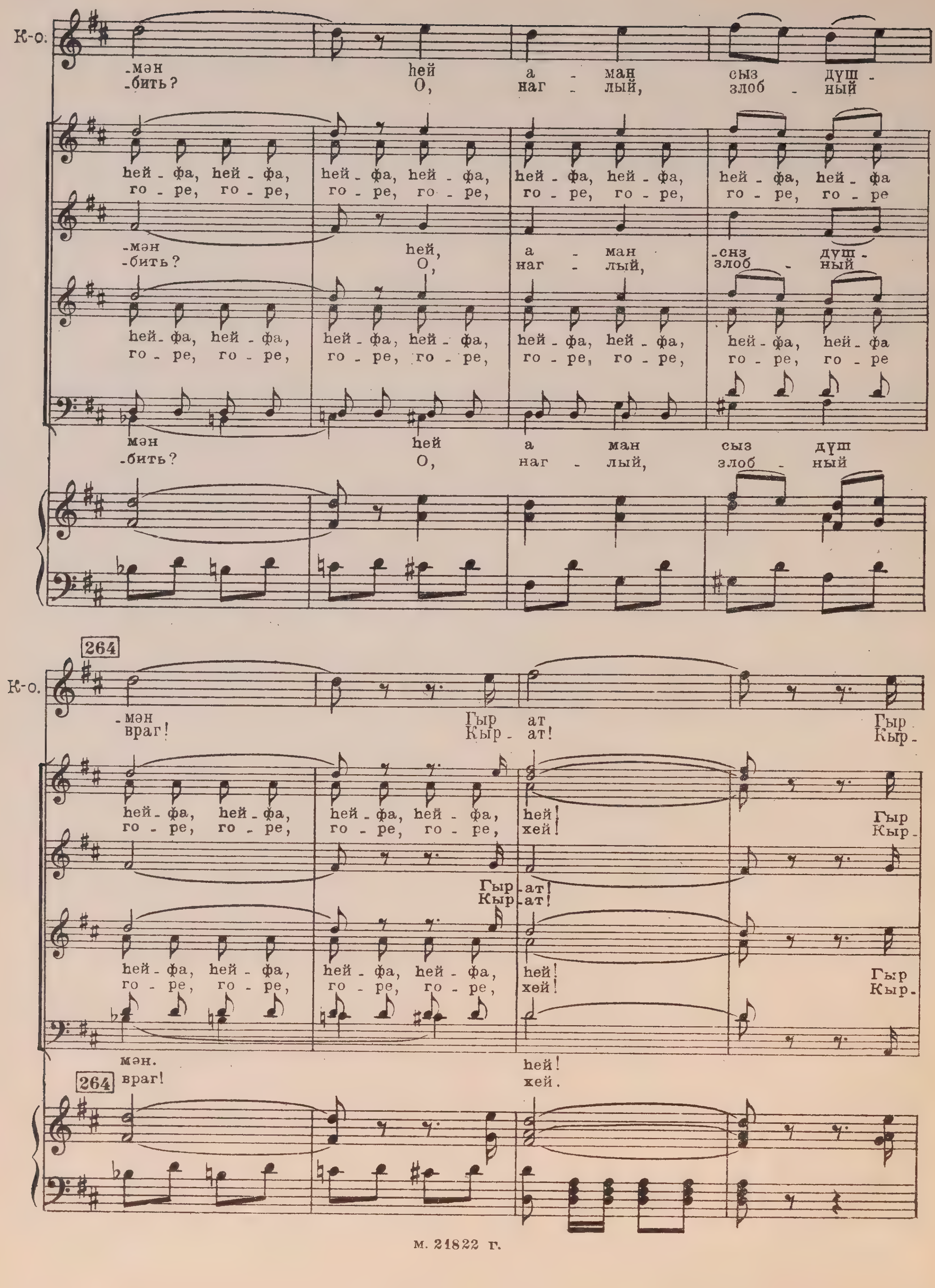

256
Т.
Б.
mf
257
Гыр ат о - ғур - лан
У - кра - ден наш Кыр -
mf
257
mf
mf
258
Гыр ат о - ғур - лан - ды,
У - кра - ден наш Кыр - ат!
Гыр ат о -
У - кра - ден
mf
- ды
- ат!
Гыр - ат о - ғур - лан - ды,
У - кра - ден наш Кыр - ат!
258

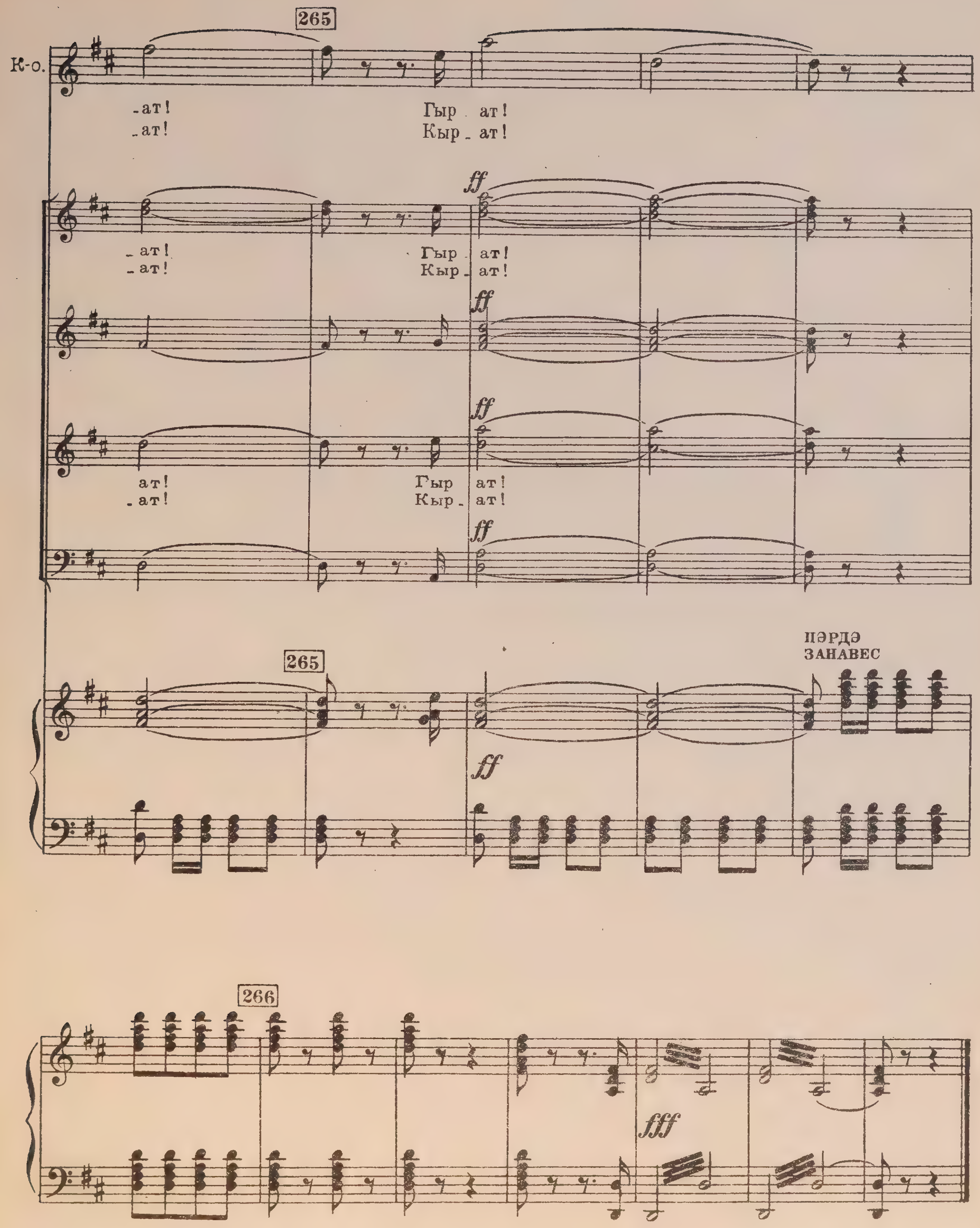

259
f
ғур - лан - ды, ал-чаг, ха - ин ин - сан!
наш Кыр - ат! Пре-зрен-ный, низ - кий вор!
f
f
ал-чаг, ха - ин ин - сан!
Пре-зрен-ный, низ - кий вор!
f
259
f
Кор-оғлу:
Кёр-оглы.
260
йыр - ты - чы ган - маз һей - ван!
Дро - жи, пре - да - тель под - лый!
йыр - ты - чы ган - маз һей ван, һей -
Дро - жи, пре - да - тель под - лый, под -
йыр - ты - чы ган - маз һей - ван, һей -
Дро - жи, пре - да - тель под - лый, под -
260


К-о.
һей - фа гыр ат
Ах, Кыр - ат, Кыр -
-ван,
-лый,
һей - фа, һей - фа
го - ре, го - ре
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
һей - фа гыр - ат -
Ах, Кыр - ат, Кыр -
-ван,
-лый,
һей - фа, һей - фа
го - ре, го - ре
һей - фа, һей - фа
го - ре, го - ре,
һей - фа, гыр - ат -
Ах, Кыр - ат, Кыр -
261
К-о.
дан!
-ат!
һеч чых - маз яд -
Как те - бя за -
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
дан!
-ат!
һеч чых - маз яд -
Как те - бя за -
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре,
дан!
-ат!
һеч чых - маз яд -
Как те - бя за -
261


262
К-о.
-дан. А - пар - ды - сә -
-быть? Как вер - нуть на -
һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре,
-дан. а - пар - ды - сә -
-быть? Как вер - нуть на -
һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре,
-дан. а - пар - ды - сә -
-быть? Как вер - нуть на -
262


263
К-о.
-ни, ин - саф - сыз душ -
-зад, у вра - га от -
һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа,
го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре,
-ни ин - саф сыз душ -
-зад, у - вра - га от -
һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа
го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре.
ни ин - саф - сыз - душ -
зад, у вра - га от -
263


К-о.
-мән һей а - ман сыз дүш -
-бить? О, наг - лый, злоб - ный
һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа
го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре
-мән һей, а - ман -снз дүш -
-бить? О, наг - лый, злоб - ный
һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа
го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре
мән һей а ман сыз дүш
-бить? О, наг - лый, злоб - ный
264
К-о.
-мән Гыр ат Гыр
враг! Кыр - ат! Кыр -
һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей! Гыр
го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, хей! Кыр -
Гыр - ат!
Кыр - ат!
һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей - фа, һей! Гыр
го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, хей! Кыр -
мән. һей!
враг! хей.
264


265
К-о.
-ат!
-ат!
Гыр - ат!
Кыр - ат!
ff
-ат!
-ат!
Гыр - ат!
Кыр - ат!
ff
ff
ат!
-ат!
Гыр ат!
Кыр - ат!
ff
265
ff
ПЭРДЭ
ЗАНАВЕС
266
fff

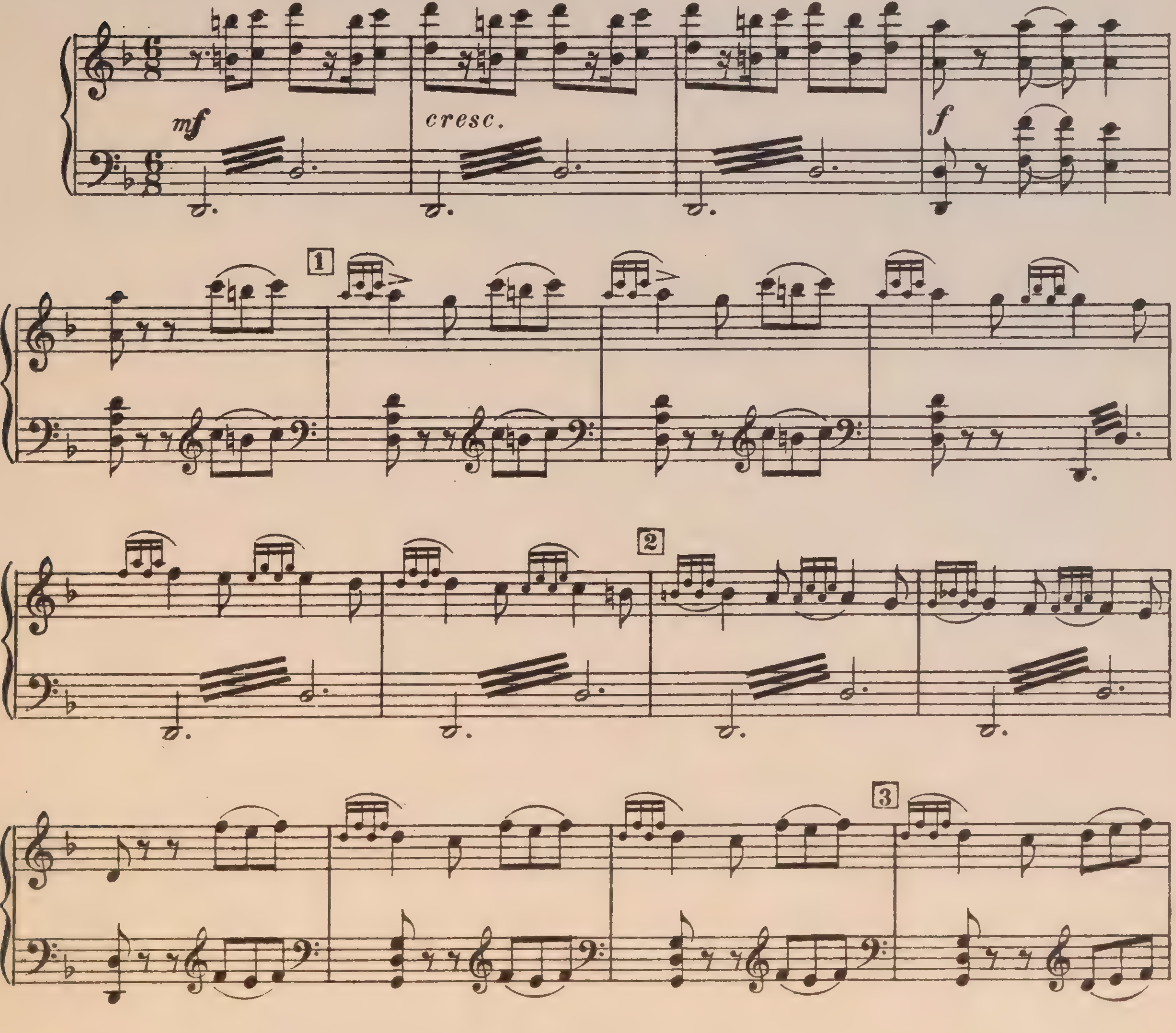
ДӨРДҮНЧҮ ПӘРДӘ

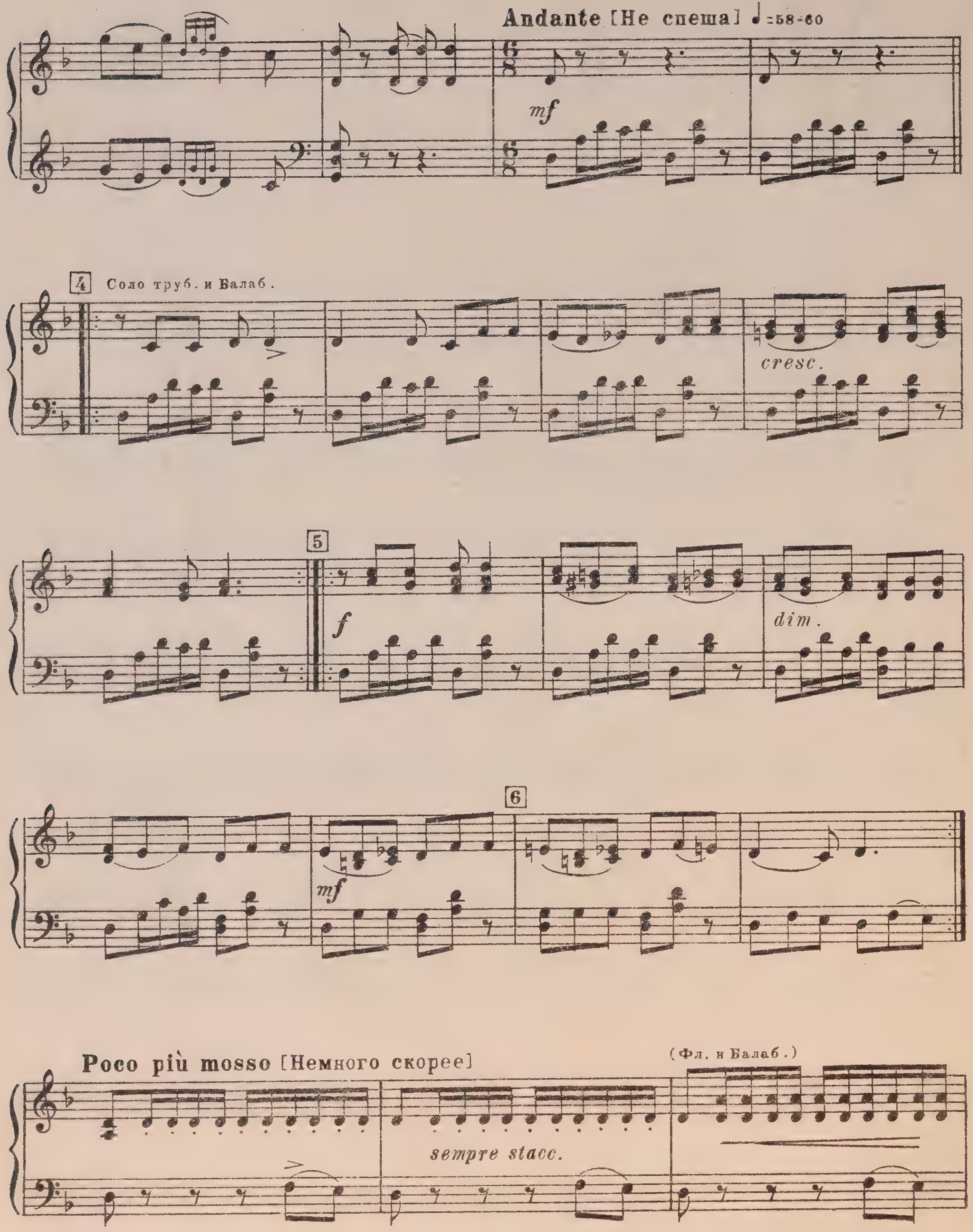
ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЁРТОЕ

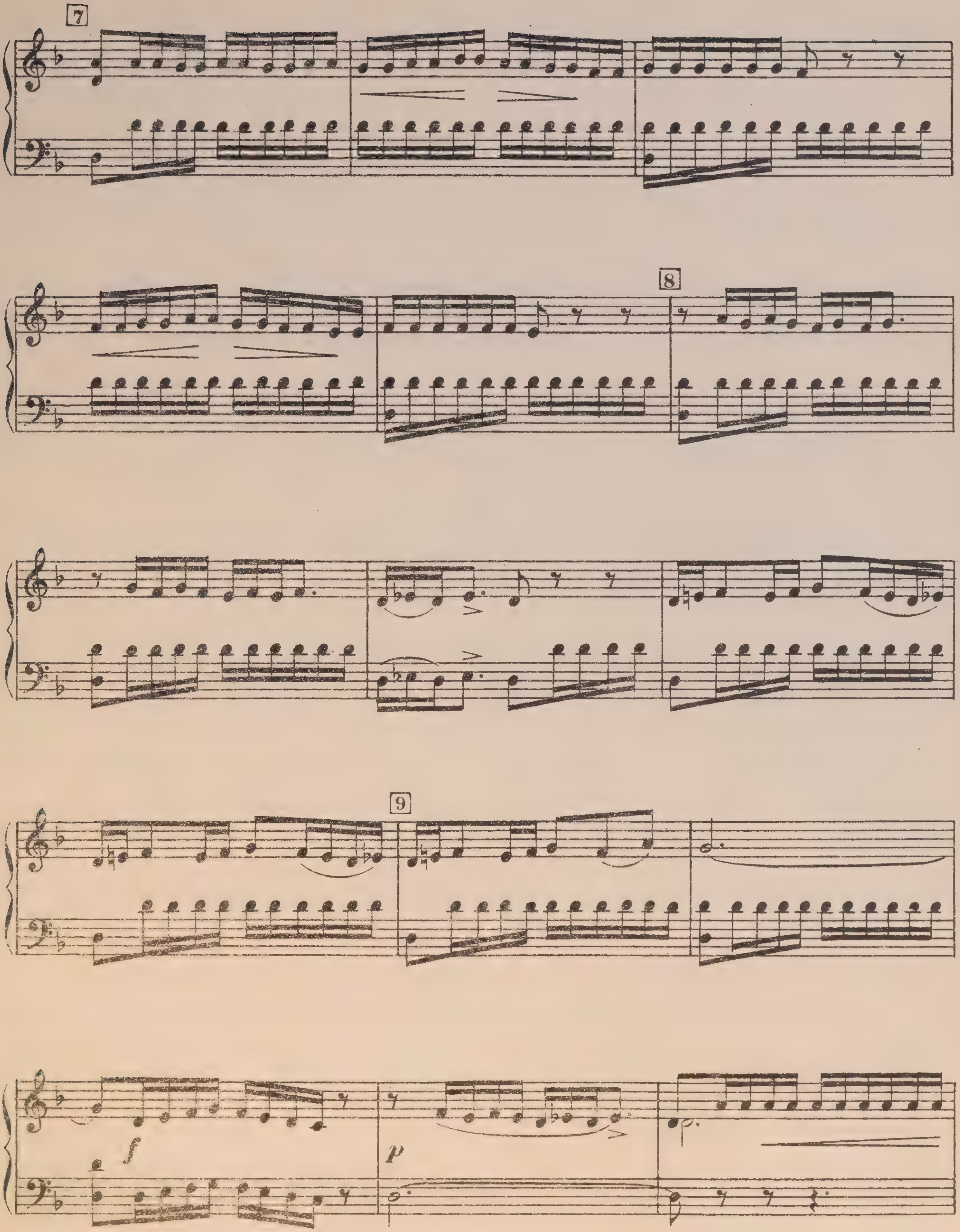
Сәһнә Һәсән ханын салонуну көстәрир. Һәсән хан, Эһсан паша, бүтүн ә'янлар вә дәрбар гадынлары һазыр олуб, Гыр атын Һәмзәбәй тәрәфиндән кәтирилмәси мүнасибәтилә шадлыг мәчлиси дүзәлтмишләр.

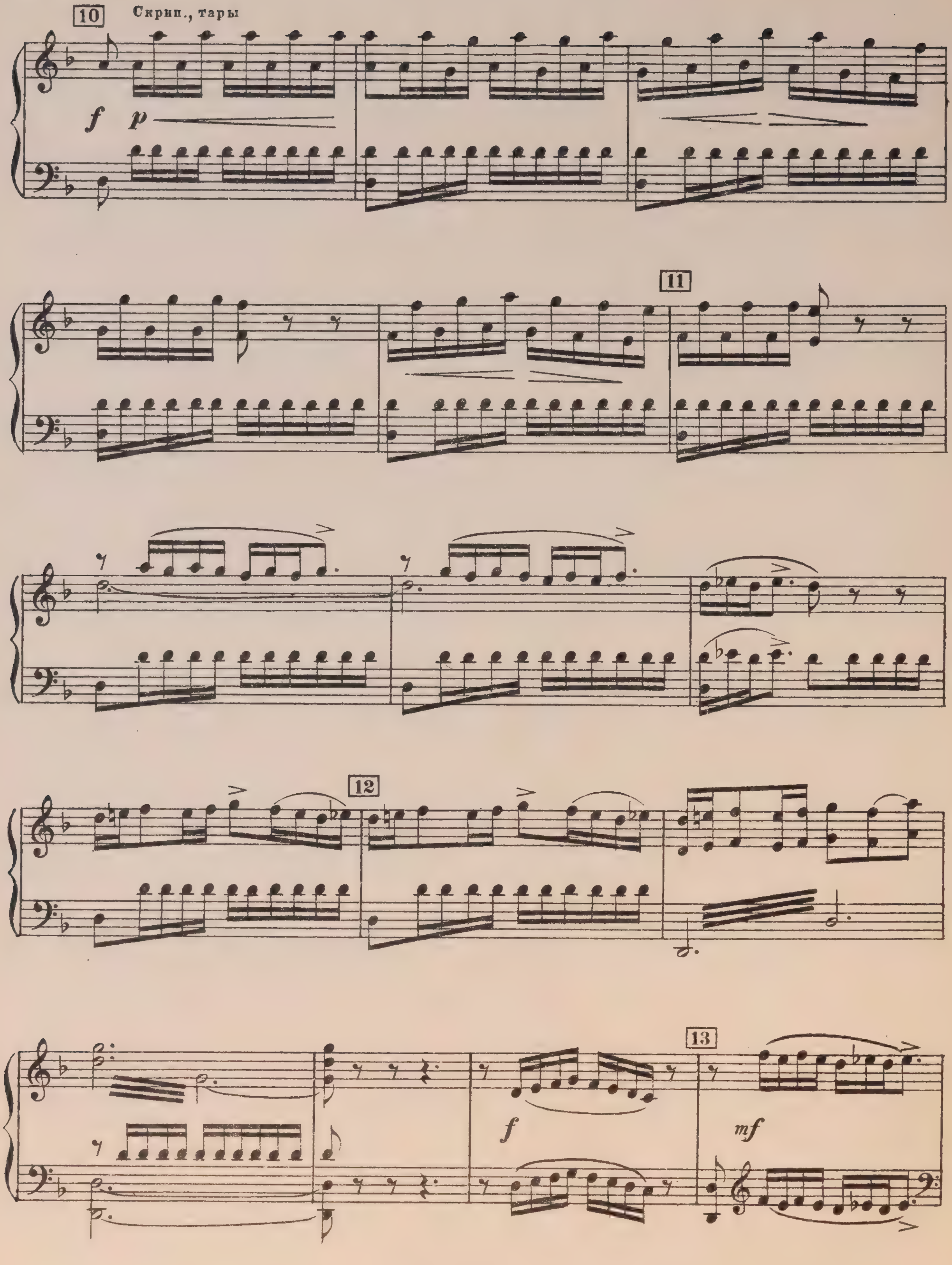
В саду под тенью деревьев расположились Гасан хан и его гости. Обрадованные удачным похищением Кыр-ат, они весело пируют.

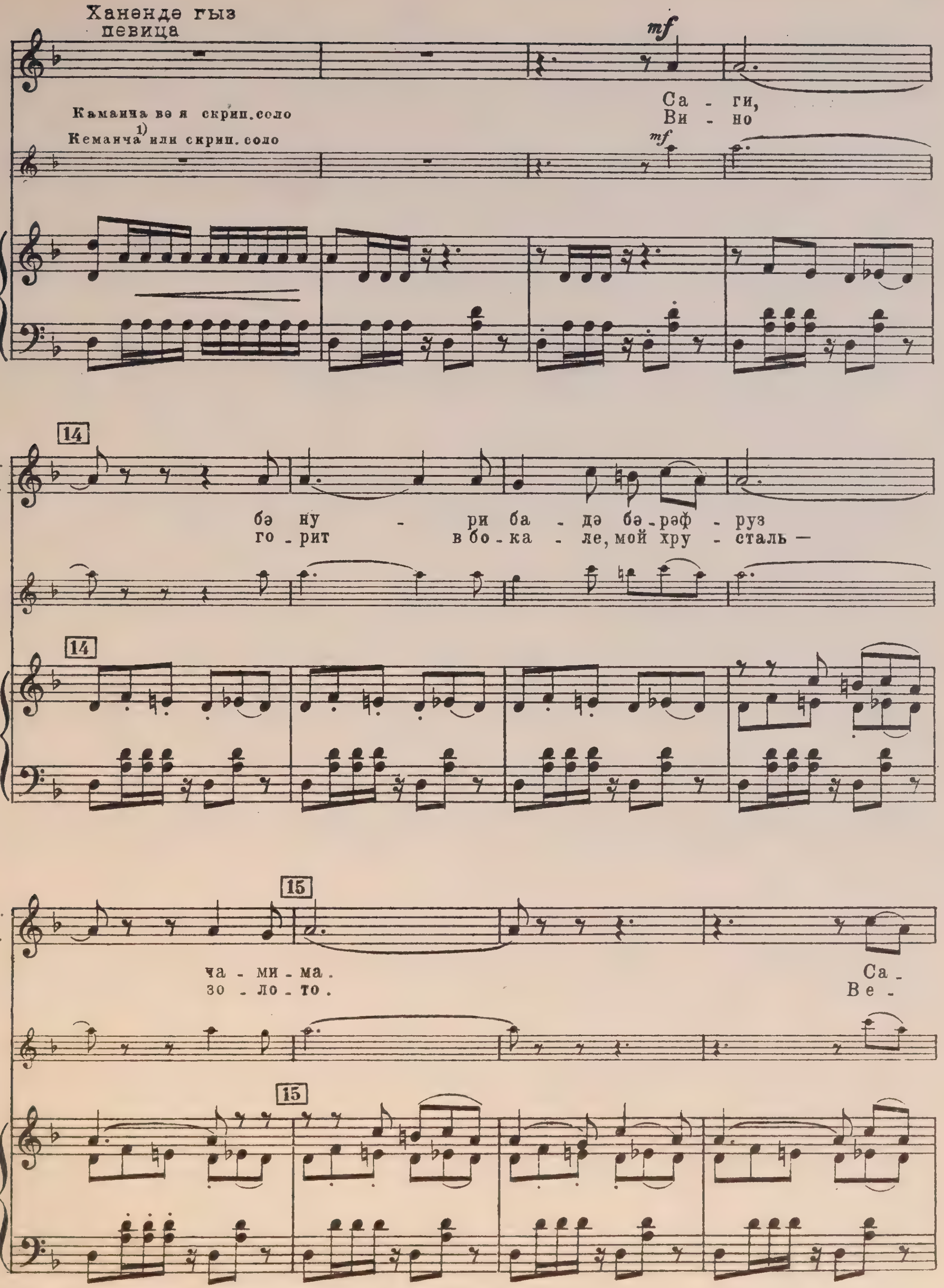
Allegro mosso [Скоро] 𝅗𝅥 = 126



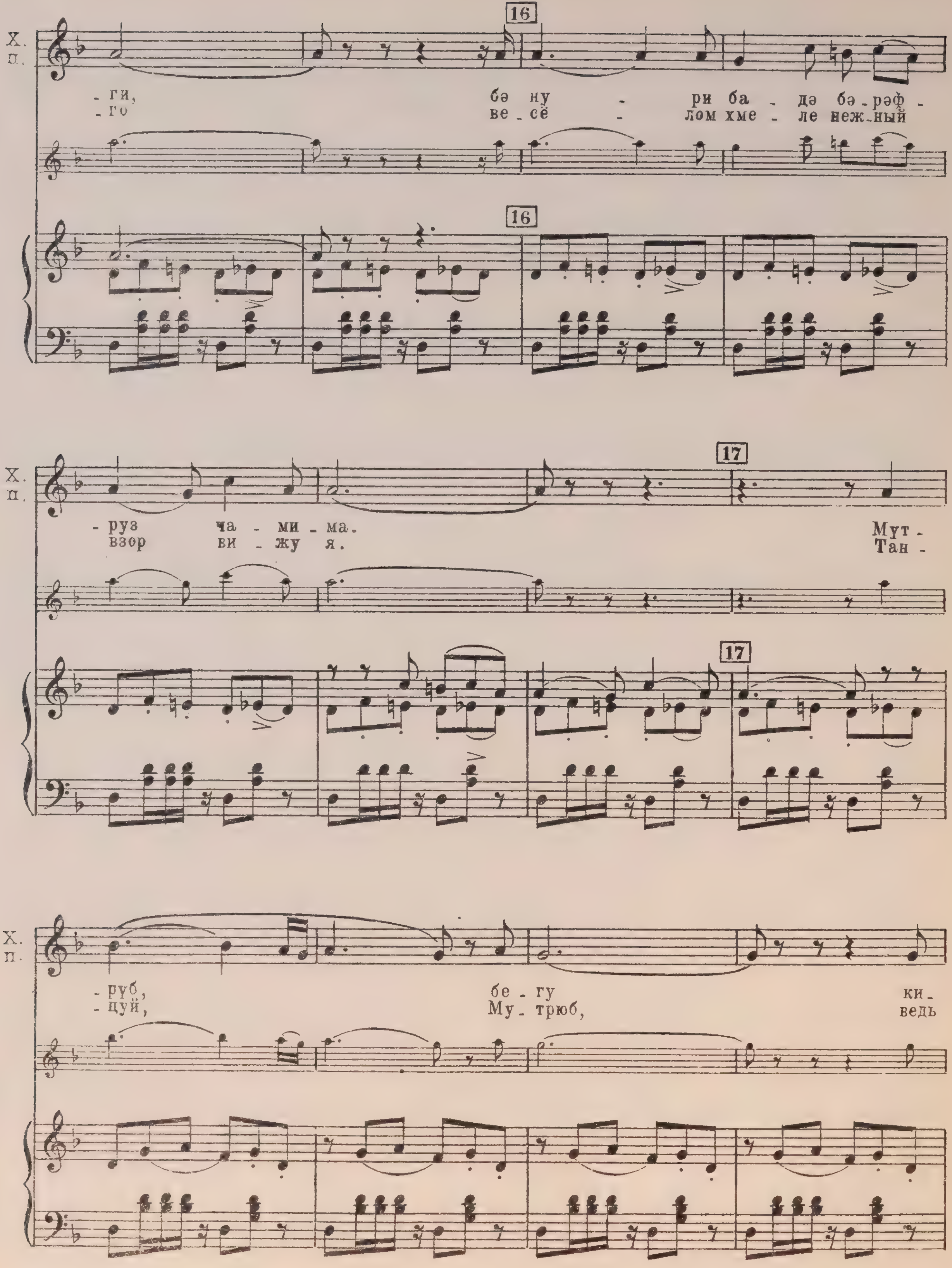

Andante [Не спеша] ♩=58-60
6/8
mf
4
Соло труб. и Балаб.
cresc.
5
f
dim.
6
mf
Poco più mosso [Немного скорее]
(Фл. и Балаб.)
sempre stacc.

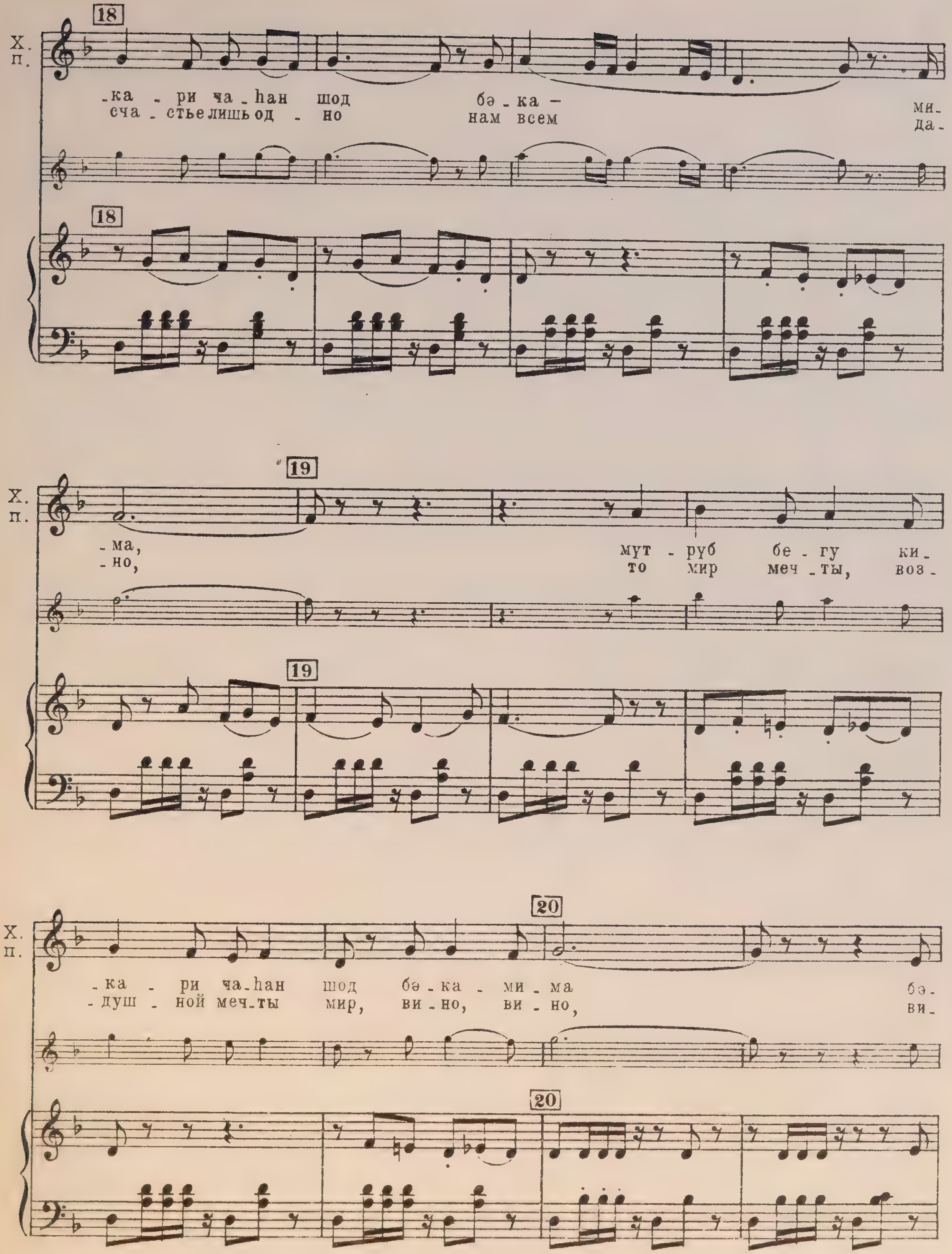

7
8
9
f
p

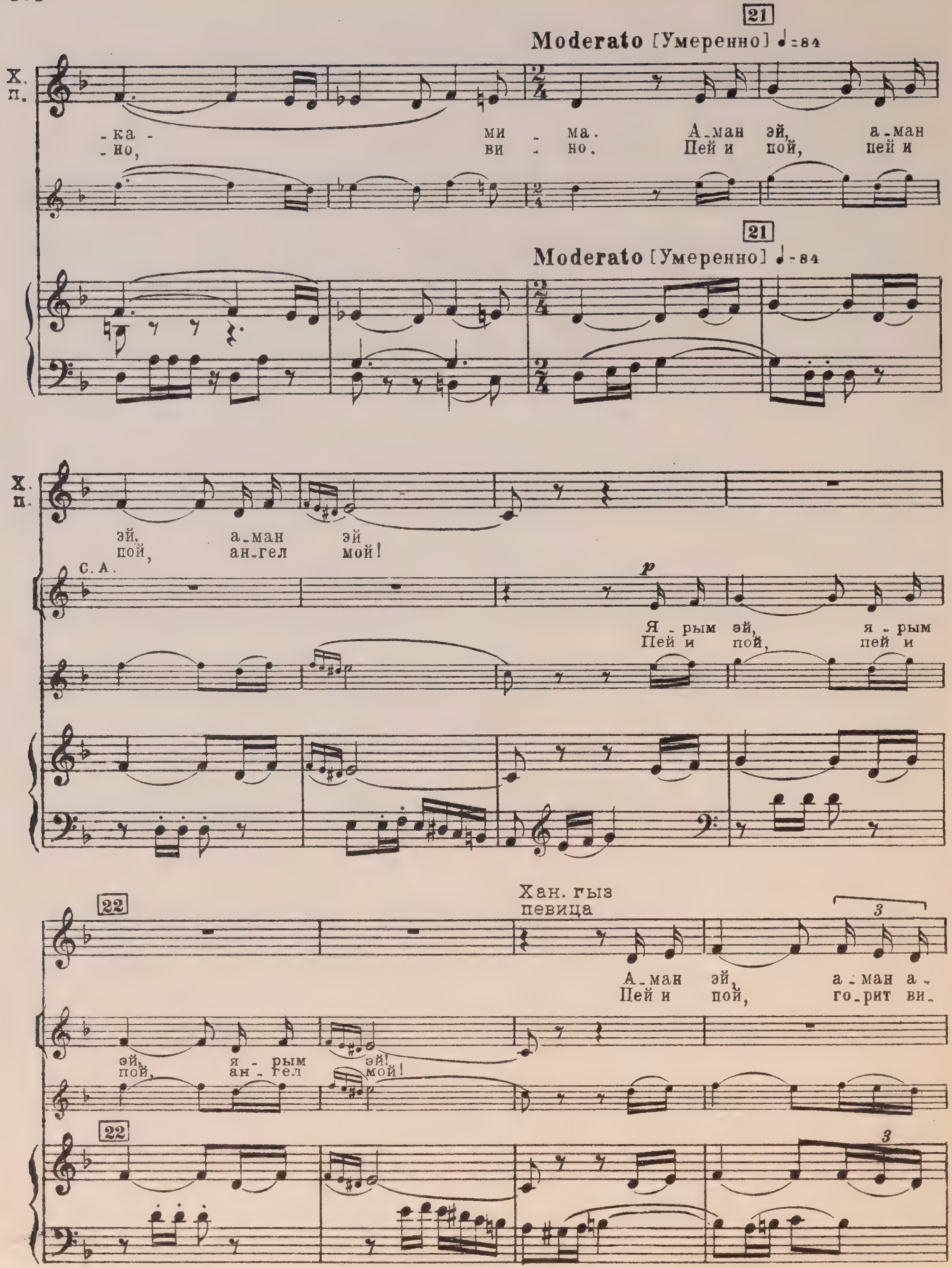

10
Скрип., тары
f
p
11
12
13
f
mf

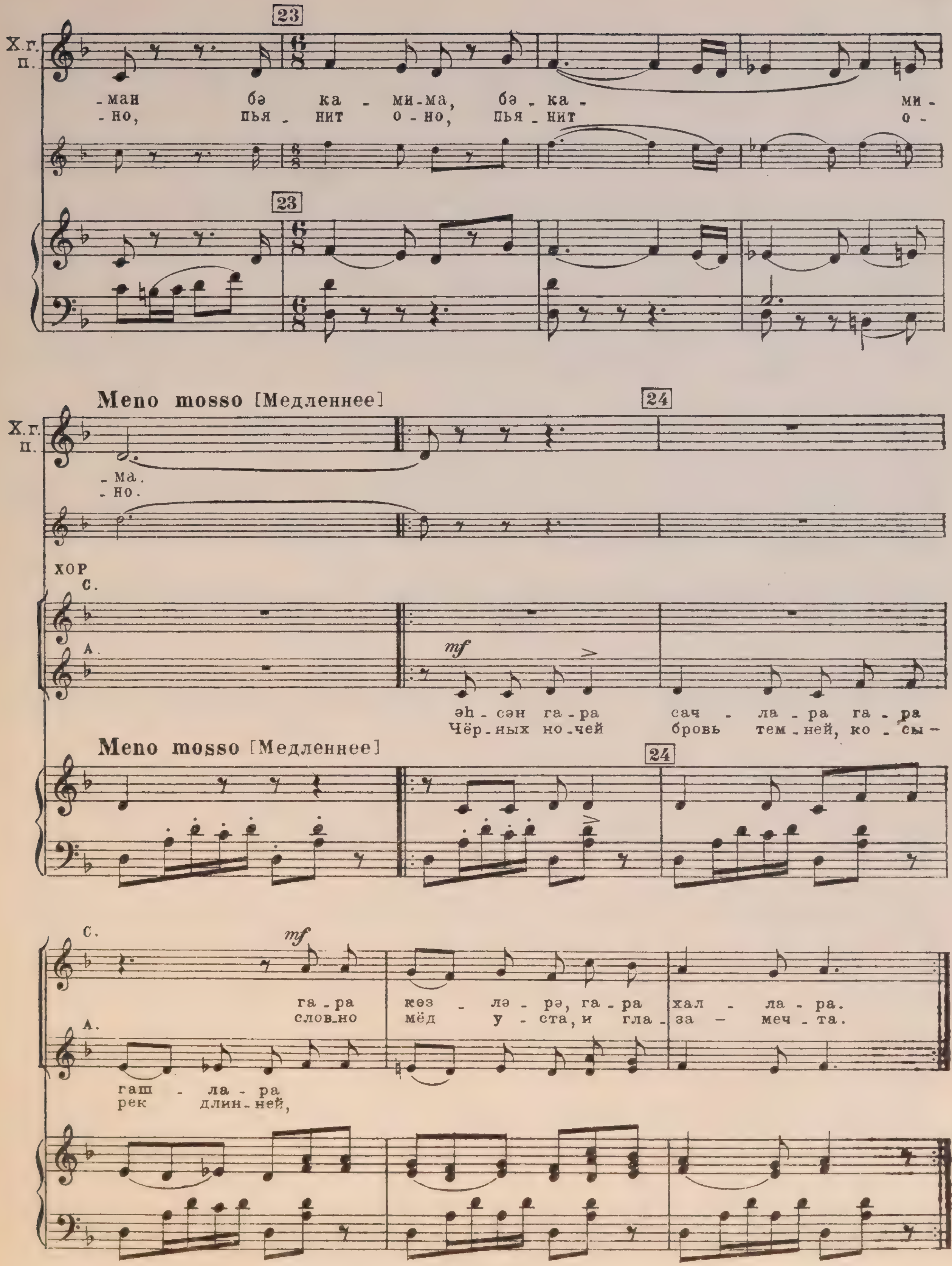


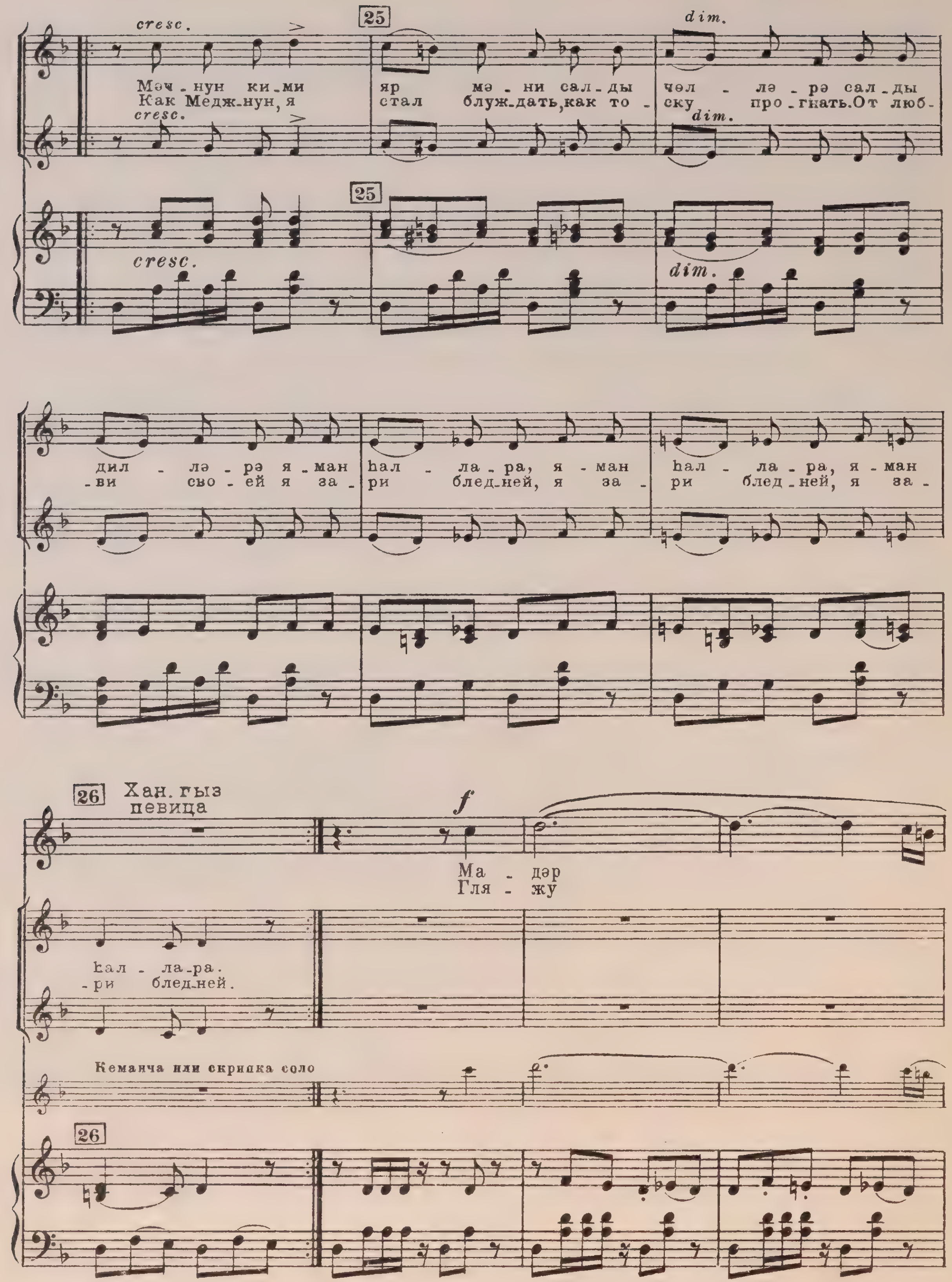
[1] Кеманча – азербайджанский народный смычковый инструмент. (Ред).

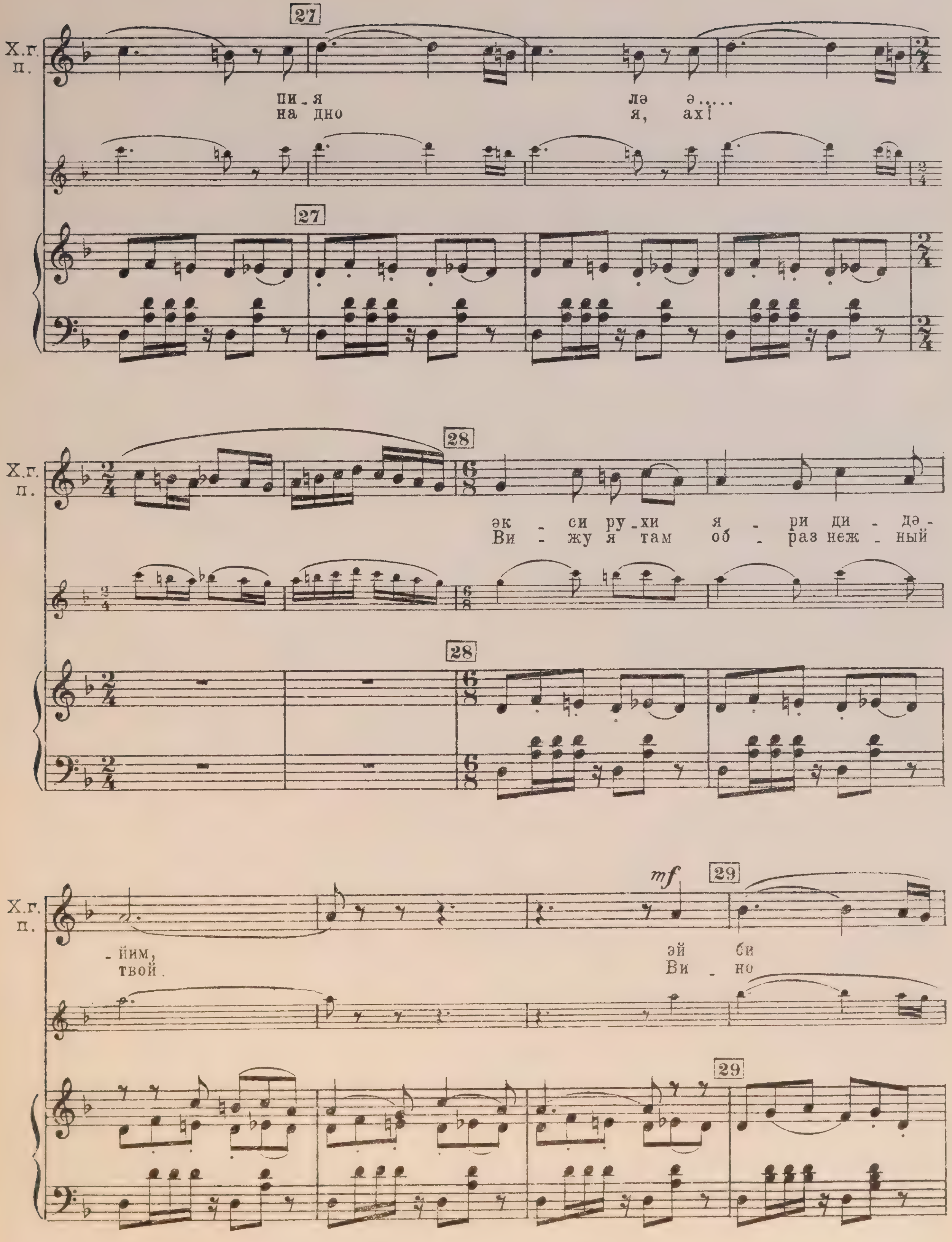

Х. п.
16
- ги, бә ну - ри ба - дә бә-рәф -
- го ве - сё - лом хме - ле неж-ный
16
- руз ча - ми - ма.
взор ви - жу я.
17
Мут -
Тан -
17
- руб, бе - гу ки -
- цуй, Му - трюб, ведь

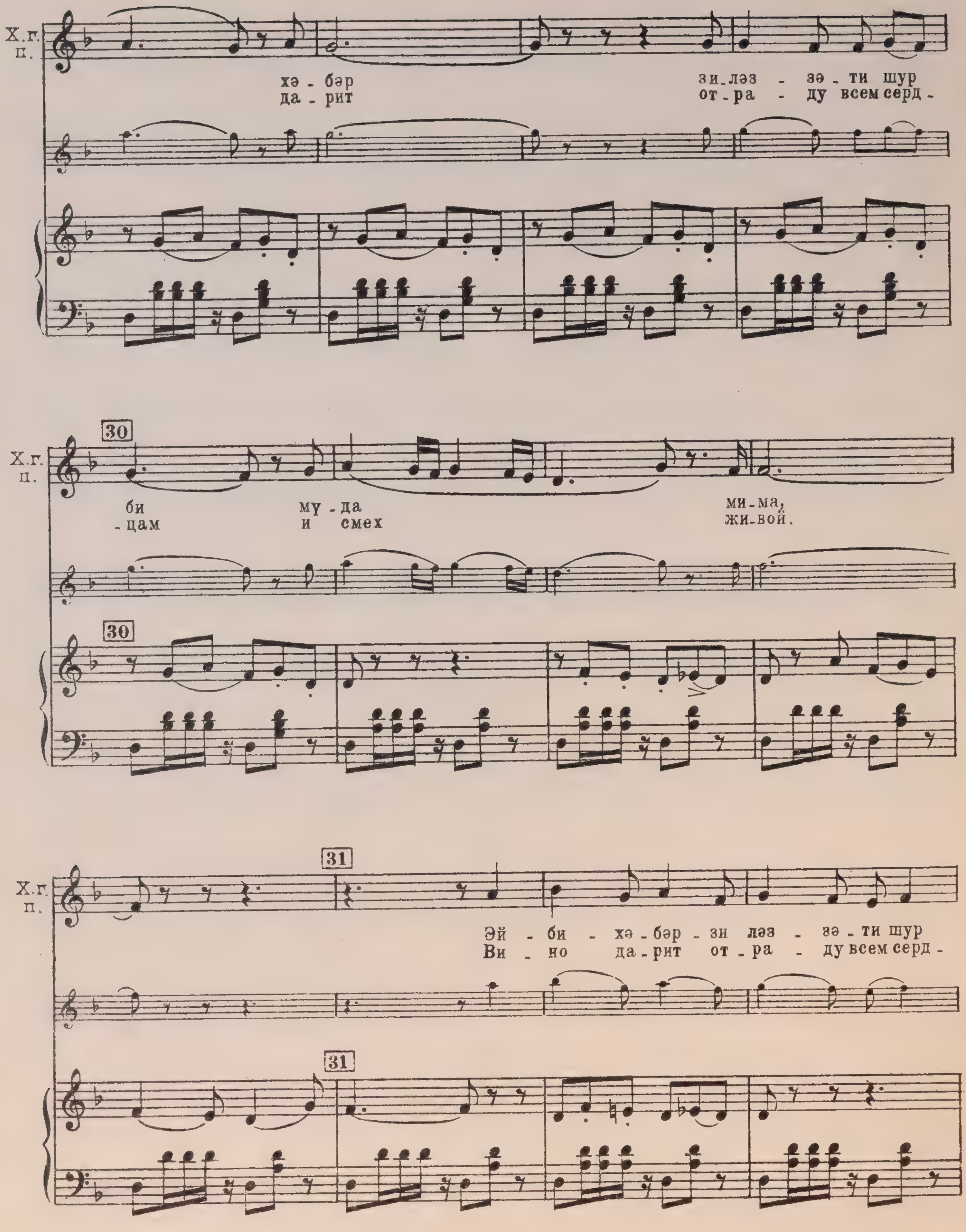

18
Х. п.
-ка - ри ча-һан шод бә-ка - ми-
сча - стье лишь од - но нам всем да-
18
19
-ма, мут - руб бе - гу ки-
-но, то мир меч - ты, воз-
19
20
-ка - ри ча-һан шод бә-ка - ми - ма бә-
-душ - ной меч-ты мир, ви-но, ви-но, ви-
20

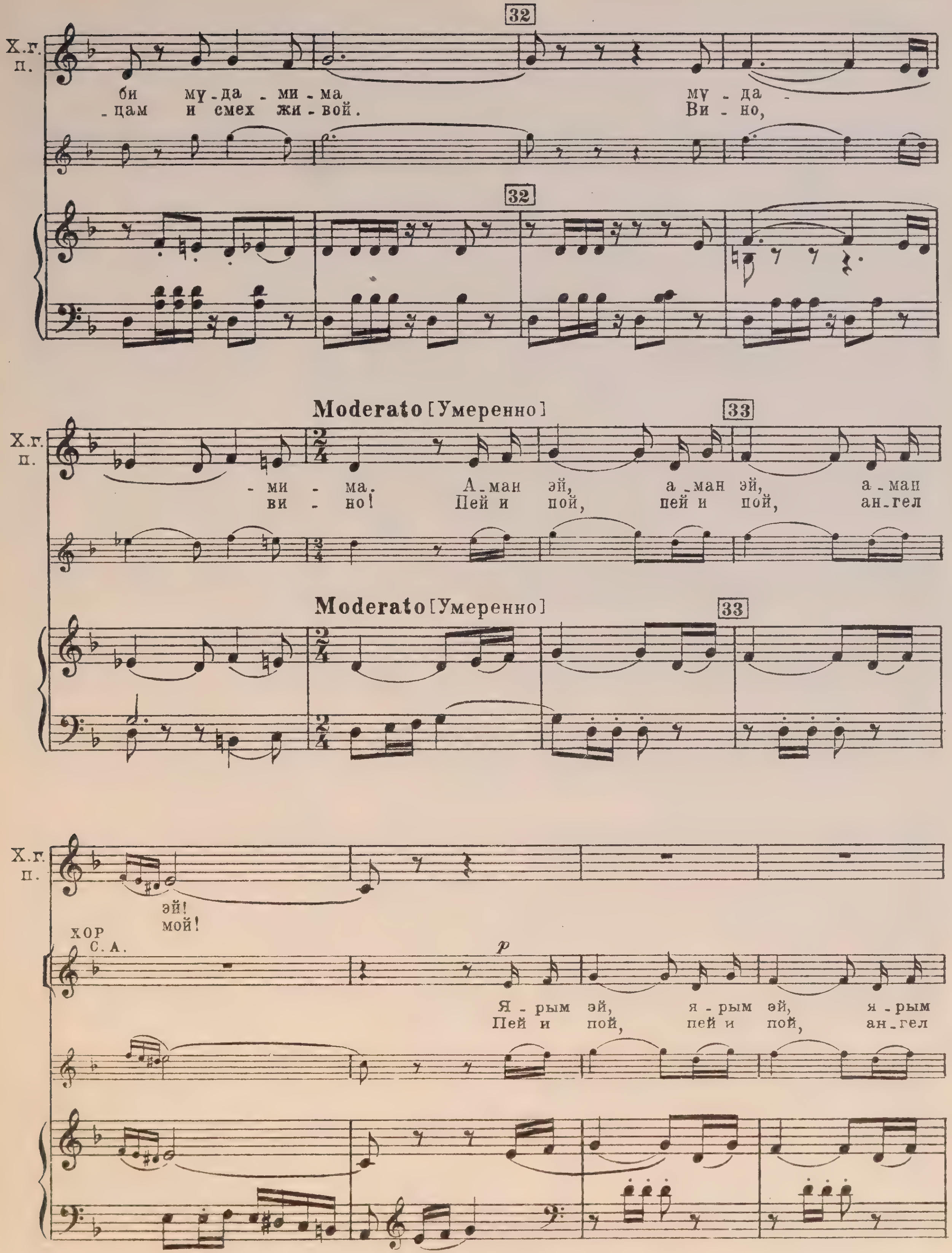

21
Moderato [Умеренно] ♩=84
Х. п.
-ка- ми ма. А-ман эй, а-ман
-но, ви - но. Пей и пой, пей и
21
Moderato [Умеренно] ♩-84
Х. п.
эй, а-ман эй
пой, ан-гел мой!
С. А.
p
Я - рым эй, я - рым
Пей и пой, пей и
22
Хан. гыз
певица
3
А-ман эй, а-ман а-
Пей и пой, го-рит ви-
эй, я - рым эй!
пой, ан - гел мой!
22
3

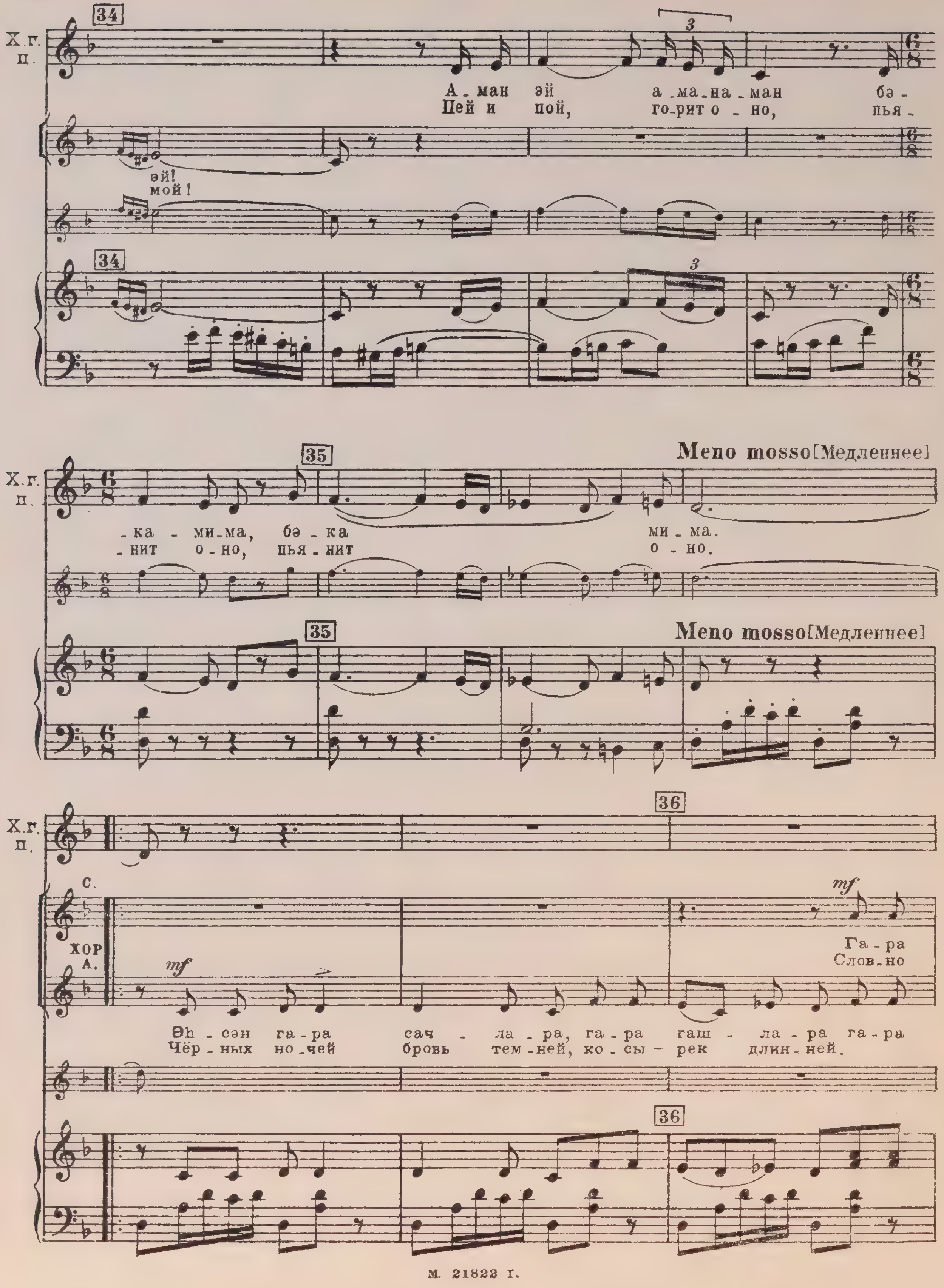

Х.г.
п.
23
-ман бә ка - ми-ма, бә-ка - ми-
-но, пья - нит о-но, пья-нит о-
Meno mosso [Медленнее]
24
-ма.
-но.
ХОР
С.
А.
mf
әһ-сән га-ра сач - ла-ра га-ра
Чёр-ных но-чей бровь тем-ней, ко-сы-
гаш - ла-ра
рек длин-ней,
га-ра күз - лә-рә, га-ра хал - ла-ра.
слов-но мёд у - ста, и гла - за - меч - та.

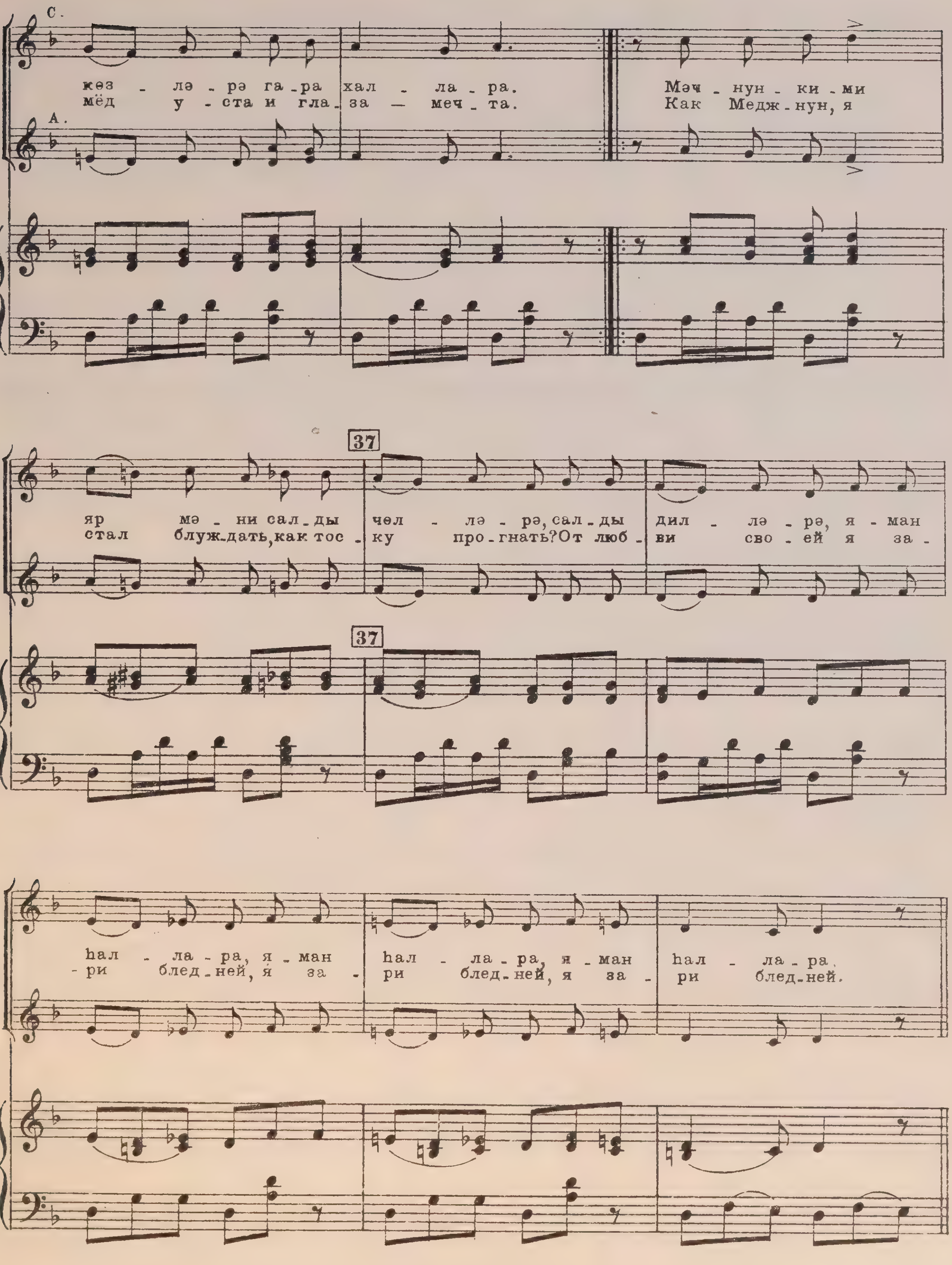

cresc.
25
dim.
Мәҹ-нун ки-ми яр мә-ни сал-ды чөл-лә-рә сал-ды
Как Медж-нун, я стал блуж-дать,как то-ску про-гнать.От люб-
cresc.
dim.
25
cresc.
dim.
дил-лә-рә я-ман һал-ла-ра, я-ман һал-ла-ра, я-ман
-ви сво-ей я за-ри блед-ней, я за-ри блед-ней, я за-
26 Хан. гыз певица
f
Ма-дәр
Гля-жу
һал-ла-ра.
-ри блед-ней.
Кеманча или скрипка соло
26


Х.г.
п.
27
пи_я
лә ә.....
на дно
я, ах!
28
әк - си ру_хи я - ри ди - дә-
Ви - жу я там об - раз неж - ный
mf
29
-йим,
эй би
твой.
Ви - но


Х.г.
п.
хә - бәр
да - рит
зи_ләз - зә - ти шур
от - ра - ду всем серд -
30
би
-цам
мү - да
и смех
ми_ма,
жи_вой.
30
31
Эй - би - хә - бәр - зи ләз - зә - ти шур
Ви - но да - рит от - ра - ду всем серд -
31


Х.г.
п.
32
би му-да-ми-ма
-цам и смех жи-вой.
му-да-
Ви-но,
Moderato [Умеренно]
33
-ми-ма. А-ман эй, а-ман эй, а-ман
ви-но! Пей и пой, пей и пой, ан-гел
эй!
мой!
ХОР
С. А.
p
Я-рым эй, я-рым эй, я-рым
Пей и пой, пей и пой, ан-гел

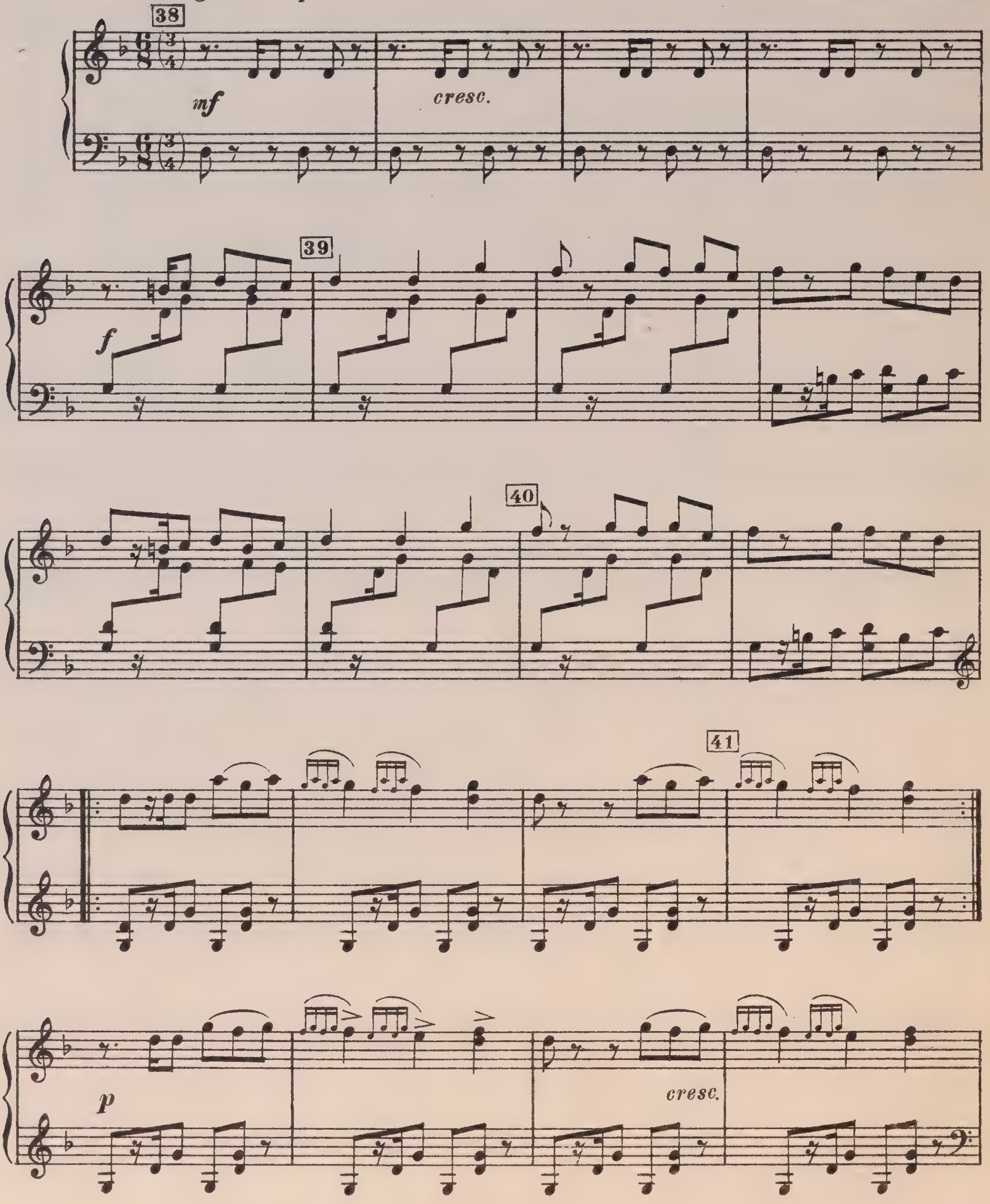

34
Х. г. п.
А - ман әй а - ма - на - ман бә -
Пей и пой, го - рит о - но, пья -
әй!
мой!
34
3
6/8
-ка - ми - ма, бә - ка ми - ма.
- нит о - но, пья - нит о - но.
35
Meno mosso [Медленнее]
36
С.
ХОР
А.
mf
Га - ра
Слов - но
Әһ - сән га - ра сач - ла - ра, га - ра гаш - ла - ра га - ра
Чёр - ных но - чей бровь тем - ней, ко - сы - рек длин - ней.

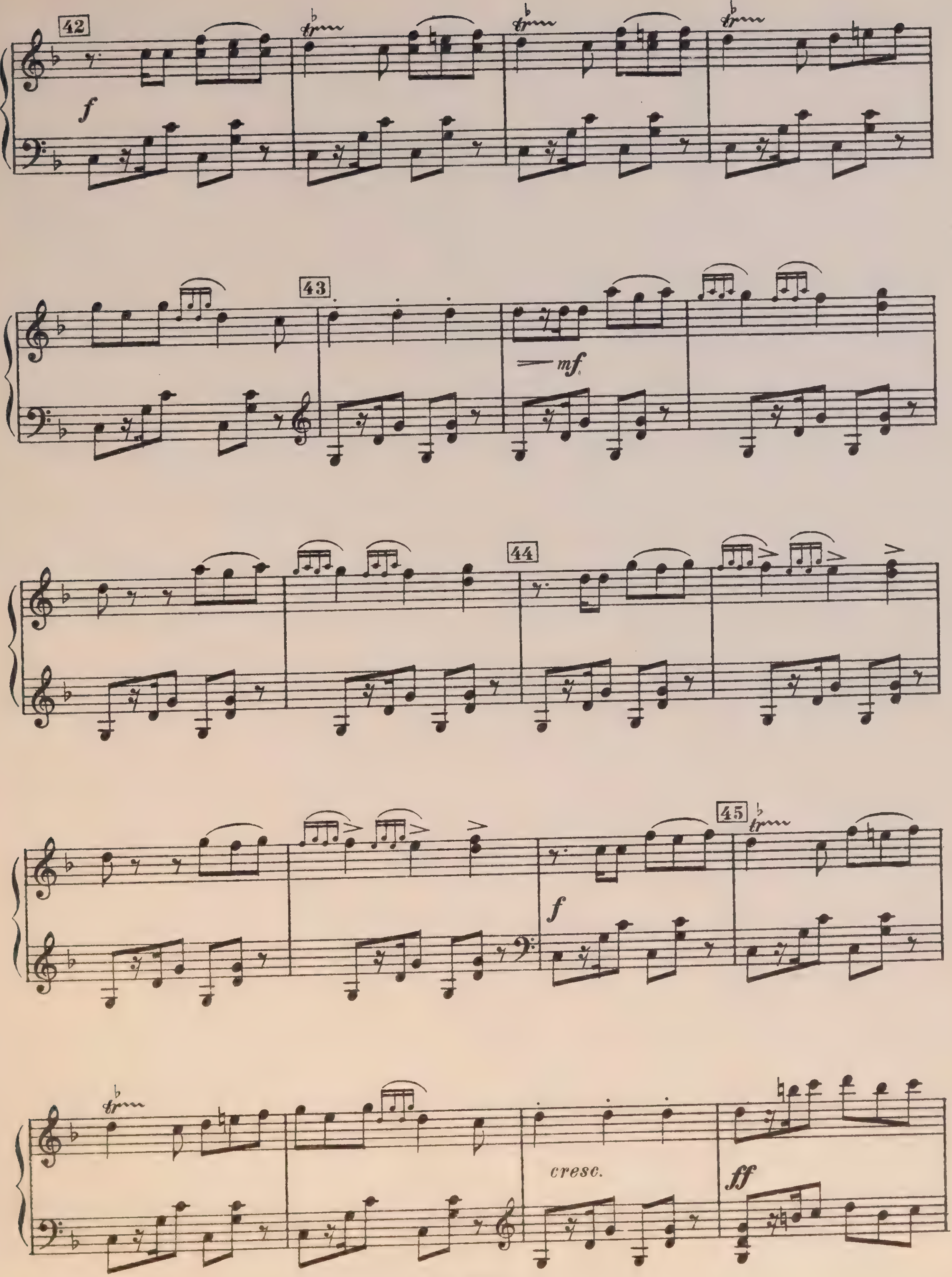

С.
А.
кәз - лә - рә га - ра хал - ла - ра. Мәч - нун - ки - ми
мёд у - ста и гла - за — меч - та. Как Медж - нун, я
37
яр мә - ни сал - ды чөл - лә - рә, сал - ды дил - лә - рә, я - ман
стал блуж - дать, как тос - ку про - гнать? От люб - ви сво - ей я за -
37
һал - ла - ра, я - ман һал - ла - ра, я - ман һал - ла - ра.
- ри блед - ней, я за - ри блед - ней, я за - ри блед - ней.

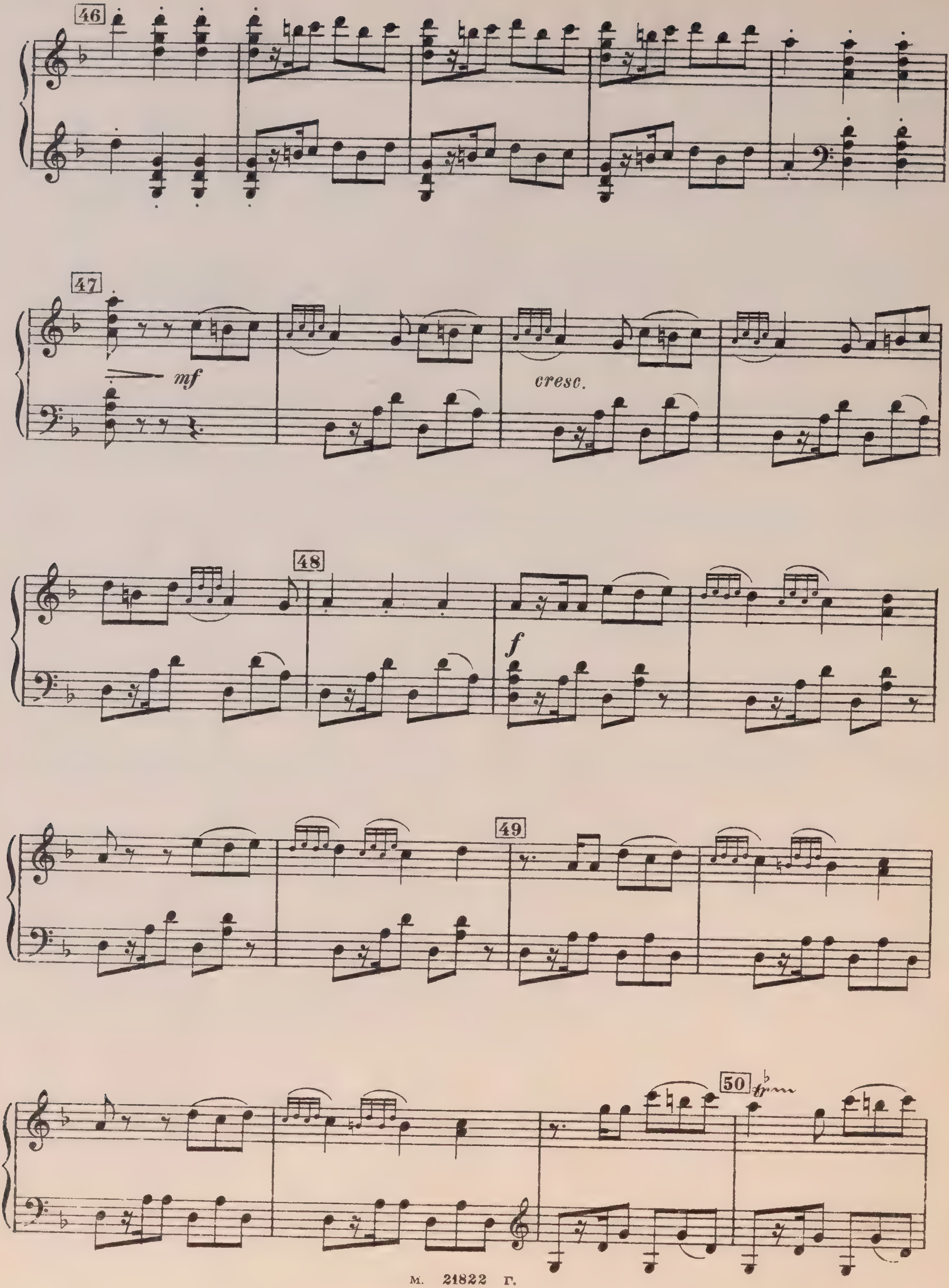
РӘГС ТАНЕЦ

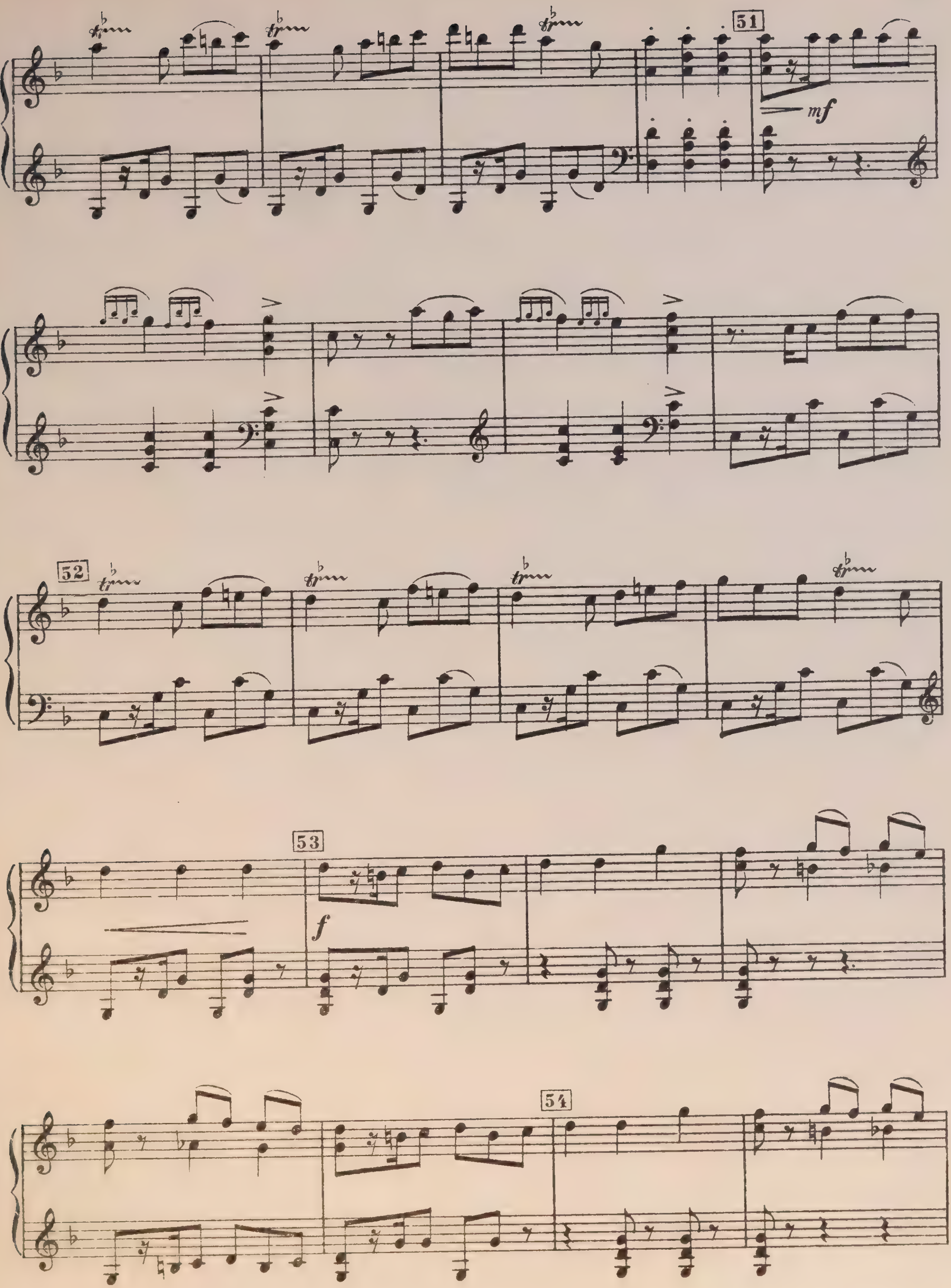
Рәггасәләр чыхырлар
Выходят танцовщицы

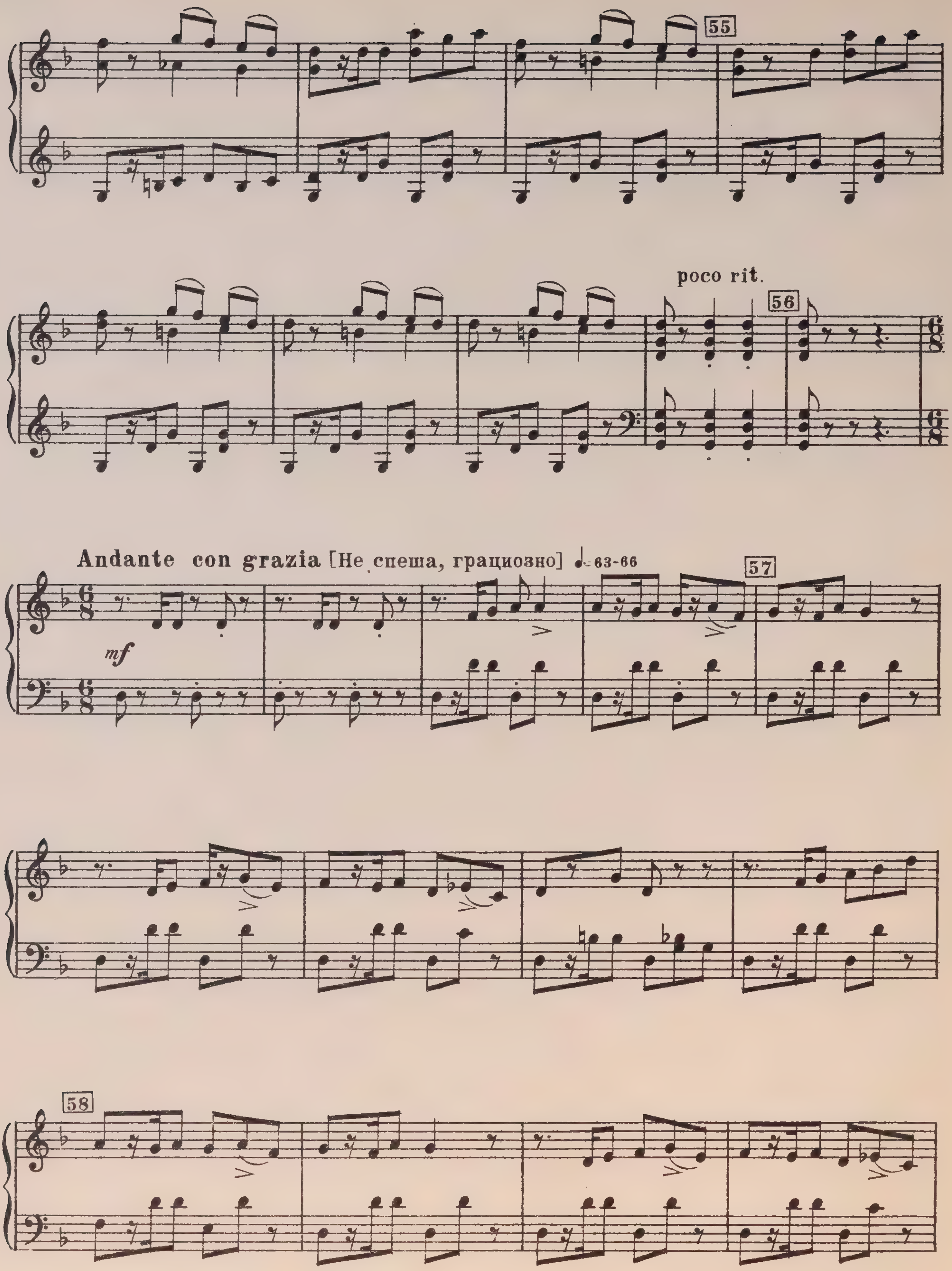
Allegro [Скоро] ♩.= 120

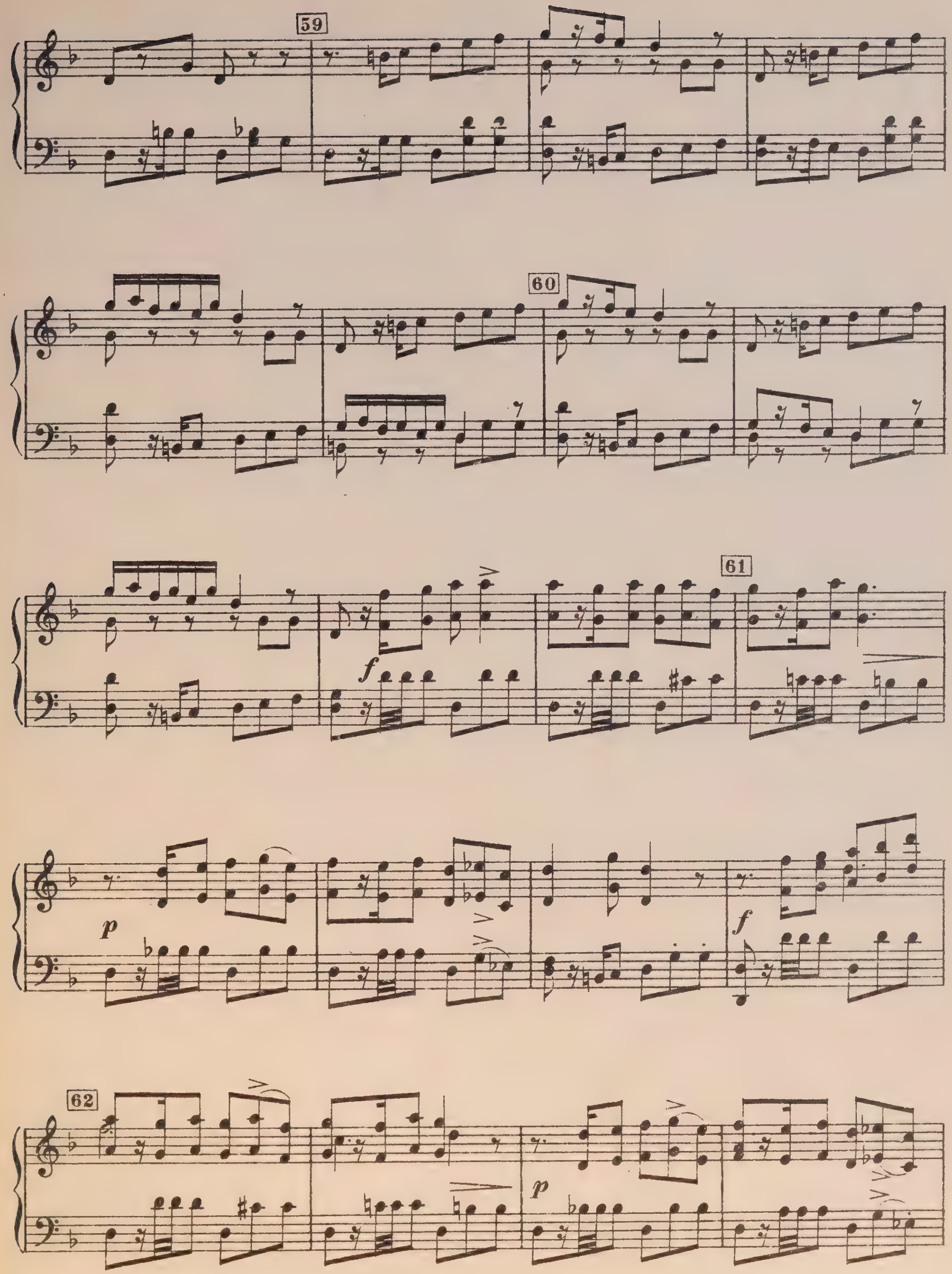


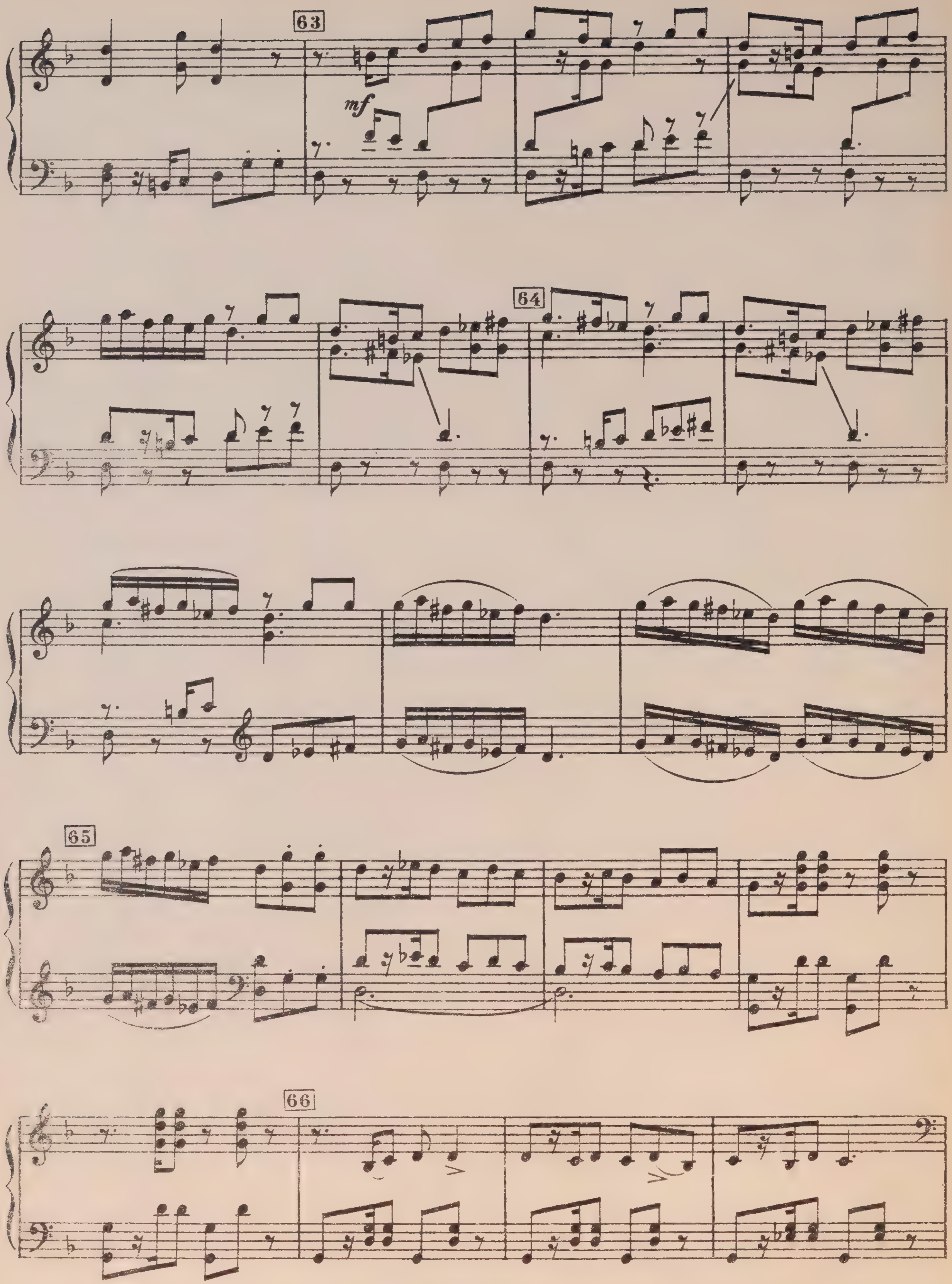

42
f
43
mf
44
45
f
cresc.
ff

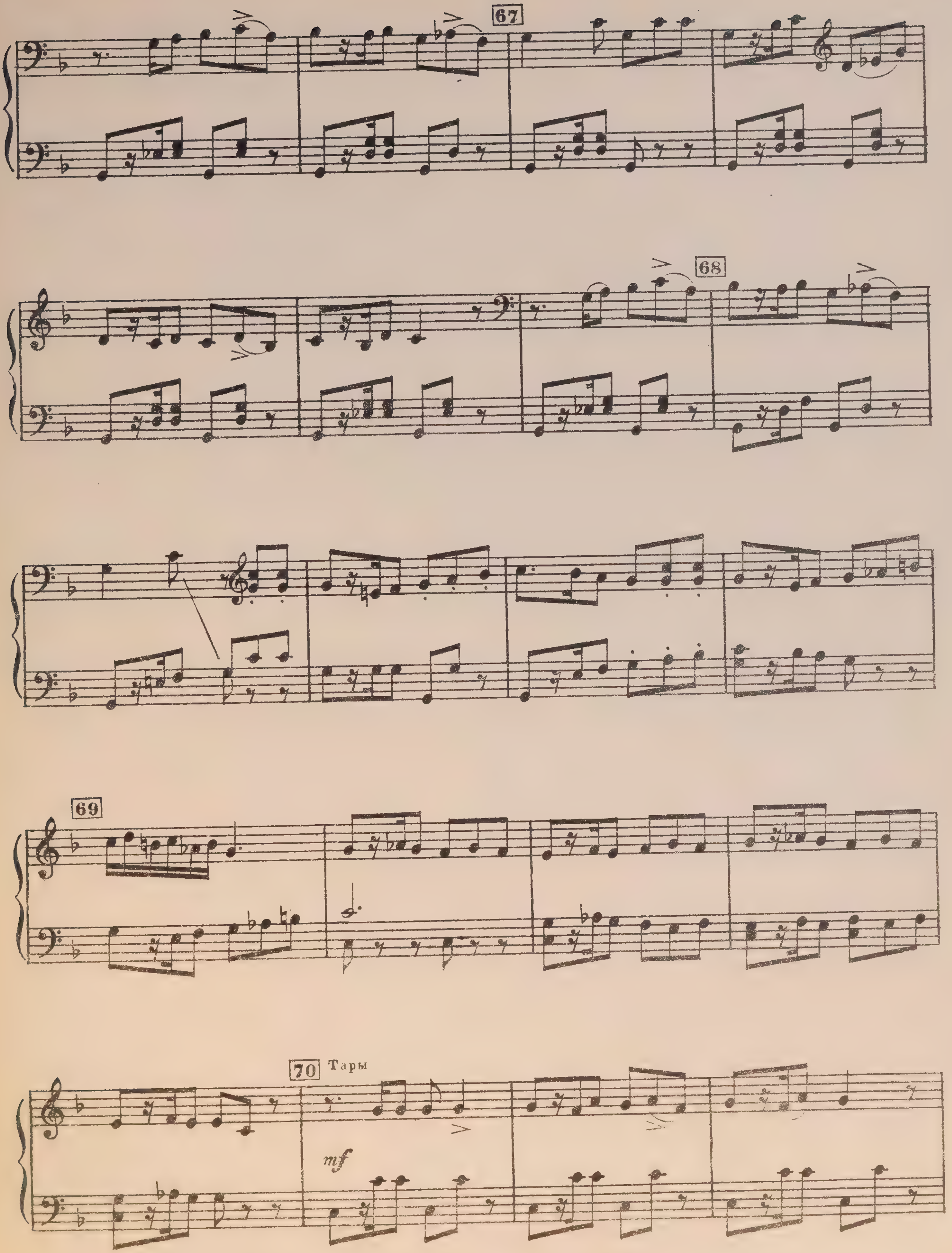

46
47
mf
cresc.
48
f
49
50
tr

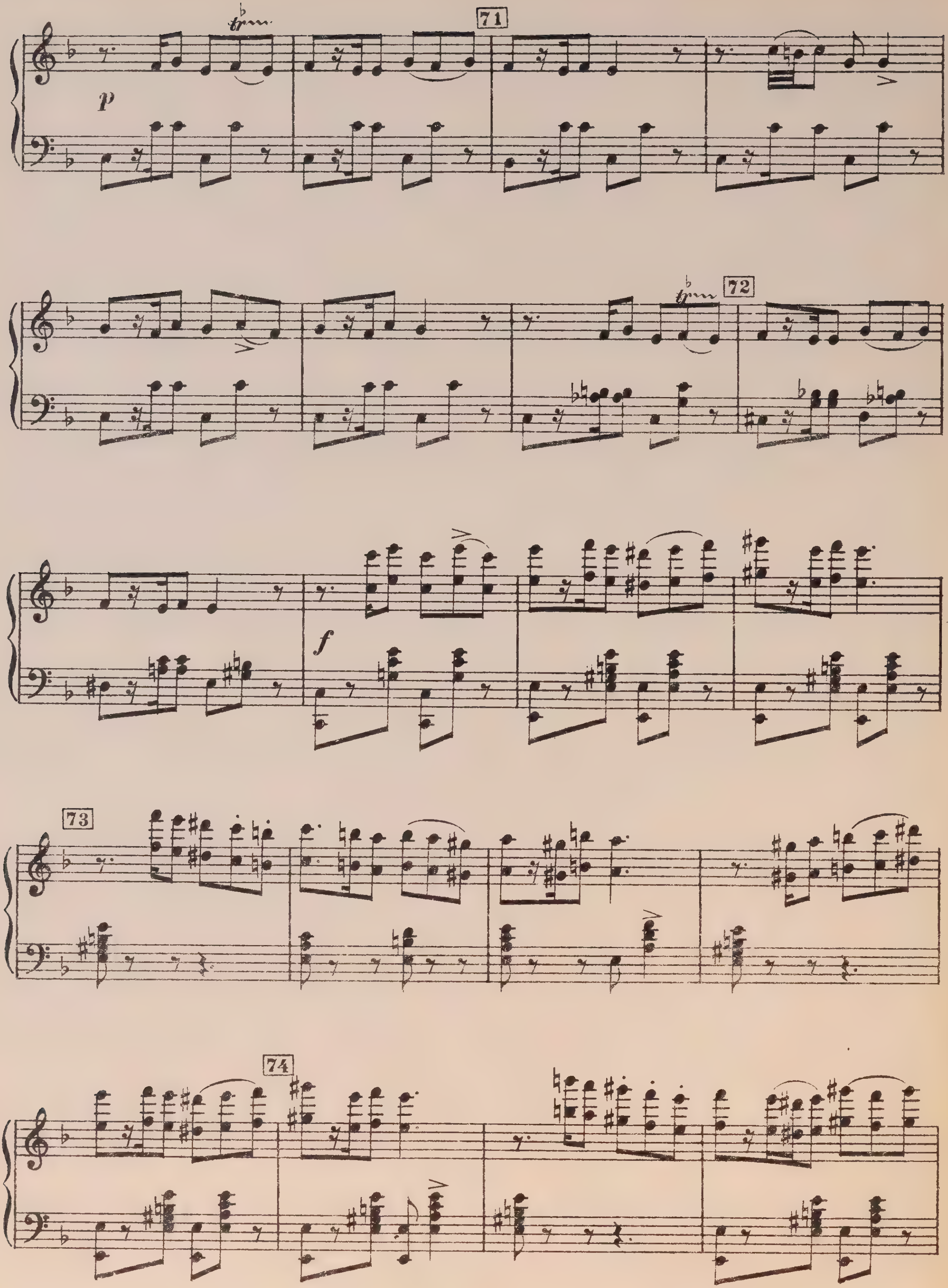

51
mf
52
53
f
54


55
poco rit.
56
Andante con grazia [Не спеша, грациозно] ♩.=63-66
57
mf
58

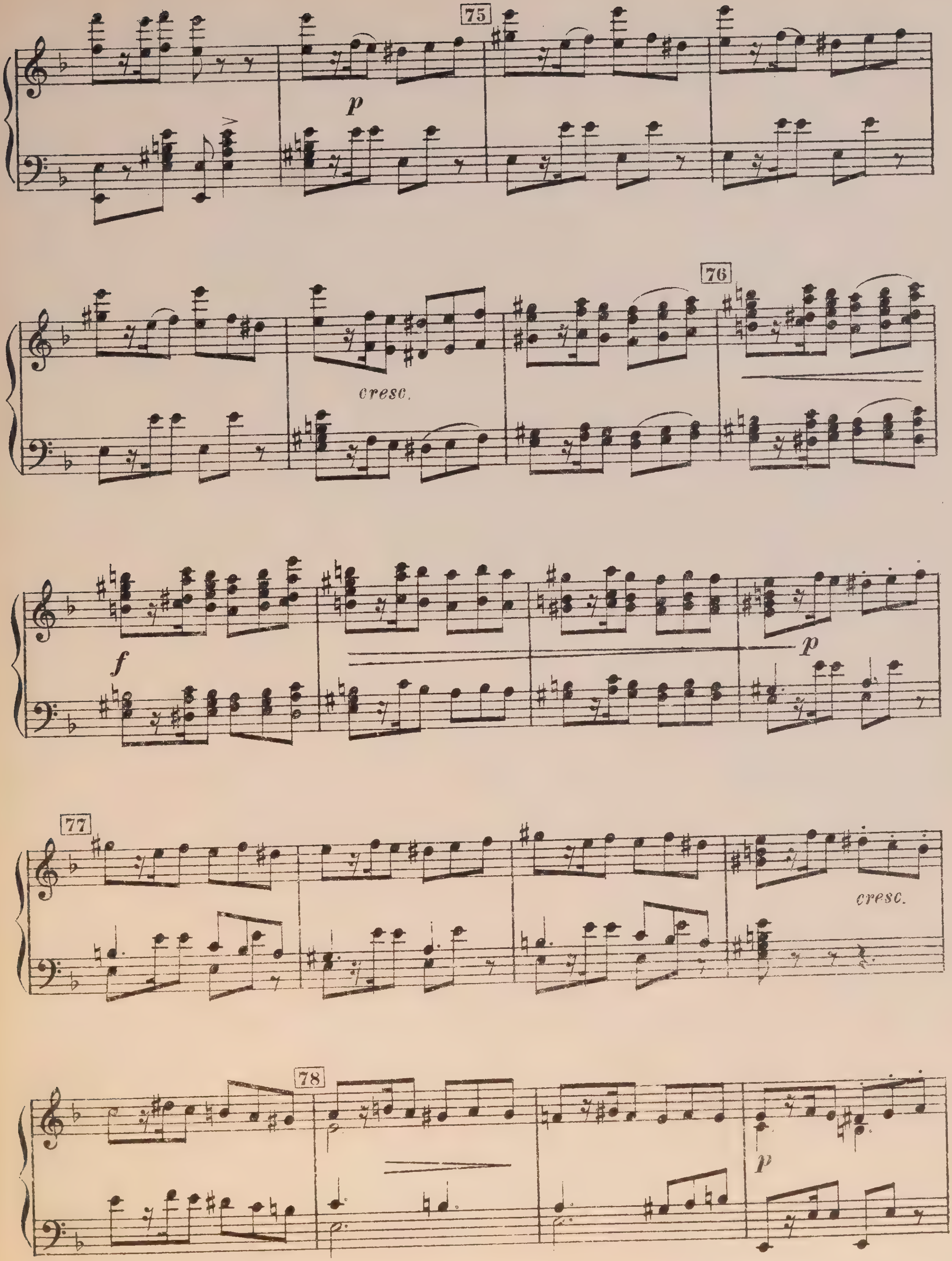

59
60
61
f
p
f
62
p

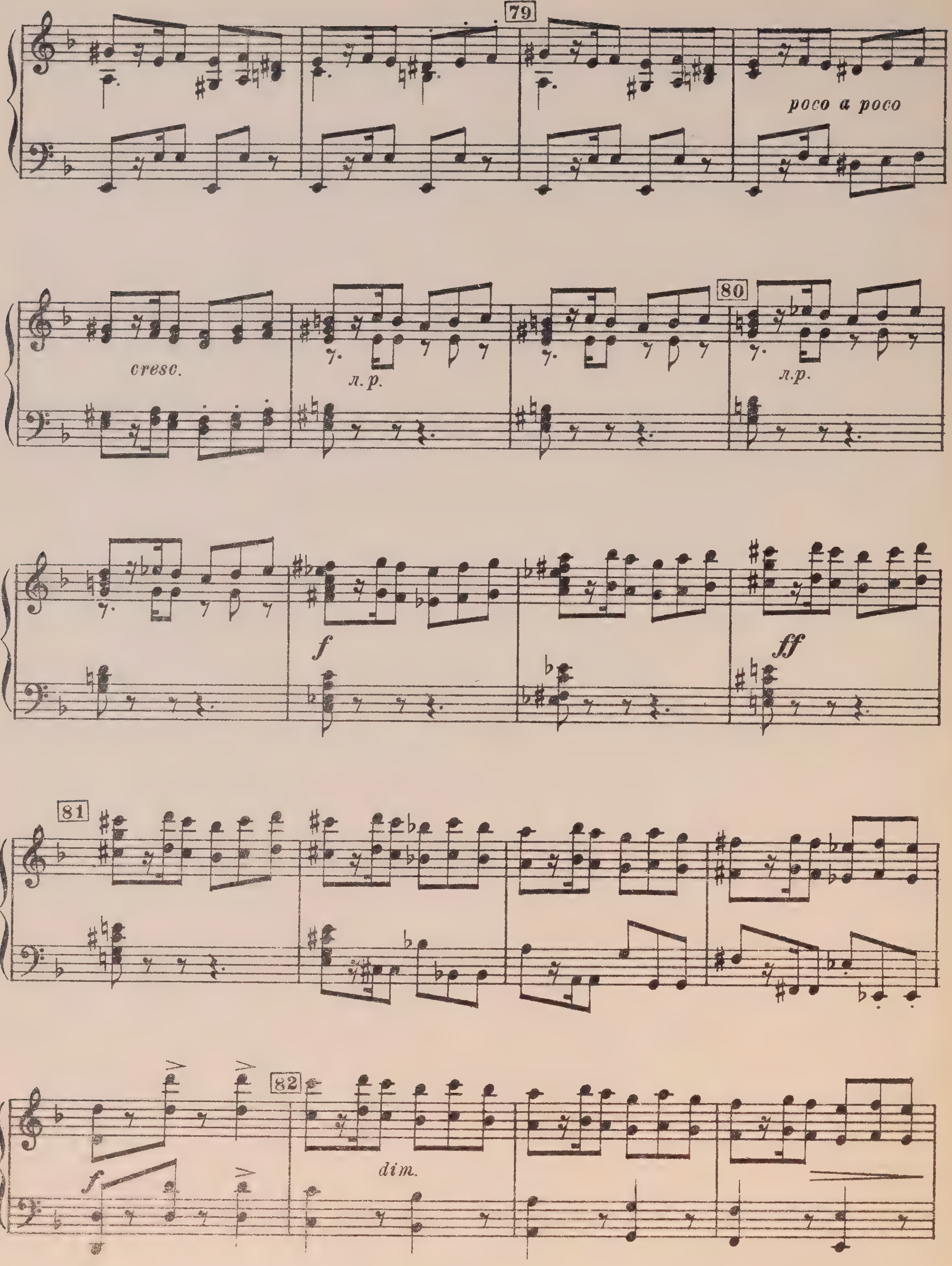

63
mf
64
65
66

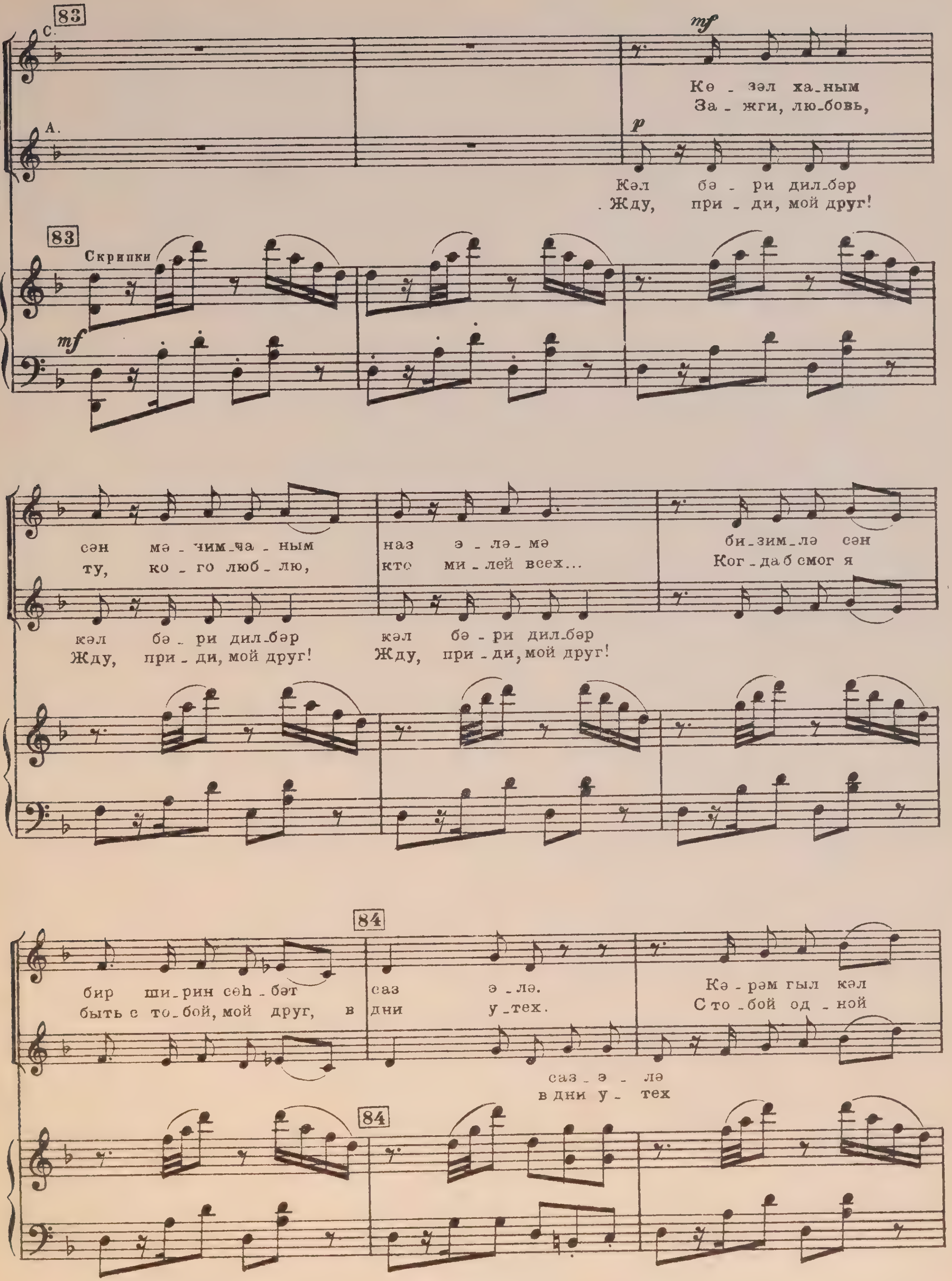

67
68
69
70
Тары
mf

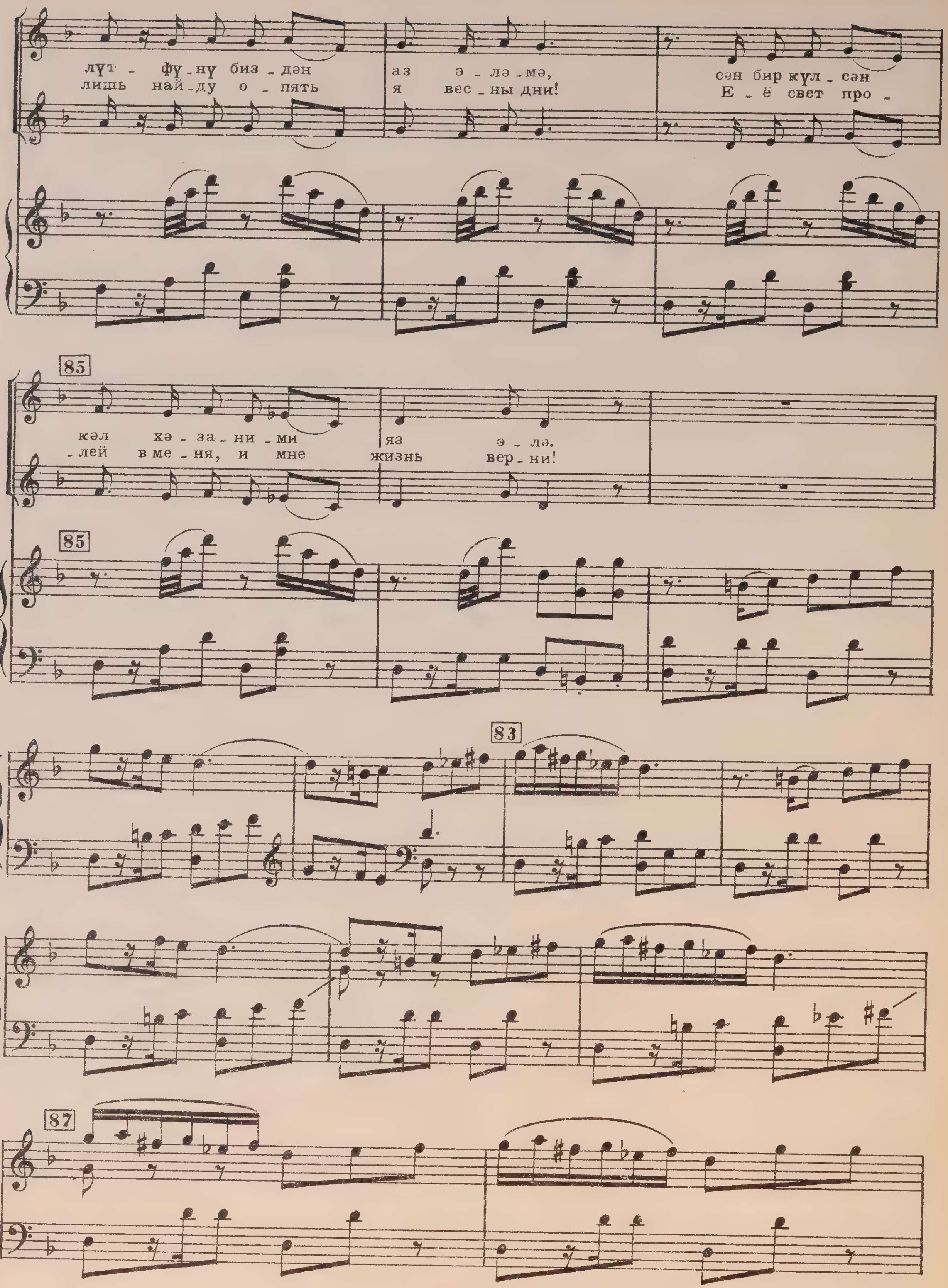


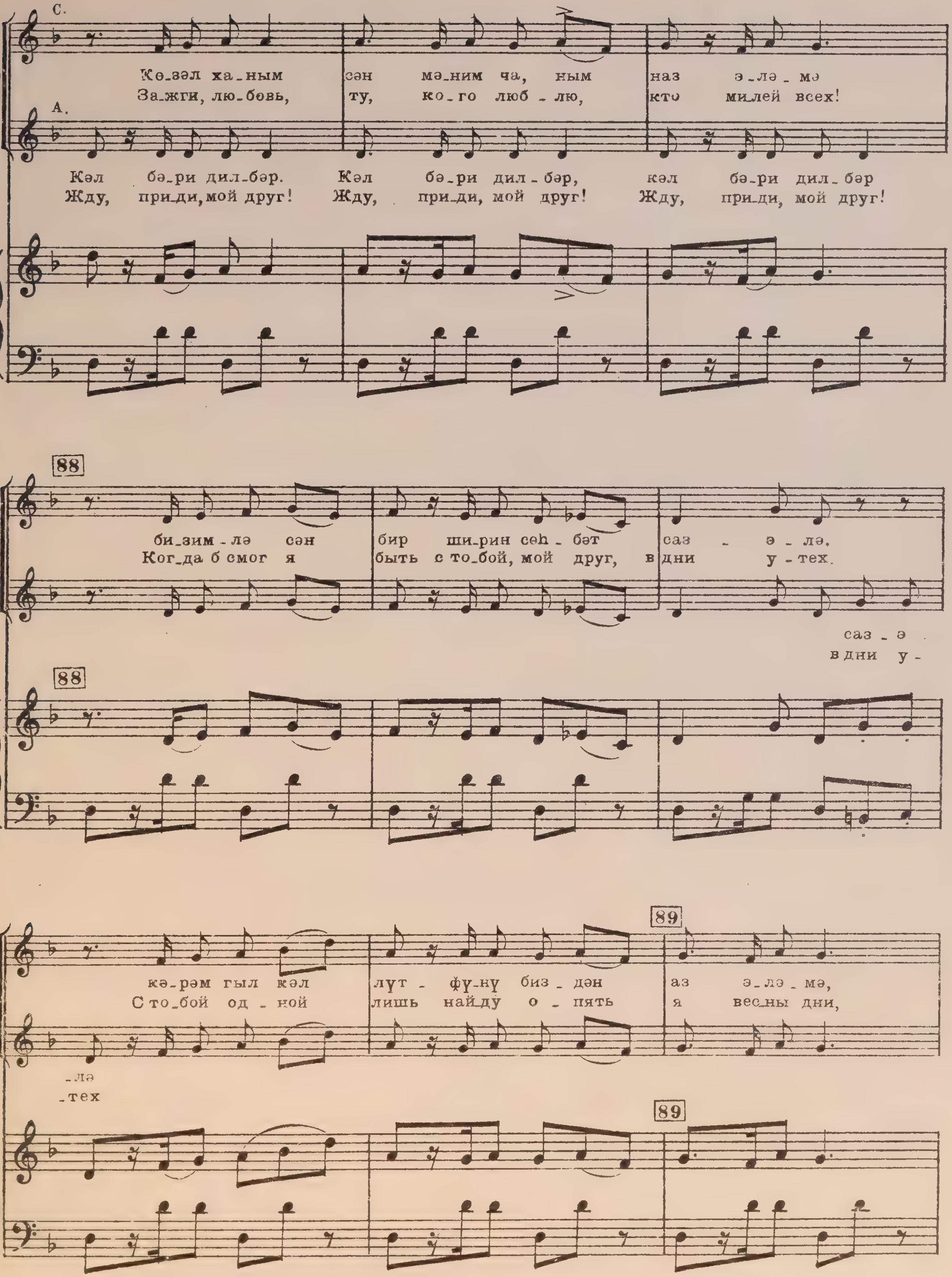
71
72
73
74
p
f
tr

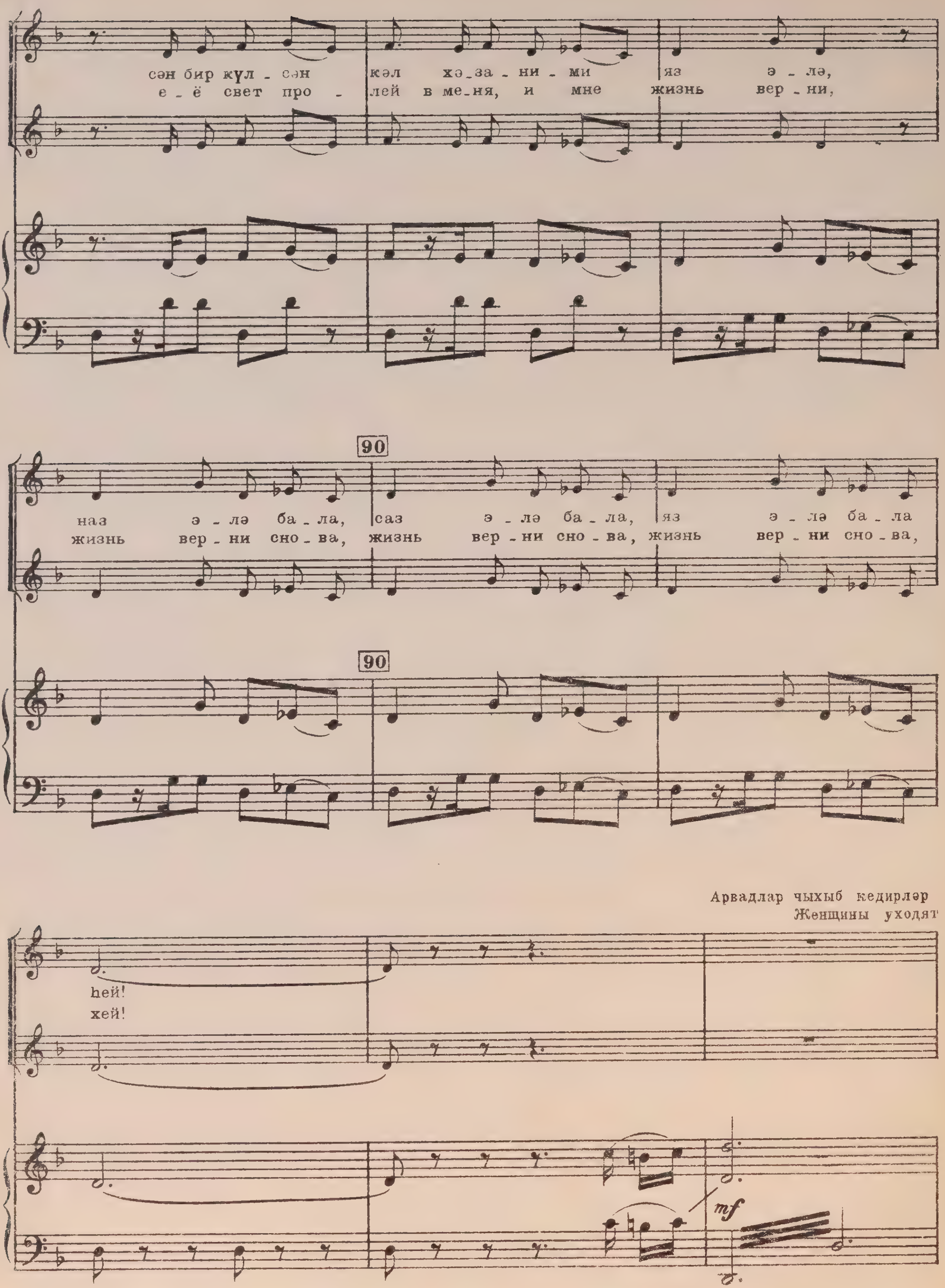

75
p
76
cresc.
f
p
77
cresc.
78
p

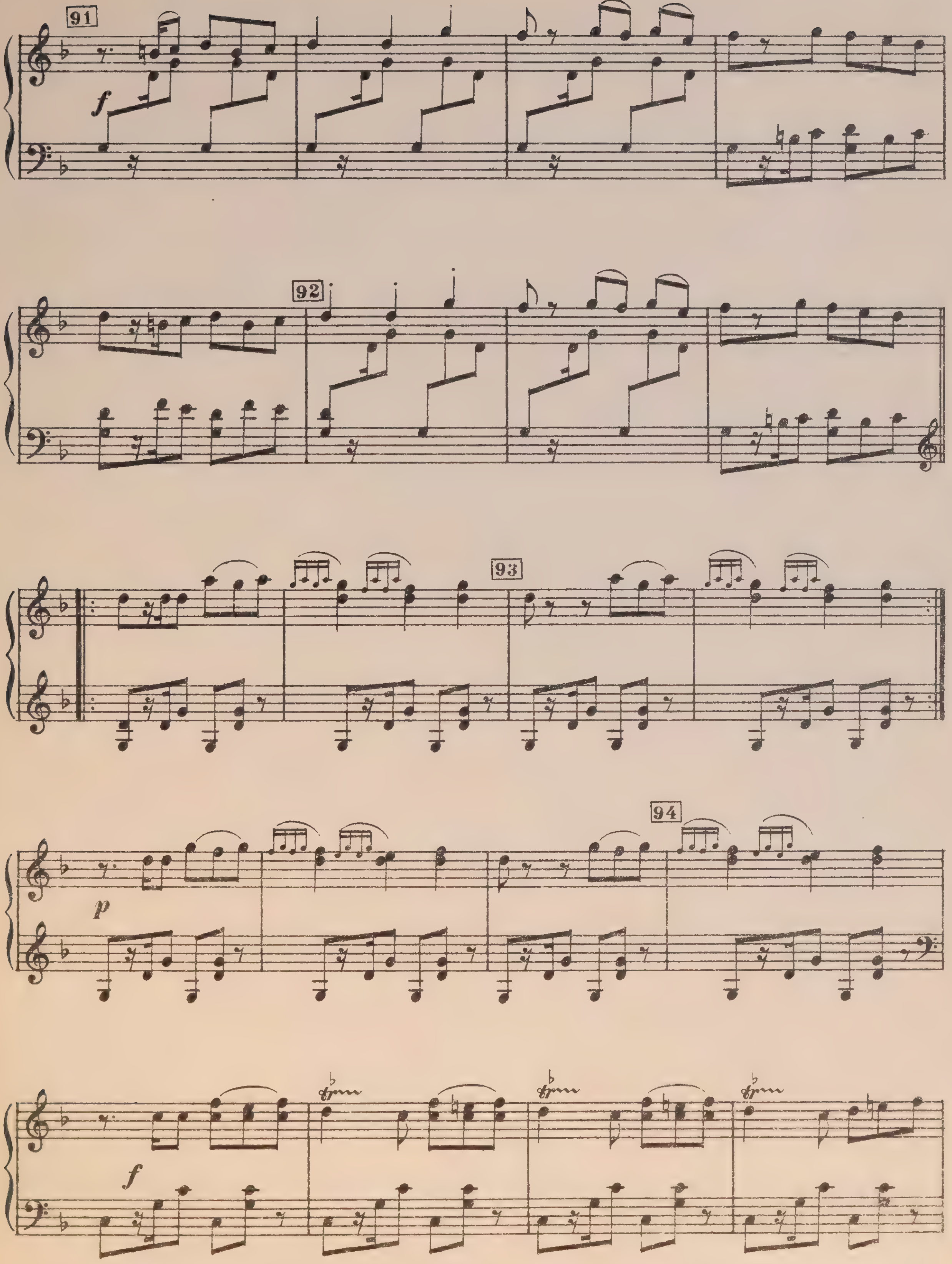

79
poco a poco
cresc.
л.р.
80
л.р.
f
ff
81
f
82
dim.

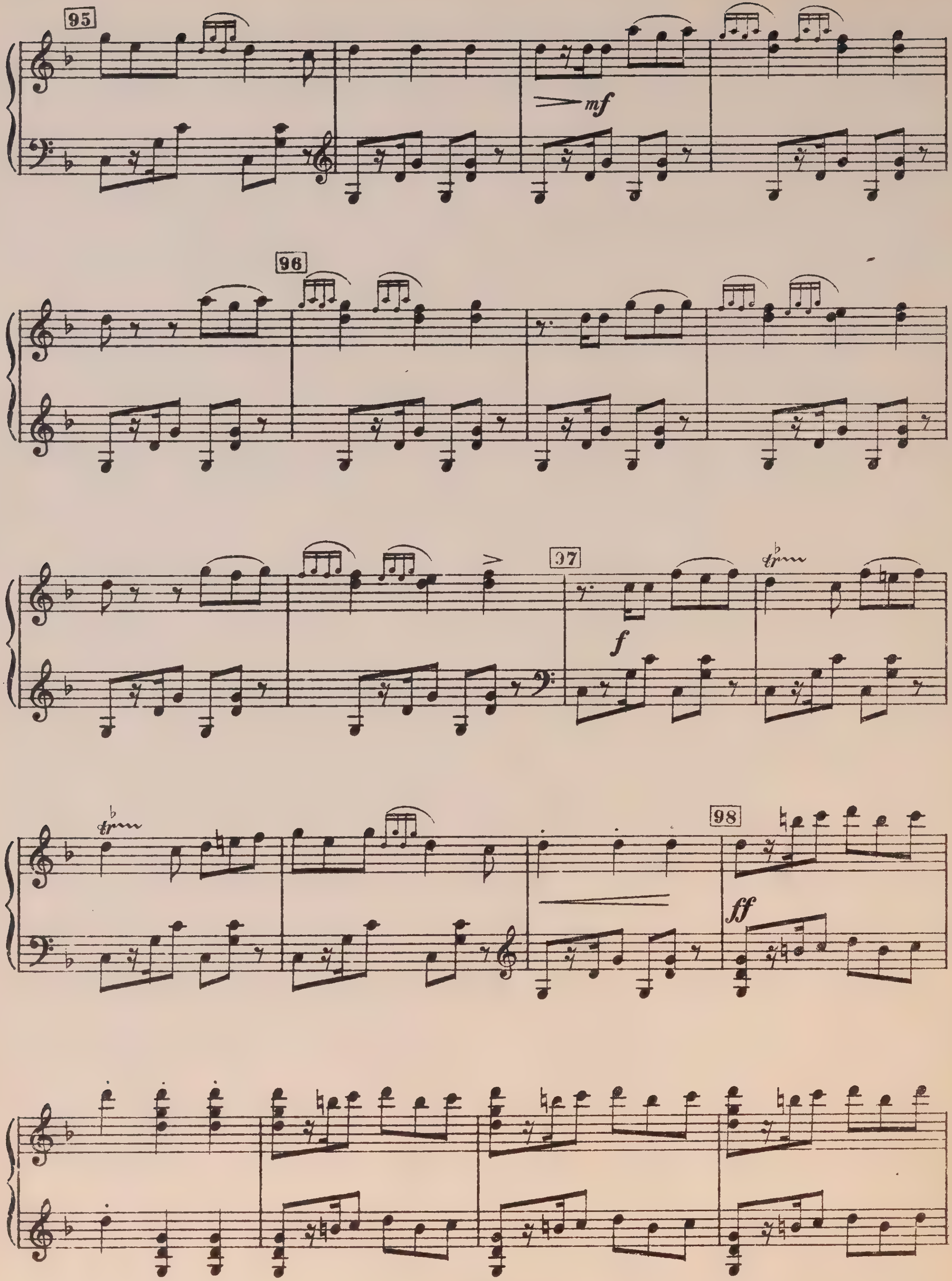

83
ХОР
С.
А.
mf
Кө _ зәл ха_ным
За _ жги, лю_бовь,
p
Кәл бә _ ри дил_бәр
. Жду, при _ ди, мой друг!
83
Скрипки
mf
сән мә _ чим_ча_ ным
ту, ко _ го люб_ лю,
наз э _ лә_ мә
кто ми _ лей всех...
би_зим_лә сән
Ког _ да б смог я
кәл бә _ ри дил_бәр
Жду, при _ ди, мой друг!
кәл бә _ ри дил_бәр
Жду, при _ ди, мой друг!
84
бир ши_рин сөһ_бәт
быть с то_бой, мой друг, в
саз э _ лә.
дни у _тех.
Кә _ рәм гыл кәл
С то_бой од_ ной
саз _ э _ лә
в дни у _ тех
84

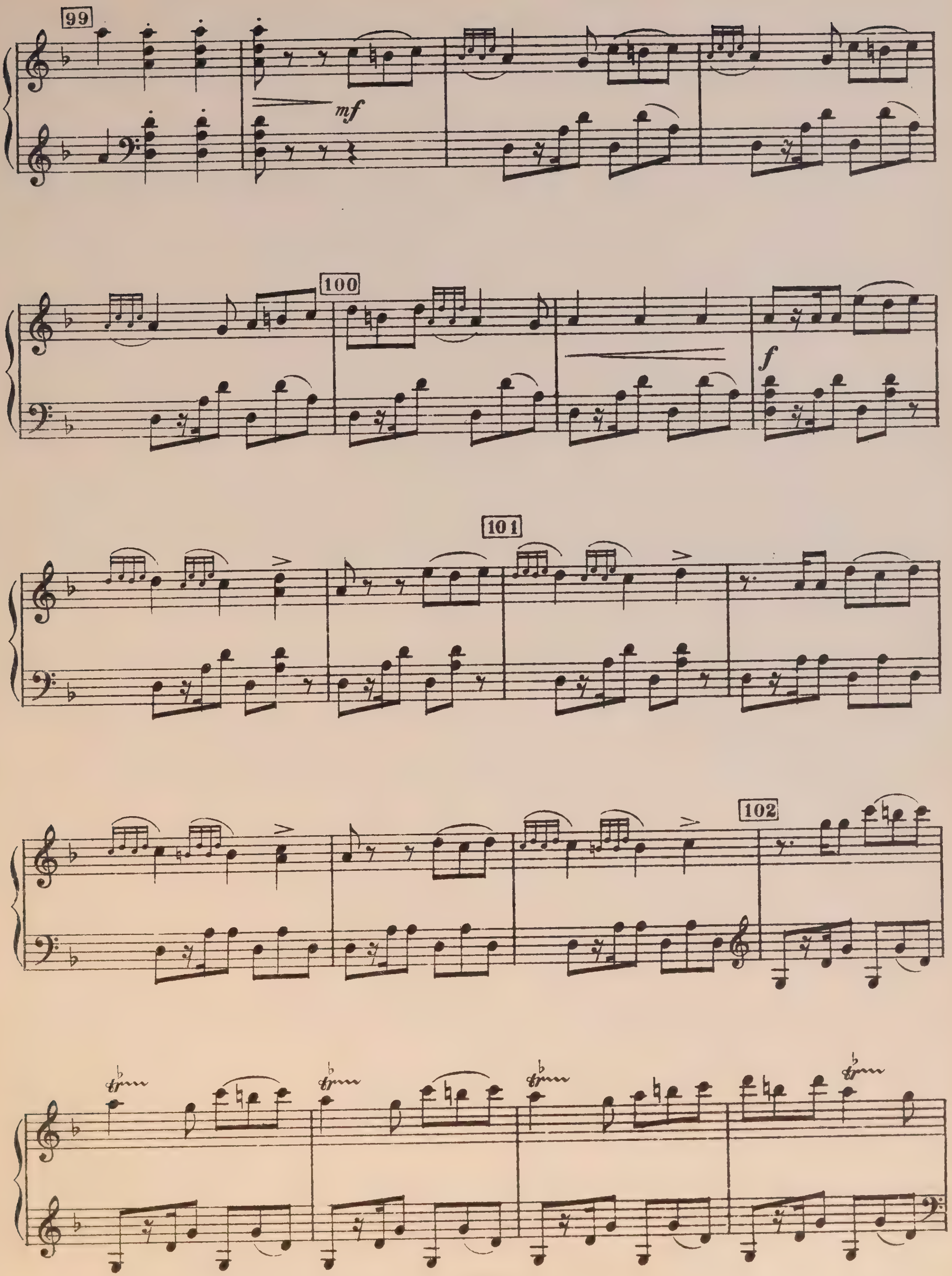

лүт - фу - нү биз - дән аз э - лә - мә, сән бир кул - сән
лишь най - ду о - пять я вес - ны дни! Е - ё свет про -
85
кәл хә - за - ни - ми яз э - лә.
- лей в ме - ня, и мне жизнь вер - ни!
85
83
87

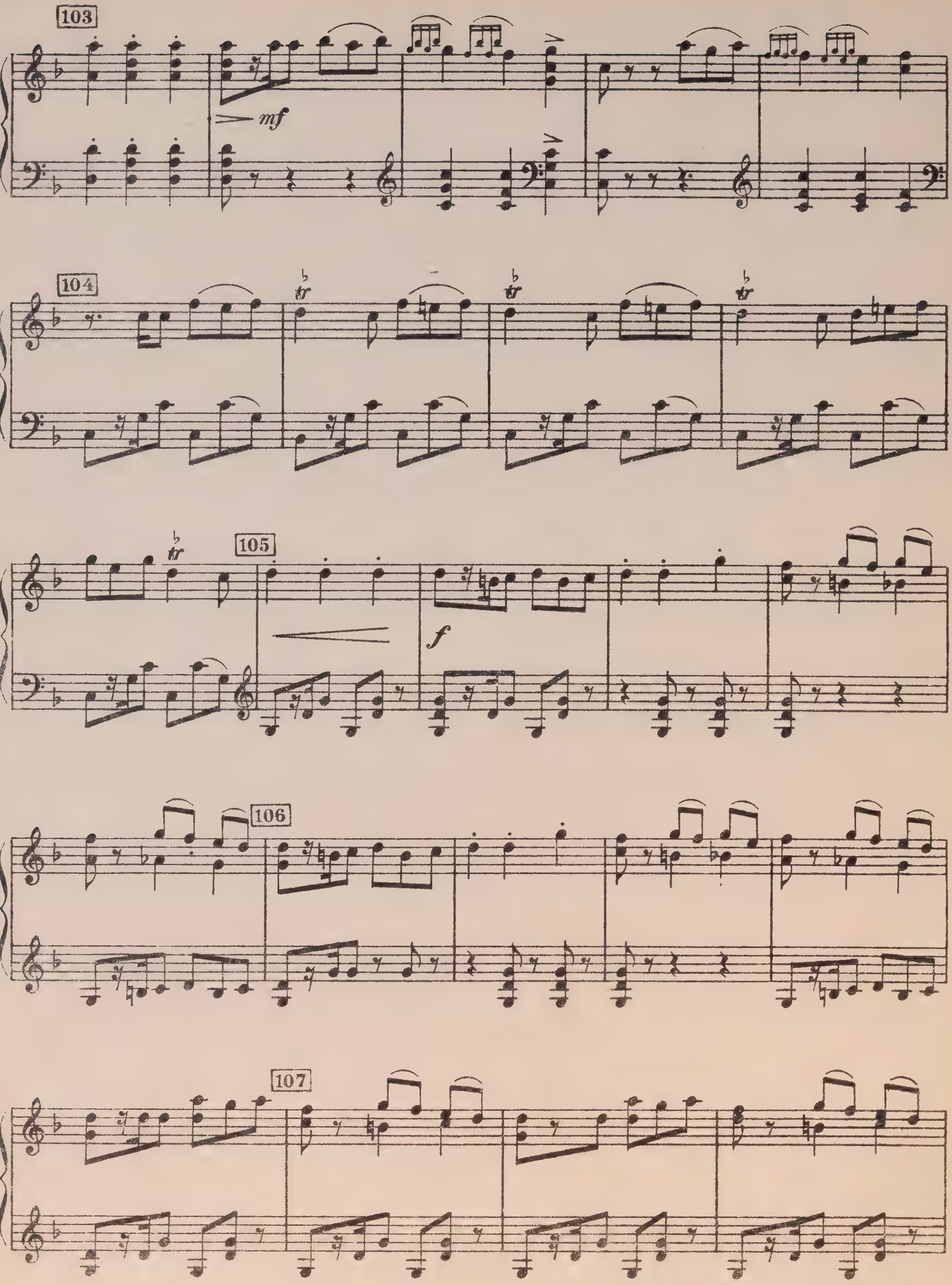

ХОР
С.
Көзәл ха_ным сән мә_ним ча, ным наз э_лә_мә
За_жги, лю_бовь, ту, ко_го люб_лю, кто ми_лей всех!
А.
Кәл бә_ри дил_бәр. Кәл бә_ри дил_бәр, кәл бә_ри дил_бәр
Жду, при_ди, мой друг! Жду, при_ди, мой друг! Жду, при_ди, мой друг!
88
би_зим_лә сән бир ши_рин сөһ_бәт саз - э_лә.
Ког_да б смог я быть с то_бой, мой друг, в дни у_тех.
саз_э _лә
в дни у_ _тех
88
кә_рәм гыл кәл лут - фү_нү биз_дән аз э_лә_мә,
С то_бой од_ной лишь най_ду о_пять я вес_ны дни,
89
89

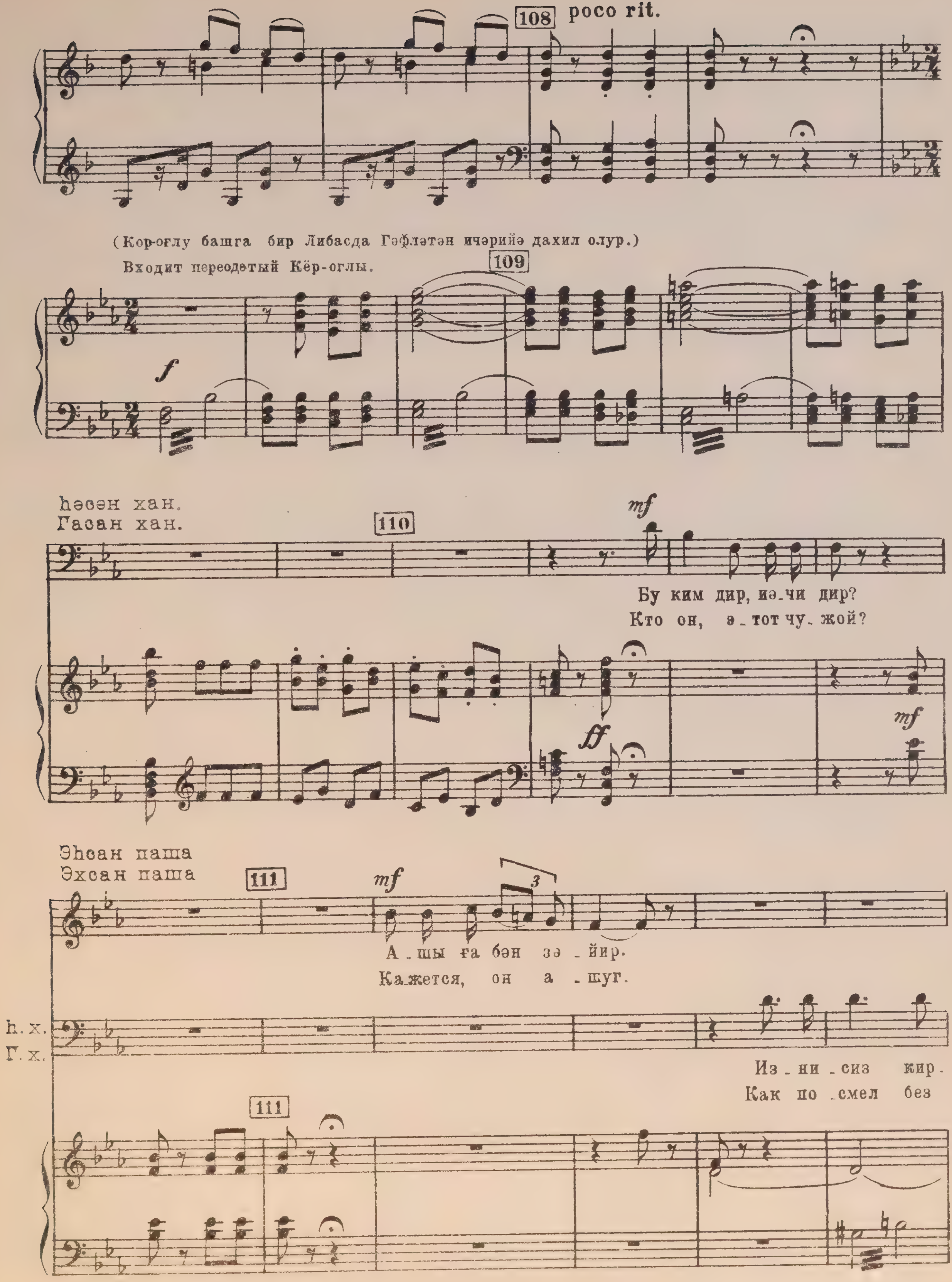

сән бир күл - сән кәл хә - за - ни - ми яз ә - лә,
е - ё свет про - лей в ме - ня, и мне жизнь вер - ни,
90
наз ә - лә ба - ла, саз ә - лә ба - ла, яз ә - лә ба - ла
жизнь вер - ни сно - ва, жизнь вер - ни сно - ва, жизнь вер - ни сно - ва,
90
һей!
хей!
Арвадлар чыхыб кедирләр
Женщины уходят
mf

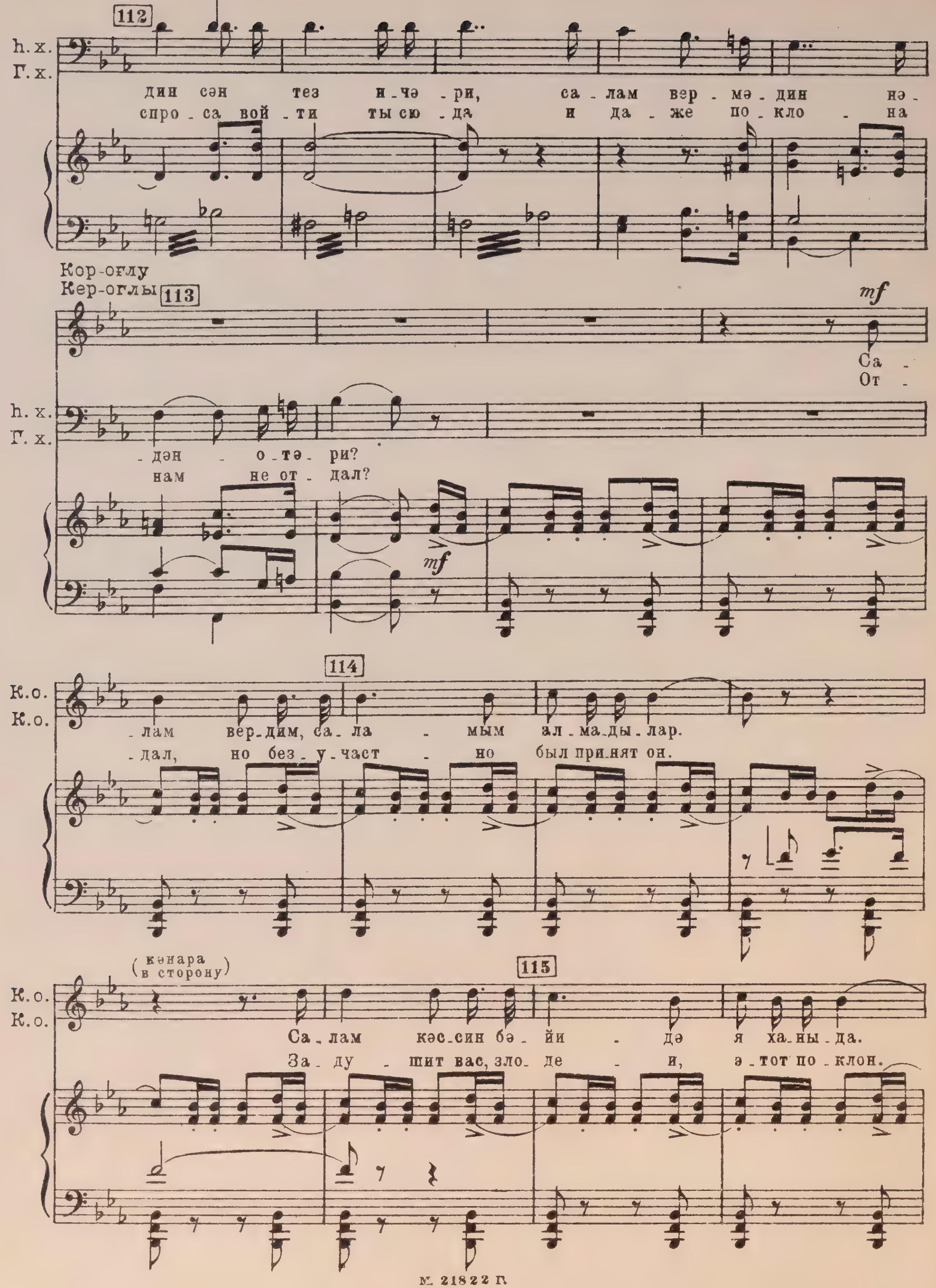

91
f
92
93
p
94
f

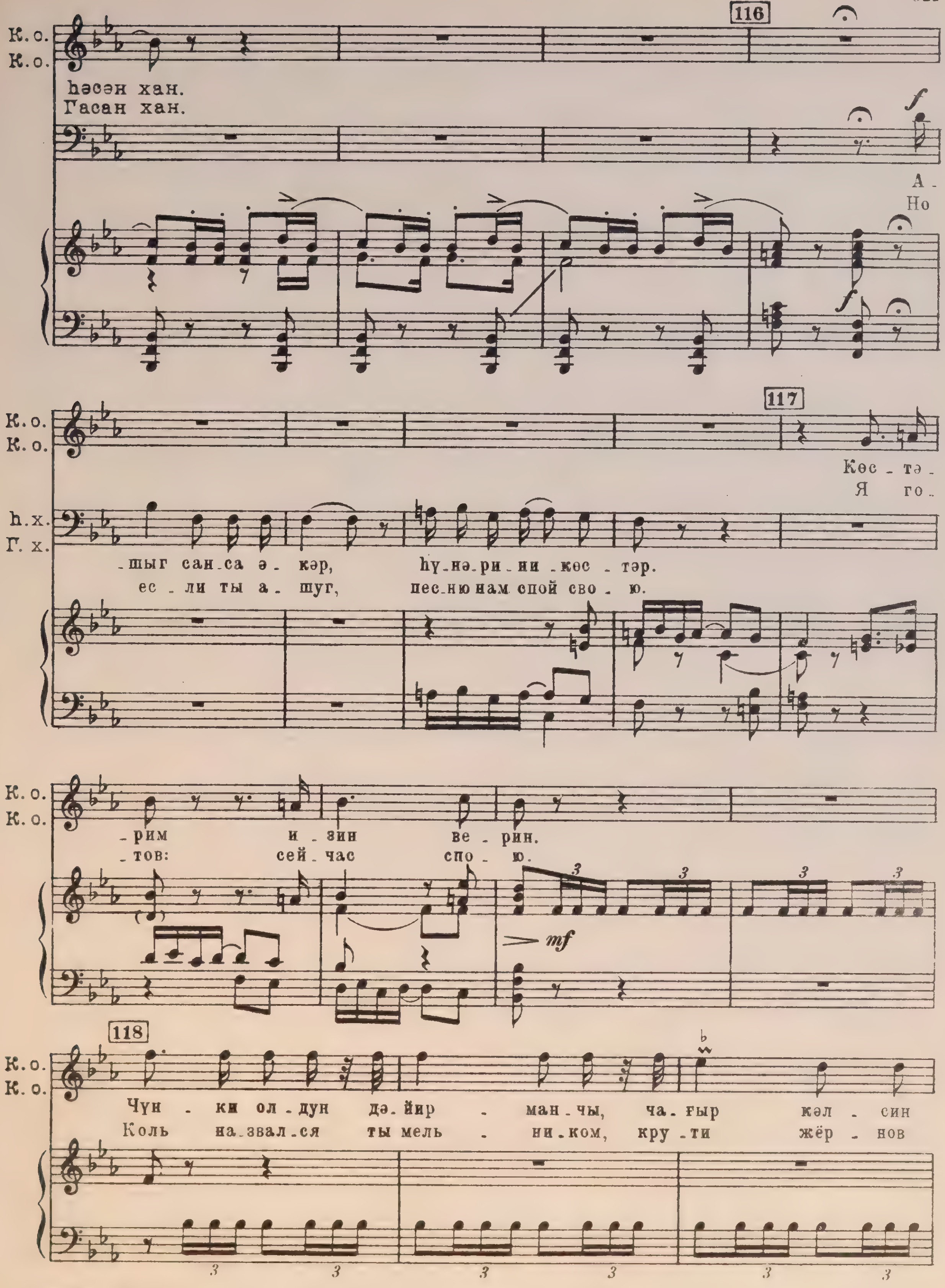

95
mf
96
97
f
tr
98
ff

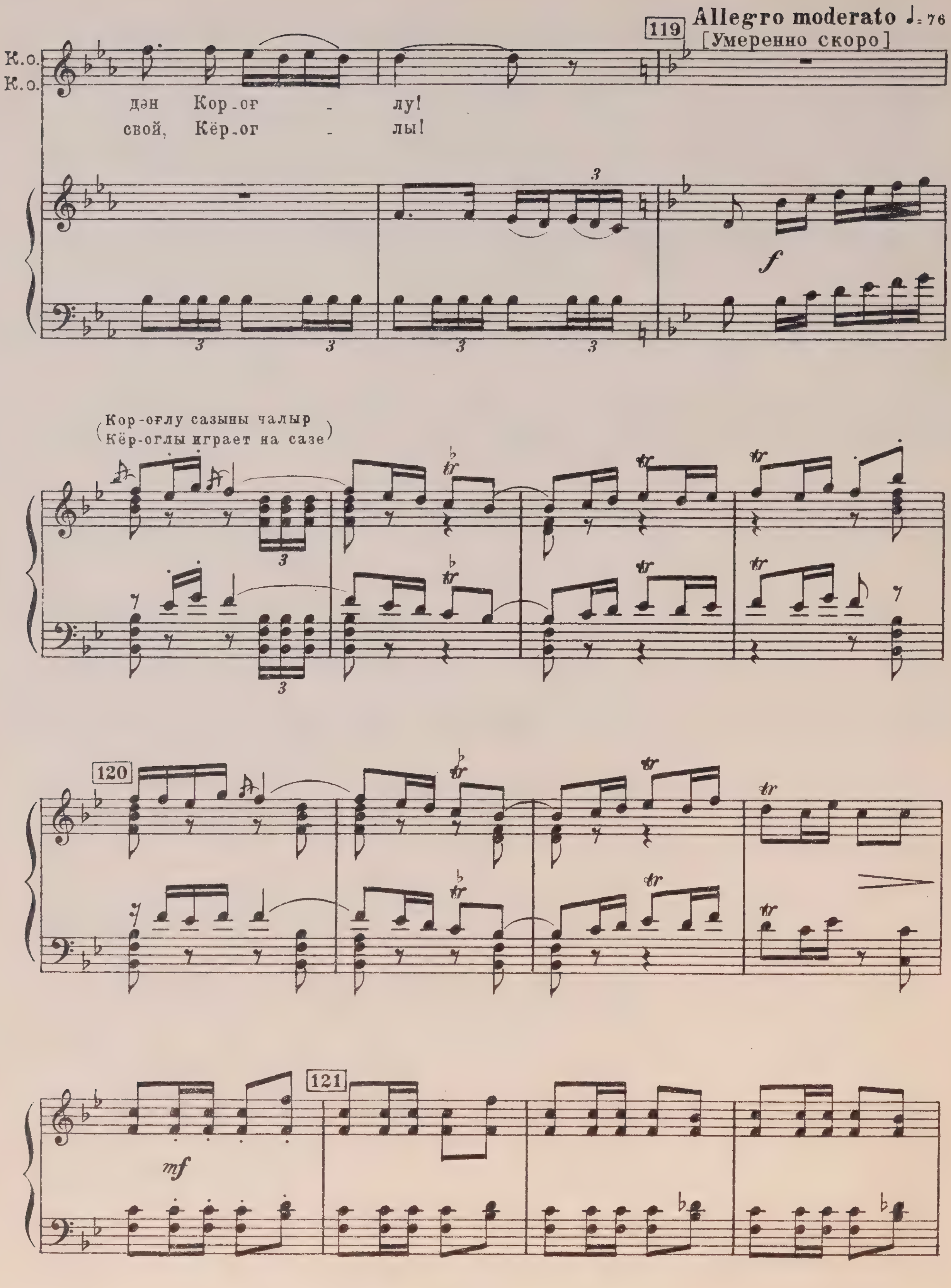

99
mf
100
f
101
102

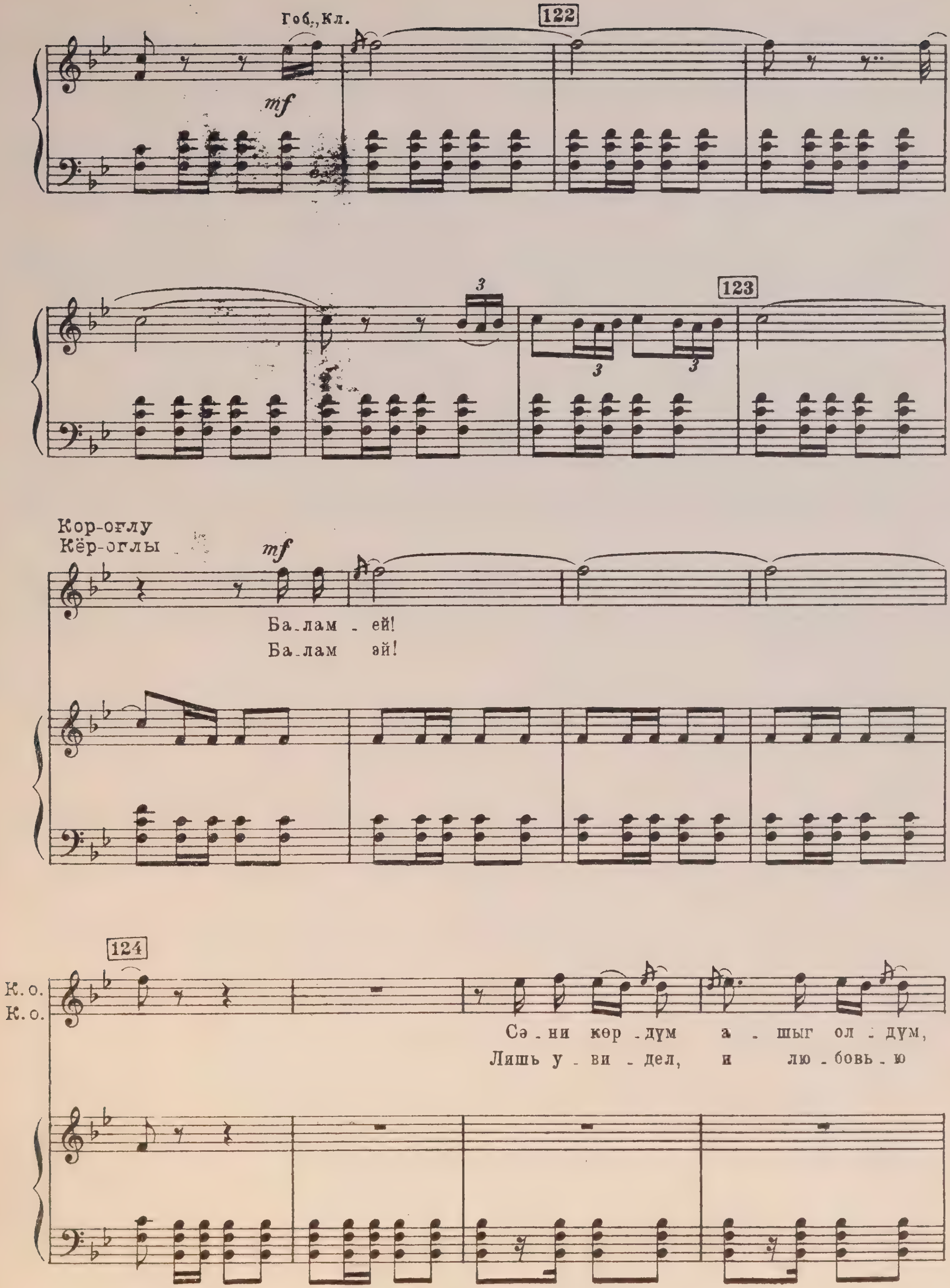

103
mf
104
tr
105
f
106
107

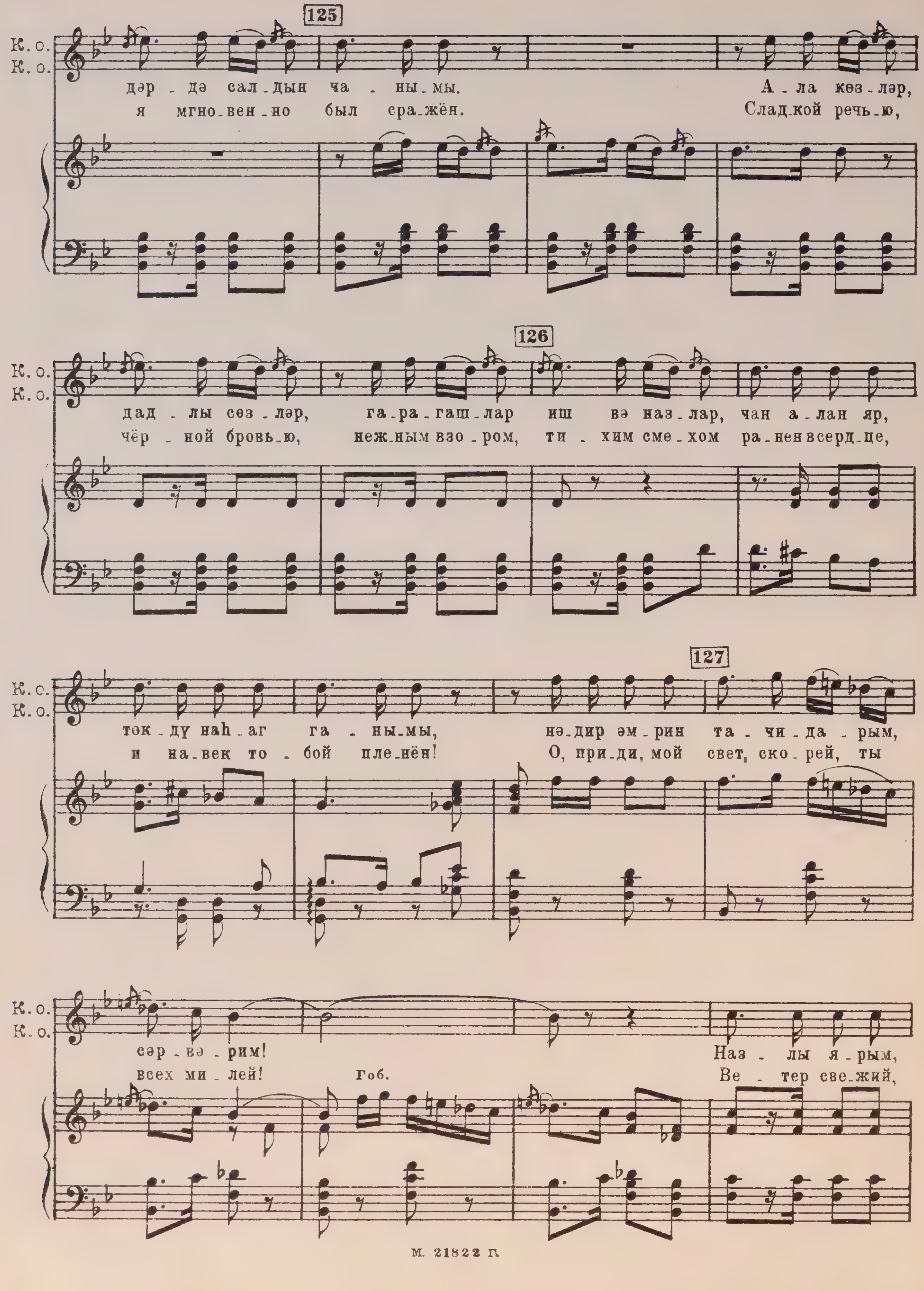

108
poco rit.
(Кор-оғлу башга бир Либасда Гәфләтән ичәрийә дахил олур.)
Входит переодетый Кёр-оглы.
109
f
һәсән хан.
Гасан хан.
110
mf
Бу ким дир, иә-чи дир?
Кто он, э-тот чу-жой?
ff
mf
Эһсан паша
Эхсан паша
111
mf
А-шы ға бән зә-йир.
Ка-жется, он а-шуг.
h. x.
Г. x.
Из-ни-сиз кир.
Как по-смел без
111

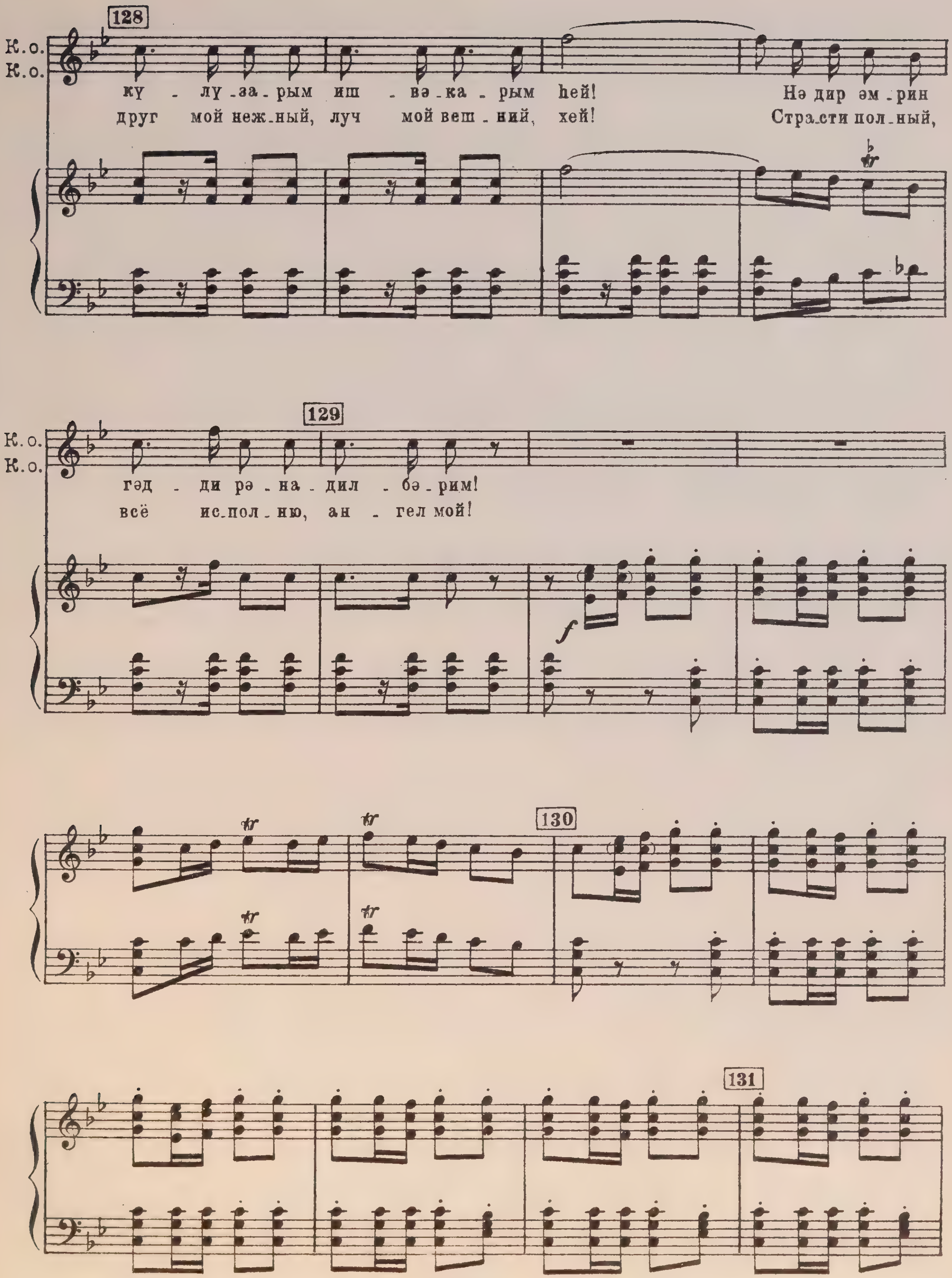

112
h. x.
Г. х.
дин сән тез и-чә-ри, са-лам вер-мә-дин нә-
спро-са вой-ти ты сю-да и да-же по-кло-на
Кор-оғлу
Кер-оглы
113
mf
Са-
От-
-дән-о-тә-ри?
нам не от-дал?
mf
К. о.
К. о.
114
-лам вер-дим, са-ла-мым ал-ма-ды-лар.
-дал, но без-у-част-но был при-нят он.
(кәнара
в сторону)
115
Са-лам кәс-син бә-йи-дә я ха-ны-да.
За-ду-шит вас, зло-де-и, э-тот по-клон.

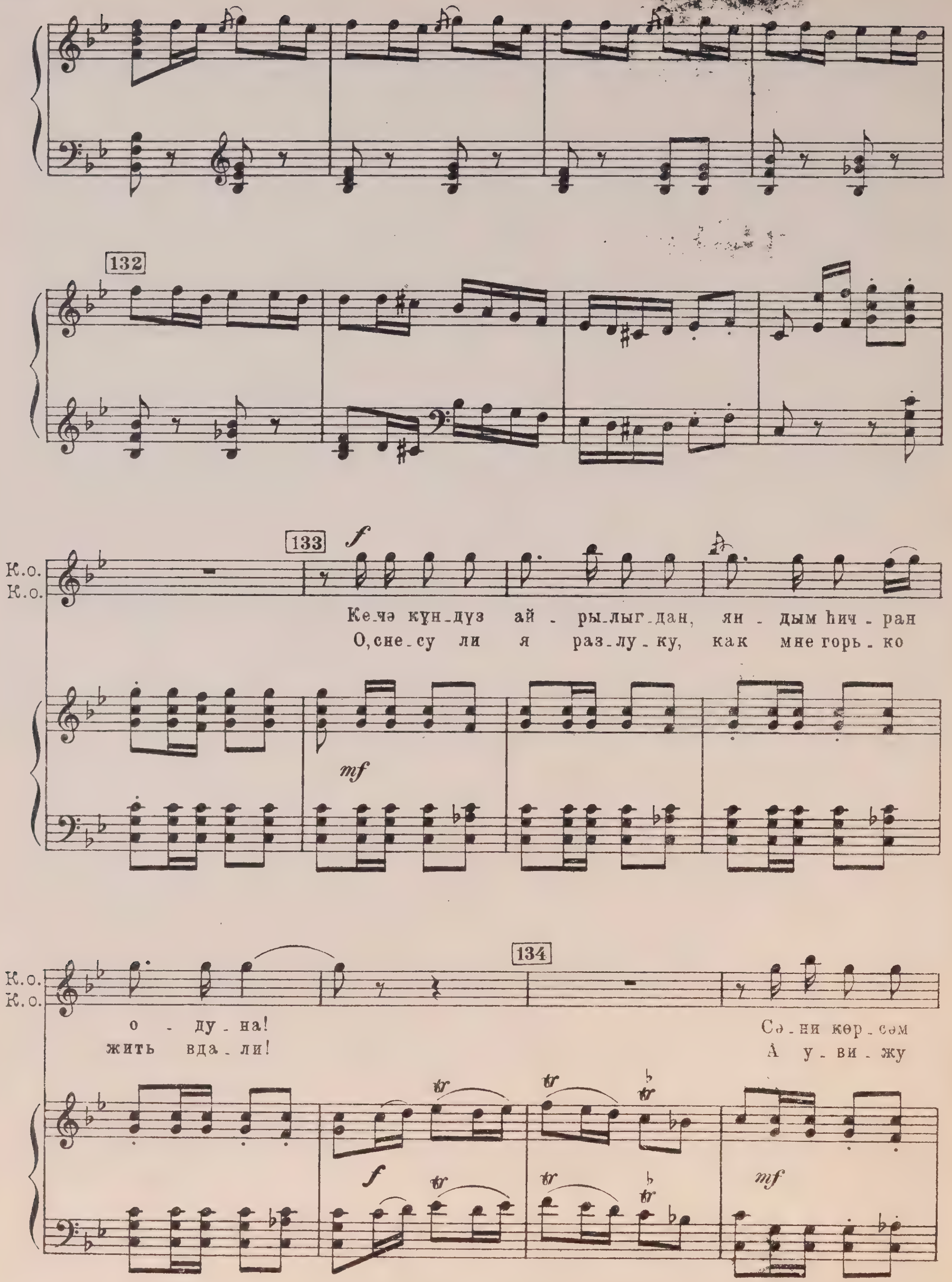

116
К. о.
К. о.
һәсән хан.
Гасан хан.
А -
Но
117
h. x.
Г. х.
-шыг сан-са ә- кәр, һү-нә-ри-ни -көс -тәр.
ес - ли ты а- шуг, пес-ню нам спой сво - ю.
Көс - тә -
Я го -
-рим и - зин ве - рин.
-тов: сей - час спо - ю.
mf
118
Чүн - ки ол-дун дә-йир - ман-чы, ча-ғыр кәл - син
Коль на-звал-ся ты мель - ни-ком, кру -ти жёр - нов

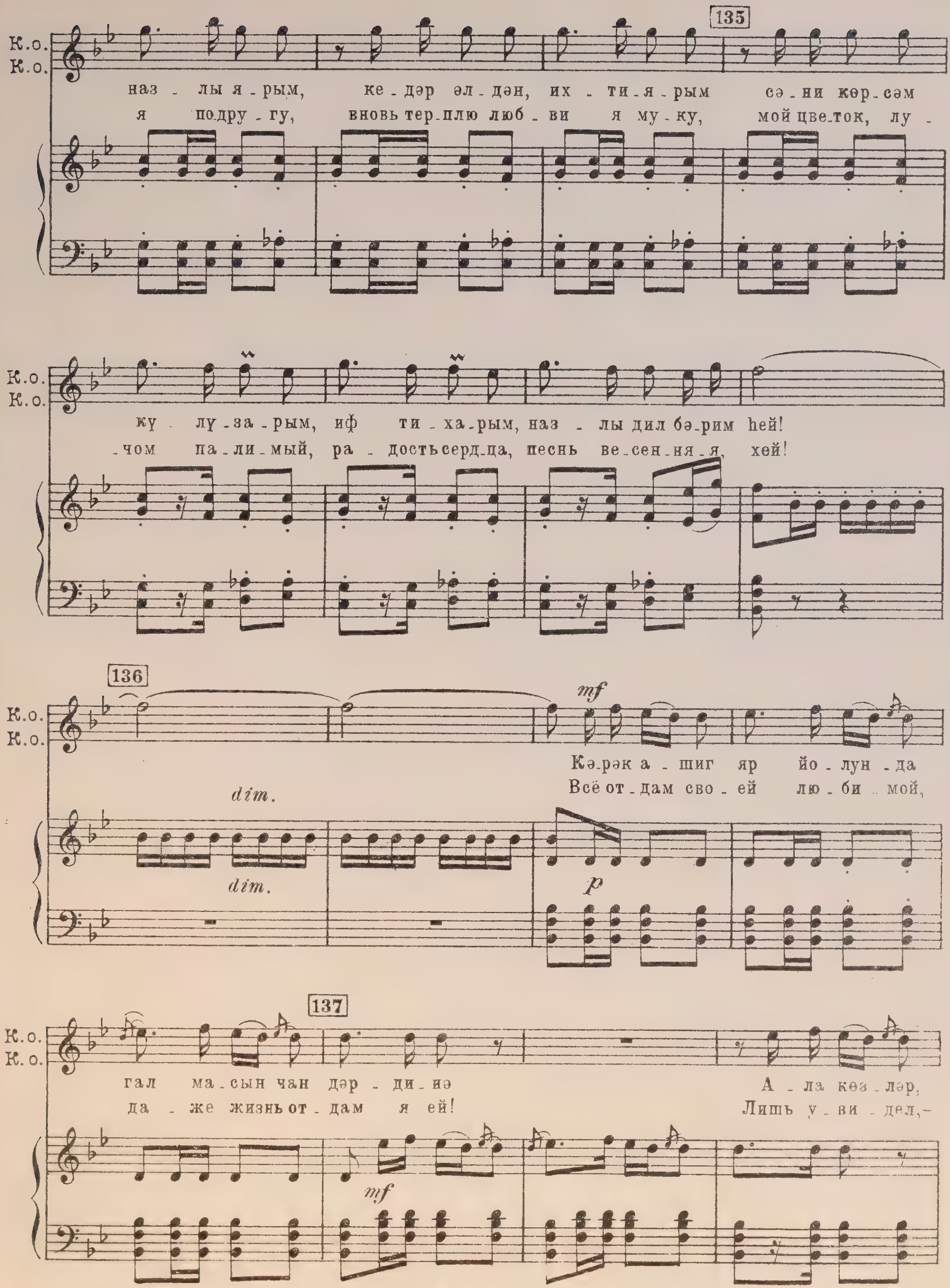

119
Allegro moderato ♩.= 76
[Умеренно скоро]
К.о.
К.о.
дән Кор-оғ - лу!
свой, Кёр-ог - лы!
f
3
(Кор-оғлу сазыны чалыр
Кёр-оглы играет на сазе)
tr
120
121
mf

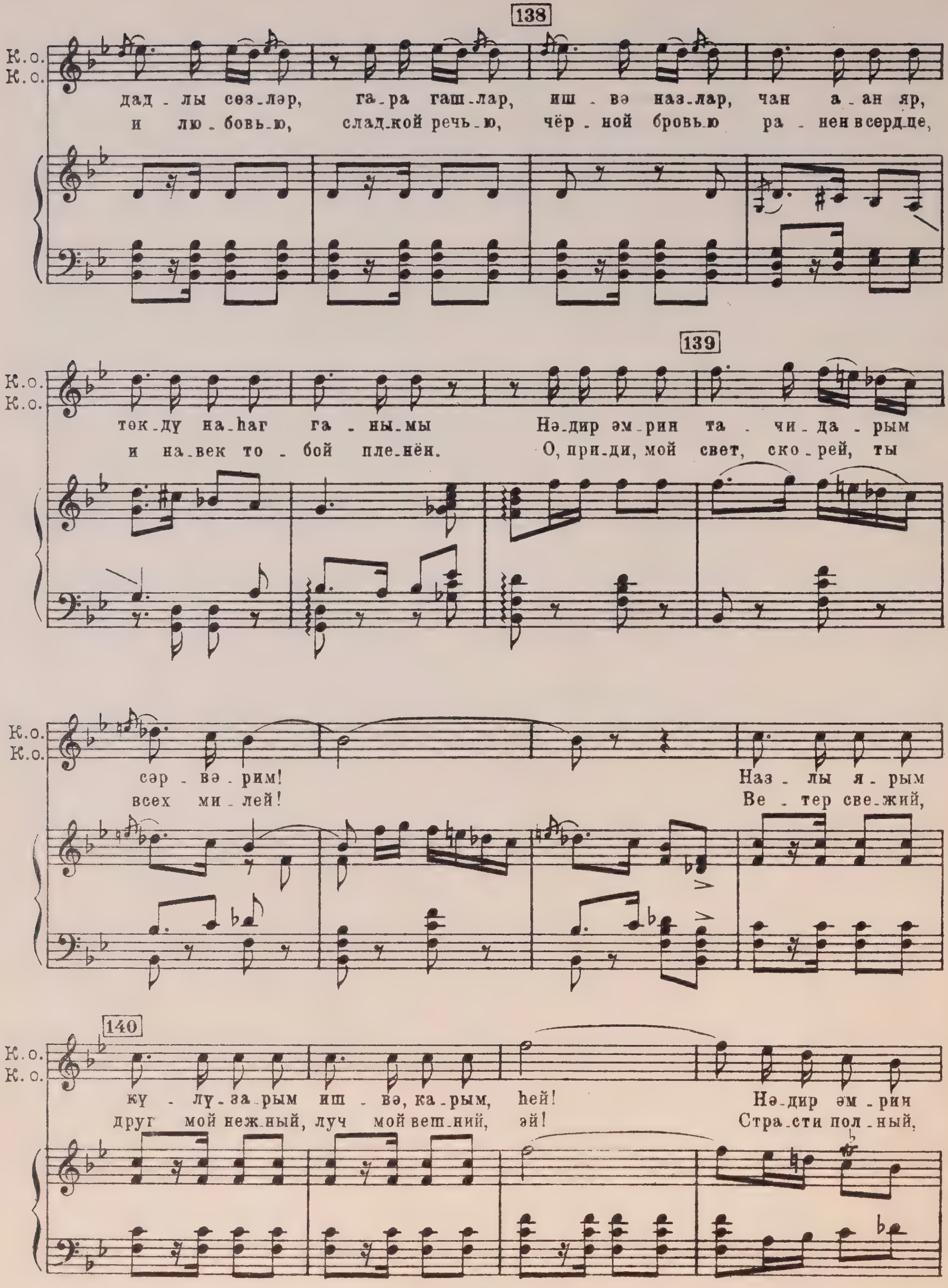

Гоб.,Кл.
122
mf
3
123
Кор-оглу
Кёр-оглы
mf
Ба_лам _ ей!
Ба_лам эй!
124
К. о.
К. о.
Сә - ни көр - дүм а - шыг ол - дум,
Лишь у - ви - дел, и лю - бовь - ю

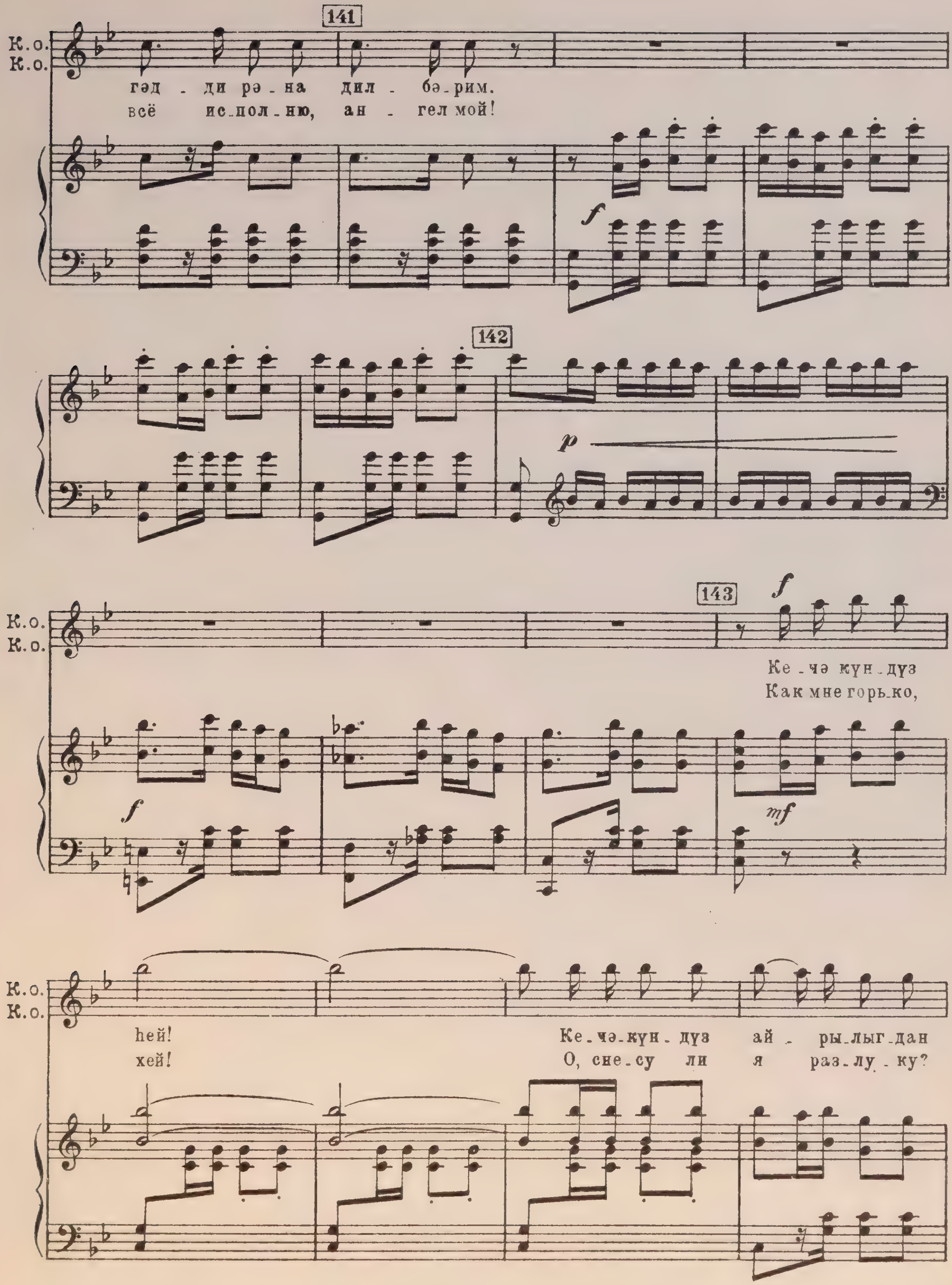

125
К. о.
К. о.
дәр - дә сал - дын ча - ны - мы. А - ла көз - ләр,
я мгно - вен - но был сра - жён. Слад - кой речь - ю,
126
дад - лы сөз - ләр, га - ра - гаш - лар иш вә наз - лар, чан а - лан яр,
чёр - ной бровь - ю, неж - ным взо - ром, ти - хим сме - хом ра - нен всерд - це,
127
төк - дү наһ - аг га - ны - мы, нә - дир әм - рин та - чи - да - рым,
и на - век то - бой пле - нён! О, при - ди, мой свет, ско - рей, ты
сәр - вә - рим! Наз - лы я - рым,
всех ми - лей! Ве - тер све - жий,
Гоб.

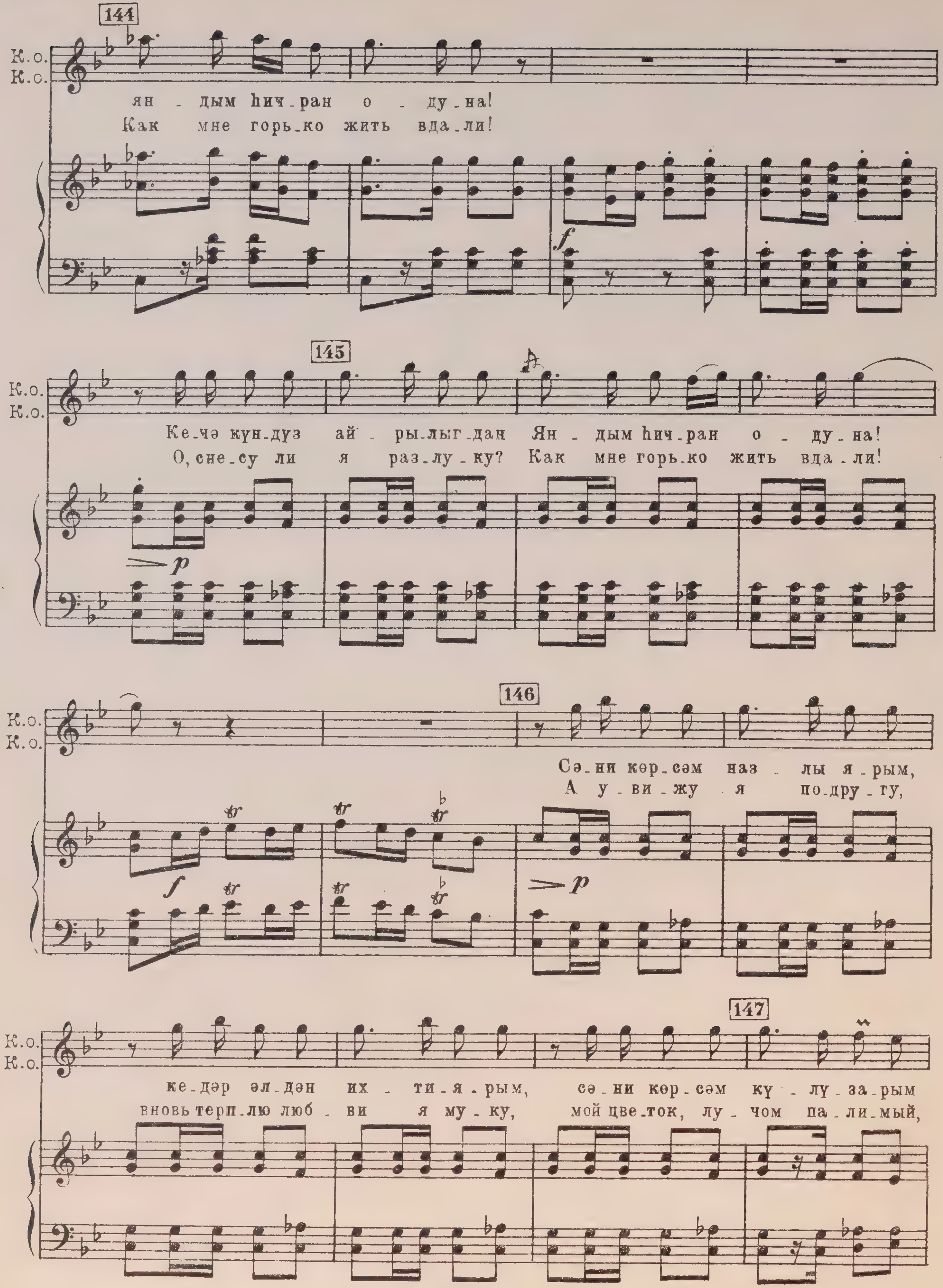

128
К. о.
К. о.
кү - лү-за-рым иш - вә-ка - рым һей! Нә дир әм-рин
друг мой неж-ный, луч мой веш-ний, хей! Стра-сти пол-ный,
129
гәд - ди рә-на-дил - бә-рим!
всё ис-пол-ню, ан - гел мой!
f
130
131

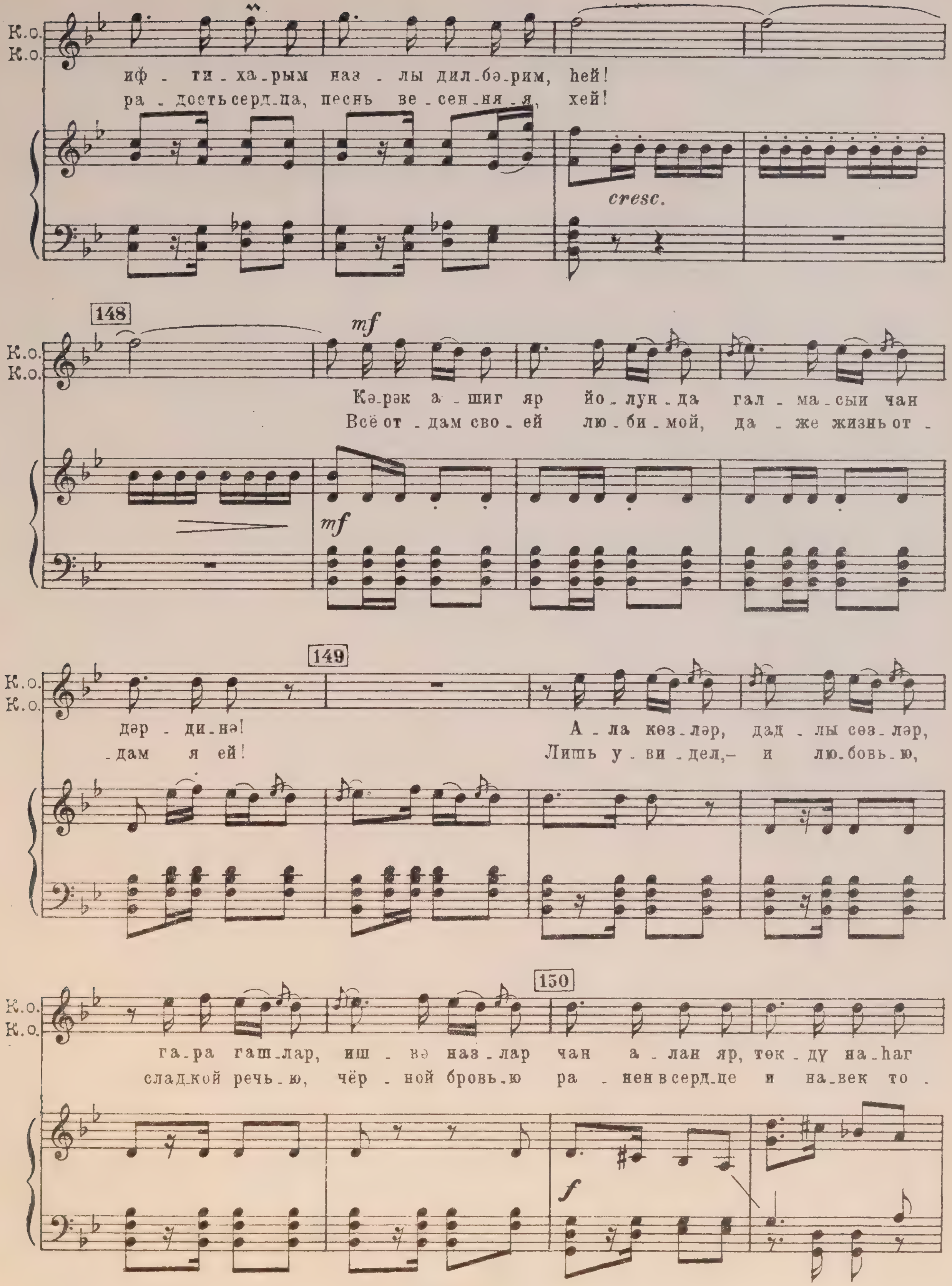

132
133
f
К.о.
К.о.
Ке_чә кұн_дүз ай - ры_лыг_дан, ян - дым һич - ран
О, сне_су ли я раз_лу_ку, как мне горь - ко
mf
134
о - ду - на!
жить вда_ли!
Сә_ни күр_сәм
А у_ви_жу
tr
mf

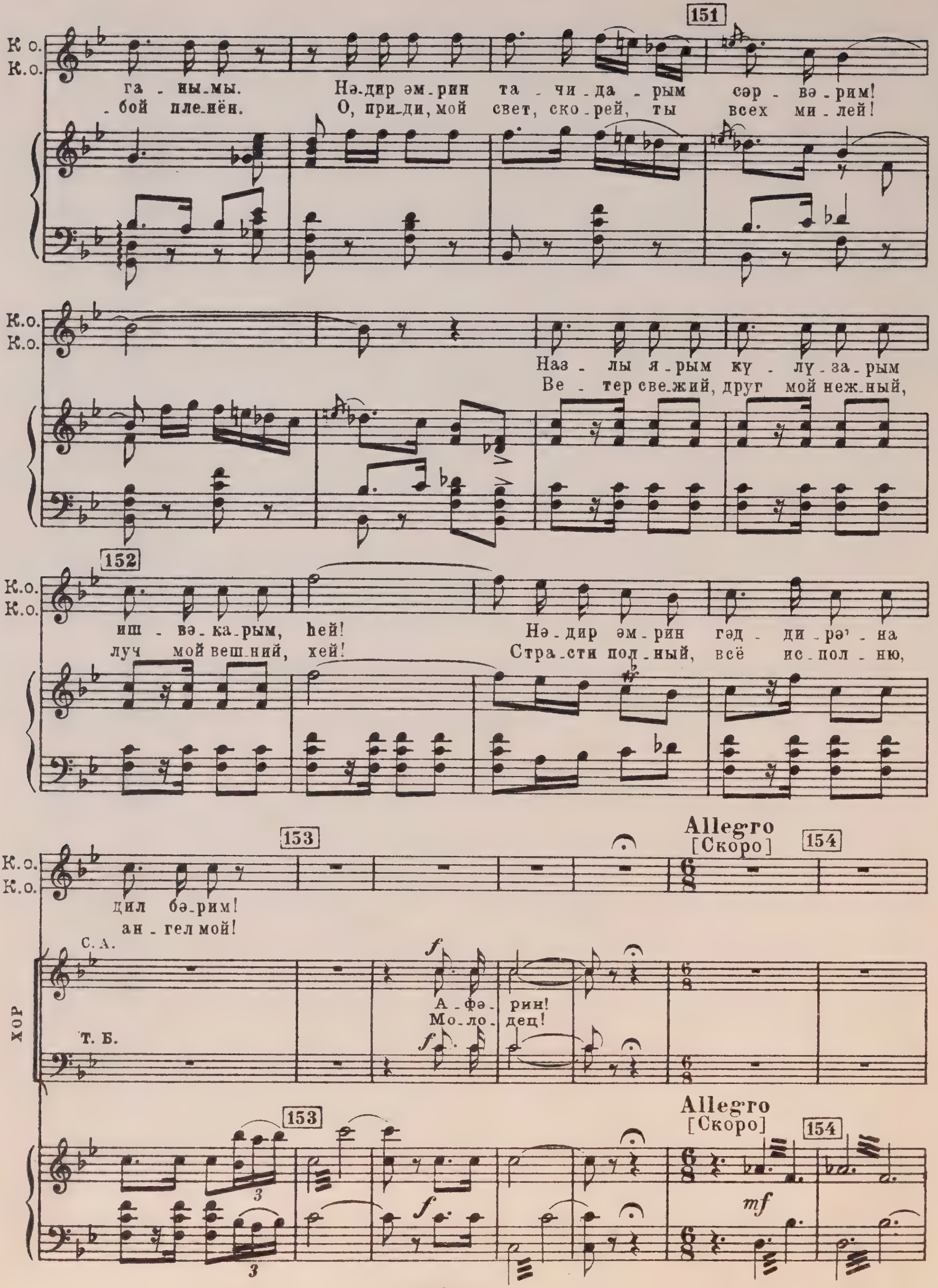

К.о.
К.о.
135
наз - лы я - рым, ке - дәр әл - дән, их - ти - я - рым сә - ни күр - сәм
я подру - гу, вновь тер - плю люб - ви я му - ку, мой цве - ток, лу -
кү - лү - за - рым, иф ти - ха - рым, наз - лы дил бә - рим һей!
- чом па - ли - мый, ра - дость серд - ца, песнь ве - сен - ня - я, хей!
136
dim.
mf
p
Кә - рәк а - шиг яр йо - лун - да
Всё от - дам сво - ей лю - би - мой,
137
гал ма - сын чан дәр - ди - нә
да - же жизнь от - дам я ей!
А - ла күз - ләр,
Лишь у - ви - дел,-

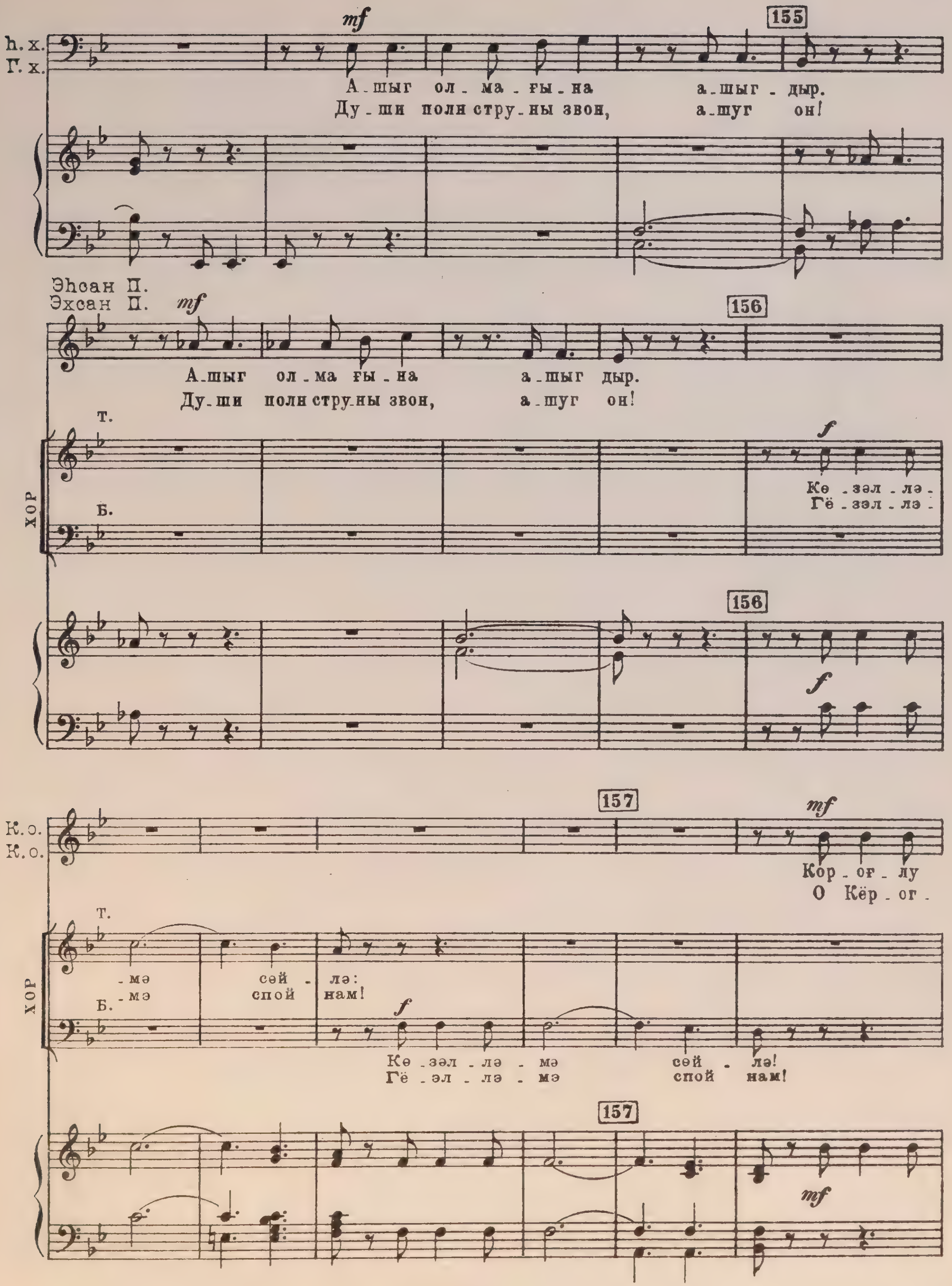

138
К. о.
К. о.
дад - лы сөз - ләр, га - ра гаш - лар, иш - вә наз - лар, чан а - ан яр,
и лю - бовь - ю, слад - кой речь - ю, чёр - ной бровь - ю ра - нен в серд - це,
139
төк - ду на - һаг га - ны - мы Нә - дир әм - рин та - чи - да - рым
и на - век то - бой пле - нён. О, при - ди, мой свет, ско - рей, ты
сәр - вә - рим! Наз - лы я - рым
всех ми - лей! Ве - тер све - жий,
140
кү - лү - за - рым иш - вә, ка - рым, һей! Нә - дир әм - рин
друг мой неж - ный, луч мой веш - ний, эй! Стра - сти пол - ный,

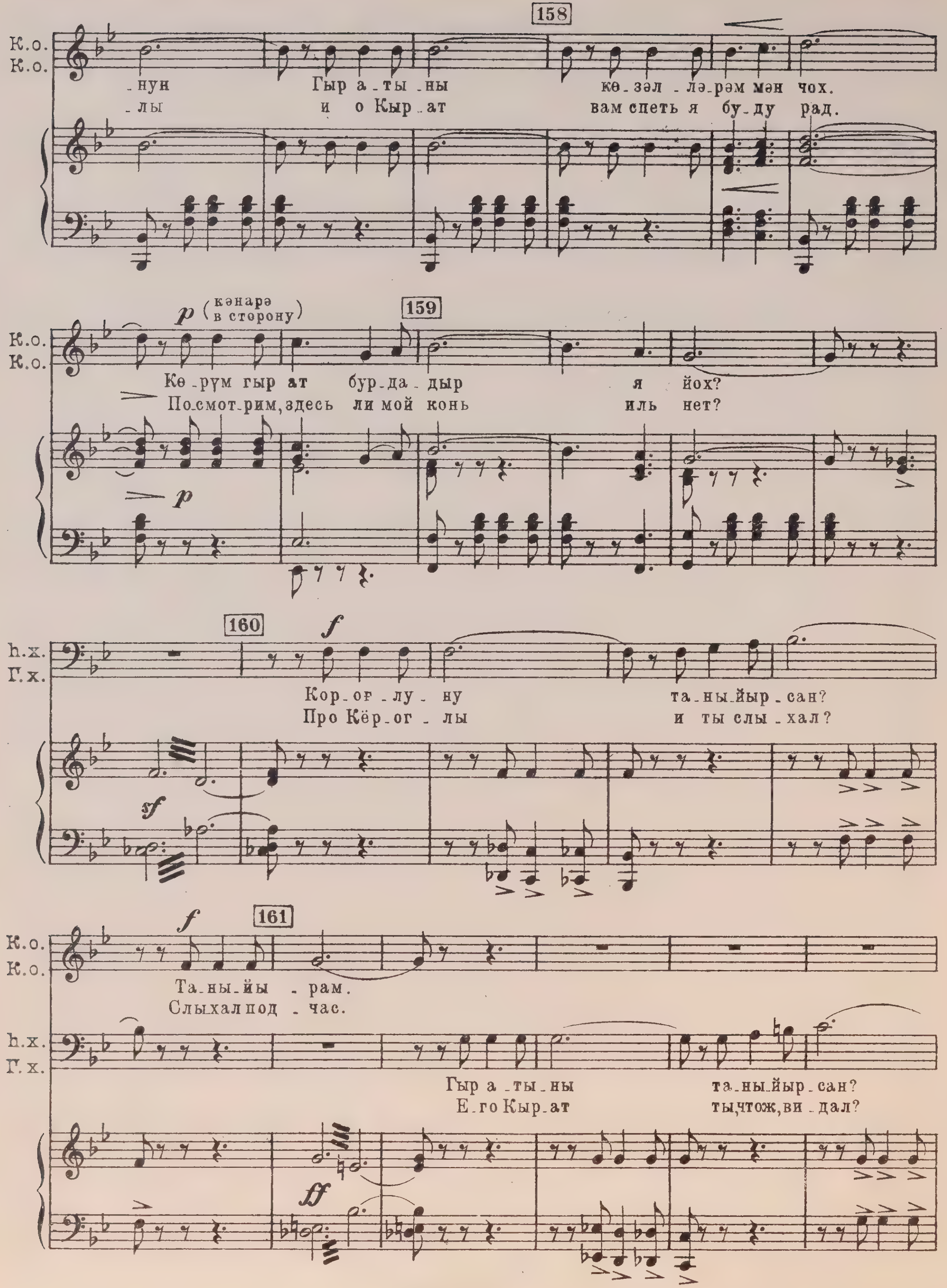

141
К. о.
К. о.
гәд - ди рә - на дил - бә - рим.
всё ис - пол - ню, ан - гел мой!
f
142
p
143
f
Ке - чә кун - дуз
Как мне горь - ко,
mf
һей!
хей!
Ке - чә - кун - дуз ай - ры - лыг - дан
О, сне - су ли я раз - лу - ку?

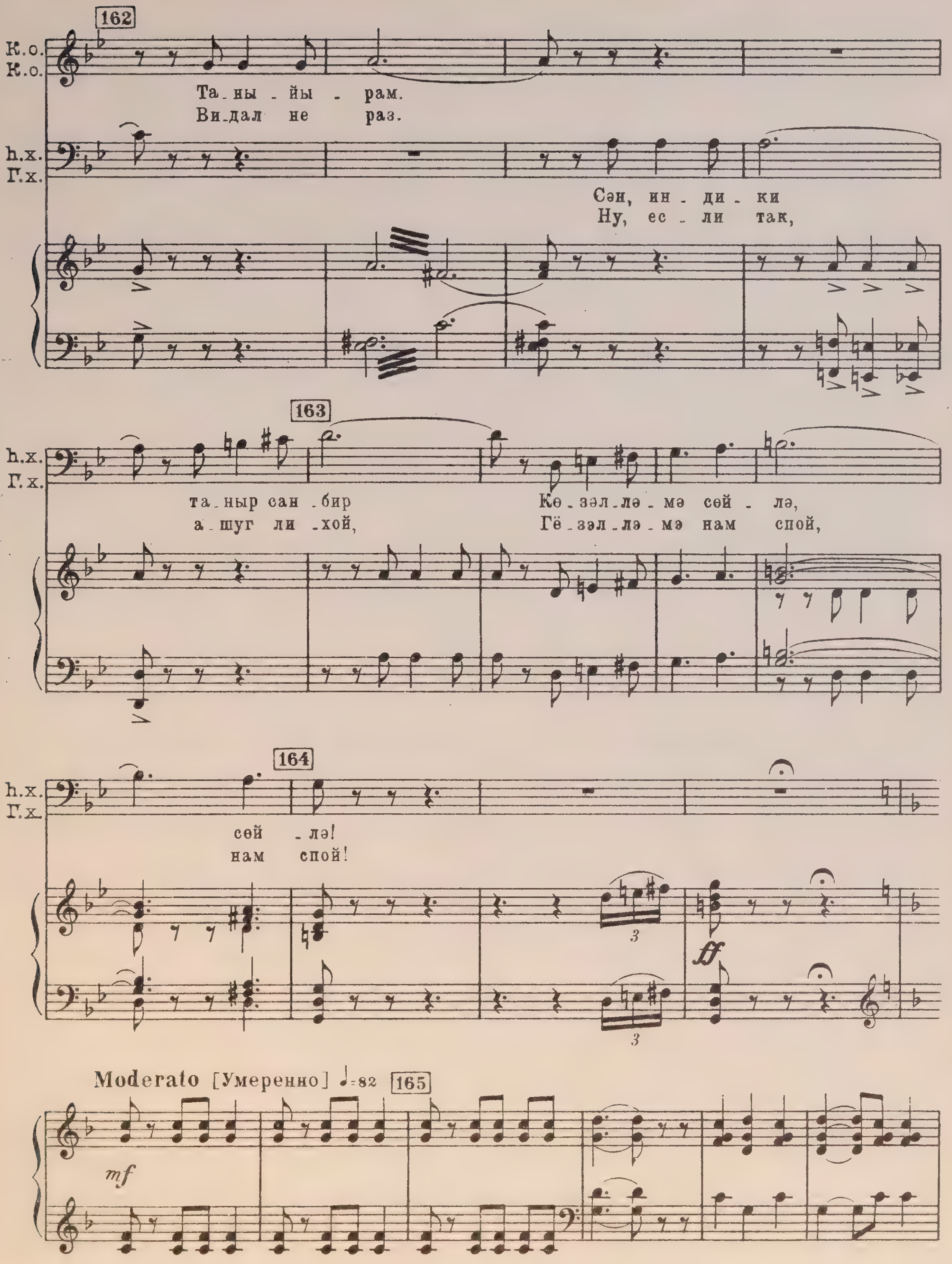

144
К.о.
К.о.
ян - дым һич - ран о - ду - на!
Как мне горь-ко жить вда-ли!
f
145
Ке-чә көн-дез ай - ры-лыг-дан Ян - дым һич-ран о - ду - на!
О, сне-су ли я раз-лу-ку? Как мне горь-ко жить вда - ли!
p
146
Сә-ни күр-сәм наз - лы я-рым,
А у-ви-жу я по-дру-гу,
f
p
147
ке-дәр әл-дән их - ти-я-рым, сә-ни күр-сәм кү - лү-за-рым
вновь терп-лю люб - ви я му-ку, мой цве-ток, лу - чом па-ли-мый,

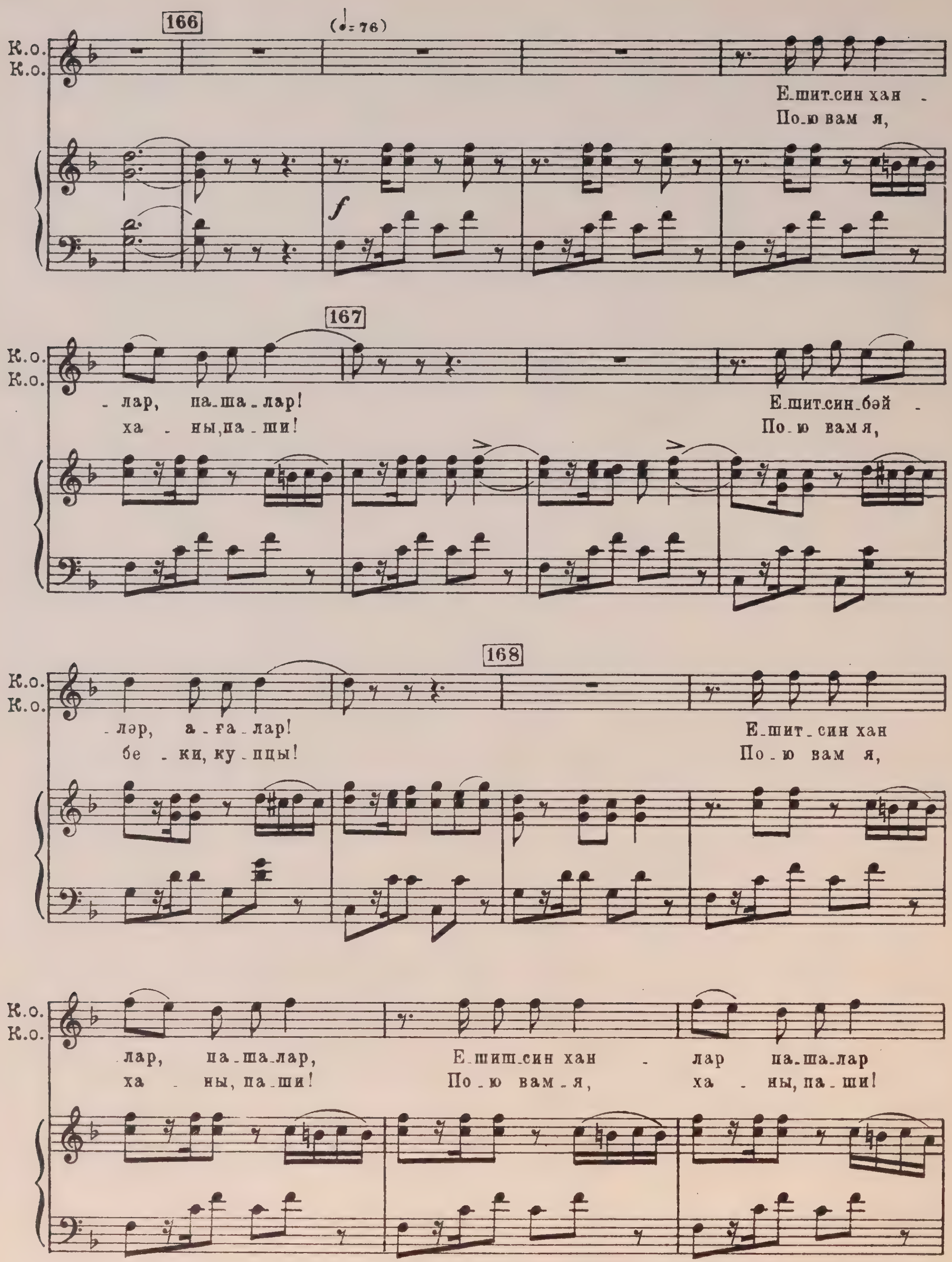

К.о.
К.о.
иф - ти - ха - рым наз - лы дил - бә - рим, һей!
ра - дость серд - ца, песнь ве - сен - ня - я, хей!
cresc.
148
mf
Кәрәк а - шиг яр йо - лун - да гал - ма - сыи чан
Всё от - дам сво - ей лю - би - мой, да - же жизнь от -
mf
149
дәр - ди - нә!
- дам я ей!
А - ла көз - ләр, дад - лы сөз - ләр,
Лишь у - ви - дел, - и лю - бовь - ю,
150
га - ра гаш - лар, иш - вә наз - лар чан а - лан яр, төк - дү на - һаг
слад - кой речь - ю, чёр - ной бровь - ю ра - нен в серд - це и на - век то -
f

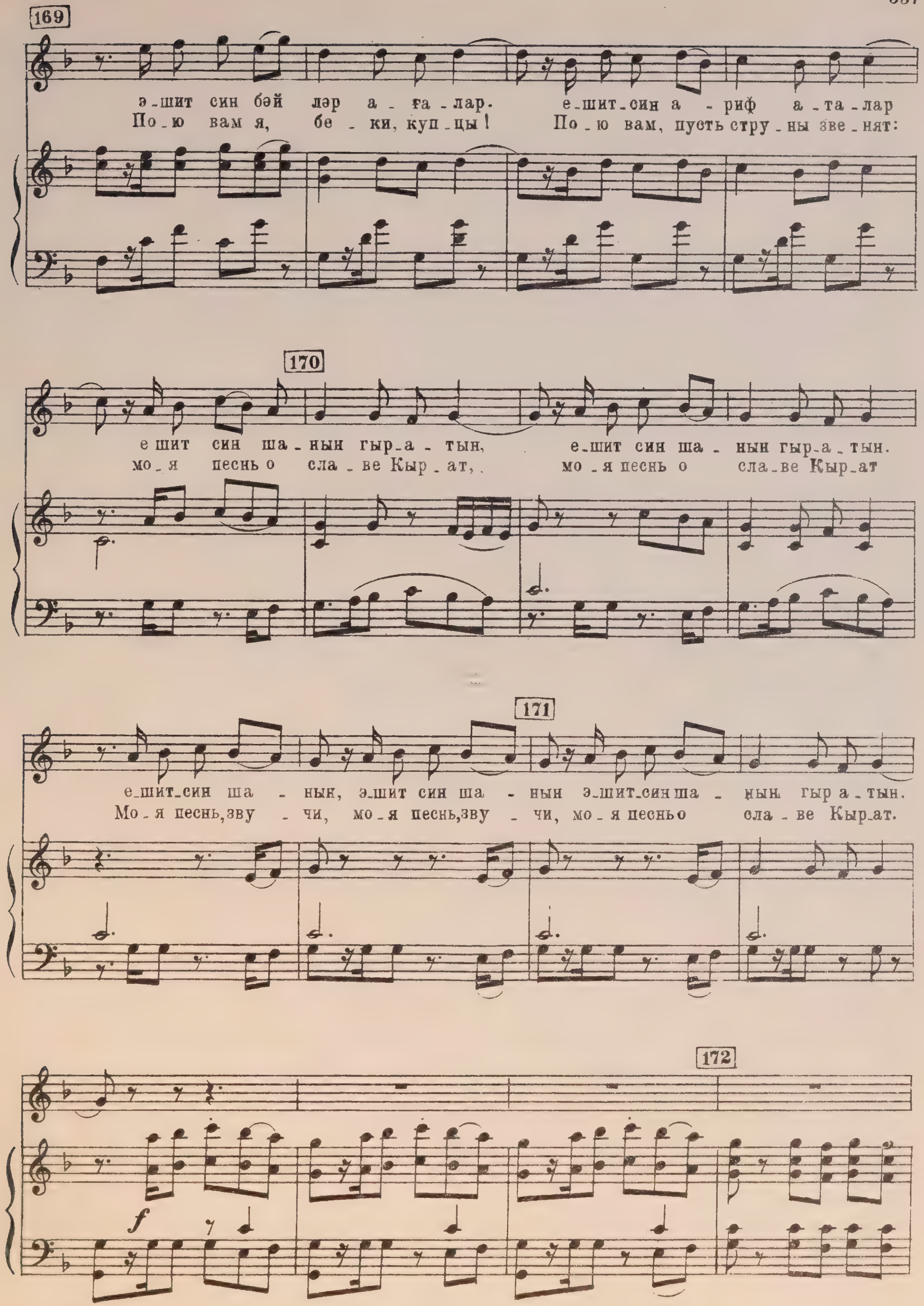

151
К.о.
К.о.
га - ны-мы. Нэ-дир эм-рин та - чи-да - рым сэр - вэ-рим!
- бой пле-нён. О, при-ди, мой свет, ско-рей, ты всех ми-лей!
Наз - лы я-рым ку - лу-за-рым
Ве - тер све-жий, друг мой неж-ный,
152
иш - вэ-ка-рым, һей! Нэ-дир эм-рин гэд - ди-рэ'-на
луч мой веш-ний, хей! Стра-сти пол-ный, всё ис-пол-ню,
153
Allegro
[Скоро]
154
дил бэ-рим!
ан - гел мой!
С. А.
ХОР
Т. Б.
А - фэ - рин!
Мо-ло - дец!
f
mf
3

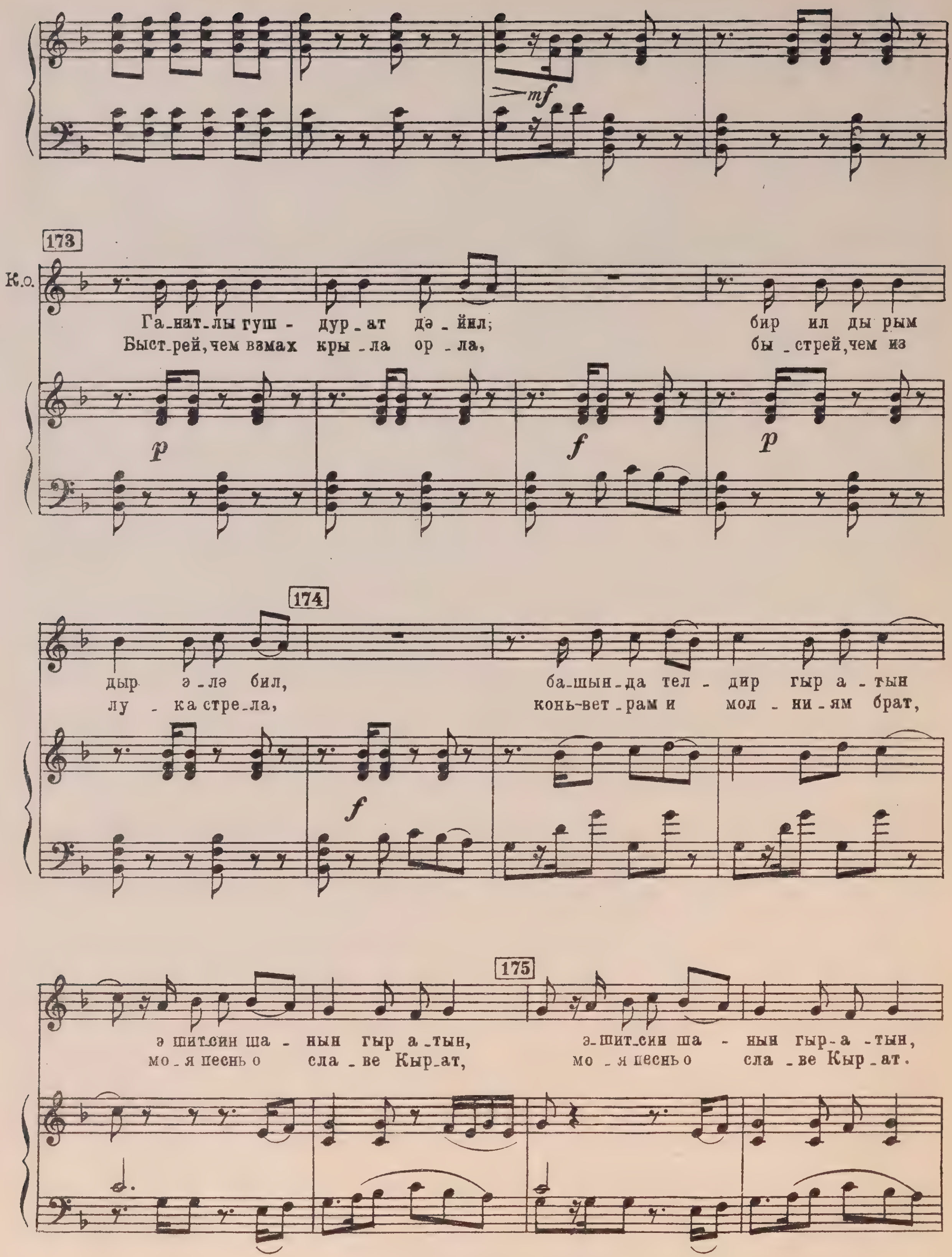

h. x.
Г. х.
mf
155
А_шыг ол_ма_ғы_на а_шыг_дыр.
Ду_ши полн стру_ны звон, а_шуг он!
Эhсан П.
Эхсан П.
156
А_шыг ол_ма ғы_на а_шыг дыр.
Ду_ши полн стру_ны звон, а_шуг он!
Т.
Б.
ХОР
f
Кө_зәл_лә_
Гё_зэл_лэ_
157
К. о.
К. о.
Кор_оғ_лу
О Кёр_ог_
_мә сөй_лә:
_мэ спой нам!
Кө_зәл_лә_мә сөй_лә!
Гё_эл_лэ_мэ спой нам!

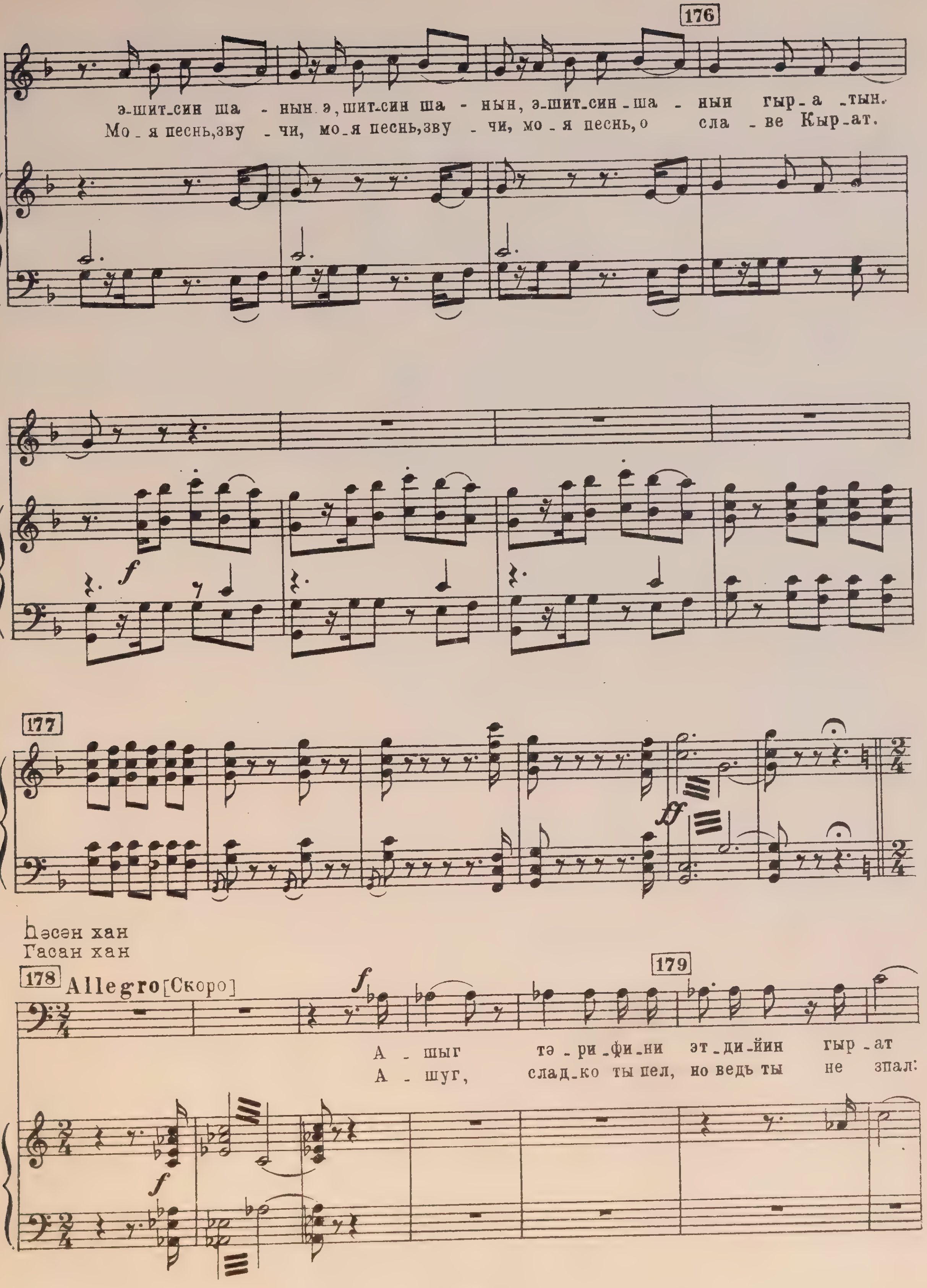

158
К.о.
К.о.
_нун Гыр а_ты_ны кө_зәл _лә_рәм мән чох.
_лы и о Кыр_ат вам спеть я бу_ду рад.
p (кәнарә в сторону)
159
Көрүм гыр ат бур_да_дыр я йох?
По_смот_рим, здесь ли мой конь иль нет?
p
160
f
h.x.
Г.х.
Кор_оғ _лу_ну та_ны_йыр_сан?
Про Кёр_ог _лы и ты слы_хал?
sf
161
Та_ны_йы _рам.
Слы_хал под _час.
Гыр а_ты_ны та_ны_йыр_сан?
Е_го Кыр_ат ты,что ж,ви_дал?
ff

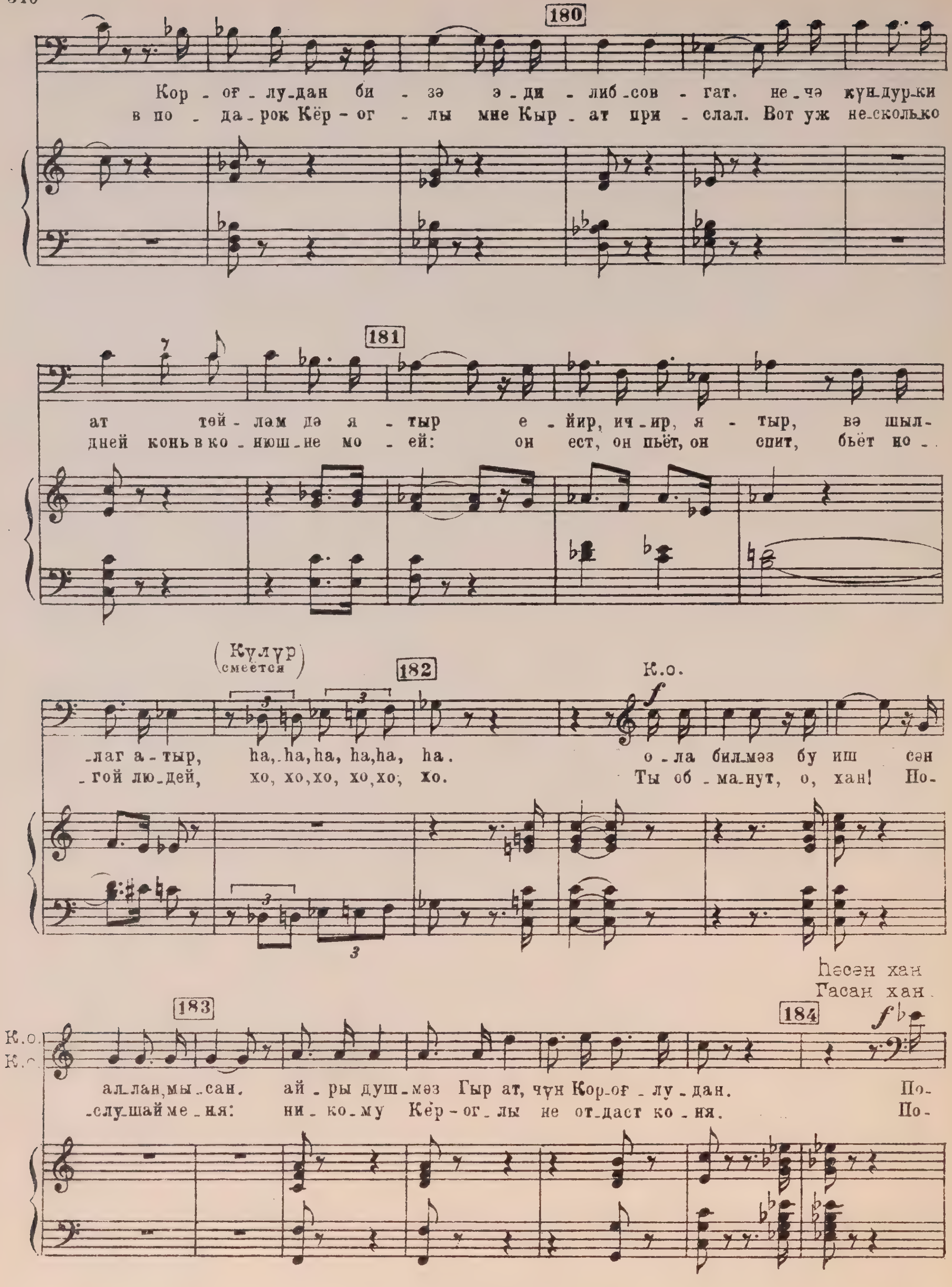

162
К.о.
К.о.
Та-ны-йы-рам.
Ви-дал не раз.
h.x.
Г.x.
Сән, ин-ди-ки
Ну, ес-ли так,
163
h.x.
Г.x.
та-ныр сан бир
а-шуг ли-хой,
Көзәл-лә-мә сөй-лә,
Гёзәл-лә-мә нам спой,
164
h.x.
Г.x.
сөй-лә!
нам спой!
3
ff
Moderato [Умеренно] ♩=82
165
mf

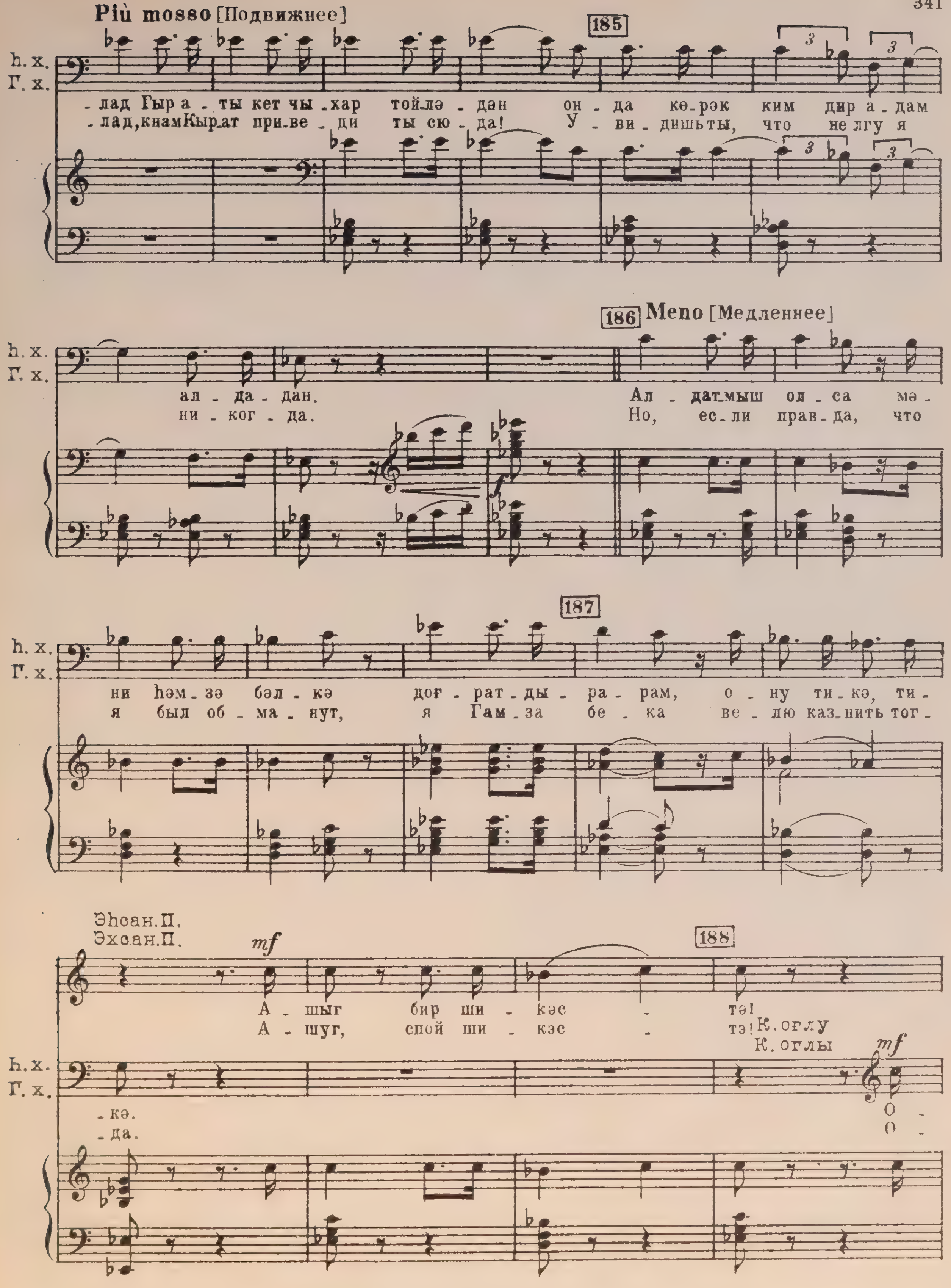

166
(♩.=76)
К.о.
К.о.
Е_шит_син хан -
По_ю вам я,
f
167
- лар, па_ша_лар!
ха - ны, па_ши!
Е_шит_син бәй -
По_ю вам я,
168
- ләр, а_ға_лар!
бе - ки, ку_пцы!
Е_шит_син хан
По_ю вам я,
лар, па_ша_лар,
ха - ны, па_ши!
Е_шиш_син хан -
По_ю вам_я,
лар па_ша_лар
ха - ны, па_ши!

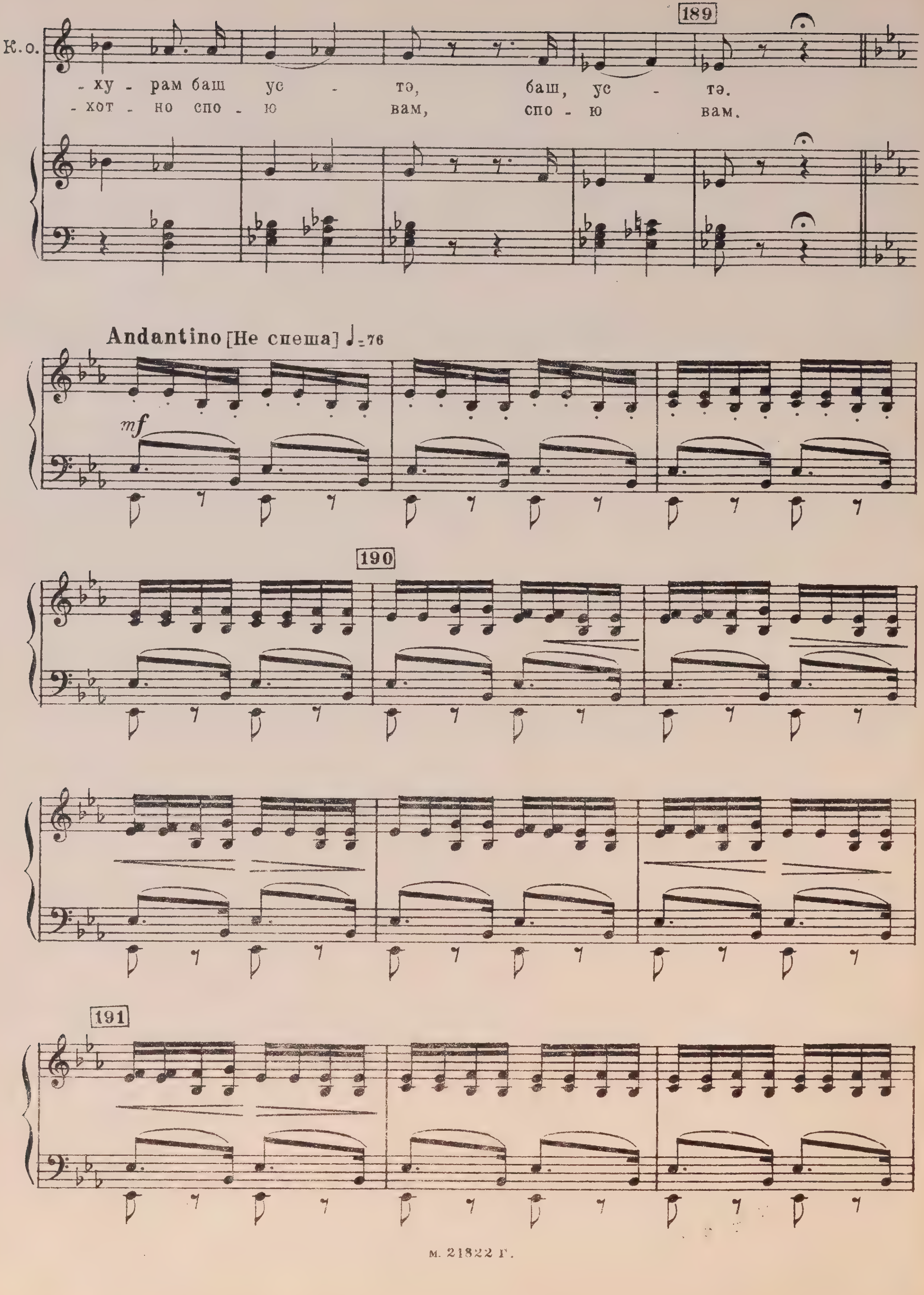

169
э_шит син бәй ләр а _ ға_лар. е_шит_син а _ риф а _ та_лар
По_ю вам я, бе _ ки, куп_цы! По_ю вам, пусть стру_ны зве_нят:
170
е шит син ша_ нын гыр_а_тын, е_шит син ша _ нын гыр_а _ тын.
мо_я песнь о сла _ ве Кыр _ ат, мо _ я песнь о сла_ве Кыр_ат
171
е_шит_син ша - нык, э_шит син ша - нын э_шит_син ша - нын гыр а _ тын.
Мо_я песнь, зву - чи, мо_я песнь, зву - чи, мо_я песнь о сла_ве Кыр_ат.
172
f

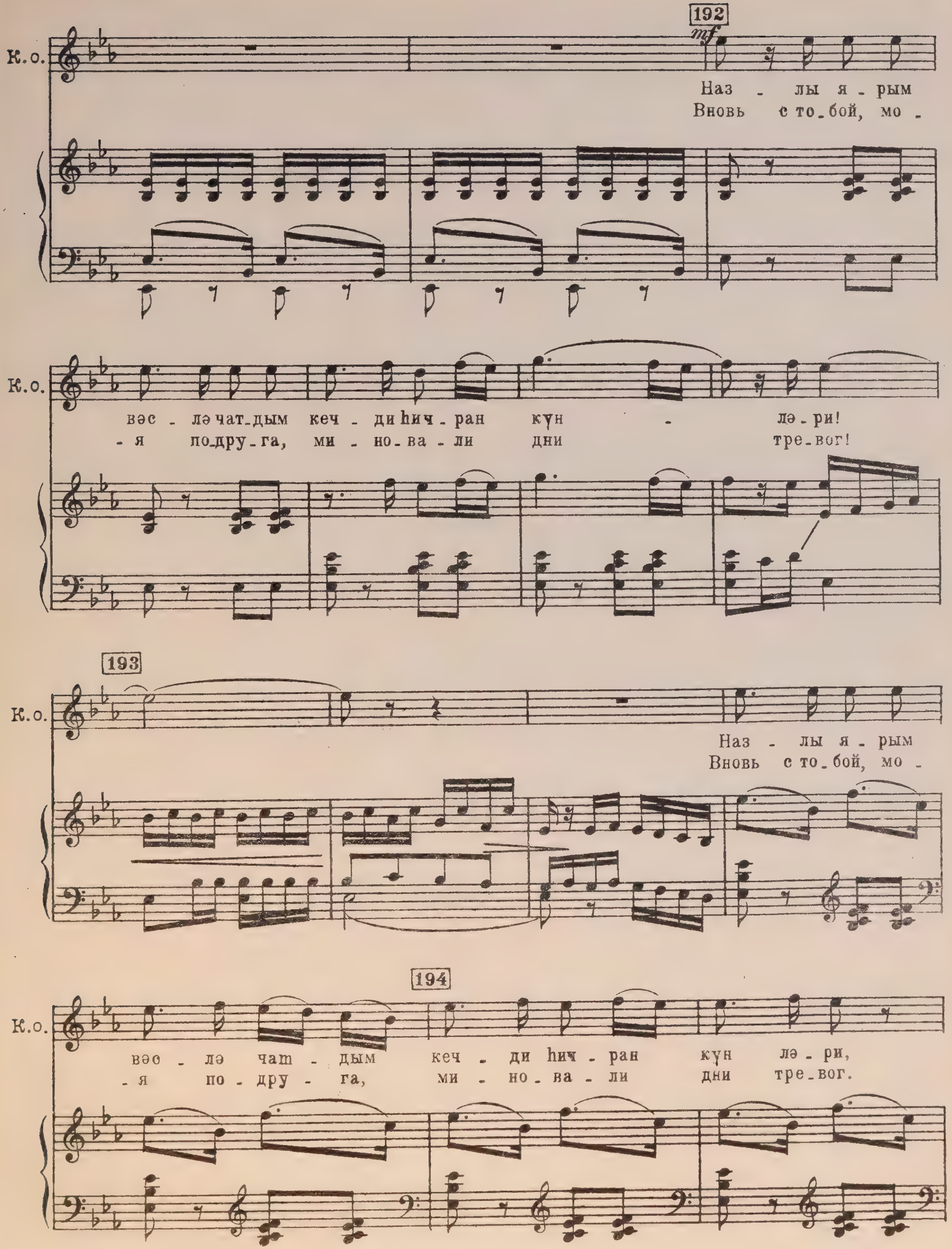

173
К.о.
Га_нат_лы гуш - дур_ат дә_йил; бир ил ды рым
Быст_рей, чем взмах кры - ла ор - ла, бы - стрей, чем из
p
f
p
mf
174
дыр ә_лә бил, ба_шын_да тел - дир гыр а_тын
лу - ка стре_ла, конь-вет_рам и мол - ни_ям брат,
f
175
ә шит_син ша - нын гыр а_тын, ә_шит_син ша - нын гыр_а_тын,
мо_я песнь о сла_ве Кыр_ат, мо - я песнь о сла_ве Кыр_ат.

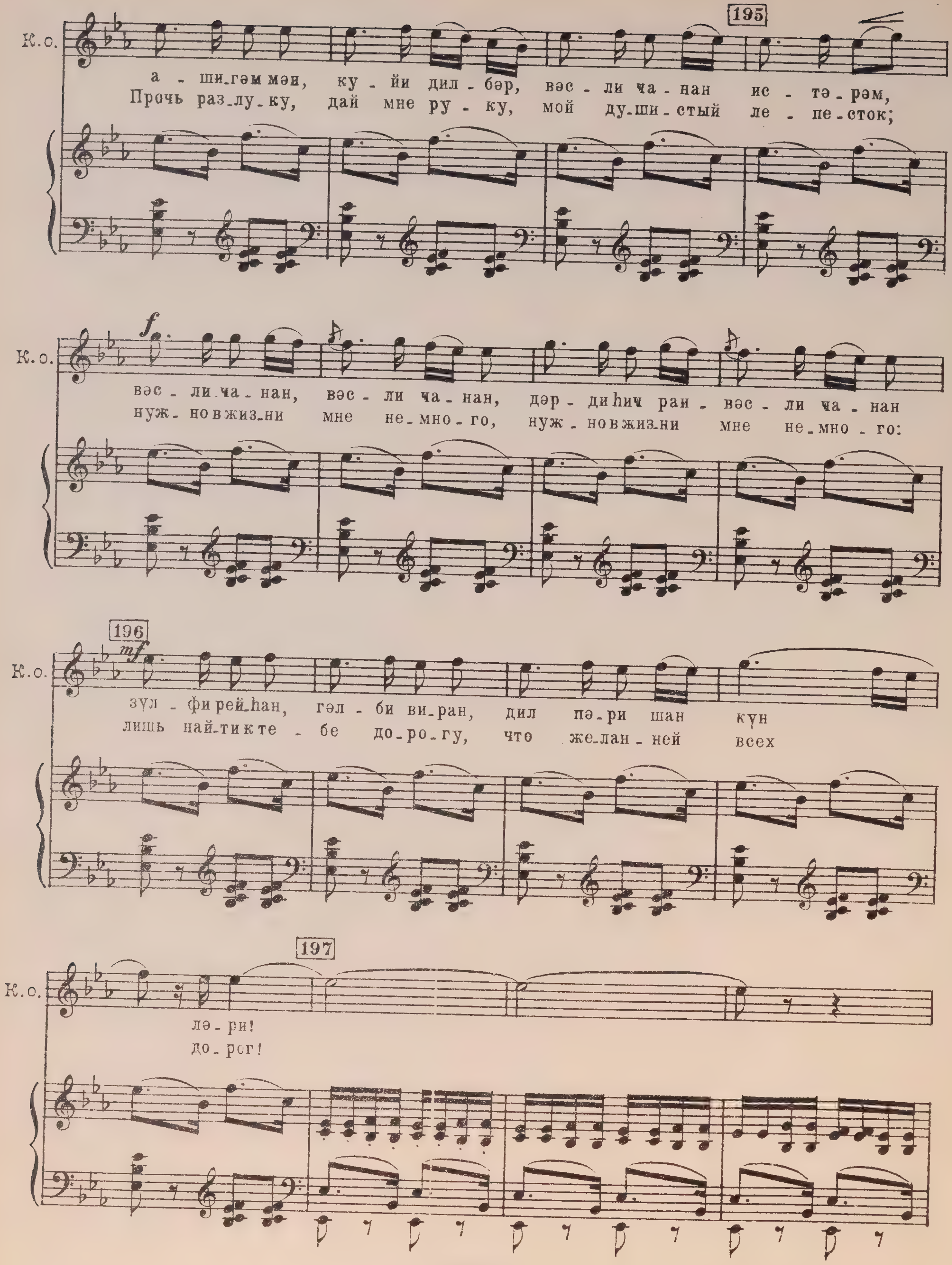

176
э_шит_син ша - нын э,шит_син ша - нын, э_шит_син_ша - нын гыр_а_тын.
Мо_я песнь,зву - чи, мо_я песнь,зву - чи, мо_я песнь,о сла - ве Кыр_ат.
177
Һәсән хан
Гасан хан
178 Allegro [Скоро]
179
А - шыг тә_ри_фи_ни эт_ди_йин гыр_ат
А - шуг, слад_ко ты пел, но ведь ты не зпал:

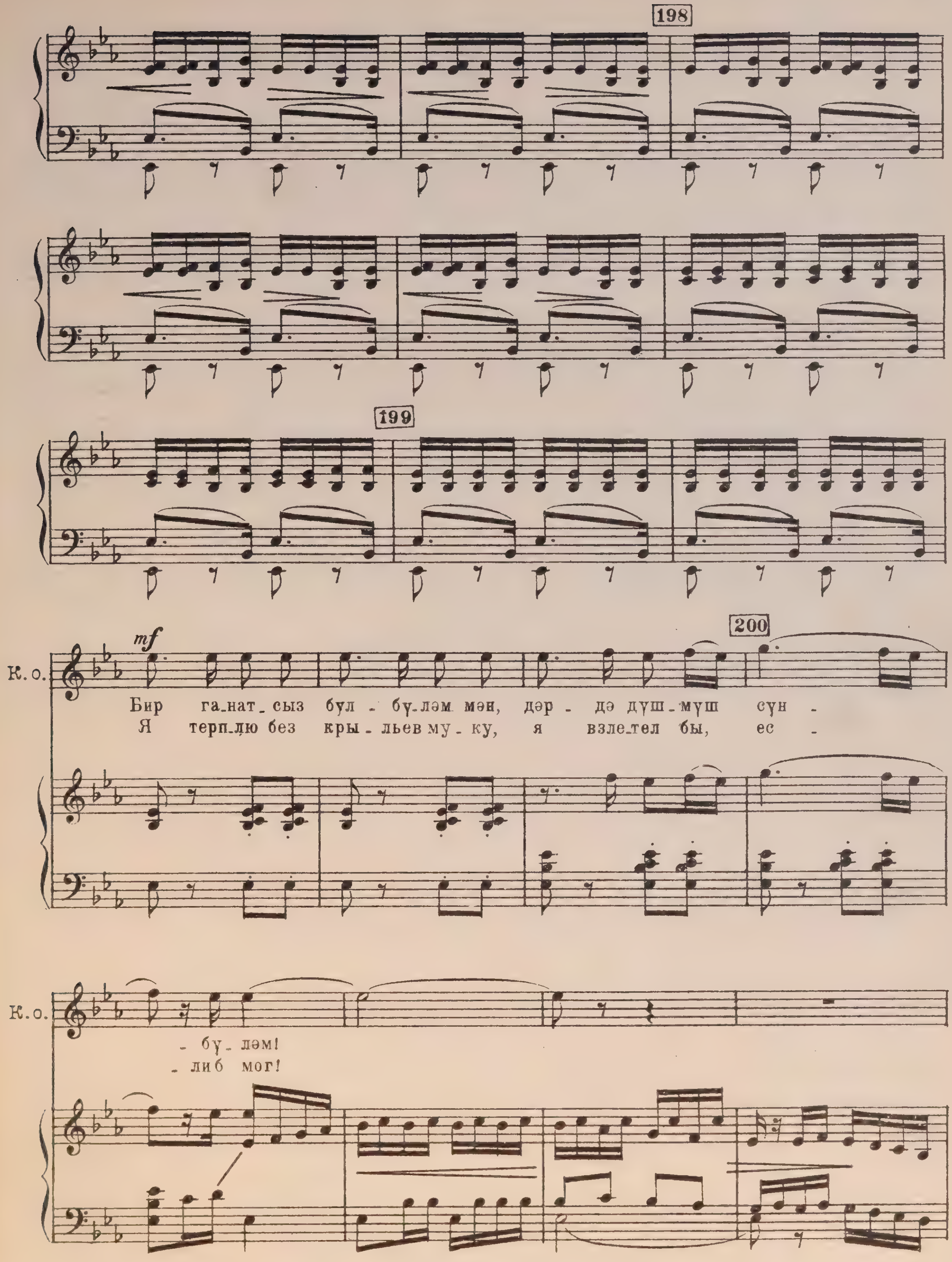

180
Кор - оғ - лу - дан би - зә э - ди - либ - сов - гат. не - чә күн - дур - ки
в по - да - рок Кёр - ог - лы мне Кыр - ат при - слал. Вот уж не - сколько
181
ат төй - ләм дә я - тыр е - йир, ич - ир, я - тыр, вә шыл-
дней конь в ко - нюш - не мо - ей: он ест, он пьёт, он спит, бьёт но -
(Кулур смеется)
182
К.о.
- лаг а - тыр, һа, - һа, һа, һа, һа, һа. о - ла бил - мәз бу иш сән
- гой лю - дей, хо, хо, хо, хо, хо; хо. Ты об - ма - нут, о, хан! По-
Һәсән хан
Гасан хан.
183
184
К.о.
К.о.
ал - лан - мы - сан. ай - ры душ - мәз Гыр ат, чүн Кор - оғ - лу - дан. По-
- слу - шай ме - ня: ни - ко - му Кёр - ог - лы не от - даст ко - ня. По-

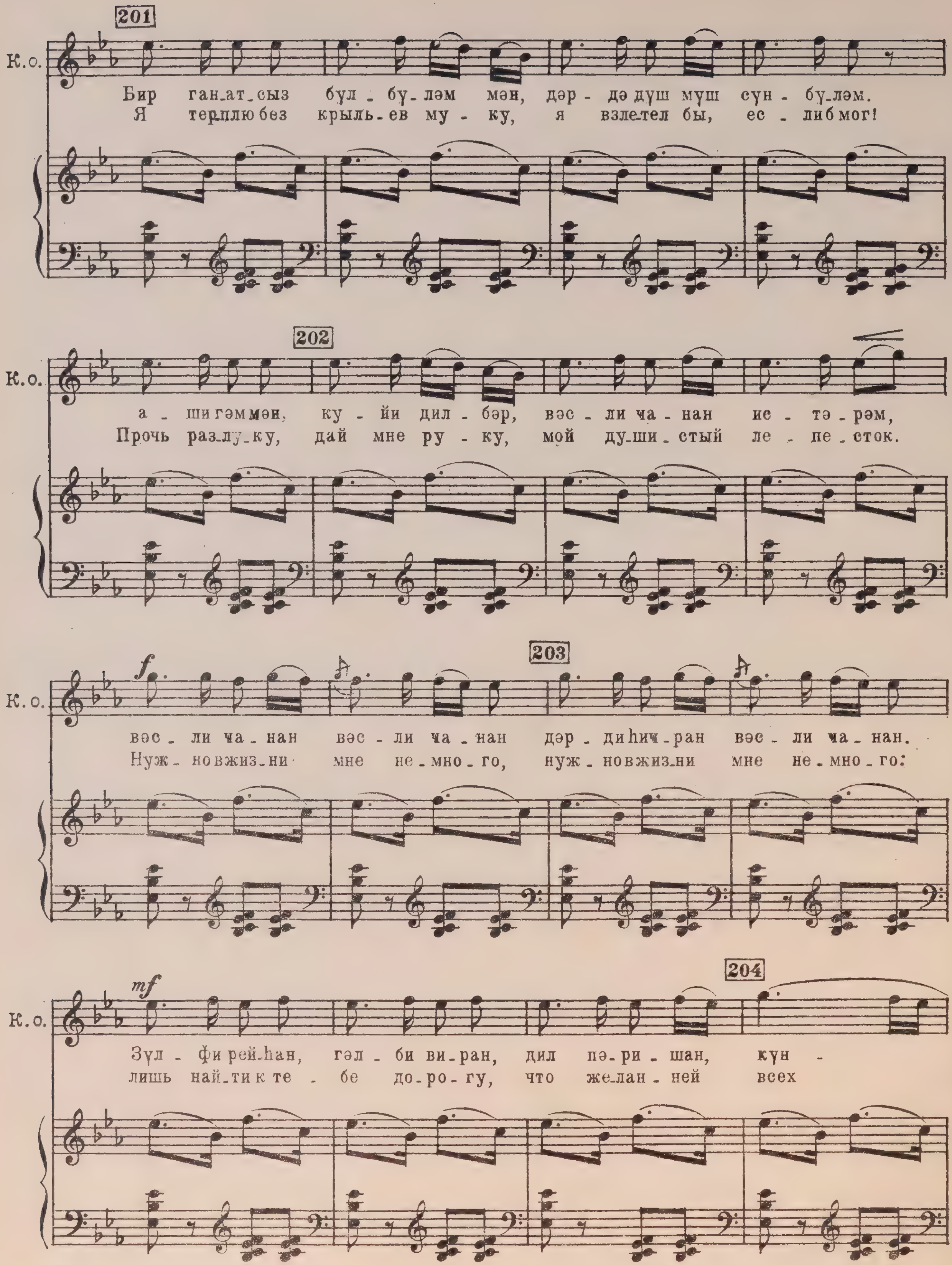

Più mosso [Подвижнее]
185
h. x.
Г. x.
-лад Гыр а - ты кет чы - хар тойлә - дән он - да көрәк ким дир а - дам
-лад, кнам Кырат при-ве - ди ты сю - да! У - ви - дишь ты, что не лгу я
ал - да - дан.
ни - ког - да.
186 Meno [Медленнее]
Ал - дат-мыш ол - са мә-
Но, ес-ли прав-да, что
187
ни hәмзә бәл - кә доғ - рат - ды - ра - рам, о - ну ти - кә, ти-
я был об - ма - нут, я Гам - за бе - ка ве - лю каз-нить тог-
Эhсан.П.
Эхсан.П.
mf
188
А - шыг бир ши - кәс - тә!
А - шуг, спой ши - кэс - тэ!
К.оғлу
К.оглы
mf
-кә.
-да.
О -
О -

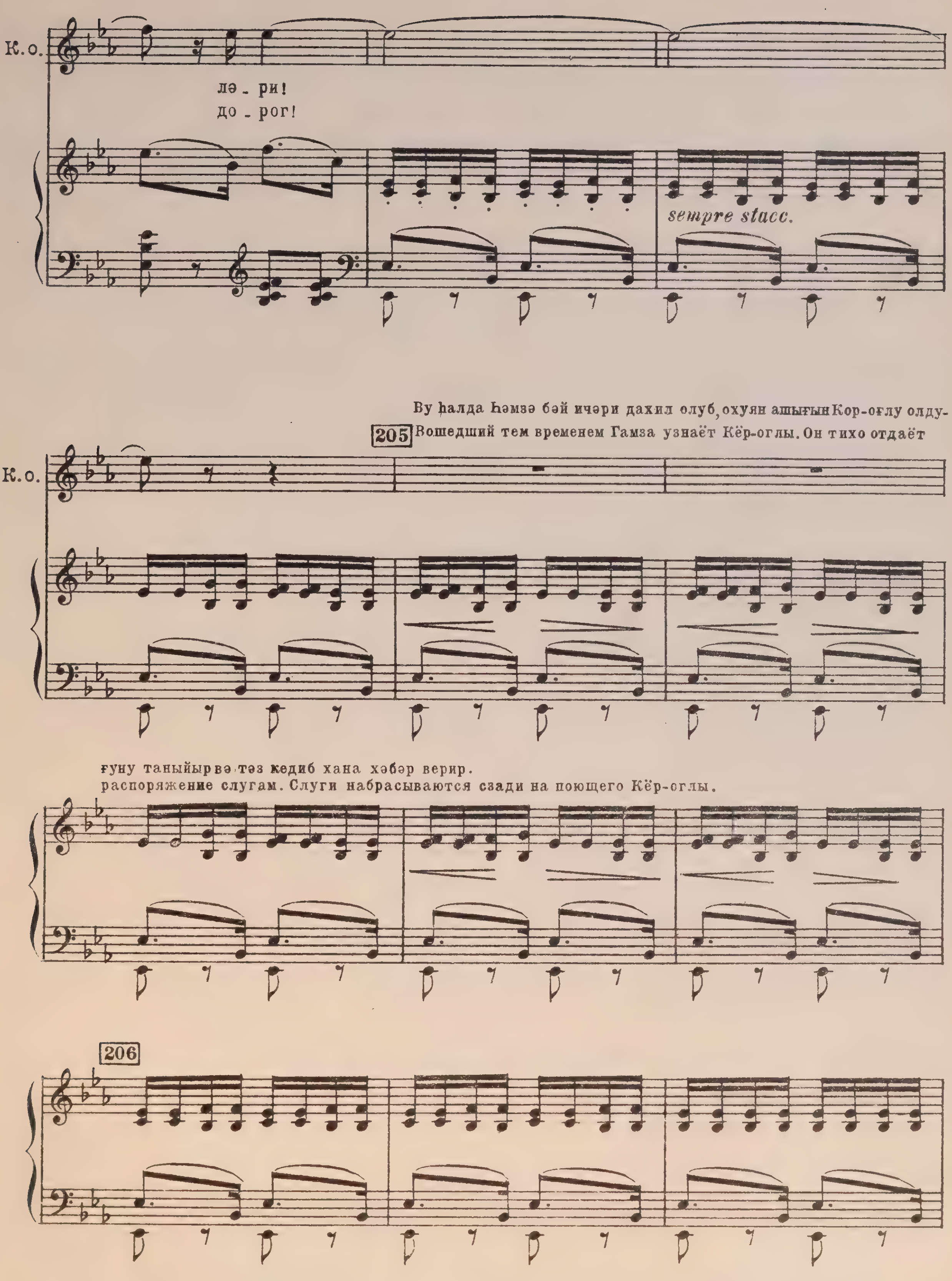

189
К.о.
-ху - рам баш ус - тэ, баш, ус - тэ.
-хот - но спо - ю вам, спо - ю вам.
Andantino [Не спеша] ♩=76
mf
190
191

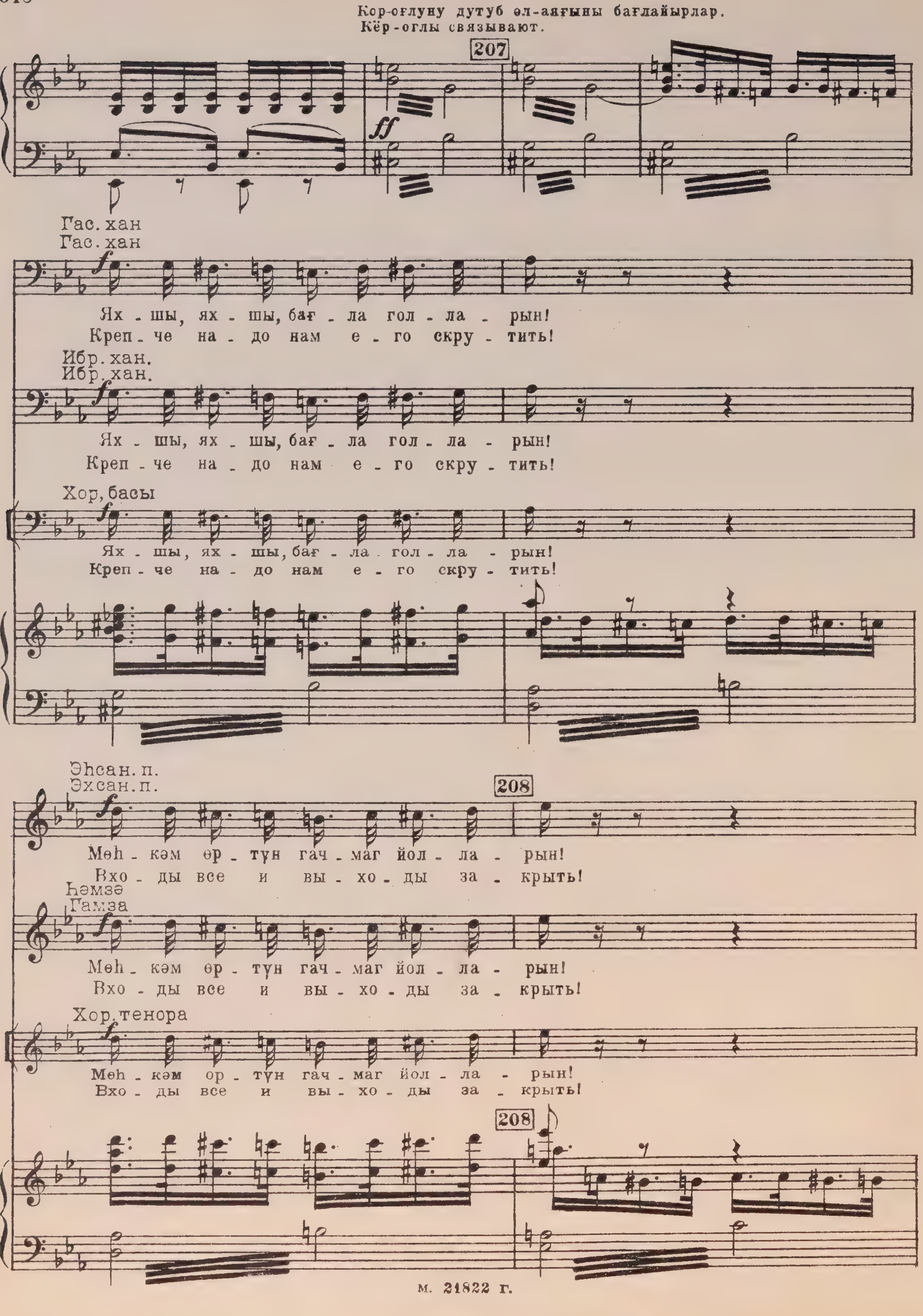

К.о.
192
mf
Наз - лы я - рым
Вновь с то - бой, мо -
К.о.
вәс - ләчат - дым кеч - ди һич - ран күн - ләри!
- я по - дру - га, ми - но - ва - ли дни тре - вог!
193
К.о.
Наз - лы я - рым
Вновь с то - бой, мо -
194
К.о.
вәс - лә чат - дым кеч - ди һич - ран күн лә - ри,
- я по - дру - га, ми - но - ва - ли дни тре - вог.

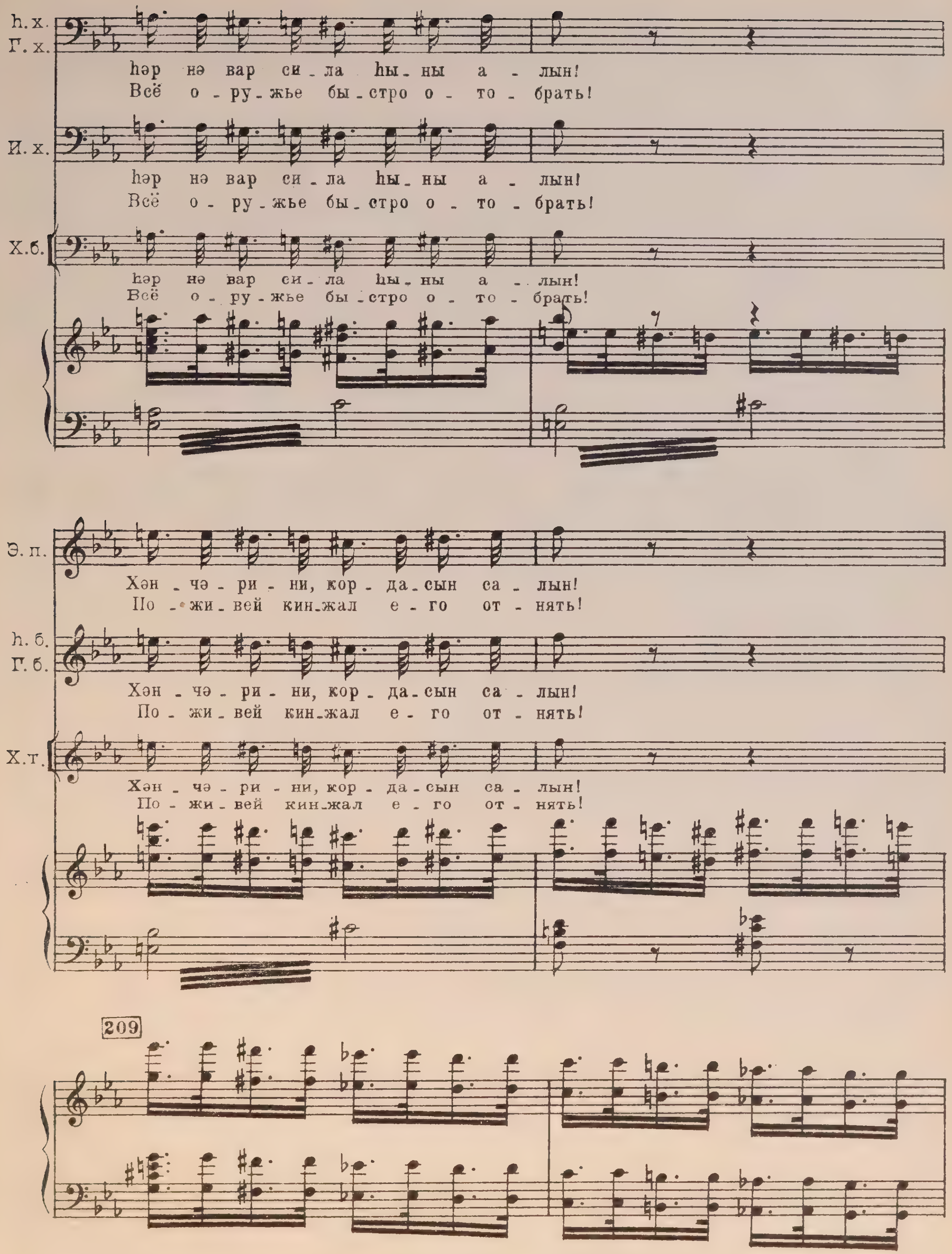

195
К.о.
а - ши_гәм мән, ку - йи дил - бәр, вәс - ли ча - нан ис - тә - рәм,
Прочь раз_лу - ку, дай мне ру - ку, мой ду_ши_стый ле - пе_сток;
f
вәс - ли_ча - нан, вәс - ли ча - нан, дәр - ди hич раи - вәс - ли ча - нан
нуж - но в жиз_ни мне не - мно - го, нуж - но в жиз_ни мне не - мно - го:
196
mf
зүл - фи рей_hан, гәл - би ви_ран, дил пә - ри шан күн
лишь най_ти к те - бе до_ро_гу, что же_лан - ней всех
197
лә - ри!
до - рог!

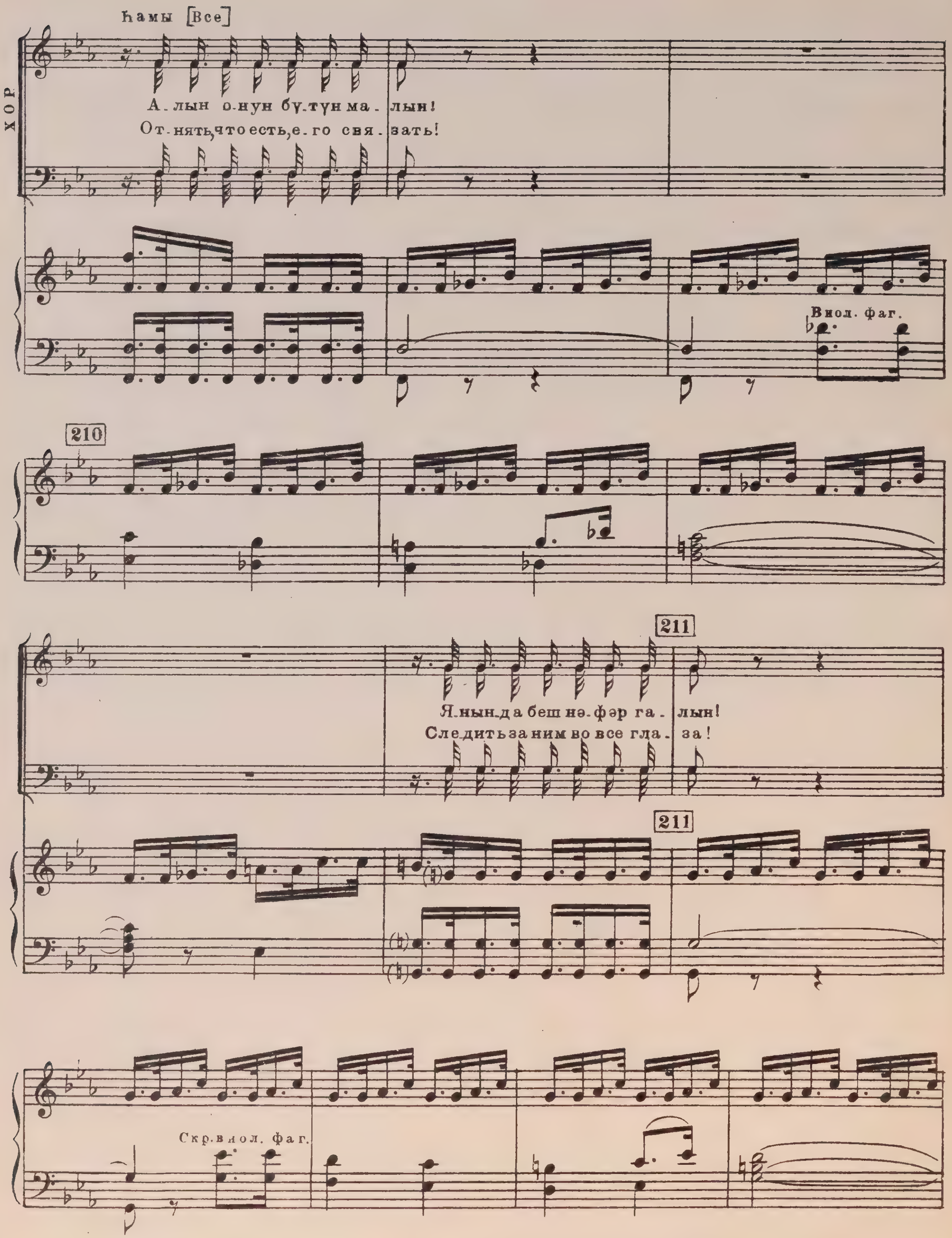

198
199
К. о.
mf
200
Бир га_нат_сыз бул - бү_ләм мән, дәр - дә дүш_мүш сүн -
Я терп_лю без кры_льев му_ку, я взле_тел бы, ес -
К. о.
- бү_ләм!
- либ мог!

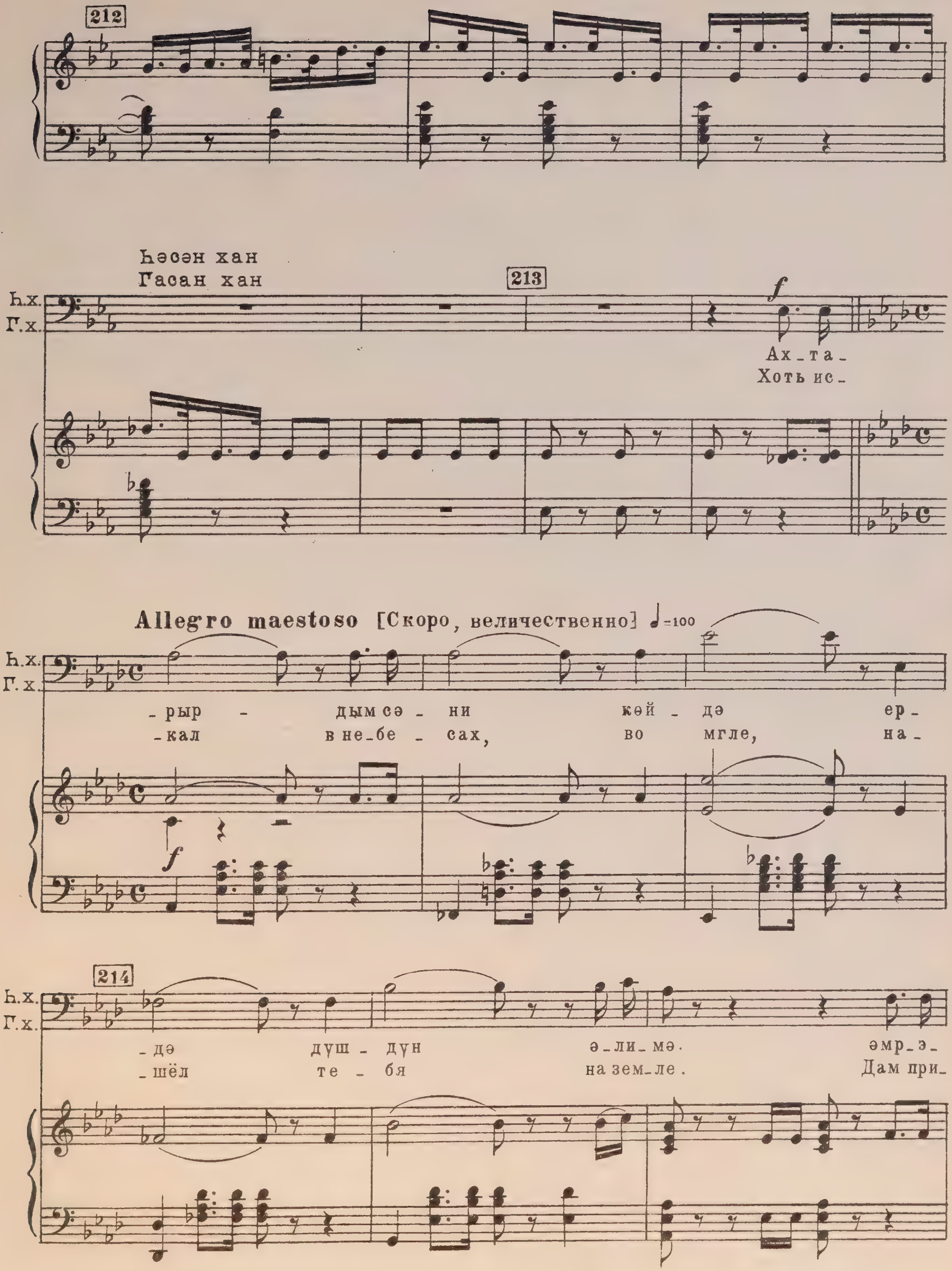

201
К.о.
Бир ган_ат_сыз бүл_бү_ләм мән, дәр_дә дүш мүш сүн_бү_ләм.
Я терплю без крыль_ев му_ку, я взлетел бы, ес_либ мог!
202
К.о.
а_шигәммән, ку_йи дил_бәр, вәс_ли ҹа_нан ис_тә_рәм,
Прочь раз_лу_ку, дай мне ру_ку, мой ду_ши_стый ле_пе_сток.
f
203
К.о.
вәс_ли ҹа_нан вәс_ли ҹа_нан дәр_диһиҹ_ран вәс_ли ҹа_нан.
Нуж_но вжиз_ни мне не_мно_го, нуж_но вжиз_ни мне не_мно_го:
mf
204
К.о.
Зүл_фи рей_һан, гәл_би ви_ран, дил пә_ри_шан, күн_
лишь най_ти к те_бе до_ро_гу, что же_лан_ней всех

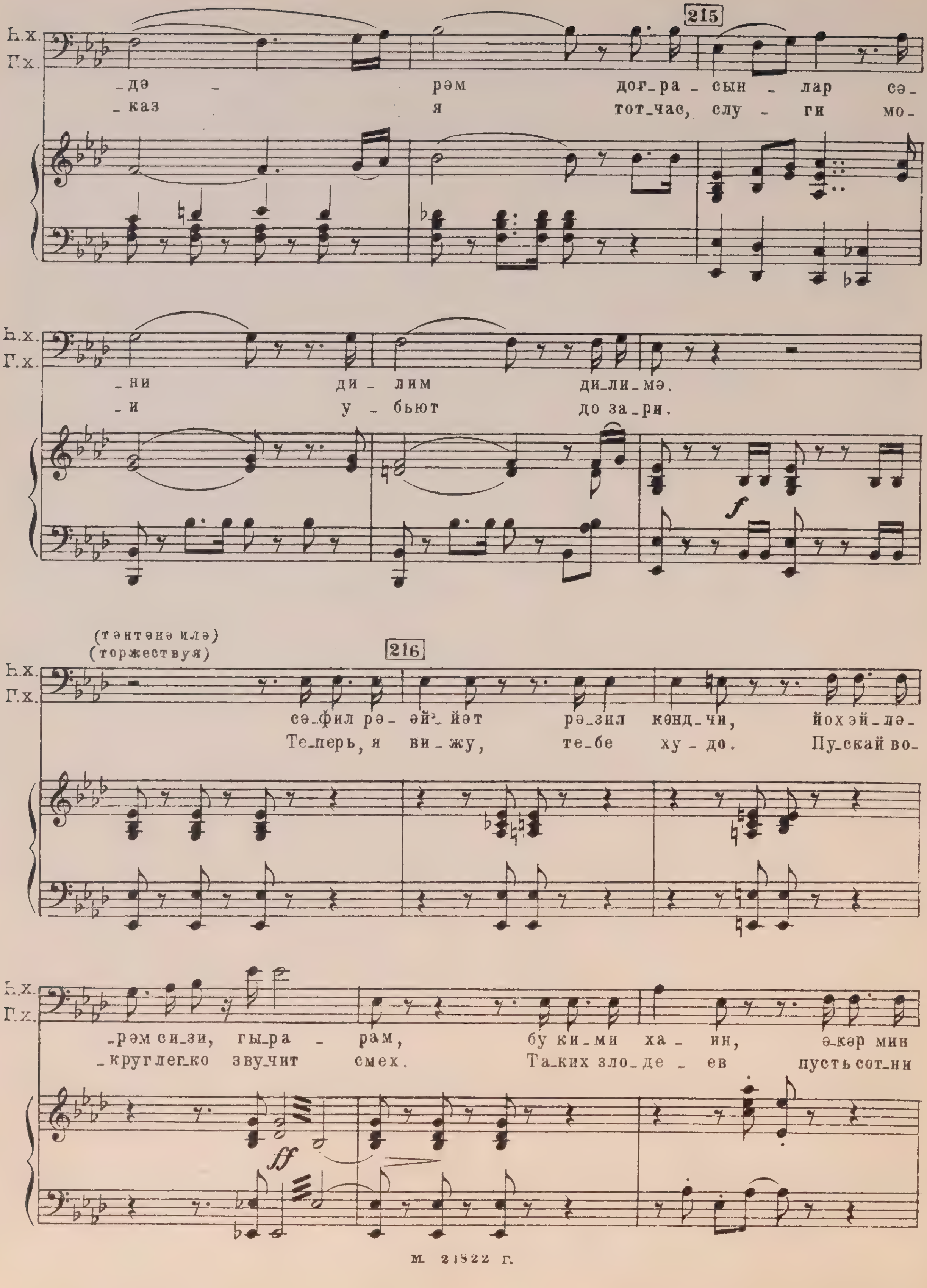

К.о.
лә - ри!
до - рог!
sempre stacc.
Ву һалда Һәмзә бәй ичәри дахил олуб, охуян ашығын Кор-оғлу олду-
205
Вошедший тем временем Гамза узнаёт Кёр-оглы. Он тихо отдаёт
К.о.
ғуну таныйыр вә тәз кедиб хана хәбәр верир.
распоряжение слугам. Слуги набрасываются сзади на поющего Кёр-оглы.
206

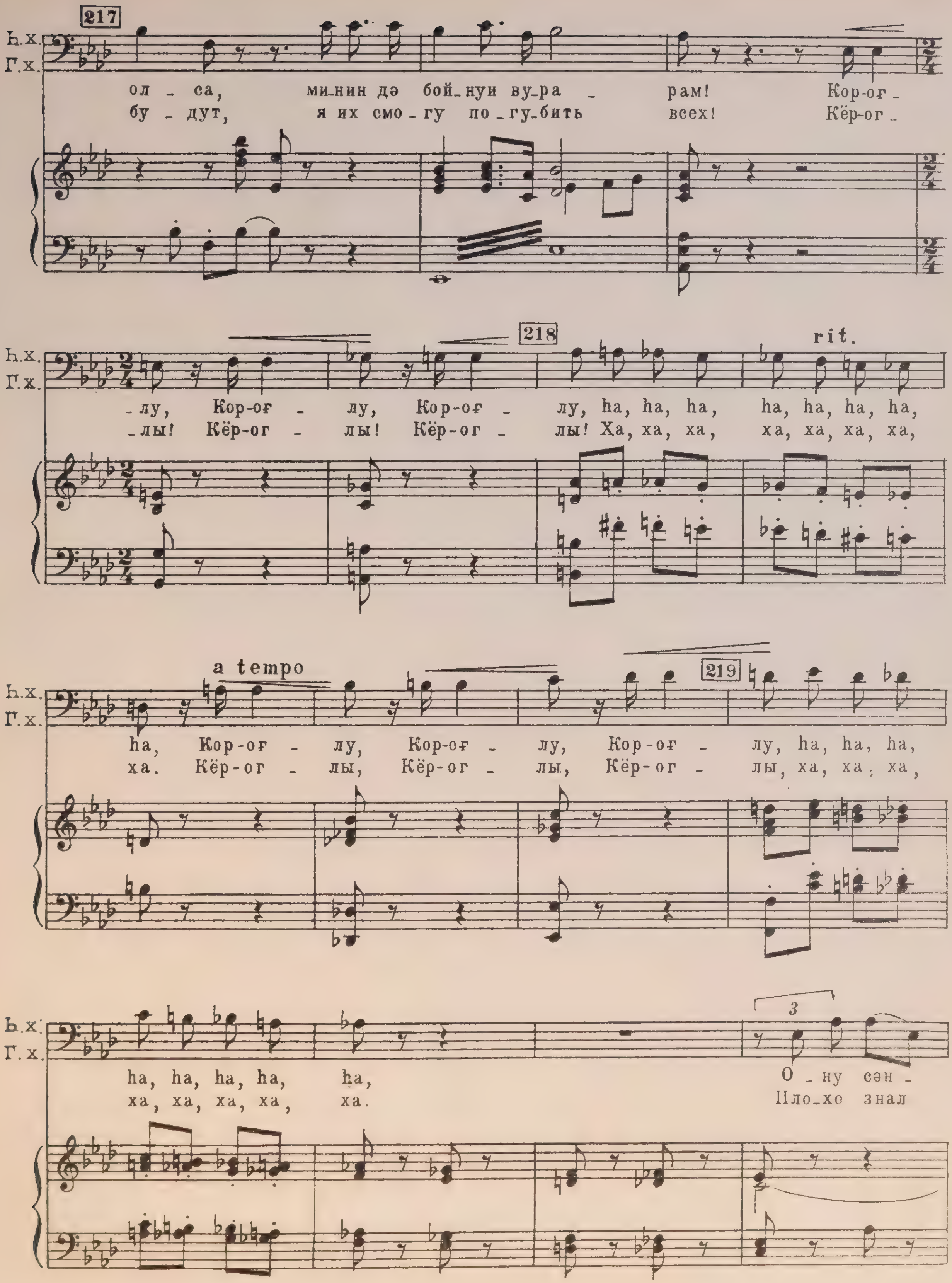

Кор-оғлуну дутуб әл-аяғыны бағлайырлар.
Кёр-оглы связывают.
207
Гас. хан
Гас. хан
Ях - шы, ях - шы, бағ - ла гол - ла - рын!
Креп - че на - до нам е - го скру - тить!
Ибр. хан.
Ибр. хан.
Ях - шы, ях - шы, бағ - ла гол - ла - рын!
Креп - че на - до нам е - го скру - тить!
Хор, басы
Ях - шы, ях - шы, бағ - ла - гол - ла - рын!
Креп - че на - до нам е - го скру - тить!
Эhсан. п.
Эхсан. п.
208
Мөh - кәм өр - түн гач - маг йол - ла - рын!
Вхо - ды все и вы - хо - ды за - крыть!
Һәмзә
Гамза
Мөh - кәм өр - түн гач - маг йол - ла - рын!
Вхо - ды все и вы - хо - ды за - крыть!
Хор, тенора
Мөh - кәм ор - түн гач - маг йол - ла - рын!
Вхо - ды все и вы - хо - ды за - крыть!
208

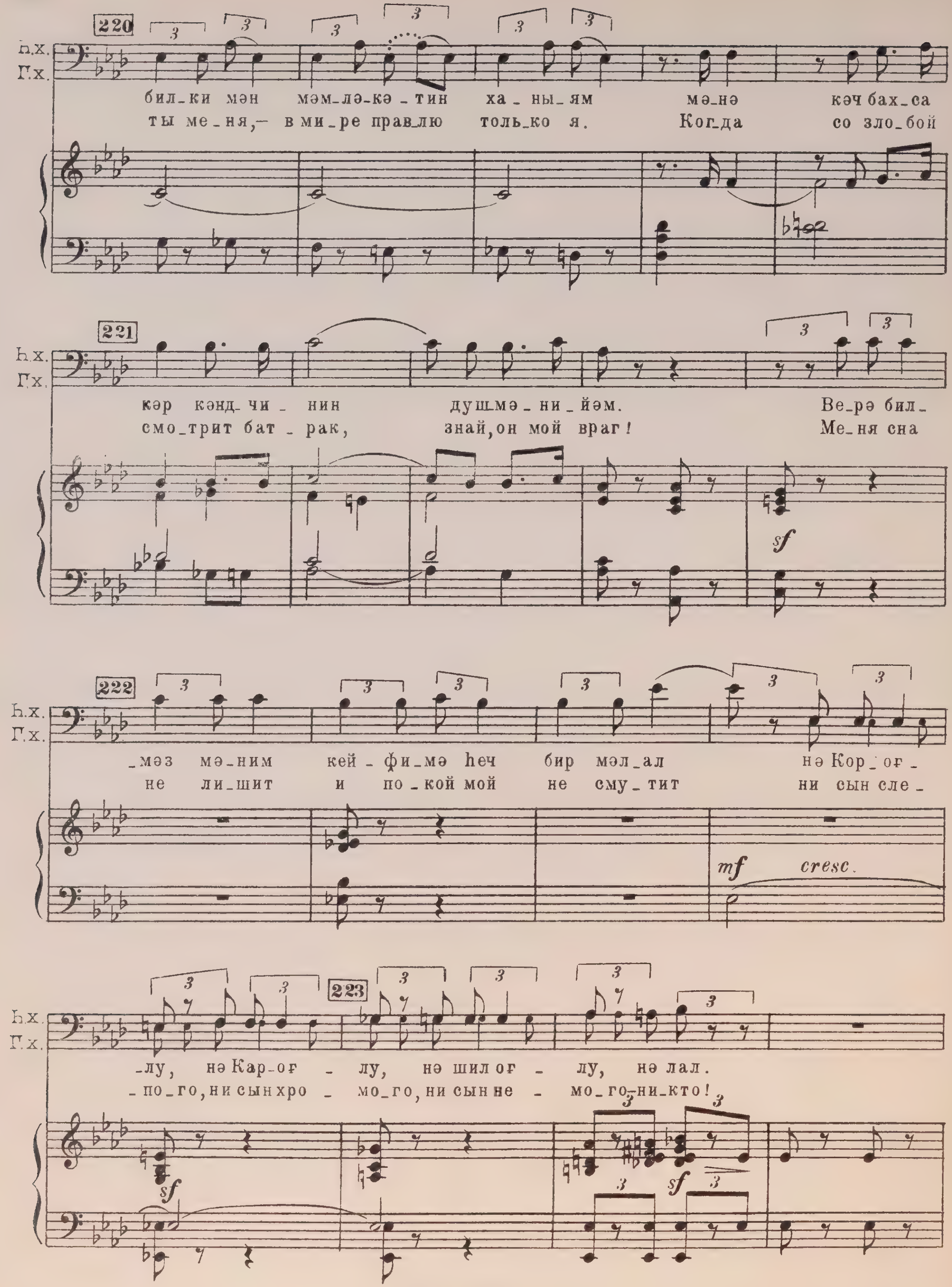

h. х.
Г. х.
һәр нә вар си - ла һы - ны а - лын!
Всё о - ру - жье бы - стро о - то - брать!
И. х.
һәр нә вар си - ла һы - ны а - лын!
Всё о - ру - жье бы - стро о - то - брать!
Х. б.
һәр нә вар си - ла һы - ны а - лын!
Всё о - ру - жье бы - стро о - то - брать!
Э. п.
Хән - чә - ри - ни, кор - да - сын са - лын!
По - жи - вей кин - жал е - го от - нять!
h. б.
Г. б.
Хән - чә - ри - ни, кор - да - сын са - лын!
По - жи - вей кин - жал е - го от - нять!
Х. т.
Хән - чә - ри - ни, кор - да - сын са - лын!
По - жи - вей кин - жал е - го от - нять!
209


Һамы [Все]
ХОР
А.лын о.нун бү.түн ма. лын!
От.нять,что есть,е.го свя. зать!
Виол. фаг.
210
211
Я.нын.да беш нә.фәр га. лын!
Следить за ним во все гла. за!
211
Скр.виол. фаг.

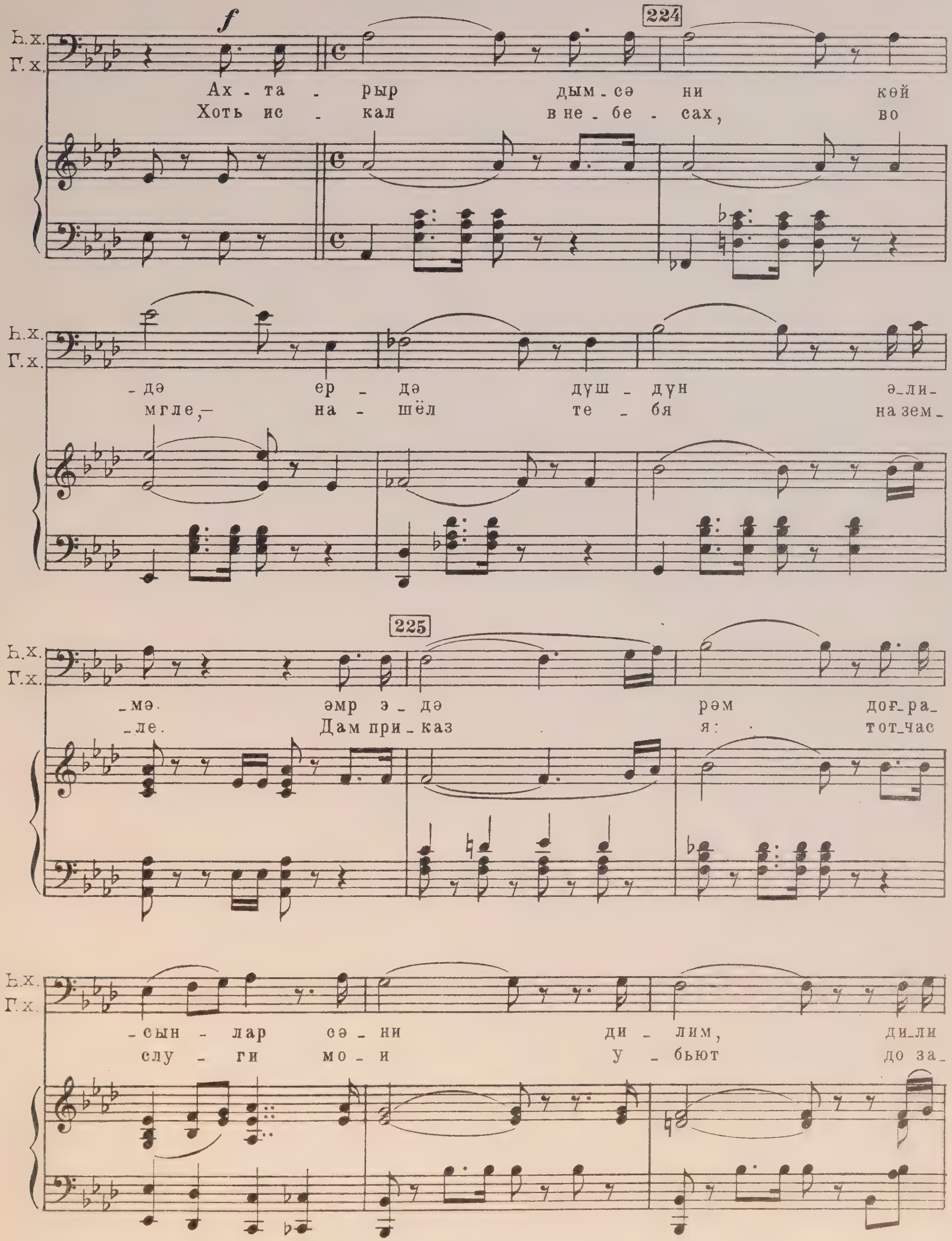

212
Һәсән хан
Гасан хан
Һ.х.
Г.х.
213
f
Ах_та_
Хоть ис_
Allegro maestoso [Скоро, величественно] ♩=100
рыр - дым сә ни көй_ дә ер_
_кал в не_бе_ сах, во мгле, на_
f
214
дә дүш дүн ә_ли_мә. әмр_ә_
шёл те бя на зем_ле. Дам при_

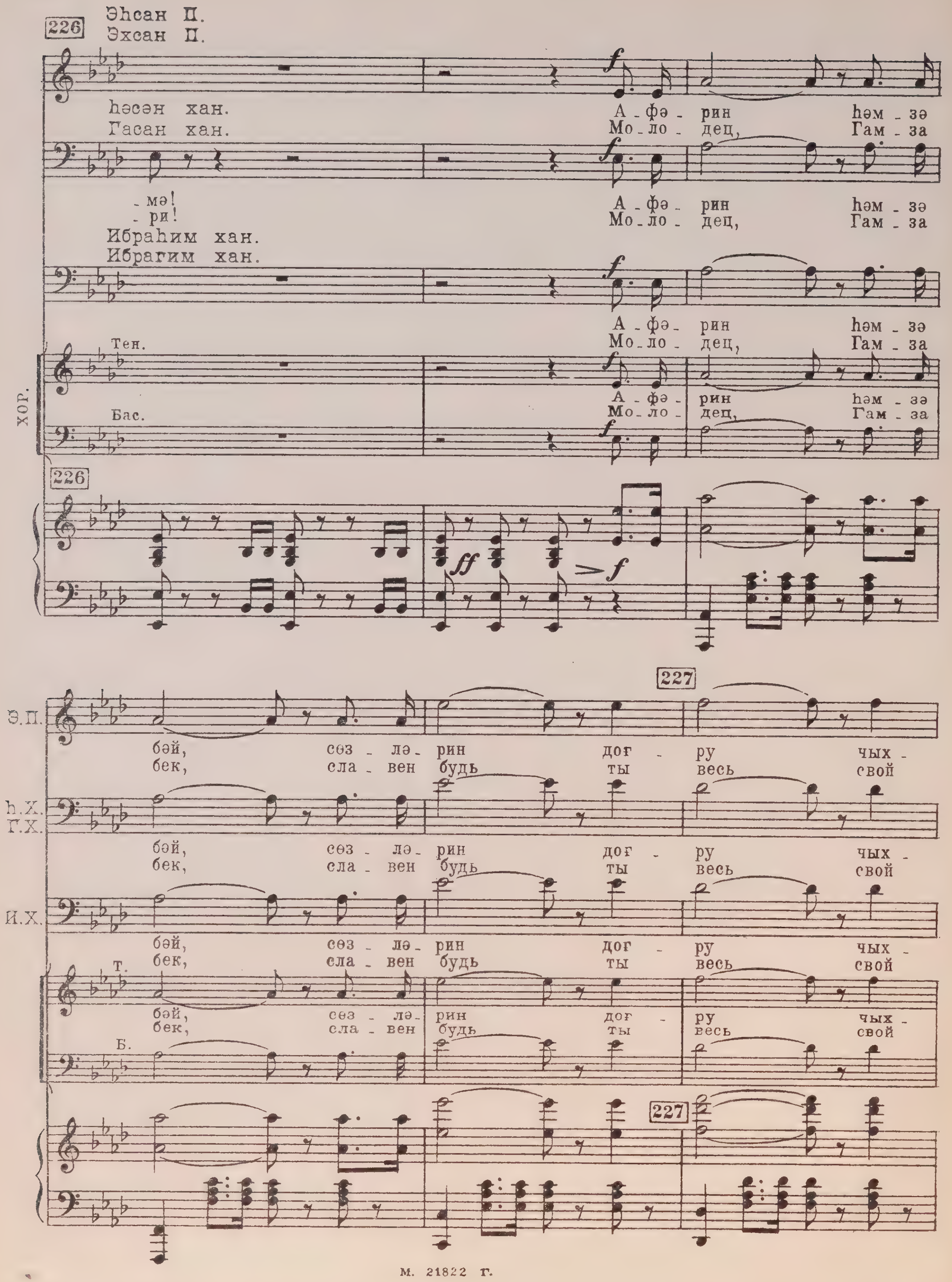

Һ.х.
Г.х.
215
-дә - рәм доғ-ра-сын-лар сә-
-каз я тот-час, слу-ги мо-
-ни ди-лим ди-ли-мә.
-и у-бьют до за-ри.
f
(тәнтәнә илә)
(торжествуя)
216
сә-фил рә-әй-йәт рә-зил кәнд-чи, йох әй-лә-
Те-перь, я ви-жу, те-бе ху-до. Пу-скай во-
-рәм си-зи, гы-ра-рам, бу ки-ми ха-ин, ә-кәр мин
-круглег-ко зву-чит смех. Та-ких зло-де-ев пусть сот-ни
ff

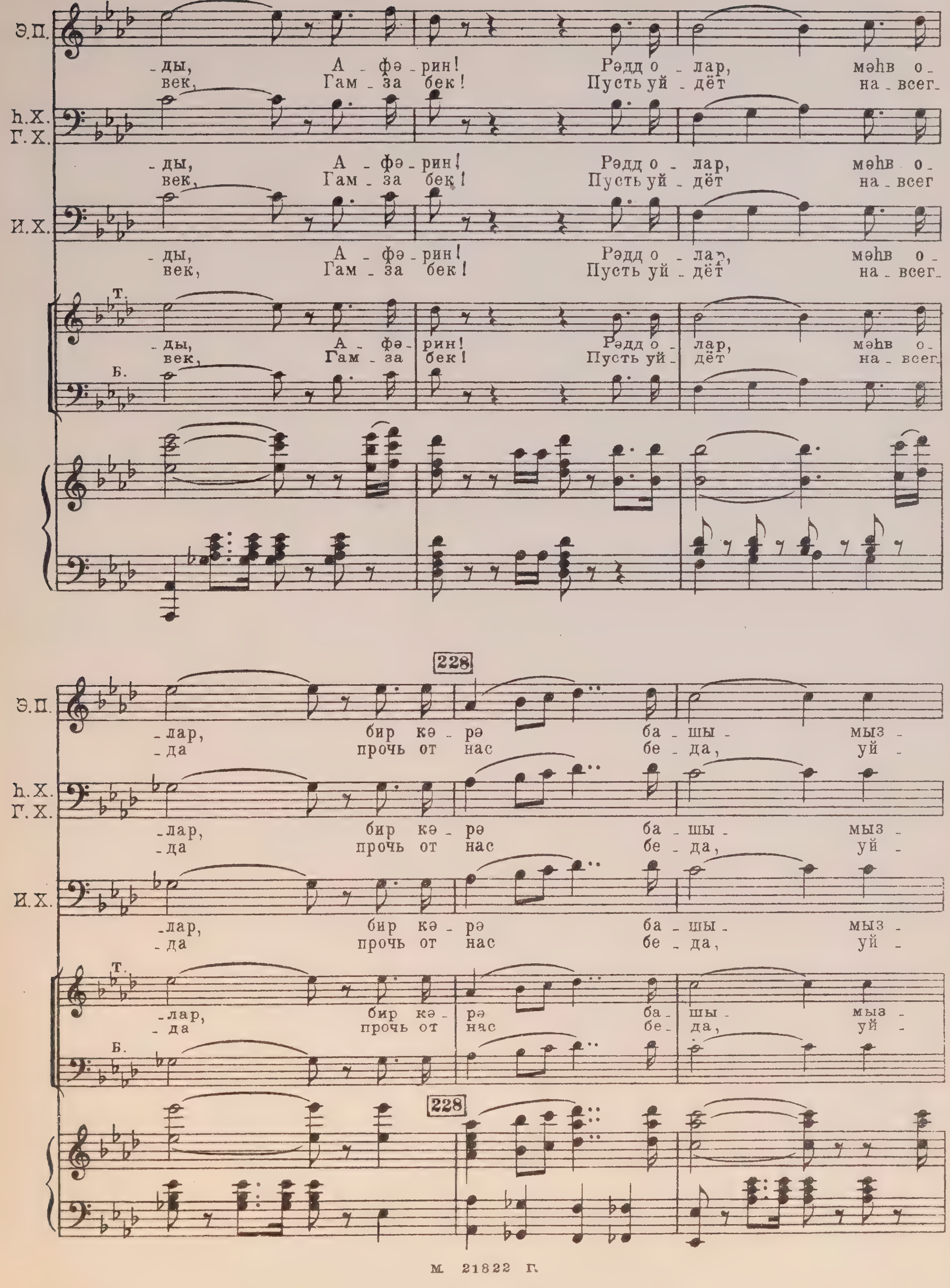

217
Ҕ.х.
Г.х.
ол - са, ми-нин дә бой-нуи ву-ра - рам! Кор-оғ -
бу - дут, я их смо - гу по - гу-бить всех! Кёр-ог -
218
rit.
- лу, Кор-оғ - лу, Кор-оғ - лу, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,
- лы! Кёр-ог - лы! Кёр-ог - лы! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,
a tempo
219
ha, Кор-оғ - лу, Кор-оғ - лу, Кор-оғ - лу, ha, ha, ha,
ха. Кёр-ог - лы, Кёр-ог - лы, Кёр-ог - лы, ха, ха, ха,
ha, ha, ha, ha, ha, О - ну сән -
ха, ха, ха, ха, ха. Пло-хо знал

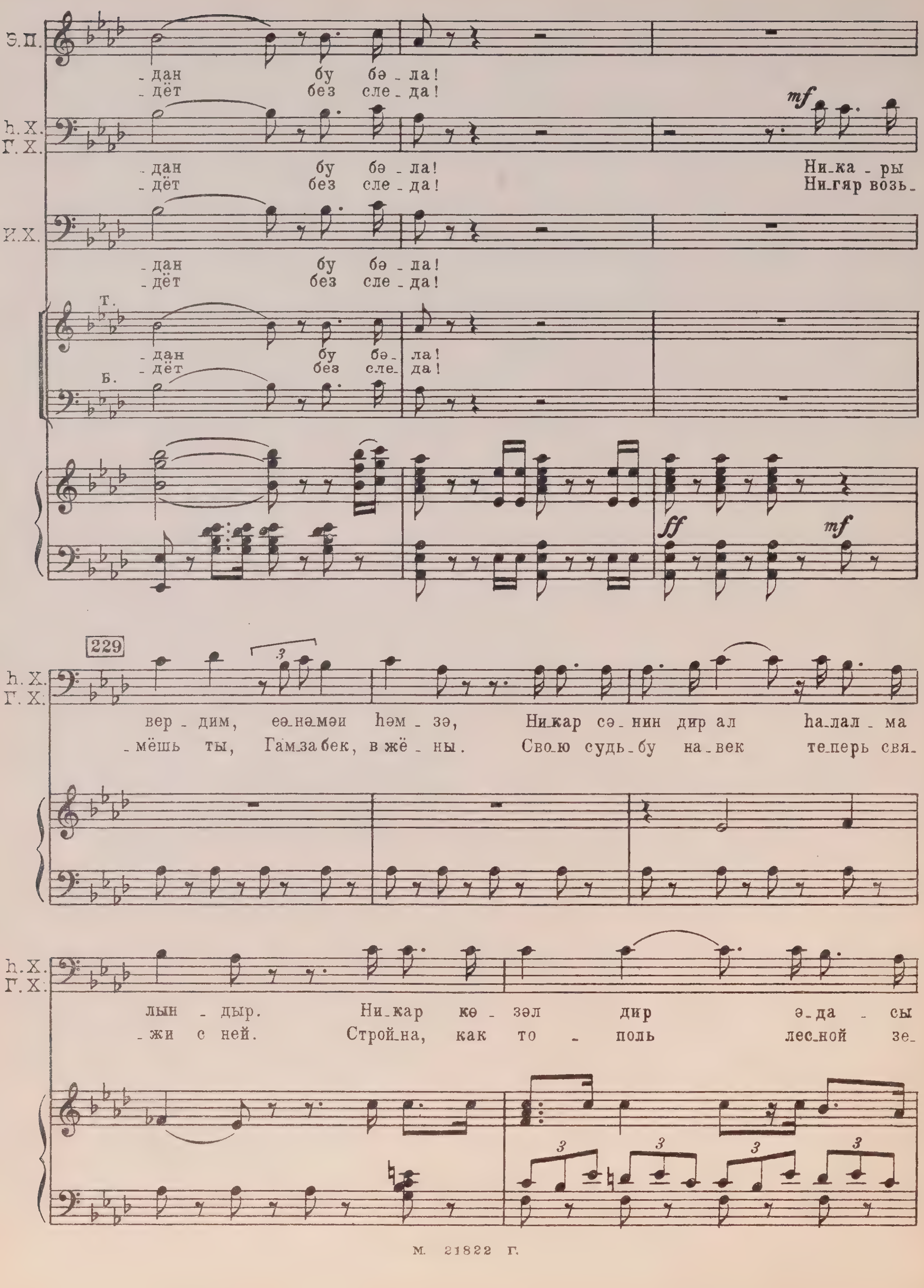

220
Һ.х.
Г.х.
бил_ки мән мәм_лә_кә_тин ха_ны_ям мә_нә кәч бах_са
ты ме_ня,– в ми_ре прав_лю толь_ко я. Ког_да со зло_бой
221
кәр кәнд_чи_нин душ_мә_ни_йәм. Ве_рә бил_
смо_трит бат_рак, знай, он мой враг! Ме_ня сна
sf
222
_мәз мә_ним кей_фи_мә һеч бир мәл_ал нә Кор_оғ_
не ли_шит и по_кой мой не сму_тит ни сын сле_
mf cresc.
223
_лу, нә Кар_оғ_лу, нә шил оғ_лу, нә лал.
_по_го, ни сын хро_мо_го, ни сын не_мо_го_ни_кто!
sf
sf

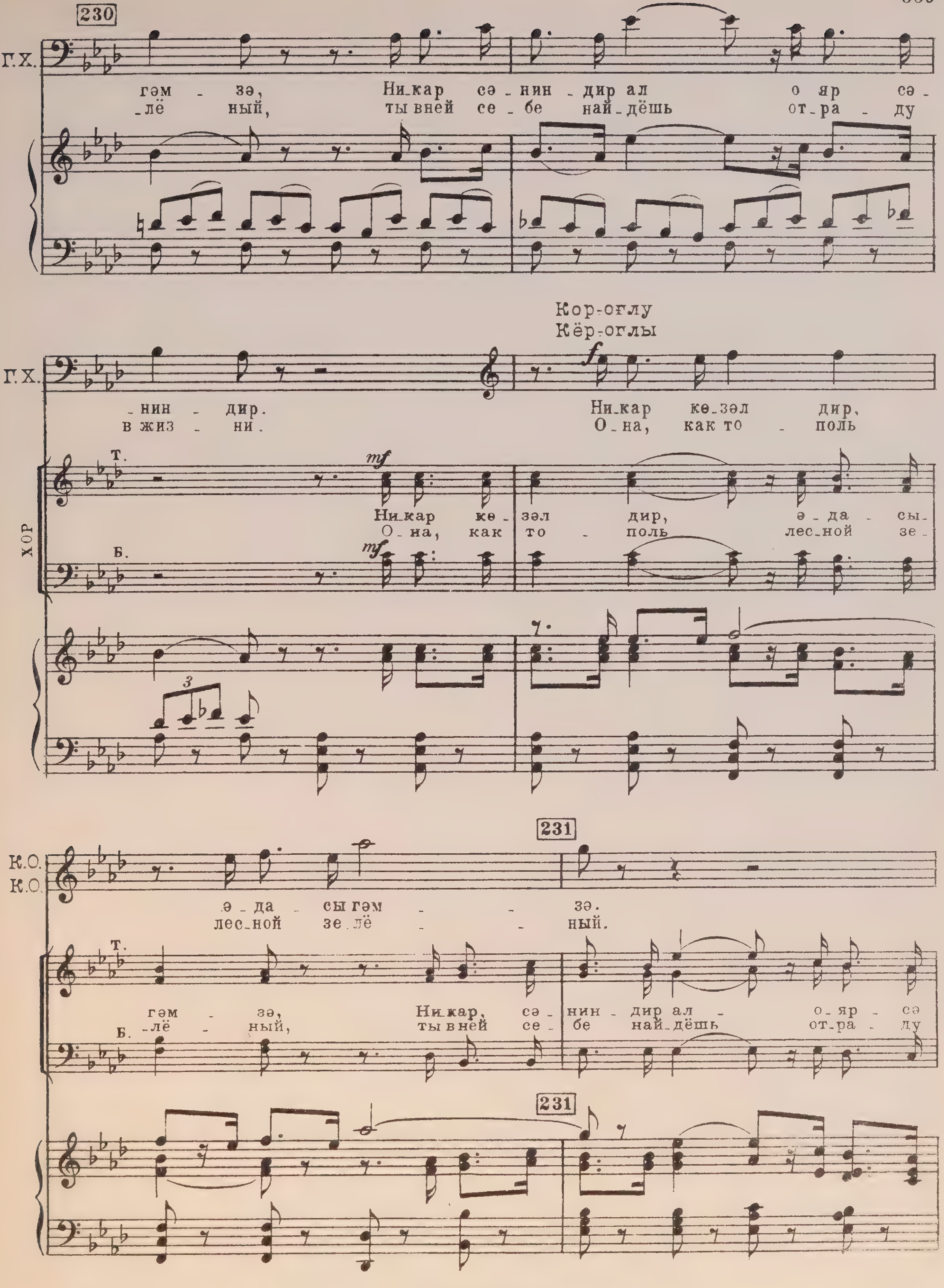
Allegro maestoso [Скоро, величаво] ♩=100

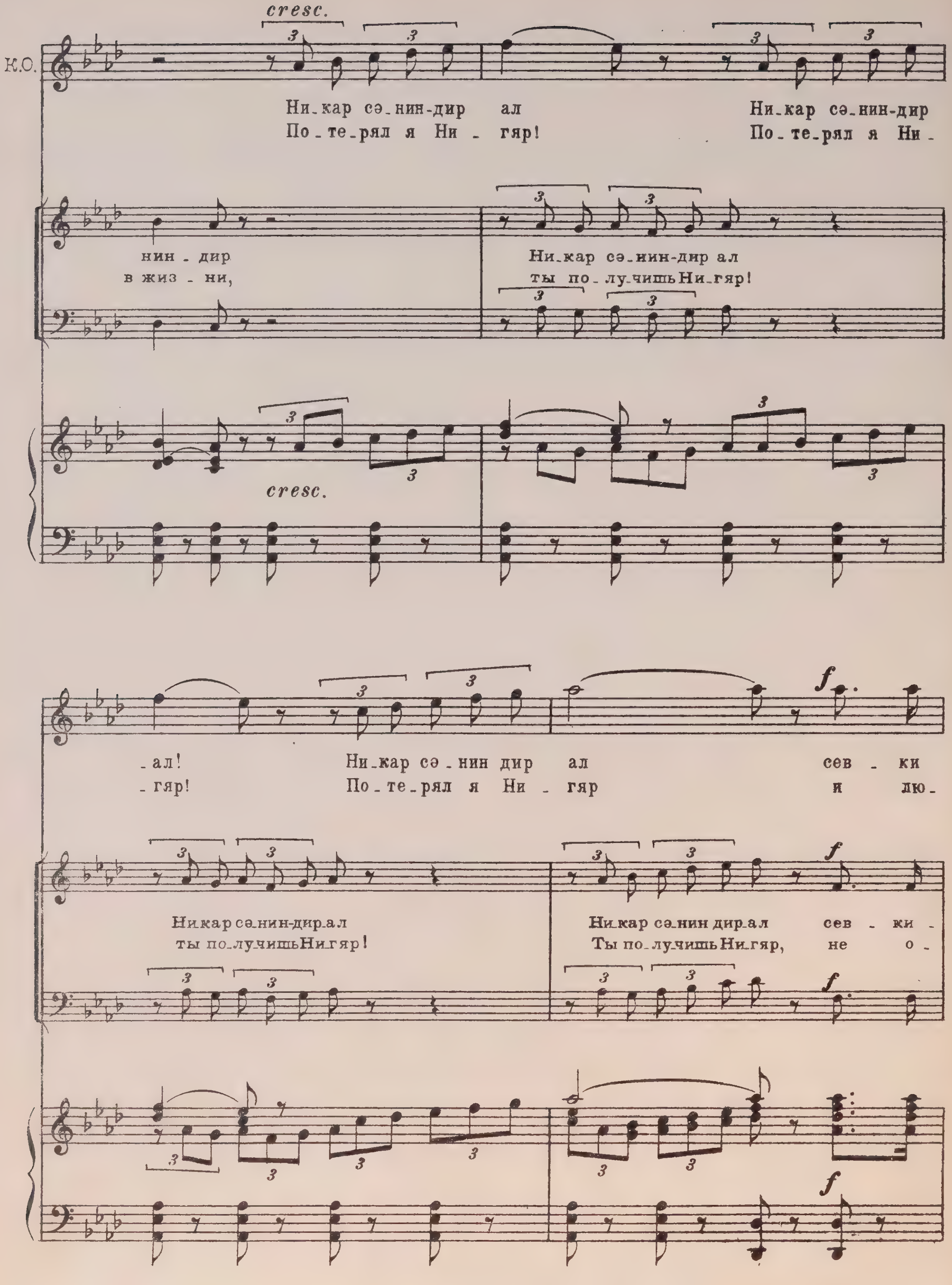


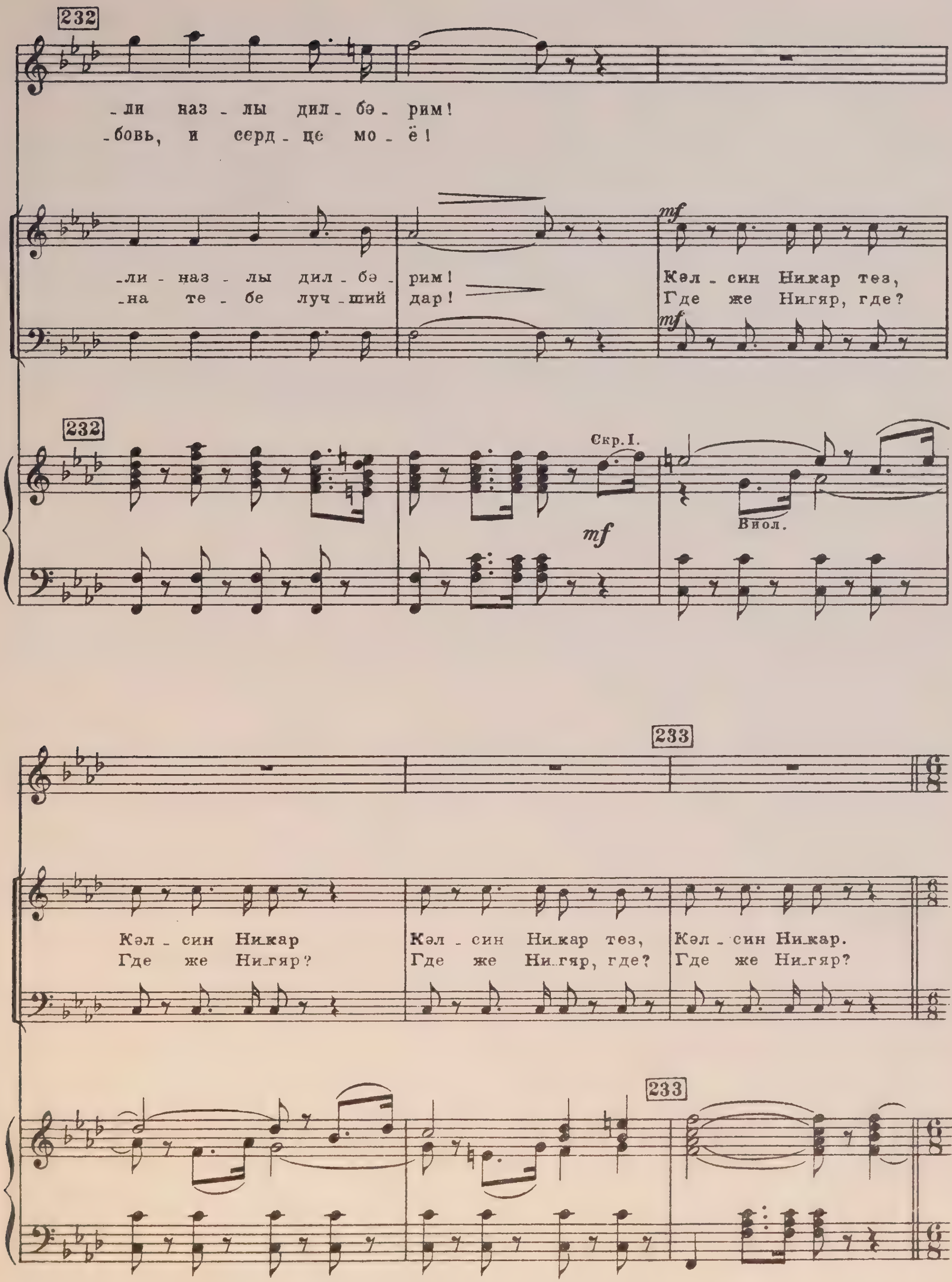

226
Эhсан П.
Эхсан П.
hэсэн хан.
Гасан хан.
А - фэ - рин hэм - зэ
Мо - ло - дец, Гам - за
- мэ!
- ри!
Ибраhим хан.
Ибрагим хан.
Тен.
ХОР.
Бас.
ff
f
бэй, сөз - лэ - рин доғ - ру чых -
бек, сла - вен будь ты весь свой
227
Э.П.
h.Х.
Г.Х.
И.Х.
Т.
Б.

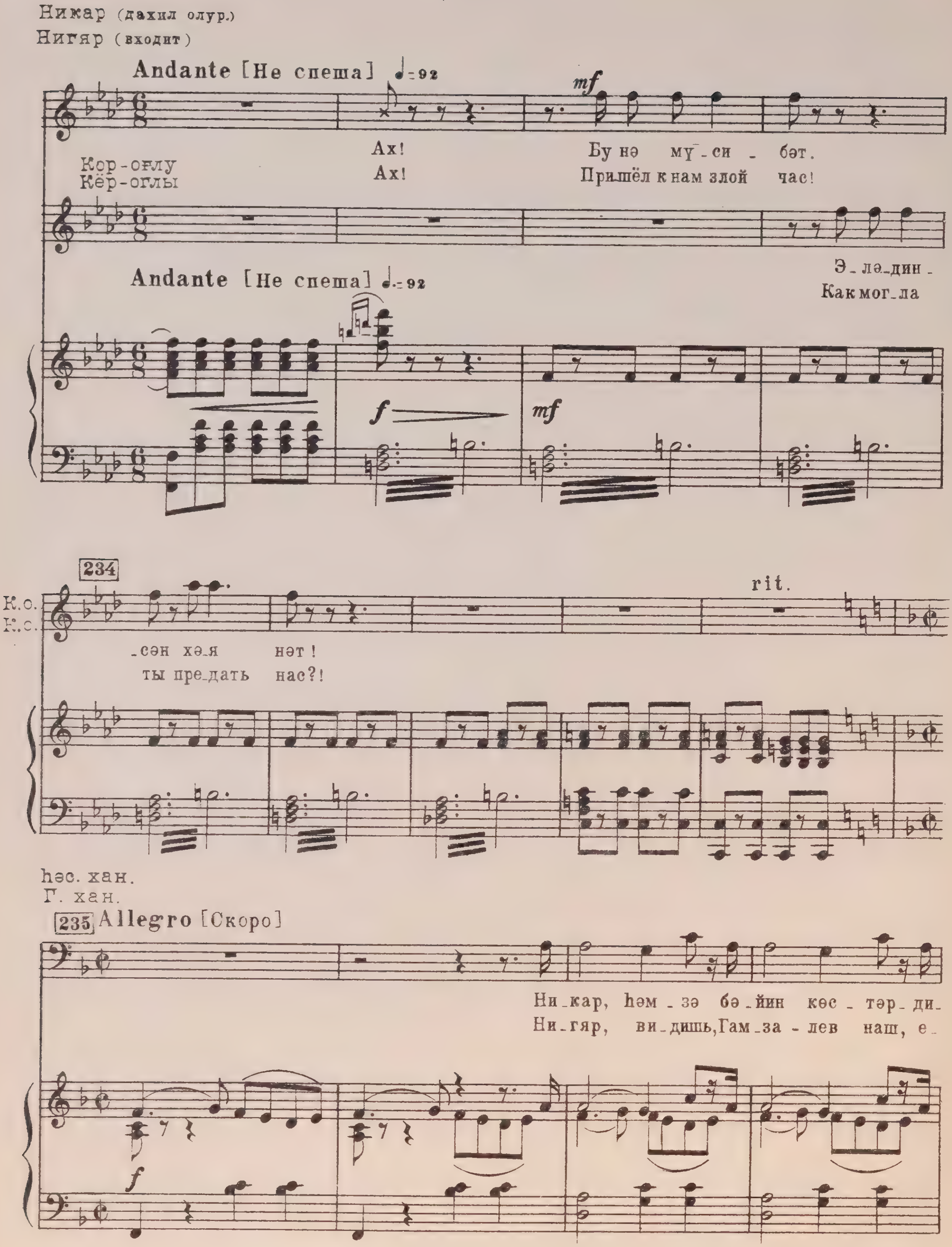

Э.П.
h.X.
Г.X.
И.X.
Т.
Б.
- ды, А - фә - рин! Рәдд о - лар, мәһв о -
век, Гам - за бек! Пусть уй - дёт на - всег -
228
- лар, бир кә - рә ба - шы - мыз -
- да прочь от нас бе - да, уй -

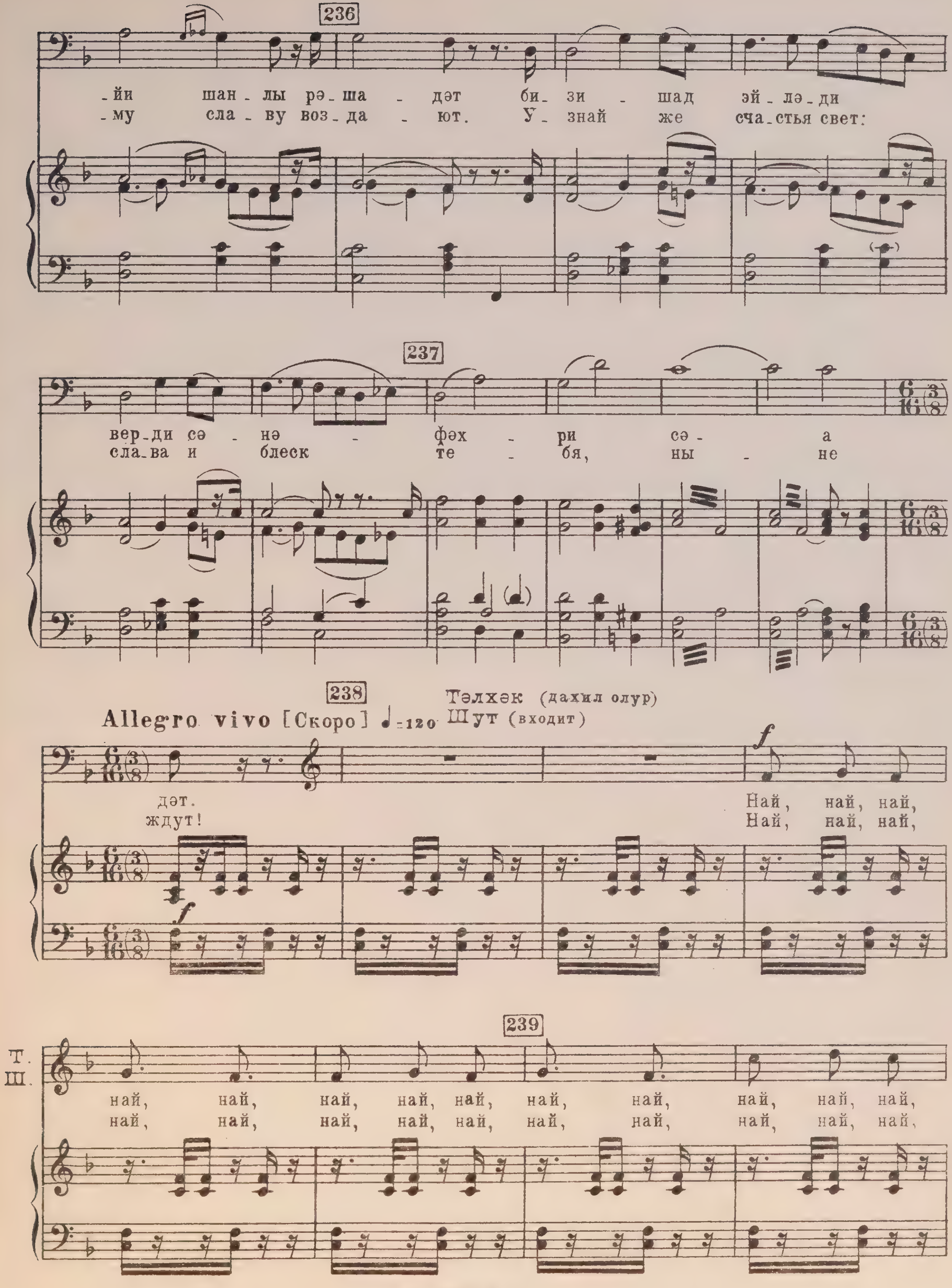

Э.П.
-дан бу бә-ла!
-дёт без сле-да!
h.Х.
Г.Х.
-дан бу бә-ла! Ни-ка-ры
-дёт без сле-да! Ни-гяр возь-
И.Х.
-дан бу бә-ла!
-дёт без сле-да!
Т.
-дан бу бә- ла!
-дёт без сле- да!
Б.
mf
ff
229
вер-дим, еә-нәмәи һәм-зә, Ни-кар сә-нин дир ал һа-лал-ма
-мёшь ты, Гам-за бек, в жё-ны. Свою судь-бу на-век те-перь свя-
лын-дыр. Ни-кар кө-зәл дир ә-да-сы
-жи с ней. Строй-на, как то-поль лес-ной зе-

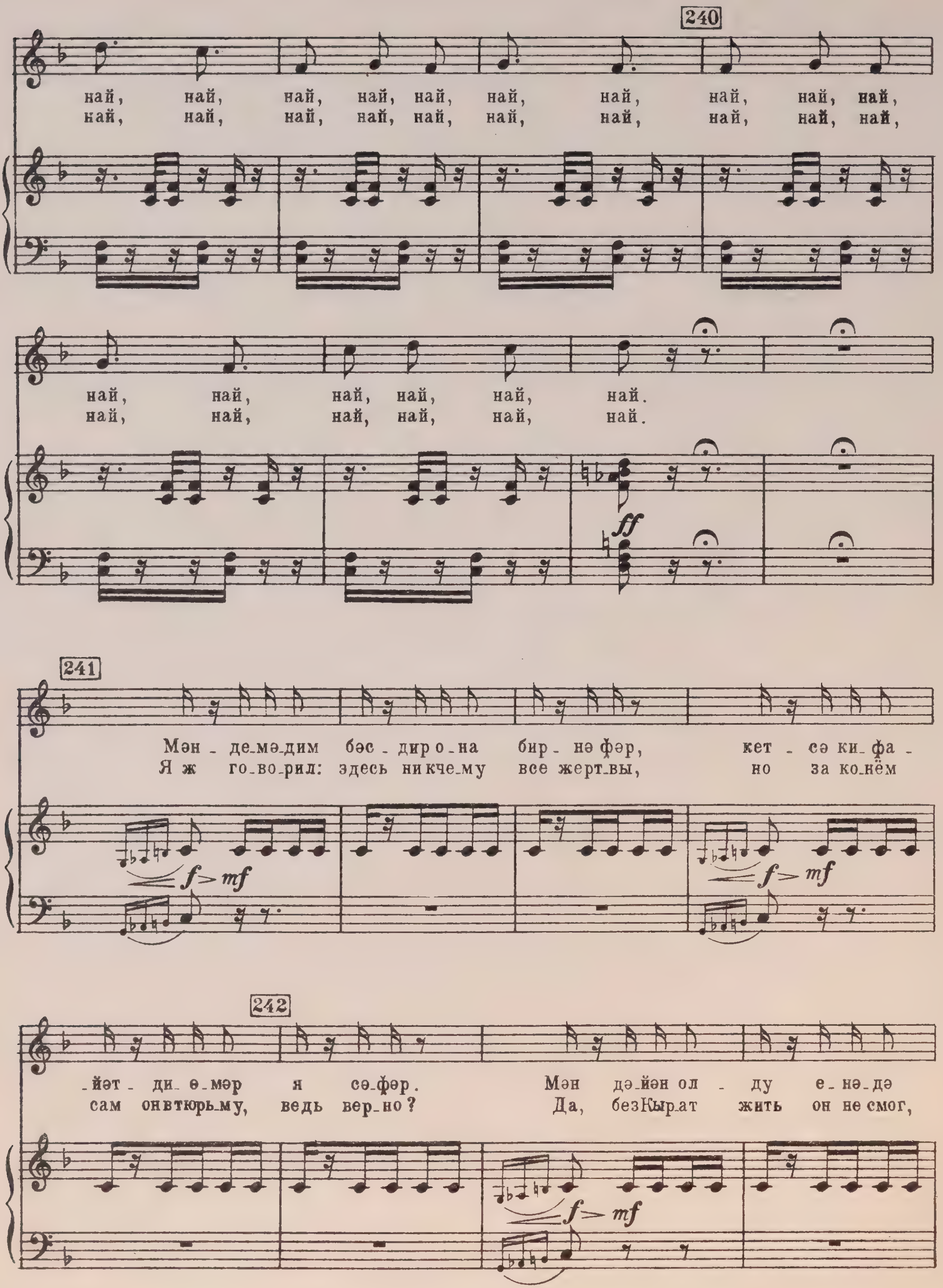

230
Г.Х.
гәм - зә, Ни-кар сә - нин - дир ал о яр сә -
-лё ный, ты вней се - бе най-дёшь от-ра - ду
- нин - дир.
в жиз - ни.
Кор-оглу
Кёр-оглы
Ни-кар көзәл дир,
О-на, как то - поль
Т.
Ни-кар көзәл дир, ә-да - сы-
О - на, как то - поль лес-ной зе -
ХОР
Б.
231
К.О.
К.О.
ә-да - сы гәм - - зә.
лес-ной зе-лё - - ный.
гәм - зә, Ни-кар, сә - нин - дир ал - о-яр - сә
-лё - ный, ты вней се - бе най-дёшь от-ра - ду

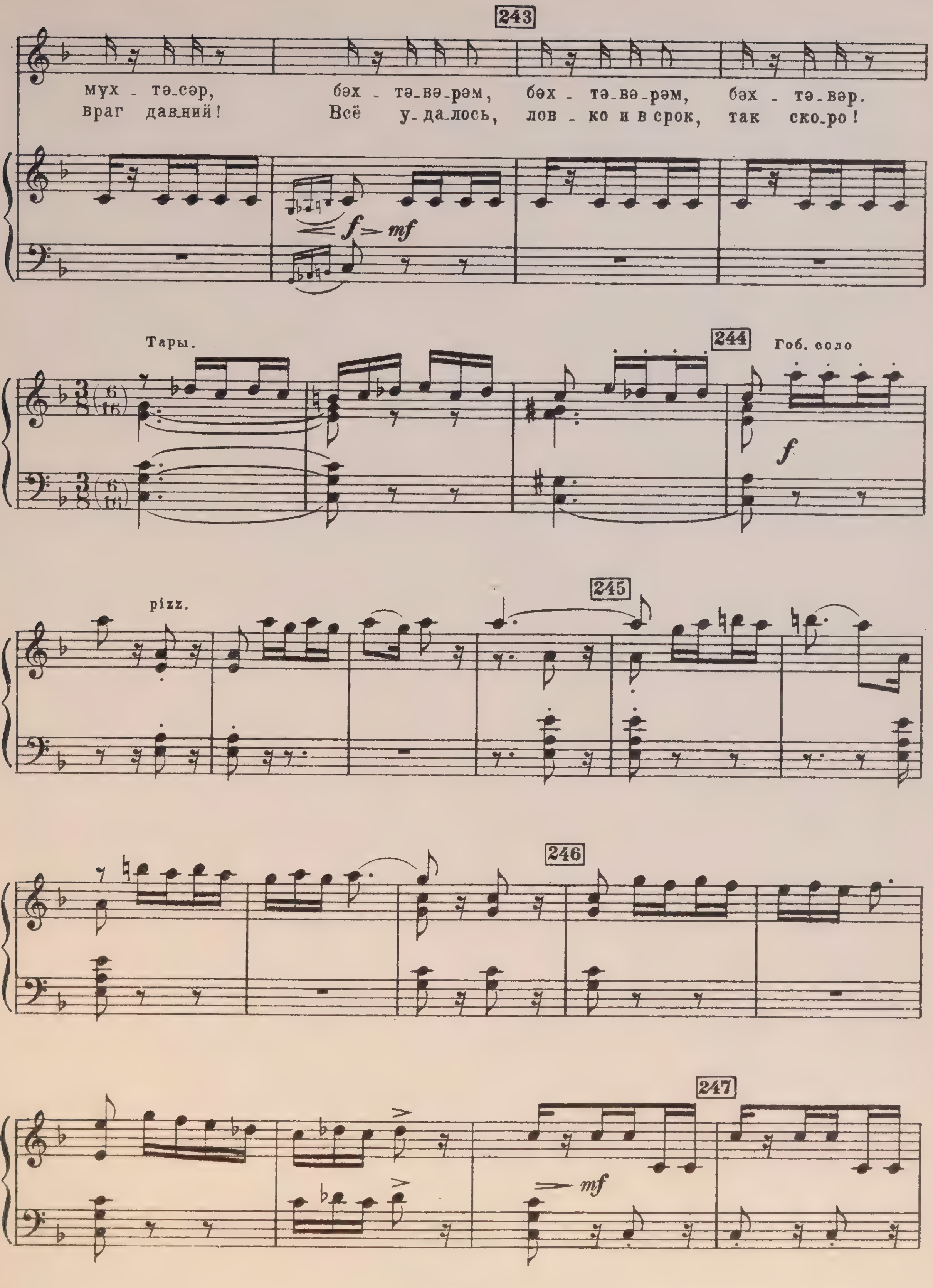

cresc.
К.О.
Ни_кар сә_нин-дир ал
По_те_рял я Ни _ гяр!
Ни_кар сә_нин-дир
По_те_рял я Ни_
нин _ дир
в жиз _ ни,
Ни_кар сә_нин-дир ал
ты по_лу_чишь Ни_гяр!
cresc.
_ал!
_гяр!
Ни_кар сә_нин дир ал
По_те_рял я Ни _ гяр
сев _ ки
и лю_
Ни_кар сә_нин-дир_ал
ты по_лу_чишь Ни_гяр!
Ни_кар сә_нин дир_ал
Ты по_лу_чишь Ни_гяр,
сев _ ки _
не о _
f

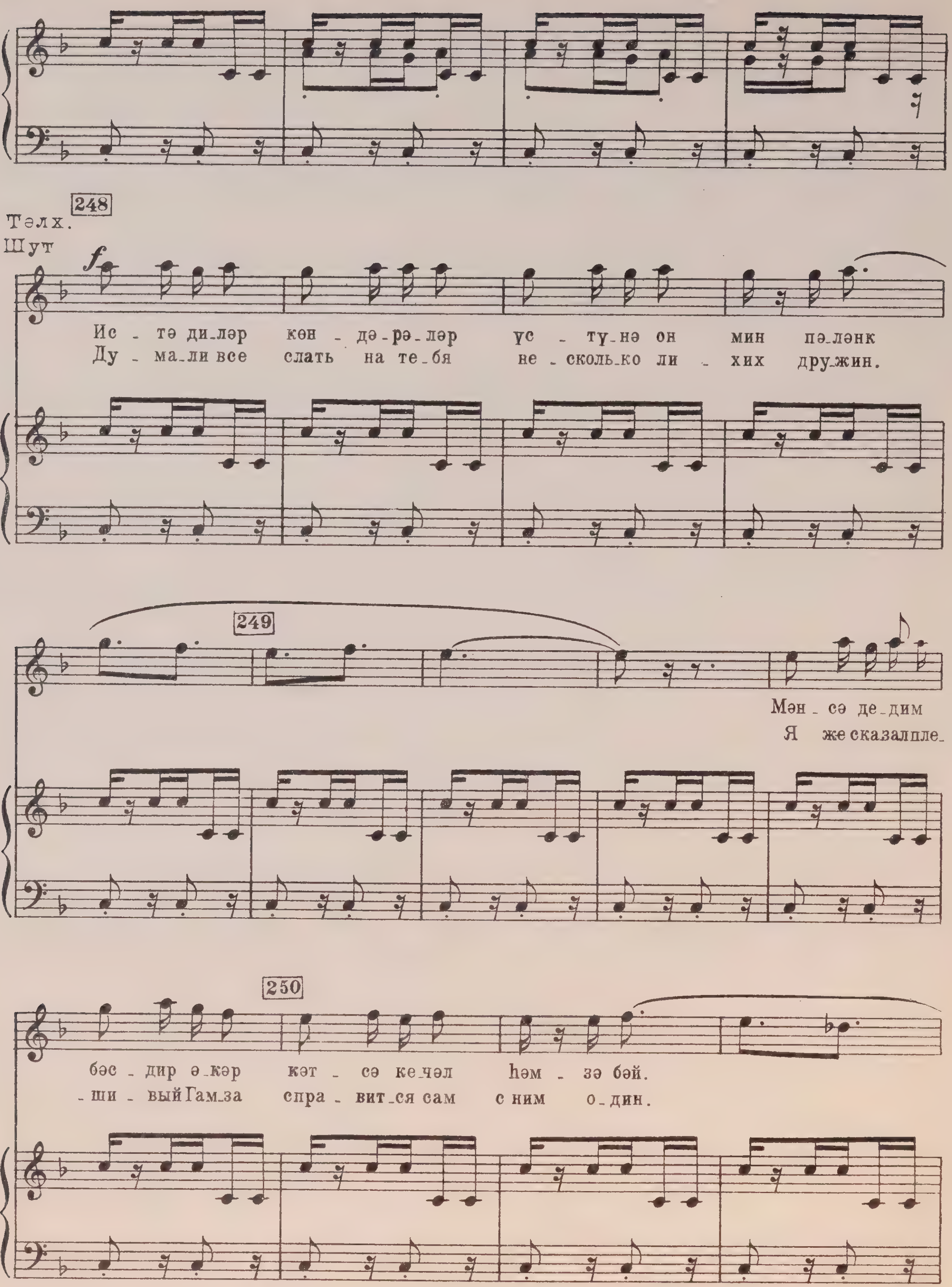

232
_ли наз _ лы дил _ бә _ рим!
_бовь, и серд _ це мо _ ё!
mf
_ли _ наз _ лы дил _ бә _ рим!
_на те _ бе луч _ ший дар!
Кәл _ син Ни_кар тез,
Где же Ни_гяр, где?
mf
232
Скр. I.
mf
Виол.
233
Кәл _ син Ни_кар
Где же Ни_гяр?
Кәл _ син Ни_кар тез,
Где же Ни_гяр, где?
Кәл _ син Ни_кар.
Где же Ни_гяр?
233

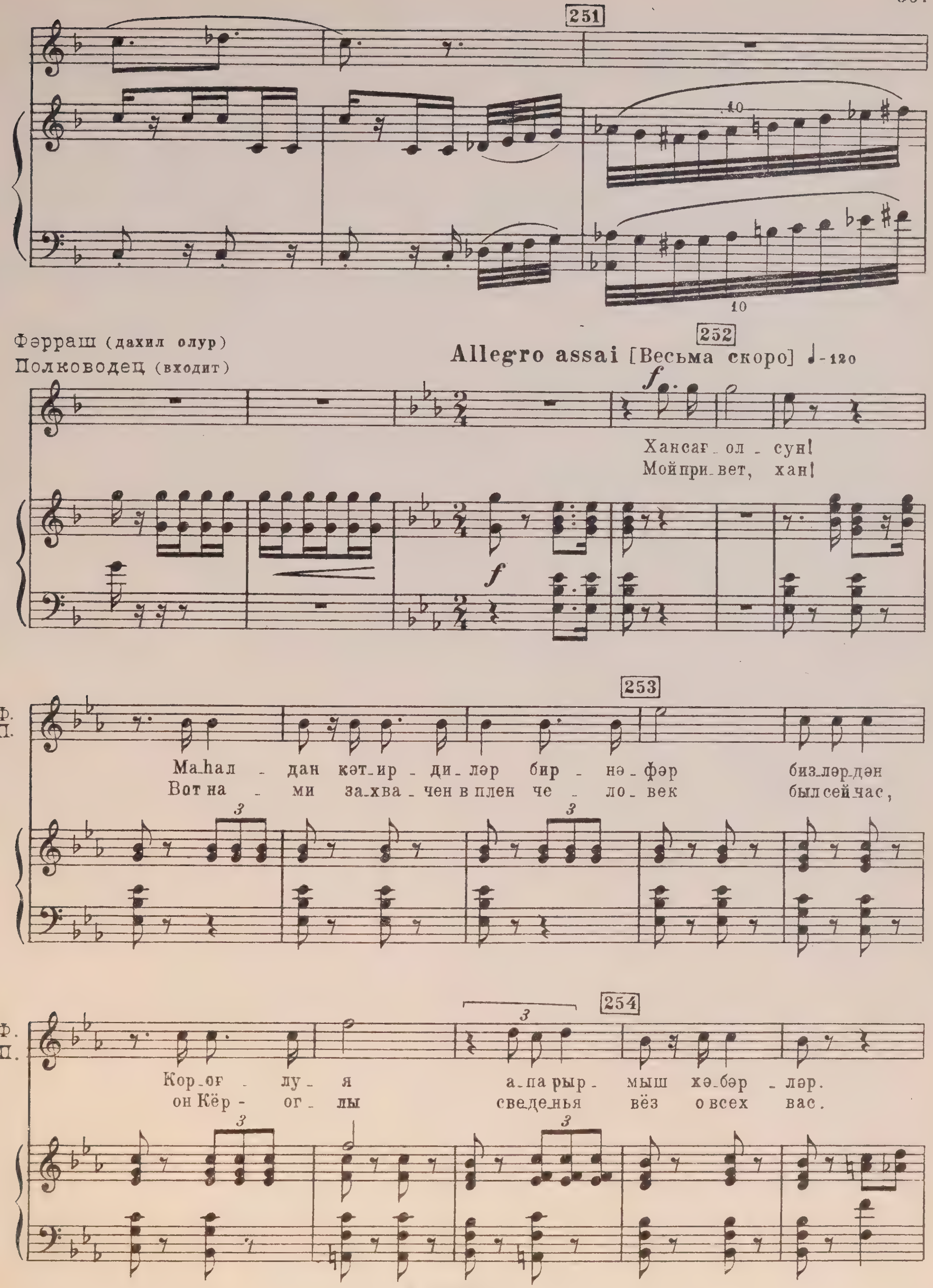

Никар (дахил олур.)
Нигяр (входит)
Andante [Не спеша] ♩.=92
mf
Ах!
Ах!
Бу нə мүси бəт.
Пришёл к нам злой час!
Кор-оғлу
Кёр-оглы
Э лə дин
Как могла
Andante [Не спеша] ♩.=92
f
mf
234
К.о.
К.о.
сəн хə я нэт!
ты пре дать нас?!
rit.
һəс. хан.
Г. хан.
235 Allegro [Скоро]
Ни кар, һəм зə бə йин көс тəр ди
Ни гяр, ви дишь, Гам за лев наш, е
f

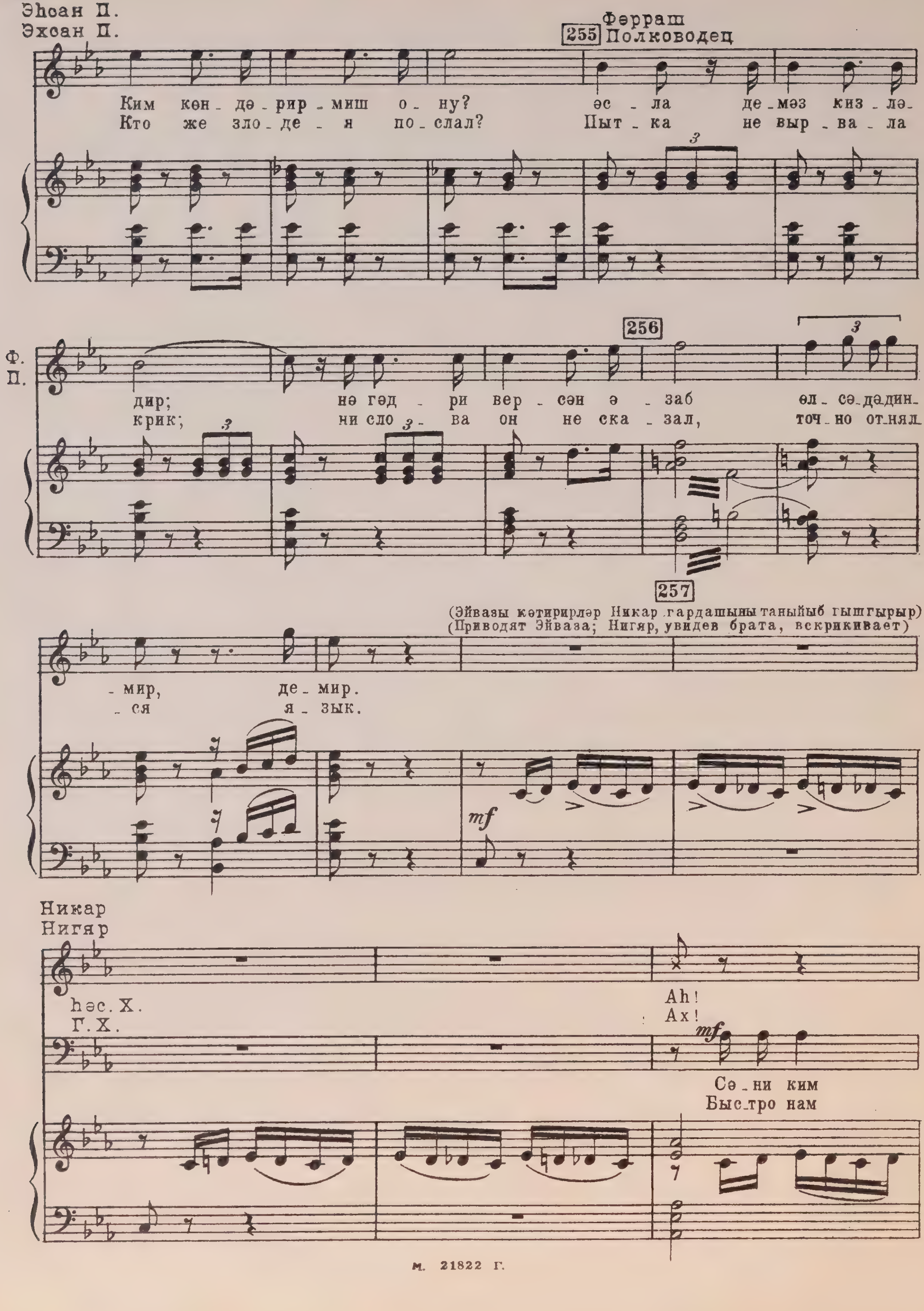

236
-йи шан-лы рә-ша - дәт би-зи - шад эй-лә-ди
-му сла-ву воз-да - ют. У-знай же сча-стья свет:
237
вер-ди сә - нә - фәх - ри сә - а
сла-ва и блеск те - бя, ны - не
238
Allegro vivo [Скоро] ♩=120
Тәлхәк (дахил олур)
Шут (входит)
f
дәт.
ждут!
Най, най, най,
Най, най, най,
239
Т.
Ш.
най, най, най, най, най, най, най, най, най, най,
най, най, най, най, най, най, най, най, най, най,

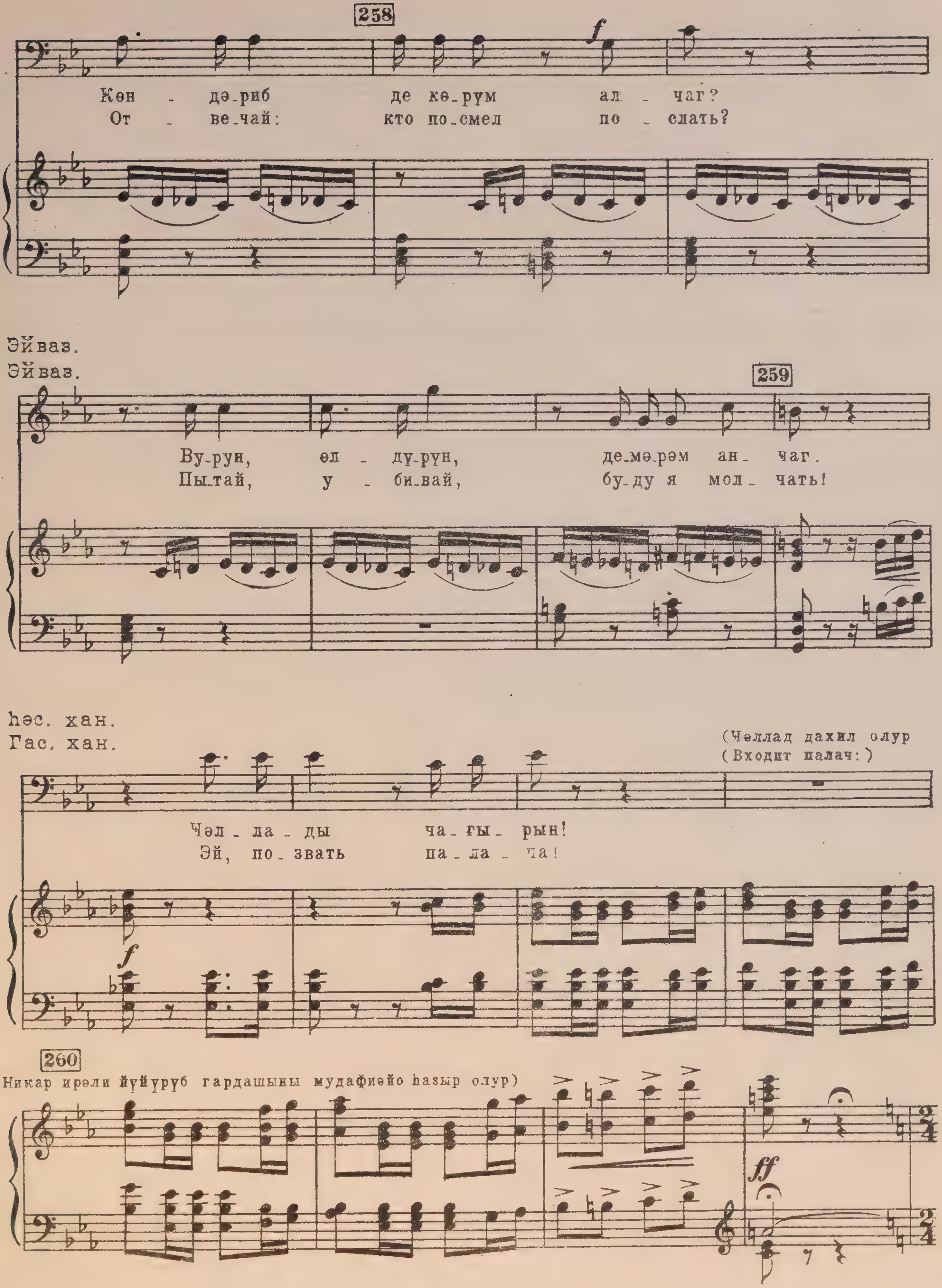

240
най, най, най, най, най, най, най, най, най, най,
най, най, най, най, най, най, най, най, най, най,
най, най, най, най, най, най.
най, най, най, най, най, най.
ff
241
Мән - де-мә-дим бәс - дир о-на бир - нә фәр, кет - сә ки-фа -
Я ж го-во-рил: здесь ни к че-му все жерт-вы, но за ко-нём
f > mf
f > mf
242
-йәт - ди- ө-мәр я сә-фәр. Мән дә-йән ол - ду е-нә-дә
сам он втюрь-му, ведь вер-но? Да, без Кыр-ат жить он не смог,
f > mf


243
мүх - тә_сәр,
враг дав_ний!
бәх - тә_вә_рәм,
Всё у_да_лось,
бәх - тә_вә_рәм,
лов - ко и в срок,
бәх - тә_вәр.
так ско_ро!
f
mf
Тары.
3/8 (6/16)
244
Гоб. соло
f
pizz.
245
246
247
mf

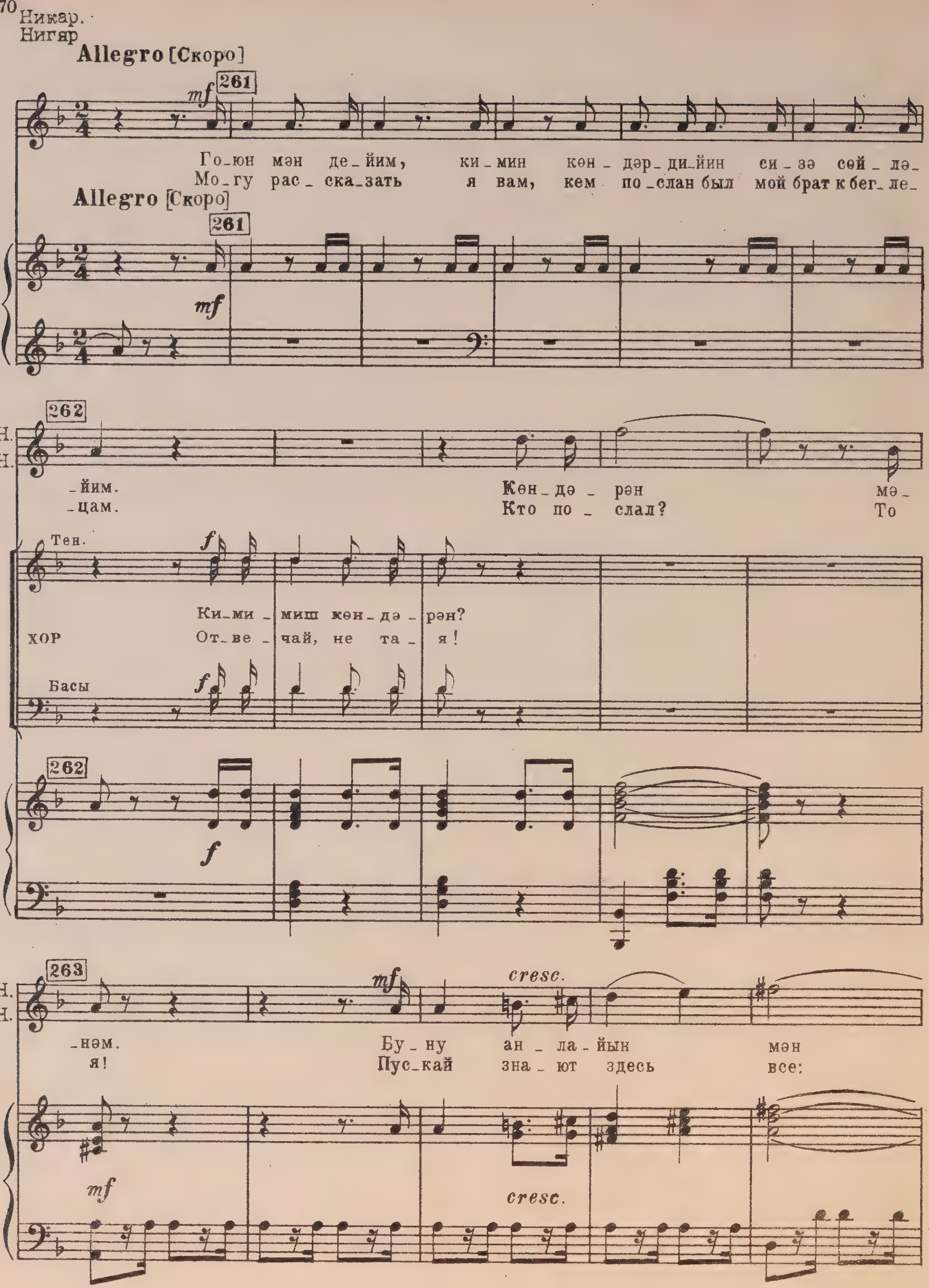

248
Тәлх.
Шут
f
Ис - тә ди-ләр көн - дә-рә-ләр үс - ту-нә он мин пә-ләнк
Ду - ма-ли все слать на те-бя не - сколь-ко ли - хих дру-жин.
249
Мән - сә де-дим
Я же сказалпле-
250
бәс - дир ә-кәр кәт - сә ке-чәл һәм - зә бәй.
- ши - вый Гам-за спра - вит-ся сам с ним о-дин.

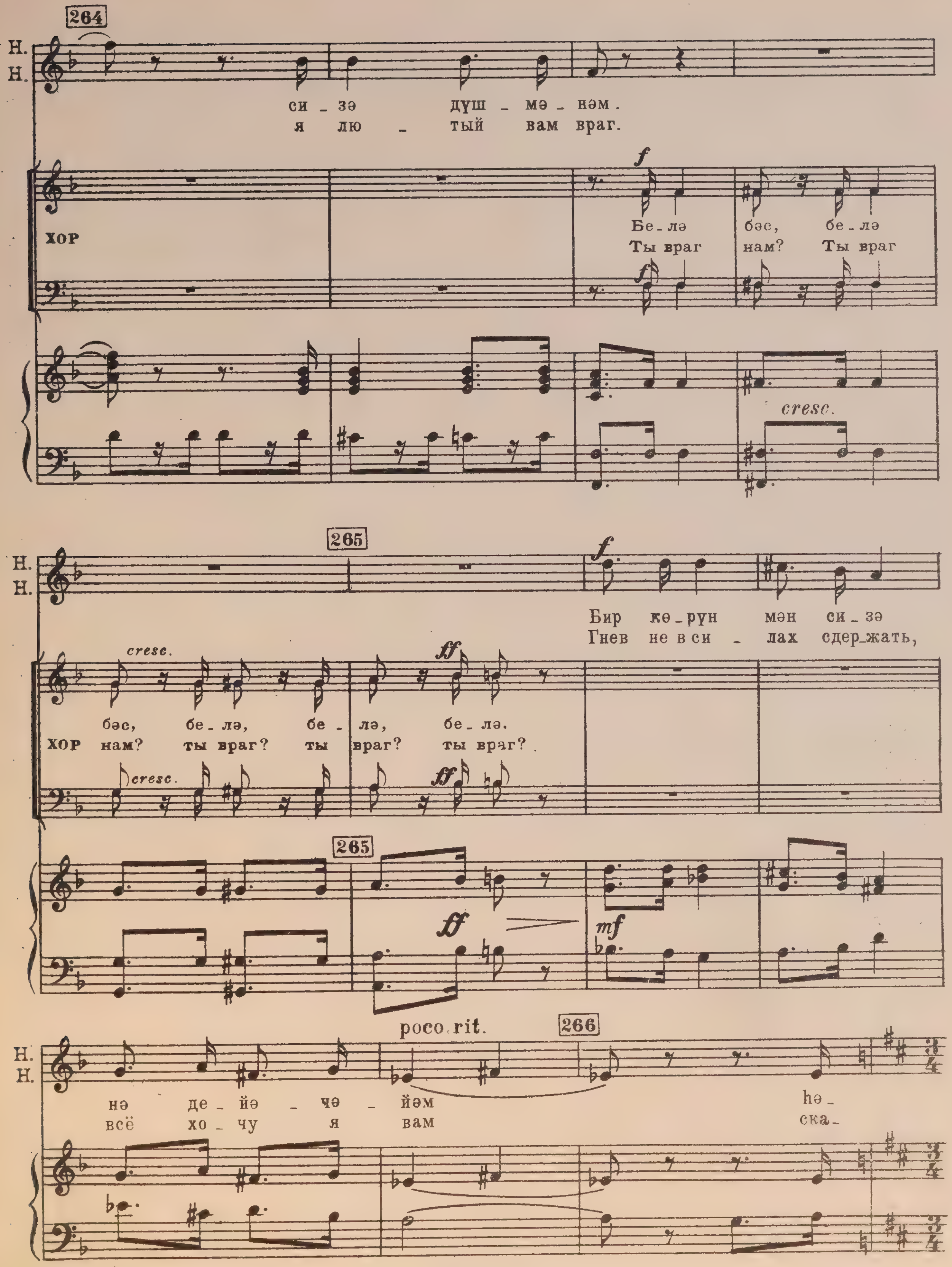

251
10
10
Фәрраш (дахил олур)
Полководец (входит)
252
Allegro assai [Весьма скоро] ♩-120
f
Хансағ - ол - сун!
Мойпри - вет, хан!
f
Ф.
П.
253
Маһал - дан кәт - ир - ди - ләр бир - нә - фәр биз - ләр - дән
Вот на - ми за - хва - чен в плен че - ло - век был сей - час,
3
3
Ф.
П.
254
3
Кор - оғ - лу - я а - па - рыр - мыш хә - бәр - ләр.
он Кёр - ог - лы све - де - нья вёз о всех вас.
3
3

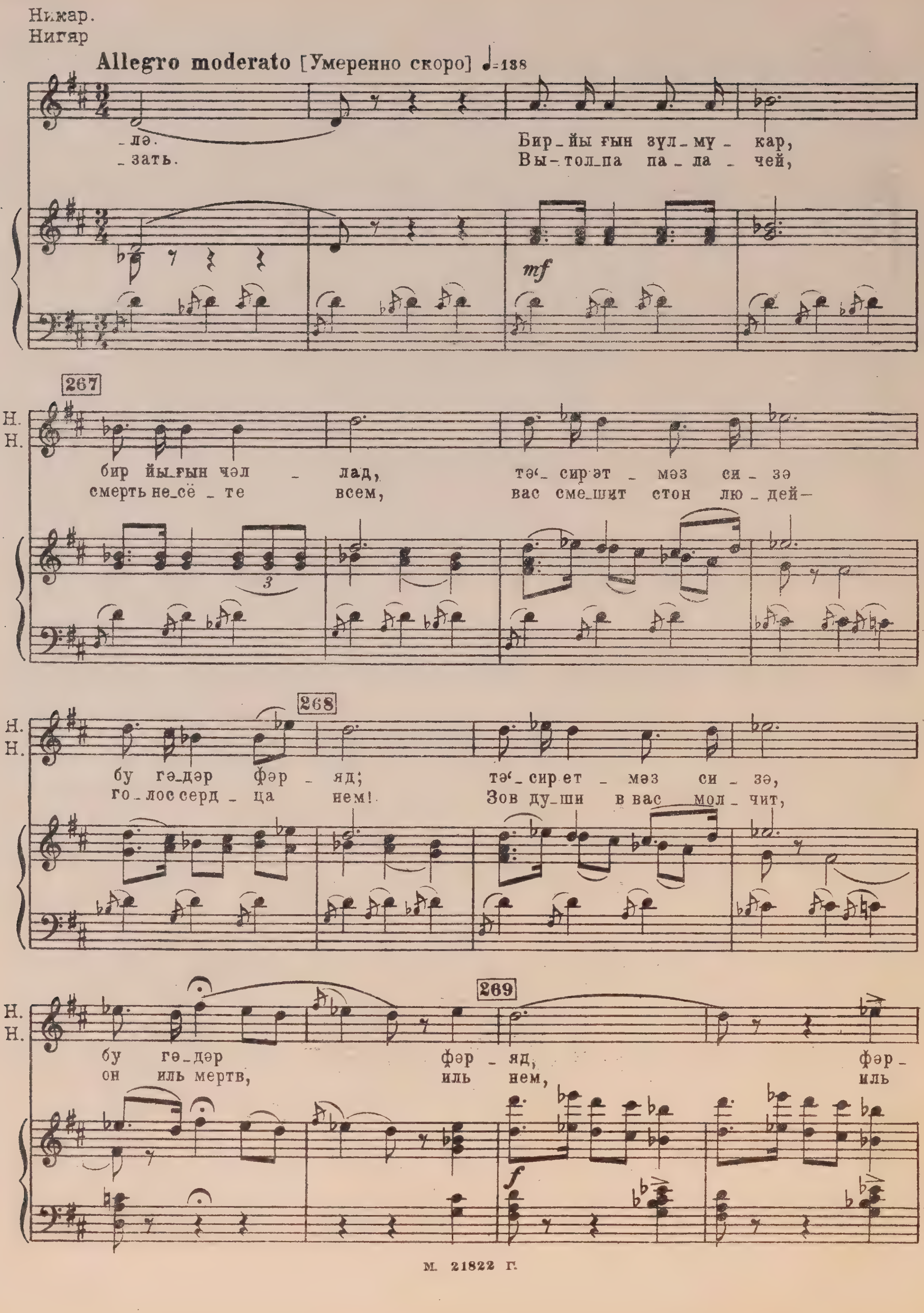

Эhсан П.
Эхсан П.
Фәррaш
255 Полководец
Ким көн - дә - рир - миш о - ну? әс - ла де - мәз киз - лә-
Кто же зло - де - я по - слал? Пыт - ка не выр - ва - ла
Ф.
П.
дир; нә гәд - ри вер - сән ә - заб өл - сә-дә-дин-
крик; ни сло - ва он не ска - зал, точ-но от-нял-
256
257
(Эйвазы кәтирирләр Никар гардашыны танийыб гышгырыр)
(Приводят Эйваза; Нигяр, увидев брата, вскрикивает)
- мир, де - мир.
- ся я - зык.
mf
Никар
Нигяр
hәс. Х.
Г. Х.
Ah!
Ах!
mf
Сә - ни ким
Быс-тро нам

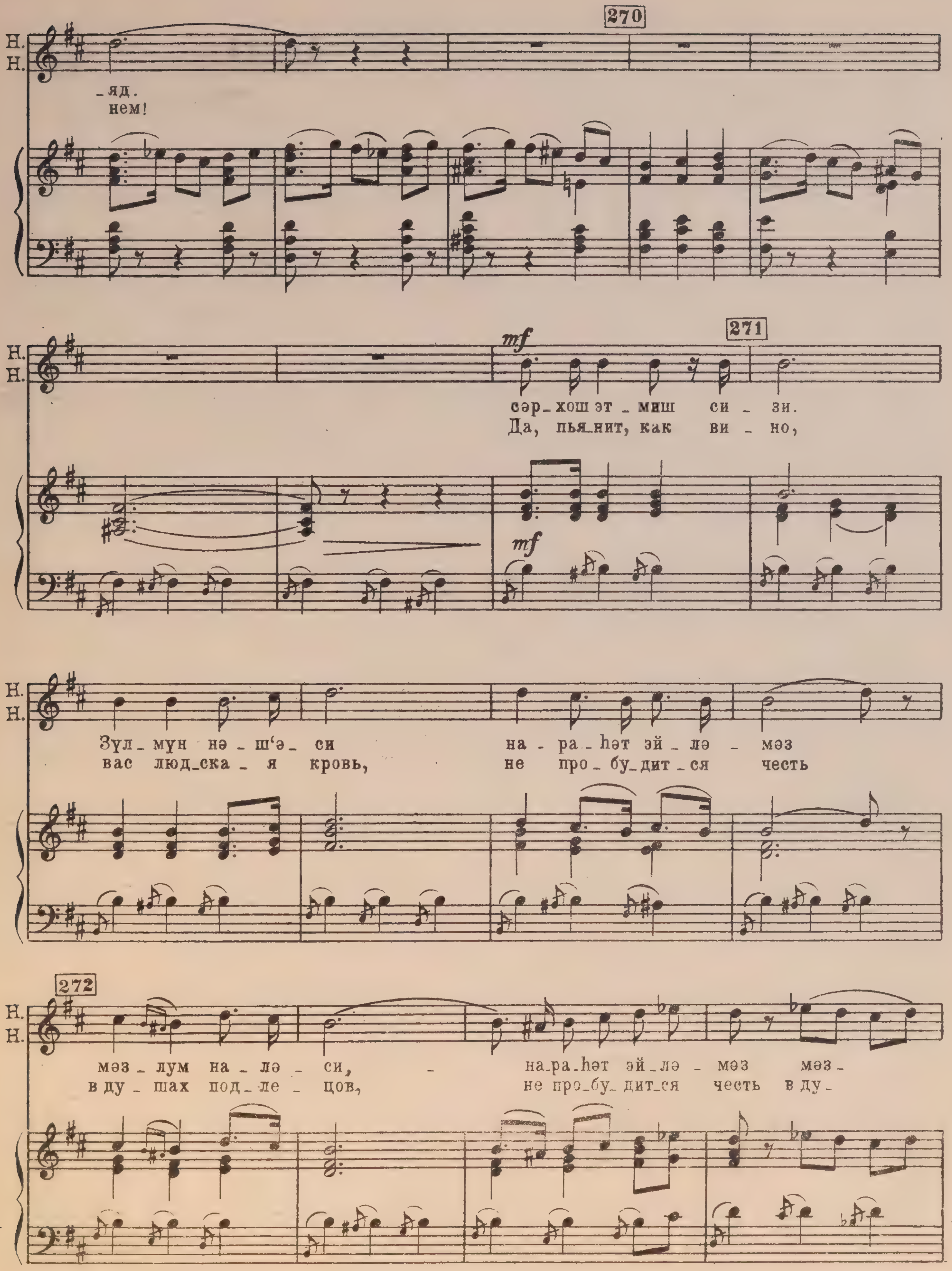

258
Көн - дә-риб де кө-рум ал - чаг?
От - ве-чай: кто по-смел по - слать?
Эйваз.
Эйваз.
259
Ву-рун, өл - ду-рун, де-мә-рәм ан- чаг.
Пы-тай, у - би-вай, бу-ду я мол- чать!
hәс. хан.
Гас. хан.
(Чәллад дахил олур
(Входит палач:)
Чәл - ла - ды ча - ғы - рын!
Эй, по - звать па - ла - ча!
260
Никар ирәли йүйүрүб гардашыны мудафиәйә hазыр олур)

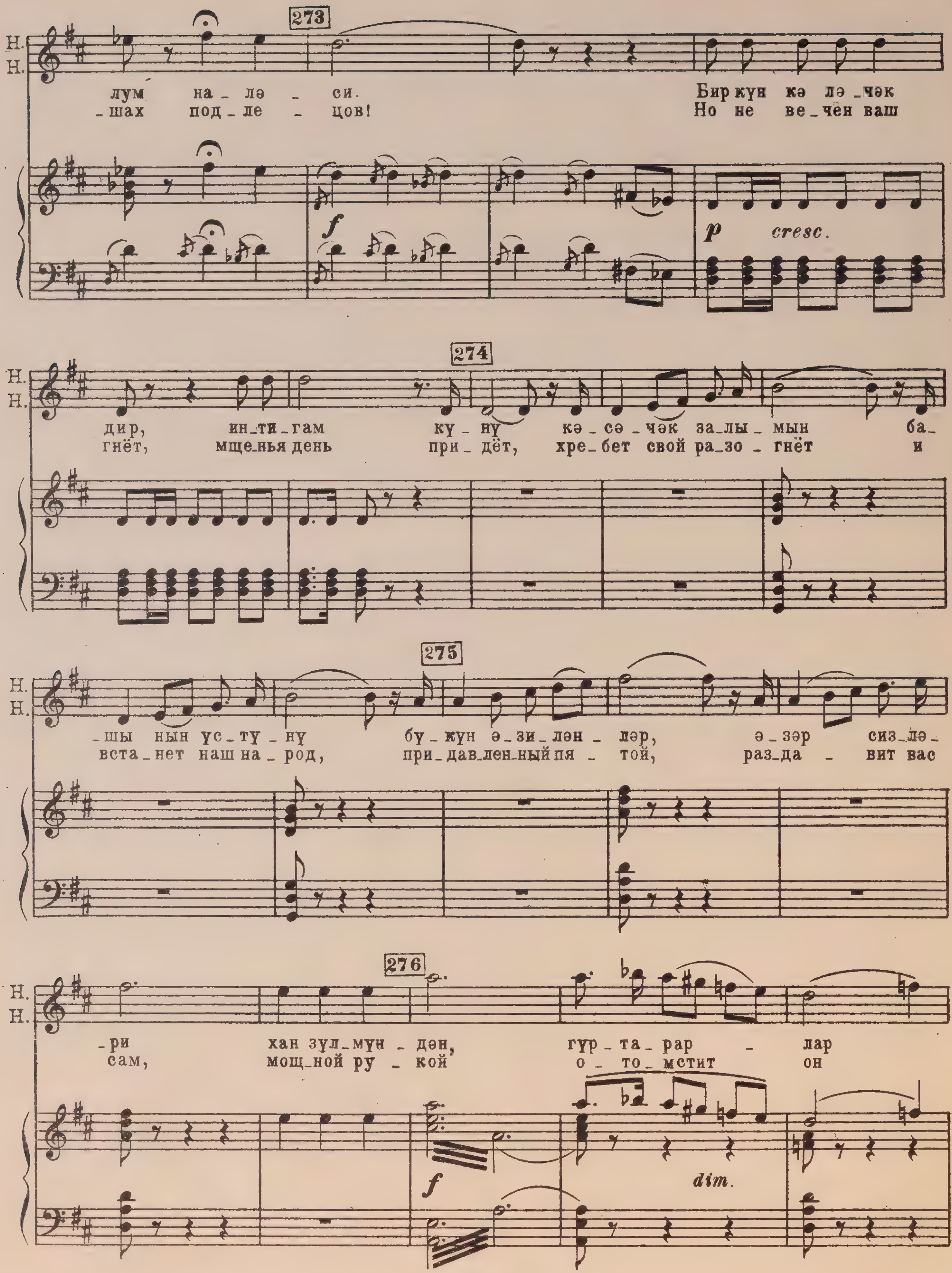
 М. 21822 Г.

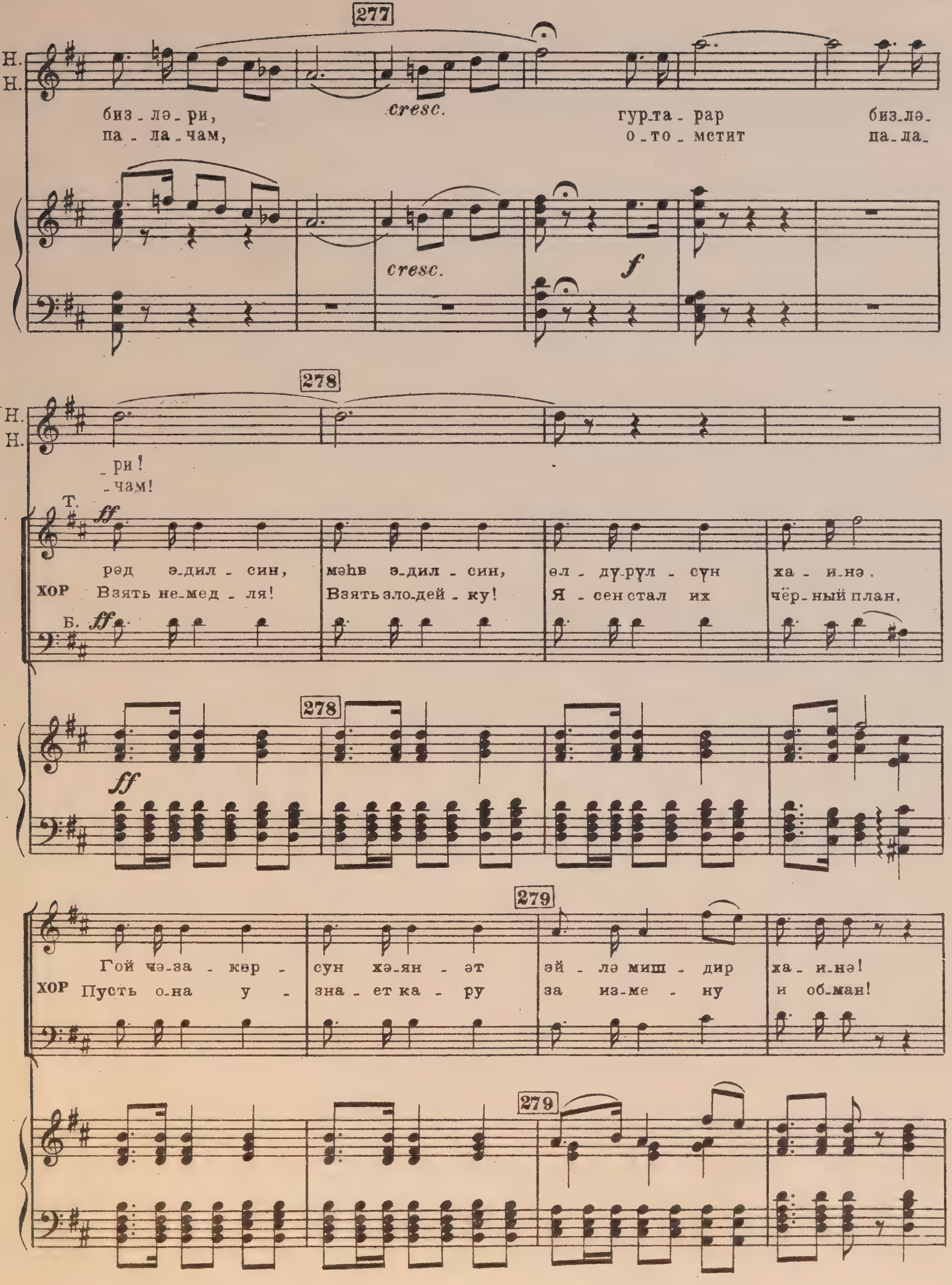

Никар.
Нигяр
Allegro [Скоро]
261
Го-юн мən де-йим, ки-мин кəн-дəр-ди-йин си-зə сөй-лə-
Мо-гу рас-ска-зать я вам, кем по-слан был мой брат к бег-ле-
262
-йим. Кəн-дə-рəн мə-
-цам. Кто по-слал? То
Тен.
Ки-ми-миш кəн-дə-рəн?
ХОР
От-ве-чай, не та-я!
Басы
263
-нəм. Бу-ну ан-ла-йын мəн
я! Пус-кай зна-ют здесь все:
cresc.


264
Н.
Н.
си – зә дүш – мә – нәм.
я лю – тый вам враг.
f
Бе – лә бәс, бе – лә
Ты враг нам? Ты враг
ХОР
cresc.
265
f
Бир кө – рүн мән си – зә
Гнев не в си – лах сдер – жать,
cresc.
ff
бәс, бе – лә, бе – лә, бе – лә.
ХОР нам? ты враг? ты враг? ты враг?
mf
poco rit.
266
нә де – йә – чә – йәм һә –
всё хо – чу я вам ска –


Нижар.
Нигяр
Allegro moderato [Умеренно скоро] ♩=138
_лә. Бир_йы ғын зүл_мү_кар,
_зать. Вы_тол_па па_ла_чей,
mf
267
Н.
Н.
бир йығын чәл_лад, тә‘_сир әт_мәз си_зә
смерть не_сё_те всем, вас сме_шит стон лю_дей—
3
268
бу гә_дәр фәр_яд; тә‘_сир ет_мәз си_зә,
го_лос серд_ца нем! Зов ду_ши в вас мол_чит,
269
бу гә_дәр фәр_яд, фәр_
он иль мертв, иль нем, иль
f

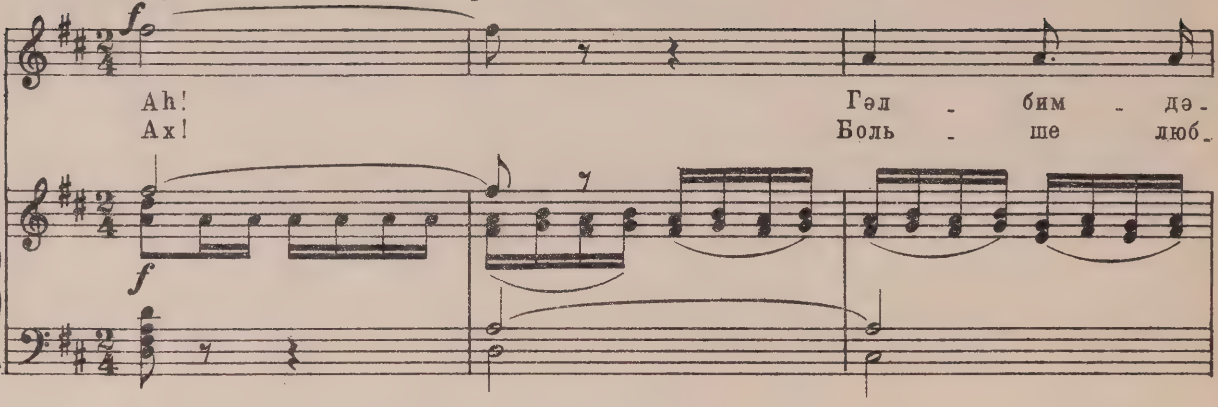

270
Н.
Н.
_яд.
нем!
mf
271
сәр_хош эт_миш си_зи.
Да, пья_нит, как ви_но,
mf
Зүл_мүн нә_ш‘ә_си на_ра_һәт эй_лә_мәз
вас люд_ска_я кровь, не про_бу_дит_ся честь
272
мәз_лум на_лә_си, _ на_ра_һәт эй_лә_мәз мәз_
в ду_шах под_ле_цов, не про_бу_дит_ся честь в ду_

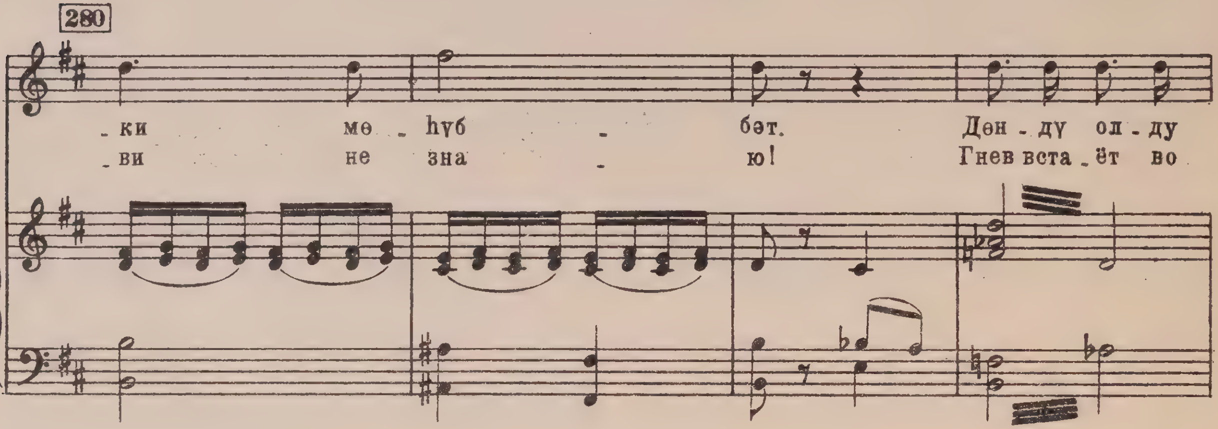

273
Н.
Н.
лум на_лә_си. Бир күн кә лә_чәк
_шах под_ле_цов! Но не ве_чен ваш
f
p cresc.
274
дир, ин_ти_гам кү_нү кә_сә_чәк за_лы_мын ба_
гнёт, мще_нья день при_дёт, хре_бет свой ра_зо_гнёт и
275
_шы нын үс_тү_нү бү_күн ә_зи_лән_ләр, ә_зәр сиз_лә_
вста_нет наш на_род, при_дав_лен_ный пя_той, раз_да_вит вас
276
_ри хан зул_мүн_дән, гүр_та_рар_лар
сам, мощ_ной ру_кой о_то_мстит он
f
dim.


277
Н.
Н.
биз - лә - ри,
па - ла - чам,
cresc.
гур-та - рар
о - то - мстит
биз-лә-
па-ла-
cresc.
f
278
- ри!
- чам!
Т.
ff
рәд ә-дил - син,
мәһв ә-дил - син,
өл - дү-рүл - сүн
ха - и-нә.
ХОР
Взять не-мед - ля!
Взять зло-дей - ку!
Я - сен стал их
чёр-ный план.
Б.
ff
278
ff
279
Гой чә-за - кәр -
сун хә-ян - әт
әй - лә миш - дир
ха - и-нә!
ХОР
Пусть о-на у -
зна - ет ка - ру
за из-ме - ну
и об-ман!
279

Һәмзә. б.
Гамза б.

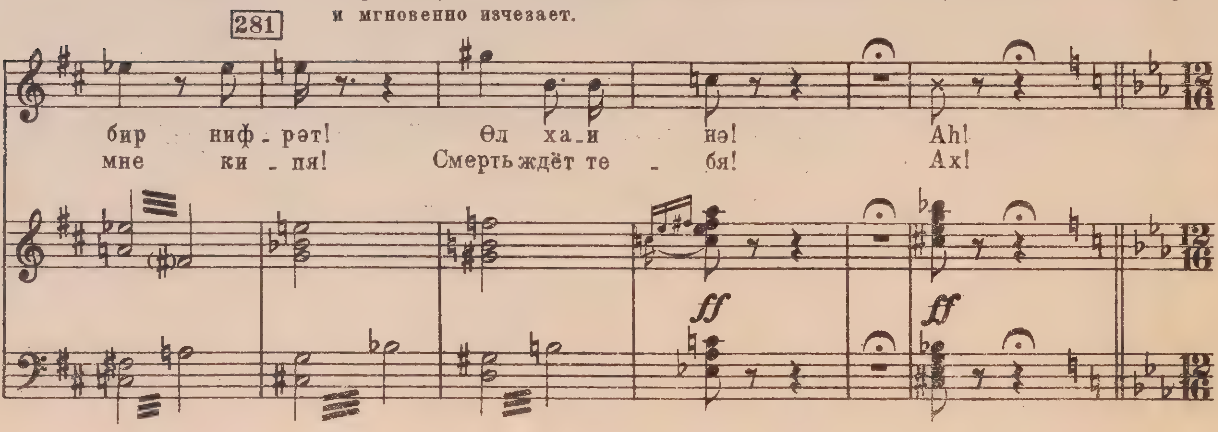
Allegro moderato [Умеренно скоро]

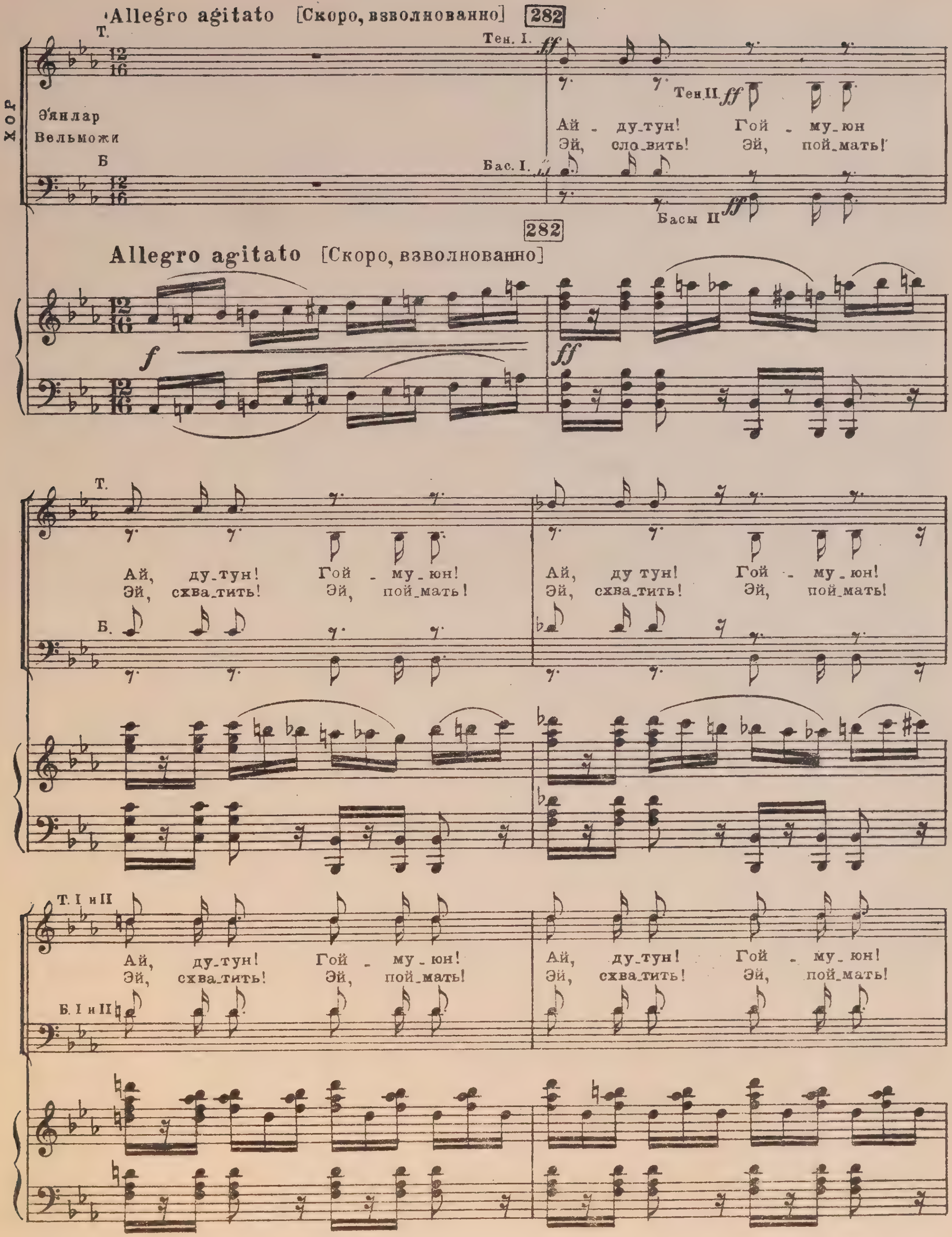


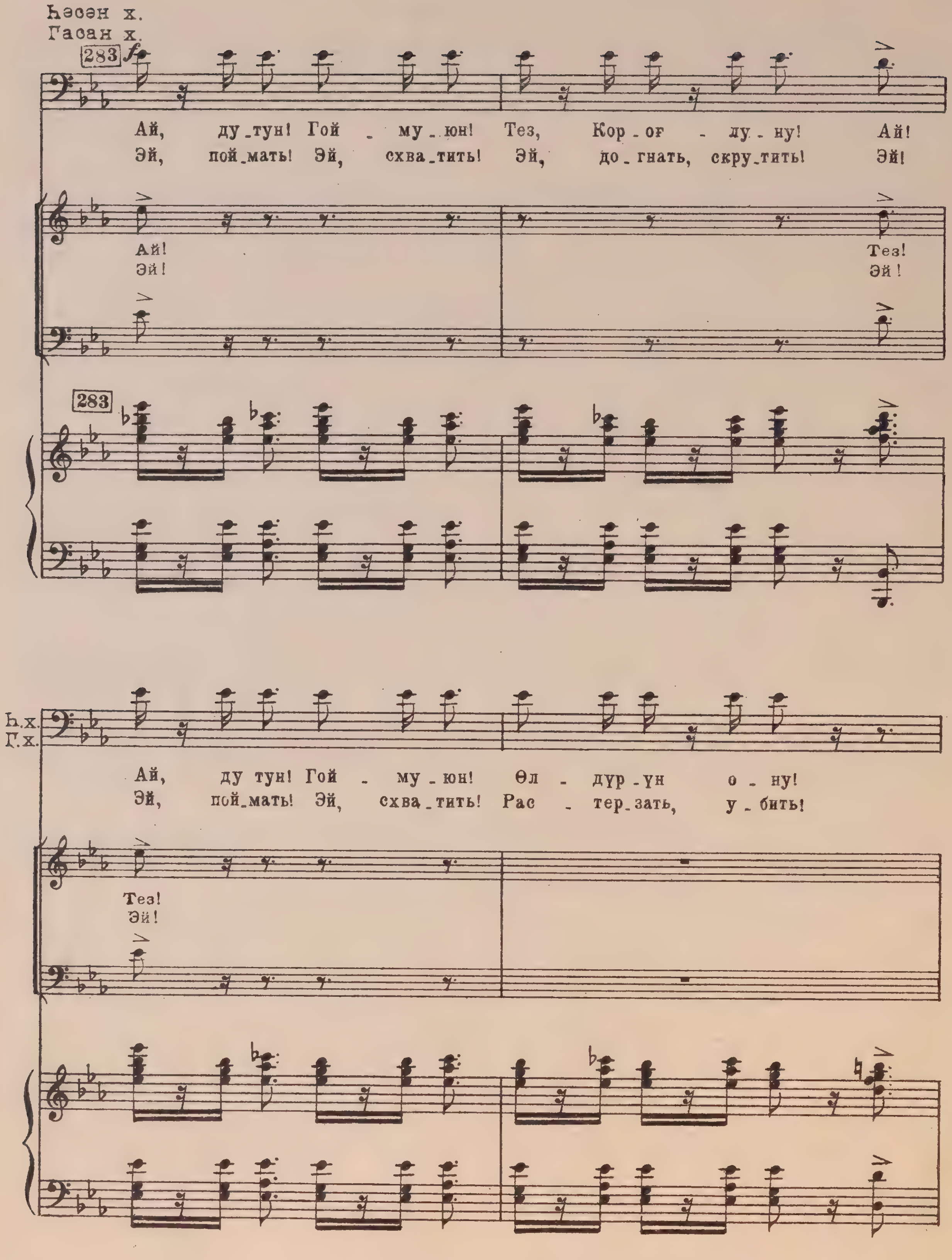


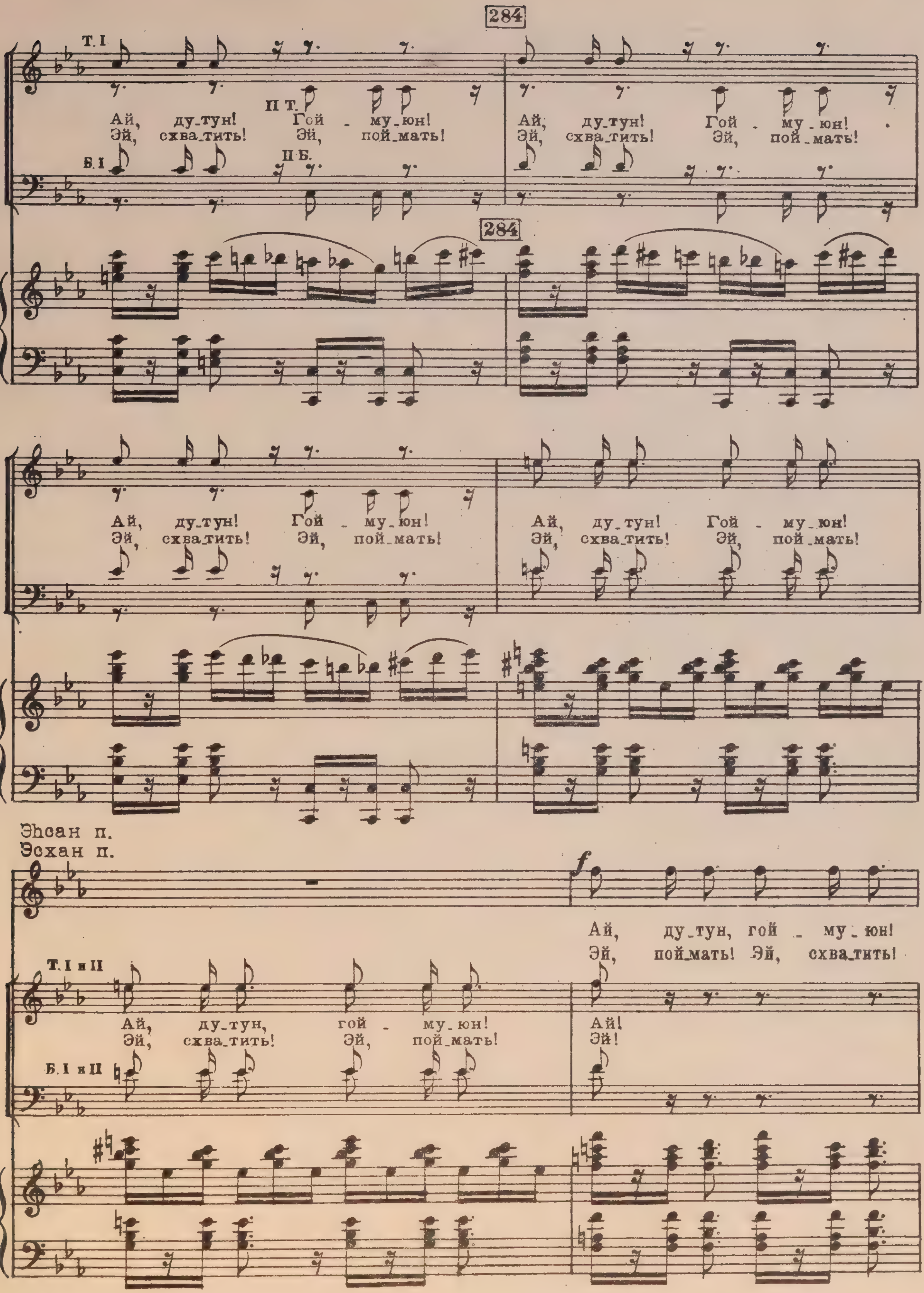
Һәмзә бәй хәнчәрини чәкиб Никарын үстүнә йүйүрүр. Ву әснада Короғлу зорла кәндири гырыб азад олур вә янында дуран гараулчунун әлиндән топпузу алыб, бәрк зәрбә илә һәмзә бәйин башындан вуруб өлдүрүр. Ара Гарышыр, һамы өзүнү итирир. Короғлу Фирсәтдән истифадә эдәрәк, байыра чыхыр вә Гыраты миниб көздән итир.

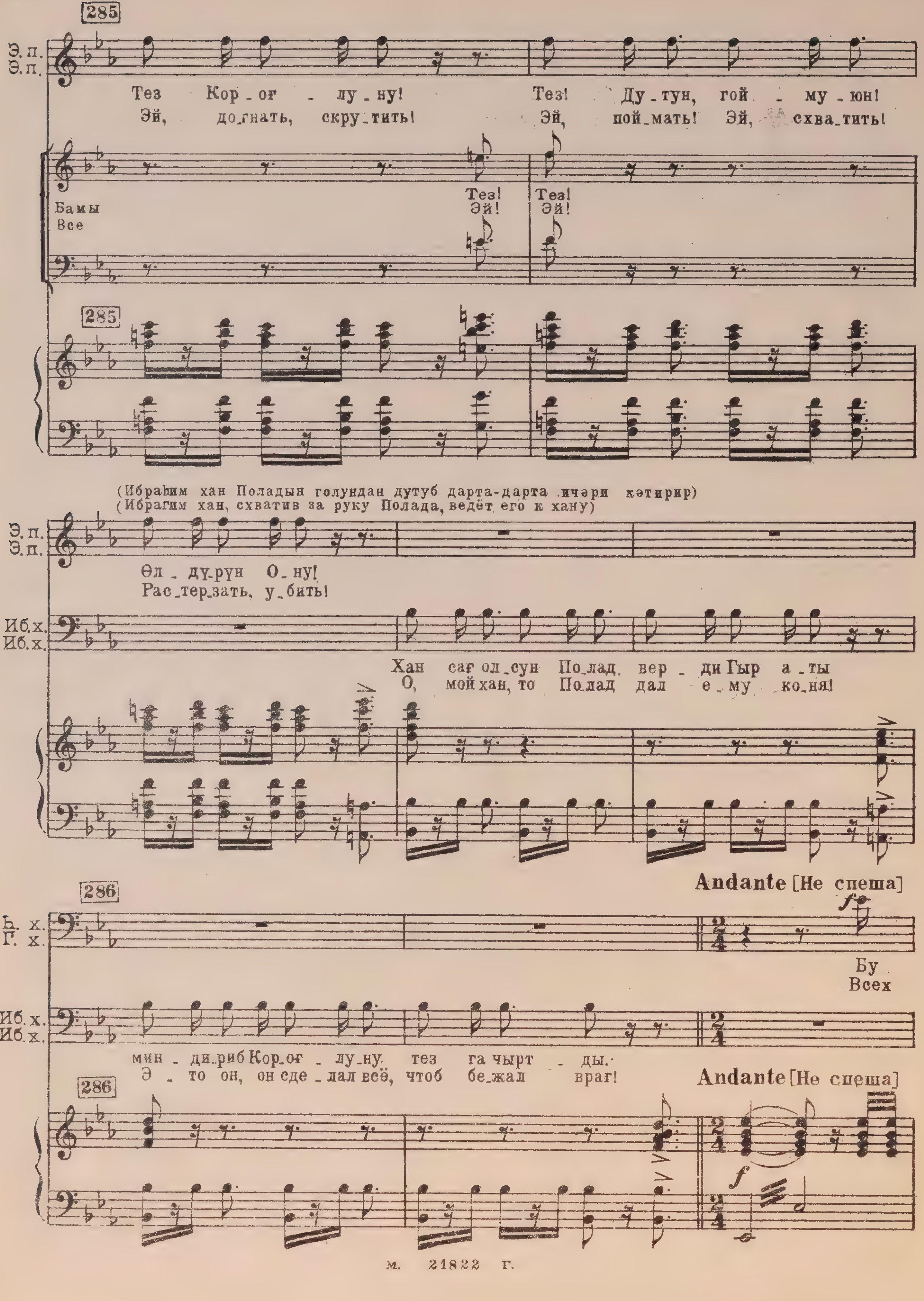
Бросается на Нигяр. В этот миг Кёр-оглы, разорвав цепи, убивает Гамза бека, пытавшегося ножом ударить Нигяр. Начинается суматоха. Кёр-оглы, воспользовавшись замешательством гостей, вскакивает на Кыр-ат и мгновенно изчезает.

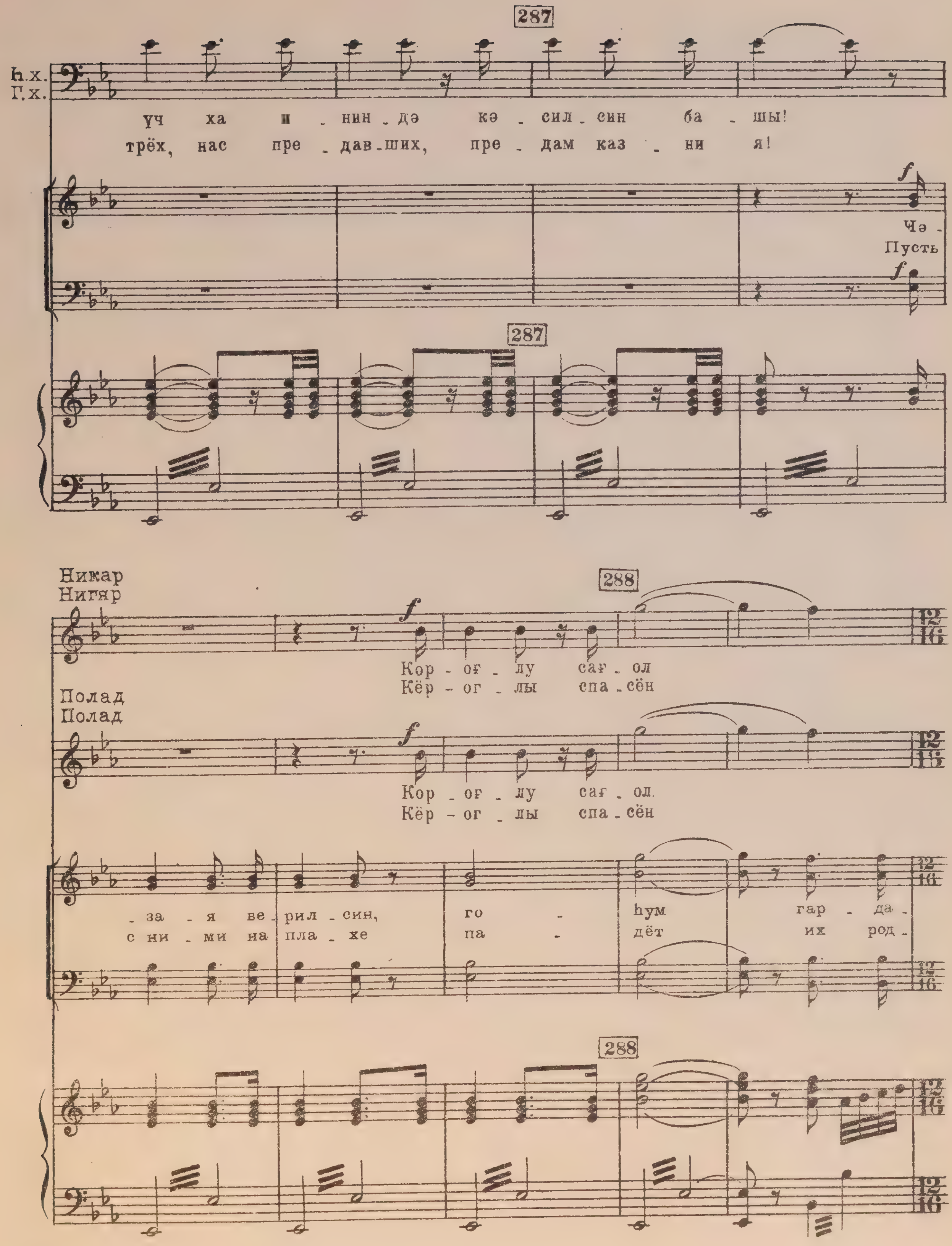


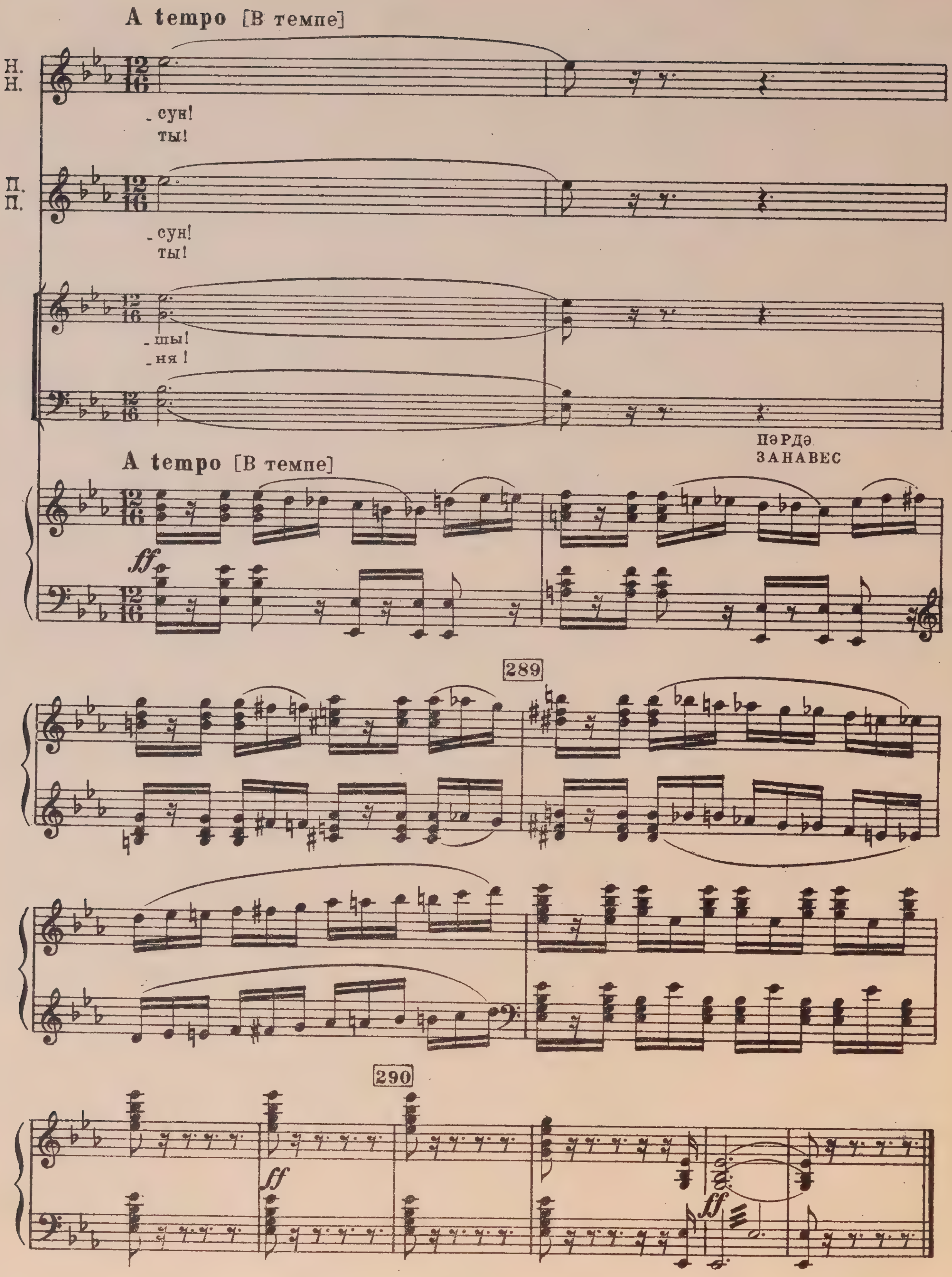

Allegro agitato [Скоро, взволнованно]
282
Т.
Тен. I.
Хор
Әянлар
Вельможи
Тен.II.
Ай - ду-тун! Гой - му-юн
Эй, сло-вить! Эй, пой-мать!
Б
Бас. I.
Басы II
282
Allegro agitato [Скоро, взволнованно]
Т.
Ай, ду-тун! Гой - му-юн!
Эй, схва-тить! Эй, пой-мать!
Ай, ду тун! Гой - му-юн!
Эй, схва-тить! Эй, пой-мать!
Б.
Т. I и II
Ай, ду-тун! Гой - му-юн!
Эй, схва-тить! Эй, пой-мать!
Ай, ду-тун! Гой - му-юн!
Эй, схва-тить! Эй, пой-мать!
Б. I и II


Һәсән х.
Гасан х.
283
Ай, ду_тун! Гой _ му_юн! Тез, Кор_оғ _ лу_ну! Ай!
Эй, пой_мать! Эй, схва_тить! Эй, до_гнать, скру_тить! Эй!
Ай!
Эй!
Тез!
Эй!
283
Һ.х.
Г.х.
Ай, ду тун! Гой _ му_юн! Өл _ дүр_үн о _ ну!
Эй, пой_мать! Эй, схва_тить! Рас _ тер_зать, у_бить!
Тез!
Эй!


284
T. I
II T.
Ай, ду_тун! Гой _ му_юн!
Эй, схва_тить! Эй, пой_мать!
Б. I
II Б.
Ай, ду_тун! Гой _ му_юн!
Эй, схва_тить! Эй, пой_мать!
284
Ай, ду_тун! Гой _ му_юн!
Эй, схва_тить! Эй, пой_мать!
Ай, ду_тун! Гой _ му_юн!
Эй, схва_тить! Эй, пой_мать!
Эhсан п.
Эсхан п.
f
Ай, ду_тун, гой _ му_юн!
Эй, пой_мать! Эй, схва_тить!
T. I и II
Ай, ду_тун, гой _ му_юн!
Эй, схва_тить! Эй, пой_мать!
Ай!
Эй!
Б. I и II


285
Э. п.
Э. п.
Тез Кор - оғ - лу - ну! Тез! Ду - тун, гой - му - юн!
Эй, до-гнать, скру-тить! Эй, пой-мать! Эй, схва-тить!
Бамы
Все
Тез! Тез!
Эй! Эй!
285
(Ибраһим хан Поладын голундан дутуб дарта-дарта ичәри кәтирир)
(Ибрагим хан, схватив за руку Полада, ведёт его к хану)
Өл - дү-рүн О - ну!
Рас-тер-зать, у-бить!
Иб. х.
Иб. х.
Хан сағ ол-сун По-лад, вер - ди Гыр а - ты
О, мой хан, то По-лад дал е - му ко-ня!
286
Andante [Не спеша]
Һ. х.
Г. х.
Бу
Всех
Иб. х.
Иб. х.
мин - ди-риб Кор-оғ - лу-ну тез га чырт - ды.
Э - то он, он сде - лал всё, чтоб бе-жал враг!
286
Andante [Не спеша]


287
һ.х.
Г.х.
уч ха и - нин - дә кә - сил - син ба - шы!
трёх, нас пре - дав - ших, пре - дам каз - ни я!
Чә -
Пусть
287
Никар
Нигяр
288
Кор - оғ - лу сағ - ол
Кёр - ог - лы спа - сён
Полад
Полад
Кор - оғ - лу сағ - ол.
Кёр - ог - лы спа - сён
- за - я ве - рил - син, го - һум гар - да -
с ни - ми на пла - хе па - дёт их род -
288

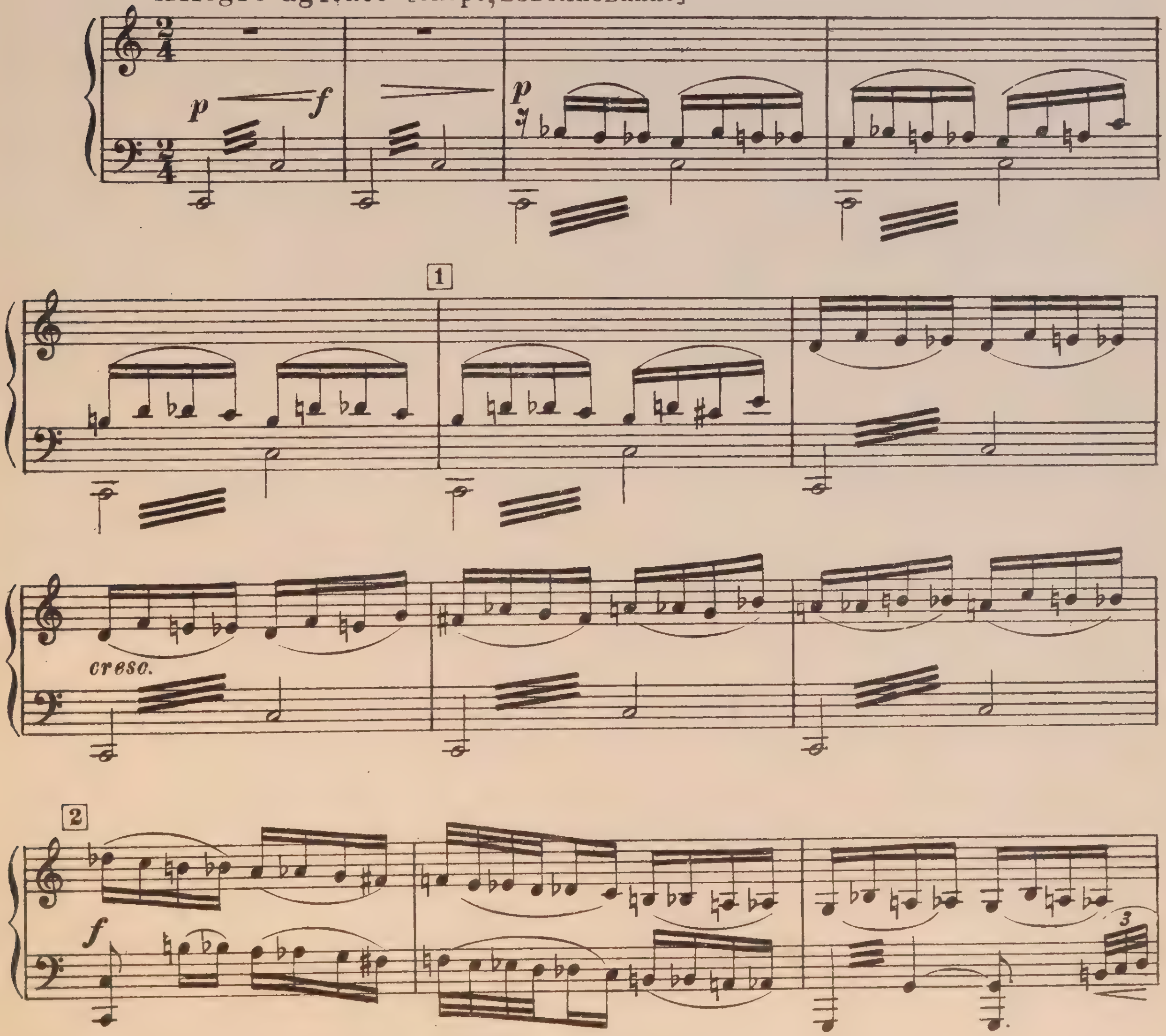

A tempo [В темпе]
Н.
Н.
_сун!
ты!
П.
П.
_сун!
ты!
_шы!
_ня !
A tempo [В темпе]
ПЭРДЭ.
ЗАНАВЕС
ff
289
290
ff
ff

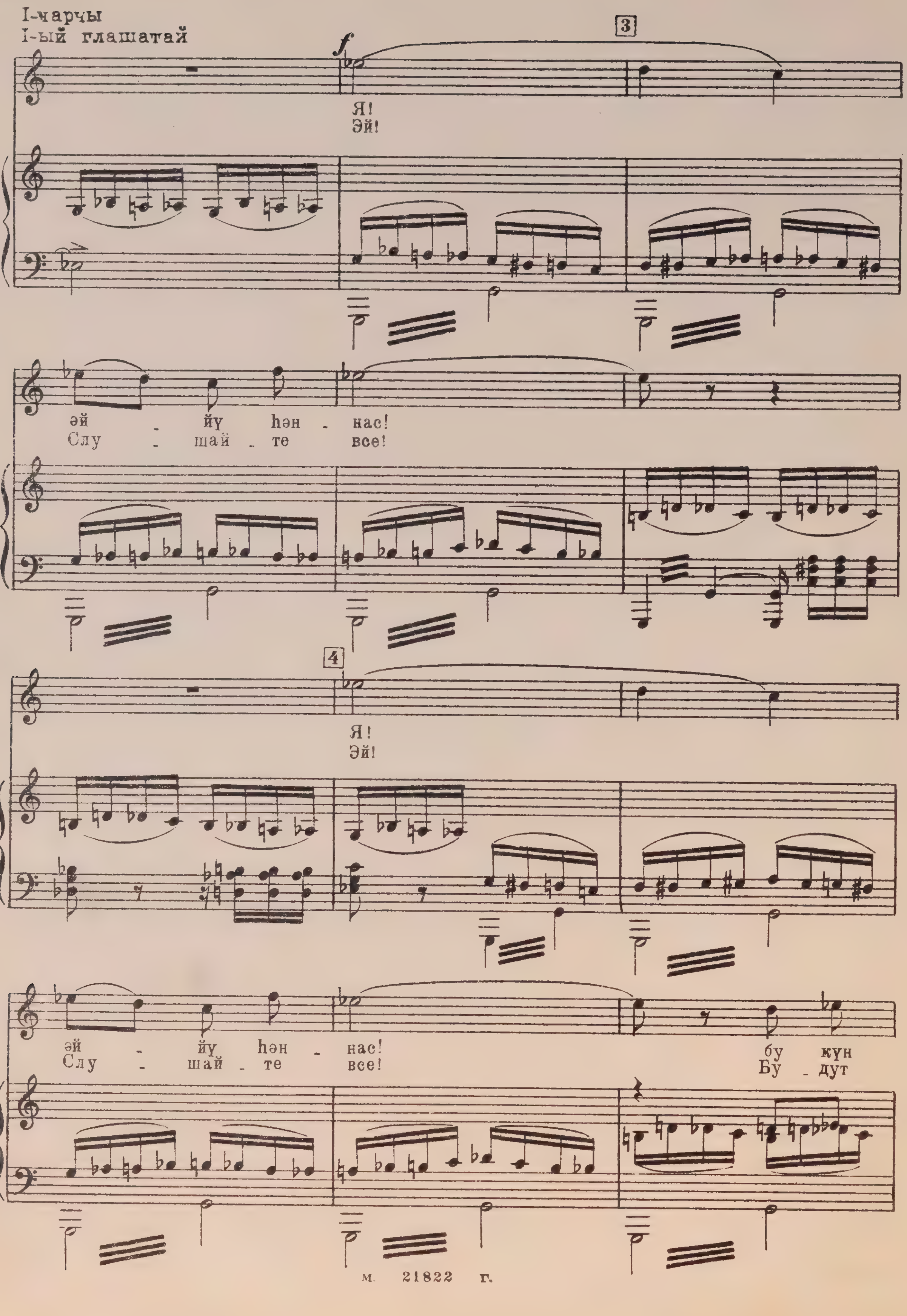
БЕШИНЧИ ПӘРДӘ
ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

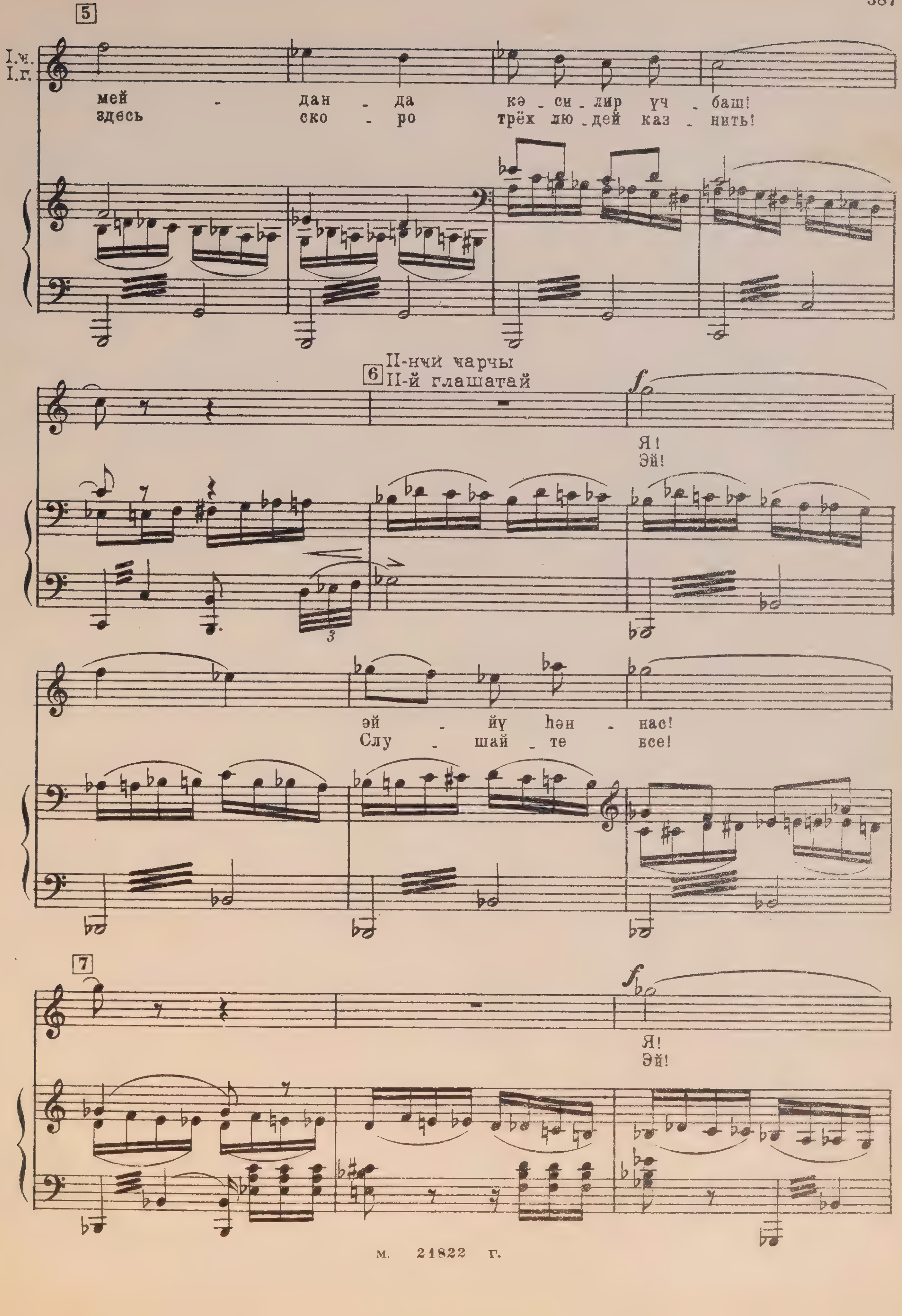
Сүбһ вахтыдыр. Әдам мейданы. Чарчылар чар чәкиб үч нәфәрин башы кәсиләчәйини чамаата Әлан әдирләр. Чамаат яваш-яваш мейдана йығылыр.

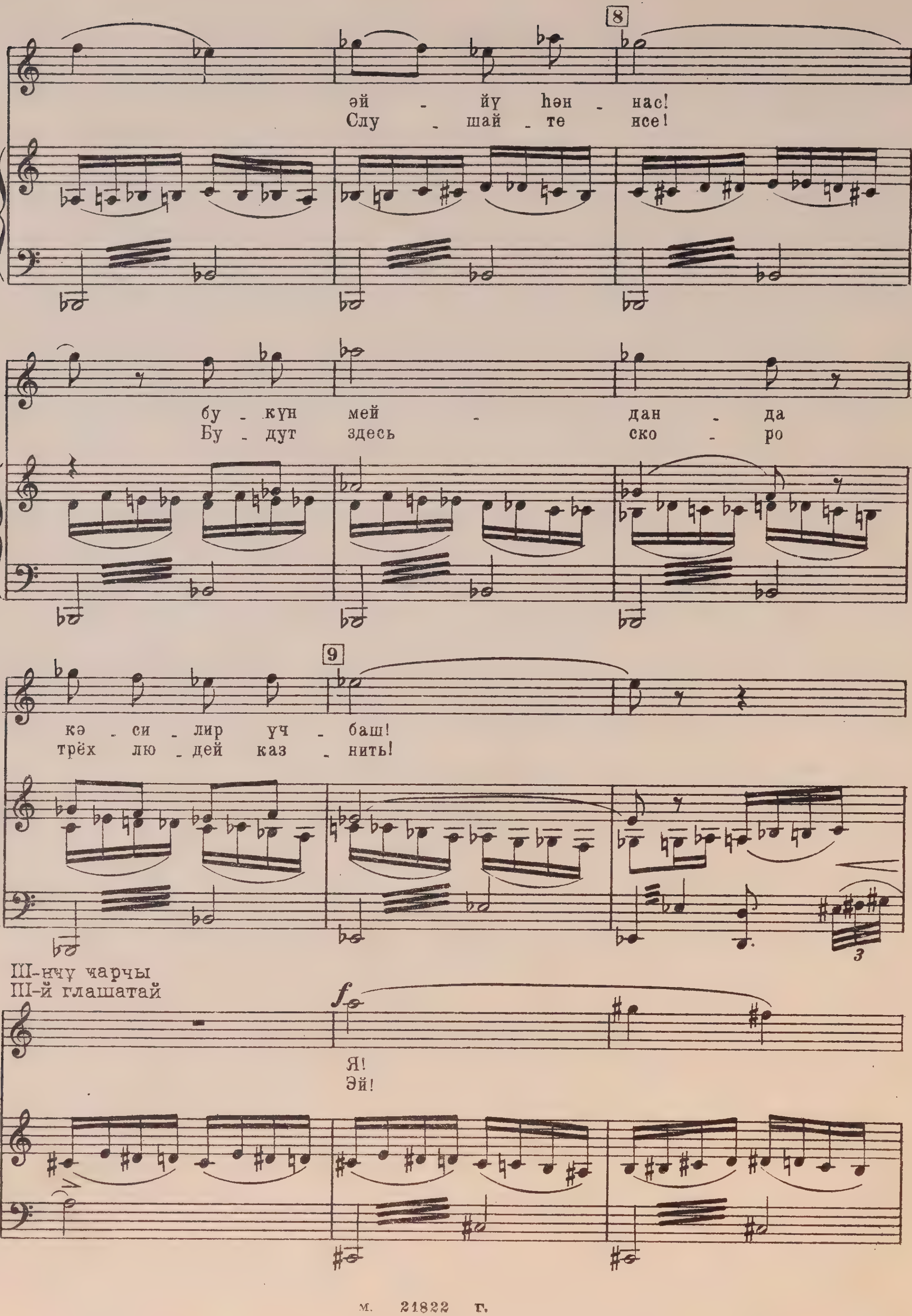
Площадь. Всё приготовлено для казни Нигяр, Эйваза и Полада. Народ мрачно слушает глашатаев.

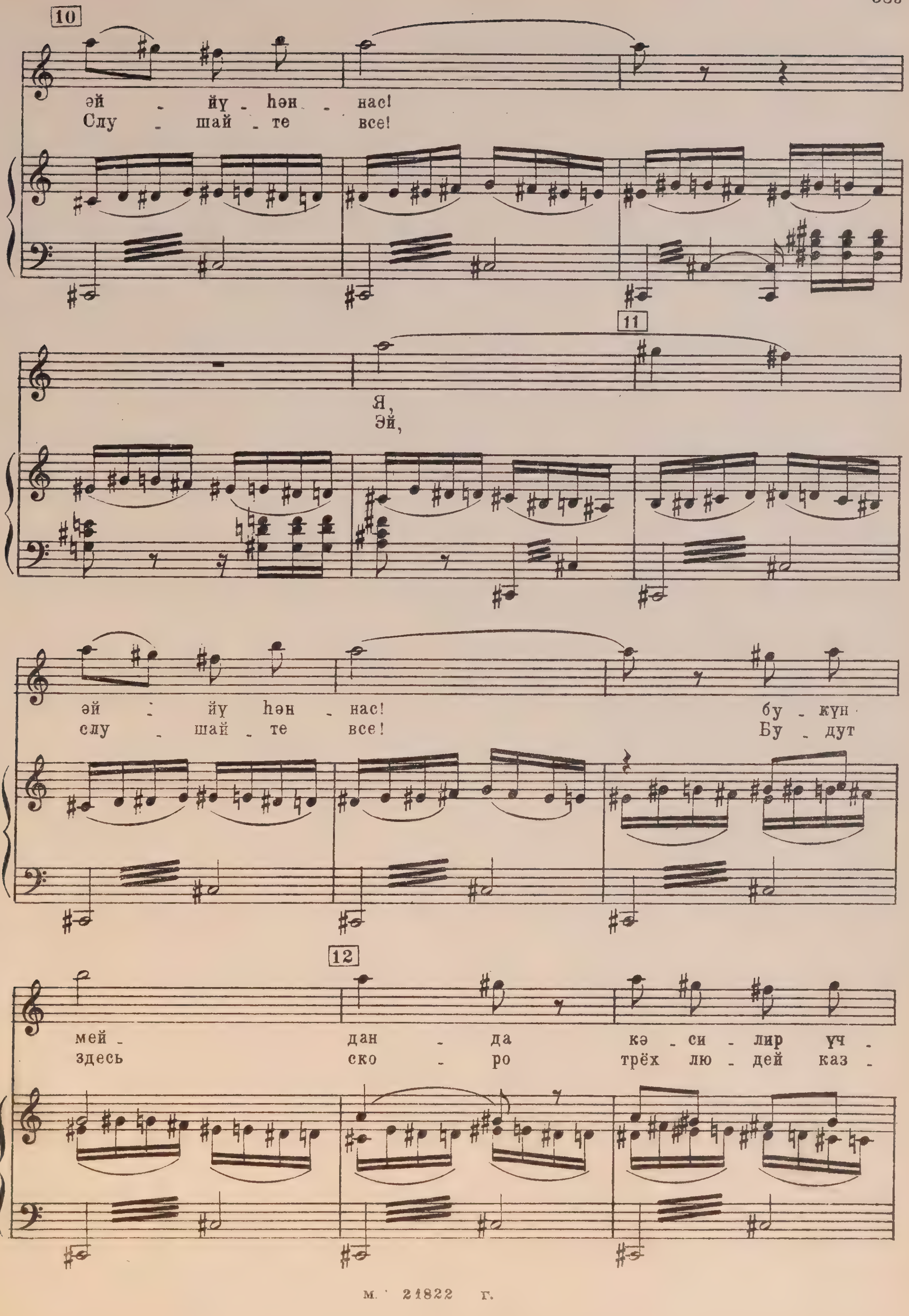
Allegro agitato [Скоро, взволнованно]

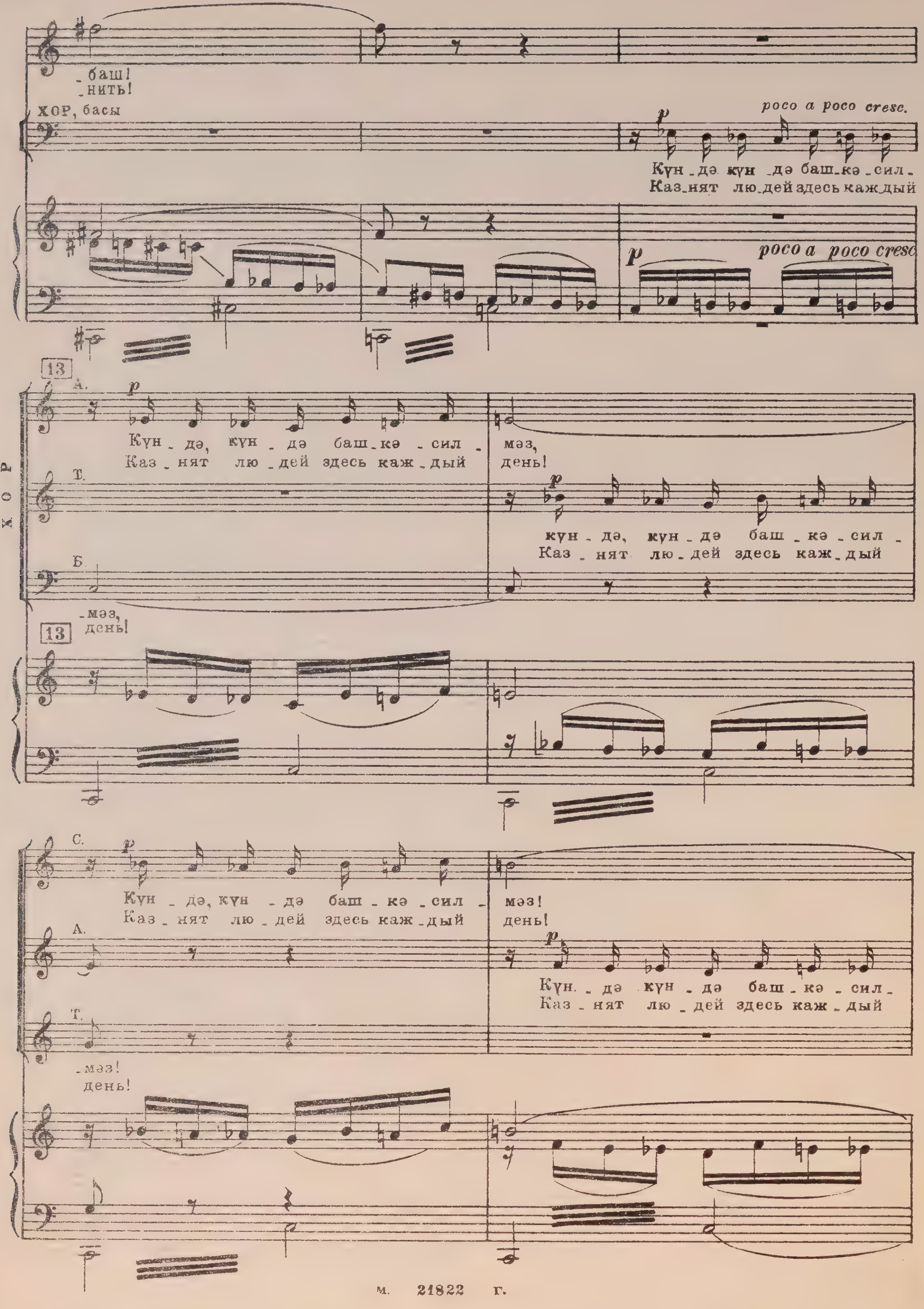


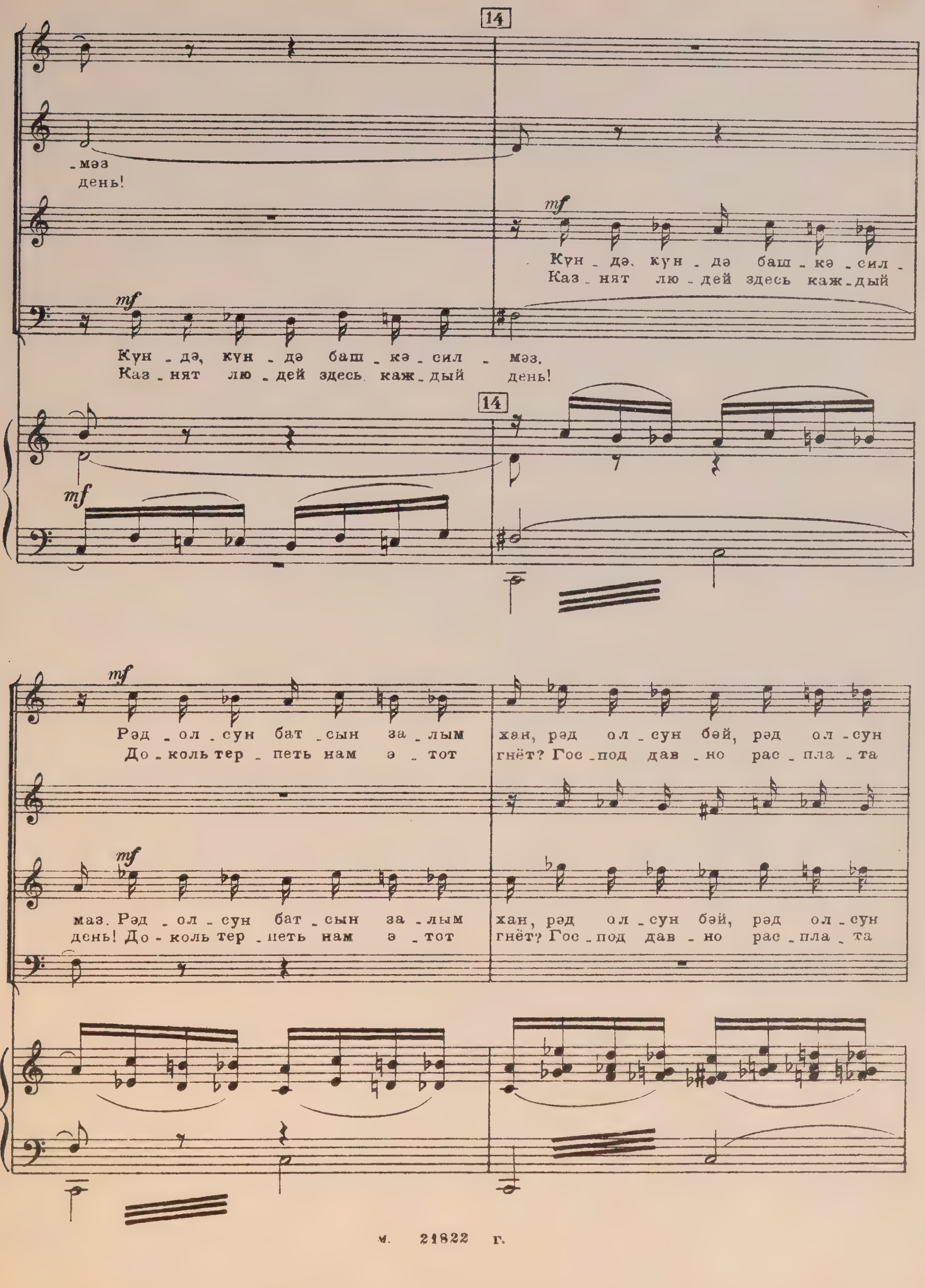

I-чарчы
I-ый глашатай
3
f
Я!
Эй!
әй - йү һән - нас!
Слу - шай - те все!
4
Я!
Эй!
әй - йү һән - нас!
Слу - шай - те все!
бу кун
Бу - дут

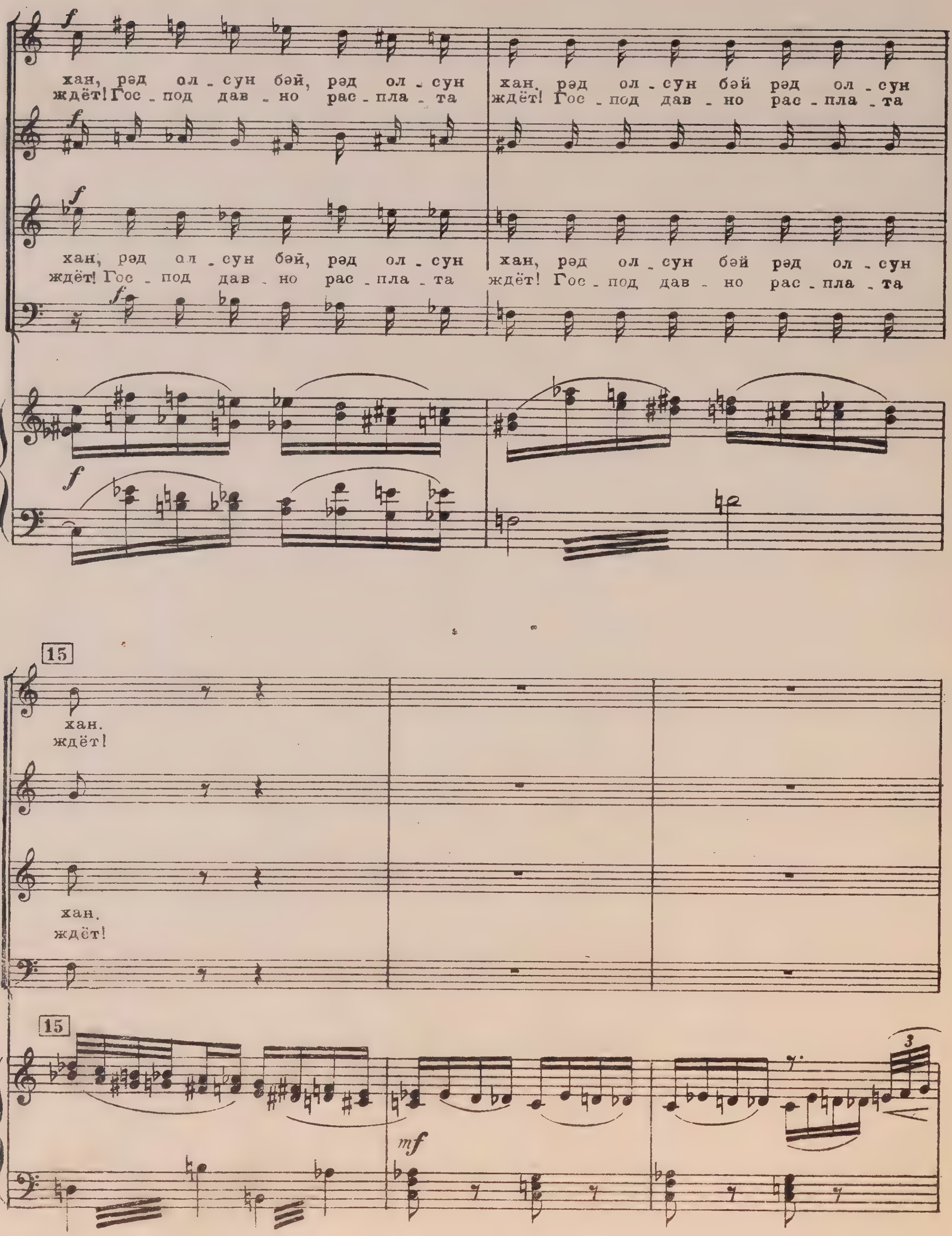

5
I.ч.
I.г.
мей - дан - да кә - си - лир үч - баш!
здесь ско - ро трёх лю - дей каз - нить!
6
II-нчи чарчы
II-й глашатай
f
Я!
Эй!
әй - йү һән - нас!
Слу - шай - те все!
3
7
f
Я!
Эй!

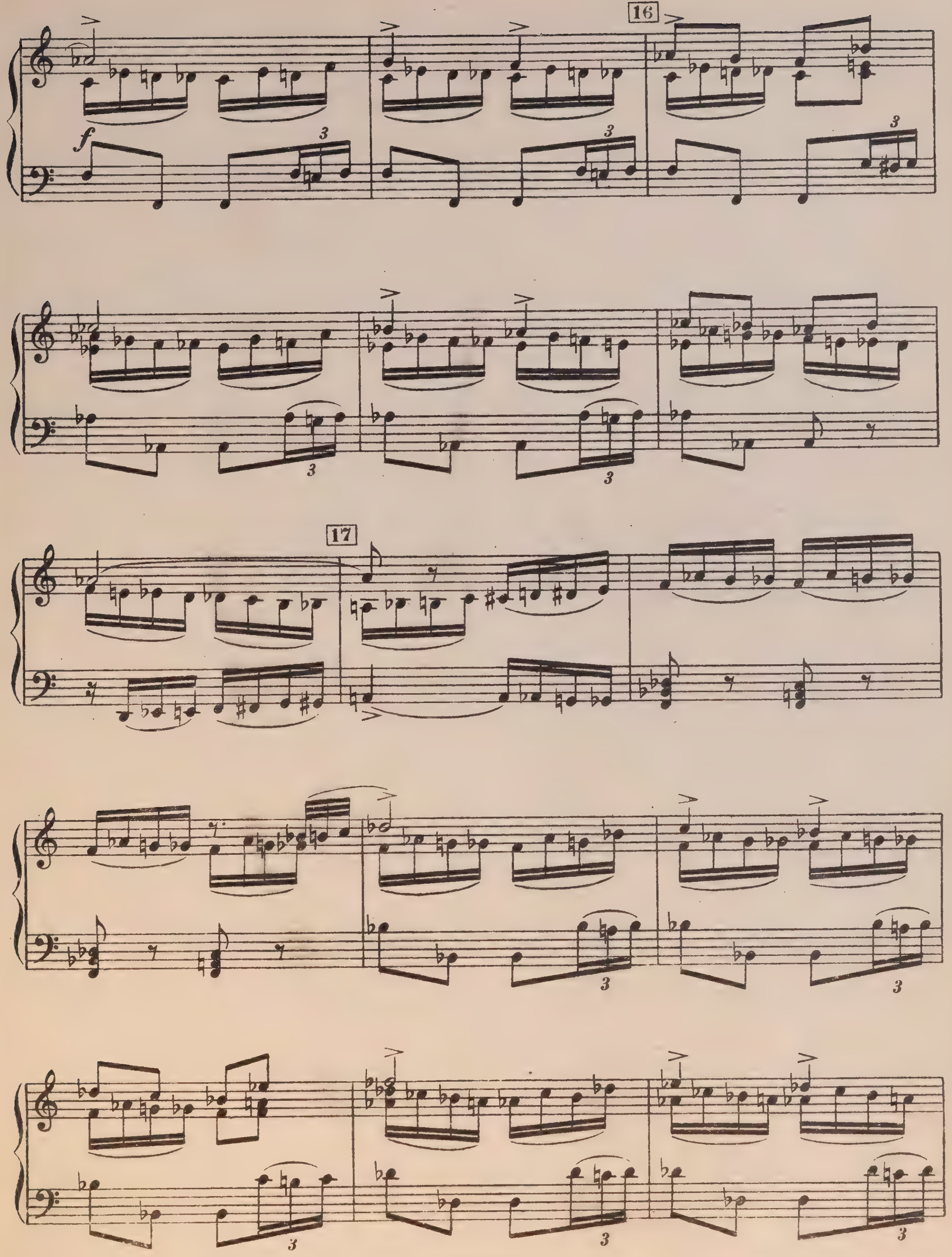

8
әй - йү һән - нас!
Слу - шай - те все!
бу - күн мей - дан - да
Бу - дут здесь ско - ро
9
кә - си - лир үч - баш!
трёх лю - дей каз - нить!
III-нчү чарчы
III-й глашатай
f
Я!
Эй!
3

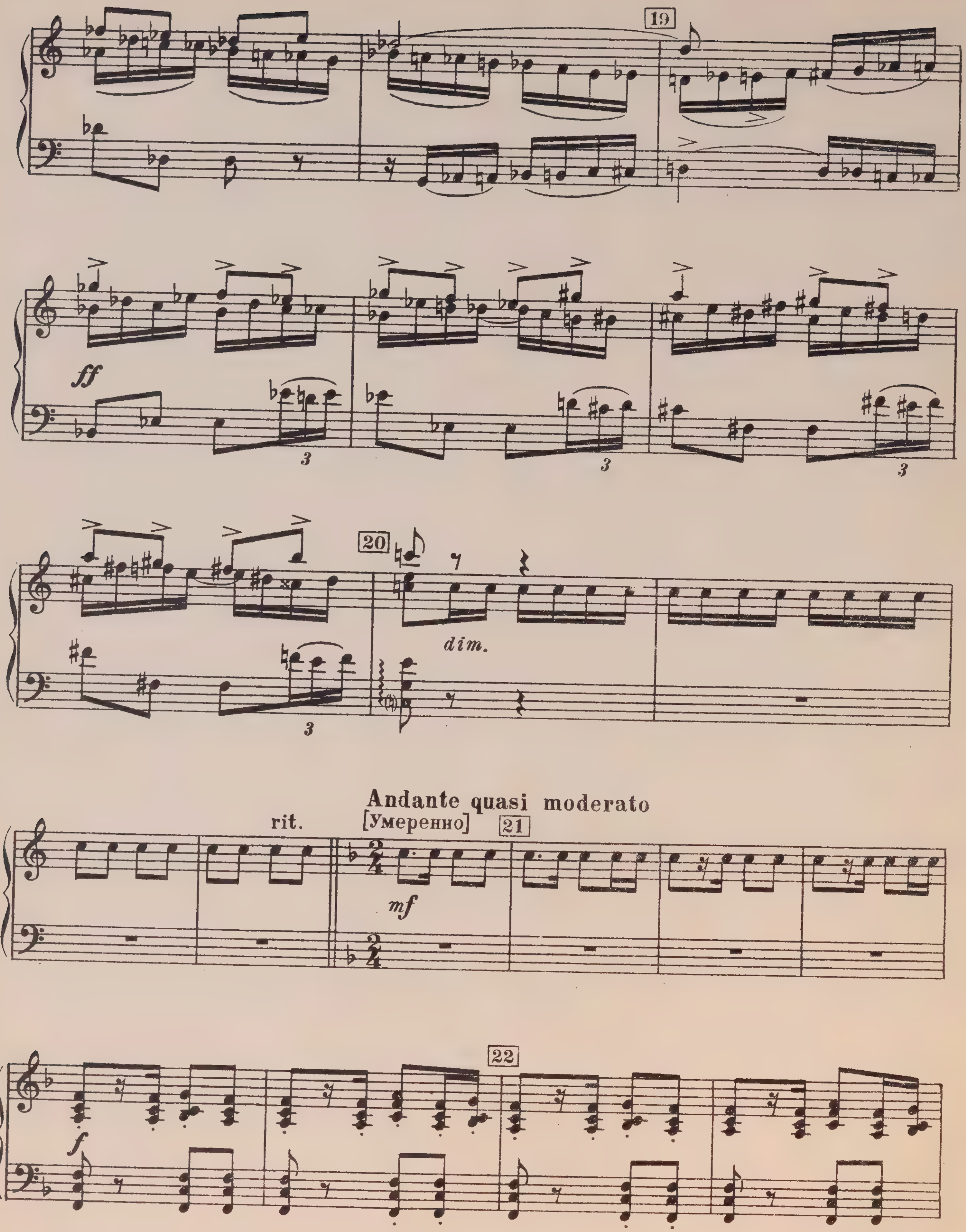

10
әй - йү - һән - нас!
Слу - шай - те все!
11
Я,
Эй,
әй - йү һән - нас! бу - күн
слу - шай - те все! Бу - дут
12
мей - дан - да кә - си - лир үч -
здесь ско - ро трёх лю - дей каз -

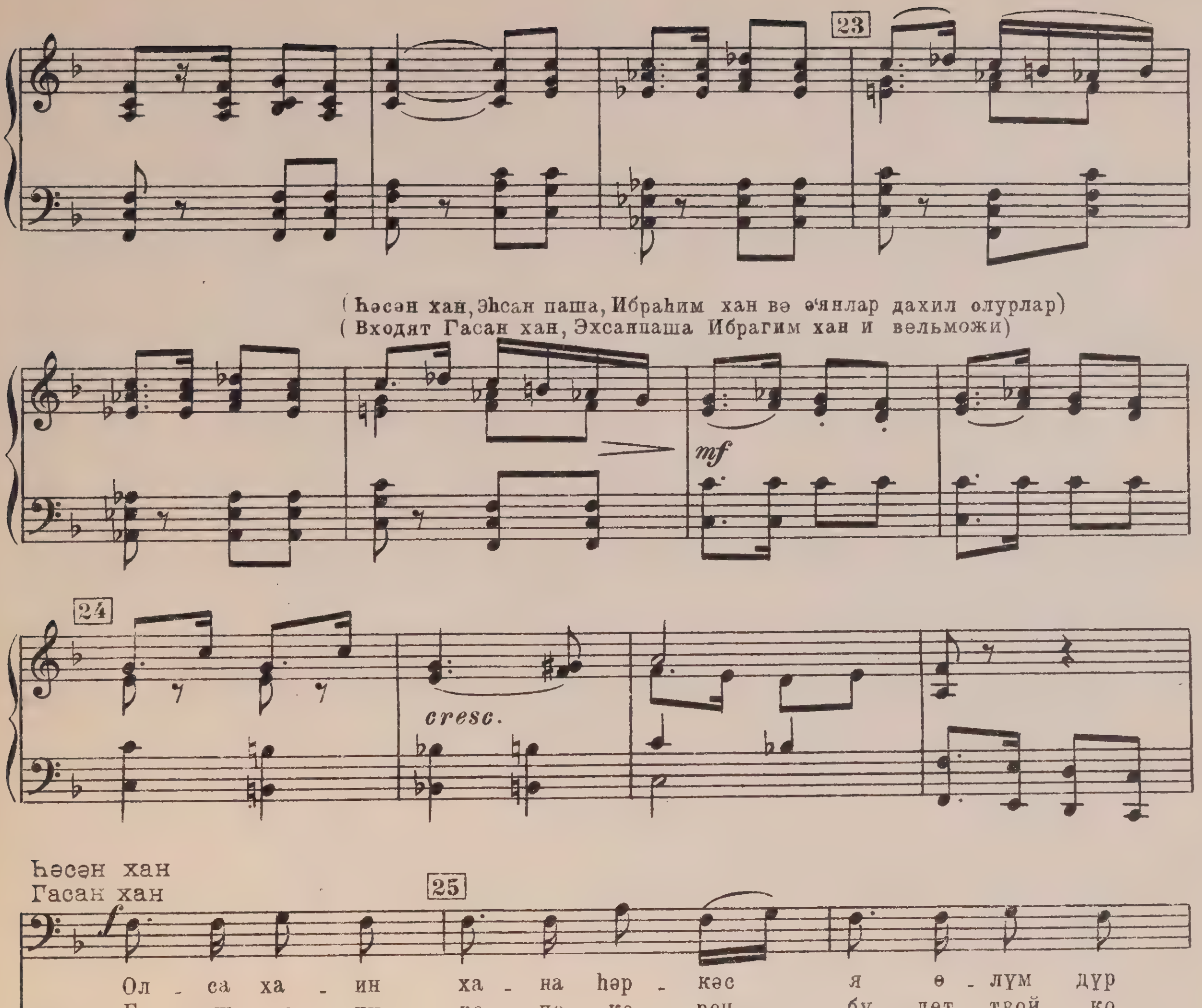

-баш!
-нить!
ХОР, басы
p
poco a poco cresc.
Кун-дә кун-дә баш-кә-сил-
Каз-нят лю-дей здесь каждый
p
poco a poco cresc
13
А.
p
Кун-дә, кун-дә баш-кә-сил-
Каз-нят лю-дей здесь каж-дый
мәз,
день!
Т.
p
кун-дә, кун-дә баш-кә-сил-
Каз-нят лю-дей здесь каж-дый
Б.
-мәз,
день!
ХОР
13
С.
p
Кун-дә, кун-дә баш-кә-сил-
Каз-нят лю-дей здесь каж-дый
мәз!
день!
А.
p
Кун.-дә кун-дә баш-кә-сил-
Каз-нят лю-дей здесь каж-дый
Т.
-мәз!
день!

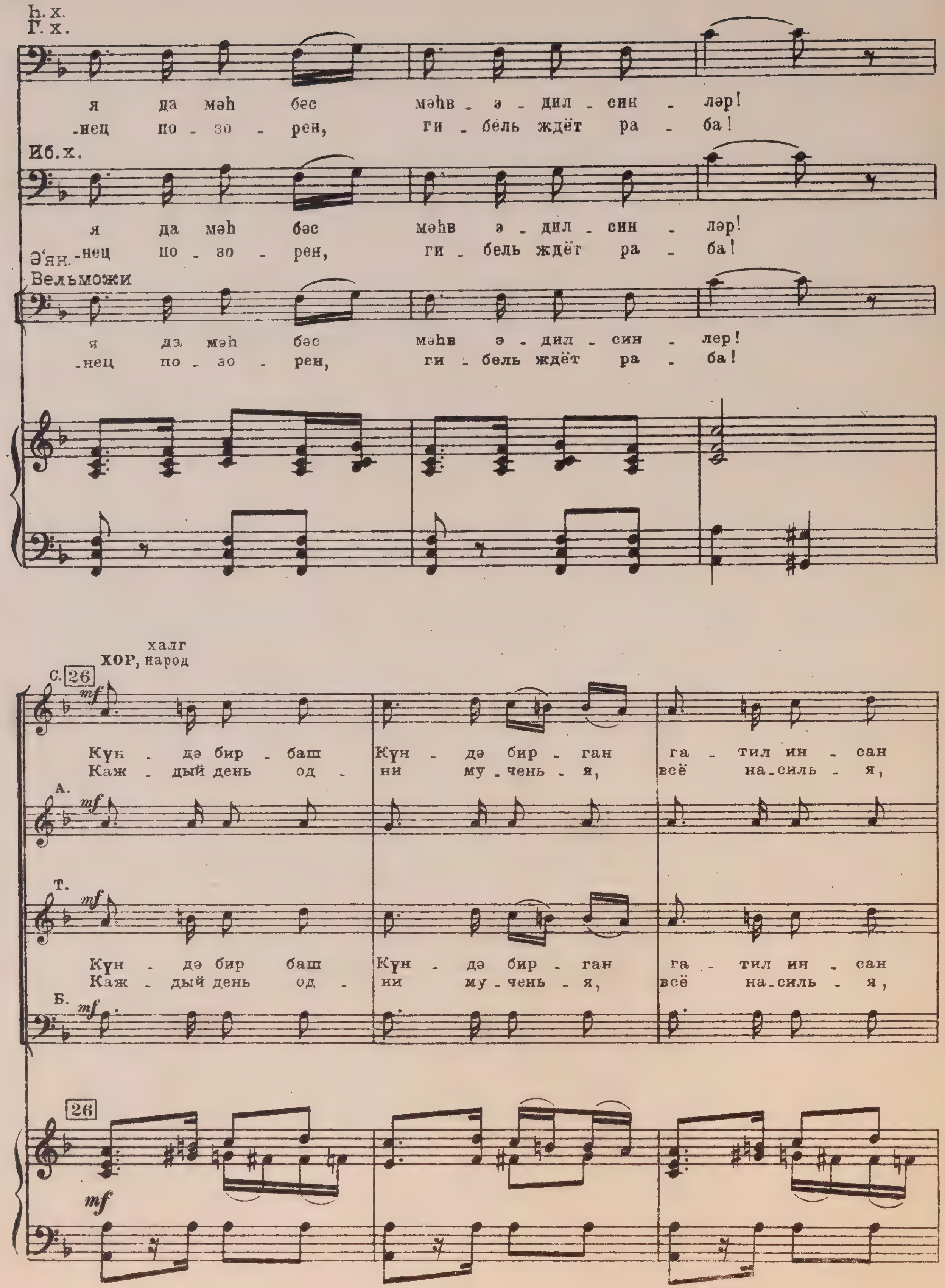

14
-мəз
день!
mf
Кун - дə, кун - дə баш - кə - сил -
Каз - нят лю - дей здесь каж - дый
mf
Кун - дə, кун - дə баш - кə - сил - мəз.
Каз - нят лю - дей здесь каж - дый день!
14
mf
mf
Рəд - ол - сун бат - сын за - лым
До - коль тер - петь нам э - тот
хан, рəд ол - сун бəй, рəд ол - сун
гнёт? Гос - под дав - но рас - пла - та
mf
маз. Рəд - ол - сун бат - сын за - лым
день! До - коль тер - петь нам э - тот
хан, рəд ол - сун бəй, рəд ол - сун
гнёт? Гос - под дав - но рас - пла - та

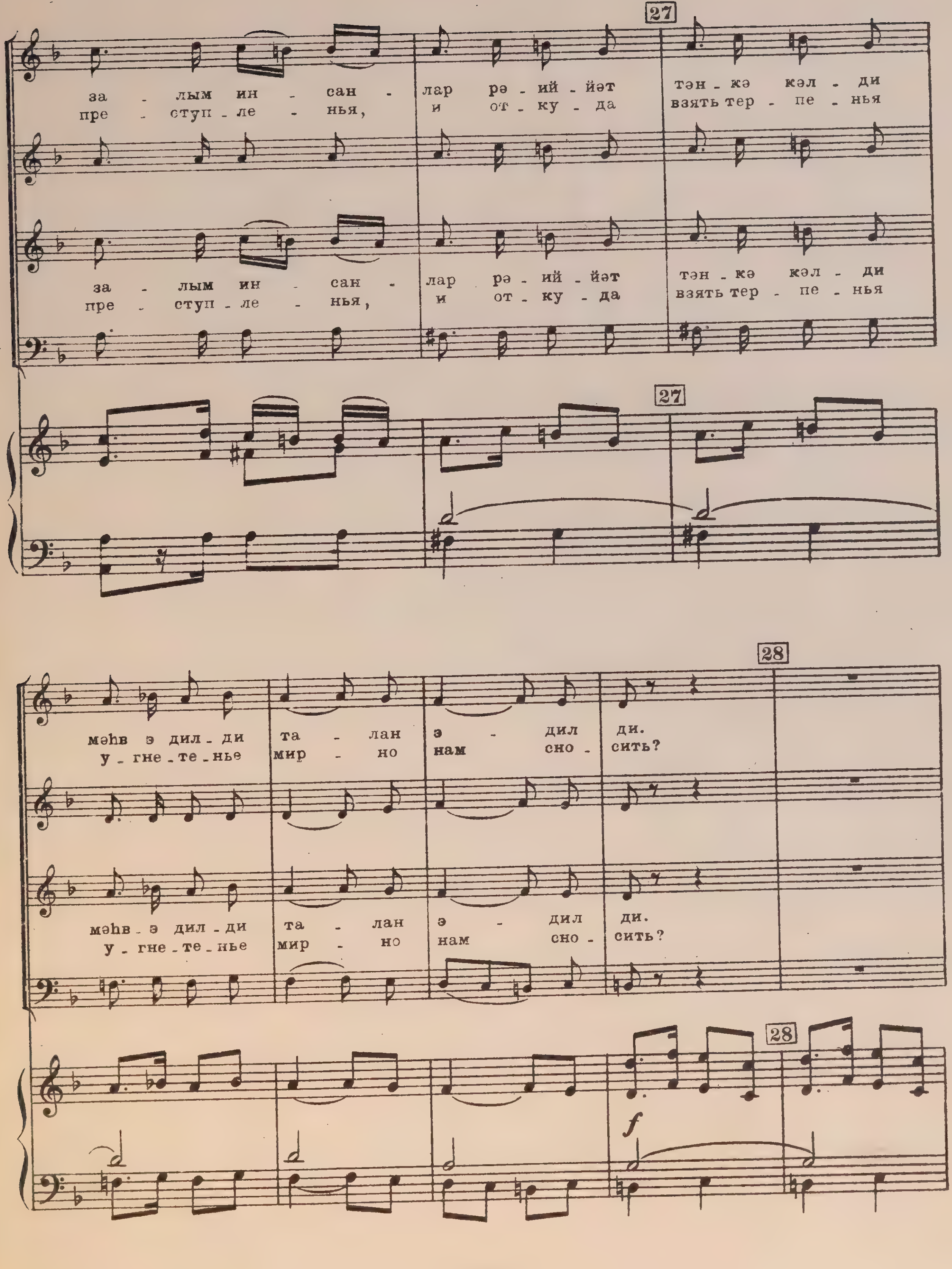

хан, рәд ол - сун бәй, рәд ол - сун хан, рәд ол - сун бәй рәд ол - сун
ждёт! Гос - под дав - но рас - пла - та ждёт! Гос - под дав - но рас - пла - та
хан, рәд ол - сун бәй, рәд ол - сун хан, рәд ол - сун бәй рәд ол - сун
ждёт! Гос - под дав - но рас - пла - та ждёт! Гос - под дав - но рас - пла - та
15
хан.
ждёт!
хан.
ждёт!
15

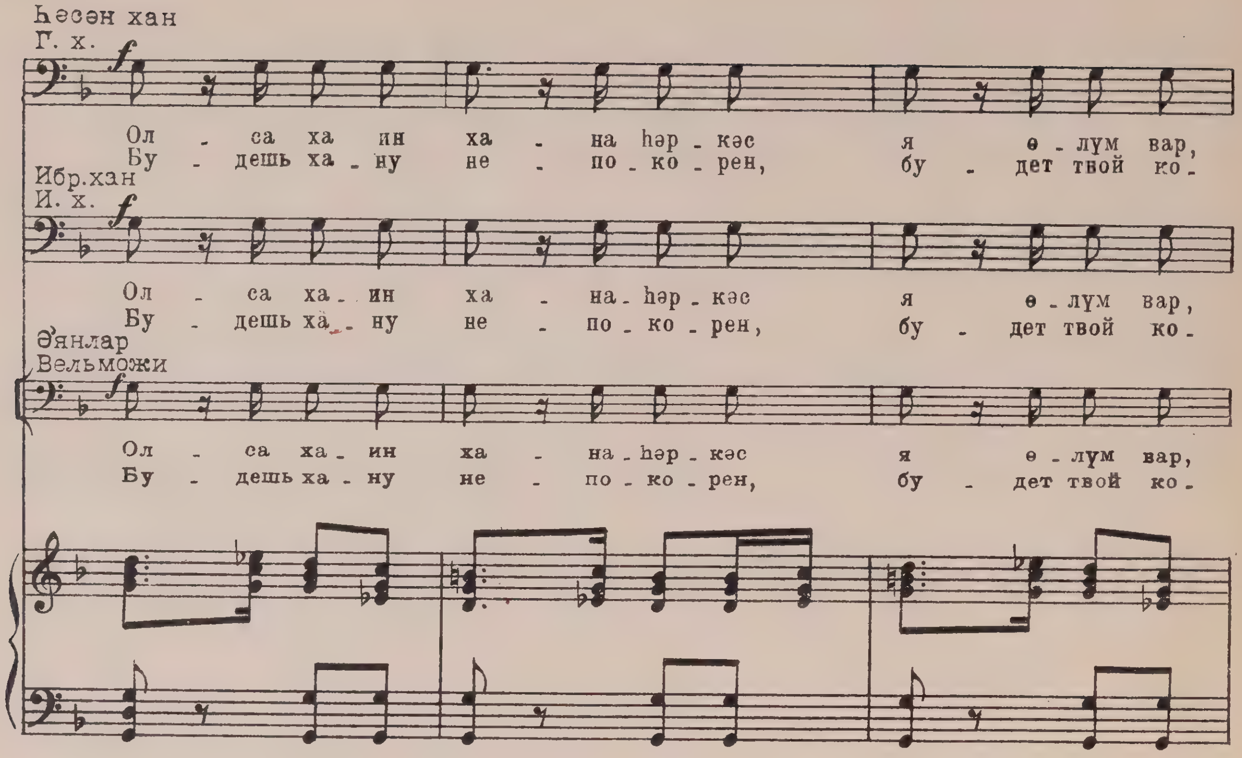

16
17

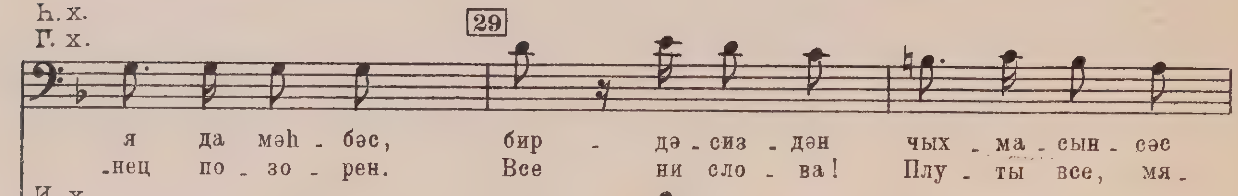

19
ff
3
3
3
20
dim.
3
Andante quasi moderato
rit.
[Умеренно]
21
mf
22
f

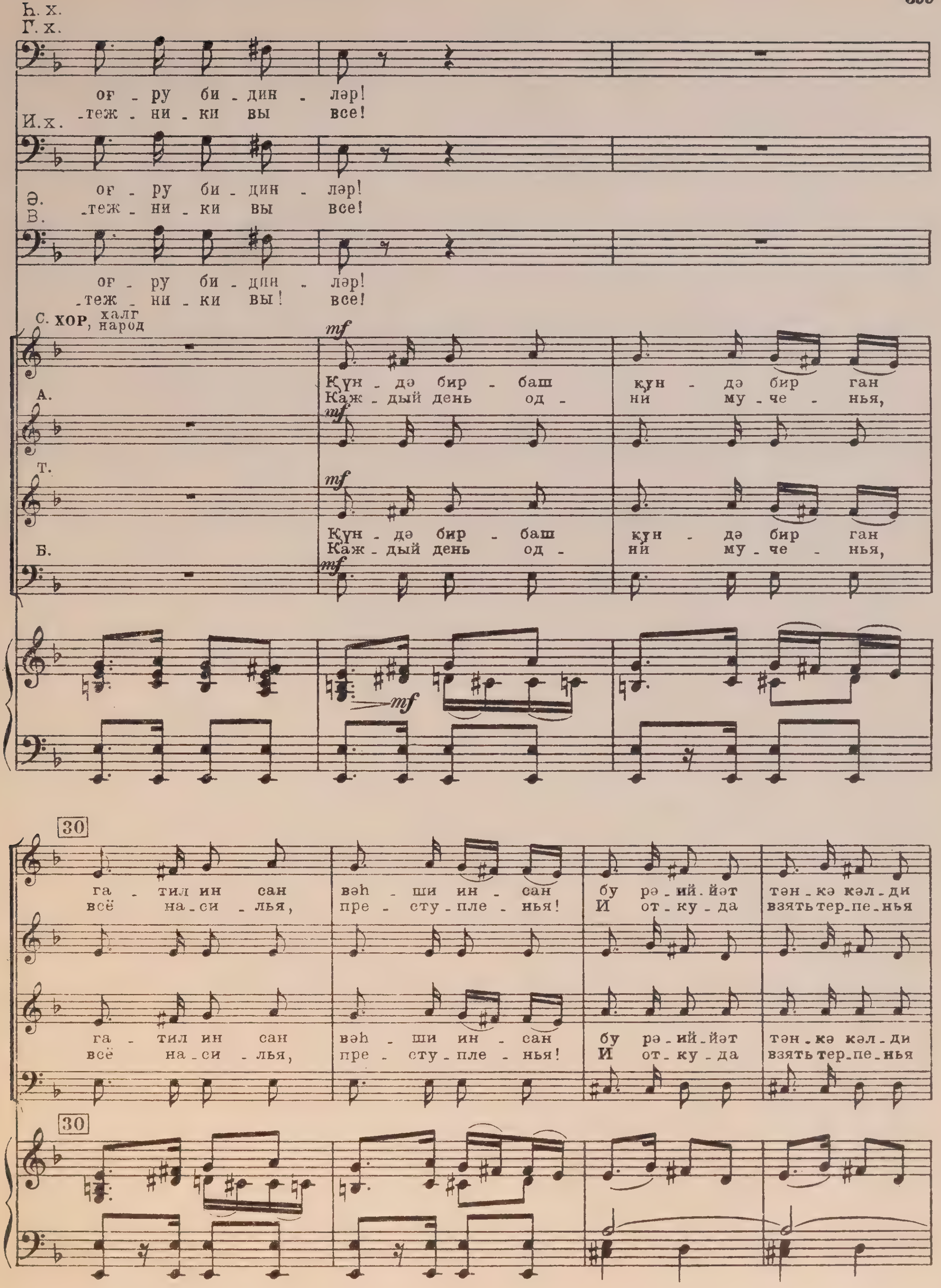

23
(Һәсән хан, Эһсан паша, Ибраһим хан вә әјанлар дахил олурлар)
(Входят Гасан хан, Эхсанпаша Ибрагим хан и вельможи)
mf
24
cresc.
Һәсән хан
Гасан хан
25
f
Ол - са ха - ин ха - на һәр - кәс я ө - лүм дүр
Иб. х. Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Ибр. хан
f
Ол - са ха - ин ха - на һәр - кәс я ө - лүм дүр
Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Әјанлар
Вельможи
f
Ол - са ха - ин ха - на һәр - кәс я ө - лүм дүр
Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
25
f

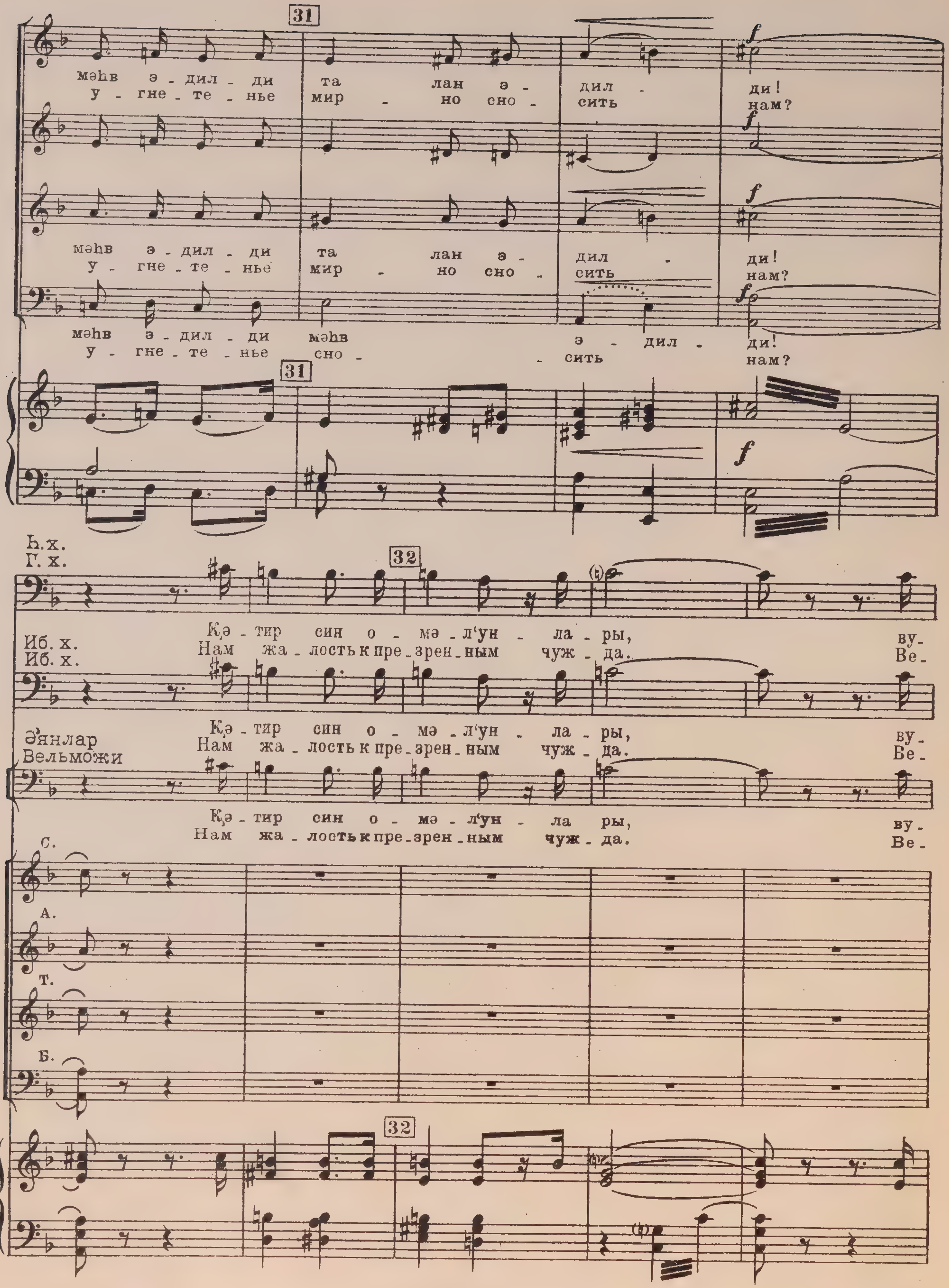

Һ. х.
Г. х.
я да мәһ бес мәһв - э - дил - син - ләр!
-нец по - зо - рен, ги - бель ждёт ра - ба!
Иб. х.
я да мәһ бәс мәһв э - дил - син - ләр!
Әјан.-нец по - зо - рен, ги - бель ждёт ра - ба!
Вельможи
я да мәһ бәс мәһв э - дил - син - лер!
-нец по - зо - рен, ги - бель ждёт ра - ба!
халг
ХОР, народ
С. 26
mf
Күн - дә бир - баш Күн - дә бир - ган га - тил ин - сан
Каж - дый день од - ни му - чень - я, всё на - силь - я,
А.
mf
Т.
mf
Күн - дә бир баш Күн - дә бир - ган га - тил ин - сан
Каж - дый день од - ни му - чень - я, всё на - силь - я,
Б.
mf
26
mf

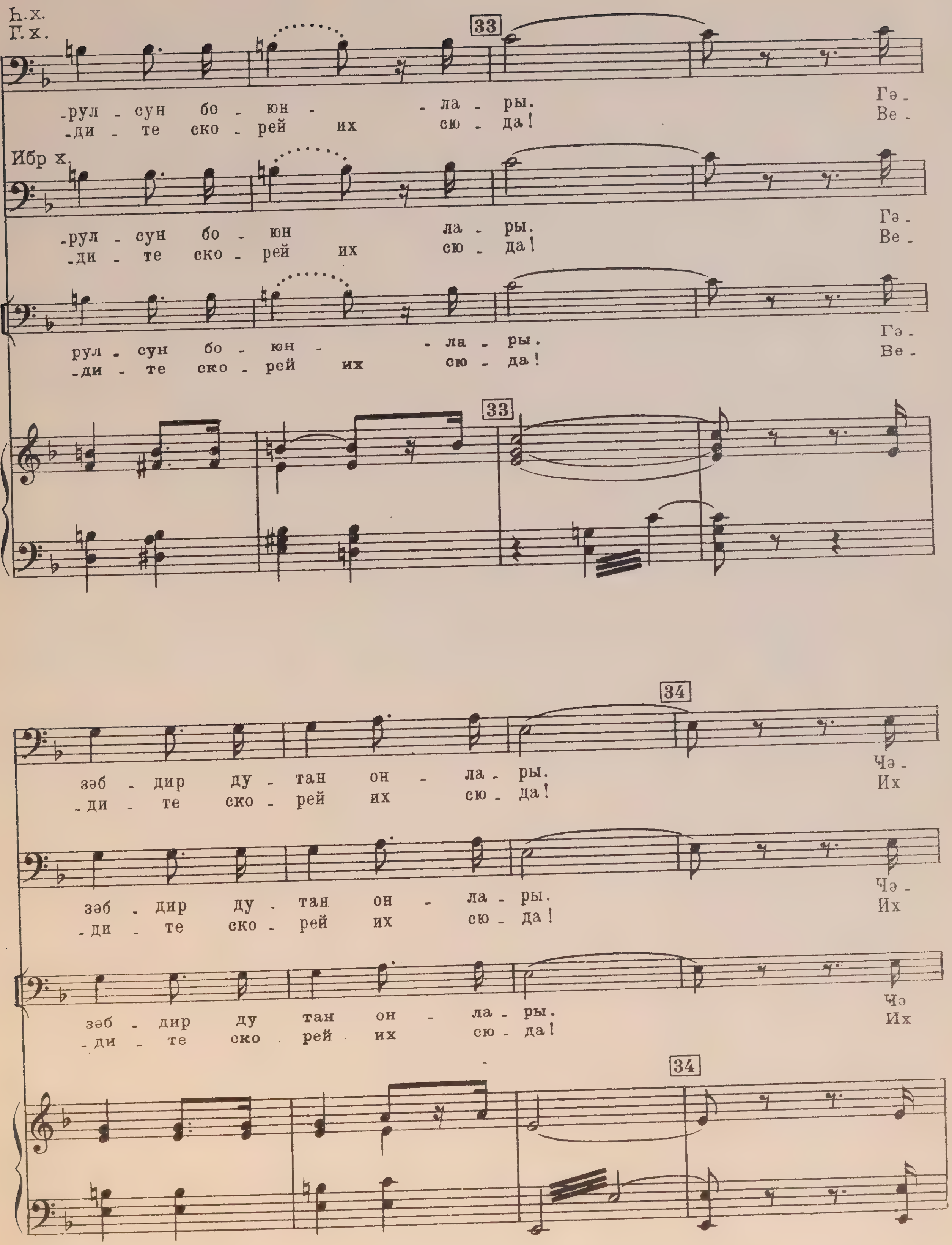

27
за - лым ин - сан - лар рә - ий - йәт тән - кә кәл - ди
пре - ступ - ле - нья, и от - ку - да взять тер - пе - нья
за - лым ин - сан - лар рә - ий - йәт тән - кә кәл - ди
пре - ступ - ле - нья, и от - ку - да взять тер - пе - нья
27
28
мәһв э дил - ди та - лан э - дил ди.
у - гне - те - нье мир - но нам сно - сить?
мәһв - э дил - ди та - лан э - дил ди.
у - гне - те - нье мир - но нам сно - сить?
f
28

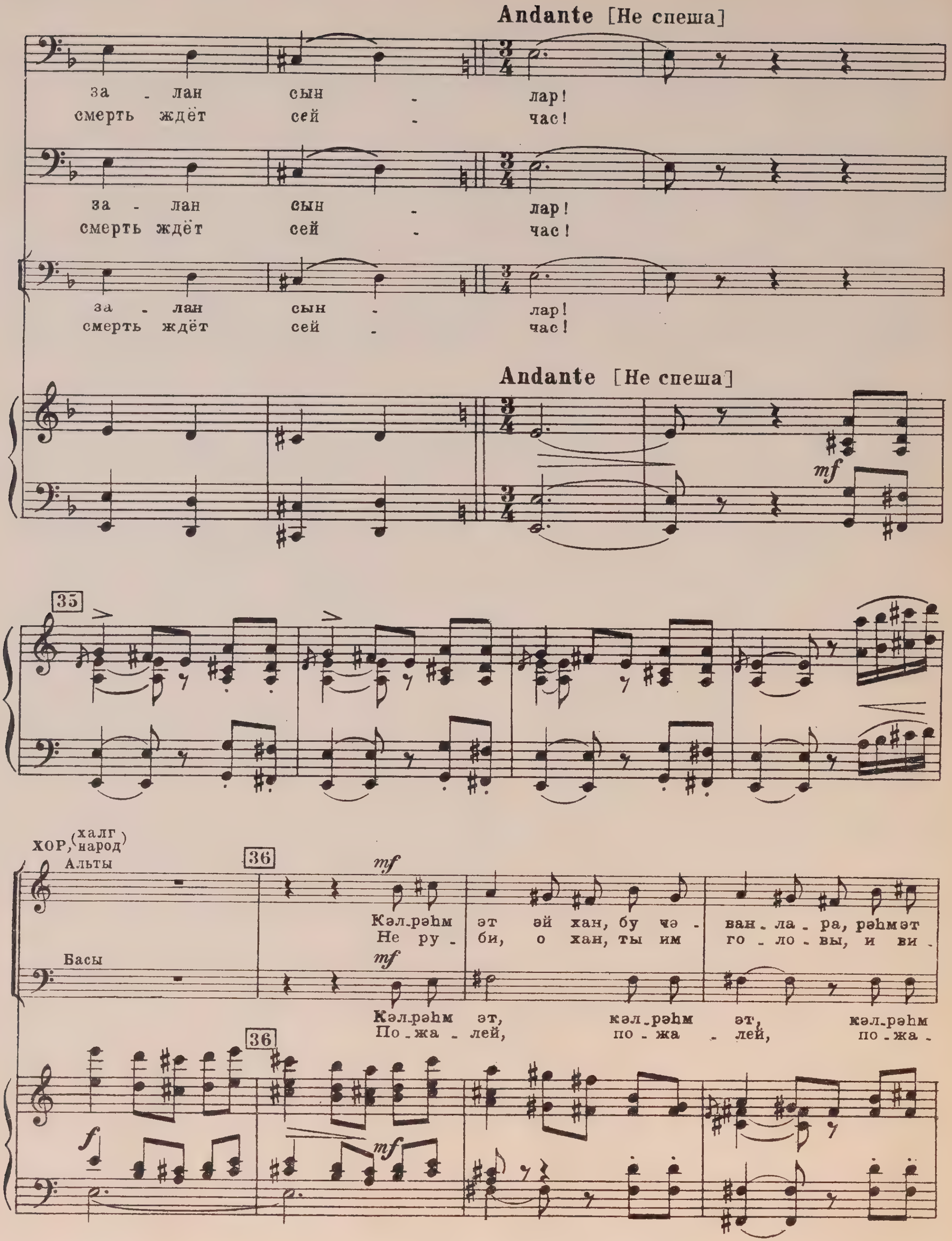

Һәсән хан
Г. х.
Ол - са ха ин ха - на һәр - кәс я ө - лум вар,
Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко-
Ибр.хан
И. х.
Ол - са ха - ин ха - на - һәр - кәс я ө - лум вар,
Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко-
Әянлар
Вельможи
Ол - са ха - ин ха - на - һәр - кәс я ө - лум вар,
Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко-

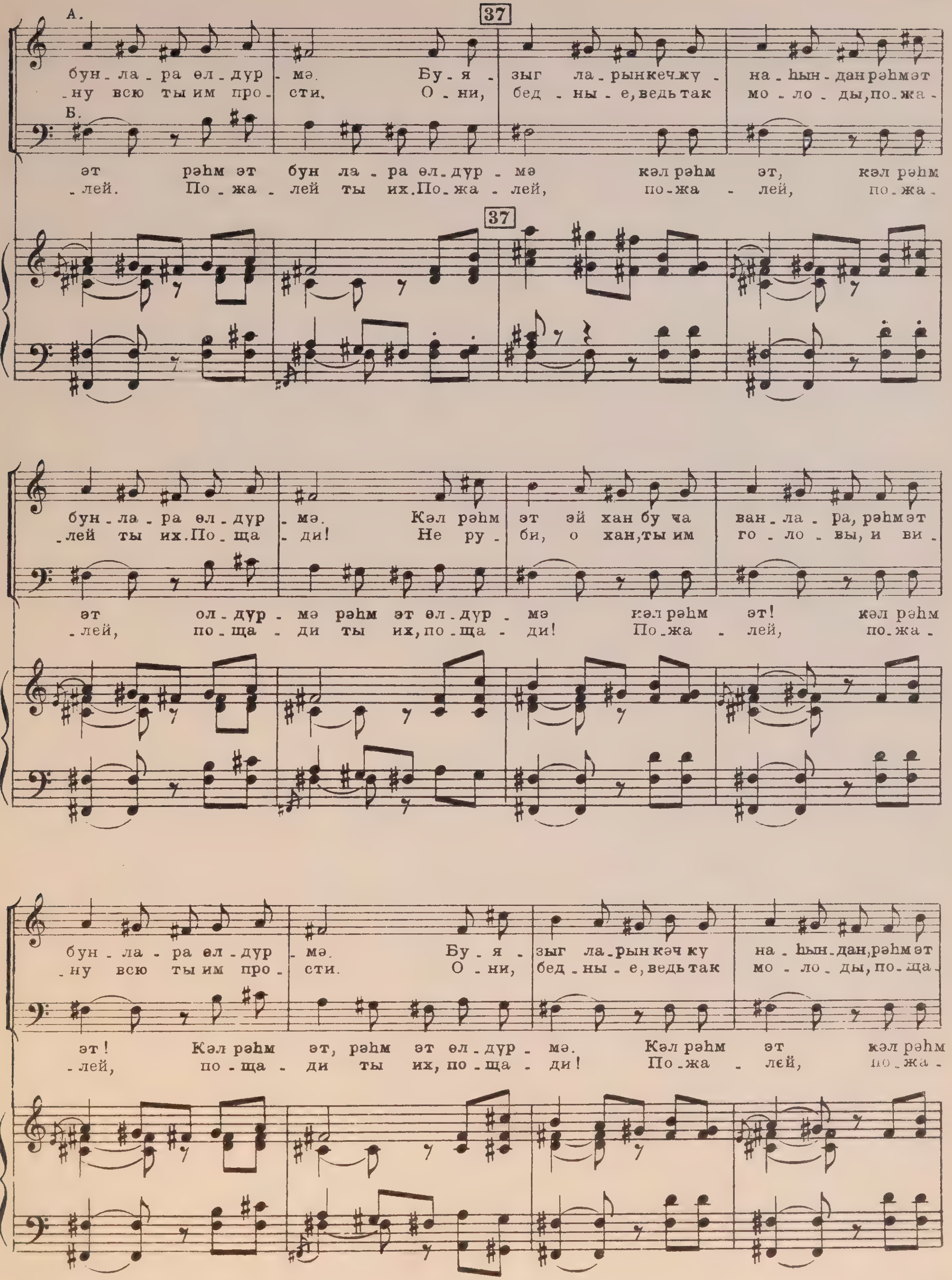

Һ. х.
Г. х.
29
я да мәһ - бәс, бир - дә - сиз - дән чых - ма - сын - сәс
-нец по - зо - рен. Все ни сло - ва! Плу - ты все, мя-
И. х.
я да мәһ - бәс, бир - дә - сиз - дән чых - ма - сын - сәс
-нец по - зо - рен. Все ни сло - ва! Плу - ты все, мя-
Ә.
В.
я да мәһ - бәс, бир - дә - сиз - дән чых - ма - сын - сәс
-нец по - зо - рен. Все ни сло - ва! Плу - ты все, мя-
29

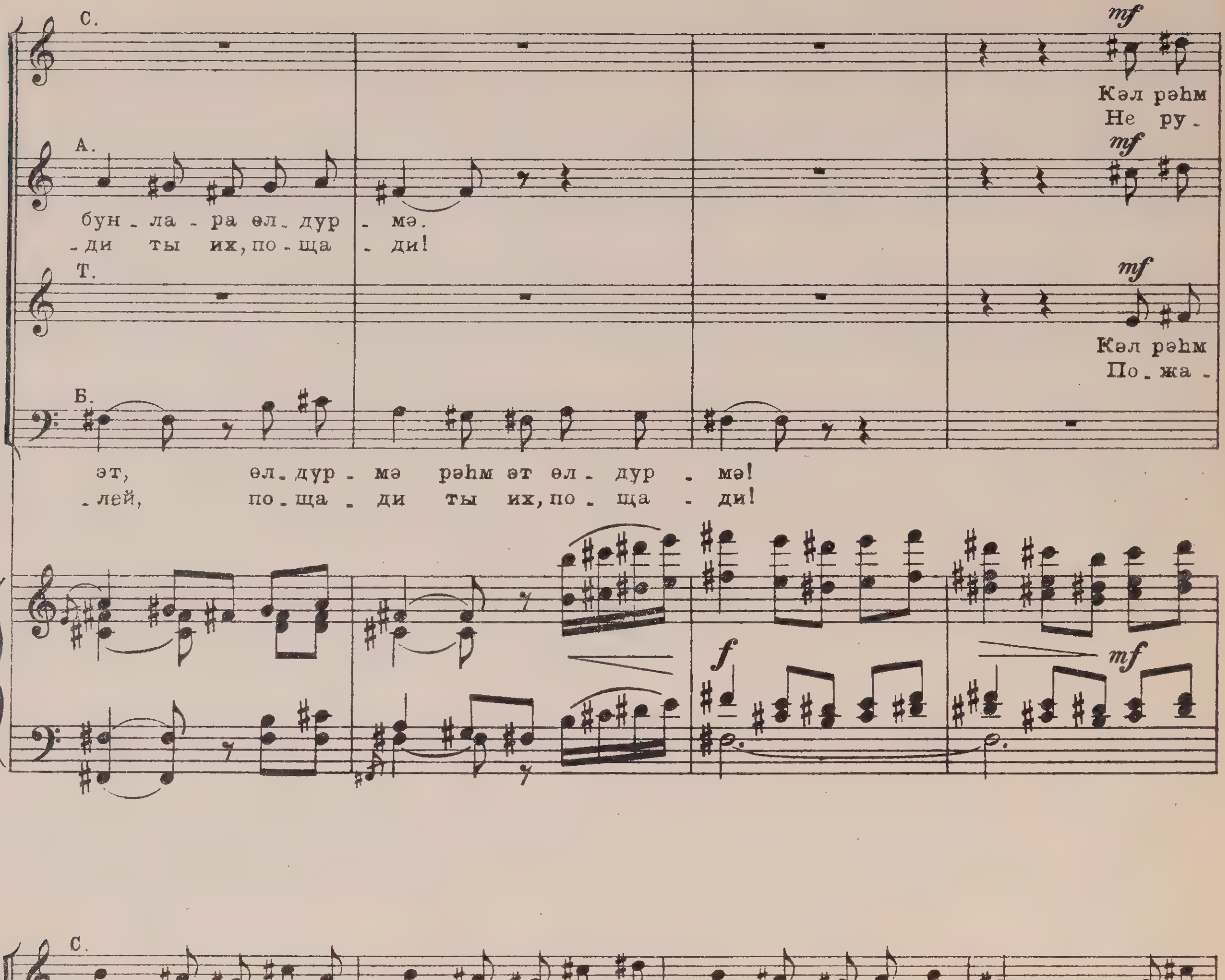

Һ. х.
Г. х.
оғ - ру би - дин - ләр!
-теж - ни - ки вы все!
И. х.
оғ - ру би - дин - ләр!
Ә.
В.
-теж - ни - ки вы все!
оғ - ру би - дин - ләр!
-теж - ни - ки вы! все!
С. ХОР, халг, народ
mf
Күн - дә бир - баш күн - дә бир ган
Каж - дый день од - ни му - че - нья,
А.
Т.
Күн - дә бир - баш күн - дә бир ган
Каж - дый день од - ни му - че - нья,
Б.
30
га - тил ин сан вәһ - ши ин - сан бу рә - ий - йәт тән - кә кәл - ди
всё на - си - лья, пре - сту - пле - нья! И от - ку - да взять тер - пе - нья

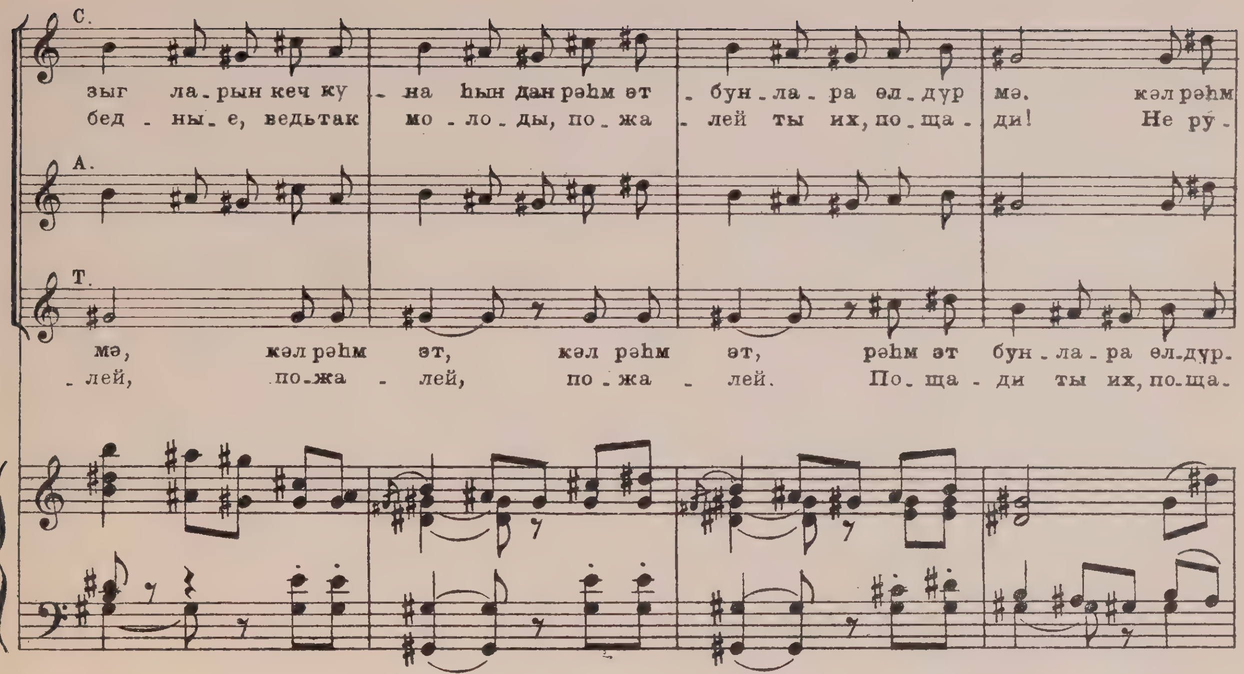

31
мәһв ә-дил-ди та лан ә-дил-ди!
у-гне-те-нье мир-но сно-сить нам?
мәһв ә-дил-ди та лан ә-дил-ди!
у-гне-те-нье мир-но сно-сить нам?
мәһв ә-дил-ди мәһв ә-дил-ди!
у-гне-те-нье сно-сить нам?
31
f
Һ. х.
Г. х.
32
Кә-тир син о-мә-лʻун-ла-ры, ву-
Нам жа-лость к пре-зрен-ным чуж-да. Ве-
Иб. х.
Иб. х.
Кә-тир син о-мә-лʻун-ла-ры, ву-
Нам жа-лость к пре-зрен-ным чуж-да. Ве-
Әянлар
Вельможи
Кә-тир син о-мә-лʻун-ла ры, ву-
Нам жа-лость к пре-зрен-ным чуж-да. Ве-
С.
А.
Т.
Б.
32

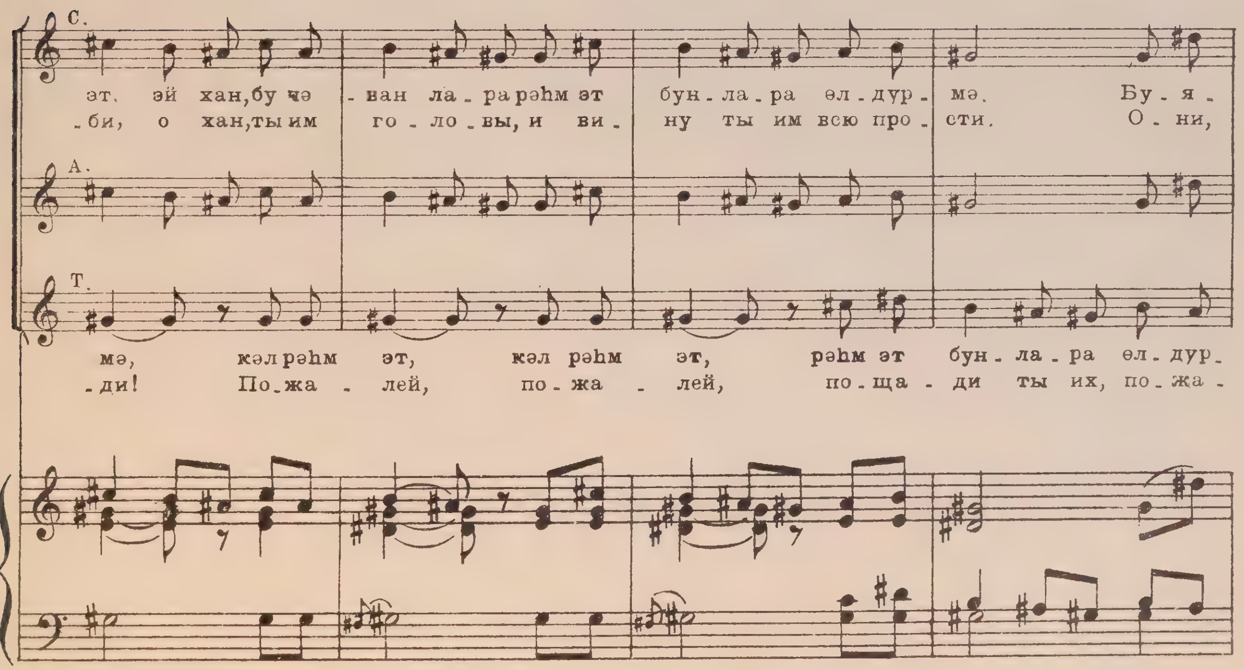

Һ.х.
Г.х.
33
-рул - сун бо - юн - - ла - ры.
-ди - те ско - рей их сю - да!
Гә -
Ве -
Ибр х.
-рул - сун бо - юн ла - ры.
-ди - те ско - рей их сю - да!
Гә -
Ве -
рул - сун бо - юн - - ла - ры.
-ди - те ско - рей их сю - да!
Гә -
Ве -
33
34
зәб - дир ду - тан он - ла - ры.
-ди - те ско - рей их сю - да!
Чә -
Их
зәб - дир ду - тан он - ла - ры.
-ди - те ско - рей их сю - да!
Чә -
Их
зәб - дир ду тан он - ла - ры.
-ди - те ско рей их сю - да!
Чә
Их
34

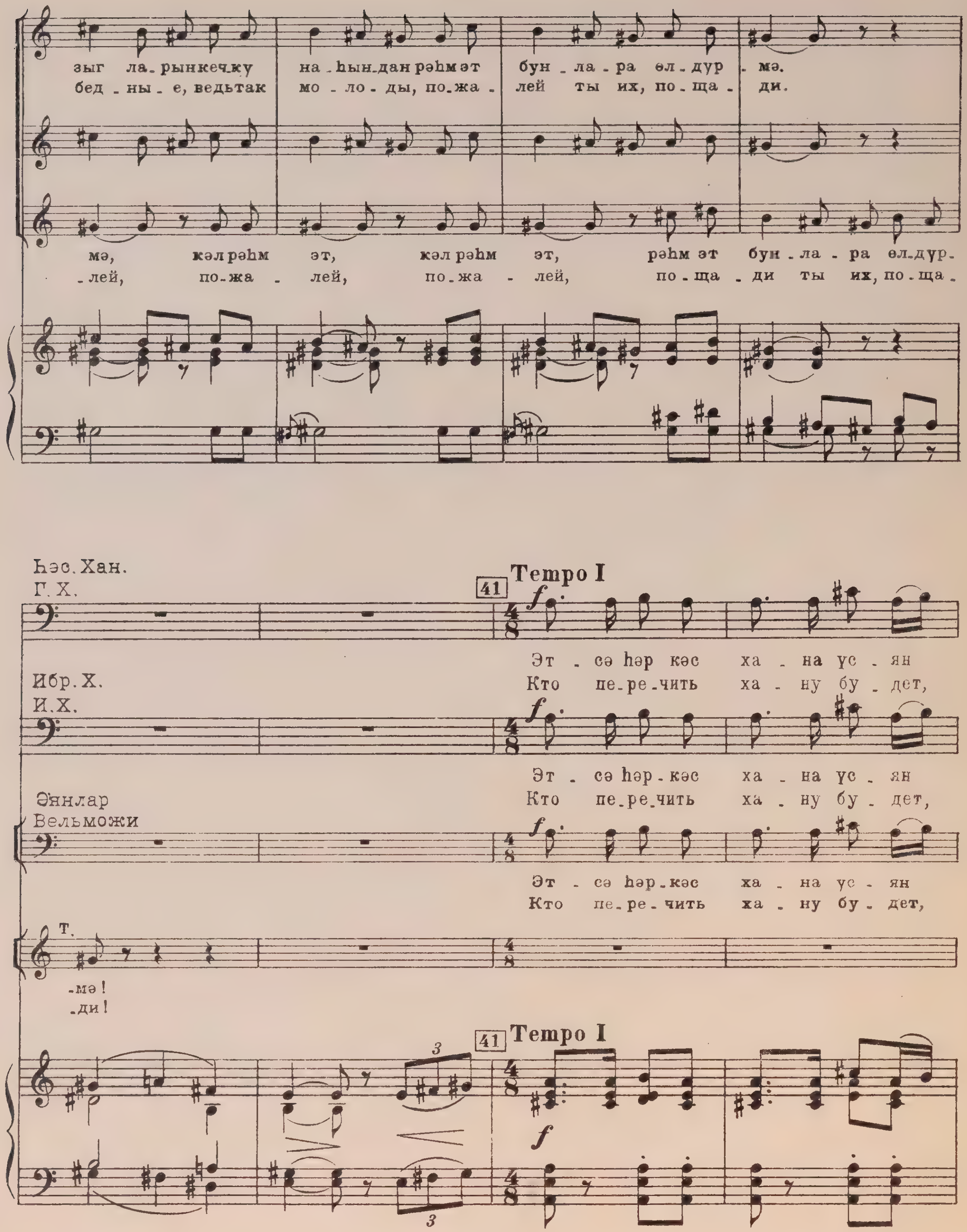

Andante [Не спеша]
за - лан сын - лар!
смерть ждёт сей - час!
за - лан сын - лар!
смерть ждёт сей - час!
за - лан сын - лар!
смерть ждёт сей - час!
Andante [Не спеша]
mf
35
ХОР, (халг народ)
Альты
36
mf
Кәл-рәһм эт әй хан, бу чә - ван - ла - ра, рәһмәт
Не ру - би, о хан, ты им го - ло - вы, и ви -
Басы
mf
Кәл-рәһм эт, кәл-рәһм эт, кәл-рәһм
По - жа - лей, по - жа - лей, по - жа -
36
f
mf

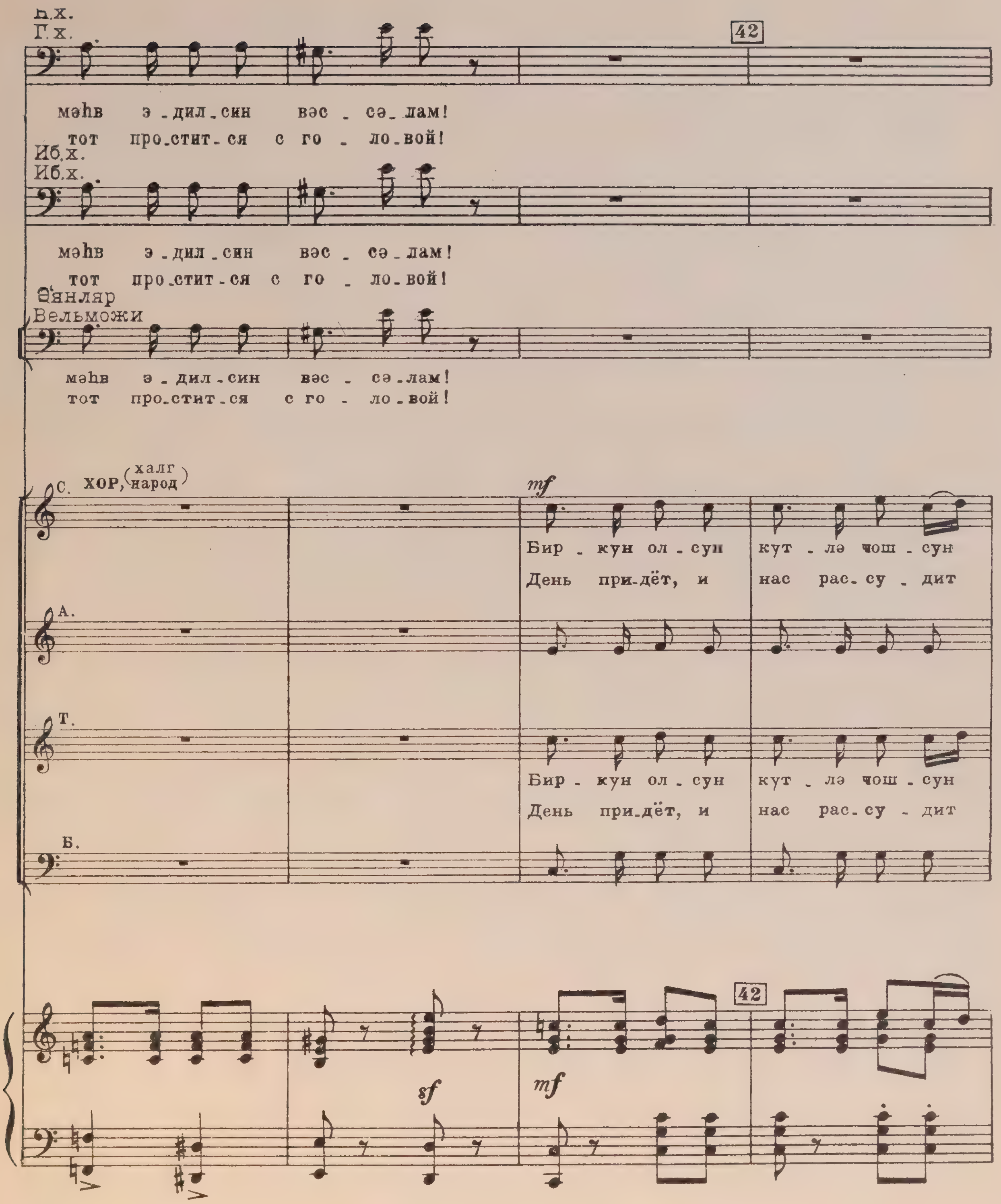

А.
37
бун - ла - ра өл - дур - мә. Бу - я - зыг ла - рынкечку - на - һын - данрәһмәт
- ну всю ты им про - сти. О - ни, бед - ны - е, ведь так мо - ло - ды, по - жа -
Б.
әт рәһм әт бун ла - ра өл - дур - мә кәл рәһм әт, кәл рәһм
- лей. По - жа - лей ты их. По - жа - лей, по - жа - лей, по - жа -
37
бун - ла - ра өл - дур - мә. Кәл рәһм әт әй хан бу ча ван - ла - ра, рәһмәт
- лей ты их. По - ща - ди! Не ру - би, о хан, ты им го - ло - вы, и ви -
әт ол - дур - мә рәһм әт өл - дур - мә кәл рәһм әт! кәл рәһм
- лей, по - ща - ди ты их, по - ща - ди! По - жа - лей, по - жа -
бун - ла - ра өл - дур - мә. Бу - я - зыг ла - рын кәч ку на - һын - дан, рәһмәт
- ну всю ты им про - сти. О - ни, бед - ны - е, ведь так мо - ло - ды, по - ща -
әт! Кәл рәһм әт, рәһм әт өл - дур - мә. Кәл рәһм әт кәл рәһм
- лей, по - ща - ди ты их, по - ща - ди! По - жа - лей, по - жа -

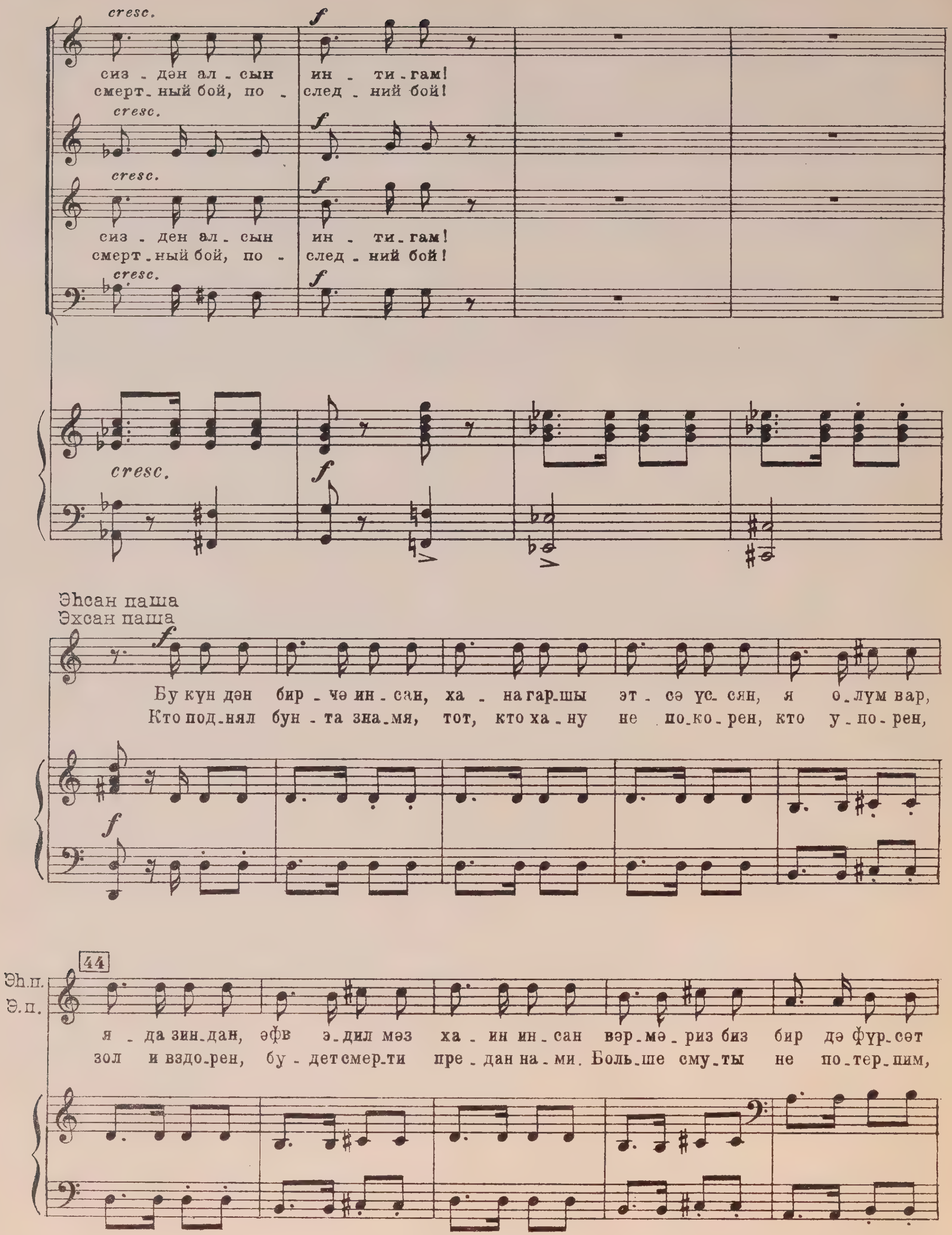

С.
mf
Кəл рəhм
Не ру_
А.
бун_ ла_ ра өл_дур_ мə.
_ди ты их, по_ща _ди!
mf
Т.
mf
Кəл рəhм
По_жа_
Б.
эт, өл_дур_мə рəhм эт өл_дур_мə!
_лей, по_ща_ди ты их, по_ща_ди!
f
mf
С.
эт əй хан, бу чə_ ван ла_ра рəhм эт бун_ла_ра өл_дур_мə, бу_я_
_би, о хан, ты им го_ло_вы, и ви_ ну всю ты им про_ сти. О_ни,
А.
Т.
эт. Кəлрəhм эт, кəл рəhм эт рəhм эт бун_ла_ра өл_дур_
_лей. По_жа_лей, по_жа_лей, по_жа_лей ты их, по_жа_

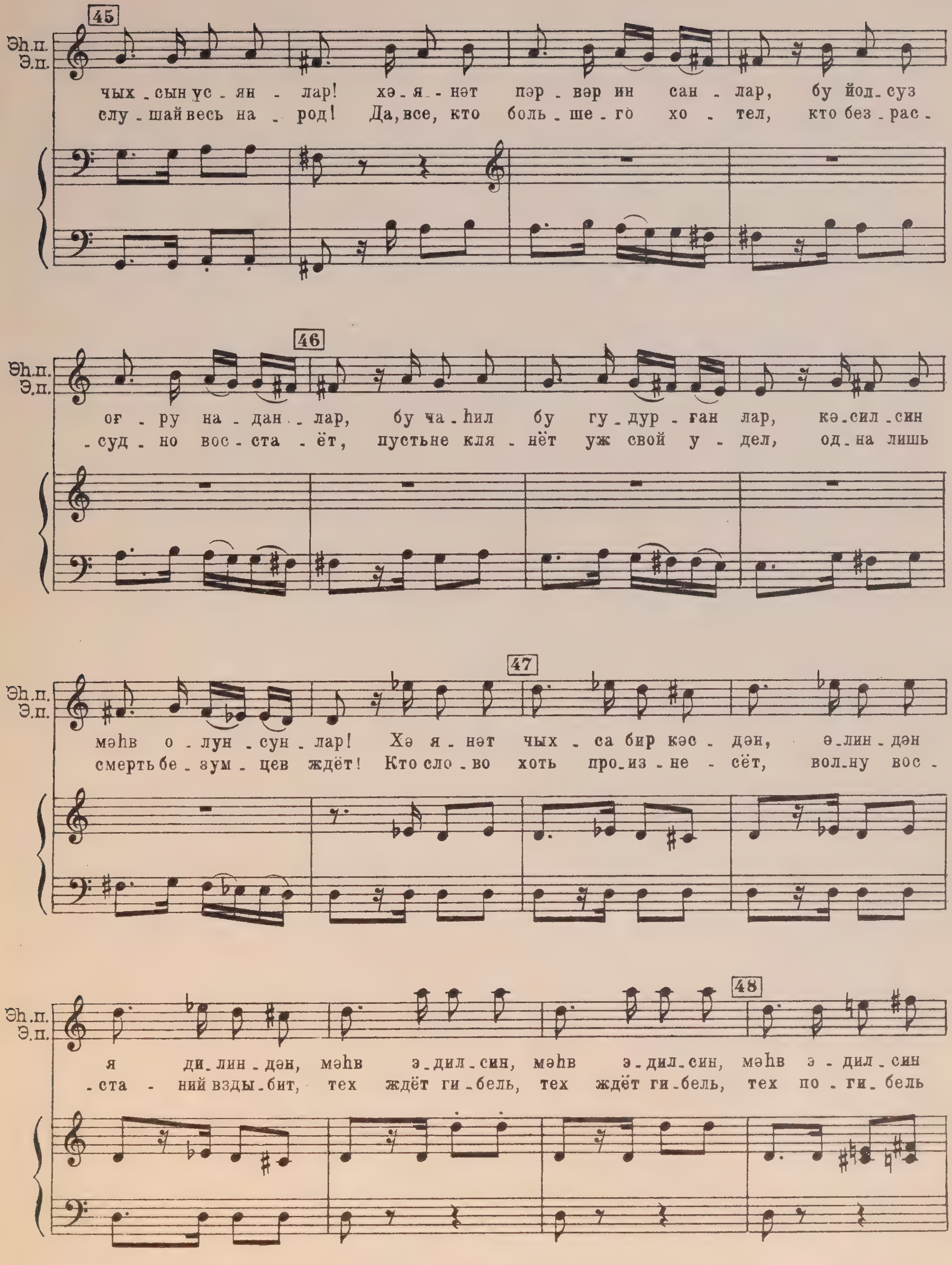

С.
зыг ла_рын кеч ку _на һын дан рәһм әт _бун_ла_ра өл_дур мә. кәл рәһм
бед_ны_е, ведь так мо_ло_ды, по_жа _лей ты их, по_ща_ди! Не ру_
А.
Т.
мә, кәл рәһм әт, кәл рәһм әт, рәһм әт бун_ла_ра өл_дур_
_лей, по_жа _лей, по_жа _лей. По_ща_ди ты их, по_ща_

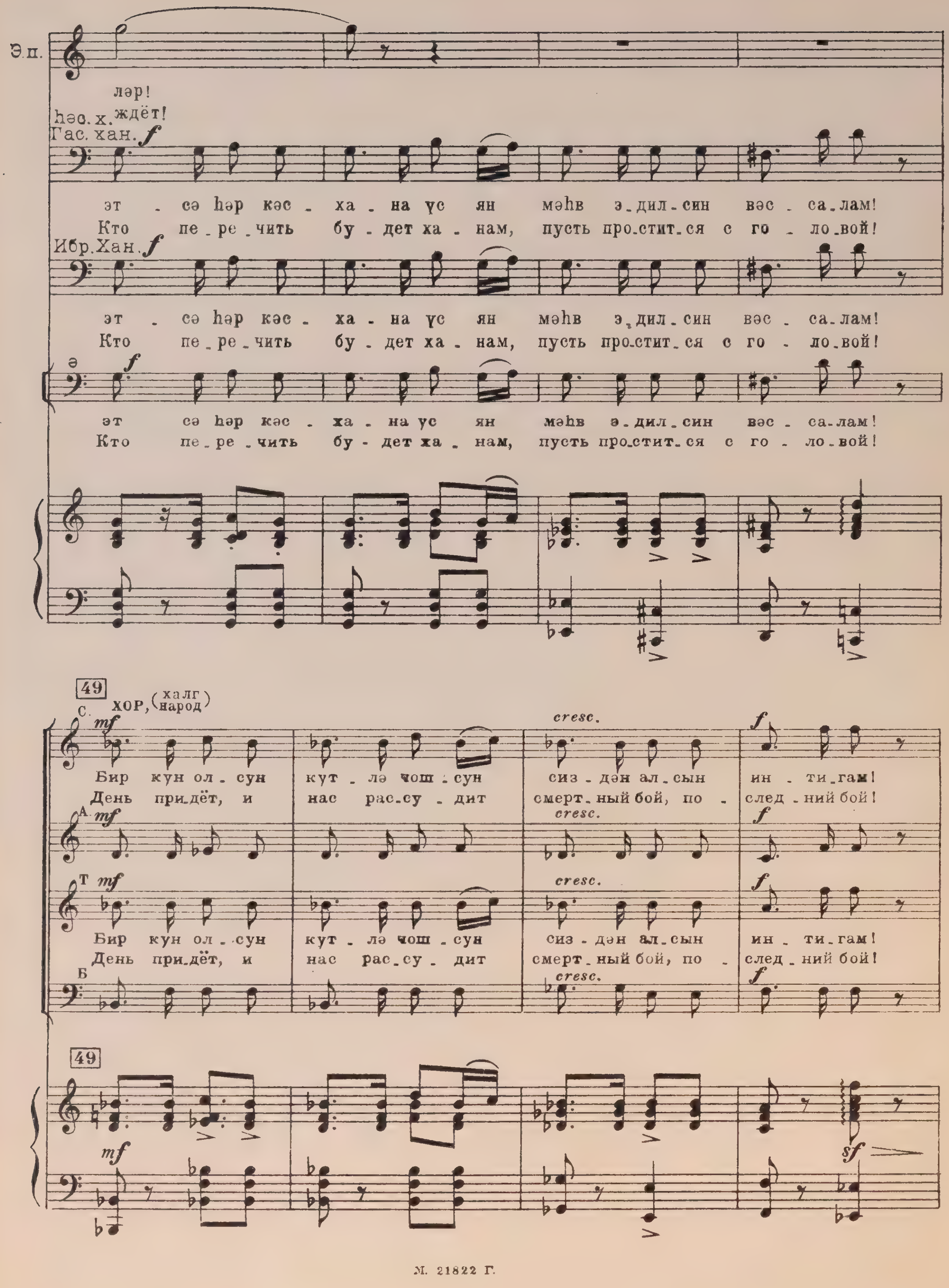

С.
әт, эй хан, бу чә _ван ла_ра рәһм әт бун_ла_ра өл_дур_мә. Бу_я_
_би, о хан, ты им го_ло_вы, и ви_ну ты им всю про_сти. О_ни,
А.
Т.
мә, кәл рәһм әт, кәл рәһм әт, рәһм әт бун_ла_ра өл_дур_
_ди! По_жа_лей, по_жа_лей, по_ща_ди ты их, по_жа_

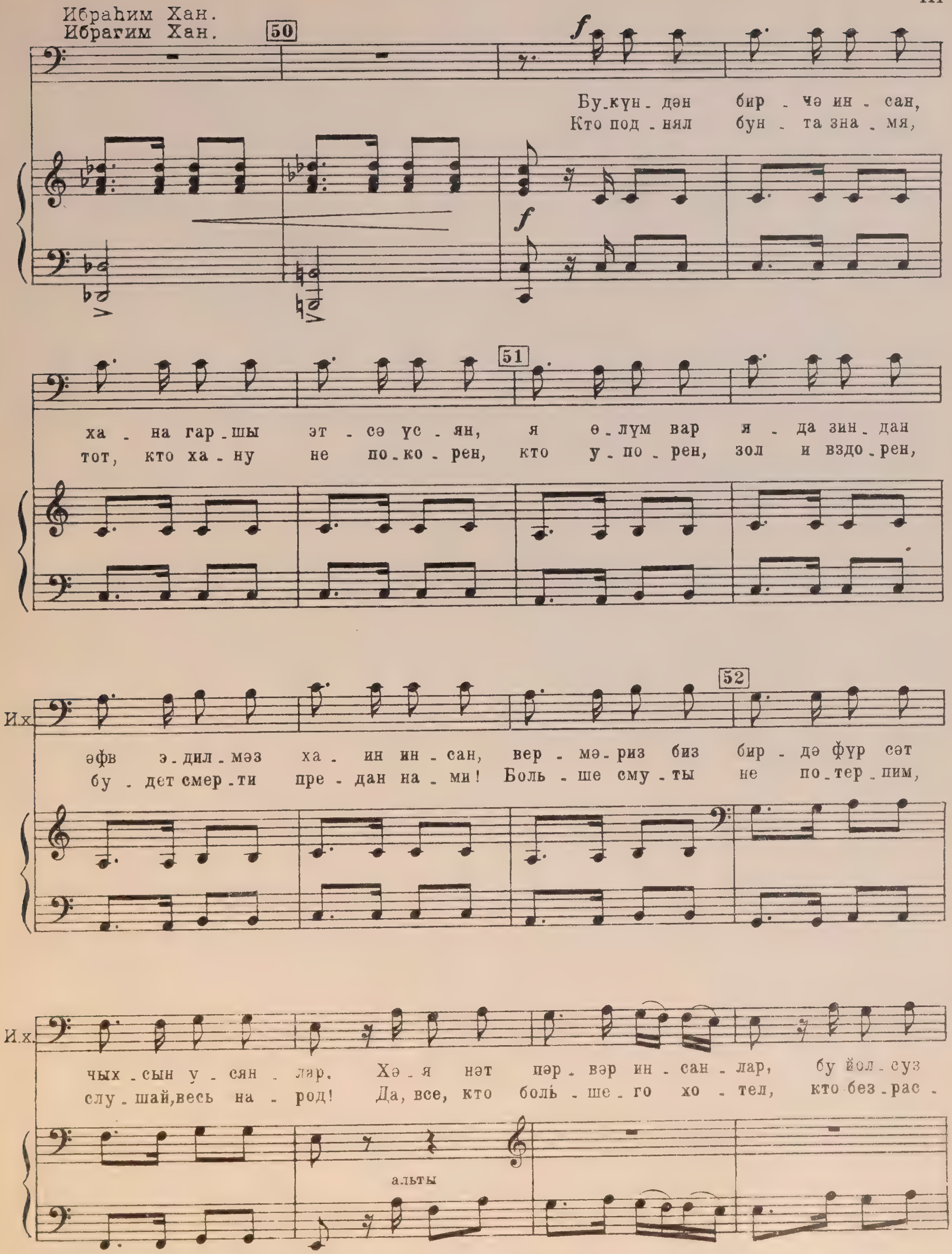

зыг ла_рынкеч_ку на_һын_дан рәһмәт бун_ла_ра өл_дур_мә.
бед_ны_е, ведь так мо_ло_ды, по_жа_лей ты их, по_ща_ди.
мә, кәл рәһм әт, кәл рәһм әт, рәһм әт бун_ла_ра өл_дур_
_лей, по_жа_лей, по_жа_лей, по_ща_ди ты их, по_ща_
Һәс. Хан.
Г. Х.
41
Tempo I
f
Эт_сә һәр кәс ха_на үс_ян
Кто пе_ре_чить ха_ну бу_дет,
Ибр. Х.
И. Х.
Эт_сә һәр_кәс ха_на үс_ян
Кто пе_ре_чить ха_ну бу_дет,
Әмнлар
Вельможи
Эт_сә һәр_кәс ха_на үс_ян
Кто пе_ре_чить ха_ну бу_дет,
Т.
_мә!
_ди!
41
Tempo I
3
f

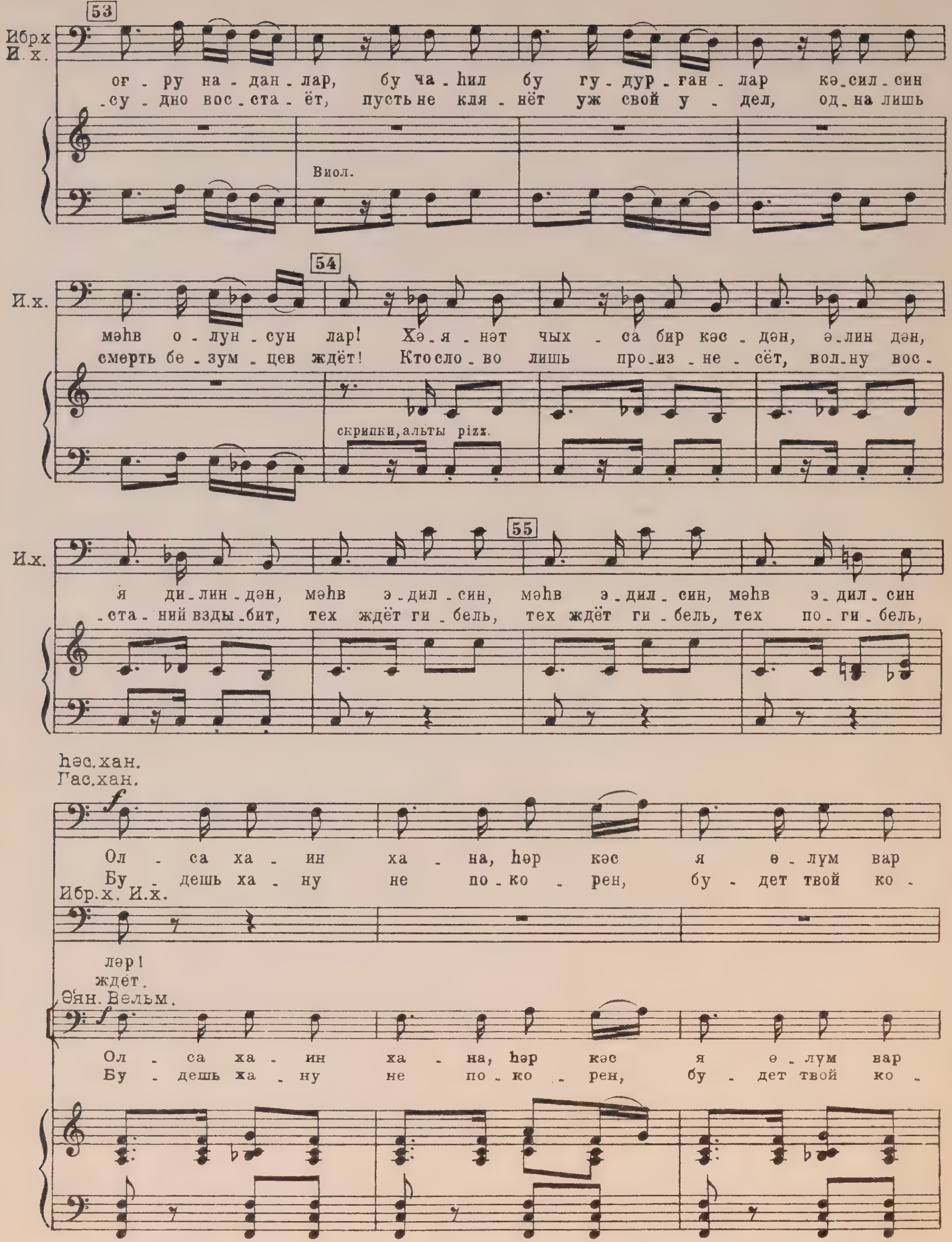

Г.х.
42
мәһв э_дил_син вәс_сә_лам!
тот про_стит_ся с го_ло_вой!
Иб.х.
Иб.х.
мәһв э_дил_син вәс_сә_лам!
тот про_стит_ся с го_ло_вой!
Әјанлар
Вельможи
мәһв э_дил_син вәс_сә_лам!
тот про_стит_ся с го_ло_вой!
С. ХОР, (халг / народ)
mf
Бир_кун ол_сун кут_лә чош_сун
День при_дёт, и нас рас_су_дит
А.
Т.
Бир_кун ол_сун кут_лә чош_сун
День при_дёт, и нас рас_су_дит
Б.
42
sf
mf

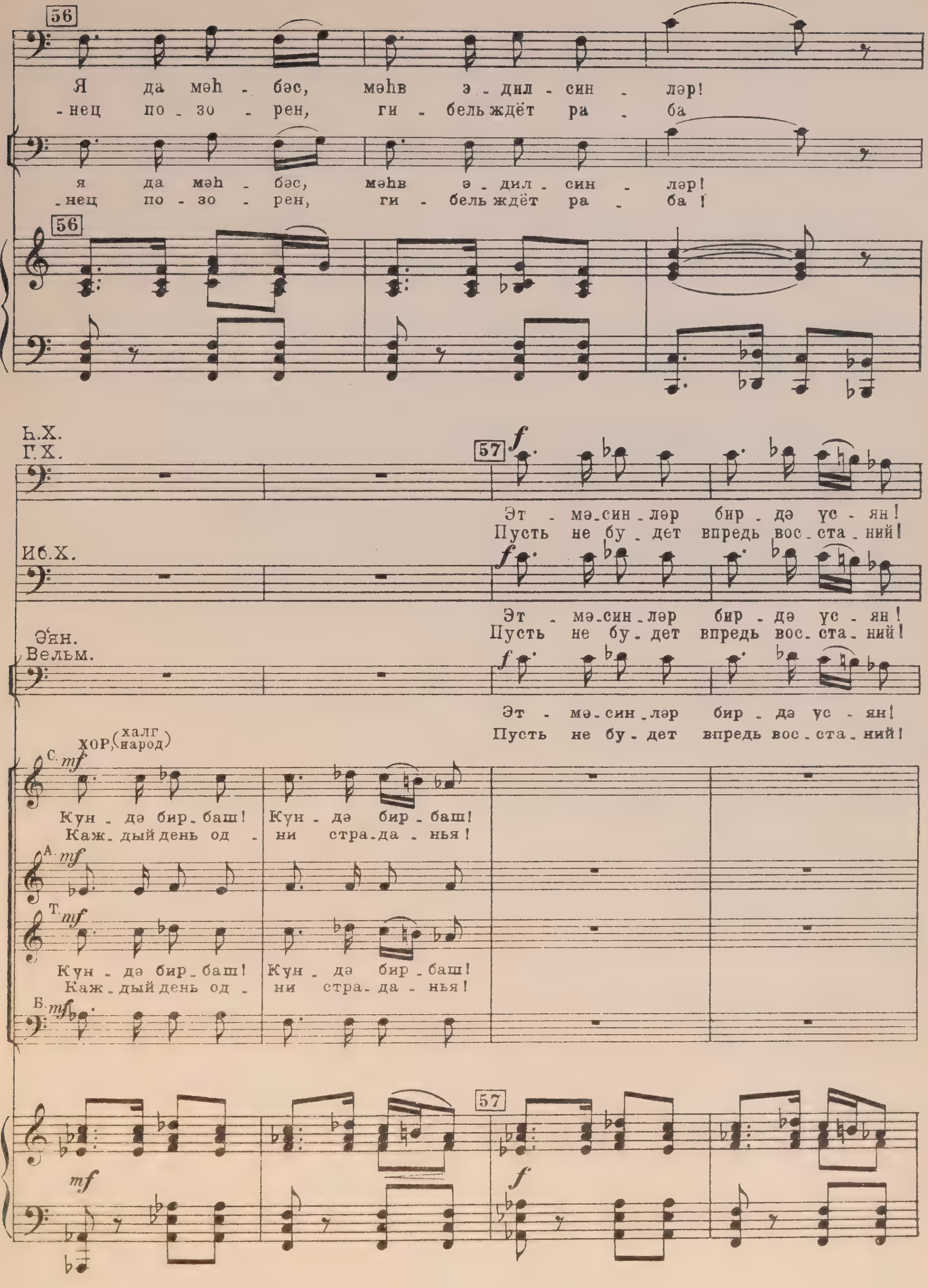

cresc.
f
сиз - дән ал - сын ин - ти - гам!
смерт - ный бой, по - след - ний бой!
cresc.
f
cresc.
f
сиз - ден ал - сын ин - ти - гам!
смерт - ный бой, по - след - ний бой!
cresc.
f
cresc.
f
Эһсан паша
Эхсан паша
f
Бу көн дән бир - чә ин - сан, ха - на гар - шы эт - сә үс - сян, я о - лүм вар,
Кто под - нял бун - та зна - мя, тот, кто ха - ну не по - ко - рен, кто у - по - рен,
f
44
Эһ.п.
Э.п.
я - да зин - дан, әфв э - дил мәз ха - ин ин - сан вәр - мә - риз биз бир дә фүр - сәт
зол и вздо - рен, бу - дет смер - ти пре - дан на - ми. Боль - ше сму - ты не по - тер - пим,

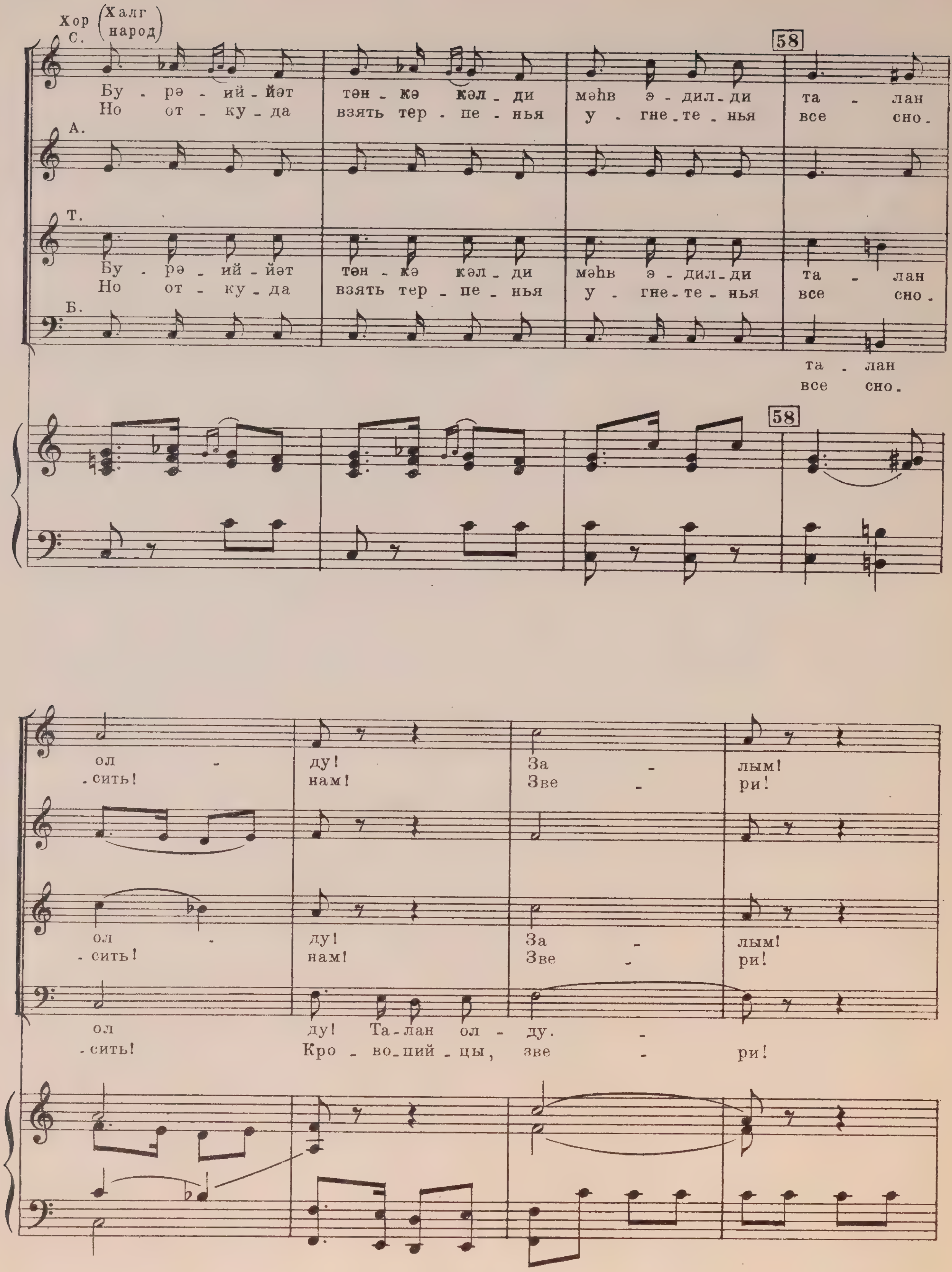

45
Эһ.п.
Э.п.
чых - сын ус - ян - лар! хә - я - нәт пәр - вәр ин сан - лар, бу йол - суз
слу - шай весь на - род! Да, все, кто боль - ше - го хо - тел, кто без - рас -
46
оғ - ру на - дан - лар, бу ча - һил бу гу - дур - ған лар, кә - сил - син
- суд - но вос - ста - ёт, пусть не кля - нёт уж свой у - дел, од - на лишь
47
мәһв о - лун - сун - лар! Хә я - нәт чых - са бир кәс - дән, ә - лин - дән
смерть бе - зум - цев ждёт! Кто сло - во хоть про - из - не - сёт, вол - ну вос -
48
я ди - лин - дән, мәһв э - дил - син, мәһв э - дил - син, мәһв э - дил - син
- ста - ний взды - бит, тех ждёт ги - бель, тех ждёт ги - бель, тех по - ги - бель

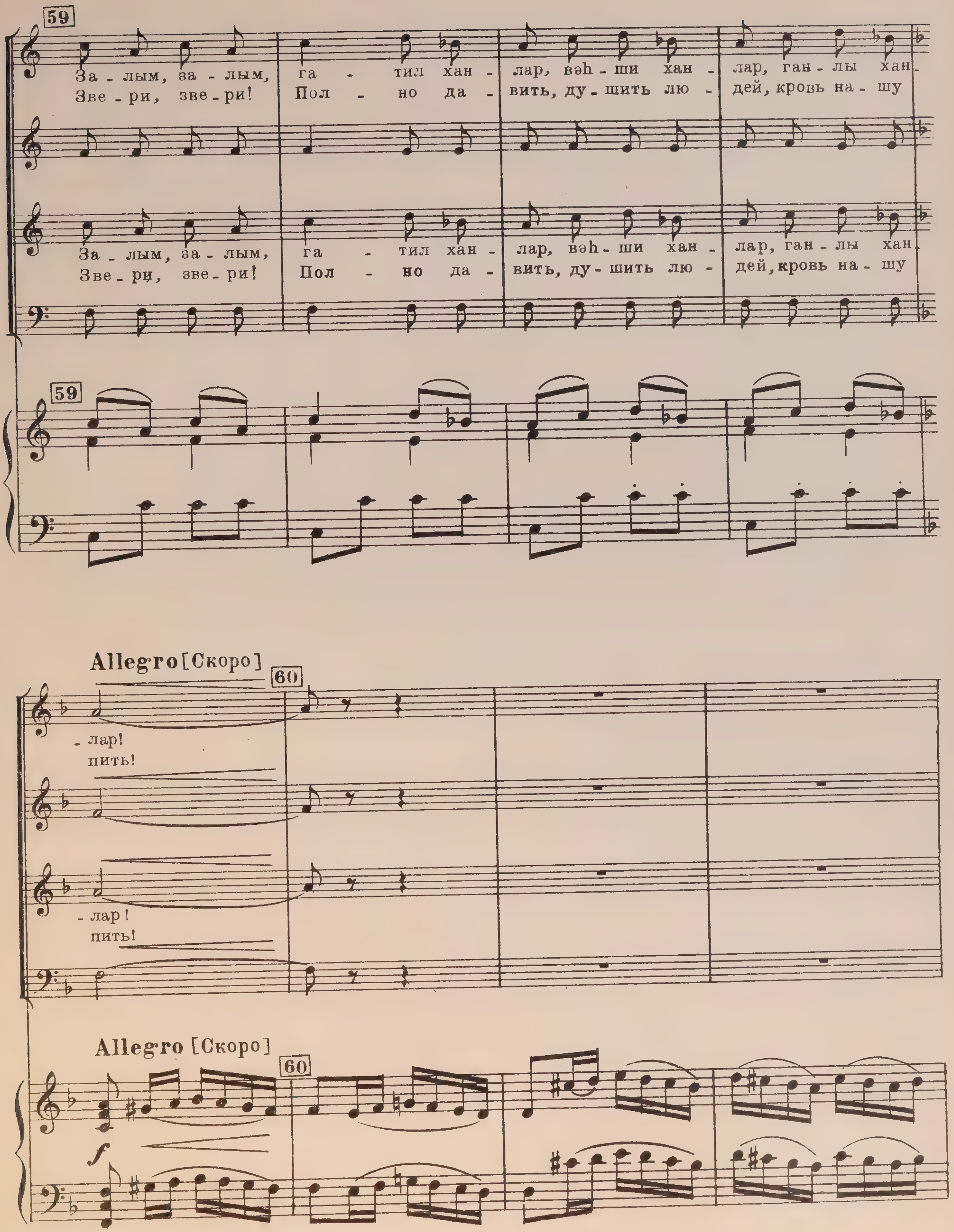

Э.п.
лəр!
ждёт!
həс. х.
Гас. хан.
эт - сə həр кəс - ха - на үс ян мəhв э - дил - син вəс - са - лам!
Кто пе - ре - чить бу - дет ха - нам, пусть про - стит - ся с го - ло - вой!
Ибр. Хан.
эт - сə həр кəс - ха - на үс ян мəhв э - дил - син вəс - са - лам!
Кто пе - ре - чить бу - дет ха - нам, пусть про - стит - ся с го - ло - вой!
эт сə həр кəс - ха - на үс ян мəhв э - дил - син вəс - са - лам!
Кто пе - ре - чить бу - дет ха - нам, пусть про - стит - ся с го - ло - вой!
49
С. ХОР, (халг / народ)
cresc.
Бир кун ол - сун кут - лə чош - сун сиз - дəн ал - сын ин - ти - гам!
День при - дёт, и нас рас - су - дит смерт - ный бой, по - след - ний бой!
А.
Т
Бир кун ол - сун кут - лə чош - сун сиз - дəн ал - сын ин - ти - гам!
День при - дёт, и нас рас - су - дит смерт - ный бой, по - след - ний бой!
Б
49

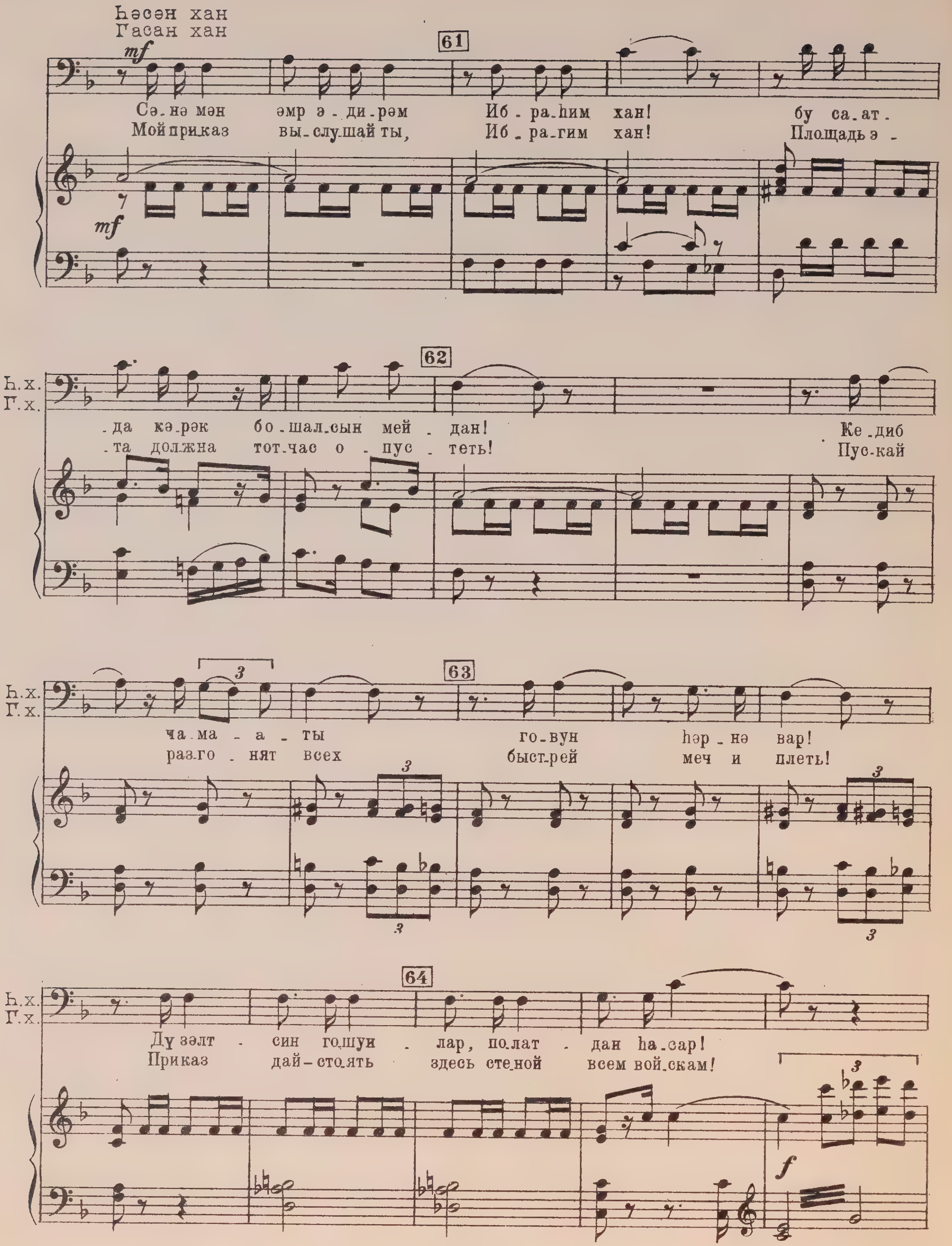

Ибраһим Хан.
Ибрагим Хан.
50
Бу-күн-дән бир-чә ин-сан,
Кто под-нял бун-та зна-мя,
51
ха-на гар-шы эт-сә ус-ян, я ө-лум вар я-да зин-дан
тот, кто ха-ну не по-ко-рен, кто у-по-рен, зол и вздо-рен,
52
И.х.
әфв э-дил-мәз ха-ин ин-сан, вер-мә-риз биз бир-дә фүр-сәт
бу-дет смер-ти пре-дан на-ми! Боль-ше сму-ты не по-тер-пим,
И.х.
чых-сын у-сян-лар. Хә-я нәт пәр-вәр ин-сан-лар, бу йол-суз
слу-шай,весь на-род! Да, все, кто боль-ше-го хо-тел, кто без-рас-
альты

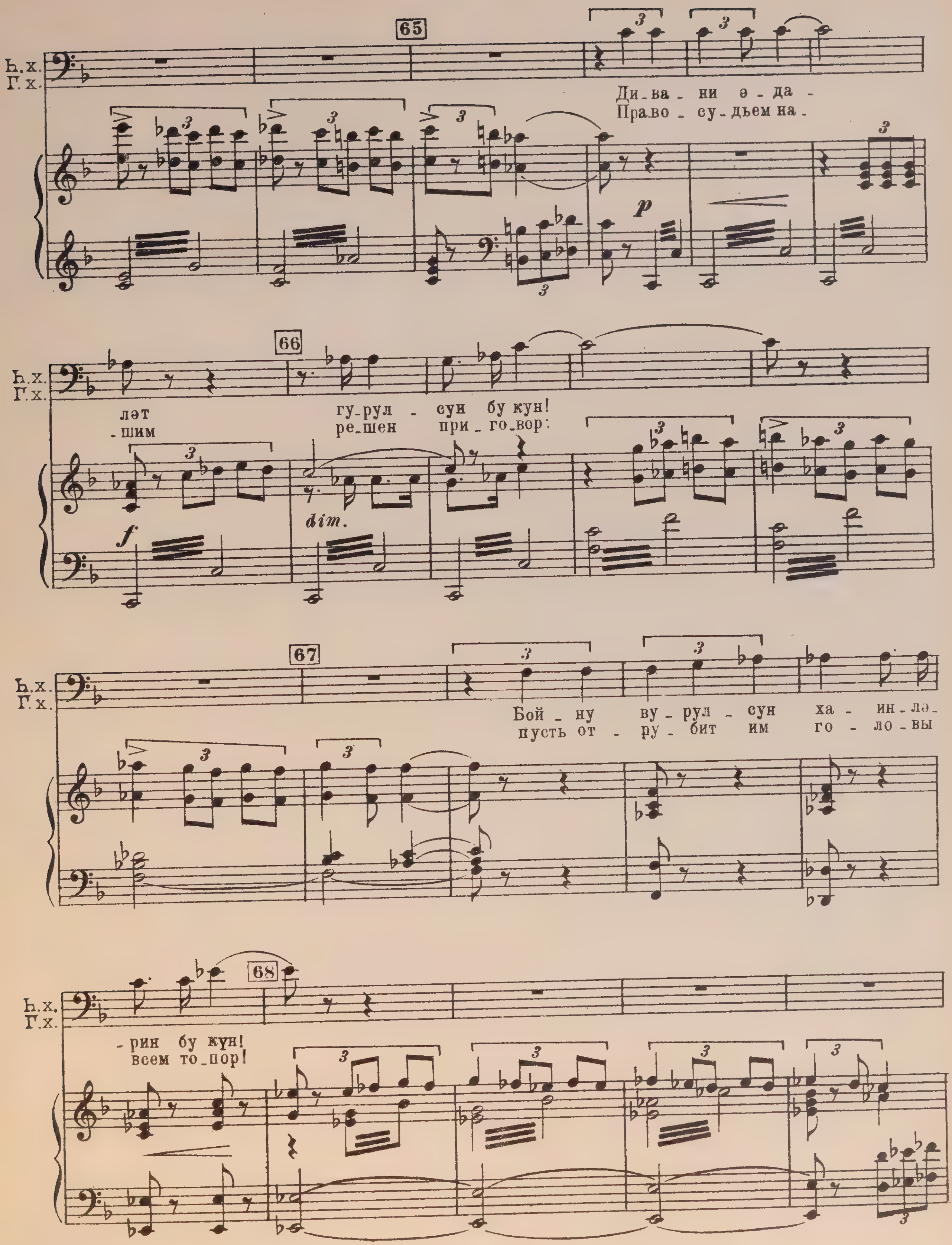

53
Ибр.х
И.х.
оғ - ру на - дан - лар, бу ча - һил бу гу - дур - ған - лар кә - сил - син
- су - дно вос - ста - ёт, пусть не кля - нёт уж свой у - дел, од - на лишь
Виол.
54
И.х.
мәһв о - лун - сун лар! Хә - я - нәт чых - са бир кәс - дән, ә - лин дән,
смерть бе - зум - цев ждёт! Кто сло - во лишь про - из - не - сёт, вол - ну вос -
скрипки, альты pizz.
55
И.х.
я ди - лин - дән, мәһв э - дил - син, мәһв э - дил - син, мәһв э - дил - син
- ста - ний взды - бит, тех ждёт ги - бель, тех ждёт ги - бель, тех по - ги - бель,
һәс. хан.
Гас. хан.
Ол - са ха - ин ха - на, һәр кәс я өлум вар
Бу - дешь ха - ну не по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Ибр.х. И.х.
ләр!
ждёт.
Әян. Вельм.
Ол - са ха - ин ха - на, һәр кәс я өлум вар
Бу - дешь ха - ну не по - ко - рен, бу - дет твой ко -

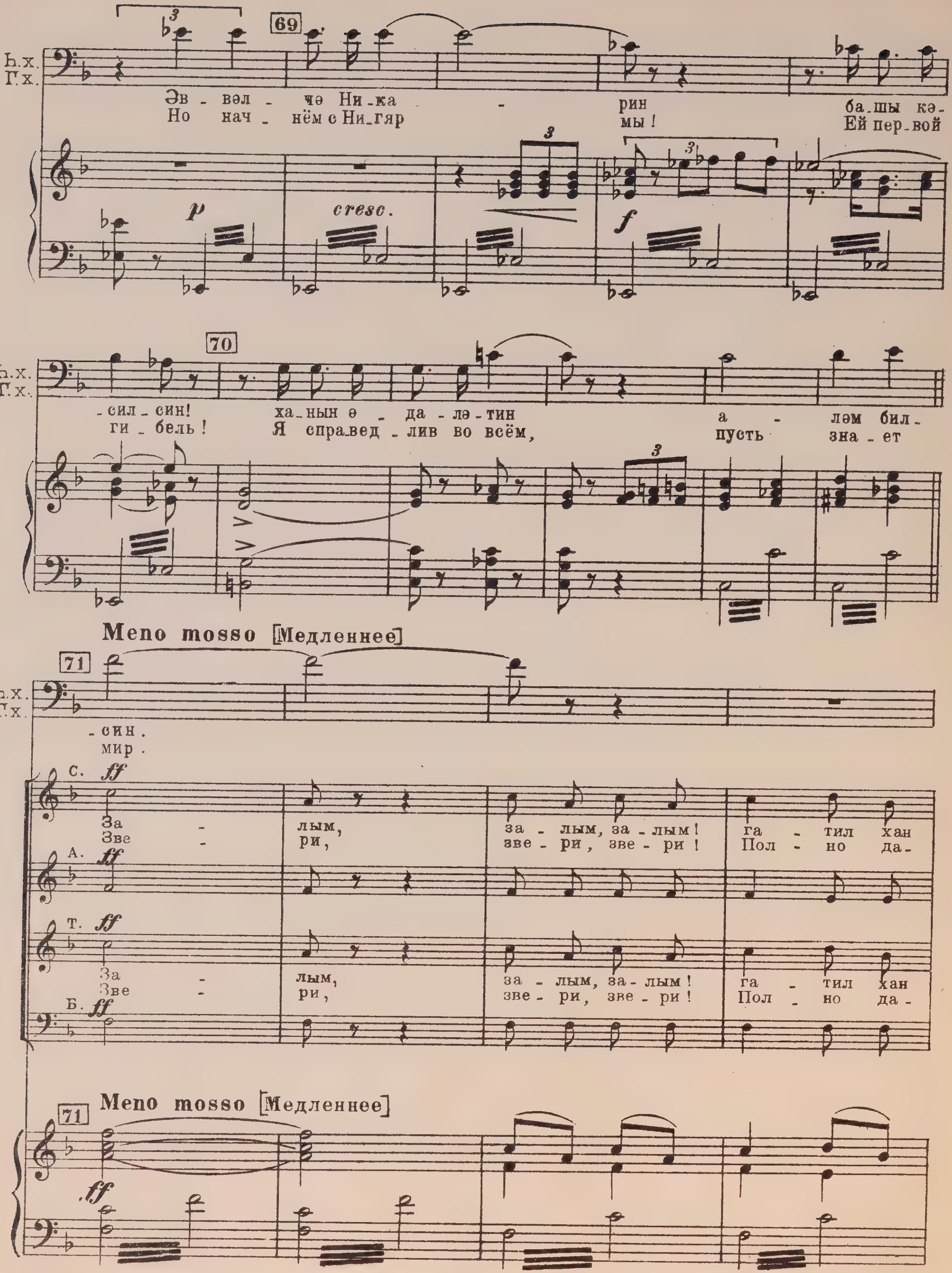

56
Я да мәһ - бәс, мәһв э - дил - син - ләр!
-нец по - зо - рен, ги - бель ждёт ра - ба
я да мәһ - бәс, мәһв э - дил - син - ләр!
-нец по - зо - рен, ги - бель ждёт ра - ба!
56
Һ.Х.
Г.Х.
57
f
Эт - мә-син - ләр бир - дә үс - ян!
Пусть не бу - дет впредь вос - ста - ний!
Иб.Х.
f
Эт - мә-син - ләр бир - дә үс - ян!
Пусть не бу - дет впредь вос - ста - ний!
Әйн.
Вельм.
f
Эт - мә-син - ләр бир - дә үс - ян!
Пусть не бу - дет впредь вос - ста - ний!
ХОР (халг / народ)
С. mf
Күн - дә бир - баш! Күн - дә бир - баш!
Каж - дый день од - ни стра - да - нья!
А. mf
Т. mf
Күн - дә бир - баш! Күн - дә бир - баш!
Каж - дый день од - ни стра - да - нья!
Б. mf
57
mf
f

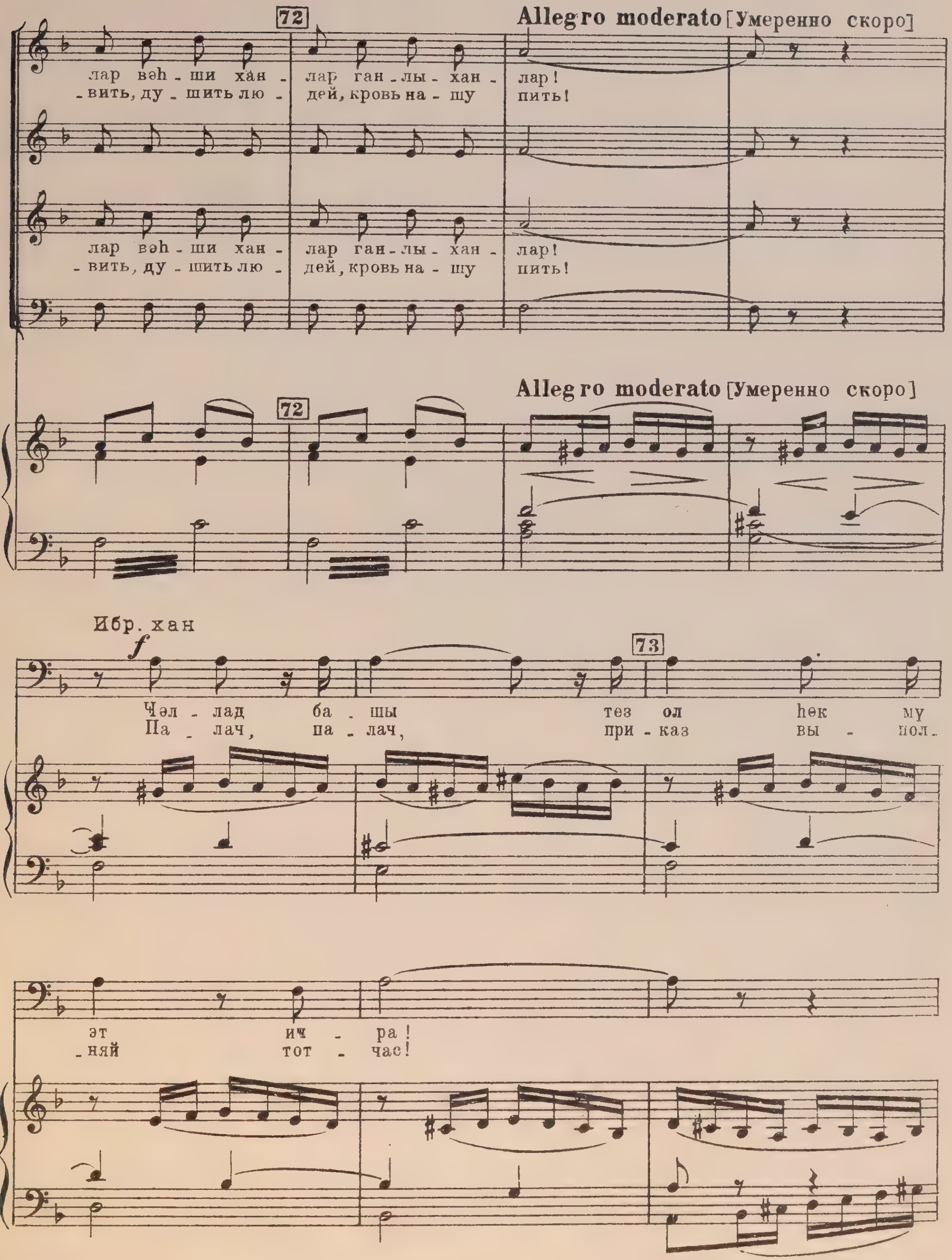

Хор (Халг народ)
С.
Бу - рә - ий - йәт тән - кә кәл - ди мәһв э - дил - ди та - лан
Но от - ку - да взять тер - пе - нья у - гне - те - нья все сно.
А.
Т.
Бу - рә - ий - йәт тән - кә кәл - ди мәһв э - дил - ди та - лан
Но от - ку - да взять тер - пе - нья у - гне - те - нья все сно.
Б.
та - лан
все сно.
58
ол - ду! За - лым!
- сить! нам! Зве - ри!
ол - ду! За - лым!
- сить! нам! Зве - ри!
ол ду! Та - лан ол - ду. -
- сить! Кро - во - пий - цы, зве - ри!

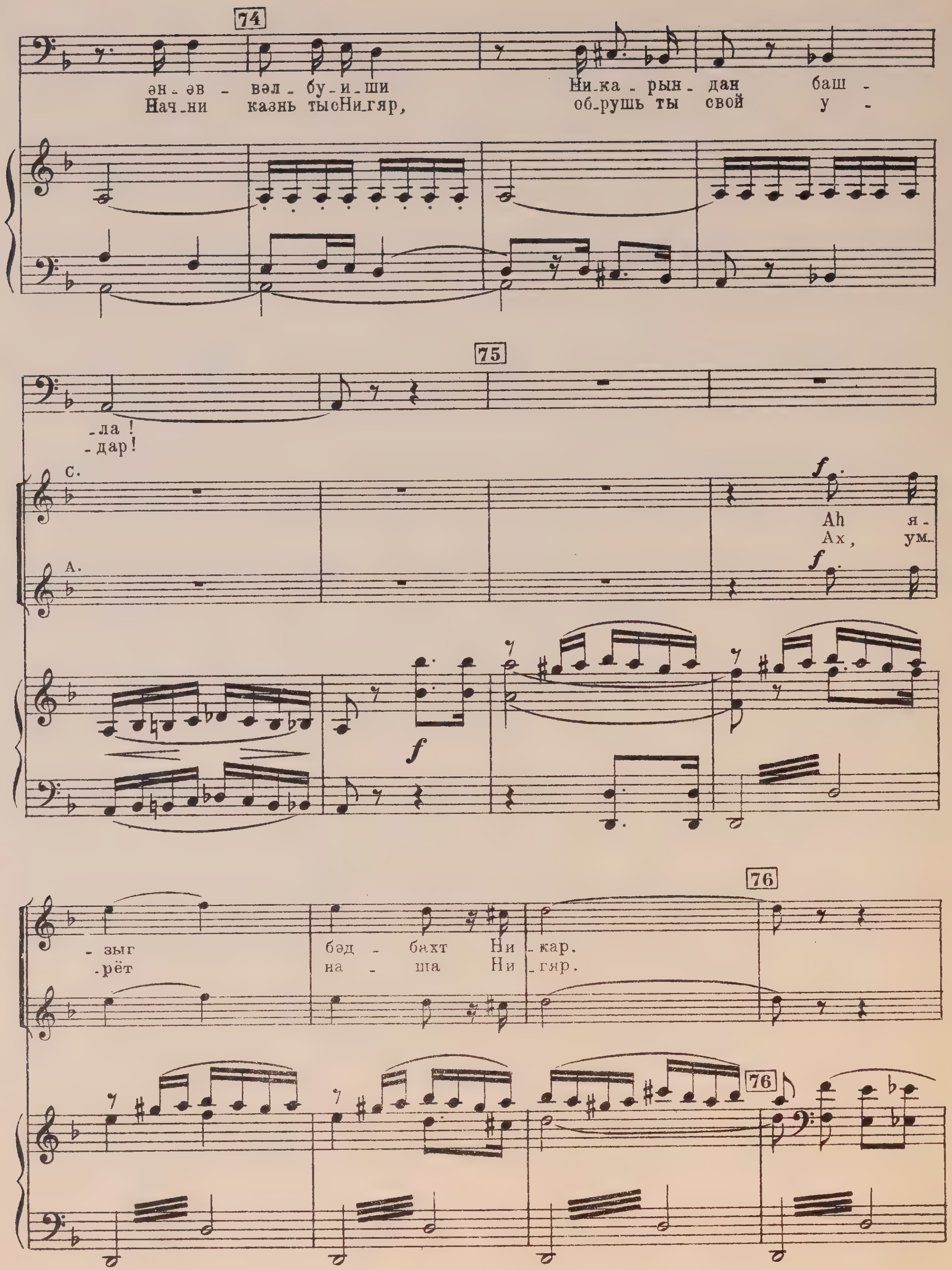

59
За - лым, за - лым, га - тил хан - лар, вәһ - ши хан - лар, ган - лы хан
Зве - ри, зве - ри! Пол - но да - вить, ду - шить лю - дей, кровь на - шу
За - лым, за - лым, га - тил хан - лар, вәһ - ши хан - лар, ган - лы хан
Зве - ри, зве - ри! Пол - но да - вить, ду - шить лю - дей, кровь на - шу
59
Allegro [Скоро]
60
- лар!
пить!
- лар!
пить!
Allegro [Скоро]
60
f

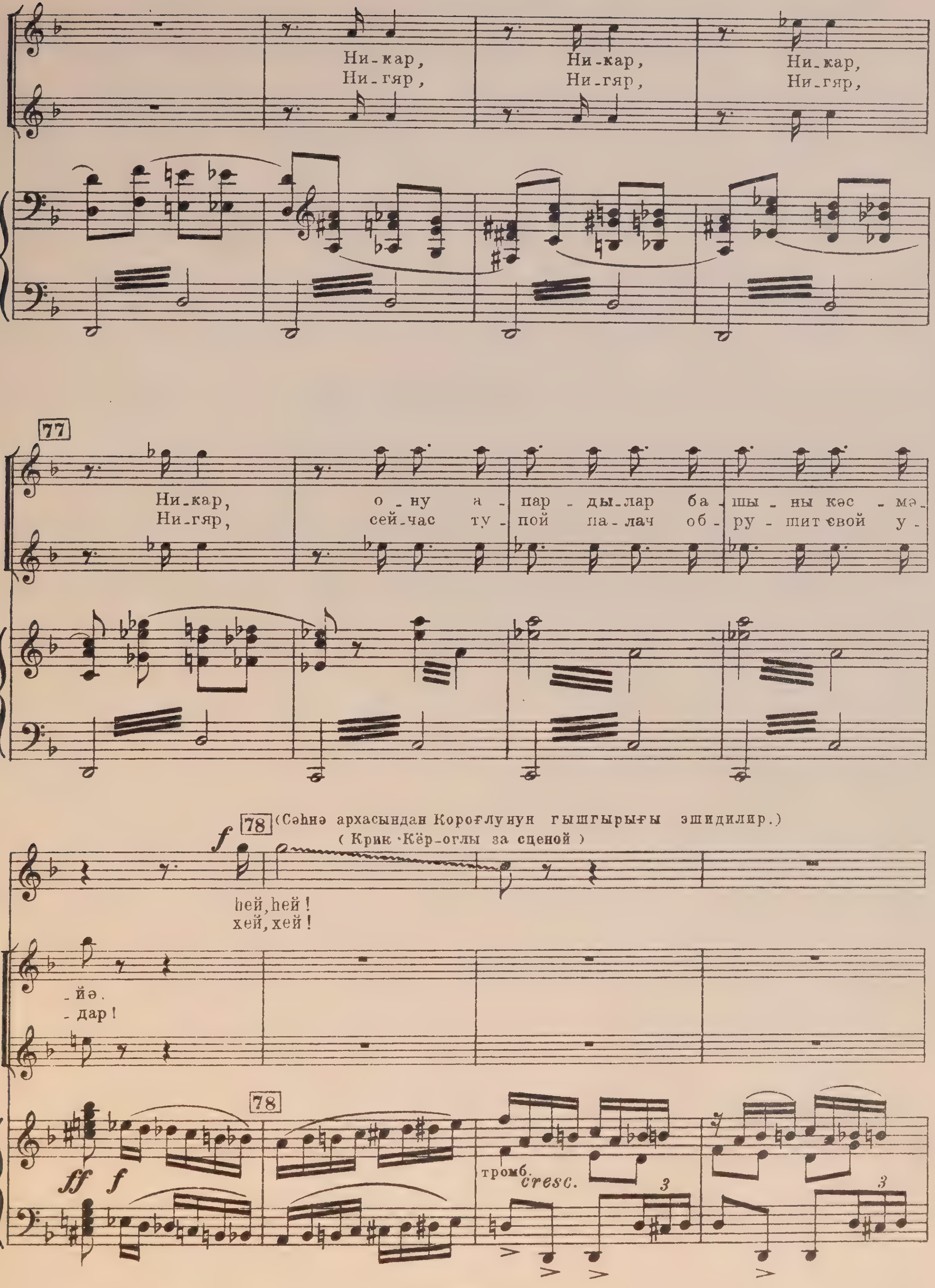

Һәсән хан
Гасан хан
61
Сә_нә мән әмр э_ди_рәм Иб_ра_һим хан! бу са_ат_
Мой при_каз вы_слу_шай ты, Иб_ра_гим хан! Площадь э_
62
Һ.х.
Г.х.
_да кә_рәк бо_шал_сын мей_дан! Ке_диб
_та должна тот_час о_пус_теть! Пус-кай
63
Һ.х.
Г.х.
ча_ма_а_ты го_вун һәр_нә вар!
раз_го_нят всех быст_рей меч и плеть!
64
Һ.х.
Г.х.
Дү зәлт_син гошун_лар, по_лат_дан һа_сар!
Приказ дай_сто_ять здесь сте_ной всем вой_скам!


65
Һ.х.
Г.х.
Ди - ва - ни ә - да -
Пра - во - су - дьем на -
p
66
ләт гу - рул - сун бу күн!
- шим ре - шен при - го - вор:
f
dim.
67
Бой - ну ву - рул - сун ха - ин - лә -
пусть от - ру - бит им го - ло - вы
68
- рин бу күн!
всем то - пор!


69
Һ.х.
Г.х.
Әв - вәл - чә Ни-ка - - рин ба-шы кә-
Но нач - нём с Ни-гяр мы! Ей пер-вой
p
cresc.
f
70
-сил-син! ха-нын ө - да-лә-тин а - ләм бил-
ги-бель! Я спра-вед-лив во всём, пусть зна-ет
Meno mosso [Медленнее]
71
-син.
мир.
С.
ff
За - лым, за-лым, за-лым! га - тил хан
Зве - ри, зве-ри, зве-ри! Пол - но да-
А.
Т.
Б.
Meno mosso [Медленнее]

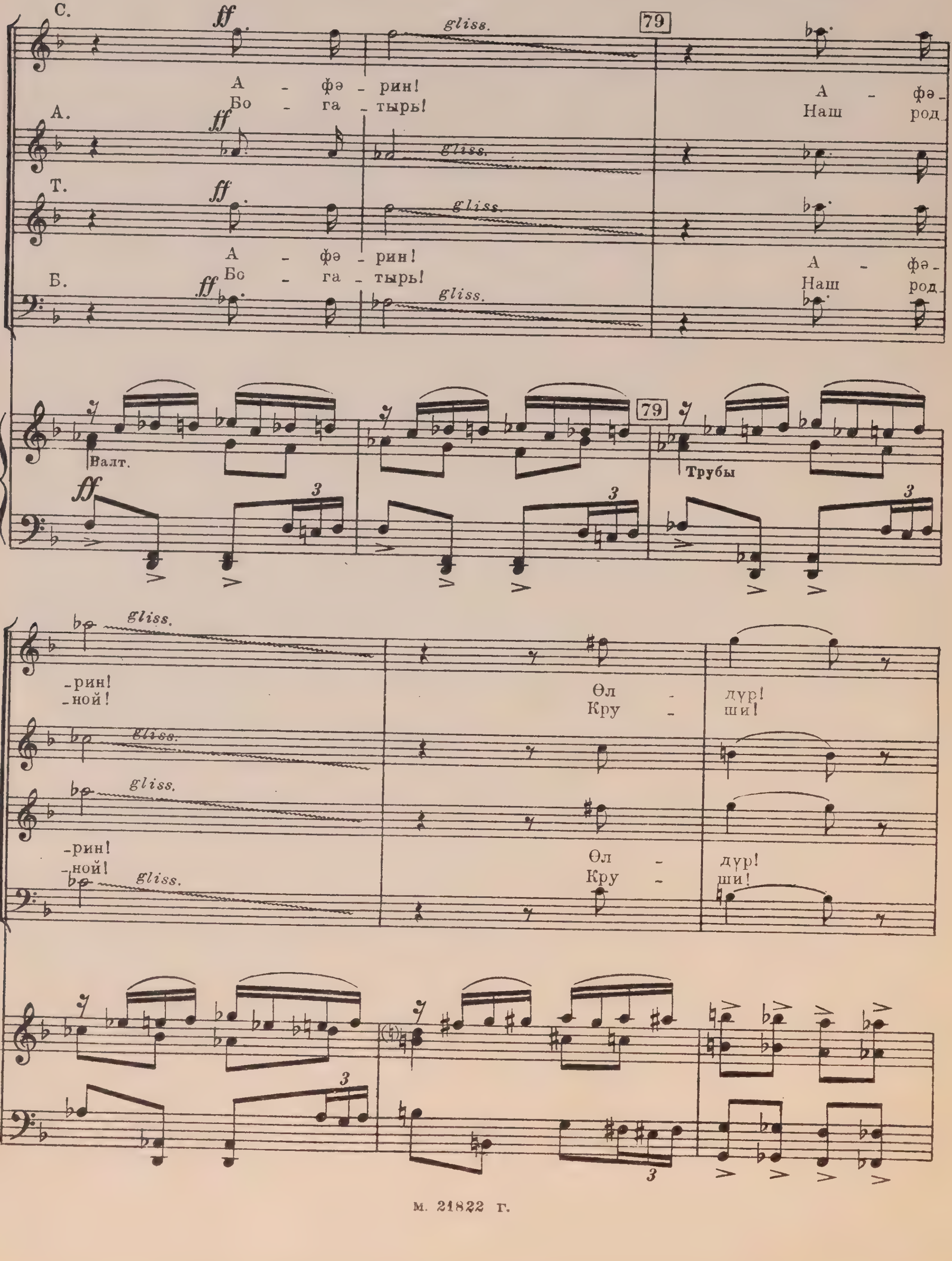

72
Allegro moderato [Умеренно скоро]
лар вәһ - ши хан - лар ган - лы - хан - лар!
- вить, ду - шить лю - дей, кровь на - шу пить!
лар вәһ - ши хан - лар ган - лы - хан - лар!
- вить, ду - шить лю - дей, кровь на - шу пить!
72
Allegro moderato [Умеренно скоро]
Ибр. хан
f
73
Чәл - лад ба - шы тез ол һөк му
Па - лач, па - лач, при - каз вы - пол -
эт ич - ра!
- няй тот - час!

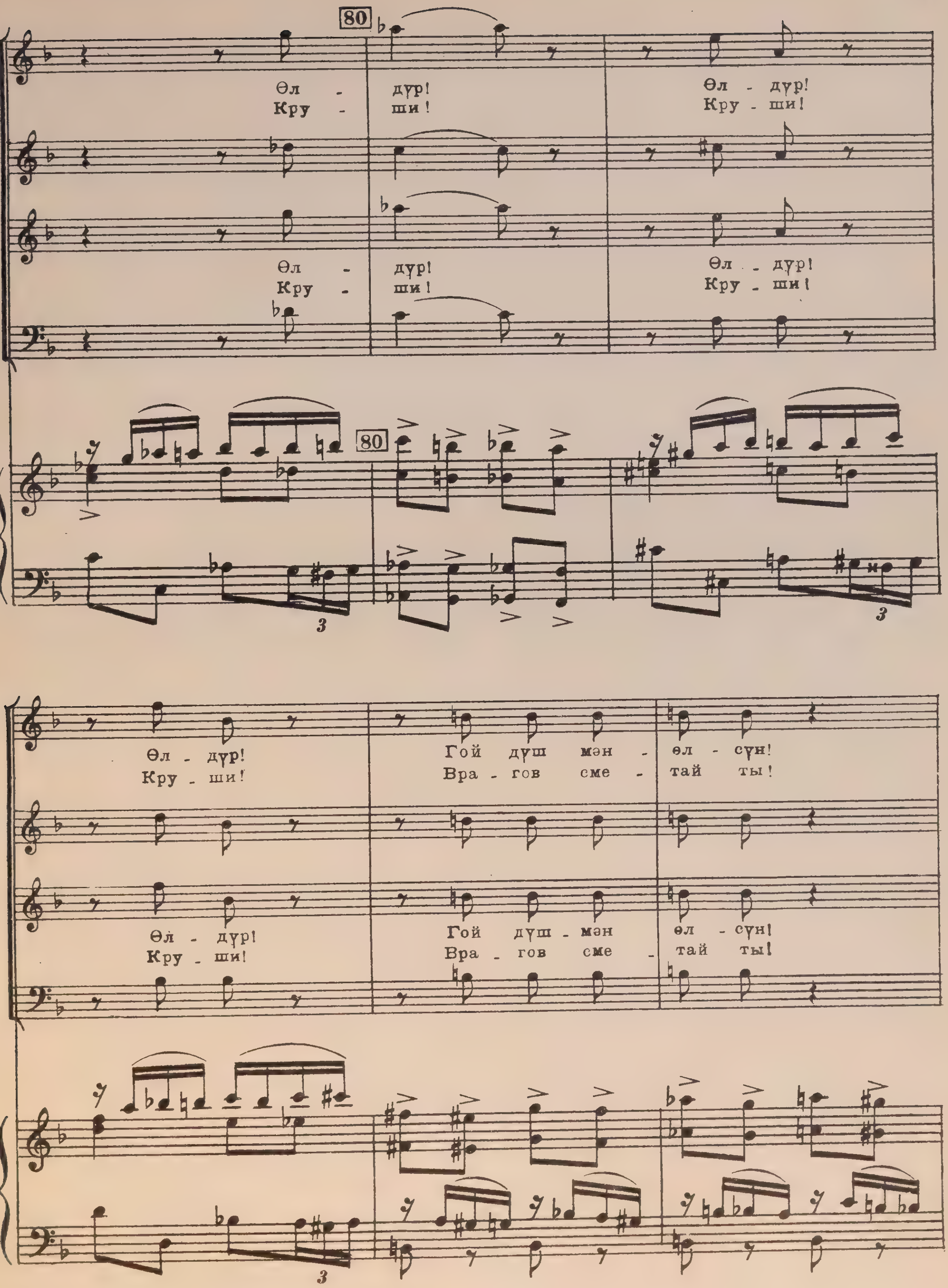

74
ән-әв-вәл-бу-и-ши Ни-ка-рын-дан баш-
Нач-ни казнь ты Ни-гяр, об-рушь ты свой у-
-ла!
-дар!
75
С.
A.
f
Ah я-
Ах, ум-
-зыг бәд-бахт Ни-кар.
-рёт на-ша Ни-гяр.
76

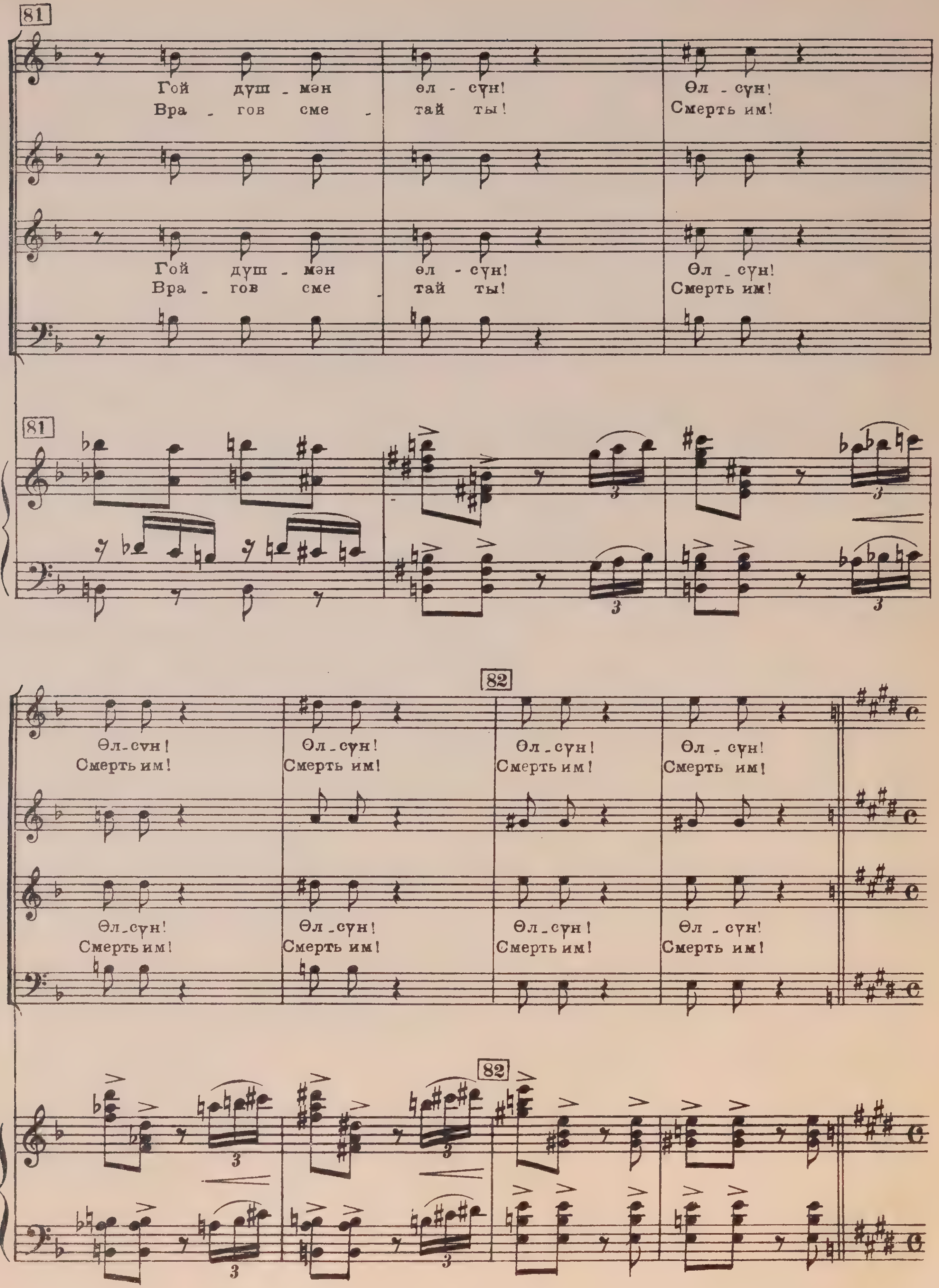

Ни-кар, Ни-кар, Ни-кар,
Ни-гяр, Ни-гяр, Ни-гяр,
77
Ни-кар, о-ну а-пар-ды-лар ба-шы-ны кәс-мә-йә.
Ни-гяр, сей-час ту-пой па-лач об-ру-шит свой у-дар!
78
(Сәһнә архасындан Короғлунун гышгырығы эшидилир.)
(Крик Кёр-оглы за сценой)
f
һей, һей!
хей, хей!
ff
f
тромб.
cresc.
3
3

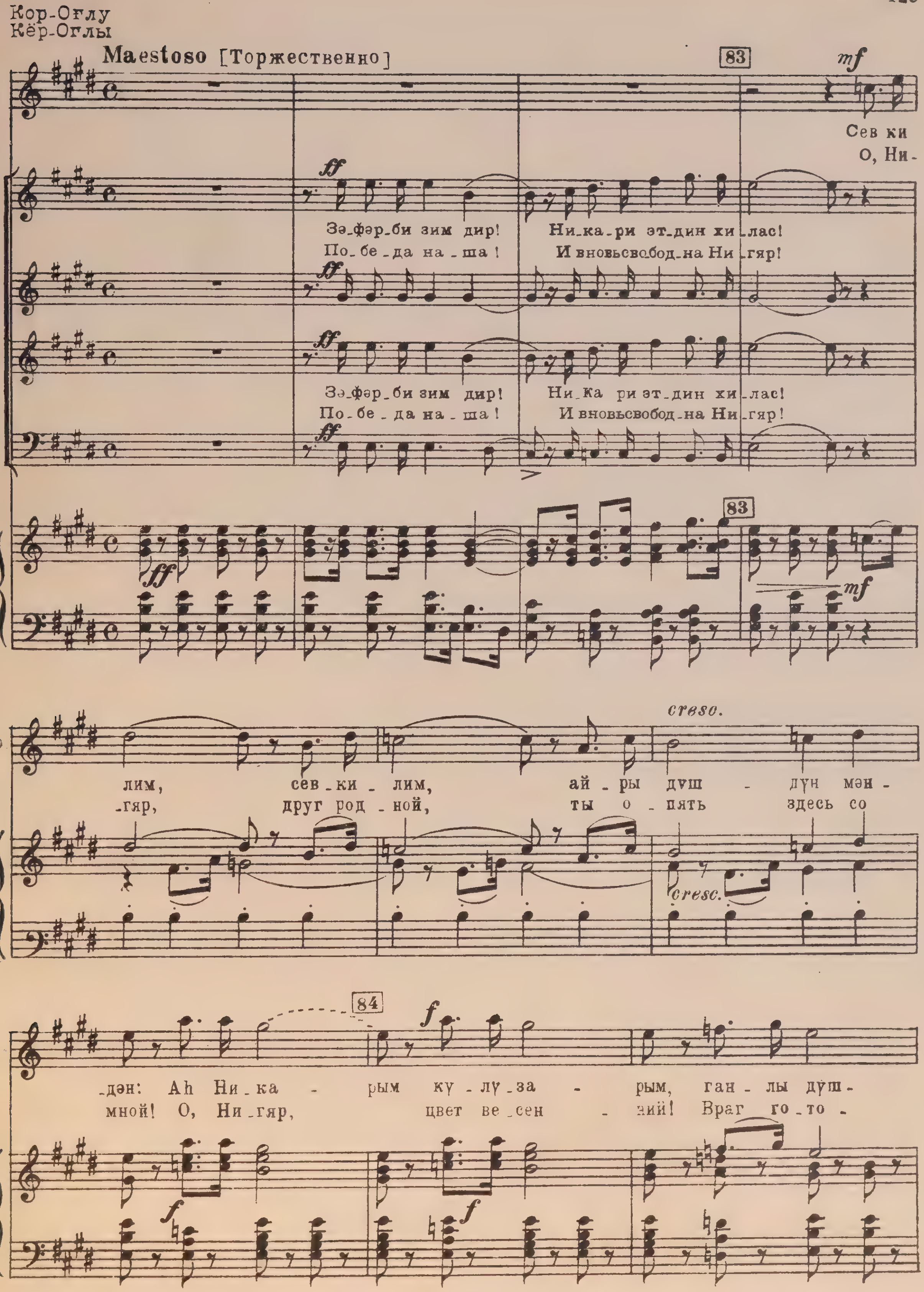
(Бу заман Кор-оғлу өз адамлары илә гәфләтән сәһнәйә дахил олуб, гыса вурушмадан сонра Никар, Палад вә Эйвазы азад эдирләр. Чамаат севинир.)

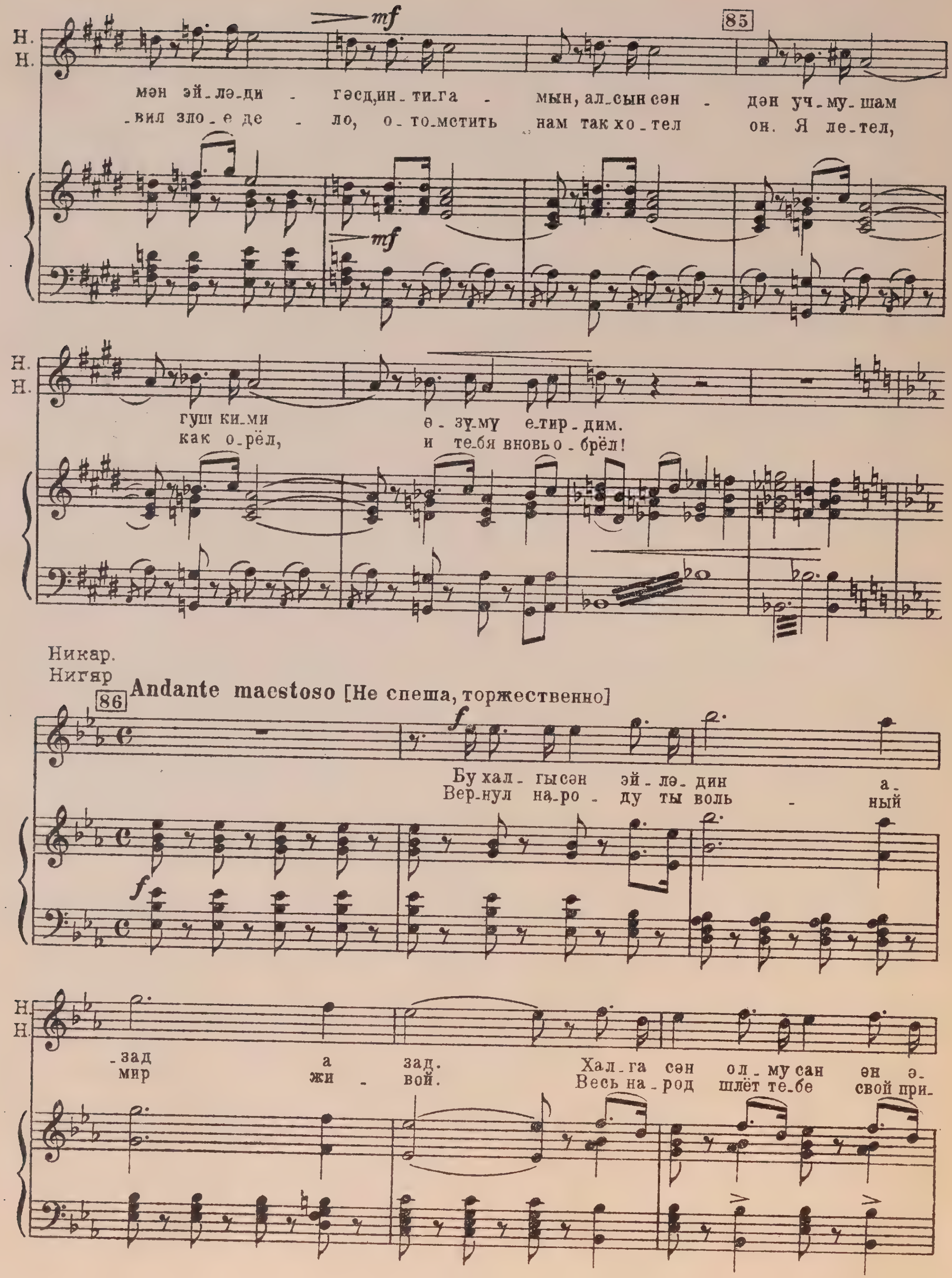
(В это время Кёр-оглы со своими воинами врывается на сцену и после короткой схватки дружина хана разгромлена. Нигяр, Эйваз и Полад освобождены. Народ ликует.)

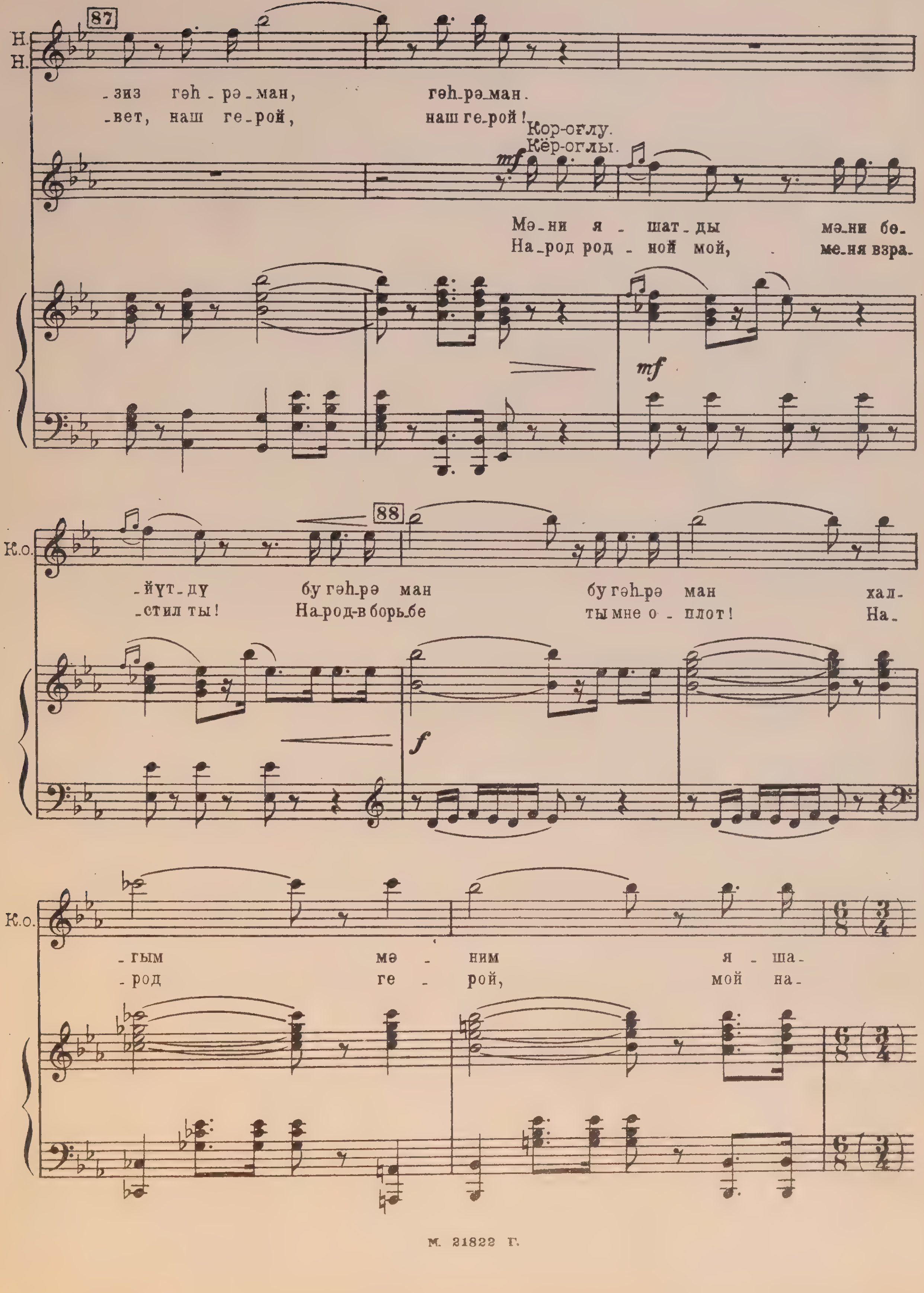



80
Өл - дүр! Өл - дүр!
Кру - ши! Кру - ши!
Өл - дүр! Өл - дүр!
Кру - ши! Кру - ши!
80
3
3
Өл - дүр! Гой душ мән - өл - сүн!
Кру - ши! Вра - гов сме - тай ты!
Өл - дүр! Гой дүш - мән өл - сүн!
Кру - ши! Вра - гов сме - тай ты!
3

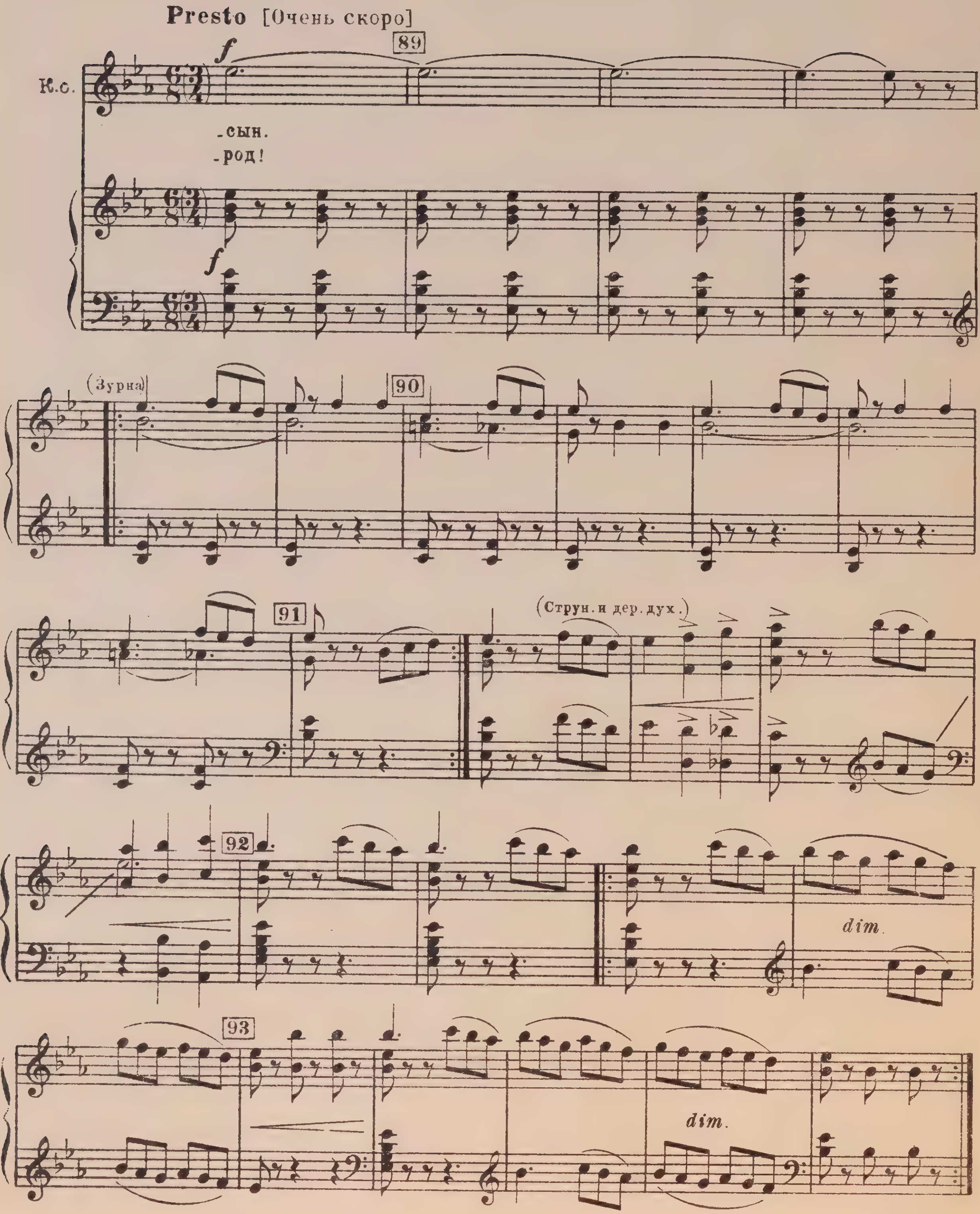

81
Гой душ - мән өл - сүн! Өл - сүн!
Вра - гов сме - тай ты! Смерть им!
Гой душ - мән өл - сүн! Өл - сүн!
Вра - гов сме - тай ты! Смерть им!
81
Өл-сүн! Өл-сүн! Өл-сүн! Өл - сүн!
Смерть им! Смерть им! Смерть им! Смерть им!
82
Өл-сүн! Өл-сүн! Өл-сүн! Өл - сүн!
Смерть им! Смерть им! Смерть им! Смерть им!
82

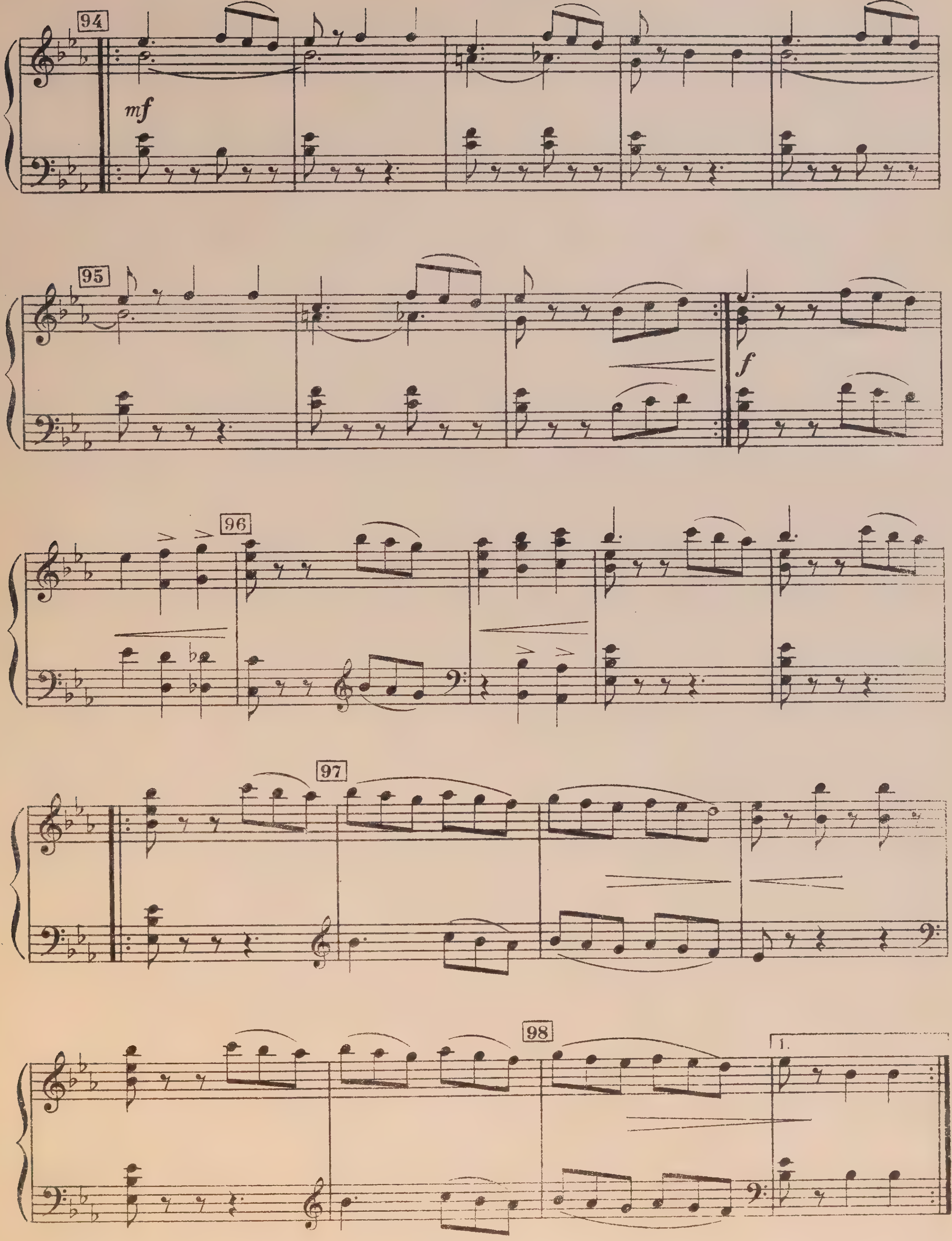

Кор-Оғлу
Кёр-Оглы
Maestoso [Торжественно]
83
mf
Сев ки
О, Ни-
ff
Зә-фәр-би зим дир! Ни-ка-ри әт-дин хи-лас!
По-бе-да на-ша! И вновь свобод-на Ни-гяр!
Зә-фәр-би зим дир! Ни-ка ри әт-дин хи-лас!
По-бе-да на-ша! И вновь свобод-на Ни-гяр!
83
К.О
cresc.
лим, сев-ки-лим, ай-ры дүш-дүн мән-
-гяр, друг род-ной, ты о-пять здесь со
84
f
-дән: Аһ Ни-ка-рым кү-лү-за-рым, ган-лы дүш-
мной! О, Ни-гяр, цвет ве-сен-ний! Враг го-то-

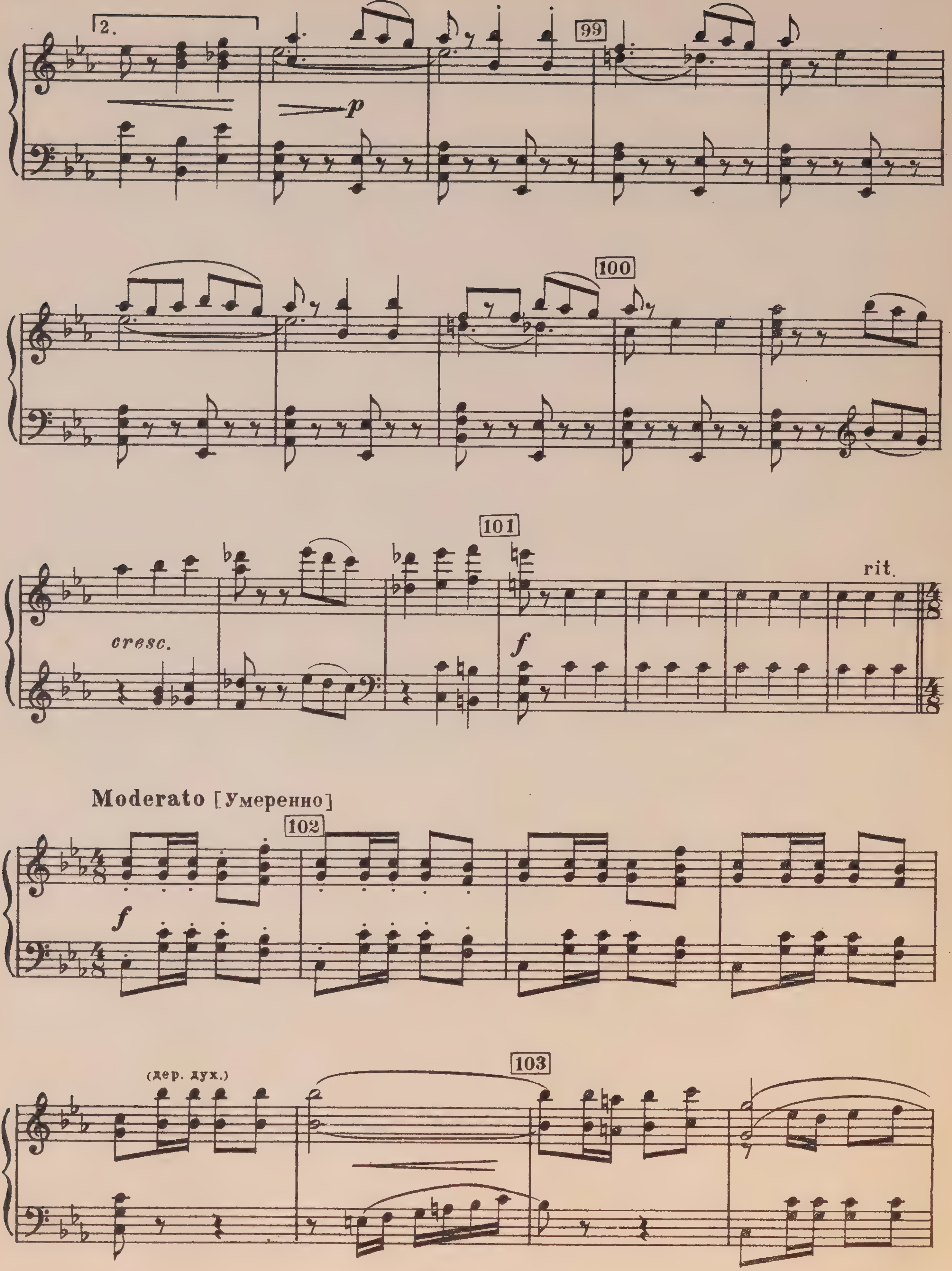

Н.
Н.
mf
85
мэн эй_лэ_ди - гэсд,ин_ти_га - мын, ал_сын сэн - дэн уч_му_шам
-вил зло_е де - ло, о_то_мстить нам так хо_тел он. Я ле_тел,
mf
гуш ки_ми ө_зу_му е_тир_дим.
как о_рёл, и те_бя вновь о_брёл!
Никар.
Нигяр
86
Andante maestoso [Не спеша, торжественно]
f
Бу хал_гы сэн эй_лэ_дин а_
Вер_нул на_ро_ду ты воль - ный
f
-зад а зад. Халга сэн ол_му сан эн э_
мир жи - вой. Весь на_род шлёт те_бе свой при-

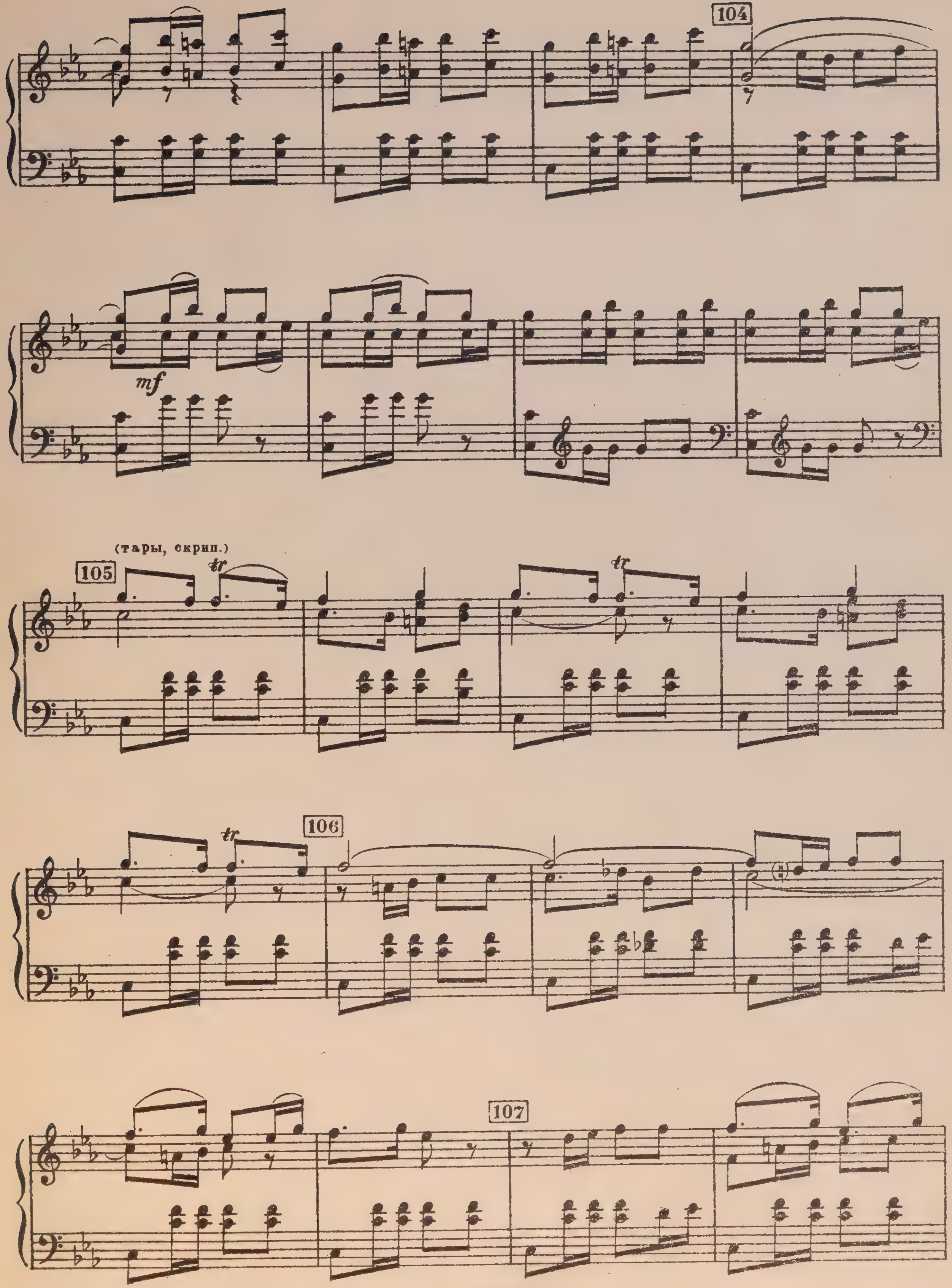

87
Н.
Н.
-зиз гәһ-рә-ман, гәһ-рә-ман.
-вет, наш ге-рой, наш ге-рой!
Кор-оғлу.
Кёр-оглы.
mf
Мә-ни я-шат-ды мә-ни бә-
На-род род-ной мой, ме-ня взра-
mf
К.о.
88
-йүт-дү бу гәһ-рә ман бу гәһ-рә ман хал-
-стил ты! На-род-в борь-бе ты мне о-плот! На-
f
К.о.
-гым мә-ним я-ша-
-род ге-рой, мой на-
6/8 (3/4)

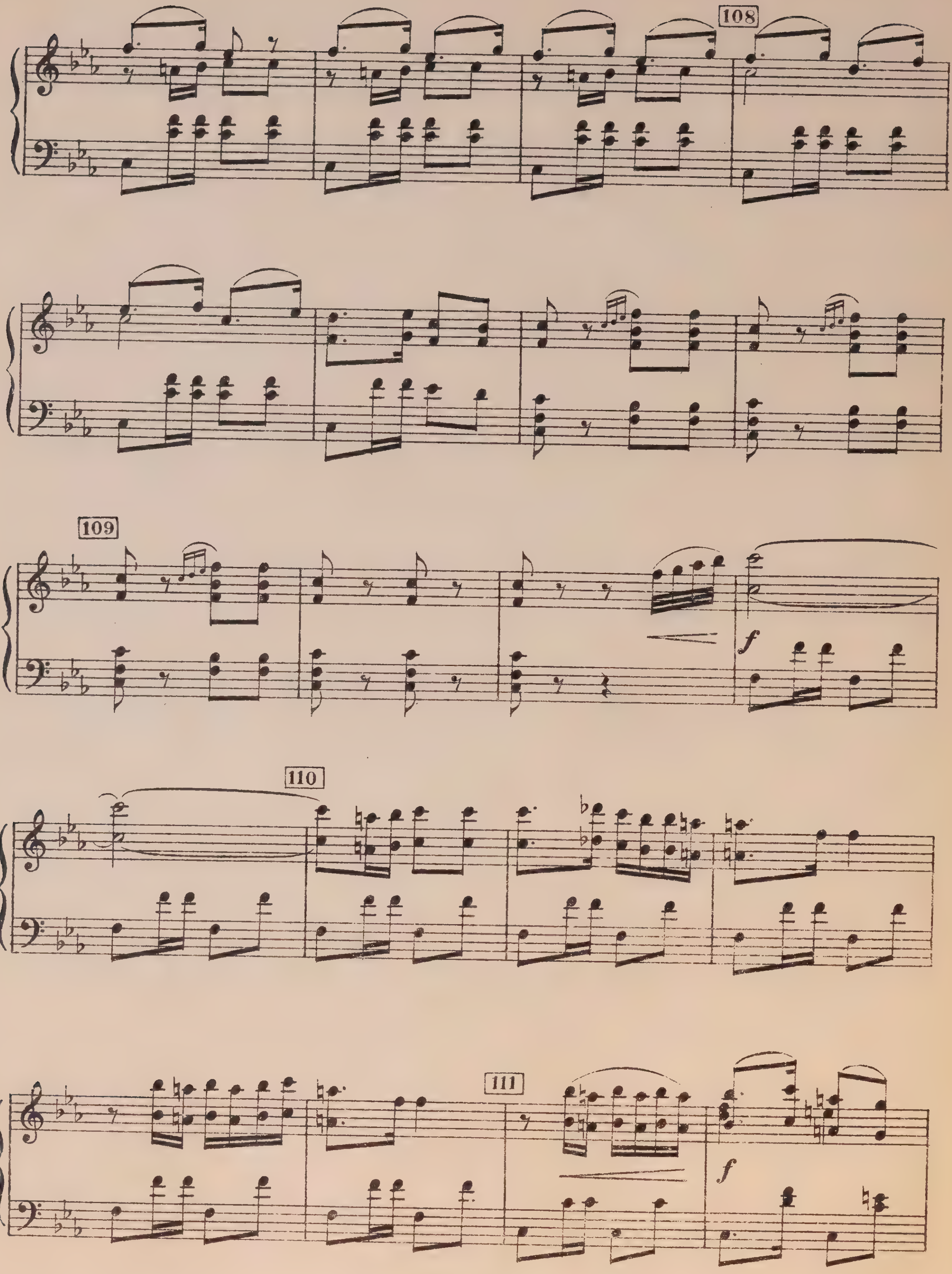
РЭГС ТАНЕЦ

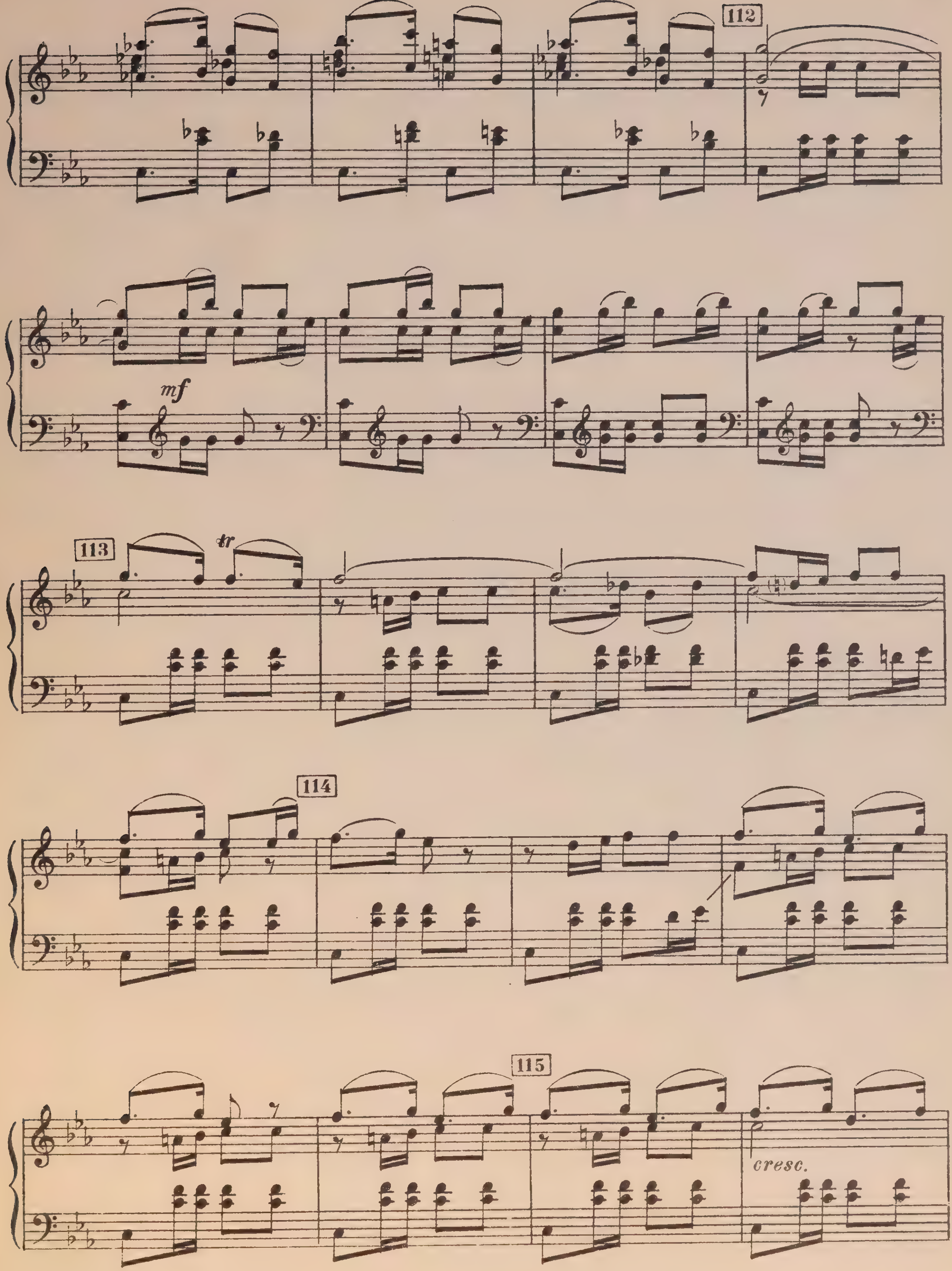

Presto [Очень скоро]
К.с.
f
89
-сын.
-род!
(Зурна)
90
91
(Струн. и дер. дух.)
92
dim.
93
dim.

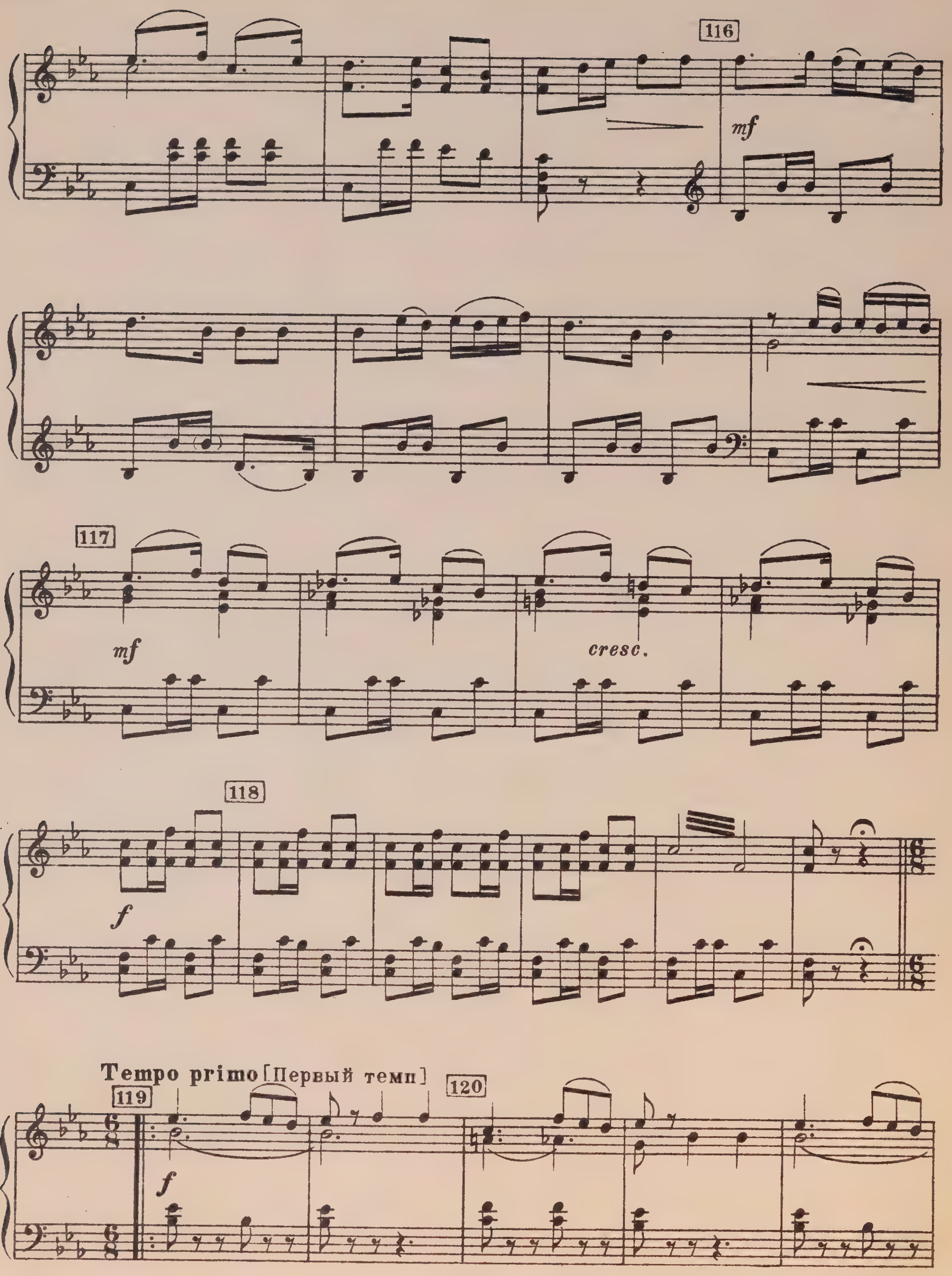

94
mf
95
f
96
97
98
1.

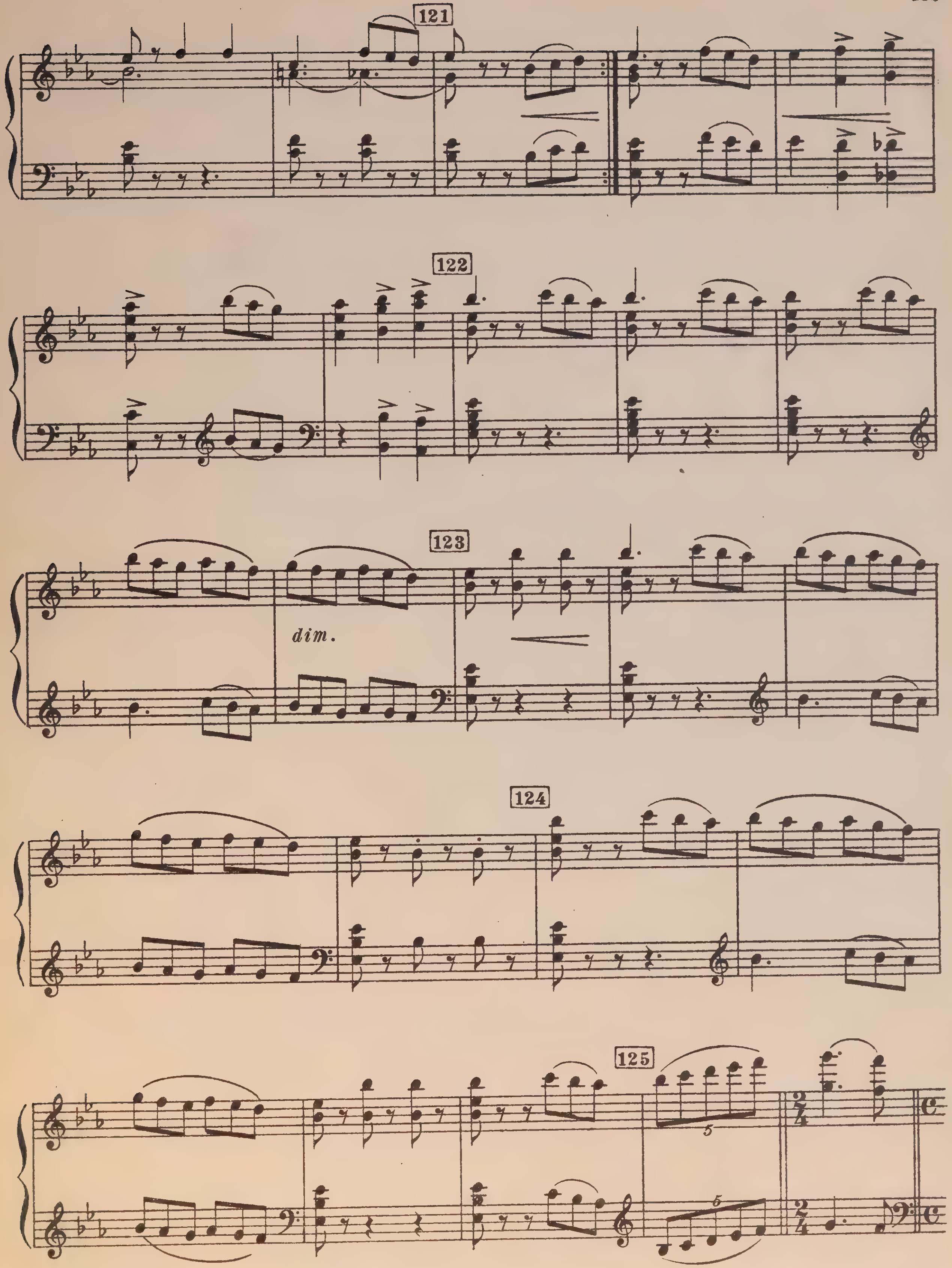

2.
99
p
100
101
cresc.
f
rit.
Moderato [Умеренно]
102
f
(дер. дух.)
103

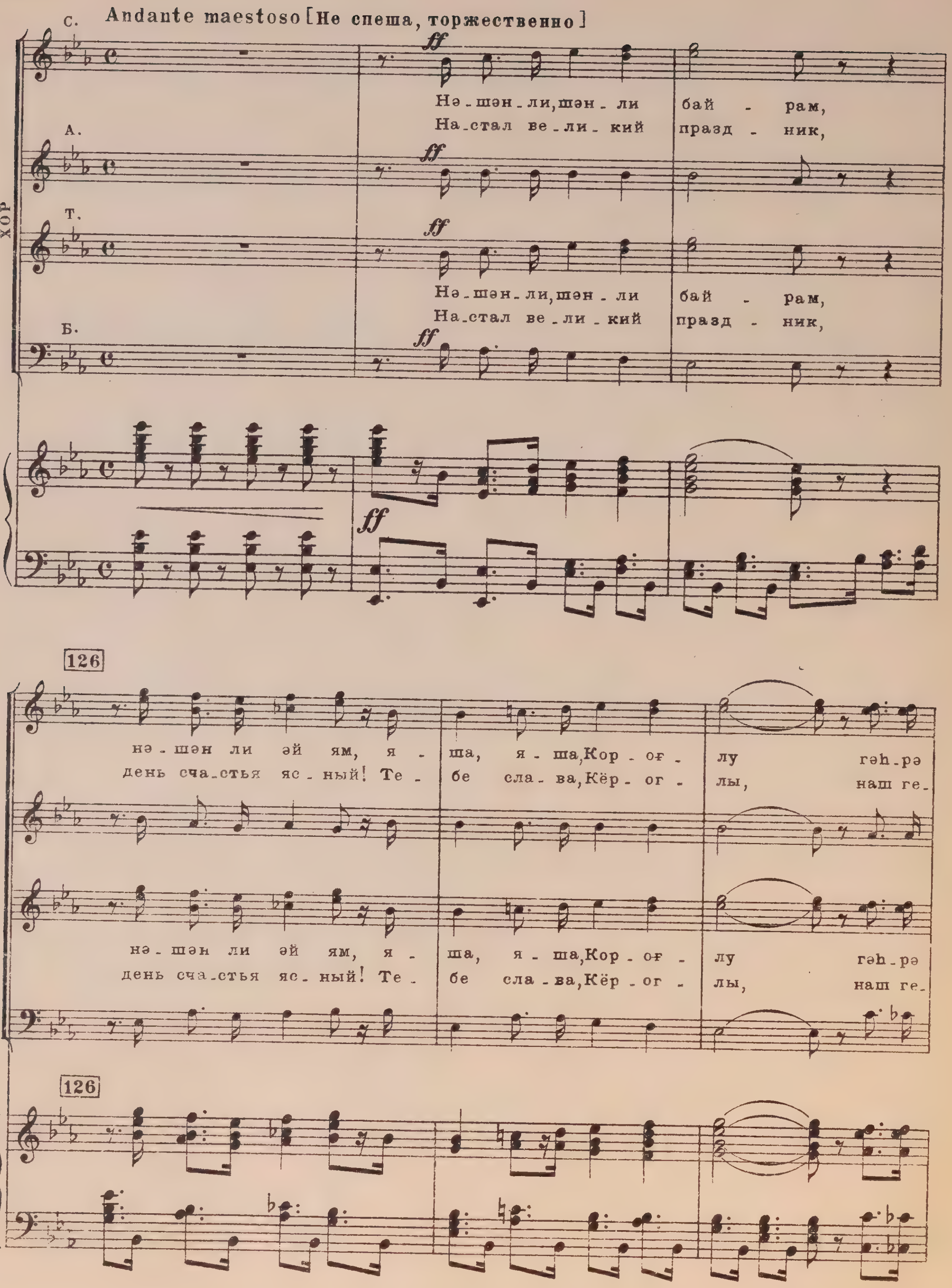

104
mf
(тары, скрип.)
105
tr
tr
tr
106
107

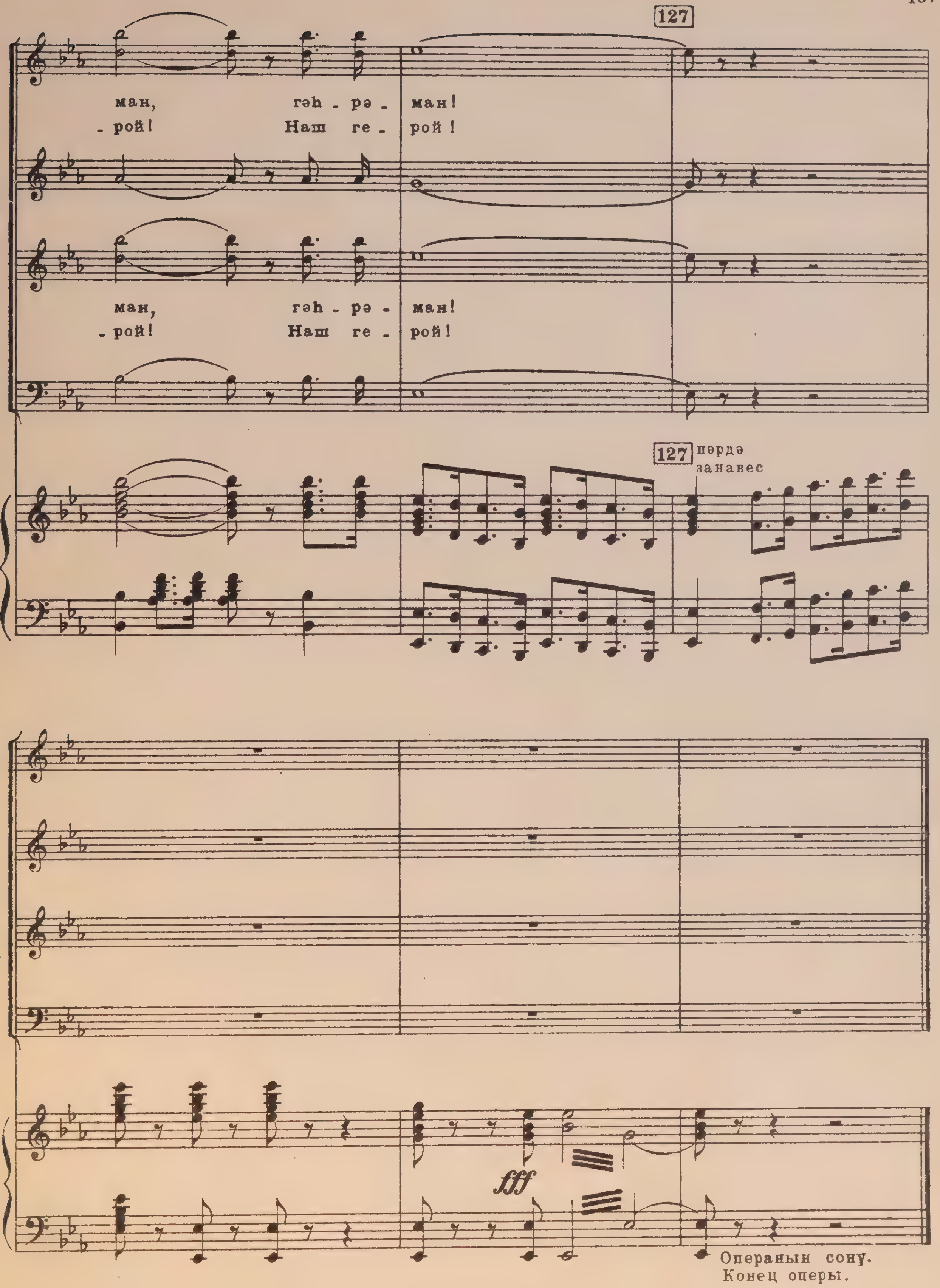

108
109
f
110
111
f


112
mf
113
tr
114
115
cresc.


116
mf
117
mf
cresc.
118
f
Tempo primo [Первый темп]
119
120
f


121
122
123
dim.
124
125
5
5
2
4


Andante maestoso [Не спеша, торжественно]
С.
А.
Т.
Б.
ХОР
ff
Нә_шән_ли, шән_ли бай - рам,
Настал ве_ли_кий празд - ник,
126
нә_шән ли әй ям, я - ша, я - ша, Кор - оғ - лу гәһ_рә
день сча_стья яс_ный! Те - бе сла_ва, Кёр - ог - лы, наш ге.


127
ман, гәһ - рә - ман!
- рой! Наш ге - рой!
ман, гәһ - рә - ман!
- рой! Наш ге - рой!
127 пәрдә
занавес
fff
Операнын сону.
Конец оперы.

МӘНДӘРИЧАТ
СОДЕРЖАНИЕ

Мүгәддәмә
Увертюра........................13

Биринчи пәрдә
Действие первое........................21

Икинчи пәрдә
Действие второе........................111

Үчүнчү пәрдә
Действие третье........................189

Дөрдүнчү пәрдә
Действие четвертое........................283

Бешинчи пәрдә
Действие пятое........................383

21822

Редактор П. Теплов   Техн. редактор Р. Нейман
Корректор Н. Кашкина   Художник Н. Мухин

Сдано в производство и подписано к печати 29/II 1952 г. Форм. бум. 62×94 1/8. Бум. л. 27,5. Печ. л. 55+1 вклейка. Ш 00314. Тир. 1 000 экз. Заказ 727.

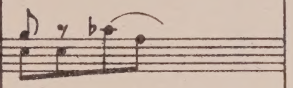
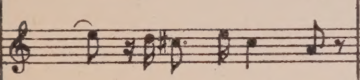
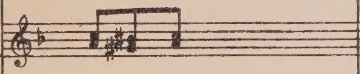
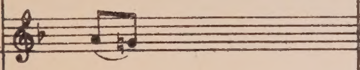
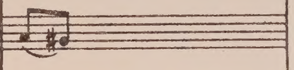
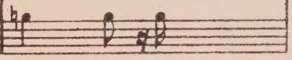
Номинал по прейскуранту 1952 г.

Типо-литография Музгиза. Москва, Щипок, 18.

№ 21822

72 р. 15 к.

ОПЕЧАТКИ

Страница	Строка	Такт	Напечатано	Следует
59	9	1		
65	1	2		
185	7 10	6 1		
299	7	1		
299	6	1		
336	и	337	Е_шит_син	всюду должно быть: Э_шит_син
358	8	1	еә_нә_мән	сә_нә_мән
400	7,8,9	3		

Зак. 727

M Gadzhibekov, Uzeir
1503 ⌊Kër-Ogly. Piano-vocal
G14K4 score. Russian & Azerbaijan⌋
Kër-Ogly

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

72 р. 15 к. 53-40

По прейскуранту 1952 г.